



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

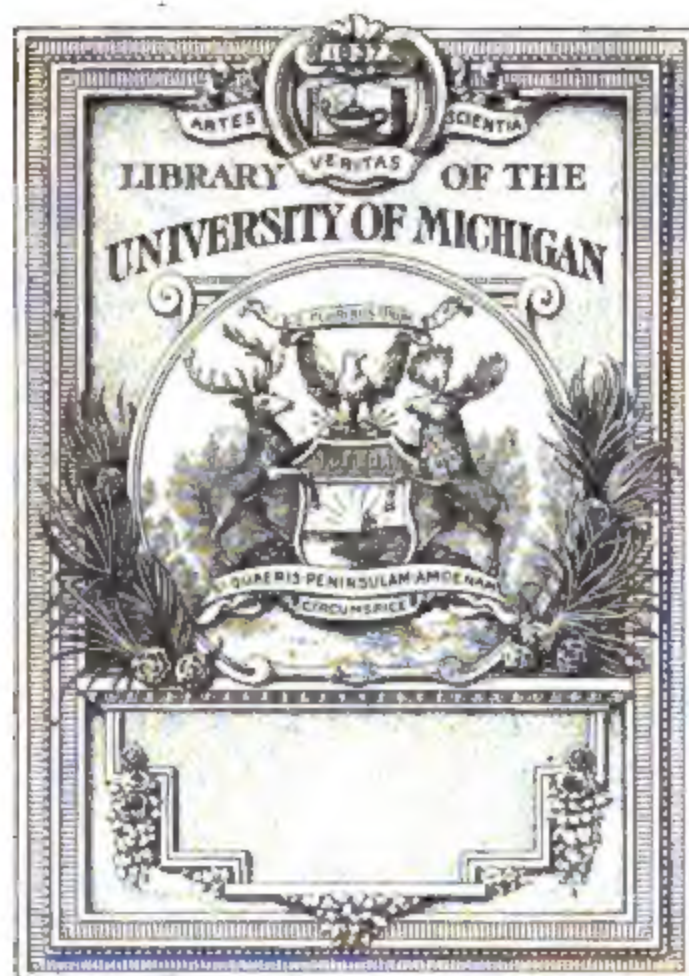
Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

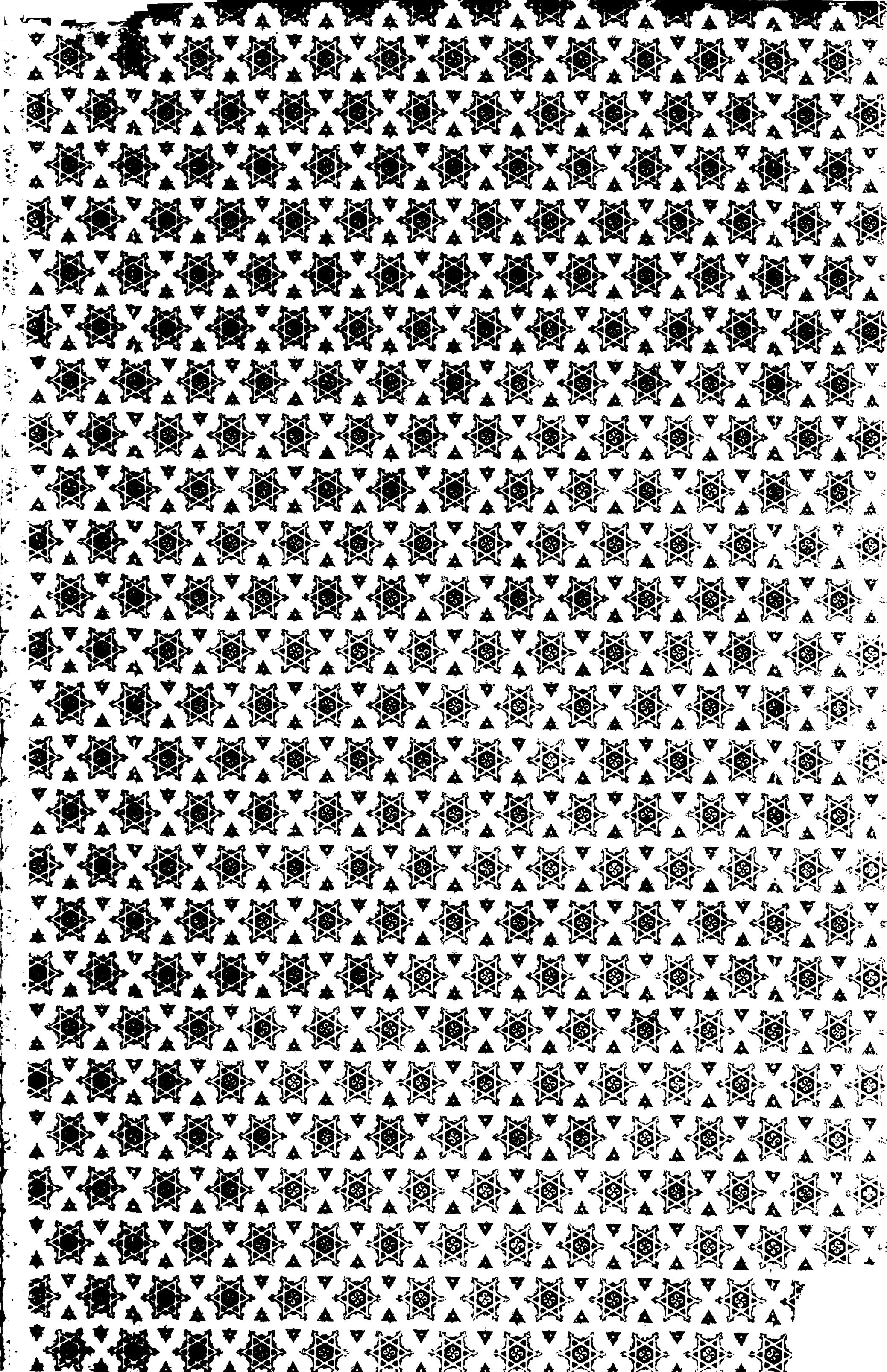
Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.





891.7

M642

v. 2

VERGLEICHENDE
GRAMMATIK
DER
SLAVISCHEN SPRACHEN

VON
reiter von
FRANZ, MIKLOSICH.

ZWEITER BAND
STAMMBILDUNGSLEHRE.

WIEN, 1875.
WILHELM BRAUMÜLLER
K. K. HOF- UND UNIVERSITÄTSBUCHHÄNDLER.

67303

VERGLEICHENDE
STAMMBILDUNGSLEHRE

DER
SLAVISCHEN SPRACHEN

VON
FRANZ MIKLOSICH.

HERAUSGEGEBEN MIT UNTERSTÜTZUNG DER KAISERLICHEN
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN.

WIEN, 1875.
WILHELM BRAUMÜLLER
K. K. HOF- UND UNIVERSITÄTSBUCHHÄNDLER.

EINLEITUNG.

— — — — —

I. *Die form jener wörter, welche von wurzeln oder primären verben stammen, wird wie in allen indoeuropäischen sprachen so auch im slavischen wesentlich durch den vocal bestimmt: boj flagellum für boj-ъ aus bī ferire; kov-ъ quod cuditur aus kū cudere; vês-ъ statera aus vīs pendere; kvas-ъ fermentum aus kūs acescere; eben so požin-a metere iterativ von žьn metere durativ. Aus dem angeführten erhellt, dass auch der umstand eine rolle spielt, ob der vocal im aus- oder im inlaute steht. Aus diesem grunde habe ich alle wurzeln und primären verba in zwei kategorien geteilt, in die kategorie der vocalisch und in die der consonantisch auslautenden themen. Jede kategorie zerfällt nach dem vocal in mehrere classen, die durch die hier aufgeführten verbalthemen repraesentiert werden: I. 1. da. 2. pi. 3. du. 4. stl. 5. br. 6. dê. 7. by. II. 8. pad. 9. živ. 10. bljud. 11. nes. 12. mog. 13. dъm. 14. cvъt. 15. vлъk. 16. vгъg. 17. bēg. 18. gryz. 19. zęb. 20. gад. Führt man diese verbalthemen auf die ihnen zu grunde liegenden wurzeln zurück, so erhält man pī, dū, bū, živ, bljud, dūm, cvīt und grūz für pi, du, by, živ, bljud, dъm, cvъt und gryz, woraus sich ergibt, dass die classen 3 und 7, 9 und 14, 10, 13 und 18 zusammenfallen. Gegen diese einteilung der themen, die sich in der bildung der nominal- und der verbalstämme bewährt, ja in dieselbe erst licht und ordnung bringt, wird vielleicht principiell keine einwendung erhoben werden: berichtigungen einzelner ansätze werden selbstverständlich durch diese annahme nicht ausgeschlossen. Diese einteilung beruht wesentlich auf demselben princip wie Grimm's einteilung der sogenannten starken verba. Einem proteste wird jedoch, das sehe ich voraus, von mehr als einer seite die aufstellung von wurzeln wie stl, br, vлк, vrg begegnen. Ich sehe mich daher genötigt, meine diesen wichtigen punkt der slavischen lautlehre betreffende ansicht zu begründen,*

wenn auch eine vorrede nicht der ort ist für eine erschöpfende darstellung dieser materie. Ich will die gründe darlegen, warum ich bei einer vor decennien ausgesprochenen mehr als einmal bekämpften oder einfach zurückgewiesenen ansicht beharre.

Wenn ich die wörter *asl. zavorъ, zavora vectis, veriga catena, zavirati, zavrêti claudere* prüfe, um die ihnen zu grunde liegende wurzel zu gewinnen, so finde ich als solche *vr*. Dabei richte ich meine blicke nur auf das slavische und verfare nach den lautgesetzen der slavischen sprachen, da ja, wie von den meisten forschern zugegeben wird, vorläufig wenigstens, wurzeln für jede einzelne der indoeuropäischen sprachen angesetzt werden müssen. Und wenn ich die wurzel von *gromъ tonitru, grimati, gr̃mêti tonare* suche, so kann ich nur *gr̃m* als solche anerkennen. Gerade so wie *boj-ъ, d. i. b-o-i-ъ, aus bī*, wie *kov-ъ, d. i. k-o-ŭ-ъ, aus kŭ*, entsteht *vor-ъ, d. i. v-o-r-ъ, aus vr*, entsteht, nach dem gesetzte der slavischen lautfolge, *grom-ъ, d. i. gr-o-m-ъ, für ein nach v-o-r-ъ vorauszusetzendes g-o-r-m-ъ, aus gr̃m*. Damit steht das *aīnd.* im schönsten einklange: wie *bhaja-a, d. i. bh-a-i-a, furcht aus bhī fürchten*, wie *plava, d. i. pl-a-u-a, das schwimmen, schwimmend, boot aus plu*, so entsteht *vara-a, d. i. v-a-r-a, das hemmen, aus der wurzel vr*, die *vr* und *vri* geschrieben wird; so entsteht auch *karta-a, d. i. k-a-rt-a, grube, loch aus krt, krt, krit schneiden, spalten*. Die in ihrem ziele auch nach Bopp's scharfsinniger deutung geheimnissvolle steigerung der wurzel erfreut den forscher in wohlthuendster art durch eine durchsichtigkeit, die nichts zu wünschen übrig lässt. Sie wird stets mit dem einfachsten mittel, durch einschaltung eines vocals bewirkt. Die lehre vom *guna* und *vrddhi*, die uns einen blick verstattet in die werkstätte des unergründlichen sprachgeistes, ist eine der bewunderungswürdigsten entdeckungen des indischen genius. Ich weiss sehr wohl, dass die europäische, vor allem deutsche sprachwissenschaft in diesem punkte die ihr von der indischen grammatik gewiesenen pfade verlassen hat, dass sie *bhaja* und *plava* von *vara* und *karta* trennt, dass sie für *bhaja bhī*, für *plava plu* als wurzel und die einschaltung des vocals *a* gelten lässt, dass sie jedoch *vara* und *karta* von den wurzeln *var* und *kart*, nicht von *vr* und *krt* ableitet, wodurch allerdings nach Pott's ansicht 'die theorie über bildung von *guna* und *vrddhi* durch verschieben von *a* und *ā* vor den zu steigernden vocal mindestens einen schweren stoss erhält, wenn sie nicht gar hierdurch ganz über den häufen fällt.' Es sind mir die gründe nicht unbekannt, auf welche die sprachforscher ihre ablehnung der indischen theorie stützen. Ich bekenne jedoch, dass ich

durch diese gründe in meiner überzeugung nicht wankend gemacht, sondern vielmehr bei der prüfung derselben in meiner ansicht nur bestärkt worden bin.

Man meint vor allem, die wurzel müsse aussprechbar sein. Ich will diese forderung zugeben: die unaussprechbarkeit von wurzeln wie *vr*, *krt* scheint die von der indischen theorie abweichende ansicht der heutigen sprachforscher vor allem zu rechtfertigen. Ich muss jedoch in abrede stellen, dass die wurzeln *vr*, *krt* unaussprechbar seien. In dieser hinsicht ist folgendes wesentlich: Unter allen consonanten sind *r* und *l* die einzigen, die ohne beihilfe eines vocals eine silbe bilden können. Diese consonanten können ferner in den wörtern, in denen sie silbenbildend auftreten, gerade so wie vocale kurz oder lang gesprochen werden. Es ist demnach leicht erklärbar, dass die altindischen grammatiker diese consonanten in denjenigen füllen, wo sie eine silbe bilden, als vocale ansahen und dass sie in der schrift als solche bezeichnet werden. Dass sie keine vocale im physiologischen sinne des wortes, sondern wahre consonanten sind, bedarf keines beweises, dessenungeachtet kann man sich des aus der indischen grammatik bekannten ausdrucks ‚vocalisches *r* und *l*‘ bedienen. Halbvocale sind sie nicht, da das vocalische *r* und *l* zu dem consonantischen *r* und *l* nicht in dem verhältnisse steht wie *i* zu *j*, wie *u* zu *v*. Dass diese eigenheit des zitterlautes *r* und des *l*-lautes in den werken über physiologie der sprachlaute nicht hervorgehoben wird — die erwähnung derselben fehlt auch in Brücke’s allgemein bekanntem buche — erklärt sich daraus, dass die aufmerksamkeit der physiologen bisher nicht auf diese der mehrzahl der sprachen unbekannte eigentümlichkeit des *r* und *l* gelenkt worden ist. Vocalisches *r* und *l* wird anerkannt in Rumpelt’s schrift: *Das natürliche system der sprachlaute*. Halle, 1869, seite 53. *r* und *l* treten als silbenbildend auf im tschechischen: *trn* dorn, *vlk* wolf: das slovakische, das als ein dialekt des tschechischen angesehen wird, kennt auch ein langes silbenbildendes *r* und *l*, namentlich im plur. gen. der *a*-stämme: *srn*, *vln*, mit langem *r* und *l*, im gegensatze zu *srna* reh, *vlna* welle, mit kurzem *r* und *l*. Vgl. Grammatik 1. seite 431. Im serb. kann jeder vocal ganz kurz, kurz und lang, sehr lang, daher auf viererlei art ausgesprochen werden: dasselbe gilt von *r*, daher *br̄do* collis, *br̄kat* barbatus, *br̄za* cita, *br̄z* citus. Vgl. Grammatik 1. seite 317. Auch im neuslovenischen unterscheidet man langes und kurzes *r*: *črn* niger, mit langem, *gr̄d* foedus, mit kurzem *r*. Die übrigen slavischen sprachen kennen kein silbenbildendes *r* und *l*. Silbenbildendes *r* findet sich feners im armenischen, wie man sich

aus der aussprache geborner Armenier überzeugen kann: *srskič aspersorium. mrnčhiun gemurm. mrčiu ameise*. Dasselbe findet sich im grusinischen: *drtoła*. Ja selbst dem deutschen ist silbenbildendes *r* und *l* nicht ganz fremd: in *hadern* und *handeln* werden, so weit ich die aussprache beobachtet habe — und Schleicher ist derselben ansicht — die silben *dern* und *deln* ohne *e* ausgesprochen und ein Čeche würde beide wörter notwendig *hadrn* und *handln* schreiben: zwischen dem deutschen und dem slavischen findet nur der unterschied statt, dass im deutschen diese aussprache des *r* und *l* nur in tonlosen silben, im slavischen dagegen sowohl in betonten als auch in tonlosen silben eintreten kann. Was folgt aus dem gesagten? unmittelbar, dass einige indoeuropäische völker *vr* und *krt* ohne vocal aussprechen können. Diese erkenntniss dürfte genügen um die wurzeln *vr* und *krt* demjenigen annehmbar zu machen, der ihre existenz bloß deswegen in abrede stellt, weil er sie für unaussprechbar hält.

Man fordert sprechbarkeit nach den lautgesetzen der indoeuropäischen ursprache. Allein diese lautgesetze sind nur aus den lautgesetzen der indoeuropäischen sprachen zu erschliessen und wie verschieden ist der grad der herrschaft der einzelnen völker über ihre sprachwerkzeuge! wie vieles kann der Romane nur mit anstrengung hervorbringen, was dem Deutschen keine schwierigkeit bereitet! gefiel es doch dem Italiener Angelo Mai von erschreckender barbarei selbst des gotischen zu sprechen! wie strengt sich der Franzose an um etwa ‚plütschernd‘ hervorzubringen! Allerdings dürften in dieser hinsicht einige slavische völker in Europa den ersten platz einnehmen und nur wenigen völkern der erde weichen: serb. *čvrčka*, nach Brücke *tsɣvrtsɣka*, sing. gen. von *čvrčak*, name eines insectes; čech. *skvrknouti* zusammenschrumpfen, sind ganz geeignet zur prüfung der leistungsfähigkeit der sprachwerkzeuge zu dienen. *κρ*, *γλ*, *θρς* sind demnach vom allgemein indoeuropäischen standpunkte keine lautungeheuer, wohl aber halte ich *kn*, *dv* für unaussprechbar.

Man kann jedoch zugeben, dass *vr* und *krt* der aussprache keine unüberwindlichen schwierigkeiten entgegensetzen; man kann sogar einräumen, dass aind. *vr*, *krt* ohne vocal gesprochen wurden, und doch behaupten, als wurzeln seien *var* und *kart* anzunehmen, aus denen in bestimmten fällen durch zusammenziehung *vr* und *krt* entstehen können. So erkennt Bopp, Accentuationssystem 206, ausdrücklich an, dass *r* auch ohne einen vorangehenden oder folgenden vocal ausgesprochen werden, und lehrt, dass der got. sing. gen. und dat. *brōthrs*, *brōthr* mit dem aind. *bhrātṛbhjas* verglichen werden könne; derselbe

scheint demnach zuzugeben, dass *bhrāthrbhjas* nicht wie *bhratribjas* zu sprechen sei, *i* mag noch so kurz gesprochen werden. So lehrt Schleicher, *Compendium* seite 17: *,r* und *l* lauten als vocale etwa so, wie in unseren worten *hadern*, *handeln* das mit unhörbarem *e* gesprochene *er* und *el'*. Dessen ungeachtet erkennen Bopp und Schleicher als wurzelformen nur *var* und *kart* an. Der indogermanischen ursprache ist nach Schleicher vocalisches *r* fremd. Die lehre nun, dass die wurzeln, welche die indischen grammatiker mit *r* schreiben, mit *ar* geschrieben werden sollen, ist von Bopp begründet worden, der vocalisches *r* und *l* zuerst 1833 und dann 1857 in der vergleichenden grammatik, seite 1—6, 1836 in der schrift über den vocalismus, seite 157—193 und 1854 im vergleichenden accentuationssystem, seite 2—4, 207. 208, behandelte. Statt der von indischen grammatikern angenommenen wurzelform *bhr* sei *bhar* aufzustellen, woraus *bhartas* und aus diesem durch unterdrückung des *a* *bhrtas* entstand, das *bhritas* auszusprechen sei. Diese ansicht begründet Bopp durch vergleichung von *bhrta* mit dem griech. *φερτο* in *ἄφερτος*, von *stṛṇōmi* mit *στέρνυμι*, von *mṛta* mit dem lat. *mortui*, von *stṛṇāmi* mit *sterno* u. s. w. Es wird also daraus, dass griechisch und lateinisch vocalisches *r* durch *er*, *or* ersetzen, geschlossen, dass dem altindischen ursprünglich vocalisches *r* gefehlt habe und *bhartas* gesprochen worden, demnach die wurzel *bhar* gewesen sei. Diesen schluss halte ich für unrichtig, indem ich der meinung bin, dass es ebenso möglich ist, dass ein volk, dem vocalisches *r* in der aussprache schwierigkeiten bereitete, sich die aussprache durch einschaltung eines *e*, *o* erleichterte, gerade so wie heutzutage das nsl. *črna prst*, name eines berges in Krain, im munde von Deutschen und Italienern *černa perst* lautet. Aus dem griechischen und lateinischen lässt sich demnach weder für noch gegen ursprüngliches vocalisches *r* im altindischen ein irgendwie berechtigter schluss ziehen. Bopp lässt auch die asiatischen glieder des indoeuropäischen sprachstammes in's feld rücken. Er führt für seine ansicht das altpersische *barta* an, das altindischem *bhrta* gegenüberstehe und gegen vocalisches *r* zeuge. Der schluss ist aus dem oben angegebenen grunde nicht richtig. Wenn aber Bopp das altpersische *ak'unauš* er machte aus **akarnōt* für altindisches *akṛnōt* dadurch entstanden glaubt, dass ursprünglich *a* zu *u* geschwächt und *r* ausgefallen sei, so ist dagegen einzuwenden, dass das altpersische die lautfolge *ar* und consonant, wie *barta* zeigt, nicht meidet, dass es demnach natürlicher ist, sich die entstehung von *ak'unauš* so vorzustellen, dass *u* an die stelle des vocalischen *r* getreten, ein vorgang, der uns in den späteren indischen sprachen oft

genug begegnet. Auch dem altbaktrischen ist vocalisches *r* fremd. Es wird am gewöhnlichsten durch *ērē* ersetzt, das nach Bopp's ansicht aus *ar* dadurch entstanden ist, dass *a* zu *ē* geschwächt und hinter dem *r* ein *ē* eingefügt ward, während nach Burnouf's ansicht das vocalische *r* unmittelbar durch *ērē* ersetzt ward. Die frage, welcher von beiden ansichten der vorzug zu geben, ob nämlich abktr. *pērēna*, wie Bopp will, aus aind. **parṇa* für *pūrṇa*, oder, wie Burnouf dafür hält, aus aind. **prṇa* entstanden sei, lässt sich nicht mit sicherheit beantworten, und so gehört auch das altbaktrische zu jenen sprachen, auf die sich weder die eine noch die andere partei für sich berufen kann. Das pāli'sche *kasi* erklärt Bopp 'unbedenklich' aus dem im aind. als ältere form für *kṛṣi* das pflügen vorauszusetzenden *karṣi* durch ausfall des *r*. Das pāli, meint Bopp, besitzt kein vocalisches *r*, es stützt sich in dieser beziehung auf einen älteren sprachzustand, als derjenige ist, den wir im klassischen sanskrit und im veda-dialekt vor uns haben. Nach Burnouf und Lassen ist dagegen in *kasi* *a* unmittelbar an die stelle des vocalischen *r* getreten. Wenn man pāli mit dem altindischen in umfassenderer weise vergleicht, so überzeugt man sich, dass das aind. vocalische *r* auf dreifache weise ersetzt wird: I. durch *i*, II. durch *u*, III. durch *a*. I. *grhīn* hausvater: *gihin*. *rṣi* seher: *isi*. *drś* sehen: *dis*. *tiṣṭa* gesättigt: *titta* u. s. w. II. *mṛdu* weich: *mudu*. *nirvṛta* ruhig: *nibbata*. *prṛcchati* er fragt: *puṛcchati*. *rṅu* gerade: *uṅu*. *vṛtti* benehmen: *vutti* u. s. w. III. *amṛta* unsterblich: *amata*. *grha* haus: *gaha*. *hṛdaja* herz: *hadaja*. *krpaṇa* geizig: *kapaṇa*. *kṛta* gemacht: *kata*. *prakṛti* natur: *pakati*. *smṛti* erinnerung: *sati*. *vṛka* wolf: *vaka* u. s. w. Bopp muss consequent sagen, *isi* entstehe aus einem älteren *arṣi* durch ausfall des *r* und schwächung des *a* zu *i*, *nibbata* aus einem älteren *nirvarta* durch ausfall des *r* und schwächung des *a* zu *u*. Dass Bopp's theorie unrichtig ist, sieht man, wenn man sich die frage beantwortet, wie altindisches *ar* ersetzt wird, denn da sieht man, dass sich *a* erhält und *r* dem nachfolgenden consonanten assimiliert wird: *ardha* halb: *addha*, *aḍḍha*. *darpaṇa* spiegel: *dappaṇā*. *dharmā* recht: *dhamma*. *karpāsa* baumwollenzeug: *kappāsa*. *karṣati* er pflügt: *kassati*. *vardhatē* er wächst: *vaḍḍhati* u. s. w. Wir sehen daraus, dass *isi* nicht aus *arṣi*, *nirvṛta* nicht aus *nirvarta* entstanden sein kann, da diese worte in diesem falle wohl *assi*, *nibbatta* lauten würden. Welche formen soll man nun für *isi*, *nibbata*, *amata* voraussetzen? sollen wir uns wohl bei dem vorhandensein von *rṣi*, *nirvṛta*, *amṛta* auf die jagd nach irgend welchen möglichkeiten

begeben? ist es nicht natürlich, bei *r̥ṣi*, *nirvṛta* und *amṛta* stehen zu bleiben und zu sagen, dass in den *pāli*-formen das vocalische *r* durch *i*, *u* oder *a* ersetzt wird. Der für *r* eintretende vocal hängt, wie ein blick auf die verglichenen formen lehrt, von seiner umgebung ab. Vgl. E. W. A. Kuln, *Beiträge zur pali-grammatik*. Berlin 1875, seite 12—16. 48. 49. Die physiologen scheinen in der lage zu sein zu erklären, wie es kömmt, dass, wenn nach dem aufhören des vibrierens der zunge ein vocal entstehen soll, nach massgabe des vorangehenden lautes *i*, *u*, *a* sich bilden kann, das erste z. b. nach *t*, das zweite nach *v*, das dritte nach *k*. Von noticendigkeit ist hiebei keine rede. An den stimmton, der in der lautlehre eine rolle spielen zu sollen scheint, denke ich hiebei nicht. Anders stellt Benfey den vorgang dar: nach ihm ward *r* (*ri*) zuerst *ri* und büsste dann ohne weiteres das *r* ein: *r̥ṣi* (*ri̥ṣi*) ward *ri̥ṣi* und dieses *isi*; oder *r* (*ri*) ward *ri*, assimilierte erst *r* einem vorhergehenden consonanten und büsste es dann ein: *kṛ̥ṣhṛa*, (*kṛi̥ṣhṛa*), *kri̥ṣhṛa*, *kki̥ṣhṛa*, *ki̥ṣhṛa*. Göttinger gelehrte anzeigen 1875. seite 203. Ich brauche nicht zu bemerken, dass mir auch diese ansicht unrichtig scheint. Auch im *prākṛit* sind die reflexe von *r* und *ar* verschieden, woraus, wie beim *pāli*, geschlossen werden muss, dass für die *prākṛit*-formen gleichfalls vocalisches *r* neben *ar* vorausgesetzt wird. *r* geht wie im *pāli* regelmässig in einen vocal, nach massgabe seiner umgebung, *i*, *u* oder *a* über, während von *ar* der vocal sich erhält, *r* dagegen dem folgenden consonanten assimiliert wird. I. *hṛdajam* herz: *hiaam*. *kṛpā* mitleid: *kivā*. *kṛṣi* das pflügen: *kisi*. *kṛti* tat: *ki̥*. aus *kl̥pta* gemacht wird *kilitta*. II. *nirvṛti* wonne: *nirvuddi̥*. *pr̥ṣṭha* rücken: *puṭṭham*. *pr̥thivī* erde: *puhavī*. *ṛtu* jahreszeit: *udū*. III. *gṛmbhatē* er gähnt: *gambhāai*. *kṛtam* gemacht: *kaam*. *mṛtam* todt: *maam*. *tr̥ṇa* gras: *taṇam*. Eine ausnahme macht anlautendes *r*: *r̥ddha* aufgehäuft: *riddho*. *r̥kṣa* bär: *ri̥ṣho* neben *r̥ṣi* weiser: *isi*. Dagegen: *arka* sonne: *akko*. *karman* tat: *kammo*. *kartarī* messer: *kattarī*. *varman* rüstung: *rammo* u. s. w. Was vom *pāli* und *prākṛit* gesagt wurde, gilt auch von den neuindischen sprachen: *dr̥ś*: s. *ḍisaṇu* sehen. *kṛta*: s. *kiō* getan. *mṛta*: s. *muō* gestorben. *pr̥ṣh*: h. *pūṣhnā* fragen. *pr̥ṣṭha*: s. *puṭhi*. h. *pūṭh* rücken. *vr̥ddha*: s. *budhō* alt u. s. w. Dagegen: *garbha*: g. *gābh* foetus. *garbhini̥*: h. *gābhīn* schwanger. *karṇa*: h. *kān* ohr u. s. w. In diesen sprachen findet nur die abweichung statt, die bei *ar* — *r* durch die dehnung des vorangehenden *a* ersetzt, nicht dem nachfolgenden consonanten assimiliert wird. Im ganzen und grossen findet man dieselben verhältnisse im zigeunerischen, das man

als die achte der neuindischen sprachen ansehen kann. **dykṣ*: *dikh* sehen. *hṛd*: *jīlo* herz. *ṇṛtjati* er tanzt: *ničeri*. *śṛṅga*: *śing* horn. Ferner: *mṛta*: *mulo* todt. *prṣṭhāmi*: *phuṣṭāva* ich frage. *vṛddha*: *phuro* alt. Dagegen: *garbhīṇī*: *khabny*, *khamni* trüchtig. *karna*: kann ohr u. s. w. Durch diese darlegung glaube ich gezeigt zu haben, dass Bopp's beweis für die unursprünglichkeit des vocalischen *r* nicht stichhältig ist. Ein anderer beweis ist nicht versucht worden. Es bleibt demnach nichts übrig als den satz von der unursprünglichkeit des *r* aufzugeben und zur lehre der altindischen grammatiker zurückzu-kehren oder — Bopp's satz als dogma anzusehen. Ist aber das vocalische *r* ebenso ursprünglich wie *etwa* *i* und *u*, so hat die an-nahme, vocalisches *r* sei der wurzel fremd, die wurzeln lauteten nicht *vr* und *krt*, sondern *var* und *kart*, gar nichts für sich, da alle mit den genannten wurzeln verwandte stämme sich von *vr* und *krt* wenigstens eben so leicht ableiten lassen wie von *var* und *kart*. Auf die wahl kann die rücksicht auf *bhi*, *bhid* und *bhaja*, *bhēda* nicht ohne einfluss sein.

Im vorhergehenden wird die verwandlung des vocalischen *r* in *i*, *u*, *a* behauptet. Wer die annahme dieses durch so viele beispiele erwiesenen überganges desswegen bedenklich findet, weil wir ihn nicht begreifen, der wolle bedenken, wie schwach es noch immer mit unserem begreifen von verwandlungen der laute bestellt ist. Jedermann glaubt den übergang von *k* in *c* im *asl.* *raci* aus *raki* einzusehen, und wie schwierig ist es doch von *k* zu *c* d. i. *ts* den weg zu finden! er scheint bis jetzt nicht gefunden. Was sich häufig ereignet, das glaubt man zu verstehen. Dass in den späteren indischen sprachen der übergang sehr häufig ist, ist nicht zu bestreiten. Ausser diesem sprachenkreise kann jedoch diese veränderung nur selten nachgewiesen werden: ich glaube jedoch *nsł.* *pezdēti*, *asl.* **pъzdēti*, *čech.* *bzdīti*, alt, wie angegeben wird, *pzydīti*, mit *asl.* **prъdēti*, *nsł.* *prdēti*, *čech.* *prdēti* in zusammenhang bringen zu sollen: die verwandtschaft mit *βδέω*, *visio* muss ich in abrede stellen. *čech.* *mič* steht dial. für *mlč*. Šembera, *Dialektologie*, seite 33: vocalisches *r* geht demnach in *ь*, *i*, *l* in *i* über: vgl. *lat.* *pēdo*, *podex*. Lautveränderungen pflegen erst einzeln, unter besonderen verhältnissen, dann zahlreich aufzutreten, bis sich endlich eine regel bildet: von diesem standpunkte aus betrachtet, ist *bībharmi* aus und für *brbharmi* nicht ohne interesse. Auch *ijarti* von *r* er geht steht für *r-j-arti*. An ein dem *r* beigemischtes *i* ist nach meiner ansicht nicht zu denken, wie das *pāli* zeigt, wo *r* in *i*, *u*, *a* übergeht. Das passivum *dhrijatē tenetur* steht

für *dhṛjatē*: auch im slavischen kann vocalisches *r* nicht vor einer mit *j* anlautenden silbe stehen.

Wenn nun auch *r* wurzelhaft sein kann, so wird doch nicht behauptet, es sei gar nie aus einer einen vocal und den consonanten *r* enthaltenden silbe hervorgegangen. Ich gebe zu, dass diess in manchen fällen in der tat eingetreten ist: so entsteht aind. *trīja* aus *tritīja*; *śṛṇōti* aus *śrunōti*; so nsl. *četyrt*, wofür asl. *četrъrtъ* geschrieben wird, aus *četyrt*, nsl. *rdeč*, asl. *rъdeštъ*, aus w. *rūd*, wie *ryždъ*, *ruda* zeigt u. s. w. Vergleichende grammatik I. seite 38.

Ich glaube im vorhergehenden die aussprechbarkeit des vocalischen *r* und die ursprünglichkeit desselben nachgewiesen zu haben. Ich will nun die verschiedenen ansichten darlegen, die über die aussprache des vocalischen *r* aufgestellt worden sind. Nach Bopp, *Kritische grammatik der sanskrita-sprache*. Berlin. 1863. seite 10, wird *r* wie *r* mit einem kaum hörbaren *i*, ungefähr wie *ri* im englischen worte *merrily*, ausgesprochen. Nach Benfey, *Kurze sanskrit-grammatik*, Leipzig. 1855, seite 3, lautet *r* wie *ri*, *l* wie *li*; nach dessen *Handbuch*, Leipzig. 1852, seite 4, klingt *r* fast völlig wie *ri*, vielleicht *erri*, demnach *ṛ* wie *rī*, *ḷ* wie *lī*, vielleicht *eli*, aber mit anklang an *r* im zweiten e. Benfey hat seine ansichten ausführlich dargelegt in *Orient und Occident*. 3. seite 24. Diese lehre stammt aus den von Engländern verfassten sanskrit-grammatiken: so sagt Wilkins: '*r* sounds short somewhat like *ri* in *rit*, *ṛ* is the same held twice as long'. So urteilt auch J. Beames, der *A comparative grammar of the modern aryan languages of India*, London. 1872. 1. seite 159, 160, zweierlei *r*, das er '*a protean vowel*' nennt, unterscheidet, von denen das eine nichts sei als eine grammatische fiction, wie in den wurzeln *kr*, *mr*, *drś* u. s. w., während das andere, in wörtern wie *rkṣa*, *rtu*, *rṣi* u. s. w., offenbar genau so wie *ri* gesprochen worden sei. Nach Böhlingk, *Bulletin de la classe historico-philologique de l'académie des sciences de St. Pétersbourg*, III. seite 119, ist *r* nichts weiter als ein *r* mit einer art schwa mobile. Der halbe vocal, der dem consonanten nachtönte, meint Böhlingk, richtete sich ohne allen zweifel nach den das *r* begleitenden lauten. Nur auf diese weise können wir uns die prākṛit-formen *kada* (*kṛta*), *kīdīsa* (*kīdṛṣa*), *rukḥa* (*ṛkṣa*), *gēṇhati* (*gṛṇāti*) und das im sanskrit neben *grha* bestehende *gēha* erklären. Whitney, *Atharva-vēda prātiśūkhya* im *Journal of the american oriental society*, VII, seite 361. 363, sieht in *r* den laut *r*, vor und hinter welchem ein teilchen des unbestimmten, von Lepsius, *Standard alphabet*, Berlin, 1863, seite 49, durch *ē* ausgedrückten vocals tönt. Vgl. Brücke's

Grundzüge 24. Whitney's erörterung scheint mir für die vorliegende frage zu wichtig, als dass ich die an die erklärung altindischer grammatiker anknüpfende und nur in verbindung mit dieser ganz verständliche stelle dem leser vorenthalten sollte. Dieselbe lautet: *'The etymological and euphonic character of the sound in question (r) is simply that of a vocal r, an r which is employed with the value of a vowel, as r has been and is employed in other languages in different parts of the earth; and there seems no good reason for regarding it as having originally deviated in mode of pronunciation from the semivowel r. But it is clear that, at the time of the prātisūkhjas, the Hindus had begun to find that difficulty in its utterance and use as a vowel which caused its entire disappearance in the later forms of the language, and has made of it in the mouth of the modern Brahmans the syllables ri and rī. If I may judge from experiments made in my own mouth, the bringing of the r far enough forward in the mouth to be trilled would render very natural, and almost unavoidable, the slipping in, before and after it, of a fragment of the neutral vowel, our u in but, the obscure (saṁvṛta) a of our treatise: of this character, it can hardly be doubted, would be what elements the sound contained which were not r.'* Mit Whitney stimmt einigermaßen E. Burnouf überein, der im *Journal des savants* 1833. juli, seite 424, dem r die aussprache ěř zuschreibt: *'Ce n'est pas arbitrairement, selon nous, que l'on a fait choix de cette voyelle très-brève pour en envelopper en quelque sorte la liquide, et il en résulte une syllabe qui présente bien la valeur que les Anglais qui ont séjourné dans l'Inde assignent au ri sanscrit.'* Derselben ansicht ist R. Lepsius in *Palaeographie als mittel der sprachforschung*, seite 44. Ähnlich spricht sich Regnier in seinen *Etudes sur la grammaire védique* aus: *'Ces sūtras nous montrent qu'aux yeux des Indiens eux-mêmes, bien qu'ils traitent le ri et le li comme des voyelles, ces deux lettres renferment une articulation, très-rapide il est vrai, puisqu'elle est au milieu de la lettre et par conséquent précédée et suivie d'un élément voyelle, mais qui toutefois fait participer ces sons de la nature des consonnes.'* *Journal asiatique*. V. série. IX. seite 309. Der unterschied besteht darin, dass die indischen grammatiker und wohl auch Whitney an die stelle des ě jenen laut setzen, den heutzutage inlautendes a in Indien im aind. maraṇa hat, das nach Yates 3. wie mūrṇa ausgesprochen wird, dessen ü dem u im englischen tub identisch ist, und es ist für denjenigen, der die nachrichten über die aussprache des r zusammenfasst, mehr als blos wahrscheinlich, dass der englische grammatiker,

dem Bopp sein *merrily* verdankt, — ich konnte ihn nicht finden — dieselbe ansicht aussprechen wollte, so dass *kr̥ta* etwa *kūr̥ta*, nach Lepsius Standard Alphabet *ker̥ta* lauten würde: sollte sich diese vermuthung bewähren, dann wäre die aussprache von *kr̥ta* als *krita* als auf einem missverständnisse beruhend anzusehen: Bopp legte von *merrily* auf *ri* statt auf *erri* ein gewicht, allerdings in übereinstimmung mit Wilkins, dem aber alle anderen nachrichten entgegenstehen. Diese aussprache ist die verbreitetste, jedoch unter allen diejenige, für die keine gründe vorgebracht werden können, und die daher wahrscheinlich nie und nirgends bestand. Man beachte noch folgende mittheilung des herrn J. Vinson in der *Revue de linguistique* III. seite 81. zu vergleichen mit VI. seite 336: *„Lorsque mon professeur me lisait à Karikal (in Südindien) le vers suivant: mithilōpa vanētatra āśramam dr̥śjā rūghavah, j'avais parfaitement conscience que le vers avait seize syllabes et cependant le brahme ne disait ni dr̥śjā, ni druśjā, ni darśjā. Ce n'est pas un r, c'est un son neutre, parfaitement défini par M. Charée, lorsqu'il dit que ce son est né, de la voix indifférente ou laryngienne et des vibrations précipitées et indéfiniment prolongeables de la langue.“* Diese darstellung lässt fast vermuten, dass in Südindien *r* in *dr̥śjā* wie slavisch *r* im čech. *drsa-ti* lautet: sie scheint die aussprache *er̥* auszuschliessen, da dadurch der vers siebzehn silben hätte, man mag *e* noch so kurz sprechen: englisch *u* in *tub*, macht eine silbe eben so wie der unbestimmte vocal im neuslovenischen, bulgarischen, rumunischen, albanischen u. s. w. Nach Schleicher, *Compendium*. Weimar 1866, seite 17, lauten *r* und *l* als vocale, wie oben bemerkt ist, etwa so wie in unseren worten *hadern*, *handeln* das mit unhörbarem *e* gesprochene *er* und *el*; das vorhandensein eines starken vocalischen stimmtones (dieser hier leicht irreführende ausdruck scheint bei Benfey zu fehlen) beim vocalischen *r* sei, wie Benfey angegeben, ausdrücklich von indischen grammatikern bezeugt, *r̄* sei die länge von *r* und sei also durch längere aussprache von diesem zu scheiden. Die Böhmen, bemerkt Schleicher hiezu, haben ebenfalls *r* und *l* als vocale, der slovakische dialekt hat beide laute auch als längen. Die indogermanische ursprache kannte nach Schleicher kein vocalisches *r* und *l*. A. Hovelacque spricht sich in seiner schrift: *Mémoire sur la primordialité et la prononciation du r-vocal sanscrit*, Paris. 1872, seite 5, folgendermassen aus: *„A nos yeux, cette voyelle (r-vocal) est organique et doit être prononcée à peu près comme le r vocal du croato-serbe.“* Dass diess auch meine ansicht ist, ergibt sich aus dem bisher vorgetragenen; nur möchte ich die in dem ausdrücke *„à peu près“* enthaltene beschränkung weglassen,

da sich aus der sache eine abweichung der aussprache nicht ergibt. Wir kennen demnach folgende ausspracheweisen des vocalischen *r*: *kè-rëta*, *kerëta*, *kerrita*, *krita*, *krta*. Da *krta* zweisilbig ist, so entfallen die drei ersten ausspracheweisen. Was aber *krita* anlangt, so wäre es unbegreiflich, warum die silbe *ri* in diesem falle durch ein eigenes zeichen und nicht durch die verbindung des consonanten *r* mit dem vocal *i* ausgedrückt worden wäre. Ich halte die aussprache *krta* für die allein richtige und bemerke, dass die silbe nur durch den *r*-laut gebildet wird, dass daher demselben irgend ein vocal weder vorangeht noch nachfolgt. Dass der stimmton bei dem *r* wie bei allen tönenden consonanten und bei den vocalen gehört wird, ist natürlich; dass aber aus diesem stimmton sich ein vocal entwickele, ist bis jetzt nirgends wahrscheinlich gemacht worden. Wenn vocalisches *r* durch *erë*, *ërë* ersetzt wird, so ist anzunehmen, dass diejenigen, denen vocalisches *r* fremd war, sich die aussprache durch einschaltung von vocalen erleichterten. Auf welche weise das arische volk die fähigkeit, vocalisches *r* auszusprechen, eingeübt habe, ist freilich eine frage, die niemand beantworten kann: wenn man den sehr frühe eingetretenen verlust des vocalischen *r* auf die wanderung des arischen volkes nach süd-osten, auf dessen vermischung mit einer anderen rasse zurückführt, so hat man eine mehr oder weniger plausible vermutung aufgestellt.

Die frage, wie man von dem als ursprachlich angenommenen *vart* zu der, wie ich glaube, in folge eines missverständnisses allgemein acceptierten aussprache *vrit* gelangt, hat sich zuerst Benfey gestellt und scharfsinnig beantwortet, indem er, Göttinger gelehrte anzeigen, 1875, seite 215, sagt: Der zwischen dem *r* und dem folgenden consonanten eintretende vocal ist, der in dem halbvocal *r* liegende vocaltheil, welcher sich in allen indogermanischen sprachen mehrfach, insbesondere hinter dem *r*, zu geringerer oder grösserer bestimmtheit zu erheben vermag. Auf ihm beruht wesentlich die entstehung des sanskritischen vocals *ri*. Wenn nämlich einem *ar*, hinter welchem dieser vocal zu sprechen war, eine accentuierte silbe folgte, schwächte sich auch das dem *r* vorhergehende *a*, und das *r* zwischen diesen beiden schwachen vocalen ward mit ihnen zusammen zu *ri*. Natürlich fand diese umwandlung nicht auf einmal statt, sondern wie alles phonetische nach und nach, und man kann in den *vēden* alle vier stadien nachweisen, nämlich 1. *ar* mit folgendem consonanten; 2. *ar* mit vocal vor dem eigentlich unmittelbar folgenden consonanten; 3. statt *ar* und dem folgenden vocal, *ri*, aber noch zweisilbig zu sprechen; 4. *ri* einsilbig. Benfey wird diesen gegenstand, über den er bereits in *Orient*

und occident, 3. seite 32, sich ausgesprochen, in den abhandlungen über die lautgesetze der vēdischen sprache ausführlich erörtern. Doch möchte ich schon jetzt bemerken, dass nach dieser theorie *kr̥śis* pflügen eben so schwer zu erklären sein wird wie *varśás* regen und dass mir scheint, dass bei *mr̥ta* nicht notwendig von *mar* ausgegangen werden müsse, dass vielmehr unter den mehreren formen, die im *vēda* nachweisbar sind, und der von Benfey unbeachtet gelassenen form *mr* — die form *mr̥i* kommt nicht in betracht — die wahl zu treffen wäre. Wenn die in den *vēden* nach Benfey's mittheilung nachweisbaren vier formen vier entwicklungsstadien auf dem wege von *ar* zu *ri* darstellen, so müssen die einzelnen theile dessen, was mit dem gesammtnamen *vēda* bezeichnet wird, in sehr weit von einander abstehenden zeiträumen entstanden sein. Benfey bemerkt selbst, dass in flexivischer und syntaktischer beziehung, vor allem aber in phonetischer, älteste und jüngste entwickelungen in den *vēden* neben einander laufen.

Das resultat dieser auseinandersetzung ist 1. *kr̥ta* (*kr̥ta*) factus ist wie nsl. serb. čech. *kr̥ta* des maulwurfs zu sprechen, weder *krita* noch *kr̥eta*. 2. Der vocal *r* ist ebenso ursprünglich wie die vocale *a*, *i*, *u*. 3. Als wurzeln sind anzunehmen: *vr*, *krt*, nicht *var*, *kart*.

Durch die annahme des vocalischen *r*, wie es in einigen slavischen sprachen vorkommt, werden die klügeleien der verfasser der *pr̥tisūkhjas* entbehrlich: diese standen dem vocalischen *r* bereits als einer ihnen rätselhaften erscheinung gegenüber. Wenn im *r* das *r* zwischen zwei vocalen tönte, und diese vocale unbestimmte an- und ausklänge waren, welche die Inder nach ihrer theorie als ein geschwächtes *a* auffassten, so darf es uns wunder nehmen, dass in den aus dem altindischen stammenden sprachen, wie es scheint, von dieser aussprache des *r* keine spur vorhanden ist: das altbaktrische *ēr̥* kann über diesen abgang nicht beruhigen. Die deutungen Benfey's, so scharfsinnig sie sind, muten uns zu im altindischen an vorgänge zu glauben, die in keiner anderen sprache stattfinden. Man geht immer von *ar* aus, man versuche einmal von *r* auszugehen, und man wird sich überzeugen, dass man auf diesem wege leichter zu *ar* gelangt, als auf jenem zu *ri*, richtig zu dem vocalischen *r*.

Dass ich in der vorrede zur stammbildungslehre so ausführlich über diesen gegenstand gehandelt habe, wird der leser gerechtfertigt finden, wenn er erwägt, dass ich im slavischen, namentlich im altslovenischen, von den hier entwickelten grundsätzen ausgehe. Ich behaupte nämlich, dass in der heimat des altslovenischen, Pannonien, im neunten jahrhundert *kr̥ta* gesprochen wurde; ich behaupte ferner, dass die

vocale *r* und *l* im slavischen eben so alt sind als irgend ein anderer vocal; ich behaupte schliesslich, dass als wurzeln die formen *vr*, *vrt*, *ml*, *mlz* aufzustellen sind. Was diese sätze anlangt, so werden jene, welche die oben angeführten ansichten für das altindische gelten lassen, vielleicht geneigt sein, sie auch für das slavische zugeben. Über den ersten satz bemerke ich folgendes: wenn gegen die aussprache *krta* der umstand eingewendet wird, dass *крѣта* oder *крѣта*, nicht *krta* geschrieben wird, so ist zu erwägen, dass in dem dem altslovenischen am allernächsten verwandten neuslovenischen die vocalische aussprache des *r* und *l* im zehnten jahrhundert galt, wie diess aus den freisinger denkmälern erhellt, dass ferner in den allerältesten denkmälern des altslovenischen selbst schreibweisen vorkommen, aus denen die vocalische aussprache des *r* und *l* zu ersehen ist. I. *mrzna. fris. 2. 21: mръъъna. mrtuim. 3. 23: mръtvymъ. slzna. 2. 3: slъъъna. lsi. 1. 14: lъъi. II. crkvъ. cloz. I. 671. crkvi. 670. krstъ. 588. 591. krsta. 654. 718. krstê. 685. crkve. zogr. crkъve. zogr. viermal. krsta. matth. 27. 42. ibid. krstitelê. matth. 14. 8. ibid. srdъce. matth. 6. 21. ibid. zweimal. krstê. assem. hrsta. sup. 46. 18. povrzъše. 419. 16. urvavъ. 446. 26. u. s. w.* Wenn dagegen geltend gemacht wird, dass regelmässig nach dem von mir als vocalisch angesehenen *r* und *l* ein halbvocal *ъ* oder *ь* geschrieben wird, so wolle man bedenken, dass es auch auf geistigem gebiete eine *vis inertiae* giebt, die dem menschen nicht gestattet, von dem einmal festgestellten so leicht abzugehen. Man kann zum beweise dieses satzes tatsachen anführen. Dass das neuslovenische die vocale *r* und *l* im zehnten jahrhunderte sprach, ist, wie gesagt, als bewiesen anzunehmen, und doch hat man seit jeher im neuslovenischen mit solcher consequenz *černi* geschrieben, nicht *črni*, dass mir in der ganzen literatur nicht eine einzige abweichung davon vorgekommen ist, und diese schreibung beruht auf keinem anderen grunde, als weil der begründer des neuslovenischen schriftentums, der kirchliche reformator Primus Truber, diese schreibweise um die mitte des sechzehnten jahrhunderts unter dem einflusse des lateinischen und deutschen feststellte. Und welche kämpfe kostete es in der allerjüngsten zeit um der richtigen schreibweise *črni* geltung zu verschaffen! Dergleichen feststellungen erhalten sich um so länger, je geringer die zahl derjenigen ist, die eine sprache schreiben. Dass ich unter diesen umständen mir nicht die aufgabe stellen konnte, zu untersuchen, ob altslovenisch *крѣтъ* oder *крѣтъ* zu schreiben ist, versteht sich von selbst. Historisch ist die eine schreibweise eben so berechtigt wie die andere, und die unmöglichkeit, aus den vor allem massgebenden einheimischen denkmälern und aus

den nächstverwandten slavischen sprachen den vorzug der einen vor der anderen schreibweise darzutun, ist für mich ein grund zur annahme, dass keine von beiden genau ist, da sich nur unter dieser voraussetzung beide begreifen lassen. Die entscheidung in anderen als den einheimischen denkmählern und in anderen als den nächstverwandten slavischen sprachen suchen, halte ich für unkritisch. Den traum, dass sich durch vergleichung der denkmähler und sprachen ein befriedigendes resultat gewinnen lasse, habe ich vor dreissig jahren geträumt.

Diese bemerkungen habe ich niedergeschrieben, um den leser meines buches zu überzeugen, dass ich redlich bemüht war, durch umfassende studien in diesem schwierigen teile der lautlehre eine mich befriedigende erklärung zu gewinnen, dass ich nicht, wie man meinte, einem dogma folge. Ich habe meine ansicht ausführlich dargelegt, weil ich nicht öfters, als durchaus notwendig, auf die frage zurückkommen möchte. Dass meine hypothese einen namhaften erfolg haben werde, erwarte ich nicht, da ich nicht nur dem leser schwieriges zumute, sondern sich auch die meinung bilden wird, dass durch annahme meiner theorie gott weiss wie viele sogenannte errungenschaften der wissenschaft in frage gestellt werden. Diess ist nicht der fall: allerdings würde die lehre der altindischen grammatiker hinsichtlich des vocalischen r und l wieder zu ehren kommen, und in den slavischen sprachen würde meine ansicht in den analogen fällen zur geltung gelangen. Auf die anderen sprachen hat meine hypothese keinerlei einfluss: im griechischen und lateinischen würden auch dann, wenn meine ansicht geltung gewünne, $\zeta\epsilon\rho$ und fer, im deutschen bir got., per ahd., air. ber u. s. w. als wurzeln angesehen werden, freilich nur dann, wenn man mit Grimm für jede einzelne sprache wurzeln aufstellt, im gegensatze zu Bopp. Siehe Curtius, Grundzüge der griechischen etymologie, seite 48.

Dass ich hinsichtlich des erfolges dennoch nicht alle hoffnung aufgabe, dazu ermutigt mich eine erfahrung, die ich erst in jüngster zeit gemacht habe. 1869 versuchte ich das pronominale genetiv-suffix go, wofür auch ga vorkömmt, zu erklären, indem ich meinte, es sei dieses suffix identisch mit der ursprünglich demonstrativen altindischen partikel gha, ghā. Diese erklärung ward von einem Franzosen fast als ein frevel an der modernen sprachwissenschaft dargestellt; ein slavist bewies in einer längeren abhandlung, dass die erklärung durchaus unmöglich sei; ein mir befreundeter sprachforscher lehnte sie entschieden ab; einer der allergenauesten kenner des sanskrit und der sprachwissenschaft billigte jedoch meine deutung, allerdings mit einer wesentlichen modification; und zuletzt fand sich ein jüngerer sprachforscher,

der sie ohne modification acceptierte. Vielleicht findet auch diese viel weniger gewagte hypothese nicht blos beurtheiler wie der Franzose, der slavist und der befreundete sprachforscher, sondern auch solche, wie die zuletzt genannten. Schleicher, *Formenlehre der kirchenslavischen sprache*, seite 50, sagt, meine ansicht bekämpfend, dass es eine ,unbestreitbare tatsache ist, dass r und l als vocale im sanskrit stets aus älteren vollen silben, fast stets aus ar und al, durch verkürzung, ausstossung des a entstanden sind, als kürzeste form aber eben nach speciell indischer ansicht der grammatiker auch für die wurzelform gehalten werden.' Ich weiss nicht, ob heutzutage in dem angeführten satze Schleicher's von der entstehung des vocalischen r und l der ausdruck einer tatsache, und zwar einer unbestreitbaren tatsache erkannt wird; dass es nicht ausnahmslos geschieht, ersehe ich aus A. F. Pott's *Etymologischen forschungen*, II. ausgabe. 2. 1. seite 653 und 2. 3. seite 1.

Aus dem gesagten ergibt sich, welcher wert nach meiner ansicht den grammatischen theorien der Inder zukömmt: dennoch bin ich der meinung, dass wir in zahlreichen fällen von jenen theorien abgehen, richtiger sie modificieren, erweitern müssen. Wenn die altindische grammatik lehrt, dass aus der w. bhr durch steigerung bhar in bhara tragend und bhār in bhāra bürde hervorgehen, so sollte man im slavischen ber oder bor und bar erwarten: das letzte kömmt nicht vor. Was aber ber in bera ich lese und bor in съборъ das zusammenlesen, die versammlung, anlangt, so ist bor eine gewichtigere steigerung des br als ber. Neben ber und bor besitzt das slavische bir in der iterativform bira, eine form, die an aind. gīrṇa alt, w. gīr; stīrṇa ausgebreitet, w. str; kīrti erwidmung, w. kīr; gir stimme, w. gīr; girati er verschlingt und gila verschlingend, w. gīr u. s. w. erinnert. Daraus wird ersichtlich, wie verschieden die steigerung im slavischen von der im altindischen ist. Auf die steigerung des e zu o ist die steigerung des e zu a zurückzuführen, denn lēk biegen ist lenk, während lākъ bogen lonkъ ist. Vgl. seite 24. 36. Über das verhältniss des e zu o siehe Curtius, *Grundzüge der griechischen etymologie*, seite 53. In der steigerung findet ein durchgehender unterschied zwischen der bildung der nominal- und der bildung der verbalstämme statt. Während aus ml das iterative mila, aus str — stira, aus mlk — mlъca, aus kln — klina, aus krs — krъsa, aus grm — grima, aus let — lêta, aus bod — bada hervorgeht, finden wir in der nominalbildung molъ, storъ, gladъ, hrakъ, brodъ, kein milъ u. s. w. virъ vortex beruht auf dem iterativen vira, nicht auf der w. vr. Vgl. seite 2—41 und seite 469.

II. In dieser schrift finden sich 185 suffixe nachgewiesen, eine bedeutende anzahl, die um ein beträchtliches geringer geworden wäre, wenn ich mir die aufgabe gestellt hätte, alle suffixe auf die einfachste form zurückzuführen. Das habe ich nicht getan, habe vielmehr alles, was sich mir auf den ersten blick als ein besonderes suffix zu erkennen gab, als solches gelten lassen, in der meinung, dass eine einigermaßen befriedigende lösung jener schwierigen aufgabe durch eine in meinem sinne ausgeführte darstellung der stammbildung der slavischen sprachen erst möglich wird. Wenn ich hier einiges in dieser richtung beibringe, so will ich von der arbeit, wie sie mir vorschwebt, nur eine kleine probe geben, die arbeit selbst anderen überlassend. Das suffix ijъ 5 und das suffix jъ 6 lassen sich beide auf das suffix ia zurückführen, das nach Benfey's untersuchungen ursprünglich zweisilbig lautete. Eben so liegt den suffixen nija 42 und nja 43 das suffix nia zu grunde. Das suffix нь 41 ist wahrscheinlich eine verbindung des suffixes des partic. praet. pass. нь mit dem suffix ъ, i, so dass брань nicht aus bra-нь, sondern aus bra-нь-i hervorgegangen wäre. Eben so darf vielleicht das aind. suffix ni gedeutet werden, so dass ġirni alter nicht ġir-ni sondern ġir-na-i zu teilen wäre: ġirna alt ist eigentlich ein partic. praet. pass. Dieselbe bewandtniss hat es mit dem suffix ть 65: dêтъ in blagodêтъ gratia, eigentlich bona actio, ist daher dê-тъ-ь. Eben so möchte aind. tjakti verlassung zu erklären sein: tjak-ta-i. Die suffixe trъ 70, ter 71, tlъ 73, teljъ 74 und tyrjъ 77 hängen mit dem aind. suffixe tr zusammen. In nahem zusammenhange mit dem suffixe der partic. praet. pass. ть 63 stehen die adjectiva auf atъ 81 und itъ 88: bradatъ barbatus, očitъ manifestus (oko-itъ), welche lateinischen adjectiven wie barbatus, auritus entsprechen, im aind. palita fruchtbegabt, von pala frucht, jedoch lautlich keine ganz entsprechende parallele finden. Bopp, Vergleichende grammatik, 3. seite 216. Da die suffixe astъ 82 und istъ 89 nur variationen der genannten suffixe sind, und da sich stъ 66 eben so zu ть verhält, so würden in einer nach dem hier skizzierten plane ausgeführten slavischen stammbildungslehre unter dem suffix ть 63 zu behandeln sein ть 65, stъ 66, atъ 81, astъ 82, itъ 88, istъ 89, denen vielleicht auch das suffix itjъ 90 angereiht werden kann, das einem aind. itja entspricht. Auch tvъ 78 und ъstvo 79 hängen zusammen. Dieselbe verwandtschaft, welche zwischen dem primären suffixe въ 109 in adjectiven wie dêlavъ d. i. dêla-v-ъ und dem secundären avъ 110 in grudavъ, gruda-avъ, besteht zwischen dem primären ljubivъ d. i. ljubiv-ъ und dem secundären grudivъ asper aus gruda-ivъ: das

scheinbare suffix *ivъ* in *ljubivъ* hat dem *ivъ* 111 in *grudivъ* zum vorbilde gedient. Über den zusammenhang zwischen *avъ* und *ljavъ* so wie zwischen *ivъ* und *livъ* ist seite 226 eine Vermutung ausgesprochen. *ovъ* 112 ist vielleicht auf das suffix *ъ* zurückzuführen. Vgl. seite 50. *isko*, *ište* 130, d. i. *isko ie*, sind unter einem abgehandelt worden. Offenbar ist der zusammenhang der suffixe *ikъ* 125, *icъ* 150, so wie der suffixe, in denen *č*, *ž*, *š* antritt, mit denjenigen, welche die entsprechenden gutturalen *k*, *g*, *h* enthalten u. s. w. Nicht selten sind suffixe, die sich von einander nur dadurch unterscheiden, dass das eine den zusatz eines *s* oder *z* aufweist: *нъ* neben *snъ*, *znъ* in *presta-нъ*, *ba-snъ*, *bolê-znъ*; *ina* neben *isna*, *izna*: *dolina*, *glavisna*, *glavizna*; *atъ* neben *astъ*, so wie *itъ* neben *istъ*: *bo-gatъ*, *pleštastъ*; *imenitъ*, *pleštistъ*. Dasselbe bemerkt man in *mnishskъ* d. i. *mnihъ skъ*, wenn man *skъ* mit griech. *ισο*, lat. *icu* vergleicht. Häufiger noch als im slavischen sind dergleichen sich von einander nur durch das *s* unterscheidende suffixe im litauischen: *siulas* faden und *mok-slas* lehre; *skilê-tas* löcherig und *aug-štas* hoch; *pažin-tis* erkenntniss und *kitra-stis* list: slav. *hytro-stъ*; *gad-nus* tauglich und *dū-snus* freigebig; *dū-sni* gabe: asl. *da-ръ*; *prus-iškas* preussisch: asl. **prus-ъskъ* u. s. w. Schleicher, Litauische grammatik, seite 111—130. lett. *kriv-iski* russisch. Auch im gotischen finden sich dergleichen suffixe: *manniska* menschlich u. s. w. Ich wage es nicht zu entscheiden, ob aind. ableitungen wie *dēṣṇa* gabe, *dēṣṇu* freigebig, *dhārajiṣṇu* der da hält, *vartiṣṇu* mit der in rede stehenden erscheinung zusammenhangen, und ob die suffixe *snu*, *isnu* nicht etwa aus den suffixen *tnu*, *itnu* in *hatnu*, *stanajitnu* hervorgegangen, wie von Aufrecht, *Ujvaladatta*, seite 277, das suffix *sna* dem suffix *tna* gleichgesetzt wird: sicher ist jedoch, dass sich die drei nordeuropäischen sprachen durch dieses *s* von den anderen europäischen sprachen unterscheiden, von denen nur das lat. etwas ähnliches bietet. Vgl. Schleicher, Compendium, seite 478. Bopp hielt dieses *s* für euphonisch: Vergleichende grammatik 1. seite 165. 4. seite 196. 201. Heutzutage will man diese ansicht nicht gelten lassen und sucht die erscheinung historisch zu erklären. L. Meyer, Die gothische sprache, seite 174, erblickt im got. *is* in wörtern wie *manniska* das aind. suffix *as*, eine ansicht, gegen welche vom slavischen standpunkte geltend zu machen ist, dass das aind. suffix *as* in *es*, nicht in *ъs* übergeht: vgl. seite 320. Das *s* in den angeführten suffixen betrachte ich demnach als ein ungelöstes rätsel. Dagegen dürfte *t* in wörtern wie *krъvoprolitъnikъ*, *mъzdatъсь* neben *mъzdodavъсь* doch auf das fem. suffix *тъ* zurückzuführen

sein: *krъvoprolitъ, *mъzdodatъ. Im buche habe ich dergleichen formen anders erklärt. j und v in wörtern wie dajati neben davati und in zahllosen anderen kann ich auch jetzt nur als einschübe gelten lassen, die den hiatus aufheben. Composition und stammbildung stimmen mit einander in der behandlung des auslautes häufig überein, wenn in der letzteren das suffix consonantisch anlautet: bēlo-rakъ, bēlo-obrazъ und bēlo-stъ, bēlo-ta: denn wenn das suffix vocalisch anlautet, fällt der auslaut des thema ab: zlatikъ nummus aureus aus thema zlatъ und suffix ikъ. sračica vestis aus thema sraka und suffix ica u. s. w. In ъskъ: rimъskъ romanus aus rimъ und ъskъ ist ъskъ an die stelle von aind. ka und griech. κο getreten: das dem skъ vorangehende ъ entspricht dem ι in κο: ἀγγελικός asl. anъgelъskъ. Wenn vom griech. κο gesagt wird, dasselbe sei ‚als neu hinzugetretener bildungsteil‘ anzuerkennen, so kann dasselbe vom asl. ъ behauptet werden. Vgl. J. Budenz, *Das suffix κός (ικός, ακός, υκός) im griechischen*. Göttingen. 1858. Und wer dieser ansicht beipflichtet, wird notwendig auch in dem ъ des asl. srъdъce aus *srъdo und ъce aus ikja einen neu hinzugetretenen bildungsteil erblicken. Dagegen weist G. Meyer, *Zur geschichte der indogermanischen stammbildung und declination*. Leipzig. 1875. seite 29. 32, darauf hin, dass ‚stämme auf a und i in der ursprache in grosser mannichfaltigkeit neben einander vorhanden waren, und sich dann in sehr verschiedener weise in den einzelsprachen erhalten haben‘. Derselbe wird demnach srъdъce in srъdъ ce teilen, sich auf lat. cor, cordi, aind. hārdi und lit. širdi berufend. Demnach wäre als suffix nicht ъce, sondern nur ce anzusetzen, und ъ, d. i. i, wäre weder ein neu hinzugetretenes bildungsmittel, noch ein bindenvocal, wofür Bopp, *Vergleichendes accentuationssystem*, seite 146. 165. 166, das i im aind. bhar-i-man, prath-i-man, agr-i-ma u. s. w. erklärt, sondern der auslaut des thema; anъgelъskъ wäre gleichfalls in anъgelъ-skъ zu teilen u. s. w. Es versteht sich von selbst, dass es nicht zu rechtfertigen wäre, wenn man bei jedem auf ъce, ъskъ auslautenden nomen die nachweisung eines auf ъ für i auslautenden thema forderte. Obgleich ich über diese erscheinung oft nachgedacht habe, so bin ich doch zu keinem mich befriedigenden ergebnisse gelangt. Mir scheint, dass zur lösung dieser frage alle aus vocal und consonant bestehenden suffixe untersucht werden müssten. Nach einer anderen richtung bemerke ich, dass, wenn man schliesslich zu dem resultate gelangen sollte, dass das diminutive srъdъce auf einem thema srъdъ, d. i. srъdi, beruht, dieses thema nicht etwa nach dem lit. širdis als ein fem., sondern als ein neutr. aufzufassen wäre, wie das neutrale diminutivsuffix ce dartut.

III. Dass ich bestrebt war, das verhältniss des abgeleiteten wortes zu seinem thema nicht blos lautlich, sondern auch begrifflich festzustellen, dass ich demnach die function des suffixes zu erforschen suchte, versteht sich von selbst. Eine function einer grösseren anzahl von suffixen ist die, adjectiva zu substantivieren: zwischen dem thema und der ableitung ist in diesem falle kein anderer unterschied, als dass jenes ein adjectiv, dieses ein substantiv ist: *hromъ* ist *claudus*, *hromъсь* hingegen *homo claudus*. Vgl. über diese den slavischen sprachen eigenthümliche erscheinung 4. seite 6. 7.

Was die zahl der beispiele anlangt, so war bei den selteneren bildungen meine absicht auf vollständigkeit gerichtet, die wenigstens bei einigen erreicht sein dürfte. Auch bei häufigeren habe ich mit beispielen nicht gekargt, indem ich meinte, dadurch die prüfung meiner aufstellungen über die lautliche form der wörter und über die begriffliche function der suffixe zu fördern. Ich sehe voraus, dass manche finden werden, es sei in anführung von beispielen des guten viel zu viel geschehen: einiges hätte genügt. Ich glaube, dass durch diese sparsamkeit die erkenntniss der slavischen stammbildung wenig gefördert worden wäre. Auch der unübertreffliche Jakob Grimm war dieser ansicht. Bei grosser beschränkung verfährt man gar zu leicht nach dem ganz unwissenschaftlichen grundsatz: *quae desperat tractata nitescere posse relinquit*. Die prüfung des nahezu vollständigen verzeichnisses der serb. i-stämme zeigt, wie manches bei einer verhältnissmässig durchsichtigen bildung zweifelhaft ist. Die übersetzung der beispiele ist in den meisten fällen lateinisch, in vielen deutsch, in manchen fehlt sie ganz. Das letzte tritt häufig dort ein, wo sich aus dem bekannten thema und aus der angegebenen function des suffixes die bedeutung des wortes von selbst aufdrängt; es wird wohl selten bei sprachen bemerkt werden, die eines einigermaßen ausreichenden lexikons entbehren.

An diesem buche ist seit mehr als zwei decennien, allerdings nicht ausschliesslich, gearbeitet worden. Alle, die ähnliches versucht haben — und nur diese sind billige beurtheiler von dergleichen bestrebungen — wissen, dass man, wenn das werk endlich fertig ist, unwillkürlich an den spruch erinnert wird: ὅταν συντελέσῃ ὁ ἄνθρωπος, τότε ἀρχεται.

Wien am 18. Juli 1875.

Die wortstämme sind nominal oder verbal. Es zerfällt demnach die stammbildungslehre in die lehre von der bildung der nominalstämme und in die lehre von der bildung der verbalstämme.

ERSTER THEIL.

Lehre von der bildung der nominalstämme.

Die nominalstämme sind uncomponiert oder componiert. Es zerfällt demnach die lehre von der bildung der nominalstämme in die lehre von der bildung der uncomponierten nominalstämme und in die lehre von der bildung der componierten nominalstämme.

Erstes capitel.

Lehre von der bildung der uncomponierten nominalstämme.

Aus blossen wurzeln bestehende nominalstämme besitzt das slavische nicht. Die bildung der nominalstämme besteht demnach in der anfügung von suffixen an die wurzel mit ungesteigertem oder gesteigertem vocal. Die lehre von der bildung der nominalstämme ist demgemäss eine lehre von den suffixen.

Die suffixe bestehen entweder aus blossen vocalen oder aus vocalen und consonanten.

Erster abschnitt.

Vocalische suffixe.

1. Suffix ъ (a).

Das suffix ъ, neutr. o, fem. a, ist primär und secundär.

I. Das primäre suffix ъ wird an primäre und an secundäre (abgeleitete) verbalstämme gefügt. Die bedeutung der durch ъ gebildeten nomina, substantiva und adjectiva, ist sehr mannigfaltig: graj cantus. licedêj simulator. plotъ saepes, flechtwerk von gra, dê, plet. ostavъ relictio. slavij luscinia, der sich hören lässt. graždъ stabulum, das gebaute von ostavi, slavi, gradi.

A. ъ an primären verbalstämmen.

Erste classe. Das auslautende a des stammes wird zur vermeidung des hiatus vom suffix durch j oder durch v getrennt. ъ fällt nach j ab.

ъ. asl. ba: baj fascinatio, erhalten im magy. báj. nečaj desperatio. graj cantus. vranograj. kraj margo. staj, erhalten als adv. acc. statim. taj, erhalten als adv. acc. und als adv. instr. ta-jemъ clam von einer w. ta, woher auch tatъ fur, aind. stāju, tāju. Vgl. raj paradisus: aind. rā verleihen, woher auch rā-s habe, kostbarkeit. gaj nemus. ba: obavъ fascinatio. stavъ compages, pondus: vgl. σταθμός. zastavъ insidiae. Vgl. plavъ albus: pla. nsl. daj: prodaj venditio. udaj: ni je za udaj non est nubilis. prip. 226. pridav additamentum. pristav villicus: mlat. pristaldus. plav pallidus. hung. fuscus. habd. caeruleus. meg. bulg. kraj. serb. kraj. zmaj draco, vielleicht von einer w. zma repere. pristav. plav flavus. klruss. baj fabulator. nečaj res insperata. kraj. potaj clam. stav stagnum. postav pannus. russ. baj. krasnobaj homo iocosus. obaj homo fraudulentus. ga: gaj neben gavъ clamor monedulae: galka. pustograj. kraj. laj latratus. oblaj irrisor. staj: po staemъ. ipat. legostaj schlechter wirt, eig. der liegt und steht. taemъ, otaj, vtaj clam. stavъ ein mass. postavъ webstuhl, schrank. polovj: asl. plavъ. čech. prodaj. kraj. háj. stav. plavý. pol. baj homo garrulus: był baj z bajową, mieli bajkę gotową. przedaj. kraj. staw. postav. przystaw. płowy. dial. oserb. kraj. haj. stav. nserb. kšaj. stav.

- a. asl. staja statio. obava incantatio. stava articulus. nsl. baja incantatio. pridaja additio. predaja, prodaja. alt. graja reprehensio. laja latratus. staja locus, ubi pecus quiescit. rib. pristava praedium. zastave insidiae. trub. bulg. stajъ cubile. serb. grāja crocitatio: grajem; grāja sermo: grajim: vergl. rumun. graj. izdaja proditio. odaja. predaja. prodaja. udaja. znaja. omaja. staja stabulum.
- zāstava insidiae. zāstava triclinii pars. russ. laja opprobrium. staja statio. čech. stáje. postava. licium. majně (manu majně. kat. 649.) beruht auf maj- von ma nuere. pol. baja fabula. laja, złaja hetze hunde. graja, zgraja turba. staje. obawa metus: ba verhält sich zu boja aus bi wie sta zu stoja aus sti. podstawa substantia. oserb. postava. nserb. postava, podstava.

Schleicher, compendium 391, teilt sta-ja. nach andern ist in baj nicht ѣ, sondern i das suffix, das wort daher bai zu schreiben und zweisilbig zu sprechen: die declination zeigt das thema bajъ.

Zweite classe. Das auslautende i des stammes wird zu oj gesteigert oder unverändert gelassen; im letzteren falle wird des hiatus wegen i von ѣ durch j oder v getrennt. Nach j fällt ѣ ab.

ѣ asl. bi: boj flagellum, pugna. izboj, pobj, uboj caedes. razboj latrocinium. či: pokoj quies. gni: gnoj putredo. li: loj adeps. pi: prępoj potatio. upoj ebrietas. ri: roj examen apum. izroj effusio seminis. naroj impetus. sęroj confluxus. vi: navoj liciatorium. povoj, pręvoj fascia. zavoj globus. Auch für andere auf oj auslautende nomina sind wurzeln auf i anzunehmen. kri: okroj vestis. prokroj ausschnitt. ukroj fascia. stri: stroj, ustroj administratio. pristroj praeparatio. vi: voi plur. milites. zni: znoj aestus. Ebenso bi: boj in bogoboinъ deum timens. di: doj in doiti mammam praebere. pi: poj in pęsnopoj ψαλμωδός. sti: stoj in dostoinъ dignus. li: izlivъ humor. prilivъ libatio. si: sivъ cinereus. Vgl. krivъ curvus. nsl. boj. zabor diaphragma. nabor binderschlägel. pobj. podboj. preboj, kar je v męs postavljeno intergerinus. razboj. uboj. povoj. gnoj. listognoj november. trub. doj: pridaj Übergabe eines Kindes an die amme. kozodoj caprimulgus. habd. zi: pozoy draco, eig. der gähnende. zakroj falz. loj sebum, situla mit verschiedener aussprache des o. Vgl. 1. 228. napoj. roj. si: soj in prisoj locus apricus. stroj gärberbeize. pokoj. znoj aestus, sudor. zmij: kača od zmija vipera. meg. zaliv sinus. počiv ruheplatz. dain. liv infundibulum. doliv fülle. naliv inundatio. siv. bulg. boj. razboj. gnoj. loj. roj. prisoj. osoj für otsoj locus opacus. navoj fusssetzen. poroj torrens ist rum. pęzu. zaliv. Morse. siv. serb. boj. nabor. pobj: da pozlati vrata

i oboja poboja. podboj *pavimentum*. priboj. prijeboj. razboj. saboj *concursum*. zboj *caterva*. uboj *verbera*. vinoboj *phytolacca decandra*. gnoj *pus*. pokoj. okroj: da imъ se daje po okroj. *chrys-duš*. 47. loj. poloj *vadum*. prisoj. osoj *locus opacus*. voj *stratura* red u plentenju plota. povoj. zavoj. bri: broj *numerus*. kozodoj. znoj *sudor*, *aestus*. pozoj *draco*. mik. man beachte pripoj *ferrumen*. goj, das bei Stulli durch *pax*, *gaudium* erklärt wird: die bedeutung *pax* hat es mon.-serb. 4. 277. Palmotić, *Kristijada* 208. 211. 223. Držić bei Počić, *Antol.* 62. 70. Mit goj hängt zusammen russ. izgoj, eigentlich *exlex*, entsprechend dem anord. *fridhlos*. Dahlmann, *Gesch. von Dänemark* 2. 232. Munch, *Det norske folks historie*. I. 1. 142. Nestor XVII. Karamzin 2. 66. 67. In anderen sprachen hat goj die bedeutung *medicina* und gojiti ist heilen: vgl. oserb. žić: rana žije die wunde heilt. nserb. zyś: die begriffe *pax* und *medicina* werden durch die vorstellung leben, ruhiges leben vermittelt. kluss. boj, razbôj. hnôj, prohnoj *faulendes wasser*. hôj *medicina*. lôj. napôj. rôj. strôj. zavôj. zaľyv. syv. russ. boj. izboj. oboj u. s. w. vodoboj. gnoj. pokoj. kroj. loj. propoj *vertrinken*. stroj. voj. voi plur. *milites*. povoj. zi: zoj *clamor*, eig. das maul offen halten. znoj. udoj die auf einmal gemolkene milch beruht auf di; postoj wohnung auf sti für sta. man merke chvoj *baumnadel*. sloj *schichte*. spoj *lötung*, eig. sъpoj: vgl. asl. pripoiti und serb. pripoj. ploj *falte* stammt vom fz. *ployer*. čivъ *milde*. počivъ. sbor.-sav. 132. zalivъ. sivъ. izvivъ *curvatio*. čech. boj. rozbroj *streit*. hnûj. hoj *medicina*. chvoj *reis*. pokoj. kroj. lûj. nápoj. roj. znoj. sloj, minder gut sluj. pol. boj. rozboj. wyboj *ausgefahrenes loch im schnee*. zaborj *mord*. doj. gnoj. pokoj. loj. napoj *potio*. opoj *potator*. roj. nawoj *weberbaum*. zawoj *turban*. bi: nieboj *homo audax*. kroj *schnitt*. stroj *putz*. znoj *sudor*. Vgl. zdroj *quelle*, vielleicht ri mit dem *praefix* izъ. spoic verkitten, d. i. sъpoiti. oserb. podobj was auf einmal gemolken wird. hnój. pokoj. napoj. nserb. gnoj. pokoj. loj. roj. znoj.

o. asl. pivo: pi-v-o *potus* u. s. w.

a. asl. stroja *providentia*. Dunkel ist zmija neben zmij *serpens*, das eine wurzel zmi *repere* voraussetzt: daneben besteht zomija. izv. 680. und zmlija: vgl. zmaj. šija *iugulum, collum*. nsl. pija: *vodopija abstemius*. habd. hvoja, hoja *nadelholzäste, pinus silvestris*: wurzel hvi, hvê: pol. chwiać. šija *hals, haut am halse des oxen, böschung*, davon šinjak *collum*. zmija *lindwurm*. metl. prip. 178. bulg. šijъ. serb. bija: čarobija *incantatio*. gočobija *tympanista*. kli: klija *gluten*.

mik. dolija poculum, quod propinant. mi: kolomija orbita wo das rad geht. pija: krvopija. vinopija. vodopija. si: posije furfur. šija collum. zmija. prija ist hypocor. von prijateljica, nicht etwa von pri abzuleiten. *kluss.* vgl. nabroja calumnia. *russ.* sti: ostoja obsidio. *nest.* stri: postroja apparatus. chvoja baumnadel. skroja frustum. poliva platzregen. Dem podlivka liegt *podliva zu grunde. proliva os fluviorum. nalja sandbank aus nalija hängt mit li, rozja, wofür auch rotozêj, gaffer mit zi zusammen: roz-zija. *pol.* zbroja neben zbroj rüstung. Vgl. soja corvus glandarius.

Dritte classe. Die wurzeln der dritten classe lauten als verbalthemen auf slavisches u aus, das ist auf ou, das vor vocalen in ov übergeht: pluti, plova. Der wurzelhafte auslaut ist kurzes u, das ich zum unterschiede vom slavischen u durch ŭ bezeichne. Dasselbe gilt von den wurzeln der siebenten classe, die als verbalthemen auf y auslauten: byti. Dem ŭ steht aind. u, ū gegenüber: plu, plŭ; bhū, bū. ŭ wird zu av oder ov gesteigert oder unverändert gelassen: im letzteren falle geht es in y oder in v über. y wird von ѣ durch j oder durch v getrennt.

ѣ. *asl.* plŭ: plavъ in blagoplavъnъ feliciter navigans. trŭ: otravъ venenum. kŭ: kovъ quod cuditur, insidiae. okovъ. krŭ: krovъ, pokrovъ tectum. sŭkrovъ thesaurus. zakrovъ latibulum. rŭ: rovъ fovea. obrovъ. prŕovъ. strŭ: ostrovъ insula, eig. τὸ περιρρυτον. sŭ: zasovъ vectis. zŭ: zazovъ vocatio. rjŭ: rjuj in rjuinъ september: u ist gleich ov. krŭ: pokryvъ tectum. *bulg.-lab.* kŭ: kyj fustis. *lit.* kujis. mŭ: mŕvъ lavatio. rjŭ: zarŕvъ aus zarjŕvъ augustus. zŭ: zŕvъ vocatio. ču hält am u fest: čuvъ, počuvъ sensus. Vgl. Curtius 151. buj amens, ursprünglich luxurians, hängt mit by in der bedeutung: wachsen zusammen. šuj sinister vgl. man mit aind. savja. Curtius 165. *nsl.* ševa: po ševi schräg ist entlehnt: *mhd.* schīf, schīve. suj vanus ist dunkel. Dasselbe gilt von stryj patruus; von uj avunculus; von sŕdravъ sanus, womit *lit.* drutas stark (von menschen, tieren, bäumen u. s. w.) verglichen werden kann: w. dru; von javъ in javê aperte und von lŕvъ leo. novъ novus hängt mit nŭ, ny in nynê zusammen. Dem zarъ suspicio liegt pŭ zu grunde: dasselbe gilt von zajarъ cogitatio. nezajarъ incuria: vgl. *pol.* pwa spes. slavъ in vešteslavъ, slovъ in bogoslovъ sind secundär. *nsl.* plav ratis floss. meg. pokrov neben pokriv. zakrov velamen. *habd.* potkov. prip. 7. rov steinbruch. obrov z deskami cinctura asseritia. otrov. prip. 182. pokriv. meg. kij fustis, malleus. meg. lex. In up spes, das *asl.* upvъ lauten würde, ist v abgefallen. Dunkel ist ruj rhus cotynus.

bulg. pokrov. *milad.* 52. *neben* pokriv. rev. serb. poplav *torrens.* splav *ratis.* vodoplav *cichorium intybus.* plov *natatio.* Bella. udriše u more plovom. rov. obrov. mik. prijerov *fossa vineae.* usov *lawine.* trov *esca piscaria inebrians.* otrov. tov *pinguedo.* uzov *invitatio.* pokriv *operculum.* Vgl. jav *signum.* žerav und daraus ždral, ždrao *grus* setzt eine wurzel gru voraus. kluss. plav, splav. kov. pokrov *Maria* schutz. rōv. rev. zasov. ostrov. otrov. zov. kyj. roz-ryj *zerstörung.* russ. plavъ *morast.* dial. ledoplavъ. dial. priplavъ, *gleichbedeutend* mit priplytie. pokrovъ. kovъ *insidiae.* okovъ *ein mass, ursprünglich ein beschlagenes gefäss.* plovъ *navis.* rovъ. obrovъ. ostrovъ. sovъ *schub.* zasovъ *pessulus.* zovъ *exclamatio.* dū: mēchoduj *der mit dem blasebalg das feuer anfacht.* kljū: volokljuj *pique-boenf.* kljuvъ *schnabel.* klevъ, poklevъ *picken.* yj *geht meist in oj über: vskroj, gleichbedeutend mit vskrytie.* promoj *wasserriss.* sudomoj *der scheuert.* vodoroj *wasserriss.* vū (vyti): voj *clamor.* kij. podmyvъ. naplyvъ. proryvъ *durchbruch.* dozyvъ. rovъ, rva *grube würde* asl. rъvъ *lauten.* revъ *clamor.* čech. průplav *durchschiffen.* kov *metallum.* krov. rov. ostrov. ssov *haufe.* kat. 1652. září (asl. *rjuj) *september, eig. anfang der brunst der hirsche.* kyj. pol. pław *fliessen.* oplaw. splaw. potraw *grummet.* okow *beschlag.* row. parow. osnow. ostrow. odzow *widerhall, neben odzew, gen. odezwu.* bljū: bluj *speier.* napływ *zufluss.* wpływ. kij. ryj *rüssel.* pozew *vorladung.* oserb. vupław *blutfluss.* rov. votrov *insula: asl. ostrovъ, kryv dach.* kij. nserb. hupław *blutgang.* rov. votšov: asl. ostrovъ. kij.

o. asl. drêvo *arbor.* drъva plur. ligna *beruht auf drū: vgl. got. triu. ahd. trëo. griech. δρῦς. aind. dru m. n. holz, baum. alb. dru.* Vgl. strъvo *cadaver* und serb. strv *reliquiae cadaveris* mit w. strū; črêvo, gen. črêva, črêvese, *venter* mit got. hraiva n. *leiche.* aind. kravja, kravis n. *rohes fleisch, aas.* nsl. drêvo, drva. kŭ: nakovo *incus.* prip. 66. serb. ostrovo. mik. ostrvo *insula.* strovo *poma decussa: vgl. w. trü.*

a. asl. slŭ: slava *gloria.* lit. šlove. trava *gramen: victui herba, vestitui pelles.* Tacitus. otrava *neben otrova venenum.* Hieher gehört das wol slavische strava *todtenmahl* bei den Hunnen: *stravam super tumulum, quam appellant ipsi, ingenti comessatione celebrant.* Iordanes. okova *catena.* osnova *fundamentum.* sŭ: rasova *fundamentum.* strŭ: struja *flumentum.* pomyje plur. *eluvies.* rākomyja. rŭ: groboryja *sepulcra effodiens.* mlŭ: mlъva *tumultus.* Dunkel ist krava *vacca.* lit. karve. Die von pŭ durch a abgeleiteten substantiva nehmen

verschiedene formen an: zapъva, zaapъva, zajapъva, zapa, zaapa, zajapa. In act. 9. 3. bietet slêpč. вънезаêpa, šiš. hingegen вънеза-
pъvu ἐξαφνης: vgl. pol. pwa. nsl. slava. trava. podkova neben
podkva. prip. 79. osnova. otrova. habd. pomija colluvies. habd.,
meist plur. Man vgl. otava grummet und otaviti se sich erfrischen:
rejt kogda se otavi z mlejkom trsa. hung. mit tû:tyti und mit lit.
attolas. lett. atals. Dunkel ist ščava eluvies, bei habd. siliquae.
bulg. slavъ. trêvъ, trevъ. milad. 70. 193. 469. otravъ neben
otrovъ. podkovъ. osnovъ. pomijъ. pokrивъ in pokrивkъ. urva de-
clivitas. Morse. serb. slava. trava. kova urceus. podkova. osnova.
pomije plur. Vgl. strava schreck, eine krankheit: a sad bi mē strava
zauzela. volksl. 5. 512. streva stillicidium, das vielleicht mit strū
zusammenhängt. klruss. slava. trava. strava cibus: try mysky
stravy. kaz. 25. potrava. otrava. ubava deminutio beruhet auf ubavi.
okova. osnova. otrova. struja. pomyji. prorva: russ. protočina. pe-
rezva russ. svadebnyj poēzdъ. russ. sbava das vermindert werden
ist von sъby minui abzuleiten: sbava das vermindern würde als eine
ableitung von sъbavi anzusehen sein. nŭ(nyti): onava debilitas. dial.
trava. istrava verderbniss. dial. otrava venenum. potrava cibus. pri-
trava köder. protrava corrosion d' outre en outre. zatrava hetze:
manche dieser wörter stammen von verben auf iti ab: pritravitъ.
protravitъ. okovy. podkova. osnova. prosova pessulus. strova cibus.
struja fluentum. yja geht in oja über: pomoi plur. neumoja homo
squalidus. ložkomoja. portomoja: alt ist rukomyja. groboryja. za-
plyva. molva colloquium: asl. mlъva in anderer bedeutung. zmolva
concordia. narva. oborva zerlumpter mensch. otorva. prorva. pe-
rerva. rēva. dial., gleichbedeutend mit plaksa. zapa suspicio. alt. hängt
mit pŭ, woher pol. pwa spes, zusammen. Vgl. otava neben otoëva.
čech. sláva. tráva. potrava. strava. okovy plur. okuje plur.
schlacke. podkova. osnova. řije, älter řúje, brüllen der hirsche zur
zeit der brunst, brunstzeit. pol. kŭ:kawa monedula. slawa. trawa.
potrawa. strawa. pokrowa. okowa. podkowa. osnowa und osnow.
pomyje plur. w dorwy ruckweise. oderwa abgerissenes stück. przerwa
lücke. nazwa. odezwa. oserb. slawa. trava. pomyje plur. nakova,
nakov. pódkova. nserb. tšava. nakova amboss. podkova. po-
muje plur.

Vierte classe. l wird zu al, ol, el gesteigert, selten un-
verändert gelassen.

ъ. ml: malъ parvus. dl: dolъ foramen. ȧdolъ. kl: kolъ palus.
raskolъ σχίσμα. zakolъ σφάλμα. pl: polъ, ispolъ, sъpolъ haustum.

upolъ ein mass sabb.-typ. stl: stolъ, prêstolъ *thronus*. lit. *stalas*. aind. *staras*. *Antiquis torus e stramento erat*. vl: dovolъ *sufficientia*. dovъlъ. antch. proizvolъ *electio*, das vielleicht von voli stammt. pl: popelъ, pepelъ *cinis*, eigentlich das verbrannte: po ist *præfix*, keine *reduplication*. Eine solche ist eingetreten in glagolъ *verbum* (čech. hlahol *schall*) von gl, so wie in *plapolъ (čech. plápol *flamme*), plapolati, plapolanije. kl: klъ in tvrѣdokъlъnъ konъ *duri oris equus*: klъ entspricht dem pol. kielъ, gen. kła, hanzahn. polъ, polu *latus*, *ripa*, *sexus*, *dimidium* lässt sich auf eine w. pl (pr *scindere*) zurückführen: doch steht dieser ansicht das aind. *para alius*. *param ultra*. pāra rīpa *ulterior* entgegen. nsl. mal. vl: val unda. trub. meg. volvulus. habd. dol. kol palus, *cruce*: na kolu raspet. zakol *mactatio*, *animal mactatum*. podmol uferbruch. podstol, postol *calceus*. meg. pepel. stl: nastel *stramentum*. Redupliciert ist mlamol *chaos*, *abyssus*. luc. 16. 26.-trub. von ml. mel, richtig wohl mēl, ist die abschüssige stelle, wo sand oder trockene lehmerde abrutscht: se melje. Vgl. podmel grotte mit podmol und mit mil mergelartige erde. bulg. mal in malъk. val cylinder. dol. kol. stol. prestol. pepel. serb. val unda. ispo für ispol *haustum*. sto für stol *sella*. prijestol *thronus*. posto *calceus*: türk. postāl. klruss. dōl. kōl. vymōl. stōl. postoly *bastschuhe*. popōl. ikly *hauzähne*. russ. valъ unda. dolъ adv. hinunter. prokolъ *durchstich*. raskolъ *riss*. ledokolъ *eishauer*. domolъ das fertig gemalene. izmolъ. pomolъ. mukomolъ *müller*. upolъ das abgeschäumte. stolъ. izvolъ *voluntas*. alt. stammt vielleicht von izvoli. razmelъ *malen*. dial. pepelъ. popelъ. dial. kly, ikly plur. *hauer*, auch klyki, entspricht asl. *klъ. pol. kielъ, gen. kła. mēlъ *creta* hängt wohl mit ml zusammen. pela spreu. alt. ist mit asl. plēva zu vergleichen. perepelъ *wachtel* steht für pereperъ und beruht auf der w. pr *fliegen* (vergl. asl. prati, perā *volare*): vgl. pol. przepiora. pyl *flamme* beruht vielleicht auf einer mit pl, pla verwandten wurzel pъл. stvolъ *stengel* ist dunkel, ebenso polъ *apertus*. predpolъ. alt. für pelena ist mit diesem zu vergleichen. čech. kůl. podmol, mīsto, vodou podemleté, jako bývá břeh. stůl. sladomel *malzmalen*. popel. Man merke die *reduplicationen* hlahol, hlaholiti; chláchol, chlácholiti. plápol, plápolati und russ. kolokolъ aus *klakolъ. pol. wał *woge*, *wellbaum*. doł. stoł. kielъ, gen. kła. popioł. ml: miały *fein gemalen*: asl. *mēlъ. oserb. nserb. doł. koł. stoł. popjeł. o. asl. tl: tlo *pavimentum*. *zelo *herba* in zeliye. nsl. tlo. habd., meist tla plur. klruss. zl: zelo. pol. tło. zioło, ziele: asl. zeliye. nserb. tla *tenne*. Vgl. aind. tala *solum*.

a. **asl.** hvl : hvala laus: vgl. aind. svr sonare. dl : dola pars. raskola secessio. **nsi.** hvala. stela streu. dain. kl : okla hauzahn. rib. Redupliciert ist mlamola fovea. psalm. 141. trub. **bulg.** falъ. **serb.** dola vallis. prokola portio maior rei diffissae. postola calceus. tle plur. solum. Vgl. obala saepta. verant. **klruss.** zl : zola cinis. **russ.** zola. **čech.** skála fels hängt mit skl zusammen, woher **russ.** ščelъ f. spalte. skola. kat. 429, das als něco z kolův učiněného erklärt wird, ist secundär. **pol.** zakala kotklumpen ist dunkel. Vgl. oskola birkensaft. **nserb.** skała schlucht.

Fünfte classe. r wird zu ar, or, er, ir gesteigert, selten unverändert gelassen.

ъ. **asl.** skvr : skvarъ inquinamentum. alex. svr : svarъ pugna. vr : varъ aestus. Vgl. varъ calx. žr : požarъ incendium. br : izborъ electio. sьborъ conventus. dr : razdorъ schisma. mr : morъ mortalitas. pr : podъporъ fulcrum. rasporъ vectis. str : prostorъ spatium. vr : izvorъ fons. vr : zavorъ vectis. zr : zorъ aspectus, spectaculum : na zory iděše. nazorъ suspicio. pozorъ spectaculum. prigorъ. prozorъ. prězorъ. uzorъ. vьzorъ. zazorъ. dr : rasoderъ rasum deterens, monachus. vr : virъ vortex. žr : žirъ pascuum, das jedoch auch von živ stammen kann. dr : odrъ lectus : eig. etwa das aus abgeschälten stämmen bestehende gerüst. Von r-wurzeln, die nicht als verbalthemen vorkommen, leite ich ab und zwar von dvr : dvorъ aula. gvr : govorъ tumultus statt gvorъ : vgl. pol. gwar murmuratio und **asl.** mlъva. nr : pronorъ malitia. tvr : tvorъ habitus. utvorъ ornatus. zatvorъ claustrum. Vgl. **nsi.** tvor ulcus. trub. dain. In praporъ vexillum hat reduplication statt gefunden : pr fliegen, flattern. prostъ simplex scheint für prostrъ, eig. ausgebreitet, zu stehen : vgl. bratъ aus bratrъ. mirъ, mēgrъ in personennamen : vladimēgrъ, vladimirъ ist secundär : ob es mit aind. smr zusammenhängt, ist zweifelhaft. Man beachte *borъ in bogoborъntъ θεσμάχος, *porъ in prěporъntъ contentionis, *parъ in vysokoparъntъ ὑψιπέτης und vьsparъ vapor. **nsi.** svar vituperatio. trub. convicium. meg. žar lux, radius. aestus. habd. požar waldbrand. rib. zbor. predor durchbruch. mor. pomor. podpor. lex. zapor schleusse, obex, carcer. raspor rima, rixa. zapor das einbrennen der fässer : zapariti. r : razor furche. zastor cortina, operculum. velum. meg. prostor, prestor. nastor in nastor komu jemand zum possen ist wahrscheinlich na zador : vgl. **russ.** zadorъ. tr : zator pernicies : ti si moj zator. utor, vtor, otor, vitur kimme. zavor sperrkette. svor langwiede. zor lumen. br : pober collectura. meg. kozoder caprarum excoriator. habd. dr : pazder, pezder age.

für pader wie prijazdъ, vezdetъ, zizdъ aus jad, ved, zid. srakoper, slakoper *lanius ist dunkel*. dr: dir in v dir iti *traben*. pr: prepir *rixa*. tr: tir *vestigium*. vr: vir, izvir *origo, fons*. žr: žirъ *pabulum porcinum, glandes. habd.* požir *schluck*. povir *arundo ist dunkel. oder gen. odra gerüst. govor colloquium. zatvor clausura. habd.* Vgl. par in spar *vapor. aestus im osten: bulg.* pari es *brennt*. mramor *bruchus. lex., eig. etwa corrodens.* bulg. žar i pepel. *milad. 385.* požar. izbor. odbor. morove *plur.* podpor. zapor *verstopfung. Morse.* tor *kuhmist. zor blick.* Vgl. 'spor *überfluss.* izvor: izvor voda *izviraše. milad. 458.* vir *vortex. milad. 524.* izvir. 433. grozdober *weinlese. Morse.* pazder. odъr. serb. var *ardor.* skvr:ckvar *macula. mik.* tr:tar *stramentum comminutum.* žar *pruna.* požar. udar *ictus kann von dr nicht getrennt werden.* zbor, sabor *concio.* izbor. nabor. odbor. prebor. razbor. dr: odor *spolium. mik. spoliator.* razdor. *discordia.* mor. pomor. kozomor. mišomor. nr:ponor *locus, ubi flumen sub terram absconditur.* otpor *excusatio.* podpor. uspor *reduntatio fluminis.* raspor *neben raspon ein teil des pfluges.* r:izor. razor *sulcus.* pristor *retis genus.* zastor *stragulum. mik.* tor *crates.* utor *kimme.* vr:obor *saepimentum pro suibus.* provor *pleuritis.* zavor *repagulum. mik.* vr:izvor *fons.* podvor in podvorak mali izvor u. s. w. nazor: budi nazor *attende.* pozor *attentio.* prozor *fenestra.* zazor *reprehensio.* žr:proždor *homo vorax. mik.* br:buhober. klasober. krajober. vinober. dr: izder *pannus laboris patiens.* pozder. proder *hernia.* greboder. kozoder. kučkoder. mačkoder. mrtvoder *vespillo. mik.* šipoder. sr:dromoser. krvoser. staposer. žr:kostožer *vultur. mik.* hljebožder. dr: odir *spoliator koji odire.* tr:tir *stoss.* vir *gurges.* izvir. zr:obzir *respectus.* odar *bettgestell, bett.* Mit par: u ovaj par *vgl. asl.* pora *vis und russ. pora.* Man merke opor *acerbus.* upor *ventus quidam.* spor *durans.* čvor *nodus.* kluss. var *siedendes wasser.* požar. sobor. izbôr. rozdor. zaspôr *rixa.* prostor *raum.* dozor. vzor. nezazdryj *non invidus: asl. *zazrъ: vgl. pol. zazdrość. vyr. prapor.* russ. mr:marъ *aestus. dial.: vgl. omara tempestus fervida.* vr:varъ *wehre. dial. vr:varъ siedendes wasser.* žr:žarъ *hitze.* žar-ptica. požarъ. borъ *abgabe.* izborъ. otborъ. poborъ. dorъ *neugereut, fetzen.* odorъ. razdorъ. vzdorъ. zadorъ. žizdorъ *wohl für zizdorъ aus sdorъ wie asl. zizdъ aus zidъ, sьdъ.* morъ *pest.* vymorъ. zamorъ. muchomorъ. žabomorъ *phryngium. Vgl. židomorъ geizhals.* norъ *descensus, tiefe stelle im flusse.* naporъ *pressio.* oporъ *schneller lauf: vgl. popry plur. otporъ widerstand.* sporъ, suporъ *streit.* otpory *strebepefeiler.* priporъ.

zaporъ *wehre, riegel*. r : zaorъ. sr : sorъ *kehricht*. prostorъ. torъ,
 zatorъ *turba*. istorъ *damnum*. alt. protorъ *sumtus*. alt. utorъ *kimme*.
 vr : vorъ *fur*: vgl. *kroat. verih se stran puta, da me ne zapaze*.
luč. 56. vr : povorъ *restis*. zavorъ *wehre*. ozorъ *spion*. obzorъ.
 obizorъ. pozorъ. vzorъ. zazorъ *dedecus*. dërъ, *gleichbedeutend mit*
dorъ. oderъ, odra schindmähre, bahre. listoderъ. živoderъ. ruko-
 tërъ *handtuch*. dial. popry plur. *cursus citus*: vgl. *asl. poprište*.
virъ vortex. žirъ *fett*. parъ *vapor*. dvorъ. govorъ *gemurmél*. dial.
 govorъ und gvorъ *bullæ aquæ*. chvorъ *kränklich*. praporъ *fahne*.
čech. výbor. zbor. nádor beule. vzdor trotz. mor. spor rixa. pro-
stor. vor floss. svor band. pozor. vir wirbel. odr. hovor. chorý.
škvor ohrwurm. sporý ergiebig. Eine reduplication tritt ein in prapor
fahne. krákor gegacker, krákorati. vrávorati taumeln. pol.
skvr : skwar hitze. war kochen. wywary plur. brantweinspülicht.
žar glut. požar. obor electio. zbor. mor. nor taucher. napor ge-
dränge. odpor, opor widerstand. rozpor schlitz. spor Streit. przestwor
raum für przestor. tor bahn. wor saccus. dozor aufsicht. pozor
glanz. dobior auswahl. nabior anschwellen. ubior. zbior. dr : dzior,
dzior der gröbste abgang vom hanf. upior wampir ist dunkel.
przycier niby beczka przetarta. zacier. žer frass : bior, dzior
u. s. w. würden asl. berъ, derъ lauten. wir, minder richtig wyr,
strudel. gwar geschwätz. gowor gespräch. oserb. var gebräu. mor.
nserb. heisst pšosty steif.

o. *asl. pr : pero penna : aind. patra ist dem pero unverwandt.*
nsł. pero u. s. w. durch alle sprachen.

a. *asl. skvr : skvara nidor. nr : nora antrum. dobr. 277.*
pora iurgium. pora, podъpora fulcrum. vr : povora, podъvora
ἀναφορέας. sъvora fibula. zavora vectis. dëra, dira scissura. Vgl.
mara mentis emotio : pol. mara visio und marzy mi się. para
vapor, nidor, eigentlich vielleicht das aufsteigende. svara rixa.
kora, skora cortex. pora vis : vgl. russ. pornoj validus. dial. serb.
uporaviti se, oporaviti se refici. rum. porav ferus. igra ludus scheint
mit gr zusammenzuhängen und ursp. ‚lautes rufen‘ bedeutet zu
haben. gora mons, nicht selten silva. nsł. skvr, cvr : skvara,
cvara, cinka na juhi. razvara, razvarično meso. svara. predora
alveus erumpentis aquæ. habd. podpora. r : zara für zaora end-
furche. tr : utora kimme. vr : obora tiergarten. razbora für razvora
doppelte langwiede bei wagnern. svora und sora langwiede. osora
stange in der mitte des wagens. zavora, zavirni lanc sperrkette.
bera collectio. dera scissura, foramen. pr : napera, napira radspeiche.

tr: otre der beim hecheln herabfallende flachs, auch tule genannt. Vgl. para dampf, tierseele: paro vzeti mactare. ti para, ti! vol nêma duše, vol ima paro: doch pasja duša, pasja para te vzela! prevara insidiae. habd. beruht auf prevari, fremd ist mora alp. bulg. dirъ vestigium. serb. skvara, ckvara haarsalbe. tara machina textoria (vgl. natra), scoria. žr: žara urtica. bora plica, ruga. odora spolia, vestitus, arma: vgl. it. roba kleid, ehedem beute, raub. podpora, upora fulcrum. zaporā vectis. mik. utore plur. kimme. vgl. zatore plur. uber suis. vr: podvore plur. tragstangen. bera in krajobera. dera disruptio saepis. pera in neopera mulier squalida. raspra. natra webstuhl. potra, potrica der getreideschaden, den das vieh macht, detrimentum im eigentlichen verstande. dira foramen, dira transitus exercitus. Vgl. para halitus. zapara tempestas fervida. kluss. svara rixa. nora. pôdpora. obora umzäunung. obory riemen der bastschuhe. đira. makôtra, donica do tarcia maku asch zum mohnreiben. pryzra argwohn. Vgl. mara schreckbild. para. russ. dr: podara sturmwind. dial. skvr: škvara scoria. žara aestus. zadora raufbold. pomora, umora. nora specus. opora, podpora fulcrum. istora damnum. protora sumtus. vtora calamitas. vora saepes: zavoreny vorami. alt. obora, svora restis. zavora obex. pozora schande. dial. žora homo vorax. obžora. prožora. zažora. padera sturmwind. dira neben dyra foramen. pazdira die netzförmige obere rinde der linde. zadira homo iurgiosus. upira. dial.: upornyj čelovêkъ. žira deliciae. dial. votra feilspäine, wohl ot-tra. torotora, minder gut taratora, schwätzer ist redupliciert: asl. *tratora. Vgl. para vapor. dial. svara, ssora rixa. otara eingeweide. dial.: vgl. serb. drob heerde. alt. kora. pora zeitpunct, ἀκμή ist asl. pora vis: vgl. poroju iti für skoro iti und vnepry. dial. für nevporu. čech. vzdora. podpora. úpora widerstand. prostora neben prostor. obora tiergarten, eig. umzäunung. svora neben svor: svûra ortband. svora, rozvora u vozu. slovak. otpëra für odpor. kat. Vgl. kra eisscholle. pol. skwara scoria. nora. podpora. zaporā. obora viehstall. svora kuppel. zawora riegel. odra masern. makutra: vgl. kluss. makôtra. dziura loch. oserb. vutora kimme. džera loch. nserb. rozdora eine auseinandergespreizte sache. zavora wo man zu pflügen anfängt. podpora. hutora kimme. žera loch.

Sechste classe. Der wurzelvocal ê wird von ɤ durch j oder v getrennt. Bei dê kann ê abfallen.

ɤ. asl. čaroděj incantator, incantatio. čudoděj θαυματοποιός. liceděj simulator. ljuboděj scortator, scortatio. mnogoděj πολυτέλεια.

złoděj *maleficus*. lê: vodolěj *aquarius*. pê: pripêvъ *cantus*. pridъ *καταλλαγή*, eigentlich *additamentum*, *lucrum*, beruht auf pri dê: *nsl.* prid. sądъ, sъsądъ *instrumentum*, *membrum*, *vas* und *iudicium* ist są-dê-ъ: zidъ, zizdъ, sъdъ, zъdъ, zьdъ *murus* ist gleichfalls auf sъ-dê-ъ zurückzuführen: aus sъdê entstand sdê, zdê, zda und aus diesen zidati wie aus žьdati, ždati, židati: ъ geriet in vergessenheit. Vgl. *aind.* sandhi aus sam dhā i. sądъ ist das zusammengefügte, das zusammenfügen, vergleichen. gnêvъ hängt durch gnê mit gni zusammen: *σαπρά.* *parem.* 1271. Vgl. *russ.* gnêvъ für gnoj. bezson. 1. 69. *κυρία.* *ὀργή.* klěj *gluten*. Dunkel ist hlêvъ *stabulum*. lêvъ *laevus*. *nsl.* złodi *diabolus* aus złoděj. złodejem. trub. odêv tegmen. nadêv *fartura*. habd. dmê: odmêv *widerhall*. dolêv *fülle*. dain. prid *utilitas*. trub., bei krell prud. sôd *vas*, *iudicium*: vgl. glih oli sodl (etwa sodev) *par impar*. meg. nad in: iz nenada *ex inopinato*. prip. 136. zid. *bulg.* klej *harz*. napêv. Morse. sъd *iudicium*, *vas*. *serb.* blê:blej *balatus*. Stulli. grê:ogrêv *calefactio*. lê:lijev *infundibulum*. proljev *profusio*. polêvъ. *alt.* sê:usjev *sementis*. zê:zijev *hiatus*. prid *quod superadditur*. sud *vas*, *ius*: ohne unterschied der betonung. nad *spes*. iznenada. zid, zad *murus*. gnjev. *kluss.* đij *qui facit in* blahodij, dobrođij; kołodij *art messer*; złodij. mukosij. đivvy *tätig*. śpivy. śiv *satio*. zaśiv. hniv. *russ.* nadêi *plur.* červi *navoznye*. *dial.* dobrodêj. złoděj. čudodêj *sonderling*. samogrêj. *dial.* für samovarъ. klej. vodolej. *tichour.* 2. 362. mukosêj *der das mehl. beutelt*. rotozêj *gaffer*. nagrêvъ, sugrêvъ *calefactio*. otpêvъ. pripêvъ. zapêvъ. sêvъ *sementis*. dosêvъ. posêvъ. zasêvъ. povêvъ *vêtra*. zêvъ *faux*: vergl. ozjavъ *gaffer*. sudъ *vas*, *iudicium*. sosudъ. posudъ *vas*. nadij *verlässlich*. *dial.* *čech.* děj. złoděj. soud. odêv. zpêv. hnêv. *pol.* dzieje *plur. taten, geschichte*. dobrodziej. lej *infundibulum*. oblew. odlew. wylew. opiew. śpiew. siew. dosiew. zasiew. wiew. odwiew. zawiew *sandwehe*. wyziew, co się wyziewa *exhalatio*. *oserb.* kołodziej *rademacher*. sud. vodžev. syv: *asl.* *sêvъ. hnêv. *nserb.* kołozej. złozej. sud. gniv.

o. *asl.* obъdo *thesaurus* ist obъ dê o: vgl. *lit.* abdas *vestis* mit *asl.* riznica *vestiarium*, *thesaurus*. *lit.* iždas *thesaurus*. *serb.* nado *pabulum*, *chalybs*. *russ.* sugrêvo. *dial.* zdo *murus*.

a. *asl.* dê: nadêja *spes*. glag. odêja *vestis*. glag. čarodêja *m. ljubodêja*. mlê: mlêja *molitrix*. vê: vêja *frons (frondis)*. uzda *habena* ist wohl vъz dê a. dêva *virgo* mag mit dê, woher doiti, zusammenhangen, und so dem *lat.* *filia* entsprechen. Dunkel ist plêva *palea*: vgl. plêva. *nsl.* odêja *tegmen*. sêja *sementis*. prip. posêje

furfur. habd. vĕja. zadĕva impedimentum. hung. posōda vas: vgl. na pōsodo vzeti entlehen. nada in iznenade inopinato. met. 160. nada der auftrag beim stählen. bulg. juzda: asl. uzda. serb. klija gluten. mik. vĕja. chrys.-duš. 23. zadjeva impedimentum. zaljeva oxygalae genus. náda spes. nāda, što se dodaje, kad se što nadi. kluss. đija actio. blahodija beneficentia. nadija. russ. nadĕja. dušegrĕja, tĕlogrĕja nieder. mukosĕja der das mehl beutelt. tĕ: zatĕja pfiffiger mensch. rotozĕja. zadĕva impedimentum. ugrĕva calor solis. zagrĕva warmes wetter. dial. ozĕva behexen hängt mit zĕ sehen zusammen. prinada additamentum. suda. dial. posuda vas. Vgl. skoropĕja böses weib. čech. nadĕje. pol. nadzieja. kaznodzieja. zawieja. polewa glasur. zawiewa sandwehe. Vgl. wrzawa getöse: čech. vřava, vření hlasné. serb. vřeva tumultus. oserb. nadžeja. huzda. nserb. nažeja. huzda.

Siebente classe s. dritte classe.

Achte classe. a bleibt notwendig unverändert.

ъ. asl. gas: ugasъ extinctio. jas lit. lett. jos: pojasъ cingulum. nakazъ institutio. prikazъ fabula. ukazъ demonstratio. pokladъ depositum. prikkladъ symbolum. zakladъ pignus. mahъ vibratio. sъmazъ unctio. zapadъ occasus. pas: opasъ cura. sъpasъ salvator, salvatio. rast: rastъ statura. prirastъ accessio. posmagъ placenta. prĕžasъ, užasъ terror. Vgl. gradъ grando: aind. hrūdunī tempestas. posagъ nuptiae: vgl. želĕznyj posagъ. nsl. prikaz erscheinung. kap gutta, stillicidium. prikklad exemplum, collectio parochi. zaklad thesaurus, pignus. mah vibratio. premah fehlgriff. zapad occasus. rast, zrast, zras statura. naras palmities. hung. sas terror. hung. strad fames. grad grando. meg. bulg. pojas. zapad. serb. prikaz donum. zaklad pignus. oklad sponsio. krad in kradom clam. mik. kredom. luč. mah ictus. pomaz. kolomaz. pripad in pripadom tempore subsecivo. zapad. listopad. pas in sampas. spas salvator. rast, izrast statura. uzrast. luč. samorast. kluss. nakaz. naklad. pryklad. lasyj avidus. mach. zapad. spas. popas pascuum. žach terror. Vgl. čad dampf. jahyj böse. nelad unordnung. posah dos. russ. kapъ. pokazъ. prikazъ. nakladъ fenus. prikkladъ. zakladъ. kono-kradъ pferdedieb. machъ. zamachъ. pomazъ unctio. napadъ. listopadъ blätterfall, november. pachъ, zapachъ odor. popasъ pastus. zapasъ victus. skotopasъ pastor. rastъ neben rostъ mit einigermassen verschiedener bedeutung. volosomъ rostomъ. ryb. l. 92. otrostъ. porostъ. posagъ dos, nuptiae. dial. posjagъ matrimonium. posmagъ. alt. žachъ, perežasъ, perežachъ. dial. Vgl. gradъ. pokljapъ: usъ

pokljapъ, eig. herabhängend. solodъ malz. čech. pás aus pojas. odkaz. příklad. pád. vzrůst. užas. chlad. posah. slad. pol. okap traufe. dokaz beweis. nakaz befehl. dokład zugabe. nakład kosten. mach. zapach odor. opas nahrung. świniopas. samopas. zapas vorrat. narost wildes fleisch. wzrost. grad. ład. lasy cupidus. posag dos. słod. oserb. pad. nan pater: vgl. aind. nanā mater. nserb. pokład gabe. słod.

a. asl. klad secare: klada trabs. klad ponere: priklada comparatio. strada labor. vlada dominatio. užasa terror. Vgl. žaba rana mit aind. ġabh, ġambh das maul aufreissen, schnappen und mit lit. žuvis piscis von žo oscitare: žaba kann mit ġabh nur durch žêba vermittelt werden. nsl. klada truncus; arbor in silva. rib. poklada pabulum. krell. zaklada pignus. meg. bulg. kladъ. vgl. snagъ der leib des menschen. serb. gaka crocitatio. nakaza monstrum. klada trabs. oklada, opklada wette. zaklada kleinod. kluss. koloda. russ. koloda. posaga dos. dial. smag siccari: smaga sitis. strada arbeitszeit. lasa für lakomka. dial. čech. smaha hitze des feuers. pol. kłoda klotz. zmaza fleck. oserb. kłóda. smaha brachfeld. nserb. kłoda. smaga. Vgl. ropa, aus vrapa, falte. vada fischgarn.

Neunte classe. Die wurzeln der neunten classe haben als verbalthemen den vocal i, die der vierzehnten den vocal ь: i und ь entsprechen aind. i, welchem slavisch nicht das gesteigerte i, sondern ein laut gegenübersteht, den ich mit ĭ bezeichne. ĭ wird in der stamm-bildung zu ê oder i gesteigert oder unverändert gelassen: ähnlich geht ŭ durch steigerung in u (ov) und in av über: ein dem durch verstärkung des ŭ entstandenen y entsprechender laut fehlt bei ĭ.

ь. asl. blisk: blêskъ splendor. cvît: cvêtъ flos. lîp: lêpъ als subst. viscum, als adj. congruens, decorus. mîn: pomênъ memoria. svît: svêtъ lux. tisk: têskъ als subst. torcular, als adj. angustus. vis: vêsъ, izvêsъ, prêvêsъ statera. zavêsъ aulaeum. dvîg: podvîgъ certamen. mîg: okomîgъ momentum. pîk: ponîkъ in ponîkomъ oculis submissis. pîs: podъpîsъ subscriptio. pîsk: pîskъ sibilus, tibi-cen. šîd: ušîdъ fugax. stîg: postîgъ occupatio. strîg: strîgъ tonsura. tisk: potiskъ cochlea. vîd: vidъ species. zvîzd: zvîzdъ sibilus. žîv: žîvъ virus. cvît: cvêtъ flos. čît: počêtъ, sčêtъ numerus. pri-čêtъ clerus. šîd: ušdъ fugax. šîv: švъ sutura. pašvъ. ušvъ. zvîp: zvъpъ strepitus. ĭm: zaimъ und zajemъ mutuum: beides aus zajmъ. sъpъmъ concilium. Nicht als verbalthemen nachweisbare wurzeln liegen folgenden nomina zu grunde: brîd: brîdъ in brîdъkъ foedus. brîdostъ vehementia. dîv: dîvъ θάμβος, miraculum, eigentlich

das angeschaute. divy tvoriti für vľhvovati. act. 8. 9.-slêpč. čech. divati se schauen. Curtius 253. lġ: lġr in lġzê und in lġrġk levís. lġh: lġr vacuus, redundans. lik: otlêk reliquiae. lit. likti. aind. rič. Curtius 455. lik: lêky plur. instr. sicuti: nsl. liki. Damit hängt auch lik in selik, tolik, jelik zusammen. lik: lik chorus: vgl. got. laikan. lett. lēkt springen. mġs: primêsr admixtio. aind. mġs. Curtius 336. mġt: mġtê adv. per vices: aind. mithas alternatim: w. mith. pġg: pêgr ποικίλος varius: die ungenommene wurzel pġg ist mit pġs verwandt. Curtius 164. pis: pêsr in pêsrġk arena: aind. piš zerreiben. Curtius 277. pġs: prsr canis scheint mit aind. pašu bestia verwandt. slġp: slêpr coecus. snġg: snêgr nix. lit. snigti. snêgas. Curtius 318. tġh: tġr tranquillus. tik: tik speculum. Das dunkle bêsr daemon scheint eine secundäre w. bġs vorauszusetzen: vgl. aind. bhġšā aus furcht und lett. bāisa schrecken. bāisus furchtbar: lit. bēsas ist entlehnt. mêhr pellis, uter ist aind. mēša schaf, vliess des schafes und was daraus gemacht wird. lit. maišas: mēša wird auf eine w. mġš zurückgeführt. Mit smêhr risus scheint es sich zu verhalten, wie mit bêsr: smġs. Dunkel ist lêsr silva. list vulpes: lett. lapsa. lit. lapê. lêk medicina: got. lekeis, leikeis medicus. Neben prn und zvrn bestehen die wurzeln pon und zvon, daher zvonr, prêponr: vgl. auch činiti und konati. lnr linum ist fremd. nsl. blêsk. cvêt. lêp. lġsk: lêsk splendor. pomên sensus. svêt. vês dachgerüst. blisk. cvil ululatus. hung. krik clamor. mig. spomin memoria. pġh: peh, pah, zapah riegel. prepis. pisk, psik, svist, sik, zvīzd alles sibilus. sip asthma. habd. svit, osvit diluculum. ščip neben ščep. rib., das asl. štġr lauten würde, was man mit den fingerspitzen fassen kann: hieher gehört auch ščap damnum, eig. das abgezwickte. šev. trub. našvi clenodia. habd. prišev assumentum. tġn: naten block. stisek gedränge. dain. najem merces. habd. senjem, semenj, smenj nundinae: asl. srnġm. u zajem mutuo. habd. sum suspicio: ga imam na sumu hängt mit mġn zusammen: su (sa) mġn: vgl. asl. samġnêti. bulg. cvêt. lêp in prilêp fledermaus, eig. das angeklebte. pomên. svêt. zapis. pišġk clamor. vid. živ. čet numerus. počet honor. šev. tih. snêg. mēh. prs. serb. cvijet. lijep subst. adj. pomen mentio, das an sich pomġn-n sein kann. svijet. tijesak torcular. cik stridor: u cik od zore prima luce. klik clamor. lik vultus. lġz: čankoliz schmarotzer, eigentlich schüssellecker. nik in nikom ponikoše. samonik von selbst keimend. nġz: naniz linea margaritarum. prijepis. pisak spiraculum. rasvit diluculum für svanuće. zatisak obturaculum. vid. nevid in:

otišao nevidom. klîn:uklin *wobei man schwört*. cvat flos. pîh:opah *gerollte gerste*: vgl. pšenica. štîp:uštâp *plenilunium*: *man sollte eher annehmen luna decrescens*, wie Grimm, *Mythologie* 675. 1223., tut. šav sutura. obašav. pošav. najam conductio. sajam nundinae. ujam portio debita molitori. zajam mutuum. vuzam pascha ist asl. *vъzъmъ, daher eigentlich excitatio e mortuis. Fremd ist div gigas. žlijeb canalis. okrijek, žabokrek *wassermoss conferva*, eig. wohl *froschleich*: vgl. russ. klěkъ, krjakъ, pol. krzek, vielleicht mit ikra verwandt: ahd. *hleich. weig. 2. 7. klruss. ćvit, kvit. švit. pe-revis asl. -vêšъ. snîh. čîn:počin *initium*. podvyh. klyk. kryk. opys. utysk *andrücken*. vyd. lyk *rechnung*. počet. šev. pryjmy. zaim. na vperejmy: russ. na perechvatъ. sum timor *beruht auf su* (sa) mъnъ. russ. bleskъ für blěskъ. cvětъ. olekъ, otlekъ *reliquiae*: asl. *olěkъ. světъ. prosvětъ. vêsъ. obvêsъ *betrug beim wägen*. klěkъ *froschleich*: vgl. serb. okrijek. cykъ pipire. čichъ *sternutatio*. čîn:načinъ, počînъ, začînъ *initium*. podvigъ. samodvigъ. vschlipъ *singultus*. klikъ. krikъ. likъ in likomъ für sčetomъ, womit lěkъ. dial. für sčetъ *zusammenhängt*. bljudolizъ *parasitus*. migъ. okomigъ. pomînъ. nikъ in nikomъ *upastъ*. pîh:otpichъ. piskъ. skripъ *geknarre*. postrigъ. alt. svistъ *sibilus*. osvîtъ *locus apricus*. dial., in anderen sprachen prisoj. šîb:ošîbъ *cauda*. stîp:uštîpъ *weg-zwicken*. ščîpъ neben šîpъ *dorn*. tiski *schraubstock*. vidъ *visus*. dial. ostrovidъ *lynx*. svichъ *verrenkung*. zavîsъ *vorhang*. dial. vizgъ *winsehn*. nežîdъ *eiter*. alt: vgl. žîditъ *verdünnen*. žîm:vyžîmъ. na-žîmъ. prižîmъ. žîn:dožînъ, otžînъ *ende der ernte*. zažînъ *anfang der ernte*. žîvъ. otžîvъ *genesung*. čechъ, gen. čcha, asl. *čъhъ, *sternutatio*. četъ *gerade*, nečetъ *ungerade zahl*. sčetъ *rechnung*. šovъ, gen. šva. žîm:žomъ, žemъ, žomy *presse*. obymъ *umarmung*. dial. aus obъimъ, daneben in anderer bedeutung obъēmъ. poēmъ, gen. pojma, *überschwemmung*. sъēmi plur. zange. snemъ, sejмъ, vojмъ, sonmъ; suēmъ, gen. sujma, *conventus*. neemъ *ferus*, der sich nicht fangen lässt. likъ *imago*. var. 125. *freudengeschrei*. Vgl. sizъ *grau mit sivъ*. iskъ in obъiskъ, poiskъ *geht auf jěsk zurück*. čech. květ. pîs:pěch *stampfe, schlägel*. svět. křik. výpis. pisk. tisk. živ. čet. počet. lep, gen. lpu, lepu, *kleber*. šev. snēm. mēch. snîh. lze von lъgъ in lъgъkъ. Vgl. smědý *braun*. cvik *zucht*. lis *presse*. šîp *pfeil*. pol. blaskъ. kwiat. lep *viscum*. świat. nawias *krumme linie*. grzyt *knirrschen*. gwizd *pfiff*. chwist, świst. krzyk. ksyk *sibilus*. kwik *quiēken*. mig *wink*. umizg *caresse*. wypis. pisk. slîzg, slîsk: ślîzgi, ślîski *lubricus*. dościg *einholen*. świt, oświt *morgendämmerung*.

cisk *wurf*. wid. niewid. niedowid *kurzsichtig*. żywy. poczet. szew. sejm. Vgl. brzyd. ćwik *erfahrung*. dziw. lik *zahl*. lichy *schlecht*. cichy *still*. do-wcip. krzek, skrzek *froschleich vgl. mit serb. okrijek. russ. klěkъ. ścieg, ścig stich beim nähen hängt mit russ. stegnuty zusammen: w. stīg. oserb. snih. svjet. kšik. pisk sibilus. živy. šov. sejm. nserb. kvjet. sñeh. svjet. kšik. lip leim. svit. živy. šav. najam miete. kšek entengries, wasserlinse vgl. mit serb. okrijek.*

o. *asl. gnêzdo, gnêzno vgl. mit aind. nīda. lat. nīdus: in betreff des g vgl. asl. gnētiti mit nsl. nētiti und in betreff des zd für d- vezdetъ für vedetъ. lit. lizdas für nizdas. lett. ligzda. Die möglichkeit, dass die form mit g die altertümlichere sei, muss zu gegeben werden.*

a. *asl. prêvêsa libra. zavêsa aulaeum. zavida invidia. Im: pojma accusatio. Auf wurzeln dieser classe deuten bêda necessitas und obida iniuria: aind. bhid spalten, got. beitan: andabeit tadel. lit. abida ist entlehnt. dêva virgo. lêha area. pêna spuma. lipa tilia: lit. lêpa: vgl. w. lip. siga alea. sliva prunus: ahd. slêha, slêa. mьzda premium. mēzga succus: w. mīg. *mьzga, mьska mula. rêka fluvius. tьma tenebrae. zima hiems. zvêzda stella: lit. žvaigžde. iska petitio. glag. geht auf jêsk zurück. nsl. têska in sotêska augustiae. mīn: namêna scopus. pomêna significatio. mēzga. hripa heiserkeit. krika clamor. habd. siga asthma. stiska. šiba virga. škripa knarrendes taschenmesser. obša für obšva aufschlag. im: ujma calamitas wetterschaden am getreide. Man beachte dêva. prip. 265. lêha. mezda am Isonzo. lêsa craticula. mēzga. rêka. zvêzda u. s. w. gnida lens. lit. glindas. lett. gnidas. ahd. hnizi. griech. κόνις, κόνιδος. bulg. pomanъ almosen aus pomênъ. rêkъ. bédъ gefahr. Morse. lêšъ. zvêzdъ. dzvezdъ. milad. 479. serb. blijeska scintillatio oculorum. prosvêta illuminatio. mon.-serb. sutjeska. on. cika editus sonus ci. fiska clamor laetus, wohl für hviska. niza linea margaritarum. njiska hinnitus. piska sibilus. skvika stridor. Stulli. šiba. šika sibilus. škripa crepitus. tiska čeljadi turba. živ. 88. viska hinnitus. vriska sonus acer. zvizda, zvizga sibilus. šiv: ošve induši pars. pohva kožna vagina: vgl. pol. pochwa, poszwa. Im: sujma angor: su für asl. są. uzma: uzma te uzela! bijeda calumnia. lijêha lira. lijeska corylus. njega cura. gnjida. hrida rupes. gljiva fungus. siga stalactites. tama u. s. w. kluss. rika. uticha. zavis. pīn: prypyna verzögerung. pôlha erleichterung. učta bewirtung. pôdošva. pochvy scheide. lika medicina. tma. russ. rêka. utêcha. navêdy plur. neben navida besuch. dial. vêsa, svêsa libra. alt.*

privêsa. zavêsa. id: projda *homo versutus*: vgl. pol. biegly. zaika *stammler*. obliza *neben* oblëza, uliza *adulator*. striga *tonsus*. dial. polbga *utilitas*. dial. ne lëga für ne lëzja. dial. stīg: stëga *semita*. naživa *utilitas*. žīd: vyžda *expectatio*. dial. podošva. tma. Im: obojma *art eisernes band*. pojma *überschwemmter ort*. prima *adoptio*. dial. sojma *conventus*. dial. nejma *haustier, das sich nicht fangen lässt*. Hieher ziehe ich bêda. nêga *zärtlichkeit*. zvêzda. obida, zabida *neben* zabëda. dial. dêva. dial. lêka *rechnung*. dial. pomêcha *neben* pomcha. dial. čech. mizha. pëha *sommerfleck*. utëcha. obida. pošva *scheide*. mzda. tma. pol. piega. uciecha. zawiasa. Id: najda *inventio*. niewida *das unsichtbare*. uczta *gastmahl*. odelga, ulga *linderung*. odliga *auftauen*. obelga *schmach*: lg in obelgnać *kleben bleiben entspricht* asl. lřp. poszwa, pochwa, pochew. podeszwa. dziewa. lecha. lasa. miazga *splint*. čma. oserb. piha und piva. řeka. mzda. čma. nserb. pjega. řeka. bjeda! *wehe!* śma.

Zehnte classe. Die wurzeln der zehnten classe haben als verbaltheimen den vocal u, die der dreizehnten den vocal ѣ, die der achtzehnten den vocal y: bljud. dъm. gryz. Der wahre wurzelvocal ist das kurze u, das ich durch ū bezeichne. ū wird entweder zu av oder zu u gesteigert, zu y verstärkt oder unverändert gelassen, in welchem falle ѣ an dessen stelle tritt. av wird nach dem gesetzte der lautfolge in va verwandelt.

ѣ. asl. kūs: kvasъ *fermentum*. hvatiti *prehendere* hängt mit einer wurzel hūt durch hvat- zusammen. brūs: obrusъ, ubrusъ *sudarium*. dūh: duhъ *spiritus*. produhъ *spiraculum*. vъzduhъ *aër*. gūb: sugubъ, sъgubъ *duplex*. lĵub: ljubъ *carus*. plĵusk: pljuskъ *sonus*. slūh: sluhъ *auditus, auris*. posluhъ *testis*. stūd: studъ *pudor*. stūd: studъ *frigus*. sūh: suhъ *siccus*. ūk: ukъ, naukъ *doctrina*. neukъ *imperitus*. Dem buditi *excitare* liegt ein bud- von būd zu grunde. dūh: vъzdyhъ *halitus*. gūb: sъgybъ *plicatio*: vgl. gybъkъ *plicabilis* aus *gybъ. stūd: stydъ *pudor*: vgl. stydъkъ von *stydъ. gūb: prêgъbъ *flexio*. sъgъbъ. mūk: zamъkъ *claustrum*. sūl: sълъ. posълъ *legatus, negotium*. sūr: nasъръ *pulvis*. prisъръ *φύραμα*. slêpč. *neben* prisopъ. řiř. *isъръ in isъръnъ *bimaris, eig. arenosus*: magy. iszar. sūs: sъsъ *mamma*. tūk: aтъkъ *subtemen*. statt pritokъ *fibula, camus*, in *auris* erwartet man pritъkъ, das auch vorkömmt. Vgl. oblogъ *calumnia* von lŭg. Man vgl. fernerъ bъhъ: bъhъmъ. na bъhъ. sъ bъhъ *prorsus*. gluhъ *surdus*. gnusъ *sordes*. kruhъ, ukruhъ *frustum*. kupъ *acervus*. kurъ *gallus*: aind. kur *sonare*. lĵudъ *populus*: ahd. liut: aind. rudh, ruh *wachsen*. mudъ *tardus*: mūd: vgl.

mѣdlѣ. strugъ *instrumentum*: strüg. strupъ *vulnus*. šumъ *sonitus*.
 trudъ *labor*: vgl. got. *usthriutan*. trupъ *cadaver*. tukъ *adeps*: lit.
tukti. turъ *taurus*. udъ *membrum*. unij *melior*. nuditi *cogere von*
nud- aus nŭd: aind. *nud*. byкъ *taurus*. pronуrъ, pronогъ *malum*.
 syrъ *caseus*. lit. *suris*. syrъ *humidus, crudus*: lit. *surus*. kyкъ *neben*
 kъkъ und kyka *coma*: nsl. kečka. mъhъ *muscus*. tъkъ: *radostъ*
bezъ tka ohne vergleich: vgl. tъčьnъ. zъlъ *malus*. sluzъ *succus*
hängt wohl mit einer mit srg verwandten w. slüz zusammen. dass
pflug nicht deutsch ist, beweist der anlaut: das entsprechende slav.
wort plugъ entzieht sich jedoch der herleitung aus einer slavischen
wurzel. nsl. *kvas fermentum*. obrus *mappa*. habd. duh. preduh
spiraculum. pŭh:puh *flatus, exhalatio*. lex. napuh *superbia*. rŭk:ruk
brunst der hirsche. sluh, posluh *auditio*. habd. posluh *dati auscultare*.
 trub. stud, ostud *nausea*. suh. uk, vuk, nauk *doctrina*. samouk
autodidactus. dih *halitus*: asl. *dyhъ. griz *morsus*. meg. habd.
cholera. lex. pizdogriz *ranunculus*. gŭb:gib *biegung*. kŭh:kih
schnupfen. prip. pih *flatus*. trub. sip *schutt*. dosip *fülle*. dain.
 nasip *choma*. lex. agger. rasip *excidium*. habd. zasip *agger*. lex. ver-
schüttung. dain. tŭk:tik *weingartenpfahl*. zatik *pessulus*. tŭk:vb. tak,
 tek *tangere*. tik *adv. nahe bei*. lex. zŭb:zibi *plur. moorland*. ŭk:zvik
mos. sel *legatus*. trub. angelus. lex. posel *nuntius*. habd. servus,
dienstbôte. negotium. zasap *agger*. meg. ses *mamma*. vŏtek *trama*.
 vutek. habd. potak *fusum filo plenum*. habd. Vgl. gnus *macula*.
 hung. gnjus *nausea*. habd. hrup *tumultus*. meg. jauk, uk *eiulatio*.
 habd. jug *auster*. ukljub *zuwider*. kruh *panis*. kup *cumulus*. kur
gallus. trub. ljub. lub *alburnum*. lex. lud *imprudens*. habd. prip.
irritus. lex. olup *abgelöste schale der rüben, des obstes*. lusk *schote*.
 na smuk *sprungweise*. rib. strug *drechselmesser*. rib. strup *venenum*.
 sur *leucophaeus*. habd. šum. trup *truncus, corpus*. buk *brunst der*
schweine. bik *taurus neben bak*. bel.: asl. byкъ, *bъkъ. hip *mo-*
mentum temporis. trub. kes, gen. ksa, *poenitentia*. meh *muscus*. zel
malus. smok *draco*. tok *theca*. prip. 66. vgl. tok *huso*. habd. gomaz
insectum. lex. hängt mit gomzêti *zusammen: w. гѣмъз*. bulg. fat
 (hvat) *faust als mass*. kvas. ubrus. duh. stud *frigus*. milad. 524.
 m. f. cank. suh. šjum. bik. vik *clamor*. vъtъk *einschlag*. serb.
 kvas: *man merke kvasiti humectare und kisnuti acescere, madescere*.
 ubrus. dŭh *hauch*. dŭh *geist*. vazduh. zaduh. pljŭsk:pljusak *nim-*
bus. rŭd:rud *subruber*. posluh *audientia, obsequentia*. sŭk:kolosuk
rota torquens. sŭp:sup *aggeris genus*. nauk. neuk. samouk. griz
pabulum indigestum. gib *ruga, sinus*. mik. zgib *articulus*. kŭd:prekid

intercapedo. rūg : podrig *ructus*. stid *pudor*. stid *frigus*: volak mu
 stid odganjaše. *volkslied aus Istrien. Novice. 1865. 14.* nastid
gravedo. mik. nasip *agger*. osip *pustulae*. otik, otikač *rallum*. dah,
gen. daha, *spiritus*. živ. uzdah *gemitus*. zadah *malus odor*. dūm:nadam
inflatio. mūk : na domak *prope*. izmak : na izmaku zime *am ende*
des winters. razmak *discessus*. smak svijeta *finis mundi*. uzmak
fuga. sūl : posao *negotium*. nasap *agger*. rasap *rerum eversio*. tak
trabs. otko (tkanje) *facilis textu*. sag *inclinatio entspricht asl.*
съгъбъ. Vgl. buh in iznebuha subito, das mit asl. bъhъ zusammen-
zuhanen scheint: serb. izubaha *insperato*. udariti bahom *terrefacere*.
 ubah u doba smrti. živ. 15. buk *strepitus*. ćuk *ululae genus*: ćuknuti
exclamare. guk *gemitus*: guknuti. gnus *sordes*. mik. huk od vjetra.
Stulli, womit hak halitus zu vergleichen ist. jauh *lamentatio*: jauhnuti.
 kruh. odljusak *sarmentum*. lub *cortex*. muk *mugitus. mik.* smuk
serpentis genus. u posmuk presti. strug *runcina*. ostrug *tornus*.
mik. zastrug *vas quoddam ligneum*. utuk *remedium und ustuk*
formula cantatricis, ut malum cedat retro: ustuknuti *recedere*. uk
clamor: vgl. vika, wurzel wohl ŭk. bik neben bak taurus. lik liber.
kluss. kvas. obrus. duch. hłuchyj. lubyj. rudyj rot. słuch. such.
osuch trockener kuchen. šum. chyt bewegung. prydych. wstyd.
 zamok. posoł. pryśba *für pryspa aufwurf*. kruk, krjuk *rabe*. kur.
 łup *raub*. ljud. poruch *bewegung*. trup. byk. *russ. hūt: chvatъ*
ein kühner mensch. chvatomъ plötzlich. obchvatъ, ochvatъ um-
kreis. perechvatъ. kvasъ. ubrusъ halsschmuck an heiligenbildern.
 būd : probudъ *erwachen*. duchъ. razgubъ *fovea in via. dial.* puchъ
daunen. sluchъ. osluchъ *inobedientia*. šumъ. neukъ. novoukъ *tiro*.
 otdychъ, rozdychъ *requies*. progryzъ. izgibъ. nagibъ. peregibъ.
 oprokidъ : iti vъ oprokidъ. *dial.* vykidъ *quod e mari eiicitur*.
 vskipъ. ljubъ. prüg : prygъ *sprung*. prŭsk : pryskъ *aspersio*.
 rūd : vzrydъ zaplakaľ. slychъ. *dial.* smykъ *fides. 'alt.* stydъ *pudor*.
 sūl : podsylъ *geheim geschickter gegenstand*. nasypъ. sŭp : prosypъ
erwachen: onъ spitъ bezъ prosypu. peresypъ somnus nimius. navykъ
consuetudo. obyкъ. dial. otdochъ. *dial.* vzdochъ. peregъbъ *wie es*
scheint, ein kleid. alt. zamókъ *sera. zámokъ castellum*. solъ, *gen.*
sla. alt. posolъ. sorъ, *gen.* spa, *agger.* nasórpъ, nasrpъ. prisórpъ,
 prispъ. nasosъ *pumpe*. ososъ *spanferkel. dial.* krovososъ *vampir*.
 tŭsk : toskomъ. *bus. 658.* peretokъ *fili genus*. vtokъ, utokъ, *gen.*
utka, einschlag. zatokъ. Vgl. bukъ vasis genus. gnusъ ungeziefer.
 gukъ *dudelsack. dial.* jugъ. jukъ *sonitus*. kruchъ *frustum*. krukъ
corvus. dial. krjukъ *haken*. kurъ. *alt.* ljudъ, *das in ber, durch*

naroženie, rožaj *erklärt wird*. strugъ *hobel*. šumъ. tukъ *pinguedo*. dial. turъ. žukъ *scarabaeus*. bykъ. dybъ: volosy dybomъ stojatъ. dyby plur. *hinterfüsse der tiere*. chlystъ, chlustъ *gerte*. kykъ *cantus cygni*. lysъ *kahl*. mykъ *mugitus*. rykъ *rugitus*. ryskъ *cursus*. syгъ. zykъ *susurrus*. loskъ *splendor*: vgl. *nsl.* loš. mochъ. sutki plur. *tag und nacht, vorderer winkel der stube geht auf su (sa) und tük zurück: die ableitung von sať sunt ist zu verwerfen*. pylъ *flamma* beruht auf einem dem pl verwandten pül. čech. chvat. kvas. brus. obrus. duch. hluchý. libý. lid. lusk *crepitus*. rudý *rötlich*. sluch. stud. suchý. šum. tuk. nedouk. pych *superbia*. zvyk *consuetudo*. dech. outek. býk. hmůz *repere*: hmyz *ungeziefer*. ryk. sýr. výr *uhu*. pol. kwas. obrus. duch. przegub. luby. lud. puch *flaumfeder*. słuch. osłuch *rumor*. suchy. szum. nieuk. niedouk. blůsk: błysk. dych. gryz. chych *gekicher*. łyk *schlucken*. smyk *fiedelbogen*. osmyk *cauda leporis*. wstyđ. dech, gen. tchu. gybъ in gibki. zamek. poseł. nasep *anschutt*. osep *eine getreideabgabe*. watek. Vgl. kruch *stück*. kur. strug. byk. hyd *scheusal*. tyl *hinter-teil*. kiep, gen. kpa, *vulva setzt ein* *asl.* kъръ *voraus*. oserb. luby. suchy. nasyp *aufschutt*. Vgl. bruk *käfer*. nserb. chvat *übereilen*. kvas. duch. luby. lud. puch *neben pych hauch*. suchy. tuk *speck*. błysk. byk. dych. smyk *baumläufer*. zamk *schloss*. posoł *bote*. Vgl. tšuk *aus struk schote*. tur. pysk *schnauze*. syry *ungekocht*.

o. *asl.* jŭg: igo, gen. iga, ižese, iugum. Vgl. dъno *aus bъdno fundus*: aind. budhnas. lit. dugnas. lett. dibbens. pyro: aind. pura *griech.* πυρός. ruho *onus navis*: serb. ruho. čech. roucho *vestis*. *nsl.* jigo, jug iugum. meg. liko, *asl.* *lyko, *bastfaden*. rib. lit. lunkas. lett. lŭks. kluss. iho. nserb. lyko, luko *bast*.

a. *asl.* gŭb: guba *exitium*. paguba. nŭr: nura *ianua*. rŭd: ruda *metallum*. osluha *inobedientia*. posluha *testis*. mŭk: umъka *defectus*. primъka, zamъka *laqueus*. pŭt: pъta *avis*. osъpa *papula*: vgl. *nsl.* osepnice. tŭk: prѣtъka *offendiculum*. Vgl. gruda *gleba*. juha *ius*. pokruta *panis*. kupa *acervus*. luspa *λεπίς squama*. muha *musca* *neben mъšica*: lit. muse. pljuska *theca, eig. siliqua*. struga *contritio*. *nsl.* duha *odor*. habd. prip. 61. naduha. *lex.*, *minder gut* neduha. habd. *lex.* und natiha, *catarrhus, asthma*. nahod *catarrhus. lex.*: čech. nadcha *würde* *asl.* nadъha *lauten*. odduha *respirium*. habd. guba *ruga, sinus*: dvê gibê. hung. nŭz: nuza *halm zum auffassen von erdbeeren*. pljŭsk: pljuska *alapa*. ruda *minera*. smŭk: smuka *schlitten*. ostuda *nausea*. brisa *penicillus*. zagiba *plicatio*. dain. riga *ructus*. meg. otika. dain. otka *bura, stiva*: wohl ot-tka. stika *coniunctio*.

űk: vika *clamor*. *habd.* ziba *cunae*. műk: zanjka *aus* zamka *ansa*.
lex. laqueus. tűk: pritka *occasio*. rib. *Vgl.* buka *tumultus*. *habd.*
 duda *lyripium*. *habd.* kljuka *furcula*. *lex.* pessulus. kura *gallina*.
 luska *squama*. skorlupa *eischale*. űuma *silva*. gizda *superbia*. kita
fasciculus, *ramus*. *habd.* nervus, *cartilago*. *lex.* lika *bast des flachses*.
 risa *lynx*. meg. leopardus. *lex.* cervarius *lupus*. *lex.* keka *in* kečka,
coma. *Man merke* pazduha *ala*. pazuha. *habd.* asl. pazuha *und aind.*
dűs brachium. bulg. bukъ. kukъ *haken*. rudъ. naukъ *consuetudo*.
 űjumъ. kikъ *zopf*. kitъ. prűspъ. *Morse*. serb. kvaka, kuka *haken*.
 zaduha *asthma*. zduha *vjedovit* čovjek. pljuska *colaphus*. mik. puha
pustula. ruda *aes*, *minera*. ruka *mugitus*. nauka *assuetudo*. oduka
desuetudo. raskida: nijesam s raskide. rika *mugitus*. skika *suum*
clamor. sisa *mamma*. vika *clamor*. navika *consuetudo*. obika *mos*.
živ. 29. neobika *insolentia*. odvika *desuetudo*. zadaha *malus odor*.
 zamka *laqueus*. pűh: zapaha *afflatus*. ospa, aspa *pustulae*. pospa.
 potka *rixa*. alt. zatka *provocatio*. pritka *paxillus*. nedotka *eig.*
nicht zu ende gewoben. potka, poutka *subtemen*. *Vgl.* buka *strepitus*,
mugitus. tarlabuka, talabuka. čűpa *fasciculus capillorum*. čűpa *mulier*
impexis capillis. fuka *sibilus*. gruda *gleba*. guka *gemitus columbae*.
 huka *clamor*. kljuka *uncus*. krupa *grando graupen*. ljuska *squama*:
 ljusky sočivъnyje. *danil.* 343. lupa *pulsatio*. sumuzga *kad se snijeg*
i grad i kiša ugruša. űuma. uja *respiratio*. hiska *clamor laetus*.
 kika *cauda capillorum*. kita *sertum*. klruss. nabluda *aufsicht*.
 zhuba. pohuba. juha *warmer wind*. ruda. smuha *streif*. nauka.
 kostohryza. prytyka *hinderniss*. tűsk: toska. kupa *haufen*. luska
squama. pycha *hochmut*. russ. gűb: guba *bucht: vgl. ahd. piugo*
m. mhd. biuge f. nhd. bucht von biegen. paguba *perniciēs*. ruda
erz, blut. prűslucha *contumacia*. studa *frigus*. dial. ostuda. zastuda
erkältung. zasucha *dürre*. nauka. priuka. ogryza *bissiger mensch*. otmyka
fur. dial. namyka. dial. pycha *superbia*. alt. nedotyka *impatiens noli me*
tangere. povyka. dial. svyka. dial. *consuetudo*. ospa *variolae*. prispa
agger. alt. pritka *casus*. dial. protka *guttur*. dial. tűsk: toska *an-*
xietas. *Vgl.* buka. duda *rohrpfeife*. dupa *podex*. dial. jucha. kljuka
uncus, dolus. alt. prikruta *dos*. alt. luzga *hülse*. mucha. prorucha
fehler. paskuda *schande*. dial. kika *kopfputz*. alt. kita *ligamen*. dial.
 mocha *thrips: vgl. mucha*. čech. ruda. neuka. kat. ospa. pűtka.
 pol. zaguba. ruda. nauka. pycha. tyka, zatyka *stange*. dűm: dma
wehen. oddma *pausbacke*. lga *lüge*. naspa. ospa *hundefutter, pocken*.
 wyspa *insel*. zaspa *windwehe*. *Vgl.* jucha. mucha. potucha *mut*.
 dyba *pranger: vgl. dűbъ*. kita *federbusch*. oserb. ruda. vostuda

langweile. Vgl. smuha. nserb. ruda. vostuda überdruss. Vgl. pokšuta laib brod: russ. pokrutyž anteil. dial. kura.

Eilfte classe. Der vocal des thema wird entweder zu o gesteigert oder unverändert gelassen.

ъ: *asl. bred: brodъ vadum: es ist weder an das deutsche furt noch an das lat. fretum zu denken. grobъ fovea. poklopъ cooper-culum. zaklopъ claustrum. nalogъ invasio, fenus. pologъ adj. obli-quus. salogъ consors tori. prêlogъ translatio von prêloži. omotъ ora. iznosъ φορά. ponosъ exprobratio. plotъ, oplotъ saepes. rokъ definitio, praestitutum tempus. dorokъ vituperatio. narokъ definitio. obrokъ stipendium. otrokъ infans, qui fari nequit: vgl. pol. niemowiaćko und asl. otrada relaxatio, eigentlich incuria. porokъ dedecus. prorokъ propheta. urokъ sententia, sumtus, incantatio. tokъ fluxus. istokъ effluvium, oriens. otokъ tumor, insula. potokъ torrens. izvodъ archetypum. obodъ neben obedъ annulus. provodъ comes. vozъ currus. prêvozъ transitus. izgonъ expulsio. gonez: gonezъ sanatio: gonezъ nedažnyj. pogrebъ claustrum. pometъ, umetъ quis-quiliae. ometъ, podъmetъ fimbria. pekъ aestus. pleskъ strepitus: pleskomъ udariti. pletъ. dobrorekъ facundus. ostegъ χλαμός. tekъ, utekъ cursus. rastesъ segmentum. obedъ annulus. žeg: žegъ aestus. izdegъ combustio. ožegъ rutabulum. Hierher rechne ich auch lomъ fragmentum. plodъ fructus. stogъ meta foeni. Dunkel ist zudologъ γονολογής. Man vgl. ein aus gonoziti zu erschliessendes gonozъ mit gonezъ. zasobъ hängt mit sebe zusammen. sokъ accusator beruht wahrscheinlich auf einer w. sek sequi (lit. sekti), woher čech. sok verläumder und buhler: nevěrní soci. kat. 46: lit. sakas actor ist slavisch. ledъ glacies gehört ursprünglich zur u-declination, daher nsl. lėdvenъ. habd. lett. ledus. lit. ledas. nsl. brod. grob. oklop lorica. trub. meg. poklop. habd. sklop commissura. bel. zaklop conclusio. meg. polog kesseltal. tolm. prêlog abacker. dain. slog lectica, porca. habd. vulogi nog podagra. habd. odlog induciae. lex. von otъloži. nanos conferva. lex. prinos oblatio, sacrificium. krell. plosk klatsch-laut. plot. rok terminus. habd. omen: rok sô slišali, prêdenj je otrok umrl. obrok calumnia. portio cibi, quae quem concernit. habd. prorok. krell. habd., jetzt meist prerok. srok: si srok dati salutare: den sreči diem dicere. meg. urok haereditas. örok, öročnik haeres. hung. urok incantatio. trub. uroki plur. rib. prip.: ureči fascinare. habd. denominativ vuročiti, vurčiti. prip. 247. na jurok tüchtig, eigens. vzrok, zrok causa. tok cursus. istok fons, oriens. habd. otok tumor, insula. potok. stok confluent. zatok sinus. krvotok. dain. Vgl. pes*

stočni *canis rabidus*. *habd.* vod *ductus*. *habd.* navod *anstiftung*.
dain. obod *umkreis*. *dain.* siebrahmen. *rib.* prêvod, sprêvod *funus*.
 voz *currus*. prêvoz *überfuhr*. *prip.* kolovoz *montium itinera*. *lex.*
orbita. *pregon persecutio*. *habd.* ognet *quetschung*. *rib.* zagreb *agger*.
meg. lex. pogreb *sepultura*. *trub.* oklep *lorica*. *lex.* sklep *membrum*.
trub. lex. zaklep *conclusio*. *lex.* poleg *origo*: ni takega polega, da
 bi pijančeval. let: v let se pustiti. met: podmet *fimbria*. *dain.* zamet
schneeverwehung. met: zamet *mehlmuss*. kruhopek *pistor*. *habd.* plesk
klatsch. oplet *geflecht*. tek *cursus, fluxus, stadium*. *trub. meg.* potep
vagatio: na potep iti. čes *lignum scissum*. *dain.* ščep *holzspan*. *rib.*
 ožeg, *gen.* ožga, *batillus*. *habd. prip.* 243. *setzt ein asl.* ožygъ *voraus*.
Man vgl. lom *fractura*. *dain.* lomi. *on.* vratolom *collifragus*. *habd.*
 mok *res liquida*. stog *getraideharpfe*. *acervus*. *habd.* otêk *abfluss*
und odtêkovanje, kadar eden odstôpi od svojiga naprejšvetja. *lex.*
beruhen auf têka. *bulg.* brod. *grob.* plog *obliquus*. obrok *pro-*
missio. uroki. *pok.* 1. 66. *das beschreien*. *evil eye*. *Morse.* otok
tumor. pomet. smet *mist*. pek. plet. *milad.* 532. 383. *cank.*
 tek: tekom *schnell*. *milad.* 50. 101. 169. žeg *aestus*. *Vgl.* *dreß*
remnants of wool. *Morse.* smok *draco*. *Morse.* *serb.* brod *vadum*,
navis. *grob.* oklop *lorica*. zaklop *sera*: sklop *concursum montium*.
Man merke zglob *articulus* und zglobi *fibula* mit g, b für k, p. log:
 leži logom *cubat*. ulozi *plur. arthritis*, *daher bulg.* ulogarkъ *krüppel*.
milad. 17. 537. prijelog *njiva neugarena*. plot. rok *tempus con-*
stitutum. prorok. uroci *fascinatio*. uzrok *causa*. istok *sol oriens*:
 kako istêče istokъ. *chrys.-duš.* ôtôk *tumor*. ôtok *insula*. utok *re-*
fugium. samotok. stokъ *vermögen*. *sabb.-typ.*: steći. ved: obod
margo. svod *fornix*. uzvod *platno uzvedeno*. voz *currus*. izvoz.
 žen: gon *quantum percurritur*. greb *fodere*: greb. pogreb. sugreb.
 greb *scabere*: ogreb. nalet. zalet. met *iactus*. domet. izmet. namet
vectigal u. s. w. puškomet. trnomet. vjetromet. ispek. prijepok.
 čelopek. naplet. brzoplet. koloplet. brzorek. zlorek *mala dicens*.
 pretek *abundantia*. tes: potes, *daher potesiti*. ožeg. *Man vgl.* samo-
 kres *telum spontaneum*. trop *recrementa butyri liquefacti und drop*
vinacea. *Das indeclinable rijek* (štono rijek *ut aiunt*) und plijesak
sonitus von plesk bieten ausnahmsweise ê: sie scheinen auf iterativen
a-formen zu beruhen. *kluss.* brôd. hrôb. oblôh *brachfeld*. poloh
ebene. pryłôh. perelohy *krampf*. rozłohy *ausgedehnt*. lem: załôm.
 plôt. rôk. dorôk *tadel*. obrôk. porôk. urôk: *russ.* vladênie, otčina
naslêdstvennaja. tok *area*. otok *insula*. potôk. obvôd, obôd *cir-*
culus. provod *canalis*. perevôz. gnêt. pohrêb *funus*. cella. naklep

calumnia. polet. namet, namêt. splet. ožoh. *russ. broď. vygonъ hut. grobъ. logъ, prologъ vallis. oblogъ, perelogъ unbebautes land. otlogъ, pologъ, razlogъ abschüssig: allen diesen wörtern liegt der begriff des liegens, nicht der des legens zu grunde, sie beruhen daher auf leg, nicht auf loži. predmetъ gegenstand: obiectum. plotъ floss. rokъ fatum. narokъ maledictio. dial. obrokъ. porokъ vitium. prorokъ. urokъ aufgabe. uroki behexen. sten:stonъ gemitus. tokъ. istokъ. potokъ. protokъ. obodъ ring, umfriedung. vozъ currus. žen:gonъ statio. bredъ deliratio. pustobredъ blatero. dočesъ. začesъ. gnetъ. pogrebъ. peregrebъ. remigatio. dial. sklepъ sepulcrum, gewölbe. poklepъ falsche beschuldigung. nočlegъ. letъ flug. izletъ. otletъ. vzletъ. mek: vъ domekъ offenbar. vymetъ res eiecta. pekъ. chlêbopekъ. solnopëkъ calor, locus apricus. dial. plëskъ cauda. pereplëtъ. stichoplëtъ versifex. potekъ. protekъ. utekъ fuga. tesъ assula. kamenotesъ. ožëgъ ofenkrücke. požogъ. podžegъ. prožogъ. ljagomъ abends hängt mit dem praes. asl. leg zusammen. In prostorëkъ simpliciter loquens ist e zu ê gesteigert: rêka. Vgl. lomъbruch ist wohl von einer w. lem (vgl. lemešъ vomer) abzuleiten: in der bedeutung: sumpfland wird auf lit. lekmenê f. pfütze hingewiesen, daher lok-mъ. Man beachte jedoch auchbruch ahd. bruoch. weig. 1. 185. stogъ schober. oskerъ. raskerъ, raščerъ spalte. ostegъ. zaščemъ klemmen: der w.-vocal kann i sein. čech. brod. hon. pûhon vorladung. prûhon viehtrieb. souloh concubitus. mek: mok liquor. plot. rok. prorok. tok fluxus, slovak. area. otok. krvotok: hieher gehört auch tok in der bedeutung balz: tok nämlich ist eig. laufen: vgl. läufig und russ. teča, tečka. návod. pûvod. vûz. ouvoz hohlweg. sklep für klonutí. kat. nocleh. plesk klatschen. vztek rabies. ožeh. pol. brod. wygon viehweg. grob. polog als adj. ausgedehnt. plot. oplot. rok. narok oblocutio. obrok. otrok. prorok. tok. otok tumor. obod, obwod radfelge: obwod circumductio ist von vodi abzuleiten. woz. sklep gewölbe. klesk, dlesk kernbeisser. lot flug. namiot zelt. ciek fluss. ściek abfluss. cios hieb. ožog ofenkrücke. požog. Vgl. lom. oszczep spiess. odwet ersatz. oserb. bród. plot. vóz. pačosy plur. mittelweg. nserb. brod. gon feldweg. hohon cauda. hugon trift. mok seifwasser. plot. porok tadel. zvod brunnenschwengel. voz. o. asl. vgl. čelo. serb. let: leto ala. mik. flugloch.*

a. asl. omota limbus. oplota saepes. vojevoda bellidux. oboda annulus: in russ. quellen. ometa limbus. žega aestus. Vgl. stopa vestigium: w. step: vgl. stepenъ. žena femina. nsl. patoka lorea. meg. fusel. trebermost. stoka acquisitio. habd. utoka perfugium.

vojvoda. lega: jabolka v lego djati. *lagerstätte*. dain. nadlega *molestia*. zalega *brut*. peka *backe*. Man merke oseba *persona*. stopa. opoka. *meg. feste erde*. opeka *tegula*. serb. opeka *later coctilis*. neben *asl.* opoka *saxum*. *pol.* steinfels. *russ.* opoka. *tichonr.* 2. 17. opuka. *glag.* opika. *Veglia.* ščepa *holzspan*. rib. bulg. stokъ. vojvodъ. Vgl. skobъ *klammer*. serb. naloga *concursum*: naleći *concurrere*. otoka *cornu fluminis*. patoka *lorea vini usti*. stoka *copia armentorum et pecorum*: steći. utoka *refugium*. ustoka *eurus*. vojvoda. klepa *ictus*. kreka *clamor gallinae, ranae*. kveka *gemitus (lepusculi)*. meka *balatio*. ometa *scopulae*. razmeta *discordia*. alt. pēka *vas pistorium*. péka *raspečeno dijete verhütscheltes kind*. opeka *later coctilis*. prepeka. pripeka. preteka *abfluss*. žega *fervor solis*. požega *incendium*. alt. Vgl. sleka, odsleka *flut, ebbe*. oso-bina, osobit *hängen mit sebe zusammen*. kluss. załoha. vojvoda. čystobrěcha *hauptlügner*. ometa *limbus*. speka *aestus*. po-žeha. vyžha *ausgebrannter ort*. Vgl. stopa. žena. *russ.* zabroda *homo vagus*. zaplota *damm*. patoka *jungferhonig*. voevoda. žen:gona *unterdrückung, eig. persecutio*. breda *blatero*. dial. zagněta. dial. zaklēpa *niete*. lega *faulenzler*. opeka *cura*. pripeka, solnopēka *locus apricus*. upēka *calor*. dial. opleta *homo fallax*. zatēpa. dial. neteka *res non liquida*. žega, ožega, obžega, obžoga. Vgl. kroma *frustum*. skoba *klammer*. zastoga *fibula*. alt. stopa *neben dem dial.* topa. tropa *weg weist auf* *trep.* podstega. ščepa *span*. čech. pa-toky *plur.* vévoda. Vgl. opoka *fels*. osoba. skoba *haken*. stopa. *pol.* zatoka *bucht*. wojewoda. opieka *obhut*. Vgl. ščapa *span*. dial. ožga *ambustus*. požoga. *oserb.* patoki *plur. nachbier*. Vgl. kroma *rand*: kšemić *brocken*. stopa. *nserb.* patoki *plur.* zapleta *zopf*. Vgl. kšema *rand*.

Zwölfte classe. Der wurzelvocal bleibt unverändert.

ъ: *asl.* hod (šyd): hodъ *incessus*. mimohodъ *transiens, viator*. prihodъ *adventus, advena*. uhodъ *transfuga*. hodъ u. s. w. kann auch von hodi *abgeleitet* werden. okopъ *vallum*. prēkopъ *fossa*. pon (pъn): prēponъ *impedimentum*. potopъ *diluvium*. zvон (zvъn): zvонъ *sonus*. Vgl. bogъ *deus*: *aind.* w. bhaḡ. bokъ *latus*. domъ *domus*, dessen ѣ jedoch *altes u ist*. godъ *hora*. godê *byti placere*. golъ *nudus*. grozdъ *uva*. hvostъ *cauda*. konъ *in*: na pokonъ *tandem*. zakonъ *lex*: vgl. kon (čъn). kosъ *merula*. ukropъ *aqua fervida*. mozgъ *cerebrum*. ploskъ *adj. latus*. podъ, wohl *solum*: *aind.* pad, *woher* πεδίον. potъ *sudor*. robъ, rabъ *servus*. rogъ *cornu*. smokъ *draco*. smola *bitumen*: smol *fuscus*. verant. snopъ *fasciculus*. sokъ

succus: lit. *sunkas*. *sakas* harz. lett. *svakas*. *spodъ* convivium. Die w. ok, aind. ač, ańč gehen, findet sich in *prokъ* reliquiae, reliquus: dieses ist *pr[o]-okъ* oder *prookъ* und entspricht, abgesehen vom suffix 3, dem aind. *prāńč*: *praańč*, vorwärts gewandt, vorn befindlich. Zu ok ziehe ich auch *opako*, *opaky* adv. retro, aind. *apāńč* und, genau entsprechend, *apāka* hinten liegend; ferner *ničъ* pronus. *ničati pronum esse*: aind. *njańč*, fem. *nīčī*, abwärts gewandt. *nīča* niedrig. *voskъ* cera. *slonъ* elephas ist dunkel: viele denken an *nsł*. *slonēti* lehnen, ohne den bedeutungsübergang klar zu machen: daran mahnt allerdings lit. *šlėjus* neben *šlėju* lehne: daneben besteht *šlapis* und das entlehnte *slanas*. *nsł*. *bol*: *bol* dolor. *prip*. 311: dagegen *bol* f. 84. *hod* gang. *trub*. *prihod* adventus. *advena*. *trub*. *zahod* latrina. *lex*. umweg. untergang (der sonne). *pokop* sepultura. *krvolok* blutsauger. *zapon* schnalle. *spon* wieder. *ton* (тън): *drvoton* holzlege. *dain*. 69: eig. wo holz gespalten wird. *potop*. *zvon*. Vgl. *drob* *exta* mit bulg. *dreben* und russ. *drebezgi*. *drozd*, *drozg* *turdus*. *god* tempus. *krop*. *pod horreum*. *pot*. *skok*. *smok* obsonium. *habd*. *stvor*: *otišel*, da mu ni bilo ni stvora ni glasa. *kroat*. bulg. *bod* stich, spitze. *pok*. 1. 49. *hod* gang. *trъnokop* haue. *potop*. *zob* körner. Vgl. *drob* leber. *běl* *drob* lunge. *osъk* wachs. *najpokon* tandem. *pod*. *rod*. *skok* wasserfall. serb. *bod* genus picturae *ope acus*. *bol* dolor. *prebol*. *iskop*. *opkop*. *pokop*. *zakup*. *krvolok*. *čorbolok* parasitus. *napon*. *pripon*. *raspon*. *sapon* funis. *zapon* fastidium: *zapeti* hoffärtig werden. *zob*: *zobovi* sementes *avenaceae*. *pozob* vectigalis genus. *zvon*. *opak* perversus. Vgl. *god* dies festus. *kon*: od kona do kona; od iskona ab initio. *kon* apud, jetzt kod. *oblok* fenestra. *mozak*. *pod tabulatum*. *pot*. *smok* obsonium. *sok* succus. *kluss*. *chôd*. *okôp*. *potop*. *zvôn*, *dzvôn*. Vgl. *okrôp* aqua bulliens. *môzok* cerebrum: *mozgъ*. *džub* schnabel beruht auf *zob*. russ. *glod*: *kostoglodъ* knochennager. *chodъ*. *mimochodomъ* transeundo. *obichodъ*, *obchodъ*. *dobrochotъ* benevolus. *samochotъ*. *korъ* fossio. *okorъ*. *perekorъ*. *gorodokorъ*. *kos*: *prikosъ* tactus. *noz* (nīz): *zanozъ* pertica genus. *dial*. *zaponъ* versuch. *dial*. *sop*: *vodosopъ*, wohl quelle: *sopъ* bezeichnet das geräusch. *zobъ* ingluvies. *pêskozobъ* cyprinus gobio. *zvonъ* schall. *pozvonъ*. *prokъ* dauer. Vgl. *drobъ*. *alt*. *chvostъ*. *pokonъ*, *zakonъ* mos. *oslopъ* pertica. *vygarъ* dējstvie *vygarajuščago* stammt von *vygara*. *čech*. *bod*. *bol*. *zakup*. *kvok* glucken. *zvon*. Vgl. *drob* eingeweide. *hvozđ* harz, malz-dörre. *oblok* öffnung. *kat*. *skok*. *smok* draco: lit. *smakas*. *strop* decke. *pol*. *chod*. *okop*, *przekop*. *potop*. *dzvon*. Vgl. *podroby*

plur. geschlinge. ozd malzdarre ist čech. hvozď. skok. oserb. khód. zvón. Vgl. krop sud. pot. nserb. chod. zvon. Vgl. rod. skok. sok linsengericht. vos vespa.

o. nsl. os:oso stimulus. habd. serb. zvono campana. Dunkel ist asl. olovo plumbum: lit. alvas.

a. asl. pohoda ambulatio. sřhoda speculator. opona aulaeum. popona velum. prępona offendiculum. sřpona impedimentum. Vgl. podoba decor. kora cortex. kosa falx: kosa coma scheint mit čes pectere zusammenzuhängen. loza palmes. osa, vosa vespa. rosa ros. soha, posoha neben posohř fustis. voda aqua. noga fuss, ist nach Fick, wörterbuch 108, eig. krallen, fussnagel. nsl. hot, hřt: spohota aviditas. opona aulaeum. spona fessel. rib. sponne compedes. habd. zapona, zaponka heftel: rasponkati diffibulare. lex. Vgl. doba tempus. nezgoda molestia. prekopa das schmelzen (des schnees). kora. habd. kosa falx. bulg. vgl. globř. korř. kosř capillus. serb. opona, opna membrana (ovi). prepona ilia. spona pedica. zoba, boba ova cancri. Vgl. doba indeclin. globa mulcta. glota pauperes. koba urnae genus. kora crusta: kore vagina. kosa falx, coma. skoba fibula. kiruss. zapona. Vgl. podoba. kosa cirrus. pôdmoha. peremoha übergewicht. pronozha homo astutus: russ. pronyra. russ. choda gang. ochota laetitia. pomoga auxilium. peremoga superare. nemoga morbus. noz (nřz): zanoza assula, spina. pronozha scharfsinniger mensch. prepona. zapona vortuch. dial. nedotroga impatiens noli me tangere. Vgl. pridoba res necessariae. sdoba condimentum. pogoda tempestas. skora. kosa. posocha. čech. ochota. přikopa. opona. spona. Vgl. doba rechte zeit. pol. ochota. kwoka. opona. spona. Vgl. doba neben dobř. oserb. spona.

Dreizehnte classe s. zehnte classe.

Vierzehnte classe s. neunte classe.

Fünfzehnte classe. l wird entweder zu la, selten zu lê gesteigert oder unverändert gelassen.

ъ. asl. gld: gladř cupido, fames, davon gladovati plus iusto appetere. gladřstvo cupido. slp: slapř fluctus. tlk: tlak- in tlačiti calcare. vlk: vlakř in oblakř nubes. vlačiti trahere. glk: glěķř sonus, sextarius. mld: mladř iuvenis, eig. mollis zart: aind. mrd zerdriicken, zerreiben. mlk: mlěķomě tacite. Vgl. glasř vox. hlapř servus. klasř arista. mlatř malleus. plahř adj. vagus, timidus. subst. terror: plh: pol. pierzchnąć entfliehen. platř pannus: plt: vgl. prěťř pannus. slabř debilis. sladř hordeum tostum. vlasř capillus. zlakř gramen. dlěģř longus. dlěģř debitum: dlģ: vgl. drěźati tenere.

klъkъ *trama*. lъbъ *cranium*. stlъpъ *columna*. tlъkъ *interpretatio*: *mhd. tolke*. vlъkъ *lupus*: *der zweite teil von vlъkodlakъ ist dunkel*. *nsi. glad. plz*: *plaz holzriesse. s plazom padati irruere. lex. tlak pavimentum*. vlk: *branovlêk neben branovlak wagensdrittel. Vgl. hlap in hlapec servus. plat latus. meg.*: *meč od obêju platu ošter. trub. na dva plati. trub. dveri, ki se na dva plata odpirajo. lex. slap fluctus. meg. wasserfall. vlat, lat arista, spica. hung. zlak welsche erbse. kolk, kučct hüfte. dain. 90. kuk perna. habd. polh glis: ahd. pilih. stub gradus. hung. stolp. žlêbъ canalis: vgl. aind. ġrbh hiare. bulg. glad. mlad. vlak. oblak. Vgl. plaho. zlak olus. pok. 1. 40. plъh glis. vгъkolak vampir. serb. glad. mlad: vgl. mladiti pulverare. mlak tepidus. vlak rete. Vgl. glas. klas. mlat. mik. plah praeceps. timidus. mik. plat in platy zlatyimi. danil. 98. slap aspersio undarum maris. Stulli. vlat. dug. muk. luč. živ. puh. stub. klruss. hołod. mołod. vołok, navołok. Vgl. hołos. kołos. vołos. dołh. tołk. vołk. russ. golodъ. molodъ. plz: *polozъ schlittenkufe. tlk: tolok- in toločitъ. vlk: volok- in voločitъ. golкъ sonus. dial. molкъ: molkomъ tacite. umolкъ. Vgl. golosъ. kolosъ. molotъ. polochъ, vosplachъ. dial. vspolochъ. dial. terror. alt. platъ pannus. solodъ. volochъ topfdeckel. dial. volosъ: man merke vozrastomъ i volosomъ. ryb. 3. 98. dologъ. dolgъ. glotъ homo vorax. dial. polкъ. stolbъ. stolpъ. tolкъ. čech. hlad. mlad. plaz kriechnes tier, schlüpfriger weg, schlitten. zeměplaz reptile. oblak. blb tölpel. hluk strepitus, turba. Vgl. žlab. leb, gen. lbu. plch. pol. głod. tłok gedränge. obłok. giełk, zgiełk, giełch sonus: asl. glъkъ. tлuk homo vagus. Vgl. młot. plat. dług. długi. tłum turba. wilk. oserb. hłód. młody. Vgl. klós. vlós. žlob rinne. hołk tumultus. nserb. głod: vgl. głożeś appetere. tłok schliff. hoblak kleid entspricht einem asl. *oblêkъ. Vgl. popłoch lärm. plat leinwand. łos haar. słup säule. velk.**

o. asl. mlêko *loc*: *wurzel scheint ein dem mlz verwandtes mlk zu sein. russ. oblako, oboloko nubes.*

a. asl. vlg: *vлага humor. vlk: pavlaka involucrum. glk: glъka tumultus: wie es scheint, nur in russ.-slov. quellen: vgl. nsi. golčati loqui. Vgl. dlaka cutis, color. mlaka aqua stagnans. blъha pulex. klъka poples: nsi. kolk. bulg. klъkъ. slъza lacrima: aind. srg emittere. stlъba columna. tlъpa turba. vlъga oriolus galbula. nsi. vлага. vlk: preoblêka vestium mutatio. razlêka verschleppung. plz: polza locus prueruptus. tlaka frohne. Vgl. dlaka pilus. mlaka. solza neben sloza, slojza und skuza. volga und vuga, vugec.*

bulg. vlagъ. Vgl. blъhъ. klъkъ *schenkel*. slъzъ. sъldzъ. *milad*. 20. 87. 483. slъbъ *scalae*. tlъkъ. serb. vlaga. tlaka. mlz : muza *mulctaria* : vgl. muzga *mulctus*. vlk : preobuka *vestes recentes*. žld : požuda *desiderium*. mlaka. Vgl. dlaka. vlaka, laka *vallis*. stuba *scala ex arbore* : auf *Veglia* stelba für stlba. vuga, fuga *parus pendulinus*. klruss. tołoka *viehweide*. vołoka *rete*. povoloка. Vgl. sjeza. russ. vologa *iusculum*. dial. humor. pavoloka. toloka *frohne*. golka *strepitus*. alt. Vgl. spolocha *nordlicht*. dial. ivolga *oriolus galbula*. čech. vláha. pavlaka. Vgl. šklába *ritze* : vgl. skrb. žláza *drüse*. blecha. slza. pol. tłóka *art frohndienst*, nsl. tlaka, eig. turba. powłoka. oserb. vuha aus vlóha *liquor*. vgl. sylza. nserb. łoga aus vloga. połoka aus povłoka. dza : asl. slъza.

Sechzehnte classe. r wird entweder zu ra, rê, ro gesteigert oder unverändert gelassen.

ѣ. asl. hrk : hrakъ *sputum*. krt : kratъ in kratъkъ *brevis*, *curtus* : kratъ in dva kraty bis hat ѣ aus u. mrk : mrakъ *tenebrae*. primrak. sumrak. mrz : mrazъ *gelu*. prh : prahъ *pulvis* : pol. pierszyć *stieben*. smrd : smradъ *foetor*. svrb : svrabъ *scabies*. trp : utrapъ *ecstasis*, eig. torpor. vrg : izvragъ *res eiecta*. vrh : vrahъ *trituration*. vrt : vratъ *collum*. obratъ *meta*. bezvratъ *immutabilis*. vratъ in vratъkъ *volubilis*. vrz : povrazъ *lobus*, eig. *vinculum*. brzg : brêzgъ, probrêzgъ *diluculum* : nsl. breži *es dämmert*. črp : črêpъ *testa*, eig. *haustum* : vgl. jedoch aind. karpapa *testa*. strk : strêkъ *oestrus*, eig. *der stechende*. grm : gromъ *tonitru*. hrm : hromъ *claudus*. črp : vodočrъpъ *situla*. krt : krъtъ, krъtoryja *talpa*. svrb : svrъbъ *scabies*. štrb : uštrъbъ *detrimentum*. trp : trъpъ in trъpъkъ *acerbus*. vrg : izvrgъ *res eiecta*. privrъgъ. vrt : zavrtъ *turbo*. Vgl. dragъ *carus*. podragъ *fimbria*. gradъ *murus*. hortus. hvrastъ *sarmentum*. sragъ *terribilis*. strahъ *terror* : w. srh, vom sträuben der haare. vragъ *inimicus*. zrakъ, zdrakъ *visus*. vъzrakъ, in russ. quellen vъzoroкъ. sverêpъ *ferus* aus svrêpъ : w. svrp. lit. *surpti* *schaudern*. žrêbъ in žrêbъcъ *pullus equi* : aind. garbha *fetus* aus grbh. grotъ *poculum*. brъzъ *citus*. drъzъ und drъzъkъ *audax* : lit. drinsti, dransus. grъbъ *gibbus*. grъdъ *superbus* : eig. *cupidus* : aind. grdh. krъkъ *cervix* : aind. krka. mrgъ in mrgъkъ *impurus*. prъtъ *pannus* : vgl. platъ. rъtъ *apex*. srъpъ *falx*. strъdъ *mel*. strъmъ *rectus*. trъgъ *forum* : lit. turgus. tvrъdъ *firmus*. vrъhъ *cacumen* : lit. viršus. aind. varsa *dünnes ende* : ѣ ist u. zrъkъ *caesius*, eig. *lucidus*. oskrъdъ *instrumentum lapicidae* : vgl. lit. skraditi *caedere*. nsl. mrak. pomrak. sumrak. mraz. prah. smrad. srab *scabies*. vrat *cervix*. meg. kolo-

vrat *spinnrad*. povraz *funis*. črêp. hrom *claudus*. trub. habd. *lex*.
 grom *neben grm tonitru*. habd. krt. kozoprsk *die brunstzeit der ziegen*, september. meg. october. trub. srb *scabies*. srborit. škrb *zahn-lücklich*. trp *in trpek*. vrt *foramen*. habd. Vgl. grad *arx*. ograd *hortus*. hrast *quercus*. strah; da je bilo straho ga gledati. prip. 50. trag *vestigium*. prip. 23. 119. vrask *ruga*. trub. zrak *aër*. krês *ignis festivus*. habd. *lex*. grot mlinski *infundibulum molure*. habd. strok *siliqua*. brz. cmrk *vortex*. dain. 88. grb *gibbus*. grd *foedus*. grm *dumetum*. hrt. prt. rt: prvi rt *rostrum*. zadnji rt *puppis*. meg. srd: duša srda. prip. 294. strm *steil*. srp *neben srêp aus svrêp crudelis*. srp *falx*. trs *vitis*. trg. tvrd. krell. trd. vrh *aetus*: svoj vrh dorasti. prip. 84. bulg. mrak. smrad. vrah *trituration*. vrat. čerъp. grom. Vgl. strah. trap *grube*. brъz. brъgo: bъrgo. milad. 88. 281. hrъt. rъt *collis*. štrъb *abgezwick*. serb. mrak. sumrak. sumarak. mraz. prah. smrad. svrab. trag *vestigium*: vgl. bulg. trъg *abire*. vrat *collum*. kolovrat *vortex*. auch vrat *lolium* gehört hieher als das schwindel erregende kraut. povraz. crijep *testa*, tegula. grom. hrom. grd *deformis*. krs: vaskrs, uskrs *pascha*, eig. *resurrectio*. mrk: mrk *coitus ovium*. mrk *ater*. poprd, potprd *nugae*. prsk: prsak: ode u prsak *diruptum est*. rsk: rsak, što rska. smrk: šmrk *sipho incendiarius*. štrb *adj. mancus*. alt. trg: pritr *intermissio*. trk: trk *cursus*. vrt: navrt *propfreis*. zvrk: zvrk *trochus*. mik. žvrk *rotula calcarium*. Vgl. hrast, rast *quercus*. pamrak *vermis quidam*. trag *vestigium*. zrak, zdrak, žrak, ždrak *radius solis*. krijes *johannisfeuer*, kresovi *dies solstitii*; krijes bei mik. *cicada*. brk *cincinnati*: brkati *turbare*. paticvrk *avis quaedam*. grk *neben gorak amarus*. grm *fruticetum*. krd *grex*: vgl. *asl*. črêda. krt *durus*. rt. srt. trg *merx*. vrg *haustum e cucurbita factum*. vrt *hortus ist wohl fremd*. kluss. morok. moroz. poroch. zavorot. kolovorot. čerep. hrôm. Vgl. horod. strach. hordyj. chort. povert. vyvert. russ. chrakъ *screatio*. alt. dial. morokъ. namorokъ *trübes wetter*. dial. morozъ. zamorozъ *initium frigoris*. porochъ. smorodъ. svo-robъ. vorotъ *kragen*. zavratъ *vertigo*. trigl. zavorotъ. kolovorotъ *bohrer*. šivorot *ist ein compositum von šija und vorotъ*: *šijevorotъ. pavorozъ. zrakъ. alt. brezgъ. čerepъ *cranium*. gromъ. črk: očerkъ *umriss*. začerpъ. črt: začertъ. krs: kresъ *aufleben*. skrêsъ *erholung*. dial. krotъ *talpa*. prh: sporchъ *flattern*. smordъ *foetor*. smorkъ *tubus, canalis*. nasmorkъ *schnupfen*. trg: vostorgъ. uščerbъ *abbruch*. izvergъ *auswurf*. perevertъ. Vgl. gorodъ. chvorostъ *virgulta*. strogij *strenge*: *nsl*. sragъ. ovragъ *wassergrube*. vorochъ

cumulus scheint mit *vrh triturare* zusammenzuhängen. *toropъ eile*; *voropъ, vrapъ anfall*, *navoropъ, navrapъ sind dunkel*. *gorbъ gibbus*. *gordъ superbus*. *chortъ. parchъ scabiosus. dial. portъ. rot, gen. rta.* *paserbъ privignus*. *sterkъ, alt sterchъ, ciconia. torgъ forum.* *verchъ. Hieher gehört auch smerdъ plebeius. smerdina. solov. 1. n. 267. pol. villa Cysow cum smardonibus. cod. 3. 1. 109: deutsch die smurden.* *čech. mrak. mráz. prach. svrab. kolovrat. provaz aus povraz. zrak. břesk. střep: asl. črêpъ. hrom. krt. svrb. trh riss. kat. Vgl. chrast. prak funda. strach. sveřep wilder hafer. brh schober. brk federkiel. hrdý stolz: die bedeutung von hrdý hängt mit der von aind. grdh etwa so zusammen wie die von arrogans mit der von rogare. krchý link. krk. rty lippen. smrk tanne. srp. strom baum. pol. mrok. mroz. proch. smrod. wrot wendung. obrot. powroz seil. wzrok. brzazg, brzask: vgl. blask. brzazg, brzask, obrzazg herber geschmack vgl. mit russ. brezgatъ ekel haben. czerp schöpfeimer do czerpania wody. grom. ćwierk gezirpe. hardy aus dem čech. hrdý. kret. marsk, zmarsk ruga. mierzck, mierzch dämmerung. parsck schnauben. parch grind. skwierk zwischen. strk: stark stimulus. świerzb scabies. smark mucus. wark gemurre. wart wendung. Vgl. chrost geräusch, gesträuch. srogi: asl. sragъ: lit. sragus ist entlehnt. strach. barzy vehemens; barzo, bardzo valde. garb. part. pasierb. wierzch. oserb. mróz. kołowrot. vgl. khrost strepitus, dumetum. šmrók fichte. hort, rot, ert mund. nserb. mrok nubes. mroz. proch. smrod. kołowrot. povroz. cřop. škret, křet talpa. perd crepitus ventris. parch scabies. Vgl. tšach: asl. strahъ. tvardy. vjerch.*

o. asl. vgl. brъdo clivus. nsl. vgl. brdo promontorium, licium: brditi acuere. brdit acutus. rib. dolgo brdo langeneck. on. u. s. w.

a. asl. strb: ustraba recreatio. črt: črъta linea. vrz: pouvrъza compunctio. Vgl. brada barba. draga vallis. glag. ograda saepes, hortus. straha timiditas: srh. svraka pica: svrk. vraska ruga. črêda vices, grex: vgl. serb. krd. srêda medium: vgl. *srъdo in srъdъce cor. preuss. sirsdau. strêka stimulus: strk: vgl. pol. stark. stroka linea: vgl. pisaniye nastrêkano γράμματα σιχτά. grъba gibbus. krъpa pannus detritus: kluss. ukorpnuty abrumpere. lit. kirpti scindere. omrъsa error. prъga novella tritici grana: w. prg: pol. pierzgnąć aufspringen, bersten. trъsa seta. vrъba salix: lit. virbas virga und virbu vacillo. nsl. črêpa testa. hung. črta linea und črka littera. drg: zadruga laqueus. lex. tice se vjemejo v prôgle ali zadrge. rês. 114. prd: prda art schalmei aus baumrinde. ščrba,

škrba *scharte*. trg: na pretrge žrêti zum *bersten fressen*. Vgl. draga *vallis*. habd. *angustiae*. draka *handgemenge*: w. drk: vgl. dr. sraga *gutta*. meg. *trub*: aind. *srġ emittere*. sraka *pica*: vgl. srakoper. sraka, das dem srajca aus sračca, sračica zu grunde liegt, ist entlehnt. vrapa, vraska *ruga*. meg. črêda *series*, *grex*: vgl. krdêlo. *trub*. habd. *lex*. krdêl f. rib. smrêka *abies*. srêda. brzda *camus*. drga: sôdrga *quod corraditur*. drsa *schleifbahn*. grba *ruga*. *lex*. gibbus. rib. hrga *tuber*. habd. krpa. mrda *falte*. prda in podprda *coturnix*. prga *farinae genus*. prha: prhe na životu, lišaji ali flare *elephantia*. *lex*. rpa *cumulus*. bel. bulg. omrazъ *hass*. Vgl. srakъ. srêdъ *mitte*; srêdъ *mittwoch*. krpъ. serb. cvrka, čvrka *clangor*. frk: frka *fremitus*. hrk: rka *rhonchus*. kvrka *stridor*. prda *crepitus*. trka *cursus*. zatrka. optrka *cursitans*. vrka *murmur*. navrta, kolovrta. zvrka *fremitus*. Vgl. brada. draga *vallis*. auf *Veglia vallis*, *sinus maris*. kvrga *gibber*. svraka, švraka. traga: trago zmija ljutic. živ. 45: bulg. trъg *abire*. fraska *ruga*: asl. vraska. zraka, zdraka, žraka, ždraka *radius solis*. strijeka, streka *rima*. grba, goba *gibbus*. krpa *lacinia*. mrska *ruga*. prga *cibus quidam*: vgl. pražiti. oprha *conspersio nive*: prh; vgl. oprāšiti, oprāšica. rpa *cumulus*. kluss. pomoroka. čerta. Vgl. boroda. doroha. zahoroda. sereda. soroka. russ. drg: doroga *restis*. dial. drg: sudoroga *spasmus*, eig. *tremor*. moroka. dial. für prizrakъ. čerta *līnea*. krh: krocha *stück*. vrz: praverza *zaunöffnung*. dial.: nslov. vrzel f. Vgl. doroga *via*. padoroga wie padera *sturmwind*. zadoroga *enfriedung*. soroka *pica*. morda *schnauze*. perga *blumenstaub*. sterva *aas*. stroka *zeile*. vorsa *haare am tuche ist mit volosъ zu vergleichen*. čech. nástraha *nachstellung und das, womit man nachstellt, köder*: w. strg, vgl. nsl. komu po življenju strêči. Vgl. brada. straka. pol. nastroga. przestroga, napominanie a by się strzec. zatarga *zank*. Vgl. morda *schnauze*. pierzga. oserb. Vgl. sróka. nserb. Vgl. sroka.

Siebzehnte classe. Der vocal ê wird zu a gesteigert oder bleibt ungeändert.

ъ. asl. lêz: sълazъ *descensio*. zalazъ *periculum*. sêd: sadъ *planta*: vielleicht von sadi. bêg: bêgъ *fuga*. pribêgъ. prêbêgъ. ubêgъ *fugitivus*. jêd: jadъ *venenum*. obêdъ *prandium*. velъjadъ. jêd: ujazdъ *invasio*. krêp: krêpъ *firmus*. lêz: sълêzъ *descensio*. rêz: rêzъ: rêzъ отъ овоštija ἰσχάς. prol.-rad. narêzъ *assula*: vgl. razъ in obrazъ *vultus*, eig. *umriss*. sêd: prêsêdъ *insidiae*. sașêdъ *vicinus*. sêk: osêkъ *ovile*. posêkъ *τομή incisio*. trêsk: trêskъ *fragor*. vêd: provêdъ *praescientia*. *vêdъ in vêdokъ *gnarus*. nsl. prêlaz

*stiegel. rêz incisura. lex. Vgl. raz ein kreis in etwas weiches gemacht. metl. obraz vultus, imago. sad fructus, poma. zasad plantatio. habd. bég. trub. v bég se pustiti. odbég transfuga. habd. pribég profugus. habd. drêm dormitatio. habd. jad venenum. obed. mesojêd. samojêd hahnenfuss. sladkosnêdъ. krêg:krêg zank. trub. lex. zalez latebrae. lex. sêd sessio. habd. sôsed. zased insidiae. habd. osêk art umzäunung. zasêk eingehackter speck. trêsk fulmen. habd. meg. grom in trêsk. krell. de bi te triesak triešçu! venet. *vêd in svêdok testis. vêk:vêk clamor. lex. Vgl. hrên cochlearia armoracia. bulg. prelaz. bég. jad zorn. obêd. krêsъk schrei. prosek. sъsêk. trêsъk geprassel. vrêsъk geschrei. Hieher gehört jaz agger: nsl. jêz. serb. zalaz circuitus. sad. bijeg fuga. drêm: drijem dormitatio. jad aegritudo. jed, ijed fel, ira. jid venenum. mik. uljez. porez vectigal. razrez. zarez. novorez. posjed visitatio. susjed. sjek quod caeditur. isjek. odsjek. posijek. prosik bipennis. mik. trijesak, trijes tonitru. Dunkel ist ždrijeb sors. kluss. perelaz. obraz. sad. nabereh: russ. sbereženie. jid venenum. obid. darmojid. zajizd. sušid. sušik. trisk gekrach. navid besuch. russ. sadъ hortus. bégъ. jêsk:poiskъ. jadъ. obêdъ. darmoêdъ. êzdъ. izъêzdъ. alt. pojazdъ. chron. poêzdъ. lazъ schluf. rêzъ schneiden im leibe. usura. obrêzъ. golovorêzъ. Vgl. razъ ictus. so-sêdъ, susêdъ. domosêdъ. susêkъ futterkasten. osikъ bienenhaus. dial. lêsosêkъ holzschlag. žernosêkъ. treskъ strepitus. Vgl. pro-skêpъ art zange mit nsl. ščipati und čech. štěp, cep. čech. běh. podjed. lidojed. jezd. kat. vjezd. nález. pařez caudex. soused. třesk. vřesk. pol. obłaz umschweif. przelaz. obraz. sad. bieg. obisk. jad gift. obiad. niedojady. sąsiad. sąsiek. zasiek. potrzask sprenkel. zwiady plur. wrzask. oserb. jed gift. nserb. hubjeg fuga. hobjed. sused.*

o. asl. vgl. vêko palpebra: nsl. vêka f. čech. víko. pol. wieko. lit. vāks. lett. voka deckel: akes vokas. želêzo ferrum, lit. gelezis. lett. dzelze, aus žlêzo. nsl. obêdo: kdar ni kosila, je o poldne obêdo. rib.

a. asl. projazda προέλευσις. prol.-rad. men.-vuk. plêv:plêva palca. rêza incisio. prisêda, prêsêda insidiae. sąsêda vicina, vicinitas. pasêka alvearium. gram. trêska sarmentum. nesъvêda:nesъvêdami sexcenties. Bei dem uxor dimissa bedeutenden worte ist die schreibung unsicher: podъbêga. mat. 34. podъbêga, podъpêga. assem. potъbêga. ostrom. ev.-saec. XIV.-izv. 6. 278. potъpêga. cloz. I. 132. nsl. pribêga refugium. trub. ujêda raubvogel. plêva gluma. lex.

palea. habd.: vgl. očna pleva palpebra. habd. narêza incisio. lex. obrêza circumcisio. trub. neobrêza. trub. porêza art strafsteuer: vgl. serb. porez, poreza. zasêda insidiae. sôsedâ. preseka graben zur ansammlung von wasser, gehau im walde. zaseka saeptum schrank. meg. eingehackter speck. trêska, trska span. razvêda ausgelassener mensch. vip. Dunkel sind brêza betula, nachweislich urgemeinsam'. vgnjida ulcus scheint mit jêd zusammenzuhängen. lêsa crates. pêga macula. lex. podpêga pfeiler bei langen brücken. rib. potira insecutio. habd. žlêza glandula. rib. bubones. lex. pestis. meg. žlêze plur. pestis. trub. krell. žlezda bubo. bel. inguen. habd.: serb. žlijezda. russ. želêza drüse. čech. hlíza. bulg. plêvъ stroh, spreu; milchstrasse. pok. 1. 22. trêskъ span. serb. bjega im rätsel. pljeva. poreza vectigal. sijede sessio. zasjeda insidiae. posjeka. prosjeka. presjeka. prêsêka. chrys.-duš. 41. usjeka. zasjeka arbores stratae pro munimento. treska assula. kluss. osada. jida cibus. nenajida. darmojida. jizda. pryšidy. pašika bienengarten. triska span. vida wissen. Dunkel ist vicha: russ. vêcha signalstange. russ. brêg: berêga cura. dial. oberega conservatio. drêma. êda. êzda. pleva, polova, pelêva neben pely plur. m. dial. rêt: strêta occursus. dial. posêka, pasêka. zasêka verhau. treska pertica. alt. vrêzg: verezga clamor. čech. plêva, plíva spreu. paseka. třiska. pol. pasieka. Vgl. powieka augenlid. oserb. tšjeska span. nserb. plova spreu.

Achtzehnte classe s. zehnte classe.

Neunzehnte classe. Der wurzelvocal *ę* (das ist en) wird zu *ą* (das ist on) gesteigert oder unverändert gelassen.

ъ. asl. blêd: blądъ lenocinium. hrêst: hrąstъ strepitus. krêt: krątъ tortus. prikřatъ severus. lęk: ląkъ subst. arcus. umbo sellae. adj. curvus. sъląkъ συχύπτων inflexus. męt: mątъ turba, caenum. sъmątъ turbatio. pręg: prêprągъ cingulum. sąprągъ, sъprągъ iugum, coniu. pręg: prągъ locusta, eig. springer: vgl. bulg. skakalec. serb. skakavac. russ. skačekъ und pryžekъ. ahd. hawispranga. hewiskrëkko. ręg: rągъ, porągъ irrisio. skęd (štęd): skądъ (beskuda) subst. inopia. adj. parvus. tręs: trąsъ, potrąsъ tremor. vęz (ęz): ązъ, vązъ subst. vinculum. adj. ązъ in vązъkъ angustus. zęb: ząbъ dens aus älterem *ząbrъ. zvęk: zvąkъ sonus. ględ: priględъ aspectus. plęs: plęsъ saltatio. pręg: sъpręgъ iugum. sęg: osęgъ tactus. vęz (ęz): privezъ vinculum. zvęk: zvękъ sonus. Vgl. dęgъ neben dagъ ligamen: zvezana dagomъ voluimъ. lam. 1. 33. pogrązъ immersio stammt von grązi ab: wurzel ist gręz. krągъ circulus: ahd. hrinc.

prađъ agger: w. prađ salire. Vgl. čech. proud, pol. prađ schuss, gang eines flusses. vřstagъ lorum: pohotъnyj vřstagъ. put.-lam. 1. 101: vgl. tęgо, težese lorum. mek in mekъkъ mollis. ređъ ordo. glaбъ in glaбokъ profundus beruht auf einer w. gleб, aind. ġrmbh den mund aufsperr̄en, gähnen: vgl. lit. žiotis kluft, loch von žioju sperre den mund auf. nsl. blôd error. jek: jôk planctus. kreť: *krôt: de se nit ne bo krotičila. drobtince 1. 213. lôk arcus. iris. lex. slôk macer, urspr. gekrümmt. omôt vertigo. dain. da vse v omôt teklo 'de (bôde). podprôg cingulum. lex. poprug. habd. smęd, sved: smôd senge. dain. povôz ligamen. motvôz, motôz restis: mot scheint mit motati verwandt. zaб. brenk sonus. gled aspectus. dain. izgled exemplum. ogled: v ogledi auf brautschau. krivogled. križogled. jek sonus. lek: zaleknoti: zalek aufschlag. rib. meť: podmet mehlmuß. mek: jajce v mek kuhano. ples. podpreg cingulum equi. zapreg obex. lex. preť: nespret missgestalteter mensch. metl. tres, potres tremor. odvez solutio. habd. podvez fascia. zavez vinculum. habd. žvenk, zvek sonus. Vgl. dôg in nedôžen aegrotus. nedôžje morbus. drôg. prôd insula. meg. prud sabulum. habd. littus arenosum. rib. prôdi drauinseln. prôdec schotter. dain. 92. tôg rigidus. teg getraide. habd. Unterkrain. bulg. krъg kreis. lъk arcus. poprъk: poprak. verk. 370. zъb. gled. ogled. pogled. kъsogled. potres. serb. blud. krut durus, rigidus. luč. atrox. mik. luk elater. luk nebeski iris. mik. obluk. mut: kal i mut grišni. budin. 34. prug adj. gestreckt (vom pferde). poprug, potprug. prug locusta. mik. rug. mik. živ. 2. 12. 160. smud foetor fumi rei adustae. mik. pouz ligamen. zauzi. motuz ligamen. mik.: vgl. nsl. motvôz. pogled. ugled conspectus. negled incuria. strmogled und dafür strmogred trauerweide, eig. der zu boden blickende. grez crassus. jek sonitus. prekret hypomochlium. suncokret sonnenblume, eig. der sich nach der sonne wendende. reť: na susret obviam: iti na susret, wohl nicht von rêť. tres, potres. tęg: teg tractus, pondus (vgl. tegliti pendere), doch auch labor. luč. mik. zli teg zlu plaću čeka. se-mentis. cannabis decorticata. nateg. poteg. zateg. samoteg. vez vimen. mik. ulmus: dub od koga se čine vezi. salix. mik. res acu picta. povez. prevez. svez. zvek sonus. Vgl. prud syrtis: asl. prađъ. prut virga. popret, supret, upret cineres igni impositi. zapret ignis cinere contectus. kluss. blud. luk. supruh. trus. zub. zvuk. pohlad aspectus. potah. perelak terror. martoplas taschenspieler. russ. bludъ. krutъ tortus, rigidus. zakrutъ kolik. lukъ arcus. oblukъ. meť: omutъ tiefe. peremutъ. balamutъ blatero: bala

ist mir dunkel. suprugъ. uprugъ *adj. firmus. alt. subst.: privjazati* kъ uprugomъ. *per. 48. 3. skudyj. dial. potugъ pondus. dial. trusъ* *adj. timidus. subst. tremor. priuzъ, privuzdъ dreschflegel. dial. mo-* touzъ, motovjazъ, mutovezъ *restis. dial. zubъ. zvukъ. sьgljadъ* *exploratio. vzgljadъ. pręd: šelkoprjadъ. sęd: solnosjadъ solis oc-* *casus. dial.: asl. sęd, sędą. natjagъ. potjagъ lori genus. zatjagъ.* *dial. uvjazъ. dial. pukovjazъ büschel. dosugъ otium hängt wohl* *mit sęg zusammen. tugъ fortis, eig. steif: vgl. lit. lett. ting in* *lit. patingstu werde träge. lett. stingt steif werden. potugъ ve-* *ctigal. tjaglo. uzgъ, uzgolъ dial. für ugolъ ecke stammt wohl von* *ęg (vęg), das mit ęz (vęz) gleichbedeutend, daher das enge, das* *sich verengende. vodoprjatъ hydrophylax. rjabъ bunt. netjagъ piger.* *rabotjagъ servus. Eigentümlich ist oznobъ kälte, wenn es von zęb* *stammt. čech. blud. hřest (pol. chrzęst): chroust käfer. krut* *tortus. luk. oblouk. pruh streif. smoud. trus. zub. zvuk. gļęd:* *ohled:ohlady. kat. jek brausen. ples. sęg:sáh klafter. tęg:tah* *zug. potěh spannriemen. vęz:vaz. Vgl. kruh. proud. tuhý steif.* *pol. błąd. kręty tortus. lęg:ląg brüten. lęk arcus. lęk u siodła:* *luk arcus ist russ. oblåk. męt aqua turbida. popręg. sved:swąd,* *smąd fettdampf. powąz heubaum. vązъ in wąski. brzęk. chrzęst* *gerassel. odjęk schall. klęk: na klęku knieend. klęk, drzewo u radła* *krzywe. krzęt drehung. plęsy. siąg, sążeń klafter. ciąg zug. po-* *ciąg. wiaz band, ulme. zvek:dzwięk, dziek. Vgl. tęgi stark. omięg,* *nsł. omej, russ. omegъ, čech. oměj, sturmhut ist entlehnt: vgl. lat.* *ammi, nhd. ammei. Dunkel sind okręt schiff; sprzęt, sprzęt* *hausrat. oserb. kruty fest. smud. zub. pšah gespannt. nserb.* *blud irrlicht, vielleicht von blądi. kšuty fest, steif, eig. gedreht.* *zub. zuk schall. nagled. pseg joch.*

o. *asl. vgl. męso caro. preuss. mensa, menso f. lit. mėsa f.* *got. mimz d. h. mimza. russ. ljago homo piger: praes. thema lęg.*

a. *asl. lęk:ląka sinus (vgl. russ. guba bucht), dolus (vgl.* *krivъ, mlat. tortum, it. torto, fz. tort). pręg: poprągoją biti: vgl.* *serb. suprugа baculus. sьprąga coniux. ręg:raga irrisio. skęd* *(štęd): skąda defectus. tęg:tağa moeror. sьtağa lorum. vęz:ąza.* *priaża. pręvąza. sьvąza vinculum. sęg:prisęga iusiurandum. vęz:sь-* *vęza vinculum. mąka farina, cruciatus hängt von der w. męk* *driicken, verkleinern, zermalmen in mękъkъ mollis ab: beide bedeu-* *tungen beruhen auf derselben grundvorstellung. Vgl. munka. Schmeller* *2. 604. pręprąda purpura stammt von pręd. rąka manus stelle ich* *zu ręk: preuss. sen-rinka colligit. lit. renku, rinku lego. drezga*

silva. gręda trabs, das mit lit. grendu deglubo verwandt scheint. ręsa iulus. šęga scurrilitas. nsl. lôka au. lonche. on. prôga vibex. meg. livor. lex. strieme. tuga calamitas. habd. vôza carcer. povôza. prevôza ligamen. brenka maultrommel. priprega vorspann. preprega umspannen. zaprega nisus. rega laubfrosch. prisega: v rôke seči fidem dare. lex. veza, zveza ligamen. trub. zaveza foedus. krell. tvez: pretveza praetextus. Vgl. môka farina. lex. cruciatus. hung. rôka. greda. zagreza caenum. lex. resa arista. myrica. lex. šęga mos. zeba fringilla. bulg. тѣгъ. Vgl. gredъ. мѣкъ dolor. рѣкъ. šęгъ iocus: da se šęгъ bijet. milad. 277. ušte mu se šęгъ bije. 444. serb. luka sinus. verant. portus. mik. pruga rima. mik. pruga linea. suprugă baculus. ruga, poruga irisio. tuga: tuga me je cohorresco. dotuga festinatio. vez: juza vinculum. mik. jeka sonitus. pręd: preda netrix. sprega zusammenspannen. rega murmuratio canis. sęg: presega hernia. nătega siphon. nătega: nategom mit mühe. potega pondus. alt. perticae genus. pretega. stega. utega. podveza vinculum tibiale. sveza. zęb: nazeba refrigeratio. zveka sonus. Vgl. mŭka cruciatus. mŭka farina. ruka. osuga band. auf Veglia. greda. reda ordo. resa. zeba fringilla. klruss. luka au. smuta. supruha iugum boum. tuha. Vgl. mŭka. muká. ruka. ošaha umfang. pryšaha. staha streif. russ. luka krümmung. opruga. dial. podpruga cingulum. dial. ruga ärmliches kleid. dial. skuda mangel. tuga moeror. natuga anstrengung. pôtuga geburtswehen. pri-tuga. dial. sutuga draht. nauza amulet. obuza. poduza. leg: ljaga fovea. dial.: vgl. logъ fovea. dial. osjaga übergewicht. prisjaga. poščada schonung. trjasa fieber. dial. Vgl. zatrjasy auslagen. tjaga ziehen, stange, schwere, streit. dial. peretjaga funis genus. sutjaga homo iurgiosus. svjaza impedimentum. Vgl. peredrjaga terror und podruga, podrjaga febris. dial.: beide sind von einer mit drg tremere verwandten wurzel dreg abzuleiten. grjada. zvjaga blatero: zveг, erweitert aus zvŭn. mŭka cruciatus. muká farina. čech. louka. touha. přibuzný verwandt aus přiuzný setzt uz- von vez voraus. sęg: sáha, síha klafter. přisaha. žęd: žieda für žádost. Vgl. muka. mouka. ruka. řasa iulus. pol. gręd: gręda trab. łąka. pręga streif. tęga. potęga macht. przysięga. tęg: cięga, dęga, pręga schwiele von einem peitschenhiebe. więza bund. Vgl. męka: čech. muka. mąka: čech. mouka. rzęsa. oserb. luka wiese. pruha strieme. pšisaha. Vgl. muka mehl. hřada balken. řasa. nsorb. luka wiese. pšuga strieme. pšisega. Vgl. muka mehl. ruka. fesa. zyba fringilla.

Zwanzigste classe. Der vocal *a* bleibt ungeändert. Die hieher gehörenden nomina sind insoferne der überwiegenden mehrzahl nach dunkel, als entsprechende slav. primäre verbalthemen nicht nachgewiesen werden können.

ъ. *asl.* *dabъ*, ursprünglich *dabrъ*, *ξύλον*, *δρός*: *na ovoštija i na dabrъ*. *nom.-bulg.* 108: *vgl. got. timrjan. ahd. zimber. ags. timberbau, gefüge. dagъ in nedagъ morbus, eig. wohl etwa ἀσθένεια: nsl. nedôžje. dragъ tignum. graбъ imperitus, eig. wohl rugosus: vgl. lett. grumb-t rugari. kaсъ subst. frustum. adj. cauda mutilatus. kaтъ angulus. kpaръ parvus. laгъ nemus. paakъ aranea ist vielleicht pa-akъ zu teilen. paръ umbilicus: vgl. lit. pamp-ti aufdunsen und bamba umbilicus. raбъ pannus. saръ cultur. skaръ avarus. taръ obtusus. trадъ morbus quidam. trадъ zunderschwamm: vgl. trreiben. trатъ custodia. trатъ crabro. nsl. dôb. drôg. grôb rudis. meg. inurbanus. lex. kôs frustum. kôt. lôg. pôk knall. napok, raspok fissura. lex. *pôp in pôpek umbilicus. pôpek na roži. lex. pôpika gemma. rôb saum. na rôbe verkehrt, äbicht. skôp. tôp. trôd kolik. trôt, wohl für trôd, zunderschwamm. rib. trôt. dain. 94. bulg. dъb. kъt. kъs subst. frustum. kъhčeta. pok. 1. 37. adj. mutilus. kъt. lъg. pъp. rъb. skъp. serb. dub: vgl. dubiti erectum stare. grub. kus subst. adj. *kus in kusov. kut und durch metathese tuk. lug. puk subst. fragor. adj. puki siromah. pup calyx floris. mik. rub. trud*boletus igniarius. klruss. vusy, jusy bart. dub. kus. kruh. luh u. s. w. trjadъ morbus: *asl.* trадъ. russ. usъ bart. dubъ. gaд: gudъ sonus. krugъ. kusъ subst. kucъ cauda mutilatus. kutъ. lugъ. pukъ büschel. pupъ. rubъ altes kleid. alt, jetzt rubišče. sukъ ast. trutъ zunder. čech. duh für moc, síla gedeihen. neduh: *asl.* nedagъ. luh. roub pflock. rub vestis. suk. skoupý. tupý. pol. wąs. baк ardea stellaris. bęk gesumme: baкnać. drag. keс neben dem entlehnten kus frustum. keсы neben dem entlehnten kusy. kreпы. okreт schiff. laг sumpf. neт köder stammt wohl von nećić ködern. paк knospe. raб, reб saum. skaпы. straк schote. otręby plur. kleien. trад aussatz. trад, trат drohne. otręт, otarcie nogi wundreiben hängt mit tr zusammen. duży ist russ. oserb. kut. pup nabel, knospe. suk. tupy. nserb. kus. kusy. tug. votšuby. pup knospe. rub kleid. suk. tupy. tšut drohne: *asl.* trатъ.*

o. *asl.* *vgl. klabo glomus. maдо testiculus. nsl. klôbko. môde. plur. bulg. kъbo. mъdo u. s. w.*

a. *asl.* *ađa hamus. daga iris. gaба spongia. nsl. duga iris. habd. meg. gôba, bei habd. guba na drevu. pôka rima: pôknoti.*

slôka *ficedula*. *habd.*: čech. sluka, pol. słomka für sląka. bulg. дъгъ даube, regenbogen. гъби schwämme. serb. dūga tabula. dūga iris. guba *lepra*. drъvena guba. *misc.-šaf.* kuka haken und okuka, zakuka, okuč f. windung eines flusses hängen vielleicht mit einer w. kāk, aind. kuñč sich krümmen zusammen. dotuga eile beruht wohl auf der w. teg. stupa *tudicula*. kluss. duha *arcus*, iris. neduha *morbus*. nedo-huha labor: vgl. pol. niedołęga schwäche. russ. uda. duga: dugoju krivo: vgl. raduga iris. opuka ball. dial. beruht auf der w. pak. čech. huba os. houba *fungus*. pol. dęga neben dem entlehnten duha. gęba os. gąga, obłe drzewo u. s. w. łęga, łęka in niedołęga, niedołęka schwäche, verstümmelung. oserb. huba lippe. nserb. huda: asl. āda.

B. ѣ an secundären verbalstämmen.

Die secundären verbalstämme sind verba a) mit dem thematischen auslaut i. b) mit dem thematischen auslaut ê. c) mit dem thematischen auslaut a. d) mit dem thematischen auslaut u.

a) Verba mit dem auslaut i.

Der auslaut i wird 1. von dem suffixe ѣ, a durch j getrennt; oder es geht 2. i vor ѣ, a in j über, nach welchem ѣ abfällt: genauer iъ - ijъ - ѣjъ - jъ; oder es wird 3. der auslaut i vor ѣ, a abgeworfen.

ѣ. asl. 1. slavi: slavij *lusciniā* aus slavijъ. povarij *coquus*. 2. gradi: graždъ *stabulum* aus gradjъ. bogomolъ *religiosus*. pusti: kръvopuštъ *venae sectio* aus - pustjъ. voždъ *dux* aus vodjъ. vrači: vračъ *medicus* aus vračjъ. Ebenso rѣti: sѣrѣštъ *occursus* aus sѣrѣtjъ. vъpi: vъpъ *clamor* aus vъpjъ. Die hieher gehörigen verba sind verba IV; rѣti ist ein verbum V. 2; vъpi I. 3. bavi: izbavъ *redemptor*: izbavъ ‚das erlöst werden‘ wäre auf izby zurückzuführen. udarъ *ictus*. prêdělъ *terminus*. *prêdlъži: prêdlъgъ *mora*. podъgnêтъ *fomes*. izgonъ *expulsio*. ogradъ *hortus*, eig. das umzäunte. prêhodъ *transitus*. korъ, ukorъ *contumelia*. pokorъ *oboedientia*. sêno-kosъ *pratum*. pokropъ *aspersio*. kupъ *mercatura*. iskusъ *experimentum*. neiskusъ *imperitus*. izlazъ *exitus*. razlakъ *separatio*. pri-lêpъ *emplastrum*. ljubъ: čedoljubъ *liberorum amans*. pri-logъ *ad-ditio*. lovъ *venatio*. licemêrъ *simulator*: vgl. nserb. namjeraš *simulare*. primêsz *admixtio*. domyslъ, pomyslъ *cogitatio*. nesъmyslъ *amentia*, amens. sъmyslъ neben sъmyslъ f. sabb.-vindob. prinosz *oblatio*. propurъ *sumtus*. prêтъ *minae*. vъprosz *interrogatio*. gas-pustъ *dimissio*. otrodъ, orodъ *progenies*. nerodъ *incuria*. osadъ

condemnatio. pravosađъ *iudex iustus*. op. 2. 3. 770. ostavъ *relictio*. ustavъ *regula*. prêstapъ *transgressio*. zastapъ *tutela*. ustudъ *refrigeratio*. utolъ *consolatio*: utolivъ je utoly svoimi. lam. 1. 30. trêbъ *purgamentum*: trêbi. potvorъ *cālumnia*. utvorъ *ornatus*. varъ *calx*: das gekochte. povarъ *coquus*. prêvozъ *transitus*. Dass dem prilogъ *additio* das th. loži, dem *logъ *cubare* hingegen leg zu grunde liegt, ist zweifellos: ob jedoch priносъ auf nosi oder auf nes zurückgeführt werden müsse, ist nicht ausgemacht: so viel ist jedoch auch hier sicher, dass nosi mit nes durch ein nomen *nosъ zusammenhängt. nsl. 2. krči:krč gereute. služi:služ *servitium*. vodi:voj *dux*. krell. hung. sprevoj *funus*. vrači:vrač *medicus*. hung. 3. bēli:zabel *schmalz zu speisen*. dain. čin tat. prip. 65. način *modus*. dain. začin *condimentum*. habd. očist *stachys recta*: gotsch. lauterkraut. Elze 56. vdar *ictus*. prêdal für prêdel *abteilung, fach*. prigod *zufall*. rês. 102. pregon *persecutio*. habd. zgon *austrieb*. dain. ograd *hortus*. hit *iactus*. zajez *obstructio*. habd. naklon, poklon *salutatio*. habd. kup *kauf*. iskup *redemptio*. lex. okus, pokus *gustus*. lači:odlôk *bescheid*. lêpši:lišep für lêpš *putz*. odlog *aufschub*. rês. 82. *induciae*. lex. zamêr *offensio*. habd.: zamêriti se, nhd. sich vermessen. smisl:zimizla *sing. gen. fris. prinos sacrificium*. krell. plat *lohn*. prêmi:bogosprêm *willkomm*. dêlopust *feierabend*. zaroki *sponsalia*. meg. zaruki. habd. porok *fideiussor*: porači. rod *partus*. narod *genitura, natio*. lex. porod *nachwuchs*. trub. dain: nošnja *poroda graviditas*. lex. vsad die erde, die bei einem bergsturz in der niederung liegen bleibt. vuskok geta *überläufer*. lex. zaslon *velum*. meg. *obstaculum*. cortina. habd. obsok *indago*. meg.: soči. srd ira: srdi se. zastôp *mens verstand*. trub. pozdrav *gruss*. prip. posvêt *lucerna*. hung. zatvor *clausura*. habd. bulg. 1. slavij. cank. slavej. milad. 396. 2. graž *aus gražd stabulum*. 3. cêr *medicina*: cêli. poklon *donum*. milad. 223. prêkor *cognomen*. oblog *wette*. milad. 147. 162. polog *nestei*. zalog *mica*. pignus. lov. raspus *aus raspust dimissio*. sad *planta*. zaslon. postav *scrinium*. zatvor *carcer*. povar *coquus*. serb. 1. voli:volij *malens*. slavaj, gen. slavja. luč. 2. cêdi:cijedj *cinis lixivius*. hvali: u nefalj *ingratiis*. vali:valj *cylindrus aequando arvo*. govnovalj *scarabeus stercorarius*, eig. in stercore se volutans. vodj *dux coeci*. *vrači:vrach *divinus*. 3. zabêl soll wald bedeuten. chrys.-duš. 23. zaborav *oblivio*. zabun *susurrus*. čin *species*. udes *infortunium*. zagluh *obtusio*. zgon. sьgonъ *operae servae genus*. alt. hvat. hit. hod kad *suffimentum*. kom *recrementum*. kup *conventus*. kus *gustus*. prijekor *opprobrium*. sjenokos *pratium*. okrp *corollarium*. nalog

*mandatum. polog. odmor recreatio. donos quod affertur. naper moles. vodopoj. raspop. rad labor. ures ornatus. poruk sponsor: pol. ręczyć się. sad vinea recens' uskok exul. zloslut vates mali. usud. optok limbus. soči: sok ausfinder. vab allectatio. kamivao cacumen montis. zavjes velum. povrat reversio. klruss. 2. godi: ho-žyj alacer. hodi: vòdchožyj abiens. namiš admixtio. 3. peredyv durchsehen. schod oriens, conventus. pokôs reihe des mähers. łovy plur. jagd. vodonos. vyprost liberatio. chliborob agricola. nasyt satiatio. russ. 1. rodij für rodnyj. solovej. plavij erro. alt. trubij tubicen. alt. vyri: vyrej incantator. 2. cêdi: cêždъ. godi: gožъ tüchtig. prigoždъ. alt. prigožъ. hodi: perechožъ vagus. alt. jêzdi: proêžžij transiens: *projaždъ. pereslavъ sermo. dial. neučъ homo indoctus. vračъ medicus. Statt des erwarteten voplъ findet man vorъ. 3. udarъ. udavъ boa constrictor. volkodavъ. zagonъ sulcus. po-gromъ devastatio. kazъ foedatio. poklonъ. pokorъ, ukorъ contumelia. dokosъ das ende der mahd. kormъ cibus. zakupъ mercenarius. skupъ congestio. zalogъ pignus. lomъ fractio. lovъ. rozmêrъ diameter. primêrъ animadversio. primolotъ das hinzugedroschene. vysmotrъ. vymyslъ erfindung. razorъ vastatio. palъ combustio. vy-rubъ. drovorubъ. alt. uronъ damnum. prisadъ fructus. krivosudъ falsus iudex. soči: osokъ. rasokъ speculator. alt. dostrêlъ teli iactus. trêbi: priterebъ neugereute. poznobъ. vali: povalъ viehseuche. povarъ coquus. ovcevodъ. navozъ. čech. 2. godi: *hez in hezký hübsch, artig: russ. gožij, asl. *goždъ. 3. div aspectus. okup. okus. lov. omyl fehler. dŭmysl. podniti: podnêt. přistup. přival platz-regen. pol. 2. wodz. wab' lockvogel. Für obies galgenstrick er-wartet man obiesz. 3. czyn tat. dêli: dział. oddział anteil. gon jagen. ogon schwanz. ogrod. objazd. pokos schwaden. křati: křet drehung. okup. okrop besprengen. oblog umlegen. łow. rybolow. zamiar absicht. domysl. opał brennen. pad trieb. odpłat lohn. obrab. porab. rjuti: obrzut anfahren. podrzut findelkind. nasad. postaw. dostep. wystrzał. osuch trockener kuchen. nasyt sättigung. powab reiz. dowar garkochen. piwowar. odwoz abfuhr. oserb. 3. napłav anschwemmen. nasvar ausschelten. navab anreiz. nserb. 3. nałog sitte. hopust erlaubniss. sad obst.*

a. asl. 1. kupi: kupija mercatura. sądi: sądija m. iudex: nom. sądij. strêli: strêlija schussweite. alъčija fames stammt vom praes. thema alъči. Dunkel ist ladija, alt alъdija, navis: nom. ladij und ladija. mravija formica. 2. grabi: grablja rapina. jazdi: jažda ve-ctura. kroplja gutta. křmlja cibus. křmlja gubernatio. kuplja

mercatura. mьčenoša *gladium gestans.* nądi, nudi: nąžda, nužda
necessitus. sažda *fuligo.* svêšta *lampas.* vlači: oblača *vestitus:*
 oblačju *sing. acc. prol.-rad.* vodi: vodovažda *canalis, das sich an*
das iter. važda *anlehnt.* voli: volja *voluntas.* vraži: vraža *magia.*
 obrešta *lucrum stammt vom praes. thema* obreći. 3. bavi: izbava
redemptio. pobêda *victoria.* udava *suffocatio.* dveći *nsł. trub. lex.:*
 dveka *ruminatio: pol. dźwięga.* prêgrada *saepes.* poguba *perditio.*
 projazda *egressio.* iskaza *detrimentum.* kropa *gutta.* prokuda *im-*
probitas. okusa *tentatio.* razląka *separatio.* prilika *similitudo.* zaloga
pignus. omraza *odium.* ponosa *dedecus.* ponuda *donum.* poprêta
minae. otrada *relaxatio.* oslaba *relaxatio.* prosmrada *corruptio.*
 osrama *ignominia.* podstava *res supposita.* ustraba *recreatio.*
 utêha *consolatio.* privaba *illecebrae.* vada, obada *columnia. nsł.*
 1. sôdja. 2. blôdi: zablôja *mixtio farinae cum pabulo suum.*
 brodi: broja *confusio: vgl. pol. zbrodnia missetat.* cêdi: cêja *das*
sehen. grablje *plur. rechen.* gradi: graja *saepum. habd. ograja,*
 zagraja *saepes.* grusti: grušča *taedium. habd. hodi: hoja ambulatio.*
 jêzi: jêža *damum.* senokoša *pratum. habd. prip. masti: mašča*
unguentum. trub. noša tracht. nôdi, nudi: nôja, nuja necessitas. meg.
lex. miseria. meg. pađi: pôja trieb. plača solutio. praži: praža ge-
*röstetes. *prati: preča, frača funda. meg. redi: reja educatio. lex.*
dain. saje plur. fuligo. sađi: posôja mutuatio. lex. smôja senge.
smraja foetor. svêča candela. vadi: ovaja traditio. svaja rixa. hung.
vêša hängeplatz. vodja ductor. habd. prip. ist entlehnt: nsł. würde
das wort voja lauten. volja voluntas. vraža superstitio. ženi: mlado-
ženja neomaritus. habd. prip. sreča fortuna. 3. zabava molestia.
trub. lex. occupatio. habd. zablôda error. trub. zblôda error. hung.
oblôda, z čim se svinjam jêd zab(l)ôji, eig. vermengung, welche be-
deutung dem bled zu grunde liegt, daher zblôditi commiscere. lex.:
blind ist turbidus, meint Grimm. začina condimentum. podoba bild.
prigoda zufall. dain. 76. nagrada lohn. prip. pregrêha peccatum.
trub. zguba damnum. zagvozda cuneus. habd. zaglozda, zagozda.
hrana cibus. zahvala gratiarum actio. krma pabulum. nakvasa
säuerung. odluka deliberatio. habd. razluka diversitas. habd. izlika
vorwand. metl. prilika occasio. habd. rib. obljuba gelöbniss. zaljuba
votum. trub. lušči: luska squama. hung. prip. zamêra offensio. habd.
rês. zmôta scandalum. trub. zamuda negligentia versdumniss. lex.
oponosa dedecus. trub. pači: ispaka corruptio. spake nugae. lex.
piči: pika punct. dain. zaplata pannus. rib. oprava vestitus, nego-
tium. sprava instrumentum. lex. rači: porôka trauung. neroda

inscitia. ozdrava *heilmittel.* *rês.* stava *wette, eig. der satz.* postava
gesetz. zastava *pignus.* meg. *hypotheca.* *lex.* *vexillum.* *habd.:* zastava
insidiae. *trub.* stammt von sta. *potrata sumptus.* *trub.* vada lock-
 speise. *exercitium.* meg. navada *consuetudo.* vlači: vlaka *schlitten.*
venet. na vlak, vlako voziti mit den vorderrädern fahren. odvlaka
dilatio. *habd.* podlaka *unterfutter.* razvlaka, razlaka *verschleppung:*
vgl. das primäre vlk. bulg. 1. prosijъ *betteln.* 2. svêti: sveš
 aus svešť. sveki plur. *milad.* 403. voli: volъ *voluntas.* nevolъ *not.*
 3. ogradъ *hortus.* *milad.* 24. pofalъ *lob.* prekratъ *hinderniss.* pod-
 logъ. *promênъ vestes recentes.* *milad.* 430. 536. ponudъ. *milad.*
 140. 200. platъ *merces.* strêlъ *pfeil:* *vgl. strêlá hexe.* serb.
 1. lupi: lupija, breskva, koja se da rascijepiti. sudija. vali: pro-
 valija *hiatus.* 2. gazi: kalogaža, gaziblato *watekot.* pogonja *inse-*
cutio. grablje. gradja *materia.* *grusti: grušća *taedium.* *verant.*
 hodi: hodja *itio.* jazi: jaža *rivulus e scaturigine aquam deducens.*
 sjenokoša *pratum.* uholaža *ohrwurm.* bogomolja *templum.* moči: moča
panis maceratus. knjigonoša *tabellarius.* nudi: nužda *ist entlehnt.*
 pali: palja *kien.* plaća. radi: radja *opera.* slavi: slavlja, slavja *f.*
neben slavje m. luscinia. svijeća. trli: trlja *captator.* trublja *tuba.*
 zavadja *inimicitia:* i ako si s bratom u zavadji. *volksl.* vodovalja
canalis. vodja *dux coeci.* obodje plur. *habena.* vraća *restitutio.*
 zubi: zublja *assula.* mladoženja. 3. zabava *oblectamentum.* pobjeda
victoria. obrana *munimentum.* zabrana *silva saepta.* procêna *pre-*
tium. *alt.* začina *condimentum.* počasti, *asl.* počysti: pošta *reverentia.*
 uglava *colloquium.* glti, *nsł.* pogolti *deglutire:* priguta, ono što se
 može prismočiti. odgoja, ogoja *cultus, cura.* graba *opera servilis.*
 ograda, zagrada *saepes.* sęgrêha *delictum.* *alt.* danguba *iactura*
temporis. guzi se *contrahi:* guza *gibbus.* *habi: haba *noxa.* *alt.*
 pohvala, zahvala *laus.* *jêzdi: najezda *invasio.* *alt.* prokaza *hy-*
drops. pokora *piaculum.* krma *pabulum.* lači: odluka *sententia.* na-
 loga *turba.* zaloga *oppignratio.* mâma, pomama *furor.* mâma, na-
 maina, zamama *esca.* izmjena *vices.* namjera *casus.* zamjera *offensio.*
 smjesa, sumjesa *mixtura.* mači: zamuka *lucrum.* konjomora *eques*
vehemens. ljudomora. omraza *odium.* podnita *corruptio.* naknada
compensatio. pónuda *quod aegroto comedendum offertur.* popara *cibi*
genus. doplata *additamentum.* *naplavi: naplava *alluvio.* poprava
reparatio. uprta. prêprêči: prepreka *impedimentum.* prêmi: sprema
cella. puri *torrere:* pura *cibi genus.* poraba *usus.* porači: poruka
mandatum. uresi: ureha *ornatus.* *mik.* dosada *taedium.* podsada:
 ostaviti jaja za podsadu. sjeta *moeror.* zaslada *mensa secunda.*

zastava *vexillum*. osveta *vindicta*. štavi: štava *immissio pellium subigendum in aquam*. šćita *umbella*. utjeha *solatium*. istraži: istraga *perniciēs*. potvora *calumnia*. navada *consuetudo*. zavada *discordia*. navala *concurſus*. obari (obvari): obara *olus aqua ferventi perfusum*. prevari: prijevara *dolus*. vlači: vlaka, drvo koje se vuče. oblaka *vestis*. preoblaka *vestes recentes*. odvoda *ramus*. pozlata *auratura*. požala *querela*. žmuri aus mžuri: žmura *myinda*. Vgl. křpa *lacinia* mit křpa *sartor cerdo*, letzteres aus křpi. klruss. 1. sudyja. 2. krapla *gutta*. kruča *absturz*: *asl. *krašta*. kupla *kauf*. kvaša. lovla. zmirja *ausmessung*. michonoša *sackträger*. nužda. prošća *wallfahrt*. pušća. saža. šviča. trapla *zufall, was sich trifft*. 3. ubava *deminutio*. izborona *victoria*. ozdoba *pulchritudo*. zloha *compositio*. rozluka. kožomjaka *coriarius*. namova. pomsta. nuda *langeweile*. oprava. porada *rat*. poruka. osada. skarha *klage*. ustanova. potvora *carricatur*. douka *das zuende lehren*. vaba *reiz*. navaha. russ. 1. sudyja. lazyja *flugloch*; lazeja. bogomolbja. vareja *coqua*. vorožeja *magus*. 2. cêža. *dial.* gadi: gažda *vituperatio*. *alt.* grabli *plur.* gradi: goroža. *dial.* hodi: uchoža *pascuum longinquum*. *dial.* kudi: prikuža *desolatio*. *alt.* krm: kormlja *gubernatio*. kuplja. kvaša. lovlja. noša *onus*. nuža *not.* porti: porča *pessumdatio*. vstrêti: vstrêča. saža *fuligo*. svêča. travi: travlja *pessumdatio*. *dial.* prêdivoža *dux*. *alt.* volja. privoroža *zauberspruch*. razženja. 3. izbava *liberatio*. udava *laqueus*. progrêcha *error*. prochlada. pochorony *plur.* *sepultura*. projava *miraculum*. *dial.* êzda. *alt.* prokaza *lepra*. zakrêpa *firmitas*. prokuda *homo fraudulentus*. *dial.* razluka *separatio*. ulika *überführung*. smuta *rebellio*. pomora *gift*. *dial.* nuda *not.* *dial.* obnova. pronyra, ponyra, ponura *homo astutus*. plata *solutio*. zaraza *pestis*. zaruba. *dial.* poroda *partus*. porucha *laesio*. osada *besatzung*. stupa *schrift des pferdes*. potêcha *consolatio*. utrata *iactura*. perevara *halbbier*. *dial.* vlači: voloka. *dial.* pozolota *vergoldung*. žmura. čech. 1. sudí: *asl. sadyja*. 2. hráze *und, nach abfall des e*, hráz: *asl. *gražda*. chůze: *asl. *hožda*. ochoze, ochoz *umgang*. svíce. vůle. Vgl. práce. 3. přičina. příhoda. ohrada. hvozda *malzdörre*. pomsta. poruka. poroba. obvlaka. *kat.* stríc: **sbrêšta für sbrêšta*. pol. 1. sędzia, *gen. sędzi und sędziego*. grabie *plur.* 2. grodza: *grodź wäre asl. *gradь*. ogrodza *umzäunung*. karmia, karm. kupia, kupla. łupia *raub*. nędza *not*: nuža, nužda *ist entlehnt*. nosza *tragen*. mlvi: niemowla *stummheit*. płaca. sadza. świeca. wodza. wola *wille*. Vgl. praca *arbeit*. proca *schleuder*. 3. zabawa. obrona *verteidigung*. obrzyda. ozdoba *zierde*. dogoda

gefallen. chelpa prahlerei. ochłoda kühle. hmuri: chmura *finstere regenwolke*. chyba fehler. nakaza, skaza *beschädigung*. kuči: dokuka *marter*. obłoga umlegen. obluda *lockspeise*. omyła *irrtum*. nuda *langeweile*. odpłata lohn. poreka *bürgschaft*. obraza *anstoss*. dosada *angemessenheit*. osława *ruhm*. soči: osoka *anklage*. ostuda *erkältung*. važi: odwaga *kühnheit*. nawara sud. vlačī: nawłoka *netzleine*. odwłoka *aufschub*. oserb. 2. ródža für hróza *stall*: *asl.* *gražda. hrabje *plur.* nuza *not.* svjeca. nałożeńa *bräutigam* *ist serb.* mladoženja. Vgl. proca *mühe*. 3. pšihoda. zahroda. vosada *gemeinde*. nserb. 2. grož *f.* *stall*: *asl.* *gražda. grabje *plur.* kupja, kup. nuza. svjeca. vola. navožeńa. Vgl. proca. 3. pšigoda. zagroda. zapłata *lappen, bezahlung*. rada *rat.* vosada. pšesada.

Mit rasti scheint eine benennung des unverschnittenen ebers zusammenzuhängen: *serb.* nerast, *woher* nerastovit *non castratus*. *kroat.* nerist. *hung.* nsl. nerostec, narasec, nerosec. *prip.* 198. neresec. *meg.* merjas, merjasec. *lex.* merêsec. *bulg.* neres. Ich halte nämlich dafür, dass alle diese so verschiedenen formen aus einer form narastъ m. hervorgegangen sind, welche soviel wie ‚qui coit‘ bedeutet. Man beachte *serb.* rastiti *betreten*, rastiti se, narastiti *sich begatten*, narast *f.* *begattung* (vom geflügel). *asl.* nerestъ *f.* *coitus* aus einer *russ. quelle*. *russ.* finden wir narostovatъ, rostitъ sja vor dem eierlegen gackern; das erstere bedeutet wie nerostovatъ. *dial.* auch leichen. narostъ wird erklärt als uveličenje jajca, približajuščago sja kъ snosu, entfernt sich von seiner eigentlichen bedeutung, *dial.* ist es die brunstzeit der tiere. norostъ *f.* ist wie nersъ m. *dial.* die leichzeit der fische. norositъ sja wird *dial.* von der begattung der frösche gesagt. norostъ m. ist *dial.* der froschleich, wofür bei Dalъ norostъ, norosъ.

b) Verba mit dem auslaut ê.

Der auslaut wird vom suffix ѣ durch j getrennt. *nsl.* bogatê: bogatej *homo dives*. Vgl. ljubej *homo amatus* von ljubъ. *russ.* bogatěj.

c) Verba mit dem auslaut a.

Der auslaut wird von dem suffix ѣ durch j getrennt oder abgeworfen.

ѣ. *asl.* veliča: veličaj *superbia*. aha: obahъ *odoratus*. pyta: ispytъ *perscrutatio*. Man kann geneigt sein delavъ *efficax* hierher zu ziehen und dêla-ъ-ѣ zu teilen: ich habe die ähnlichen bildungen unter avъ gestellt. *nsl.* drza: drzaj *hechel*. hažda: sprehaj *ambulatio*.

uhaj: kobila je na uhaj *aufugit*. mahaj *hieβ*. skakaj *galopp*. stopaj *gressus*. dain. hoda *serb.*: hodaj *iter*. hung. čuvaj *custos*. Man merke: na pomagaj priti *zur aushilfe kommen*. kravaj in kravajec, droži iz vinskih pên *setzt ein krava voraus*. aha: vôh, povôh *geruch*. čeka: na poček *dati auf zuwarten geben, leihen*. klica: oklic *denunciatio*. lex. maka: mak in jajce u mak *ovum sorbile*. habd. Am häufigsten findet sich diese nominalbildung bei den durch lj abgeleiteten deminutiven verben: bezlja: bezljaj *läufer*. bodlja: bodljaji *stiche, pleuritis*. meg. kolik. gryžlja: grižljaj *bissen*. dyhlja: dihljaj *atem*. zdihljaj *gemitus*. mahlja: premahljaj *übergewicht*. miglja: migljaj *nutus u. s. w.* von bezljati, bodljati, grižljati u. s. w. bulg. kravaj *laib brot an fest-tagen*. *serb.* dyha: dihaj *spiritus*. živ. uzdisaj *gemitus*. guca: gucaj *haustus*. mik. gadja: dogadjaj *eventus*. laga: zalagaj *neben zalogaj bolus*. čeka: doček *exceptio*. poček: dao mu na poček. priček *exceptio, mutuum*. leleka: lelek *ululatus*. umaka: jaje na umak *ovum sorbile*. priga: potprig *quod cibo incoquitur: einheimisch ist zapraška, zaprška von zapražiti, zapržiti*. têra: prijecer *pugna*. vida: vid *heilung*. luč. lobza: lobzъ *osculum*. glag. Man merke: gutljaj *haustus*. odgonetljaj *solutio aenigmatis*. korakljaj *passus*. potprašljaj *portio pulveris*. nategljaj *portio semel hausta*. rastegljaj *distantia*. zavezljaj *quod ligatur*. ždrkljaj *haustus*. kluss. krava für kraja: korovaj. čeka: na čeku *auf der wache*. gada: zahad. pyta: spyt. Vgl. vachljaj: *russ. vachlakъ beule*. *russ.* gulja: guljaj *bewegliches befestigungswerk*. *krava: korovaj *eine art kuchen*. Ebenso nagonjaj, pogonjaj, poletaj *homo cito ambulans*. naprjagaj *obiurgatio*. poprošaj *mendicus, erro*. rastegaj *placentae, auch vestis genus*. vichljaj *homo stultus*. dêla: vydêlъ. drovodêlъ. gara: ogarъ *das von der sonne verbrannt sein*. vygarъ. gulja: zagulъ *das herum-schlendern*. ožiga: ožigъ *ofenkrücke*. otžigъ. zažigъ. čech. gada: odhad *schätzung*. teza: potaz *umfrage*. pol. mazga: mazgaj *schmieriger kerl*. łapaj *hundenname ist ein impt*. aha: węch. njuha: niuch *prise tabak*. hova: chow *zucht*. kolata: kołat *pulsatio*. rąba: obrąb. wrąb. przetak *bastsieb mit weiten löchern, nsl. pretočnik, pretočiti, skoz sito točiti, setzt ein verbum prêtaka voraus*. Vgl. tak *schubkarren*. nserb. grima: pogrim *donner*. hada: pšechad *gang*. hova: schov *versteck*.

a. *asl.* komъka: komъka *communio*. katora, kotera: katora, kotera *rixa*. laska: laska *adulatio*. opravъda: opravъda *δικαίωμα*. *nsl.* ganja: naganja *anreiz*. rês. 157. gyzda: gizda *superbia*. kuha: kuha *kochen*. dain. 99. skuha *gemüse*. vip. laga: dolaga *additio*.

dain. izlaga *explanatio*. trub. dalm. lex. razlaga. lex. podlaga *fundamentum*. dain. maga : obnemaga *defectio*. njevka : njevka *rixa*. hung. žaga : ožaga *töpferofen*. rib. bulg. komkъ. poterъ *rotte*: serb. terati. serb. gata : gata *divinatio*. goneta : goneta *aenigma*. gyzda : gizda *comtio*. hara : pohara *depopulatio*. mica : mice *plur.* mola *lusoria*. šeta : šeta *ambulatio*. važda : vodovadja. *chrys.-duš.* 10. klruss. kara : nakara *poena*. raja : rajaty *raten* : raja *rat.* russ. gara : izgara *brand im rogggen*. žiga : nažiga *incensio*. perežiga. vyžiga. zažiga. izgaga, *neben izžoga sodbrennen setzt žaga voraus und steht für izžaga.* pol. gara : gara, ogrzewadło. kara : kara *poena*. mēška : omieszka *zaudern*. žaga : zgaga *sodbrennen*. nserb. hrapa : chrapa *gutta*. hrjapa : chrjapa *grippe*. zgaga. Vgl. kjagotava *schnattergans mit kjagotaś*. vavriava *femina garrula mit *vavriaś, vavriś.*

d) Verba mit dem auslaut u.

Der auslaut u wird vom suffix ь durch j getrennt oder in ov aufgelöst.

asl. cēlu : cēlovъ *osculum, eig. entbietung von heil.* nsl. cēlov. habd. serb. celov. *verant.* celiv ist auf celivati (asl. -yvati) zurückzuführen. In obara für obarovanije. mon.-serb. 263. 9. ist u vor a abgefallen. klruss. budu : budova *aedificium*. keru : kerova *neben keruja lenkung.* russ. zabaluj, ochotnikъ balovatъ. pocēluj *osculum*. noču : nočevъ *nachtstation.*

II. Das secundäre suffix ь tritt vorzüglich in der composition auf, vor allem in den possessiven composita. Vor ь fällt der auslaut des thema ab. asl. raġa : bēlorāġъ *candidas manus habens.* *srġdo : blagosrġdъ *εὐχάρδιος*. milosrġdъ *misericors*. glava : pŕso-glavъ *canis caput habens*. čŕstъ : zŕločŕstъ *impius*. šija : žestokošij *σκληρῶχην*. In kŕŕnonosъ *ῥινότμητος*, in nebogъ, ubogъ *pauper ist vor dem suffix ь der auslaut ь abgefallen.* Hieher rechne ich auch trizъ *τριέτης trimus* : ovъnъ trizъ. junica triza. trizъ ist nämlich eine verkürzung von trizimъ *tres hiemes habens*, ist daher mit abktr. thŕisatō- zima *dreihundertjährig*, lat. bimus, trimus, quadrimus aus bihimus, trihimus und mit lit. dveigis, treigis, ketvergis zusammenzustellen. In nazimъ *unius anni*, dessen erster teil dunkel ist, hat sich zimъ erhalten. Hinsichtlich des abfalls beachte man das chorvatische nis für nisam : vernost prekršit nis für nisam otila. hung.

prazdъ *vacuus* (*neprazda praegnans*) scheint aus *pra* und *zъdъ* *materia* zu bestehen, daher ‚den stoff weg, heraus habend‘ zu bedeuten: man vgl. *aind. nirmala* fleckenlos. *lat. exsanguis*. In *otrokъ infans* ist *rokъ* als *loquela* aufzufassen: man vgl. *aind. apabhi* furchtlos. *ἀπόθριξ pilis carens. lat. abnormis. got. afguds* gottlos. **сънузъ* in *сънузынъ ἀναβάτης*, eig. *qui cum curru (vozъ) est*, vgl. man mit *aind. sakāma voti compos. got. gagudz qui cum deo est*. An die stelle des *thema* tritt manchmal der von *bezъ* abhängige *gen. sing.*: *obъdo divitiae*, *bezъ obъda sine divitiis*: *bezobъdaj pauper. ant. 125*: a wird von ь durch j getrennt. *porokъ dedecus*, *bezъ poroka*: *nevъsto besposagaja i besporokaja innupta et impolluta. hom.-mih. 201*. *posagъ nuptiae*, *bezъposaga*: *děľma tvojeje besposagaje matere propter tuam innuptam matrem. sup. 291. 7. ratъ bellum*, *bezъ-rati*: *bezratij inexpugnabilis. sup. 239. 8. činъ ordo*, *bezъ čina*: *besčinaje množstvo inordinata multitudo. 237. 26. umъ mens*, *bezъ uma*: *o izdrailju bezumaj o israel demens. sup. 287. 14*. Ähnlich ist *utrěj crastinus*: an den *sing. loc. utrê* tritt ь an. *oglavъ capistrum* ist eig. *ježe o glavê jestъ quod circa caput est*. *okolъ circulus* beruht auf *kolo*. *bratučedъ natus ex fratre*. Ausser der composition ist das secundäre ь selten: *svinija sus*: *svinъ in stado svinoje grex suum*: *svin[ija]ъ. zlato aurum*: *zlatъ aureus*. Auch in *rabovъ servi* von *rabъ* scheint ь als *suffix* eingetreten zu sein, vor dem ь in *ov* übergieng. Ähnlich scheint *voluj* neben *volovъ bovis* zu sein: man vgl. *pluti* und *plovъ*. Auch *moj*, *tvoj*, *svoj*, *dvoj* und *oboj* so wie *kyj* aus und neben *kъj* dürften hierher gehören, troj davon allerdings verschieden sein: *th. tri. pravъ rectus* ist auf *pra* zurückzuführen: *v* ist eingeschaltet. Dem *prъvъ primus* liegt *prъ* zu grunde: man vgl. *got. fruma primus* und *bulg. isprъgm* zuerst. *osobъ* in *vlêze osoba въ mēdъ (vrěšta)*. *lam. 1. 29*. beruht auf dem pronomen *seb* in *sebe* u. s. w. *nsł. bēlolas canos capillos habens. brzonog cele-ripes. habd. dvojnog bipes. zlatolas auricomus. trdovrat duram cervicem habens, contumax. klapouh aures pendentes habens u. s. w.* Ausserdem merke man *ozim*: *ozima rž winterroggen. meg. podčep tropfwein. dъno:brezden abyssus. lex. oglav. dain. klêtъ: priklet m. atrium. okol umkreis, viehhof. dain. samokol einrädiger wagen. raskriž, raspot bivium. lex. zaroki ärmelaufschlag. dain. osluhi plur. schlüfen, eig. was um, an den ohren (asl. sluho) ist. bulg. črъnook. gologlav. krivokrak krummbeinig u. s. w. serb. bosonog barfuss. gologlav barhaupt. plavook blauäugig. zlatoruk aureas manus habens. nebog, ubog pauper. vitorog cornua torta habens*

zlatorog aurea cornua habens u. s. w. so auch in den anderen sprachen, wie in der lehre von der bildung der componierten stämme auseinandergesetzt wird. bezdan abyssus. izdan scatebra. oglav lora capitis equi. oko aus okol castra. odljud monstrum. nastran qui omnia alio modo facit. ozim: ozimo žito, raž ozina. šib virgultum von šiba virga. kluss. hoľubyj blau: golabъ. prostoryj geräumig: prostorъ. russ. prikolъ, zakolъ pfahlwerk. okolъ gebräme. obozъ wagenburg, eig. ein von wagen (vozъ) umgebener platz. osobyj abgesondert. golubyj hellblau. tamyj der dortige. čech. koliký der wievielte. dvamezcátý: vgl. dvamecitma, asl. * dva meždu desěťma. podzim m. herbst. pol. ozimy winter-. przyjazny: prijaznъ. poziomy horizontal: zemlja, zemьja.

Aus dem gesagten ergibt sich, dass das secundäre suffix ꙗ ausserhalb der composition selten ist. Die meisten fälle, in denen es eintritt, findet man in den on.: serb. duba: dąbъ. kluss. duba. javora. čech. dubá. lipá. rokytá. pol. dęby, gen. dębego. oserb. dubo, gen. duboho. lipa, gen. lipeje. nserb. dube, gen. dubego. javora, gen. javoreje u. s. w. Vgl. meine abhandlung: Die slavischen Ortsnamen aus appellativen. 18.

o. serb. secundäres o tritt a) an subst. balo homo mucosus: bale. brko homo barbatus: brk. buro abdominosus: vgl. bure dolium. vrljo altero oculo saucius: vgl. vrljav. grivo: griva. gubo leprosus: guba. gundo scarabaeus melolontha: gundelj. gušo: guša. dronjo: vgl. dronjav. zeljo bos canus: zelje. zločo: zloća. klempo aures pendentes habens: vgl. klempe. kličo incanescens: vgl. kličav, klica. kljako: vgl. kljakav. krezo: vgl. krezub. krilo. kušljo: kušlja. mršo: mrša. slino. srbo. striko. tajko. turko. b) an adj., die durch dieses suffix substantiviert werden: goljo homo nudus: vgl. go, golъ. maljo homo parvus. manjo id. ridjo: ridj. c) o bildet hypocoristica: diese sind ausnahmslos zweisilbig, indem vor o die schlussvocale sammt dem etwa am schlusse des thema stehenden consonanten abfallen; auch andere, unter keine regel zu bringende veränderungen treten ein. ago: aga. andro: andrija. anto: antonije. arso: arsenije. ačo: aćim. aco: aleksa. babo: baba pater. bojo: bogić. bego: beg. bošnjo: bošnjak. brato, brajo, braco: brat. vaso: vasilije. vodjo: vodj. voko: vo, volъ. vujo: vuk. gajo: gavrilo. doro: dorat. djeko: djed. zejo: zec. lako: lazar. medo: medvjed. obro: obrad. oco: otac. pobro: pobratim. popo: pop. prišo: prijatelj. riso: ris. rodjo: rodjak. ujko: ujak. cigo: ciganin. čajo: čauš. čiko: čiča. čovo: čovjek. Alle diese bildungen haben auf der ersten sylbe '. Entlehnte namen

nehmen häufig im auslaute o an: filipo. marko. pavlo. danilo. vlaho blasius. Dunkel sind glindžo homo longus et piger. drenjo segnis. rovo variolarum vestigiis deformis: vgl. rohav. smoljo nasum demissum habens. o vermittelt einige primäre bildungen: brblo blatero: brblati. ždero homo vorax. hočo. nečo. posro. usro. spremo tollens: spremiti. jeko gemens: ječati. klruss. man merke das deminut. bučo aus byk; ferners dmytro. marko. pavlo. danylo. šapro ist asl. saprь. dnipro. dnistro. russ. marko. michajlo. karlo zwerg: deutsch kerl, neben karla: pol. karzeł. An serb. bildungen erinnert uchvo. dial. für uchvatъ homo audax. pol. ocio für oczko äuglein. nserb. juro georg.

a) Secundäres a findet man asl. im collect. gospoda domini von gospodь. krastêla coturnices von krastêľ. Vgl. collectives o in bisro μαργαρίται. prol.-rad. 65. b. nsl. gospoda collect. Vgl. cimra stubenmädchen. dima vacca fusca. dain. čada vacca nigra von дымъ. čadъ fumus. Die verwendung der femininform von adjectiven zur bezeichnung von concretem oder abstractem wie prêma (pri kolih). rusa (rsa) vacca rubra. suha torrens (deutsch zauche) und naga nuditas. habd. strma locus praeruptus ist gegenstand der syntax. 29. 30. bulg. bezdnъ. Vgl. dêda avus. serb. gospoda. vlastela nobiles. Die in der syntax zu behandelnde anwendung der adjectiva zur bezeichnung von sachen ist häufig: bačka regio bačensis. bijela glaucoma. česta densi frutices. debela hydrops. dogovorna wort des verständnisses. kriva acinaces. ljuba coniux. mlada sponsa. ridja capra rufa. vlaška valachia und bratska fraternitas. ohola superbia. Hieher gehört auch vojska exercitus, homines. In die reihe der a-themen treten: arsenija, dimitrija, muftija u. s. w. Secundäres a erblicke ich in crva wurmloch: crv. oglava socci ex pelle capitis: das a des thema fällt vor dem suffix a ab: priglava, drvo, o kome vizi jaram. mira, ko se čini miran. vaslava das gebet, in dem va slavu i čast häufig vorkömmt. So ist auch der pn. vaistina zu deuten. povlata superficies acervi: vlat. Vgl. nazima refrigeratio. zadruga plures familiae in eadem domo. a bildet hypocoristica, die immer zweisilbig aus themen aller genera gebildet werden: andja: andjelija. arsa: arsenije. baka: baba. boga: bog. boja: bogdana, bojana, bogić. braja, brata, braca: brat. čaja: čauš. čika: čiča. despa: despina. gaja: gavrilo. gospa: gospodja. graša: grah. grlja: grlica. groja: groznica. grša: grlo. gusa: guska. jeza: jezik. kaša: kašika. kera: ker. koba: kobila. koka: kokoš. koša: košulja. kreja: kreštalica. laka: lazar. lasa: lasica. lata: latinka.

lona:lonac. maja:majka. mama:mati. maca:mačka. mera:merica, merima. mesa:meso. mrata:mratin dan. neva:nevjesta. nona:noga. pata:patka. pošā:popadija. pupa:pupak. pšena:pšenica. rodja:rodjaka. sika:sisā. stola:stolica. šeća:šećer. šćera:šćī. trba:trbuh. *ljuda ist ein augmentativum für čovjek. Die erste silbe hat immer '.* Auch e bildet hypocoristica: ale:alil. velje:veljača. vide:vid. gorde:gordana. kale:kaludjer. mare:maráč. pobre:pobratim. čile:čilaš. *man vgl. auch brale frater. tale pater. čubrile nom. capri. Vgl. grde convicium in mulierem. grlje hypocor. von grlica. žare nomen ovi indi solitum. In vasilije, dimitrije u. s. w. vertritt e-o, ъ.* **kluss.** hospoda. čirvā vermes; čirva coeur in der karte. cara, krala für kaiserinn, königinn ist sonst nicht gebräuchlich. **russ.** gospoda collect. čeremisa, latina neben latyna, neroma sind gleichfalls collect. bezgoda calamitas. zamora der jenseits des meeres war. kralja dame in der karte. sivera regen bei nordwind. dial. *Man merke karla zwerg, kirila, michajla u. s. w. listva belaubte bäume. dial. ist wohl listъ-a.* **čech.** hospoda herberge; herr, frau. hřiecha graecia. kat. ist gleichfalls ein collect. *man merke bláha für blaženost. kat. úslona für proměna světla. kat.* **pol.** gospoda herberge. *Vgl. gęstwa, das vielleicht ein ursp. collectivum ist.* **oserb.** hospoda. **nserb.** gospoda. słyńca sonnenblume.

2. Suffix ъ (u).

Die scheidung der durch ъ (u) gebildeten nominalstämme von den bisher behandelten, in denen ъ aind. a entspricht, ist schwierig, da schon in den ältesten asl. quellen die ersteren häufig der declination der letzteren folgen. Es werden daher die u-stämme zu den a-stämmen gestellt und deren abweichende casusbildung angegeben. Die bekanntesten u-stämme sind domъ domus. kratъ:dva kraty bis. medъ mel: aind. madhu. lit. medus. griech. μέθυ. ahd. metu. nsl. gen. medu. polъ latus: oba poly. sadъ planta. volъ bos: pol. gen. wolū. vgrъhъ cacumen: lit. viršus. rŭ tritt ein in darъ donum. mirъ mundus, nъ in činъ ordo. stanъ firmitas. synъ filius, turris. vъnъ foras: izъ vъnu.

3. Suffix ь.

I. Das primäre suffix ь bildet a) subst. masc.

asl. bol:bolъ homo aegrotus. jêd:medvêdъ ursus, eig. honigfresser. pať:paťъ via: aind. panth ire. *Vgl. aglъ carbo. čgrъvъ ver-*

*mis: sing. gen. čr̃vi und bei danil. 375. čr̃vija. glady fames. šid:ušid fugax. golaby columba. gvozdy clarus. lebedy cygnus. *ljudy, das dem plur. ljudije leute zu grunde liegt: lett. l'audis: w. aind. rudh, ruh wachsen. myšy mus, das ursprünglich masc. war: myšy. navy mortuus. rysy pardalis. zvěry fera. želady glans für žlady. žeravy grus: w. grū mit steigerung des u zu av. b) subst. fem. bled: bledy fraus, nugae. br: bory pugna. izgrebi plur. stupa. grezy caenum. hoty, pohoty desiderium. jēd: jady, s̃nēdy cibus. kapy fons. koh: raskošy voluptas. l̃g: l̃zy neben dem gebräuchlicheren l̃ža mendacium. mazы unguentum. ometry limbus, sarena. s̃metry fimus, eig. das zusammengekehrte. mok: močy urina. os: oсы axis. propady hiatus. pah: opasy cauda. preg: prezy iugum. rast: ṽzrasty aetas, das jedoch auch tь als suffix enthalten kann. rek: rēcy sermo. skr̃by moeror. steg: ostezy vestis. sik: s̃cy urina. s̃py: sypy rudus: ṽ kameny sypy. sēcy caedes. šib: ošiby cauda. tek: vodotečy canalis. teg: tezy onus. protezy extensio, tela. glavotezy sudarium. u: obu-v-ы calcei. povelы mandatum. ved: obedы annulus. vēdy scientia. zapovēdy mandatum. zobы avena. žas: užasy timor. žlēd: želēdy multa. žld: žlady res desiderata. Vgl. br̃vy, obr̃vy supercilium. b̃šy, b̃šija omnino. čady vapor. dṽry ianua. d̃bry vallis. gasy anser. gnyy fastidium. gnyy, gnesy sordes, scelus. grady pectus. gr̃by spina dorsi. hleby catarrhacta. jareby perdy: vgl. russ. rjabы. kapy vagina, imago. klapy scamnum. koby augurium. kony in iskonі ab initio, dessen genus jedoch zweifelhaft ist. kr̃vy sanguis: w. kr̃y. mēdy aes. ovy in ovьca ovis. pr̃sy plur. pectus. soly sal, das mit slanы salsus zu vergleichen. študy mos. višy rami virentes. vlady capilli. ṽry funiculus. ṽšy pediculus. ṽsy vicus: w. aind. viš. ozr̃cy aspectus. zydy, zydy materia beruht auf sь und dē. žr̃dy pertica. *t̃cy: t̃čija solum. udary impetus stammt von udari, vodonosy hydria von nosi, vodotočy canalis von toči, study frigus. dobr. 157. 273. wohl von studi, dovolы ικανότης von dovoli; tvarы creatura und utvary ornatus wohl von tvarja. ispyty indagatio. sup. 387. beruht auf ispyta, pabiry racemus post vindemiam relictus auf bira, igry ludus auf igra. Dunkel ist kostы os. II. Das secundäre suffix bildet a) aus subst. collectivā fem.: čedo: čedy homines. dēt-: dēty liberi. *mury in murinы: mury aethiopes. sury in surinы: sury syri. *svojahы (meist svak): svojašы affines. Bei einigen composita hat ь die function des suffixes ije: adoly vallis. ogr̃ы, ožr̃ely monile. obr̃šы pars superior: ṽr̃ы. Secundär ist das masc. ь in synovy ἀνεψιός. b) aus*

adj. abstracta, selten collectiva fem.: ѣгъвень, сгъвлъень *color coccineus.* обиль *abundantia.* праздъ, празнь *otium.* лѣнь *pigritia.* приснь *cognati:* sestry i inu pročju prisнь. *ev.-serb. saec. XII. ravнь planities.* studenъ *frigus.* suшь *siccitas.* syть *satietas:* do syti *satis.* съhlъ *sarmenta.* toplъ *calor.* tvrъdъ *firmitas.* vetъšъ *res antiquae.* zelenъ *viriditas.* zъlъ *malitia.* žestočъ *durities.* žlъčъ, zlъčъ *fel:* žlk in *nsl. žolhek amarus. meg. žlъť fel: žlъť flavus.* Secundär ist ѣ auch in folgenden stämmen: *ątrъ in ątroba: vъ nątrъ, izъ ątri. podъ: podъ in podi, ispod. prѣdъ: prѣdъ in prѣdi. съ prѣdi. zadъ: zadъ. ozri se na zadъ. zadi. съ zadi; *fernere in den aus numeralia ordinalia gebildeten cardinalia, die ihrem wesen nach collectiva sind:* pѣť *quintus:* pѣť *quinque;* šestъ, devѣť, desetъ und sedmъ, osmъ. Man merke četvrъť *quadrans* aus četvrъť *quartus.* Es ist mir wahrscheinlich, dass die indeclinablen adjectiva dvogubъ, dvojegubъ *duplex.* vъseličъ, različъ, razъnoličъ *varius.* isplъnъ *plenus.* prѣprostъ *simplex.* pripгъvъ *πρόχειρος.* naustъ *idoneus.* srѣdovѣčъ *qui mediae est aetatis.* savražъ *inimicus.* съvгъstъ *aequalis.* svobodъ *liber u. s. w. ursprünglich auf i auslauteten: wäre ѣ abgefallen, so hätte man gublъ, plъnъ u. s. w. Hieher gehört auch prodlъžъ continuatus: prodolъžъ byvši sѣči. lavr. 67. Dasselbe gilt von den adverbia becѣnъ gratis. bezdobъ intempestive. udobъ facile. jedinogubъ in simplum. iskrъ aus izъ und kraj. vъ isprъ sursum. ukromъ singulatim. lѣnъ segniter. sалиčъ facie ad faciem. razmѣsъ promiscue. vъznačъ retro. otъnadъ omnino. obиль abunde. opѣť retro, zapѣť post. oplošъ in universum. pravъ recte. prѣmъ recte. prѣprostъ simpliciter. savprotivъ contra. obѣračъ ambabus manibus. izdređъ insigniter. poslѣdъ, poslѣdi postea. osobъ seorsim. stadъ gregatim. inostanъ continuo. strъmъ firmiter. inotežъ continuo. vъsevѣrъ sincere. očivistъ, očivѣstъ manifeste. Diese adv. hängen mit substantiven fem. so zusammen wie der sing. acc. statim mit einem sta-ti.*

nsl. I. a) medved. Vgl. vôgelj. črv. golub. gozd silva u. s. w., die in die ѣ-declination übergegangen. pôť und zvѣr zeigen durch das genus: pôť m. f. zvѣr f. den ehemaligen auslaut. synt. 24. b) bol dolor. prip. 84. vigred ver: kârnt. deutsch auswärt. grez. hot concubina, pelex. dalm. meg. jêd cibus. ujêd tormina. vip. črvojêd caries. kop fossio. kŭ: kov. podkev solea ferrea. rib. laž mendacium. lŭk: luč lux. maz litura. habd. smet ein stück auskehricht. meť: zamet gemenge für schweine. pať: pôč fissura. pyh: piš turbo. trub. rastъ wachstum. rêč res. rêz schnitt. dain. 107.

sêč *lebendiger zaun*, eig. *das zu behackende*. rib. *mahd*. skrb. *stl: postel lectus*. prip. *neben postelja*. vez, zvez, ôz, vôz *ligamen*. vêd: to on dêj na vêd *de industria*. krell. *zapoved*. vrh: vrš *frumentum*, eig. *quod tritatur*: nasad vrši *appositio frumenti*. lex. zob *avena*. habd. prip. 78. zmês *commixtio beruht auf mêsi*, mlat *trituration auf mlati*, zvrat *pflugwende*. rib. *auf vrati*, gaz *schneebahn stammt von gazi*, plav, most na vodi von plavi. Vgl. brv. obrvi *supercilia*. cêv *fistula*. dveri, duri. gôs. grudi. habd. kad. klôp *scamnum*. luč *lux*, taeda. lex. mêd *aês*. miš f., prip. 151. m. sker, ščer *instrumentum*. hung. *ostud monstrum*, wohl von stüd. otrôbi *furfur*. plat: ena plat riti *clunis*. lex. rit *podex*. rž, hrž *secale cereale*. ščet *scopula*. meg. uš *pediculus*. vas, ves. zel *planta*. žrd *wiesbaum*: lit. *gurdis*, žardas. einige sonst masc. sind fem.: odgovor. zgovor. trub. narav *natura*. habd. strd *mel*. man sagt ferner do poli zur *hälfte*. red *ordo ist bei dain*. 107. fem. Einige haben a *abgeworfen*: v eno mêt *continuo*. spodob *forma*. rib.: vgl. olov f. *plumbum*. hung. II. b. abstract ist tolst *pinguedo*. trub.: *asl. *tlъstъ*. pomlad, spomlad *ver. raven planities*. sam: na sami *seorsim*. dosti ist *asl. do syti*. gol, obêljeno drêvo *entasteter baum*. rib. zel, gen. zli. rib. žolč f. *bilis*. čveter, sedmer vier-, siebengespann. četrt *quadrans*. dain. 108. sovraž (*asl. savražъ*) ist indeclinabel. synt. 32. Auch žal kann *adjectivisch gebraucht werden*. obêrôč *ambabus manibus ist adv.*

bulg. I. a) golъb. pът. žerav. zvêr. b) os *axis*. rêč. skръb. zob. bir f. *steuer beruht auf bira*. II. žlъč. prolêt *ver.*

serb. I. a) medvjed. put. b) dê:nenad in s *nenadi ex improviso*. mik. drg: rukodrž *stiva*. izijed, kad koga iziju vještice. kap *stilla*. zakrič *interdictio*. laž *mendacium*. padъ. mon.-serb. goropad *furor*: vgl. gora, gorica, gorska bolest. zapad *locus opacus*. raspadъ *hiatus*. mon.-serb. rast: litoarest *partus animalium unius anni*. riječ *vox*. skrb. srt: presrt *apex montis*. stel *lectus*. kroat. stīg: stiž *consecutio*. nedostiž *spicae aliis tardiores*. strīg: prostriž *apertura pallii*. rastriž *fissura*. tl: tli, tle *solum*. ispovijed. nazeб *refrigeratio*. zob *avena*. plav *navis*. mik. stud *frigus*. potoč *insecutio*. protoč *laxa alvus*. crvotoč *via teredinis beruhen auf i-verben*: plavi. studi. toči. ebenso oprt *onus*: noseć grišnu oprt. budin. 38: naprti. tvar. *creatura*. stvar *res*. bir *collecta parochi*, jetzt m., ehedem fem. chrys. duš. 77. 47, stammen von a-verben. Vgl. gar *fuligo*. ugar *ager proscissus*. stuž *circumventio hängt mit teg (stegnuti) zusammen*, daher auch stega. brv. baš: *asl. bъšъ*. cijev. dob *aetas*:

pol. dob, doba. dveri entlehnt *porta adyti*. grudi. kob *occursus*. mjed *cuprum*. paprat *filiæ*. rač, rž. služ *pituita*. srž, srš, srč *medulla*, pus. suvrst par. ćud *indoles*. zglobi *fibulae*: vgl. sklopi. mliječ *euphorbia cyparissias* hängt mit mlijeko; okuč *ambages fluminis* mit kuka zusammen. Man merke prodol, prodo *vallis*. narav *indoles*. II. a) bježan *fugientes*. nekrst *collect. non baptizati*. siromaš *pau-peres*. šiljež *oves iuvenes*. Den zusammenhang der *collectiva* mit den *abstracta* zeigt divljač *feritas*, ferae und mlad *pulli*. b) crljen, crven *rubor*. nečist *stercus*. duž *longitudo*. zagorijel *adustio*. nejač *debiles*: nekaj. zajedin *communio*: asl. jedinъ. nelagod *incommo-dum*. nesit *insatiabilitas*. pitom *terra culta*. pravъ *rectum*. alt. ravan. strmen *locus arduus*. studen *frigus*. zelen *viriditas*. neznan *animus sui non compos*. žuč *fel*. Vgl. jar: posijao žito na jar *fecit sementem vernam*. niž *locus depressus*. četvrt *quadrans*. In čadj *fuligo* und in pustopaš *pascuum cuique patens* ist a abgefallen, wie aus dj und š hervorgeht. klupa *scamnum* steht nsl. klôp gegenüber.

kluss. I. a) medvid. put. b) čad. hrjaž. chôt *desiderium*. roskoš. lož. maž *axungia*. ôš. pad riss. propad. dopyš. rič. šič. postêl. ispovid. zapovid. nehôd *widrigkeit stammt von godi*, ne-dohař *nicht völlig verbranntes von gara*. II. b) bil *color albus*. ćil *integritas*. červeň. jař ver. mołod *iuventus*. pohaň *res foeda*. roveň, rôveň. studen. syť. zeleň. *adverbia*: samochôt *freiwillig*. obiruč *ambabus manibus*. ostoni abseits.

ruß. I. a) medvêdъ. putъ. Vgl. losъ *cervus alces*. rysъ *ist fem.* b) bljad *meretrix*. bolъ *dolor*. drg: drožъ *tremor*. prigorъ *an-brennen*. gręz: grjazъ *caenum*. pochotъ. imъ *zahmes vieh setzt viel-leicht *imъ voraus*. kladъ *ladung*. roskošъ. lęk: poljačъ *laqueus*. ložъ. mazъ. kolomazъ. met: oprometъju *über hals und kopf*. osъ. padъ *schlucht*. opašъ. otpisъ *rescriptum*. pletъ. rêčъ. podrêzъ *sohle*. sŭp: sypъ *ausschlag*. nasypъ *erdaufwurf*. topъ *moor*. rastesъ *seg-mentum*. trep: otrepъ *stuppa*. trg: poterzъ *pugna*. tŭk: točъ *textura*. u: obuvъ. ispovêdъ. vez: vjazъ: vgl. nsl. veznoti. objazъ *res ligatae, sarcina*. svjazъ *vinculum*. vlad: vladъ *potestas*. alt. vrt: zavertъ *turbo*. zŭb: zyбъ *wogendes meer*. pomêсъ *bastard*. vorotъ *übichte seite stammen von mêsi, vrati*; garъ *brand*. prigarъ *von gara*. za-ležъ *verlegene waare weicht durch seine bedeutung ab*. Vgl. čepъ *catena*. kapъ *talentum*. pylъ *staub*. ščelъ *rima*: pol. szczelina: w. skl: lit. skil *findi*. skel *findere*. vervъ. II. a) čadъ *rodnja*, a ne družina. ćudъ *finnen*. donъ *dani*. gridъ. jemъ: finn. häme. kalêčъ. libъ.

lorъ. permъ. rusъ *russi, russia*. skuthъ. žemontъ. Vgl. bѣžъ *homines fugientes*. znatъ in der bedeutung: bekannte. In der bedeutung weichen ab latynъ *lateinische sprache* und die *composita*: očeredъ *reihe*: črêda. izkopytъ *fussverrenkung*. nedolisъ *fuchs, dessen haare noch nicht reif sind*. ponoži plur. *tibialia*. b) bѣlъ *splint*. bitъ *lahn*: bitъ. blizъ *nähe*. bylъ *geschehenes*: bylъ. černъ *pöbel*. udalъ *kühnheit*: udalъ. dičъ *wildpret*. gladъ *glatter weg*. glubъ *tiefe*. glušъ *dickicht*. gnilъ *fäulniss*: gnilъ. golъ *blösse*. gorečъ *bitterkeit*: gorъkъ. krêpъ *stärke*. lénъ *pigritia*. nizъ. novъ für cêlizna. pryтъ: vgl. prytkij. opucholъ *geschwulst*: puhлъ. ostalъ *rest*: ostalъ. studenъ. talъ *tauwetter*: talъ. ottepelъ *tauwetter*: teplъ. tverdъ. vysъ *höhe*. zelenъ. ozimъ *wintergetreide*. probêlъ *etwas weissliches, weissgelassene stelle, eig. wo das weisse durchschimmert*; ebenso pro-černъ. prosêdъ *graue haare mit schwarzen gemengt* μίξοπόλιος. pro-zelenъ. proželtъ. Hieher gehört tretъ aus tretij. četvertъ. syromolotъ *mehl aus feuchtem getreide hat als zweiten teil das partic. mlêtъ*. pečenъ *leber, eig. gebratenes*: vgl. il fegato, eig. die mit feigen fett gemachte gänseleber: slovak. černá pečenka. Auf ѧ auslautende ad-verbia sind sehr zahlreich: vkrivъ *schief*. splošъ *nach einander*. poroznъ *abgesondert*. izručъ *eminus*. posolonъ *solis modo*: *slъno in slъnyce. vstarъ. storonъ *abseits*. dial. naizustъ *auswendig*. ozemъ *nieder zur erde*. vprobêlъ, vprosинъ, vproželtъ *avec une certaine blancheur, weisslich, bläulich, gelblich u. s. w.* vpro-rêdъ *nicht dicht*. dial. Ebenso vprogolodъ, vprochmelъ, vprocholodъ *mit etwas hunger u. s. w., also durchgängig deminuirend*. Das subst. prigolodъ *bedeutet halbe sättigung*. speredî. ozadъ; ebenso sredъ.

čech. I. a) pout m. pout f. b) zeď *murus*. zdviž *aufhub*. ůhledъ *conspectus*. kat. choť *braut*: asl. hotъ. chuf *appetit*: pol. chęć: diese form der w. ist nur čech., pol. und oserb. khutny. rozkladъ *raum*. kat. rozkoš. oukradъ: oukradî *clam*. lęk: leč *falle*. louč kien, eig. licht. lež. smet. zámět *windwehe*. os. spřež *gespann*. řeč. seč *gefecht*. seg: obsěž, obsah *umfang*. stríž *schur*. tep: otep *bund stroh*. tŭk: tyč *stange*. obuv f. m. odpověď. obleč. žeň *schnitt*; zběr rotte. odol für připuzení. kat. beruhen auf zběratî. odolati: vgl. zběratel, zbíratel; tvář *gesicht auf tvarja*; smēs *gemenge*. ne-odvlač für neprodlení. kat. auf smísi. odvlači. II. a) odnož *ab-leger*. kád ist entlehnt. b) čern. červeň. dráž für drahost. kat. jař *sommergetreide*. klęk: kleč *pflugkrümme*. lŭt, lit. leň *pigritia*. mál *kleinheit*. kat. měl neben mēla *untiefe*. moč f. m. harn. modr.

osob für vlast. kat. ozim. roveň. veteš *altes zeug*. zeleň. žlut. *Hieher gehört auch v nitř von *atrъ.*

pol. I. a) niedźwiedz. pandrów *wurm unter der erde*, asl. ponravъ *vermis, beruht auf einer w.* nrŭ: vgl. žeravъ *aus grŭ: daneben findet man plur. pandry, das auf nr zurückgeht: asl. *ponrъ.* b) čes: pacześ. hot: chęć, chuć. pochoć. roskoś. leż. maż. śmieci. zamieć *windwehe*. męk: odmięcz *tauwetter*. oś. rcecz. rzeż. strüg: struż. sŭp: sep, gen. śpi, spu. tes: cieś *balken*. tŭk: tycz *pfahl*. odpowiedź. zapowiedź. zob. Vgl. cew. dźwierze. gęś *u. s. w.* kadź *ist fremd*, debrza *um ja vermehrt: asl. dьbrъ. obręcz reif*. powodź *überschwemmung*. b) biel. czern *schwärze*, pöbel. dzicz *wildheit*. *głabъ in głabokъ: głabъ *tiefe*. mēlъ: miel *seichter ort*. młodź *junge leute*. śniady: śniedz. sēdъ: szadz, sadź *reif*. zielen. żołć. Die numeralia cardinalia sind in älterer zeit fem. und neutr.: siedm klasow *wyrastała*, druga siedm und siedm klasow *wyrastało*. ćwierć *viertel*. Adverbia auf ь: nadmiarz. nagodź. z obu rącz.

oserb. I. a) mjedvjedź. puć. b) jedź. kołmaz *f. m.* vopuš: asl. opaśъ. sep *haufe*. tyč *hopfenstange*. kup *entspricht asl. kuplja*. II. bēl *f. m.* splint. pjeceń *braten*.

nserb. I. a) mjedvjež. puś. b) boł. jež *cibus*. krad: kšajžu *clam: asl. *kradija*. maz. pad: pšipajž *zufall*. asl. *pripadъ. hopuš: asl. opaśъ. rec. spovjež. tvař *bauholz: tvarja*. II. a) polož *glatteis: serb. poledica*. povož *flutsüssgras*. b) pjaceń. prec *quere: asl. prěčъ. sloň salzigkeit*. stvjerś *viertel*. loś *kolben am getreide ist serb. vlat m.*

Hieher gehört žalъ, asl. unnachweisbar. nsl. žal, nicht žalj: hier sogar declinabel: kaj žalega storiti komu; daher bulg. žēlno. serb. žao. klruss. žal m. russ. žalъ f. čech. žel m. pol. žal m.: w. žl: aind. ghr: harjāmi desidero. Vgl. želēti cupere, lugere: lit. gelti dolere, gailēti misereri.

4. Suffix y.

Das suffix y ist primär und secundär: dieses dient manchmal zur bezeichnung des fem. Aus y d. i. ŭ entsteht durch anfügung von ь und a- vь und va.

asl. I. ljub: luby, ljubъvъ, ljubovъ *amor, fornicatio, adulterium*. prēljuby *adulterium: luby verhüllt sich zu prēljuby wie ahd. huorā zu überhuorā*. potaka *d. i. tako sagen: potaky adulation: vgl. pol. potakiwać. teg: vьstagy lorum. tŭk: tyky cucurbita, eig.*

die schwellende. cēli : cēly sanatio. vṛvṇ restis ziehe ich zur w. vṛ, von der verēja und veriga stammen. II. *jetrṇ : jetry cognata. kotṇ : kotva ancora, eig. felis : vgl. nsl. mačka felis und ancora. *mažakṇ : mažaky virago : nsl. možak. *neplodṇ adj. : neplody femina sterilis. pastorṇkṇ : pastorṇky privigna. svekrṇ : svekry : vgl. aind. śvaśrū. lit. ūšvė. lat. socrus neben griech. ἐκρά. got. svaihro. tretijakṇ : tretijaky τριῆτης : junica jestṇ tretijaky. esai. 15. 5. - proph. a) Manche dieses suffix bietende nomina sind fremd. buky litera : ahd. buoh. crṇky ecclesia : ahd. chirichā. horagṇvṇ, horagva vexillum : vgl. lett. karōgs vexillum, sceptrum und türk. chorjuk cauda. pany, opany patina : ahd. pannā. pagy, pagva corymbus : vgl. mlat. punga. rṇdṇky lactuca : ahd. rātich. sraky, gen. srakve. nicol. sraka tunica : and. serkr. b) Manches ist dunkel. brady, bradṇvṇ, bradva ascia : ahd. bartā. brṇvṇ, obrṇvṇ supercilium : aind. bhrū. bṛṇvṇ, bṛṇva cadus. dly, gen. dlṇve, delṇvi, delṇva dolium. krṇvṇ sanguis : aind. kru in kravja. laty, latṇvṇ, latva olla. smoky, smokva ficus. *žely, želovṇ ulcus. žyly, želṇvṇ, žylṇvṇ, želṇva testudo : griech. χέλος. c) Dasselbe suffix erblicken wir in einigen nomina, von denen bisher auf y oder ṇvṇ auslautende formen nicht nachgewiesen sind : gažva in gažvica vimen : vęz. meṭva neben meṭa mentha ist wohl entlehnt, nicht mit meṭ zusammen zu stellen. mrṇva, mrṇvica mica : mr, urspr. conterere. roždakṇ : sṛ-roždakva consanguinea. žladva damnum : žlad. lihva usura ist auf das adj. lihṇ zurückzuführen. d) Fremd ist lokva lacus : ahd. lachā. Vgl. čech. rakev, alt raky, asl. raka. e) Dunkel sind : bljudva canistrum. brṇdokva lactuca : vgl. θρίδαξ, daher wohl für trṇdokva. jazva vulnus. kurva meretrix : got. hors. ahd. huorā. lagva in lagvica poculum. pṇštvy mactra. vṛṇvṇ dolium. zlṇva glos : γάλως. želṇva fulcrum : želṇvami podṇpirae se. sabb.-vindob. Auch die zahlreichen nomina auf tva gehen auf solche auf tū zurück : lovitva. Der ursprüngliche auslaut für y ist ṇ d. i. ū : ašte ljubṇ ne sṇtvoriši. iac. 2. 11.-slēpč. ljubṇ kuju kṇ komu. op. 2. 2. 305.

nsl. I. ljubav aus ljubṇv. mlz : mlēzva biestmilch. metl. zmolžva emulsio. lex. tikev, tikva. vrv. II. igo : igev art jochholz. jetrve die frauen zweier brüder zu einander. jetrva fratrva. habd. kotva hung. nik : ponikva on. nozdri : nozdrvi nares. habd. ostrṇ : ostrv hüfel, baum mit kurz behauenen ästen. pṇstrṇ : pestrṇ, postrṇ, pestrva forelle : ngriech. πέστροφα. narōkev, narōkva armilla. habd. rozgva palmes. habd. saṇṇ : posōdva vas. svekrv. meg. svekrva und svekra. a) Fremd : bukev, bukva fagus. bukve plur.

liber, eig. literae, bei trub. bukvi. cêrkev, cêrkva. letva latta. habd. mrkev möhre. rič. murva morus. prip. ponjva pfanne. retkev, retkva rettich. andrkva. bel. Für sraky tritt srajca aus sračica ein. b) bradlja für bradla, bradva. brv ponticulus. obrvi supercilia. krv neben kri d. i. kry sanguis. latva milchnapf. smokva. željva. habd. želva, želv testudo. želva fistula. c) gôžva (gužva. habd.) vimen. mrva mica. krell. faenum minutum. d) lokva. on. blagva boletus. habd. e) bačva dolium. kroat. meg. zava, zeva, zvična aus zalva, zelva. troskva schmalztreber. rib.

bulg. I. ljubov, libov. tikvъ. vгъv. II. etrъvъ. cank. jъ-търvi, etrъvi. *milad. 191. 518. mladokvъ sprössling. Morse. pъ-strъvъ. svekrъvъ. a) črъkvъ. praskovъ pfirsich. raklъ truhe aus rakvъ. morkov ist m. b) utvъ noctua. milad. 537. uticъ: 21. bradvъ. delvъ topf. krъv. želvъ. c) gъžvъ turban. mгъvъ glut-asche. praštъvъ schleuder: asl. prašta. d) lokvъ. e) brъdokvъ. bъčvъ. nъštvi, nъštovi. cank. nošvi. milad. 366. 370. 518. zlъvъ, zolvъ. milad. 6. 191.*

serb. I. ljubav, ljubov *neben dem indeclinablen ljubi d. i. ljuby, das jedoch wie ljuba coniux bedeutet und unter II. zu stellen ist. ponikva locus, ubi flumen sub terra absconditur. tikva. vrv in in vrvca funiculus. II. jetrva. svekrva. mlakva fluvius hieme non congelans: mlak. pastrva. grudva neben gruda. rozgva neben rozga. narukva in narukvica armilla. a) breskva. broskva brassica. bukva fagus. bukva in bukvice abcbuch. crkva. kriješva cerasus. metva. rdakva, rodakva, rotkva. sprtva corbis: lat. sporta. b) bradva. brv ponticulus. obrva. krv. smokva. utva fulica. mik., nach Vuk art ente: lit. antis. c) bodva tridens. gužva. metva. mrva. d) lokva. e) bačva. načve plur. zaova.*

klruss. I. ljubov. kuropatva perdix: patva ist mir nicht klar. krokva sparren scheint mit krok zusammenzuhängen. II. a) borva nordwind. cerkov, cerkva. korohov, korohva. morkov. brukva kohlrübe.

russ. I. ljubovъ. tykva. vervъ. alt. verva. II. jatrovъ. kotva. svekrovъ. polovъ. alt. žernovъ ist masc. a) bukva. cerkovъ. chorugvъ. kadovъ cadus. konovъ. morkovъ, sludy tò κρημνόν: съ sludъve. vost. b) brovъ. delva. krovъ. smokva. želъ verhärtung: vgl. žel-vakъ. karamz. 2. 132. klruss. žolny. c) lichva. suchva uva passa. e) jazva. noščvy. zolva in zolvka.

čech. I. moutev. quirl: maři. II. kotev, kotva. plástev, plástva favus: plást. krokev, krokva. a) církev. konev: ahd.

channā. korouhev. mrkev: ahd. moraha, morha. pánev. vikev wicke. c) houžev wiede. lichva wucher: slovak. hausvieh.

pol. *I. krzykwa strepitus. mątew quirl. mokwa nasse. żagiew zunder: żaga. II. gęstwa dichtigkeit. jątrew. kotew. krokiew, krokwa. a) brukiew. brzoskiew brassica. bukiew bucheichel. dratwa draht. dryjakiew theriak. chorągiew. łagiew: ahd. lagella. linwa, lina: ahd. lina. morva maulbeere. marchew. rukiew eruca rauke. sakwa quersack. stągiew ständer. b) łagiew art stange am wagen. łyżwa flaches boot. pluskwa wanze. żółw ist m.; dessgleichen modrzew: čech. modřín larix. c) gąźwy, wiązanie skorzane u. s. w. lichwa. mierzwa wirrstroh.*

oserb. *I. mutej aus mutev. II. Vgl. scénvja, scénja wanze: nsl. stenica. a) cyrkev. chorov, chorovja. morchev. ponov. b) krev.*

nserb. *II. a) cerkvjej, cerkvja. dretvej, dretva draht. łagvja lügel. latva, lata latte. marchvej. nunva, nuna nonne. panvej, panva, panej. ratkej. ratva ratte. tyntva, tynta tinte. vatva watte: danach glistva spulwurm. knigvy buch. kšej, kšev blut. c) mjetvej mentha. mjerva gewirr.*

5. Suffix ijъ.

ijъ bildet I. adjectiva aus namen lebender wesen. Die scheidung zwischen den bildungen durch ijъ von den durch jъ ist schwierig, es sind daher die einen mit den anderen zu vergleichen: dasselbe gilt von ije und je, sowie von ija und ja.

asl. *babij anilis. božij. byčij tauri. črъvij. dēvij virginalis. kozij. kozlij. kravij. kuretij. kurij. lisij. lvij. myšij. mьštij mulorum. osъlij. osъličij asinae. ovъčij. ovъnij. otročij. pražij locustae. pъtičij. pъtištij. pъsij. rabij. rybij. rysij. skotij. svinij. vľъhvij, vľъšvij. vražij. zvъrij. želъvij. Hieher ziehe ich čij cuius, ničij nullius, nêčij cuiusdam von kъ. Einige adjectiva auf ijъ sind dunkel oder weichen in bedeutung oder bildung ab: nabožij pius. velij magnus. divij ferus. utrij crastinus. nautrij proximus: vgl. utrěj. pročij reliquus: prokъ. bezlistvij foliis carens. dvižij mobilis: dvižie vešti und čьtij lector sind primäre bildungen: dvig. čit. ijъ, ija wird II. nicht selten an substantiva gefügt, namentlich an nomina agentis auf ьсь, ьса, ohne dass uns eine veränderung der bedeutung fühlbar wäre. Man vgl. bēľčija fullo und *bēľсь. ubijčija homicida und ubiicь. črъpъčija pincerna und *črъpъсь. črъvij und črъvъ vermis. prodavъčij venditor und prodavъсь. dъmъčija sufflatorium und *dъmъсь. grabъčija homo rapax und grabъса. gvozdij neben gvozdvij und gvozď clavus. hlepъčija mendicus und hlu-*

рьсь. srebroklerьčija ἀργυροκόπος und *klerьсь. krъčija *faber* und krъčь. krъmьčija (nom. krъmьčij) und ein vorauszusetzendes *krъmьсь *gubernator*. kurьčija *mercator* und kurьсь. kuzньčij in kuzньčijevъ. prol.-rad. 43. und kuzньсь *faber*. polivъčija *qui perfundit*. lovъčija *venator*. nest. und lovьсь. mêrъčij *ensor*. mravija (nom. mravij) und serb. mrav *formica*. hlêbonosъčija σιτοφόρος. piśьčija *scriba* und piśьсь. plênъčija *praedo*. prosъčija *mendicus* und proсьсь. prêrъnъčija ἐμποδιστής. sokačija *coquus* und sokačь. stražij und stražь *custos*. šarъčija *pictor*. otravъčija *veneficus*. ulij und nsl. ulj, čech. oul, lit. avilis, aulis *alveus*. zъdъčija *aedificator*. žrêbij und žrêbъ *sors*. vêtija (nom. vêtij) *rhetor* hängt mit vêtъ *pactum*, urspr. *sermo* zus. črêvij, črêvija *calceus* ist mit nsl. črêvelj, gen. črêvlja, vrabij *passer* mit nsl. vrabelj, gen. vrablja und vrabec zu vergleichen. netij *fratris filius vel sororis* vgl. man mit got. nithjis: dem netij liegt ein netъ zu grunde, das sich auf aind. naptr stützt: vgl. ahd. nift und etwa asl. greti aus grebti. Dunkel ist proskupij ἱερόσυλος. inij ιεροτός; korinьtij ist κορίνθιος. ninevgija ist νινυῖ. Das suffix čija, aus ьсь-ija entstanden, tritt als selbständiges suffix an allerhand substantiva: banъčija *balneator*: banja. birъčija *vectigalium exactor*: birъ. čvanъčija *pincerna*: čvanъ. knigъčija *scriba*: kniga. korablъčija ναυπηγός: korablъ. krъčagъčija *figulus*: krъčagъ. laskъčija *adulator*: vgl. jedoch laskočь. samъčija *oeconomus*: sanъ. terъčija. glavotežъčija: glavotežь. Vgl. blъhъčija *faber*. pobugъčija und hinsichtlich der form prêlagъčija *interpres*. piskъčija *tibicen*. žegъčija *qui succendit*. Diese nomina bezeichnen den mit dem gegenstand des thema beschäftigten.

nsl. I. babji: babja *vêra superstitio*. babja sol imber *grandinis*. lex. božji. levičji. dain. kačji *serpentis*: kačji pastir *tausendfuss*. kozi: kozja *petica matrisilva*. lex. kravji. kurji *gallinae*. lisičji *vulpis*. ovčji. otročji. pavji *pavonis*. pasji. ptičji. rečji *anatis*. ribji. sračji. tkalčji *textorius*. škofji *episcopi*: škofja kapa. vražji *diaboli*. čij, nêčij. divji, dъvj. veli gross. rib.

bulg. I. boži. gъšči *gans-*. kokošči. kozi. kravi. mišči. ovči. pači *enten-*. pučji *truthennen-*. pъsi. ribi. čij. div, divijъ-t wild. II. črъvij. gozdij. lovčijъ *jäger*. brъzij *stromschnelle* aus brъzъ: asl. brъzêja. Für kъšij *brocken* erwartet man kъsij aus kъs: asl. kaśъ. Man füge hinzu repij *wassernuss*.

serb. I. božji. grličji. guščji. djavolji. žablji. kokošji. kravlji. kukavičji. morunji. mišji. pasji. pačji. piličji. riblji. svračji. šaranji. jelenji. vučji *lupinus*. vražji *diabolicus*. vranji *cornicis*.

vrapčji *passerinus*. čij. drugojačij, drukčiji, drugovačiji *anders beschaffen*: th. drugojak. Vgl. divlji. velji. drozgovlji *turdi*: drozak, gen. drozga. kerovlji *canum sagacium*: ker. kosovlji *merulae*: kos. muževlji *mariti*: muž. osovlji *vesparum*: os. puževlji *cochleae*: puž. sinovlji *fili*: sin. čvorkovlji *sturnorum*: čvorak. budinji *gallopavonis*. buhinji *pulicis*. golubinji *columbarum*. gujinji *serpentum*. djetinji *puerilis*. djetinja *gravida*. zmijinji *serpentis*. kokošinji. mravinji. pčelinji. Vgl. auch očinji *oculorum*. In drozgovlji und in budinji *erscheinen je zwei suffixe*: ovъ und inъ *neben* ijъ.

kluss. I. barani. božyj. divyčyj. ptičyj. čyj. II. osadčyj *colonisator*. skarbôvnyčyj *thesaurarius*. mamij *muttersöhnchen*. dađij *dator*: dad.

ruß. I. babij. děvij. divij *puellae*. dial. cholopij. korovij. kurij. mušij. navij *mortui*. dial. ovečij. pētušij. prosjačij. ptičij. ptašij. pesij. rybij. smerdij *rusticorum*. ipat. volčij. zajačij. II. čirej *ulcus*. ulej. vorobej *sind mit pol. czyrek aus czyr. ul u. s. w. zu vergleichen*. pyrej *triticum repens stammt von pyro*; prjažij, prjažej *spinnzeit von prjaža, asl. *prežda*; balij *magus von *balъ. ähnlich deute ich duralej homo stultus*. gončij, kravčej, lovčij, pēvčej, rizničej, trubačej *tubicen. alt. sind erweiterungen von gonecъ, *kravъcъ, pol. krawiec, lovecъ, pēvecъ, *rizbникъ, trubačъ. ähnlich ist nišcej bettler. Primär sind vinočerpjij pincerna. četij: kniga četija. alt. švēj, richtiger švej, sticker. šveja f.: w. šiv.*

čech. I. babí. boží. děvičí. holubí. kavčí. kobyli. kuří. muší. ptačí. rybí. veverí. vlčí. čí. pondělí *adj. würde einem asl. ponedělí entsprechen*. II. krejčí, namluvčí, zpravčí *hangen mit krajec slovak. und alt. námluvce, zprávce zusammen. Sie sind adj.*

pol. I. babi. boży. dziewiczy. gawroni. gęsi. gołębi. kozi. krowi. lwi. mniszy. ośli. prostaczy. wdowi. żarłoczy. czyj. II. koniuszy *stallmeister*, krajczy, łowczy *jägermeister*, dorywczy *erhascht*, podstarości, dozorczy *stammen von koniuch, *krajec, łowca, łowiec, starosta, *dorywca, dozorca. podczaszy, chorąży, piwniczny, podskarbi, podstoli fügen an czasza u. s. w. das suffix ijъ an. Diese wörter werden als adj. decliniert. Der grund liegt darin, dass der auslaut ij auch adjectivisch ist.*

oserb. I. boži. hadži *schlangen-*. lišci. ptači. vovči. zajeci. čej. dživji *wild*. II. kravči, ševči *von kravc, ševc sind adj.*

nserb. I. boży. cejy.

ije. Das suffix ije, neutralform des suffixes ijъ, bildet substantiva I. aus adjectiven, II. aus participien und III. aus substantiven.

asl. I. Aus adjectiven. Die aus adjectiven durch ije entstandenen substantive sind abstracta. lakomije *ingluvies*. mađrije: *suety-naago sego mađrija* μάταιον τοῦτο φρόνημα, richtiger: sego suemađrija. ništije *paupertas*. ostrije *acies*. surovije *cruditas*. sьdravije *bona valetudo*. ubožije *paupertas*. veselije *laetitia*, *nuptiae*: ngr. χαρά. **II. Aus participien.** Die aus den participien praet. pass. durch ije entstandenen substantiva sind nomina actionis. a) bytije γένεσις. čutije *sensus*. izitije ἐκδημία. jastije *esca*. kletije *iuramentum*. litije χύμα. obumrětije, obumrětviije ἔκστασις. pitije *potus*. plutije *fluxus*, *navigatio*. sětije *satio*, *seges*. slutije *fama*. ostatije *manere*. štije, šьstije *iter*. išьstije, išьstviije *exitus*. pošьstije *ambulatio*. otvrětstije *apertio*. žitije *vita*. Hieher scheint vlastviije *imperium* zu gehören, obgleich ein partic. vlastъ fehlt. Befremdend ist tvoritije *machen*. cloz I. 99. b) dviženije *motus*. košnovenije, kosnenije neben kosnatije *tactus*. lobъzaniije *osculum*. mьgnovenije *momentum*. padenije *casus*. pogrebenije *sepultura*. poplъznovenije *lapsus*. unynije *incuria* wie von einem partic. unynъ. Collectiva sind roždenije συγγενείς. znanije γνωστόι: vь roždeni i vь znani. luc. 2. 44.-nic. Man merke saštije οὐσα. **III. Aus substantiven.** Das thema ist a) durch ьstvo gebildet: veličьstvo. b) es bezeichnet concretes: biserъ. c) es ist eine syntaktische verbindung: obъ und raķa. Im ersten falle fühlen wir im asl. und russ. (hinsichtlich des čech. vgl. Dobrovský, Institutt. 303. Lehrgebäude 40) den unterschied zwischen thema und ableitung nicht; im zweiten falle ist das durch ije gebildete substantivum ein collectivum; im dritten falle entsteht durch die anfügung von ije ein componiertes substantiv. a) veličьstviije *magnitudo*. cēsarьstviije *regnum*. čuvьstviije *sensus*. nevêrьstviije *incrédulitas*. otyčьstviije *patria*. b) aġlije, aġljeviije *carbones*. biseriije *margaritae*. daġbiije *arbores*. draġziije *tigna*. hlădiije *virgae*. kameniije *lapides*. koreniije *radices*, μαγεῖαι. listiije, listviije *folia*. orêšije *nuces*. perije *pennae*. plodiije, plodoviije *fructus*. pьniije, pьnjeviije *trunci*. roždije, raždije *frondes*, aus rozġiije: vgl. iġdzizati aus izġizati. sadiije, sadoviije *plantae*. saķoviije *surculi*. sitiije, sitoviije *iunci*. snopiije, snopoviije *manipuli*. sьmetiije *fmus*. sьtiije, sьtovviije *favi*. trъniije *spinae*. vêiije, vêtviije, vrъbiije *rami*. zeliije *olera*. Źezliije *virgae*. Manche haben die bedeutung als colectiva entweder eingebüsst oder schon urspr. nicht gehabt: byliije *herba*. sьniije *somnium*. ustiije *ostium*. znamenije *signum*. Eben so strašiliije *terriculum*. točilije *torcular*. Dazu kommen vermöge ihrer bedeutung pohotije *desiderium*. lêtije ἐξουσα. polъziije *utilitas*. rêčiije *nuntius*. sujetiije

vanitas. zavidije *invidia.* *Personen bezeichnen* podružije *coniux.* otročije *servus.* *Dunkel sind* orađije *negotium.* oražije, ražije *gladius:* mit dem ersten vgl. man ahd. *ārandi botschaft:* dieselbe bedeutung hat pol. *orędzie.* c) vřskrilije *fimbria:* vřzř krila. iřtędije *progenies:* izř řędo. zautrije *tempus matutinum:* za utra. zavętrije, zavętije *locus tectus.* naglavije *cidaris.* obočije *tempora.* obračije *armilla.* pogorije *regio montana.* podřgorije *radices montis.* primorije *regio maritima.* prędřstlęrije *propugnaculum.* lihoimije *πλεονεξία* stammt von lihoimř. poludņnije, polodņnije, pladņnije *meridies:* polř dņne. srędodņnevije *meridies.*

nsł. I. obilje *abundantia.* trub. lex. zdravje. veselje. řumastje *stoliditas.* habd. *Collectiva sind:* mladje *junge triebe.* suřje *gedörrtes obst.* zelenje *frondes.* lex. *grünzeug, pflanzen.* II. a) bitje *essentia.* lex. cvrtje *eierkuchen.* drtje *colica.* lex. priřestje *adventus.* hung. meg. raspetje *crucifixio.* raspřtje *discordia.* jetje *captivitas.* krell. zapřtje *clausura.* lex.: *ungewöhnlich ist* krstitje *baptisatio.* hung. b) bledenje *error.* lex. bogovanje *divinatio.* lex. dolgovanje *res, commercium, actio.* lex. domovanje *domicilium.* lex. gonetanje *auspicium.* habd. gostovanje *convivium, nuptiae.* grevenje *fotus.* lex. drhtanje *tremor.* habd. lex. hrčanje *stertere.* imęnje *facultates.* lex. klečanje *kníeen.* kondrovanje *crispatio.* hung. ladanje *ditio.* lex. magnenje *nutio.* lex. nadimanje *tenesmus.* habd. odmenje *ereptio* lex.: *asl.* otętije. ocerjanje *sanna.* habd. pomrčenje (sunca) *eclipsis solis.* habd. pondrenje *immersio.* habd. preřuřtovanje *adulterium.* lex.: *asl.* *pręřřstvo. pričevanje *testimonium.* puhanje *flamen.* lex. rvanje *contentio.* lex. slovęnje *fama.* lex. stanje *aedificium.* metl. prip. stôkanje *gemitus.* řtevenje *numeratio.* lex. tękanje *cursus.* lex. hinjenje *heuchelei.* trub. zaročenje. trub. zdavanje *trauung.* prip. zblaznenje *scandalum.* trub. znanje *cognitio.* řivenje *vita, anima.* lex. řmanje *oculorum clausio.* habd. řvanje *ruminatio.* habd. *Man beachte* neznanje *die fremde.* krell. řganje und zganica *brantwein.* III. b) bezgovje *sambucetum.* habd. bilje *planta.* bičovje, bičje *iuncus, iuncetum.* meg. lex.: *bic:* ahd. *pinuz.* mhd. *binz.* brvanje *trabes:* brvno. brezovje *silva betulea.* habd. brinje, brinjevje *iuniperi, grana iuniperi.* trub. meg. *iuniperetum.* lex. vęje, eig. vęjje, *frondes.* trub. viničje *labrusca:* vinika. vlatovje *spicae.* hung. latovje. vrhovje *baumspitzen.* grmovje *gebüsch.* dain. deřevje *pluvia continua.* domovje *patria.* drvlje *für drvje arbores.* prip. drobtinje *analecta.* habd. řelęzje *ferramentum.* lex. draht. iverje *assula.* habd. iskrinje *scintillae.* prip. 194. klasje, klasovje *spicae.* trub. kostanjičevje

ligustrum. lex. kocênje caules. lex. lajnje schleimige excremente: lajno. liče capistrum, cortex. lex. ligamina vitium. habd. lôčje carectum. ločevje iuncus. lex. meg. malinje, malinovje himbeer-sträucher. oglje, oglenje carbones. osovje, richtig osoje, locus opacus. rib. perje, perovje folia, pennae. pečovje petrae. trub. lex. plastje laubbauschen, auch vênik. povêrje schilf zur ausfüllung der ritzen an fässern. popovje, pôpje knospen. rôbje, rubje tischzeug. hung. wäsche. prip. roždžje reisirig. rožje vites. dain. hung.: rozga. sadje, sadovje poma. satje, satovje. trub. honigfladen. selje, silje getraide. dain. 45. hung.: sêl, eig. saat. skalje, skalovje. trub. petrae. sončje pars aprica. sôčje φρύγανα. trub.: asl. sākъ. šibje frutex. meg. šibovje virgae. lex. strôčje hülisen. trêščje, trêšče sarmentum. habd. prip.: trêska. trtje vites. lex. usinje, usnje corium. špelovje cavernae. trub. ščavje spülicht: ščava. Einige haben keine collective bedeutung: duplje foramen. habd. omelje, s kterim se peč ometa, kdar kruh pekô: omelo. Dunkel: ivje, imje rauhreif: asl. inije, inij, bulg. inej. lit inis. ledje, ledovje lende, ilia, iuncturae femorum. lex. ren. habd. c) medgorje. medočje spatium inter oculos. naglavje onus, quod capiti imponitur. nadličje pannus, qui vultui imponitur. narôčje onus, quod ambabus manibus fertur. nahišje, nahižje podium. habd. obočje pars vultus circa oculos. ogrlje halsband. okrilje saum. ožrêlje lappen am hals des rindviehs. rib. omizje qui circum mensam sedent. rib. osonje und osovje, richtig osoje, sênčna stran pars opaca. osrčje praecordia, viscera, interanea. lex. podgorje regio submontana. habd. pokolênje. hung. pomorje regio maritima. prigorje regio montibus adiacens. protilêtje, protolêtje, protulêtje. habd. ver: kar je proti lêtü. zagorje land hinter den bergen. zadolje land hinter den tälern. zakôtje latibulum. zamorje. zglavje kopfteil des bettes: vъzъ glaŭa. znožje fussteil des bettes: vъzъ nozê. on. zarêčje. zasavje. zajelše. prilêsje. Man merke: križeputje quadri-vium. raskrižje, raskržje compitum. raspôtje, rascêstje. dain.

bulg. I. zdrave: asl. sъdravije. II. a) jestije cibus. b) drobene: asl. drobljenje. imane. pletene. sirene käse. trъpene patientia. III. a) bile gift für fische: asl. bylje. cvete. fraste: asl. hvrastije. grozde. liste. loze vinea. prъte virgae. trъne. zele kraut. b) pre-mežde periculum, eig. was über der gränze, in der fremde ist.

serb. I. milje amor. milosrdje: asl. milosrъdъ. obilje, izobilje ubertas. zdravlje. II. a) biće. žiće. izdahnuće obitus. imaće facultates: *imatъ. krvoproliće. neumijeće ignorantia. odaće: na odaće venditio. poklaće. pregnuće. propeće. prosuće. rukodaće res creditae.

svanuće *diluculum*. trenuće. ubiće *caedes*. uzeće *occupatio*. umrće *obitus*. b) bodenje *punctio*. vrćanje *murmur*. vaskrsenje, uskrsenje *pascha*. imanje. klanje. nastanje. prezanje *excussio somni*. priznanje *confessio*. prikazanje *ostentum mit asl. ausgang*. rijenje *rutio*. svanji-
vanje *diluculum*. sazdanje *creatura*. tijenje *pinguefactio*. III. b) bilje *herbae*. borje *pinetum*. briješće *ulmi*. valovlje *rupes*. gvoždja *laquei*. gložje *crataegetum*. golublje *columbae*. grablje *carpini betuli*. granje *frondes*. greblje, groblje, grobovlje *coemeterium*. groždje. gru-
menje: grumen. drvlje, drveće *arbores*. dublje. zvijerje, zvjerinje *ferae*. zelje. iverje *sarmenta*. klasje. kolje. korijenje. liješće: lijeska. orašje. osje. perje, paperje *plumae*. pruće. remenje. roblje. snoplje. stijenje *saxa*. saće *favi*. trnje. truplje *trunci*. ugljevlje *carbones*. cvijeće. šiblje. javorje. jelašje, jošje *alni*. ženskinje *feminae*. In der bedeutung weichen ab bičalje *manubrium scuticae*. dojilje *nutri-
catio*: *dojilo. držalje *manubrium*. umlje *mens*. ušće *ostium*. punje der in der kirche gespendete wein: *rumun. pólnie f.* c) zabrdje, zagorje *regio transmontana*. zagradje *suburbium*. zapleće *subsidium*. što je za plećima. zarukavlje *manicae ornatus*. navečje für nave-
čerje. naličje *pars aversa*. naručje *sinus*. obličje *facies*. oždrijelje. osoje *locus opacus*: отъ und soj aus si-jati, daher отъsojije. pobr-
dje *regio adiacens monti*. povrće *obsonium*. podgorje. podgradje. podnožje. podrimlje *regio drimo adiacens*. podrinje *regio circum-
drinana*. područje *quod sub potestate est*. podušje *quod pro animae salute datur*. pokuće *supellēx*. pojutarje. premaljeće, proljeće, protuliće. mik. ver. primorje. prisoje: vgl. osoje. uzglavlje. uzdarje *donum mutuum*. raskršće *bivium*. razdolje *vallis*. križopuće *bivium*. sredopošće *medium ieiunii*. In pladnê meridies für polodne ist dnê wohl der sing. gen.

klruss. I. vešile. zdorovje: *fernens maľodušyje. myľoserdyje. rozľyčyje*. II. a) pytje. žytje. b) đivovaňe. jideňe, jidžeňe. jichaňe. svytaňe. ženychaňe. III. b) hôle *baumäste*: vgl. hólka. hrude. kamêňe. korêňe. pêrje. verchôvja für verchôvje. zêľe. III. c) podôľe. pohôrje. pôdhôrje. pokute. zaseľe: *russ. chutorъ za selomъ. bezvoďe*.

russ. I. ostree *acies*. starье *altes zeug*. veselie. II. a) bytie *dasein*. bytie *vermögen*. čutье. kolonье, kolotье. dial. myľe. pitье znatье: *eigentlich êstье divitiae*. dial. b) govêňe *faste*. zagovêňe. razgovêňe. zasypanie *ausschlafen*. III. b) babье *alte weiber*. bylie. chlopье. jamье *foveae*. dial. oficerье. pavêťe *nebenäste*. dial. snopovье. stvolie. syrье *rohes zeug*. židovье. tichonr. 2. 323. zeliie *planta*. zelье *venenum*. c) mežgorье. podgorье. podgorodье. pomorье.

zamorje. замуže *matrimonium*. podnebe. zaozerje. zarêče. bezsonie. zavêtrie. Vgl. nočevje *nachtlager*.

čech. I. obilí. svědomí. veselí. II. a) krytí. pití. veští *introitus*: *asl.* vъšstije. b) držení. hraní. jedení. domnění. spasení. III. a) dědictví. lovitelství. prorockví. sousedství. svědectví. b) uhlí. dříví. dubí, duboví. hloží. křoví. listí. peří. sadoví. stromoví. vrbí, vrboví. zelí. duboví *ist* dub-ov-í *und* ov *aus* ъ *hervorgegangen*. c) odcestí *abweg*. předhoří. náledí *glatteis*. pomoří. zámorí. obočí. náručí. výsluní *der sonne ausgesetzter ort*. mezivalí *platz zwischen den wällen*. přivrší *anhöhe*.

pol. I. ostrze. wesele, *alt* wiesiele. zdrowie. na gotowiu. II. a) bycie. czucie. mycie. życie. b) dzienie *gewirke der bienen*: *asl.* *dênije. odzienie *kleidung*. mienie *ruf*: *asl.* mьnênije: *miano name für miono ist aus imię hervorgegangen*: vgl. čech. jméno *aus asl.* *imeno. nasienie *same*: *asl.* *nasênije; *nasiono*: *asl.* *nasêno. III. b) węgle. drzewie. chroście *gesträuch*. kłosie. kole *pfähle*. krze *gebüsch*: kierz, *gen.* krza: *asl.* *kъrije. kwiecie. liście. paździerze. pierze. sitowie *binsen*. obuwie. włosie. ziele. żarzywie *glühende kohlen aus żarzywo*. c) podole. odrzwie *türverzierung, eig. ježe o dvъrъhъ*. podgorze. oblicze *neben oblicz m. antlitz*. między-morze. naręcze. przysłowie. osierdzie *zwerchfell*. odwieczerze *nachmittag*: vgl. *nsl.* odvečera. oźrzedle *saum*: vgl. *asl.* žrêlo.

oserb. I. rańo *morgen*. II. a) byćo. ćućo. pićo. pónaćo *erkenntniss*. b) sykańo *häckerling*. třeńo *handtuch*: *asl.* *trenije. III. b) liśco.

nserb. I. vjasele. strovje: *asl.* sъdravije. II. a) biše: *asl.* bitije. dobyše *sieg*. dřeše *schinden*. duše *blasen*: *asl.* dątije. gnuše *rücken*. graše *spielen*. kšyše *decken, dach*. přeše *läugnen*. b) bachtańe *prahlen*. bydleńe *wohnung*. džańe *zittern*: *w.* drg. pogoršeńe *ärgerniss*. vorańe. słańe *nadelstreu*: *asl.* stlanije. III. b) pjeře *gefieder*. roždže *reisig*: *rozga*. syše *binsen*: *asl.* sitije. tramje *lagerhölzer*. zele. zymje *winter*: *zym* *kalt*. c) hoblico. nazymje *herbst*.

Ija bildet im *asl.* *collectiva*, dient der motion u. s. w. *Es ist in den meisten fällen fremd*.

asl. a) bratrija, bratija *fratres*. rabija *servi*. svatija *ist affinis*. b) gostija *hospes, amica*. voždija *καθηγουμένη*: voždь. igumenija *ηγουμένη*, *wenn igumenъ zu grunde liegt*. c) ija in *pustošija* *ἐρημία ist fremd*. d) kolija *fovea, eig. orbita*. ralija *arvum: thema wahrscheinlich *ralъ*. Vgl. *nsl.* ral f. vijalija *tempestas*. mladên. *Dunkel sind* dimije: *pobolity dimiami*. *misc.-šaf.* droždije *faeces*. krabija,

nom. krabij, *acula*. ladija *navis*. ledvija *lumbus*. talija *vimina saligna*. svinija *sus* stammt vielleicht von einem masc. *svinъ, wo- von svinę. Hieher gehört auch alъnija, lanija, nom. alъnij, cerva: alънь, gen. alъni m. russ. lanъ. čech. laně, laň. pol. lania, łani. lit. lonė.

nsł. Das suffix ija, schon im asl. selten, ist im nsł. auf ein noch kleineres gebiet beschränkt worden. bratria. fris. gostija. Das jetzt häufige suffix ija ist fremden ursprungs: es ist wie nhd. ei aus eie, mhd. ie, romanisch ia, griechisch εια. Die slaven haben das suffix unmittelbar aus dem deutschen entlehnt. ija ist secundär und bezeichnet meist abstractes, nicht selten eine eigenschaft, würde, beschäftigung, stand, das gebiet, den ort u. s. w.: es tritt wie im romanischen und deutschen gern an das suffix arъ an, wenn auch häufig die entsprechenden mit arъ gebildeten themen eben so wenig vorkommen wie im romanischen die auf arius: it. biancheria, im nhd. die auf er: schelmerci. Diez 2. 280. Grimm 2. 96. bahorija *incantatio*. barantija *negotatio*. lex. beračija *mendicitas*. bogatija *opes*. lex. domačija *patria*. hung. golufija *fallacia*. trub. lex. hlapčija *servitus*: hlapъсь. kmetija *bäueri*. kovačija *schmiedehandwerk*, *schmiede*. kresija *kreisamt*. kupčija *handel*. trub. lotrija *fornicatio*. lex. meštija *handwerk*. noretija (nhd. *naretei*), norija, norčija *nugae*. lex. opatija *abtei*. pajdašija *societas*. poganija *heidentum*. soldačija *militis officium*. prip. sudčija *consulatus*. habd. škofija *episcopatus*. tepešija *vagatio*. dain. vragolija *teufelei*, bei habd. vragulja *malitia diabolica*. županija *amt eines župans*. an arъ tritt ija in baharija *iactatio*. bedarija *stultitia*: *bedar. bogčarija *pauperes*. prip.: *bogčar aus bogec. dečarija *kinderei*: *dečar. kolarija *wagnerhandwerk*. pisarija *schreiberei*. skoparija *avaritia*: *skopar. sleparija *blendwerk*: *slepar. želarija *inwohnerschaft*. Hieher gehören die ländern timer: horvatija. turčija. Man merke hudobija *malitia*. krell. lex. lepotija *ornatus*. morija *pestis* von hudoba, lepota, mor. primär scheint prekucija *umwälzung*: prekucnoti.

bulg. b) svatija neben svatъ. cank. svakja. milad. popadija ist entlehnt. In manchen fällen besteht ija neben ь aus ja: lъžija, lъžъ *mendacium*. mравija, mравъ *formica*: nsł. mравlja. sabija, sabъ *säbel*. svinija, svinъ. zъmija, zъmъ *serpens* und sogar glistija, glistъ. fremd ist ija in bezakonijъ. lakomijъ *avaritia*. skъpija *geiz*. slobodijъ, slobodъ. siromašijъ *armut*. zločestijъ *unglück*; ferner in gnusotijъ. skъpotijъ *geiz*. drebolijъ *kleinigkeit*.

porazijъ *verlassener*. trъgovijъ. magijъ. specarijъ *apotheke*. stihijъ *element*.

serb. ija, in den meisten fällen fremd, dient a) zur bildung von fem. aus masc. b) von collectivem, vorzüglich aus femin.-themen auf adъ. Zu den collectivem sind auch die namen von ländern zu zählen. Es werden c) durch ija adj. substantiviert. a) budija *gallina indica*: budac. igumanija *hegumena*. sultanija *regia virgo*. svaća, snahina sestra. b) braća. brdjanija, collect. von brdjanin. bugarija *bulgaria*. madžarija *ungari*. nevjerija *infideles*. čedija *so-boles*. švaburija. An adъ wird ija gefügt in grčadija *graeci*. momčadija *pueri*. njemadija *iuventus*, *terra germanica*: *njemad. njemčadija *iuventus germanica*. srbadija *serborum natio*. turadija *turcae*. c) belija, pogača bijela. krvosalija *labor immensus* ježe sъsetъ kръвъ: *thema sъsalъ*. mješanija. petljanija *nugae*: vgl. petljati *fibulare*, *alucinari*, *misere vivere*. pisanija *quae dantur monachis pro commemoratione*. pitije plur. *gelatum sulze*. tvrdija *piri genus*. hvatanija *delectus militum*. aj steht vor ija in ludaija *stulta*. pustaija *latro*. ija findet sich auch in folgenden wörtern: amberija *vinum ustum*: amber. varancija *fraus* von varati, wie nach einem latein. vorbilde. vragolije *nequitiae*. vrajkorija *volonum copiae* aus dem deutschen freicorps. grdosija *ingens*. davorije *concentus*: vgl. davori. dušanija *Dušani imperium*. kapetanija *imperium, manus*. ludorije *nugae*. madžarija *aureus ungaricus*. padjenija *angaria* (*ad monasterium praestandu*). pazarija *merx nundinalis*. patriaršija *sedes patriarchae*. plovanija: plovani. prostoriya *spatium*. robija *opera servilis*. čarataniya *artes magicue*: čaratan. čarolije, čarobija *incantatio*. čobanija *merces pastoris*. ija tritt an arъ an in govnarije *nugae*. drvenarija *merces ligneae*. ljekarije *medicamina*. ništarija *nugae*. petljarija *vita inepta*. tričarija *nugae*. ija scheint primär in: nizija *linea margaritarum*. pogibija *interitus*. trpija *morbus quidam*. nedodjija *terra, unde negant rediri*. Fremd sind: busija *insidiae*. dadija, dadilja *ancilla curans parvulos*. vuškija *urina equi*; ebenso prangija *mortarium bellicum*. rebelija *rebellio*.

kluss. ija ist meist fremd: havkotyja *gebell*. hukotyja *lärm*. hurkotyja *getöse*. hvałyja *lob*. izdyja *fahrt*. pečyja *sod-brennen*. tečyja *bach*. bojgaryja *aristokratie*. dušmanyja *tyrannei*. hetmanyja. hospodaryja. krałyja *reich*. okołyja *umgebung*. promo-ryja *epidemie*.

ruß. a) balija *incantatrix*: *balъ, woraus auch balij, wie asl. tkalij *textor*. brjuchanъja. golovanъja. bégunъja. gorbunъja.

gryzunъja. krikunъja. panъja ist pol. svatъja base. igumenija, igumenъja. popadъja. lanija *besteht neben lanъ cerva. tichonr. 1. 174.* jatrovъja. alt.: *jetrъ. svekrovъja: svekръ. vrasъja *schwätzerinn: *vrasъ. b) dêverija leviri. sbor.-kir. 56. knjažъja principes. sêmija collect.: sêmъ persona. rusija. c) koleja. rolъja, rolja: so ist auch vralъja schwätzerinn. žalъja schnitterinn gebildet: vralъ, vratъ; žalъ, žatъ. Primär: iščeja kläger, spürhund. pečeja. piseja schreiberinn. plačeja. dial. pleteja. pljaseja. šveja. tolčeja stampfmühle. trjasъja fieber. truseja mulier timida. tkeja. dial. vjazeja stickerinn. žneja schnitterinn.*

čech. a) paní aus panija. b) bratří. c) role. Dunkel: lodí.

pol. a) pani: lit. *ponē ist slavisch.* b) bracia. c) rola. Neben łodzia *besteht* łódź.

oserb. a) paŋi im liede. c) rola. nserb. c) rola.

6. Suffix jъ.

Das suffix jъ ist primär und secundär. I. als primäres suffix bildet es a) substantiva. b) adjectiva. II. als secundäres suffix dient es gleichfalls a) zur bildung von substantiven. b) zur bildung von adjectiven. Besonders zu beachten sind c) die durch jъ gebildeten adjectiva possessiva, die regelmässig von allen lebendes bezeichnenden substantiven abgeleitet werden können, weshalb ich das suffix jъ in diesen bildungen ein lebendiges nenne.

jъ. asl. I. a) alъk:alъčъ *fames.* dad:otъdaždъ *retributio.* dlъg:dlъžъ *debitor.* gmъz:gmyžъ *insectum.* hręst:hraštъ *scarabaeus, der summende.* klik:kličъ *clamor.* lŭg:lъžъ *homo mendax.* lŭk:lučъ *lux.* ml:moľ *tinea.* mog:velъmožъ *neben velъmoža homo potens.* mok:močъ *urina.* plak:plačъ *planctus.* plesk:plištъ *tumultus.* pr:sapръ *adversarius.* prŭsk:pryštъ *pullula.* sĕk:sĕčъ *sectio.* sip:sipľ *rubigo.* smrk:smrčъ *sipho.* sop:sopľ *tibia.* strg:stražъ *custos.* stĭb:stĕblъ *caudex.* svrk:svrčъ *gryllus: vgl. svrčъkъ bruchus.* sĭk:sĕčъ *urina.* vęz:ažъ, važъ *funiculus. Vgl. ažъ anguis: lit. angis: w. aind. anh ire. bljuštъ hederā helix. srędobolъ cognatus, eig. wohl für den man herzeleid empfindet. broštъ purpura. dъždъ pluvia. hmĕľ lupulus. ježъ erinaceus: lit. ežis. gr. ἔχis. ključъ clavis. košъ cophinus. mažъ vir. mčъ ensis. požъ culter. pyръ turris. ovoštъ fructus. plaštъ, praštъ pallium, das jedoch vielleicht mit ploskъ zusammenhängt. smrčъ, smrĕčъ cedrus. stĕpľ sus. protežъ tela. verpъ aper. vyplъ larus. korablъ navis ist fremd.*

b) lŭg : lъžь *mendax*. rūd : rъždь, ryždь *rufus*. tęg : netežь *otiosus*. tŭsk : tъstь *vacuus*. vĕd : vĕždь *peritus*. Vgl. brĕžda *gravida*: lett. brĕd *crassescere*. doblь *fortis*. drevlь *pristinus*. duplь *vacuus*, *levis*, eig. *cavus*: lit. *dubus cavus*. seštь *prudens*. truplь *cavus*. ničь *pronus* hängt mit nik (vgl. seite 28) zusammen: c vor jъ vgl. mit polьza, stьza aus lig, stīg. Hieher ziehe ich auch *gorь, *težь, *tъnь, *žežь in gorьkъ *amarus*, težьkъ *gravis*, tъnьkъ *tenuis*, žežьkъ *ardens*. II. a) obračь *armilla*. poždь *pavimentum*, *fundamentum*, *cavum navis*. prĕždь *pars anterior*. zaždь *posteriora* von podъ, prĕdъ, zadъ. Ebenso poslĕždь, poslĕžde *postea* von poslĕdъ. Vgl. srĕblь *serbus*. suholaplь *larus*. Fremd ist malь *malleus*. Ebenso das seltene kralь *rex*, das mit Karl (Karl dem grossen) zusammenhängt. b) bezotьčь *patre carens*. bezumlь *demens*. bъždrь *alacer*: bъdrь. koštь *gracilis*, eig. *ossosus*: vgl. serb. okoštь. pĕšь *pedes* aus *pĕhъ in pĕhota. slaštь *iucundus*: slastь. bestuždь *impudens*. vĕštь *peritus*: vĕstь. vlaštь *proprius*: vlastь. An bъždrь schliesst sich *hyštrь in zъlohyštrьnikъ an. bolĕždь *aegrotus* ist auf das dem bolĕdovati zu grunde liegende bolĕd- zurückzuführen. Dunkel ist štuždь *alienus*, das an got. *thiuda populus* und an nsl. *ljudski alienus* von *ljudъ erinnert. c) agnьčь *agni*. amošь toŭ *amos*. avelь *abeli*. avramlь *abrahami*. cĕsarь *regis*. človĕčь *hominis*. dĕvičь *virginis*. dijavolь *diaboli*. dvъrgъničь *ianitoris*. jalovičь *iuvencae*. junьčь *tauri*. kostaŋtĭnь, kъsnĕtĭnь *constantini*. kъnežь *principis*. materь *matris*. medvĕždь *ursi*. navaštь toŭ *nabat*. onьsičь *cuiusdam*. ogьlь *aquilae*. osьlь *asini*. osьleštь *aselli*. otьčь *patris*. ovьčь *ovium*. ovьnь *arietis*. paačь *araneae*. paunь *pavonis*. piskuplь *episcopi*. pišьčь *scribae*. proročь *prophetae*. pъtičь *avis*. slъnьčь *solis*. telьčь *vituli*. velьbaždь *cameli*. zajęčь *leporis*. žgьčь *sacerdotis*. cĕsarь *regis* entsteht aus cĕsarь jъ, ursprünglich iъ, vor dem ь ausfällt: daher cĕsarja *regis* und *regii*. Aus cĕsarь gradъ *constantinopolis*, gen. cĕsarja *grada* u. s. w., entstand später entweder aus dem loc. oder durch einschaltung eines i carigradъ. Von synъ *filius* lautet das possessivum synovlь aus synъ iъ: die nur vor vocalen eintretende auflösung des ь in ov zeigt, dass die ursprüngliche form des suffixes iъ ist. našь *noster* und vašь *vester* hängen mit nasъ, vasъ zusammen. dalečь *adv.* glъboče *adv.* inače *adv.* jedinače *adv.* obače *adv.* opače *adv.* vysoče, vyseče *adv.* žestoče *entspringen* aus dalekъ u. s. w. durch das suff. jъ. Vgl. auch negyblь *immotus*: gyblь.

nsl. I. a) būk; buč *sonus*: zvon ima lĕp buč. cvĭk : cvič *clamor*. lex. gezwitscher. glk : golč *sermo*. hrôšč. jĕk : jôč *fletus*.

krič. laž *homo mendax*: laž i prilazič. prip. 263. molj. pūh: piš *ventus*. plač. plz: polž, plujž. dain. limax. puž. habd. pr: sôper nur als praep. contra gebräuchlich: sôper mraza se brani. lex. penj *truncus*. sêč *gehack*. tlk: tolč *stössel*. tük: natъč, gen. natíča, *erbsenstock*. vlêk: oblêč *vestis*. steier. Vgl. broč, bei habd. brovč, *rubia tinctorum*: bročiti *ostereier färben*. črič *weingrille und črč gezirpe*. jež: vgl. *izica spica mutica*. lex. ježice *kostanjove*. lex. hmelj. klêšč, klêš *schaflaus*. dain. krč *spasmus*. plašč. pljušč *plantae genus*. prišč *pustula*. habd.: vgl. pol. prysk in prysnać. strž *regulus avis*. vôž, bei habd. guž, im lex. vôž, gôž und glôž, *coluber*. žulj *schwiele*. Bei seč *urina*. habd. aus sîk finde ich das genus nicht angegeben: *asl. ist sьčъ masc.* b) brêja. ridj *flavus*. habd. ist entlehnt. tešč *ieiunus*. habd. tašč. na tešče *ieiune*. lex. Vgl. šuplji *foraminosus*. rib: šuplji hrast. rib. II. a) mlêč *milchschwamm*. narôč *sinus*. obrôč *reif*. preruč *ansa, manubrium*. habd. mlaj *novilunium*: mladъ. slaj *angenehmer geschmack*: sladъ in sladъkъ. zaj in nazaj *retro*. od zaja post ist *asl. zaždъ*. b) ješč *elax*: *jêstъ. vêšč *peritus*. bel. vlašč: na lasč. trub. na laš, aus na vlašče, *de industria*. zdenča (*asl. *studenъča*) voda *brunnenwasser*. tuj, ptuj und tuh entspricht *asl. tuždъ*. daleč, pêš und proč, preč *weg treten nur als adverbia auf*. jъ hat aufgehört als lebendiges suffix adjectiva possessiva zu bilden: aus alter zeit haben sich jedoch mehrere adjectiva auf jъ, namentlich in Ortsnamen, erhalten oder finden sich in älteren denkmälern. davi-dovlj: v davidovljim mêstu. krell. govej rind-. ivanje. habd. mi-holje *festivitas s. Ioannis, Michaëlis*. petelinj: petelinja glava *onobrychis sativa*. škoflj *episcopi*: škoflj palač, škofljiga hlapca. trub. županj: županja hči. volksl. mrtveča kri. rêš. 183. jagneči. trub. janječe meso caro agnina. habd. kozleče meso caro haedina. habd. prašče (aus praseče) meso caro porcina. habd. prasečji. dain. 126. teleči *vitulinus*. habd. telečji. dain. 126. kurečji. dain. beruhen auf subst. mit dem suffix et und lauten *asl. auf etij oder eštъ aus: kuretij; jagneštъ, osbleštъ*. golobinji *columbae*. dain. vrablinji *passeris*. dain. gosinji *anseris*. dain. und sestrinji *sororis* scheinen an das suffix inъ das suffix jъ gefügt zu haben. bratovljji *fratris*. trub. sinovlj: sinovlja žena *nurus*. lex. möchte ich dessenungeachtet mit *asl. synovъ* zusammenstellen. In on. andrečje aus andre für *asl. andrę d. i. andręt*. banja lôka: ban. bojanji vrh, bojanja vas: bojan. ivanji dol. ivanje selo. ivanja vas: ivan. martinji vrh: martin. mi-hela (mihelja) vas: mihel. pavlja vas: pavel: *asl. pavъъ*. pristavljja vas: pristav. purkarče: purkart. radanja vas: radan. radoše:

radoh: vgl. radohova vas. škoflje: škof. štepanja vas: štepan. valpčja vas: valpot: ahd. waltpoto.

bulg. I. a) glъč lărm. lъž. plač. In prištij brandmal ist an pryštъ ijъ getreten. ŭk: obyč amor. II. a) narъč armvoll. obrъč reif. b) goveždi.

serb. I. a) kl: zakolj mactatio. pokolj caedes. raskoš deliciae. lēz: uvolež neben uvolez und uholaža, uholača forficula auricularia. luč kienspan. pl: palj neben ispolac haustum. plač. panj. spuž, puž cochlea. žin: nažanj messis. zažanj grenze der postat. Bei preteč ist das genus unbekannt: otišao na preteč, da ga preteče. Dasselbe gilt von sač urina. verant. Vgl. broč. cič frigus intensissimum: pukao cič. činj, počinj ziel. dažd pluvia. grič declivitas. grč spasmus, bei mik. auch nodus. janj fraxinus. jež erinaceus: vgl. jež od kostanja. mik. pokonj: na pokonj tandem. krъblъ vas vinarium. alt. krlj sonchus oleraceus. krpelj ricinus. miš mus. mulj peritica uvis contundendis: vgl. muljati. plašt. prišt tumor. smrč iuniperus communis. smudj perca lucioperca. srč quercus. sriješ, striješ, streš tartarus. strž quercus genus. stublj puteus. tonj odor. višt acidum quoddam. Dem srblijin liegt srblij zu grunde. lulj lolium und malj sind entlehnt. b) ridj. tašt. Vgl. bredj. loš vilis. šupalj perforatus. II. a) belj alburnum. crnj paronychium. mladj vinea recens. mliječ acer platanoides. poreč insula in Danubio. obruč. pušt iuvenis nihali. srijedj mittlere bodendaube: srêda. svinj adj. suillus. alt. subst. hara: *svinъ: devesilj herbae genus, nach mik. ferula ist dunkel: vgl. nevesilj. b) krnj fissilis: asl. krъnъ. smedj subfuscus: asl. smêdъ: das suffix jъ ändert hier offenbar die bedeutung des thema. okošt ossosus. vješt peritus. jъ ist wie nsl. ein todtes suffix: banj: banja luka, minder gut bajna luka. banstol für banj stol. gušče salo. alt. ivanj, jovanj dan. kobilji equae. lefanj elephantii. mik. meropъšъ. alt. miholj dan. ošlji. prokoplje festum s. Procopii. tripunj dan. tudorъčъ dolъ, selo tudorъče. alt. vranji. govedji. jagneći. jareći. juneći. krmeći. magareći. medvedji. ovneći. praseći. pseći. srneći. svinjeći. teleći.

klruss. I. a) bôl dolor. cvyl, kvyl. gŭk: huč schall. chrušč. moľ. plač. zapoloč. odšič uiderstand. b) bereža gravis. II. a) kružъ circulus: kragъ. kušč staude: russ. kustъ. b) propaščyj verloren: propastъ. viščyj: vêstъ. c) bydlačyj viehisch. dytyňačyj. kurjačyj.

russ. bolъ homo aegrotus. alt. dial. grak: gračъ corvus frugilegus. chruščъ tenebrio molitor. kličъ. kričъ. alt. lučъ radius. plačъ. pliščъ. sipľ scarabaeus melolontha. smerčъ. stebelъ stengel. storožъ.

tęg : tjažъ *lori genus*. vęz : gužъ *seil*. Vgl. užъ *coluber*. bljuščъ, pljušč *hedera helix*. doždъ. ežъ u. s. w. pryščъ. rubľ *hängt mit der w. rąb zusammen: es bedeutet auch otrubokъ. karamz. 2. nota 141. sverščъ grille stammt von der w. svrk: vgl. pol. świercz neben świerszcz und świerk: wegen šč vgl. suščъ f. getrocknete kleinfische.*
 b) ryžij. ryžъ *rothaar*. II. a) obručъ. *Hieher rechne ich auch kremlъ, da es mit kroma befestigung zusammenhängt.* b) propaščij. pēšъ. raždъ *lubens. sbor.-kir. 5: radъ. sološčъ nicht heikel. dial.*
 c) agnčij. golubjačij. govjažij. lebjažij. myšjačij. rebjačij.

čech. bol. mol. pláč. plž *wegschnecke*. soupeř. peň. průtrž *bruch*. II. b) přiščí, přiští *venturus führe ich auf asl. přišstъ zurück, das mit dem suff. jъ asl. *prišstъ ergibt.* c) hovězi. hraběcí. knížecí. telecí. zvířecí.

pol. I. a) bol. gor : gorz *kehlsucht*. chrząszcz *neben chrzabaszcz. mocz harn. mol. płacz. pryszcz. pîn : śpień dorn in der schnalle: vgl. čech. spinadlo. strož. świercz gryllus. obuw. widz seher. ostrowidz.* II. a) biel m. f. gąszcz *dichte*. gorz *obere decke*. krężem *im kreise*. leń *homo piger*. mlecz *milchsaft*. mokrz *urin*. now, nowiu *neumond*. ostrz *schürfe*. ślep, ślepią *auge*. susz *getrocknetes obst*. Vgl. bluszcz *epheu*. kap *schinke u. s. w.* karp *karpfe*, moszcz *most sind fremd*. b) właszcz : z właszcza *vornemlich*. cudzy. c) bydlęcy. dziecięcy. dziewczęcy. jarzęcy. książęcy, księcy. macierz : macierza *dusza. cielęcy. zwierzęcy.*

oserb. I. a) moč *urina*. pazdżeř. plăč. voň *odor*. b) ryzy. II. b) hovjazy. koňacy. kruvjacy. kuřacy. sviňacy. volacy.

nserb. I. a) moľ. płac. pliśc. b) ryzy. II. a) Vgl. jež. keř, gen. křa *strauch*. řap, řep *schwanzknochen: nsl. rep. hul alveare. vuž schlange u. s. w.* b) žiřecy *kinder-*. gusecy *gans-*. jagńecy. kokořecy. końecy. krovjecy. prosecy. rybjecy. skopjecy. skořecy. svińecy. řelecý *kalbs-*. volacy *und, sonst unerhört, sukńecy tuch-*.

jo. Das suffix jo (je) bildet subst. n. Es ist primär.

asl. leg : lože *lectus, das ehemdem ložes lautete: vgl. ložesno und griech. λέχος*. vęz : aže *catena*. Vgl. lice. gen. lica *und ličese vultus gehört zu lik : litje würde lište ergeben. morje, selten plur. moresa, mare : more wird als ‚todtes‘ wasser gedeutet. plešte humerus, serb. plecě, von einer w. plet trotz des russ. bēloplekij. polje campus, das mit unrecht zu griech. πέδον gestellt wird. vēšte senatus, serb. vijecě, gehört zu vêt. kopije hasta: kop hat ije bewahrt: vgl. lože neben ložije, kuplja neben kupija. gorje malum*

ist das neutrum von *gorь, das in gorьkь erhalten ist. jaje ovum soll aus avje entstanden sein: vgl. Fick, *Spracheinheit* 303.

nsł. vôle. polje, selten polesa, trub. kopije lancea. lex. hasta. habd. pêšče in kolno pešče modiolus rota. habd. hängt mit pêsto nabe zusammen.

bulg. vъže. more und morije.

serb. koplje. nalježe finderlohn ist nalêz-je. léce lens und lèce lenticula stammen von leća, asl. lęsta; voće poma von asl. ovošť.

klruss. lože. pleče.

russ. lože flussbett. večē, richtig vêče, volksversammlung. alt. kopъe.

čech. lože. kopí.

pol. łoże.

oserb. ložo.

ja. Das suffix ja ist I. primär und II. secundär. Als secundäres suffix bildet ja aus adjectiven abstracta; an substantiva gefügt dient es meist der motion.

asl. I. alъk : alъča neben alъčija fames. bol : srъdobolja dysenteria, cognati. dad aus da : dažda datio, munus. ded aus dê : na-dežda spes. odežda vestis. drg : vododrъža cisterna. dŭh : duša anima. greb : greblja agger. jêd : jažda cibus. jîm : raķoimlja χειραγωγός. kap : kaplja gutta. krad : kražda furtum. lŭg : lъža mendacium. maz : maža unguentum. mog : velъmoža neben velъmožь homo potens. mŭk : pomъča pedica. mîg : mъža nictatio. dobr. 89. pas : paša pascuum. pît : pišta τροφή, τροφή. pr : prja, rasprja, saprja lis. isprja excusatio. rŭd : rъžda rubigo. sêk : sêča caedes. steg : osteža chlamys. stl : stelja tectum : vgl. stolja φάτνωμα. postelja lectus. strg : straža custodia. stŭd : stužda frigus. stîg : stъza aus stъgja via. tek : teča cursor. tęg : neteža iners. tęg : teža lis. tl : tlja corruptio, tineā; pavimentum. tŭk : pritъča parabola. vel : povelja mandatum. vêd : ne-vêžda idiota. vid : sъnovižda sominator. vêžda palpebra. vlk : oblača aus obvlača vestis. žel : želja luctus. žed : žežda sitis. Vgl. gražda grando. jeza aus jęgja morbus. luplja in skraljuplja cortex. luča radius. mrêža rete. tačā pluvia. očrъšta tentorium, das mit črt zusammenhangen mag : aind. krtti domus. man beachte okrъstъ očrъšta ihъ. lam. 1. 98. vonja odor. zemlja neben zemъja terra. zorja, zarja splendor. II. arodъ : arožda stultitia. čęšta fruticetum, eig. densitas. dalja longinquitas. gospožda domina. grъstъ : prigrъšta manipulus. lъgъ in lъgъkъ : lъza in polъza utilitas. pušta desertum. rogozъ : rogoža

tapes. besrѣdъ: besrѣžda vecors. suša neben sušija siccitas. tѣšta pinguedo. tvrѣžda firmitas. tѣstъ: tѣšta socrus. večerja coena. koža pellis ist von koza capra nicht zu trennen. mežda vicus hängt mit aind. madhja medius zusammen, und entspricht dem fem. madhjā. mrgša cadaver: nsl. mrha. konoplja canabis ist fremd. hyža neben hyza und hyzъ ist ahd. hūs. Vgl. burja procella: nsl. burja und burka. dain.: pol. burzyc. lit. buris. čaša poculum. duplja caverna: lit. dubus cavus. dynja pepo. luža palus. smrêča cedrus. srgša vespa. tinja caenum. topolja populus hängt mit dem lat. worte zusammen. vêža cella. Bei cêšta propter, serb. cječa, cječ, ist ursprung und casus dunkel. noriča (iže sutъ slovêni). izv. 670 ist ein collect. von norikъ. das collective ja tritt häufig in völkernamen auf, die dann, im plur., länder- und ortsnamen werden: gomoramъ. nicol. für gomorjamъ. sodomlamъ. incol. für sodomljamъ von gomorjaninъ, sodomljaninъ. vъ vislêhъ. meth. 7. ist vъ visljahъ zu lesen und von visljaninъ abzuleiten. Vgl. Die slavischen ortsnamen aus appellativen I. seite 17.

*nsl. I. bēg: bēža concursus. dain. 96. gnet: gnječa gedränge. greblja ofenkritcke. grüz: griža dysenteria: vgl. pol. gryż idem. dial. duša. kaplja. klad: klaja pabulum. kraja. meg. prip. 84. leg: jabolka v ležo djati. maža. dain. 12. ml: melja molitura. lex. mlz: molža, im lex. muža, mulctus. moča humiditas. miža nictatio. mīn: pomnja animadversio. habd. sumnja suspicio. krell. habd. somnja me obhaja. prip. 235. paša. piča cibus, pabulum. meg. pr: prja: prio. fris: asl. prja. prēd: preja stamen. habd. pln: zapenja klammer. r: orja oratio. rast: rašča wachstum. rēg: reža rima. rūd: rja aerugo, rubigo. bei habd. rdja. sēča mahd. sēd: sēja sessio. sr: serja stercus. stelja streu. postelja. straža. stīg: stezda. meg. steza. via. tep: po-teplja mulier vaga. tūk: pritča testis. kriva priča. v pričo coram. povelja. lex. vēja palpebra: vėje trepavnice. trub. vēz: gôža weiden-band. želja desiderium. žeja sitis. v štric neben ist asl. *sѣrêšta und wie nicoj hac nocte merkwürdig wegen des c für asl. št. udaja coniugium. odaja, prodaja venditio und odeja tegmen erkläre ich aus da-j-a und dê-j-a, nicht aus dad-ja, ded-ja. Vgl. jeza ira. mrêža. tōča grando. vêča die stift. meg. zemlja. zorja; zarja. fulgor. lex. žinja rossschweifhaar. II. bliža propinquitas. bridъ in bridъkъ: brija amaritudo. dalja. gospoja. volksl. und daraus gospá mit dem adj. gospênji. gôšča densitas. prgišča ist asl. prigrēšta. horvača. on. lēšča corylus. mekъ in mekъkъ: meča sura. množa multitudo. pe-čenja braten. habd. plēša calvities. plošča platte. prêkъ: preča ab-*

teilung der haare. pušča. rôča *ansa.* slaja *dulcedo.* sukno : suknja
rock, bei Frisch sucken. suša. senja *somnium.* širja *latitudo.* teža
pondus. opera. rés. 187. tolšča. tušča. *habd.* tašča. večerja. zadъ : zaje
hintergetreide. žmetъ in žmeten : žmeča *pondus.* žrmlja *mola*
manuaria. lex.: žrъny, žrъnъve. koza : koža. meja : *asl.* mežda.
dromlja maultrommel und konoplja sind fremd, eben so hiža und
hiša. Vgl. burja. čaplja ciconia. čaša. habd. drože und droždže
faex. duplja, domplja. garja scabies. grča nodus arboris, knorren;
tumor. meg. grublja acervus, gleba. lex. lapidicina. meg. griže plur.
loc. saxosa. kanja vultur. klêšče plur. zange. kôča hütte, deutsch
keusche. luža colluvies. lex. neben kaluža: vgl. lit.ugas caenum.
mravlja formica: asl. mravija. muža palus. olša alnus. škrablja
schachtel. vêža atrium. vrša nassa, gurgustium piscium. lex. nassa.
habd. oča pater ist wohl oтъcъ-ja, tkalčja textrina. habd. tъka-
лъcъ-ja. In einigen wörtern ist ja aus ija entstanden: črnja sus nigra.
pêstunja (pestinja. lex. pesterna) gerula. soldača militis uxor.
svaterja zur hochzeit geladenes frauenzimmer. hung. španja socia:
nhd. gespan. županja župani uxor. vêšča lamia. lex. venefica. meg.
saga, volatica. habd. ist das fem. von vêštъ peritus. collectives ja:
plur. loc. blačah erschlossen aus dem deutschen on. flatschach von
blačanin, asl. blaštaninъ.

bulg. I. grižъ cura. preždъ. rъždъ. stelъ unterlage. veždi
brauen. II. sušъ. večerъ.

serb. velika bolja epilepsia. cik krachen: ciča frigus inten-
sissimum. odežda vestimenta sacerdotis, entlehnt. strmogledja deorsum
tuens. griža tormina. jedja cibus. jîm : vinojemlja vindemia. glag-
stul. kaplja stilla. kaža nuntium. kradja. kûs : kiša pluvia. loža
cubile. laža mendax. meť : meča liquidum, quod praebetur pecori.
smeča motus animi. mlz : muža mulctus: jo in jomuža, jemuža lac
recens scheint mit javê zusammenzuhängen, daher etwa: die mit tages-
anbruch gemolkene milch. mûk : omče plur. laqueus. pomnja diligentia.
sumnja, sumlja dubitatio. žiropadja cum decidunt glandes. paša.
piča. pec in pecnuti: peča mortis signum. pr : pra lis. budin. 52.
predja fila. puša fungi genus. rdja. sjedja. sječa frondes desectae.
seg : priseža iuramentum. stelja. postelja. straža excubiae. striza
*segmentum panni wohl nicht aus strizja, sondern vom vb. *striza.*
staza semita. teg : steža potentilla anserina koja steže quae contrahit.
tûk : priča narratio: vgl. it. parola aus παραβολή. povelja. živ. 18.
vid : vedja supercilium. vije. mik. povije. žiža res urens vom vb.
**žiza. želja. žedja neben žedj, bei luč. žadja. Vgl. gladja fames.*

jeza horror. luča radius. šeča ambulatio beruht auf šet in šetati. prdja in gluhoprdja convicium in hominem non audientem vel audire nolentem und in krtoprdja, koji od mladoženje djevojačkoj kući nosi u oči svadbe meso scheint aus pri und dê-ja zu bestehen: die erklärung passt auf beide composita, die zurückführung des prdja auf prd auf keines. prodja venditio facilis ist pro-id-ja. mit buča vas quoddam vgl. bulg. bъk-el. Vgl. čaplja ardea. drožda faex. dažda pluvia. guša struma. hlača tibiale. kaša alica. krplje calcei genus. II. gospodja, gospoja, gospa neben dem entlehnten gospožda. gošča gastinn. gušta densi frutices. kratъ in kratъkъ: sredokrača centrum. meča pulpa. mik. mladja fumaria bulbosa. suša. sukno: suknja tunica. svača, svahina sestra von svat, für svatija. teža gravitas. tvrdja. tašta mater sponsae. jelša alnus verhält sich zu joha wie snaša nurus zu snaha und mrša macra zu nsl. mrha. večera. Fremd sind maša missa. ploča lamina neben ploka. rekeša recessus maris. mik. Vgl. čadja fuligo. duplja cava arbor. luža. mik. neben kaluža und kaljuža. srdja iratum tuens. tuča grandio. volja guttur avis. In širvolja bos cornua diversa habens ist volja mit volъ, naklja ambages fluminis mit na okolo zu vergleichen. bîlja capra alba und bîlja bos albus. bôlja ist hypocor. von bol. žûja porca flava und žûja oriolus galbula stammen wohl von žlъtъ. Bei obinja simulatio denkt man an asl. obinaŭti, jedoch wohl ohne grund. collectives ja: dubrovčamъ, komorahъ von dubrovčaninъ, komorjaninъ: u potočahъ. chrys.-duš. 14. na pьklarêhъ. danil. 379.

kluss. I. prodaža. nadeža. odeža. drimla. duša. hrebla. jiža cibus. kapla. maža. velmoža. paša. prjaža. rža. stela. postela. šiča. storoža. neviža homo imperitus. viji augenwimpern: asl. vêžda. vdyvovyža: na vdyvovyžu offenbar. dola fortuna leite ich von einer w. dl teilen ab; skela, russ. skala, fels von skl. II. hospoža neben hospa. pryhoršča. hušča. kmetja neben kmetyňa bäuerinn. pušča. suša. sukňa. tyša. tolišča neben dem eig. pol. tlušča. tešča. tverža. večerja. vyša höhe. In krovla decke, so wie in budôvla gebäude und in torhovla handel zeigt sich die urspr. form des suffixes ija: krov-ija, budov-ija, torhov-ija. Fremd sind chyža, martčja (marčja) märzhase, šabla, šufļa schaufel, konopla.

russ. bid: obižda iniuria. dial. būd: nabъdja cura: gegen die regel. prodaža. odeža. dolja. duša. greblja harken, rudern. êža cibi genus. obloêža vielfrass. kaplja. klaža legen. poklaža depositum. kraža. pokraža. krovlja. kūs: prostokiša. dial. luča. lig: polъza: lъzja entspricht asl. lъzê. melja in pustomelja schwätzer. velmoža. moča urina.

merža *aqua congelata*. alt. mük : pomča *art netz*. dial. mīg : pamža *unwetter*. dial. propaža *res perdata*. perepeča *art pfannenkuchen*. pišča. pr : prja *velum*. alt. prijaža. puša *flaumfeder*. rast : rošča *hain* : vgl. roščenie. *karamz.* 1. 506 ; 2. 318. rža. sêča *pugna* ; *neugereut*. dial. soplja *pfeife*. storoža. stezja. teča *rinnen, brunftzeit der tiere*. teša *frustum piscis*. tjaža *lis*. tlja *baumlaus*. tlk : tolča. tr : isterja *damnum*. votrja *spreu*. trgovlja. toča *weben*. dial. nevêža. želja *maeror*. alt. žin : požnja *heumahd*. II. čestъ : čašča *dickicht*. čišča *neugereut*. dorogovlja *teuerung aus dorogov-ija*. gospoža. grъkъ : greča *heiden*. gušča. moloža *junger birkenwald*. pušča. rêža *für rêdkaja sêtъ*. rogoža *matte*. rovnja *aequalis*. slastъ : sološča. dial. sonja *mus glis*. suša. tolšča. tešča. večerja. židъ *in židъkъ* : žiža *succus*. alt. *Man merke* vanja, katja, miša, petja, sereža *aus ivanъ, ekaterina, michailъ, petrъ, sergêj*. *collectives* ja : poljamъ, poljami, poljachъ *bei nest. u. s. w.*

čech. I. duše. péče. píce. pře *lis*. přize. rez. stráže, stráž. steze. vůně. žedza *verlangen*. *slovak*. II. blíž *nähe aus* blíže. *kat*. houšt *dickicht*. hloubě, hloub *tiefe*. niž. *kat*. rovně *aequalis*. šíře, šíř. tíž *schucere*. tvrz : *asl*. tvrъžda. výš. píle *fleiss hängt mit russ. pila arbeitszeit*. dial. *zusammen*. *collectives* ja : dolás. lubčás. lužás. polás *für dolanech u. s. w.*

pol. I. dola *loos*. dusza. dysza *luftrohr*. dūm : *odmia aufgeblasenheit*. jędza. jīm : *rękojmia*. leża *lage*. pasza. piecza *sorge*. pica. pr : *odeprza gegenrede*. przędza. rdza. straža. ścieża ; stdza. *małg. aus ścdza*. ciecza *liquor*. wiedza *wissen*. władza. jędza *furia ist asl. jęza aus jęgja morbus, vielleicht von einer w. ing. grobla und kropla so wie budowla bau scheinen russ. zu sein. Dunkel ist nasieźrza philtum*. II. biela *art schwamm*. dala *neben dal m. ferne*. dłuža, dłuż *länge*. huszcza, chuszcza *russ. neben gąszcz m. gładza schönheit, eig. glattheit*. ogłowia *halfter*. głębia *neben głęb tiefe*. gola *offener ort*. gospodza *herrinn*. księža *collect. fürsten*. mokrza *flüssigkeit*. niża *niederung*. pełnia *fülle*. pieczenia *braten*. puszcza. suknia : sukno. susza. setnia. szerza, szerz *breite* : širъ *in širokъ*. cięža *bürde*. cisza. tłuszcza. twierdza. wieczerza. wyża, wyż *neben wysza höhe*. hrabia, *gen. hrabi, hrabiego ist fremd*. kałuża *lache besteht neben kaługa*, olsza *erle neben olcha*. lza *ist asl. lъzê*. dźwignia *hebel hat das suffix nia : dvig ; dasselbe gilt von warownia befestigung : varu, varova*.

oserb. I. duša. pječa. pica. práza *gespinnst*. II. šeř *aus šeřa. vječeř aus vječeřa*. sukńa. vólša *erle*. konopja *ist fremd*.

nserb. I. duša. jeza *cibus*. ldža, dža *luge*. pica. pšeza. postola. zarz *rost ist m.* II. gola *heide*. gospoza. sukna. šyť *aus šyťa*. šeža *bürde: asl. teža*. vjacefa. zola *äscher stammt wohl von zl glänzen*.

7. Suffix êjъ.

Das suffix êjъ jajъ bildet substantiva. Es ist primär und secundär. Es werden hier auch bildungen angeführt, in denen lautlich verwandte suffixe eintreten.

êjъ. asl. I. ključi, kluči: lučaj, polučaj, prilučaj, priključaj, sь-lučaj, sьključaj *casus*. loži: založaj *frustum*. mudi: promuždaj *cunctator*. mysli: pomyšljaj *cogitatio*. strêli: strêljaj, dostrêljaj *teli iactus*. ŭk: obyčaj, sьvyčaj *consuetudo*. II. brz: brъžaj *fluentum*. lice: obličaj *figura*. *Dunkel ist lišaj lichen: mit λειχήν ist es unverwandt.*

nsł. I. bežaj *cursus*. ogr. drg: držaj *pluteus*. manubrium. meg. glk: gučaj *sorbitio*. habd. založaj. meg. habd. položaj *situs*. zamašaj *libramentum*: zamašaj *dati*. krak: koračaj *passus*. li: lijaj *situla*. luk: lučaj *iactus*. lex. mysli: pomišljaj *brunft der kühe: vgl. asl. mysli appetere*. seğ: sežaj *orgyia*. habd. strêljaj *teli iactus*. tęg: stežaj *in: vrata na stežaj odprêti ianuam latissime aperire*. tek: tečaj *laufwerk (der mühle)*. tečaj *pri vratih cardo*. toči: točaj *servus a cyatho*. vez: zvežaj *fasciculus*. habd. ŭk: neobyčaj *insuetum*. habd. običaj *usus*. krell. habd. vržaj *iactus*. vrh: vršaj *appositio manipulorum ad excutiendum, getraidehaufen*. dain. II. beljaj *pomi albi genus*. čirъ: čiraj *ulcus*. meg. klŭkъ: kučaj *für kolčaj fasciculus lini*. naročaj *sinus*. habd. brachium. meg. obličaj *facies*. stružaj, stružajnik *türpfeiler*. dain. 49. površaj *superficies*. *Dunkel ist lišaj lichen, mentagra, wofür lušaj. lex.*

bulg. običaj. Morse. lišij.

serb. I. godi: pogoјaj *für pogodјaj conditio*. mik. ugoјaj. mon.-serb. krši: okršaj *caedes*. lazi: polažaj *salutatio die natali Christi*. zaležaj *vinea neglecta*. luči: slučaj *eventus*. zamašaj *ictus*. mêsi: mješaj *portio farinae*. mêsti: namještaj *supellex*. mrsi: omršaj *frustum carnis*. nosi: nošaj *vestitus*. potpašaj *cinguli genus*. prosti: oproštaj *venia*. rasti: naraštaj *qui nunc vivunt*. rodi: rodјaj *ortus*. porodјaj *partus*. sêni: sjenјaj *richtkorn*. zavežaj *fascis*. mik. vrati: povračaj. vršaj *stratum*. navičaj, običaj *consuetudo*. zavičaj *solum natale*. II. obličaj. naručaj *quantum in brachiis ferri potest*. širъ *in širokъ: širaj bos cornua diversa habens*.

klruss. I. slučaj. urožaj. Vgl. poležij. osadca 173. In hułtјaj *müssiggänger tritt tјaj als suffix ein: *gulјati*.

ru^{ss}. I. hodi:uchožaj *apiarium*. poklažaj *depositum*. alt. slučaj. urožaj *reichliche ernte*. ručaj, ručej *rivus*. susli:susljaj *säufer*. obyčaj. II. moločaj *chelidonium maius*. Junge bildungen sind negodjaj *zügelloser mensch*. sljunjaj, slinjaj *neben* sljuntjaj, slintjaj *geiferer*. visljaj *faulenzer*: vgl. vislyj und povêsa. lëntjaj *homo piger*. dial. skuperdjaj, skupendjaj *geizhals*. dial. Man merke auch golendaj *homo brevibus vestibus indutus*: golъ. cholodaj *vestis genus neben* cholodnikъ. gorděj *homo superbus*. dial. gramotěj.

čech. I. kročej. obyčej. zvyčej. II. obličej.

pol. I. sprzežaj *gespann*. rodzaj *art*. urodzaj. obyczaj. zwyczaj. mleczej *pfefferschwamm*. Man merke nogaj *langbein*.

oserb. I. kročej.

êja. asl. I. leg:ležaja *gallina*, eig. die brütende. tъk:tъčaja *tex-trix*. vr:verêja *vectis*. II. brъzъ:brъzêja *syrtis*. Dunkel: jęčaja *iunctura*. coloss. 2. 19. ęčъêmi. slêpč. jačajemi. šiš. děvaja *virgo ist ein adj.*, daher देंvyjê u. s. w.

ns^l. I. verêja *pfahl bei zütunen, in den latten gesteckt werden*. II. kolêja *orbita*. Dunkel: steja, isteja *innere ofenwand*.

serb. sudjaja *iudex*. mješaja *pistor domesticus*. Dunkel: stržaja *ranke*. II. domaja *solum natale*. peraja *setae dorsi suis*. zukvaja *mali genus*. Es stammt von zuka *susurus*: sjeme zveči, kad se tresne njome. Fremd ist meraja *calvitium*: krivaja *flussname*. prekaja, vodenica, u kojoj daske stoje poprijeko. suvaja, suvača *mola aquaria sind wie asl. děvaja adj.*

ru^{ss}. I. poklažeja *depositum*. alt. vereja *postis*. Vgl. mlatêja *σφυρόν malleolus pedis*. op. 2. 2. 147.

čech. I. peřej *aus peřeje schwall*. stežeje *cardo*. šlapêje *vestigium*. veřeje. II. koleje.

pol. II. kień *klotz*: knieja *forst*. koleja *geleise*. kurzeja, kura piejaca, besser kurzej.

oserb. II. koleja.

nserb. kolej *f*.

8. Suffix ejъ.

Das suffix ejъ ist secundär. Es bildet I. deminutiva. II. dient es zur substantivierung von adjectiven.

ns^l. I. volej *bos*. družej *gatte*. dedej *männchen*. kumej *compater*. mōžej *homuncio*. nožej *cultellus*. sirotej *homo pauper*. stolej *sellula*. sorej *für sorast vol*. II. ljubej *homo amatus*. malej *puer*. bogmej *croata*, eig. bogme *dicere solitus stützt sich auf bogme*: bogmej

ist daher bogme-j-ъ. Dunkel ist mrkej ungeziefer: vgl. mrčes. Vgl. nserb. gnilej faulenzler.

serb. Vgl. gledeja. gnjeteja. lomeja und gluheja. žuteja. ledeja. Jagić, Historija književnosti. I. 86.

9. Suffix ojъ.

Das suffix ojъ ist secundär.

*serb. in der form oje häufig in pn.: bogoje. desoje. dragoje. miloje. radoje. djuroje u. s. w. kruškoje fingierter pn. Vgl. starojko für stari svat. *djevoja in djevojka.*

pol. dziewoja tüchtige magd.

10. Suffix uja.

Das suffix uja ist secundär.

asl. voluj bovis: stada voluja. voluje žily. voluj trъgrъ. mēhъ voluj. juja: češuja squama: w. čes. Dunkel: kraguj accipiter. nsl. kragulj. serb. kraguj. kraguljac. mik.: es ist vielleicht entlehnt: mongol. kirghui.

nsl. osebuj in osebujek ausgeding. osebujni particularis. habd.

serb. voluj jezik buglossum. mik. Vgl. ovnujski widder-. slavuj luscinia.

russ. mjasuj wildes fleisch. valuj, valecъ, valanda schmutziger mensch. voluj agaricus emeticus. žolvuj, žolvakъ beule. Dunkel: opechtjui, opechtej homo piger.

pol. wiekuj: wiekujim działem. przyb. 15. niechluj, niechlujja schmutziger mensch. szczeszujja.

nserb. Vgl. chołuj pflug.

Zweiter abschnitt.

Consonantische suffixe.

Erstes hauptstück.

r-, l-, n-suffixe.

A. r-suffixe.

11. Suffix рь.

Das suffix рь bildet substantiva und adjectiva. Es ist I. primär. II. secundär: als primäres suffix bildet es a) substantiva. b) adjectiva.

рь. asl. I. a) даръ donum. коръ anethum. Fick, Wörterbuch 52. пиръ convivium. Hieher rechne ich auch мѣръ in licemѣръ hypocrita, eig. faciem mutans: мѣ: vgl. russ. obmѣnennikъ simulator. rumun. fьcarnik. гаръ sonitus: га. виhrъ turbo. забръ, забъ dens: зѣб: vgl. rumun. зѣmbri dentes lupini. žirъ pascuum, gangraena: živ. Dunkel ist дабръ, дабъ arbor, quercus: vgl. seite 40. vedrъ aestus. Fick, Wörterbuch 21. Hieher gehört vielleicht auch миръ pax. тикръ, тькьръ, тукъръ speculum, das ich mit түк zusammenstellen möchte, woher тькьмъ aequalis: die richtige schreibung wäre тукръ, тукръ oder тькръ, тькръ: vgl. magy. түкөр. Ein compositum ist sveкръ. b) бѣдръ neben бѣждръ aus бѣдръ alacer. hyтръ artificiosus. кыръ foraminosus, eig. wohl humidus: zemlja kypra usše. tichonr. 2. 392. мокръ humidus. ostrъ acutus: os. рѣстръ varius: рѣs: nsl. pisan. рѣдръ ruber: рѣd. старъ senex, eig. firmus στερεός, nach andern starr. сѣръ cinerei coloris. štedrъ misericors: šted parcere. Hieher gehört auch добръ bonus: got. *daban passen. Fick, Einheit 333. und wohl auch мадръ sapiens: vgl. Fick, Wörterbuch 594. hrabrъ fortis, eig. pugnator. ustrъ aestivus: ustry rизы: us-рь mit eingeschaltetem t. Dunkel ist bystrъ citus. јѣдръ citus, pannonisch flir skorъ. Vgl. Fick, Wörterbuch 509. modrъ lividus, nach Fick, Einheit 352, eig. zerflossen. sirъ orbis.

nsl. I. a) dar. koper. мѣr:kolomѣr zirkel. pir. steber. sveder terebra. viher. žir. Dunkel: vozger mucus. šveder homo pedibus contortis. b) moker. oster. pester. star. сѣr. hiter celer; dexter, callidus. lex. bister limpidus. hraber. jar veris: jara rž. meg. moder. mōder. piker schwächlich, heikel: vgl. pičilo knapp. veder serenus: vedro vrême.

bulg. I. a) dar. kopъr. b) hitъr *klug*. mokъr. mѣdъr. ostъr. pъstъr. star. bistъr. jedъr *tüchtig*.

serb. I. a) kopar. pir. stabar *caudex*. žir *glandes*. b) badar *alacer*. hitar *velox*. mokař. ořtar. vedar. bistar. modar. jedar *solidus*. Vg. kařtar *acerbus*. žustar *promptus*.

kluss. I. a) dar. kopr. pyr. žyr *treff*. myr *nation*. b) chytryj. mokryj. ostryj. řiryj. staryj. řčedryj. bystryj. dobryj. mudryj.

russ. I. a) darъ. koperъ. pirъ. b) bodryj. chitryj. mokryj. ostryj. pestryj. redryj. alt. ředryj. dial. seryj, *davon sêra schwefel*. staryj. řčedryj. mudryj. Vgl. prikryj *steil*. alt. tapfer. dial. řustryj *rauh, kühn*. dial.

čech. I. a) dar. b) chytrý. mokrý. řerý: *asl. sêrъ. starý. řtědrý. dobrý. chrabrý. mudrý. příkrý steil. sirý.*

pol. I. a) dar. b) chytry. mokry. ostry. pstry. szary: *asl. sêrъ, daraus siara. szczodry. bystry. chrobry.*

oserb. I. a) dar. b) chetry. kipry *debilis*. mokry. vótry: *asl. ostrъ. řery. stary. řčedry.*

nserb. I. a) dar. b) chytšy *ehrenwert*. mokšy. votšy: *asl. ostrъ. řery grau. stary. dobry. mudry.*

ro. asl. II. vêdro *hydria*: vgl. griech. ūδ-πλα: *u scheint zu vê erweitert. Dunkel: rebro costa*: vgl. ahd. ribbi. srebro *argentum*: vgl. Fick, Wörterbuch 548. jadro *sinus*. jêdro *nucleus*: vgl. Fick, Wörterbuch 9. Einheit 53.

nsi. vêdro. rebro. srebro. nêdro. nadra plur. sinus. habd. jadro. *velum. trub. meg. habd. lex.*

serb. vijedro. rebro. srebro. jêdro *velum*. jidro. *kroat. Man beachte serb. puzdro penis. russ. puzro, puzo venter. dial. čech. pouzdro Futteral, hodensack. pol. puzdro Futteral: es ist wohl entlehnt: got. fōdr scheide. mhd. fuoter, woraus it. fodero. nsl. žolčna puzer gallenblase.*

russ. vedro *schönes wetter*.

čech. vedro *hitze*.

oserb. vjedro *wetter. jetro blatter, asl. *jetro, woraus objętriti, čech. objítřiti. nserb. jetsiř eitem: vgl. ahd. eitar und oserb. jedmo geschwür, das jedoch mit jêd zusammenzuhängen scheint.*

ra. asl. I. mē:mêra *mensura*. sê:sêra *sulphur, eig. die lichte. sęd (aind. sjand fluere): sędra gutta. Dunkel: bedra, bedro femur. ikra ova piscium. iskra scintilla, dessen k eingeschoben sein kann. vêra fides: ahd. wâra foedus. II. vydra, vydro lutra: vgl. aind. uda aqua und udra, griech. ūδpoç, êvudpíç. mezdra corticis pars interior*

hängt mit męso zusammen: męs-d-ra, wofür man eher męstra erwartet.

nsł. I. męra. žigra holzzunder. vip. vęra. II. ikre ova piscium. habd. iskra. vidra. mezdra zarte haut auf frischer wunde. mezdra, mezra diaphragma, interiör pars corii. medra. hung.: vgl. mezde leimleder.

serb. I. mezgra neben mezga succus arboris, nsł. męzga, hängt mit der w. mlg zusammen. Dunkel: jezgra nucleus. ustra novacula.

russ. I. gagara clamator: ga, ga. kara poena: vgl. kajati. vęra fides und dial. desiderium, consuetudo. žabry plur. neben zjabry. dial. kiemen: vgl. aind. ġabh oscitare. žagra zunder. II. kostra, kosterja: kostъ. mjazdra fleischseite. ikra fischrogen, wade: vgl. Fick, Wörterbuch 336. i ist euphonisch, daher kra neben ikra eisscholle. Neben iskra findet man zgra.

čech. II. mązdra häutchen. sądra gips: asł. sędra.

pol. II. miazdra ist aus dem čech. entlehnt.

12. Suffix rъ.

Das suffix rъ ist primär und secundär.

asł. dъbrъ, richtig vielleicht dъbrъ, vallis: lit. dubti hohl sein. nozdъrъ nasus: nosъ-d-rъ, wofür man nostrъ erwartet: lit. nasrai schnauze. nsł. nozdrvi. habd. bulg. nozdri. serb. nozdra. russ. nozdrja. čech. nozdra. pol. nozdrza.

13. Suffix rjъ.

Das suffix rъ-rjъ- ist selten.

*asł. *ągrъ anguilla: russ. ugorъ, ugrъ, gen. ugrja. *kądrъ liegt dem kądrjavъ crispus zu grunde. verъ aper.*

14. Suffix arъ.

Das suffix arъ wechselt in manchen fällen mit dem suffix arъ d. i. arjъ: es tritt jenes ein, wo man dieses erwartet.

arъ. asł. komarъ neben komarъ culex.

nsł. močvar palus. habd. neben močvêr, močvir, močêr. kušçar, gen. kušçarja, lacerta neben kuščer. lopar pala hängt mit lopata zusammen. kolobar circulus.

serb. lopar. gusar latro ist entlehnt.

russ. ochodary pedes. dial. kotljаръ kupferschmied. dial. ovčаръ opilio. stolarъ neben stoljarъ u. s. w.

pol. suchar zwieback. ciężar last. Dunkel: konar zweig.

ara. asl. košara *neben* košarja *caula*. vъ košeri. slépč.

nsł. bokara, bokasta *posôda*. vozara *stück feld längs der ackerbreite*. kozara *ziegenstall*. košara. habd. košarja. meg. corbis. pustara *wüste*. prip.

bulg. košêrъ *schafstall*.

serb. ara *scheint nur in* puhara, puhare *caligae latae, eig. ubi peditur, von puhati primär zu sein. Secundär wird es an subst. gefügt und bedeutet das behältniss oder den bereitungsort des durch das thema bezeichneten; in einigen fällen lässt sich ein unterschied zwischen thema und ableitung nicht nachweisen; manchmal bezeichnet es das fem. zu einem auf ar, asl. arъ, auslautenden masc.; einigemal tritt zwischen ar und ara kein unterschied ein. ar wird auch an adj. gefügt. II. badnjara, vodenica potočara, koja ima badanj molae aquariae genus. bobara cancer femina ova gestans: boba. brašnara penus farinaria. bukara: buka. gvoždjara taberna ferraria. grašara telum fabis plenum, eig. podex crepitum edens. gužvara cibi genus. guštara densi frutices: gušta. daščara casula assina. dudara seminarium mori: dud. kozara macellum caprarium. košara stabulum vimineum. kukara unci genus: kuka. lopatara: lopata. muzara krava, ovca, koza mulctaria: muza. ovčara ovile. podložara lena. svilara officina sericorum. sjenara faenile. stražara vigiliarium. ugljara carbonaria kohlenbrennerei. crepara lateraria. III. bjeljara insolatrix. vračara divina: vračar. gatara divina. IV. bokara vas faventinum: bokar. V. volujara zvijezda, kad ona izidje, onda već idu tražiti volove: voluj: vgl. kroat. volarica. ludara fungi genus: lud. pustara terra non arata, sed gregibus permissa: pust. tupara securis obtusior. Dunkel sind: ojdara femina impudens: obajgora, opajgora. pecara brannticeinbrennerei. svijara steht für svirala. Auf kara gehen einige augmentativa aus: babuskara: baba. ljudeskara: čovjek. muškara femina morum masculorum: vgl. muškobana idem. ženskara weibchen: ženъskъ. Die drittvorletzte silbe hat ', mit ausnahme von poskùričara.*

russ. košara ovile. dial. suchara trockener zunder. dial.

pol. moczara. koszara.

15. Suffix arjъ.

Das suffix arъ- arjъ- ist primär und secundär. Es bildet substantiva. Die bedeutung dieser substantiva ist: das ausführend, was das verbalthema besagt und mit dem beschäftigt, was das nominalthema bezeichnet. Das suffix arъ ist, wie das suffix ija, nicht ursprünglich slavisch, sondern wahrscheinlich deutsch: arja, ahd. ari,

nhd. *er*, got. *areis* aus *arjis*, *arjas*, das seinerseits aus dem lat. stammt: *arius*: asl. *bukarъ*, got. *bōkareis*. Vgl. Diez 2. 327.

asl. I. *klevetarъ* *accusator*. *pekarъ* *pistor*. *težarъ* *agricola*. *zidarъ*, *zъdarъ* *figulus*. II. *grъnъčarъ* *figulus*: *grъnъсь*. *kravarъ* *bubulcus*. *lêkarъ* *medicus*. *mêdarъ* *faber aerarius*. *mytarъ* *publicanus*. *nivаръ* *rusticus*. *ovъčarъ* *opilio*. *rybarъ* *piscator*. *skotarъ* *pecuarius*. *usmarъ* *coriarius*. *vratarъ* *ianitor*. *zlatarъ* *aurifex*. *žitarъ* *panifex*. Man merke *boljarъ* in *boljarinъ*. *drugarъ* *socius*. *gospodarъ* *dominus*. *pъdarъ* *custos*: nsl. *pudar* *custos vineae aut segetis*. habd. möchte man mit *pъditi* zusammenstellen: *pъdъ* *pabulum* ist zweifelhaft.

nsl. I. *čubar* *custos*. *izveličar* *qui beatum reddit*. *pisar*. *romar* *wallfahrer*. *tesar* *faber lignarius*. *zidar*. II. *domar* *hausgenosse*. *prip*. 213. *drvar* *holzhacker*. *govedar* *bubulcus*. *konjar* *equarius*. *lex*. *prip*. *kravar*. *levičar* *ambidexter*. *lex*. *listar* *libellio*. *krell*. *lex*. *logar* *förster*. *mitar* *lohnhirt*. *mlinar*. *ovčar*. *pečar* *furnarius*. *rudar* *minerrarius*. *lex*. *sedlar*. *sitar* *siebmacher*. *usinjar* *alutarius*. *meg*. *vrtnar* *hortulanus*: **vrъtъnъ*. *zlatar*. *željar* *inquilinus*. habd. ist fremd: *siedler*. ebenso *mitar* *nisus*. habd.: *mausegeier*.

bulg. I. *pisar*. II. *čehlar*, *čehlarin* *schuster*. *črъdar*, *črъdarin* *kuhhirt*. *drъvar*. *milad*. 360. *gajdar* *dudelsackpfeifer*. *govedar*. *grъdular* *violinspieler*. *lêvičar* *linkhand*. *Morse*. *volovar* *ochsenhirt*. *zlatar*. *žetvar* *schnitter*. *pok*. 1.56. Man füge hinzu *drugar*. *gospodar*. *gluhar* *tauber mensch*.

serb. I. *drndar*. *gatar* *divinus*. *pekar*. *pisar*. *vozar*. *vračar*. *zidar*. II. *brašnar* *farinam vendens*. *govedar*. *kamênâr* *lapicida*; *kâmenâr* *faber murarius*. *ključar*. *kolar*. *novinar*. *ovčar*. *pametarъ*. *memor*. *alt*. *poljar* *agrorum custos*. *rabotar*. *ugljar*. *užar*. *volar*. *vrтар*. *zlatar*. *žnjetvar*. *ženar* *amicus feminarum*. *drugar*. *gospodar*. *boljar*. *glavar*, *poglavar* *haupt*. Sachen bezeichnen: *križar* *kronentaler*. *kučar* *cubiculum coniugum*. Vgl. *ličar* *resticulus*: **lyko*.

kluss. I. *pekať*. *pysať*. *kosაť* *faeniseca* gehört vielleicht zu *kositi*. II. *čobotať* *schuster*. *hončať* *figulus*. *kamihať*. *kozať*. *łuhať* *silvarum incola*. *likať*. *młynať*. *ovčať*. *rybať*. *skotať*. *uhlať*. *vorotať*. *zołotať*. *žnyvať*. Man füge hinzu *spodať*. *arhatať* *agricola*, das auf dem griech. *ἐργάτης* beruht. *domontať* der zu hause sitzt, hat so wie das von *pisk*. als russ. angeführte *plugatarъ* *agricola* ein suffix tarъ. *znachať* *divinus* ist vielleicht primär.

russ. I. *pacharъ* *arator*. *pekať*. *pisarъ*. *tesarъ*. II. *gusarъ*. *gončarъ*. *ključarъ*. *lêkarъ*. *počtarъ*. *stolarъ*. *svinarъ*. *gospodarъ*, *gosudarъ*, *sudarъ*. *dolgarъ* *langes scheit*. *glucharъ* *auerhahn*. *lobarъ*

fronto. bucharъ blatero: znacharъ peritus, žicharъ incola sind vielleicht primär: dasselbe gilt von dacharъ und vzjacharъ in: budešъ dacharъ, budešъ vzjacharъ.

čech. I. kuchař. pekař. písař. vladař. žhář brandleger. II. dřevař. hrnčíř. kolář. lékař. mydlář. mečíř. nožíř. rybář. sedlář. vinař. hospodář. frejiř ist das deutsche freier. žalář kerker wird auf das fz. geôle zurückgeführt.

pol. I. bajarz. dźwigarz lastträger. kucharz. łgarz. piekarz. pisarz. włodarz. Hieher gehört wohl auch goniarz treiber. II. clarz zöllner: cło. garnczarz. koziarz. krowiarz kuhhirt. kurwiarz. lekarz. lichwiarz wucherer. lichotarz homo miser. mocarz: moc. owczarz. siedlarz. skotarz. winiarz. wołarz. żniwiarz. bojarz und bojar. gospodarz. Fremd: inwentarz. komisarz. Für arъ tritt manchmal jarъ ein, das von wörtern wie babiarcz feigling aus babij ausgegangen ist. dzwoniarz besteht neben dzwonarz.

oserb. I. kowař schmied. lhař. pjekař. Das deutsche er ist eingedrungen in bjedžeř kämpfer: bēdi. dobročiňeř wohltäter. zvoňeř läuter. II. hornčeř. mečeř schwertfeger.

nserb. I. kuchař. lgař, lđgař, dgař. pjakař. Deutschen einfluss gewahrt man in bijař schläger. davař geber. guslovař zauberer. chovař hehler. chvalař lober. Deutsch ist fryjař freier. II. dymnikař. gusař. gjarncař. koňař. kovař. krovař. levicař linkhand. rukař bürge. sviňař. voľař. Fremd: duchař. farař.

16. Suffix erъ, erjъ.

Das suffix erъ, erъ-erjъ- ist primär und secundär. Das thema ist in manchen fällen dunkel.

*erъ. asl. večerъ vespera und vьčera heri: vgl. lit. vakaras. Fick, Einheit 369. Hieher mögen die themen von šeperiti nugari und treperiti tremere gehören. biserъ, bisrъ margarita scheint fremd. gušterъ lacerta. sêverъ aquilo: lit. šaure. stežerъ cardo: lit. stagaras, stegeris stengel. dêverъ levir: aind. dêvr. nsl. večer. biser. sêver. čemer venenum. habd. ira. kuščer lacerta. stežer. serb. večer. pleter crates: plet. guber stragulum: vgl. guba. kučer tugurium pastorum: kašta. mliječer euphorbia cyparissias: mlêko. Vgl. čuper in čuperak fasciculus mit čupati vellere. russ. liverъ weinheber: li-v-erъ. kosterъ rogos. čech. houser gänserich. kačer. pol. gašior, gešior. kędzior krauses haar: asl. *kađerъ. kosior schaufel. szczypior schnittling von zwiebeln. pečherz, pečhyrz blase. oserb. pucheř blase. nserb. sćažor heustange.*

ero. **asl.** jezero *lacus*: mit **asl.** *jazъ. **nsł.** jêz agger ist jezero unverwandt. **nsł.** jêzero *lacus* ist eine differenzierung mit jezero mülle, das aus dem magy. entlehnt. Fick, Wörterbuch 558.

era. **asl.** peštera *specus*: peštъ. Vgl. nestera ἀδελφιδῆ, das auf folgende weise zu erklären sein dürfte: aus aind. naptr entstand *neti, gen. netere, wie aus duhitr-džsti, gen. džstere, durch ausfall des p vor dem suffixalen t, für das masc., wofür netij gebräuchlich wurde. Für das fem. sollte man etwa netera erwarten, wie čech. dcera für dci, džsti. Fällt jedoch p vor t nicht aus, so wird s eingeschaltet, daher **nsł.** tepsti für tepti, daher **russ.** skrestъ für skrestъ. Wir haben demnach neptera, nepstera, nestera. **russ.** pečera, peščera. Primär: žemara, žemëra, žimera, eig. das ausgepresste. dial.: žim. čech. mezera lücke: meze, **asl.** mežda.

17. Suffix êrъ, êrja.

Das suffix êrъ, êrъ-êrja- ist meist secundär.

nsł. rezêr, rezir *messer der siebmacher*. drobir, drobiż *res minutae*. hudêr, hudir *diabolus*. slepir, slêpec, slepič *anguis fragilis*. kosêr, kosir *falx vinacea*. habd. marra. lex. mehêr, mehir *blase*: mêhъ. močvêr, močvir *palus*: *močva. osêr, osir *nidus vesparum*. vodêr, vodir *wetzsteinfutteral*, auch oselnik von osla. Vgl. brebir *schoder*. ivir *assula*. skovir *noctuae genus*. kurbir *ganeo, fornicator*. lex. **serb.** kosijer *falx vinitoria*. vodijer *vas faenisecae*. iver *sarmentum*. palijer *pulveris pyrii genus* vgl. mit paliti.

18. Suffix orъ.

Das suffix orъ ist primär und secundär.

orъ. asł. I. stoborъ *columna*. Fick, Wörterbuch 617. trъgorъ: vlačimъ trъgory želêzny. lam. 1. 28. trъtorъ *strepitus*. toporъ *ascia* ist entlehnt. II. orъ bildet neben erъ die gattungszahlen von vier an: četvorъ, četverъ für četvrorъ, četvrerъ. pętorъ, pęterъ. šestorъ, šestеръ u. s. w. Fick, Einheit 118. Vgl. glasorъ *aquilae genus*. lêvorъ *plantae genus*.

nsł. I. bodor *punctura*. meg. steber. II. grahor *vicia*. četveri, čveteri. peteri. šesteri u. s. w. stoteri. jezeroteri. dain. 155. tolikeri. Dunkel: brebor *fiber*. prip. 111: **asl.** bьbrъ. kozor *pharetra*. hung. javor *platanus*: lit. aornas. lapor *limus*: **serb.** lap *terra humida*. **bulg.** vgl. blъhorkъ *nachthemd*: blъhъ *pulex*.

serb. I. kosor *cultri genus*. puhor *favilla*. plijevor *herbae eruncatae*. Vgl. žamor neben žubor *susurrus*. II. četvoro, četvero.

petoro, petero. šestoro, šestero u. s. w. *Dunkel*: blavor, blavur, glavor *serpens*. p̃por cineres aqua diluti; p̃por coitus piscium. timor rupes. *Fremd*: pupator solanum. strator herbae genus. trator amarantus. uhor, huhor. mik., crista vgl. mit russ. chocholъ.

kluss. I. vychôr sturm.

russ. I. čechorъ zänker: w. čeh, čes. mogorcy plur. procente beruht auf einem *mogorъ von mog crescere: vgl. rastъ usura. *Fremd*: tancorъ tänzer. *Dunkel*: matorъ hydria. dial. Man füge hinzu pomogorka leikauf. dial., das mit mogoryčъ zusammenhängt. vosorka wilde biene. dial.

čech. II. sochor hebel.

pol. II. kaczor enterich. Vgl. jęzor, ozor zunge, verächtlich.

oserb. ganzor gänserich ist entlehnt. velešery der wievielte. kačor enterich. kocor kater. sochor hebel. pazor krallen. mosor narbe vgl. mit deutsch maser.

nserb. gusor. kacor. kocor, kocur.

ora. asl. kotora rixa stammt von kotorati se. Vgl. seite 48.

nsi. kozora ein kleines körbchen für erdbeeren. sivora vetula. butora onus. meg. trub. fascies. lex.

serb. pišora convicium in vinum male ustum. tmora hängt wie natmuri se mit tьma zusammen.

kluss. đitvora kinder. collect.: wruss. dzêtvá. kotora feindschaft. russ. pitvora convivium. dial. čech. báchora fabel: w. ba. nemotora ungeschickter mensch. sikora meise: sik sibilare.

19. Suffix orjъ.

Das suffix orъ-orjъ- ist primär und secundär.

orjъ. asl. thorъ aus dъhorъ felis, eig. iltis, vom gestank. *agrъ: agorъ in agorištъ anguilla. kosorъ falx: serb. kosor runcina. mik. Vgl. znahorъ gnarus. nsi. vugor. habd. serb. ugor art aal. russ. ugorъ, gen. ugrja. chorъ aus dchorъ. čech. piskoř sackpfeife: pisk: anders in der bedeutung cobitis taenia: vielleicht von pêsъkъ: Vgl. russ. piskarъ, peskoroj, peskozobъ cyprinus gobio; peskarъ piscis genus. pol. węgorz. nserb. puchor blase: pol. pęcherz, kroat. puhor bei Linde. hugor aal.

orja. russ. bachorja blatero. motorja rolle zum aufwinden: nsi. motati.

20. Suffix urъ, urjъ.

Das suffix urъ, urъ-urjъ- ist meist secundär.

urъ. **asl.** koturъ *animal quoddam.* **nsł.** kačur, *gen.* kačurja, *schlangenmännchen.* **dain.** 71: kača *schlange.* mehur *neben* mehêr *vesica.* **habd.** **serb.** čapur *trunculus:* *vgl. asl.* čъpurije *collect.* kotur *glomus:* *vgl. nsł.* kotati. mjehur *neben* mjehir *vesica.* *Vgl.* šipur *in* šipurak *fructus rosae caninae.* *Vgl.* promečuran *geschäftig mit* prometati se. *Vgl.* nočurak *herbae genus,* koji se noću razvija. **klruss.** kačur *enterich.* **russ.** pêch-t-urъ *pedes. dial.:* *vgl. pol.* piechty *iśc.* **čech.** pěchour. kocour. pazour. **pol.** *primär ist* jebur, tegi do kobiety: *w. jeb. II.* piechur. kostur *elfenbeinerner stock.* koczur, kociur. *Dem diminutivum* lisiurek *liegt* lisiur *zu grunde.* *Vgl.* jedurny *einzig und allein.* Dunkel: jaszczur. mazur: *vgl.* mazowsze.

ura. **nsł.** frfura *blatero.* **habd.** babura *anus.* žabura *rana.* kozura *ramus viridis decerptus.* kostura *schnappmesser.* **kroat.** čutura *flasconis genus.* *prip. ist fremd.* **serb.** *augmentativ:* glavura. djevojčura. tikvura *in* tikvurina. ura *findet sich auch in* babura. kosmura *herba quaedam.* lubura *vas e cortice factum:* lub. Dunkel: gudura *vallis angusta.* kustura *convicium in cultrum.* sačura *panariolum.* *Die dritt-vorletzte silbe hat `.* dura *findet sich in* pijandura *von* pijan. *Vgl.* glavurda. nožurda *von* glava. nož. *Vgl.* pečurka *pilz, eig. pilz zum braten:* *w. pek, daraus rumun.* čuperkъ. **klruss.** *vgl.* kozurja, *hypocor. von* kozarluha *kosak.* **pisk.** bisurka: **russ.** bēsovka. **pisk. russ.** babura. čapura *ardea:* *vgl. nsł.* čaplja. kočura, kočka *erd-aufwurf.* kožura *obstschale:* koža. nēmčura *verächtlich:* nēmьсь. volčura *wildschur.* zamazura *femina sordida. dial.* denъžura *geld und* pěchtura *pedites sind collectiv.* sonurja *homo somnulentus. dial.* **čech.** mēchura. **pol.** bzdura *posse ist wohl primär:* *vgl. serb.* sprdnja. niemczura.

21. Suffix yrjъ.

Das suffix yrъ-yrjъ- ist secundär.

yrъ. **asl.** mēhyrъ *vesica.*

nsł. mehir, mehêr, mehur.

serb. mjehir. plair *bos pavidus:* plahъ. zvekir *annulus:* zvekъ. *Vgl.* lepir, leper, leptir *papilio von* *lep:lepetati *fluttern.* **klruss.** povodyť *dux.* muhyr *roher mensch:* mažъ. tupyť *dummkopf:* tapъ. *Fremd ist* bohatyť. **russ.** gladyrъ *mensch von glatter haut. dial.:* gladъ *in* gladъкъ. kosyrъ *krummes messer.* nēmtyrъ *stummer mensch.* puryrъ *hitzbläschen.* pustyrъ *solum desertum.* vjachyrъ, vjalyj

čelovêkъ. *dial.* vodyrъ *dux.* bachirъ *neben* bacharъ *blatero.* kostyrъ, kostyrja, kosterja *neben* kostarъ *würfelspieler.* čech. bradyř *barbier.* mēchýř. *pol.* męcherz: *ę* *ist unorganisch.*

ура. asl. sêkyra *securis.* *nsl.* sekira: *russ.* sekêra. *dial.* *pol.* kostyra, kosteria *würfelspieler.*

B. l-suffixe.

22. Suffix lъ.

Das suffix lъ bildet subst. und adjectiva und participia. Es ist primär und secundär. Das suffix des part. praet. act. II. lъ glaubte Bopp mit dem aind. suffix ta vermitteln zu können. Vgl. gramm. 3. 211; Schleicher, compend. 420, identifiziert es mit dem aind. ra; mir scheint es der slav. reflex des aind. tr, genauer tra, zu sein, wie, sicherem vernehmen zu folge, auch Lassen urteilt. Weder die bedeutung noch selbst die lautgesetze stehen dieser deutung im wege.

lъ. asl. I. a) vęz: ązlъ, vązlъ vinculum. česlъ pecten. Fick, Wörterbuch 566. oтърѣлъ. rylъ ligo. Hieher gehört wohl auch ąglъ angulus. Fick, Einheit 255. Wörterbuch 337. dělъ pars mit aind. dā teilen zusammenzustellen verbietet got. dails. b) kozlъ neben kozylъ hircus. Dunkel: čehlъ velamen: vgl. russ. čechoľ und die w. čeh, čes. okrilъ pallium. oskrilъ armilla. pьklъ neben pьklo pix. Fick, Einheit 101. 340. raklъ vestis: vgl. rêčьno linteum und serb. rakno veli genus. svrdlъ terebra. žьzlъ baculum. Fick, Wörterbuch 573. Entlehnt: kotlъ catillus: got. katils. lit. katilas. lett. katls. Ebenso župlъ, župelъ sulphur. II. a) lъ dient zur bildung des part. praet. act. II.: plet: plelъ. obogatê: obogatêlъ. kupova: kupovalъ u. s. w. Das partic. praet. act. II. von verba neutra hat häufig adjectivische function. gnilъ, izgnilъ, sьgnilъ putridus. izmъždalъ debilitatus: w. mъzg. izvetъšalъ obsoletus. kyslъ, kyselъ acidus. nedoraslъ nondum adultus. ogorêlъ ambustus. puhlъ, opuhlъ tumidus. ostalъ residuus. privyklъ assuetus. razmoklъ uligine dissolutus. sьmêlъ audax. usъhlъ aridus. utylъ obesus. So sind zu deuten: bêlъ albus: aind. bhā splendere. drêhlъ neben drêslъ morosus. duplъ cavus: w. dŭp: vgl. lit. dubti hohl sein. mъdlъ tardus, das von mudъ, muditi, w. mŭd, nicht getrennt werden kann und durch die combination dl auffällt. obilъ abundans. iz-obila abunde: vgl. vi in vъzvity usura, daher etica obvilъ. pohylъ curvatus. teplъ, toplъ calidus. vъsrъhlъ asper: w. srh, nsl. sršati hispidum esse. naglъ praeceps ist vielleicht nagъblъ inclinatus: lit. nūglas ist entlehnt. b) ątlъ pertusus, rimosus stelle

ich zu a, va, vъ und nehme ein eingeschobenes t an: vgl. мадръ für мѣн-d-ръ. kraglъ rotundus von kragъ; svêtlъ lucidus von svêtlъ; oblъ rotundus von obъ. Vgl. russ. podlyj gemein von podъ. Dunkel ist scêglъ, cêglъ unicus. serb. cigli: vgl. pol. szczegół; szczegolny solus. scêlъ, cêlъ integer: got. hails. zêlъ vehemens.

nsł. I. a) vôzel. vôgel. dêl. b) kozel. Dunkel: pekel. vatel ulna. vižel, serb. vižao, canis sagax. II. a) čil ausgerastet: čili konji. rib. gnjil. kisel. mrzel. obrasel bewachsen. habd. ozebel. opolzel lubricus. lex. ostal reliquus. habd. otrdêl: otrdêli judje. trub. premrl starr vor kälte. usehel vertrocknet. trub. vel, vedel. meg. languidus: vëd. vrêl fervens. lex. hung.: vgl. vrl strenuus. rib. vstekel. trub. meg. stekel rabidus: vsteči saevire. meg. zamolkel raucus. zdrêl. krell. nar.-pêsn. 5. 43. zrêl. medel. macer. Dunkel: pičlo adv. knapp. rahel: locker: vgl. rašiti lockern. dain. 244. b) vôtel. okrôgel. svêtel. obel cylinderförmig.

bulg. I. a) vъzъl. Vgl. žegъl eine als joch dienende stange. II. a) gnil. kisъl neben kisêl. premalêl ermattet. topъl. zrêl. nezdrêl. milad. 530. čehъl pantoffel. pъkъl.

*serb. I. a) uzao. ugal, nugao. svrdao. tocio neben tocilj cos hängt mit točiti wetzen zusammen. čavao nagel. pn. baљ. pvaљ. II. a) čil, čio corpore vicens. gnjio. kuveo fracidus: asl. *vêlъ von vëd mit dem dunklen ku. mrkli ater. mukao taciturnus: mlk. napupio: napupila ruža rosenknospe. nevaljao inutilis. ogrijao: ogrijalo, ogrijano sunce. ostali. pukli in: puklo polje. pukle ravnine unabsehbar ausgedehnt stammt von pak und hängt mit asl. pačina zusammen. pretio pinguis: κ. ty. pristao, pristanuo aptus. smrzaο gelatus. sveznali omniscius. truo, truhli putris. umrli. zreo. b) utli. okrugao. svijetao.*

klruss. I. a) uzl. uhł. sverdl. baљ plur. erzählungen. II. a) carjuvaљyj qui regnavit. dorosљyj. hnyљyj. kysљyj. merљyj. nedbaљyj negligens. opuchљyj. pochyљyj. pryvykљyj. smilyj audax. umerљyj. usochљyj. zriљyj. čekaљyj hat passive, čuљyj praesentische bedeutung: expectatus, praesentiens. b) kruhљyj.

russ. I. a) uzelъ. ugolъ neben uzgolъ. dial. baљ plur. poszen. čacholъ, čecholъ saccus. načalъ initium. dial. raspjalъ: pĭn. glazo-pjalъ gaffer. dial. pustorylъ. osilъ. poteklъ rivus. dial. domožilъ. Vgl. posulъ donum, usura. myslъ suspicio: stammt von mysliti. II. a) byљyj. vydochљyj. zadchlo muffiger geruch. gorêљyj. gorьkљyj. kisљyj. mozgљyj schwindstüchtig: vgl. asl. izmъždalъ. vymerzљyj. vozniкљyj. rosљyj. ruchлъ, rychлъ locker: vgl. nsł. rahel. osêdљyj,

osêlyj *angesiedelt*: vgl. osêdlo *ansiedelung*. smêlъ. spêlъ *maturus*. vystojalyj. prošlyj. teplyj. vjalyj: vêd. vislyj. volglyj. vyklyj. zrêlyj. žilyj. 2. utlyj. okruglyj. svêtlyj. oblyj. podlyj. odutlyj *neben* odutlovyj *bausbäckig*: odutъ. vêtlyj *freundlich*. dial.: vêtъ.

čech. I. a) uzel. uhel. čechel *unterrock*. čas.-mus. 1864. 54. II. a) byvalý. čilý *vigil*: čü. pohořelý. oblezlý *calvus*. zmužilý *tapfer*. minoulý. umrlý. samorostlý. osiřelý. dospělý *reif*. teplý. ovdovělý. vřelý. pozelenalý *grünlich*. *In der bedeutung sind abweichend* nenadálý *insperatus*. jedlý *edulis*. rodilý *oriundus*. ospalý *schläfrig*. *Substantivisch sind* chvátal. stýskal. kvapil, pospíšil *der eiler*. šibal *schlaukopf*. ohnižil *salamander*. b) outlý *zart*, *vergänglich*. okrouhlý. světlý. oblý.

pol. I. a) węzeł. węgieł. czecheł, czechło *weiberhemd*. chył *in chyłem geduckt*. II. a) biegły *peritus*. obrzękły *tumidus*. czuły *empfindlich*. kwitły *aufgeblüht*. kisły. legły *iacens*. oblazły, obliniały *calvus*. mineły. milkły *taciturnus*. mgły *mobilis*: mlg. mkły *dahin schlüpfend*: mük. opuchły. obrostły. rychły *citus*. osiadły *ansässig*. nasierszały *struppig*: srh. stały. oschły. śmiały. ciepły. zwykły. oziębły. *Mit abweichender bedeutung*: odchowaly *gross gezogen*. okazały *ansehnlich*. napiły *angetrunken*. dościgły *erreichbar*. ciągły *dehnbar*. zwięzły *gedrängt*. obejrzały *cautus*. ożgły *ustus*. obżarły *neben* obżarty *vorax*. b) wąły *schlaff*. krągły, okragły. światły. obły. podły.

oserb. I. a) vuzel, vuzoł. II. a) čily *incolumis*. zmužily. zrostły. sadžaly *der setzt*. ćopły.

nserb. I. nugeł. II. a) gnily. smykły, smukły *schlüpfzig*. rychły. śopły. zdřaly *reif*. b) svjetły.

lo. *Das suffix lo ist meist primär. Es bildet substantiva, die ursprünglich und in der überwiegenden mehrzahl der fälle auch im erhaltenen stande der sprache dasjenige bezeichnen, womit die durch das thema ausgesagte handlung ausgeführt wird. lo tritt an primäre und an secundäre verbalthemen. Wir wollen zuerst die fälle betrachten, in denen lo an primäre, dann diejenigen, in denen es an secundäre verbalthemen gefügt wird.*

asl. I. a) *Das thema lautet vocalisch aus*: bilo *tintinnabulum*. dêlo, gen. dêla, dêlese. odêlo *vestis*. grъlo *guttur, vox*: vgl. žrêlo. krilo *ala*: skri: vgl. lett. skree. lit. skrid *volare*. umrъlo: ležati na umrълê *animam agere*. oтpêlo, pripêlo. rylo *vanga*. silo, osilo *laqueus*: aind. si *ligare*. šilo *subula*: ahd. sūila. tâlo, gen. tâla, têlese, *tentorium (umbra), imago, corpus*: w. ski, woher stêнь, sêнь, tênja. žrêlo *vox*:

vgl. gr̃lo. *Fremd*: st̃klo *vitrum*. b) *Das thema lautet auf einen consonanten aus, und zwar α. auf n*: nač̃elo *initium*. Dunkel: ž̃elo neben žalo *stimulus*. β. *Auf einen anderen consonanten*: maslo *oleum*: maz. veslo *remus*: vez. s̃ṽeslo *fasciculus*: ṽez. povr̃eslo *trutina*: vrz. čislo *numerus*: č̃it. *dagegen* sedlo *sella* neben selo *ager*: sed, woraus s̃ed: vgl. ahd. *sidila*. greblo *remus*. st̃b̃lo *caudex*: st̃b̃, aind. *stabh*. reklo *dictum*. poreklo *cognomen*. obl̃eklo *vestis*. praglo *tendicula*: pr̃eg: ahd. *springa*. čr̃esla *lumbi* bedeutet vielleicht urspr. *cingulum*: vgl. klruss. čeres. pol. *trzos*, asl. *čr̃es̃: w. vielleicht črt. II. a) *Das thema lautet auf a aus*: br̃ecal̃o *tympanum*. bry-salo *penicillus*. čr̃p̃alo *haustrum*. klepalo *tintinnabulum*. nakoval̃o *incus*. ralo, oralo *aratrum*. s̃edal̃o *sedes*. z̃r̃cal̃o *speculum*. Dunkel: salo *adeps*. b) *Das thema lautet auf i aus*: b̃elilo *cerussa*. c̃edilo *colum*. čr̃ñilo *atramentum*. jadrĩlo *velum*. kadilo *suffitus*. m̃erilo *mensura*. pravilo *regula*. solilo *salinum*. sṽetilo *lux*. točilo *torcular*. *Secundär*: mr̃tvilo: ležahu na mr̃tvil̃e *animam agebant*. sṽešt̃ilo φωστήρ. philipp. 2. 15, wofür šis̃. sṽetilo *bietet*. c) *Das thema lautet auf ê aus*: s̃ed̃elo *sedes*. vr̃t̃elo *veru*.

ns̃l. I. a) *bilo schlagader*. d̃elo. zd̃elo *incantatio*: vgl. serb. čini. gr̃lo. kr̃ilo. lilo *giessschaf*. pilo *potus*. prip̃. šilo. žr̃elo (žer̃elo) *prae-furnium*. habd. b) α. raspelo *crucifix*. Dunkel: žalo. rib̃. želo *trub*. lex. *aculeus*. β. maslo. veslo. poreslo, poṽeslo *garbenband*: ṽez, vrz. česlo *pecten*. metl. čislo *numerus*. trub̃. lex. omelo *scopae furnariae*. čr̃eslo *baumrinde*; gārberlohe. rib̃, jelo *cibus*. rib̃. sedlo. selo *vicus*. steblo *culmus*. lex. *truncus*. habd. peklo *bratpfanne*. dain. zrklo *aug-apfel*. trub̃. meg., wofür zrkalo. rib̃. leglo *brut*, fauler mensch. rib̃.: griech. λέκτρον aus λέχ-τρον. pruglo *laqueus*. habd. pr̃ogla f. r̃es. 114. *Fremd*: žṽeplo. II. a) br̃isalo. česalo *strigilis*. prip̃. črtalo *dentale*. lex. ogledalo *speculum*. nakoval̃o. kresalo *ignitabulum*. habd. mahalo *liciatorium*, alabrum. habd. pr̃dalo *podex*. ralo, oralo *halbpflug*, arl. rvalo *rutrum*. habd. poscalo *penis bovis*. rib̃. sedalo *sitz*, gesäss. trub̃. slišalo *auris*. zrcalo *speculum*. habd.: zrcati. luč̃. *Nomina agentis*: br̃botalo *blatero*. jecljalo *balbus*. Dunkel: salo. b) cedilo. kadilo *thus*. nakoval̃o. habd. lex. kropilo, škropilo *aspersorium*. možilo *heiratslust*. ñetilo *fomentum*. opravilo *negotium*. rešilo *löse-geld*. strašilo *terrificamentum*. svetilo *lucerna*. travilo *toxicum*. habd. učilo *doctrina*. venet. zviralo *fons*. venet. vratilo *licium*; alabrum. lex. *liciatorium*. habd. ženilo *heiratslust*. živilo in oblačilo. venet. *Man merke* bajilo *incantatio*. dain. hung. mazilo *neben* mazalo *unguentum*. obhajilo *festum*, *communio*. plačilo *solutio von bajati*, ma-

zati, obhajati, plačati; *ferner* berilo *herbae collectae*. perilo *wäsche*. število *numerus*. motovilo *haspel hängt mit* motati *zusammen*. *Secundär*: ognjilo *ignitabulum*. habd. *igniarium*. lex. jestvilo *cibus*: jêstva in jêstvina. metl. c) imêlo *facultates*. trub. sedêlo *sedes*. dain. *Secundär*: krdêlo *grex*.

bulg. I. a) grъlo *kehle*. krilo. trъlo *hürde*: serb. trlo, tor. šilo. *Vgl.* vitlo *schraube*. Morse. b) α. želo. β. maslo. veslo *bund obst*: vez. čerêslô *mörserstößel*: vgl. črt. jelo *cibus*. milad. 515. sedlo und selo. oblêklo, oblekló *kleidung*. leglo *lager*. II. a) česalo. klepalo *läutebrett*. ralo, oralo. stъpalo *stufe*. b) belilo. cedilo. črъvilo *rote schminke*. hodilo. nosilo. plašilo. svetilo. točilo *schleifstein*. teglilo *wage*. vesilo, besilo *aus obêsiti galgen*. vetrilo *fächer*. *Vgl.* matoelo. milad. 524: nsl. motovilo. bodilo. milad. 532. venčilo *copulation*. *Secundär*: očila plur. *brillen*. ognilo *feuerstahl*. e) sedêlo. milad. 371. vrъtêlo. pok. 1. 84.

serb. bilo *arteria*, *tintinnabulum*. djelo. odijelo *vestis*. odmêlo *cognomen*. mon.-serb. 30. grlo. klilo *mistbeet*: nsl. kliti, serb. proklijati *germinare*. krilo. milo *lixivium ad lavandum caput*: my. nepelo, gdje se ne pjeva. opijelo *cantilenae funebres*: pê. rilo os: rû. rasulo *dissipatio*: sũ. šilo. trlo *hürde*. vrelo *fons*. ždrijelo *fauces*. *Vgl.* pilo *vasis olearii genus*. b) β. maslo. veslo *remus*. povrijeslo, rijeslo *für vrijeslo ansa*: vrz. čislo *rosarium*. mik. omelo *ofenwisch*: met. poguslo *cognomen*. mon.-serb. 168: gъd. jelo *cibus*. prelo *coetus netricum*: prêd. sedlo. selo. sijelo, posijelo *invisio*: sêd. svrdlo *terebra*. deblo *stirps*: vgl. dubiti *erectum stare*, *das allerdings von dъbъ arbor stammt*. ogreblo *pecten linarius*. stablo, cablo *arbor*. mik. poreklo, podrijetlo *mit t für k cognomen*. leglo *fetus*. pruglo. *Vgl.* vratlo *ostium mit vrata*. grotlo *fauces mit deck*. hrot *gosse in der mühle*. sidlo *ist lat. situlus*. II. a) crtalo *culter aratri*. duhalo *follis*. ogledalo *speculum*. klepalo, klepetalo *tabula campanae loco*. klecalo *scamnum*: klęcati. kupalo *balneum*. lagala plur. *instrumenta mentiendi*. pišalo *minctorium*. pružalo *laqueus*. pjevalo *guttur*. ralo, oralo. stopalo *pes*. sũkalo und sũkalo. tucalo *pistillum*. vješala plur. *patibulum*. zjalo *hiatus*. zrcalo *speculum*. *Häufig sind nomina agentis*: bajalo *incantator*. drijemalo *dormitator*. jecalo *balbus*. kokalo *ko proferre solitus*. sirzbijalo, koji zbija sir. b) bjelilo. cjedilo. darilo *donum*. grabilo *rapina*. lazila plur. *machina aedificationis*. močilo *locus macerando lino*. nosila plur. *feretrum*. pojilo *aquatio*. pravilo. strašilo. tvorilo *ambitus casei*. vratilo *iugum textorium*. *Man merke* gudilo *plectrum*: gudjeti. perilo

waschplatz. pamtילו *memoria valens.* motovilo. *Secundär:* ludilo *dementia.* mrtvilo *lethargus.* ognjilo. putilo *pedica:* puto. svještilo *ellychnium* ist entlehnt. pn. bratilo. mužilo. stanilo. c) vidjelo *lumen:* bulg. vidêl. Vgl. sovjelo *neben* sovilja *radius textorius:* w. sū.

kluss. I. a) dilo. horlo *guttur,* hôrlo *ostium.* krylo. mylo. rylo. šylo. žerelo *fons.* bydlo *hornvieh stammt aus dem pol.* Man merke žytlo *wohnung.* pisk. gen. 27. 39. b) α. načalo. β. maslo. veslo. perevjaslo: vez. čyslo. pomelo *besen.* čereslo. jidlo: jêd. šidlo. seło. sverdlo. hreblo. steblo. tahlo. Vgl. krislo *sella mit lit. krêslas.* kodlo *geschlecht.* pisk. kublo *nest.* pisk. haslo *wird von Osadca 173. zu gad gestellt.* II. a) brjacao. kłepalo. kovalo. kresalo. rało. šidalo. zercalo, dzerkalo. Entlehnt: kovadlo. vercadlo: *pol. zwierciadlo, wierciadlo. abecadlo.* Hieher gehören auch *nomina agentis* auf ajlo, sonst ało: dumajlo. miňajlo. popychajlo. svystajlo. živajlo. b) biłylo. čidylo. kadylo. kropylo. mirylo. pójlo. pravylo. svitylo. vitrylo. Man merke stôjlo. Fremd: barylo *fass.*

ruß. I. a) bilo *läutebrett.* dêlo. dulo *mündung von schusswaffen.* gorlo *guttur:* girlo *ostium* ist *kluss.* krylo für krilo. mylo. rylo *rüssel.* silo *seil.* dial. stalo: na stalê zlatê. *tichonr. 2. 97.* šilo. tyrlo, tyrlišče *hürde:* serb. trlo. žilo *wohnort.* žerlo *faucis, ostium.* b) α. načalo. mjalo *flachsbreche:* mĭn. pjalo *rahmen:* pĭn. perepelo für pereponka, daher richtig perepjalo: pĭn. maslo. teslo *beil.* veslo. vjaslo *garbenband.* dial. *neben dem neueren* vjazlo *amulet für das vieh.* dial. poveslo. dial.: pereveslo: vez. čislo. pomelo. padlo *aas.* *uruss.* padla. sêdlo *sattel.* osêdlo *ansiedelung und selo.* sverlo *vielleicht für sverdlo.* duplo *cava arbor.* soplo *blasrohr.* treplo, trepalo *flachsbreche.* greblo. skreblo *instrumentum scabendi.* tjaĝlo *etwa hube.* dychlo *luftloch:* dŭh. žeglo *neben žegalo.* dyšlo *ist fremd: deichsel.* gaslo *parole:* vgl. gad. kuzlo *schmiedearbeit:* vgl. *asl. kuznĭ.* putlo: vgl. *asl. paťo.* vertlo *bohrer:* vrt. Dunkel: deglo *milch der fische.* kresla *plur.* kudlo *vliess.* pechlo *art ofenkrücke:* vgl. w. pĭh. prjaslo *fach.* alt.stufe. ruchlo *supellex, eig. vielleicht das bewegliche.* ruslo *rinnsal.* suslo *bierwürze.* uslo *pars texturae.* dial. II. a) čerpalo. drogalo *kälte.* dial., eig. zittern. êdalo *kinnbacke.* kovalo *malleus.* lijalo. machalo. spolochalo *terriculamentum.* ravnjalo *richtstab.* sêdalo. vêjalo. zêvalo *fauz.* dial.: vgl. zêvlo *fauz, clamator.* dial. zercalo, zerkalo. žegalo, žgalo. žvalo *mandibulum.* *Nomina agentis:* pogudalo *bierfiedler.* obĕêdalo *vielfrass.* oblygalo *betrüger.* dial. mênjalo *wechsler.* rys-

kalo erro. dial. takalo adulator. zamotajlo: vgl. motъ. b) kadilo. kupilo pecunia. pojlo potus. dial. pravilo. udilo gebiss. zubrilo, zubilo art meissel. Vgl. dolbilo meissel. Nomina agentis: bubnilo blatero. glotilo homo vorax. dial. Secundär: žerdilo grosser schlanker mensch. stropilo dachsparren. Vgl. pechtilo, pechtilъ m. für pestъ stössel: w. pīs.

čech. I. a) bidlo stange. bydlo leben. dílo. křídlo. mýdlo. rádlo. sídlo, osidlo. šídlo. trdlo breche. vřídlo sprudel. zřiedlo spiegel. kat. 1089: asl. *zrêlo: pol. sowiżrzał, falsche deutung von eulenspiegel, ist wohl ein determinatives compositum. zřídlo, richtig žřídlo, springquelle. b) β. máslo. veslo. obáslo: vez. povřislo. číslo. slovák. čereslo. jídlo. sedlo. sídlo sitz. selo dorf, in on. sedlo, daher sedlák dorfbewohner. Man merke přádlo gespinnst.: před. stéblo, stblo halm. povidlo mus: w. vi. Dunkel: meslo ausgemessenes stück feld, in kat. zeichen, scheint eine w. med metiri vorauszusetzen: vgl. got. mitan. heslo name. kat. 1270. II. a) čertadlo. držadlo handhabe. kovadlo. křesadlo. mazadlo. prádlo. rádlo, oradlo. rypadlo grabstichel. stavadlo standort. vijadlo garnwinde. sádlo. Secundär: zubadlo frenum. b) bělidlo. cedidlo. kadidlo. rosidlo. stavidlo schleusse. tvořidlo käseform. vratidlo weberbaum. zrcadlo. motovidlo. Secundär: udilo gebiss: vgl. asl. ȳda.

pol. I. a) bydło vieh. działa, dzieło. gardło, garło. skrzydło. mydło. sidło. stadło ein paar zur zucht. szydło. tarło flachsbrechort. powidła mus, salse. źrzodło fons. b) α. żądło stachel. β. masło. wiosło. obwiąsło, powiąsło. powrosło. miotło, pomiotło kehricht. jadło, jedło. siodło sattel. sioło, sieło, doch siodłak. grzebło. źdźbło, ździebło. Dunkel: działą plur. russ. desna gingiva: vgl. aind. danś, daś beissen. gzło hemd. hasło losungszeichen: vgl. godło. krzesło. II. a) czerpadło. klepadło. kowadlo. radło. szukadlo sonde. zwierciadlo: asl. zręcalo. sadło. Secundär: abecadlo. dziwadło wunderding. moczadlo sumpf. brząkało klimperer neben brzękadło klimperstöckchen. brzechajło zänkner. krzykajło schreihals. łykajło säufer: łykać. Vgl. na kupajła für na św. Jan. dial. b) bawidło tändelei. cedzidło. dusidło galgen. grędzidło gesenke am grundgarne: russ. gruzilo. kadzidło. moczydło flachsröste. stawidło. tworzydło. Secundär: wędzidło: lit. udilai aus dem russ. udilo fischerrute, gebiss. mru-czydło brummbart. malowidło gemölde. mlewidło malen. motowidło. c) wisiadło hänge.

oserb. I. a) džeło. hordło, horło. mydło. Man merke kosydło laqueus. b) β. masło. prudło: asl. prağlo. sedło. II. a) skřečadlo etwas schreiendes. sadło. b) čornidło. kadžidło. motedło weife.

nserb. I. a) gjardlo, gjarlo. ksidlo. stadlo *heerde*. žredlo *quelle*. b) povraslo *strohband*. c'oslo *neben* cerstadlo *kolter am pfluge*. jedlo. sodlo *sattel*. splo: *asl.* stbbo. pšudlo *sprenkel: asl.* praglo. **II.** a) poceradlo *haustum*. radlo. zasuvadlo *riegel*. sadlo. *Secundär:* prokadlo *schleuder*. b) bronidlo *waffe*. kažidlo. mocydlo. nosydla *plur.* pšavidlo. tšašydlo *schreckbild*.

Das suffix lo ist das urspr. suffix lo so wie das urspr. suffix dlo aus tlo, aind. tra. Dass ich die bildungen durch lo von denen durch dlo nicht geschieden habe, hat seinen grund darin, dass ich nicht für alle fälle eine solche scheidung zu machen im stande bin. Vieles ist zwar auf den ersten blick unverkennbar. Hieher gehören alle auf vocalisch auslautenden themen beruhende bildungen, die beiden reihen slavischer sprachen gemeinsam sind: *asl.* šilo. *čech.* šidlo. *asl.* bilo ist mit *čech.* bidlo wesentlich identisch und hat mit einer w. bil tönen nichts gemein. Allein wohin ist das nur *asl.* nachweisbare pripélo zu stellen? Derselbe zweifel taucht bei manchen von consonantisch auslautenden themen abgeleiteten wörtern auf: greblo *remus*. obléklo *vestis*, da man annehmen darf, t, d zwischen b und l, so wie zwischen k und l sei ausgefallen. lo, nicht dlo, tlo nehme ich an in *asl.* sed-lo *sella*: der dental kann jedoch ausfallen: se[d]-lo *ager, vicus*, das demnach nicht mit *lat.* solum zusammenzustellen, wie *čech.* sedlák *vici incola* beweist. *nsl.* ome[t]-lo. jê[d]-lo. *čech.* prád-lo *gespinnst* neben prá-dlo *wäsche*. Sprachliche lautgesetze wirken nicht wie naturgesetze mit einer jede ausnahme ausschliessenden gewalt. Es können auch, abgesehen von dialektischen abweichungen, zu verschiedenen zeiten verschiedene lautgesetze gewaltet haben: man vergleiche *nsl.* modliti neben moliti. *russ.* vjaslo und vjazlo. Wenn im *pol.* neben brzękadlo *klimperstöckchen* brząkało *klimperer* vorkommt, so ist man für die nomina agentis lo, für die nomina instrumenti dlo als suffix anzunehmen geneigt, was durch mruczydlo *brummbart* als unrichtig nachgewiesen wird. čislo, maslo beruhen auf čit-tlo, maz-tlo u. s. w.

Schwierig ist die analyse des *asl.* remeslo *ars* in einem aus Russland stammenden denkmal: als die wahre *asl.* mag remeslo gelten: *klruss.* remeslo. *russ.* remeslo neben rukomeslo, rukomyslennyj. *dial.* *čech.* řemeslo. *pol.* rzemiesło, rzemiosło. *oserb.* řemjesło: *lit.* remeslas, remestas, remesas ist wohl entlehnt. Wenn man von remestvo *ars*, das in echten *asl.* quellen sehr häufig und im *russ.* als remstvo *invidia, malitia* vorkommt, neben dem jedoch einmal auch remezstvo gefunden wird, ausgeht, so gelangt man auf ein nomen remъ und eine wurzel rem, und man ist versucht rem-e-

slo, rem-*l*-slo zu teilen, worin slo aus stlo hervorgegangen wäre: remeslo, rem²slo hätte dann ein seitenstück in dem got. hul-i-stra hülle von huljan. s wäre ein weiter unerklärbarer zusatz, wie so oft im slav. und in den nächstverwandten sprachen. Ein solcher zusatz wird zwar ungern zugegeben und Herr Leo Meyer, *Die gotische sprache*, 174, 175, teilt hul-is-tra, und identifiziert is mit dem aind. suffix as. Wer dieser ansicht beipflichtet, wird rem-es-lo teilen. Gegen Meyer's theorie ist geltend zu machen, dass nominalthemen auf is für aind. as in den betreffenden ableitungen nicht nachweisbar sind: hulistra möchte vielmehr so zu teilen sein: hul-i-s-tra, das, abgesehen vom s und i, dem serb. kalilo pfütze, čech. *kalidlo aus kaliti trüben, entspräche. Die frage des s in rem²slo, бо²зскъ u. s. w. muss im zusammenhange erörtert werden: sollte es sich dabei zeigen, dass s in den genannten und anderen formen nicht historisch erklärt werden kann, so wird man doch wieder zur annahme einer gewissen sprachen eigentümlichen vorliebe für das s in bestimmten verbindungen seine zuflucht nehmen und Bopp's ansicht acceptieren müssen. rem²slo steht für rem¹slo wie capistrum für capstrum, hulistra für hulstra u. s. w.

la. Das suffix la ist meist primär.

asl. mę²la nebula. osla cos. tesla securis. žila vena: aind. g²ā sehne. pre²sla in pre²slica fusus mit dem suffix tla. Ebenso sula in sulica hasta. Dunkel: igla acus: vgl. Fick, *Wörterbuch* 344. Einheit 256. aind. agra spitze, schärfe des auges. sila vis. strēla sagitta. vila nymp²ha.

ns¹l. bila kürbisblatt. dain. 96: asl. bylъ. česla weinschädel: čes. grla turtur. prip. 314: vgl. sēde na krilo gorli bjujeje. tichonr. 1. 42. hula bug. Oberkrain: w. hū, woher kroat. uhiliti deflectere. pjesn.-hrvat. 2. 3. kvokla gluckhenne. metla besen. me²la. osla. pre²sla in pre²slica. sula in sulica. tesla ascia. lex. žila. žvala orea, lupatum. habd.: žva, žū. Dunkel: depla höhle: asl. dupl² cavus. jagla breikern; jagli puls e milio. habd. jasla. habd. asla. lex. apostema, auch drav genannt, deutsch afel. svila seide. vila furca. habd. vila nymp²ha. habd. Secundär ist la in dēkla, dēcla virgo, serva. trub.: dēkla wird auch die tochter des Hauses genannt. ri²b.: dēva. prēkla stange: prēk². rogla, bei habd. roglja, furca.

bulg. metl². mę²gl². tesl². Häufig tritt la an verbal-, so wie an nominalthemen: bēgl² f., bēgljo m. flüchtling. grabla f., grabljo m. räuber; eben so kradla, kradljo und bezumla, bezumljo. sk²pl², rpljo geizhals. v²šla, v²šljo lausiger.

serb. gnjila *terra figlina*. metla. prela *neben presličica hyacinthus botryoides und presla in preslica colus*: pręd. tesla. žila. žvale. skobla *neben skoba fibula*. *Secundär*: trubla *neben truba*. smrzla *neben smrzlo frigoris impatiens*. sela, sele *deminut. für sestra; eben so male, brale: auch bulg. male. Dunkel: dipie utriculi musici genus*. kotla. trijesla *wilde weichsel hängt wohl mit trešnja cerasus zusammen*.

kluss. mêtla, mhla *neben mla, imla. žyla*.

russ. metla. mgl̥a. tesla. žila. *gorêla *in gorêlka. la bildet nomina agentis m. f.*: obzêdala *neben obzêdalo parasitus. podlipala der sich einem anhängt. polygala mendacia confirmans. prilipala remora piscis. prižimala. zapêvala. žegala urtica. dial. Secundär: šagala der grosse schritte macht. Vgl. brodila erro. dial. botvila homo pinguis. dial.*

čech. metla. mhla.

pol. miotla. mgl̥a. ośla. kudla *haarzottel ist wohl entlehnt: asl. *kaḍr̥b̥*.

oserb. mhla. vośla *in voslica*.

nserb. mla.

la *steht manchmal für dla, tla: asl. vila in vilice fuscina. čech. vidly, vidle. pol. widly u. s. w. russ. vily: w. vi, daher eig. etwas gekrümmtes. nsl. *tr̥la in trlica breche. bulg. tr̥licъ. verk. 181. 371. pol. cierlica, tarlica aus tardlica. čech. trdlice, trlice: w. tr. nsl. jela; jel f. meg. serb. jela. kluss. jêl, jałyca. russ. el̥. čech. jedle. pol. jodla. oserb. jedla. lit. egle aus edle.*

23. Suffix l̥.

Das suffix l̥ ist primär. Es bildet substantiva fem. In wörtern wie gaśl̥ ist l̥ aind. tr̥i.

asl. izrasl̥ *germen. lêtorasl̥ palmes: ahd. sumarlata. rasêl̥ scissura: sêd. sopl̥ tibia: vgl. sopêl̥. zêbl̥, prozêbl̥ germen. In gaśl̥ cithara: gaḍ. jasli plur. praesaepe: jad, so wie in mysl̥ cogitatio, spes, wenn es von mūd stammt, ist ein suffix tl̥ anzunehmen. s̥hl̥ sarmenta ist s̥hl[ṭ]-l̥ zu teilen, ist daher secundär. Dasselbe gilt von tek̥l̥ resina, eig. quod fluit, und wohl auch von byl̥ herba, das gewachsene. Vgl. vijal̥, vijalica tempestas.*

nsl. ral aratio, iugerum. **habd.** sêl getreide: sê, eig. das gesäte. žel mestis. gôsli. jasli. misel, gen. misli. bil culmus, calamus. **trub.** lex. *neben bilo.*

bulg. jesli. misl̥.

serb. smrzao, gen. smrzli, gelu. ponikao, gen. ponikli, germen. pogibao, gen. pogibli, discrimen. nazebao, gen. nazebli, refrigeratio. odrasľ. alt. izrastao, gen. izrasli, stolo. protisli pleuritis: sing. *protiskao: vgl. protisci plur. gusle, ein asl. gasla voraussetzend. jasli, jasle. misao, gen. misli. nazbilj serio. mik. würde asl. na sь-bilь masc. lauten: daneben zbilja veritas, serium fem.

klrußs. litorosl. husľy. jasľy. byl.

russ. rasľ zweig. pristalь refugium. dial. prêľ brand. zjabľ. dial. Vgl. neimalь pferd, das sich nicht fangen lässt. dial. nako-valь. dial. machalь. dial. potalь lahm. gusli. jasli. vbyľ, vzabyľ, vzabolь in der tat. dial. ubyľ abnahme. cvêľ schimmel: cvît. opalь quod decidit: pad. ostalь reliquiae: sta. prožilь älderchen sind secundär.

čech. ratolest: asl. lêtorasľ. housle. jesle. mysl.

pol. nadrośl. odrośl. latorośl. gęśl: gusła hexerei ist entlehnt. anders jasła, jasľy. myśl. byle, asl. bylije, beruht auf byľ.

oserb. Man merke husła, husle. jasła. mysl.

nserb. mysl. pasle plur. falle, das asl. *pasľ lauten würde.

24. Suffix lê, li.

Das suffix lê, li bildet adverbia der zeit, seltener des ortes, mit denen auf die frage: wann, wo geantwortet wird.

asl. kolê, koli quando. dokolê, dokoli quousque. otъ kolê a quo tempore. nikoli nunquam. nêkoli aliquando. selê, seli, slê: do selê hucusque. tolê, toli: otъ tolê ab eo tempore. jelê, jeli quando, relat. do njelêže, do njeliže quousque. otъ njelêže a quo tempore. kolь heisst quantopere, tolê, toli, tolь tantopere. kolь kraty, kolь kratъ quotiens. jeli kratъ quotiens, relat. Fick, Wörterbuch 565.

nsł. koli: nikoli. nikoligese. fris. klê: doklê, odklê. doklič, dokič. doklam. habd. prip. 278. slê: doslê. poslê. tlê: potlê. vselê, vselej semper. man merke od kôd koli undecunque.

bulg. kolê: otkolê längst.

serb. kolje, eig. quando, jetzt otium: nije mi kolje, und sogar nije mi kolja. dokle, dokale, doka, doke, dok quousque, donec. otkle, otkale, odakle, okle unde. do nekle usque aliquo: hieher gehört wohl auch daklje, daklem ergo. -kla, -klu. mon.-serb. dovlje hucusque. odovle, odavle hinc. donle eo usque. odanle, ondale, ondole illinc. odsvakle undique. doslije, dosele, dosle, dosli hucusque. osele, otъ seli, otъ selь, otъ selu ex hoc tempore. poslije, posele posthac. najposlije postremo. dotle eo usque. odatle, otale, otole,

otle *istinc.* potlje, potle *postea.* najpotlje, najpotla *postremo.* *Hieher rechne ich auch eli, el quia und ele quid multa.* Vgl. dokolu, dokol *quousque.* doselu *hucusque.* luč.

kruss. koły; kyl: dokyl. seli: doseli. posli. syl: ôtsyl. vôtčila *von hier.* juž.-skaz. 1. 41. tyl: ôttyl. *Osadca* 202. vôtôt. zvôd-tyla. juž.-skaz. 1. 16.

russ. kolê: otkolê, otkolъ, otkulъ, otkelъ. koli *si.* nikoli. *dial.* onolê: otъ onolê *ab eo loco.* selê: do selê. poslê. oselъ *hac.* *dial.* dosjulevo *hucusque.* *dial.* tolê: do tolê. ottolê, ottolъ, ottulъ. kolъ, skolъ *quantum.* tolъ, stolъ *tantum.* ottolъ, ottulъ *inde.* ryb. 1. 19. 360. tulъ *für tuda.* *dial.* pokylъ, pokylja, pokulja. *dial.* otvselê *undique.* *alt.* vseldy. *dial.* oli *quando:* *asl.* jeli.

čech. koli, koliv: vgl. *russ.* dokolevo, dokuliva. *dial.* jeli *cum, quia.* *slovak.* do kial. *pokiaľ.* *hatt.* 1. 154. dosjal. skadžal. *staďjalto.* *pov.* 11. 13. 20.

pol. koli: *cokolwiek.* *kiedykolwiek.*

oserb. sal: votsal. tal: dotal.

nserb. kul: dokul *quia.* votkul, votkulga *unde.* kuli: žožkuli: *kъdežekoli *ubicunque.* nikula *nunquam.* *lit.* kolei, kol *donec.* tolei, tol; šiolei, šiol *eo usque.*

25. Suffix ljъ.

Das suffix lъ-ljъ ist primär und secundär.

ljъ. asl. I. bodlъ *spina.* dëlъ: nedëlъ *ἀεργος.* srebrodëlъ *argentarius.* kašlъ *tussis:* *w.* kas. Vgl. aġlъ *carbo.* talъ *obses.*

nsl. I. češelj *pecten.* nedëlj *dies festus:* nedela *gen. fris.* kašelj. II. rogelj *ecke:* rogъ.

serb. I. zbilj: na zbilj *serio.* živ. 64. 93.

russ. I. kóvalъ *peritus.* *dial.* koválъ *faber.* machalъ *flachs in der hechel.* *dial.* vralъ *blatero:* *in. allen diesen wörtern gehört a zum thema.* Vgl. ugolъ.

čech. I. ryl *spaten.*

pol. I. szczył *pisser.* Fehlt bei Linde.

lja. asl. I. balija (*nom.* balij) *incantator, medicus.* pralija *lotrix.* ralija *arvum:* ra, *w.* r. bylja *etwa actio.* *sup.* 168. 2, 6. dëlja: nedëlja *dies dominica.* nedëlja *m.* otiosus. drêvodelja *faber lignarius.* Dunkel: dëlja, dëlъma *propter.*

nsl. I. bali *medicus.* *fris.* brislja *abwischetuch.* nedëlja. drêvodëlja. *habd.* pralja. *habd.* perilja. *dain.* prelja *spinnerinn.* švelja *näherinn.* terilja *brechlerin.* vračilja *sanatrix.* *habd.* II. črnklja

schucarze stute. dêčlja. trub. Secundär: okrilja schurz. meg. Dunkel: kehlja struma. habd.

serb. *lja* wird an verba der ersten, vierten und fünften classe gefügt; in mehreren füllen nehmen verba der ersten classe i an, daher *ilja* wie bei der vierten classe. *bodlja spina. nedjelja. drvo-djelja. zbilja veritas, serium. prelja netrix. taklja paxillus: tük. i nehmen an: vezilja acu pingens: vez. muzilja mulgens: mlz. pletilja tatrix acuaria: plet. vrulja nomen. fluvii: vrü. trulja lacinia: trü. bjelilja insolatrix. dojlja nutrix. nosilja gallina quotidie ova ponens. redilja, koja redi lan. rodilja, porodilja puerpera: darnach dadilja ancilla curans parvulos: vgl. dada mater. grebenalja carminatrix: grebenati. okretalja torquens. pralja neben perilja. primalja obstetrix. tkalja tatrix. tralje laciniae: tr, tra: so auch švalja acu victum quaeritans. Dunkel: krelja branchiae: vgl. kreljuti. sovilja radius textorius: vgl. etwa w. sü. trklja paxillus steht für taklja: w. tük. češlja fruticis genus: vgl. čes.*

kluss. *I. nedila. rôla. tesla. švala. Osadca. 174.*

ruß. *I. žalja schnitterinn. dial. rolja. op. 2. 3. 543. rolja. teslja. petlja schlinge hängt mit pin zusammen. soplja mucus.*

öech. *I. role. pradli lotrix. prádlí netrix. švadli quae suit zeigen, dass in diesen wörtern das suffix dlija, tlija eintritt, das in dlъ (tlъ) -ija aufzulösen ist. II. přehrštle doppelte handvoll.*

pol. *I. rola. cieśla. II. czapla ardea cinerea. kośla krummbeiniger mensch.*

oserb. *I. rola. česla. II. pšihoršla.*

nserb. *I. rola.*

26. Suffix li.

serb. *Das suffix li ist türkischen ursprungs: es bildet indeclinable adjectiva aus türkischen und aus slavischen substantiven. 1. dertli tristis: dert. dimirli ferreus: dimir. dugmali: dugme. ištali: ištal. kadifli, kadifeli: kadifa. kovčali: kovča. srmali, srmari: srma. srčali: srča. čohali: čoha. 2. zlatali aureus: zlato. kostretli e lana caprina factus: kostret. surli, das mit sur pallidus gleichbedeutend ist. starmali nanus ist ein compositum. Die vorletzte silbe hat': ausgenommen sind ištáli für ištal li. sŭrlŭ. Auch lija ist türk.: li, ly, es ist gleichfalls nicht bloss mit türkischen wörtern aufgenommen worden, sondern wird auch an einheimische wörter gefügt: einige haben vor lija die silbe aj. bečlja viennensis: beč. bosanlija bosnensis: bosna. budimlija budensis. madžarlija aureus ungaricus. odrlija homo pannosus. opaklija reno ovillus. pazarlija res vendenda. pošurlije, pošurice minutiae*

uzvodlija: uzvod. šuvaklija *laeva*. prekomorlija *transmarinus*. granajlija: grana. dugajlija *longus homo*. novajlija *novicius*: novъ. točajlija *minister vini*. zlatajlija *auratus*.

27. Suffix lukъ.

Das suffix lukъ ist das türk. suffix lyk. Es wird auch an einheimische worte gefügt.

serb. abadžiluk *sartoriae genus*. agaluk *dignitas agae*. anteriluk *pannus sufficiens ad confeciendam vestem* anterija. arnautluk *albania*. bašaluk *dignitas bašae*. begluk *angaria*. bezobrazluk *impudentia*. domazluk *quod domi servatur*. pasjaluk *canina malitia*. pustailuk *rapina*. hriščanluk *populus christianus*. ciganluk *mos zingarorum*. čižmarluk *ars sutoria*. tepeluk und daraus tepelak *ornatus muliebris*.

pol. basałyk *art peitsche*.

28. Suffix alъ.

Das suffix alъ scheint primär sein. In manchen fällen gehört a vielleicht zum thema.

alъ. serb. mazgal *munimentorum ruinae*. menecal *grando plumbea*: beide fremd.

russ. dralъ *in datъ drala aufugere*: vgl. serb. izdirala *aufugit*.

pol. kawał *frustum*. krzyżmał *chrisambüchse*.

ala. nsl. I. nakovala *incus*. prip. 263. II. budala m. *stultus*. prip. 61. kravala, pastirska palica *agolum*. lex.: kriv. vihale plur. *stulpstiefel*.

serb. I. svirala *fistula*. vlačale plur. II. budala. mrežale.

russ. I. šagala, šagalo *der grosse schritte macht*.

čech. I. cvrčala *zippe*. kvičala *krammetsvogel*. pišťala *neben pišťal*, pišťěl. žižala *insect*: asl. žuželica, eig. *das summende*.

pol. I. charkała *räusperer*. chrapała. krzykała *schreihals*. kichała. mięszała. gorzała *brantwein ist *gorêla*.

oserb. pukała *knallbüchse*. ščerkała. škrękała.

29. Suffix aljъ.

Das suffix alъ-aljъ- ist primär und secundär.

aljъ. asl. sokalъ *coquus*. serb. bogalj *saucius*. vatrалj *batillum*. vukalj pn.: vuk. gubalj *equus porriginosus*: guba. drozdalj *turdus*: drozdъ. zekalj *equi albi genus*: zeko. kusalj *equus cauda curtata*: kašъ. mrkalj *nomen arietis*: mrk. putalj *equus habens maculam in*

pede: pato. sivalj *equus canus*. četvrtalj *modii genus*. štrkalj *oestrus*: strk. *Dunkel sind*: čkalj. paspalj *pulvis molaris*. skobalj *piscis genus*. širalj *petasus*. verant. kravalj *quod hospites ad nuptias afferunt* steht für kravaj: man vgl. kraguj und kragulj. makalj züngelchen am gewehre scheint mit mak: mük zusammenzuhängen.

kluss. I. ihraļ *lusor*. keruval *gubernator*. koval *faber*. mural *maurer*. act. 2. 76. wohl für muraļ. II. moskal *moskauer*.

russ. kovalъ. stradalъ *mäher, schnitter, eig. wohl arbeiter*. švalъ *näher*. alt. vralъ *blatero*.

čech. nosál *grossnase* hat im gen. nosála, daher *nosalъ.

pol. I. kowal. mazgal *schmieriger kerl*. II. brzuchal. dragal. drwal *holzhacker*. gęhal *breitmaul*. goral. moskal. nogal *langbein*. nosal. okal *grossauge*. wąsal.

nserb. koval.

alja. nsl. podsnehalja *brautjungfer*.

serb. krivalja *uvae genus*.

kluss. ihraļa *quae ludit*.

30. Suffix elъ.

Das suffix elъ ist meist primär. Es bildet substantiva und adjectiva.

elъ. asl. cvъtelъ *flos*. plêvelъ, plêvelъ *palea*. Vgl. mъšelъ, mъšelъ *lucrum*: w. mih, russ. obmichnutъ *sja falli*. brъselъ *testa*. Entlehnt ist župelъ *sulphur*. adj. drъselъ *morosus*. kyselъ *acidus*. veselъ *laetus*. Fick, *Einheit* 260. *Dunkel*: debelъ *crassus*.

nsl. plevel *res eruncatae, excretum*. lex. dresel, dreselen *tristis*. hung. kisel. vesel.

bulg. gъdel *kitzel*. grъmel-ъt *tonitru*. mrъzel *taedium*.

russ. plevelъ. vertelъ *veru*. buselъ, buselъ *ciconia*: busyj *canus*. dial. kostrelъ *tannennadeln*. tjaželъ *gravis*.

čech. plevel, gen. plevele.

pol. dzięcioł: asl. dętlъ, dętelъ.

elo. nsl. medelo *rührstock* beim butterfasse für metelo: w. męt. Vgl. krepelo *prügel*. metl.

ela. asl. bъčela *apis*: būk. aind. bukk, nicht für bъtjela. Fick, *Wörterbuch* 134. 590: die biene ist die summende: vgl. griech. βεμβύλη. miela *viscum*: lit. amalis.: jīm. pipela *sambuca*. žužela in žuželica *insectum*.

nsl. dežela *neben dežel f. regio* für držela. hung.: vgl. asl. drъžava. omela *mistel*. riб. opletela *zopf*. meg. globela *hohlweg*. Oberkrain.

bulg. pčelъ.

serb. imela, mela *viscum*, bei mik. imela, omela. djakela *augmentativ*: djak. *Dunkel*: koščela *arbor quaedam*. krpele, krčele *iugi pars*. cipela *calceus*: vgl. nsl. cepetati *conculcare*.

russ. omela. *Secundär*: košela *corbis*.

pol. jemioła *neben jemiel m.* Man beachte die formen für b-čela in den verschiedenen sprachen: nsl. bučela, čbela, čebela, čmela, čela, daraus čibelnjak. lex. čelinjak. dain. bulg. pčelъ. klruss. pčela. bdžoła. russ. pčela. und dial. mčela. čech. včela. pol. pszczoła. nserb. coła.

31. Suffix êl̥.

Das suffix êl̥ ist primär und secundär. Es bildet substantiva fem.

asl. I. dêtêl̥ *actio*. gybêl̥ *interitus*. kapêl̥ *lavacrum*. ml̥čal̥ *silentium*. obitêl̥ *deversorium*. obrêtêl̥ *lucrum*. obutêl̥ *calceus*. pečal̥ *cura*. pištal̥ *tibia*. pošibêl̥ *insania*. pražal̥ *offendiculum*. ra-sêdêl̥ *rima*. sopêl̥ *tibia*. svirêl̥, sviral̥ *tibia*. II. tvr̥dêl̥ *muni-mentum*. In dêtêl̥, obutêl̥ ist t eingeschaltet: an ein partic. dêtъ, obutъ als thema kann nicht gedacht werden: vgl. opočitêl̥ *quies*: brati na opočiteli sušče. *vita-theod.* 9. pražal̥ ist mit prağlo verwandt, daher von der w. preğ abzuleiten: die steigerung des e zu a befremdet. skrižal̥ *tabula* ist nicht ganz klar. Dasselbe gilt von kađêl̥ *trama*, das mit *kađrъ verwandt und vielleicht secundär ist, und von kra-stêl̥, chrastêl̥ *coturnix*, russ. korostel̥, čech. chřástel, pol. chrościel *rallus*.

nsl. I. kôpel. obutel *calceatura*. habd.: *obu-t-êl̥. odêtel *vestis*. hung. operculum. trub. lex. pečal: petsali, petzali. fris. pišchal. trub. pogibel *discrimen*. habd. pogibeo *interitus*. hung. svirêl. umêtel (umêtal) *scientia*. trub. vrzel *zaunöffnung*. rib. zibel *cunae*. lex. II. globêl *vertiefung*, hohlweg. krdêl *grex*. rib.: vgl. serb. krd. žival *animal*. Neben el findet man ela, elo: kodela. kopela. obutela. piščala. vrzela. zibela und kopelo. obutelo. dain.

bulg. Der on. bitola, bitolja beruht auf obitêl̥ in der bedeutung *monasterium*.

serb. kupelj. mik. obitelj *familia*: beide im auslaute unregelmässig. In allen anderen füllen ist êl̥ durch andere suffixe ersetzt: pogibao, gen. pogibli neben pogibija. kudjelja. svirala.

klruss. čepil. kuđil. kupil. kyšil. mytil. pečal. sopil.

russ. I. kačel̥ *schaukel*. kapel̥ *traufe*. kolybel̥ *wiege*: vgl. kolêbati. kudel̥ neben kudelja. kupel̥. metel̥, minder richtiginja-

telъ, *schneegestöber*. mytelъ. alt: *my-t-êlъ. pečalъ. piščalъ. pogibelъ. alt. posvistelъ *pfeife*. alt. sopelъ. svirêlъ. zybelъ *schwanken, wiege, moor*. II. gustêlъ *dickicht*. dial. mokrelъ *nässe*. dial. žestêlъ *hartes zeug*. židelъ *dünnbier*. dial.

čech. I. koupel. mýtel. čas.-mus. 1864. 54. pišťal. prdel. padel *abgefallenes obst und svízel band sind masc. und fem.*: pad. vez. II. koudel. Vgl. troubel *röhrchen*.

pol. I. gibiel *neben gnibiel, glibiela abgrund*. kapiel. myciel *bad*. topiel *wasserstrudel*. piszczel *masc. und fem.* pierdziel *qui pedit ist masc.* gardziel *masc. und fem. hängt mit gardło zusammen*.

oserb. kupel. pjerdžel *podex*.

32. Suffix eljъ.

Das suffix elъ-eljъ- ist primär und secundär.

nsł. brencelj, gen. brenceljna, *musca equina*. lex.: bręk. vrtelj *vorrückung bei zaunöffnungen, um das eintreten des viehes zu verhindern*. drobelj, gen. drobeljna, *stück brot*. moźicelj, gen. moźiceljna, *männchen*. Dunkel: krpelj, kršelj, serb. krpelj, kršijelj *ricinus*.

serb. prdelj *polygonum*: prd. kratelj *krankheit, die in einer nacht tödtet*: kratъ in kratъkъ. rucelj *sensengriff*: rąka. žutelj *floris genus*: žlътъ. Dunkel: krmelj *gramiae*. žeželj *baculus u. s. w.* asł. žeželъ, russ. žaželъ *schwere last*. dial., eig. vielleicht joch. pn. auf ilъ: bratilъ. dobrilъ. gostilъ. alt.

kluss. kundelъ pudel: vgl. asł. *kađrъ.

russ. mјatelъ *rebellio*. alt: męt. kundelъ pudel. dial. mertvelъ *cadaver*. dial. košelъ *korb*.

pol. bździel *peditum*. pryszczel *blase*: prűsk. Dunkel: modzel *callus*.

oserb. dđeržel *stiel*. mјatelъ *schneeflocke*: met.

nserb. mјatelъ *schmetterling*: met. pűskelъ *callus*: prűsk.

elja. nsł. vrtelja *neben vrtelj*. Dunkel: detelja *trifolium*. habd.

serb. vukelja pn. star-k-elja *seniculus*.

russ. petelja *nodus*. alt. ziz.: w. pīn, daher *pjatelja.

pol. mędrela *klügling*.

33. Suffix olъ.

Das suffix olъ ist in den meisten fällen dunkel.

olъ. asł. sokolъ *falco*: aind. čakuni *κύκνος*: lit. sakals *entlehnt*.

nsł. sokol. rasol *coagulum*. habd.: serb. rasol. topol *populus*.
cokol *calopodium*, *crepida*. habd. prakol *fustis*. kozol, kozul *calathus*,
fiscus. lex., daher kozolec *getreideharpfe*. močerol *stellio*. dalm.:
močer.

bulg. ohol *frei*: serb. stolz.

čech. hrbol *höcker*. chochol *schoopf*. mozol *schwiele*.

pol. chochoł. mozoł. kwiczoł *krammetsvogel*: čech. kvičala.

oserb. Vgl. pachol *knabe*.

ola. asł. pipola *tibia*. Vgl. kramola *seditio*: mlat. *carmula*.

nsł. pivola *hirudo* für pijavica, pijavka nach Murko. kožola
hemdekragen. rib. škramola *arbor cava*. rib.: vgl. škrabati.

bulg. kramolъ.

serb. topola *populus*. Fick, Wörterbuch 123. pn. vukola. Vgl.
dragojla.

russ. votola *art leinwand ist dunkel*.

čech. mrtvola *cadaver*. Fremd: stodola *stadel*. kramola.

pol. pierdoła *qui pedit*. toboła *tasche*: vgl. asł. tobołъсь.

34. Suffix oljъ.

Das suffix olъ-oljъ- ist dunkel.

oljъ. asł. drъkolъ *neben drъkolъ fustis*: w. drk *aus dr*. sopolъ: izъ
nozdrі jemu sopoli *tečahu*. lam. 1. 145. zovolъ, wohl *cantor*: o by-
stryj zovolju: w. zŭ. Vgl. travolъnъ *gramineus*. mozolъ *neben mozolъ*
vibex. kaъkolъ *nigella*. topolъ *populus ist fem*.

nsł. mozolj. kôkolj, kôkalj.

bulg. sopol, sopolъ-t *mucus*. Vgl. zrъkoli *plur. augen*: w. zrk.

serb. kukolj. prpolj *limax*. Man füge hinzu: mrmolj-ak *ani-*
mal quoddam. pupoljak *knospe*: papъ.

russ. gogolъ *anas clangula*: w. wohl gog. gorvolъ für gvorolъ
bullae aquae. mozolъ, mozgolъ *callus*. kukolъ. Fremd: sobolъ.

olja. asł. strъmolja: kъ gorê livanъstêj ležimê strъmoli
πρὸς τῷ ὄρει τῷ λιβάνῳ κειμένην κατείδωλον εἶναι. prol.-rad. 135.

nsł. srebolja *molke*. Flitsch.

russ. sopolja. dial. für soplja. susolja *der nippt*. dial. Dunkel:
krasolja, krasulja *tropaeolum maius*.

čech. homole *klumpen*.

oserb. homola.

35. Suffix uljъ.

Das suffix ulъ-uljъ- ist primär und secundär. Manchmal tritt
julъ an die stelle von ulъ.

nsł. metulj *neben* metълj, gen. metilja, *papilio*: met, *daher eig. wie schmetterling der schmeissende*: vgl. *das dial. krautscheisser. Dunkel*: kragulj. krell. *accipiter stellaris*, nisus. lex. kozulj, kozolj *körbchen aus rinde*.

bulg. kačjul *schopf*. kračjul *fuss der hose*: *krak*.

serb. dugulj: na dugulj *in die länge*. slavulj *luscinia*. volksl. für slavuj. pn. dragulь. vladulь. alt.

ulja. asł. košulja *indusium*. koporulja *κερχίς*. greg.-naz.

nsł. I. blebetulja, klepetulja *femina garrula*. češulja *racemus*. habd. *ramus viridis decerptus*. vekulja *weinerinn*. II. kosmulja *fuchs*. rib. nosulja *grossnase*. rogačulja *weibchen des hirschkäfers*: rogač. volkulja *lupa*. vragulja *malitia diabolica*. habd. zajkulja, zajklja *lepus femina*.

serb. I. grebulja *pecten faenarius*. odrpulja *pannus*: odrpati. popišulja *minctrix*. hodulje *grallae*. čehulja, nekoliko zrna s petelj-kama, kad se od grozda očene: čeh, vgl. očenuti. šišulja *vitis genus*: vgl. šišati *tondere*. vrulja *fons*. mon.-serb. II. brigorulja. mik. für bregunica *hirundo muraria*. vlasulja *avena sterilis*. gigulja *gallinae maioris genus*: gig. krbulja *corbis genus*: vgl. *corbis*. maculja *vacca coloris felini*: maca. ozimkulja *vacca hiberna ozi-mačna krava*. pastulja *decipula*. pjeskulja *terra sabulosa*. ražulja *secale*: raž. rehulja *raram lanam habens*: reha von *редъкъ*. rogulja *cornuta vacca*. rogulje *furcae genus*. rosulja *pluvia roscida*. smukulja *serpentis genus*: w. smūk. srbulja *liber vetustior serbicus*. jegulja *anguilla*. grdulja *convicium in mulierem*. kusulja *vacca cauda truncata*. mrkulja *vacca nigra*. sivulja *vacca cana*. šarulja *bos varia*. košulja *indusium*: vgl. koš. Die drittletzte silbe hat '. Man merke gagula *anas aquatica*: *gagati, gagalica. gromula *ingens homo*.

klruss. zozula *kuckuck*: lit. gegužė. divula. krasula. rohula. čornula. kryvula. syvula. Osadca 174. Vgl. seredulša sestra. južn.-skaz. 1. 98.

russ. chodulja *gängelwagen*. plur. füsse. dial. chripulja *homo raucus*. dial. sidulja *qui ire nequit*. dial. zezjulja. dial. *neben zeg-zica*. borodulja *femina barbata*. dial. děvulja *weibischer mensch*. krasulja. dial. für krasavica. rogulja *krümmung*. sonulja *homo som-nulentus*. dial. razděvulja *homo effeminatus*. dial. Vgl. izmigula *arbeitscheuer mensch*. dial.

čech. štěkule *zänkerinn*. žežhule. košile.

pol. *deminuierend*: kasiula *käthchen*. matula *mütterchen*. ba-bula. koszula. gdula *erdbrot hängt mit cydonium zusammen*. Man

merke hier gaduła m. f. schwätzer, schwätzerinn. krzywula krummhorn. *gżegżoła in gżegżółka.

oserb. čapula, čapla reiger. kokuła kuckuk. košula.

nserb. kindula kindsmädchen.

36. Suffix yla.

Das suffix yla ist primär und secundär.

asl. motyla neben motylo *fimus, onus*. Fick, Wörterbuch 594. mogyla und, durch umstellung von m und g, gomila collis: mog wachsen. kobyla equa: vgl. kom-onъ equus und lit. kumele.

nsł. gomila. kobila.

bulg. mogilъ.

serb. gomila neben gromila.

klruss. mohyla. suchovyla. Osadca 174.

russ. mogila.

pol. mogiła.

oserb. kobla.

nserb. kobyła, kobuła.

37. Suffix yljъ.

Das suffix yljъ-yljъ- ist in den meisten fällen dunkel.

asl. grъnyljъ fornax ad conflanda metalla. rogyljъ arbor quaedam.

nsł. metylj, gen. metilja, papilio: met.

bulg. Vgl. etwa bodil art unkraut. pok. 1. 54.

serb. metilj. mik. egelwurm. nokilj, nokilja, noktilja paronychia. Vgl. kostilja arboris genus.

russ. motylъ schmetterling; metylъ art tagfliege. gorbyljъ buckliger, schwartenbrett. kostylъ krücke. kozylъ art pflanze. drjagilъ lästiger mensch: drjagatъ. rêdylъ wandöffnung: rêdъ in rêdъkъ. Dunkel: tjugilъ vestis genus. znyljъ caminus. sir. 2. 2.-vost.: vgl. znoj.

čech. motýl. střechýl eiszapfen: voda zmrzlá ze střechy visící. ženkýl weibischer mensch: ženka.

pol. motyl. badyl, badel stengel. Vgl. babstel, babsztyl von baba.

38. Suffix ыѡ.

Das suffix ыѡ ist meist secundär.

asl. strъšыѡ wohl crabro, daher gleichbedeutend mit strъšenъ nsł. sršen: w. etwa srh, daher eig. das tier mit den sich sträubenden haaren. lit. širslis, širšis wespe. Fick, Wörterbuch 621. kozylъ, kozlъ

hircus: koza. *Fick, Wörterbuch* 200. оръъ *aquila*: vgl. lit. *eris, erêlis*. ahd. aro. *Fick, Einheit* 298. осьъ *asinus*: vgl. got. *asilus*. *Fick, Wörterbuch* 429. рьсьъ *pix*: vgl. рьклъ. *Fremd*: котъъ *ahenum*.

nsł. kozel. orel. osel. pučel *dolium*. čavel *clavus*. meg. habd. lex. Vgl. skobel *habicht*. žežel *schaufel*. vižel *canis sagax*. meg. lex. viželj. habd.

bulg. orel. strъšel *horniss*. Morse. češel *kamm*. milad. 532. štrъkel *storch*. Morse.

serb. orao. vrtao, vrtal, gen. vrtla, *hortus*: вртътъ.

russ. kozelъ. orelъ.

pol. wyżeł u. s. w.

39. Suffix њъ.

Das suffix њъ-ъљъ - ist primär und secundär.

asl. obidъљъ *qui iniuriam infert*: bid. Bei einer w. каъ (aind. *kās*. lit. *kos*) ist kašъљъ *tussis* die wahre schreibung: kašъљъ setzt kah voraus: vgl. nserb. *kjachliš*.

nsł. brencelj, brecelj *musca equina, asellus*. lex.: bręk. kašelj. hrakelj, hrkelj *sputum*: hrk. krhelj *stück eines gespaltenen apfels*: krh. smrkelj *mucus*: smrk. češelj *pecten*. prip. 9. ist wie asł. kašъљъ zu beurteilen. črmelj. lex. čmrlj, čmelj *fucus, apis terrestres* hängt mit *čгъмъ in čгъмънъ *ruber*; krevelj *convicium in claudum* mit krivъ zusammen. rogelj *cornu*. Dunkel: kuzelj *canis*. zubelj *flamma*. vip. u. s. w. *Fremd*: žakelj *sack*. gredelj *dentale*. lex.: ahd. grindel. *pessulus, trabs*. škratelj *schrattel*. recelj, gen. receljna, *caulis*. žrebelj, žebelj (žъbъљъ) *clavus*: ahd. grebil *paxillus*: vgl. čech. hřeb u. s. w. Hinsichtlich der declination s. 3. § 285 und beachte, dass lex. den nom. rabiln bietet, der wohl rahln lautete.

serb. badalj *stimulus*; badalj, bodalj *herbae genus*. češalj *pecten*. čukalj *hamus*: vgl. kuka. pedalj *spithama*: pędъ. rogalj *angulus*. srbalj *serbus*. Dunkel: štavalj *rumez*.

russ. kašelъ. košelъ *wagenflechte*: košъ.

čech. kašel. trupel *klumpen*. povrhel *auswurf* ist vielleicht asł. *-vrъgъљъ.

pol. bašel *wasserblase*. kaszel. rydel *graubeisen*: w. ry: ry-d-el. sopel *zapfen*. mędrohel *klügling von mędrъ und obartel schieber scheinen ein asł. -hlъ -tlъ vorauszusetzen*.

n-suffixe.

40. Suffix нъ.

Das suffix нъ ist primär. Es bildet substantiva, adjectiva und participia.

нъ. *asl.* I. dr: drънъ *caespes*. In einer aus Russland stammenden quelle. kljū: kljunъ *rostrum*; *russ.* kljuвъ. mē: mēnъ *mensura*. Einmal. mē: prēmēnъ *mutatio*. plesk: plesnъ: plesnomъ *udariti plaudere*. plēv: plēnъ *spolia*: vgl. *lit.* plėvė *haut*. rēz: rēznъ *frustum*. sta: stanъ *castra*. inostanъ *monasterium*: *aind.* sthāna. stīg: stьgnъ, stьgno *femur*. sūp: sъnъ *somnus*. sū: synъ *filius*. sū: sunъ, synъ *turris*, eig. *das aufgeschüttete*. tr: trъnъ *spina*. vrt: otvrъnъ *contrarius*. Vgl. činъ *ordo*: *aind.* čī *colligere*. gleznъ *talus*. blaznъ *error*; sьblaznъ *scandalum*. greznъ, groznъ *uva*: vgl. grozdъ. glēnъ *pituita*: *nsl.* glēn *morbus quidam*. rib. glen *stercus*. meg: vgl. *russ.* glevъ *schleim*, *der die fische bedeckt*. jagne, jagnьсь *setzen* *jagnъ *voraus*. česnovitьсь *allium*: *česnъ, vьnьсь *sertum*: *vēnъ: *w.* vê, vī: *bulg.* viti venci viješe. *milad.* 487. članъ, člēnъ *articulus*. člъnъ *cymba*. črъnъ *niger*. lēnъ *piger*: *lett.* lēns *gelind*. trēsнъ *fimbria*: vgl. *w.* trêsk. нъ *entspricht in mehreren bildungen* *aind.* nu; činъ. stanъ. synъ. vъnъ. Vgl. *seite 53*. II. нъ *dient zur bildung des part. praet. pass.*: plet: pletenъ. da: danъ. e in enъ *von pletenъ ist als bindevocal aufzufassen*. Hieher gehören folgende bildungen: krъnъ *mutilus*. krъnonosъ *ῥινότμητος*: *w.* kr. plъnъ *plenus*: *w.* pl. *aind.* pūrṇa. abaktr. perena. prēdeno. *pъšenъ *von pīh aus pīs in pъšeno farina*, eig. *das gestossene*, womit pъšenica *triticum* *zusammenhängt*. *rъvenъ *von rū in rъvenikъ puteus*, eig. *der gegrabene*. *nsl.* I. česen. *lex.* česenj. *habd.* *allium*. drn *caespes*. kljun. plēn *exuviae*. *lex.* *exuviae*, *mulcta*. *habd.* pljun *sputum*. san, sen *somnus*, *somnium*. stan *status*, *domicilium*, *castra*. sin. top: zaton *insula*. *hung.* trn. zvin *luxatio*. *lex.* ist auf *w.* vī, vgl. zvinōti, *zurückzuföhren*. Dunkel: bezen *ritze*, *fuge*. rib. glēn *schlamm*, *schleim*, wofür auch dlen, *eine krankheit des rindviehes*. ogon *ackerbeet* und razgon *furche*. II. pleten. dēlan. predeno. pšeno, pšenica. Hinsichtlich der bedeutung beachte man pisan *varius*. pitan *cicur*. rib. prižan, *urspr.* wie uprižan *varius*: prižana *mati noverca*. rojeni *dan geburtstag*. *trub.* *bulg.* I. česъn. stan. sъn. II. plъn. pečeno. *serb.* I. kljun. plijen. san. sjen, *osin umbra*. spomen, *das asl.* wohl spomenъ *aus -mъn-нъ lauten würde*. stan *machina textoria*; pristan *portus*. strn *od žita culmus*. mik. ton *submersus*; zaton *sinus maris*; suton *crepusculum*

obscurius: top. *tren momentum*: *trep*: vgl. *trenuće*. So wohl auch *grun gleba*, *caespes*: vgl. *gruda*. čini plur. *fascinatio*. So vielleicht auch *sagan in saganak intermissio*: güb. *Dunkel*: *ugon luxatura*. **klruss.** I. *zamin*. *plin*. *stan*. *son*. *tern*. *povern das ablenken*. II. *pšono*. **ruß.** I. *derнъ caespes*. *chotênъ promptus*. *dial*. *mê:obmênъ, smênъ wechselbalg*. *osнъ spitze*. *alt*. *polonъ: asl*. *plênъ. stanъ. postênъ umbra*. *sonъ. tlênъ was leicht verdirbt*: *tl, tlê. zatonъ neben zatopъ sinus fluvii*: top. *ternъ. vênъ sertum*. *dial*. *krenъ neigung des schiffes stammt vom verb. kreni, obmanъ fraus vgl. mit obmanuty*. *Dunkel*: *gornъ lebes*. *alt*. *esse*: vgl. *asl*. *grъньсь. čolнъ. Fremd*: *тынъ*. II. *prjadeno*. **čech.** *drn*. *pán: pa. stan. stín neben stíň m. f. slovak*. *tjen: got. skeinan. ahd. scîn schein: w. skê. syn. sen*. Vgl. *strín eis an den baumzweigen*: *pol. śrzon reif. nsl. srên pruina. hung.* Vgl. *lit. šalna. nsl. slana und got. hrainei: die sache ist wohl nach der weissen farbe benannt*. Vgl. *pol. szadź reif von asl. sêdъ. strên, streň baummark. cordia*: vgl. **srъdo in srъdъce cor. proný rasch hängt vielleicht mit pro zusammen*: vgl. *pra und pravъ, prê und prêmъ. drahný, pol. adv. dragnie, gross*: vgl. *aind. drāgh verlängern und asl. dlъgъ lang*. **pol.** I. *plū: plyn liquor. stan. sen. glan bodensatz ist asl. glênъ*. II. *jeniec captivus setzt ein *jen captus voraus, vielleicht aus *jъmnъ. przedziono*. **oserb.** I. *syn. son. II. pŕedženo. nserb. I. syn. son. hlên schlamm ist asl. glênъ. II. pŕeženo*.

no. Die trennung des primären *no* vom secundären *ъno* ist manchmal schwierig.

asl. *aind. gu cacare: govno stercus. gra: grano, gen. grana, granese, versus. ok: okno fenestra*: vgl. *serb. prozor: got. auga-dauro, denn das fenster ist einem auge des hauses ähnlich. lit. akas öffnung im eise. rū: runo, gen. runa, runese, vellus. sūk: sukno vestes laneae, eig. das gedrehte. zr: zrъno granum. Dunkel: brašno cibus. dъno fundus, lit. dugna, scheint für bъdno aus budna zu stehen. Fick, Wörterbuch 816. kopno terra. lajna latera. lono sinus aus lokno von w. lak biegen nach Fick, Einheit 230. rakno vestis neben raklъ, rêčъno: nsl. raknič lacerna. habd. serb. rakno. sêno fenum, nicht von sêk, wie das lit. šênas zeigt, trotz des deutschen heu, got. havi. ahd. hawi, hauri. slъno in slъньce sol: w. sl, aind. sur. stъgno femur: der anlaut st entstand aus sk: vgl. ahd. scincho, scinchā, schenkel, schinke. vêno dos: man vergleicht aind. vasna. griech. ὠνός. lat. venum, wobei der ausfall des s bedenken erregt. vlakno pilus: lit. valakna ist entlehnt: w. vielleicht vlk, daher eig. das gezogene.*

Fremd: vino *vinum*. nsl. govno. truh. hung. govno, govna. meg. govna f. *lex*. rib. grezno *abyssus*. *lex*. osno *stimulus*. meg. okno. sêdno *satteldruck beim pferde*. sukno. usno *leder*. zrno. runa. *habd.* Dunkel: brašno *viaticum*. dno. kopno *terra continens*. prip. 176. *terra exsiccata*. *habd.*: kopnôti *liquefieri (vom schnee)*. lajno *stercus*. meg. rib. lokno *eine abgabe*. štaj. lukno *sapones*. *habd.*: luk lauge. sêno. stegno. *lex*. prip. 186. lakno aus vlakno *faser des hanfes*. metl. žekno, žukno *ofenloch*. vip. *Fremd*: krzno. bulg. runo. sukno. zръно. Dunkel: krosno *weberbaum*. Morse. lajno. vlakno *faser*. serb. česno *pars alli*. govno. okno. rakno. runo. sadno *vulnus equi a sella*. Dunkel: dno, zadno *fundus*. klatno *campanae pistillum*. lukno *decimae*. mik. prkno *anus*. rakno. stegno. vlakno *linum*. žvrkno, žvokno *podicis fissura*. klruss. ôkno. sukno. zerno. Dunkel: šino. stehno. vino dos. russ. okno. runo *vellus, pannus*. sadno. sukno. tolokno *mehl aus gestossenem hafer*: tlk. zerno. Dunkel: dno. jadno *cauter*. alt. w. vielleicht jêd. lajno. lukno *corbis*. volokno. dial. porochno *staub*. alt. sêno. zvêno *glied einer kette*. čech. hovno. okno. sukno. zrno. Dunkel: bahno. lejno. lûno. seno. stehno. pol. gowno. kielzno *zaum*: klz in kielznać. okno. prochno *moderndes holz*. žarna plur. *handmühle*. Dunkel: bagno. lajno. łono. siano. ściegno, ściegno. dzwono *radefelge*. miano *nomen ist asl. *imêno*. oserb. vokno. sukno. alt. zorno. Dunkel: łono. syno. s'ehno. zveno. nserb. derno *caespes*. gra: grono *rede*. vokno. zerno. žvakno, žokno *das wiedergekaute*. Dunkel: łono. seno, syno. škrono *kinnbacken*. scogno. lokno *faser*.

na. asl. desna *gingiva*: aind. daś *mordere*. dъgna *cicatrix*: aind. dagh *ferire*. glina *coenum*: glb. hrana *cibus*: hra. Fick, Wörterbuch 195. luna luna: lûk, also für lukna. Fick, Wörterbuch 171. mēna, prēmēna *mutatio*. plesna *planta pedis*: plesk: vgl. jedoch Fick, Wörterbuch 121. slina *saliva*: spljû: vgl. lett. spjau, spljau. skvrъna *inquinamentum*: skvr. stēna *murus*: vgl. got. stains und lit. sēna. strana *regio*: stra, str, die ausgedehnte. struna *chorda*: w. strû, identisch mit slû, aind. śru, die tönende. stъgna *platea*: stīg. suna *turris*: sū. trēsna *fimbria*: trêsk. vesna *ver*: ves, eig. die lichte zeit: vgl. klruss. vesela jak vesna. pryp. 9. vlъna lana: vl, eig. die bedeckende. vlъna unda, vl, eig. die sich wälzende. zēna in zēnica *pupilla*: zê aus zr. žlъna *picus*: žl, von der gelben farbe. Dunkel: cēna *pretium*. pēna *spuma*: aind. phēna. plēna, pelena *fascia*. rana *vulnus*: w. ra, aind. r (ar) *laedere*. arus *vulnus*: vgl. abktr. rānū *reibholz*. slana *pruina*: w. sla: vgl. lit. šalna *reif*. srъna

caprea: lit. *stirna*: w. *aind. sr* rasch laufen. *tina lutum*: vgl. *timê-nije*. *vina causa*: lett. *vaina*. preuss. *etwinūt excusare*. nsl. *brana defensio*. habd.: bra. *occa*. *desne neben dlasne*. *glina*. *grana* *zweig*. prip. 106, eig. *die grünende*. *luna*. *mêna* *tausch*. krell. *zmêna* *wechselbalg*. *pêna in pênica* *grasmücke*, eig. *die singende*. *plêna in plênica*. habd. *obsêna obumbratio*, *incantatio* setzt ein *verbum obsêni* voraus. *slina*. *stêna*. *struna*. *stegna semita inter duo saepta*, *triebweg*: stīg. *volna lana*. *zenica*. *žolna goldammer*. *picus. meg.*: lett. *dzilna*. Dunkel: *pêna*. *rana*. *slana*. *srna*. bulg. *branъ* *occa*. milad. 533. *hranъ*. *mênъ* *verlobung*. *plesnъ*. *stênъ*. *vlъnъ* *lana*. Dunkel: *slanъ*. *tinъ* *schlamm*. serb. *desni gingivae pars, quae est circa dentes molares*: **desnъ*. *grana*. *hrana*. *kljuna harpaginis genus*. *mijena novilunium*. *opomena admonitio*: wohl -mîn-na. *pekna*, *prasica*, što se kolje za božić: *pek*. *sjena umbra*. mik. *obsjena*, *zasjena praestigiae*. *sline*. *dostana*. pn. *stijena saxum*. *strana* *latus*. *struna*. *stagna*. *verant*. *zina*, *asl. zênica*, *budin*. 37. Dunkel: *depna mulier obesa*. *krosna weberstuhl*. *pjena*. *prana lignum ulmeum putre* *brestova prnjad*. *slana*. *tjena membrana*. *nana mater*. In *stanarna sennerei* ist na *secundär*; ebenso in *dobrodošna willkommbecher*. kluss. *łuna*. *mina*, *zamina*. *słyna*. *stina*. *storona*. *struna*. *vesna*. *volna unda*. *volna lana*. *žorny plur*. russ. *borona occa*. *desna*. *luna*. *mêna*. *plesna*, *pljusna*. *slina*, *sljuna*. *stêna*. *storona*. *struna*. *vesna*. *volná unda*. *vólna lana*. *želna*. Dunkel: *blizna narbe*. *cêna*. *krosna*. *opana cibi genus*. dial. *sosna die kiefer*. *želna*. čech. *brány*. *luna*. *mêna*. *slina*. *stêna*. *struna*. *vlna*. Dunkel: *blána häutchen*: russ. *bolonъ splint*. *hrana ecke*. *spina*, *špina schmutz*. Fick, Wörterbuch 415. *sosna*. *zuna hülse*. Man beachte *kachna ente*. pol. *brona*. *glina*. *łuna*. *miana*. *ślina*. *struna*. *wiosna*. *welna*. *žołna*. Dunkel: *blizna*. *cena*. *dzięgna mundfäule*. *krosna*. *sarna*. *wina*. *brana*, *brona*, *brama tor*, eig. wohl die verteidigende. Man merke *druhna begleiterinn*: *druh*. *swachna freierwerberinn*: *swach*, *swat*. *odgrana*, *wygrana* sind *part. praet. pass.* oserb. *bróna egge*. *hlina*. *truna chorda*. *vołma* aus *volna wolle*. nserb. *brona*. *slina*. *tšuna chorda*. *žołma grün-specht*.

41. Suffix нь.

Das suffix нь ist meist primär. Es bildet substantiva I. masc. und II. fem. Den feminina liegt meist das infinitivthema zu grunde: bra, kaja; bolê. In diesem falle ist mehr als wahrscheinlich das thema das *partic. praet. pass.*: bra-нъ, kaja-нъ; bolê-нъ, daher bra-н[ъ]-ь

u. s. w., so dass die bildungen secundär wären. Das suffix ь hat die function des suffixes ije.

нъ. *asl.* I. дьнъ *dies*: div. ognъ *ignis* ist *dunkel*. II. branъ *pugna*: bra. aind. bhr, daher bhara pugna. lit. barnis. danъ *vectigal*. zьdanъ *aedificatio*: зьда *aus* sьdê. dlanъ *vola manus*: dla. Fick, Wörterbuch 89. 580. lit. delna. pojasnъ *lorum*: jas. prikaznъ *fabula*: kaz. sênъ *umbra*: sê *aus* skê, stê. prêstanъ *intermissio* in besprêstani: sta. strъnъ *stipula*: str, eig. quae strata sunt. stьgnъ *platea*: stīg. Dunkel: golênъ *crus*. granъ *caput, titulus*: vgl. grano. tinъ *lorum*. Für нъ tritt auch snъ und znъ auf. 1. basnъ *fabula*: ba. pêsнъ *cantus*: pê. Vgl. plêsнъ *situs, tineas*. vasнъ *als adv. forte*: vgl. vazнъ. 2. bojazнъ *timor*: boja. bolêznъ *morbis*: bolê. čajazнъ *spes*: čaja. kajazнъ, kazнъ, pokajazнъ *poenitentia*: kaja. kuzнъ *vas* und, mit ungesteigertem wurzelvocal, kъznъ *machina, insidiae*: kû. prijazнъ *favor, amici*; neprijazнъ *malum, diabolus*: prija. žizнъ *vita*: živ. nadêznъ *spes*. Siebenb. Dunkel: vazнъ *fortuna*. Hinsichtlich des s vgl. parsî kunesn *actio*: kun. manesn *cogitatio*: man. Spiegel, Parsîsprache § 85-96. preuss. biû-snan *timorem*. ebsignā-snan *benedictionem* mit signā-t *benedicere*. lit. dū-snis neben dū-nis *donum*. Secundär ist нъ in povonъ neben povodъnъ *diluvium*: voda. *nsł.* I. den, dan. ogenj. II. bran: v bran se postaviti se *defendere*. dlan. prikazen *visio*. stran: *asl.* strana. strn *seges, messis, stipula*. Dunkel: golen. habd. hung. 1. basen. meg. trub. pêsен, pêsені, pêsma. plêsen. 2. bolêzen. bojazen. hung. bojezen. pocazen *poena*. fris. ljubezen *amor*. prijazen *favor, gratia, amor*. trub. lex. amicitia. meg. trub. affabilitas. habd. Secundär: povoden. divjazен *ferae*. collect. hung. mladezen *iuventus*. hung. živazen *vita, animal*. hung. Dunkel: golazen *animal repens, damnum, quod frugibus infertur e. c. a muribus*. bulg. I. den. ognъ. II. prodan *venditio*. dlan. 1. basen. pesen neben pêsнъ. plesen. 2. zagovezni *anfang der faste*: zagovejъ. serb. I. dan. oganj. II. dlan. Vgl. sablazan *scandalum*. golijen. 1. pjesan. mik. pjesna, pjesma. plijesan. 2. prijazan. verant. prijaz. gratia. mik. kluss. I. deń. ohoń. II. dań. dołoń: *asl.* dlanъ. kazń; kazań *dictum*. kovań *metallum*. perestań: bez perestany. tiń. prostoroń *ausdehnung* ist vielleicht vom adj. prostranъ abzuleiten. 1. basń. pisń, pisńa. plisń. 2. bojazń. bolizń. pryjazń. žyzń. russ. I. день. огонь. II. branъ *krieg*. branъ *gewürfelte leinwand*: bra *colligere*. danъ. ladonъ: *asl.* dlanъ. dranъ *stück papier*. odranъ *schindmähre*. kazнъ. slênъ *saliva*. dial.: sli. pristanъ *portus*. rozstanъ *bivium*. dial. stênъ *umbra*; nastênъ. dial.; zastênъ. dial.; tênъ;

zatêň *locus opacus*; sêni plur. *vorhaus*; zasêň. dial.: stê, tê, sê aus skê. sternъ *stipula*. Auf dem partic. auf нъ beruhen: kopanъ *fovea*: kopa-н[ъ]-ь. kovanъ *geschmiedetes*. oranъ *ackerland*. ruganъ *schelten*. rêzanъ *moneta*. nastlanъ *quod sternitur*. dial. poslanъ *statt des bettes auszubreitende hirschhaut*. dial. skanъ *gedrehter faden*: sŭk. tkanъ *gewebe*. vjazanъ *band*. Dunkel: golenъ. granъ *kante*. rêň, klruss. riň, *arena*, litus. stranъ *ziel*. zapanъ *bucht beruht vielleicht auf pad*. 1. basň. pêsň. plêsň. vasň *audacia, rixa*: vgl. vadi. 2. bojazň. bolêzň. kuzň *geschmeide*. kozň *list*. prijazň. žizň. Secundär tylesň *tergum*: tylъ. deševizenъ. dial. neben deševizna *wohlfeilheit*: deševyj. zeň *terra*. dial. ist wohl zem-нь. zavonъ *bucht*. dial. aus zavod-нь. čech. I. den, deň. oheň. II. daň. dlaň. 1. báseň. píseň. plíseň. vásň, vášeň *in mannigfaltigen bedeutungen*. 2. kázeň aus kajazň. přízeň aus prijazň. Vgl. lázeň *bad*. Secundär povodeň. pol. I. dzień. ogień. II. broń *wehr*. cień *umbra*: asl. *têň. cierń *dorn*: asl. trъň. daň. dłoń. darń *rasen*: asl. drъň. drań *dünnes brett*. przestrzeń *raum*: strêti. przystań *hafen*. sień *flur*. dziarń *kies*: vgl. dziaństwo, drzastwo. goleń. grań. 1. baśń. pieśń. pleśń. pilśń *neben pilść, das wohl secundär ist*. waśń *groll*. 2. bojaźń. kaźń. przyjaźń. Secundär: gołaźń. mat. 206. oserb. I. dzeń. vohēň. II. broń *waffe*. ćerń. daň. pšedań *verkauf*. dłoń. 1. baseń. pjesń. plesń. 2. kazń. nserb. I. žen. hogen, vogen. II. broń. dłoń. kazń *gebot*. šerń *dorn*. seń, vosen *umbra*. soń *traum*: vgl. nsl. senja. toń *tümpel*: top. grań *kante, traube*: pol. grań, grono. 1. plasń. 2. bojazń. Secundär: šerizń *graue haare*: asl. sêrъ. sparizń *wasserdampf*: para: *in beiden fällen für izna*.

42. Suffix nija.

Das suffix nija ist identisch mit dem suffix nja.

asl. mlъnija, nom. mlъnij, fulgur. serb. munja. klruss. molnyj. Die bedeutung lässt eher an ein ml schimmern denken: griech. μαρμαίρειν. Curtius 554, als an ml zermalmen. svinija sus. nsl. svinja u. s. w.: w. su generare: sue nihil genuit natura fecundius: sv-i-nija. Mit dem suffix vgl. man nī im aind. tar-i-ñi *navicula*: w. tr. Eine andere gleichfalls mögliche deutung seite 70.

43. Suffix njъ.

Das suffix нь-njъ ist primär.

njъ. asl. si: sinъ *hyacinthinus*. stêň *umbra*. Hieher scheint zu gehören konъ *equus*, das, mit kobyla zusammenhangend, vielleicht

für kob-nъ steht: im russ. komonъ. dial. čech. komoň. pol. komon-nik wäre so wie im lit. kumele m an die stelle ven b getreten. Dunkel: lunъ vultur. nsl. sinj: sinji kamen kalkstein. rib. stênj ellychnium. lex. konj. lunj milvus. meg. lex. bulg. sin: sino nebo, pile. milad. serb. sinji caeruleus. Vgl. tinji: za tinji čas brevi. russ. sinъ dunkelblau. pol. siny. cień.

nja. Das suffix nja ist primär und secundär. Die primär gebildeten nomina haben eine mannigfaltige bedeutung: am häufigsten sind sie nomina actionis. Unter den secundären bildungen möchten die nomina loci die häufigsten sein, d. h. nomina, die den ort bezeichnen, an dem eine handlung vollzogen oder eine sache aufbewahrt, verfertigt oder verkauft wird. Die nomina loci werden häufig von nomina abgeleitet, die eine person bezeichnen: pol. owczarnia schafstall von owczarz schäfer: vgl. griech. δικάστηριον aus *δικαστήρ für δικάστης, κριτήριον aus κριτήρ, κριτής. nhd. bäckerei u. s. w.

asl. I. blędnja libidines. dъgnja cicatrix. mladên. neben dъгна. prêhodъnja hesperus. jadnja cibus. opletъnja tugurium. stênja umbra. prêvêsnja libra. II. a) krъštалъnja baptisterium. povarъnja coquina. stajnja, spät stajnja, stabulum. Ferner nakovalъnja incus. obêdnja liturgia. večerъnja tempus, officium vespertinum. zautrъnja tempus, officium matutinum sind die feminina der adjectiva večerъnъ, zautrъnъ. Dunkel: glavъnja titio. krъšnja pugnus. kъknja coma: vgl. къка. skrênja scurrilitas. skvažnja foramen stammt von skvozê. kopanja mensura quaedam ist wohl von kopa, lokanja venter vielleicht von loka abzuleiten. Ъ vor nja ist ein verbindender vocal. nsl. I. piknja punctum. habd. tênja umbra. habd. hung. prip. 16. dain. sanja, senja somnium ist von sъnъ durch ja abgeleitet: vgl. somnium von somnus. Nomina actionis: bernja collectio. brušnja schleifen. grožnja minae. habd. odhodnja abitus. trub. prihodnja. lex. iskušnja tentatio. trub. nošnja. pernja rixa. hung. prošnja. šetnja ambulatio. prip. vožnja. vrvnja turba. In der bedeutung weichen ab: tepnja blatero. podvežnja subligamen. kopanja trog. II. podčepnja vappa. meg.: pod čepom. krivnja culpa. hung. obnožnja concubina. popôtnja viaticum. podpornja. trub. fulcrum. lex. povodnja inundatio. trub. lex. Dunkel: glavnja cremium. trub. titio. rib. kanja milvus. krošnja corbis. mošnja marsupium. škornja neben škorenj ocrea. žinja roshaar. dain. bulg. I. ispitnъ erforschung. svirnъ pfeifen. Dunkel: dinъ melone. glavnъ. serb. I. vožnja vectura. gatnja narratio. grožnja minae. kladnja, skladnja meta mergitum. kopnja fossio. kupnja emptio. miješnja portio farinae. mražnja inimicitiae susceptae aut excitatae. mržnja

odium. nošnja. obodnja für obhodnja ordo. patnj acruatus. pijehnja anhelans spiritus: pijehati. pratnja comitatio. pržnja turbatio societatis: przniti. prijetnja minae. prošnja mendicatio. radnja opera. sipnja asthma. skitnja vagatio. slutnja omen. smetnja impeditio. smutnja angustiae. sprdnja nugae. sudnja fatum. sulitnja convicium in hominem pigrum kao da se ulitao. tišnja, protisli pleuritis: tisk. tlapnja somnia promiscua. trešnja tremor. hropnja spiritus interclusus. štednja parsimonia. ježnja horror. žudnja verlangen. grinja tineae: vielleicht für grižnja. prnja panniculus: w. pr, woher parati. runje, rute villi: w. rü. potucnja erro: potucati. II. papratnja, preprata locus feminarum in ecclesia. crijepnja operculum. žunja picus martius. despinja ist δέσποινα. Dunkel: dinja pepo. klašnja tibialium genus. krošnja. lunja avis genus. mošnje scrotum. klruss. I. bornja pugna. brečnja medacium. doľnja. huľnja. kladnja. sumjatnja turbatio: met. pašnja getreide: pah. stajnja, stanja stall. sternja stoppelfeld: w. str. vjaznja. Hieher rechne ich auch kuznja schmiede. II. brovarnja brauerei. cehelnja ziegelei. hotovalnja, jidalnja: thema hotovaľ, jidaľ. pysarnja kanzlei. spalnja. Man beachte auch doňa filia. derevnja domus. samotnja solitudo. nakovalnja. Dunkel: hoľovnja. hranja terminus. choľošnja neben choľošy, koľošy winterhose aus grobem weissen tuche. ľaznja bad. mošnja. act. 1. 15. ľoňa sinus. russ. I. balamutnja nugae. boltovnja gerrae. bunja urceus. dial.: vgl. bunêť dumpf tönen. dolbnja. govornja sermones. gulnja. laznja art leiter. zamjatnja turbatio: met. movnja bad. pašnja ackerfeld. pljasnja. skripnja knarren. stojnja pferdestand. strjapnja kochen. ševnja sack, eig. genühtes. utoňa ertrunkener: top. razinja maulaffe: zi. brusnja blatero. varnja, gdê varjatť. kuznja. chotênja promptus. Die durch t gebildeten verba sind verba intensiva: diese bedeutung haben auch die von diesen verba durch nja abgeleiteten substantiva: bêgotnja gelaufe: * bêgot. piskotnja, piskť mnogichť. skripotnja, silnoe skripênie. stukotnja pulsatio geklopfe. tolkotnja. treskotnja. chlopotnja. šarkotnja, prodolžitelnoe šarkanie. ščelkotnja, častoe ščelkanie. šepotnja, šeptanie mnogich. vizgotnja, prodolžitelnyj vizgť. vorkotnja, vorkovanie mnogichť golubej. II. bêlilnja bleiche. valjalnja. glinovalnja. davilnja. doilnja. kovalnja schmiede. molelnja betzimmer. mylnja bad. plavilnja. učelnja. dial. švalnja schneiderwerkstätte: das thema bêlilť, valjalť u. s. w. muss als ein nomen agentis aufgefasst werden. Ebenso ovčarnja schafstall. pekarnja bäckerei. psarnja hundestall. zolotarnja goldschmiede. živodernja. konjušnja pferdestall: konjuchť pferdeknecht. chlêbopeknja. povarnja. pivovarnja

bierbrauerei. Ferners čeljadnja gesindezimmer. ptičnja. sokolovnja. volkovnja wolfsgrube. golubjatnja taubenschlag. kurjatnja. kolo-kolnja glockenturm. moločnja milchkammer. solodovnja malzdarre. buznja, kvasnja wo buza, kvasъ verkauft wird. bogadêlnja armenhaus: boga dêlja. Verschieden in der bedeutung: nakovalnja. obêdnja liturgia. oprišnja peculium: opročъ, opričъ. prosvirnja, pekuščaja prosviry. ručnja handvoll. svêtilnja docht. nevênja. dial für nevêsta. Das suffix nja kann an numeralia distributiva gefügt werden: dvojnja paar. dvojni zwillinge. trojni drillinge. četvernja viergespann. osmernja: daneben desjatnja. sotnja. basnja, pêsnya sind aus basнь, pêsнь hervorgegangen. Man merke bojaryšnja, baryšnja edelfräulein. dorogotnja teuerung. dial. neporožnja mulier gravida: asl. neprazdъna, neprazda. Fremd: čerešnja. kuchnja. višnja. Dunkel: golovnja titio, lolium. krošnja corbis. mošnja, mošna. čech. berně steuer. pochodně fackel. studně brunnen. na steht manchmal für nja anderer sprachen: kovárna schmiede. kropírna sprengboden. pekárna. písárna. sušírna (sušárna) dörrhaus. sladovna malzhaus. pol. biernia steuer. biegnia, biežnia lauf im bergwerk. brednia märchen. brodnia netz. dźwignia hebel. kłotnia zank. stajnia stall. studnia. warownia befestigung. włocznia. kuźnia. II. drwalnia holzstall. gorzelnia. gotowalnia putztisch. jadalnia. kopalnia bergwerk. pralnia waschhaus. sypialnia. drukarnia. garbarnia gärberei. kawiarnia. księgarnia. owczarnia. piekarnia. psiarnia. cegielnia. cukiernia. katownia marterstube. lodownia eiskeller. wozownia. drewnia holzstall. Aus adjectiven: jašnia lichte. pełnia vollmond. ciešnia, cieśń enge. ciemnia dunkel. jutrznia ist asl. jutrynja. Fremd: kuchnia. lutnia. wišnia. Dunkel: głownia titio. kania hühnergeier. łaźnia bad: vgl. nhd. lase irdenes bauchiges gefäss. oserb. I. studńa. kovańńa, kruvańńa. vovčerńa: daneben fikovńa feigenbaum. nserb. I. sńa somnus: nicht von sŭp, sondern von sъnъ. studńa. II. kovańńa. srańńa abort. gjarncańńa töpferei. vojcańńa schäfferei. bjerićńa kerker: bjeric gerichtsdienner. kolńa schuppen. ředovńa heerde. Fremd: višńa. Dunkel: głovńa. łaźńa.

44. Suffix ny.

Das suffix ny, wofür auch нънъ, нъна vorkömmt, ist primär.

asl. žгъny mola. lit. girna. lett. dzirnus, dzirnavā. got. quairnus. žгъпънъ. žгъпъна neben žгъпънъ, žгъвънъ m. und žгъвъна: w. žr zerreiben. Fick, Wörterbuch 517. nastegny ocrea. ostegny vestis, feminalia: steg: vgl. osteža chlamys. nsl. žrvne aus žrne;

daneben žrne, žrmlje, žrne. serb. žrvanj. klruss. žorna. russ. žorny plur. fem. dial. čech. žernov m. Das suffix ny ist das aind. nu, griech. νη, lat. nu: dhēnu. ληνν. manu.

45. Suffix anъ.

Das suffix anъ ist primär und secundär.

anъ. asl. I. bajanъ incantator. granъ versus: gr. vranъ corvus: vgl. gavranъ und grъličištъ neben kagrъličištъ: u. vr. skovranъ für skvranъ in skovranьсь alauda: u. skvr. pijanъ ebrius: pi-j-anъ. slanъ salsus. dostojanъ dignus. cloz I. 106: dostoj-anъ. postojanъ firmus: u. sti. prostranъ spatiosus. pritrانъ acerbus: u. tr. istukanъ sculptus, idolum ist ein partic. balъvanъ statua ist fremd. baranъ hammel ist dunkel: lit. baronas ist slavisch. II. bratanъ nepos. županъ županus: župa. nsl. I. vran. meg. gavran, kavran. cmakan der beim essen schmatzt. pijan. slan. prestran. lex. prostran. habd. Vgl. pospan. prip. II. prijan amicus. prip. 21. bratan. glavan magnum caput habens. modrijan sapiens: modrija. okan magnos oculos habens. zoban magnos dentes habens. župan dorfrichter. velikan gigas: velikъ. krajnščan confinariu. habd.: krajinъskъ. Dunkel: ban: mgriech. βοεάνος. bršljan hedera. habd. bršlên. pesjan mythisches wesen scheint auf pьsij zu beruhen. bulg. I. pijan. slan. II. sopolan homo mucosus. serb. I. vran neben gavran und gravran. mik. verant. bježan fugitor. domišljan plenus consilii (iocose). krtan spulrad: kret. obručan olla orbiculata. odoljan neben odoljen herba quaedam: vgl. odolêti: kažu, da je vrlo jak. pirjan carnes vapore suo mollitae: *pirjati: vgl. piriti; so wol auch: zavrzan conviciu in hominem: vgl. zavrzalo, zavrzača und kovrcan: macan kovrcan kater, wohl eig. als der zusammengerollte, indem kovrcati mit vrcati aus vrt wie bocati mit bod zusammenhängt. gojan cultus. slan. prostran. prijetran widrig fett. Vgl. valjan probus. ogrijan calefaciens: ogrijano sunce. ovijan mundus: ovijati. II. brajan fraterculus: hypocor. von brat. gaćan columbus pedibus pennatis: gaće. goran monticola. grkljan arteria aspera. gusan anser mas. župan, koji ima pomnju od župe villae curator. zlatan lilium candidum. klipан grosser ungeschickter mensch: klip fustis. kopilan, kopiljan filius spurius: rum. kopil. macan felis mas: maca. prijan amicus. sirotan orbus: sirota. vragolan petulans mit unnachweisbarem thema. dragan carus. žujan bos flavus: žut: vgl. brajan. mrtvan socors. polutan patre aut matre barbara natus. ridjan equus rufus: ridj. tupan homo hebes. iaran carpio. jablan populus pyramidalis. pn. dušan. vujan.

vukan. vuksan. *Dunkel*: bršljan *neben* brštan, brštran *hedera*. žban, žbanj *vas aquarium*. kočan, kočanj, čokanj *caulis*: *vgl. nsl. kocên. član articulus. mik. talus; auch* čljan, škljan. *mik. čaratan taschen-spieler hängt mit čarati zusammen. Fremd*: grubijan *homo moribus rusticis*. liman *vortex*: *vgl. viliman. vran ater beruht auf vran corvus*: vran[ъ]-ъ: *vgl. russ. golubyj lichtblau: golub[ъ]-ъ. klruss. I. po-stojanyj. II. bratan in bratanec. velykan. russ. I. vranъ, vo-ronъ, gavranъ, gajvoron. emanъ, jamanъ, domašnij kozelъ, eig. der sich fangen lässt. umranъ todter. dial. pyjanyj. solonyj. stojanъ grundlage. dial. žiganъ qui urit. rjanyj hitzig: vgl. ri-naŭti. II. bra-tanъ frater. dial. brjuchanъ, lobanъ, zubanъ dickbauch u. s. w. gorlanъ clamator. kožanъ pelz. lozanъ schlag mit dem stocke. mol-čanъ canis non latrans. mužlanъ bauernlümmele. pyranъ truthahn. dial.: nsl. puran. malyganъ kleiner mensch: malyga. voronъ ater. čech. I. vran. piján säufer. škřivan aus skvran. II. bratran. tchán schwiegervater: vgl. test, das ein thema tьsъ, tьhъ voraussetzt. Dunkel: zván stück. slovak. pol. I. gawron. pijany. II. pn. doman. ciechan. wilkan. oserb. I. havron. nserb. I. pijany. slany.*

ana. asl. II. bratana. poljana *campus. prêtrana mortarium. nsl. I. vrana. smetana neben smetena cremor. lactis. meg. lex. ist eig. ein partic.: sъmet herabnehmen. II. bratana. sestrana. poljana. glavana femina magno capite. Dunkel: vrana lien. meg.: es scheint wie mrena zwerchfell. dain. 100. lat. membrana zu sein. bulg. I. smetanъ. II. poljanъ. serb. I. vrana. II. gujana lumbricus. poljana planities. pn. bojana. vukana. grozdana. dragana für draga. muškobana femina morum masculorum ist hinsichtlich des zweiten teiles dunkel. ana entspricht dem türk. han: mezilana domus currus publici. svilana officina sericorum. tabakana officina coriaria. čivu-tana regio iudaeorum. Dunkel: pojana linteï genus. Vgl. lužana, iže prilična luku črньnomu. misc.-šaf. klruss. I. smetana. russ. I. smetana. rêzana nummi genus. II. morjana seeluft. poljana. su-chana carphalea. dial. čech. I. smetana. vrána. pol. I. śmie-tana. milczana schweigen. nserb. I. zmjatana.*

46. Suffix anь.

Das suffix anь bildet substantiva masc. und fem. Es ist primär und secundär.

anь. asl. grъtanь m., gen. grъtani, guttur: w. grt aus gr: *vgl. glt. jablanь f. malus: *jablo in jablъko. Vgl. rъvanь f. lucta: kroat. hrvanja. nsl. jablan f. klruss. hortanь f. volosanь f.*

jabluň f. russ. jablanъ f. rvanъ ziehband. Vgl. polanъ f. flamma. bezs. 1. 90. čech. jabloň f. pol. krtaň m. f. krztoň m. luft-röhre. odchlaň f. abgrund. oserb. jabłoň f. nserb. jabłoň f. Vgl. sćežaň f.

47. Suffix anjъ.

Das suffix anъ -anjъ- bildet substantiva masc.

anjъ. nsl. I. vranj spund: w. wohl vъ, vrêti. vrtanj spira. habd. II. družbanj brautführer. dain. 88. kiso vanj gährausbruch. met. 44. locanj arcus, laqueus neben locên henkel: laкъ. pedanj palmus: peďъ. prstanj anulus. dain. 91: prъstъ. serb. krbanj haustum e cucurbita factum: vgl. krbulja. lokvanj nymphaea: vgl. lokva.

anja. nsl. I. branja falte: br. mrdanja anus gallinae: mrda wedeln, hin und her bewegen. II. črepanja, ščrbanja testa. drvanja holzgegend. dain. lubanja, lbanja cranium. habd.: lъbъ. lupanja obstschale. dain 99. Dunkel: glibanja pilz. dain. 51: vgl. gliva. serb. I. kopanja scutula. pomaganja auxilii imploratio. rvanja lucta. II. putanja semita. bolezanja aus asl. bolêznъ. Dunkel: kotobanja gallinarium. Mit ek, eš verbunden bildet anja einige augmentativa: momčekanja, srbekanja, starčekanja; turkešanja. Die drittvorletzte silbe hat '. klruss. II. himanja femina muta. pol. II. kijania bläuel: kyj.

48. Suffix enъ.

Das suffix enъ bildet substantiva und adjectiva.

enъ. asl. črъvenъ, črъvljenъ ruber: črъvъ. studenъ frigidus. zelenъ viridis. nsl. črljen. habd. aus črvljen. studen. zelen. bulg. črъven. studen. šaren: šareno ogledalo. milad. 508. zelen. serb. jasen fraxinus. crven. studen. zelen. klruss. červonyj. studenyj. zelenyj. russ. červlenyj. ledenyj. zelenyj. vedrenъ: vesna vedrena. tichonr. 2. 377. čech. jesen. červený. studený. zelený. pol. jesion. czerwony. zielony. mlonъ griff bei der handmüle: russ. melenъ: w. ml. oserb. červjeny. zeleny. nserb. jasen. cervjeny. zeleny.

eno. asl. vreteno fusus. nsl. vreteno.

bulg. vreteno. vrъteno. klruss. veretenno.

čech. vřetenno.

pol. wrzeciono. oserb. vřećeno. łopjeno folium. nserb. řešeno. łopjeno.

ena. asl. slezena splen aus splezena. Fick, Wörterbuch 625. nsl. slezena; suzana. rib. sklizenka. dain. 66. klruss. seledanka.

ruß. selezanka. burëna *dunkelbraune kuh.* *dial.* pjatëna, seredëna *vacca die veneris, mercurii emta aut nata.* *dial.* obmënëna *simulatrix: vgl. asl. licemêrъ.* **čech.** slezena. kačena *ente.* pradlena *wäscherinn.* švadlena *näherinn.* stařena *altes weib.* **pol.** śledziona, *minder gut* ślodzona. **oserb.** słozyna.

49. Suffix enь.

Das suffix enь ist primär und secundär. Es ist urspr. en, und bildet substantiva masc.

asl. I. grebenь, *gen. grebene, carmen.* stepenь, *gen. stepene, gradus: step: lit. stipinīs stock, leitersprosse.* srъšenь, strъšenь *oestrus: srh: lit. širšũ, gen. širšens.* II. prъstenь, *gen. prъstene, anulus: mhd. vingerin.* Fremd: remenь *lorum.* Dunkel: jelenь, *gen. jelene, cervus: lit. elnis: vgl. asl. alъnъ, alъnij.* korenь *radix.* strъženь *medulla.* en *neben ênъ finden wir in* gašenica *eruca.* mladenьсь *iuvēnis.* prъvenьсь *primogenitus.* prъtenьсь *pullus.* zlatenica *icterus.* **nsł.** I. greben *pecten, scopulus.* *habd.* šršen, stršen. peden *palmus.* prsten. voglen *carbo.* remen. koren. jelen. lepen *folium: lit. lapas.* stržen *medulla arboris, nucleus ulceris.* **lex. bulg.** I. greben. rezen *schnitte.* II. vъglen *carbo.* kupen *haufe.* prъsten. brъšlen. *milad. 36.* jelen. neven. **serb.** I. greben. sršljan, stršljen *crabro.* II. drobljen *mica vgl. man mit* korijen. brajen: brat. busen *caespes: bus. grmen fruticetum.* gusen *ludi genus.* kučen *falx vinitoria: kuka uncus.* prešljen, pršljen *verticillus.* ugljen, uglijen: **agłь.** pršten. koren, korijen. lipen *piscis quidam.* makljen *acer montanum.* mesli-djen *herba quaedam.* trešljen *geniculum.* uvreten (*skočiti*) *in altum adsilire.* jelen. Fremd: legen, ledjen *pelvis.* pelen *steht für asl. pe-lynъ.* en *findet sich auch in* prdenjak. prčenjak. **klruss.** I. hrebeň. stepeň. šeršeň. II. persteň. korêň *u. s. w.* **ruß.** I. grebenь, *gen. grebnja.* II. perstenь, *gen. perstnja.* stepenь *f. stupenь f. šeršenь, gen. šeršnja.* korenь, *gen. kornja.* sterženь, *gen. steržnja.* **čech.** I. hřeben. II. prsten. jelen. kořen. stržen, *gen. strženu und stržnu.* sršeň *hat im gen. sršně.* **pol.** I. grzebieň. II. ościeň, *gen. ościenia und osna, stachel: ostь.* pierścieň. szerszeň. jeleň. korzeň. *Vgl. kiescieň art streitkolben.* **oserb.** II. pjeršćeň. šeršeň. jeleň. kořeň. **nserb.** I. gřebeň. II. pjersćeň. jeleň. šeršeň.

50. Suffix enь.

Das suffix enь ist selten.

asl. jesenь *f. auctumnus.* **preuss.** assani-s: *vgl. got. asans.* In allen sprachen. **pol.** jesieň. kieszeň *f. tasche.*

51. Suffix enjъ.

Das suffix enъ-enjъ- ist selten.

enjъ. pol. włosień, włos długi mocny, włosień u wedy.

enja. klruss. žīm: žimenja handvoll. himkeña deutsche: *nê-
mьka. russ. batenja pater. žmenja. dial. zagibenja placentae
genus: vgl. nsl. gibanica.

52. Suffix ênъ.

Das suffix ênъ ist secundär. Es bildet meist adjectiva, deren bedeutung ist: aus dem gemacht, was das thema aussagt. An die stelle des substantivs tritt manchmal ein durch ѣnъ gebildetes adjectiv.

ênъ. asl. drêvênъ ligneus. droždijanъ e faece factus. triod.-mih.
glinênъ testaceus. ječъmênъ, ječanъ hordeaceus: ječъmenъ: vgl. serb.
ječam. kamênъ lapideus: kamenъ. kostênъ osseus. kožanъ pelliceus.
ľnênъ lineus. mêdênъ aeneus. olovênъ plumbeus. pêsъčanъ ex arena
factus. plamênъ flammeus: plamenъ. prahnênъ: drêvo prahnêno.
sav.-kn. 19: vgl. vlasnênъ, vlasênъ. rožanъ corneus. suknênъ la-
neus. usmênъ, usmijanъ, usnijanъ coriaceus. voštanъ cereus. Vgl.
cêpênъ rigidus. rumênъ ruber ist rud-mênъ: w. rüd. Substantiva
sind moždani plur.: mozgъ cerebrum. kočani plur. membrum virile:
vgl. nsl. kocên caulis.

nsl. apnên. drevên. ječmên. kamên. kostên. lončên irden.
lex. medên. trub. ovsên. suknên. dain. voščên cereus. zemljênъ
terreus. Substantiva: moždžani, možgani. kocên caulis. habd. lex.

bulg. brašnên farinaceus. dъščên ex asseribus factus. gъbên
e spongia factus. kamên. kožên. ledên. lenên lineus. mêdên. platnên.
rъžên secalinus. slamên. suknên. varên e calce factus. žitên weizen-.
Vgl. pepelên aschgrau. sъnên schlafend.

serb. daščan. kamen. mjeden. octen. plamen. prten lineus.
ržan, ražan secalinus. rožan. voštan. zeljan. Pn. desênъ. milênъ.
mladênъ. alt. Substantivum: kočan neben kočanj caulis.

klruss. derevjanyj. hlyňanyj. hrečanyj e panico factus. ľňanyj.
masľanyj. miďanyj. oľovjanyj. suknňanyj. Vgl. ľuďanyj humanus.
sľuchňanyj obediens.

russ. derevjanyj. kožanyj. ledjanyj. olovjanyj. soljanyj. vol-
njanyj.

öech. dřevěný. hliněný. kožený. slaměný. sklený. Vgl. ru-
měný.

pol. blaszany. gliniany. kościany. kwieciany. leśniany *wald-*
 łyczany *e libro factus*. lniany. maślany. miedziany. Vgl. rumiany.
Substantiva: młodziń. siostrzan.

oserb. dřevjany. lińany *lehmig*: glina. kosćany. kožany.
 słómjany.

nserb. glažany *gläsern*. glińany. kosćany. słómjany.

Das suffix ênъ, janъ bildet substantiva aus substantiven, die l nder und st dte bezeichnen: graždaniń : gradъ. *Das suffix ênъ, janъ tritt in diesem falle im sing. und dual. in verbindung mit dem suffix inъ auf und wird mit diesem zugleich behandelt.*

 no. asl. pol no *segmentum*. kol no *genu*. tim no *lutum*. nsl.
 pol no. kol no u. s. w.

53. Suffix inъ.

Das suffix inъ ist prim r und secund r. Als prim res suffix bildet es substantiva: kl : klinъ *cuneus*. *Als secund res suffix tritt es an substantiva, die personen bezeichnen*: vlastelъ : vlastelinъ *nobilis*. *Dieses inъ, das in manchen f llen individualisiert, ist dem plur. fremd*: vastele; *es wird mit inъ unus, mit unrecht, in zusammenhang gebracht. inъ bildet adjectiva possessiva*: sađija : sađiinъ *iudicis*.

inъ. asl. I. kl : klinъ *cuneus*. ml : mlinъ *placenta*. II. a) bo-
 ljarinъ *optimatum quis*.  eljadinъ *famulus*:  eljady *familia*.  lov -
  inъ *homo*. gospodinъ *dominus*. hodatainъ *conciliator*. ljudinъ *laicus*:
 ljudъ *populus*. vojnъ *miles*. d latelinъ *operarius*.  itelinъ *civis*. vrъ-
 togradarinъ. zlatarinъ. Dunkel ist ojm nъ *miles*: vgl. russ. ojm-
 vatъ *regnare*. dial. Fremd: hristijaninъ * ριστιαν ς*. ispolinъ, spolinъ
gigas. poganinъ *paganus*. Am h ufigsten tritt inъ bei den nomina
propria ein: blъgarinъ.  vreinъ *hebraeus*. grъ inъ *graecus*. ijudinъ
iudaeus. latininъ. makedoninъ. murinъ *aethiops*. perъsinъ. sraki-
 ninъ, sracininъ *σαρακην ς*. surinъ *syrus*.  idovinъ,  idinъ *iudaeus*.
 inъ wird an das suffix  nъ, janъ gef gt: efes ninъ, efes ninъ.
 faris janinъ neben faris inъ. galilejaninъ. izdrail tinъ. sl p . izra-
 il t ninъ.  i . kirin janinъ * ρηνα ς*. krit ninъ, kri taninъ *   ς*.
 mid ninъ und midinъ *medus*. nazar ninъ, nazarjaninъ. rimljaninъ
 neben rum ninъ, ruminъ. samar ninъ, samarjaninъ. slov ninъ.
 Ebenso: graždaniń *civis*. sel ninъ, seljaninъ *rusticus*. mir ninъ
laicus. zemljaninъ *qui eiusdem est civitatis*.  eteljaninъ *messor*:  e-
 telъ. In manchen f llen substantiviert inъ: bogatinъ.  u dinъ. Ebenso
 spaninъ *    ς*. b) d  terinъ *filiae*. gol binъ. ijudinъ *iudae*. lev-
 gi nъ *to  levi*. materinъ. neprijazninъ *diaboli*. onъsi inъ *cuiusdam*:

онѣска. sotoninъ. tatinъ *furis*. zvêrinъ. inъ *nehmen an die substantiva auf a masc. fem. und die auf ь für i*. Abweichend ist osьlêtinъ *aselli. sup.* oblastinъ *ist subditus*.

nsł. I. klin. mlin in mlinci, *daraus deutsch plinze*. Weigand 2. 394. poležin *homo piger*. potepin *erro*. vrtin in vrtinec. mlin *mola* setzt ein *asl. *mlynъ* voraus: *pol. młyn*. II. a) inъ ist selten: turčin. *habd. rib.* poganin. dobrovčanin. *habd. duhovin daemon. rib.* dvoraninъ. *habd. gospodin und daraus gospon. hung. habd. petelin gallus. govorčín locutor. lex. advocatus. krell. lex.: *govorъсь. varovčín viehhüter: *varovъсь. vojaren (richtig vojarin) ductor, dux. lex.: asl. *voždarinъ. zvavčín, pozavčín brautwerber. dain.* Die im *asl. das suffix inъ darbietenden substantiva bestehen ohne dasselbe: deželán conterraneus. trub. lex. dvoran aulicus. krell. gorčan aus goričan gebirgsbewohner. krajnščán confinarius. habd. meščán civis. lex. rimljan. seljan villanus. habd. veščán dorfbewohner. hung.: *vъсьskъ. Substantivierungen: belin canis albus. prip. 269. bogatin. starin senex. dain. b) materin. mravljin. prip. 157. očín patris: asl. otъčínъ. ženín mulieris und sponsus. Von lebloses bezeichnenden substantiva: figín: figino drêvo. trub. iglín: iglino vuho. dain. 124. štalina vrata. prip. 137. neben štalna vrata. 138. zorjina rosa. 36. majcín klein. trub. stammt von malъ.*

bulg. I. klin. mlin art mehlspeise. II. a) inъ ist sehr häufig, jedoch selten notwendig: bolerin. delgerin, delger zimmermann. drugarin, drugar. gospodarin, gospodar. gradinarin, gradinar. graždanin. grъničérin, grъničér: kolibarin, kolibar. ovčérin, ovčér. stopanin, stopan. vojskarin. *milad. 155.* blъgarin. turčin. domakin, wohl domačín, *hausherr. milad. 116,* ist substantiviert: *domaštъ. b) babin. baštin. ilin. *verk. 177.* lelin. majčín, majkin. Man merke samin, samičъk von sam und nein, nejdzin eius fem. aus dem gen. jeje, letzteres aus jejezi.

serb. I. klin. II. a) arbanasin neben arbanas und arbanasa *albanensis. mik. argatin baiulus: ἐργάτης. berberin tonsor. bugarin bulgarus. gurbetin zingarus nomadicus. kaurin incredulus. latinin latinus. srbin, srbinj, srblijn. aradjanin aradensis. banačánin e banatu oriundus. bečánin viennensis. bošnjánin bosnensis. brdjanin: brda. budljanin aus budvljanin: budva. vinkovčánin: vinkovci. gračánin: gračac. grbljanin: grbalj. dobročánin: dobrotá. podunavljanin. carigradjanin, carogradjanin constantinopolitanus. banjanin: banjani, als ob banja das thema wäre. dubrovčánin ragusanis: *dubrovac für dubrovnik. varošánin urbanus. goranin monticola.*

gradjanin *incola arcis*. dvorani *aulici*. kućani *qui in eadem domo habitant*. stokućanin *garrulus, qui commissa prodit hocque modo vicinos inimicat*. mještanin *incola*. ostrvljanin *insulanus*. seljanin. pućanin *civis*: puk *populus*. Auf dieselbe weise sind gebildet: stražanin *custos*: straža, während in stambolin *constantinopolitanus* in an den ortsnamen unmittelbar gefügt wird. večerin *veniens ab occidente ventus*. vlastelin *nobilis*. gončin *pecoris actor*: gonьсь. gospodin *dominus*. grlin *collum lagenae*: grlo, grlic. gudin *porcus*: vgl. guda *sus*. kumašin für kum. prijašin *hypoc*. radin *homo laboriosus*. dorin *equus fuscus*: vgl. doro, dorat. djogin *equus albus*: vgl. djogo, djogat. kulin *equus coloris murini*. šarin *equus varius*. nedodjin *urbs, unde negant rediri*. vragulin *petulans*: *vragul. pn. večerin, vuin, vujadin, vukadin, vukašin, gajin, dobrašin, dojčin, dragutin. domačin *paterfamilias*: domaći. ognjanin *igneus*. tudjin *peregrinus*. četvrtin für četvrtak in der anecdote. balatin *lacus Balaton*. mik. ist auf das magy. zurückzuführen. govorčin *advocatus*. verant. obarčin *custos*. glag.: obarovati. Dunkel sind: galin *equus ater*: vgl. gao *sordidus*, eig. wohl *ater*. mislodjin *herba quaedam*. mojasin *leprae genus*. mošljín *rallum*. Man vgl. auch varadin, varaždin. Fremd sind perčin *capilli*. čemin, bei mik. mčin, *acorum, herbae genus*: κόμινον. čenkin *harpago*. mik. in tritt auch in folgenden wörtern ein: bolinak *dolor*. boljinak *melior conditio*. milinak *carus*. Man vgl. auch ledinak *collis*, wohl von ledina, und svetinjak *sanctus*. b) agin *agae*. babin *vetulae*: baba. babin *patris*: babo. bratin. vladičin *uxoris nobilis, episcopi*. dječín *puerorum*: djeca *pueri*. djurin *georgii*: djuro. zeljin *bovis cani*. materin. očin *patris*: vgl. nsl. oča. njezin *eius f.*, das auch auf nsl. gebiete vorkömmt, prip. 151, beruht auf njezi, asl. jejezi. Von abweichender bedeutung: prohin für prosen *miliaceus*: proha, proso. mrcin *morticinus*. čarapin *tibialis*. jedvin: jedvin na jedvine *jade tandem*.

kluss. I. klyn. II. a) bojaryn. čeladyn. hospodyn. arabyn. bolharyn. muryn. rusyn. tataryn. dvorjanyn. krylošany *clericus*: κληρος. miščanyn. selanyn. hałyčanyn. lvôvjany. rymlanyn. b) babyn. hołubyn. kozyn. materyn. sestryn. tatyn. act. 2. 35. tetyn. wruss. I. mlin, mlyn. II. b) mezinyj *klein*. mezinec.

ruß. I. klinъ. blinъ *pfannenkuchen für mlinъ*. mlinъ *mühle*. alt. II. a) boljarinъ, bojarinъ, barinъ. gospodinъ. gridinъ. kozarinъ. krilošaninъ. dial. ljudinъ: ljudъ ist collect., inъ daher wohl individualisierend. prostoljudinъ. obrinъ *avar*. popinъ. alt. prusinъ. rodinъ *consanguineus*. rusinъ. sviinъ, plur. svie *sueci*. alt. voинъ.

izborčaninъ : izborskъ. olončaninъ : olonecъ. poljaninъ. rimljaninъ. seljaninъ. poseljaninъ. selьčaninъ. ogniščaninъ. moskvitjaninъ. ostrovitjaninъ *inselbewohner*. ostrovljaninъ. *dial.* krilošaninъ. semьjaninъ *glied einer familie*: semьja. čužaninъ *homo peregrinus*. chozjainъ *wirt ist dunkel*. našinъ *nostras*. vašinъ *vestras*. samurinъ. *alt.*: *pers.* *samūr*. b) babinъ. dēduškinъ. gusinyj. kurinyj. materinъ. Lukinъ *Lucae*. *Man merke* mužuinъ, zjatninъ: *asl.* zętnь, mažьnь. lьvinyj. orlinyj. solovьinyj. golubinyj. *Mit mēzinъ parvus vgl. lit. mažas. lett. mazz.*

čech. I. klin. II. a) čeledín. hospodin. *nach ênъ, janъ kann inъ abfallen*: dvořenín, dvořan. krajenín, krajan. měšténín, měšťan. řiménín, říman. *Neben ovčín besteht ovčinec schafstall; neben kravín kuhstall kravinec kuhmist.* b) holčín *puellae*. matčín. nevěstin. sestřín.

pol. I. klin. II. a) bojarzyn. greczyn, grek. bulgarzyn. litwin. łotwin. murzyn. tatarzyn. żydowin. mierzyn, mierzyniec *mittelpferd*. poganin *paganus*. dworzanin. grodzanin, *minder gut* grodzianin. mieszczanin. młodzianin, młodzian *jüngling*. włościanin. ziemianin. lipszczanin. rzymianin. warszawianin. b) babusin. matczyn. sędzin. staroścín. siostrzyn. cieślin *des zimmermanns*. ciocin. wojewodzin. *Daher die fem. sędzina. wojewodzina.*

oserb. I. klin. II. a) čeledžín *dienstbote*. dolan. hořan. polan. zemjan *edelmann*. b) džovčyny, holčyny *puellae*. nevjesciny. sotsiny *sororis*; auch čežyny *des Hauses*.

nserb. I. klin. II. a) čelazin. kšajan *landsmann*. b) kozyn. ino. *asl.* *gobino ubertas*.

serb. *gobino far. verant.*

ruß. chlěbino *neben chlěbiny plur. fem. mahl für neuvermählte bei den eltern der braut*. *dial.* chvatino m. so viel wie chvatъ *homo audax*.

ina. *Das suffix ina ist primär und secundär. Als secundäres suffix tritt es sowohl an substantiva als an adjectiva und an participia. Im ersteren fälle lässt sich die function des suffixes im asl. nicht allgemein bestimmen: es bezeichnet häufig das von dem durch das thema ausgedrückten herrührende; manchmal sind die durch ina gebildeten wörter augmentativa ihrer themen; in anderen füllen sind sie individualisierend; in anderen collectiv; es dient endlich auch der motion. Im letzteren fälle bildet ina meist abstracta. Für ina tritt oft izna, selten isna ein.*

asl. I. *jadina: zvěrojadina *a fera captum*. lupina τολύπη, *usl.* putamen. pačina *pontus*. II. a) blьvotina *vomitus*: *th.* *blьvota.

bъbrovina *caro fibrina*. dѣdina *hereditas*. dolina *vallis*. glavizna, glavisna *caput libri*. godina *hora*. gradina *hortus*. hlěvina *domus*. hyzina *domus*. jarina *lana*: serb. jarina *lana agnina*: vgl. nsl. jare *agnus unius anni*. konьčina *finis*. krelina *ala, wohl von krilo*. lēsina *ligna*. lēdina *terra inculta*: russ. ljada. dial. maslina, masličina *oliva*, medovina *σίκερα*. odrina *caula*. olovina *σίκερα*. pastvina *pascuum*. paščina *tela aranea*. polovina *dimidium*. tunьbizna *donum*: tunьba. ukorizna *opprobrium*: ukorь. utrina *tempus matutinum*. vęšťšina *excellencia*: vęšťšь. vlěčina *pellis lupina*. zvērina *caro ferina*. b) aťlizna, aťlina *rima*. bystrina *flumen*. cělizna *solum desertum*: cělъ. davljenina *suffocatum*. desetina *pars decima*. družina *comitatus*. gobьzina *copia*. goreština *calor*: goreštь. gorьšina *peior status*: gorьšь. istina, istovina *veritas*. lovljenina *praeda*. mьnьšina *iunior, subditus*: mьnьšь. obьština *communio*. pikanina *urina*: čech. pikati. rēdьčina *σπάνις*. raspalina *ruinae*: raspalъ. starějšina *senior, princeps*. širina *latitudo*. unьšina *melior status*: unьšь. nikьčina *nemo beruht wohl auf ni kъ čemu*: vgl. pol. nikizemny.

nsl. I. črvojēdina *caries. lex. vermicolatio*. habd. kolina *schweine-schlachten. dain.*: kl, kolja. lupina. stružine *raimentum. habd.* stupina *vestigium. habd.* kolotečina *orbita. habd.* tropine *acini expressi. habd.* II. a) baburina *anus. prip.*: babura. brazgotina *cicatrix. habd.*: vgl. asl. vraska. brodovina *naulum. lex.* bukovina *buchenwald. dain.* cerovina *ilex. habd.* črepina *cranium. lex.*: črēpъ *testa*. deklina *puella*: dēkla. domovina *patria*. dnina *tagelohn*: dьnь. godina *annus. prip.* pluvia. prip. 234. habd. jēstvina *cibus. hung.*: *jēstva. gosetina *caro anserina*: *gašet. južina *prandium*: jug *stidwind*; zeit, wo er weht. kladina *truncus. habd.* krčovina *gereute. dain.* krtina *grumus talpae*. medvedovina *caro ursina. lex.* očevina *patrimonium*. osina *arista. habd.*: osь. ovčina *caro ovilla*. pitvina *potus. hung.*: pitva. podčepina *tropfwein*: pod čepom. polovina. psina *malitia canina. habd.* rodbina *cognati*. stotina *centuria. lex.*: sto-t-ina. studenčina, zdenčina *fontana*: studenec. svačina *affinitas. meg.*: svak. tatbina *furtum*. volovina *caro, cutis bovis*. zidina *murus*. zavetina *hasenfleisch. dain.* zuberina *gingiva. habd.*, jetzt zebrne plur. zverina *bestia. prip. 110.* caro ferina. lex. b) ajdovščina *gentilitas*: ajdovski. belina *candor. habd.* bolečina *dolor*: boleštь. celina *integritas. lex.* terra inculta. habd. desetina. družčina *societas*: družьskъ. edinščina *aerumna. lex.* jedinščina *paupertas*: edinski. gotovina *denarius. lex.* grobina *atechnia. lex.*: grąbъ. košenina *gemähtes*

*bergheu. mrlina aas. hung.: mrlъ. nēmščina lingua germanica. občina commune. opeklina brandwunde: opeklъ. pokorščina oboedientia. podrtina ruine: podrtъ. rastlina planta: *rastlъ. sosêščina vicinitas. meq.: sosêski. svojščina libertas. dain. sedine plur. cani. habd.: sêdъ. sedmina convivium funebre. lex. slovênščina lingua slovenica: slovênъskъ. spečenina adustio. lex. steklina rabies. habd. dain. svêščina fides. meq.: *svêstъ fidus. vročina aestus: vrašъ. zmrzlina congelatio. lex. žarečina glut. hung.: žaręstъ. živina pecus. Man merke hladnetina iusculum concretum. tresetina palus, moor. lex. vretina fons. hung. djalina verzauberung. hung. hängt mit djati dicere zusammen. Dunkel: planina alpe.*

bulg. II. a) borinъ. *kien. milad. 16. devojčinъ. 520. dolinъ. drenovinъ. 410. gradinъ hortus. grъbinъ. 534. grъčinъ graecus 280. jerinъ ziegencolle. junačinъ. 376. ledinъ. 227. medovinъ met. mesečinъ. momčinъ. požinъ magnus culter. 69. pladninъ. polovinъ. pravdinъ recht. pъjъčinъ. 531. Man merke zadužbini plur. milad. 279. b)* baštninъ *patrimonium. bulg.-lab. bezumštinъ. bivolštinъ büffelschaar. brъzinъ. bistrinъ. carštinъ regnum. celinъ brachfeld. čeleštinъ humanitas: človêčъskъ. desetинъ. gъstinъ densitas. goreštinъ aestus. ječinъ robur. junaštinъ heros: junačъskъ. kръvninъ, kръm-ninъ geldstrafe für vergossenes blut. loševinъ schlechtigkeit. mekinъ weiches stroh. mečinъ weichheit: mękъ in mękъkъ. mnodzinъ. milad. 376. opaćinъ der unzufriedene. pokъštninъ hausrat. rodninъ cognati. slabinъ. slabini plur. die weichen. stotinъ. širočinъ, širinъ. teščinъ beschwerde: tęžъkъ. težinъ last. zlinъ malitia.*

serb. I. vododerina wasserriss: *derъ, w. dr, derą. vukojedina *admorsum lupi. istresine reliquum: w. tres. muhoserina muscae stercus: w. sr, serą. ogrebine abschäbsel. ogrizine residuum faeni. odrpina pannus: w. drp. ozobina scopio: w. zob. okapina acervi faeni superficies pluvia corrupta: okapati. oklepine stramentum comminutum: w. klep. komina cortex nucis: komiti. zakopina ubi ego primus coepi laborare: kopati. okresine frondes desectae: okresati. olupina res corrupta: w. lüp. oljuštine cortices desecti pomorum: oljuštiti. manina deminutio. alt.: *mъnina. oprdine reliquiae flocci: w. pręd. ostrizine segmenta. ostružine quod abradi debet. osjevine furfur: sijati cribrare. otrebine: otrijebiti. poderina panni. pometina secundae partus. prežina, oprežina praecinctorium laneum: w. pręg. razvaline rudera. spirine eluvies: spirati. splaćine eluvies. trina mica: w. tr. ulezina pustularum genus: w. wohl lêz. urvina mons praeceps: w. rŭ. utrina pascua: vgl. utrenik via trita. II. ina wird an themen auf otagefügt:*

bljuvotina *vomitus*: blju-v-ota-ina. kalotine *poma tosta*: kalati.
 obrezotina *segmentum*. oklizotine *scitamenta*, eig. *was glatt hinunter gleitet*. parotina *rima*: parati. pukotina *fissura*: puknuti. strugotina
ramentorum crines. crkotina *animal morticinum*. mrežotina *ruga*.
 škrbotina *truncus*. a) babine *puerperium*. banovina *banatus*. boro-
 vina *lignum pini silvestris*. bravetina *caro ovilla*: *bravět. brezo-
 vina *lignum betulae*. brodarina *portorium*. carina *vectigal*. crkvina
templi rudera. crkovina *bona ecclesiae*. čazbina *convivium*: *čazba,
 *čystьba. djedovina *hereditas avita*. dobričina *ein lieber mann*:
 dobrica. državina *possessio*. dymina, dymnina *καπνικόν*. alt. dyma-
 rina *vectigal pro fumario*: *dymarь. dnina *iugerum*. glavina *pars*
anterior clitellarum. glavarina *tributum in singula capita impositum*.
 glavičina *grana cannabina*: glavice. govedina *caro bubula*. graho-
 rovina *stramen phaseoli*. imovina *opes*. jezbina *cibus*: *jastьba.
 jestvina: *jastva. knežina *provincia knezi*. kraljevina. krvarina
blutgeld: *krъvarь. krutorovina *maulwurfshügel*: rovъ. krvotočina
minctio cruenta: tokъ. ledina. ličina *funis e libro*. lozovina *vinum*.
 medovina *mulsum*. mjeračina *ars metiendi*. mrledina *pellis morticini*
animalis. mrtvačina *merces funeris*: mrtvac. miševina *muscerda*.
 narudžbina: *narudžba *von naručiti*. neropšina. alt: neropьhь.
 oglavina *pellis capitis bestiarum*. osječina, zgrada od sjeka. ospina
variolae. paklina *axungiae genus*: pakao. pastirina *merces pastoris*.
 perina *culcita plumea*: pero. pogančina *erysipelas*: poganac. po-
 stojbina *locus natalis*: *postojba. posaobina *legatio*. alt.: *posъ-
 lьba. praščevina *caro suilla*: prasac. rodbina *propinqui*: *rodba.
 rožina *materia cornus*. rutine *laciniae, nugae*: rute. samurovina
pellis zibellinae. svjetina *multitudo*: svijet. slabobočina *ilia*: bulg.
 slabini. smederevina *gebiet von smederevo*. sodžbina, što se da
 soku: *sodžba. stotina. tadbina: *tadba. tazbina *domus soceri*:
 *tazba *aus tast*. tekovina *res labore quaesita*: *tekъ. telalina *prae-*
conis merces. trebežina: *trebež. tugovina *maeror*. zadužbina: *za-
 dužba, *neben zadušnina*. alt. zimina *carnes pecudis mactatae pro*
hieme. zečina *pellis leporina*. zečevina *caro leporina*. sestričina *filia*
sororis, woraus sestrična, ist das fem. von sestričin. pn. bratina.
 zlina. Die augmentativa sollen hier besonders zusammengestellt werden.
 bardačina: bardak *kanne*. bečarina: bečar *caelebs*. bočina: bok *latus*.
 brdina: brdo *mons*. brežina: brijeg. brčina: brk. budalina: budala.
 bujadina: bujad. vojština: vojska. vrančina: vranac. vrečina: vreća.
 vriština: vrijesak. gnusničina *immundus*: gnusnik. grčina: grk.
 dervišina: derviš *monachus turcicus*. djevojčina: djevojka. djedina:

djed. lončina. ludačina: ludak. ljudina. magarčina. maščina *für* mastina: mast. mrzovoljavčina: mrzovoljavac. novčine: novci. odlomčina: odlomak. okrnjčina, okančina *truncus*: okrnjak. pjančina: pjanac. podmukličina: podmuklica. popina. priglavčina: priglavak. proždrličina: proždrlica. psina. rtina: rt. tjelesina: tijelo. *Statt ina tritt etina, d. i. eta ina, als suffix in augmentativen auf: bildungen auf eta kommen nicht vor; dasselbe gilt von ura u. s. w.* babetina: baba *anus*. bravetina: brava *serra*. bradvetina: bradva *ascia*. bradetina: brada *barba*. britvetina: britva. bukvetina: bukva. vrećetina: vreća. gaćetine: gaće. glavetina: glava. guzičetina: guzica. djedetina: djed. knjižetina. krmačetina. majčetina. repetina: rep. *Neben etina findet man auch urina als augmentativsuffix, seltener erina, uljina, olina*: bradvurina: bradva. bradurina: brada. britvurina: britva. vodurina: voda. vrećurina: vreća. gačurine: gaće. glavurina: glava. djevojčurina: djevojčura. knjižurina. kravurina. majčurina. maščurina *von mast*. nožurina. ručurina: ruka. sisurina. tičurina: tica. ženturina: žena. kljuverina *caballus*: *vgl.* kljuse. kučerina *caduca domus*. krovuljina. travuljina. trpuljina *convicium in hominem*: *vgl.* trpija. pustolina *deserta res, homo, bestia*. Seltener augmentativsuffixe sind: uština, ušina, ešina: baruština: bara *lacus*. vručušina: vručica. maglušтина. srebruština: srebro. vatrushina *morbus acutus*, und ognjuština *febris ardens* sind keine augmentativa. vinušina: vino. gvoždjušina: gvoždje. orlušina. *Folgende wörter auf ušina sind keine augmentativa*: babušina, pabušina *caro inguinalis*. bjelušina *herbae genus*. blatušina *aqua palustris*. komušina *folia zae reiecta*. perušina *pennae*. materešina. rakiješina. sestreshina. hartiješina. *Alle diese wörter haben ` auf der drittletzten silbe mit ausnahme von babušina.* b) bezobraština *impudentia*: *bezobrazьskъ. bistrina *limpitude*. brzina. budalaština *stultitia*: *budalьskъ. davnina *antiquitas*. darovnina *donum*. debljina *crassitudo*: comparat. deblji. daljina: comparat. dalji. dubljina: comparat. dublji. drtina, rdjavo kljuse *schindmähre*: дрѣтъ. dvorština *servitium*. alt: *dvorьskъ. glačina *laevitas*: gladьskъ. gospoština *dominatus*. gotovina *pecunia numerata*. govedjina *caro bubula*: goveždь. gorčina, grčina *amaritudo*. grado-bitina *calamitas*. izgorelina *convicii genus*: izgorêlъ. inokoština *vita cognatis destituta*: *inokovьskъ. istina *veritas*. jarina *fruges aestivae* neben jārina *lana agnina*. kaludjerština. kiselina *acor* neben kiselina *oxygala*. krvnina *pretium sanguinis*. krivina *curvitas*. krtina *carnes excepto adipe*: krt. lijenština *desidiosus*: *lênьskъ. lupeština *furtum*: *lupežьskъ. malina *parva manus*. matorina *senectus*. mek-

šina *mollitia*: *comparat.* mekši. mladješina *inferior*: *nach* starješina *gebildet*. množina. mnozina *mit unorg.* z für ž. modrina *livor neben mōdrina togae genus*. mrtavština *odor mortuorum*: *mr̥tvьskъ. mrtvina *mortuarium neben mrtvina merces funeris*. mrčina *vestis muliebris genus*: mrk. nekolicina *aliquanti*: *vgl.* mnozina. neopranština *im-munditia*. novina *primitiae pomorum et annonae neben nōvine diurna*. opačina *malitia*: opak. općina, opština *commune*. osmina *pars octava*. osopština *peculium*: *osobьskъ. petina *pars quinta*. pitomina *terra culta*. pištalina *terra aquosa, ubi aqua prosilit*: *vgl.* pištati, *pištalъ. pličina *vadositas*: plitak. prvina *vinum ustum primum neben prvine primitiae*. pregnutina *flexus*: *part. praet. pass.* *prêgъnatъ: *w. gъb.* pretilina *pingue*. puklina *fissura*: *paḱlъ. rasjelina, gdje se zemlja rasjela *hiatus*: *rasêlъ. rdjobitina, koga je rdja ubila *nebulo*. samrština *merces funeris sacerdoti debita*: *sъmrъtьskъ. seoština *opera serva communitati praestanda*: *selьskъ. neimaština *inopia*: *imalьskъ. skupština *comitia*: *sъkupьskъ. slabina *ilia*. sretaoština *occursatio*: *sъrêtalьskъ. starješina *patriarcha*: *comparat.* starêjšъ. strnina: strno žito. taština *inanitas*: tъštъ. tolicina *tot*: *vgl.* množina. trećina *triens*. uboština *paupertas*: ubožьskъ. uzina *neben užina angustiae*. umještina *scientia*: *umêlьskъ. hrvaština *vinum interioris Dalmatiae a maritimo diversum*: *hrъvatьskъ. većina *maior pars*: vęštij. vručina *aestus*: vraštъ. zbirština *collecta*: *sъbirьskъ. živina *animal, alites domesticae, multitudo hominum, carcinoma*. ev-ina *steht, so scheint es wenigstens, in vielen fällen für enina und ina ist an das part. praet. pass. gefügt*: branjevina *silva saepta*: braniti. vadjevina *anticipatio*: vaditi. varevina *lac calefactum*: variti. vodjevina, što dovedu svatovi: voditi. gradjevina *aedificium*: graditi. gruševina, *minder gut grušavina, lac coagulatum*: *vgl.* grušiti *in anderer bedeutung*. koševina *pratum recens desectum*: kositi: *nsl.* košenina. krčevina *terra silvis liberata*: krčiti. kupljevina: kupiti. paljevina *quod aduritur*. proševina *quod expetitur est*. radjevina *opus*. tečevina *res quaesita meo labore*: teći.

klruss. I. bzdyna *peditum*. łupyna. pečyna *later*. zaručyny *verlobung*: zaručyty. **wruss.** žviny *plur. gekautes*: žŭ. II. a) byl'yna. čerepyna. đidyzna *avi terra*. dytyna *kind*. đivčyna. dołyna. domovyna *grab, sarg*. družyna. dnyna *tag*. hadyna *serpens*. chłopcyna. chyžyna *conclave*. konyna. krajina. ludyna *homo*. masłyna. odežyna *vestis*. ôčyna, ôčyzna. ožyna *brombeere*: *russ.* eževika. paučyna. peryna. prytyčyna *impedimentum*. sadovyna *fruges*. sernyna. skotyna. sternyna. šołkovyna. tažyna *gravitas*. torho-

vyzna. trutyzna *venenum*. vôjščina *armee*. voľovyna. žabovyna *collect. ranæ*. bratyna *fratris uxor*. b) biľyzna *wäsche*. bakôvščyna *patria*: *batkovъskъ. čilyna. cesarščyna *Hungaria*. carôvščyna. čužyna. danyna *tributum*. dešatyna. dyčyna. družyna. hľubyna. hnyľyzna. hoľovyzna. istyna. kralôvščyna. novyna. povološčyna *vectigal a bobus pendendum*. pervyna. puchľyna. rošľyna. serebščyzna *tributum quoddam*. staršyna. starovyzna. spaľenyzna. syrovyzna. tkanyna *gewebe*. ušačyna *varia*. žônoščyna *feminae. collect.*

ruß. I. odrina *schindmähre*. dial. gověiny plur. *die grosse faste*. zvêrojadina. padina *todtes vieh*. opečina *gebrannter ton*: vgl. opoka. razsêdina *riss*. trjasina *moor*: w. trës. otrina *roggenkleie*: w. tr. proverzina *zaunöffnung*: w. vrz. žmina *handvoll*: w. žim. trizna *certamen*: w. tr: tr-izna. II. a) baranina *hammelfleisch*. bobrovina *biberfleisch*. bylina *planta*. čužbina *res aliena*: *čužba. eževina *igelnešt*. golovizna *kopf eines tieres*. golubjatina. gorošina *erbschen*. govjadina *rindfleisch*. imeniny *namensfest*. knjažina *vectigal*. alt. kupčyna *mercator*. lysina *blässe, glatze*. medvêdina, medvêžatina *caro ursi*. orêšina *haselstaude*. otčizna *patria*. otčina *patrimonium*. ovčina *schaffell*. psina *hundsgeruch*. rakovina *muschelschale*. solotina *moor*. dial.: vgl. nsl. slatina. svidina *hartriegel*. svojačina *schwägerinn*. ščučina *hechtenfleisch*. verchotina, verchovina. vymoina *auswaschen*. vysotina. zajačina *hasenfleisch, hasenfell*. zvêrina *wildpret*. zubrina *scharte*: *zabrъ, zabъ. êminy, sêminy plur. *gehen auf jad, sê zurück*. gniľjatina, merzľjatina, stervjatina vgl. mit den serb. bildungen auf etina. Auch jamurina, krivulina finden im serb. parallelen. Augmentativa: domina. lipina. mužičina. mužikovina. molodčina. ručina. soldatina. stolina. Individualisierend ist ina in mehreren fällen: es bezeichnet dann ein einzelnes stück dessen, was das thema ausdrückt: biserina eine einzelne perle. busina *glasperle*: busy plur. gorošina *erbsenkorn*. gradina *hagelkorn*. solomina *strohalm*. Collectiv ist ina in folgenden wörtern: denъžina *geld*. dial. molodjatina *junges volk*: *mladet. ina hat in compositis die function des ije: obodvorina *quæ circa aulam sunt*. poščečina *maulschelle*. Vgl. polorotina *gaffer, eig. os apertum habens*. b) bëlizna. bogatina *homo dives*. barščina *frohne*: *boljarъskъ. bolššina *magnitudo, ortsältester*. bylina *sage*: bylъ. deševizna *wolfeilheit*. dlina. dolžina. dorogovizna *teuerung*. glubina. golovolomščina. godovščina *fest*. golizna *nuditas*. golubizna *color caeruleus*. izvilina *krümmung*: vilъ. košenina *gemähthes*. korotizna *brevitas*. krivizna *krümmung*. krutizna *declivitas*. lëvizna *linke seite*. lonščina *ein jahr altes füllen*. malizna, malina *parvitas*.

medvěžina *pellis ursi*. mjakina *spreu*. molodizna *schaum auf jungem biere*. novizna *res nova*. novina *neues getreide*. obozerščina *regio circa lacum*. oranina. osmina. otnina *patrimonium*. alt. otcovščina. palenina *brandgeruch*. ponoževščina *heftiger streit: war to the knife*. rêdizna *dünne, seltenheit*. sicevina *tales res*. tichonr. 2. 165. sinizna. sivistina. solonina *gesalzenes rindfleisch*. staršina. tatarščina *tributum tataris praestandum*. tonizna *feinheit*. veličina. vsjačina *allerhand*. zjablina *erfrorene stelle*. želtizna *color flavus*. ženščina. Vgl. rytvina *ausgewaschene grube mit w. rŭ, rytъ*.

čech. I. bzdina. lupina. II. a) bobovina *bohlenstroh*. březina *birkenwald*. bylina. člověčina *geruch von menschen*. dědina. dolina. hrachovina. jehnětina. jelenina. křovina *gesträuch*. lesina. mateřizna *mütterliches erbe*. medovina. otčizna *patrimonium*. peřina. podobizna *bild, götzenbild*. prvotiny *plur*. skopovina. souchotiny. teletina. umrlčina *todtengeruch*. ůžlabina *schlucht: asl. žlěbъ*. zadina *hintergetreide*. zvěřina. matoliny, matuliny *trestler beruht wohl auf der w. mět, šešulina siliqua auf šešule, češule: w. čes.* b) bělizna. cizina *fremde*. čeština *čechische sprache*. hlubina. hrdina *held*. kopanina. křivina. křivolačina *krimme: křivolaký*. materština. míchanina *gemenge*. novina *neubruch*. obcina *gemeingut*. obcizna. opálenina *verbrannte stelle*. opuchlina *tumor*. padlina *senkung*. rozsedlina. ruština. scíplina *aas: scíplý verreckt, eig. erstarrt: asl. cěpěnъ*. širočina. třetina *drittel*. tkanina *gewebe*. oulehlina *brachfeld*. zdechlina *aas*.

pol. I. bździny. cedziny *satz beim seihen*. krzciny. okupiny. łupina. przeprosiny. spuścizna. urodziny. postrzyżyny *schafwolle*. ostrużyny. szczyny *urina: w. sŭk*. rozwalina. II. a) babizna *erbeil nach der grossmutter*. blwociny. bobowiny *bohlenstroh*. darowizna *donum*. dębina. dziedzina, dziedzizna *erbgut*. dziecina. dziwocizna. dolina, dolizna *tal*. gęstwina *dichtheit: gęstwa*. gościna *besuch*. grabina *gräfinn*. gradowizna *hagelschaden*. greczyzna. chromina *hütte*. imieniny. janowiny. judowina *jude*. konina *pferdefleisch*. kozaczyna. krzywocina *krümmung*. kretowina, kretowizna. lipina. macierzyzna *mütterliches erbe*. męciny *trübes wasser: mąť*. nowocina *neuheit*. obsiewiny *auswurfkörner*. opęciny *fesseln*. otoczyna *zwerchfell*. ojczyzna. pstrocizna. robocizna. sarnina. cielecina. truczizna *gift*. wieprzowina. trociny *feilspäne setzt ein *trotta voraus: w. tr*. *Deminutiv*: wyrazy zdrobniałe albo z politowaniem lub też lekceważeniem wspominane: człowieczyna. głowizna. gołębina *täubchen*. grobowizna *schlechter grabhügel*. chłopczyna. chłopięcina.

kobiecina *armes weib.* kosina *elende sense.* mieścina *elende stadt.* mościna *elende brücke.* *Collectiv:* družyna. mościna *brückenbretter und ehemdem* męszczyzna: *mažьskъ.* b) bielizna. bydlęczyzna *vieh-fleisch.* calizna *scholle.* czeszczyzna. dziesięcina. dzikowina, dzikowizna *schwarzwildpret.* drożyzna *teures zeug, teuerung.* dworszczyzna. gadanina *geschwätz.* gładzina *glätte.* głębina, głębizna. golizna *kahler erdfleck.* gotowizna *vorrat.* chudзина *armer.* jałowizna *jung-vieh.* kapszczyzna *tranksteuer:* *kapьskъ. kosmacina, kosmacizna *rauhheit.* krzywizna. łamanina *gebrochenes.* licina *gegossenes bild:* litъ. mielizna *seichte stelle.* miękiny *spreu.* niemieczczyzna: *němьčьskъ;* niemczyzna: *němьсь.* nowosiedliny. odumarszczyzna *fallgut.* oranina. ozimina. pańszczyzna. polszczyzna. puchlina, puchlizna. siwizna *graues haar.* słabizna *weiche.* starzyzna. cieklizna *liquor:* teklъ. włochaciny *fasern:* vlasatъ.

oserb. II. a) mydliny, mydlizny *seifenlacke.* nadobizna *überfluss:* nadoba. vořešina. pavčina. podobizna *ähnlichkeit.* suchoćina *dürre.* šmrókovina *fichtenbusch.* *Collectiv:* bručina. ptačina. *Man merke* psovina *frau des psov.* židžina *jüdin.* b) bjelizna *rinde.* chudžina *armer.* novina. ljubjenscyna *frau des ljubjenski.*

nserb. II. a) bobovina *bohlenstroh.* brázyna *birkenholz.* ceslina *schuppe:* *vgl. čech. češule.* goscina *gastmahl.* govježina. jagłovina *hirsestroh.* jaghešina. pšužyna *bogen.* slepcyna *bettelei.* scina *rohr:* *trъstina. *Collectiv:* zelina *krautig.* b) gotovizna. chužina *armut.* łysyna *blässe.* mjelizna *untiefe.* hopuchlina *tumor.* puscina *öde.* rycyna *spalte:* rytъ. słabiny *weichen.* sušyna *trockene zeit.*

54. Suffix onъ.

Das suffix onъ ist primär und secundär.

nsł. jahon *fortis equitator.* hlačon *latas braccas habens.* švedron *homo curvis pedibus.* *Fremd:* pikon *haue.*

serb. *Vgl. romon, rumon sonitus.*

klruss. pańščony *gutsuntertanen:* *pańьskъ.

russ. *Vgl. gomonъ strepitus. azbuk. kozonъ wirfel.*

55. Suffix onjъ.

Das suffix onъ -onjъ ist primär und secundär.

onjъ. russ. *Vgl. komonъ equus. alt. dial.*

čech. blivoň *tölpel.* hltoň *schlemmer.*

pol. dźwigoň *lastträger.* luboň *geliebter.*

onja. serb. prdonja *pedens*, *phaseoli* genus. žderonja *homo vorax*. balonja *mucosus*: bale. brkonja *barbatus*: brk. glavonja *capito*. guzonja *ampli podicis*. zekonja *bos pilis leporinis*: zeko. kiconja *nomen bovis*: wohl von kita. krastonja *porriginosus*. krilonja *bovis nomen*. maconja *bos coloris felini*. medonja *nomen bovis*, wobei etwa an medvjed gedacht wird. mudonja *bene testiculatus*. rogonja *bos cornutus*. rudonja *bos lanæ spissæ*. trbonja *homo abdomine magno*: *trb, trbuh. ćelonja *calvus*: ćela. hraponja *asper*: hræpe. cvjetonja *notam albam in fronte habens*. šaronja *bos varius*. bratonja. pn. bijelonja *albus bos*. galonja *bos ater*. dugonja *longus homo*. kusionja *bos cauda truncata*. mlakonja *socors*. mrkonja *bos ater*. siconja *bos canus*. šutonja *bos absque cornibus*: šut. dobronja. pn. Dunkel: liconja *dysentericus*: vgl. litnuti *molle cacare*. mliconja: vgl. mlitav. mumonja *murmurator*: vgl. mumlati. jelonja *nomen bovis*.

russ. brjuchonja *homo vorax*. drugonja *nomen vaccae indi solitum*. razdêvonja *weibischer mensch*. tichonja *homo tranquillus*.

56. Suffix unъ.

Das suffix unъ ist primär und secundär.

unъ. asl. bêgunъ neben bêgunь, gen. bêguni, *fugitivus*. perunъ donnergott in russ. quellen. Mit lit. perkunas verwandt kann perunъ vom pol. piorun blitzstrahl nicht getrennt werden: w. pr, perą. Anders Fick, Wörterbuch 119. 586, und wieder anders Grimm, Wörterbuch 1. 1052. vêdunъ, wohl magus, lavr. 103. Vgl. židunavъ *humidus*. Dunkel: babuni plur. *superstitio*. blêskunъ *papaver*: thema wohl blêskъ. plotunъ steht für tragelaphus: die wahre bedeutung ist unbekannt.

nsi. perun. pn. dain. 71. hropun kleiner mörser zum schiessen. golun weihe. dalm. levit. 3. 11, 14. rokun handhacke. štaj. merčun mensor. lex. beruht auf *mêrъсь, asl. mêrъčij. Vgl. vrhunec *cacumen*. vrhonec. prip. 39. Fremd: kopun capo. Dunkel: komun und tomun, bei trub. tolmun, vertiefung im wasser. met. 45.

bulg. piskun dämpfer bei der sackpfeife. grъclun kehle. sladun art baum. pok. 1. 40, wohl malum granatum. Vgl. stъpunkъ *fussstapfe*.

serb. tekun rota: w. tek. strъgunъ, plur. strъgunije, *coriarius*. alt. bogatun dives. bacun *planta quaedam pungens*: boca. gladun *homo putidus*: gladak. zekun *apfelschimmel*: vgl. zeko, zelenko. medun, šipak sladji od sladuna. slädûn *malum granatum dulce*. slädûn *quercus* genus. adj. lagun levis: lъgъkъ. pn. vladun. kezun. Fremd: kapun capo. mik. kardun *carduus*. mik. Dunkel: žbun, dzbun *frutex*. Die erste sylbe hat entweder ` oder ^, die zweite ^.

kluss. bihunъ. brechun *homo mendax*. čvirkun *gryllus*. krykun. lyzun. čepurun *reinlicher mensch*. hordun *hochmütiger mensch*. lasun *lüsterner mensch*. pustun *mutwilliger mensch*. viščun *wahrsager*. Aus dem deutschen ung entwickelte sich unok, ynok: *asl.* *unъkъ, *ynъkъ: frasunok. rachunok *rechnung*. stosunok. budynok. An einheimischen themen: darunok, podarunok *geschenk*. trunok *ist trunk*. wruss. rabunok *raub*. rachunok. ratunok *rettung*. rêtunok. darunok. spravunok. wruss. koročun *früher tod ist dunkel: man denkt unwillkürlich an* bulg. kračun *christabend und an die möglichkeit, das christliche fest sei an die stelle eines heidnischen getreten*. Vgl. meine abhandlung: *Die christliche terminologie der slav. sprachen*. Seite 23. perun *donnerschlag*.

russ. I. bajunъ *blatero*. bēgunъ. bodunъ *petulcus*. brechunъ *homo mendax*. bzdunъ *pedens*. derunъ *zerreisser*. dial. govorunъ *blatero*. grochotunъ. igrunъ *spieler*. êdunъ *esslust*. dial. kradunъ *fur*. lizunъ *lingua vaccae*. dial. padunъ *wasserfall*. opekunъ. perunъ *blitzstrahl*. pēvunъ *gallus*. sbirunъ *mendicus*. dial. vъjunъ *rolle*. dial.: w. vi. vrunъ *blatero*. vorkunъ *gemens*. vorkotunъ *murmurans*. In pêtunъ, pitunъ *gallus*. dial. scheint t eingeschaltet. II. gordunъ *homo superbus*. sêrunъ *junger seehund*: sêrъ. svêžunъ *aqua frigida*. dial. vêščunъ *magus*. dial. Das fem. wird durch ija gebildet: bēgunъja. bzdunъja. govorunъja. gorbunъja u. s. w.

öech. bēhoun *junger ochse*. chrapoun *schnarcher*. tahoun *zugochse*. křikloun *schreier*.

pol. brzechun *haushund*. opiekun *vormund*. piorun. bielun *tollkraut*. Man merke biegunka *durchfall*. Aus dem deutschen ung entstand pol. unek, ynek: gatunek *gattung*. frasunek *kummer*, *nagende sorge*, das wohl mit fressen zusammenhängt. ładunek *ladung*. warunek *bedingung*. budynek. Man merke kosztunek *kosten*. darunek, podarunek *für dar*. korczunek *ausroden*: *nsł.* krčiti. rachunek. sprawunek *geschäft*. Vgl. wasag *fassung*.

una. *asl.* Dunkel: koštuna *fabula*: vgl. russ. koščunъ *gotteslästerer*.

serb. Dunkel: mahuna, mohuna *schote*.

57. Suffix unjъ.

Das suffix unъ-unjъ ist ziemlich selten.

unjъ. **serb.** klokunj *liquor exsultim aestuans*. bella: vgl. klokatati. koštunj *nux dura hängt mit kostъ zusammen*.

unja. **kluss.** *Demin.* babuňa: baba.

čech. blabuně *wasserblase*. meduně *honigbirne*.

pol. *Demin.* bratunio. jasiunio. babunia. corunia. siostrunia. gębunia *mäulchen*.

58. Suffix yнъ.

Das suffix yнъ ist selten.

yнъ. asl. pelynъ *neben pelynъ absinthium: es scheint urspr. zur i-declination gehört zu haben.* russ. polynъ f. pol. piołyn, piołun. oserb. polon. nserb. połyń.

nsł. mlin *neben melin.* prip. mola. čech. mlýn. pol. oserb. młyn. nserb. młyn, młun. lit. malunas, doch aruss. mlinъ.

59. Suffix yнja.

Das suffix yнja, nom. yни, ist secundär. Es dient der motion: rabъ servus: rabynja serva. Es bildet aus adjectiven abstracta: blagъ bonus: blagynja bonitas. An substantiva auf stъ gefügt, bildet es substantiva, die in ihrer bedeutung von den themen nicht deutlich unterschieden sind: blagostъ bonitas: blagostynja.

asl. I. bogynja *dea*. drugynja *socia*. gospodynja. grъkynja *graeca*. inokynja *monacha*. knęgynja. mnihyňa *monacha*. sāsēdynja *vicina*. strynja *amita* aus stryjynja. jędęčędynja οἰχογενής: vgl. lat. indi-ges, indi-gena. Ebenso bilden das fem. die substantiva auf inъ und janinъ: boljarynja. poganynja. židovynja. hrъstijanynja. rimljanynja. samarjanynja. Man merke magdalynja μαγδαληνή. II. dobrynja *bonitas*. grъdynja *superbia*. lъgъ in lъgъkъ: lъgynja *levitas*. prostynja *condonatio*. sporynja *multitudo*. tvrъdynja *firmitas*. vlъgъ in vlъgъkъ: vlъgynja *humiditas*. zъlynja *malitia*. III. lъgostynja *levitas*. milostynja *misericordia*. pravostynja *rectitudo*. Dunkel: pręgynja: vъ pręgynjahъ i vъ neprohodъnyihъ gorahъ. sup. 19. 20.

nsł. I. berakinja *vindemiatrix*. boginja *dea; haruspica, mulier fatidica*. lex. botrinja *commater*. lex.: boter. brezotrokinja *sterilis*. dain. vajvodinja *dux*. vezakinja, vezavkinja *quae vites ligat*. virtinja *mater familias*. gospodinja, gospinja *mater familias*. grofinja *comitissa*. žekinja *quae mettit*. dain. 63. židovkinja *iudaea*. zemljakinja *patriota*. habd. kneginja *principissa*. krell. koroškinja *femina carinthia*. dain. 67. kosalkinja *mähderinn*. dain. 67. levinja *leaena*. meg. lex. mazginja *mula*. habd. možakinja *virago*. nęmkinja *germana*. pastorkinja *privigna*. dain. pęvkinja *cantatrix*. lex. poljakinja *polona*. habd. prerokinja *propheta*. prijateljkinja *amica*. dain. robinja *serva*. habd. rojakinja *affinis*. svakinja *schwägerinn*.

sinkinja *filii filia*. skrivalkinja *quae se abscondit*. dain. 67. slobodkinja *femina libera*. služkinja *serva*. prip. sosêdinja *vicina*. težakinja *operaria*. habd. turkinja *turcica mulier*. dain. habd. učiteljkinja *magistra*. dain. čehinja *bohema*. habd. šestonedêlkinja *wöchnerinn*. dain. šivkinja *netrix*. meg. štajarkinja *stira*. dain. judinja *iudaea*. junakinja *virago*. In diesen formen wird ynja manchmal auch an das fem. gefügt: pêvka, pêvkinja; so auch berakinja für beravkinja. žekinja *wahrscheinlich für ževkinja u. s. w.* Auch in gloginja *mehlbeere*. dain. lupinja *putamen*. meg. habd. stopinja *gradus* und črêpinja *testa*. meg. matula. tritt das suffix ynja ein. II. draginja *caritas*. lex. pustinja. svetinja *locus sanctus, res sancta, ablasspfennig*, nach dain. 63. mulier *sancta*. srêpinja *schauderhaftigkeit*. vip. III. milostinja *eleemosyna* findet man schon im asl. životinja *animalia*. prip. 257. hat collect. bedeutung. oblakinja in vila oblakinja. prip. 68. ist die bewohnerinn der wolken.

bulg. I. prosekinъ *bettlerin*. ratakinъ *magd*: rataj *knecht*. robinъ. II. svetinъ. Morse.

serb. I. beginja *domina*. Vgl. boginje plur. *variolae*. euphem. bošnjakinja *bosnensis*. vlahinja *valacha*. vršnjakinja *aequalis*. grkinja *graeca*. dojkinja *nutrix*: dojka in anderer bedeutung. kneginja *uxor knezi*. momkinja: *momka. omakinja *equa annicula*: omak. osmakinja *equa octennis, dolium octo amphoras capiens*: osmak. petakinja *equa quinquennis*. prosjakinja *mendica*. prostakinja *mulier de plebe*. robinja *serva*. sedmakinja *equa septennis*. turkinja *turca*. šestakinja *equa sex annorum*. šijakinja *femina e terra šijacorum*. šišakinja *equa iuvenis*. An fem. tritt ynja an in arapkinja *maura*: arapka. bezrotkinja *mulier carens cognatis*. bečkinja *femina viennensis*: *bečka. boljarkinja *uxor boljari*: boljarka. braničevkinja *mulier ex braničevo*: braničevka. dvorkinja *ministra*: *dvorka. kaurkinja *incredula*: *kaurka. ležavkinja *mulier deses*. nagorkinja *monticola*. nametkinja *obtrusa*. nahrankinja *puella educata in domo mea*: nahranka. nerotkinja *sterilis*: nerotka. paorkinja *rustica*: *paorka. primorkinja *maritima*: *primorka. prisojkinja *serpens apri-cans*: *prisojka. psovkinja *conviciatrix*. razmetkinja *mulier prodiga*. sluškinja *ancilla*. srpkinja *serba*: srpka. trgovkinja. unijatkinja *unita*. uskočkinja, djevojka, što za momkom uskoči. francuskinja *galla*. herkinja, hercegovka. horjatkinja. jednoljetkinja (*mladica*) *surculus unius anni*. jezerkinja *quae lacum incolit*. II. brickinja *acutus gladius*: vgl. britka sablja. vekšinja in vekšinjom *potiori ex parte*. grdinja *abominamentum*. mekinje *furfur*: mek *mollis*. mno-

zinja mit unorg. z für ž. nekolicinja: vgl. mnozinja. petinja *pars quinta, quinque*. prokletinja *exsecratio*. pustinja *desertum*. svetinja *sanctorum reliquiae*. tolicinja tot: vgl. mnozina. šestinja *sex*. An ein thema auf ta tritt ynja an in bosotinja *pedum nuditas*. golotinja *nuditas*. samotinja *solitudo*. sirotinja *miseria*. skupotinja *caritas*. slabotinja *homo debilis*. strahotinja *formido*. suhotinja *ieiunium ex egestate*. hromotinja *clauditas*. hropotinja. Eine frucht wird bezeichnet durch gloginja *fructus crataegi*: glog. divljakinja *pomum silvestre*. smrekinja *bacca iuniperi*. Mehr oder weniger unklar sind: blazinja neben blazina *pulvinus*. brešakinja *sclopi species*: vgl. breška. danickinja, daničkinja *telum Dantisci factum*: danicka. demiškinja, demeškinja *acinaces damascenus*. lepinja *panis genus*. mukinja *arboris genus*. tuškinja *praefica*: tuži. III. milostinja. ljubostinja. on.

kluss. I. bohyná. hazdyná *wirtinn*. hospodyná. hrekyhá. kňahyná. wruss. svojakihá. II. čužyná *fremde*. pustyná. svjatyhá. III. mylostyná. Vgl. odryhá *bett*. kuščyná *collect. für kusty*.

russ. I. boginja. boljarynja, bojarynja. druginja. gosudarynja. gospodynja. dial. knjaginja. rabynja. strynja. alt. svojakinja *schwägerinn*. alt. opynja *simia*. op. 2. 2. 80. 640. II. gustynja. kosynja *krümmung, schieler*. svjatynja *collect. res sanctae*. III. blagostynja. milostynja. Hieher gehört auch polynja *offene stelle im eise*. sporynja *ergiebigkeit und pustynь neben pustynja sowie teplynь calor und golynь mit wasser nicht bedeckte sandbank*.

čech. I. bohyně. hospodyně. mistryně. němkyňě. pastorkyňě. poselkyňě. přítelkyňě. prorokyňě. tchyňě *schwiegermutter*: thema tьh: vgl. tьstь. turkyňě. II. svatyně. Fremd ist kuchyně.

pol. I. bogini. gospodyn. grekinia. ksieni aus księżini. mistrzyni. misterkini. prorokini. Hieher gehört auch mądryni *die weise*. An ьca tritt ynja an in następczyni. rządczyni. twórczyni. II. świątynia *tempel*. Vgl. jaskinia *höhle*.

oserb. nserb. kheni für *knegyni.

60. Suffix ѣнъ.

Das suffix ѣнъ ist primär und secundär und bildet I. substantiva und II. adjectiva. Vorzüglich häufig ist es als secundäres suffix in der bildung von adjectiven.

ѣнъ. asl. I. a) bąbънъ *tympanum*: vgl. griech. βόμβος. rězънъ *frustum*. tątънъ *sonitus*: pol. tenten: vgl. russ. tutnutь. dial. b) ostънъ *aculeus*: lit. akstina-s. ovънъ *aries*: lit. avina-s: vgl. ovъ in овьса. Neben ražънъ *vallus* findet man raždънъ *fuscina*. II. a) Die durch

sinkinja *filii filia*. skrivalkinja *quae se abscondit*. dain. 67. slobodkinja *femina libera*. služkinja *serva*. prip. sosêdinja *vicina*. težakinja *operaria*. habd. turkinja *turcica mulier*. dain. habd. učiteljkinja *magistra*. dain. čehinja *bohema*. habd. šestonedêlkinja *wöchnerinn*. dain. šivkinja *netrix*. meg. štajarkinja *stira*. dain. judinja *iudaea*. junakinja *virago*. In diesen formen wird ynja manchmal auch an das fem. gefügt: pêvka, pêvkinja; so auch berakinja für beravkinja. žekinja wahrscheinlich für žovkinja u. s. w. Auch in glöginja mehlbeere. dain. lupinja *putamen*. meg. habd. stopinja *gradus* und črêpinja *testa*. meg. matula. tritt das suffix ynja ein. II. draginja *caritas*. lex. pustinja. svetinja *locus sanctus, res sancta*, ablasspfennig, nach dain. 63. mulier *sancta*. srêpinja *schauderhaftigkeit*. vip. III. milostinja *eleemosyna* findet man schon im asl. životinja *animalia*. prip. 257. hat collect. bedeutung. oblakinja in vila oblakinja. prip. 68. ist die bewohnerinn der wolken.

bulg. I. prosekinъ *bettlerin*. ratakinъ *magd*: rataj *knecht*. robinъ. II. svetinъ. Morse.

serb. I. beginja *domina*. Vgl. boginje plur. *variolae*. euphem. bošnjakinja *bosnensis*. vlahinja *valacha*. vršnjakinja *aequalis*. grkinja *graeca*. dojkinja *nutrix*: dojka in anderer bedeutung. kneginja *uxor knezi*. momkinja: *momka. omakinja *equa annicula*: omak. osmakinja *equa octennis, dolium octo amphoras capiens*: osmak. petakinja *equa quinquennis*. prosjakinja *mendica*. prostakinja *mulier de plebe*. robinja *serva*. sedmakinja *equa septennis*. turkinja *turca*. šestakinja *equa sex annorum*. šijakinja *femina e terra šijacorum*. šišakinja *equa iuvenis*. An fem. tritt ynja an in arapkinja *maura*: arapka. bezrotkinja *mulier carens cognatis*. bečkinja *femina viennensis*: *bečka. boljarkinja *uxor boljari*: boljarka. braničevkinja *mulier ex braničevo*: braničevka. dvorkinja *ministra*: *dvorka. kaurkinja *incredula*: *kaurka. ležavkinja *mulier deses*. nagorkinja *monticola*. nametkinja *obtrusa*. nahrankinja *puella educata in domo mea*: nahranka. nerotkinja *sterilis*: nerotka. paorkinja *rustica*: *paorka. primorkinja *maritima*: *primorka. prisojkinja *serpens apri-cans*: *prisojka. psovkinja *conviciatrix*. razmetkinja *mulier prodiga*. sluškinja *ancilla*. srpkinja *serba*: srpka. trgovkinja. unijatkinja *unita*. uskočkinja, djevojka, što za momkom uskoči. francuskinja *galla*. herkinja, hercegovka. horjatkinja. jednoljetkinja (*mladica*) *surculus unius anni*. jezerkinja *quae lacum incolit*. II. brickinja *acutus gladius*: vgl. britka sablja. vekšinja in vekšinjom *potiori ex parte*. grdinja *abominamentum*. mekinje *furfur*: mek *mollis*. mno-

zinja mit unorg. z für ž. nekolicinja: vgl. mnozinja. petinja *pars quinta, quinque*. prokletinja *exsecratio*. pustinja *desertum*. svetinja *sanctorum reliquiae*. tolicinja *tot*: vgl. mnozina. šestinja *sex*. An ein thema auf ta tritt ynja an in bosotinja *pedum nuditas*. golotinja *nuditas*. samotinja *solitudo*. sirotinja *miseria*. skupotinja *caritas*. slabotinja *homo debilis*. strahotinja *formido*. suhotinja *ieiunium ex egestate*. hromotinja *clauditas*. hropotinja. Eine frucht wird bezeichnet durch gloginja *fructus crataegi*: glog. divljakinja *pomum silvestre*. smrekinja *bacca iuniperi*. Mehr oder weniger unklar sind: blazinja neben blazina *pulvinus*. brešakinja *sclopi species*: vgl. breška. danickinja, daničkinja *telum Dantisci factum*: danicka. demiškinja, demeškinja *acinaces damascenus*. lepinja *panis genus*. mukinja *arboris genus*. tuškinja *praefica*: tuži. III. milostinja. ljubostinja. on.

kluss. I. bohyná. hazdyhá *wirtinn*. hospodyhá. hrekyhá. kňahyná. wruss. svojakihá. II. čužyná *fremde*. pustyná. svjatyhá. III. myłostyná. Vgl. odryhá *bett*. kuščyná *collect. für kusty*.

russ. I. boginja. boljarynja, bojarynja. druginja. gosudarynja. gospodynja. dial. knjaginja. rabynja. strynja. alt. svojakinja *schwägerinn*. alt. opynja *simia*. op. 2. 2. 80. 640. II. gustynja. kosynja *krümmung, schieler*. svjatynja *collect. res sanctae*. III. blagostynja. milostynja. Hieher gehört auch polynja *offene stelle im eise*. sporynja *ergiebigkeit und pustynь neben pustynja sowie teplynь calor und golynь mit wasser nicht bedeckte sandbank*.

čech. I. bohyně. hospodyně. mistryně. němkyňě. pastorkyňě. poselkyňě. přítelkyňě. prorokyňě. tchyně *schwiegermutter*: thema tьh: vgl. tьstь. turkyňě. II. svatyně. Fremd ist kuchyně.

pol. I. bogini. gospodyn. grekinia. ksieni aus księgini. mistrzyni. misterkini. prorokini. Hieher gehört auch mądryni *die weise*. An ьca tritt ynja an in następczyni. rządczyni. tworczyni. II. świętynia *tempel*. Vgl. jaskinia *höhle*.

oserb. nserb. kñeni für *knęgyni.

60. Suffix ѣнъ.

Das suffix ѣнъ ist primär und secundär und bildet I. substantiva und II. adjectiva. Vorzüglich häufig ist es als secundäres suffix in der bildung von adjectiven.

ѣнъ. asl. I. a) бажьнъ *tympalum*: vgl. griech. βόμβος. рѣзьнъ *frustum*. татьнъ *sonitus*: pol. tenten: vgl. russ. tutnutь. dial. b) ostьнъ *aculeus*: lit. akstina-s. овьнъ *aries*: lit. avina-s: vgl. овь in овьса. Neben ражьнъ *vallus* findet man раждьнъ *fuscina*. II. a) Die durch

*primäres ѣнъ gebildeten adjectiva haben zum thema meist praefixierte verba und bezeichnen im asl. die möglichkeit oder unmöglichkeit einer handlung. čuvънъ qui sentiri potest. pivънъ potabilis. dokosънъ qui tangi potest. dostižънъ quem assequi possumus. neopалънъ qui uri nequit. neumytънъ qui muneribus corrumpi nequit. prolivънъ qui effundi potest. neusърънъ, neusuryнъ qui sopiri nequit. In der composition haben derlei adjectiva active bedeutung. dušeljubънъ animae amans. čedoljubънъ liberorum amans. zгъnobегънъ grana legens. životvorънъ vivificans. Auch oгънъ heisst arans: oгъна želêza. b) Die durch secundäres ѣнъ gebildeten adjectiva haben sehr mannigfaltige bedeutungen: sie bezeichnen mit dem begabt sein, was das thema aussagt: vêгънъ fidelis; dem ähnlich: бурънъ violentus; dem angemessen: zakonънъ legitimus; daraus bestehend: želêzънъ ferreus; da befindlich: zemънъ terrestris; von da ausgehend: slънъčънъ solaris; zu der zeit vor sich gehend: nošънъ u. s. w. Vgl. syntax 11. Das suffix kann an substantiva, adjectiva und an participia antreten. Für ѣнъ steht manchmal ѣзнъ, izнъ, selten ist inъ: udobъзнъ, udobizнъ facilis. ljubъзнъ und ljubъзднъ: ljubъzdni otcî. greg.-mon. 87. različinъ. v, ov vor ѣнъ tritt an die stelle von ѣ für u oder a, daraus entstand vънъ, ovънъ als eigenes suffix. b) 1. bolънъ aegrotus. bračънъ nuptialis. byтънъ ἐπιούσιος: bytije. čeleсънъ praecipuus: wohl von čelo. čгъмънъ ruber: *čгъмъ: vgl. čгъвъ. divънъ mirus. dlъžънъ debens. domovънъ domus. dostoinъ dignus: *dostoj. drъznovenънъ audaciae: drъznovenije. drêvesънъ, drêvънъ arboris. duševънъ animae. dêinъ efficax: dêj, aus dêjъ ѣнъ. dъnevънъ diurnus. istinънъ veritatis. isърънъ bimarîs, eig. arenae, insulae. ječънъ hordeaceus. kragovънъ circularis. listvънъ folii. medvънъ, medovънъ mellis. mirънъ pacificus. mačilънъ cruciatus: *mačilo. nedažънъ aegrotus. obyčънъ solitus: *obyкъ. plačevънъ fletus. pokoinъ quietis. tainъ abditus: taj. tъčънъ similis: *tъкъ. umovънъ mentis. zlačънъ graminis. tьнъ φθартός. žalostънъ tristis. Durch ѣнъ können adjectiva auch von adverbien abgeleitet werden: kromънъ externus: kromê. protivънъ oppositus. vъinънъ continuus: vъina. Manche scheinen vor ѣнъ ein t anzunehmen: podatънъ impertiens. kгъvoprolitънъ sanguinem effundens. Die bedeutung weist auf eine primäre bildung hin. Wenn ѣнъ an ein substantivum agentis gefügt wird, so tritt zwischen thema und ableitung nur die differenz ein, dass jenes adjectiviert wird. gadatelънъ vaticinans. gubitелънъ perniciosus. prêprêtelънъ persuasorius. 2. Wenn ѣнъ an ein adjectivum antritt, so lüsst sich die differenz zwischen thema und ableitung nicht praecisieren: bogatънъ dives. bъdrънъ alacer. doblънъ validus.*

gnilъ putris. ključimъ idoneus. laķavъ malus. obřătъ communis. prēmъ rectus. vêglasъ peritus. zъlъ malus. Hieher gehören die durch ѣнъ gebildeten *numeralia ordinalia* so wie die dasselbe suffix bietenden *possessiven composita*. а. dvadesetъnyj, tridesetъnyj neben dvadesetyj, tridesetyj, so wie dvonadesetъnyj u. s. w. б. bezočesъ, bezočъ impudens. inočedъ unum filium habens. tvrъdonugъ firmam turrim habens. vysokosrъdъ magnanimus. žestokovyinъ duram cervicem habens. Alle diese *adjectiva* setzen durch ѣ gebildete formen voraus: *bezočesъ, bezočъ. inočedъ. *tvrъdonugъ. vysokosrъdъ. žestokovyj. Bei anderen *composita* ist diess nicht der fall: iskonъ qui ab initio est. napolъ campestris. obъnoštъ nocturnus. 3. Wenn ѣнъ an ein particip antritt, so ist die differenz durch den unterschied der function beider wortclassen angedeutet: ošlъ qui abiit. ošlъ solitarius. Manches ist dunkel: desъ dexter: vgl. aind. dakš valere: die rechte hand wird als die starke vorgestellt. jasъ clarus: vgl. lit. aiškus, iškus. prēsъ āζωμος: vgl. ahd. vrisch frisch. priъ cognatus enthält die praepos. pri: s gehört wohl dem verbum jes an; das thema ist dunkel: vgl. nsl. pristen passend, leiblich. pristni brat. meg. und lit. istnėki leibliche geschwister: daher etwa *pristъ, und daher priъ aus pristъ. Das seltene prъvēsъ primogenitus ist mit prъvēsъ zu vergleichen, setъ extremus, bulg. seten, ist mit got. seithu sero verwandt. prazdъ vacuus beruht auf dem compositum prazdъ, worüber seite 50 gehandelt ist.

nsl. I. а) bōben, bei habd. bubenj. malen molina. česen, bei habd. česenj, allium. б) brēzen martius. gruden december. duhoven presbyter. locen laqueus. osten. trub. ostno, osno. meg. oven. srpen iulius. habd. mali-iulius; velki-augustus. traven: mali-aprilis; velki-maius. Dunkel sind: beden (bъdъ) neben bedenj cadus. vip. blazen stultus. habd. qui delirat. ražen. prip. 125, bei habd. lex. prip. 119. raženj. brezen, brezen abyssus ist aus brez und dno zusammengesetzt. II. а) bojezen timidus. kazen vielversprechend: žito je kazno. mičen reizend: mikati, w. mük. neukreten firmus, immobilis. lex. nepogleden turpis. prijazen freundlich. poskočen, skočen, ki rad, lahko poskoči, celer. radaven für radodaven liberalis. lex. rasipen prodigus. prip. 148. sjajen lucens: sjajni mesec. prip. vragometen daemoniacus. trub. habd. puporēzen: puporezna baba obstetrix. bel. babka pupkorezna. habd. sladkosnēden naschhaft. slamorēzen: slamorēzna kosa strohschneidemesser. б) 1. bratoven fraternus: bratovna ljubezen. rēs. vēčen, večan robustus. rib. viden stattlich: viden

môž. vidna krava. voljen: ves voljen, wofür vesoljen: vesoljen svêt die ganze, uns offene welt, bei krell. vas volni svet, bei dalm. matth. 16. 26. vus ulni svejt d. i. vūs volni svêt, im volksl. vūs voljün, hat mit asl. vřseljenaja oixouméŋ nichts zu schaffen. vrêden dignus: vrêd. gladoven heiss hungrig. dain. goden maturus zeitig. grben, grban rugosus. deževen pluvialis: deževna voda. lex. deležen particeps. trub. lex. ženiten nuptialis: ženitno oblačilo: ženitva. zabaven molestus. lex. zloben, zloban atrox. lex. zmasen frugalis. trub. lex. krušen: krušni oče nutricius. lex. ledven glacialis. habd. lijavičen, dristav. lex.: lijavica. ljuljčen betäubt: ker sô jêdli kruh iz žita, v kterem je ljuljka bila. maren diligens. dain. meden mellis. medven mellitus. habd. mehkužen mollis. miroven pacificus. habd. môten turbidus: voda môtna. močvaren. habd. močvêren, močaren paludosus. mrzličen febricitans. trub. lex. muden cunctans. dain. napačen, napčen verkehrt: na opak. natečen molestus. nevêčen debilis, enervatus. lex. nadležen incommodus. lex. nedôžen aegrotus: asl. nedagъ. neroden immoriger, ineptus. lex., eig. incurius. nejevêren, nejovêren infidelis. lex. nujan anxius. lex. ogaven herb: asl. ogavije. omôten betäubt. ostuden deformis, exosus. lex. otôžen iners: otožen mraz. lex. otroven: nemoč otrovna morbus contagiosus. habd. požrêšen edax. trub. lex. poroden: porodni grêh erbsünde. trub. rês. porodna žena parturiens. trub. pohoten lüstern. priden diligens. rajni mortuus: raj paradisus. resničen verus. trub. ružen foedus. habd. rujen ruber: rujno vince. prip. saden, sadoven fructifer. svojoboden liber. rês. sloboden licitus. trub. sižen schwer athmend. šižen. rib.: siga. skroven secretus. skrun für skvrnen absurdus. lex. impurus. stoven: stoven med honigseim. stočen rabidus. habd.: vgl. stekel. teloven corporeus. habd. tečen sapidus: tečno jêsti. prip. tučen pinguis. habd. uročen incantatus. habd. ušesen auricularis. hvaležen gratus. hoten geil. črvojêden cariosus: zub. habd. jêzden equester. lex. Hieher rechne ich auch folgende bildungen: buden vigil. rês. dovjačen perterritus. rês.: dovjak, divjak. droben fein: droben glas, droben listek, drobna tičica. zavêten cliens. lex. vzeten wovon man viel nimmt. rib. pêteŋ sang-piten trinkbar: pitni ofer; zum trinken dienend: pitna posôda haben vzetje, pêtje, pitje zum thema. Man beachte einige bildungen auf it-en, at-en: vidiŋen visibilis. kositen: kositen. travnik mahdbar. miriten qui pacari potest. pisaten: pisatno pero. cecaten: cecatno tele. dain. Aus adverbien: vnovičen, znovičen novellus. lex. na-skoren baldig. hung. pozden serus. prvičen qui ab initio est. trub.

prêčen *überzwerch liegend*. protiven *contrarius*. sôprn, zôpern *contrarius*. zanikaren *nichtsnutz*. 2. velikoven *magnus*: velikovne nadlôge. *rês*. 232. veličen *magnificus*. habd. vêsten *notus*. krell. volnaten *laneus*. dain. groznoviten, grozoviten *crudelis*. dreselen *tristis*. zlaten *aureus*. prip. imeniten *clarus*. jedrn *celer*. meg. *lex*. alacer. hung. kakšen *qualis*. prip.: kakši. kameniten *lapideus*. *lex*. kostanjeven *badius*. *lex*. medloven *macer*. hung. milostiven *misericors*. dain. mladen *weich*: mladne jabolka. motoren *adultus*. *lex*. oholen *superbus*. krell. očiten *publicus*: očitna predaja *auctio*. *lex*. prevzeten *übermütig*. prešesten *praeteritus*. habd. sadoviten *fertilis*. siten *molestus*: vgl. deutsch *sättig*. slaviten *gloriosus*. srcoočiten *candidus*. *rês*. stalen *constans*. strmen *praeruptus*. trden *firmus*. trêzen *sobrius*. ѣнъ tritt auch in deminutiven auf: majhen für malhen *parvus*: vgl. serb. malahan. majceken, majciken. *lex*. majcken, majcen, mincen. mihen. *rês*. 20. micen. mičiken. drobiceken, drobiciken *minutulus*. *lex*. Hieher rechne ich einige bildungen auf čen, das ist ѣкъ ѣнъ: barčen *promptus*: barek *indecl*. cupidus. varčen *sparsam*. vêdčen *curiosus*. gibčen, im *lex*. gibičen, ugibičen *mobilis*. želčen *cupidus*. dain.: želik. zbirčen *wählerisch*. nejêdčen, nejêščen *ungeniessbar*. α. tridestni. *lex*. β. bēlolisten. malovêčen *debilis*. trdovraten *obduratus*. polovêren *haereticus*. trub. ubožen *miser*. sprasna svinja. stelna krava. žrebna, žrebetna (*asl.* *sъžrêbъna, sъžrêbetyna) kobila aus *bēlolistъ u. s. w.; dagegen zadušen: zadušna maša. krell. ponočen *nocturnus*. posvêten *saecularis*. dain. prirôčen *habilis*. *lex*. 3. stalen *constans*. *rês*. mogôčen. Die meist entlehnten substantiva auf elj nehmen regelmässig n an: apostelj, aposteljna; rabelj, rabeljna u. s. w. ähnlich nserb. dekel, deklin *deckel*. Vgl. 3. 182.

bulg. I. b) osten. oven. rezen: reznove. pok. 1. 75. II. b) 1. črkovnen. dostojn. droben, dreben. dъždoven. grehoven. imoten *dives*: imot. kъstoven *domesticus*. mъten *turbidus*. pakosen *schädlich*. prisojen *apricus*. milad. 402. srebъren. svêtoven *weltlich*. tъmen. 2. dalečen. oholen *frei*. tъnan für tънън *tenuis*: тънь in тънькъ. veselen. mънън *parvus*: мън in мъниј. Dunkel ist siten *minutus*: siten barut. sitna mréžъ. sitno pismo. sitna rosъ. sitni slъzi. milad.: vgl. sī *cribrare* und sito *cribrum*.

serb. I. b) ostan. ovan. bliznovi *gemini*. II. a) bogodavan *pius*, eig. um gottes willen gebend. budan *vigil*. dostižan *qui assequitur*. neatan *negligens*: ha in hajati, mit eingeschobenem t. II. b) 1. bolan *aegrotus*. boran *plicarum plenus*. vidan *lucidus*. vilovan *lymphaticus*: vila. vina loza *vitis*: винънъ. vinovan *vini*

ferax. viječan *firmus* und vječan *aeternus*: vêkъ. voljan *sui iuris*. vratovan *lolium continens*: vrat. gojan *cultus*. giban *avidus* koji za čim gine. žirovan *glandibus saginatus*. zvijerni *bestiae*. ijedan *iratus*. kitan *ornatus*. lástan *otiosus* und lāsan *idoneus* so urie lāsan *facilis*: last. ledan *gelidus*. misaon *consideratus*: myslъnъ. mutan *turbidus*. plačevan *flens*. pokojni *defunctus*. sioni in vasioni *neben* vasiljeni svijet *orbis terrarum*, das mit *asl.* vъseljenaja *nichts* zu thun hat: es bezeichnet die grosse, gewaltige welt. silovan *potens*. smočan *pinguis*: smok. stočan *pecorosos*. studan *frigidus*. taman, tavan *obscurus*. taran aus tovar: tarna kola *plaustrum*. tarna kuća *aerarium*. verant. tovan *carnosus*: tov. Vgl. njen *eius f.* und njen, njihan *eorum* aus *asl.* ję, jeję und ihъ. 2. bujan *praeceps*. goli-jemno (blago) *ingens*: golêmъ. grdan *deformis*. lagan *levis*: lъgъ in lъgъkъ. ludan *stultus*. ljubimni *dilectus*: ljubimъ. mekan *mollis*: mękъ in mękъkъ. milostivan. perjatan *pennatus*: *perjat. punan *plenus*. skrnavan *pollutus*. tanan *tenuis*: tъnъ in tъnъkъ. troponi *latus tres panni latitudines*: tropol. uzan *augustus*: азъ in азъkъ. hudan *malus*. čilan *vigens*: čio. Hieher rechne ich auch imatan *dives*. oratan *arabilis*. prijatan *gratus*. težatan *operarius*. ahan bildet *deminutiva*: grubahan *turpiculus*. živahan. lagahan. malahan. mekah. *volksl.* punahan. tanahan. *volksl.* ähnlich lagušan, tanušan und mladjahan. *Eigentlich* sind bogovetni: svaki bogovetni dan. dugovetni *longus*: dugo dugovetni dan. istovetni *ipsissimus*. ciglovetni *unicus*: cigli ciglovetni. dugovjetan *diuturnus* ist gleich dugovječan. plavetan *flavus*. In manchen fällen fällt a vor n nicht aus: gladjan *famelicus*. žedjan *sitiens*. zemljan *terreus*. β. baboličan *faciei senescentis*. dvokrilan. dvoličan. zlatoperan *kratkouman*. zdjetna, suprasna, steona, suždrebnā *praegnans*. Dagegen: doglavni *secundus a principe*. nadvorni *externus*. naručan *commodus*. pobožan *sanctus*. podvodan *obnoxius inundationi*. azan für an findet sich in bojazan *timidus*. gojazan *facile pinguescens*. ljubazan *carus*: gulozan *gulosus* ist entlehnt. en steht, wie es scheint, für an in vazmeni *pascalis*. vatren. vileni *vilenhaft*. žetven *messis*. igleni *acus*. kletveni. leden *gelidus*. luden *stultus*.

kluss. I. a) bubenъ. tutenъ. II. b) 1. bôlnyj. dostojnyj. hrišnyj. hroznyj. istynnyj. myrnyj. nedužnyj. poľeznyj. pevnyj *certus*: *рѣва. syľnyj. travnyj *schmackhaft*. tučnyj. temnyj. želiznyj. *Dunkel* ist jistovnyj *edulis*: vgl. *nsl.* jêstva in jêstvina. Aus adverbien: daremnyj *vanus*: darmo. čemnyj *promptus*: čemu. hrečnyj : kъ rêči. ižeročnyj *alljährlich*: iže roku. ščočasnyj.

2. bujnyj. kožen *jeder*: russ. koždyj. eзнъ *scheint die bedeutung zu verstärken*: dolžeznyj: dlъгъ. stareznyj: starъ. zdoroveznyj *ganz gesund*. жуѣ.-skaz. 1. 137. šyročoznyj, velyčoznyj, vysočoznyj *sehr breit, sehr gross, sehr hoch*. Verschieden ist lubeznyj. otčyznyj: na otčyznom našom stolcy. act. 2. 21 *ist wohl* *отѣизнѣнъ. Vgl. wruss. zaboizno *furchtbar*. β. bezdolnyj *infelix*. bespečnyj *tutus*. storočnyj *hundertjährig*: dagegen pobožnyj. wruss. ichnyj, ichnij *eorum*.

russ. I. a) bubenъ. tutenъ. alt. b) bilenъ *dreschflegel*. II. b) 1. čerëmnyj *rötlich*. duchovnyj. glavnyj. krovnyj. listvennyj. nebesnyj. obyčnyj. pepelnyj. pilnyj *diligens*. silnyj. statnyj *wohlgestalt*. šumenъ otъ vina: vgl. rausch. tělesnyj. zvězdnyj. ědobnyj *edulis*: *ědoba. evoynyj, evonyj *eius m.* ejnyj *eius f.* ichnyj *eorum*. tunno *gratis*. dial.: asl. tunje. *Man merke chvalitnyj ad laudationem pertinens*. 2. bujnyj. cělnyj. golnyj. mogutnyj. pjaternyj. β. bezotnyj *orbis*. dial. bezdomnyj, bezdomovnyj. bezkryllyj. sukotnaja. stelnaja. uvěčnyj *mutilus ist wie ubogъ zu beurteilen*. Dagegen zadušnyj. zaozernyj. podvornyj. pogornyj. pozemelnyj. 3. spalnyj *ad dormiendum aptus*. vstavalnyj: vstavalnaja pora. žalovalnaja gramota. vesnovalnyj *ad ver pertinens*.

čech. I. a) buben. b) duben *aprilis*. hrozen *uva*. kosten *hasta*. leden *ianuarius*. osten. pecen *laib*. rožen, rožeň. svícen. II. a) kolný *spaltend*: kolný klín. *Hieher gehört wohl auch žáden, žádný desideratus, cupidus, ullus, mit ni, dann auch ohne ni: nullus; hinsichtlich des bedeutungsüberganges vgl. fz. aucun und in anderer beziehung russ. bažonyj unicus, eig. desideratus*. Paprockij, Kalužskaja gubernija. 2. 184. pol. žaden für žaden, asl. *zědъnъ, zeigt čech. einfluss. Eine andere deutung des wortes ist ni že jedinъ. b) 1. běžný. bojovný. cný: asl. čьstъnъ. dědičný. duševný. hrdelný. chudobny. ječný *hordeaceus*. krásný. pokojný. slunečný. služebný. tělesný. železný. Aus adverbien: přítomen. 2. běhutný. bojácny *timidus*. mohutný. slovutný. *Hieher gehört všecken. vešken. veškeren u. s. w. malicherný, maličkerný. ideálný. reálný. β. dobromyslný. tvrdočelný. tvrdošijný. šťastný glücklich: *sъčestъ, woher štěstí. skotná. sprasná. stelná krava. shřebná. Dagegen podpopelný. přihorný. záočný. 3. všemohoucny. jsoucny. probyšoucny pro-futurus. štít. ten, asl. tъ, ist wohl auch tьnъ.*

pol. I. a) bęben. b) błazen. II. a) bawny *unterhaltend*. bogobojny. czujny *vigil*. przedajny. dojny. duchowny. herbowny. chwytny. możny. pomny *memor*. nieśny *eierlegend*. nośny. orny. palny. pewny: pwa. rzeczowny. datny. ѣznъ: przyjaźny. żyzny

*fertilis, wenn nicht beide von prijaznъ, žiznъ abzuleiten sind. b) 1. cny: asl. čьstьnъ. darowny. duszewny. gierny: gra. grzeszny. chwalebny. korzystny. miłosierny. mocny. nocny. pieniężny. wielebny: *velьba. wieczny. zawistny. Aus adverbien: nikczemny. kreczny, greczny. kmyślny. daremny. przytomny. tamieczny. tuteczny: cz rührt vielleicht von къ her: vgl. nsl. tukaj. 2. bujny. istny. młodzienny: asl. *mladѣnъ. cierpny acerbus: trъpъ in trъpъkъ. majętny opulentus: vgl. čech. mohutný. Hieher gehört ktoren. každy. ten, asl. tъ, ow, owen, asl. ovъ. Ferners die diminutiva bieluchny. dobruchny. maluchny und malutuperny, maluturny u. s. w. klein. β. bezecny. kotna, cielna, źrzebna; dagegen powierzchowny. 3. jadalny. sypialny. powitalny. pożegnalny. wypożyczalny.*

*oserb. II. b) 1. duchovny geistlich neben duchomny geistlicher. hvjezdny. chwalobny. krasny. mjasny. mocny. pólnócný. silny. służobny. žitny korn-. řany schön ist wohl asl. *rѣdьnъ. ѣznъ für ѣпъ: bojazny. lubozny. hordozny prächtig. Aus adverbien: nutskovny internus. tamny dortig. vonkovny externus. 3. vědomny bekannt. vidžomny sichtbar. nserb. I. a) bubon. b) rožon. II. b) 1. bjedny. błudny. bocny seiten-. bolośny. dłużny. dostojny. drobny. duchovny. chłodny. chudobny. mutny. nuzny bedrängt. słaberny. służabny. bogobojazny. psijazny. Aus adverbien: comny brauchbar: čemu. knicomny. 2. želabny ist nsl. dêlaven. Hieher gehört jen, asl. i aus jъ. šen für všen, asl. vьsь. 3. vjedobny bewandert: asl. vědomъ. šivalna gla nähnadel.*

Eine schwierigkeit bietet die erklärang einiger formen dar, welche besagen, dass das, was das verbale thema bezeichnet, ausführbar ist, wie lat. visibilis sichtbar. Sie haben am schlusse das suffix ѣпъ: die bildung des thema ist nicht ganz klar. nsl. mrtelen mortalis. habd. viditelen sichtbar. dain.: abweichend ist die bedeutung in neumêtelen amusus. lex. russ. smertelъnyj. vrazumitelъnyj verständlich und spasitelъnyj heilsam. čech. smrtedlný. bytedlný, ehemem bytelny, stabilis. čitedlný, ehemem čitelny, empfindbar. pochopitedlný begreiflich. spasitedlný heilsam. viditedlný, ehemem viditelny. pol. śmiertelny. skazitelny dem verderben ausgesetzt. wierzytelny: list wierzytelny beglaubigungsschreiben. rzetelny für źrzetelny sichtbar. čech. zřetelny, ehemem zřetelny: thema zrê. Man merke pol. widzialny sichtbar. čech. vidědlý, vidělý, viditedlný. Gegen die annahme, ѣпъ werde an substantiva auf telъ gefügt, spricht pol. wierzytelny, da dann wierzycielny gesagt werden würde. Den ausgangspunct der bildung finde ich im part. praet. act. II. auf lъ, wofür älter dlъ, tlъ, daher

čech. vidělný neben vidělný. pol. widzialny, daher pol. rzetelny für rzetlly. Diese hypothese könnte durch den nachweis gestützt werden, dass das suffix des part. praet. act. II. wirklich, wie ich vermute, tlъ, dlъ ist. Das asl. kennt diese bildung nicht, denn gubitelъnъ u. s. w. ist das adjectivierte gubitelъ mit anderer bedeutung.

ьно. Das suffix ьно ist die neutralform des adjectivischen suffixes ьнъ: die durch ьно gebildeten substantiva sind demnach substantivierte adjectiva. Die scheidung zwischen ьно und no so wie die zwischen secundärer und primärer bildung ist oft unsicher.

asl. brъvъno trabs: brъvъ. jazno, azno corium: vgl. aind. adžina fell von adža ziege. lit. ožis bock. Fick, Wörterbuch 200. 226. ložesno uterus: lože, gen. *ložese. nakovalъno incus. pętno calcar: lit. pentina-s: pęta. platъno linum. rêčъno linteolum: vgl. raklъ vestis. Man merke govêjno ieiunium. tichonr. 2. 290. d. i. govê-j-ьно. smêjno neben smêlъ dos, jenes auch ὁμιλία concubitus: das wort hat mit čech. smilný nichts zu schaffen. Das mit imê haben zusammenhangende kluss. majno habe, Hałyčany 1863. 250, macht geneigt bei mêjno dos gleichfalls an imê zu denken: für das gleichbedeutende smêjno gibt es jedoch keinen anhaltspunkt.

nsł. brvno, bruno und brun m. gorno bergrecht, eine abgabe. godovno namenstag. platno. Vgl. vapno kalk.

bulg. platno.

serb. godovno dies lustricus. Vgl. vojno mann, gatte, eig. kriegler.

kluss. bervenno. pjatno brandmahl. połotno.

russ. brevno. jajno:jaje. pjatno. polotno. portno tela. dial.: asl. prъtъ.

čech. břevno.

pol. bierwiono, bierzwiono und bierzmo. drewno stück holz. piatno, piętno brandeisen, brandmahl, urspr. calcar.

ьна. Das suffix ьна ist die femininform des adjectivischen suffixes ьнъ: die durch ьна gebildeten substantiva sind demnach substantivierte adjectiva. Die scheidung zwischen ьна und na ist manchmal unsicher.

asl. brazdъna: brazdna sulcus: nsł. brazda. grivъna monile: griva iuba, urspr. wohl collum: aind. grivā cervix. Fick, Wörterbuch 147. kožъna vestis genus. nakovalъna incus. robičъna serva. sestričъna sororis filia. tajna mysterium. ustъna labium. vojna milites. svirna, svirъnja neben surna tibia: w. svr. Vgl. bulg. svirnъ. kroat. surla. russ. surna. pol. lit. surma.

nsł. bratična neptis e fratre. bratične consobrinae. habd. gospodična herula. lex. virgo. meg. domicella. habd. zvična, zavična

*schwester des mannes: asl. zľva. nožna messerscheide. popôtna reise-
zehrung. sestrna, sestrična. strina patruí uxor: stryjna. stričična
consobrina. habd. tetična matruelis. meg. tečična consobrina. habd.
ustna labium. meg. und daraus vusnice. habd. ujna uxor arunculi.
lex. ujčična consobrina. habd. hišna stubenmädchen. fištrna gesinde,
eig. backstube: nhd. pfister pistor.*

bulg. grivnъ am rade. pok. 1. 44.

*serb. biona glaucoma: *bêľna. dogovorna wort des verständ-
nisses. djeverična, djeverova kći snasi. grivna orbis falcis. tajna
secretum. ujna. usna labium.*

kluss. pryncyzna prinzessinn.

*russ. grivna. nožny. rjasna, resnica augenwimper. strêľna
schiessscharte. svêtilьna lichthalter. torna via. dial.: torna doroga.
chrësna patinn. dial. medvêdna bärenhaut. dial. knjažna principis
filia. ivanovna Ivans tochter. popovna des popen tochter. carevna
filia imperatoris. korolevišna. dial.*

*čech. dílna werkstätte. barvírna. kovárna. octárna, wo man
ьnja erwartet. hřivna mark. kolna wagenschuppen. mytedlna bade-
stube: thema wohl nicht *mytlo, mydlo in der bedeutung lotio: sondern
*mytlъ in der bedeutung: bader, daher für mytelna: vgl. bytedlný
und bytelný. kmetična bäuerinn. kněžna fürstinn, ehem. kníni:
asl. kъnegyni. panna. šlechtična, slečna fräulein. královna kōnigs-
tochter, kōniginn.*

*pol. grzywna mrzežna art fischnetz: mrêža. panna. księżna
fürstinn. krolowna kōnigstochter. chodkiewiczowna. chłopowna.
kmiotowna.*

*oserb. hrivna. nóżna. kňežna fräulein: kňez herr. kralovna
kōnigstochter: kralova kōniginn.*

nserb. vojna kampf.

61. Suffix ѣнь.

Das suffix ѣнь ist primär und secundär.

russ. sjaženъ f.

*čech. stržeň medulla. vrateň torflügel. žízeň durst: asl. žežda,
čech. žeza. alt., alles f.*

pol. sążeń f. m.

oserb. studžeń f. brunnen.

62. Suffix ѣнь.

Das suffix ѣнь -ѣнїѣ- ist primär und secundär. Es bildet als primäres suffix substantiva: сег:сѣзьнь *orgyia*. Als secundäres suffix bildet es adjectiva und zwar aus substantiven adjectiva possessiva: братъ:братънь *fratris*; aus adverbien oder adverbial gebrauchten casus adjectiva, welche das dort oder damals vor sich gehende aussagen: близъ:близънь *qui prope est*. край:крайнь *aus край ѣнь qui in margine est*.

asl. I. погребънь *panis subcinericius*. проходънь *vagus*. сѣзьнь *orgyia*: vgl. ὄργυιά und ὀρέγειν. съвѣзьнь neben съвѣжьнь und сажънь, съвазьнь *captivus*. Dunkel ist gleзьнь neben gleзнъ und gleзна *talus*. къкънь *tibia*, *crus*. газьнь *stimulus*: vgl. raziti. II. a) прѣбавънь *proaviae*. братънь, братънь. друзънь. дѣстерънь. дѣдънь *avi*. господънь. матерънь. мажьнь. мащенічьнь. *отъ *in* отьсь: отънь. отьчьнь. сасѣдънь. сестрънь. synovънь. тьстьнь. владычьнь. женънь. жидовънь. зетънь. Für ѣнь scheint инъ eingetreten: дѣдинъ neben дѣдънь. дѣтинъ. голубинъ. звѣринъ. b) атьнь *qui intus est*. близънь *qui prope est*, *propinquus*. дальнь *longinquus*. далечьнь. долънь. древънь, древлънь *antiquus*. давънь *antiquus*. дньсьнь, дньсьнь *hodiernus*. горънь. искрънь *propinquus*. коньсьнь *qui in fine est*. кромънь *qui extrinsecus est*. окръстьнь. лѣтосьнь, лѣтошьнь *hornus*. нѣзьнь. лѣтънь *qui aestate fit*. околънь *circumiacens*. окрагънь. послѣдънь *ultimus*. сподънь *qui infra est*. прѣдънь *anticus*. прѣждънь *anterior*. прочьнь *qui porro est*. ргъвънь *anterior*, *primus*. саботънь *qui sabbato est*. сапротівънь *contra iacens*. шрѣдънь *medius*. утрънь *matutinus*. веѣрънь *vespertinus*. угъһнь, угъһовънь *summus*. vysргънь *qui supra est*. вушьнь *superior*. съвушьнь *qui de alto est*. задънь *posticus*. зимънь *qui hieme fit*. Ausserdem findet man отъпадънь *qui omnino est*. преизлишьнь *superabundans*. Die themen dieser bildungen sind ать. близъ. *дали. далеѣ. древъѣ, древлѣ. *дави. дньсь. горѣ. искръ. коньси. край u. s. w. Man füge hinzu садънь *iudicii*. Wenn der vocalische auslaut des thema sich erhält, hat das suffix die form ѣнь: вѣнаѣтърьѣнь. долѣшьнь *qui infra est*. домашьнь *domesticus*. дѣнѣшьнь *interior*. горѣшьнь *supernus*. крайнѣшьнь *ἀκρότατος*. prol.-rad. 86. кромѣшьнь. пунѣшьнь *qui nunc est*. онамошьнь *qui ibi est*. ргъвѣшьнь. съдашьнь. мен.-ми. съдешьнь *qui hic est*. съгашьнь, съгушьнь *qui nunc est*. тамошьнь *qui ibi est*. тѣгдашьнь *qui tunc erat*. утрѣшьнь, утрѣшьнь *crastinus*. вѣнѣшьнь *externus*. вѣѣрашьнь *hesternus*. вѣсегдашьнь *qui semper est*. Dass dieses ѣ nicht etica auf das съ in дньсь, лѣтось zurückzuführen ist, zeigt das dafür eintretende ѣт: домаšťнь.

nicol. kroměšťъ. *antch.* nyněšťъ. *antch.* sьdešťъ. *antch.* vьněšťъ. *nicol.*, wofür in russ. quellen domačъ. kroměčъ. nyněčъ. Das slav. št, das auch in obrъšť communis, eig. qui circum est, und im nsl. domači u. s. w. vorkömmt, entspricht dem aind. tja : ihatja hiesig. tatratja dortig. dākṣiṇātja südlich. griech. περιστός aus περιτός. domašťъ ist demnach doma tjainja.

nsl. I. seženj. suženj. *habd. lex.* lucenj arcus. *habd.*, sonst locên: thema лѣкъ. pedenj palmus. *habd.*: pedy. marenj fabula. *habd. lex.* beruht auf dem ahd. mări. Dunkel sind bedenj cadus. *habd. rip.* ein zum bienenstock ausgehöhlter baumstamm, daher pol. bednarz, będnarz. vigenj eisenhammer, das vielleicht zigeunerisch ist. Vgl. meine abhandlung: Über die mundarten und die wanderungen der Zigeuner Europa's. I. seite 44. gleženj. raženj veru. skedenj, škedenj dreschtenne. škorenj ocrea. II. a) gospodnji. gospênji dominae: gospênji lasje adianthum. *lex.* udenj (vojvodenj) boršt herzogsforst. on. für ѣнь findet man inь in golobinji. gosinji. vrablinji und govenji. *dain.* 121. 124, das jedoch auch anders gedeutet werden kann: vgl. seite 64. b) davnji. *hung.* od davnja iam pridem. *habd.* dalanji, daljnji. današnji. dozdanji qui hucusque est. dolanji, dolnji, zdolnji: zdolnji svêt. *prip.* domanji qui domi est. goranji qui supra est. *trub. dalm.* gorênji: gorênji veter. *trub.* gornji. jutranji, jutrnji matutinus. lêtnji aestivus. *habd.* letošnji heurig. nekdanji qui olim erat. notranji, notrnji. znotrênji. *dain.* 121. ondanji qui tum erat. poprêjnji qui antea erat. pojutrnji. prvênji: s prvênja ab initio. *hung.* prêdnji. sadanji. *trub.* skrajnji, skradnji extremus, finitimus. *lex.*: s kraja. slêdnji, poslêdnji ultimus, quivis. *trub.*: vgl. slêherni. snočenji. *dain.* 121. spodanji inferior. *hung.* spomladnji qui vere est, vernus: roža. srêdnji medius. tadanji qui tum erat. zadnji. Man beachte svetenji feiertags-. *dain.* 124. sôdnji dan. *hung.* sudnji dan. *habd.* vrhnji. vselênji qui semper est: vselê. vunanji qui extrinsecus est. *trub.* zvunenji. *dain.* 121. včeranj hesternus. višnji. Mit š: davišnji: od davišnjega jutra früh morgens: davi. dalêšnji longinquus. vunêšnji. zvunašnji qui foris est. indašnji sonstig. znotrêšnji. *hung.* ovdešnji huius. *habd.* poprêjšnji. predešnji. *prip.* 214. pojutršnji. sadašnji. *trub.* skrajšnji (skrajniši) proximus. *lex.* jutršnji. *dain.* utrašnji crastinus. *hung.* vezdašnji praesens. *habd.*: vezda nunc. večeršnji qui vespere est. *dain.* 121. včerešnji. 131. vsakdanašnji quotidianus. včerašnji hesternus.

bulg. I. sьžni. *milad.* 141. 349. II. b) dolen. dnešen. godinešen diessjährig. *milad.* 77. tьzgodišen. goren. preden. zaden.

Mit š: vŕtrešen: asl. атрѣ. kogišen qui quando fit: fragend. ninešen. podirešъnъ sequens. bulg.-lab.: podir, podirê. segašen, segišen. sêkogišen. tamšen aus tamošen. togašen, togišen. tukašen: tuka, tuk hic: nsl. tukaj. utrešen crastinus: utrê. sutrešen matutinus. včerašen. vŕnšen, vŕnkašen: nsl. vŕnkaj.

serb. I. bubanj *tympanum*. zavoranj *repagulum aratri*: vr. zaporanj *pessulus*: pr. metanj *telum*. nakovanj *incus*, *gebildet wie lat. incus: *incudere*, und *ahd. anapoz: pozan schlagen*. obrtanj *anuli genus*: vrt. podložanj, podlažanj *reibescheit*. potporanj, poduporanj *fulcrum*: pr. pošetanj *cursus*. pucanj *fragor*. režanj *segmentum*. svežanj *fasciculus*. skretanj *folia herbae nicotianae intorta*: w. krêť. sužanj *qui est in vinculis*. taranj *scalpri genus*: w. tr: *asl. *тѣрѣнъ. tutanj fremitus*. tucanj *pistillum*: w. tlk. urovanj *palus*: uroviti. češanj *pars alii*: w. čes. šušanj *folia, quae deciderunt: *šuš: vgl. šuškat rauschen*. kovrtanj, savijeno što u kolo orbis: *vgl. vrt: ko ist dunkel. Secundär: lipanj mensis iunius: lipa. lužanj allii genus: lug. nožanj calceamentum quoddam: noga. okršanj allurio: krš. ostanj neben ostan stimulus. povodanj inundatio. rtanj saltus in Serbia: рѣтъ. svibanj mensis maius: *sviba, siba cornus sanguinea. srpanj mensis iulius: srp. travanj mensis aprilis: trava. Dunkel sind: badanj canalis, labrum. gležanj talus; siječanj mensis ianuarius hängt wohl mit sêk zusammen: a caedendis arboribus propter frigus. žrvanj neben dem plur. ždrmnji mola trusatilis beruht auf dem asl. žrѣny, gen. žrѣnъve. II. b) večerašnji huius vesperae: večeras. večernji vespertinus. višnji. vazdakadnji sempiternus. svegdenji alltâglich. kroat. godišnji annuus. ovogodišnji hōrnus. gornji. donji. dolinji. kroat.: dolê. današnji. zadnji. zaludnji inanis: zalud. zapadnji occidentalis. zimušnji huius hiemis: zimus. iskrnji proximus: *asl. iskrъ. krajnji extremus. kutnji dens molaris, eig. qui in angulo est. ljetošnji huius aestatis. notnji, noćni nocturnus. noćasnji huius noctis. nutarnji internus. obližnji adiacens. ovogodnji hornotinus. osrednji. potonji für potomnji insequens: potom. pošljednji. proljetošnji vere elapso (nutus). prednji. preispodnji. prekjučeranji qui fuit nudius tertius. prvanji. luč. rednji circuiens. sadanji. sinoćnji de hesterna vespera. skrajnji qui in margine est. srednji. stražnji posterior: straga. suvišnji nimius. sutarnji crastinus. tobožnji falso ita dictus: tobože. tokoršnji: tokorse. uskršnji paschalis. jesenašnji huius auctumni. jutarnji, jutrenji matutinus. jutrošnji huius mane. jučeranj hesternus. ѡнѣj ergibt nji: danji hodiernus. izvanji externus. jesenji auctumnalis. ѡнѣ steht für ѡнѣ in sretnji neben srećni.**

kutnji *neben* kućni. ѣнъ *für* ѣнъ *in* sinoćni *neben* sinotnji, skrajni *neben* skrajnji; sudnji *in* sudnji *dan findet man für und neben* sudni. jadinji *und* zajadnji *miser neben* jadni. badnji *in* badnji *dan christabend hängt mit* бѣд *in* бѣдѣти *zusammen. Die bedeutung des suffixes* ѣнъ *ist von der des suffixes* ѣнъ *verschieden: zapadnji ist qui est in occidente, zapadni hingegen occidentalis, ad occidentem pertinens: ähnlich krajnji und krajni. Mit š: vazdašnji, svagdašnji sempiternus. davnašnji antiquus. давна. domašnji domesticus. kadašnji ex quo. negdašnji, nekadašnji pristinus. ovdašnji huius. onomadnašnji, onomadašnji nuperus: onomadne. ondašnji illius temporis. prvašnji nuperus. predjašnji, priješnji prior. maloprešnji recens. sadašnji qui nunc est. dosadašnji qui adhuc fuit. skorašnji nuperus: skora. sjutrašnji crastinus. tadašnji illius temporis. unutrašnji internus. jakošnji qui nunc est. dojakošnji qui adhuc fuit. jučerašnji hesternus.*

kluss. I. dureň. prychoděň *advena*. lyveň *pluvia*. piveně *gallus: pê-v-ѣнъ, neben* pivnyk. šažeň. učeň *discipulus*. učnja *fem.* vjazeň. veleteň *gigas. gen. 10. 9. II. a) brateň. praďideň. sušideň. b) blyžnyj. dńešnyj. spôdnyj. perednyj. prežnyj. protyvnyj. serednyj. verchnyj. vnutrenyj. Mit š: dolišnyj. domašnyj. gorišnyj. kołyšnyj. kotl. okromišnyj. nyňišnyj. tamošnyj, tamešnyj. tutešnyj. tohdašnyj. včerašnyj. vňišnyj. vsehdašnyj. zavtrišnyj. vraňišňij matutinus. pisk.*

russ. I. baloveně *verzärtelter mensch: balovatъ. glъti: glotěň schluck. gûb: zagibenj křimung. kûp: kipeň siedendes wasser. nakipeň. dial. lazi: vlazěň der schwiegersohn im hause des schwieger-vaters: serb. uljez. ležěň homo piger. liveně platzregen. lizeně zunge. nîz: snizeně halsband. pêveně. srêzeně abgeschnittene brodrinde. rû: ravěň brunnen. dial., richtig wohl roveně. sêd: sideně der gerne sitzt. sû: nasoveně, nasyveně art kleid. dial. sûp: spěň schlaf. dial. šeršěň oestrus. vrt: zavertěň knoten u. s. w. Zahlreich sind die secundären bildungen: cvêteně aprilis. gruděň december. ivêreně splitterchen: serb. iver. kladěň trabs: klada. mladěň. dial. obočěň seitenwand. povoděň art netz. alt. serpeně augustus. studěň december. travěň maius. truteně spado: trătъ. oborotěň werwolf: obrati. zolotěň solidago virga aurea. vi-t-ěň peitsche stammt von vi; žmetěň homo avarus hängt mit žim drücken zusammen. Dunkel: selezeně enterich. II. a) djadnij. družnij. dočernij. maternij. mužnij. sosêdnij. zjatnij. b) dalnij. davnij. dnešnij. ispodnij. krajnij. lêtnij: vchoda lêtnjago. tichonr. 2. 302. lêtošnij. perednij. serednij. poslêdnij. vešnij qui vere fit. vnutrennij. zadnij. zimnij.*

zimušnij: zimusъ. Mit š: budnišnij *werktätlich*: budenъ. lonešnij: loni, lonisъ. onogdašnij. onomednišnij. tamošnij. togdašnij. včerašnij: *doch* včerasъ *neben* včera. vnutrešnij. zděšnij.

čech. I. stupeň. sypeň *schöpfungelte*. vězeň. *ferner* rožeň, rožen. stežeň, stěžen, *slovak*. sťažeň, *mastbaum*. II. b) dolní. denní. dnešní. horní. letní. letošní. nedělní. noční. spodní. polední. zapadní. prokní *reliquus*. první *primus*. přední. poslední. vrchní. vnitřní. zadní. Im čech. hat das suffix ьнъ das suffix ьнъ vielfach verdrängt: statt uhelní trh *kohlmarkt*, vozní kolo *wagenrad* erwartet man uhelný trh, vozné kolo.

pol. I. przychodzień. sążeń. stopień. uczeń. więzień. II. dąbień. kleczeń *knieender*. oścień, gen. ościenia: gen. osna von *ościen: *asl*. ostъnъ. grudzień. kwiecień. sierpień. II. a) bratni. b) bliźni. spodni. śrzedni. powierzchni. zadni. Vgl. dostatni *ausreichend*.

oserb. II. b) předni, přeni. posledni. sřeni *medius*. zadni.

nserb. II. b) domacny. corajšny *gestrig*.

Zweites hauptstück.

t-, d-suffixe.

A. t-suffixe.

63. Suffix тъ (ta).

Das suffix тъ ist primär und secundär.

тъ. I. Als primäres suffix bildet тъ a) *partic. praet. pass.* b) *substantiva masc.*

asl. a) čin: načęť. vi: povitъ. vrz: otvręstъ *apertus*. žr: požręť. ne sęť, ne sęjatъ *non seminatus*. Hier mögen auch einige durch тъ gebildete *adjectivformen* verzeichnet werden: istъ *certus*: w. jes: vgl. aind. sat ōv *verus*, bonus. griech. ἐσθλός *neben* dor. ἐσλός: w. es. syť satur: w. sü. vęstъ *notus*. izvęstъ *certus*: w. vęd. pręvęzęť *sublimis*: *nsl*. prevzeten *petulans*: w. jīm. Man beachte noch čęstъ *densus*. čistъ *purus*. gašť *densus*. ljutъ *saevus*. svęť *sanctus*: *preuss*. svints. *lit*. šventas. *abktr*. špenta. tlęstъ *pinguis*. tęšť aus tęktъ, w. tük, *vacuus*. žestъ, meist žestokъ, *durus*. žlęť *flavus*: w. žl: vgl. *lit*. geltas. in očivistънъ *manifestus* ist ein *partic*. vistъ *enthalten*: vgl. *preuss*. ackivist. Auf einer durch тъ gebildeten form dęt- beruht auch dęte infans, eig. das gesäugte. b) kři, krü: křitъ *aerarium*. krt: okręstъ *circum*, eig. umriss. met: mostъ *pons*. pomostъ *pavimentum*. ml: mlatъ *malleus*. mūd: męstъ *mustum*, wenn das wort nicht entlehnt ist. prs: pręstъ

digitus, eig. der berührende. lit. *pirštas*: w. aind. *spré tangere*. *sī*: * *sitъ in sitije iuncus*. *skŭ*: *skutъ sinus, fimbria*. *slŭ*: *slutъ qui audivit*. *sta*: *sapostatъ adversarius*. *skjŭ*: *štitъ aus štjutъ scutum*: vgl. *skutъ*. *vê*: *vêtъ pactum*. *zavêtъ foedus*. *izvêtъ praetextus*. *obêtъ promissio* u. s. w. *vr*: *vratъ olla*. *žas*: *užastъ terror*. *tichonr.* 2. 276. *živ*: *žitъ vita*. *jŭm*: *objetъ*: vъ *objetehъ eis tās ἀρχάλας*. *prol. rad.* *podъjetъ ἀντιληψις*. *Man füge hinzu priklêtъ porticus*. *listъ folium*: lit. *laiškas*. *lystъ tibia*. *paprъtъ vestibulum*. *plastъ tortum*. *strêtъ*: vъ *strêtohъ pokrovenyhъ*. *brêstъ ulmus*. *sъtъ favus* ist nach Fick, Wörterbuch 405, *gendhtes*: lett. *šunī plur.* aus *šut nāhen, zellen machen*, slav. w. *sŭ*, woraus *sjŭ*, *šьva*.

nsł. a) *načēt. povit. poznat. podplut* mit *blut unterlaufen*. *isti*: k *istomu zdencu. prip. do ista. prip. ta isti idem. tisti is. sit: dosta aus do syta satis. svêst fidus. očivêst manifestus. habd. tolst. žolt u. s. w.* b) *bit (bъt) schlägel. gat abzugskanal. golt guttur. spamrt primus somnus. pit potus. prst. sit scirpus. habd. und sitovec iuncus. slut: na slutu imêti koga suspectum habere quem. smêt: to ni smit storiti non licet. riб. čut sensus. ščit. vêtъ. obêt promissio. obeti sacrificium. fris. svêt consilium. previt wiede aus zweigen. riб.*

bulg. a) *klet: asl. kletъ: kletō srъce. isti idem. sit satur: dosta satis. čest. žlът. splut morsch.* b) *vrt: okolovrъs für okolovrъst circum. zavêt windstiller ort ist ein compositum.*

serb. a) *bit. šit. isti ipse: do ista certe. sit: dosta. sudrnut lascivus. prosut herniosus. prošast elapsus: w. šŭd. vit flexilis. čest. čist. žut. list celer: vgl. lasan facilis. razlit diversus, vielleicht aus razliktъ. čiti integer.* b) *mlat. plut cortex, eig. das schwimmende. skut limbus. zapostat villicus. zavjet votum. savjet, svjet consilium. izvit. luč. mast mustum. skut. prijeklet locus asseribus separatus. tijest torcular hängt mit w. tŭsk zusammen: têsktъ. prit neben prilj steht für prijatelj. Vgl. mrijest ova pisciculorum. plast meta faeni. lit steiler fels.*

klruss. a) *bytyj. učutyj auditus. šytyj. žołtyj. Man merke hratyj, hrityj, obratyj für asl. igranъ, grênъ, obranъ.* b) *učut gerücht. mołot. otvit: asl. otvêtъ. sovit. povit district. nežyt schnupfen. wruss. bytyj qui fuit. datyj datus. zahnatyj. zbyt verkauf. nevzbyt non abundanter: daran schliesst sich vielleicht obilъ abundans an, das demnach für obvilъ stünde. plyt floss.*

russ. a) *istyj verus: vgl. estino genau. adv. dial. destъ dexter. vost. želtъ. vêsto. dial. znato. dial. zalezatyj verlegen, von waaren.*

b) zolotobitъ goldlahnmacher. molotobitъ. listobitъ. bytъ Zustand. sbytъ absatz. skrytъ solitudo. mytъ durchfall bei tieren. pestъ, genauer wohl pēstъ, mörserkeule: w. pīs. plutъ schacimholz. dial. sopostatъ. nasēstъ hühnerstand. posēstъ brutzeit. prisēstъ. sovētъ. povētъ gerichtssprengel: pol. powiat. nežitъ schnupfen. droščъ horror. dial. ist drog-tъ: w. drg. Vgl. plastъ schichte. povētъ heuboden. dial. Vgl. knutъ mit got. hnūtō. anord. hnūtr nodus.

čech. a) kryt. pit. nedobyty unbezwingbar. jistý. sytý. očivistý neben očivítý durch ausfall des s. čistý. žlutý. b) byt wohnort. vgl. nazbyt. cit Gefühl: w. štu in štutiti. mlat. mest, gen. mstu. sít iuncus. klest sarmentum. most. plast. píst, písta schlägel: w. pīs: asl. *pēstъ.

pol. a) ist, isty certus. suty reichlich. syty: do sytu, wo es subst. ist. b) byt sein. pobyt wohnort. młot. płyt floss. sit. szczyt. powiat. nieżyt. Vgl. chwast unkraut, eig. das zu ergreifende, auszujiätende.

oserb. a) vjesty certus. syty. žoły.

nserb. a) vjesty. syty. žoły.

II. Als secundäres suffix bildet tь numeralia ordinalia aus im slavischen nicht nachweisbaren themen.

asl. četyr: četvrъtъ für četyrtъ quartus. pěk: pětъ für pęktъ quintus: preuss. pienctis. šes: šestъ sextus. devīn: devětъ nonus. desъn: desetъ decimus, und davon dvadesetъ, tridesetъ u. s. w. Aus diesen numeralia entstehen die cardinalia durch das suffix ь: pětъ. šestъ. devětъ. desetъ.

to. Das suffix to ist primär.

asl. dlato scalprum: w. dl, nicht dlb. žito fructus: w. živ. zlato aurum: w. zl. lēto annus, urspr. pluvia, tempus pluviae: vgl. lit. litus pluvia: w. li. mēsto χωρος locus: vgl. lett. mātu, mist habitare. pāto compes: w. pīn. sъvito linteum: w. vi. tēsto massa: w. tīsk, daher aus tēskto. usta plur. os: w. ud, aind. vad. vrata plur. porta: w. vr. Hieher gehört auch teneto, tonoto, tenoto laqueus: ten, ton, aind. tan extendere, tantu filum, texta aranea. blato caenum ist vielleicht mit br in brъnije, daher bla-to, und serb. bala. lit. bala zusammenzustellen. jasto portio cibi und jato cibus stammen von jēd. jato agmen ist dunkel: vgl. w. ja, jađ. lysto tibia führe ich auf lyt zurück: vgl. nsl. litka. russ. lytka. sito cribrum möchte mit einer w. si secernere zusammenhangen: lit. sētas, sijoti. myto tributum, merces, lucrum ist ahd. mūta: lit. muitas. Fremd ist auch monisto monile, das sto für to bietet: vgl. ahd. menni n. anord. men collare. celt. mainik handsponge. griech. μανιανόν.

nsł. vrata. dlêto, dlêtvo *caelum*. žito. zlato. lêto. mêsto. mlato *malztreber*. pôta plur. *pferdefessel*. trub. psal. 148. *compedes*. hung. sito *cribrum*. têsto. usta. blato. mito, wofür meist mita f., bei trub. plur. gen. mitov. pêsto (v kolesu) *modiolus*. lex. nabe: vgl. pešče kolno *modiolus*. habd.: w. pīs. jato *agmen*. habd. rīb.

bulg. dlъto, blêto, klêto. pok. 1.49. sito. žito. monisto. milad. 384.

serb. dlijeto, glijeto. puto. pluto *cortex subereus*. žito. jato. klato *art halsjoch*: kl, klati. tonoto. luč. budin. mito.

kluss. doloto. lito. misto. moloto. puto. vorota. zoloto. žyto.

russ. byto. alt. doloto. isto *capital ist das neutr. von istъ*. lêto *aestas*; süd. dial. puto. dial. sito. teneto. têsto. žito. manisty plur. fem. dial. myto. alt.

čech. dláto. město, místo. mláto. pouto. síto. teneto. těsto. usta. zlato. žito. mýto.

pol. dłoto. młoto. pęto. ciasto.

oserb. myto. lito. pyto: *asl.* paŕto. cêsto. vrota. žito. myto.

nserb. pyto. žyto.

ta. *Das suffix ta ist primär und secundär. Als primäres suffix tritt ta nur in wenigen formen auf.*

asl. I. vrd, aind. vrdh *grösser machen, wachsen*: vrъsta *aetas*: vrъs-ta. Hieher gehören wohl auch četa *cohors*. krasta *scabies*: lit. karš. lett. kars *carminare*. nevêsta *nova nupta*: vgl. lit. vedis *freier*. russ. vesti sь, imêť družbu sъ kêmъ. dial. pęta *calx*. glista *taenia*. klêta *decipula*. skuta *extrema vestis*. svita *vestis*. mъčъta *imaginatio* vgl. mit *nsł.* zamaknjen *verzückt*: w. mūk: *der bedeutungsübergang wie im fz. transport. blъvotina, bljuvotina vomitus und hrakotina pituita setzen blъvota und hrakota voraus, wörter, in denen o als vermittlungsvocal fungiert. lakota libido. kleveta calumnia hängt mit kljū zusammen: e steht für o in folge einer assimilation.*

nsł. vi: vita *reis zum binden*. vrsta *aetas, linea*. hung. status. habd. series. četa *cohors militaris pro furtiva praeda*. habd. krasta. nevêsta *nova nupta, nurus*, glos. habd. die frau im verhältniss zu den brüdern und schwestern des mannes. vip. pęta *calx*: lit. penti-s. glista. gata *pons vimineus*. habd. plasta *schichte*. vihta, nevihta: vgl. gewitter, ungewitter. ruta *pannus*: vgl. *asl.* runo: w. rŭ. jata *schuarm*. kita *fasciculus lini, frons (frondis)*. habd. nervus, cartilago. lex. kuhta *subcocus*: vgl. kuhati. trta *vimen, ligamen, vitis*. plahta *linteum ist dunkel, trata caespes fremd*. Wie *asl.* *blъvota, *hrakota *beurteile ich dremota nictatio. lakota fames. trub. dain. mrzota frigiditas. škripota stridor.*

bulg. vrъstъ *aetas*. glistъ. klevetъ. *Hieher rechne ich vonta quae fetet. vontjo qui fetet: vonjati.*

serb. plû: pluta *cortex subereus*. rû: rita *lacinia*. rute villi. sî: sita *scirpus palustris*. vrsta *series*. četa. krasta. nevjesta. peta. pete plur. *ornatus capitis*. svita. sita *mel sponte fluens*. usvista *res mira ist dunkel*.

kluss. vê: vita *zweig*. trû: truta, otruta *gift*. nevista. pjata. *Mit dem vermittlungsvocal: bluvoty plur. drg: dryhota tremor. dri-mota. zê: života gähnen. uruss. hryzota unville. pekota hitze. sli-zota. sverbëta jucken. otruta gift: russ. otrava. zêvota. Man beachte kaita paenitentia: kaić punire.*

russ. versta. otruta. mečta. nevêsta. pjata. glista. *Ferner blevota vomitus. božeta iurare. dial. česota jucken. čichota sternu-tatio. dremota. dergota, korkota spasmus: drg, vgl. nsl. krč. drja-gota convulsio. ikota singultus. lomota gliederreissen. mogota vis. rvota vomitus. rygota. sipota raucitas. sverbota pruritus. potjagota recken. zêvota. pozêvota. kleveta. trata ausgabe hängt mit der w. tr zusammen. Dunkel sind pokuta trauer. dial. prikruta dos. zabota verlegenheit ist vielleicht mit bū für by zusammen zu stellen: vgl. asl. zabaviti vexare.*

čech. msta: asl. mstъ. sta: dostata. kat. postata. kat. pod-stata *substantia*. pata. dŕimota. kleveta. *Vgl. klopota not.*

pol. bî: dobita, dobitka *gnadenstoss*. pîs: piasta *nabe*. nie-wiasta. *Vgl. obiata gelübde. Mit o: bazgrać: bazgrota geschmiere. gryzota gram. zgryzota ärger. chrapota, chrapot schnarchen. łakota naschhaftigkeit.*

oserb. pjesta *stampfe*, nabe. nevjesta. pjata.

nserb. pjesta. pjeta *ferse*. bjegota *durchfall*. *Vgl. ščynty plur. urin: w. sîk.*

II. Als secundäres suffix bildet ta abstracta a) aus substan-tiven und b) aus adjectiven.

asl. a) gnusota *sordes*. krasota *iucunditas*. mrakota *tenebrae*. rabota *servitus*. skvrъnota *sordes*. sramota *pudor*. tukota *pinguedo*. b) azota *angustiae*. bëlota *albedo*. blagota *bonitas*. dlъgota *longitudo*. dobrotota *bonitas*. gladota *planities*. gluhota *surditas*. jędrota *celeritas*. kyslota *acies*. lępota *pulchritudo*. lihota *malitia*. lъgota, lъgъkota *levitas*. mękota, mękъkota *mollities*. mokrota *humiditas*. nagota *nu-ditas*. ništeta *paupertas*. ostrota *acies*. plъnnota *plenitudo*. pъstrota *varietas*. rêsъnnota *veritas*: ein pannonisches wort, nsl. rêsen, resnica, das sich unter anderem im mladên. slêpč. findet und später durch

istina ersetzt ward: vgl. galat. 3. 1. 1. ioann. 1. 8; 5. 6. slêpota caecitas. sujeta vanitas. svobota neben svoboda libertas. sup. 356. širotà latitudo. tegota, težeta onus. tьšteta damnum. tьmьnota obscuritas. žestota durities. In der bedeutung weichen ab junota iuvenis. sirota orphanus; in anderer art lakota hamus. Dunkel ist snagota celeritas: vgl. snaga. starosta senex hat das dem t der suffixe häufig vorgesetzte s: atь, astь; itь, istь u. s. w. Ich erwähne hier noch lopata pala: vgl. nsl. serb. lopar. pojata tectum, domus. lanita gena.

nsl. a) grehota peccatum. rabota, robota labor colonialis. dain. habd. rugota turpitude. habd.: ragь. sramota pudor. strahota terror. togota, bolêzen drobnice, božjasti podobna: kozo je togota zlomila. zlobota furor. trub.: zlob saevus. trub. starosta. dain. 48. Dunkel sind lagota malitia: vgl. lagodno dête. srabota clematis vitalba. šišketa galla. habd.: vgl. šiška. Man merke svojita consanguinitas. habd. sirota. lopata. pojata horreum. habd. starosta. Man füge hinzu kurventa ganea. habd. kurbenta. lex. und trobenta tuba: asl. traba: vgl. serb. srbenda augment. von srb. b) gluhota surditas. golota nuditas. lex. gorkota calor. lex. dobrota. dragota. lepota. lehkota levitas. milota: da ih je milota gledati. prip. 175. niščeta vacuitas. habd.: nicht asl. ništь. samota solitudo. dain. slepota. srepota monstrum. rib.: srêp, asl. sverêpь. šibkota debilitas. trub.

bulg. a) gnusotь. grêhotь. grozotь. rabotь. sramotь. tьmotь. b) bosotь. čistotь. gluhotь. golotь. ludotь. mókrotь. samotь lediger stand. slêpotь. tegotь. têsnotь. sirotь. lopatь.

serb. a) divota mira pulchritudo. mirota mansuetudo. sramota. strahota. b) gluhota surditas. dobrota bonitas. ljepòta pulchritudo. ljudskota humanitas. mekota mollities. milota gratia. mudrota sapientia. njemota inopia facultatis loquendi. prostota simplicitas. suhota aridum. tegota res ardua. tjeskota angustiae. čistota puritas. nečistota immunditia. jakota fortitudo. jasnota claritas und sirota. Alle diese wörter bezeichnen o mit ` . Hieher gehören auch folgende in der accentuation und in der bedeutung namentlich dadurch abweichende bildungen, dass manche personen und tiere bezeichnen: baljota nomen bovis: vgl. baljast caput nigrum habens. bubota: subota djačka bubota sabbato caeduntur studiosi. vranota bos ater. korota luctus. ljêpota nomen bovi indi solitum. ogota convicium in feminam: vgl. asl. og-av-ije. rabota opus. šteta, šćeta damnum. svojta propinquus scheint für svojeta zu stehen. lopata. pojata stabulum. rosata ros. pn. krkota. vukota. zlota.

kluss. a) krasota. nudota. skorbota *kummer*. *Collectiva* sind: bidota *proletariat*. đivota *mädchen*. ěimota *deutsche*. pichota *fussvolk*. b) biłota. dolhota. dobrotā. lhota. nahota. prostota. samota. sliپota. suchota. *Collectiv* ist temnota *unwissende leute*. *Man merke* dorožneta *teuerung*. starosta. **uruss.** blāznota. samota.

russ. a) duchota *qualm*. krasota. nudota. dial. soromota. *Collectiv* ist pêchota. b) bystrota. dolgota. krivota. lêpota. lъgota. nêmotā. niščeta. ostrota. pustota. slêpota. suchota. temnota. sirota. *Vgl.* lapota *lappa*: *nsł.* lopuh. starosta *dorfältester*.

čech. a) mrákota. psota *hundsnot*. robota. pěchota. b) čistota. dobrotā. lepota. lichota *dolus*. lhota. slabota. slepota. štědrota. starosta. *pn.* bolesta. pakosta. radosta.

pol. a) dziwota. psota *schabernack*. piechota. b) cnota: *asl.* čьstьnъ. głuchota. jasnota. lichota *miseria*. prostota. ślepota. suchoty. tęsknota. gołota *armut, armer wicht*. sierota, *richtig* sirota, *waise*. niestota *die unglückliche vgl. mit niestety interj.* starosta. łopata. *Dunkel*: kobieta *femina*.

oserb. a) krasota. robota. b) čistota. nahota. syrota. łopata.

nserb. a) mrokota *gewölk*. sromota. b) dobrotā. nagota. novota. samota. syrota. *Dunkel*: chodota *hexe*. chodot *m.*

64. Suffix tь (tu).

Das suffix tь (tu) bildet substantiva actionis, von denen sich jedoch nur zwei casus erhalten haben: a) der sing. acc., der die function des lat. supinum hat. b) ein auf u auslautender als infinitiv fungierender casus, der als sing. gen., dat. und loc. aufgefasst werden kann. a) bitь percussum. dēlatь actum. litь fusum. b) bytu esse. ant.-hom. krmč.-saec. XIII. greg.-naz.

65. Suffix tь.

Das suffix tь ist primär und secundär. Als primäres suffix bildet es eine geringe anzahl von subst. masc. und eine bedeutende von subst. fem.

I. asl. 1. masc. mog: malomošť aegrotus: mog-tь. ta: tatь fur: vgl. taj seite 2. vrd: sьvгъstь aequalis, das jedoch wohl ein compositum ist: vгъsta. Hieher gehören folgende subst. gospodь, dessen zweiter teil: podь dem aind. pati entspricht. gostь hospes. tьstь socer, das auf tьs zurückgeht: vgl. čech. tchán. zětь gener, das lit. gentis consanguineus. žentas gener gegenüber steht. 2. fem. by: pobyть victoria. prêbyть habitatio. zabyть oblivio. čed: čestь pars: w. skęd,

dessen s sich unter anderem noch im pol. szczęście erhalten hat, bei dem man an composition mit sъ zu denken pflegt: die eig. bedeutung von szczęście ist teil. čit: čystъ, počystъ, učystъ honor. nečystъ impietas. da: datъ datio. blagodatъ für älteres blagodětъ. dê: blagodětъ gratia. grt: grъstъ pugillus: vgl. jedoch lit. grinšte büschel flachs und gręžu. lis: lъstъ fraus. maz: mastъ unguentum. mog: moštъ vis. pomoštъ auxilium. nemoštъ debilitas. mr: sъmrъtъ mors. mîn: pametъ memoria. ni: nitъ filum. os: ostъ axis. pad: dopastъ περιφορά. napastъ casus. propastъ fovea. pek: peštъ fornax, specus. pes: peštъ pugnus. sê: sêtъ laqueus. slad: slastъ dulcedo. sta: postatъ pars, modus. nedostatъ defectus. strad: strastъ passio. vêd: vêstъ nuncius. povêstъ narratio: povêdêti. sъvêstъ conscientia. nevêstъ inscitia. vi: vitъ res torta: vgl. pavitъ. vid: zavistъ invidia. nezavistъ für nenavistъ odium. vlad: vlastъ, oblastъ potestas. vrd: vrъstъ aetas. žas: užastъ stupor. živ: žitъ vita. pažitъ, požitъ pascuum. jîm: rako-jetъ, rakovetъ manipulus. Hierher gehören auch folgende bildungen: klêtъ domus: vgl. klep claudere: lit. klêtis. lêtъ im sing. nom. und instr. gebräuchlich: lêtъ jestъ licet: vgl. lett. lėti leicht. mъstъ poena, ultio, pugna: w. vielleicht mîd, got. mitan. noštъ nox: aind. nakti. nostъ in vodonostъ hydria kömmt nur einmal vor. prъstъ pulvis hängt mit prahъ zusammen: w. prs. plъtъ caro: lit. paltis: vgl. lat. pellis. goth.-fill. ahd. fel. plъstъ coactile: w. etwa pld, ahd. vilz. opetъ retro: w. pek: lit. atpenč: opetъ stünde demnach für opekъ: vgl. petъ quintus. ratъ bellum, exercitus: lett. rāts rixa: vgl. aind. rā latrare. lit. rėti. lett. rāt. rēt. ritъ podex. neješytъ neben nesytъ vultur. srъstъ pili: w. srs. trъstъ arundo, seta: lit. trustis halm. veštъ res hängt wahrscheinlich mit got. vaihts. ahd. wiht zusammen. vastъ igitur. vъzvîtъ lucrum. Dasselbe suffix dient zur bildung des infinitivs, der formell als gen., dat. oder loc. aufgefasst werden kann: byti. dati. Der formelle unterschied zwischen den inf. mazati, stradati und den subst. mastъ, strastъ ist hysterogen: man vgl. auch čisti colere und čystъ honor, wofür io. 4. 44.-zogr. čisti gen. steht.

nsł. 1. tat. gospod. gost. test. zet. 2. čast honor. prilast das der kuh während des melkens gegebene futter: wohl asł. lъstъ. oblest petulantia: vgl. asł. blęd. mast. kolomast axungia. moč. nemoč morbus. habd. smrt. ost acies: osti za ribe. lex. past muscipula. napast molestia. opast aeterna nive tectum cacumen. prepast abyssus. propast. habd. peč fornax, scopulus. pit potus: njegova pit je bila rana rosa. volksł. pest. rêt: obrêt faenus. trub. lucrum. lex. eg.: asł. obrêt. slast. postat reihe der schnitter. rib. podstat sub-

stantia. hung. strast. fris. sit in dosti satis. šid : pošast phantasma. trub. gespenst, eig. das herumgehende. vêt scientia : na vêt dati. zapovêst. zavist, nenavist invidia. vlast potestas. prip. oblast. last dominium. žin : senožet pratum. rokoveť. habd. rokoved, rokovat, rokovad. dain. 107. obist ren. lex. hung. : vgl. nsl. obistije und asl. isto, gen. istese, ren, testiculus. le in lê idi ist asl. lêť. nat rûben-blätter. dain. noč : vgl. nicoj, nicor heute nacht. dain. 254. polt cutis, color cutis. rib. čez njega polt ἐπὶ γυμνοῦ. trub. : doch auch moškiga polta. krell. prst humuserde. snêt brand des getreides. srst pili. trub. : w. vielleicht srs, srh erigi.

bulg. a) gos aus gost. tes aus test. zet. b) čes fortuna : asl. čestъ pars. mas. pomoš. smrť. os achse. peš, pešti. izvest je došla. milad. 155. zavis neid. noš. prъs staub, erde. trъs rohr ist masc.

serb. 1. gospod. gost. tast. zet. 2. by : dobit *lucrum*. čest pars, *prosperitas*. mik. pričest *communio*. čast. počast. beščast. grst manus *concava*. blagodat favor. jêd : najest *saturitas*. mast *pinguedo liquata*, color. pamet. moć. nemoć. pomoć : moći *neben dem asl. mošti sanctorum reliquiae*. smrt, samrt. nit. osti *tridens*. napast, opast *calumnia*. propast *vorago*. spast *lapsus*. Vgl. rosopas, bei mik. rosopast, *chelidonium*. peć *fornax*. pest *pugnus*. pr *conculcare* : prt *via per nives*. put. živ. luč. put filz ist masc. slast *voluptas*. ispo-vijest. pripovijest. svijest. nesvijest. blagovijest. iznevest für *iznevesti ex insperato*. zavist. obavit *curvamen* gdje se obavio put oko brda. pavit *clematis vitalba*. uvit *vimen*. mik. vlast, oblast *potestas*. vrst *species*. luč. rukovet, rukoved *manipulus*. Dunkel sind : zanovijet *cytissus*, *molestia*. last *facilitas*. rat masc. fem. snijet, auch m., *uredo*. trst *arundo*. turovet *tragopogon*. čegrst *altercatio* hängt mit čagrtati zusammen. Bei podrast *morbus quidam* ist das suff., tь oder ъ, zweifelhaft. bijest *insolentia* und obijest *lascivia* scheinen mit jêd zusammen zu hängen : im ersteren wäre o abgefallen, wie im bi-stranica.

kluss. 1. hôst. zjat. 2. čast. čest. horst. mast. pomôč. smert. pamjat. nyt. napast. pêč. pln : prypjat *ligamen*. šit. postat *statura*. strast. šid : pošêst *epidemie*, bei pisk. pošerst. sovist. povist. nenavyst. zavyst. vlast. rukojat. sinožatъ. Ferners nôč. trost. Man merke bojast *timor*. wruss. léc : asl. lêť. postać *antlitz*. pošesc *epidemie* : w. šid.

russ. 1. tatъ. 2. br : bortъ *wilder bienenstock*. zabyť *schlummer*. častъ. čestъ. pričistъ *adnumeratio*. alt. podatъ. dr : rozdertъ *auf-*

geackertes land. ga: gatъ agger: *nsł. serb. gat masc. gorstъ. jêd: êstъ cibus. proêstъ wunde. alt. mastъ. pomočъ. smertъ. pamjaty. mîn: syromjaty ungegärbtes leder. mestъ. nitъ. ostъ arista. pastъ. propastъ. pečъ. pja tь. sêтъ. sêd: nasêstъ brett, auf dem die hühner sitzen. slasti plur. res dulces. statъ. našestъ, pošestъ epidemie. tr: rukotertъ handtuch. dial. zavitъ hand zwischen ellenbogen und handwurzel. nenavistъ. zavistъ. oblastъ. vêtъ. povêtъ. znatъ. pažitъ pascuum. sênožatъ. alt. rukojaty. Ferners kistъ. poltъ. polstъ. papertъ. ratъ exercitus. dial. snastъ instrumentum: w. snad. šerstъ: w. srs: vgl. šerochъ wolle. trostъ. vytъ anteil. pečatъ fem. izvestъ, krovatъ sind entlehnt. mytъ maussezeit ist myt-ъ zu teilen: myt ist zu vergleichen mit mhd. mûze, das aus dem lat. stammt: mutare. Primär sind auch perchotъ hautschuppen. smolostъ kuheuter: w. mlz. ščepotъ was man mit drei fingern fasst. bitъ lahn ist bit[ъ]ъ, daher secundär: diese deutung ist auch bei vielen der oben angeführten bildungen nicht ausgeschlossen.*

čech. 1. zet. 2. brt: brtiti bohren. býť. čest, asl. čestъ, teil. čest ehre. hrst. mast. mrt. smrt. pamět. nit. ost. past falle. nápast. propast. pěst. síť rete. slast. strast. obět. pověst. zâvist. nenâvist: náviděti amare. lit. nevidonas feind. vlast. ūžest. kat. žít. kat. pažit. rukovět handhabe. plť ratis: w. plū. plť neben plet leibesfarbe. plst. prst dammerde. řit. srst. věc. Das vielleicht fremde mýt maiss, holzschlag ist mýt-ъ, mít-ъ zu teilen: vgl. got. maitan. ahd. meizan. nhd. maiss. neřest unrät ist mit asl. ředъ zu vgl.: daraus kann die w. řed gefolgert werden.

pol. 1. gość. cieść. Merke pierśc handvoll. 2. barć. część. cześć. gać knütteldamm. garść. lić imber: čech. litina. maść. moc. pomoc. smierć. pamięć. nič. ość stachel. paść. piec ist m. sieć. postać. wieść. wić gerte. nienawiść. zawiść. rękojeść aus rękojęć. Ferners kleć leimhaus. kiść quast. okiść eiszapfen. pleć sexus. piłść und piłśń. rzyć. snaść werkzeug. sierść neben sierć. pieczęć f. świerszcz m. grille ist vielleicht svrktъ: šč ist im pol. ebenso unregelmässig wie im russ. sverščъ. kibić, kibitność für gibkość geschmeidigkeit setzt wohl ein adj. kibit voraus, wenn nicht gybъкъ zu grunde liegt. Das weitverbreitete kmieć m. scheint fremd.

oserb. 2. časć. česć. horść. móc. smjerć. nič. pjec. syc rete: asl. sêтъ. povjesć. zavisć. Ferners nóc. pjerść. vjec.

nserb. 1. gosć. 2. cesć. gjarsć. lasć list. moc. smjerś. niś. vosć hechel: ostъ. pjesć. seś rete: asl. sêтъ. sñesć. vjesć. povjesć. zavisć. pjerść. riś.

II. asl. а́коть *ancora*. golotь *glacies*. lą́kotь *curvatura*. lihotь *inaequalitas*. Man füge hinzu svoitь *affines*. svьstь *soror uxoris*, das gleichfalls auf das thema svъ *suus* zurückgeht. Dunkel ist pečatь *m. sigillum*, *petschaft*.

nsł. svest *soror uxoris*, *affinis*. *lex.* pečat *m. f. dain.* 106.

serb. svast. kočet *lana caprina* ist mit kočiti se *steif tun* zu vergleichen. kostrijet *idem*. Vgl. svojat *propinqui*.

russ. mjakotь *alles weiche*. solotь *sumpfiger boden*: vgl. *nsł.* slatina. svestь, *minder gut* svêstь. temetь *tenebrae*. *dial.*

čech. hnilet *fäulniss*. holet, náledí. *mus.* 1864: 54. loukot *felge*: *asl.* lą́kъ. pečet *f. nat* *rübenkraut* leitet Dobrovský von *na ab.*

pol. dobroć, dobrotа. lą́koć *leckerbissen*. lą́koć *bogenkrümme*. pierwoci *plur. primitiae*. wilgoć *nässe*: *asl.* vlъgъ in vlъgъkъ. migoć, miegoć *feuchtigkeit hängt mit der w. mīg* zusammen.

66. Suffix stь.

Das suffix stь ist secundär. stь ist das um s vermehrte suffix tь. Es bildet substantiva abstracta a) aus substantiven und b) aus adjectiven.

asl. a) boljestь *morbus*: bolь. lą́kostь *hamus*: lą́kъ. tagostь *angor*. tukostь *pinguedo*. zvêrostь *feritas*. Diese bildungen sind wenig zahlreich. b) азость *angustiae*: *azъ in азъkъ. blagostь *bonitas*. bridostь *foeditas*. bujestь *arrogantia*. dlъgostь *longitudo*. dobljestь *fortitudo*. gorjestь *amarities*. jarostь *ira*. krotostь, krotъkostь *mansuetudo*. lъgostь *levitas*. milostь *misericordia*. pakostь *molestia*: pakъ für opakъ, eig. *verkehrtheit*. radostь *laetitia*. sladostь *dulcedo*. stydostь *impudentia*. širostь *latitudo*. tьnostь *subtilitas*. tegostь, težestь *onus*. zêlostь *vehementia*. žestostь *durities*. inokostь *terra peregrina* setzt ein inokъ in der bedeutung peregrinus voraus: inъ *alius*. Dunkel: koristь *spolia*. čeljustь *maxilla*.

nsł. a) bolest. psost *vituperium*. cesarost *caesaris maiestas*. *volksł.* močost *fortitudo*. trub. b) blaznost *stultitia*, *scandalum*. habd. bolêhost *invaletudo*. *lex.* britkost *afflictio*. *lex.* vročost *fervor*. *lex.* vsteklost *rabies*. drzost *levitas*. krell. edinost *miseria*. meg.: edin *unus*, *solus*, *miser*. *lex.* dreselnost *tristitia*. *hung.* zlobost *furor*. trub.: zlob. krmežljivost *gramia*. *lex.* nazočnost *praesentia*. *dain.* nakaznost *gebrecchen*. krell. nastornost *insidiae*: odvрни od njega vse nastornosti *sovražnika*. kremp.: vgl. etwa *russ.* vzdorъ. netrpljivost *impatientia*. habd. oblednost *insolentia*. *lex.* objêstnost *impudentia*. *lex.* ožrtnost *voracitas*. rés. okornost *durities*. *lex.* oteklost *tumor*. *lex.* oholost *fastus*. *lex.* podjamnost *astus*. krell. *lex.* praznost *vacuitas*.

*habd. fornicatio. hung. prekšenost lascivia. prešernost argutia. lex. prijaznost affabilitas. radost laetitia. rahlost mollities. rupečost inflammatio: jeter. ripečnost erysipela. lex. samogoltnost avaritia. lex. svojobodnost libertas. rês. silnogoltnost cupido. trub. slobnost, slobost libertas. trub.: *slob aus *svob. spretnost habilitas. strmost arduitas. lex. tečnost sapor. habd. tožljivost inertia. rib. hotljivost, hočljivost libido. trub. lex. šegavost calliditas. lex. šupelnost cavitas. lex. jalnost dolus. hung. jedrnost dexteritas. lex. zelus. hung. korist utilitas. čeljust mandibulum. habd. čeljusti ribje branchiae. lex. Neben dem ausgange ost findet man ast in božjast divinitas. lex. epilepsia, auch božja oblast genannt, woraus es entstanden sein kann. veličast magnificentia, das jedoch vielleicht eine zusammensetzung ist. lomast impetus. svojast consanguinitas. lex.*

bulg. a) boles für bolest. glados hunger. žedos durst. b) brъzos. dragos amoenitas. glupos. gnilos. milos. pakos schade. rados. slados.

serb. a) bolest, minder gut bolijest, morbus. hitost neben hitošť festinatio. srdost ira. nenavidost odium. b) blagost. jarost. krotost. milost. pakost. radost. sladost. oholost neben oholast. mik. superbia. Dunkel: skopost laune. korist utilitas. čeljust.

klruss. a) bolêst. b) bidnôst. bujest. čystôst. dolhôtst. horest. hrubôtst. myłôtst. molodôtst. kapôtst für pakôtst. radôtst. ščebe- tlyvôtst. koryst lucrum. čelust ofenwölbung. Man merke uruss. do- rožesć teuerung. množesć menge neben den aus partic. praes. act. hervorgegangenen bildungen: gorjučesć. živučesć. zazdrošč ist pol.

rudd. a) šalostъ: šalъ f. b) bodrostъ. buestъ. legostъ. mu- drostъ. molodostъ. pakostъ. radostъ. sinestъ: sinъ. starostъ. stoj- mostъ wert. tjažestъ. zlostъ. Man merke gorjačestъ brennend sein. sidjačestъ sitzende lebensweise. pachučestъ duftend sein: pachučij. gnojučestъ eiternd sein: gnojučij. korystъ. čeljustъ. deševistъ für deševizna.

čech. a) bolest. žádost. b) celost. nedbalost. jistost. mou- drost. milost. mladost. pakost schade. prudkost heftigkeit. radost. ručest. alt. starost. kořist. čelist. kopist knetscheit. ratist spear: vgl. ratiště schaft am speere.

*pol. a) boleść. b) byłość. bywałość. datliwość. istność. ludz- kość. miłość. mnogość. pakość. taniość. złość. gorącość. Von comparativen: dalszość. grubszość. lepszość. najlepszość. mniej- szość. zazdrość neid setzt ein nomen *zazdrъ voraus: asl. zavistъ si estъ zazdrostъ. op. 2. 3, 718: w. zr spectare. korzyść beute. czeluść.*

kopyšć *rührsheit*. łopyšć. *Linde* 2. 441. b. *neben* łopystka *specillum hängt mit* łopata *zusammen*.

oserb. a) bołosć. żadosć *cupido*. b) bohabojosć. miłosć. radosć. złosć.

nserb. a) bołosć. b) bjelosć. bogabojaznosć. dalokosć. gor-
kosć. chorosć. lubosć. lutosć *mitleid*. pakosć. starosć *sorge*. złosć.

67. Suffix tajъ.

Das suffix tajъ ist primär. Es bildet nomina agentis.

asl. sъględataj *explorator*. sъhodataj, hodataj, ishodataj *mediator: tu inter illum et nos medius discurreisti*. logataj, pręlogataj *explorator*. prosataj πρόξενος. orataj, rataj *arator*. posluhataj *auditor*. povodataj *dux*. vozataj *auriga*. dozorataj, pozorataj *speculator*. zvataj *praeco*. a von a-taj *gehört zum thema*. nsl. rataj. bulg. rataj *knecht*. serb. rataj *agricultor*. klruss. rataj. russ. glašataj. poprošataj *erro*. alt. orataj. chodataj *sachwalter*. vozataj. čech. rataj. vozataj. pol. rataj *knecht*. oserb. nserb. rataj. lit. ar-toji-s. *Vorausgesetzt werden die verba loga, das an das deutsche lugen erinnert. prosa. voda. voza. zora, die sich in lebenden dialecten, mit ausnahme des zora, nachweisen lassen.*

68. Suffix tijъ.

Das suffix tijъ ist primär und secundär. Es bildet substantiva und adjectiva.

asl. hodontij *eundi*: hodontija *сила*. pitij *potabilis*. nesъtrępętij *intolerabilis*. sup. 280. 1. vętij, nom. vętij, *rhetor*. privętęje d. i. -tęje plur. nom.: w. vę. zobatij *qui comedi potest*: vino zobatije. In tretij, aind. tr-tija, *tertius*, wohl aus tri-t[a]-ija: vgl. griech. τρίτος, ist tijъ *secundär*. nsl. cecatji *saugend*. tretji. serb. oratij: zemljami oratimi. mon.-serb., jetzt oraći. Vgl. kamen pluti *pumex*. mĕk. russ. myteja *lotrix*: w. my. viteja in vitejka *draht*: w. vi. čech. bělúcí und běloučský: liliu bělúcí. kat. 730. v svej bělúcej drahej rucě. 1096. čistúcí. přečistúcí. drahúcí. zmilúcí. milosrdnúcí. srdečnúcí. věčnúcí. ižádúcí *für nižádný*: aus běl-u-tij, běl-u-tj.

69. Suffix tjъ.

Das primäre suffix tjъ bildet adjectiva.

tjъ. serb. brijaći *ad tondendum aptus*. obuvaći: obuvaći *kaiš schuhriemen*. oraći *arabilis*. spavaći *dormitorius*. stajaći *solemnis*: stajaća haljina. šivaći *ad suendum aptus*. jahaći und, *minder gut*,

jašáci *equitatorius*: eben so tegleći *vectarius*. pasaći *pascuus*. pletíci: pletíca igla *acus reticularia*. celivaći: celivaća ikona.

čech. bící: bicí hodiny *schlaguhr*. dymací měchy *blasebalg*. křesací kámen *feuerstein*. picí *qui bibi potest und* picí nádoba *trinkgeschirr*. rycí. sypací hodinky *sanduhr*. zdicí kámen *baustein*. picí *würde asl.* pištij *lauten, wofür* pitij *vorkömmt*.

pol. objecy *vorax*. jęcy *angenehm zu essen ist wohl *asl.* *jętjъ, *jęšťъ *wovon man gerne nimmt*.

oserb. bijacy *neben* bijaty *zegeř* *schlaguhr*. mjerzacy *ärgerlich*. visacy *hangend*. volacy *neben* volaty *gerne rufend*. voňacy *duftend*.

Das secundäre suffix tjъ bildet adjectiva aus adverbien.

asl. ni: nišťъ *niedrig*: nišťъ *têlomъ, arm*: russ. niščij *ist entlehnt*. Dasselbe gilt vom serb. ništ. obъ: obъšťъ *communis, eig. qui circum circa est*. nsl. obči. bulg. obšti. serb. opći *neben dem entlehnten opšti*. russ. obščij *für občij*. pol. obcy. doma: *domašťъ *in domašťънъ*. *kroměšťъ *in kroměšťънъ: darüber ist bei dem suffixънъ seite 155 gehandelt*. nsl. domači. serb. domači: vgl. domašnji. čech. domáci. oserb. domjacy *nach* koňacy. Dunkel ist ovošťъ. čech. ovoc. pol. owoc: es setzt ein th. ovot voraus: ags. ofät. ahd. opaz, obaz. Vgl. aind. amā-tja *hausgenosse*: amā *daheim*. apa-tja *abkömmling*. adhi-tja *oben befindlich*. upa-tja *unten befindlich*. griech. περιττός *aus* περι-tjos.

tje. asl. plu *für* pne: plušta *plur. pulmo*. nsl. pljuča *mit unorgan. lj, wie* russ. čech. nserb. serb. pluća. russ. pljušče *abweichend, wohl entlehnt für lëgkoe*. čech. plíce. pol. płuca. oserb. pluco. nserb. pluca. Vgl. griech. πνυ: πνεύμων, πλεύμων. lat. pulmo. ahd. fne-h-an. tje tritt auch in vêšte *consilium ein, das* serb. vijeće. kroat. viće. russ. vêče *lautet: wurzel ist wohl vê wie in vê-тъ*. asl. nište *filum ist vielleicht* ni-tje: vgl. ni-тъ. bulg. *findet man ništélki i brъdo*. pok. 1. 85.

tja. Das suffix tjа ist primär und secundär. tjа geht asl. in šta, nsl. in čа, serb. in čа, klruss. und russ. in čа, čech. pol. in ca über: alle formen, in denen dem asl. šta andere laute entsprechen, sind anders zu deuten: das wie ist mir zweifelhaft.

I. asl. ga: gašta, dual. gašti, tibialia. u: obušta, onušta, unušta *aus vъnušta calceus*. jím: otešta *ademtio: dem izešťънъ peculiaris liegt *izešta zu grunde*. kašta *tentorium, tugurium*. cêšta *propter sind dunkel*. klêšta *forceps gehört nicht hieher*. nsl. by: do-bičа *spolia*. cvr: cvrča, *neben* cvrtje *aus *cvrtije*. meg. ova *frixa eierkuchen*. da: dača *vectigal, tributum*. gače. pъn: peča *calantica*.

*lex. peplum. habd. onuča, vnuča schuhfetzen. obuča calceatura. habd. vr: vrêča saccus: vgl. pol. wor. jím: ječa carcer. menča suspicio. hung. hängt wohl mit mēni zusammen, jêšča cibus mit jêd. kôča. bulg. gašti. obušta ist plur. serb. cvrča. mik. dača convivium funebre. nedača malus eventus. dê: odječa vestis. gaće. os: ošće, ošći plur. tridens: vgl. ostve. obuča. umiča dexteritas. luč. vê: viječa deliberatio. vreča, kroat. vriča. *oklešta in okleština, plata, što se daje onijema, što se za drugoga kunu ist dunkel: w. kln. kuča. Vgl. pišača, mokrača urina beruhen auf piša und mokri: im zweiten worte waltet die analogie mit dem ersten. russ. dobyča. dača. onuča. ostača. dial. čech. onuce. Man beachte dácný freigebig und pojicný vorax. čas.-mus. 1864. 54. pol. onuca, onuczka. gacie ist entlehnt. pęca, asl. *pęšta, riemen an den füssen der beitzvögel: w. pīn.*

*II. asl. radošte plur. laetitia. rъvъnošte plur. contentio. inošta ἀντίζηλος beruht auf inъ alius und bedeutet eig. die andere frau. nsl. velikoča magnitudo. habd. dalekoča magna distantia. habd. dragoča. žuhkoča amaritudo. habd. kratkoča brevitās. habd. krotkoča. lepoča (lepoca). fris. maloča exiguitas. habd. mokroča. nagoča nuditas. nečistoča unkeuschheit. odlahkoča levamen. habd. potreboča necessitas. presnoča cruditas. habd. redkoča raritas. habd. sladkoča dulcedo. habd. suhoča ariditas. habd. teškoča gravitas. tihoča tranquillitas. habd. toploča. hung. topkoča acerbitas. habd. faloča wolfeilheit. čistoča puritas. serb. bistroča limpitudo. bjesnoča furor. bljedoča pallor. brzoča. vrednoča. vrloča. vrsnoča. gluhoča. gruboča. dragoča. zloča. kratkoča. lakoča. mirnoča, samoča. skladnoča. skupoča. stidnoča. tankoča. tvrdoča. teškoča. tjesnoča. tupoča. hladnoča. hromnoča. čistoča. jevtinoča: so auch cjennoča vilitas von dem einem adj. gleich gebrauchten cijene. Selten aus subst.: strahoča. Man beachte milošta und hitošt festinatio. oča hat auf o stets '. kluss. hołodneča fames. hrukotneča strepitus. kołotneča wirrwarr. černeča monachi. małeča liberi sind collectiva von den themen črъньсь. *maľсь. dagegen linošćy. lubošćy. pachošćy geruch. žalošćy. Man füge hinzu lasošć cupido. wruss. v chvatošćach. radošća. russ. lēnošćami. karamz. 2. 232. pakošća. čech. milošćemi. radošćemi. kat.*

70. Suffix trъ.

Das suffix trъ ist primär und secundär.

trъ. asl. br, bra: bratrъ. gewöhnlich bratъ, frater. vê: vêtrъ ventus: vgl. lit. vëtra. Dunkel sind jętrъ, das aus jętry cognata zu

erschliessen: aind. *jātr* f. des mannes bruders frau, und *vъtrъ*, *vъtrъ* faber. *atrъ*, erschlossen aus *atroba* d. i. *atro-ba* venter, hepar und aus *atrъ*, eig. ein durch *ъ* gebildetes subst. fem. steht aind. *antara* gegenüber: vgl. jedoch *antra* *ἐντερον* eingeweide. nsl. subst. *bratr*: *bratrija*. fris. *brat*. vêter. adj. *ôter in *nôter*, v *nôter*, iz *notra*, *nôtri*. trub. *vutroba* exta. bulg. *vêtrъ*. klruss. *brat*. viter. russ. *bratъ*. *vêtrъ*. čech. *bratr*. *vitř*. v *nitř* aus einem vorauszusetzenden *vъ* *njatrъ*. pol. *wiatr*. *bratr*. oserb. *brat*. *vjetr*. nserb. *vjetš*. Vgl. got. *brāthar*. griech. *φρατήρ*. aind. *bhrātṛ*.

tro. asl. *utro mane*: w. ist us, *utro* steht demnach für *ustro*. lett. *austras* ostwärts. lit. *aušra* morgenröte. *jętra* plur. leber: aind. *antra* eingeweide. griech. *ἐντερον*. In *jędro nucleus* scheint *tro* in *dro* übergegangen zu sein: auch *jędro* mag eig. das innere bedeuten. nsl. *utro*. *jetra*. *jędro* u. s. w. klruss. *pjatro* stockwerk: *płontro* ist pol. *piątro*: vgl. russ. *pjaterъ*, *pjatra* f. art balcon. pol. *piętro* gerüst, stockwerk: pñ. oserb. *jatro*. *přatr* für *pjatr* balken in der scheune. nserb. *jetša* plur. leber: *mjeke*, *laške* *jetša* lunge.

tra. nsl. *vitra* holzlege. dain. 104. Man beachte kroat. *lustra squama*. verant. russ. *pjatra* art balcon. dial. pol. *makutra*, *donica do tarcia maku* ist ein compositum von *mak* und *tra*: w. tr: klruss. *makotra*.

71. Suffix ter.

Das suffix ter ist primär; es entspricht aind. tr.

asl. *dŭg*: *dŕšti* aus *dŕster* filia. *ma*: *mati* aus *mater mater*. nsl. *hči*. *mati*. serb. *kći*, *čer*, *šči*. *mati*. klruss. *dočka* aus *dŕštka*. *maty*. russ. *doči*, *dočъ*, *dočerъ*. *materъ*. čech. *dcera*. *máti*, *mátě*. pol. *mać*, *macierz*. oserb. *maći*, *maćeř*. nserb. *maś*, *mašera*. lit. *dukte*, gen. *dukters*. got. *dauhtar*. Über *netij* und *nester* s. seite 91.

72. Suffix terъ, torъ.

Das suffix terъ, torъ ist secundär. matorъ macht eine ausnahme. terъ, torъ ist das aind. suffix tara.

asl. *vъtorъ* secundus aus *vatorъ*. *kotoryj*, *koteryj* qui. interrog. Vgl. *uter* für *cuter*. *nikoteryj* nullus. *nêkoteryj* quidam. *jeterъ* aliquis: unrichtig bei *nestor* 17. 2; 18. 1. *alius*. *matorъ* senex und davon *zamatorêti*, *zameterêti* senescere: hier ist das suffix primär. nsl. *vtorъ* in *torek* für *vtorek* dies martis. *koteri*. habd. *šteri*. hung. *kateri*, *kteri*, *keri*. *vsakteri* quivis. *nekteri* quidam. *mnogoteri* multi. trub. *moter* senex. krell.: *matoren* adultus. lex.: *stotero*. *jezerotero*. dain. gehören zu *erъ*, da *t* euphonisch. serb. *mator*.

kluss. kotryj. russ. kotoryj. materъ *adultus*. čech. který. úterý. nserb. kotary. lit. antras. katras. got. hvathar. anthar. griech. ion. κότερος. aind. katara.

73. Suffix tlъ.

Das suffix tlъ ist primär. Es ist das aind. suffix tr, durch a erweitert.

asl. deťlъ *picus*: w. dīm. pētlъ *gallus*: w. pē. vitlъ *machina*: w. vi, daher etwa winde. nsl. detel, gen. detla und detela. pētel *gallus*. habd. Vgl. petlja *masche* und penklja aus pentlja *band für ein asl. petlja*: w. pīn. vitel neben vitlo *girgillus, antlia*. habd. bulg. petel, plur. petli. petelo-t. milad. 514, *gallus*. vitlo. pok. 1. 49. Vgl. petelkъ *knopfloch*. serb. detao, minder gut djetao, *picus varius*. pijetao. vitao *haspel*. zavitao *wickelgund*. Vgl. kutao *haustrum*: w. kŭ, daher eig. das geschmiedete. petlja *fibulae orbis*. russ. djabatъ, gen. djatla. putlo. petlja für pjatlja. Vgl. vetla *salix pentandra*, das wohl von der w. vi stammt. čech. petlice *klammer*. pol. pētel, gen. pētla *schlinge*. Bandtke. pētla f. *schlinge*: diese pol. worte würden asl. paťlъ, paťlja lauten.

74. Suffix teljъ.

Das suffix telъ -teljъ- ist primär und bildet nomina agentis. Es ist wie mehrere andere slav. suffixe auf aind. tr zurückzuführen und entspricht in seiner erweiterung griech. formen wie δηλητήριος aus δηλητήρ, lat. wie scriptorius aus scriptor, wobei von den dem r vorhergehenden langen vocalen abgesehen wird.

asl. blagodētelъ *benefactor*: dē. bljustelъ *custos*: bljud. datelъ *dator*. sūdētelъ *conditor*. gonitelъ *persecutor*. kazatelъ παιδαγωγός. slēpč. likъstvitelъ. mladēn. molitelъ κεραυνός. greg.-naz.: *moli *frangere*. oritelъ *qui evertit*. popratelъ *conculcans*. prijatelъ *amicus*, eig. *qui favet*: prija. prositelъ προσαιτης, τυφλός. assem. umētelъ *intelligens*. sъvēstelъ *testis*: vēd. vlastelъ *princeps*: vlad. znatelъ *sciens*. žetelъ *messor*: žīn. žetelъ *collare*: vgl. žīm. žitelъ und daraus žitelinъ *incola*. Bei der grossen zahl der bildungen auf itelъ wie goni-telъ wird es nicht befremden, dass itelъ als suffix eintritt. čьtitelъ *sacerdos*: čīt. podaditelъ *largitor*: dad für da. pogrebitelъ *funerator*: greb. drъžitelъ neben drъžatelъ *tenens*: drъža. lъžitelъ *mendax*: lъga. zižditelъ neben zьdētelъ und zьditelъ *conditor*: zida. sъpasitelъ *salvator*: sъpas. viditelъ neben vidētelъ *videns*: vidē. zritelъ *spectator*: zr. prēzrētelъ, prēzritelъ *contemptor*. žritelъ, žrъtelъ *sacerdos*: žr. Ganz abweichend sind bljustitelъ neben bljustelъ *custos*. vlastitelъ

neben vlastelъ princeps. Auch in *čutelъ: čutelъnъ ist itelъ eingetreten.

nsł. ist dieses suffix ziemlich selten; allgemein üblich ist bloss prijatel für prijatelj, sonst findet man vorzüglich im osten und süd-osten des sprachgebietes bei schriftstellern noch veriteo faenerator. hung. vladatelj dominus. krell. dobročinitel. prip. obeseliteo. hung. osloboditel. prip. reditel. dain. stvoritel. dain. častitel. dain. u. s. w. spasitelj (zpasitel). fris.

bulg. prijatel.

serb. vlastelj potens. branitelj. mik. graditelj. mik. prijatelj. roditelj parens. svetitelj. stvoritelj. upravitelj. Ähnlich spasitelj.

klruss. datel. honytel. pysatel. pryjatel. prosytel. spasytel. znatel. žytel. vlastytel.

russ. dêlatelъ. chodatelъ. dial. für chodataj. kazatelъ. spasi-
telъ. prijatelъ. pticejatelъ: asl. *jêtelъ. radêtelъ qui curam gerit.
slušatelъ. svidêtelъ testis: vêd, eig. conscius. volostelъ. alt. Vgl. ko-
rostelъ rallus crex. In sviristelъ ampelis garrulus ist stelъ für telъ
angewandt: vgl. asl. sviriti sibilare. mjatelъ rebellis. alt. sollte wohl
mjastelъ lauten: w. mêt.

čech. obyvatel. ctitel. udatel angeber. držitel. kazatel. vy-
kupitel. mučitel. spasitel. pitel trinker. přítel: asl. prijatelъ. vy-
svoboditel. trpitel. učitel. věřitel. znatel. Man merke dohlídatel
neben dohlížitel.

pol. czciciel. gromiciel. chrzciciel. przyjaciel. wielbiciel.
właściciel. okaziciel: okazać. mat. 199. posiedziciel besitznehmer
von w. sêd: posiąść, nicht von posiadać. obywatel ist aus dem čech.
entlehnt.

oserb. telъ ist durch den einfluss des nhd. er in čet über-
gegangen: želašeŕ arbeiter. stvoričeŕ: asl. sъtvoritelъ. Erhalten hat
sich pšećel, asl. prijatelъ.

nserb. psijašeŕ. Vgl. klruss. prosotar für svat. hung.

75. Suffix tunъ.

Das suffix tunъ ist primär.

asl. pêtunъ, pêtunъ paedagogus. klruss. wruss. bitun raufer.
russ. pêtunъ, pitunъ gallus. dial. pol. piastun: vgl. pieścić und
serb. napistiti: napisto sam vas nutriti vos. živ. 94. oserb. pjeston.
Das wort pêtunъ hängt wie čech. pěstiti. pol. pieścić mit der w.
pit nutrire zusammen: sie setzen ein nomen pêt- voraus.

76. Suffix tuhъ.

Das suffix tuhъ ist primär und secundär.

asl. pastuhъ pastor: pas. nsl. pastuh admissarius. meg. lex. prip. 10: im osten ist pajstuh ein schimpfwort. kroat. Vgl. peteh gallus. serb. pastuh admissarius: vgl. kobila se pase coitum appetit. kluss. mentuch aalrutte: meň. wruss. svintuch. russ. pastuchъ pastor. pêtuchъ. pituch sdufer. čech. pastucha. pol. pastuch. świń-tuch saukerl: świnią. obżartuch fresser, das in obżart-uch zu teilen: žrѣтъ. Man merke wruss. mentuz gadus lotta, das mit meň, gen. meňa, mňa, zusammenhängt; bulg. bël-tъk eiweiss, das dem žlѣтъkъ eigelb nachgebildet ist. asl. mitusъ alterne beruht auf aind. mith zusammenreffen. wruss. nêmtur stummer mensch: nêмъ.

77. Suffix tyrjъ.

Das suffix tyrъ-tyrjъ ist primär.

asl. pas: pastyrъ pastor. monastyrъ. plastyrъ. psaltyrъ griech. μοναστήριον. ἔμπλαστον. ψαλτήριον sind entlehnt. nsl. bulg. pastir. serb. pastijer, als ob asl. pastêrъ. russ. pastyrъ. bogatyrъ ist entlehnt. čech. pastýř. pol. pasterz. oserb. nserb. pastyrъ. Ich füge hier hinzu pol. babstyl altes weib. Vgl. wruss. smachtyrić mit smachnuć weg-, herabziehen. tyrjъ ist mit dem griech. τυρ:μαρ-τυρ testis, und mit dem lat. tur, turus: vultur, rap-turus zu vergleichen: alles ist auf aind. tr zurückzuführen.

78. Suffix tvъ.

Das suffix tvъ ist primär. Es bildet substantiva und adjectiva. Im aind. bildet tva ein partic. praet. pass., das noch im absolutiv auf tvā erhalten ist: tva findet sich auch im lat. mortuus, wahrscheinlich auch in mutuus und fatuus; eben so in statua, statuere, futuere. Benfey, Götting. gel. anzeigen. 1873. 181.

tvъ. asl. rybi: rybitvъ piscator. mr: mrъtvъ mortuus. želê: želêtvъ lugubris: želêtvaja odežda. črъstvъ solidus: w. krdh: vgl. got. hardus. ahd. harti. nsl. mrtev. plitev seicht. črstev neben čvrst, črstel. rib. bulg. mrъtvъ. čevrъst. serb. mrtav. čvrst. plitav supernatans. mik.: vgl. nsl. plitek. bulg. plitъk: w. plū. Vgl. bitev solidus: stup bitev. mik. kluss. mertvyj. Vgl. latvyj facilis. russ. mertvyj. čech. mrtev. čerstev. Man vgl. celistvý ganz. mladistvý jung. plodistvý fruchtbar. čelistvý für čerstvý. mus. 1864. 56. pol. martwy. czerstwy alt und hart, vom brot. Vgl. drętwy erstarrt. latwy, łacwi leicht. oserb. morvy. čerstvy.

tvo. *asl.* ču : čuvitvo αἰσθητήριον. *mr.* : *umrětvo in umrětvije *mors.* šīd : *šīstvo in šīstviije iter. *tvori* : tvoritvo *qualitas* und daraus tvoritvъnъ, vielleicht durch das griech. ποιότης veranlasst.

nsł. šīd : prešestvo, prešustvo, auch šustvo, *adulterium* : vgl. *ahd.* ubarligida. *mhd.* überligen beschlafen. *Germania* 11. 35. betvo *festuca, fragmentum.* *prip.* krautkopf, halm : na ednom siljenom betvi. *hung.* bitvo : w. by wachsen, woher auch bil, *asl.* *bylъ. *branitvo* *patrocinium.* *habd.* britvo *novacula.* *dain.* 71. dlětvo *scalprum.* mlatitvo *tempus triturandi.* posêstvo *possessio.* rešitvo *lösegeld.* sêstvo *sqat.* *dain.* 110. 184. *Dunkel* : lêtvo, palice, ki sô skozi čelešnik vtaknjene.

ruś. jīm : jatvo *reichlicher fischfang.* jêd : jastvo *speise.* šīv : šitvo *nähen.* žīn : žn-i-tvo *ernte.* Vgl. prêžastviti šja *terreri.*

tva. *asl.* britva *novacula.* vъzdatva *retributio.* gonitva *persecutio.* gostitva *convivium.* jastva *cibus* : *nsł.* jêstvina. klętva *exsecratio.* kolutva *mactatio* für klatva : kl, klati, kolja. lêtva in lêt-vica *scala.* oratva, ratva *aratio.* pastva *pascuum.* pitva *convivium.* piritva *convivium.* sêtvā, sêjatva *satio.* želêtva *maeror.* žetva *messis.* žrětvā *sacrificium.* Eigentümlich ist čuvitva *sensus.* *Dunkel* sind klêtva *tabernaculum* : vgl. klětъ. latva *olla.* Vgl. oratba. sêtba. sveltibā. želêtba : das suffix tba hat sich durch den einfluss des suffixes ba und des infinitivsuffixes ti aus dem suffix tva entwickelt. Über das suffix tba wird unter ba gehandelt.

nsł. betva, in *rib.* betev *m., culmus, parva pars alicuius rei.* bitva *pugna.* bratva *vindemia.* britva. gonitva *rätsel.* meg. vršitva *excussio frumenti equis aut bobus.* *habd.* ženitva. žetva. zakletva *iusiurandum.* *lex.* *habd.* kletva *iuramentum.* *habd.* kositva *falcatura.* *habd.* mlačva *trituration* ist abweichend. molitva, bei meg. mōdlitva. obutva *calceamentum.* *lex.* odêtva *instratum.* *lex.* okletva *conspiratio.* *habd.* prekletva *maledictio.* pitva *potio.* plêtva *expurgatio.* plutva, plitva *floss.* priženitva, primožitva *das erheiratete.* sêtvā, sêjatva. sejadvā. *hung.* statva *webstuhl, lautlich identisch mit lat. statua.* tatva in *tatvina furtum.* teritva *brecheln.* jêstvā in jêstvina *cibus.* mestve *plur. calcei coriacei.* *habd.* metl. stammt vielleicht von met. Für tva wird auch tba, dba gesprochen : bratba. ženitba. zvadba *convocatio.* *lex.* kositba. mlatitba, mlačba *trituration.* obsenetba *incantatio* : obsenetiti von -sēna. sêtba. teritba. ugonitba *rätsellösen.* *dain.*

bulg. bitvъ. kletvъ. molitvъ. vêtvъ *zweig.* *Morse.* žetvъ.

serb. britva *culter plicatilis.* kletva, ukletva *neben kletav,* prokletav *exsecratio.* ljestve *scalae.* molitva *preces.* ostve *tridens* : os.

pljetva *runcatio*. statva. jematva, jamatva *vindemia*. žetva, žnjetva. utva *anas*. mik. utva *crna fulica*. mik. *scheint wie anas auf einer w. an zu beruhen*. mestva *tibiale e corio factum*. Dunkel: lastva. on. munitva *dolus*. Fremd: bitva, blitva *beta*.

kluss. bytva. brytva. honytva. molytva. verstva für russ. versta. uruss. hołotva *collect. arme leute*: golъ. žratva *helluo*. dzêtva *collect. liberi*. ist dzêt-va.

russ. bitva. britva. jastva, êstva *cibus*. molitva. mytva *lotio*. alt. pastva *grex*. *rytva in rytvina. selitva. znatva. njatva, asl. *jêtva, *captivitas*. plotva *rotfisch beruht vielleicht auf der w. plû*. golutva *lichtung (im walde)*. botva *beta*. dial. ist fremd.

čech. bitva. kletva. kat. modlitva. pastva. plýtva *floss*.

pol. bitwa. brzytwa. gonitwa. kłatwa. pastwa *frass*. pływta, pletwa *flossfeder stammt von der w. plû*. Vgl. gmatwa *gemenge mit gmatać*. Dunkel: kutwa *knicker*.

nserb. bitva. hońtva. modlitva. pastva. prostva *bitte*.

nserb. bitva. britva. modlitva. mřetva *pest*. pastva *weide*.

79. Suffix *ьstvo*.

Das suffix *ьstvo* ist secundär. Es bildet abstracta aus substantiven und adjectiven. *ьstvo* scheint urspr. mit *tvo* identisch zu sein.

asl. a) cêsarьstvo *regnum*. dêjstvo *efficacia*. dêtьstvo *infantia*. dêvьstvo *virginitas*. ljudьstvo *populus*. načelьstvo *principatus*. popovьstvo *presbyterium*. pristavьstvo *οἰκονομία*. remьstvo *ars*. rodьstvo und abweichend roždьstvo und rozьstvo *nativitas*. starêjšinьstvo *dignitas*. synovьstvo *filiatio*. sьlьstvo *legatio*. svatovьstvo *affinitas*. trьžьstvo *dies festus*. vladьčьstvo *imperium*. žrьčьstvo *sacerdotium*. Neben bêžьstvo *fuga* liest man bêgstvo. bêjstvo. bêstvo und neben čuvьstvo *sensus* čujstvo. ubijstvo *caedes* setzt *ubij voraus. b) bezočьstvo *impudentia*: bezokъ. dalьstvo *longinquitas*: *dalъ in dalekъ. materьstvo *senium*. mьnьšьstvo *iuventus*. mьnьstvo *minor numerus*. ošьlьstvo *absentia*. ramênьstvo *vis*. sьtьstvo *natura*: partic. *sьt. stradalьstvo *passio*. trьpêlьstvo *ὀπορονή*. zêlьstvo *vehementia*. jestьstvo, jestvo *οὐσία* beruht auf *jestь für istь; vьsьmьstvo *ὀλότης* auf vьsьma, sobьstvo *proprietas*, substantia auf sь, sebe, sobojă. An das suffix *ьstvo* tritt oft noch das suffix *ije*: balьstvije, cêsarьstvije, jestьstvije. Vgl. seite 65.

nsi. a) almuštvo *eleemosyna*. habd. bedastvo *stultitia*: bedak. bogastvo *divinitas*. trub. božanstvo *divinitas*. habd. aus božьstvo.

vraštvo *für* vračstvo *medicina*: vračb. gleštvo *facultates*. *dain.*: glešt. dekaljstvo *virginitas*. *krell.*: déklja. dētečtvo. *trub.* dēteštvo *lex. infantia*: dētece. ženstvo *feminae*. *rês.* 63. židovstvo *iudaismus*. zaduštvo *morticinum*. *lex.* kraljevstvo, kraljestvo *regnum*. kršćanstvo *christianitas*. *trub.* ljubodinstvo *libido*. *habd.* ljudstvo *populus*. meštvo *sacerdotium*. *dain.*: meša. mōštvo *viri*. *rês.*: mažb. očastvo *hereditas*. *lex.* očanstvo *patria*. *trub.* pajdaštvo *societas*. poganstvo, poganinstvo *ethnicismus*. *habd.* popovstvo *sacerdotium*. *habd.* poroštvo *fideiussio*. *lex.* pohištvo *domus*. *lex.* *rês.* 125. *supellex*. *trub.* *dain.* *habd.* *facultates*. *hung.* robstvo *servitus*. *hung.* svedoštvo. *dain.* svedočanstvo *testimonium*. *habd.* selstvo. *trub.* salstvo *legatio*. siromaštvo. *dain.* suženstvo. *lex.* sužanstvo. *habd.* *captivitas*. trštvo *mercatura*. rib. hištvo *matrimonium*. *habd.* hotinstvo *pellicatus*. *habd.* cesarstvo *imperium*. človečanstvo, člověčtvo, človečastvo. *krell.* *homines*. b) boštvo *für* uboštvo *paupertas*. veličanstvo. *habd.* veličestvo. *dain.*: velikъ. veličastvo: *asl.* veličbstvo. *gloria*. *rês.* 91. *lex.*: velikъ. zveličanstvo *beatitudo*: izveličan. razbojnstvo *latrocinium*. *lex.*: razboinъ. trojstvo *trinitas*. *Für* čbstvo, žbstvo *tritt, wie aus den angeführten formen erhellt*, čanstvo, žanstvo *ein; dem asl. roždbstvo entspricht rojstvo, das nicht für rodstvo steht, wie ljudstvo beweist. Dunkel ist v zinistue. u znicistue. fris.; u uzmastue. fris. beruht wie u uzmazi auf dem ahd. ūz der māze.*

bulg. a) čelēstvo *menschheit*. gospostvo. imostvo *vermögen*: imot. junastvo. kurvarstvo. vojvostvo. b) bogastvo. pijanstvo.

serb. a) banstvo *banatus*. vileništvo *necromantia*. vlasteostvo *nobilitas*. dobročinstvo *beneficentia*: *dobročin. društvo *neben drusto societas*. ženstvo *muliebritas*. ljudstvo *multitudo*. mnoštvo *idem*. našinstvo *quod nostrum est*: *našin. perjaništvo *munus perjanici*. pobratimstvo *fraternitas adoptiva*. prokletstvo, proklestvo *exsecratio*. starosvatstvo *dignitas* то̑ stari svat. starješinstvo, starješstvo *dignitas* то̑ starješina. sūsjedstvo *vicinia*. taostvo *obsidium*. tudjinstvo *res aliena*. ubistvo *nex*. ukućanstvo *inquilinatus*: ukućanin. hotimstvo *concupinatus*. mik. čudestvo *miraculum*: *asl.* čudo, čudese. *Für asl. žbstvo, čbstvo steht žanstvo. čanstvo:božanstvo. veličanstvo. vladičanstvo dignitas episcopi. otačanstvo patria. pučanstvo ordo civium. svjedočanstvo testimonium. čovječanstvo neben čovješstvo und čovjestvo humanitas: rožanstvo ist asl. roždbstvo. Dieses an ist vielleicht das adj. suffix ѣнъ. In kraljevstvo regnum und popovstvo sacerdotium ist ov für den urspr. auslaut des thema eingetreten.* b) uboštvo *paupertas*. dostojanstvo *dignitas*. ženinstvo *doğ*:

ženin. kičeljistvo *für* kičeljivstvo *superbia*: kičeljiv. očinstvo *patrimonium*: отъчинъ.

kluss. a) božestvo. bratstvo, braterstvo. čisarstvo, carstvo. čuvstvo. dijestvo. hošovnyctvo *caedes bei den Huculen*: *hošovnyk. kňážestvo. kozačestvo, kozactvo. otečestvo. paňstvo. parôboctvo *aus* *parobočstvo. tkactvo *aus* *tčkačstvo. remestvo *handwerk*. remstvo *eifersucht*: *russ.* revnostъ. hrošystvo *menge geldes*. b) bohatstvo. nedbalstvo. linyvstvo. pyjaňstvo. svojstvo. rôzdvó *ist asl.* roždystvo. *uruss.* remestvo *handwerk*. rožêstvo, rôžstvo.

russ. a) božestvo. carstvo. čuvstvo. dětstvo. děvstvo. izgojstvo. kumovstvo. naušničestvo *ohrenbläserei*. opijstvo, opivstvo. remstvo *malitia*. rodstvo. staršinstvo *vorrang*. toržestvo. ubivstvo: *asl.* ubijstvo. vêtstvo, vitstvo *magia*. *karamz.* 1. n. 506. solov. 1. n. 79. židovstvo. b) duchovenstvo: duhovъnъ. svojstvo. učivstvo. *Man merke istvo für ьstvo*: bogatistvo. *bez.* 1. 45. var. 42. ubožistvo. var. 42. *An ьstvo tritt ije an*: kovarstvije.

čech. a) jezdectvo. kněžstvo, *richtig* kněztvo. lovitelstvo. lidstvo. měšťanstvo. ptactvo. sousedstvo. židovstvo. b) bohatstvo. duchovenstvo. svojstvo. *Daneben kněžství. židovství. Die wörter auf ьstvo bezeichnen eine menge gleichartiger wesen, die auf ьstvije den jenen wesen eigenen charakter: ähnlich ist uruss. bábstvo collect., babstvó abstract. Vgl. seite 65.*

pol. a) bostwo: *asl.* božystvo. gadactwo. gospodarstvo. księstwo. krolewstwo. kupiectwo. męstwo: *asl.* mažystvo. niedołęstwo: niedołęga. ojcowstwo. robactwo. sieroctwo *für* sierotstwo. towarzystwo. wojewodstwo. złodziejstwo. państwo, stryjostwo *aus* stryjowstwo *bezeichnen personen beiderlei geschlechts*: pana i panią, stryja i stryjenkę. b) dostojęństwo: *asl.* dostoinъ *aus* dostojъnъ. głupstwo. opilstwo. pijaństwo. szaleństwo: szalony. maleństwo, starszeństwo *erinnert an nsl.* božanstwo, veličanstwo: *beide scheinen themen auf ьnъ vorauszusetzen. jeńctwo gefangenschaft beruht auf jeniec*: *jeněčstvo: *vgl. auch* przekleństwo. jestestwo, jestwo *dasein ist asl.* jestystvo.

oserb. a) khšescanstvo *christentum*. b) duchovnstvo. vopiľstvo *trunkenheit*. vobžraľstvo *frass*.

nserb. a) biškupojstvo. bogojstvo *gottheit*. gospodaľstvo. kmotstvo, kmotšojstvo. kňestvo. vojnstvo *heer*. žydovstvo, žydojstvo. b) bogajstvo *reichtum*. głupstvo.

80. Suffix tvъ.

Das suffix tvъ ist primär. Es bildet substantiva fem., die in den meisten fällen nomina actionis sind. Im asl. sehr selten, kann tvъ im nsl. regelmässig an die stelle von tva treten.

asl. vêtвъ ramus. nsl. betev, in rib. m., bitev, culmus: bū crescere. britev novacula. trub. lex. vezitev bindezeit. delitev divisio. dobitev lucrum. ženitev matrimonium. žetev messis. kletev maledictio. lovitev venatio. mlatitev trituration. mlêtev. molitev. obutev calcei. odêtev matta, indumentum. lex. rešitev, odrešitev redemptio. trub. oratev ackerzeit. plêtev jäten. selitev migratio. sêtev. trub. sejadev. hung. trgatev vindemia. cenitev aestimatio. častitev. russ. botovъ, gen. botvi, stengel. dial. vêtвъ. čech. větev. plestev neben klestev zaunrute: w. plet, daher ples-tev. oserb. britvej, gen. britvje.

81. Suffix atъ.

Das suffix atъ ist in den meisten fällen secundär. Es bildet ausser einigen substantiven adjectiva, welche, von substantiven stammend, den mit dem gegenstande des thema begabten bezeichnen, aus adjectiven hergeleitet hingegen eine modification, meist deminution des adjectivischen begriffs des thema ausdrücken. Das auslautende т des thema fällt entweder ab oder geht in ov über. Das als suffix angesehene ovatъ tritt auch an auf a auslautende themen an.

asl. 1. svatъ affinis: sv[ъ]atъ. 2. a) bogatъ dives: bog[ъ]atъ. bradatъ barbatus. brêmenata, črêvata gravida. čepuratъ nodosus. črъnovlasatъ nigros capillos habens. golênatъ magna crura habens. grъbatъ gibbosus. kosmatъ villosus. krilatъ alatus. šestokrilatъ sex alas habens. mažata maritata. mnogoglavatъ multa capita habens. opašatъ caudatus. sakatъ, osakatъ, sakovatъ, osakovatъ surculis plenus. rasohatъ bifurcus. rogatъ cornutus. trađovatъ aegrotus. trъnovatъ spinosus. usnijatъ coriaceus. ustatъ linguosus. vinovatъ reus: vina. vlasatъ crinitus. zvêrovatъ belluinus. ženatъ maritus. Vgl. lêpъčatъ bellus. b) bêlovatъ subalbus. kraglovatъ rotundus. krilъnatъ alatus. listvъnatъ frondosus. perъnatъ plumatus. ustъnatъ garrulus. Man beachte pastušatъ coitum appetens: pastuhъ in der bedeutung equus admissarius. pêsъčatъ arenosus, die ein suffix jatъ voraussetzen.

nsl. 1. pegat perlhuhn: pêga. svat conviva nuptialis. habd. Dunkel ist gnjat m. schinke. rib. 2. a) apnat kalkig. bogat. bradat. brdat montosus. čelat fronto. lex. glavat magnum caput habens, capitatus. habd. gorat montosus. dvaroglat bifurcus. lex. kamenat.

trub. lex. kamnat lapideus. klapouhat flaccidus. lex., eig. pendentes aures habens. kosmat. košat breitästig: vgl. košata besêda. nar.-pesh. 3. 105. košati snêg. dain. izid. 88. košata, v drugem pojasu. štaj. križevat crucis: križevato kolo kreuzrad. lasat crinitus, capillatus: lasata zvêzda cometa. lex. locnat gehenkelt. dain. možat masculus. lex. nogorogat cornipes. lex. nosat nasutus. lex. osat acutus: osat pogled, osata baba. prsat pectorosus. habd. repat caudatus. rogat, roglat: rog, rogel. trsat fortis. meg. usenat. trub. usinat. lex. usnat, usnjat coriaceus. vêjat frondifer. lex. zobčat gezühnt. ženjat für ženat uxorabilis. habd. žlebat cavus: žlebat cigel. pažlat ungulas habens. hung. b) blehnat blechern. bêrsnat kahmig. glažnat vitreus. prip. dolgovat oblongus. žilnat nervosus: žilnata kita lacertus. lex. žimnat cilicinus. lex. zvêzdnat stellatus. dain. kislat süuerlich. krvnat blutreich. dain. olnat: olnat kamen cos olearis. lex. olovnat plumbeus. prip. pepelnat cinereus. dain. pernat plumatus. plosnat planus. habd. podolgovat. prašnat staubig. rašovnat aus einem stoff aus flachs und wolle gemacht. rožnat armatus. hung. svilnat von eisendraht. dain. smolnat piceus. dain. srdnat kernicht. dain.: vgl. srdek holzkern. srčnat cordatus. dain. čveternat quadruplex. štirinogat quadrupes. trub. klj vor at ist bestandteil eines besonderen suffixes: grenkljat bitterlich. zelenkljat grünlich. rumenkljat gelblich. sivkljat graulich. zavijat flexuosus. habd. beruht wohl auf einem verbum.

bulg. 1. svat. 2. a) bogat. bradat. čepat knotig: čep knoten, asl. čepuratъ. čjudat wunderlich. gr̃bat. kosmat. krilat. kr̃stat gekreuzt. rogat. ustat. vlasat. z̃bat dentatus. ženat. milad. 523. b) pernat.

serb. 1. svat. 2. a) bogat. bradat. brkat. vlasat pilosus. glavat. granat ramosus. grlat clamosus. gr̃novatъ. alt. guzat clunibus magnis praeditus. zubat dentatus. kosat comatus. kosnat pilosus. krilat. krstat cruce signatus. mudat. nosat. okat. plečat. prsat. repat. rogat. ružat (ocat). juhat iurulentus. stolovat: stolovata čaša. trbušat ventriosus. b) brsnat. brzovat celer. vlasnat pilosus. gornat montuosus. krovnat tectus stramine. pernat. plosnat planus: plosan. resnat iulatus. rosnat. trsnat robustus: nsl. trs. usnat labeo. čvornat nodosus. šumnat frondosus. čudnovat singularis. obilat uber. čitovat integer. verant. duguljat oblongus. zaoštrljat acuminatus: vgl. zaoštriti. oštrljat acutus. go: golcat ganz nackt: ebenso nov: novcat. pun: puncat. sam: samcat. cijel: cjelcat. An verba lehnen sich an domišljat plenus consilii. umiljat blandus.

klruss. 2. a) bohatyj. borodatyj. čerevatyj *ventriosus*. čubatyj *cristatus*. horbatyj *gibbosus*. jazykatyj *garrulus*. krylatyj. piskovatyj *arenosus*. rohatyj. sukatyj. strakatyj *varius*. ternovatyj. trudovatyj. juchatyj *auritus*. volosatyj, voľochatyj. vusatyj *barbatus*. ženatyj. chreščatyj *crucis*: chreščata korogva *setzt das suffix jatъ voraus*. b) biľovatyj *weisslich*. blidovatyj *etwas blass*. ěimovatyj *mutus*. žolťovatyj *subflavus*. **uruss.** skurat *ausgearbeitete haut*: skura. svekratok *von svekor setzt ein svekrat voraus*. suporat *starrkopf*: supor: *asl. saprъ*.

russ. 1. svatъ. 2. a) bogatyj. borodatyj. brjuchatyj *ventriosus*. črevataja *gravida*. dirovatyj. gorbatyj. gorbovatyj. chochlatyj *cristatus*. chvostovatyj *caudatus*. *trigl.* kosmatyj. krylatyj. mochovatyj *moosig*. nosatyj. ušatyj *auritus*, *als subst.* ušatъ *zuber, lehnt sich an den dual. uši an*. volosatyj. zubatyj. zubčatyj. ženatyj. žilovatyj. b) pernatyj. lutčatyj *d. i. samyj lučšij*. *dial.* sědatyj *canus*. *Viele adj., in denen т stets in ov übergeht, bezeichnen eine deminution des begriffs des thema*: bēlovatyj *weisslich*. bystrovatyj *etwas schnell*. gorьkovatyj *etwas bitter*. mēlkovatyj *etwas klein*. sladkovatyj *süsslich*. želtovatyj. *Eine ähnlichkeit bezeichnen die durch atъ aus subst. gebildeten adj.*: bljudovatyj *lanci similis*. bojarovatyj *boiarorum mores habens*. gospodovatyj *heri mores habens*. gvozdo-
vatyj *clavo similis*. vilovatyj *furcae similis*.

čech. 1. svat. 2. a) bohatý. bradatý. břichatý *grossbauchig*. dírkovatý *porös*. hlavatý. hlínovatý. jedovatý *giftig*. křídlatý. mechovatý *moosig*. okatý. popelatý. růžkovatý. strakatý *bunt*. strupovatý *gründig*. ušatý. uzlovatý. vlasatý. zubatý. ženatý. b) blát-
natý. dlouhatý *länglich*. dřevnatý. dvojatý. kolikatý. hornatý. hvězdnatý. lesnatý. nahatý *halb nackt*. nosatý. pernatý. skalnatý. srdnatý *herzhaft*. *An verba schliessen sich an*: ležatý: ležaté pivo *lagerbier*. stojatý: stojatá voda *stehendes wasser*. nestydatý *unverschämt*.

pol. 1. swat. bławat *centaurea cyanus*: bławy. 2. a) gę-
baty, gębiaty *grossmülig*. grzebienowaty *kammförmig*. grochowaty. gwózdziaty *nagelförmig*. gliniaty, glinowaty *lehmig*. garbaty. gar-
dłowaty *kropfig*. kosmaty. kostrubaty *haarig*. kudłaty *zottig*. liso-
waty *fuchsrot*. mężata *in mężatka*. nosaty. ospowaty *blatternd*:
ospa. ostowaty *stachelig*. rogaty. sękaty. skrzydlaty. srokaty *scheckig*.
szczyrbaty *schartig*. trędowaty *aussätzig*. uszaty *auritus*. wľochaty
haarige füsse habend. wilczaty *wolfsähnlich*, *grau*. woľowaty *ochsen-*
dumm. wrzodowaty. zębaty. b) podługowaty *länglich*. gibkowaty

*etwas geschmeidig. głupowaty. grubowaty etwas grob. krotkowaty etwas kurz. małowaty etwas klein. Einige der angeführten formen setzen ein suffix jatъ voraus: skrzydlaty u. s. w.; so vielleicht auch wilczaty. Dass jajkowaty eiförmig von jajkowy abzuleiten sei, und nicht von jajko, möchte schwer darzutun sein. milczaty schweigsam vgl. mit čech. ležatý u. s. w. badatliwy forschend setzt ein adj. *badatъ voraus: bada.*

oserb. 1. svat. 2. a) bohaty. brúchaty. hłowaty. jedowaty giftig. vokaty grossäugig. skałkaty reich an kleinen felsen. vinowaty schuldig. vłosaty. b) mučnaty mehlig: ležaty liegend. stojaty stehend. visaty hangend vgl. mit čech. ležatý.

nserb. 1. svat. 2. a) bogaty. brodaty. cervjaty wurmstichig. žeraty löcherig. gjarbaty buckelig. jajkovaty eiförmig. jeřebaty gesprenkelt. kosmaty. nogaty langfüssig. vokaty grossäugig. pšugaty mit striemen versehen. rogaty. sukaty ästig. sełdzaty tränend. smugaty gestreift. šmaty dunkel: asl. tьma. huchaty geöhrt. vešaty lausig. vodowaty wässerig. b) bledowaty etwas blass. chorovatyj kränklich. Von verben stammen jakaty stotternd. kopaty koň ein pferd, das ausschlägt. tergaty reissend.

82. Suffix astъ.

Das suffix astъ ist eine modification des suffixes atъ.

asl. 1. duplinastъ *cavus*: *nsl.* dupelnast. *lex.* pleštastъ *latus*. 2. dlъgnovastъ *amplus*. kragnovastъ *rotundus*. malopleštêstъ setzt ein adj. compositum auf тъ voraus.

nsl. 1. apnast *kalkig*. bedrast *grossschenkelig*. bokast *bauchig*: bokasta posôda. bradast *barbatus*. brdast *montuosus*. vampast *obesus*. *lex.*: vamp. vêjast. vunast *laneus*. *habd.* gobčast *maulicht*. *dain.* gorast *montuosus*. grbast *gibbosus*. grčast *nodosus*: grčasta vêja. dupljast *cavus*: duplja. zôbčast *gezähnt*. *dain.* ilovast *limosus*. *lex.* injast *bereift*. koščast *ossosus*. *habd.* luknjast *foraminosus*. marogast *gefleckt*: marogasta ovca. nosast *nasutus*. *dain.* *habd.* paliskast *voll mehlstaub*. *vip.* pêgast *maculosus*. *lex.*, bei *habd.* pigast. pênast *spumosus*. perjast *voll federn*: perje. plamenast *flammeus*. *lex.* plečast *humerosus*. *lex.* plêšast *depilis*. *lex.* prôgast *gestreift*. prsast *mammosus*. *lex.* repast *caudatus*. *dain.* *habd.* resast: resasta krava, ki se ji dlaka ježi. runjast *villosus*. *habd.*: runa vellus. skominast *stumpf*: skominasti zobje. trnast *spinosus*. *habd.* capast *zerlumpt*. čobast *magna labia habens*. jamičast *oculatus*: jamičast sir. *lex.* *habd.* babast *anilis*. brêzast *gestreift*: brêzast vol. budalast *stupidus*. *habd.* grahast *bunt*: gra-

hasta kokoš. grudast *scaber*. *habd.* dimast *dunkel*. zmênast *monstruosus*. *lex.* iglast *acui similis*. kljukast *aduncus*. *lex.* kôdrast *crispus*. *lex.* košast *buschig*. motovilast *delirus*. *lex.* norčevast *nugatorius*. *lex.* pasast *gestreift*. plošast *latus*. *lex.* rasohast *bifurcus*. *habd.* rogovilast *gross und ungeschickt*. sedinast: vino sedinasto *vinum mucidum*. *habd.*: sedine. slivast *lividus*. *lex.* trbušast *ventriosus*. *habd.* hrtast *macer*. *dain.* švedrast *claudus*, *eig.* *schief, verschoben*. škrbast *zahnstückig*. jajčast *ovo similis*: jajce. 2. brebirnast *schotterig*. rib. dimnast *rauchfärbig*. *lex.* kosmatast *etras behaart*. pepelnast *cinericius*. *habd.* *lex.* tôpast, tumpast *hebes*. *lex.* travnast *herbeus*. zija-
last: zijalasta molitev, kadar eden okoli zija. *lex.* žilnast *musculosus*. *lex.* žimnast *cilicinus*. *lex.* *Deminitive bedeutung haben*: bêlkast *weisslich*. blêdkast. črnkast. *lex.* črnaskast. *lex.* rdečkast. *lex.* rumenkast. sivkast. zelenkast. črnkast *nigellus*. *lex.* očrnkast *internigrans*. *lex.* rumenkljast. kislikast *säuerlich*. starikast *adultus*. *lex.* krevljast. *trub.*: *asl.* *krivъ*.

bulg. 1. abrašjast *sommersprossig*. baračjast: baračjasto kuče *pudel*. gr̃lêš, gr̃lêstij̃t *altam vocem habens*. kačjuljast *cristatus*: kačjul. kračjast *weit ausschreitend*: *krak*. snažjast *corpulentus*: snagъ. sr̃čjast *mutig*: sr̃ce. vl̃njast *wollig*. zrbjast *dentatus*. žiljast *aderig*. 2. beljast *weisslich*. *Das suffix hat hier die form jastъ*.

serb. 1. benast *stultus*: *bena*. bogaljast *mutilatus*. brnjast. bročast. budalast. vižlast (*puella*) *impudentior*. vickast *gracilis*: *vicka: *vgl. russ. vica. vugast. golubast colorem palumbis habens. grahorast varius. grivast collum album habens. grošast, šaren na groševe. dorast, dōratast fuscus: doro, dorat. zvjezdast. zekast: vgl. zec. kaporast cristatus: vgl. kaporka. kitast densus. kovrčast: vgl. kovrčica. kolast. koritast. krošnjast ramosus: vgl. krošnje. kukast. kukmast. kulašast. lasast mustelini coloris. lisast. ljubičast violaceus. macast. pasast. pjegast. pojasast. prknast. prutast neben prutarast. putast. rakljast. rasohast. račvast. rašljast. revkast sub-ruber: vgl. revka. rosast. rilast. rudast dichtwollig: ruda. ružičast. sedlast. suhovrhast. cvjetast. čemerikast. čilatast: vgl. čile, čilaš und doratast. štetočinjast. jastrebast. jogunast: vgl. jogunluk. Man füge hinzu prizemljast humilis. višnjikast colorem cerasi aproniani habens. vodnjikast aquosus. pastušast. pepeljast. pupčast convexus. šiljast. buljookast. vrljookast. golobradast. 2. drvenast ligneus. žarkast. krnjast. kusast. mrzlovoljast. okruglast. putonogast. ri-
djast. sinjast. starolikast. subjelast. suludast. kitnast densus. valj-
kovast cylindratus. modrikast sublividus. plavetnikast subcaeruleus.*

šupljikast *rarus*. zelenkast *subviridis*. rumenkast *subruber*. surkast *albidus*. crvenkast *subruber*. crnjkast *subniger*. šarkast *duplex*. duguljast *oblongus*. krivuljast *curvus*. mrkolast *subniger*. bjeličast, bjelušast *albidus*. žučkast *subflavus*. luckast *substultus*: lud. žučkarast *subflavus*: žut. *An verba lehnem sich an*: valjast *probus*. zarubast. zatubast *obtusus*: vgl. zatupiti. zbabast: vgl. zbabati. zdepast: vgl. zdepnast. protegljast *procerus*. *Dunkel*: baljast *caput nigrum habens*. kabast. kljast *mutilus*. klopast. mahijast: vgl. mahnit. mrgodast *tetricus*: vgl. mrgoditi se. nutrast *non bene castratus*: vgl. nutrak. tankovijast *gracilis*. trunteljast. čablast: vgl. čanut. crmpurast *fuscus*. štrkljast. *Die zweisilbigen formen auf ast bezeichnen die erste silbe mit. " : bënast.*

klruss. 1. hoľovastyj. hōlastyj ästig. krylastyj. čornokrylastyj. *wruss.* ist vuchlastyj langohrig, vuchlastyj hingegen geöhrt.

russ. 1. borodastyj. črevastyj. golovastyj. grudastyj. korenastyj. krylastyj. nosastyj. rogastyj. usastyj verschieden von usatyj. *Vgl. legastyj piger. dial.*

čech. 2. bělastý weisslich. *slovak.*

pol. 1. baľwaniasty aus grossen klumpen bestehend. boczasty: bok. dębiasty eichenartig. gębiasty und gębiaty grossmüülig. gębczasty schwammartig. głowiasty und głowiaty capitatus. graniasty und graniaty eckig. iglasty nadelförmig. skrzydlasty. widlasty. żylasty. *Auch hier hat das suff. die form jastъ.*

83. Suffix aštъ.

Das suffix aštъ kömmt nur im serb. vor: ać: burać. pn. gluhać homo surdus. golać miles ultroneus. puhać glis: puh. dać tritt an in: srndać capreolus: srna. crvendać motacilla rubecula: crven. Vgl. zelembać lacerta viridis. Fremd sind: milać fundus. strać tugurium. Man füge hinzu glavoć gobius.

84. Suffix avtъ.

Das dem nsl. eigentümliche suffix avt bildet nomina agentis, denen immer eine schlimme bedeutung anhängt.

nsl. brehavl *tussiculosus*. vekavl *weiner*. dregavl *petulcus*. zmiavl *fur*. maravl *inoboediens*. migavl, mrdavl *homo inquietus*. pezavl *qui excruciat*. pešavl *fatigatus*. plezavl *picus*. *gor.* cemavl *avarus*: cemati. štrlincavl *erro*: štrlincati. *Das suffix avt, das fast wie out lautet, ist aus alt hervorgegangen, und ist das deutsche suffix olt, das mit dem als zweiter teil von composita vorkommenden walt*

identisch ist: meginolt. roubolt erdichteter name für einen räuberischen menschen. Dasselbe suffix findet sich auch in den romanischen sprachen: it. ribaldo bösewicht. fz. ribaud luxurieux, impudique. lourdaud. levrant. Auch das deutsche hart findet sich als suffix: it. bugiardo. linguardo. fz. bavard. fuyard. Vgl. Grimm 2. 333. Diez 2. 349. 358.

85. Suffix etъ, otъ, ьtъ, ьtъ.

Die suffixe etъ. otъ. ьtъ. ьtъ sind primär. Sie bilden substantiva meist aus einen schall bezeichnenden wurzeln. Der dem tъ vorhergehende vocal ist wohl ein vermittlungsvocal, wie im aind. bhar-a-ta, im griech. θάνατος, νιφετός. o und e hängen vom vocal der wurzel ab, wie diess auch im griech. der fall zu sein scheint.

asl. krečētъ cicada. trep : trepetъ tremor. Auch dem svepetati movere liegt ein thema svepetъ zu grunde. grohotъ cachinnus. klokotъ scaturigo. klopotъ, hlopotъ strepitus. kokotъ gallus. loskotъ strepitus. sopotъ canalis, eig. der rauschende. topotъ sonitus. troskotъ herbae genus. životъ vita, animal. osъtъ, osъtъ carduus: w. os, wenn es wirklich primär ist. гъръtъ murmuratio. търъtъ strepitus. мѣъtъ imaginatio: w. mŭk. skrъžъtъ neben skrъžitъ stridor. strъpъtъ varietas. šъpъtъ susurratio. Secundär ist hrъbъtъ dorsum: daneben na hriptê. lam. 1. 38: vgl. nsl. hrib collis: auch aind. pr̥ṣṭha ha beide bedeutungen. Vgl. lihotъkъ abundantia. Dunkel: hobotъ cauda.

nsl. bek : beket blaterare. bleb : blebet balare. blisk : blisket fulgor. klep : klepet crepitus. krh : krhet frustum: krhet soli. peket sonitus equorum currentium. trep : trepet tremor. ceket clangor. cepet supplosio pedum. čeket clangor. ček : čečet meerzeischen. šceg : ščeget kitzeln. šep : šepet susurrus. Secundär ist kolčet (kučet) neben kolk hüfte. dain. brb : brbot balbum esse. vofot, fofot volitare. grohot cachinnus. habd. dregot tremor. život vita und živót corpus, durch den accent unterschieden. klopot crepitus. kokot gallus. krokot crocitatio. rozgot cachinnus. habd.: rozgotom se smeje. prip. ropot strepitus. štropot strepitus. prip. šumot sonitus. topot supplosio pedum. hohot cachinnus. hripot raucitas. hropot strepitus, spiritus interclusus. copot supplosio pedum. stropot strepitus. prip. škripot stridor. hrbet, gen. hrbta. osat. skržat cicada; habat ebulus. lex. hebed. jamb. hbat. rib. abad, habad. bel. hebet, gen. hebta, scheint mit it. ebbio aus ebulus zusammenzuhängen.

bulg. trepet. imot facultates. pluskot. milad. 299. prъhot schuppen. troskot. život. Secundär: bezcenet: kamni bezceneti edelsteine. milad. 117.

serb. zveket *tininitus*. klepet *crepitaculorum sonus*. trepet *tremitus*. treset, treskavica, zemlja koja se uliježe, kad čovjek ide po njoj. vrket *navicula ist fremd*. *Secundär ist et in vrlet declivitas*: vrl. golet *mons nudus*. godet *ist wie das gleichbedeutende godimenat, it. godimento, entlehnt*. kočet, kostret *neben kostrijet lana caprina sind dunkel*. Man füge hinzu: ciglovetni *unicus*, das mit cigli, cikti und *asl. scêglъ zusammenhängt*. plavetan, plav *caeruleus*. glomot *strepitus*. grohot *cachinnus*. život *vita*. klokot *sonus aquae scaturientis*. kokot *gallus*. sopot, šopot *fontium aliquorum nomen*. topot *sonitus pedum*. troskot *polygonum aviculare*. čokot *vitis*: vgl. čokanj, kočanj *caulis*. šobot *sonitus carus*. Vgl. bubotak *pugnus*. bahat *incessus cum sonitu*. drhat *horror*: *ic. drg.* krhat *frustulum*. mik. šapat *susurrus*. *Secundär*: hrbat *dorsum*. Die erte silbe hat meist *˘*, die zweite *ˆ*.

klruss. majet *neben majat vermögen*: vgl. majety, majaty. *piṣk.* für *asl. imēti und pol. majętny*. brjaskôt *sonus*. hurkôt *sonus*. klekôt *rauschen des wassers*. kłopôt. żywôt. *Secundär*: chrebet. *ucruss.* kopot *rauch*. sopot. osot.

russ. čečetъ *meerzeischen*. chlebetъ *sonus lenis*. skrežetъ. svepetъ *wilder honig*. trepetъ. *Secundär*: kusinetъ, das mit *asl. sinъ zusammenhängt*: ku *ist dunkel*. grochotъ. chochotъ. klokotъ. lopotъ *neben lepetъ*. ropotъ. skrobotъ *strepitus*. šepotъ. topotъ. troskotъ *strepitus*. alt. životъ.

čech. stěbet. blekot *gebelfer*. bleskot, bleskt. *kat.* cvrkot. hřmot *lärm*. chrapot *röcheln*. chropot *schnarchen*. dupot *gestampfe*. dusot *tosen*. jekot *brausen*. klapot. klepot. klokot. krákot. leskot. lomot, lomož *gekrach*. sikot *gezisch*. skřehot *knirschen*. šepot, šepet, šept. šumot. třeskot. blek, blesk, jek *unterscheiden sich von blekot, bleskot, jekot dadurch, dass die letzteren wörter eine wiederholung der durch die ersteren ausgedrückten erscheinung bezeichnen*. Neben chramot *findet man chramost, chramosta geräusch*. život. *Secundär*: hřbet.

pol. świepiet *wilder honig*. szczebiot *schwätzer*. szept. blaskot. blekot *stotterer*. błyskot. ciegoty *plur. gliederreißen*: tęg. glegot, klekot *plauderer*. grzmot *neben dem secundären gromot*: grm, gromъ. gruchot. chrobot. kłopot *kummer*. krzeczot *gerfalke*. łomot. łoskot. momot *stammler*. markot *murren*. żywot. oset, *gen. ostu, carduus*. grzbiet *neben chrzybiet*.

oserb. hrimot *donner*. klepot *klappern*. šept. tšepot *tremor*. život. kšibjet.

nserb. blyskot öfteres blitzen. kokot. žyvot leib. voset carduus. kšebjat dorsum. fryjot ist das deutsche freiheit.

eto. nsl. rešeto cribrum u. s. w. **russ.** rešeto. nereto, neret̃ art fischreuse. **čech.** řešeto. klepeto krebsschere.

86. Suffix et̃.

Das suffix et̃ ist secundär. Es bildet substantiva fem.

russ. černet̃ anas fuligula neben černed̃, černjad̃. mokret̃ neben mokred̃ regenwetter. teplet̃ aqua calida. dial. temnet̃ tenebrae.

87. Suffix et̃.

Das suffix et̃ ist secundär. An substantive, die tiere bezeichnen, gefügt, bildet es wörter, die regelmässig das junge des tieres bedeuten: l̃ṽt̃ leo: l̃ṽet̃ catulus leonis. Analog kann et̃ auch an adjective antreten: juñt̃ iuvenis: juñet̃ iuventus. In einigen sprachen, dem bulg., serb., klruss., russ. und pol., kann et̃ zur bildung von diminutiven verwendet werden: bulg. gr̃ne töpfchen: asl. gr̃ñb̃s̃ u. s. w.

asl. agñet̃, jagñet̃ agnus. blizñet̃ gemellus. ṽnuč̃et̃ nepos. goṽed̃et̃ bos. d̃et̃et̃ infans, thema et̃ica d̃et̃et̃ gesäugt. kl̃jusẽ pullus equi. koz̃yl̃et̃ haedus. kot̃et̃ catulus felis. dobr. 280. kur̃et̃ pullus gallinaceus. lañet̃ hinnuleus. lis̃et̃ vulpecula. l̃ṽet̃ catulus leonis. mlad̃et̃ infans. m̃š̃t̃et̃ mulus. oṽč̃et̃ oris. os̃yl̃et̃ asellus. otroč̃et̃ puer. prasẽ porcus: lit. par̃šas. p̃s̃et̃ catulus. š̃teñet̃ catulus. tel̃et̃ vitulus: tel-, aind. tar̃ṇa kalb. juñet̃ iuventus. nazim̃et̃ porcus anniculus. zṽet̃et̃ fera. žr̃eb̃et̃ pullus equi: vgl. aind. garbha fetus.

nsl. brave mastvieh. dain. vnuč̃et̃ nepos. trub. volče. nar.-p̃es. golobe t̃äubchen. guse anserculus. dekle puella. dime schwarzroter ochs. druž̃e socius, gemahl. trub. žrebe. žuž̃e insecti genus. župane filius župani. zajče. nar.-p̃es. kl̃juse mannus. rib. kozle. kure. lisiče vulpecula. nar.-p̃es. miše musculus. nebože. lex. nebore misericulus. negode lüstiger mensch. osle. otroče. piple pullus. habd. pišče pullus. potepe homo vagus. prase. pse. pube puer. pure truthuhn. svinje porcus. siromaše homo pauper. straže custos. tele. čloṽêče homunculus. ščenje catulus. jagnje, janje. habd. jare agnus. prismode der angebrannte. Aus adj. und partic.: zaspane schlafhanns. lene homo piger. mlajše nachkomme. dain. nemarne homo negligens. usrane, uscane. oñe der dings da. če d. i. čet entsteht aus l̃s̃y-et̃: vrabče passer: vrab̃s̃. golobče. dvojč̃eta gemini. družinče, držinče unus e familia. živinče haustier. komarče. nar.-p̃es. kumče t̃äufling. levče catulus leonis. nar.-p̃es. medvedče. nar.-p̃es. murče rappe. odojče spanferkel.

pokolênče *stammgenosse*. pramče *braun*. samče *caelebs*. svinjče *porcellus*. sinče *filius*. slavče *luscinia*. jelenče *hirschkalb*. junče *iuvencus*: so auch oče *pater*: oтъць. Bei *dain*. 105. 107. sind dvojčet, trojčet *fem*. Eigentümlich sind einige auf *le*, šle: *bable anus*. *sirotle waise*. *kravšle nomen vaccae*: *kravšče vacca*. *babšče* stehen für *kravišče*, *babišče*. Nach der analogie dieser bildungen werden häufig auch die *masc.* auf *a*, *o* *decliniert*: *Luka*, *Lukata*. *Matija*, *Matijata*. *Marko*, *Markota*. *trub*. *Jelenko*, *Jelenkota*.

bulg. *agne*. *blizne*. *dete*. *dobiče vieh*. *grče*. *hlape puer*. *jere zicklein*. *kopele*, *kopelče bastard*. *kuče hund*. *ljube geliebter*. *magare eselsfüllen*. *momče*: *momъk*. *moniče*: **momicъ*. *mule*. *pelenače windelkind*. *pile vogel*. *prase*. *ptiče kleiner vogel*. *pseta plur. milad.* 326. *rače krebs*. *sirače*: **sirak*. *tele*. *turče*. *ždrebe. milad.* 526. *Auf če*: *bravče stück kleinvieh*. *bratovče cousin*. *ciganče. milad.* 102. *deverče. 261*. *devojče. 302*. *emirče. 60*. *janičarče. 109*. *rapče sperling*. *raslanče catulus leonis. bulg.-lab.* Bei *lebloses bedeutenden subst.*: *grčne topf. milad.* 538. *jagode erdbeere*. *kniže buch. milad.* 86. *kože haut*. *kače kleiner bottich*. *nože. milad.* 162. *auf če*: *manastirče. 488*. *man merke vrapčence. 145*.

serb. *biče taurulus*: *bik*. *bjegunče fugitivus*: *bjegunac*. *biograče belgradensis*: *biogradac*. *blizne geminus*. *vižle canis avicularius*: *vižao*. *vlaše puer vlachus*: *vlah*. *vranče equus ater*: *vranac*. *grče*. *gušče anserculus*: *gusak*. *dvize ovis bima*. *djače*: *djak*. *dovoče zugeführtes kind*: *dovodac*. *djevojče*: *djevojka*. *ždrijebe pullus equi*. *zvijere:zvijer*. *kljuse equus*. *kozle*. *krme sus*. *kumče:kumak*. *kuče catulus*: *vgl. cucak*. *lane vitulus capreae*. *madjupče zingarus*: *madjupak*. *mangulče:mangulac*. *mače catulus felinus*: *mačak*. *momče adolescentulus*: *momak*. *mrtviče convicium in pecudem*: *mrtvica*. *mašče pullus muli*: *masak*. *nazime porcus anniculus*. *najamniče servus conductus*: *najamnik*. *ome equuleus*. *ovakviče, onakviče*: *ovakvica, onakvica*. *pastorče*: *pastorak*. *pače pullus anatis*: *patak*. *pipile*. *pile*. *prase*. *prnjavorče verna e pago monasterii*: *prnjavorac*. *pule asellus*. *rače*. *ropče verna*: *robak*. *samouče autodidactus*: *samouk*. *sinovče*: *sinovac*. *starovlaše e stari vlah oriundus*: *stari vlah, durch vlaše erzeugte falsche bildung*. *stvore creatura*. *sugare agnus niger*. *tele*. *tiče avicula*: *tica*. *turče*: *turak, im plur. turci*. *tuče pullus gallinae indicae*: *tuka*. *težače agricola*: *težak*. *unuče*: *unuk*. *hranjeniče porcellus saginatus*: *hranjenik*. *čavče monedula*: *čavka*. *čeljade femina familias*. *šilježe ovis iuvenis*: *šiljeg*. *šočne*: *šokac*. *štene catulus*. *jadniče homo miser*: *jadnik*. *jare capella aut*

caper iuvenis. jedinče: jedinak. jelenče: jelenak. Aus adjectivischen themen werden gebildet: mlade animal iuencum. june iuencus, iuvenca; vielleicht auch jare. nebore, kao bogme, steht wohl für asl. nebože aus nebogъ miser. Auch namen lebloser dinge nehmen dieses suffix an: bure dolium. grne olla. gunjče pallium: gunjac. deme fasciculus. klempe ictus. klupče glomus: klupko. luče: lutka. uže funis, wovon uža und užeta; so auch drvo, drveta und pseto, pseta neben pseteta, was asl. p̃s̃et̃et̃e lauten würde. Hieher gehört auch dugobrče: dugobrk. če entsteht in den angeführten fällen aus ke, ce; če findet sich jedoch auch in formen, deren thema in der sprache nur in einer der ableitung nicht entsprechenden bedeutung oder gar nicht nachweisbar ist. Jenes tritt ein in: vlašče puer vlachus: vlašac allium ascalonicum. golupče: golubac Ortsname. živče animal. stul.: živac nervus. izmeče: izmetak. madžarče: madžarac. ozimče: ozimac. plovče: plovac. popče: popak. svinjče: svinjac. tovarče: tovarac. Der zweite fall findet statt in: arapče. ače. bačvanče. bedevijče. biserče. bravče. bugarče. varošanje. varošče. govedarče. goveče. gradjanče. gurbeče. dvogoče bimus. derče. djavolče. živinče. zmijče. kerče. knjigonošče. konjče. marvinče. meče pullus ursi: vgl. mečka. urša. milče diliciae. mladunče. mješče uter: mijeh. nakonjče. napršče lactens. nedonošče fetus praecox. ogoče convicium in puellam: vgl. ogota. odojče nefrens. pastirče. paunče. pašče canis: vgl. nsl. pesek. posmrče postumus. pušče parvulus: vgl. pušt. redinče. svinjarče. siroče. sišče. skoče pecus: skot. somče. srnče. srpče. strazarče. trogoče trimus. unijače: vgl. unijatka. hrče catulus vertagi: hrt. ciganče. cincarče. čivuče. čobanje. švapče. Man beachte šatrašče standgeld von šatra tentorium mercatoris und melemašče merces medici von melem emplastrum, griech. μάλαγμα. Hieher gehören die pn. auf e: dobre. grube. črne. alt u. s. w.*

kluss. jahňa. blyznja. dĩa, dyta. divča. huša. kačja, kača. kurja. kurčja, kurča. loša. ovča. poroša. ufa, demin. utatko. Man merke tovarjata vituli; ferner cuceňa catulus. huseňa. očeňata, očeňatka äuglein. uruss. koňa, gen. koňaci. paňa herrensohn. piskla.

russ. jagnja. bliznjata. ditja. golubja. knjaža. alt. kotjata. kurjata. dial. piskljaty. dial. porosja. rebjata. ščenja. telja. utja. volčata. vnučata. žerebjja. zernjata körnlein. Vgl. kurenci piskachu. tichonr. 1. 256.

čech. dítě. děvče. dvůjče. hádě junge schlange. nedochůdče vor der zeit gebornes kind. holubč. káče junge ente. kníže. kozle.

kuře. pozdnie *spätling*. ptáče. robě *kind*. srně. ssele *säugling*, *spanferkel*, *demin.* sselátko. tele. vlče. vnouče. volče: volek. židě.

pol. jagnię. bliźnięta *gemi*: bliźn-iec. bydlę. dziecię. dziewczę. drobie *stück kleinvieh*. gąsię. gołabie, *demin.* gołabiatko. chudzięta *arme leutchen*. karlę *zwerglein*. kocie. książę. kurczę. lwie. lwicę. niebożę. niemowlę *infans*. orlę. ośle. otrocę. szczenię. ciele. wnuczęta. żrzebie. *Daneben* nożęta, rączęta, oczęta *füsschen, händchen, äuglein*. kielczę *hauzahn*.

oserb. jehńo. džećo. hólčo *knäblein*. koše *junge katze*. kozle. kuře. proso *porcus*. ćelo.

nserb. jagńe. żeśe: *asl.* dête. gołe *kind*. ěaboře, *demin.* ěabořetko. pile *junge gans*. prose. śele *kalb*. huśe: *russ.* utja. zvjeře. źřebje. sukńecy *tuch- beruht auf einem thema* *sukńę.

ęta. *in pn.* serb. bajčeta. bojčeta. vladeta. vujeta. vujčeta. vuleta. vučeta. grubeta. *russ.* putjata. slavjata. *karamz.* 2. 170. čech. božata. hostata. slavata. vrbata. pol. bożęta. gościęta. sławięta. wierzbięta. *Vgl. klruss.* slaveta, slavuta *geschichte*. *pisk.*

88. Suffix itъ.

Das suffix itъ ist primär und secundär. Es bildet substantiva und adjectiva. Die adjectiva bezeichnen den mit dem gegenstande des thema begabten. Es stimmt demnach mit dem suffix. atъ in der bedeutung im allgemeinen überein: der unterschied scheint darin zu bestehen, dass atъ die eigenschaft energischer ausdrückt.

asl. a) podobitъ *imitator*. b) bezimenitъ *nomine carens*. bręgovitъ *impervius, eig. montuosus*. vodotrądovitъ *hydropicus*. gromoime-nitъ *a tonitru nomen habens*. domovitъ. dręmovitъ *somnulentus*. imenitъ *clarus*. imovitъ *dives*. mastitъ *pinguis*. naročitъ *praestitutus*. opašitъ, opašatъ *caudatus*. očitъ *manifestus*. osъpitъ *πεπρωμένος: mēra osъpita: *osъpъ, falsch osъpitanъ*. plemenitъ *nobilis*. plodovitъ *fecundus*. rěšnovitъ *verus*. rečevitъ *loquax*. sanovitъ *dignitate praeditus*. sręditъ *iratus*. stanovitъ *potens*. čępuritъ, čępuratъ *nodosus*. čręvitъ, čręvatъ *magnum ventrem habens*. čęstitъ *felix*. jadovitъ *virulentus*. studovitъ *pudoris*. zavoitъ *tortuosus*. zasobitъ *alternus*. ženitъstvo setzt ein *adj.* ženitъ *voraus*. *Dem.* korenitъсь *magus* liegt korenitъ *zu grunde*.

nsł. b) glasovit *famosus*. *habd.* vęstovit *consci*. *habd.* vilovit (konj). *prip.* 68: gorovit *montuosus*. grebenit *scopulosus*. *habd.* imenit. kamenit *lapideus*. *habd.* saxosus. *meg.:* vgl. kamenoviten *saxeus*. *meg.* kremenit *lebhaft*: kremenit *otrok*. lastovit *quidam*:

lastovito mesto. prip. 87. mastit. ognjevit *igneus*. prip. osobit: osobito *praecipue*. prip. očit *manifestus*. trub. plemenit. plenovit *ausgiebig*: plenovito žito. razborit *discretus*. habd. sadovit *fruchtbar*. skalovit *felsig*. srdit: srd. stanovit *constans, certus*. strahovit *terribilis*. strupovit *venenosus, exitialis*. lex. tekovit *gedeihlich*. rib. neben tečen *sapidus*. habd. jadovit *virulentus*. habd. Aus adj.: čudnovit *mirus*. prip. Dunkel ist brdit *acutus*. rib. mahnit *stultus, impetuosus*. habd.: das letztere hängt wohl mit der w. mah *vibrare* zusammen.

bulg. b) cêrovit *heilsam*: cêr *arzenei*, asl. cêliti. čestit *glücklich*: asl. čestъ. glasovit *von starker stimme, laut*: pêsнъ glasovita. milad. 167. 199. grêhovit: dušъ grêhovita. 56. inovit *opulentus*. 49. lêkovit *heilsam*: lêkovita vodъ. 134. 363. plodovit. rêčovit. 167. srêdit. umovit. žaljovit: pêsнъ žaljovita. 199.

serb. b) bremenit. busenit *caespitosus*. vječit *aeternus*. vreme nit *provectae aetatis*. glavit. glasit. drnovit *furiosus*: drnov. zavojit *intortus*. zaklonit *tutus*. zamašit: *zamah. istiniti *verax*. kamenit. nabojit *densus*: naboj. nepromjenit *immutabilis*. omrazit *odiosus*: omraza. otrovit. očit. plamenit. plemenit. polojito: poloj. ponosit. potrebit. razborit. razložit. raskošit. rječit. saborit. sjenit. sklonit *devius*: *sklon. skrovit. snopit *robustus*. srdit *iratus*: *srêdъ. sročit stasit. strmenit. temeljit. ubojit. uzorit *conspicuus*: *uzor. čestit. Man füge hinzu naočit *aspectu pulcher*. nizbrdit *declivis*. poglavit *principalis*. uzbrdit *acclivis*. bikovit: vo bikovit *bos taurus*. blatovit. brdovit. bregovit. valovit *undosus*. virovit. vjekovit *aeternus*. vrhovit. glasovit. žalovito. zmajevit *draconis vim habens*. klinovit. ljekovit. mrazovit. nerastovit. ognjevit. pjeskovit. poljevit. prudo vit. prčevit *coitum olens*: prč in prčevina. sjenovit. stanovit. strahovit. jadovit. jedovit. barovit *paludosus*: bara. vilovit: vila. gorovit. gredovit *salebrosus*. kišovit. maglovit. silovit. stranovit. šarovit: šara. prladovit, prnjadovit: prnjad f. ražovit. vržnovit *nodosus*. silnovit. čvornovit. plahovit *praeceps*. tankovit *gracilis*. žarkovito: žarko (sunce). ljutit *iratus*. mladovit *iuvenilis*. ognjanit. oporit *morosus*: opor. rumenit. oholit: ohol. valjkovit *cylindrosus*. rnjkovit *non paenitus castratus*. spomenita slava. volksl. škuljevit. tankovita jela. volksl. uzorit. pjesn.-hrv. 2. 4. ponosit: grahovo polje ponosito. volksl. Vgl. gubitak *iactura*. vezitak *stickerei*. ovan prazovit *aries*. zdravcit: zdrav zdravcit. novcit: nov novcit. pravcit: prav pravcit. puncit: pun puncit. samcit: sam samcit. An verba scheinen sich anzulehnen mješovit *mixtus*. nabrecit *vehemens*: nabrekivati. nabusit *iracundus*: nabusivati. napržit *fervidus*: napržiti. odjelit

distinctus: odijeliti. odrešito *diserte*: odriješiti. oprčito *indignanter*: oprčiti se. ocjedit *proclivis*: vgl. ocjedine. ugasit *fuscus*: ugasiti. *Dunkel*: vidovit, dijete, koje se rodi u košuljici. naprasit *praeceps*: vgl. naprasan. okomit *declivis*. omašit *rarus*. omčit *arduus*. rovito jaje *ovum sorbile*. štitovit. osobiti *singularis hängt mit* sebe, jediti *unicus mit* jedan *zusammen*. *Die formen auf* ovit *bezeichnen* o mit': bikòvit, so auch otròvit.

kluss. a) vorožbyt zauberer. najmyt mietling. b) domovytyj. hrošovytyj *reich*. imenytyj. jadovytyj. jistovytyj *vorax*. krasovytyj. naročytyj. plodovytyj. rodovytyj *eigen*. *kaz. 15.* serdytyj. nesamovytyj *unselbständig*. *wruss.* najmit. mołodžbit *drescher*. vorožbit.

russ. a) dьlžbitь *debitor*. *alt.*: *dlъžьba. korčьmitь *caupo*. *alt.* najmitь. vražbitь, vorožbitь. volchitь *magus*. *dial.* b) darovityj. gorlovityj. imovityj. jadovityj, êdovityj. *dial.* êzdovityj *schnell fahrend*. krasovityj *bellus*. ledovityj. plemenityj. plodovityj. serdityj. *Vgl.* milostita *eleemosyna*. *dial.*

čech. b) bahnitý. bykovitý *stierähnlich*. hladovitý *hungrig*. jmenovitý *namentlich*. vejčitý, vejcovity *eähnlich*. kamenitý *steinig*. křemenitý *kieselhart*. klasovitý. letitý *bejahrt*. ōčitý: očitý *svědek*. peněžitý *geld-*. plemenitý. pracovitý *arbeitsam*. pramenitý *quellenreich*. pospolity *gemeinschaftlich*. svědomitý *gewissenhaft*. šidlovitý *ahlförmig*. talovitý *eiterartig*. ušitý: ušitý *svědek*. věkovitý. vředovitý *voll geschwüre*. znamenitý. rozmanitý *diversus*: *rozman. *Man merke* křemenité srdce *hartes herz* und křemenaté pole *feld voll kiesel*. *Einige auf* itý *auslautende adj. sind primäre bildungen*: běžitý: běžitá *hvězda beweglicher stern*. skladitý *zusammenlegbar*. náležitý *zugehörig, gehörig*. složitý *untersetzt*. pečitý *was man bäckt*. srostitý *concretus*. smažitý *was man im schmalze bäckt*. světítý: světitá *pravda einleuchtende wahrheit*. tažitý: tažitá *pec zugofen*. vařitý *was man kocht*. vlačitý *züh*. zapaditý: mříže *zapaditá fallgitter*. hbitý *flink ist wohl secundär*: *gьbь. itь *findet sich in* zmlitka. *kat. 407.* jelito *blutwurst hängt nach Dobrovský mit* jed *zusammen*: *pol.* jelito *darm*. *oserb. nserb.* der *grosse magen beim rindvieh*: vgl. *jedoch wruss.* jality *plur. fem. testiculi, das eher auf eine verwandtschaft mit* *asl.* jědra, *russ.* jadra, *deutet*: jad-lita.

pol. b) całkowity. chartowity. chorowity *kränklich*. granowity *eckig*. jadowity *giftig*. mączyty. piaszczyty. pracowity. prawowity. rzesity. rodowity. słabowity *schwächlich*. znakomity. znamenity. rozmaity *steht für* rozmanity. *Primär*: należyty; *vielleicht auch* sowity *reichlich*: w. sű: vgl. suty *für obsypany und* sowity.

Dunkel ist mir okwity und das daraus entstandene obfity reichlich. przyswoity und das daraus hervorgegangene przyzwoity anständig beruhen auf svoj. ita in kaszubita ist fremd.

oserb. b) vutrobnity *herzhaft*. počornojty *schwürzlich*. ranity *eckig*: *pol.* grań. jedomty *giftig*. kamenity. libity, libojty *fleischig ohne fett*: *vgl. asl.* liběvъ, libavъ *gracilis*, *nsl.* libivo *pulpa*. *bel.* 51, *čech.* liběvý, libivý *pulposus*. lužojty *voll pfützen*. mjasojty *fleischig*. promjenity *faserig*. škleňcity *glasig*. vinojty *wert*. zelenity, zelenojty *grünlich*.

nserb. b) cervity *wurmstichig*. Primär: hułojty *gefangen*: *asl.* *ulovitъ.

89. Suffix istъ.

Das suffix istъ ist eine modification des suffixes itъ.

asl. grъlistъ *magnum collum habens*. mravistъ *formicis refertus*. pleštistъ *amplos humeros habens*. rěčistъ *verbosus*.

bulg. gorist *waldig*. Morse. kamenist *steinig*. Morse.

kluss. bahnystyj *sumpfig*. perystyj: *russ.* raznoperistnyj. *pisk.* plečystyj. uporystyj *halsstarrig*. zlotystyj. vodnystyj: *vodъnъ*. troistyj: *troj.* Ich füge hier an šyročostyj, velyčostyj, vysočostyj *sehr breit u. s. w.*

russ. bedristyj. brovistyj. golosistyj *von lauter stimme*. gribovistyj. iglistyj *spitzig*. jamistyj *voll gruben*. koristyj *dickrindig*. lъdistyj. lêsistyj *waldig*. mjasistyj *fleischig*. moristyj *vom ufer entfernt*. peristyj *bunt*. dial. plečistyj. plodistyj. rěčistyj *beredt*. pozemistyj *niedrig*. zolotistyj. želêzistyj *eisenhältig*. zadistyj *hinterer*. dial. travnistyj *grasreich*: *travъnъ*. vodnistyj: *vodъnъ*. In banduristъ. guslistъ. romanistъ *ist istъ das fremde ista*.

čech. merke man plodistvý *fruchtbar*.

pol. barwisty *bunt*. drzewisty *holzreich*. dziurzysty *löcherig*. gałęzisty. głąbisty, głąbiasty *strunkig*: głąb *strunk*. gorzysty. grzebienisty, grzebieniasty. grudzysty *voll schollen*. iglisty *voll nadeln*. kłysty *mit hauern versehen*: *kieł*, *gen.* *kła*. kwiecisty. macierzysty. mszysty *moosig*. osobisty. ojczysty: *otъcъ*. piaszczysty. przezroczysty *durchsichtig*: *asl.* zrakъ. cielisty *beleibt*. złocisty. miazdżysty *dickflüssig*: *miazga*. dwoisty: *dvoj.* troisty: *troj.* ciemnisty *ganz finster*: *тъмъnъ*. wiekuisty: *vêkuj. *Wie im čech. itъ, so findet sich im pol. istъ als primäres suffix*: goisty *heilbar*: goji. pieczysty *gebraten*: *čech.* pečitý. posuwisty, richtiger posowisty, schiebbar: *w. sũ.* przejrzysty *durchsichtig*: *w. zr.* rozłożysty *patulus*. zamaszysty *stark ausholend*. zawiesisty, zwiesisty *herabhängend*.

oczywisty manifestus ist -vid-тъ. Darnach vielleicht rzeczywisty wirklich: vgl. jedoch asl. rêčevitъ in anderer bedeutung. bębenista.

90. Suffix itjъ.

Das suffix itjъ ist secundär. Es dient zur bildung von diminutiven. Bei den lebende wesen bezeichnenden themen drückt das diminutivum das junge, den nachkommen dessen aus, den das thema aussagt. Bei menschen wird demnach das diminutivum ein patronymicum oder metronymicum, denn itjъ kann an masculina und an feminina treten. Die scheidung zwischen beiden arten von wörtern ist jedoch nicht immer sicher. Mit der diminution verbindet sich oft der nebenbegriff des tadelns. Im suffix itjъ ist i ein verbindender vocal, itjъ demnach lautlich identisch mit tijъ, tjъ. ov vor itjъ ist der stellvertreter des auslautenden ь des thema. Ursprünglich nur an substantiva antretend, wird itjъ analog auch an adjectiva gefügt: die bedeutung ist die der substantivierung. Die bedeutung des itjъ berührt sich vielfältig mit der des deutschen ing. Grimm, Grammatik 2. 349. Es ist hier die diminution als das ursprüngliche dargestellt worden: das umgekehrte verhältniss findet im ngriech. statt, wo πουλον, πόυλα von tieren und menschen auf sachen übergeht: γατόπουλον kätzchen, eig. katzenjunges und βασιλόπουλον, βασιλοπούλα; βοσκόπουλον, βοσκοπούλα neben βαγενόπουλον fässchen. βαρκοπούλα kähnenchen. βεργοπούλα kleine rute.

asl. a) otročišť puerulus. prъtišť, rąbišť panniculus. robišť servulus. b) alъnišť, lanišť hinnuleus. črъničišť filius monachae. goląbišť pullus columbinus. goląbičišť: goląbica. grъličišť, kagrъličišť pullus turturis. lъvišť, lъnovišť, lъvičišť catulus leonis. pъtišť pullus avis, pullus, das junge jedes tieres: pъta. sitovišť filius seth. stryjčistъ patruī filius: stryjčъ aus stryjъ. tekъtenišť τέκτονος υἱός. vranovišť pullus corvi. ženimišť, ženimičišť filius paelicis: ženima, *zenimica. Den auf ica beruhenden ableitungen analog sind dijavoličišť diaboli filius. gospodičišť neben gospodišť. mamoničišť mamonae filius. dētišť beruht wie dētę auf einem thema *dētъ. Neutra auf ište wie dētište, dobr. institutt. 305, kennt die alte sprache nicht: bildungen dieser art sind russ. mladenišť, mla-dišť haben ein adjectivum zum thema. Dunkel: ognišť ἀνδράποδον. vlasoželišti pleiades: vgl. serb. vlašiči pleiades. Unrichtig ist wohl vlažiči ein sternbild. Veglia.

nsł. a) brežič collis. vršič cacumen. gradič arcula. habd. drobič frustulum. kraljič, kraljevič. mešič folliculus. lex. nožič culter. otročič.

trub. platič *dimidium arboris scissae*: platič riti *clunis*. popič *auge am zweige*. prtič *tischtuch*. rtič *collis*. cepič *tribulum*. meg. drüschel. *dain*. In polič *media mensura* wird die *deminution* nicht gefühlt. b) božič *dies natalis Christi*, *deminut.* von bog. bratič *nepos ex fratre*, eig. *deminut.* von brat: bratiči *consobrini*. vnučič *nepotulus*. *lex.* *tertium examen apum*. vogrič *hungarellus*. *lex.* vražič *diabolus*. prip. golobič *pipio*. meg. *columba*. gospodič. gosponič. prip. *herulus*. gosič *anserculus*. *lex.* detič *iuvenis*. dedič *heres*. meg. *lex.*, eig. der kleine dēd, der *nachkomme desselben*. erbič *heres*. *trub.* zetič *täufling*. kraljič *regulus, regis filius*. prasič *porcellus*: pras-e. praščič *porcellus*: prasec. prvenčič *primogenitus*. psič *catulus*. ptič: *рѣтъ, рѣта. razbojničič *latrunculus*. *lex.* rufijančič *lenulus*. *lex.*: rufijanec. rejenčič *filius nutricius*: rejenec. sestrič *nepos ex sorore*: sestriči *consobrini*. meg. sokačič *subcoquus*. srebrič *rusticellus*. *habd.* stričič *patruelis*: stričiči *consobrini*. *habd.* strinič, stričev sin *patruelis*. meg. strniči *consobrini*: strina. tatič *furunculus*. *lex.* tetič *matruelis*. meg. tečiči *consobrini*: teti. ujčiči *consobrini*: ujec. cesarič *filius imperatoris*. ščenčič *catulus, caniculus*. *lex.*: ščenec. junčič *buculus*. *lex.* Analog sind gebildet: dvojčič *gemellus*. trojčič *trigeminus*. zakončič *filius legitimus*. odstavičič *infans ablactatus*. pramič *equus badius vom deutschen braun*. skrivajčič *abscondulus*. jeruzalemčič. Von *subst. fem.*: glavič *knopf*. *dalm.* deklič *puella*. otavič *faenum tertium*. An *adjectiva*: belič (belъč, beliča) *denarius*. polbelič *heller*. drobnič *numulus*. malič *idolum*. mladič, mladenič *pullus*. mrlič, mrtvič *cadaver*. nebrumnič *improbulus*. *lex.* prviči *primitiae*. *trub.* primščič *manceps*. *lex.*: primski *emphyteuticus*. *marc.* slepič *amphisbaena*. hudič *diabolus*. Dunkel: birič, berič *apparitor, lictor*. *lex.* lictor. meg. *habd.*: aruss. biričъ, birjučъ, čech. biřic, biřuc: vgl. *it.* birro, sbirro. tovariš. *trub.* *dain.* tovaruš. meg. *habd.* tovarih. *rês.* 38. *socius* findet sich in *asl.* quellen nicht: *klruss.* tovaryš, *wruss.* tovariš, čech. tovařiš, minder gut tovaryš. (*slovak.* ist tovarich tagelohn.), *pol.* towarzysz, *oserb.* tovařš. *nserb.* tovariš, lautet nur *russ.* auf iščъ aus: die *volkssprache* bietet tovariščъ und tovaryšъ. Das wort ist mir dunkel. Es erinnert lebhaft an *magy. társ*. Dass es nicht hieher gehört, ist klar.

serb. a) bokarič: bokar. brezič: breza. brčič: brk. bubreščič: bubreg, *bubrežak. bukvič: bukva. vitlič: vitao. dlanič: dlan *m.* kožuščič: kožušak. lončič *testa fornacalis*: lonac. obojčič: obojak. parič: para. paroščič: parožak. potočič. prutič. rogačič: rogač. stočič: stolac. tikvič: tikva. ubruščič: ubrusac. ugarčič: ugarak.

šljivić : šljiva. jabučić : jabuka. jamić : jama. *Alles von subst. m. und f., bloss grlić collum lagenae und ogrlić collare von dem n. grlo. ic wird an das thema mittelst eines anderen suffixes gefügt:* grumenčić : grumen. iverčić : iver. kamenčić : kamen. mješčić : mijeh. obraščić : obraz. preklečić : klijet f. *Das in der mitte liegende suffix scheint ьсь oder ѣкъ zu sein.* b) banović bani filius. božić. bratić fratris filius. bučići pulli indici: vgl. buče. vjeveričić. vlašić : vlah. vojvodić. vranić : vrana. vučić. galić corvus. grdjević filius peioris hominis. grdomajčić, sin grdne majke. grličić. guščići. despotović. žabić. zmijić. jelačić : jelača. kodorošić avis quaedam : thema unbekannt. kraljić, kraljević. kurvić. majčići uti fratres, eigentl. (eadem) matre nati. mačići catuli felini : maca. medići pulli ursini : medvjed. mišić musculus. orlić, orlovići. pilići : vgl. pile. podrugović : podrug anderthalb mann gross. praščići : prasac. prišić : prišo amicus. proni-jarjević. alt. meropšić. alt. psić, pasić catulus. mik. ribić. sestrić, sestričić sororis filius.. tečić : tetka. tić avicula. udovičić. carić, carević. čovječić demin. jarići capri et caprae : vgl. jarac. junačić demin.; so auch mjesečić filius lunae, sunčević filius solis. *Hieher gehören auch pn. bogić. bjelopavlići. vukić. vulić. vlahović, vlašić. radović, radić. Einige wörter fügen ic nicht unmittelbar an das zu deminuirende thema, sondern mittels eines anderen suffixes, das ausser dem an das thema nicht gefügt wird:* gospodičić, djeveričić, dje-verov sin snasi, kneščić, cigančići von gospodin, djever, knez u. s. w. *Man füge hinzu* kogović, čegović cuius filius. nikogović, nitković. togović : nije togović non est ad hoc idoneus. koljenović, kučić, kućević, odžaković, plemić illustri loco natus : koljeno, kuća u. s. w. zvezdić vom schlosse zvezda so genannt. strahić homo timidus. babović patri simillimus. domazetović, drugarić mit domazet, drugar gleichbedeutend. koljikonjević equos mactans. kupikrastavčić cucumeres legens. majković matris deliciae. obješenjaković nebulo u. s. w. *An adjectiva:* brzić, lakić homo velox. dugobradjić longam barbam habens mit unorganischem dj. dobić. golić homo nudus. mladić. muškić. oblić pisum; oblić baculus cylindricus. slepić homo caecus, caecilia. zlić homo improbus. ženskić. dragović. živić surculus. nesretnjić. jednomjesečići fratres eodem mense nati. petoroščić beruht mittelbar auf *petorogъ. neznalović neminis filius. *Manche der hier verzeichneten bildungen werden nur im scherze gebraucht.*

kluss. b) bratanyč. carevyč. đidyč. hetmanyč. panyč. vojevodyč. ivanovyč. petrovyč. vołodarevyč. pavyč pavo mas. *Man merke:* rodyčy consanguinei. wruss. bačković filius legitimus. panič.

ruß. a) kladjažiščъ, kladjaziščъ brunnen. tichonr. 1. 191.
 b) bojaričъ, baričъ *filius boiari*. carevičъ, cêsarevičъ. alt. gospodičъ, gospodičičъ. alt. knjažičъ wie knjaža *filius principis*. korolevičъ. mačešičъ *filius novercae*. mamičъ *mutter söhnchen*. pastyrevičъ. alt. popovičъ. rabyničъ *filius ancillae*. alt.: rabynja. sestričъ. smerdovičъ *filius smerdonis*. alt. ivanovičъ, vasilovičъ neben ivanyčъ, vasiličъ, jenes in folge eines nicht klaren vorganges. bratyčъ *fratris filius*. Der bedeutung nach weichen ab: otčičъ, dēdičъ erbe des vaters, grossvaters. kormičičъ *paedagogus*. mēstičъ *urbis incola*. sootčičъ landsmann. rjadovičъ *homo plebeius*. alt. rodičъ *cognatus*. rodovičъ stammgenosse. seredovičъ *homo mediae aetatis*: ferner babičъ neben babikъ weibernarr. dial. dumičъ neben dumecъ verschworener. An adjectiva: čeevicъ, čej synъ *cuius filius*. dial. ljubičъ. ljutičъ *homo maleficus*. Dunkel: biričъ, birjučъ *ausrufer*, das auf birištъ zurückgeht. magaryčъ, mogoryčъ, mugaryčъ leikauf, das mit mogorecъ lohn zu vergleichen. wruß. mohoričъ gewinn: lit. magaričos leikauf ist entlehnt. serb. mogoryšъ, mogorišъ. alt. bedeutet eine abgabe, lat. *magarisium*.

čech. b) božicъ *filius dei*. králevicъ. panicъ. vývodicъ. klenovicъ. dědicъ erbe. šlechticъ adeliger: šlechta. Dunkel: biřicъ, biřucъ büttel.

pol. b) kmiotowicъ bauernsohn. krolewicъ. ojczycъ, ojcowicъ *filius legitimus*, eig. *patris filius*. starościcъ. wojewodzcicъ. janowicъ. dziedzicъ erbe. szlachcicъ. rodzice *parentes*. księżycъ mond, eig. junger fürst mit rätselhaftem bedeutungsübergange. icz für ic ist russisch: cesarzewiczъ. krolewiczъ. ojczyczъ. paniczъ. stolnikiewiczъ. chodkiewiczъ.

oserb. b) brunovicy. rolicy. zopicy neben vróblecy.

nserb. domaškojcъ zur familie domaškъ gehörig. kovalejcъ. šejcojcъ. vorakojcъ.

Das in pn. vorkommende itjъ bildet patronymica und metronymica. Vgl. meine abhandlung: Die bildung der slavischen personen-namen. seite 13. Die ortsnamen auf išti bezeichnen den von den nachkommen der so benannten person bewohnten ort: čech. dobešovice ist der von den nachkommen des dobeš bewohnte ort. Vgl. meine abhandlung: Die bildung der ortsnamen aus personennamen. seite 2.

91. Suffix utъ.

Das suffix utъ ist primär und secundär.

utъ. asl. Vgl. zêluto valde. cloz I. 140, wobei Kopitar an einen slovacismus und an ζηλωτός denkt. nsl. tekutъ federlaus. zjutъ, d. i. zi-utъ, abyssus, eig. der gähnende. serb. gugutъ gemitus: u. glg.

gurut neben gurit grunnitus. sjekut in sjekutići im rätsel. škamut gannitus: vgl. *asl.* skomati. škrkut frendor dentium. valut lapillus teres. Secundär: kolut discus: kolo. tilut dorsum cultri: vgl. teluće und *asl.* tylъ. Dunkel sind: rdut cerasum inter dentes fragorem edens. skromut, skrobot clematis vitalba. smudut piscis genus. šeput schlinge. vrnut scombrus. Man beachte auch bjelut-ak quarzum. imut-ak opes. oblut-ak, obluće, obao kamen. polut-ak lepus vernus: polъ. salut-ak glarea. smrzlut-ak gleba gelata. **kluss.** kohut aus kokut. **russ.** žgutъ strickartig gedrehtes: udaritъ žgutomъ, mag mit žeg zusammenhängen und eig. etwa peitsche bedeuten. strutъ eversio: alt. stelle ich mit trü für tr zusammen. **öech.** kohout. žrout fresser. blahout subinsanus: vgl. blázen. **pol.** kogut. maluty kleinwinzig: suffix jutъ. Vgl. maluturny, malutuperny (**russ.** pn. maljuta. miljuta). mańkut linkhand: *lat.* mancus. *it.* manco link. wierutny.

uta. *asl.* Dunkel: pokruta panis. **öech.** pokruta kuchen. **oserb.** pokruta laib brot. **nserb.** pokšuta idem.: weder mit **russ.** pokrutъ hilfe, noch mit **pol.** pokrątki:nyrki (nieren) zowią też pokrątkami, besteht irgend ein zusammenhang. **nsł.** plū: plavuta flossfeder. pr: peruta. *trub.* perut. *lex.*, im osten perôt f. *dain.* 106. *hung.* prip. 284, ala, das einem *asl.* perąť entspräche. prh: prhuta furfures capitis. *habd.* loderasche. *met.* 51. cafuta. prip. 222. nemškuta deutschtimler: *asl.* nēmьčьskъ. poluta dimidium: *asl.* polъ, *gen.* polu. košuta cerva ist dunkel. **serb.** perut f. collect. pluma sparsa. perut für prhut f. furfures: jenes von pr volare, dieses von prh, woher auch prahъ. mašuta puella, auch makinja und mala, wird mit malъ zusammenhängen. guguta, kukuta ist *lat.* cicuta. **wruss.** maluta kleiner. jašuta, maksuta, vašuta sind deminut. von jaš, maksim, vasilij. **russ.** plakuta weiner. *dial.* revuta. *dial.* stoitъ stajuta, visitъ vi-sjuta, prišla aksjuta ein rätsel, dessen auflösung glans ist. **öech.** pn. bohuta. **pol.** boruta waldgeist. pn. boguta.

92. Suffix utъ.

Das suffix utъ ist primär und secundär. In einigen wörtern ist ąť die wahre form dieses suffixes. Es bildet substantiva fem.

nsł. kreljut. *habd.* prip. hängt mit krilo zusammen: Šafařik denkt an die w. kręť. plavut. *rib.* neben plavuta flossfeder. **kluss.** žmut bund, bündel: žīm. otrut sternschnuppe: *tr.* **wruss.** žmut. **russ.** Fremd scheint: rtutъ hydrargyrum. **öech.** peruf. rtuf f. neben

rtut m. pol. chrapeć, chrapowina *dickicht auf feuchtem boden.*
rteć, trteć f. *hydrargyrum.*

93. Suffix yto.

Das suffix yto ist dunkel.

yto. **asl.** kopyto *neben dem nur einmal nachweisbaren kopato ungula: vgl. w. kop. koryto cisterna: vgl. nsl. korec. nsl. kopito. korito. fem. rakita salix. bulg. korito. serb. kopito. korito. klruss. kopyto. koryto. russ. kopyto. koryto. fem. volokita. Man merke magytъ homo procerus: w. mog, russ. dial. mag in der bedeutung wachsen. korotyтъ kurzer kaftan: kratъ in kratъкъ. čech. kopyto. koryto. fem. rokyta. pol. kopyto. koryto. oserb. kopyto. korto. nserb. kopyto. koryto.*

94. Suffix ытъ.

Das suffix ытъ ist meist dunkel. Es bildet substantiva m.

asl. kръhътъ maza, gutta: w. kreh. Vgl. Fick, Wörterbuch 567. trъhътъ λεπτόν minutum: w. etica trh. Dunkel: lakътъ cubitus. lit. olektis, alkune: w. lak biegen. Fick, Wörterbuch 631. *kopътъ in kopътънъ fuliginis. nogътъ unguis: aind. nakha. griech. ὄνυξ, ὄνυχος. lat. unguis. lit. nagas. preuss. nagutis. deutsch nagel, das nach Grimm mit nagen zusammenhängt. w. nagh. Fick, Wörterbuch 107. 108. paznogътъ ungula. strъmotъ adv. δι' ὅλου aus einer russ.-asl. quelle. **nsl.** laket: sto lahti. nohet. pažnohet klaue. dain. 75. lehet acker über einer mauer scheint mit asl. lêha zusammenzuhängen. vêhet: vêhet sêna pugillus faeni. habd. **bulg.** lakъt. nokъt, nekъt. **serb.** lakat. nokat. **kluss.** łokot. nohot. vichot, vichtyk wisch. **wruss.** kokoć, gen. kokća, nagel. pachot f. ackerfeld: w. pah. **russ.** degotъ birkenteer. nogotъ. kogotъ. vêchotъ peniculus: vechtemъ. per. 47. kopotъ feiner russ. ist f. **čech.** drobet bisschen. kopet russ. krapet tropfen. loket. nehet. pažnohet klaue. trochet bisschen. wêchet. **pol.** dziegieć teer aus gebrannter birkenrinde. kłykieć knöchel am finger. kopeć russ. łokieć. nogieć. wiecheć. **oserb.** łohć. nohć. vjechć. **nserb.** kopś. łokś. nokś aus nokътъ.

95. Suffix nt.

Das suffix nt bildet partic. praes. act. Das suffix nt erhält sich nur im sing. nom. masc. und neutr., in allen übrigen formen wird es durch i ѣ erweitert, daher grędy neben älterem gręda für gręda aus gręd-o-nt, gen. grędašta u. s. w. von dem thema grędaťъ.

asl. grędy, gręde. hvalę aus hvali-nt. čuję aus čuj-o-nt u. s. w. An das *partic. praes. act.* lehnen sich folgende bildungen an: mogatъ *potens*: ъ ist altes i, daher plur. nom. mogatije. pręslovatъ *valde clarus*: w. slü. spät. *sātъ im serb. otъsutъstvije. alt. *absentia*. Hieher gehört auch tysašta, sav.-kn. 20. tysęšta, mille, das sich von einem *partic.* von *tys (vgl. tŭ crescere) nur durch den auslaut a unterscheidet. Man vgl. auch sęgrebutъ f. σμῖλαξ. dręznutъ f. *audacia*. Wie das *partic. praes.* wird das seltene *partic. fut.* gebildet: byšę aus by-sj-o-nt.

nsł. Hieher gehören folgende *adjectivisch* oder *adverbial* gebrauchte formen, von denen manche kaum zu rechtfertigen sein dürften. III. §. 322. begeč *fugax*. bleskeč *splendens*. trub. bodeč *pungens*. bodejôč. *lex.* bodôč *existens, futurus*. boleč *dolens*. boječ *timidus*. vojskuječ *militans. lex.* vreč, vrôč *fervens*. govoreč: govoreč biti *convenisse. metl.* golbeč: golbeče blato. trub. dereč, derôč *reissend*. dišeč *bene olens*. žareč *glühend*. žgeč, žgôč *urens*. kipuč *bullans. prip.* kraduč *furtive. habd.* ležeč *immobilis*: lezeče blago. *lex.* lesketeč, leskeč *splendens*. minôč *caducus*. mogôč *quod fieri potest*; moguč *potens. prip.* 153. naklekôč *genibus flexis*. noseča *gravida*. padeč: padeča bolêzen *epilepsia. lex.* plovči in plovči kamen. *habd.* ist plovuči. polzeč *lubricus. lex.* pohajôč: na pohajôče priti *ambulantem venire. Oberkrain.* pohitôč *festinanter*. rdeč *ruber*. ripeč *scharf, rötlich*: rupeča oteklost *flegmen*. skeleč. sloveč *clarus*. speč *dormiens. lex.* umerjôč *mortalis*. čuječ *vigilans*. šteč: kakšteč *quomodocunque. ogr.* ist hoteč, hteč: *asl.* hotešte, hętešte. *Passive bedeutung haben* vedejôč, vedeč. trub. *notus, liquidus, notorius. lex.* nevedeč *adelus. lex.* veruječ *credibilis*. vidijôč *visibilis. preš.* 150. všeč für voščeč *gratus, acceptus*. neveruječ *incredibilis. trub.* ne-prešteveč *inexputabilis*. nerazhiječ *qui frangi nequit. lex.* Dunkel: beteč (bęteč: beteč za pečjô sedi) *nudus*. brideč *acer. lex.* tmeč *tenebrosus. habd.* Man vgl. trôt zunder. rib. mit der w. tr reiben. Dunkel: trôt drohne. dain.

bulg. sęšti *idem* ist *asl.* saštij ѓ ѡν, goreš für gorešt: *asl.* goreštij. Nach der analogie dieses *partic.* erscheinen gebildet voneš für vonešt *stinkend*: *asl.* vonjajaštij. Für vruk d. i. vruk': vruko sunce. *milad.* 53. erwartet man vręk, vręk': *asl.* vraštij: *nsł.* vrôč. k' steht im macedonischen dialekte für št der anderen dialekte und für *asl.* št.

serb. vruč *fervidus*. imuč *dives*. moguč *potens*. plovuč. mik. tekuća voda. boleći *qui alterius malo movetur*. mrzeći *odiosus*. rečeč *eloquens*. srameč *pudicus*.

kluss. rodjučyj *fruchtbar*. nezrjačyj *blind*. wruss. minučij *vergänglich* neben minuščij *eben vergangen*. slovutyj. tmuščij *zahlreich*: *asl. tьma numerus infinitus*. Man merke bolšuščij *sehr gross*.

russ. Von den *partic.* entfernen sich manche *adjectivisch* gebrauchte formen durch den *vocal*, andere durch die annahme des šč statt des č; für andere endlich gibt es kein entsprechendes *verbalthema*: a) gnojučij *eiternd*. kipučij *neben kipjačij*. letučij. paljučij *brennend*. *dial.* skripučij *knarrend*: *asl. gnoještij. kypeštij. leteštij u. s. w.* b) boljuščij *mitleidig*. *dial.* slovuščij *berühmt*. c) lipučij *wie lipkij klebrig*. pachučij *duftend*. plakučij: plakučaja *iva saule pleureur*. zatêvuščij *erfinderisch*. zybučij *wie zybki schwankend*. žigučij *brennend*. Einige dieser *adj.* stammen geradezu von *nomina*: zljučij, zljuščij *schlecht* von зълъ. tmuščij *unzählig* von тьма. Mit dem *partic.* hangen zusammen: slovutyj *berühmt*. bēgut- in vbēgutki *fliehend*. *dial.* vrutъ, das in *azbuk.* durch buj erklärt wird und das *asl.* wohl vrātъ *lauten würde*: ich denke dabei an *nsl.* *vrl. serb.* vr-lo. trutъ *zunder*: *w. tr.* tysjača: *asl.* tysašta.

čech. An das *partic. praes. act.* lehnen sich an: zdvihutý: most zdvihutý *zugbrücke*: vgl. zdvihací. mohutý, davon mohutný. mrzutý. tekutý: tekutá voda *gegensatz* von stojatá voda. visutý *hangend*: visutá pečť. tisíc für tisíc, einem *asl.* tysesta *entsprechend*.

pol. gorący. Vgl. cierpięliwy.

oserb. horjacy *brünstig*; horjaty *brennend*.

nserb. gorecy *heiss*; gorucy *lüstern*.

Man merke folgende einigermaßen befremdende bildungen: *nsl.* grmušča ptica ficedula. *habd.* **serb.** glava glavušta, popa nogledusta. čorba corbušta, popa posipušta. srijeda sredušta *scherzhaf* in der erzählung, wohl *asl. partic. nachahmend*. Vgl. jedoch letušti *volatilis*. sušti *ipsissimus* und nemušti *jezik die sprache aller tiere*. **kluss.** stała pošlidušča ἡτιμάσθην. *gen. 16. 5.* dymušča pêč κλίβανος καπνίζόμενος. 15. 17.

96. Suffix šdi.

Die wahre form dieses suffixes festzustellen ist mir nicht gelungen. Im *asl.* wechselt die form. Die lebenden slavischen sprachen scheinen auf tji hinzudeuten. Nosovič bringt seite 128 ein *lit.* dvokti *abermals* bei. Das suffix bildet *adverbiale numeralia*, mit denen auf die frage: wie oft? geantwortet wird. Es tritt a) an themen auf i und b) an themen auf ь an. a) tri: trišdi, trišdi. *sup.* trišdy.

trišьdu. trišьdy. trišti. trištъ. triždy. triždi *dreimahl*. čtyri:četyřišti. čtyreždy. čtyřiždi. pětъ:petišti. petiždy. šestъ:šestiždy. sedmъ:sedmišti. sedьmišьdy. sedmiždy. sedmižьdi. sedmiždi. sedmoriždi. devětъ:devětiždi. desetъ:desětiždi. jeli:jelišьdy. jelišti. jeliždy. koli:kolišti. několišti. koliždi. toli:tolišti. toliždi. b) jedinъ:jedinašti. jedinaštъ. jedinuštъ. jedinošti. jedinoždi. dvъ:dvašьdy. dvašdi. dvašti. dvaštъ. dvaždy. dvaždi. dvoždy. dvojždi. sъto:sъtišьdy. sъtišьdy. drugъ:drugoišti, drugovišti *bedeutet alio tempore*. malъ:maliždi *raro*. mnogъ:mъnogašьdy. *ostrom*. mnogašьdi. *sup. ostrom*. mnogašdi. *sup. mnogašdy. slěpč.* mnogašti. *sav.-kn. 66.* mnogaštъ. mnogyšьdy. mnogyšti. množišti. mnogašti. *bon.* mnogaždy. mnogož'di. *sup. 323.* rědъkъ:rědъkaždy. rědъkoždy. jelikъ:jelikašti. jelikoždi. jeličišti. kolikъ:kolikašti. kolikošti. kolikoždi. količišti. tolikъ:tolikašti. tolikaždi. tolikoždy. *Dasselbe suffix tritt nsl. in der form von ič und oč an die numeralia ordinalia und an andere adjectiva: a) prvič primum. drugič secundum. tretjič tertium u. s. w. vnovič denuo. zadnjič, poslednjič ultimum. naglič subito. kelič in dokelič. dain. doklič. dokič. Vgl. seite 104. dokeč. hung. donec vgl. mit asl. kolišti. Auch kelikič und telikič kommen vor: dain. 157. 158. b) jednoč neben ednok, enok semel. drugoč secundum. prip. na rovnoč recta. dain.*

bulg. trižd. *milad. 423.* triš. 161. *cank. verk. 34.* vednъš. *pok. 67. 72.* vednažd. *milad. 241.* vednaš. 280. vednoš. 149. ednoš. 145. odnoš. 135. vednošč. 537. jednoč. *verk. 74.* dvažd. *milad. 423.* dvaš. 137. *cank.*

serb. triždi. triž. triš. jednoč. jednoš. jednoč. dvažde. dvaš. dvač. *Stulli. dvuš. živ. 125.* prvač *nuper.* prvoč *antea.* drugoč. *Stulli.* drugdaš *quandoque.* djadjaš: *vgl. djadja interdum.* mnogašt *saepe.* tolič, otolič, otoič *paulo ante.*

klruss. tryčy. dvojčy. *wruss.* troždy. troždži. trojči. dvoždy. dvojči.

russ. triždi. troždy, trožži. *dial.* troiči. *alt.* odnaždy. odinoždy. dvaždy, dvašči. dvoždy, dvožži. *dial.* dvoiča. desjatiždy. drugoždy. *ryb. 1. 95.* mnogiždy. *alt.* mnogaždy.

čech. po druhuč *in Mähren. Kulda 1. 38.*

97. Suffix dъ.

Das suffix dъ ist primär und secundär.

dъ. asl. sědъ *canus: sê.* *Vgl. tvгъdъ durus.* podъ *in zapodъ caverna ist auf die praep. po, prědъ: sъ prěda ante und na-*

prêdъ porro auf die praepos. prê, zadъ auf die praepos. za zurück-zuführen: vgl. griech. πάροιθα, πάροιθεν, ὑπαίθα. oskrъdъ instrumentum lapicidae hat wahrscheinlich ein aus skr erweitertes skrъd zum thema: oskrъdъ ist magy. kard ensis, welches als kord ins pol. eingedrungen. nsl. sêd canus. habd. prip. 'sprêd: od sprêda. trub. serb. stad status. russ. sêdъ. *gromozdъ in gromozditъ aufschichten ist mit *gromъ, das auch dem serb. gromoran zu grunde liegt, verwandt: gromo-zdъ. čech. šedý. pol. Vgl. szadź reif und szedziwy, szędziwy: asl. sêdъ. oserb. Vgl. šedživy.

do. asl. stado, in russ. quellen stadъ f. grex: sta. čudo, študo miraculum: čü, štü. Dunkel: čedo infans. nsl. čudo. bulg. stado. čedo, čado. hung. serb. stado grex. čedo dichterisch. russ. čudo. stado habe. dial. heerde. čech. stádo. pol. stado. lit. stodas.

da. asl. stъgda platea. svoboda libertas, homo liber: vgl. preuss. sub-s proprius und svob im kroat. svobost. Dunkel: brazda sulcus. gruda gleba. jagoda granum, bacca: vgl. nsl. jagla breikern. skvrada, skovrada, skrada sartago führe ich auf skvr, erweitert skvra, zurück. mъzda, nsl. mezda, čech. mzda, oserb. mzda, zda, got. mizdō, ahd. mieta, miata, ist nach Benfey, Götting. gel. anz. 1874. 365, entstanden aus mīs dē a, oder ursprachlich aus mīs, mīs, dem um seinen auslaut verstümmelten verbum dhū durch das suffix ā. Das seite 18. gesagte kann sich demnach nur auf den ersten teil der verbindung beziehen. nsl. lagoda petulantia. dain. loboda. svoboda, sloboda. jagoda bacca. brazda. gruda. pizda vulva: w. pis, lit. praes. pisu, pistu coire cum femina. pizda, pisa vulva. Fick, Wörterbuch 122. bulg. slobodъ in slobodijъ. jagodъ. lobodъ. milad. 513. brazdъ. grudъ. stridъ auster ist ngriech. στρίδι. serb. sloboda libertas. Dunkel: loboda atriplex hortensis. jagoda fragum. Vgl. stad- in nestadak defectus. kluss. svoboda. łoboda. hojda ein gesundes wesen hängt mit hojity sanare zusammen. russ. svóboda freiheit; svobodá, slobodá freidorf. pjada. alt. Man merke kuvalda incus. jagoda. čech. svoboda. lahoda lecherbissen. jahoda. lebeda. pol. swoboda. łoboda. jagoda. bajda, bajdko fabelhans beruht auf ba: bajati: j befremdet. oserb. svoboda. łahoda anmut. nserb. łoboda.

98. Suffix da.

Das suffix da bildet adverbia, welche die zeit bezeichnen, in die eine handlung fällt.

asl. inъgda, inogda und inъgdoja, inogdoja *alio tempore*. kъgda, kogda *quando*. interrog. nikъgda *nunquam*. nêkъgda *quondam*. ovъgda, ovogda, tъgda *tum*. jegda, vъnjegda *d. i. vъ jegda quando*. relat. vъsegda *semper*. Nach der ansicht einiger ist in kъgda das *th. kъ* zweimal vorhanden: allein wie erklärt man dann vъsegda? Andere erblicken in gda das subst. goda, allein gda für goda ist unerhört. Aus anderen dialekten, vor allem aus dem bulg., in das asl. eingedrungen sind nigdaže *nunquam*. nêgda *interdum*. nikoga *nunquam*. iga *quando*. relat. sega, sъga *nunc* und jegy *quando*. relat. kogy *quando*. nikogy *nunquam*. sъgy, segy *nunc*. tъgy, togy *tum*. sъdi *nunc*. togdy *tum*.

nsł. kdaj, kadaj (kъdaj), gda *quando*. kdar, kadar, dare *quando*. relat. nikdar *nunquam*. drugda *alias*. habd. zda: izda *adhuc*. habd. hung. *d. i. i zda auch jetzt*. inda *alio tempore*. onda, onday *tum*. sada. habd. zdaj *nunc*. tada, teda. habd. tedaj, tadaj, tъdaj *tum*. vezda *nunc*. hung. prip. do vezda *usque modo*. od vezda *ex nunc*. habd.: ve allein bedeutet *nunc*: do ve *huiusque*. baš ve. prip. 3. 67. vseгда, vseгдаr, vsikdaj, vsikdar *semper*.

bulg. iga *quando*. koga. kogi. sêkoga. sega. segi. toga, togava, togazi, togi, togiva. bulg.-lab. *tum. milad. 101. 165*.

serb. drugda *quandoque*. kada, kade, kad *quando*. kъda. alt. vajkada *olim*. ovda. onda, onada, onade, onday, ondayke *tum*. sada *nunc*. tada, tadaj *tum*. svagda *semper*. vazda *semper*. kъga. kъgy. alt.

klruss. inohda. onohda, onohdy. tohda, tohdy. vsehda. wruss. inohdy. tady *tum*. za vsohdy.

russ. inogda. inogdy. alt. inda. dial. vnegda *quando*. kogda. kovdy, kagdy, kady. dial. onogdasъ. dial. togda. vseгда.

čech. druhdy. jindy. jinda. kdy. ondy. vždy.

pol. inedy, inegdy *alias*. gdy *quando*. relat. niegdy. kiedy *quando*. interrog.: gdy und kiedy stehen asl. kъgda gegenüber.

oserb. hdy. hdyž.

nserb. gdy, dy. interrog. dyž. relat.

99. Suffix dь.

Das suffix dь ist primär.

asl. pędъ palma: pīn: vgl. lit. sprindis: w. spreng extendere. stadъ grex. In russ. quellen. zadъ: zadi a tergo. prędъ: prędi antea sind nicht von za und prę, sondern von zadъ und prędъ abzuleiten. nsł. ped neben pedenj *m. habd.* peden. dain. bulg. pedъ,

ein *asl.* pęda voraussetzend. *serb.* ped. peda. pedalj. *russ.* pjadъ. pjadenъ. pjatka. *dial.* *čech.* píd. *pol.* piędź. *oserb.* pjedž. *nserb.* pjež.

100. Suffix de.

Das suffix de bildet adverbia, welche ursprünglich den raum bezeichnen, in dem eine handlung vor sich geht oder ein gegenstand ruht.

asl. ide, ideže *ubi. relat., quia.* inъde *alibi.* jedinъde *simul.* kъde *ubi. interrog.* nêkъde *alicubi.* nikъde *nuspiam.* onъde *ibi.* ovъde *hic.* sъde *hic.* vъsъde *ubique.* drugde. *statt de tritt oft žde ein: ižde, iždeže, iždenъ. inъžde. vъsъžde, vъsežde. ide mit do hat die bedeutung donec: do ide, do ideže, do ižde, donъžde, donъdeže, donъždeže. Man beachte: drugojde, drugojžde alibi und tojžde ibi.*

nsł. drugde *alibi. habd.* drugdi. *trub., daraus* druge, drugej. *inde alibi. indri. hung.* kde, *daraus kje ubi. kjer ubi. relat.* nigde, *nigder. habd.* nigdir *nullibi, daraus entstellt* nindri und *nikjer nullibi. nêkje alicubi. ovde hic. habd.* ondi, ondej *ibi. tje ibi: sêm ter tje hie und da.*

serb. *Das entsprechende suffix setzt asl. dê voraus. gdje ubi. gdjedje passim. drugdje und unorganisch drugovdje alibi. ovdje hic. odavde hinc. ondje illic. donde usque illuc. odande illinc. svedje, svedjer, svedj, svej. vazdi. luč.*

klruss. hde: *asl.* kъde. nihde. onde. ośde. veśde.

russ. indê. gdê. kade. *dial.* zdêсъ: *asl.* sъde. vezdê. pokêdъ. *dial. für pokuda.*

čech. jinde. kde. onde. zde. vezde. *alt. ist durch všudy, všady verdrängt.*

pol. indzie, indziej. gdzie. owdzie.

101. Suffix adъ.

Das suffix adъ ist meist secundär.

adъ. nsł. strnad *goldammer: vgl. lat. sturnus. ahd. stara. Fick, Wörterbuch 410. močerad molch: vgl. močvêr, močvir sumpf.*

ada. asl. gramada *rogus, materia. Dunkel: skovrada sartago. nsł.* grmada *rogus. habd. congeries. meg.: grm. cebada fustritt: cebati. čelada cassis. trub. lex.: vgl. čelo. Dunkel: kolada colostra prvo mlêko po porodu žene ali živine. lex. bulg. grъmadъ haufe. milad. 100. žêradъ glut: nsł. žar pruna. serb. nakarade plur. dis-*

positio. mnada steht für nada spes durch einfluss des mnjavati: asl. mьnѣti. rosada pruina hängt wohl mit rosa zusammen: es ist vielleicht einfluss des it. ruggiada anzunehmen. sirada funiculus ist griech. σείρας, σείραδος, catena. klruss. hromada. russ. gromada: vgl. gromozdъ haufe umfangreicher sachen. skovoroda. goljada homo miser: golъ. öech. hromada. pol. gromada. oserb. hromada. nserb. gromada gemeindeversammlung: vgl. serb. gromoran ingens. gromula ingens homo. lit. grumadas, grumodas, gramozdai. lett. grumada.

102. Suffix jadъ.

Das suffix jadъ, adъ ist secundär. Es bildet collectiva fem.

asl. ploštadъ planities: ploskъ aus dem russ. aufgenommen. Dunkel: čeljadъ famulatus: vgl. etica kolēno tribus.

nsł. gnilad faulicht. dain. 48. živad animalia. dain. 107. zverad ferae. zelenjad olera. krhljad res frangibiles. lubad cortex vip. prhljad, prholad res marcidae. suholad. dain. sehljad sarmenta arida, sušmad sarmenta arida hangen mit suchъ zusammen. plibad parva animalia (kaka plibad je to? je li črv ali kaj drugega?) und rubad masern sind dunkel.

bulg. čelêd.

serb. jadъ, adъ bildet collectiva aus themen, welche junge von lebenden wesen überhaupt bezeichnen: das unmittelbare thema ist in vielen füllen unnachweisbar. Seltener wird jadъ, adъ an andere themen gefügt: in diesem falle kann das thema ein adj. sein. bliznad gemini. vižlad canes avicularii. derlad pueri: vgl. derle, derište. derčad pueri: vgl. derče, derište. kljusad iumenta. kopilad spurii. krmad sues. kučad canes. lanad pulli caprae. mačad. momčad pueri. mrtvičad convicium in pecora: mrtvica. nazimad sues anniculae. omad equini pulli anniculi. pastorčad privigni. prasad porcelli. telad vituli. turad iuventus turcica. unučad nepotes. šokčad iuventus serbica latini ritus. štenad catuli. jagnjad agni. jarad capri et caprae iuvenes. ždrebad pulli equini. zvjerad. junad iuveni aut iuvencae. II. arapčad soboles maura. arnaučad soboles albana. bugarčad iuventus bulgarica. varoščad iuventus urbana. vlašad vlaši. vučad pulli lupi. grčad graeca iuventus. gurbečad iuventus cingarica nomas: gurbet. djakončad diaconi iuvenes. kumčad filii baptismales. majmunčad simiolae. pastirčad pastores iuvenes. paunčad pulli pavonum. paščad und daraus paščadija canes. prnjavorčad iuventus e pago monasterii: prnjavorac. rodičad pulli ciconiae. ropčad vernae. siročad orphani. somčad siluri parvuli. srpčad serbica iuventus. uni-

jačad *iuventus unita*. cigančad *pueri zingari*. cincarčad *zingari iuvenes*. čivučad *pueri iudaei*. čobančad *pastores pueri*. švapčad *suevi iuvenes*. III. bujad *filix*. būrad *dolia*. gnjilad *marcor*. mik. drvljad *segmenta ligni*: drvlje. krljad *caudex*: krlja. prlad, prnjad *lignum pūtre*. suhad, suvad *ligna arida*. živad *alites domesticae*. če-ljad *feminae familias* von einem dunklen thema: dasselbe gilt von ošljebad *carduus*. mik. japad *locus opacus* ist in seiner bedeutung abweichend. Die letzte silbe hat â, eine der vorhergehenden `` oder ` , selten ' , bei zweisilbigen wörtern hat die erste silbe stets ``.

kluss. čeladъ. wruss. rovňadъ Ebene. Vgl. rochludze n. alte lumpen.

russ. čeljadъ. černjadъ minder gut černedъ color niger. ki-sljadъ *rumex acetosa*. dial. leščadъ fliesse von stein: vgl. lъsk in lъstati. mokredъ für mokrjadъ *humiditas*. pestrjadъ, pestredъ bunte leinwand. ploščadъ. rochljadъ *homo debilis*: rochlyj. ruchljadъ *supellex*: ruchlyj. sinedъ für sinjadъ blaue farbe. dial.: sinъ. o-sljadъ *trabs*. stekljadъ ist das engl. stickthread, sterljadъ *accipenser ruthenus* in seiner bedeutung abweichend.

čech. čeledъ.

pol. czeladъ.

oserb. čeledъ.

nserb. celazъ.

Man füge hier einige vereinzelte bildungen hinzu. a) asl. Aus bolê-dьnъ *laboriosus* und bolêdovati *aegrotare* ergibt sich bolêd—: vgl. bolêždъ *aegrotus*. Aus mokrêdivъ *humidus* erschliesse ich mokrêd—: vgl. russ. mokrjadъ, mokredъ, mokretъ. oslêdъ *ἐναγρος*. op. 1. 83. Vgl. besêda *sermo*. bulg. boleduvam *aegroto*. serb. zlêdъ f. *malum*. mon.-serb. zledovati. mon.-serb. zled f. luč. živ. 73. 149. zlijediti *offendere (vulnus)*. jagnjed m. jagneda *populus*. Dunkel: čech. havêdъ f. *geflügel*. pol. gawiedzъ f. *gesindel*.

b) asl. lebedъ *cygnus*. nsl. labud. meg. lex. habd. bulg. labed. milad. 462. serb. labud. russ. lebedъ. čech. labuť. slovak. labuď. pol. łabędź. oserb. besteht dafür kołp. Vgl. ahd. alpiz, albiz. mhd. elbiz. ags ylft. anord. älft, älpt f. Das tier soll den namen von seiner weissen farbe haben und lab, leb mit griech. ἀλφός, lat. albus, verwandt sein.

103. Suffix edъ.

Das suffix edъ ist secundär, in der neutralform edo primär.

edъ. asl. skarêdъ *foedus*. serb. skaredan *teter. verant.* russ. skaredъ *unflätiger mensch.* skareda *geizhals*. dial. čech. škaredý:

vgl. šerad, šeredný. pol. szkarady, das čech. ist. oserb. škefeda. Fick, Wörterbuch 205, denkt an aind. ēhrd vomere.

edo. asl. govędo bos. lett. guvis f. kuh. ahd. chuo. aind. gō. bulg. govędo. milad. 192, richtig. govodo. serb. govodo. russ. govjado. čech. hovado. pol. Vgl. wegen des ähnlichen suffixes bajęda legende: ba, bajati. gawęda, das asl. gavađa lauten würde, blatero. krawądź f., asl. *kravaďb, ecke, hängt mit kra, krajati zusammen. oserb. hovjado. nserb. govjedo.

Man füge hinzu čech. prachanda, pracharanda staub von gedörrten birnen zum bestreuen von kuchen. kleca-nda. pn.: kleca-ti. kova-nda. pn.: kova-ti. mole-nda. pn. serb. ludandža stultus, stulta. kluss. začependa haken, zänkischer mensch. žmēnda knicker, eig. der festhält: w. žim: vgl. nsl. pēneze žmikati. wruss. chlupendzěj. skupendzěj geizhals. slēpendzěj blinder. durinda, durilda, durila grosser narr. pol. žminda, žmindak geizhals: w. žim drücken.

104. Suffix udъ.

Das suffix udъ ist meist secundär.

asl. Das adj. komudъ, komidъ ist von mir unbekannter bedeutung. trudъ labor hängt mit der w. tr zusammen, doch möchte ich es nicht davon ableiten, sondern vielmehr eine dem got. thriut entsprechende w. trūd annehmen. nsl. mrtvud, mrtud apoplexia: mrtvъ. metuda buttermilch, rührmilch. Rožna Dolina: w. met. smetanka, smetanica ist mittelbar von met abzuleiten. serb. mrgud. pn. pol. maruda langer mensch.

105. Suffix ьda.

Das suffix ьda ist meist secundär.

asl. vražьda inimicitia, inimicus: vragъ. krivьda iniustitia. napьda merces. opis. 1. 15. aus dem russ. pravьda iustitia: opravьda iustificatio ist vom verb. opravьdati abzuleiten. nsl. pravda lis. bulg. krivdъ. Morse. pravdъ. Morse. vraždъ inimicitia. Morse. serb. krivda. pravda. kluss. kryvda. pravda. wruss. krivda. russ. krivda. pravda. vražda ili vorogovanie. op. 2. 3. 716. čech. křivda. pravda. vražda mōrd. pol. krzywda. prawda. Vgl. kierda, kiernoz eber. oserb. kšivda. pravda. nserb. kšivda. pšavda.

106. Suffix ndu, ndê.

Das suffix ndu, ndê bildet adverbia, welche ursprünglich den raum bezeichnen, durch den eine bewegung vor sich geht: n verschmilzt mit dem auslaut des thema zu a.

asl. inādu, inādê *alia*. jādu, jadê *qua*. *relat.* kađu, kadê *qua*. *interrog.* nêkađu, nêkadê *aliqua*. onādu, onādê *illa*. ovađu, ovaďê *hac*. sađu, saďê *hac*. tađu, taďê *illa*. v̋nādu: izъ v̋nādu *extrinsecus*. *sup.* v̋sađu, v̋saďê *quaqua*. *Selten ist* nda: onāda. saďa. taďa. v̋saďa. *Manchmal tritt* jādu *als suffix auf*: v̋nêjādu. atryjādu, atryjadê, v̋nātryjādu. v̋sakojadê. obojādu *utrinque*.

nsł. drugôd, po drugôd *alibi* (drugoten). inôd *alibi*, *daraus entstellt* indôd: od indôd. *dain.* indot. inuda *alia via*. kôdi, kôd *qua*. kôder *qua*. nikôder *nuspiam*. do kôd *quousque*. nekôd, nekôdik *aliqua*, *abweichend* ked: od ked *unde*. onôd, unôd *illa*. onud *illac*. *habd.* od onôd, od unôt. *trub.* inde, *daraus entstellt* ondôd, od ondôd. *dain.* ondôti. od ondôt (ondoten), *abweichend* odned *aus* od oned. odnôd *von dort*. *hung.* obojôd *utraque*. ovôd: ovud *hac*. od ovud *hinc*. *habd.* sôd: od sôd, *bei trub.* od sôt *hinc*, *falsch* odcôd. *dain.* docôd. *dain.* 254. tôdi, tôd *hac*. od tôd *abhinc*. do tôd *hucusque*. od tôdaj *abhinc*. *lex.*, od tamtôd. vsôdi, vsôd: po vsôdi, po vsôdik, po vsôd (povsoten) *ubique*. od vsud *undequaque*: *abweichend* vsed: po vsed, po vsedik. vsakôd *ubique*. *Man beachte* istaď *ibi*. *krell.* 55. b. onudaj: onudaj šetati. *prip.* 227. posud *continuo*. *prip.* 1, *eig. hucusque*: *vgl. čech.*

serb. drukuda, drukud *alia*. kuda; *alt* kudê, kude, kudi. nekuda *aliqua*. otkuda *unde*. kojekuda, kojekude, kojekud *hinc* *inde*. ovuda, ovudije *hac*. odovuda, odovud, odud *hinc*. onuda, onudije *illac*. od onuda *illinc*. svudje, svudj, svuda, svud *ubique*. odasvud *undique*. svukud *ubique*. od svakuda *undique*. tuda, tudijer *hac*. otuda *istinc*.

klruss. kuda, kudy, níkuda, níkudy, nykuda, nykudy. tuda, tudy *und* tudoju *aus* tuda. všuda, všudy. *cruss.* sudoju *hac*. tudy, getudy, tudoju, tudej *hac*. všudych.

ruś. inudê *anderwärts*. inudy. *alt.* ot̋inuda. inuda *anderswohin*. kuda. nêkuda. otkuda, otkudova. pokida. *dial.* kotorudy *qua*. *dial.* pokudova *wie weit*. otъ onuduže. sjuda, sjudu, sjudy. *alt.* sjudyjakъ. otsjuda, otsjudova. tuda *dahin*. tudy, tudyjakъ, ottuda, potudova. vsjudu *überall*. otvsjûdu.

čech. jinudy. donidž *ist asl.* do njāduže; *daneben besteht* doniadž, doniawadž, donědž, *indem dem asl.* a *čech.* u *und* a *gegenübersteht*. kudy, kady. dokud, dokad, dokavad. poněkud. onudy, od onud. odsud. tudy, tady. odtud, odtad. všudy, všude, všady. dosud, dosad, dosavad *hat temporale bedeutung*. *slovak.* skaďe. staďe. všaďe.

pol. inędy, inąd. kędy, skąd, dokąd, nikąd, niekędy. owędy. tędy, stąd, dotąd.

Drittes hauptstück.

p-, b-, v-, m-suffixe.

A. p-suffixe.

Unter allen consonanten ist p in den suffixen am spärlichsten vertreten.

107. Suffix upъ.

Das suffix upъ ist secundär.

upъ. nsl. gorjup *bitter*: gorjъ in gorькъ. serb. skorup *sahne*, eig. die auf der milch sich bildende rinde. nsl. skraljup, škraljup, škrlup *superficies densior ut in lacte*. habd. skralub, škralub *cremor*. lex.: asl. skora, kora. nsl. skorja u. s. w.: vgl. pol. kożuch na mleku. čech. skraloup, škraloup *rinde, haut auf der milch*.

upa. wruss. skorupa *rinde*: russ. skorlupa, ehedem skorolupa. trigl. pol. skorupa *scherben*. skorupa jajowa *eierschale*. skorłupa, skarłupa. Linde bietet kroat. skorup, wohl aus verant., skraljup *superficies*: das in mehreren wörtern eintretende l ist mir dunkel: vielleicht hängt -lupa mit lupiti *detrahere*, w. lüp, zusammen. wruss. zelepucha *unreife erdbeere* kann von zelenъ nicht getrennt werden. mazepa und daraus mazepka, mazepčik *schmieriger kerl* hängt mit mazati zusammen, wenn es nicht der bekannte personennamen ist, dem wegen seines klanges diese bedeutung gegeben wurde. klruss. holëpa *podex nudus* ist auf golъ zurückzuführen. Hałyčany. 1869. 38. Das suffix upъ finde ich auch in einigen deminutiven: wruss. malupatka *bischen*, wohl mal-jup-at-ka. pol. maciupki. maciupci. maciupęki. malutuperny.

B. b-suffixe.

108. Suffix ba.

Das suffix ba ist primär und secundär.

I. asl. alъka, praes. alъk-i-e: alъčьba, lačьba *fames*. bori: bo-ръba *pugna*. cęli: cęльba *sanatio*. dęli: dęльba *partitio*. dvori: dvo-ръba *servitium*. gад: gадьba. gosti: gostьba, daraus gozba *hospitium*. hvali: hvalьba *laudatio*. kari: karьba *luctus*. kori: ko-ръba *clades*. krad: kradьba *furtum*. krasl: krasьba *ornatus*. kuja: kujba *zelotypia*. lęči: lęčьba *sanatio*. lъsti: lъstьba *fraus*. miri: mirьba *pax*. mlati:

mlat̃ba *trituration*. dobr. 287. moli: mol̃ba *preces*. pl̃s, praes. pl̃s-i-e: pl̃s̃ba *saltatio*. pr̃ti: pr̃t̃ba *minae*. tichonr. 1. 61. s̃di: s̃d̃ba *iudicium*. služi: služ̃ba *servitus*. soči: soč̃ba *mala opinio*. sr̃di s̃: sr̃d̃ba *ira*. strada, praes. strad-i-e: strad̃ba *passio*. straži *serb.*: straž̃ba *custodia*; strêž̃ba *stammt von strêg*. strêli: strêl̃ba *sagittatio*. sṽti: sṽt̃ba *sanctificatio*. taji: taj̃ba *aus tajiba mysterium*. t̃za, praes. t̃z-i-e: t̃ž̃ba *lis*. vadi: vad̃ba *calumnia*. vl̃švi: vl̃š̃ba *aus vl̃šṽba magia*. vrači: vrač̃ba *sanatio*. vraži: vraž̃ba *magia*. vr̃h: vr̃š̃ba *trituration*. žlêd, žlad: žlêd̃ba, želêd̃ba, žlad̃ba *mulcta*. *Man findet auch žladva und želêdva. Durch ba abgeleitete subst. finden sich in ot̃lêč̃b̃ñ relictus. taib̃nik̃ μωστης. t̃ž̃b̃nica quae luget. vražd̃b̃ñ malevolus: l̃č̃ba, taiba, t̃ž̃ba, vražd̃ba. Dunkel ist slud̃ba neben sludy locus praeruptus. vr̃ba salix mag mit vr̃ ligare zusammenhangen. Das suffix ba scheint dem aind. mā zu entsprechen. Das dem b vorhergehende ь halte ich für den stellvertreter des i der verba der vierten classe, und bin der ansicht, dass ь von diesen verben aus analog bei anderen themen eingang gefunden. Bopp, der ursprünglich ba gleichfalls aus mā entstehen liess, meinte später dasselbe aus aind. tva so erklären zu sollen, dass nach abfall des t-lautes eine erhärtung des v zu b eingetreten sei. Schweizer-Sidler knüpft an lat. cibus, morbus an und denkt an eine zusammensetzung mit der wurzel bhū, fu. Zeitschrift 3. 347.*

ns̃l. bor̃ba. brani: bram̃ba *defensio*. začini: začim̃ba *condimentum*. dain. draži: draž̃ba *irritatio*. pogod̃ba *contractus*. habd. gosti: gost̃ba, goz̃ba *convivium*. prip. hini: him̃ba *simulatio*. hrani: hr̃m̃ba *asservatio*. habd. jêd: jêd̃ba *cibus*. r̃s. mol̃ba. noš̃ba *tracht*. hung. habd. ponud̃ba *propositio*. dain. nared̃ba. lex. sôd̃ba. prisež̃ba *iusiurandum*. bel. sloni: zaslob̃ba *scutum*. hung. služ̃ba. strêg: strêž̃ba *ministerium*. lex. taj̃ba *negatio*: v taj̃bo postaviti *negare*. lex. t̃ž̃ba *querela*. vez̃ba *ligatio*. vonj̃ba *fetor*. habd. Falsch ist iznajd̃ba *inventio*. Bei dain. 54. liest man pek̃ba *bratpfanne*.

bulg. bor̃b̃. dar̃b̃. dêlb̃ *teilung*. goz̃b̃. fal̃b̃: asl. hval̃ba. lič̃b̃ *verlautbarung*: lič̃b̃ ličit. milad. 149. mol̃b̃. peč̃jal̃b̃ *gewinn*: peceli. nared̃b̃. ured̃b̃. s̃d̃b̃. služ̃b̃. sr̃d̃b̃. 328. šed̃b̃ *ambulatio*. vesel̃b̃. žal̃b̃. srešt̃b̃ *occursus hängt mit asl. s̃r̃ešt̃a zusammen*. vinoberm̃ *vindemia steht für vinoberb̃*.

serb. b̃d̃ba *opera serva*. alt.: b̃diti. ber̃ba *vindemia*: praes. thema ber. bor̃ba *pugna, certamen*. goz̃ba *convivium*. dvoj̃ba *dubium*: dvojiti *in der bedeutung dubitare*. dvor̃ba *ministerium*. dioba *aus*

djelba *distributio*: dijeliti. žalba *querimonia*. ženba *matrimonium*. žurba *turba*: žuriti *properare*. korba, ukorba *exprobratio*: koriti. ličba *edictum, hasta venditionis*. mik. ližba *pronuntiatio ausruf*: ličiti *evulgare*. moba *aus* mooba, molba *preces*. nagodba *casus*: nagoditi; so auch pogodba *mores commodi und ugodba satisfactio*. naredba *mandatum*. razredba *dispositio*. uredba *institutio*. oženba *matrimonium*. parba *lis*: pr, prêti: vgl. parac, prica. svedba: vazmena svedba *victima paschalis*: svetiti. svjedodžba *testimonium*: svjedočiti. seoba *migratio*: seliti se. služba *ministerium*. srdžba, sržba *ira*, rasrčba *iracundia*. mik.: srčiti se. terba *lis*: terati se *persequi se in foro*. trudba *opera impensa*. tužba *accusatio*. himba *fraus, fallacia*. mik.: hiniti. mik. karba *increpatio*: *kariti: vgl. kar. užba *für uštap plenilunium möchte man mit asl. *ažiti angustum reddere zusammenstellen, allein die bedeutung ist dagegen. Durch das suffix ba gebildete themen liegen folgenden wörtern zu grunde*: vradžbina: vračati *incantare*. narudžbina: naručiti. sudbina. postojbina *locus natalis*. sodžbina, što se daje soku: sočiti. tedžbina *res labore quaesita*: tek, teći: *tečba. čazbina *convivium*: čestiti.

klruss. bôžba *schwören*. hańba *tadel*. hôstba. horodba. hrôžba. huďba. chvalba. kažba *narratio*. kôšba. lyčba. mińba *tausch*. molba. rižba. šijba *saat*. služba. strilba. poturba *beunruhigung*. navažba *absicht*: navažyty š. žurba. Man merke sadyba: russ. usadyba. wruss. chodžbá *gang*; chódžba *betteln*. kradžba *furtum*. łajba *opprobrium*. mołodžba. sêvba *sementis*: sê-v-ь-ba. strêlba. tajba *celare*. čižba *gedränge*: pol. cižba. tužba, žurba *maeror*. Man merke sadziba. sêdziba. rachuba, zrachuba *rechnung*: rachovać *aus rach-u-ać*. koľdyba *hinkender*.

russ. boronba. borba. božba. cêlba. golosba. gonba. gorodba. gostba. gudba. gulba. chodba. kosba. lajba *schimpf*. molba. orba. palba. pasba. prosba. rêzba. služba. sudba. tjažba *lis*. vorožba. derjaba *raubbold*. dial. beruht auf dr, dera. Vgl. učebъ *doctrina*. alt. sʒêduba *der aufzehrt*: nonъ uêchala sudbja *nepravosudnaja, ukatila sja sʒêduba miroêdnaja es kam der nicht gerecht urteilende richter, der das volk aufzehrende vernichter*. bars. 1. 286.

čech. dlažba *pflastern*. hanba. honba. hradba. hudba. chodba. kolba *tournier*: kláti *na ostro scharf rennen*. kosba. orba. pištba *pfeifen*: pisk. prosba. sadba. služba. Vgl. čižba *vogelstellen*: číhati, číhám. řezba: řezati, řeží. sazba *anbau*: sazeti. vazba: vázati, váží.

pol. gańba, hańba. gędźba: *asl.* gądźba. groźba. chwalba. kośba. liczba *numerus*. młóćba. proźba. rzeźba. służba. wroźba. wielbić *beruht auf* *wielba, *dem ein verbum* *weli *magnificare* zu grunde liegt. ciźba *gedränge* ist von ścisk abzuleiten, steht demnach für ściszcza.

oserb. hańba. służba. tsylba: *asl.* strêlba.

nserb. goźba *gutes wetter*: *godźba von godi: *vgl.* godina. grozba. chvalba. licba. řezba. zasajźba *grundveste*: zasadi. skjarźba *klage*. służba. sćelba *schiesshaus*: strêlba. hucba: *učba. stroźba *schreckbild*: *straśba. stvořba *creatura*. vezba *fessel*: *vęzba.

II. *asl.* aťroba *venter*: *aťrъ. družba *societas*. hlačba *ἀγαμία*. svatba *nuptiae*, *eig. wohl hochzeitsgäste*. sълba *legatio*. tatba *furtum*. tunba *donum*: tunje *gratis*. zълba *neben zълobъ malitia*. žalba *querela*. In *vraždebъnikъ* ist *vražďba enthalten.

nsi. vôtroba. *meg.* utroba *viscera*. *hung.* gnjiloba *putredo*. gnusnoba *nausea*. *lex.* dain. grdoba *foeditas*. zvestoba *fides*. zloba. *trub.*: zlobost, zlobota *furor*: *trub.* aus zlobъ. lenoba *pigritia*. medloba *languor*. mehkoba *mollitia*. pustoba *eremus*. *trub.* *lex.* svadba. *habd.* svetloba *lux*. krell. skrunoba, skrnoba. *lex.* *immunditia*. sladkoba *dulcedo*. svadba. *prip.* 227. tatba *neben tatva*. *fris.* temnoba *obscuritas*. *lex.* tesnoba *angustiae*. trdoba *duritia*. *lex.* hudoba *malitia*. Man merke gonoba *pessumdatio*. črvoba *caries* hat zum thema črv. posodba *vas findet man neben posodva*. slovó in *redensarten* wie slovo *dati*, *vzeti*, *jemati* steht für slobo, das die *ungr.* *Slovenen* sprechen, von sloba, das wieder für svoba steht: das thema ist su in svoj: svoba, sloba bedeutet daher *libertas*: so ist das wort zu deuten trotz s slovesom *cum venia*. *meg.* Bei *trub.* findet sich das *adj.* zlob *saevus*: sta silno zloba bila. bliščoba *splendor*. kostreba *gramen aliquod*. *dain.* 47. leščerba *lucerna*. *trub.* *lex.* steht wohl nicht für leščoba. škalba v skali, kjer se o deževju voda nataka.

bulg. prodažbъ *venditio*. nadežbъ *spes*. projažbъ *wohl ausritt*. *milad.* 193. kražbъ *furtum*. nužbъ. 82. 178. rožbъ: mama si rožbъ rodila. 113: nužbъ *würde* *asl.* *nuždъba *lauten*. svadbъ *nuptiae*. svojbъ *familia*. zlobъ. Dem prodažbъ liegt *asl.* prodažda zu grunde.

serb. Aus *subst.*: gnusoba *immundities*. rugoba *turpitude*: *rug.* tegoba *res ardua*: tegъ. družba *sodalitas*. svadba *nuptiae*: *svat.* nalježba *premium dandum illi, qui rem cuius perditam invenit*: nalježe. otadžbina und otadžbenik setzen otadžba voraus: *otčъba von otъcъ. studba *flussname* mag von stud *frigus* stammen. Aus *adj.*:

grdoba *turpitude*. hudoba *malitia*. tjeskoba *angustiae*: *têsъkъ. utroba *intestina*: *atrъ. Das dem ba vorhergehende o hat ` mit ausnahme von utroba. Der unterschied zwischen gnusoba und družba rührt davon her, dass sich einige secundäre bildungen den primären anschliessen: dass družba nicht primär ist, etwa von družī gebildet, zeigt die bedeutung, denn ein primäres družba könnte nur consociatio bedeuten, dagegen ist sъdružьba unio primär. Durch das suffix ba gebildete themen liegen folgenden wörtern zu grunde: rodbina *propinqui*: rodъ. svojbina *propinqui*: svoj. tazbina *domus soceri*: tьstъ. tružba weinsatz im fasse. kroat. ist das nhd. trüsen. Frisch. konoba cella, caupona ist it. canova: mlat. in canabis negotiatores vinarii consistentes. Dunkel ist sužbina *folia zeae*.

kluss. družba. chudoba *facultates, pecus*. choroba, chvoroba. šanoba. žadoba. Eigentümlich ist kađib, kadovba für kađ: vgl. oserb. kadołb mantel im kamin, kadelsack. wruss. koroba körbchen aus rinde stammt wie russ. korobъ von kora.

russ. Aus subst. družba. gridьba: collect. von gridinъ. cho-lostьba lediger stand, ledige leute. svadьba hochzeit, collectiv in: knjazь sъ toju svadьboju. kir. 2. 21. žaloba. tatьba. Aus adj.: choroba, chvoroba. chudoba magerkeit. utroba. zloba. žaloba. Man merke stydoba pudor. dial. učoba doctrina. dial. und čiščobъ neugereut. golydьba collect. golye ljudi. chuderba homo macer von chudъ vgl. mit nsl. leščerba lucerna w. lsk. gostešba convivium beruht auf einem dunklen thema.

čech. družba brautführer. choroba. chudoba. mdloba. siroba. svadba. útroba. věštba *divinatio*: asl. věšť peritus. zloba.

pol. družba brautwerber. choroba. chudoba elend. svadźba. wątroba. wieszczyba: wieszcz. zgłoba. żałoba. dzierzba neben dzierzwa art neuntödter scheint mit drg: drъžati zusammenzuhängen. Vgl. kazub büchse aus baumrinde.

oserb. chudoba armut. zrudoba trauer: nicht unmittelbar von rudžić so. vutroba herz. Man merke das fremde cyroba zehrung.

nserb. cuzba fremde. družba brautdiener. chudoba. svažba. vutšoba herz. załoba.

Aus tva hat sich durch den einfluss des suffixes ba und des inf. auf ti das suffix tьba entwickelt.

asl. gostitьba. oratьba *aratio*. sêtьba neben sêtva *satio*. svetitьba *sanctificatio*. ženitьba *connubium*.

nsl. jêzba speisekammer. Karst. aus jêstba. obsenetba verzauberung: obsêna, obsenetiti. ženidba. prip. 248. bulg. kosidbъ.

lovitbъ. sejidbъ und sêdbъ. vгъšidbъ. varidbъ coctio. pok. 1. 37. ženitbъ. serb. bjelidba *tempus insolandis linteis*. brodidba. kroat. vezidba *capistratio vitium*. vjeridba. vozidba *vectio*. vřidba *trituration*. galidba *molestia*: *galiti aus galija. gulidba *decorticatio*: gulti. da-dba: nadodadba *additamentum*. udadba *connubium*. ženidba *neben ženba matrimonium*. komidba *demptio foliorum a fructu zaeae*. kosidba *faeni sectio*. krčidba *erutio silvae*: krčiti. prašidba *pulveratio*. prosidba *petitio virginis*. rezidba *putatio vitium*. sjedba *satio*: sê-ti. Analog gebildet ist svojdba *affinitas*. Die dreisilbigen wörter haben auf der ersten silbe.

kluss. klatba. sełyďba. wruss. selidba.

russ. kljatъba *neben kljatva*. kolotъba. mytъba. dial. für mytъe. pastъba *neben pastba*, pastva. dial. selitъba *bevölkerung*. znatъba. ženitъba.

čech. kletba. krytba *dachung*. modlitba. setba.

C. v-suffixe.

109. Suffix vь.

Das suffix vь ist in den meisten fällen primär. Wörter wie šetavъ sind šeta-vъ zu teilen: es ist jedoch nicht zu läugnen, dass die teilung šeta-v-ъ sich verteidigen lässt: v wäre in diesem falle ein den hiatus aufhebender einschub.

vь. I. asl. dělavъ *efficax*. veličavъ *inanis gloriae cupidus*: veličati. gagъnavъ *missitans*. grъkavъ *stertens*. krъvorijavъ *sanguinarius*: *rijati. laskavъ *adulatorius*. hravavъ *raucus*. ostrъgavъ, minder gut ostrogavъ, *asper*. mladên.: strъga. hupavъ *mendicus*. šetavъ *audax*. kyhavica. rijavica. trъsavica. žegavica und dělavъсь setzen auf vь *auslautende adj. voraus*. Primär ist auch vlъhvъ *magus*: w. vlh: vgl. vls in vlъsnati. Dunkel ist: sničavъ *curiosus*. trêzovъ *sobrius* mit libêvъ *gracilis* vgl. lit. laĩbas *macer* und čech. liběvý, libivý.

nsl. bolêhav *morbosus*: bolêhati. drêmav *somnulentus*. kvakav *quakend*. lajav *latrans*. mižav *düster*: mižavo vrême. mrmrav *murmurans*. mudljav *neben muhljav tardus*. dain.: mudljati. plantav, šantav *claudus*. rozdirav (volk) *rapax*. trub. hripav *raucus*. cagav *timidus*. jezav *balbus*. jezlav. dain. Dunkel sind mlahav *debilis*. habd. *languidus*. lex. tepidus. piškav: piškav oreh *nux vitiosa*. lex. sničav *curiosus*. trêzev, bei trub. treziv, trêzen.

bulg. lъskav *splendens*. prъgav *celer*. vlъfъ *dieb* ist asl. vlъvhъ, tьvtrêz *sobrius* asl. trêzvъ.

serb. gnjecav male pinsitus. jecav. klizav lubricus. kukav miser: kukati ululare. lajav. mucav balbus: asl. mlъca. unjkav. žmirav nictans: žmirati aus *mъžirati. pundrav vermis genus stelle ich mit ponrêti zusammen. strv reliquiae cadaveris ist entweder sьtrvъ: w. tr, oder sьtrv-ъ: w. trû.

russ. bravyj audax. sipavyj raucus. truchavyj putris. Vgl. rêzvyj.

öech. běhavý der gerne läuft. dřimavý. hravý. kousavý. nařikavý. plakavý. psavý schreibselig. sedavý sitzend. spěvavý ptak singvogel. stonavý kräinkelnd. vrzavý knarrend. zívavý oft gähmend. žravý. žvavý u. s. w. střízvý ist asl. trêzvъ. ponrav, pondrav engerling.

pol. legawý bärenhauter. ciekawy curiosus, eig. der herumläuft. pol. ścierw. Man merke ostrzew, ostrzwia; ostrew, ostrwia leiterbaum; ferner łatwy leicht; ledwo, ledwie kaum.

oserb. stonavy stöhnend. voňavy riechend. sčerb für sčerv. strózvy: asl. trêzvъ.

nserb. jakavy stotternd: w. jek.

vo. asl. strъvo cadaver: vgl. serb. strv. lit. sterda.

va. asl. drъžava imperium. kričava clamor. gastrъva ἀπώλεια ist wie serb. strv zu erklären. jazva foramen, fovea, vibex, plaga ist jaz-va aus jêzva: vgl. lett. aiza spalte im eise. va ist in vielen fällen deutlich eine erweiterung des suffixes y, das daher hier zu vergleichen ist: seite 60. Dass kurva meretrix kur-va zu teilen ist, ergibt das got. hora: nom. hors, ahd. huorā.

nsł. veljava valor. drъžava iurisdiction, ditio. dišava gratus odor. kurjava heizung. menjava mutatio. svečava leuchtmaterial.

bulg. drъžjavъ.

serb. drъžava. grmljava tonitru: grmê, grmi. lomljava fragor: lomi. maukava: mauka. meljava quod molitur: mlê, meli. mečava imber nivium procellosus: met. tutnjava fremitus: tutnjiti.

kluss. dītva d. i. dīt-va ist ein collect. liberi; eben so tatarva tatari. wruss. brechva mendacium: brechać. krakva wilde ente: russ. krjakva. osva wespe, sonst osa. botva ist lat. beta. jazva. lištva gesims ist deutsch leiste, mhd. liste. kuropatva ist collectiv, ebenso malhva kleine fische. Vgl. dorohov, dorohôtov f. teuerung.

russ. derъžava. dial. griff; dratva pechdraht. sakva habersack. korogva. dial. sind fremd. êzdava mulier inquieta. krjakva ente: w. krjak. ljagva frosch: vgl. aind. laṅgh springen. prjagva art speise: w. prag. sikava calumniatrix. dial. stonava gemitus. alt. strêkava

urtica. dial. nočva trog. dial. für noščvy. osvа. dial. für osa. skalva saxum. alt.: skala. zolva. dial. Collect. sind: dêtva. dial. listva be-laubte bäume. dial.

pol. dzierżawa. wrzawa getümmel. dziatwa. gęstwa densitas. oserb. porchava staubschwamm.

*nserb. drapava scabies: drapa. gjargava guttur. chrapava grippe. hykava schlucken: ika. kšabava kratzeisen. mjabatava borst-wisch. makava tunknäpfchen der spinnerinnen: * maka, nserb. maca. smarkava schnupfen. srava durchfall. vjertava art carrousel.*

110. Suffix avъ.

Das suffix avъ ist meist secundär. Es bildet adjectiva und substantiva. Wörtern wie grudavъ d. i. gruda-avъ haben wörter wie šetavъ d. i. šeta-vъ zum vorbilde gedient. Manchmal tritt javъ für avъ ein.

*avъ. asl. grudavъ asper. grъbavъ gibbosus. kađrjavъ crispus: * kađrъ. krastavъ scabidus. krъnavъ cruentus: krъvъ. laĳavъ malus. rъždavъ rubigine infectus. sêdinavъ, posêdinavъ canus. skvrъnavъ maculatus. tinavъ lutosus. vraskavъ rugosus. Aus adj.: vysoko-vyjavъ μεγαλαυχής: * vysokovyj. bujavъ stultus. ništavъ pauper. Man merke hađožavъ neben hađogъ. židunavъ humidus hängt durch židun- mit * židъ in židostъ zusammen. suhonjavъ siccus setzt ein thema suhonja voraus. rusičavъ, narusičavъ subrufus beruht auf * rusica, laĳkorjavo tortuose. adv. auf * laĳkorъ. raĳavъ manica. pravъ mos: vgl. lit. noreti wollen: w. vielleicht nr, daher etwa nr-avъ.*

nsl. belav weisslich. črnav schwärzlich. vrapav irrugatus. lex. vraskav rugosus. habd. gôbav leprosus. grbav gibbosus, curvus. gizdav elatus. habd. dristav foriolus. lex. žilav zähe. žijav callosus. habd.: žulj. kilav herniosus, unreif. koštrav, kuštrav ungekämmt. krvav. krastav räudig. kôdrav. kukurjav crispus. habd.: vgl. asl. kokoravъ. pigučav maculosus. habd.: vgl. pêga. plêšav calvus. rjav braun. sajav fuliginosus. lex. slukav curvus. habd. temav obscurus. dain. tulav aus tule, d. i. aus grobem flachs. hrgav hispidus. lex. cunjav laceratus. šegav astutus. lex. habd. štirinogav quadrupes. trub. zimličavъ febricitans. habd. žerjav rot. subst. rokav.

bulg. gizdav. grapav pockennarbig: grapъ. grъbav. jezav aegrotus. bulg.-lab.: asl. jeza. kъdrav. korav steif. krastav. krъnav. ligav schleimig: liga. mrъšjav mager. mъgljav neblight. rъždav. sipkav heiser. tinav schlammig. treskav fieberkrank. tričjav kleienartig: trici. žilav. Hieher gehört auch kašličjav hustend. lisičjav fuchs-. sъbot-

ničjav *am samstag geboren.* . sipaničjav *pockennarbig.* vêtɚničjav *flatterhaft.* žɫteničjav *gelbsüchtig.* naludničjav *ein wenig töricht: sämmtlich aus subst. auf -ica.* Aus *adj.* bolnavъ *kränklich:* болнъ. glupav *stultus:* *vgl. nsl.* gljumpast *stupidus.* habd. gnusnav. hubav *pulcher:* *vgl. **hubъ *in* hubost. klisav, kljusav *klebrig.* krehkav *zart.* lepka *klebrig.* lošjav *schlecht.* malečkov *klein.* milad. 228. sinkav *bläulich.* Man merke blitkov *unschmackhaft:* serb. bljutak, bljutav. čɚɚnikav *schwärzlich.* runtav *zottig.* meče grɚduljavo. kuče treskuljavo. milad. 373. subst. rɚkov. pɚldžav *schnecke.* milad. 531. 532.

serb. balav *mucosus:* bale. brašnav *farina conspersus.* varničav *scintillosus:* varnica. vrljav *laesus oculo:* *vgl.* vrljo. garav *fuliginosus:* gar. gizdav. gnojav. govnav. golišav *nudus:* *vgl.* goliš. grbav. grozničav. gubav. gušav. dlakav. dronjav: *vgl.* dronjo. živičav. žuljav. žurav: *vgl.* žura. znojav. zrakav *strabo:* *vgl. asl.* zrakъ. kilav. kličav *incanescens:* kličo. kljakav: *vgl.* kljako. koštunjav *durus:* *vgl.* koštunj *nux dura.* krastav. krvav. kudrav *neben* kuždrav, kuštrav. kušljav *perturbatus:* *vgl.* kušlja *und* kušljati. lažav. likav. lukav *callidus:* laķa. ljuskav *qui in lamellas dissolvitur:* ljuska. maljav: malje. materničav. metiljav. mjestav, mjestičav *varius:* na jednom mjestu ovako, a na drugom onako. mrasav: mrase. mršav: mrša. noćničav. ospičav. pjegav. plačkov: *vgl.* plačka. prnjičav *iactabundus:* *vgl.* prnjic. pupav: *vgl.* pupa. putnjičav. rdjav. rehav: reha *lana rara von rêdъ in rêdъkъ.* ritav. runjav. rutav. slinav. sluzav. smolav. strokov. traljav. tričav. truljav. trunjav. hrapav *und* rapav. čadjav. čvorav. čulav: *vgl.* čula. čupav: *vgl.* čupa. škrbav *serratim scissus.* šušav: šuša. Von *adj.:* krnjav *fissilis:* krnj: *vgl.* rnjav *labia diffissa habens.* srnjav. čitav *integer:* čiti. *Vgl. auch* škornjav *rugosus.* krutuljav *subcrassus:* krut. ništav *turpis stammt von* ništa *nihil.* subst. rukav.

kluss. cundravyj *zerlumpt:* cundry. kudravyj. koščavyj *dürr, knochig.* krôvavyj. laskavyj. lišavyj *bejahrt.* ržavyj. Aus *adj.:* čornjavyy. rusavyj, rušavyj. syvavyj. soľodkavyj. truchlavyj *putris.* uruss. rêdkavyj *für russ. rêdkovatyj.*

russ. diravyj, dirjavyy. chudoščavyj *mager.* kudrjavyy. kilavyj. lišavyj: lišaj. ržavyj. slinjavyy, sljunjavyy *geifernd.* suchoščyy *dürr.* bujavyy.

čech. krastavý. krvavý. pěnavý. slzavý. tmavý. Aus *adj.:* bělavý. červenavý. modravý *weisslich u. s. w.*

pol. blaskawy. dżdżawy *regnerisch.* jaskrawy *blendend.* kiławy. kędzierzawy. krostawy. krwawy. lisawy *fuchsrot.* rdzawy.

Aus adj.: białawy *weisslich*. bladawy *blässlich*. czarnawy, czarniawy. długawy *länglich*. głupawy. mdlawy. miękawy. młodzawy *jung aussehend*. modrawy. szarawy *graulich*: *asl.* sêrъ. siniawy, sinawy. śniadawy. ciepławy. *Dunkel*: wardawy *linkhand*.

oserb. dżeravy. krvavy. pihavy *sommersprossig*: piha. *Aus* adj.: bjelavy.

nserb. *Aus* adj.: carnavy. żółtavy.

ava. *asl.* dąbrava *nemus*: dąbrъ *für späteres* dąbъ *arbor*: lêsъ i ovoštija i dąbrъ. *nomoc.* 108.: *vgl.* bratrъ, bratъ. *ząbrъ, ząbъ. *russ.* zubrina, zubrilo. gaštava *densitas*. ponjava *neben* ponjavъ *linteum*.

nsł. dobrava. beljava *albedo*. goščava *dickicht, bodensatz*. dąljava *entfernung*. žmečava *onus*: žmet-en. zelenjava *grünzeug*. zmešņjava *confusio*. trub. iskušņjava *tentatio*. trub. nižava *niederung*. planjava *planities*. ponjava. puščava *desertum*. težava *molestia*. tolščava *adeps, obesitas*. tučava *pinguedo*. hung. trdnjava *securitas*: trden. širjava *latitudo*. hung. *Aus durch nja gebildeten nomina*: zmotņjava *interturbatio*. lex. iskušņjava *tentatio*. trub. bulg. žaravъ *heisse asche*. *Dunkel*: morava *rasen*.

serb. gospava. pn. dubrava *silva*. žerava *pruna*: žar. srnava *nomen vaccae indi solitum*: srna. mrčava *locus opacus*: mrk. tvrdjava *locus munitus*. *Hieher gehören auch einige wörter, in denen ava an ein nomen auf nja gefügt wird*: gudņjava *sonus fidium*: gađ. dernjava *ploratus*: praes.-thema der-e. krivņjava *mugitus*: kriviti se. kukņjava *eiulatio*: kukati. kurnjava in kurnjaviti *fumare*. prdnjava *convicium in equum*. pucņjava *fragor*. *Dunkel*: košava *ventus quidam*. otava *faenum chordum*. ponjava *gausape*. *Die erste silbe hat* `.

klruss. dubrava. proščava *pöbel*: prostъ. temrjava *tenebrae*: temr-.

russ. dubrava. dial. dubrova. krasava *mulier formosa*. ljubava *geliebte*. murava *rasen*. žarava *vaccinium oxycoccos*.

čech. kolčava *wiesel*. pěnkava *finke*.

pol. chmurawa *gewölk*. kurzawa *staub*: kurz. dąbrowa *eichwald*. *Dunkel*: dziedzierawa *datura stramonium*. murawa *rasen*.

oserb. kuřava *nebel*.

nserb. lišava *flechte*. mrokava *gewölk*. vokava *art sieb*: oko. tarlava *flachsbreche*. *Fremd*: kvjerlava *quirl*. morava *alp*.

An das suffix avъ schliesst sich das suffix ljavъ, lavъ an, dessen lj, l wahrscheinlich in einer verbalbildung begründet ist.

asl. tečljavъ *meretricius*, eig. *läufig*. nsl. norlav *aliquantum stultus*. dain. smradlav *fetidus*. dain. suhorljav *macilentus*. habd. ščrbljav *zahnüchtig*. russ. korljavyj *gerne scheltend*. dial. poslušljavyj *gehorsam*. dial. vertljavyj. kostljavyj *beindürr*. mozgljavyj *kränklich*: mozglyj. vêtljavyj *freundlich*. dial. čech. bodlavý. kradlavý. křiklavý. pichlavý *stachelig*. smradlavý. stydlavý. pol. chudorlawy *mager*. sucherlawy *hässlich mager*.

111. Suffix ivъ.

Das suffix ivъ ist primär und secundär. In vielen fällen primärer stamm-bildung ist vъ oder ь als suffix anzusetzen: ljubivъ oder ljubiv-ъ. Wie vъ, ь von avъ getrennt wurde, so hätte ich auch hier die analoge scheidung vorgenommen, wenn ich sie hätte vollständig durchführen können.

ivъ. I. asl. krъvorivъ *sanguinem potans*: pi-vъ, pi-v-ъ. uho-divъ *fugitivus*. ljubivъ *amans*, mit dem genetiv. myslivъ *intelligens*. plavivъ *vagus aus verben*, deren themen auf i auslauten. rakobolivъ *χειραλγός*. zloromъnivъ *iniuriae memor*. prъivъ *contentiosus*. zavividivъ *invidus aus bolê*, praes.-thema boli u. s. w. blêdivъ *nugax*. nepri-imivъ *non admittens*. zvêrojadivъ *bestiarum carne se nutriens*. lъživъ *mendax*. vêdivъ *peritus aus blêd*. jîm. jêd. lъg. vêd.

nsl. hotiv und daraus fotiv *homo libidinosus und nothus*. hung. nagajiv *molestus*: nagajati. golfiv *fraudulentus*: golfati.

serb. bježiv *fugax*.

russ. igrivyj. lživyj. služivyj. ratnyj. alt.

čech. lživý. mořivý. myslivý. vadivý *zänkisch*.

pol. chodziwy. chciwy *gierig*. obelżywy: lżyć. myśliwy *jäger*. mściwy *rachgierig*.

oserb. palivy *brennbar*.

II. asl. Aus subst.: blagostivъ *bonus*. bojaznivъ *timidus*. izbo-rivъ *voluntate praeditus*. zabytivъ *ἐπιλησμονής*: zabyť. črъvivъ *wurmig*. čystivъ *pius*. dativъ *impertiens*: secundär, wenn von *datъ f. ljubodêivъ *adulteri*. ljubodêjčivъ *adulter*: ljubodêica. drêmotivъ *somnulentus*: *drêmota. gnusivъ *sordidus*. grudivъ *asper*. grъgativъ *balbus*: *grъgatъ. grъmêždivъ *lippiens*: *grъmêžd-. obъjastivъ *gulosus*: *obъjastъ. jezêstivъ *aegrotus*: *jezêst-. koristivъ *spoliorum amans*. kotorivъ *rixosus*. lъstivъ *dolosus*. milostivъ *misericors*. pečalivъ *tristis*. pêgotivъ *leprosus*. pijaničivъ *ebriosus*. plêšivъ *calvus*. porivъ *litigiosus*. rêčivъ *facundus*. rêsnotivъ *verus*. srameživъ *verecundus*. *sramež-. strašivъ *timidus*. tativъ *furax*. zavistivъ *invidus*.

въшивъ *pediculis plenus*. zlobivъ *malus*. pozorivъ *providus*. ženyrivъ *effeminatus*. In manchen fällen scheint ivъ dazu zu dienen das subst. zu *adjectivieren*: ljuboděičivъ: ljubodeica. Aus *adj.*: istivъ *verus*. laskrědivъ. lēnivъ *piger*. pijanivъ *ebriosus*. těštivъ *sedulus*. veličivъ *superbus*. Im lēnivъ gegenüber dem lēnъ liegt eine verstärkung der bedeutung, wie etwa im *ebriosus* gegenüber dem *ebrius*. bēluznivъ *albicans* stammt von einem thema bēluzn-, bezočivъ findet man neben bezokъ *impudens*. bestrašivъ *timore carens* setzt ein *bestrahъ voraus. ivъ wird auch an *partic. praet. act. II.* gefügt: drěžalivъ *tenax*. poučalivъ *docendi peritus*. unylivъ *animo concidens*. Das *partic.* wird *adjectiviert* und bezeichnet eine eigenschaft.

nsł. Aus *subst.*: vozgriv *mucosus*. dobrostiv *benignus*. habd. glēniv mit glēn behaftet. riб. kolenčiv *geniculatus*: kolēnce. *lex.* milostiv *gratiosus*. trub. plesniv *schimmelig*. plešiv *calvus*. prijazniv *blandus*. krell. smetiv *unausgekehrt*. snetiv *brandig*. ušiv. črviv *verminosus*. Dunkel: pišiv (piščiv) *wurmstichig*. pametiva *unschuldiger kindeltag* ist ein *subst.*

bulg. Aus *subst.*: črěviv. gureliv *triefäugig*: gureli. milostiv. pē-sъčiv *sandig*. rěždiv *rostig*. sopoliv *rotzig*: sopol. zlobiv. Aus *adj.*: gorčiv. leniv. trěpčiv *herb*: *nsł.* trpek. Aus *partic.*: mlěčeliv *taciturnus*. trěpeliv. Ähnlich: děždeliv *regnerisch*. srěčeliv *mutig*.

serb. Aus *subst.*: daždiv *pluviosus*. dobrostiv *benignus*. mik. žalostiv *miserens*. kašljiv *tussi laborans*. krmeljiv *gramiosus*. lišajiv. milostiv. nečastivi *cacodaemon*. pljesniv. pomnživ *diligens*: pomnja. strašiv. jeziv: jeza. Aus *adj.*: ljeniv. plašiv. Hieher gehört auch le-žečiv *cubans*. spavačiv *dormiens*. Man merke formen auf aiv: bližnjaiv. žuljaiv *turgidulus*: žulj. lečaiv *lentiginosus*: leče *n.* sipljaiv *asthmaticus*: *siplj. čukljaiv: čukalj. šuljaiv: šulj. osovštiv *opacus* steht für osojštiv von osojski. Alle diese formen bezeichnen die vorletzte silbe mit '. Ausgenommen sind: žalostiv, mīlostiv, ōsovštiv und pljěsniv.

klruss. Aus *subst.*: nečestyvyj. mylostyvyj. pečalyvyj. pravdyvyj. Man beachte schylčyvyj *geneigt*. Aus *adj.*: linyvyj.

russ. Aus *subst.*: lěstivyj. plaksivyj: plaksa. plěšivyj. pravdivyj. všivyj. vozgrivyj. zlobivyj. Die auf čivyj *auslautenden formen* stammen aus *subst.* auf ca: bajčivyj *loquax*. dial. bojčivyj. zadumčivyj. vkradčivyj. vstupčivyj u. s. w. Aus *adj.*: lēnivъ. Aus *partic.*: terpēlivyj. vorčalivyj.

čech. Aus *subst.*: neduživý *krank*. hněvivý. lstivý. milostivý. ocelivý. ohnivý. soplivý *rotzig*. všivý. Aus *adj.*: lenivý. Aus *partic.*: zdrželivý. mlčelivý. trpělivý.

pol. *Aus subst.*: boleściwy. leciwy *bejahrt*. litościwy. łapczywy *habsiichtig aus* *łapca. miłościwy. parszywy. prawdziwy. robaczywy: robak. uczciwy. właściwy. *Aus adj.*: leniwy.

oserb. *Aus subst.*: dobroćivy. miłośćivy. vohnivy *feurig*. ryčivy *redselig*. strašivy. *Aus adj.*: lenivy. modrivy *bläulich*. starovjerivy *aus* *starovêrъ.

nserb. *Aus subst.*: bołoscivy. počivy. dobrošivy. lutosćivy. miłośćivy. prašyvy *rüdig*: *pol.* parszywy. *Aus subst.*: tšašyvy.

ivo. *I. asl.* klad: kladivo, kladivъ *malleus*. vari: varivo *edulium*. pręd: prędivo *filum*. sêk: sêčivo *securis*.

nsł. kladivo. *dain.* kladvo *malleolus*. *lex.* malleus *fabrilis*. *habd.* predivo *spinnhar*.

bulg. sečivo, sčivo.

serb. varivo *legumina*. kresivo *igniarius*. meljivo *quod molitur*. nošivo *vestitus*: mit š für s. pecivo *quod assatur*. pletivo *fila servientia texendo*. predivo *pensum lini*. sječiva *instrumenta sectoria*. tecivo *res quaesita meo labore*. jagnjivo *agnorum partus*. jedivo *cibus*. jestiva *cibi*. *Ähnlich sind*: kreševo *caedes magna*. mlevo, mlivo *farina*. mrvo *adv. parum*.

kluss. kresyva. kuryvo. mełyvo. mołozyvo. pečyvo. prjadivo. toptyvo. varyvo. žnyvo. *wruss.* kresivo. mlivo, melivo *malen*. pečivo. poivo *potus*. polivo: *russ.* polotъe *jäten*: w. plêv. prjadživo. žnivo. lezivo für *russ.* lezvee *schneide stammt wahrscheinlich von der w. rêz*.

russ. Für ivo tritt oft evo ein. bêsivo *betäubendes kraut*. *dial.* doivo *milch*. *tichonr.* 2. 290. 291. kresivo, kresevo *feuerzeug*. kroševo: krošitъ. kurevo *heizmaterial*. marevo: maritъ. mazevo, mazъ. mêsivo *mengefutter*. mjativo *hühnerfutter*. melevo, melivo, mlivo *das gemalene*. moloživo *colostrum*. parivo. *dial.* pečivo *braten*. poivo. prjadivo, prjadevo. sadivo. švivo *nacht*. toplivo, istoplevo: istoplitъ. točivo, točevo *textura*. *alt. dial.*: w. tŭk. varivo, varevo *brühe*. verevo *restis*. *dial.*: *asl.* vгъvъ. žnivo.

čech. kladivo. melivo. mlezivo. palivo. pečivo. pletivo. stelivo *streu*. mleziva *biestmilch*.

pol. dojiwo *melken*. krzesiwo. leziwo *leiter der zeidler*. mlewo, mliwo, mływo. młodziwo *biestmilch*. pieczywo. pierzywo. przędiwo. warzywo. žniwa *plur*.

oserb. pječivo. předžvo. lučvo *kien*.

nserb. brojvo *unrat*: broji.

II. **asl.** sokъ : sočivo *legumina* : **nserb.** sok *linsenfrucht*. Ich führe hier auch die stämme auf *iva* an. *kopriva*, minder gut *kropiva*, *urtica* verbinde ich mit *koprъ* : vgl. **lit.** kvapus odor. *tetiva* *chorda* ist auf ein thema *tetъ* zurückzuführen : **aind.** tan *extendere*. Vgl. **lit.** *temptiva* *chorda* von *tempju* *extendo*.

nsł. ognjivo *feuerzeug*. sočivo *habd.* bei *dain.* 65. zočiva *f.* *kopriva*, *kropiva*. *tetiva*. *trub.* *meg. lex. hung.* *tetiv* *f.* *rib.* *libivo* *pulpa.* *bel.* 51. vgl. mit **asl.** libêvъ.

bulg. *koprivъ. tetivъ.*

serb. sočivo *cicer, lens.* *tetivo* *nervus.* *stativa.*

klruss. byčyvo *peitschenstiel.* *kropyva.* *ognyvo.* **wruss.** *mjasivo* *fleischspeise.* *mjalivo* : **russ.** *mjatje* *hanfbrechen* : *thema* *mělъ.* *pnivo* *ort voll stämme.*

russ. êživo *cibus.* **dial.** *kruživo, kruževo* *spitzen.* *kupljevo* *pecunia.* *ognivo.* *plutivo.* *sêtevo* *sdekorb.* **dial.** *temrivo* *tenebrae.* **dial.** *zarevo* *schein am himmel.* *kaliva* *bisschen.* **dial.** *kropiva, krapiva* *für kopriva.* *ogniva.* **dial.** *tjativa, tetiva.* *temriva* *tenebrae.* **dial.**

čech. *stativo* : **statъ. tětiva. kopřiva.*

pol. *łuczywo* *kien.* *mięsiwo* *fleischspeisen.* *mleczywo* *milchwaare.* *ogniwo.* *żelaziwo.* *staciwy* *plur. f.* *cięciwa.*

oserb. *kopšiva. železvo.*

nserb. *kopšiva. łucyvo* *kien.*

An das suffix *ivъ* schliesst sich das suffix *livъ* an, dessen ursprung wie der von *ljavъ, avъ* auf eine verbalform zurückzuführen sein wird.

I. **asl.** *bêglivъ* *fugitivus.* *blędlivъ* *neben* *blędivъ* *garrulus.* *bodlivъ* *cornu feriens.* *glumlivъ* *nugax.* *govorglivъ* *loquax.* *črêvoobъjadlivъ, črêvoobъjastlivъ* *neben* *črêvoobъjastivъ* *gulosus.* *zaječlivъ* *neben* *zaječivъ* *balbus.* *pokorglivъ* *neben* *pokorivъ* *humilis.* *lъžlivъ* *neben* *lъživъ* *mendax.* *rasađlivъ* *diūdicans.* *sъmotrъlivъ, sъmotrilivъ* *oeconomicus.* *svarъlivъ* *contentiosus.* *potyklivъ* *εὐχλίσθος.* *mladên.* : *tŭk,* **nsł.** *potikati* *se.* *učylivъ* *διδασκτικός.* *zavidlivъ* *invidiosus.* Bei den *verba IV.* ist der auslaut des thema i selten bewahrt, meist geht er in *ь* über.

nsł. *zberljivъ, zbirčen* *wählerisch.* *pozabljivъ* *obliviosus* : *zabyti.* *govorljivъ* *loquax.* *dain.* *zgrabljiv* *räuberisch.* *hung.* *hotljiv,* bei *trub.* *hočljiv* *lascivus.* *vjedljiv* *mordax.* *lex.* *skazljiv* *contagiosus.* *habd.* *kradljivъ* *furax.* *lažljiv* *mendax.* *perodljivъ* *inobsequens.* *lex.* *rodljivъ* *fertilis.* *habd.* *sipljiv* *asthmaticus.* *habd.* *raucus.* *strašljiv* *timidus.* *strežljiv* *dienstfertig.* *dain.* *škodljiv* *schädlich.* *tožljiv* *moro-*

sus, piger. metl. zavupljiv confidens. lex. sovražljiv feindselig. vrtljiv mutabilis. meg. agilis. lex.

bulg. bodliv. dremliv. govorliv. kradliv. laživ. nemarliv *negligens*. mirizliv *duftend.* plačliv. plašliv. uslužliv. strašliv. zavidliv. običliv *liebend.* vêtêrliv. *milad.* 523.

serb. bodljiv *pungens*. govorljiv *loquax*. grabljiv *rapax*. dosjetljiv *consilii plenus*: vgl. dosjetan. dočekljiv *hospitalis*. dremljiv. durljiv *fervidus*. zagušljiv *asthmaticus*. zatežljiv *renitens*: zatezati se. kidljiv *qui facile rumpitur*. kradljiv *furax*. laživ. mamljiv *eliciens*. marljiv. mirišljiv *bene olens*: mirisati V. 2. mutljiv. nasrtljiv *in alios invehi amans*: nasrtati. osvetljiv *vindictae cupidus*. plašljiv *pavidus*. pobjegljiv. pobjedljiv *calumniosus*. povodljiv. povratljiv. ponošljiv *superbus*. prožderljiv, proždrljiv. pojedljiv. pokapljiv. pokarljiv. poprđljiv: poprdivati. popuzljiv: popuzivati. prevodljiv. prevrtljiv. promjenljiv. pudljiv *pavidus*. radljiv. rasudljiv. rodljiv. svadljiv *rixosus*: svaditi se. smrdljiv. spadljiv *macrescens* koji spadne u mesu. tužljiv *fastidium creans*. ćutljiv. ugodljiv *comis*. čakkljiv, škakkljiv. šaljiv *für* šalljiv. štedljiv. *Dunkel*: gorogašljiv: *der zweite teil hängt wohl mit* gasiti *zusammen*. kičeljav *superbus*: vgl. kyčiti se. lapatljav: vgl. hlaptati. mukljiv *humidus*. pršljiv *iracundus*: vgl. plah. pušljiv *wurmstichig*. tugaljav. *Die meisten dieser formen bezeichnen die vorletzte silbe mit `*.

kruss. dremľvyj. ujidľvyj. kľevetľvyj. ľajľvyj. plačľvyj. ustuzľvyj. svarľvyj. zavydľvyj.

russ. bodlivyj. dremlivyj. govorlivyj. pochotlivyj. zaiklivyj *balbus*. pokorlivyj. pisklivyj. siplivyj. zavidlivyj *invidus*. vizglivyj *plorans*. vorklivyj *morosus*, eig. *murmurans*. vertlivyj *inconstans*. alt. molčazlivyj *taciturnus*. dial.

čech. bedlivý *fleissig*: būd, bŕdĕti. hanlivý *schmähend*. pohoršlivý. nakažlivý, nakažčivý *ansteckend*: nakaziti. zimomřivý *den bald friert*. svárlivý *rixosus*. točlivý *sich drehend*.

pol. biegliwy, biegly *citus*. bodliwy *stechend*. czynliwy *geschäftig*. czuliwy *empfindlich*. drażliwy *reizbar*. drzemliwy. gegliwy *näselnd*. gorliwy *eifrig*. gryźliwy *beissend*. chrapliwy. jekliwy *seufzend*. dokuczliwy. lękliwy. urażliwy. podejrzliwy. cierpliwy. dotkliwy *reizbar*, eig. *berührbar*.

II. asl. bojazlivъ *aus* bojaznъlivъ *neben* bojaznivъ *timidus*. zabyťlivъ *neben* zabytivъ *obliviosus*. bŕdrъlivъ *alacer*. podatъlivъ *liberalis*: vgl. podativъnъ. nedažъlivъ *aegrotus*. gnĕvlivъ *iracundus*. kotorъlivъ *neben* kotorivъ *pugnax*. plačъlivъ *tristis*. napraslivъ *aus*

naprasnъlivъ *iracundus*. oslušъlivъ *contumax*. smêhъlivъ, smêšъlivъ *laetificans*. sramežъlivъ *neben* srameživъ *verecundus*. vstanъlivъ *neben* vъstanivъ *fortis*. strahъlivъ, strašъlivъ *neben* strašivъ *timidus*. sъnъlivъ *sonnulentus*. zavistъlivъ *neben* zavistivъ *invidus*. prozorъlivъ *neben* prozorivъ *perspicax*.

nsł. bojazljiv *timidus*. habd. rib. darežljiv *liberalis*. habd. darotljiv. *lex*. dobrotljiv *beneficus*. dain. nedušljiv *anhelator*. *lex*. jadjiv *iracundus*. metl. kostljiv *ossosus*. krmežljiv *lippus*: asł. grъ-mêždivъ. milostljiv *misericos*. rêš. pametljiv *memor*. dain. sumnežljiv, sumežljiv *suspiciosus*. plačljiv *flebilis*. habd. pravdljiv *litigiosus*. *lex*. prijazljiv *affabilis*. habd. prijatljiv. trub. rêčljiv *zungenfertig*. hung. rubadljiv *mit masern behaftet*. Karst. smradljiv *fetens*. dain. srabljiv *scabiosus*. sramežljiv, sramožljiv, sramotljiv *pudicus*. dain. strašliv. trpežljiv *patiens*. habd. trub. vêrljiv *credulus*. dain. *Eigentümlich ist* častitljiv *reverendus*.

bulg. drisliv *offenen leib habend*. pametliv. pêsъkliv *sandig*. plačliv. rabotliv. radosliv. sramežliv. svetliv. sъnliv. *milad*. 187. vъšliv *lausig*. kosteliv *stein-*.

serb. bolešljiv *valetudinarius*. crvljiv. podatljiv *liberalis*. gadljiv *fastidiosus*: gad *nausea*. grabežljiv *rapax*. gusarljiv. jedljiv *iracundus*. ljubežljiv. paučljiv *araneosus*. plačljiv *plorator*. pomljiv: pomnja. mnogorêčъlivъ. alt. urokljiv *incantabilis*. smješljiv. sramežljiv. strašljiv. stidljiv. svoitljiv *suis amicus*: svojta. svrabljiv. ušljiv. zazorljiv *pavidus*.

klruss. bojazъlyvyj. dobrotъlyvyj. hъivъlyvyj. močъjazъlyvyj. pamjatъlyvyj. spravedъlyvyj. soromjazъlyvyj. sonъlyvyj. ščastъlyvyj. žachъlyvyj *furchtsam*. žartovъlyvyj. wruss. rabočažlivyj *arbeitsam*. Vgl. bałahurlivyj *garrulus*.

russ. baslivyj *aus* basnъlivyj *eloquens*. dial. zabijačlivyj *rixosus*. blošlivyj *voll flöhe*. dobyčlivyj *beutegierig*. zadačlivyj *fortunatus*. podatlivyj. gnojlivyj *purulentus*. chirovlivyj *aegrotus*. alt. kostlivyj. pamjatlivyj. opislivyj *mendosus*. alt. rastenlivyj *cito crescens*. dial. sonlivyj. šallivyj, šalovlivyj *petulans*. ščedlivyj. dial. *für* ščedrъ. zavistlivyj. žaloblivyj. žalostlivy. Vgl. omanslivyj *d. i.* obmančivyj. zadumslivyj. zastojslivyj. ryb. 4. 293.

čech. bázlivý. bouřlivý. uctlivý *ehrerbietig*. zdánlivý *scheinbar*. dbanlivý *achtsam*. mlčenlivý *schweigsam*. pamětlivý. snášenlivý *tolerant*. pečlivý. strašlivý. stydlivý. učenlivý *gelehrig*.

pol. bestliwy *bestialisch*. błędliwy *irrig*. bojaźliwy. dobrotliwy. frasobliwy: *frasoba, frasunek. gadatliwy *schwatzhaft*. gniewliwy.

gorzkliwy *subamarus*. chętliwy, chutliwy. chorobliwy. istliwy *wirklich*. jednotliwy *einfach*. kłotliwy *zänkisch*. pieszczotliwy *tündelnd*. rychliwy: rychły. osobliwy. smrodliwy. sprawiedliwy: *vgl. asl. pravda: prawda*. świętobliwy: *świętoba. szczęśliwy. szczodrobliwy: *szczodroba. złośliwy. żartobliwy: *żartoba: *es steht nicht für żartowliwy aus żartować. Dunkel ist bedliwy nachforschend. badatliwy forschend: badać. cierpiętliwy für leiden empfindlich. czutliwy empfindlich sind hinsichtlich ihres nächsten thema unklar. wstrzemięzliwy enthaltsam hängt wohl mit trzymać zusammen.*

112. Suffix ovъ.

Das suffix ovъ ist secundär. An benennungen lebender wesen gefügt bildet es adj. possessiva; sonst bezeichnen die dadurch gebildeten adj. die materie, aus der etwas gemacht ist, oder eine ähnlichkeit, zugehörigkeit. ovъ tritt auch an adj. an, und bildet dann adj., die sich von ihren themen kaum unterscheiden. Hinsichtlich der form des suffixes ovъ vgl. seite 50. ovъ bildet auch einige substantiva.

asl. a) adamovъ. cêsarjevъ. deverovъ *leviri*. lъnovъ *leonis*. vračevъ *medici*. sionovъ *u. s. w.* otyčevъ *patris* ist otyčъ-ovъ, nicht otyčъ-ovъ, d. h. die meinung, ovъ sei an das possessive otyčъ gefügt worden, ist unrichtig. Bemerkenswert ist pavljevъ *pauli*. strum. Das possessive ovъ tritt ursprünglich nur an z-themen an. In späten quellen: onogovъ. segovъ. togovъ *aus onogo. sego. togo. čegovъ cuius*. b) dъbovъ *quernus*. sitovъ *scirpeus*. slonovъ *eburneus*. šipovъ *spineus*. trъnovъ *spineus u. s. w.* Vgl. dъževъ *pluviae*. gromovъ *tonitrus u. s. w.* c) istovъ *verus*. neistovъ *insanus*. jalovъ *sterilis*. surovъ, syrovъ *crudus*. Eben so inakovъ *diversus*. jakovъ *qualis*. jedinakovъ *similis*. kakovъ *qualis*. onakovъ, sikovъ, sicevъ, sjakovъ, takovъ *talis*. inakъvoe. *prol.-rad.*

nsł. a) adamov. bratov. kmetov. mravčev *formicae*. prip. krtova *dežela*. *u. s. w.* boričevo. brankovo. krakovo. on. *u. s. w.* Man füge hinzu njegov, njihov. čigav *cuius*. onegov, onegav *cuiusdam*. skofljev *episcopi* besteht aus skoflj und ovъ. b) bobov: bobova *melja*. borov *iuniperi*. habd. brezov. bukov. cerov. dôbov. dežev: deževa *mavra iris*. trub. hrastov. hruškov. jelov. kamenov: kame-nova *krugla*. trub. lêskov. lipov. mecêsnov *laricis*. lex. pelinkov *absinthiacus*. habd. tisov *laricis*. habd. trnov: trnova *krona*. trub. višnjev *ceratinus, fuscus*. meg. Vgl. pogrebova *plenica* *leichtentuch*. trub. podjarmova *oslica*. trub. jutrov *östlich*. trub. otrêv: otrêva *srajca* *hemd* *aus otre* das ist aus grobem beim hecheln herabfallenden

flachs. c) jalov: jalova krava, letina. sirov und kakov. ovakov. *habd.* ovakva. *prip.* Ich füge hier hinzu risev neben ris lynx und žensev neben ženso, gen. žensota, homo eiusdem nominis. Man merke: na skakov gnati. *hung.*

bulg. a) bratov. carjov. deverov. *milad.* 338. dedov. strikov. tatjov. ujkov. vladikov. *Man füge hinzu slъnčjov sonnen-. kladenčjov brunnen-. negov eius.* b) drъnov. lipov. sveklov. *milad.* 366. vгъbov. c) jalov. surov und ednakъv. kakъv, kakvo. takъv. vsjakakъv. *milad.* 144. *Man merke* česnov luk: česъn. melčjov *schnecke.* polžev *schnecke.* *milad.* 536.

serb. a) očev. serdarev. jarčev. popova muda *evonymus.* on. kosovo i. e. polje. popovo. kudiljevo *terra calumniatorum.* bjelovljev *canis albi.* jakovljev. latovljev *portitoris.* šarovljev *canis varii von bjelov u. s. w., als ob ovov hätte vermieden werden sollen. In bjelovljev wird an das possessivum bjelovlj-ovъ gefügt. Vgl. nsl. v davidovljim mēstu. krell. njihov. česov ex qua materia, qualis. nje-česov. svačesov. čigov cuius ist auf ein thema čiga m. zurückzuführen. svačigov. žit. 74. nêkojevъ alicuius. alt.* b) brezov. bukov. grabrov, grabov *carpini betuli.* drenov *corneus.* ivov *salicis helicis:* iva. ljeskov. oskorušov *sorbi.* rakitov *salicis capreae.* sibov *corneus:* siba. jasenov *fraxineus.* Analog jadikov *questus:* puce jadikovo; so auch biserov *margaritarum:* biserovo zrno. gašljikov drvo, koje se gasi *von einem unnachweisbaren thema. višnjevi colorem cerasi aproniani habens ist indecl.: višanj.* c) jalov *non praegnans.* sirov *crudus und kakov. onakovi. ovakovi. takovi neben kakav. takav d. i. -kъv, woraus kakva. takva. kroat. makarkova hasan. hung.*

klruss. a) ivanôv. Ivôv. petrôv. kozakôv. mirošnykov *des müllers, das auf asl. mēra beruht.* kohutôv. kozlôv. bratova *des bruders frau.* *uruss. domova wirtschafft hängt mit domovać zusammen.* b) bukovyj. bułatovyj. dubovyj. klenovyj. lisovyj. šoľkovyj. ternovyj. *Anders: časovyj maturus. domovyj. hradovyj. rokovyj.* c) jaľovyj. *Man merke ljahovy plur. schlafenszeit: leg decumbere.*

russ. a) petrovъ. dēdovъ. vitjazevъ. kozlovyj. krotovyj. solncevъ *solis.* črêvo kitovo. *tichonr.* 2. 443. cesareva. *alt. koroleva coniux imperatoris, regis.* b) bukovyj. dubovyj. jaglovyj: jaglovaja kaša *gerstenbrei. dial. jelovyj. sosnovyj. tisovyj. ternovyj. Anders godovyj jährlich. morovyj pestilenzialisch. bezdomovyj. dial. vesna doždeva. tichonr. 2. 377. čislo chomutovo. košova corbis. dial. 2. 364. paschovъ. op. 2. 2. 37.* c) jalovaja. *dial. leer. neben jalaja. istovo. dial. surovyj. odutlovyj, odutlyj bausbückig. černovyj. teplo-*

vaja rauchfangsteuer. alt. sineva color canus. odinakovъ. takovъ. Man merke do ljagova, do večera. laskovъ steht für laskavъ. berëgoва cura. dial. chlëbovo iusculum. dial.: w. chleb in chlenutъ schlürfen. logovo lustrum ferae. nočevno nachtlager. dial. und žirova deliciae. dial. hangen mit verba VI. zusammen. kuzovъ korb.

čech. a) petrův. pánův. vojákův. zemanův. králová. krejčová. ševcová. b) březový. bukový. dubový. lípový. myrtový. pýřový. slonový. trnový. Anders: březnový větr mährzwind. hladový hungrig. lednová zima januarkälte. lvové srdce löwenherz. oslový esels. barva křidová kreidefarbe u. s. w. c) jalový. surový, syrový und jakový. takový: taký.

pol. a) błażejowa. królowa. b) dębowy. głogowy. grabowy. Anders: gradowy hagel-. grobowy grab-. c) całowy integer. jałowy. surowy. Man füge hinzu połowa dimidium. krzýnow napf: čech. okřin.

oserb. a) kovařovy. kupcovy. nanovy patris. ševcovy. b) bukovy. dubovy. dřevovy. voskovy. Anders: čmovy dunkel. c) jałovy. surovy.

nserb. a) petšovy petri. bogotova hauptmannsfrau. kralova. popovy. b) blachovy blechern. břazovy birken. glogovy. grubovy. c) jałovy. surovy. Man merke kostřova trespe.

Das suffix ovъ findet sich im serb. an einigen tiernamen, seltener ausserdem. Es ist kein slav. suffix, sondern das magy. ó. a) bjelov canis albus. garov canis ater. grivov canis collum album habens. zeljov canis canus. mrkov canis, equus ater. šarov canis varius. b) golov omnium rerum inops. drnov clamosus. zgranov homo importunus. nitkov homo nihili. praznov homo inanis. prdov pedens. rogov cornutus. slutov vates mali. In allen diesen wörtern hat die erste silbe ` , die zweite ^: bjêlôv: látôv portitor und vágôv scalprum arundini secundae sind magy.: látó, vágó.

D. m-suffixe.

113. Suffix mъ.

Das suffix mъ ist primär und secundär.

mъ. I. Als primäres suffix bildet mъ a) partic. praes. pass.: vezomъ qui vehitur. hvali-mъ qui laudatur. dëlaje-mъ qui fit. o, e ist der thematische vocal des präsens-thema. Dieses partic. bezeichnet oft was geschehen kann: dvizimъ und dvigomъ mobilis. ljubimъ amabilis. vidimъ und vidomъ, zrimъ visibilis. mit ne: neoborimъ unzerstörbar. neizdrekomъ ἀφρατος. nerušimъ unzerstörbar. neosežimъ ἀναφής. nedostižimъ unerreichbar. tьma neprosvêtima. Man merke

zvêrojadim̃, nicht zvêrojadom̃, θηριῶλος. Die form wird auch von *verba neutra* abgeleitet: ispolim̃ *ardens*. nezahodim̃ ἄδωτος. ṽssa živomaja ἡ οἰκουμένη. Es hat auch *active* bedeutung: človêkolovim̃ *homines captans*. ljubim̃ zlatu φιλάργυρος. trudoljubima pčelica. lam. 1. 30. plodotvorim̃ *fertilis*. Wie dieses *part.*, so sind einige *adj.* gebildet: ključim̃ *aptus*. vlažim̃ *humidus*: vlaga. lakom̃ *cupidus*. pitom̃ σιτευτός. obimo *adv.* κύκλω *deute ich als ob-i (ire)-mo. mimo praeter: mi (minati)-mo. m̃ bildet b) einige subst. und adj.* dŭ: dym̃ *fumus*. kos: kosm̃ *capillus*: vgl. kosa. Fick, Wörterbuch 350. us: usm̃ *indumentum*. Dunkel ist: um̃ *ratio*: vgl. aind. av *cognoscere*, das slav. ov oder u wäre. glum̃ *scaena* beruht wohl auf einer w. glŭ aus der w. gl *sonare*. tŭk̃m̃ *aequalis* geht auf eine w. tŭk zurück: vgl. serb. takati se *ludere par impar*. jaŕm̃ *iugum*: vgl. pol. *kojarzyć iungere*. nsl. a) Das *partic.* fehlt. pitom *zahn*. lakom̃ *in lakomen cupidus*. mam̃ *in mamiti decipere*. b) dim. kosem *floccus*. um: ta rêč nêma nobenega uma *die sache ist nicht wie sie sein soll*. glum *spass*. jarem. drm *schusterdraht*. bulg. a) lakom. pitom *in pitomen zahn*. b) dim. kos̃m *ein haar*. um. serb. a) lakom. pitom. Vgl. okr̃sm̃ *tardatio*. alt. tezm̃ati *ziehen*: asl. tęg, tęza. b) dim. jaram. kluss. a) pytym *der leibliche vater*. pytyma *die leibliche mutter*. rodymyj. lakomyj. neznajemyj. neruchomyj *unbeweglich*. b) dym *fumus, domus*. kosm. h̃lum. wruss. a) jadomyj *essbar*. kryjemo *adv. clam*. rachomyj: rachovač. rodzimyj *angeboren, daher rodzimec art kinderkrankheit, prov. fraisen*. ruchomyj *beweglich*. vêsćimo *adv. bekannt*. znajomyj *bekannt und neznamo. adv.* b) h̃lum *spass, wie nsl.* russ. a) rodi-myj *verwandt, angeboren, daher rodimec̃ verwandter, fallende sucht als die angeborne krankheit*. vodim̃ *dux*. obaim̃ *neben obajum̃ schönredner*. podchvalim̃ *homo fallax*. dial. prochodim̃ *wie proi-docha homo astutus*. chlêborodimyj. dial. wie chlêborodnyj. pitom̃ ist dial. potus *der getrunken hat, daher von w. pi*. Eine alte *partic.-form* ist zrêm̃ *sichtbar*. bor. 54. zrêm̃. vita-theod. 5. zrêm̃ *chron.* nekljudimyj *unfreundlich*: vgl. čech. kliditi *schlichten*. nežalimyj *den man nicht bedauert*. dial. stamo *adv. perpendicular*. dial. stradomyj *arabilis*. nes̃êdomyj *ungeniessbar*. neugasimyj, *epitheton von toska bangigkeit*. bars. 1. XI. vgl. XXV. Ähnlich vodimaja *paelex*. per. 17. lakomyj. vêdomyj. vêstimyj. dial. znamyj. dial. znaemyj. znakomyj *notus*. sladimyj, slastimyj *süsslich*. vêsomyj *wägbar*. b) dym̃. rozum̃. čech. a) vêdom. vidom. znám: asl. znajem̃; ferner pitom. lakom. zřejmý: russ. zrêm̃. b) dym. kosm.

pol. a) jatomy *essbar*. kradomy. kryjomy *heimlich*. widomy. wiadomy. znajomy. ruchomy. *Aus* oznajmić *ergibt sich etwa* znajm. *fernere* łakomy. mimo *neben* imo. *Vgl.* wiercimak *neben* wiercioch *reibekeule*. b) dym. kosm. oserb. a) vidžomy. vjedomy. znajomy. nimo. b) dym. kosm. nserb. b) dym.

II. Als secundäres suffix bildet mъ einige adj.

asl. prêmъ *rectus* von prê. strъмъ *praeruptus*. *Dunkel*: golêmъ *magnus*. bulg. golêm. serb. golem. čech. holemý. pol. golemý. *Numeralia ordinalia*: sedmъ. osmъ *aus in der sprache nicht erhaltenen themen*. nsl. prêmъ in sprêmiti comitari. strm. sedmi. osmi. bulg. sedmi. osmi. *Vgl.* golêm. serb. strm. osim *praeter hängt so wie* asl. svênê, svênъ *mit dem reflexivpronomen zusammen*. *siromъ in siromah *pauper*. alt. ist von sirъ *orbis abzuleiten*. *Vgl.* golem.. russ. prjamyj *ist* asl. prêmъ. čech. přímý: asl. prêmъ. strídmý *mässig*: srêda.

mo. I. asl. pišmo *scriptura*. pražmo *collyris*: praži. povêšmo *panni detriti, etwa das herabhängende*: vêsi. *Hierher gehört* ramo *humerus*. usmo *indumentum*. nsl. pasmo, kakih dvanajst niti od snutka *gebinde*. dain. 67. pismo. povêšmo *fasciculus lini pensum*. habd. povêšma. meg. prevêšmo *ligamen manipuli*. rama. bulg. pasmo. pismo. pojasmо *aus* povjasmо. serb. pasmo. pismo. povjesmo. ramo, rame. *Dunkel*: plesmo *asser*. klruss. pasmo. pišmo. povismo. jarmo. vidmo. uruss. bereino *was man mit den händen trägt*: asl. beromъ *partic. praes. pass.* prežmo *geröstete ähren*: russ. prjažitъ. vjažmo *band*. rama. russ. pasmo. dial. pišmo. prjažmo. dial. povêšmo, povêšma, povêšlo *pensum lini*. dial. *Vgl.* ljagomo, legomo *zeit zum schlafengehen* und dermo *kot*. jarъmo *neben* jaremъ. čech. pásmo. písmo. pol. pasmo. pismo. pražmo. rama. nserb. pasmo. varimo, varmo *gekochtes*.

II. asl. bêlmo *leucoma*. klruss. bilmo. bahatmo *multitudo*. uruss. bêlmy *plur. neutr. augen*. russ. bêlmo. čech. bělmo. pol. bielmo.

ma. asl. kos: kosma *capillus*. ra: rama. stl: slama: *vgl.* stramen, ahd. strō. us: usma *indumentum, corium*. *Ein durch ma gebildetes thema liegt dem česmina prius zu grunde*. krъčъma *taberna ist wohl mit* krъčagъ *verwandt und mag ursprünglich gleichfalls 'krug' bedeutet haben*: ačech. krčma (*kerzma*) *scyphus*. *Vgl.* dvalma *equorum domitor*. jama *fovea*. kađrъma *carnifex*. krъma *puppis*. pabulum. nsl. ma: mama *nugator*. lex. amens. habd. *stammt wohl von* mami. pasma *wiedel*. rama. slama. prêma *jeder der beiden wagenteile hängt*

mit prê zusammen. Vgl. krčma. krma t. j. zadnji krnj v ladji. gluma iocus. Karst. insania. lex. bulg. vinobermъ weinlese, sonst meist berba. slamъ. krъčmъ ist geschenk. Secundär tritt ma an numeralia card. an: dvamъ und dvaminъ zwei. trimъ und triminъ drei. petinъ und petinъ fünf. serb. slama. pasma rasse: vgl. pas-tuh. nhd. fasel fetus. Dunkel: divizma verbascum thapsus. vezma. kičma dorsum. krčma. kukma cirrus: vgl. kuka. lokma, lokva frustum carnis coctae. basma carmen und pjesma cantilena stehen asl. ba-snъ, pê-snъ gegenüber. Der flussname struma. danil. 182. 186. wäre aus strû zu erklären, wenn er nicht entlehnt wäre: vgl. στρουμίν. στρούμη in Thracien. kluss. mišma gemenge: mēsi. vidma hexe. korma. korčma. syroma (široma) ist ein collect. arme leute: asl. sirъ orbis. uruss. cižma gedränge: vgl. cižba. vêdźma hexe. povēsma bund. russ. kosma. soloma. vêdьma. povēsma manipulus lini. drēma somnus, homo somnulentus stammt vielleicht von w. drê, aind. drā. korčma hat auch die bedeutung ‚getränk‘. pakma manus. dial.: vgl. paklja. nozьma antrum. dial.: vgl. w. noz, nъz. sokma vestigium. alt.: vgl. sokъ, nsl. obsok indago. Dunkel: šima haar. dial. obelьma multitudo. dial. vgl. mit asl. obilъ. čech. kosma, slāma. pol. słoma. oserb. kosma. słóma. korčma. nserb. słonia.

114. Suffix mo.

Das suffix mo bildet adverbia der richtung.

asl. četveramo in quatuor partes. drugojamo aliorsum. inamo alio. jamo, jamože quo. relat. jedinamo in unum locum. kamo quo. interrog. nikamo nuspiam. nêkamo aliquo. obojamo in ambos locos. onamo illuc. ovamo huc. sêmo, samo huc: съ. tamо illuc. vьsêmo quoquo. nsl. inam. kam. vsikam (sikam). prip. 16. onam. ovamo, ovam. habd. sêm. tam. bulg. kam wird für къ gebraucht: da povidatъ kamъ to njego. bulg.-lab. 16. serb. amo huc. kamo. tamo. sino: vgl. asl. sêmo. russ. kamъ. sjamъ. tamъ aus -mo. čech. kam. jinam. onam. sem. tam, doch semotam hin und her. tamož. kat.

115. Suffixe ma, mi.

Die suffixe ma, mi, seltener mo, mē dienen zur bildung von adverbia der art und weise.

asl. bolьma, bolьmi magis: bolij. bolьšimi, bolьšьmi magis, prêbolьšima ὑπερβολικῶς: bolij, bolьšь. bьhъma omnino: bьhъ. dēlьma, dēlьmi propter: vgl. dēlja. jelьma, jelьmi quantopere. relat.: *jelъ, jelikъ. kolьma, kolьmi quantopere. *kolъ, kolikъ. malьmi,

selten malъmê, *parum*: malъ. mnogъmi *valde*: mnogъ. mьnъmi *minus*: mьnij. mьnъšimi *minus*: mьnij, mьnъšъ. nađьma, nađьmi *vi*: *vgl.* otъnađь. polъma *dimidio*: polъ: polъma protešetъ διχοτομήσει. oplosъmo, oplosъ *in universum*: *vgl.* *nsl.* sploh und suknja na ploh. *metl.* rađьma *gratia*: radi. ritъmi *natibus*: ritъmi plъzaje. *pat.-mih.* to-
 льma, toльmi *tantopere*: *tolъ, tolikъ. tunъma *gratis*: tunъ. velъma, velimi, velъmi, *selten* velъmê, *valde*: *velъ, velikъ. vešтьšimi *magis*: veštij, vešтьšъ. vьsъma, sъ vьsъma *prorsus*: vьsъ. tьkъma *neben* tь-
 kъmo *tantum, solum steht für das letztere, das auf das adj. tьkъmъ zurückgeht*: *vgl.* *nsl.* tekma ohne daraufgabe (beim tausch). *nsl.* ist das suffix ma (oma, im westen ama) teils primär, teils secundär sehr häufig, bēgoma *fugiendo*. daroma. po gōstoma *saepe*. hitoma: na hitama, na hit *eilends*. rib. s križema, križem *kreuzweis*. *hung.* nemudoma *sine mora*. nenadoma *unverhofft*. s pōtama *unterwegs*. po polnoma *perfecte*. prenehoma. neprehoma *unablässig*. pod punoma. *habd.* skakoma *in galopp*. priskakoma, na priskakcih. *metl.* *gelegentlich*. redoma, zaporedoma *der reihe nach*. skopъma (skopōma) *knapp*. rib. siloma *mit gewalt*. srēdmo *mediocriter*. meg. nestanoma, neprestanoma *indesinenter*. *hung.* nevtegama *ohne zögerung*. rib. na tihama *prebivati*. *rav.* 2. 8. vēdoma *consulto, eig. wissentlich*. nevēdoma. po nevēdama. *rav.* 2. 25. vēkoma. vidoma *zusehends*. *serb.* boljma *melius*. lišma *in primis*. manjma *minus*. razma *praeter*: razъ. sasma *nimis*: sъ und vьsъ. večma *magis*. veoma *valde*. *Vgl.* trēzmê *sobrie*. *glag.* klruss. dīlma. daroma *gratis*. ližma *liegend*. lahma *ležaty*. *cruss.* zavelmi *sehr*. darmo, darma. bēhma bēžiš. birma bereć. bitma nabita *cerkva*. brižma *acie*: brižъ *acies, wohl aus briždъ*. dzēvma *wirklich*: dzēvma dzēvaš *ša někudy topor*. holma hoļyj *ganz nackt*. hulma hulajeć. kišma kišać *červi*. kotma koćuć *hosći*. kulma pał. lēhma ležić. pro-
 lētma. ličma ličil. ničma ležić. pekma pečeć. pichma, pichom pichajeć. pilma *eifrig*. pišma pišeć. plačma, plakma plačeć. plažma: *russ.* plašmja *flach liegend*. pletma pleceć. plutma plutajeć. ptušma *so viel wie lētma*. pytma pytali *ša*. stojma stojiš. tojma *clam*. *russ.* grabmo: grabmo grabitъ. *dial.* brošma brošъ *po krajnej mērê*. *dial.* polma *entzwei*. sižma *sitzend*. *dial.* trojma, vъ troemъ. *dial.* analog nъnъma *jetzt*. *dial.* In vielen fällen tritt mja ein: go-
 lomja *vor langem*: *vgl.* *asl.* golēmъ. kišmja. ležmja *liegend*. livmja *strömend*. plašmja *flach liegend*. vspodymja *aufhebend*. rugmja ru-
 gatъ. sidmja *sitzend*. stojmja. torčmja *aufrecht*. valъmja, valъma valitъ. *dial.* varъmja. *dial.* voločmja. žurmja. kolъmi. velъmi. *dial.*

vesьma. čtyřmja. čech. velmi. věkoma. mo ist regel. bodmo punctim. darmo. mimo. čtvermo auf allen vieren. hodmo proiciendo. hormo hořel. nakloňmo gebückt. kolmo stehend. kradmo. pokradmo. okročmo schrittlings. letmo. lučmo udeřil. řadmo. sečmo udeřil. stojmo. pošepmo. potajmo. zádrhmo zavázala. pol. darmo, darem dać. nserb. darmo.

116. Suffix men.

Das suffix men ist primär und bildet subst. masc. und neutr. Die ersteren haben im sing. nom. -ень, y oder e, die letzteren stets e.

asl. br:brême onus. čyt:čisme (čyt-smę) numerus. ka:kamenъ lapis: aind. aśman. Fick, Wörterbuch 2. pьs:pisme (neben piьmo) litterae. pla:plamenъ flamma. ra:rame neben ramo und rama humerus. sê:sême semen. vr:vrême tempus, eig. wohl warme zeit. zna:zname signum. Dunkel: ime nomen, von Grimm und Dobrovský auf jím nehmen zurückgeführt, wahrscheinlich jedoch mit *ǵnāman, daher auch mit dem jungen zname zusammenhangend. ječьmenъ, ječьmy neben ječimenъ, ječьmъ hordeum, beruht auf jek:ječьnъ hordeaceus: vgl. wruss. jakor der nührende bestandteil des kornes. kremenъ silex. plemę genus: vgl. plodъ und pol. plenny fertilis. pramenъ filum ist vielleicht auf pr, prati scindere zurückzuführen: vgl. filum und findere. In prêsme: besprêsmene indesinenter suche ich die w. jes:prê-jes-men: vgl. prêstati. remenъ lorum ist entlehnt: ahd. riumo. slême trabs, culmen tecti vgl. mit lit. šalma. strьmenъ stapia. tême vertex. vymę uber steht für vydmę, ist daher verwandt mit aind. udhas, griech. οὐθαρ, lat. uber, ahd. ūtar, ags. ūder: hinsichtlich des ausgefallenen d vgl. rumênъ mit rüd. Ein durch men gebildetes thema liegt dem češ-men-ije sarmenta grunde: w. čes, allerdings ohne dass der grund des š aus s klar wäre. nsl. brême, im osten brêmen. kamen. plamen. ramena humeri. prip. 155. sême, im osten sêmen. zname in znamenje. Dunkel: ime. ječmen. kremen silex, ardor: kremenit lebhaft. pleme, im osten plemen. pramen. slême, im osten slêmen. stremen. tême. vreme, im osten vrêmen. vime, im osten vimen. remen, jermen ist entlehnt. bulg. breme. ramo, plur. ramena. seme. ime. jъčmen, diminut. ičjumъk. teme. stremno steigbügel. Morse. serb. kamen neben kami, kam. plamen neben plam. rame neben ramo. tjeme. Dunkel: ime. ječmen neben ječam. kremen neben krem. pramen cirrus: prami malah. budin 97. strmen, stremen. šljeme. tjeme. vime. grumen gleba gehört zu gruda: vgl. asl. vymę. kluss. beremja. kamêñ. połomêñ. ramja. šimja.

znamja und imja. jačmêh. kremêh. plemja. promêh. stremêh. timja. veremja. remêh. *uruss.* ême, *gen.* êmja, *essen.* imja, *gen.* imeni. pišmja, *gen.* pišmeni. plame, *gen.* plamja; plome, *gen.* plomja; plomeh, *gen.* plomenja; polome, *gen.* polomja und polyme, *gen.* polymja. pleme, *gen.* plemja. rame, *gen.* ramja. sême, *gen.* sêmja. vreme, *gen.* vremja. Hier möge noch das secundäre suffix menъ seinen platz finden: hlušmeň *m.* homo surdus, *spottend.* suchmeň *f.* dürre. cichmeň *f.* stille. Das damit zusammenhangende adjectivische mjanъ scheint auf ein *asl.* mênъ hinzudeuten, wie dem *asl.* rumênъ *russ.* rumjanъ gegenübersteht: cichmjanyj *tranquillus.* sluchmjanyj *oboediens.* Die sache verhält sich wahrscheinlich so, dass von tihъ zunächst das *adj.* *tihmênъ und daraus durch ъ das *subst.* *tihmênъ gebildet wird. *russ.* bremja. pišmja. plamja, polomja, polymja *flamme.* sêmja. znamja. plamenъ *f.* Dunkel: golomja *entfernung.* *dial.* baumstamm. *alt.* imja. ogolomja *ohnmacht.* plemja. solomja *meerenge.* *alt.* šolomja *hügel.* *dial.* stremja, *dial.* stremeno. temja. vymja. Suffix menъ: gluchmeň *f.* lautlose nacht gluchaja nočъ. chilymeň *m.* schwächlicher mensch: chilyj. kusmeň *m.* stück: kašъ. suchmeň, sušmeň *f.* dürre. uzmeň *f.* fretum: azъ in azъkъ. Dunkel: ilymeň *lacus.* *dial.* permeň, pelymeň *m.* pelymeni *plur. f.* Adjective: duchmjanyj *riechend.* ličmjanyj *gut aussehend.* sluchmjannyj *gehorsam.* nizmennyyj *niedrig.* alles *dial.* čech. břímě, břemeno. kámen. písmě. plamen. rámě, rameno. símě, semeno. strumen *quelle.* Dunkel: jmě, jméno. ječmen. křemen, skřemen. plémě. pramen. střemen, střimen, třimen. témě, temeno. vymě, vemeno. Entlehnt: řemen. *pol.* płomieň. siemie. strumień. znamie. Dunkel: dymie *leisten, weichen.* krzemieň. promieň. strzemie. ciemie. vymie. *oserb.* břemjo. kamjeň. płomjo. ramjo, rameno. symjo. znamjo. ječmjeň. promjeň, promjo. vymjo. *nserb.* břemje. płomje. ramje. semje und mje: *asl.* ime. jacmjeň. ksemjeň. promje *strahl, draht.* tšmjeň *steigbügel.* hymje *euter.* ksemje *ist asl.* tême. Fremd: řemjeň. blomje *rasenfläche.*

117. Suffix menъ.

Das suffix menъ bildet einige adj.

serb. česmen *felix.* *luč.* 67. 10. und daraus česmenit. 53. 8: *asl.* čestъ *pars.* stamen *certus:* *vgl.* usta-men-i-ti *constituere und aind.* stāman, *lat.* stamen, *lit.* stomen. takmen *aequalis.* *luč.* stul. staman *alt wäre asl.* stamъnъ: *vgl.* starъ. *russ.* jasmenъ *licht:* jasmenъ sokolъ. *sbor.-sav.* 117. 121. 130: *vgl.* jasyňъ. jarušmenъ

*pastete. dial. ist mit jarica sommerroggen verwandt: thema ist vielleicht *jarucha: vgl. jarušnikъ. dial. jaruška. dial. jaročka.*

118. Suffix manъ.

Das suffix manъ ist secundär.

nsł. hudiman, hudič *teufel*. licman *bucco bausback*: lice. purman, puran *gallus indicus*: pura. lex. racman, racak *anas mas*: raca. *Entlehnt ist farman parochus. Karst. serb. albtomanъ. alt. vukman, vukoman. vuzman. pn. grъdъmanъ. alt. Neben liman vortex besteht viliman, das durch veliki vir erklärt wird. kluss. sukman art kleid: magy. szukmány. Vgl. širomaneč in bižyt vołkom-širomancem er läuft wie der graue wolf: siromaneč ist siro (asl. sêrъ)-man-ьсь, setzt demnach široman voraus. łychomanka, das wie russ. lichoradka fieber bezeichnet, beruht auf łychoman, das als lichomanъ dial. maleficus bedeutet. russ. dikomanъ liederlicher mensch. dial. durmanъ stultus, datura stramonium hängt mit durъ in durъ, dura, durnyj u. s. w. zusammen. durašmanъ stultus. dial. vgl. mit duracha vaccinium uliginosum. dial. gulěmany plur. herumschweifen. dial. lichomanъ. dial. sukmanъ kaftan. zlokomanъ malevolus. dial. Vgl. žalamannyj geliebt. dial. pol. liczman, ktory liczy rechner. łąchmana, łąchy fetzen. lichmanina, liche rzeczy schlechtes zeug. sukman. oserb. łyzman nomen bovi indi solitum: łysa blässe. ritman adv. steisslings (zu einander sitzend, liegend). nserb. bēlman augenentzündung.*

119. Suffix mno.

Das suffix mno ist sehr selten.

asl. gumno *area*: vgl. aind. gô *terra*. nsł. gumno. hung. gumlo, gumla. dain. gubno. trub. lex. gvuno. habd. jugno. lex. bulg. serb. gumno. kluss. humno. Vgl. wruss. tajemnyj clandestinus. russ. gumno. čech. humno. pol. gumno. nserb. gumno *garten*. Vgl. serb. žumance *vitellus ovi*: thema *žumno, das mit žut, asl. žlъtъ, zusammenhängt. kroat. žrmno *mola* ist wohl aus žrvno entstanden.

120. Suffix imъ.

Das suffix imъ ist secundär. Es bildet einige substantiva.

asl. dēvinia *puella*. inoštima ἀντίζηλος. prol.-rad. 17. setzt ein thema inošta voraus, das wie serb. inoča von inъ abhängt. krъčimъ *faber*: krъčъ *metallum*. otyčimъ *vitricus*. rodimъ *consanguineus*. ženima *puella, uxor*. Man füge hinzu die adj. krъstimъ μυσταγωγίας.

neopasimъ *inconsideratus*. vlasimъ *capillorum*: plenice vlasimyje. žežimъ *ardens*. nsl. otčim, *bei meg.* očin. pobratim. prip. ženim *sponsus*. bulg. pobaštim. *verk.* 194. pobratim. pomajčimъ. *verk.* 194. posestrimъ. *milad.* 154. serb. pobratim, *selten* bratim: Pavao bo je s Anom prvi bratim. *volksl.* poočim. posestrima. klruss. ôtčym. pobratym. wruss. pobracim. russ. inočimъ *stiefsohn*. alt: *mittelbares thema* inъ *alius*. neljudimъ *menschenfeind*. otčimъ. pobratimъ. posestrima. *dial.*: vgl. *dial.* posestra. čech. otčim. ženima *kebsweib*. pol. ojczym.

Viertes hauptstück.

k-, g-, h-suffixe.

A. k-suffixe.

121. Suffix kъ.

Das suffix kъ bildet aus substantiven diminutive, aus adjectiven substantive. Es ist selten primär.

kъ. asl. ječmykъ *hordeum*: ječmy. kamyk *lapillus*: kamy. kremykъ *pyrites lapis*. plamykъ *flamma*. remykъ *lorum*: *remy. blizokъ *affinis, familiaris*: blizъ, *daher* blizo-kъ. inokъ *monachus*: inъ *unus*. jedinokъ *solitarius*. inokъ in inokostъ *terra peregrina*: inъ *alius*. In den adj. wie blizkъ ist wohl kъ suffix: der auslaut des thema ist abgefallen. mladokъ *vimen*. Das adj. prêkъ *transversus* beruht auf prê: über prokъ *reliquus, reliquiae* vgl. *seite 28*: die ableitung von pro ist nicht mit voller sicherheit zurückzuweisen. plъkъ *turba, populus*, ahd. *folc*, scheint mit pl *implere* zusammenzuhängen: vgl. πολύς, πόλις. znakъ *signum, familiaris*: w. zna: lit. znokas ist entlehnt. brakъ *matrimonium*, eig. wohl *mädchenraub*: br in brati. nsl. prêk für prêko adv. puk *populus*. prip. 19. bulg. ečemik, ečjumik. kamik, kamъk. kremik, kremъk. plamъk. remik. znak. Morse. dik *ferus*. frag.-bulg. hängt mit divij zusammen: vgl. pol. dziki und lit. dīkas, das entlehnt ist. serb. ječmik in ječmičak, jačmičak, čmičak. kamik. kroat. und davon kamičak. kremik in kremičak. plamik in plamičak. remik. inok in inokosan für inokostan *cum sola uxore et liberis degens*. prijek *asper, proximus*, eig. *transversus*. puk. znak. klruss. navk *todter*. pisk.: asl. navъ. wruss. dzik *wildschwein*. Vgl. buki: *heto ješče buki das ist noch zukünftig*. russ. polkъ. znakъ. brakъ. Vgl. porokъ *belagerungswerkzeug*. alt. würde asl. prakъ entsprechen und scheint auf pr *ferire*

oder *scindere* zu *beruhen*. *zrakъ visus* möchte von **zrk*, woher *zrъ-cati* in *zrъcalo*, abzuleiten sein: vgl. *seite 31*. čech. *kamýk*. *křemík*, richtig *křemýk*. *řemík*, richtig *řemýk*. pluk. Vgl. *divoký*. pol. *jęczmyk* *gerstenkorn*. *kamyk*: vgl. *kamuszek*. *krzemyk*. *płomyk*. *promyk*: *promień*. *strumyk*: *strumień*. *dzik* *wildschwein*. *dziki* *wild*. *znak*. Vgl. *dziwoki*. *kosmyk* *zötchen*, *richtiger kosmek* von *kosm*.

ka. nsl. *mlaka* *pfütze*, *mlačen tepidus*: vgl. *aind. mlā flaccescere*. bulg. *drakъ* *gestrüpp*, *dojkъ* *amme*. serb. *dojka* *mamma*. klruss. *mijaka* und *mijava* *trübes wetter*. *pisk*. *łaska* *gratia*: vgl. *łasyj* *lüstern*. russ. *udaka*. dial. *für udača* *gelingen*: w. da. *scaki* plur. fem. *harn*: w. *sic*, *sica*. *vra* plur. fem. *geschwätz*: w. *vr*, *vra*. Vgl. *suka* *hündinn*. Fick, *Einheit 126*. *Wörterbuch*. 51. 52: nsl. *cucek*. serb. *kučka*. *bêlomojka* aus *bêlomyjka* *lotrix*. čech. *čaka* *spes*: ča. *laska*. pol. *draka* *rauferei*. nserb. *dojka* *mutterschaft*.

122. Suffix akъ.

Das suffix *akъ* ist primär und secundär. I. Als primäres suffix bildet es nomina agentis. II. a) Als secundäres suffix substantiviert es adjectiva. b) Es bildet adjectiva oder pronomina der qualität aus adjectiven oder pronominen. c) Es bildet substantiva aus substantiven: die bedeutung des suffixes ist in diesem falle mannigfaltig.

akъ. asl. I. *prosijak* *mendicus*: *prosi-j-akъ*. *težakъ* *agricola*. Dunkel ist *lilyjakъ* *mergulus*: ähnlich in allen slav. sprachen. II. a) *bujakъ* *stultus*: *buj*. *divijakъ* *homo ferox*: *divij*. *junakъ*. *novakъ* *novicius*. *prisyňakъ* *germanus*: *prisyňъ*. *roždakъ* aus *rodijakъ* *consanguineus*: russ. *rodij*. *sirakъ* *homo pauper*: *sirъ*. *svěšťnakъ* *luxurius*: *svěšťъ*. *svojakъ* *affinis* in russ. *quellen*. *tretijakъ* *trimus*. b) *drugako* adv. *aliter*. šaf.-glag. 16. *drugojako* adv. *dvojakъ* *duplex*: *dvoj*. *inakъ* *diversus*. *jakъ* *qualis*. relat. *jedinakъ* *aequalis*. *kakъ* *qualis*. *mъnogakъ* in *mъnogačъsky* *multis modis*. *obojakъ* *ἀμφοτερίζων*, und daraus *obakъ*: *obakъ*. glag. für *obako* adv. *onako* *ita* und daraus *onakovъ*. *ovako* *ita*. *sjakъ* *talis*: *съ*. *takъ* *talis*. *trojakъ* *triplex*. *vъsjakъ*, *vъsakъ*. *vъsakojakъ*: *vъsako*. *jakъ* *fortis* vgl. mit οἶόν τε εἶναι. *tačaj* ist *deterior*. Vgl. lit. *koks*. *toks*. nsl. I. *ležak* *desidiosus*, *iners*. lex. *lijak* *cloaca*, *eluvies*. lex. *art* *trichter*. *nalevak* *trichter*. dain. *obuvak*, *zuvak* *stiefelzieher*. dain. 49. *pomijak* *gefäß*, *worin geschirr abgewaschen wird*. dain.: *pomije*. *požirak* *gurgulio*. habd. *prosjak*. habd. *rezak* *schneidebank*. dain. 49. *težak*. *zijak* *gaffer*. In einigen fällen kann das *a* als auslaut des

thema gelten. II. a) celak admissarius. meg., eig. integer, unver-
schnitten. divjak. gluhak surdaster. habd. golobinjak columbarium.
lex. gosjak stercus anseris: gosij. junak miles. habd. athleta. lex.
kurjak stercus gallinae: kurij. levak laevus. lex. lisjak aconitum.
lex.: lisij. mravljinjak ameisenhaufen. prip. 42. novak. habd. nemak
mutus. habd. osmak octennis. habd. pesjak, minder gut pesnjak,
hundskot. dain. petak. poltorak nummus polonicus. habd. pravak.
dain. 49. rojak, bei habd. rodjak. sedmak septennis. habd. svak aus
svojak affinis. meg. lex. levir. lex. tretjak ternarius. habd. trjaki
festa pentecostes. habd., richtig turjaki. trjak. on. auersberg: turij.
veljaki magnates. trub. vrhnjak oberer mühlstein. metl.: vrъhnъ:
gegensatz: podnjak. zverinjak stabulum ferarum. habd. žutak
ducaten. prip. 254. b) drugako aliter. meg., und daraus drugači
*von *drugačъ. inako aliter, und daraus inače adv. habd. inači.*
enako. kak. onako, onak adv. ovako, ovak adv. habd. tak. vsak.
vsakojak: vsakojake zveri allerlei wilde tiere. prip. 278. und dar-
*aus vsakojački: *vsakojačъskъ. Vgl. jak fortis. c) bojak kriegler.*
dain. 72. gosak gänserich. mačák neben maček kater. dain. mejak
grenznachbar. možak. nemčak schlecht deutsch sprechender mensch.
dain. 49. nevoljak homo pauper. hung. nosak naso. habd. očak erz-
vater. poljak polonus. pšeničak brot aus weizenmehl. pustinjak
eremita. prip. recak enterich. dain. svinjak stabulum porcorum.
habd. šumak homo stolidus. habd. bulg. I. ogarêk kerzenstumpf:
*ogarêm. prosêk. valêk cylinder: *valijakъ. II. a) bliznak geminus.*
milad. 437. desetak. divêk. dolnêk wind von unten. gornêk wind
von oben. gъstak dickicht. junak. krivak hirtenstab. milad. 42.
pešêk pedes. presnak: presnedzi plur. milad. 349: prêsъnъ. prъvak
erster brantwein. sirak: sirъ orbus. b) inako, inak adv. kak adv.
sêkak allerlei. c) hlapak knabe. kolak kuchen: kolo: vgl. serb.
kolač. kotak kater, bei Morse kotarak. mečêk bär: mečкъ bärinn.
Vgl. lelêk oheim mit lelê tante. serb. I. zujak, zunzak scarabaeus
*stercorarius: zujati, *zunzati. kovrljak vittae genus: kovrljati*
volvare. ležak segnitiosus. prijak amicus ist ein hypocor. von prijatelj,
nicht von prijati abzuleiten. prosjak mendicus. težak agricola. šišak
pulli equini genus, denen man die mähne stützt: šišati tondere. Vgl.
šušak haustum. uškrľjak segmentum panni. šipak malum granatum.
protak cribri genus ist durch т von protaka abgeleitet: vgl. seite 48.
II. a) badnjak weihnachtsblock: badnji. bliznak geminus: vgl. bliznovi.
božjak mendicus, upupa. brzak locus, ulvi flumen citius deproperat:
vgl. brzica. vještak peritus. volujak nom. montis: voluj. gluhak.

godišnjak : godišnji. golubinjak : golubini. gornjak *favonius*. dvizak
aries bimus : *dvizъ. desetak *decennis*. divljak. donjak. žabljak
matricaria camomilla : žabij. zvjerinjak *vivarium* : *zverinji. koko-
 šinjak *gallinarium* : kokošinji. kravljak *chamaeleon*. krivak *sieb-*
zehnerstück : der zusammenhang mit kriv ist dunkel. ludak *stultus*.
 ljevak *linkhand*. ljutak, ljuti šipak. novak *novilunium*. nutrak
nicht gut verschnittenes pferd : *atrъ, eig. wohl der noch etwas innen hat.
 osmak *equus octennis*. petak. pješak. prednjak *bos anterior*. prostak.
 rodjak, alt rodijak. svojak. sirak *orbis*. stražnjak : stražnji. uskršnjak
ovum paschale : uskršnji. šuvak *linkhand* : vgl. asl. šuj. šupljak *stultus* :
 šupalj. zdravljak *epitheton des neumondes* : so auch mačjak *stercus feli-*
num. mišjak *muscerda*. pasjak *stercus caninum*. b) dvojak *duplex*. dru-
 gako. *stul*. inako *adv.* ovaki *huius modi*. onaki *eius modi*. svak.
 trojak *trifarius*. jak *robustus*; nejak *debilis*. jednak *aequalis*. So
 auch drugojako *adv.* *aliter*. svakojak *omnis generis*. c) zemljak
popularis. kijak *fustis* : kyj. nečak : asl. netij. poljak *custos agrorum*.
 ujak *arunculus*. šurak : šura. Dunkel : omak *equus anniculus* : vgl.
 ome, omakinja, omad *f. collect.* šišak *castis*. mik. art kappe.
 kluss. I. byjak. čerpak. deržak *manubrium*. chodak *calceus*.
 klevak *hauer* : vgl. kło eckzahn, plur. kła und kłova. ležak. pyjak.
 rizak. spivak. šarpak *zerlumpter mensch*. tropak. II. a) jedynak,
odyneć wildschwein : griech. μόνος, it. cinghiale, fz. sanglier.
 Nestor XVI. junak. litňak *sommertag*, südwind : lětnь. himak.
 pervak. prostak. syňak *beule, eig. blauer fleck* : sinь. slipak. svojak.
 tretjak *triennium*. trojak. b) dvojakyj. inak. jak. odnakyj. šak.
 tak. vsakyj. c) bidak. husak *günserich*. chłopak. pyšinak *scriptor*.
 rybak. smilčak : smělъ. vojak. zemlak *landsmann*. Vgl. durak
stultus. durbak *wetzstein*. lemkisch. wruss. I. primak *der in das*
haus der schwiegereltern aufgenommene schwiegersohn. sêdak *der*
führt. žebrak. žvaki, žmjaki *plur. gekautes* : žū. II. a) boľšak
homo natu maior. dzivak *verrückter*. korovjak *kuhmist*. pervak,
 peršak *filius primogenitus*. sêrak : russ. sêryj zajacъ. sivak *schimmel*.
 svojak *verwandter*. b) inak *aliter*. šakij *talis*. c) bêdak *homo*
miser. rodak *verwandter*. rovčak *demin. von rov* : rovъ. russ.
 I. čerpakъ. êdakъ *vielfrass*. chodakъ. kosakъ *mäher*. ležakъ *bienen*
in einem liegenden baumstamm. obmajakъ *homo fallax*. dial. : vgl.
 ob-ma-nu-тъ. primak *der in das haus der schwiegereltern aufgenom-*
mene. prošakъ. rêzakъ *art messer*. trepakъ *art tanz*. II. a) bliz-
 njakъ *vicinus*. dial. bodlakъ *prunus spinosa* : *bodlъ. bujakъ. četver-
 takъ *art münze*. čužakъ *fremdling*. korovjakъ *atropa belladonna* :

korovij. krêpakъ *homo robustus*. dial.: krêpъ. kurъjakъ *hühnerkot*. dial. lêšakъ. dial. für lêšij. menъšakъ *natu minor*. prostakъ. rusakъ: rusъ. ryžakъ *rothhaariger mensch*. sinjakъ *cyanella*: sinъ. svojakъ *schwager*. tretъjakъ *pullus trimus*. tupakъ *culter obtusus*. b) četverojakij. drugojakij. dial. dvojakij. inakij. odinakoј. sjakij. takij; ѓtakij, evtakij und ѓdakij. dial. trojakij. vsjakoјakij. ryb. 4. 288. ravnakij. *ibid.* c) čudakъ *wunderlicher mensch*. gusakъ. poljakъ. prusakъ *preusse*. rybakъ. sibirjakъ *sibirier*. smêľčakъ. vêďmakъ *incantator*. dial.: vêďma. Vgl. zavtrakъ *frühstück*: za utra. čech. I. honák *viehtreiber*. ptak *vogel*: pŭt. spěvák. tesák *haudegen*. zabiják *homicida*. zouvák. žebrák. II. a) bliznák *zwilling*. bodlák *distel*: *bodľъ. čermák *rotkehlchen*. chudák. modrák *kornblume*. mudrák. páták. sivák, sivý holub. b) jaký. jednaký. jinaký. kaký. alt. kteraký. obaké, obako und obáč *tamen*. onaký. taký. všaký. všelijaký, všelikaký. c) husák *gänserich*. jedlák *speiseröhre*. koňák *reiter*. kozák. opičák *affe*: opice. polák. sedlák. videňák *wiener*. vidlák *gabelhirsch*. voják. Vgl. šišák *sturmhaube*. pol. I. bijak. bodak, bodziak *stachel*. czerpak. dzierżak *dreschflegelstiel*. chodak. leżak *liegender bienenstock*. pijak *säufer*. ptak. śpiewak. stępak. zawadyak *hündelmacher für zawadzijak*. żebrak. II. a) bodłak *stachel*. bosak. dziesiątak. dwojak *zwilling*. chrzesnak *taufhemd*. chudak. jedynak. junak. modrak. martwaki *überbein*. nieborak *elender*: nieboga. nowak. osmak. prostak. siniak *blauer fleck*. swojak. trojak. b) dwojaki. inak *adv.* jednak *adv.* obojaki. onaki. owaki. czworaki. mnogoraki. ósmioraki. wieloraki. c) biedak. cudak *wunderlicher mensch*. dębczak *eichener knüttel*. dzieciak. domak *hausgenosse*. dworak *hofmann*. chłopak. jagniak *bocklamm*. kielczak *spanferkel, das hauzühne bekömmet*: kielec. kijak. krzak *busch*: kierz. krzyżak *kreuzherr*. litwak. miedziak *kupfergeld*. pniak *klotz*. rodak *landeskind*. rybak. wiatrak *windmühle*. ziemiak *kartoffel*. żniwak *schnitter*. Vgl. durak. chrobak, robak. oserb. I. palak *brenner*. ptak. voľak *schreier*. vorak *ackersmann*. vukľadvak *ausleger*: vukľadvać. II. a) tšecák *dritter knecht*. b) hinajki. kajki. tajki. c) hľovak *kopfpolster*. vojak. nserb. I. badak *distel*. bajak *schwützer*. namjerak *possenreisser*. pocerak *hastrum*. podražňak *nachüffer*: podražňaš. požerak *schluck*. vavřak *schwützer*: *vavri-j-ak: vavřiš. vorak *arator*. voľak *lockvogel*. II. a) modrak *kornblume*. šerak *greis*: sêrъ. b) jadnaki. vonaki *talís*. šaki *allerlei*. stvoraki *viererlei*. veleraki, veleseraki *vielerlei*. vosymeraki *achtfältig*. c) brodak *homo barbatus*. cřonak *backenzahn*: asľ. črêpъ. rybak. vojak.

aka. nsl. II. c) sibraka *reisiq. metl.* serb. I. zadrijaka *m. homo robustus.* klruss. I. hulaka *erro. propyjaka m. säufer.* II. a) bosaka *m. neboraka m. Vgl. rozbyšaka latro. wruss. I. blevaka qui vomit. pijaka, pijak säufer. pisaka scriba. poprošaka. pridáka und pridáča zufall, dagegen pridáča additio ad pretium. zêvaka, rozêvaka maulaffe. rvaki plur. quod vomitur. sraka anus. ščaki plur. harn. žmaki plur. ausgepresstes: žim. II. a) neboraka. c) koňaka deminut. von koň. vužaka anguis: už. russ. I. guljaka *müssig-gänger. kusaka bissiges tier. lamaka starrkopf. plevaka spucker. pisaka. primaka. dial. prošaka mendicus. rêzaka. rubaka haudegen. služaka eifriger diener. spêvaka cantor. ssjaka, scaka pisser. ščipaka kneiper. zabijaka zänker. zêvaka gaffer. Diese substantiva sind m. und f. und bezeichnen denjenigen, der die durch das thema bezeichnete handlung energisch oder oft oder in vorzüglichem grade ausführt. Anders die folgenden bildungen: korjaka gekrümmter baum. dial. perebjaka schläge. dial. pol. I. zawadyaka händelsucher, das fremd ist.**

123. Suffix jakъ.

Das suffix jakъ ist meit secundär. I. Adjectiva werden durch jakъ substantiviert. II. Substantiva erhalten dadurch bedeutungen, die sehr mannigfaltig sind.

nsl. I. bičnjak *geiselstiel. dain.: bičъnъ-jakъ. borovnjak vas de ligno iuniperi. habd. coprňjak zauberer. prip. cvêtnjak florilegium. habd. dimňjak caminus. habd. gladňjak esuritor. habd. gorničnjak. dain. nagornjak berghold. kurnjak gallinarium. habd. lešňjak. prip. 181. napršňjak. habd. naprstňjak digitale. neverňjak. prip. 261. obročňjak reifmesser. dain. polovňjak medium dolium. habd. poprtnjak libum. meg.: pod prtom. prevzetňjak petulans. dain. prosenjak panis miliacens fermentatus. habd. pšeničňjak. dain. rumenjak eidotter. rženjak. dain. slobodňjak libertinus. habd. spolňjak complementarius: je moj spolňjak bei gemeinschaftlichem eigentume. Kopitar. svêčňjak leuchter. dain. štrtinjak dolium quartale. habd. temňjak lucifugus. lex. gostuvanjščak hochzeiter. dain. vse-sveščak november. habd. ženjščak femineus. habd. beruhen auf -ъskъ-jakъ. II. korenjak kräftiger mensch. hung. košak für koščak steinnuss. dain. 90: kostъ. seljak. prip. senjak horreum pro foeno. habd. dain. vinjak vinitor. habd. rebmesser. dain. vinek. lex. Dunkel: bezjak. trub. ošljak, vošljak art distel. rib. škrljak hut. prip. 158. Primär scheint povržak ovum gallinae ultimo eiectum. habd.: vrъg-jakъ. bulg. I. grъbnêk rückgrat. II. orešêk nucetum. Vgl. pušêk*

fumus: puši *rauchen*. serb. I. abenjak *galerus e panno aba*. bezakonjak *carens religione*. bezbožnjak *atheus*. bezočnjak *impudens*. božjak *mendicus*. veseljak. vilovnjak. vočnjak. gvozdenjak *crater ferreus*. dešnjak, marjaš ili petak, na kojema bogorodica drži hrista na desnoj ruci. žučak *aureus*. zaušnjaci *glandulae parotides*. iskopnjak *extinctor*: vgl. iskop *perniciēs*. kamenjak *lupus*: da bi mu se usta okamenila. košutnjak *vivarium cervorum*. kršnjak: krsni. kutnjak *dens molaris*. kiseljak *rumex acetosa*. ledenjak *eisschuh*. ličnjak *mantile*: lice. lučnjak *hortus alio consitus*: luk. matornjak, stara voda, od koje se odvede jaz: *matoran. mjedenjak *anulus aeneus*. mitnjak, konj ili vo, kao da se miti. mjesečnjak *lunaticus*. mladjak. nevjernjak. opršnjak *cinctus pectoralis*. očnjak *dens caninus*: oko. potkožnjak *furunculus*. ribnjak *piscina*. svijetnjak *candelabrum*. skorovečernjak, koji je skoro stekao večeru i najedavši ponio se. slobodnjak. smrtnjak *linter*, jer je u njemu blizu smrti. trpežnjak *mensae linteum*. ušnjaci *inaures*: uši. arandjelovštak *cliens archangeli*. jovanjštak. miholjštak. mitrovštak *beruhen auf -ьскъ -jakъ*. Eben so gorštak *monticola*. obješenjak *galgenstrick*. pečenjak *zea tostilis*. prekrštenjak *proselytus christianus*. smetenjak *neben smetenik homo mentis perturbatae auf partic. auf нъ*. Man merke došljak *advena*: došьлъ. II. gložjak *crataegetum mit unregelmässigem j, das möglicherweise in einem thema gložij begründet ist*. grmljak *quer-cetum*. guščak *cella anserum*. drenjak *cornetum*. imenjak. ivljak *salictum*. kamenjak *locus saxosus*; *lupus*: kao da mu se usta okamenila, da ne zakolje što. okamenjak *euphemismus für mus*. lještak *coryletum*. pavitnjak *für pavitinjak vitalbetum*. pepeljak. seljak *rusticus*. srblijak. stjenjak *saxa*. topoljak. trnjak. šibljak. In ivljak und anderen scheint lj für nj zu stehen: *ivьnjakъ. kluss. I. bidňak *homo miser*. hnylak. kruhlak. osad. 186. kyślak. midňak *kupfermünze*. merlak, mertvjak *todter*. rôčňak. zalížňak *eiserne stange*. II. kostak *skelett*. łyčak *bastschuh*. vitrjak *windmühle*. bodak *τρίβολος ist primär*. wruss. I. bēhlak *flüchtling*. bośak *barfüssiger mensch*. hľušak *homo surdus*. hoľak *homo pauper*. prošlak *homo astutus*: russ. proidocha, prolazъ, pronyra, eig. etwa der durch alles gegangen ist. smēlak. tľusćak. II. litvjak *litauer*. Primär: moľčak *silentium*. beňaki plur. *ambages*: russ. obinjaki: vgl. obinati se se *subducere*. russ. I. bereznjakъ *birkenwald*. bēljakъ. bolššakъ *homo potior*. dobrjakъ. glušnjakъ *dichter, eig. wohl lautloser wald*. goljakъ *armer teufel*. ivnjakъ *salictum*. krēpakъ. listvenjakъ, listvjakъ *laubholz*. molodjakъ *junge taube*. obljakъ *homo*

pinguis, eig. rotundus. olešnjakъ *junger erlenwald, im gegensatze zu* olešnikъ. prěsnjakъ. režakъ *retis genus: asl. *rěždakъ von rědъ in rědъkъ.* sinjakъ. sizjakъ, sizyj golubъ. surjakъ *west-, eig. wohl feuchter wind.* želtjakъ. lonъščakъ. *dial. Auf partic. beruhen:* chiljakъ, mozgljakъ *schwächling.* merzljakъ. perchljakъ *schnee. dial.* puchljakъ. ruchljakъ. smugljakъ *gebräunter mensch.* II. kiljakъ *bruchkranker.* kostjakъ *skelett.* kremljakъ *homo durus. dial.* listvjakъ *laubholz: listu-iakъ.* mežakъ *vicinus. dial.* morjakъ *seemann.* osljakъ *onager.* semъjakъ *vater einer zahlreichen familie. dial.* sopljakъ, vozgrjakъ *homo mucosus.* vêtrjakъ *windmühle. dial.* Primär: nošakъ *träger.* vožakъ *führer: *noša. *vožda. Vgl. obinjaki ambages. čech. I. ročňák einjähriger ochs. II. dvořák meier. měšťák. pražák. pol. I. bliźniak zwilling. cielak. drewniak holzwurm. chrośniak gesträuch. leśniak. proźniak müssiggänger. roczniak. wieśniak dorfbewohner. wisielak. zdechlak. zmarźlak. II. byczak stammochse. łyczak. mieszczak spiessbürger. mleczak. oślak grosser esel. żydziak. krakowiak. kujawiak. Primär: bodziak neben bodak stachel. oserb. Primär: bodžak stössiger ochse. nserb. I. samjak männchen.*

aka. serb. I. divljaka *pomum silvestre. imenjaka eiusdem nominis femina.* ljevaka, šuvaka *laeva manus: šuvaka hängt mit šuj zusammen.* lužnjaka *quercus genus: lug. požnjaka poma serotina. varenjaka cucurbita, quam coquunt. vodenjaka, vodnjakъ cucurbita aquae ferendae. Primär: pišaka lotium. mik. pljuvaka saliva. mik. poležaka panis e zea nimium diu coctus. kluss. ukruss. I. nezdoro-vjaka homo aegrotus. Primär: bodžaka stössiges tier. russ. I. kri-vljaka. dial. 88. a.*

124. Suffix êkъ.

Das suffix êkъ scheint primär zu sein.

asl. človêkъ, lett. cilvēks, homo. nsl. človek. pisêk *schreibzeug. dain. 56, richtig wohl kiel. valêk walze. dain. 94. bulg. Vgl. pъtekъ fusssteig.*

125. Suffix ikъ.

Das suffix ikъ ist meist secundär. Es dient I. zur bildung von diminutiva und II. zur substantivierung adjectivischer wörter, adjectiva und participia: in beiden bedeutungen wechselt ikъ mit ъсь ab. III. an benennungen von bäumen gefügt dient ikъ zur bildung von nomina, die den aus jenen bäumen bestehenden wald bezeichnen. Als primäres suffix bildet ikъ einige nomina agentis.

ikъ. asl. I. nožikъ *culter. pam. 224. pêtlikъ gallus. jerikъ der vocal ѣ. II. zlatikъ nummus (aureus.) rožanikъ arcus, eig. e*

cornu factus. vlasênikъ *cilicium gestans.* bajalъnikъ *incantator.* bëlilъ-
 nikъ *fullo.* dlъžъnikъ *debitor.* dušъnikъ *pulmo.* grêšъnikъ *peccator.*
 громъnikъ, громовъnikъ βροντολόγιον. hyštъnikъ *raptor.* imelъnikъ
auceps. kovъnikъ *insidiator.* kramolъnikъ. kгъčъmъnikъ, kгъčъbъ-
 nikъ *caupo.* kгъmъnikъ *gubernator.* kгъvъnikъ *homicida.* kumirъ-
 nikъ *delubrum.* kvasъnikъ *homo vinolentus.* načelъnikъ *princeps.*
 paimъnikъ *mercenarius.* nasъmгъtъnikъ ἐπιθανάτιος. obložъnikъ *calum-*
niator: w. lüg. oboitъnikъ δίγλωσσος *mit eingeschaltetem t.* oštъnikъ
eremita für ošъstъnikъ. pašъnikъ γαργαρεύων. paťnikъ *viator.* pênežъ-
 nikъ *nummularius.* piгъnikъ, piгovъnikъ *conviva.* plênъnikъ *captivus.*
 podъižъnikъ ὑποζύγιον. ponъsъnikъ *rusticus.* prazdъnikъ *dies festus.*
 raspelъnikъ σταυρωτής. greg.-naz. rybitъnikъ *piscator.* sažitъnikъ
 σύμβιος. skadêlъnikъ *figulus, dolium.* srebrъnikъ *nummus argenteus.*
 svêštъnikъ *candelabrum.* šъpъtъnikъ *susurro.* težъbъnikъ. travъnikъ
pratum. trъžъnikъ, trъgovъnikъ *mercator.* udvorъnikъ *socius.* usъ-
 pъnikъ χοιμητήριον. vrazъdъnikъ δυσμενής. vъtorъnikъ *dies martis.*
 žezlъnikъ *lictor.* Auf *adj.* scheinen auch bližikъ *proximus, consan-*
guineus und ažikъ *in* sъažikъ *consanguineus zu beruhen.* izbranikъ
electus. kaženikъ *eunuchus.* kгъmljenikъ *alumnus.* osaždenikъ *con-*
demnatus. pletenikъ *corbis.* rъvenikъ *putens.* učenikъ *discipulus.*
 ljubimikъ. pitomikъ *alumnus.* Hier merke man sikъ *talis, dessen i*
den auslaut von sъ und den anlaut des suffixes in sich fasst. Ähnlich
deute ich velikъ von velij. Dagegen hat in selikъ, tolikъ *tantus,*
 kolikъ, jelikъ *quantus, vъselikъ in vъseličъsky omni modo, wie im*
ahd. solih, solch u. s. w., composition stattgefunden: se-likъ u. s. w.
Es ist jedoch nicht zu übersehen, dass dem tolikъ das pol. tyli tantus
und daraus tylki gerade so gegenübersteht, wie dem velikъ velij.
 nsl. I. grozdikъ na sработini *corymbus.* zezikъ, zuzikъ, cuzikъ *mammula.*
lex. malikъ *cibus.* II. letošъnjikъ, mlada trta. *lex.;* bei *habd.* konjanikъ
eques. kopjanikъ *hastatus.* perjanikъ *plumatus;* dvorjanikъ. *prip. 167;*
 bei *meg.* konjikъ. babnikъ *weibernarr.* bahornikъ *veneficus.* bel. bo-
 žičnikъ *libum.* bolnikъ *homo aegrotus.* trubъ. vabnikъ *avis allecatatrix.*
lex. voznikъ *auriga. lex.* vojnъnikъ *miles. habd.* vrstnikъ *coetaneus. lex.*
habd. vsekalnikъ *emunctorium. lex.* vôgelnikъ *lapis frontatus. lex.*
 glavnikъ *pecten. štaj.* gonotnikъ *augur. habd.* darovnikъ *donator. habd.*
 dimnikъ *fumarium. lex.* delavnikъ *werktag. župnikъ weihnachtsbrod.*
plebanus. prip. 61. zavêtnikъ *tutor. lex.* zakonikiъ *eheleute. trubъ.*
 zatilnikъ *occiput. zglavnikъ (vzglavnikъ) cervical. zločestnikъ nebulo.*
lex. kolednikъ *weihnachtssänger. kotnikъ dens maxillaris. lex. dain.*
 krivoustnikъ *schiefmaul. kurnikъ cors. lex.* lakomnikъ, lakotnikъ *esuri-*

ens. lex. likavnik *instrumentum laevigandi*. lêšnik *avellana*. mejnik *terminus. lex.* mornik *seewind. vip.* močnik *mehlmuss*. muhovnik *flabellum. lex.* nagornik *berghold*. naplečnik *humerales. lex.* načelnik *frontale. lex.* najemnik *mercenarius. lex.* nezmasnik *asotus. lex.* neurnik *homo infelix*. nejovêrnik *infidelis. trub. lex.* odvêtnik *defensor. trub. lex.* oprêsnik *azymum. trub.* oselnik *wetzstein*: osla. osnik *paxillus, auch lunek*: os. pašnik *pascuum*. povodnik *equus manualis. lex.* podružnik *diaconus. trub.* požrêšnik *acolastus. lex.* polovnik *modius. trub.* popôtnik, pôtnik *viator*. poprtnik *weihnachtsbrod*. praznik *festum; fornicator. habd.* prešušnik. *lex.* prešišt看. *rês. adulter*. prihodnik *advena*. redovnik *ordinatus. habd.* robežnik *depraedator. lex.* svêtnik *senator. lex.* silnik *extortor. lex.* slednik *canis sagax. lex. habd.* slobodnik *libertus. lex.* spolovnik, ki prihodke kake njive z drugim polovi. srêdnik *mediator. lex.* stanovnik *hospes. habd.* stožnik *pfahl bei der harpfe*. sukalnik *gyrgillus, alatrum. lex.* tovornik *clitellarius, agaso. lex.* travnik *pratum*. uni- valnik *malluvium, lavatorium. lex.* uročnik *haeres. hung.* hudnik *diabolus*. hotnik *homo libidinosus*. cizovnik *zweiräderiger karren*. jetnik *captivus*. jesenik *september. trub.* zaspanik *schläfer*. krščenik *christianus. trub.* ljubljenik *liebling. krempe*. najdenik *homo iuventus*. prip. ranjenik *vulneratus. trub.* trpljenik *martyr. lex.* In der bedeutung *weichen ab* učenik *magister*. hranjenik *altor. lex.* bulg. II. beza- konik. delnik *werktag*. dušnik *luftloch*. hubosnik *homo formosus*. izdatnik *proditor*. mednik *kessel, eig. der aus kupfer gemachte*. na- pręsnik *fingerhut*. obesnik *der gehenkte*. pešnik *brot: pešť. mi- lad. 516. 536*. petpedik *zwerg, eig. fünf spannen gross*. platnik *bezahler*. ponedelnik. praznik. pętnik *viator*. rasipnik *verschwender*. duh.-glas. 54. tornik *dienstag*. vratnik. vręsnik *altersgenosse*. zelnik: serb. pita od zelja. milad. 537. dovedenik. Morse, bei cank. doved- nik *sohn einer wieder heiratenden witwe*. voneštik *der stinker*. serb. I. vlašik, wofür auch vlašac, *allium ascalonium*. češljik *herba quaedam*. ovsik *bromus arvensis* divlja zob. II. mrtvik *homo socors*. toplik *warmer wind*. vedrik *locus lucidus*. veselik. čabrenik *pertica portando labro*. paklenik *diabolus*. jabukovik *cidrus*. šljivovik. viš- njovik. jednogodišnjici *eodem anno nati*. dobrosretnjik. drvljanik *strues*: *drvljan. gorjanik *monticola*: gorjan *aus gora*. spodsun- čanik *eurus*. klinčanik. konjanik, konjik *eques*. kopljanik *vir hastatus*. kućanik *bonus pater familias*. perjanik *iuvenis cristatus*. snježanik. bezakonik *carens religione*: bezakonъ. bezbožnik *atheus*. bezvonik *bobus carens*. bogoradnik *mendicus*. bojnokopljanik *hastatus*.

buntovnik *homo seditiosus*. vijećnik *senator*. vrsnik. goropadnik *furius*: goropadan. gronik *collare*: grlo. danik *locus morae per diem*. darovnik *donatus*. doglavnik *secundus a principe*. dubrovník *ragusium*. duhovnik. dušnik *oesophagus*. zaručnik. zatočnik *obligatus*: vgl. zatoč. zloočnik, čovjek zlijev očiju. izdajnik *proditor*: izdaja. imatnik. komarnik *plaga ad arcendos culices*. krvnik *homicida*. krvoprolitnik *qui sanguinem profundit*. krivokletnik *periurus*. krupnik *triticum polonicum*. lisnik *laubschober*: list. ljubavnik, ljubaznik, ljubovnik. najamnik, *woraus* najamlik, najemnik. naočnik *vitra ocularia*. nastojnik *qui attendit*: *nastoj. načelnik *antistes*. nevjernik. odgovornik *rationem reddens*. odmetnik, otpadnik *defector*. očajnik, koji se očaje: *očaj. očník *korn am gewehr*. pirnik. podvratnik *palear*. podržnik *inquilinus*. pokojnik *defunctus*. postatnik. potočnik *insecutor*. prekrník *der ärgste mörder*. prázňík *alvus vacuus*. prâzník *dies festus*. putnik. raonik: ralo. rukostavnik *auctor delicti* koji ruku stavi na što. samrtnik *mortuus*. saonik *via aperta trahis*: vgl. saoni. sjednik *sedile*. skrbnik *curator*. soiljebnik, ko s kim so i hljeb jede. solojednik. *idem*. srodnik. stečnik *qui acquirit*: *stečan. suvrsnik *aequalis*. suludnik: suludan. suparnik *adversarius*. supojnik, koji s kime zajedno stoku pase i poji. stanovnik *incola*. tavník *cuniculus*: tavan *pro taman*. ubojnik *pugnator acer*. umirnik *qui fecit inducias*. uprosnik *petitor puellae*. uročnik *fascinator*. učajnik *ieiunator*: *dunkel*. hladnik *umbella*. carinik *telonarius*: vgl. carina. šljednik *canis vestigator*. jatnik *membrum* то̑̑ jato. gmeždenik, meždenik *puls e faseolis*: gmežditi *depsere*. hranjenik *alumnus*. natrenik, dobro natren. osudjenik. ranjenik. sveštenik *sacerdos*: *entlehnt*. smetenik *homo mentis perturbatae*. sudjenik. trvenik *aus try*, utrenik *aus tr via trita*. micanik *zün-gelchen am gewehr*: mica, *w. mük*. poslanik. poznanik. Vgl. slanik *salinum, salis genus*. nepomenik *tuberis genus, eig. cuius ne memineris*. Fremd ist vedenik *telum quoddam: aus Venedig*. III. borik *pinetum*. brezik *betuletum*. bukvik *fagetum*. grabik, grabrik. grinik *quercetum*. drenik. ivik. klenik. krušik. cerik *cerretum*. ševarik *fruticetum*: šepar. šljivik. jasenik. jasik. jelik. jošik. Die erste silbe hat *˘*, die zweite *˘*. kluss. I. bratyk. bratčyk. hudzyk *knopf*. hvozdyk. zvozdyk *nelke*. chłopcýk. konyk. nožyk. stołyk. svynaryk *gelbe bachstelze*: vgl. nsl. pastirinka. čerevyk *calceus ohne diminutive bedeutung*. II. molodyk *iuvenis*. borovyk *art pilz*. domovyk *gespenst*. hryščovyki *teilnehmer am hryšče piquenique*. vôjskovyk *soldat*. murôvščyk *maurer*: *murovъskъ. nebôščyk *der selige*: *nebožъskъ. praporščyk *fähn-*

rich. bezhatnyk *obdachloser*. dolhonosatyk. čarôvnyk *magus*. doľ-
žnyk. duchovnyk. hojnyk *chirurg*. hrišnyk. mirošnyk *für miročnyk*
müller, eig. der misst. načalnyk. ohorodnyk. opekalnyk *vormund*.
act. 1. 39. otrujnyk *giftmischer*. prazdnyk. remesnyk. riznyk *flei-*
scher. rovesnyk. rudyk *rotkopf*. virnyk. *Man merke* bereznyk
birkenhain. mučenyk. svjaščenyk. učenyk. *uruss. I.* habrik *gabriel*.
mêsik *mond*. slončik: slonec *stuhl, eig. lehnstuhl*. rozkaščik *der*
*befiehlt: *rozkazec*. brachnik, brachnika *kosewort: brat*. pêscik
verzärtelter mensch: vgl. pêscić. Dunkel: pêcik *penis*. II. naducik
aufgeblasener mensch. neboščik *der selige*. pernik *pfefferkuchen:*
russ. prjanikъ. rêdčik undichtes gewebe. semik *siebenjähriges pferd*.
Vgl. zavtriki plur. procrastinatio. sokovik *märz*. krasovik *april*.
berezovik *ist märz*, berëzovik *hingegen birkensaft: russ. berezovyj*
sokъ. russ. I. bratikъ. dial. domikъ. mjačikъ. oslikъ. rublikъ,
rubljevikъ. dvorikъ ist palast, dvorecъ hofchen. Keine diminutive
bedeutung haben babikъ *weibernarr*. krasikъ *homo formosus*. krolikъ
kaninchen: entlehnt. mêtikъ *luna. dial. mužikъ bauer. sêverikъ*
aquilo. Der ausgang čikъ *beruht urspr. auf cъ-ikъ: kolokolčikъ*
dem. von kolokolecъ, kolokolъ. maľčikъ dem. von malecъ. žban-
čikъ dem. von žbanecъ. čikъ ward später als ein eigenes suffix
behandelt: nêtčikъ abwesender von nêtъ verzeichniss der abwesenden.
Ohne diminutive bedeutung: dokladčikъ referent. spiščikъ copist.
zavodčikъ fabrikant. II. cêlikъ *ungepflühtes erdreich*. golikъ *ab-*
genutzter besen. mokrikъ *westwind*. molodikъ. novikъ *neuling*. sê-
rikъ, sêryj *pesokъ. dial. starikъ bettler. dial. tupikъ stumpfes messer.*
želtikъ gelber sand. dial. ryžikъ reisker: asl. ryždъ. purjanikъ. dial.
*prjanikъ pfefferkuchen: asl. *pъprêntъ. berezovikъ birkenpilz. koro-*
vikъ kuhpilz. domovikъ, dvorovikъ und dvorovoj, žirovikъ haus-
geist. lêsovikъ, lêšij. vozgrivikъ rotzbube. všivikъ. nosatikъ gross-
nase. Adjectiva auf њskъ liegen folgenden substantiven zu grunde:
baranščikъ opilio. dial. časovščikъ uhrmacher. kamenščikъ mauerer.
mêralьščikъ der misst. vabelьščikъ der lockt. menьšikъ natu minor.
dolgonosikъ rüsselkäfer. želtopuzikъ, želtopuzъ coluber. četverikъ.
osmerikъ. semerikъ. semikъ septimus a pascha dies iovis. baalь-
nikъ incantator. alt. babnikъ weibernarr. dial. bezdomnikъ. čelesnikъ
öffnung des ofens: čelo oberer teil der öffnung des ofens, das dem-
nach auch ein es-stamm war. dannikъ tributpflichtiger. dumnikъ
ratsherr. konnikъ eques. koževnikъ gärber. okudnikъ. dial. ku-
desnikъ magus. obêdnikъ südost, südostwind. palomnikъ pilger, eig.
palmenträger. pazdernikъ october: padera kalter wind. plotnikъ do-

muum fabricator. alt. posadnikъ μποσάνικ. pralnikъ waschblätuel.
dial. prjamikъ gerader mensch: asl. prêmъ. rovesnikъ aequalis:
rovesnyj. slovutnikъ homo famosus. stamikъ aufrecht stehender
balken. dial.: *stamъ. temnikъ nothus. alt. utiralnikъ handtuch.
žalnikъ coemeterium. alt.: asl. žalъ. Man füge hinzu berezovikъ,
bereznikъ birkenwald. elnikъ tannenwald. olchovikъ, olešnikъ
erlenwald. osinovikъ, osinnikъ espenwald. dial. kaženikъ. alt. mu-
čenikъ. varenikъ. poslanikъ, falsch poslannikъ. vênikъ rutenbündel.
krytikъ art kleid: krytъ. Primär sind iščikъ actor neben dem ety-
mologisch verschiedenen istecъ. vzyščikъ der sucht. pivikъ fringa va-
nellus: pê-v-ikъ. vabikъ lockpfeife. čech. I. červik. chlapík.
koník. mužík. tatík. větřík. václavík. nebožtík von nebožec.
II. malík kleiner finger. bezbožník. bídník homo miser. bojovnik:
nicht von bojovati. domovnik hausgenosse. kouzelník zauberer. mu-
čedník mártyrer: asl. mačenikъ. nájemník mietling. panovník.
pekelník. perník lebkuchen: perný aus asl. *pъprъnъ. pícník. ptáč-
ník. rolník. rybník. senník heuboden. souložník. svícník. vražed-
ník. pětník. trojník. jedlík esser vom partic.; ebenso odběhlík.
prchlík flüchtiger. zteklík wütherich. Primär ist slavík luscinia.
pol. I. amancik. deszczyk. goralik. groszyk. grocik. gwozdzik.
charcik. karlik. kačik. krajik. mežyk. piecyk. II. Die endung
czyk ist urspr. aus cъ-ikъ oder kъ-ikъ entstanden, später als ein beson-
deres suffix, das demin. und ursprungsnomina bildet, angesehen worden:
brateczyk: bratek. głogowczyk: *glogovъcъ. kobierczyk: kobierzec.
korczyk. krawczyk schneidergeseselle. kupczyk. młodzieńczyk. niem-
czyk. nieboszczyk: *nebožъcъ. szewczyk: dann auch angielczyk.
gospodarczyk. katowczyk. kowalczyk. lwowczyk. morawczyk.
łośszczyk jährling: łośński. młodzik. zwierchnik. bartnik beutner.
bezczelnik schamloser mensch. bezecnik. cześnik mundschenk. dłuż-
nik. gadownik schützer. głównik mörder. grzesznik. karalnik
bestrafer. koleśnik stellmacher. komonnik reiter. krawalnik kneif.
leśnik förster. lubownik. łupieżnik. marnotrawnik. mielnik müller.
mętnik friedensstörer. napierśnik. pustelnik eremita. męcenik, falsch
męczennik. Man merke dąbnik eichenhain. Primär: cedzik seiher.
słowik luscinia. oserb. I. deščik. konik. II. řeznik. rólnik. słu-
žobnik. Primär: syłobik luscinia. nserb. I. gaśik kleiner teich.
gjarnyk töpfchen. korbik. pšusik kleine rute. psyk hündchen. dubcyk
kleine eiche. II. ryzyk art pilz. ślepik graue bremse. dłużnik. do-
macnik. gołnik förster. gřeśnik. próznik müssiggänger. pšebyvalnik

mieter. rubjažnik räuber. rybnik teich. sudnik richter. svjecnik leuchter. vodnik wassermühle. zlosnik bösewicht.

ika. ika wird I. an substantiva und II. an adjectiva gefügt. Die bedeutung des ika lässt sich nicht allgemein bestimmen. An substantiven ist es oft individualisierend, an adjectiven stets substantivierend: die erste bedeutung hängt mit der urspr. deminutiven zusammen.

asl. II. ažika consanguineus, consanguinea. bližika. srebrnika numus argenteus. nsl. I. čemerika helleborus. lex. Fick, Wörterbuch 513. Einheit 68. 307. češmika berberis vulgaris. česlika scandix, pecten. habd. jesika populus. meg.: serb. jas-ik espenwald. lit. ūsis. Fick, Wörterbuch 510. 698. korenika radix. lovorika laurus. habd. metlika artemisia, besenkraut. dain. olika ölbaum. trub. popika gemma, auge am zweige. solika imber grandinis. trepetika neben trepetljika bractea. habd. trešljika febris. traba: trobelika. lex. trubelika. habd. cicuta. trstika arundo. habd. dain. vinika labrusca. Deminutierend: nanika ännchen. pepika. rezika. II. črnika schwarzkümmel. lesnika fructus ferus. lex. mladika sprosse. trdika pomi genus. bulg. I. trǎstikъ. bulg.-lab. 3. II. debelikъ. milad. 523. ljubikъ geliebte. 424. ostrikъ art gras. pok. 1. 60. smradlikъ sumach. cank. zelenikъ. milad. 377. serb. I. bodljika spina jedna bodlja. borika pinus silvestris. bunika, bun hyoscyamus. cvolika caulis. čemerika helleborus: čemer. češljika frutex quidam: češlja. gladišika, gladiš ononis. gradljika ein stück baumaterial. jaranika amica: jaran. jasika. jelika abies: jela. konopljika hanfstängel. ljuštika folia zea: ljuska. muharika, muhar panicum viride. okrajika margo panis. omarika, omorika, omora pinus. papratljika filix una: paprat. paljika area silvae combustae. prudika, šibika, koja iz pruda iznikne. solika, solja riesel, graupeln: solъ. srčika medulla sambuci: srъdъce. strinuljika stramen zea: mais. šepurika frutex rosae caninae: vgl. šipak. šibika, šibljkika virga: šiba. tetivika smilax aspera: tetiva. trepetljika argentum tremulum, populus tremula. trstika, tršljika arundo. vrištika, vrijesak planta quaedam. žestika, žesta acer tataricum. drndika ist das fem. von drndić: nov. 1859. 394. II. bjelika alburnum. crvenika capra rubra, vinum rubrum. mladika surculus. oštrika herba quaedam. šarenika mali genus. zelenika buxus semper virens. varenika lac calefactum. vancika, grešljika, pantljika sind fremd; ostika acetum dunkel: vgl. ostrъ; perunika iris germanica wird vielleicht mit perun in zusammenhang gebracht werden. Der ton ist stets auf der drittletztten silbe: bjelika. Primär ist žuborika: žubori mu brada kao žuborika.

raštika, raštan, kupus, koji raste u visinu, *steht wohl nicht für ra-*
stika. russ. I. gvozdika *caryophyllus aromaticus.* kostrika *neben*
kostra, kosterъ *age.* matika *mater.* dial. mjatlika *poa pratensis.*
 II. černika, černica *vaccinium myrtillus.* durnika *rauschbeere.* golu-
bika, golubica *vaccinium uliginosum, von der farbe.* knjaženika,
 knjaženica *rubus arcticus.* kolonika, kolonica. dial.: kolo. kostja-
 nika, kostjanica *rubus saxatilis.* povilika, povilica *cuscuta.* pyja-
 nika, pyjanica *vaccinium uliginosum.* rjabika *sorbus aucuparia.* su-
 rovika, surovica. dial. tupika, tupica. dial. zelenika, zelenica. zem-
 ljanika, zemljanica *erdbeere.* žeravika, žeravica. dial. živika. dial.
Vgl. sunika, sunica *erdbeere.* Fremd: kalêka *kriippel.* čech. I. osika.
 slovak. pol. I. osika *neben osina.*

126. Suffix okъ.

Das suffix okъ ist primär und secundär.

okъ. asl. I. vêdokъ *gnarus.* svêdokъ *testis.* nsl. I. svêdok.
 snubok, snobok *brautwerber.* II. oblok *fenster, eig. rundes fenster:*
oblъ. Vgl. slovak. oblok, kulaté okno. Šembera, *Dialektologie* 64.
Vgl. seite 28. serb. I. svjedok. Vgl. na paloku *prae manibus.* kluss.
 I. švidok. russ. I. chodokъ *viator.* êdokъ *esser.* êzdokъ *reiter.* snu-
 bokъ *πορνοβοσκός.* vidokъ. II. brêzokъ *aprilis.* alt. gribokъ. katókъ
rolle: vgl. katatъ: nsl. kotati. čech. I. živok *lebendes wesen.* Vgl. lalok
unterkinn. II. oblok. slovak. pol. I. widok *tageslicht.* II. żarłok
fresser: żrълъ. bielmok *argemonia: bielmo z oczu spędza.* łalok
wamme. svjatok *feierabend.*

oka. asl. Vgl. laloka *palatum.* nsl. laloka *mandibula.* habd.
 serb. laluka *maxilla.* verant. kroat. mentum. hung.

127. Suffix ukъ, jukъ.

Das suffix ukъ, jukъ ist in den meisten fällen secundär.

ukъ. asl. piljukъ *milvus: nsl. piljuh.* habd. serb. piljug. Fremd
ist klobukъ pileus: türk. qālpāq, russ. kalpakъ. serb. duduk *fi-*
stula: dudati. pijuk *pipitus.* zvižduk *sibilus: zviždati.* zvijuk *sibilus*
vgl. mit zujati. kluss. gorjuk *titio.* lazňuk *balneator.* kostuk *ver-*
knöcherung. pyluk *sumpfweide.* seluk *landmann.* syňuk *blaumeise:*
 sinъ. sverščuk *zaunammer.* vôsluk *equus asinus.* uruss. blazňuk
minderjähriger. bindžuk *homo piger: binda.* dzêćuk *knabe.* ovšuk
art hafer. poršuk *wildschwein: prase.* psuk *feigling: psъ.* serdžuk
homo iracundus. šabruk *socius: sjabrъ.* smerdžuk *stinktief.* zajuk
hase. židžuk *jude: verächtlich.* habrjuk, jašuk, košćuk, stašuk *sind*

demin. von gabriel, johann u. s. w. barančuk ist ein augment. von baranok. bohdančuk demin. von bohdan uneheliches kind. kucharčuk küchenjunge. russ. vьjukъ ballen: vi. babnjukъ weibernarr. dial. bѣljukъ. dial. dѣtjukъ junges. dial. indjukъ truthahn. kanjukъ art eule. kotukъ hütte. dial.: kotьcъ. konjukъ. dial. lagukъ, lagunъ art zuber. mastjukъ meister: masterъ. piljukъ art eule. zja-tjukъ eidamchen. Vgl. menьtjukъ gadus lota. osenčukъ herbstblume. pol. kaniuk larchenfalke. maśluk art pilz: russ. maslennikъ.

uka. klruss. gorjuka: augment. von gora. kaňuka weihe. wruss. bodžuka stössiges tier. hadžuka kriechendes tier. russ. gadjuka kleine Schlange. dial. koljuka carlina vulgaris. pijuka trunkenbold. podljuka homo vilis.

128. Suffix ykъ.

Das suffix ykъ ist in den meisten fällen primär.

ykъ. asl. językъ lingua: Fick, Wörterbuch 559, führt preuss. insuwi-s an, und erklärt lit. lizuvi-s aus der anlehnung an liž: vgl. jedoch arm. lēzū. russ. kadykъ adamsapfel ist dunkel. proždykъ wartezeit: žīd. klykъ hauer: kl. pol. bzdyk peditor: pīzd.

yka. asl. vladyka dominus. Dunkel: motyka ligo: lit. matikas. nsl. vladika ali vojvoda nur krell. motika. bulg. vladikъ bischof. motikъ. serb. vladyka m. episcopus. f. uxor vel filia adulta vlastelini. motika. russ. vladyka dominus. motyka. lalyka der l für r spricht. dial. Vgl. kavyka art abkürzungszeichen. čech. vládyka herrscher. motyka. babyka gänsefuss. osyka espe, richtig osika wie pol. pol. władyka griechischer bischof: entlehnt. motyka. Fremdartig: pijatyka saufgelage. oserb. motyka. nserb. motyja aus motyka wie pratyja aus practica kalender.

129. Suffix ѣкъ, ѣкъ.

Das suffix ѣкъ ist primär und secundär. Die scheidung der bildungen durch ѣкъ von den durch ѣкъ, oft auf der hand liegend, ist in vielen fällen unmöglich, in anderen unsicher: es werden daher beide ungesondert behandelt. Die urspr. form des suffixes ist къ: der dem къ vorhergehende vocal ist urspr. entweder ein die aussprache erleichternder einschub oder der auslaut des thema: im erhaltenen stande der sprache ist er ein bestandteil des suffixes geworden. I. Als primäres suffix bildet ѣкъ nomina actionis oder nomina acti, selten nomina agentis. II. Als secundäres suffix bildet ѣкъ 1. diminutiva, substantiva und adjectiva: von den ersten haben viele die diminu-

tive bedeutung eingeblüsst: diess tritt namentlich dann ein, wenn das thema verloren gegangen ist oder thema und ableitung eine verschiedene bedeutung haben. Von der regel, dass das diminutivum mit seinem thema im genus übereinstimmt, gibt es zahlreiche ausnahmen. An die diminutiva schliessen sich individualisierende bildungen an: bujad, paprat farrenkraut, dagegen bujatka, papratka ein einzelner farrenkrautstengel. ѣка bildet 2. femina aus masc.: das fem. ist vielleicht als ein diminutivum aufzufassen. 3. substantiva, die den ursprung aus dem vom thema bezeichneten lande oder irgend eine andere beziehung zu dem vom thema ausgesagten ausdrücken. 4. ѣкъ dient zur substantivierung adjectivischer wörter, der adjectiva, numeralia und der participia und einiger adverbia. 5. zur bildung von adjectiva aus adjectiven: ein unterschied der bedeutung zwischen thema und ableitung ist nicht wahrnehmbar: ѣкъ mag ursprünglich zur diminuierung gedient haben. Die themen kommen im gebrauche mit ausnahme weniger nicht vor: sie finden sich nur in den ableitungen durch ѣкъ, durch та, стѣ, инѣ, durch das comparativsuffix ѣъс und durch das verbal-suffix ѣ, daher kein krotъ, wohl aber krotъкъ, krotostъ, krotiti u. s. w. Zu den ausnahmen gehört krêpъ neben. krêpъкъ u. s. w. Das suffix war urspr. wohl къ, wie in азъкъ, аинд. anhu, got. aggu-s; jetzt ist der auslaut des thema bestandtheil des suffixes geworden: krotъ-къ würde krotô-къ ergeben. Dass krotъ, nicht etwa eine w. krot das thema von krotъкъ ist, zeigen die stets secundären ableitungen krotostъ, krotiti u. s. w. Die allen sprachen gemeinsamen, ältesten bildungen scheinen alle secundär zu sein: die einzelnen eigentümlichen können primär sein: asl. jadъкъ, pîvъкъ. 6. ѣкъ ist das oft an den zweiten theil des componierten subst. gefügte suffix, wodurch die wortverbindung als eine composition gekennzeichnet wird: serb. uzglavak : *vъzglavъкъ aus vъzъ und glava, ježe vъzъ glavaъ jestъ.

ѣкъ. asl. I. bira: pabirъкъ racemulus post vindemiam relictus. dē: pridēvъкъ cognomen. lomî: izlomъкъ fragmentum. mečъкъ ursus: w. mek eig. brummer. Fick, Wörterbuch 143. primēsъкъ admixtio. sъpletъкъ connexio. pîn: opъnъкъ calceus. pîs: pēsъкъ sabulum, das jedoch vielleicht pēsъ ѣкъ ist: vgl. 16. skaka: skačъкъ locusta. smûk: smučъкъ fidicen. skîp: šîpъкъ rosa. vēsti: povēstъкъ nunciûs. put.-lam. 1. 100. II. 1. cvêtъкъ flosculus. člênъкъ articulus. synъкъ filiulus. 4. a) česnovitъкъ allium, für česnovitъ lukъ. oprêšъnъкъ azymum. četvгътъкъ, pętъкъ dies iovis, veneris. žeratъкъ cinis: *žeratъ. slanutъкъ: slanъ: in Bosnien slani

grah, *ngriech.* γαρός: *vgl. türk.* leblebi, *alb.* χίερα. *tetragl.* Hinsichtlich des t *vgl. asl.* polutъкъ, *nsł.* polutek: polъ; *serb.* oblutak runder stein: oblъ, neben dem dunklen salutak glarea; *russ.* mežutokъ. *dial.*: meždu. b) dobytъкъ facultates. izbytъкъ reliquiae. prěbytъкъ lucrum, *μονή.* načětъкъ initium. prijetъкъ res grata. nedostatъкъ defectus. ušitъкъ calceus. sьvitъкъ tomus. ostanъкъ reliquiae. c) poslědъкъ res extrema. 5. azъкъ angustus: *aind.* anhu, *arm.* anduk. blizъкъ propinquus. bridъкъ acerbus. dresъкъ tristis. drъzъкъ audax neben drъzъ. gladъкъ levis. gybъкъ flexibilis. hladъкъ frigidus. jadъкъ edulis. jarъкъ austerus neben jarъ. kratъкъ brevis: *lat.* curtus. krěpъкъ validus neben krěpъ. krotъкъ mansuetus. lěpъкъ formosus neben lěpъ. lъgъкъ levis: *aind.* laghu. *Fick, Einheit* 217. mekъкъ mollis. *Fick, Wörterbuch* 594. mrgъzъкъ impurus. nizъкъ humilis. pivъкъ qui bibi potest. plytъкъ seicht. plъzъкъ lubricus. rědъкъ rarus neben po rědy raro. sladъкъ dulcis, suavis: *aind.* svādu, *lit.* saldus. *Fick, Wörterbuch* 221. slъzъкъ lubricus. srъhъкъ asper. strъbъкъ wohl validus. stydъкъ turpis. trъpъкъ acerbus. vlъgъкъ humidus. vratъкъ volubilis. židъкъ ὀδαρός, χέπριος: židъkoje i nepostojanъnoje. mladěn. Es gibt auch einige auf ѣкъ, екъ, окъ auslautende formen: gorъкъ amarus. težъкъ gravis. tьnъкъ tenuis: *aind.* tanu. žežъкъ igneus neben žegъкъ in einer russ. quelle. dalekъ longinquus. grastokъ molestus neben grastъкъ. gla-bokъ, glъbokъ profundus. širokъ latus. vysokъ altus. žestokъ durus. 6. pastorъкъ privignus: pastorъka, *nsł.* pastork. *habd.* pasterk, pastorka, pasterka, pastorkinja. *habd.*: das dunkle wort scheint aus padъšterъкъ entstanden: dafür kann *čech.* pacorek, wofür regelmässig pastorek, und *russ.* padčERICA privigna angeführt werden, wobei freilich die lautlichen schwierigkeiten nicht gering sind. podolъкъ fimbria. zatylъкъ, eig. cervix.

nsł. I. vplêtek: vplêtki fasciae crinales. *lex.*: vъplêta. vržek iactus. *lex.* vrtek schraube. davek impendium. *lex.* dodavek additio. dolivek quod affunditur. domlatek: domlatki mahl nach vollendung des dreschens. žižek curculis, žužek: molj v bobu midas. *lex.* zavrnek: zavrunki leinwandenden. *dain.*: zavrн-oti. zadavek arrha. *habd.* zamotek: zamotki wirrgarn. zaroček: zaročki sponsalia. *dain.* zaslužek meritum. zgrizek, ogrizek das angebissene. *dain.* zlivek gussmodell für kerzen. zmetek: zmetki rührmilch. izbirek ausklaubsel. izvirek fons. krmek sus. *habd.* kušek basium. *lex.*: kušnoti. lepek viscus. *habd.* mežirek: mežirki se mi dělajo es wird mir dunkel vor den augen: *vgl.* žmeriti aus mьžeriti. navržek

additamentum. naložek *impositio*. *lex*. nametek *additio*: nameček *verdankt sein* č *dem praes.* namečem. obrêzek *praesegmen. trub.* *lex*. občinek *reiectamentum*: bobovi občinki *fabago. lex.* odlažek *aufschub. lex.*: odlaga. ogorek *titio*. ograbek, kar se ograbi z voza ali s stoga. *metl.* odojek *spanferkel.* odpustek *von einer wallfahrt mitgebrachtes andenken.* odhodek *discessus. lex.* opanek *pero. habd.*: pîn. opravek *negotium.* ostrižek *tomentum. habd.* ocvirek *cremium.* očinek: očinki *appluda. lex.* paberek, paperek *nachlesling.* pisek (pisk) *littera. hung.* poglodek *octavschmaus nach der hochzeit:* glod-ati. pogrêjek *warmtuch.* podvržek *untergeschobenes kind. prip.* 235. podlêzek *der am christtage in fremde häuser geht. rib.* podnêtek *fomentum. lex.* požirek *schluck.* pozorek: pozorki *nachreifendes obst.* pomênek *colloquium. habd.*: pomêniti se. pomivek *spülgelte.* pomudek *mora. lex.* pondirek *mergulus. lex.*: po-nr-êti. posêvek: posêvki *kleien, nachmehl.* počinek *requies. prip.*: počinôti. prevarek: prevarki *serum lactis coagulatum. habd.* prigodek *accidens. lex.* pridêvek *agnomen. trub. lex. meg.* prilêpek *quod adglutinetur.* premislek *mens. lex.* primêrek *accidens. lex.* prisêvek *nebensaar.* precejki *abguss. metl.*: wohl cêdi. razlôček, bei *trub. krell.* razlôtek, *discrimen.* rasporek *spalte, schlitz:* prati, porja. ruček *mahl. prip.* 107. svrček, črček, smrček. *habd.* čmrček, čvrček. *bel. gryllus.* smetek: smetki *rührmilch:* mêt. strošek. *habd.* trošek *sumptus.* tresek *tremor.* ugorek *titio. dain.* ulomek *fragmentum. dain.* hraček *screatus. habd.* curek *dünner wasserstrahl. penis. lex.* ščipek *rosa canina.* II. 1. bëlček *weisses tier:* bêlec. vršiček *palmes. lex.*: *vršik. zvonček *campanula.* konjiček *equus.* košček *corbis. dain.*: košec. krajček *anschnitt:* krajec. kraliček *zaunkönig:* *kralik. palček *däumling. prip.* 117. sivček *homo canus.* sêrček *rotschimmel.* člênek *articulus. trub. lex.* jeziček *epiglottis. lex.* Keine diminutive bedeutung haben: viranjek *vorago. habd.* dvojčki *gemini:* dvojek. palček *däumling. prip.* 117. pastorek, pasterek *privignus.* pôpek *umbilicus, gemma, mergus. habd.* rumênček *art hummeln:* rumênec. riček *für rilček milchzahn.* sivček *art hummeln:* sivec. strôček *šesna nucleus. lex.*: strôk *hülse.* trojčki *drillinge.* cecek *mamma. bel.*: cecati *ist asl. sŕsati.* črnček *art hummeln:* črnec. črviček. *dain.* Hieher gehören auch belanjek *albumen, albugo.* brežanjek *colliculus.* grčanjek *gula.* listanjek *sura. habd. adj.* toljček: *asl. *toličьkъ:* pri vsakimu še toljčkimu božjimu daru. *ravn.* dobrčko *ziemlich viel. vrt.* beliček *schön weiss.* drobniček *ganz dünn. dain.* lepiček *bellus. dain.* 125. maliček. *dain.* 125. *hung.* maličko. *prip.* 172. Vgl. mъ-

činko *ein klein wenig. met. und činek winzig.* 4. a) mezinek, mezinec *auricularis. meg. četrték. petek.* b) dobitek. prebitek *abundantia. začetek. počutek gefühl. rés. zaprtek ovum ventosum. lex.: zaprt clausus. napitek haustus. habd. osnutek tkalca. trub. lica. lex. osutek das verstreute. došestek, došastek adventus. habd. prišitek assumentum. lex. svitek cesticellus. habd. žganek sterzbrocken. dain. žitek leben, frumentum. habd. užitek genuss. trub. rés. imêtek habe. ostanki faeces. lex. reliquiae. habd. prez prestanka iugis. lex. boleček schmerzstich.* c) zadek *hinterteil. dain. naprêdek profectus. habd.* 5. blizek. brzek *agilis. lex. bridek, bridák asper. lex. britki acutus. lex. habd. bridek. meg. volhek, volgák, volhka humidus. gibek. gladek. gorek, gorák fervidus. lex. amarus. habd. grenek, grenják amarus. lex. žarek urens, aestuosus. habd. amarus. dain. žestok lacertosus. habd. žestoko. fris. žetek mollis: žetka šiba. lex.: w. žim. židek, židák solutus, mollis: zemlja je prežidka za oranje. flexilis. habd. žolhek amarus, bei habd. žuhkek, in prip. žuhek. kratek. krotek, kroták. krépek, krpek. krhek fragilis. habd. lehek, lahek, legák, lehka levis, facilis, bei habd. legek, lehkek. mehek, mekák. trub. mollis, bei habd. mehkek. mrzek. mirzcih plur. gen. fris. nizek, nizok. dain. plevek, plehek geschmacklos: jêd. vino. plitek seicht neben plitev. polzek: vgl. plojsko. polhek mürbe, bei habd. puhek mollis. prhek mürbe. rêdek. sladek. sklizek, slizek lubricus, bei habd. skuzek: vgl. slojski, splujski. trpek acerbus. težek, težák. tenek. šibek. trub. šibak flexilis. lex. vôzek. Dunkel sind brhek magnificus. žmehek, žmehkek gravis. habd.* 6. nadnevek *tagewerk. dain. naprstek. podbradek mentum. habd. lex. zakotek latibulum. hung. zatilek occiput. habd. cervix. lex. zajtrk ientaculum: *zajutrъкъ.*

bulg. I. glътъкъ *schluck. izvarъk. milad. 530. 534. otvrъtki plur. gegenbesuch. II. 1. momъk. adj. malъk parvus. ludeček. milad. 203. maleček. 283. bože mileček. 383. dragičъk. mъničъk. cank. edničъka dъšterъka. bulg.-lab. 62. Vgl. sinkijъt, sičkijъt omnis. cank. 4. a) četvrътъk. petъk. žlътъкъ *eidotter, darnach bēltъk eiweiss.* b) dobitъk *pecus.* 5. gladъk. hladъk. krehъk *gebrechlich. milad. 535. mek aus mekъk. nizъk. plitъk. rêdъk. sladъk. tihъk. milad. 181. 302. 334. 481. tъnъk. težъk. žežъk brennend. cank. žeška soldza, žeško-no sъnce. milad. 244. 264. 448. dalek adv. dlъbok profundus: w. dlb. širok. 6. naprъstъk.**

serb. I. dolazak, dohodak *adventus. dolivak, doljevak vinum affusum. dometak additamentum. držak ansa. dušak: na dušak*

uno haustu. žižak *lampadis genus.* zaboravak. zavezak. završak.
 zaglavak *cuneus.* zagrizak, ugrizak *res admorsa.* zakoljak *cicatrix*
bestiae mactatae: w. kl, koli. zalistak *klappe:* vgl. zalistavac. zametak
fetus. zasmočak. zastirak, zastorak *stragulum.* izbirak *residuum.*
 izbljuvak *sputum.* izlazak *exitus.* iznosak *ovum postremum gallinae.*
 isijevci, što se po drugi put isijeva. isječak *pars exsecta agni*
assati. krmak *porcus.* lijevak *infundibulum.* mrsak *fleischtag.* navrtak.
 naperak : naperi. naplavak *alluvio.* nastavak *adiunctum.* obirak,
 odbirak *merces reiiculae.* oblazak *ambitio.* okomak : okomi. opanak
socci genus: *pín. osvitak *diluculum.* otarak *mappa:* tr. otkidak.
 pabirak. pečak *quod assatur.* pogrijevci *cibus recoctus.* poklepak
verbera: w. klep. pomolak *conspectus:* pomoli. popasak *pastiuncula.*
 počivak. pregibak *flexus.* premilak *oleum ex recrementis:* *premila.
 pridavak *additamentum.* pridjevak, prijedjevak *cognomen.* priplodak
accessio. ručak *caena.* svrtak *strähn.* sijevak *fulgor.* supredak
coetus netricum: w. pręd. tarak *pectinis linarii genus:* w. tr. točak *rota:*
 toči. upadak *mors.* upljevak, upljuvak *muscarum fetus.* ustrižak
segmen. uštihak *zwickkrappen.* utopak : *utopiti, topiti *liquefacere.*
 cvrčak, čvrčak *insecti genus.* cicada. mik. črčak. verant. čvarak :
 čvari. rčak, hrčak *mus cricetus.* II. 1. drijenak *cornus parva.*
 križak. krljadak *caudex:* krljad m. pelenak. pirak. prutak. redak.
 robak. sokolak. sanak. sinak *neben sinko.* spomenak. zalogajak.
Man merke godinjak : godina. nedjeljak : nedjelja. stotinjak : stotina.
Die themen auf en haben als diminutiva ičak, ečak : grumičak :
 grumen *gleba.* korečak : koren. kamičak, kamečak. kremičak,
 kremečak *mit verschiedener bedeutung.* plamičak. pramičak. ugljičak :
 ugljen. jačmičak, čmičak. ičak und ečak *beruhen auf* ѣкъ, ѣкъ :
 remik, die wieder von formen wie *asl.* kamy, korę *abstammen.*
Manche diminutiva setzen ausgestorbene mittelformen voraus: brdeljak :
 brdo. brežuljak : brijeg. zamotuljak *bündel.* momčuljak. čovječuljak.
 pupoljak *knospe:* *pup, pupak. mrmoljak *animal quoddam.* ušenjak
pediculus parvus. adj. jedanak *unicus.* živ. 110. količak : kolik.
 lagačak : ѣгъкъ. ludačak : lud. onolikački : onoliki. ovolički, ovoli-
 kački : ovoliki. punačak : плънъ. slabačak : slabъ. suvačak. uzačak.
 velikačak. *Ähnlich:* maečak, maecak : маъ. dobričak *simplex.* mik.
jedikti in jedan jedikti ein einziger scheint aus jeditki entstanden
zu sein, wie aus wruss. diminutiven hervorgeht wie cichutkij u. s. w.
Individualisierend: grašak *pisum:* grah. krivadak *res curva:* *krivad.
 krnjadak *res mutila:* *krnjad. truhladak *lignum putre:* *truhlad
 aus truhli. 4. a) višak *plus.* suvišak *reliquiae:* vyšij. bezmatak

apes sine regina: *bezmatъ. crnoglavak, riba crne glave. *jedinak filius unicus*. *sijerak milium indicum*: sêrъ. žutočak *nomen arieti indi solitum*: žlъtookъ. Vgl. žeratak *pruna und težatak dies profestus mit klruss. škuratok stück trockener haut*. b) *dobitak lucrum*. početak: početak i dočetak *anfang und ende*. živ. 8. dodatak. napitak. dospijetak *finis*. osnutak. ostatak. povitak *fasciae*. žitak *vita*. *Darnach*: dovršetak *absolutio*. gubitak *iactura*: vgl. dobitak. kusatak *truncus*. lupatak: vgl. lupati. vezitak *res acu picta*. Vgl. oritak, oričak *rallum*. danak *tributum*. pljuvanak. ostanak. ogranak *ortus*: ogranuti *wie počinak von počinuti*. uvelak *marcidus*: *vêlъ *von vêd*. stečak *grabstein*: steći, *asl. stoještъ*. vrutak *fons setzt ein vrătъ*, imutak *habe ein imătъ voraus*. c) *potomak unus e posteris*: po tomъ. nazadak. napredak. 5. bljutak *nullius saporis*. bridak *acer. mik.*: britka sablja. varak *coquibilis*. vitak *flexibilis*. vozak *bene vehens*. gibak *flexibilis*. gorak, grk *amarus*. žarak:žarko sunce. židak, žitak *dilutus, flexilis*. žukak. *verant*. žuk *amarus. mik.*: vgl. *nsł. żolhek*. ijedak *iratus*. klizak, sklizak *lubricus*. kratak, okratak *brevis*. krepak. kršak. lak *facilis*. ljubak *amabilis*. mek *mollis*. mlečak *debilis (de panno)*. mrzak *molestus*. nizak, snizak *humilis*. pitak *sat bonus (de vino)*. plitak *tenuis*. prutak *flexibilis*. rijedak, obrijedak *rarus*. slahak *wolfeil*: *asl. lъgъkъ*. ubožak. hočak *promptus*. jarak *lucidus et calidus*: jarko sunce. uzak *angustus*. krtki, krhti *fragilis hängt mit kršiv zusammen*. visok. dubok. glubok. žestok *ardens*. nizok. 6. dovratak *postis*: direk do vrata. doramak *vestis genus*: do ramena. doručak *ientaculum, quod editur* do ručka. zapečak *spatium inter fornacem et parietem*. zaranak *tempus ante crepusculum*: za rana. zatilak, zatiljak, potiljak *sinciput*. nadimak *cognomen*: ime. naprstak. naramak *fasciculus*: na rame. orepak *grana leviora*: rep *cauda*. otražak *idem*: vgl. *hintergetreide*. parojak *examen secundum*. podvoljak: volja *guttur*. podvorak: vor in izvor. podzimak *auctumnus*. posinak. postrnak *zea mais auctumnalis* koji se sije po strnici. potremak, mjesto pod trijemom. uzglavak *pulvinus*.

klruss. I. oharok. nedoharok *nicht zu ende gebrannte kerze*: gara. nedohryzok. nedojidok. nedokusok. uryvok. došvitok *aurora*. tajkom *clam*. ozyrk *circumspectio*: ozyra. II. 1. časočok: *časъkъ. domočok. kôłok, kołočok:kôlъ. parubok. hajvoronok, žajvoronok, žavoronok *lerche. adj.* boližko. małok:vôd samoho małku *ex νεότητος*. bileńkyj. bohateńko *multum*. dołheńkyj. tepereńky *nunc*. bilišińko *ganz weiss*. časteseńko *sehr oft*. małeseńkyj. raneseńko. *uruss.* macheńkij *ganz klein*. vsěcheńkij, vsěchońko *adv.* vsuseńkij: vьsь.

holuseńkij ganz bloss. machoteńkij, machochońkij, machoseńkij *kleinwinzig*. mołodzěšenkij. radzěšeńkij, radžuseńkij, radžuteńkij. machotkij, machutkij *kleinwinzig*. po malutku. mołodžutkij. rańutko *sehr frühe*. skorjutkij. słabjutkij. svěžutkij. ceplutkij. cichutkij ganz stille. Ähnlich die substantiva bracitka brüderchen. miłutka m. f. lieblich. machnytka dagegen ist ein durch schwingen anzufachendes glühendes stück holz: machać. 4. a) pjatok. ranok die frühe. nazymok einjähriges kalb. b) dobytok. počatok. dodatok. napytok. dostatok *abundantia*. nestatok *paupertas*. spovytok *fascia*. užytok. chodovanok *alumnus*. ostanok. zaportok *bebrütetes faules ei*. kypjatok sud beruht auf *kypěť. majetok habe ist pol. majątek. ѿ. blyzkyj. bojazkyj *timidus*. pisk. bojkyj. brydkyj *impurus*. derzkyj. hľadkyj. hnutkyj. hōrkyj. hovōrkyj *disertus*. chutkyj *promptus*. hybkyj. jemkyj. kļapkyj *pendens*. korotkyj. lehkyj. metkyj *vividus*. mjahkyj. mjazkyj dick: mjaznuty dick werden: pol. *miąski, miąwszy *comparat.* nyzkyj. paļkyj. prudkyj *velox*. ridkyj. ryskyj *velox*. sołodkyj. strōmkyj. stydkyj. švydkyj *celer*. terpkyj. važkyj *gravis*. vydko *visibile*. voļhkyj. nepozybkyj *immobilis*: w. zūb. tonkyj. tjažkyj. daļekyj. hļubokyj, hļybokyj. šyrokyj. vysokyj. žorstokyj. pisk. 6. naperstok. nedolašok *halbpole*. nedoļudok *halbmensch*. ponedělok *montag*: poneděl[ja] ѣкъ. pryzemok *humilis*. uruss. I. dobudki plur. borgen. dožinki plur. II. 4. vyporok entspricht dem russ. vyportokъ; prodok dem russ. predokъ. 5. prudkij citus. žostkij *durus*.

russ. I. dobavokъ. bēžokъ *fuga, fugax*. borkomъ брать mit der hand nehmen. počinokъ *initium*: čina, w. čin. ogarokъ. glotokъ. igrokъ *lusor*. emki plur. *kohlenzange*: jīm. kivokъ *nutus*. letokъ *flugloch*. nalivokъ. dial. pyrokъ *mergus albellus*. nojkomъ ныть. dial. pivokъ *gallus*. dial. pinokъ stoss mit dem fusse: pina, w. pīn. piščokъ *lockvogel*: pisk. plavokъ. plevokъ *sputum*: pljū. vuplyvokъ. pryžokъ *saltus*. uryvokъ. skačekъ *cicada*. skvarokъ *adeps, gryllus*: w. skvrk. smyčekъ *violinbogen*: w. smūk. sovokъ stoss: w. sū. valekъ, gen. valьka. svivokъ *rolle*. svertokъ *rolle*. zēvokъ *hiare*. ževokъ *frustum quod manditur*. žemokъ *quod comprimitur*: w. žīm. in znatokъ *homo rei peritus scheint t eingeschoben*. II. 1. denekъ. godokъ. gusekъ: gusь. m. jagnokъ. klinokъ. konekъ *heupferd*. kubokъ: *kubъ: vgl. griech. κύβος. parobokъ: vgl. čech. robě. porošekъ. telokъ *vitulus*: *telъ, woher tele. chorekъ *iltis*: dъhorъ. ulokъ. dial.: vgl. ulica. bratenekъ. Die diminutiva auf et lauten auf enokъ aus: bojarčenokъ: *boljarьče. gusenokъ. krotokъ *talpa*. livenokъ. pisklenokъ,

pisklokъ. telenokъ: *analog* ženisonokъ. *Man merke* ušekъ, yšekъ, ašekъ, ešekъ: *die letzten zwei endungen kommen den auf anъ, enъ auslautenden themen zu.* solovušekъ: *solovej.* klinyšekъ. kolyšekъ: kolъ. barašekъ. bolvašekъ. gajtašekъ. grebešekъ. kamešek. kremešekъ. korešekъ. remešekъ *und dvoeški plur. gemini. dial. mēlokъ frustum cretae. bēlenъkij hübsch weiss. blēdnenъkij etwas bleich. dikonъkij. glupenъkij. legonъkij ganz leicht. novenъkij. nedoluginъkoj. dial.: nedolugij schwächlich, kränklich: pol. niedołęga. malenъkij etwas klein. bažoninъkij: bažonyj unicus, carus. bēlechonъkij schön weiss. krasnechonъkij schön rot. sladetchonъkij ganz süß. zdorovešenъkij. želešenъko plakala. ladnuško hübsch. nedavnyško. dial. silok sprenkel: silo.* 4. a) bčlokъ *eivceiss. malěkъ kleiner fisch. dial. želtok. dvoegodokъ zweijähriges füllen: *dvojegodъ adj. selētokъ heuriges kalb: etwa *selētъ adj. vtorokъ. pjatokъ. žaratokъ. b) izbytokъ abundantia. pribytokъ lucrum. ubytokъ damnum. načatokъ. dodatokъ. vzjatokъ dos. alt. napitokъ. isporotokъ infans exsectus. alt: w. pr. obutokъ calceus. statokъ facultates, grex. dostatokъ. ostatokъ reliquiae. povytokъ anteil: w. vy: vgl. vyť f. svitokъ rolle. požitki plur. habe. stánokъ rest neben stanókъ werkbank. boljatokъ ulcus: *boletъ. kipjatokъ: *kipetъ. varjutokъ neben varetokъ und varatokъ sud: *varetъ. c) potomokъ. 5. Neben den in anderen sprachen vorkommenden ableitungen findet man hier wie im klruss. sonst nicht gebräuchliche bildungen, von denen einige auf substantiven beruhen, andere primär sind. blizkij. bridkij frigidus. dial. brytkij amarus. dial. gadkij, gidkij hässlich. gibkij. gladkij. gorъkij: vgl. gorko goritъ. dial. und čech. horký, hořký. derzkij. jarkij laut, von der stimme; hell, von der farbe. mjagkij. nizkij. polzkij. slabъkъ. bus. 732. žarko heiss. dial. u. s. w. gromkij laut: gromъ. gul'kij schallend: gulъ. sēverkij kalt: sēverъ. zorokъ scharfsichtig. zvonkij hell: zvonъ u. s. w. bēžkij leicht schmelzend. jemkij capax. kidkij flink. lomkij zerbrechlich. lov'kij behend. sēvkoj sūe-. sov'kij naseweise: w. sū, daher sov-ъkъ. stojkij fest. vertkij behend. zjabkij neben znobokъ frostig u. s. w. beruhen, so scheint es mir, auf verbalthemen: bēg. jīm. kūd. lomi. lovi. sē. sū. stoja. vrt. zēb. majko neben manko anziehend. dial. stelle ich zu ma: majati. 6. bezporjadokъ unordnung. otgolosokъ echo. ožerelokъ kragen. pasynokъ privignus. ponedēlokъ. dial. prigorokъ collis. prilēsokъ nebenwald. uzlobokъ collis. dial. zapjatokъ fersenteil des schuhes: vgl. serb. opetak. zatylokъ occiput. zavye'kъ.*

čech. I. paběrek. cvrček, švrček, cvrk *gryllus*. oddavky plur. m. f. *trauung*. smutek, zámutek *tribulatio*: mať. omlatek *dreschermahl*. břichopásek *schmarotzer*. odpustky plur. *ablass*. ostřížek. svědek. II. 1. bůžek *götze*. člunek. doubek. chlapek, chlapeček. chlapíček. hrnek: *hrn. ježek. kousek, kouseček, kouštěk: *asl.* *касъѣкъ, kouštíček. krtek. oříšek. pacholek. souček. ranoušek *frühes kind*. zlatoušek *lieber goldener*. Adj.: malitký: *vgl.* pol. malutki. militký. maličký *sehr klein*. maličičký. nažíčkový *ganz nacht*. sladičký *sehr süß*. staříčkový *sehr alt*. teničkový. teničičkový. malinký. zlatinký. malounký. sladounký. běloučkový. sladoučkový. tenoučkový. hezoučkový. hezoučičkový. na samý samučičkový kraj. *slovak.* Adv.: brzičky, brzičko; hnědičky, hnědečky. nyníčky, nyníčko, nyňčko. *Vgl. ngriech.* ἀγριότιξος *etwas stolz*. ἀδελφούτιξα *schwesterchen*. 4. a) outerek. čtvrtek. pátek. desátek. holobrádek *scheint ein demin. von holobrad zu sein*. b) dobytek *vieh*. nadbytek. zbytek *reliquiae*. počátek. dodatek. vzatek *res accepta*. dostatek. ostatek. vinek *stirnbinde und skutek tat gehören wohl auch hieher: w. vê (vi) und kü*. c) předeek. potomek. 5. blízký. břídký *ekelhaft*. břitký *scharf*. hebký: *asl.* *гъбѣкъ. horký *heiss*. hořký *bitter*. mělký *seicht*. plytký. plžký. stydký. trpký *herb*. vlhký. vrátký *inconstans*. 6. parbek *hügel*. prostředek *mitte*.

pol. I. pobierki. dudek *upupa: w. dūd. duszkiem. dybkciem auf den zehen*. gniotek: *w. gnet. ogarek. ogryzek. dochowek zuwachs. chwatkciem. doimek. kłeczkiem. krakciem. lejek. nałazek fund. smutek, alt smętek. upominek donum. milczkiem. modłek zu dringlicher bitter. niedonosek unzeitige leibesfrucht. niedopałek. dory w kiem. skoczek. smyczek. niecierpek. wałek. świadek*. II. 1. czyrek *geschwür: *czyr. diasek teufelchen. dzionek. gajeczek. glosek, gloseczek. grodek. ogrodniczek. garnek: *garn. chuchraczek ein mensch zum umblasen: vgl. chuchać hauchen. kamyczek. kąsek. kątek. kosmek zötchen. kurek. łokietek. paniczek. małżonek. ptaszek: *ptach. strusek bächlein. Troc s. v. strumyk: *strus, w. strü. Man merke braciszek. niemiaszek. kmiotaszek armer bauer. dudaszek wiedehopf. mędroszek. świętoszek andächtler. młotyszek hammer. dzwonyszek. koniuszek endchen. staruszek. paniczuszek. bratulek. wierzchołek. jasinek, jasineczek hünschen. Adj.: maleńki. malutki *aus maluty. głupiutki. dawniutki. drobniutki. maluczki. dawniuteńki. malutyleneńki. malutenieczki. maluśki. malusieńki. malusieneczki. dopierko. maciupki. maciupci. maciupieńki*. 4. a) białek *eiweiss*. gołek *nackter bettler*. gołkiem. *adv.* mędrek. miłek. ostrzek *acies*.*

ranek. śmiałek *homo audax*. wtorek. czwartek. piątek. b) dobytek *vieh und dobytçe ein stück vied*. nabytek. przybytek. ubytek. naczatek. datek *gabe*. nadatek. objętki, obława *jägergarn*. wzjętek. napitek. statek *vas*: *vgl. nhd. ständer*. zwitek. użytek. kochanek. nalezionek *findelkind*. przestanek *pause*. obarzanek *bretzel*: obarza. majątek *habe*: **majaтъ*. *Vgl. mżytek blinde kuh*: *w. mīg*. c) potomek. przytomek. 5. całki:cały. czutki *empfindend*: *russ. čutkij*. *darski eifrig, rasch*: *vgl. drъzъkъ*. giętki *biegsam*: *gięty gebogen*: *asl. gъnati, w. güb*. grząski *morastig*: *russ. grjazkij*. gibki. chybki *flink*: *w. hüb*. jarki *heiss, von diesem frühjahr*. klejki *klebrig*. krevki *schwach*. lipki *klebrig*: *russ. lipkij, lēpkij*. cierpki. wartki *behend*: *russ. vertkij*. 6. dojutrek, dojutraszek *der nur bis morgen leben wird*. nadpiecek. naramionek *armspange*. odludek *menschenscheuer mensch*. oplecek *mieder*. podolek.

oserb. I. pobjerk. svjedk. II. 1. hólčk *knäblein*. kusk *frustulum*. kusačk, kusačičk. koničk, koničičk. ptačk. synk, synačk. *Man beachte kamješk, kamušk lapillus*. korušk *parva radix*. remješk, remušk *riemchen*. *Ferners kiješk*: *kyj*. *Adj.*: małki. ćeńčki *dünn*: *тънъkъ*. chuduški *ürmlich*. małuški. młoduški. żołtuški. mólitacki. mólitanki. ćeńčički: ćeńčki. mólički, mólčički: *maľ*. samitki. 4. a) štvórtk. pjatk. b) *Vgl. pomjatk*. c) předk *vorteil*. 5. krótki. słódk. ceńki.

nserb. I. chłódk *kühlung*. spink *spannriemen*. sock *müher*: *asl. *sêčъkъ*. skock *locusta*. osušk. II. 1. bomk *bäumchen*. bork *eimer ist pol*. węborek. bńóžk *kleiner damm*: *brêgъ*. kvjetk. tašk *avicula*. vjenk *kranz*. kamyšk, kamušk *lapillus*. kśemyšk. kijašk: *kyj*. grošk *erbsenkorn*. *Adj.*: małki *parvus*. bledučki *etwas blass*. bosučki. dłujucki *ausnehmend gross*. chuduški. żołtučki. *Die schreibung ist unzuverlässig*. 4. a) bjelk *eiweiss*. b) dobytłk *besitz, vied*. pśebytk *miete*. zbytk, zbutłk *rest*. svitłk. hużytk *genuss*. dank *steuer*. pśedank *verkauf*. pojedank *imbiss*. humeńk *ausgedinge beruht vielleicht auf* **vyimenъ exceptus*. 5. huzki *schmal*. mjelki. nizki. śanki *dünn*. żydki *dünn, von flüssigkeiten*. 6. hobrubk *saum*. podomk *hausgerät*: *jeże po domu jestъ*. zagłowk *pulvinus*.

ъko. asl. II. 1. jabłъko *malum*: *nsł. čech. jablo*. *Fick, Wörterbuch 509. Einheit 256*. kłabъko *glomus*. *Adj. maľčъko parum*.

nsł. II. 1. svatko *hochzeitsgast*. hung. sinko. *lex. jabolko*. klôpko. *prip. 62*. klupko. *habd.* 4. a) rdečko *brauner walach*: *asl. rъdešť*.

bulg. I. lъžko *lügner*. plačko *weiner*. II. 1. bratko. tatko. *milad. 25*. *neben tejko. verk. 16*.

serb. I. plačko *plorator*. popiško *in lectum mingens*. poserko *cacator*. II. 1. babajko, bapko *pater*. bratko, brajko. ljeljenko. duško *m. animula*. priko *amicus*. starojko: stari svat. striko. tajko *pater*: tata: *vgl.* majka. pn. vlatko. vlaško. vučko *u. s. w.* jabuko. klupko. 4. a) debeljko *dickbauch*. srditko *homo iratus*. nestaško *homo irrequietus*: *vgl.* nestašan. svojko *der angehörige*. zelenko. *Vgl.* zliko *homo nequam*.

kluss. I. chvaľko *prahler*. II. 1. batko. bratko. đidko *gespenst*. božeňko, bozja *gott*. ženišeňko *bräutigam*. kovaľeňko, kravčeňko *des schmiedes, schneiders sohn*. voľujko. tvoryľko *backform*. jabľoko. ľožko. đivčatko. dyťatko. kurjatko. vôčy, vôčeňky *aus oči*. pn. feško, feodosyj. ilko, ilyja. jurko, juryj. ľevko, ľev. voľodľko *u. s. w.* **cruss.** II. 1. koľodziko: koľodze. lisciko: lisce. ranniko: ranne *n.*: *asl.* ranije. smeciko: smece. véciko: vèce *üste, alles aus collectivem auf ije; ebenso* zdorovyko. lisciko *entsprache einem asl.* listijko *aus listije* ťko. *Man vgl. jedoch auch* soľniko *von *solno, sonce sol und* ušesciko *von ušesce*. něštočko *aliquid*: něšto. le- dojko, ledoik, ledaik *adv. schlecht hängt mit dem dunklen leda in leda jakij, leda kudy u. s. w. zusammen*. 4. a) družko. sêrko.

russ. I. lajko *clamator*. II. 1. bratko, bratelko. *dial.* družko. *dial.* siverko *kalter wind*. *dial.* stryjko. susêdsko *hausgeist*. *dial.* jabloko. ličko, ličko. mêtečko *plätzchen*: mêtce, mêtso. očko. polьko: pole. serdečko. *Man merke* sêmečko, têmjačko, vremečko *unmittelbar etwa von sêmenьce u. s. w. Auf verloren gegangenen mittel- formen beruhen* domiško *elendes haus*. komariško. maľčiško *puer*. mužičiško. ovčiško *ist zugleich collectiv*. bojarinuško. *dial.* morjuško. solovejuško. poletajuško *der schnell geht*. *dial.* berdyško. bobryško. solnyško. okoško, okošečko: okno. maľčenko. mužičenko. ko- tejko *kosewort für kotъ*. porozejko: porozъ. 4. a) burko, buraja *sobaka, beim rufen*. *dial.* gnêdsko *braunes pferd*. ľevko *linkhand*. malko *knabe*. *dial.* nêmko *stummer mensch*. sêrko *graues pferd*. sivko. voronko *rappe*. žučko *schwarzer hund*.

čech. II. 1. jabľko, jabľičko. očko, očičko. stádečko: stádce. mêtečko *städtchen*: mêtce. mîstečko *plätzchen*: mîstko. slovičko: slůvko. psaníčko: *psanijce: *asl.* *pъsanijce. posypádko *streusand*: posypadlo. zrcátko, *richtig* zrcádsko, *aus* zrcádľko. hledítko, *richtig* hledídsko, *aus* hledídľko. dětátko. kuřátko. nemluvnátko.

pol. II. 1. dziecko, *nicht aus* dziecię. denko: dno. jabľko. jajko, jajeczko. koľko: koľo. łyczko *bastfaden*. ľožko. mięsko. mnichowiszczko *elendes mönchlein*: *mnichowisko. orliszczko: or-

lisko. oczko. wieczko. *Aus themen auf et*: božatko. drobiatko *kleines tier*. jasiatko. jelaťko. niewiniatko *und* chłopiâteczko. *Man merke* bratuńko: bratunio. ojceńko. bratulcuńko. jabłuszko. serduszko.

4. a) biaľko *n.* žoľtko *n.*

oserb. II. 1. dřevko. jabľuko. mjestačko. bócko *meisel*: dlato. ěesko': gnêzdo. vočko. *Aus themen auf et*: hólčatko *knäblein*: hólčo. holčatko *mägdlein*: holčo. sviňatko. *Analog*: mužatko. žoňatko *weibchen*. pjeřatko *federchen*: pjero. řeřatko *kleines sieb*: reřeto. *Man merke*: jadřeško *körnchen*. vokńeško *fensterlein*. symješko *kleinkörniger same*. dřevičko *hölzchen*: *drêvъce. pismičko: *pisъmъce. zeličko *kraut*: *zelъce. tvařeńčko *kleines gebäude*: *tvorjenijce, *tvorjenъce. prómjeńčko *glied beim flechten*: *prómjeńce.

nserb. II. 1. blidko *tisch*. dřovko. gledaľko *kleiner spiegel*. gnjezdko. jabľuko. tsasalko *feuerstahl*. vocko, hocko, hocycko: oko. slovko. *Aus themen auf et*: jagńetko. kozletko. kuřetko.

ъка. asl. I. gada: gadъka *coniectura*. prépojaska *cingulum*. tresъka *terrae motus*. tŭk: tъčъka, tyčъka *punctum*. II. 1. klêtъka *cella*. kostъka *vinacea*. nevêstъka *nova nupta, mustela*: vgl. *ngriech.* νερφίτζα, *it.* donnola. račъka *urceus*. stryjka *patruus*: stryj. vějka *ramus*. 2. blъgarъka. družъka. hristijanъka. jeretižъka. rimljanъka. ujka *amita*.

nsl. I. brisavka *abwisch Tuch*: brisa-v-ъka. brkavka *crepita-culum*. lex. vojka *leitseil*: vodi. vratolomka *collifraga*. habd. gonotka *aenigma*. habd. dëlavka. dojka *nutrix*. duška *halitus, luftloch*. duške *geburtswehen*. zagonka *aenigma*. habd. zaletavka *obex*. habd.: zalêta. zasunka *repagulum*. habd.: zasunôti. zbirka *collectio*: bira. zibka *cunae*. habd. kavka *corvus monedula*. kanka *tripper von kap*: kanôti. karka *contentio*. habd. kvočka *gallina glocitans*. kresavka *noctiluca*. habd. lajavka *oblatratrix*. lex. nadêvka *wurstfülle*. dain. narêjavka *begleiterinn der braut in die kirche*. rib. odêvka *vestis*. hung. oznanjavka *nuntia*. lex. opanka *schmürschuh*: w. pîn. pêvka *sängerinn*. pijavka *sanguisuga*. habd. plêzavka. povzemka *portio*. štaj. popêvka *cantus*. prhavka *favilla*. habd. sviloprejka *seidenwurm*. posnemavka *imitatrix*. lex. tačke *curriculum trusilis*. habd.: takati. uganka *divinatio*. lex. aenigma. čajka *avis genus*. obujka *calceus*. prip. 170. zaponka *fibula, ansa*: razpeti zaponke *diffibulare*. II. 1. divojka. habd. prip. 8: *divoja. gruška, hruška *pirum*: bulg. krušъ. kečka *coma*: kъka. klêtka *cavea*. krlêtka. habd. telička. dain. vějka. hung. ženka. dain. Vgl. anuška. katuška. metl. pepeluška, rjuha, ki se v žehti čez kad rastegne. 2. dolanka. gorjanka. levovka

leaena. medvêdka. pozovička *invitatrix*. *habd.* slovênka, slovênkinja. želka *schnitterinn*: želъ. židovka. jerodeška, pavlička *frau des herodes*, Pavlič. 3. večerka *nachmittag*. *prip.* 4. a) bêlka *weisse kuh*. brinovka *turdus*. meg. črnjavka *livor*. *lex.* črnjavka *vibex*. *habd.* drevênka *metzen*, eig. *hölzernes mass*. drvenjka. *prip.* drevenjak. *habd.* mladênka *prip.* 227. rdečka *braune stute*: asl. rъdešť. sirka *meerhirse*: sêrъ. sivka *grauer schwamm*. *dain.* štorovka *stockschwamm*. *dain.* žerjavka *carbones accensi*. *habd.* dvojka. trojka. štirka. sirotka *coagulum*. *lex.* serum lactis. *habd.*: bulg. survatkъ, klruss. syrovatka, syrvatka, uruss. syrovodka, russ. syvorotka *molke*, čech. syrovátka, pol. serwatka, nserb. srovatka *buttermilch beruht auf* *syrovatъ *käsig*. b) krmljenka *mastschwein*. *dain.* pečenka *braten*. *dain.* plesanka *tanzort*. rejenka *filia adoptiva*, *nutricia*. *lex.* rvanka *lucta*. *lex.* sklizanka *eisglitsche*. *dain.* 51. vscanka. vsranka. šivanka *acus*. potepenka, pritepenka *mulier vaga*. nevaljanka. *prip.* 106. znanka *femina nota*. pogorêlka *prov. abbrandlerinn*. Vgl. praljka *malleus lotorius*. *habd.* bzikaljka *syringa*. *habd.* c) nastranka *kebsweib*. 6. podrešetka *das durch die reiter fallende getreide*.

bulg. I. beležkъ *zeichen*: *bêlêži. bolkъ *dolor*. dojkъ *amme*. drêmkъ *schlummer*. dupkъ *loch*: vgl. lit. *dub excavare*. glъčkъ *sonus*. alt. ogribkъ *kratzschaufel*. gъnkъ *falte*: gŭb, gъnati. hračkъ *sputum*. poštêvkъ *lust*: w. hŭt, hot, aus pohъtê-v-ъka. jadtъ *kern*: wohl jad (jêd) *edere*. karkъ *gutta*. prikazkъ *rede*. kolebkъ *cunae*. *milad.* 338. pokrîvkъ *deckel*. kukudavkъ. *milad.* 518. kvačkъ. lepъkъ *klette*. ljulkъ *cunae*. lъžka *lignerinn*. mêrkъ *mensura*. plačka *weinerinn*. prosti: proškъ *abschied*. rêskъ *schnitt*. sipkъ *asthma*. stila: postilkъ *lager*. svirkъ *pfeife*. šipkъ *hagebutte*. treskъ *fieber*. trъgova: trъgovkъ. vračkъ *zauberinn*. zira: dzirkъ, prodzirkъ *ausblicken*. *milad.* 531. II. 1. dъšterkъ. *milad.* 101. 169. neben kerъkъ. verkъ. 56. grutkъ. *milad.* 447: gruda. kokoškъ. 530. kitkъ *strauss*. cankъ. *milad.* 165. neben kiskъ. 64. 348. majka. miškъ *mus*. strika *patruus*. toporiškъ *manubrium*: toporište. vejъkъ. verkъ. 366. živinkъ. *milad.* 427. Vgl. grebulkъ *rechen*. gъdulkъ *violine*. slamkъ *stroh-halm*. 2. beračkъ *weinleserinn*. bežênkъ *ausreisserinn*. bolêrkъ. domakinkъ. *milad.* 503. drinopolênkъ. gospodarkъ. grъkiukъ. kotkъ *katze*. kovačkъ. mравkъ. pobratimkъ. selênkъ. stopankъ. vašênkъ. vojvodkъ. volovarkъ. 3. oškъ *obst, obstbaum*: ovošť. petelkъ *knopfloch*. rogozkъ *matte*. vardarkъ *die vom Wardar*. 4. a) golêmkъ. petka s. *Parasceva vom masc.* petъkъ. stъklênkъ *flasche*. žlътka *art unkraut*. pok. 1. 54. b) gatankъ *rätsel*. Hieher

gehören: mahalkъ *spindel*. sovalkъ *weberschiffchen*. cedilkъ *seher*. teglilkъ *wage*. 6. izdankъ, richtig wohl izdъnkъ, *nebenschoss*: izъ dъna: vgl. serb. *izdanak* ein knüttel von einer staupe, die am boden abgehauen ist.

serb. I. varka *fraus*. mik.: vara. vrbovka *comparatio militum* werbung: vrbova. gatka *res respondens*: gata. gojka *nom. ovis*: goji. gonetka *effatum*. mik. zagonetka *aenigma*: goneta. griska *cartilago*: griz. dojka *mamma*: doji. dupka *scalprum*. mik.: dlb. kvočka *gallina glociens*: kvoca. klepka *tintinnabulum*: w. klep. kolibka. kolijevka *cunae*. mik.: kolêba. konjobarka, vještica, koja čovjeka s konja obara očima: obara. kriška, skriška *segmentum*: križa. lovka *venatrix*. mišolovka *decipula*: lovi. maška *frangibulum pro cannabi*: maha. mečka *pertica uris contundendis*: meči. nahranka *puella educata in domo mea*: nahrani. nerojka *apes fetum non emittentes* košnica, koja se ne roji. njuška *nasus canis*: njuši. obuška *acus foramine rupto*: obuši. platka *qui solvere debet*. plačka *lacrimae*. pletke *artes*: w. plet; dagegen uplitke *ornamentum quoddam capitis*: plita für plêta. plovka *anas*: plovi *natare*. polijevka *iusculum*: poljeva. zaponka. popijevka *cantilena*: popijeva. prostirka *stragulum*: stira. psovka *ignominia*: psova. revka *nomen bovis*: reva *clamare*. svirka *fistula in genere*: sviri. starokovka *sablja gladius antiquus*: kova. trgovka *mulier mercaturam faciens*. trčka *galinula chloropus*: trći *erigere nates*. jatiserka, tebiserka *avis ficta*: sr, *præsensth.* ser. ikavka *ructus*: *ika: vgl. ica se: ika-v-ъka; dasselbe gilt von mirisavka *uva muscata*: mirisa. Ähnlich ist služavka *ancilla*. Viele bildungen dieser art finden sich nur in adv. genetiven: bezobzirke *sine respectu*: obzira. dupke *erecte*: dubi *erectum stare*. ničke *prone u. s. w.* II. 1. vočka *pomus*, nevojka für nevočka: voće *poma*. liska *folium*. lučka *taeda*: luč. majka. maslinka *oliva*. ženka. humka, umka, unka, unjka *tumulus limitaneus*: hlъmъ. šipka *virga*. jabuka *malus, malum*: vgl. čech. jablo. Hieher sind auch zu rechnen majka *mater*: mat-er. peteljka *stilus pomi*: vgl. petlja. pečurka *agaricus campestris*: w. pek. stapka *stilus stengel*: vgl. stъblo. četka *scopae*. Mittels eines andern suffixes tritt ѣка an das thema in anuška neben anka. viljuške *furcae*: vile. mazuška *ollae genus*. peruška *ala abstersoria*. ljuljaška *schaukel*: vgl. ljulja. vrteška ein in einem pflocke beweglicher querbalken: vgl. obrtaljka. Vgl. komadeška *augment.*: komad. prpoška: vgl. prpa, prpuškati se. kolečke *rotulae aratri*. Ferner in vidojka *nomen fem.* djevojka *puella*. plavojka, crnojka *ludi genus*. Individualisierend: graška *gra-*

num phaseoli. pozderka *festucula lini*: pozder *m. festuculae lini*. praška *pulvisculus ein stäublein*: prah. sjemenka *granum samenkorn*. slamka *calamus*: slama *stramen*. travka *gramen ein stück* gras: trava. trska *arundo*: trst. žirka *glans*: žir *glandes*. 2. bosiljka *nom. feminae*: bosiljak. brašnarka *farinam vendens*: gačanka *mulier caligata*. Dunkel: kaporka *gallina cristata*: vgl. kapura; kaporast *cristatus*, alles mit kapa zusammenhangend. ostrvljanka *insulana*: ostrvljanin. pučanka *civis*: pučanin. seljanka *femina eiusdem pagi*. titorka *benefatrix*: *хѣтвор*. tudjinka *peregrina*: tudjín. unijatka *unita*. carigradjanka *constantinopolitana*. guska *anser femina*. kukmarka *avis cristata*: kukma. mačka *felis*. mečka *ursa*. našinka *nostras*. sabljarka, koza *säbelziege a forma cornuum*. plišićka *neben plišica*: plišić. 3. biogratka *mulier belgradina*. budimka *budana*: donjozemka *mulier terrae inferioris*. prnjavorka *mulier e pago monasterii*. srijemka *sirmiensis*. Ähnlich: dravka *draveschiff*. murka *murschiff*. drinka *mola ad drinam*. stambolka *gallina constantinopolitana*. 4. a) beskorka *corticem non habens*: *beskor. bijelka *alba gallina*; bijeljka *piscis genus*. vidovka *cerasi genus*. gvozdenka, gvozdena *peraica*. dviska, dvizorka *ovis bima*: *dviz. dvocijevka *telum iaculatorium duplicem canalem habens*: *dvocijev. diljka *telum iaculatorium longius*: vgl. dulji *longior*. žutovoljka *emberica critinella*, eig. *flavum collum habens*: *žutovolj. inovjerka *alius fidei*: *inovêrъ. matorka *senex*: mator: vgl. matorac. mekokorka *cucurbitae genus*: *mekokor. plavka *flava*. ranka, ranjka *vitis genus*: ranъ. tvrdorka *piri genus*: *tvrdokor. trojka *numerus ternarius*. crvenperka, crvenperka *avicula rubra*: *crvemper. crljenka *jabuka rubra*. crnjka *fusca*. četvorka *dolium capax quatuor amphorarum*. šarka *serpens varius, telum varium*: *šar. Einige gehen auf atka aus; klar ist suvatka *lignum aridum*: suhъ. Dagegen sind dunkel: krupatka *piscis genus*. rukatka *alveoli genus*. ušatka *avis quaedam aquatica*: surutka *serum lactis hängt mit syrъ zusammen*: vgl. seite 267. Auch prezdanka *gallina altero quoque die ova ponens* scheint ein adj. thema vorzusetzen. jatka *misellus*: vgl. jad. Fremd: valinka *vitium*. spilka *acus genus*. Dunkel: lutka *puppe*, das pol. *lątka lautet*: čech. ist *loutka spielzeug*; asl. wohl *lutъka*, nicht *lutъkъ*: *lutъky i pozorišta*, richtig *lątъka*. b) Aus part. praet. pass.: pečenka *caro assa*. pjevanka *cantus*. pljuvanka *eiectamentum*. teranka *lis*. Vgl. bitka *pugna*. zubatka *morsus*: zuba. Einige auf aljka *auslautende wörter scheinen dieses statt alka* oder avka *angenommen zu haben*: kazaljka *index puerorum litteras*

in syllabas colligentium: *kaza-v-ѣка. mahaljka *frangibulum pro cannabi*. navijaljka. naradaljka *fabulatrix*. obrtaljka *trabs transversa*. okretaljka: okreta. pisaljka *instrumenti scriptorii genus*. prošivaljka *acus maior*. puhaljka *tubulus flatorius*. sviraljka. svitaljka *cicindela*: svita. sisaljka: sisati. skazaljka *index horologii*. *skaza. smicaljka, smucaljka *gleitbahn*. snovaljka: snova. strcaljka, štrcaljka *siphunculus*. cubaljka *oscillum*: cuba. čegrtaljka, čagrtaljka *crepitaculum*. *Hieher gehören auch* sadaljka, sadilica *rutri genus*. tužaljka *nenia*: vgl. tuži. j für l bieten dubajka, dubak *gängelwagen*: vgl. dubi stare. kokorajka *epitheton gallinae*. ljuljajka *schaukel*: ljulja. ševeljajka guska. j oder v für lj hat točiljajka, točiljavka *planities glaciata*: točilja *in glacie decurrere*. *Man beachte* igračka *crepundia*: nsl. igrača. pljuvačka *eiectamentum*. prikivačka *absatzfleck*: prikiva und sračka *alvus soluta*. *Einige ѣка-bildungen kommen nur als adv. genitive vor*: naopačke *retrosum*: opak. mrvke *parum*. pobočke *neben poboce a latere u. s. w.*

kluss. I. bajka *fabula*: ba-j-ѣка. bavka *occupatio*: bavi. bljadka *meretrix*: blęd. błyskawka *fulgur*. vôdpočyvka *requies*. dojka. hadka *cogitatio*. nachôdka. chvačka *laudatio*. ikôvka *ructus*. kazka *narratio*. kołyska *cunae*. kupovka *emtio*. kvočka. łajka *vituperatio*: la-j-ѣка. łyjka *infundibulum*. połyvka *iusculum*. łyskawka *fulgur*. mandrôvka *peregrinatio*. omyłka *error*. sypovka *pfeife*: magy. szipóka. vorôžka *mulier fatidica*. povorozka *ligamen*: *vrazi. II. 1. hołovočka. chyžka. *nomis 35*. hołka: igla. jatrôvka *mariti soror*. kačka *anas*: vgl. kačur. klitka. konovka, konovočka. kopystka *spitze*. kôstka. pokrytoška *meretrix*: *pokrytocha. kvitka *flosculus*. łastôvka. pastuška *bachstelze*: nsl. pastirinka. plaška *flüschchen*. perepelyčka. stenzka *ist pol.* wstažka, wstęga. vistka: věstь. zôrka, zôročka, zôroňka: zorja. žinka *augenlied*. žadôbka *lust*. *Man merke* batuška. pobrečeňka. hołovoňka. kňahynojka. mołodojka. piš. 1. 50. babuseňka. 2. dađijka *datrix*: dađij. cyhanka. družka. laška, lachôvka *polinn*. švačka *näherinn*. 4. a) vitrjanka *windiges wetter*. domôvka *heimat*. łypôvka *gefäss aus lindenholz*. makôvka *mohnkopf*. pečenka *leber*. pokojôvka *stubenmädchen*: pol. pokojowa *adj.* domôvka, pokojôvka *sind substantivierungen*. Vgl. ščedrôvka *art volkslied*. hadzymka *ungesäuertes brot*. Lemki: а́журець. b) čutka *nuncius*. branka *captiva*. hranka *ludus*: igranъ. hrinka: pol. grzanka, *geröstete brotscheibe*: grê. hulanka *vagari*. chovanka *latebrae*. obicanka *promissio*: pol. obiecać. pałenka *brantwein*. hung. pečénka. pýsanka *bemahltes ei*. pysánka

bild. bolačka, bolučka *ulcus*: bolešť. žhučka *urtica*: *asl.* *žbga-
šťka. horička *brantwein*: *lit.* arėlka. *Vgl.* mčalka *ordner bei der*
hochzeit. rybačka *fischer.* *wruss.* I. pocělujka *der, die gerne küsst*:
pocělu-j-čka. prochačka, prochadžka, prochočka, prochodka. tarka
reibeisen: *pol.* tarka, *russ.* terka: *w. tr.* světka *testis.* znajka *der*
kundige. žujka *das wiedergekaute*: *russ.* žvaka. II. 1. jaskorka
fünkchen: iskra. patčerka. peluški *plur. windeln.* ptuška *avicula*:
*ptucha, *woher auch* ptušačij. stučka: *pol.* wstačka *von wstęga.*
łozońka. siroteńka. žoneńka. mołanka: mołońa, mołodńa, *asl.* mlъ-
nija. synulka: synula *söhnchen.* prečisciko *sing. voc. purissima.*
4. b) bohanka *unehlich gebornes mädchen.* hrěnka *geröstete brotscheibe*:
pol. grzanka, *russ.* grenokъ. sěvačka *säekorb.* ležačka *lust zum*
liegen: *asl.* ležěšťka. meržačka *erkältung.*

russ. I. bajka *sermo.* zabirka: bira. davka *gedränge.* lichodějka,
lichoradka *feber, eig. malefica.* obdělka *einfassung.* zadvička *riegel.*
verchogljadka *gaffer.* glotka *larynx.* ogonka *cauda, eig. abigens.*
pochožajka *vaga. dial.*: hožda-j-čka. emka *manipulus.* kačka, ko-
lyska *cunae.* ukazka *zeiger.* kovka *cudere.* kraska *color, sanguis.*
lajka *canis, eig. beller.* *dial.* slivki *plur. rahm*: li-v-čka. vêrolomka,
im masc. vêrolomecъ. mojka *lotio aus myjka.* sudomojka *lotrix.*
močka *faser*: *w. mük*: *vgl.* namyka. *dial.* unyčka *raptus mulieris*:
w. mük. opinka: pina. pojka *tränken.* poprošajka. psovka *schimpf-*
wort. potka *avis*: *w. pūt.* sěvka *säekorb, sieb.* oslyška *inobedientia.*
osopka *ausschlag*: *w. sŭp.* točka *punctum*: *w. tŭk.* obarka *abgesottene*
erbsen. *dial.*: vari. vyvėvki *spreu.* voločajka *mulier vaga.* vorožka
magia. alt. vorožajka *maga.* vyčka *assuefactio.* nazerka *anschauen*:
zira. vseznajka. zybka. žovka *mandere. in nemytka qui, quae se*
non lavat und in pětka gallus. dial. scheint t eingeschoben. II. 1. ba-
čka: batja. cěvka *spule.* děvka. djadčka. družka. golovka. igo-
ločka. istěbka, izobka: izba *aus istba.* kobylka *heupferd.* konovka.
kostka: kostъ. krovělka *kleines dach.* ovečka. rubačka: rubacha.
stučka: *pol.* wstačka. ulka, uločka *platea.* utka *anas*: *ata. vi-
delka *neben vilka.* ženka, ženočka. *Die unmittelbaren themen sind*
meist verloren gegangen: zaderiška *raufbold. dial.*: zadericha. do-
čeriška. *alt.* malčiška *gelbschnabel.* nagiška *homo nudus.* voriška
dieb. bratiška *verächtlich.* batjuška. dēduška. děvuška. ivuška *salix*
alba. izbuška. matuška. vьjuška *garnwinde*: vьjucha. *Man merke*
lovuška mausfalle. milaška *amasia.* ogoška *ignis.* goveška *stück*
kot. kadulčka *cadus.* piskulčka *fistula.* djadenčka *oheim.* izbenka.
ptičenčka *avis.* babenočka. matynčka. *dial.* starušenka. matuchončka

kosewort für die kuh. korotajka *kurzer kaftan.* molodajka *junge frau.* dušatka *animula.* krochotka *frustulum.* ljaguška, ljaguša, ljagva *rana. dial.: w. vielleicht leg, aind. langh, daher eig. springer.*
 2. bogačka. dvorjanka. grčanka. chozjajka. poljačka *polinn.* pračka *lotrix.* sosêdka. vorovka *diebinn.* zajka : zajacъ. zemljačka. zlodějka. zlovêrka. ovčarka *schafhund ist fem. wegen des sobaka.*
 3. bylka *stengel.* majka *scarabaeus melolontha:* maj. moskovka.
 4. a) bëlka *sciurus vulgaris.* dubovka *wanne aus eichenholz.* lakomka : lakomecъ. nevidimka *der, die sich unsichtbar machen kann.* poganka *mus.* samka : samecъ. skljanika *glas.* serditka *homo iracundus.* suržanka *mischgetreide:* su (sa) rъžь. svojka *soror coniugis.* vesëlka *regenbogen.* Vgl. volchitka *incantatrix. dial.* Vgl. lazutka, lazokъ *öffnung.* dvojka. četverka. šestitka *sechser. dial.* semitka. *dial.* osmitka. *dial.* bëloduška *vulpes, eig. ventrem album habens.* bëlouguzka *pygargus.* bëloručka *beruhen auf adj.: *bëlodušь, *bëlouguzъ, bëloračъ.* b) vzjatka : čech. vzatek. obutka *calceus. dial.* guljanka. pletenka *corbis.* boljačka. ležačka. trjasučka *febris.* žgučka *urena beruhen auf boleštъ. ležeštъ. trěsaštъ. žbgaštъ.* visëlka *stock um daran sachen zu hängen.* gorêlka *brantwein.* grêlka *wärmflasche.* prjalka *spindel.* stiralka *wisch:* tira. grabilka *art werkzeug.*
 6. isplečka *verrenkung.* nezabudka *vergissmeinnicht.* odnokolka, odnokoleska. podmyška *achselhöhle.*

čech. I. zbírka. vdavky *plur. trauung.* nádivka *fülle.* procházka : hažda. přezka *schnalle für přežka.* sádka. všetyčka *vorwitziger mensch:* w. tůk, eig. der alles berührt. II. 1. brázdka, brazdečka. cívka *spule.* dušička. hrstka. knížka, knížečka. nebožička. svíčka. ulička. Man merke dušinka. maminka. milenka. dceruška. liduška *ludmälchen.* světluška *lichtmücke.* 2. dědička *erbinn.* koželužka *gärberinn:* koželuh. kolářka. češka. moravka : moravec. pohanka *heidinn, heiden.* slezanka. rakušanka. 4. a) lyska *blassente.* dvojka. trojka.

pol. I. bajka. dobierka, dobiorka *ausgewähltes:* w. br, ber. grodka *gehege:* gradi. gruchawka *turtur:* grucha. zchadzka *conventus.* chronka *zuflucht.* chrypka *heiserkeit.* dochwytko. klęska *clades.* kolebka. kołyska. kukawka. kichawka *sternutatio.* dolewka. łowka *fang.* młocka *dreschen.* marszczka. myłka *mendum.* plewka *jäterinn.* prządka *spinnerinn.* spinka *hemdknopf:* pina. sadzawka *fischbehälter:* sažda. nasiadka *bruthenne.* posyłka *verschicken.* stojka *relai:* stoja. oszewka *einfassung.* ścierka *wischhader.* wędrowka *wanderung.* wiązka *band.* Analoge bildung: kryjowka *latibulum.* II. 1. dziewczka :

*dziewa. głowka, głoweczka. chętką, chutka. izdebka. klatka. kostka. matka. mędrostka. miłostka. mocka : moc. nitka. osełka. piosnka. ścieżka *steig*. ciotka *febris, eig. muhme. dial.* powiastka. *Man merke*: duszejka. duszeńka. mateńka. babinka. charcinka. beczułka. deszczułka. babulka, babuleńka : babula. dorotka, doroteczka. dorośka, dosieńka, dosieneczka : dosia. coruszka. ciotuńka : ciotunia. słomka *strohalm*. 2. bisurmanka. bojarka : bojarzyn. greczka, greczynka, greczanka. chrześcijanka. kmiotka. kowalka. niemka : niemiec. opiekunka. przyjaciołka. szwaczka. tatarka. żebraczka : żebrak. żydowka : żydowin. *Abweichend*: polka : polak. mieszcza : mieszczanin. chłopianka, sędzianka, sapieżanka *ist die tochter des bauern*: chłop u. s. w. ciołka *ist die fem.-form von ciołek, nicht durch ka von *telъ abgeleitet*. 3. ostka *bartweizen; gegensatz* gołka. moskiewka. 4. a) borowka *heidelbeere*. brzegowka *uferschwabe*. dębiana *gallapfel*. drzewiana *laubfrosch*. gniłka *resputres*. gnojowka *mistjauche*. gołka *glatter weizen*: *nsł.* golica. jałowka. leśniowka *holzapfel*. mężatka. morowka *pestdrüse*. siarka *sulfur*: *sêrъ*. szklanka. wąsatka, ostka *bartweizen*. wąsionka, gąsionka *raupe*. czarnobrewka *beruht auf einem adj. possessiv-compositum*. dwojka. ćwiartka. *Vgl.* macierzanka, macierza dusza. b) bitka. niedobitki. dętka *blase*. jętka *stange*. osutka, osucizna *masern*. czcionka *littera*: *čъtenъ*. grzanka. chapanka *grapsen*. *Man merke* wędzonka *stück geräuchertes fleisch, vom partic. wędzony*. biegączka, bieżyczka, ciekączka *durchfall*. bolączka *geschwür*. brzmiaączka *getön*. drząączka *tremor*. gorączka *febris*. chcączka, *nicht* chcączka, *lust*. lgniaączka *schlüpfriger ort*. mierzączka *unlust*. śpiaączka *schlafsucht*. świerzbiaączka *jucken, beruhen auf partic. praes. act.* odleżałka, uleżałka *teige birne*.

oserb. I. spinka *haftel*. II. 1. dżovka. duśička. kostka. kosićka. ručka. rućička. żabka. *Mit uš*: hejduška *heidekorn*. hvjezduška. jamuška. maruška *mariechen*. *Ferners* duśinka. kmótsinka. 2. češka. korčmařka. pastyrka. zemjanka *edelfrau*. 4. b) bluvanka *quod evomitur*. chovanka *latebrae*.

nserb. I. kapka *gutta*. kolebka. kopavka *hacke*. husevki *gesichtete spreu*: *asl.* *usêvъka. II. 1. babka. drożka, drożčycka *weg*. gałuzka *ästchen*. gorka *hügel*. glicka : igla. śotka *feber*: śota *muhme*: *asl.* teta. matuška *stiefmutter*. 2. družka *brautjungfer*. duchtařka *doctorsfrau*. gjarncařka. susedka. żydovka. 3. brązka *birkensaft*. 4. a) lubka *geliebte*. dubjanka *gallapfel*. żasetka *zehner*. b) bluvanka. chyśanka *schleuder*.

130. Suffix isko. iske.

Das suffix isko, iske ist secundär. Ausnahmen von dieser regel sind nicht zalreich, wenn sie überhaupt zuzugeben sind. Das suffix isko; iske bezeichnet a) den ort, a. wo sich etwas befindet, ß. wo sich etwas befunden hat. Das thema bedeutet entweder eine sache oder eine person. kapište ist der ort der kapi bilder. sądjište wie sądilište ist der ort der richter, daher der ort, wo recht gesprochen wird: die themen sind: sądija, sądilъ, letzteres nicht etwa als der, der recht gesprochen hat. Damit vergleiche man κριτήριον von *κριτήρ, wofür κριτής. ἀκροατήριον. κουρείον für κουρέριον von κουρεύς tonstrina. praetorium von praetor. auditorium. Es bezeichnet b) die handhabe des durch das thema ausgedrückten werkzeuges: toporište manubrium asciae von topoръ ascia, das nur in russ. quellen nachweisbar ist. c) Es bildet augmentativa, die die nebenbedeutung des plumpen, verächtlichen haben. Neben isko, iske findet sich auch iško, vielleicht aus ištъko. Dass von isko auszugehen ist, daran ist nicht zu zweifeln. Dass jedoch isko mit ѣскъ zusammenhänge, kann nicht wahrscheinlich gemacht werden. Von welcher bedeutung auszugehen, ist eine frage, die ich nicht zu lösen vermag.

asl. a) α. borište palaestra. crъkvište templum. glumište scaena. gnoište fimetum. grobište sepulcrum. idolište, žrъtvište, idoložrъtvište delubrum. igrište. kapište delubrum, ξόανα. kumirište. delubrum. lovište. molitvište. nyrište οἰκόπεδον, φρούριον. obitêlište domicilium. ognište κάμινος: ἀνδράποδα. greg.-naz. pašište. plъčište castra. pokoište. pozorište theatrum. poprište stadium: *po-prъ: russ. popry plur. m. cursus. dial. pristanište portus. sêdalište sedes. stanište, stano- vište mansio. syrište stomachus, coagulum. sъborište. sъmetište stercus. sъnъmište conventus. trêbište delubrum. triznište locus certaminis. Das thema ist ein nomen agentis: blādilište lupanar. dêlatelište officina. glumilište scaena. igralište. jêtelište, minder gut jêtilište, carcer. prijêtelište δοχεῖον. kupilište forum ἐργαστήριον. sądi- ište, minder richtig sądište, tribunal: sądija. sądilište. tailište ταμεῖον. učilište schola. vitalište hospitium. žilište domicilium. analog: azilište δεσμοτήριον. domilište domicilium. b) toporište manubrium. Wörter auf ište mit abweichenden bedeutungen: godište annus. platište, prъtište pannus. prozvište cognomen. ratište, ratovište hasta: vgl. ratъ. rağalište iocus. têlište simulacrum. vrêtište cilicium.

nsł. a) α. brodišče vudum. dvorišče. dnišče fundus. prip. kališče. habd. kampišče castra. lex. ležišče lustrum. lex. ognjišče focus. habd. pogorišče locus combustus. lex. skrovišče latibulum.

spravišće *conventus*. *habd.* strnišće *ager segete nudatus*. *habd.* Dunkel: torišće, terišće, trišće *locus*: nema oni kući ni trišća ni dnišća. *prip.* 211. β. bobišće *wo bohnen gesäet waren*. lanišće. pšenicišće. ržišće. ječmenišće. *Das thema ist ein nomen agentis*: zbrališće *comitia*, *coetus*. *lex.* igrališće *ludus*. pogorelišće *locus combustus*. prebivališće. pribežališće. šetališće. *prip.* b) grabljišće. kladvišće *manubrium mallei*. kosišće. ratišće *hastile*. *lex.* rantišće *manubrium falcis*. *dain.* 64. toporišće, porišće *manubrium securis*. c) kravišće (kravše) *elende kuh.* babišće (babše) *alte vettel.* *Man füge hinzu*: godišće *annus*. *habd.* zelišće *olus*. *lex.* *planta*. *trub.* sirišće *coagulum*: telečji želôdec posušeni, s kterim žarki sir dělajo.

bulg. a) α. carovište *kaisertum*. gradište *festung*. košerište *bienenkorb*. krajište. *milad.* 226. 294. ognište *focus*. sirište *lab*, *stomachus*. tręgovište. zimovište. *Aus nomina agentis*: igralište. skrivalište. *pok.* 1. 31. c) babišta *plur.* *milad.* 404. bečvišta. 372. orlišta. 21. kozište, volište. 470. *Das bulg. zieht in manchen fällen den plur. der bildungen auf išta dem plur. der themen vor*: krajišta, pŗtišta, trapišta *von kraj*, pŗt, trap; gradišta, dolišta *neben gradove*, dolove. *Man füge hinzu* grobišta. *milad.* 102. gumništa. 393. kŗtišta. 365. polišta. 277. *Vgl.* 3. *seite* 223. vŗglešta *carbones*: vŗglen.

serb. a) α. brčište *oberlippe*, *eig. wo der schnurbart wächst*. bunjište. vatrište *ustrina*. vašarište *locus nundinarum*. garište *area domus deflagratae*: gar, pepeo od slame. grebište *coemeterium*. dvorište *aula*. danište, danovište *locus morae per diem*. zborište *locus conventus*. zimište. *alt.* zimovište *hiberna praedonum*. igrište *locus saltatorius*. ispasište *pascuum*. lovište *piscina*. ljetište, ljetovište *aestiva*. noćište *mansio*. ognjište *focus*. odrište *lectus*. palište *ustrina*. pasište *pascuum*. plandište, landište *für* pladnište *locus, ubi pecora per meridiem requiescunt*. poigrište *campus*. pojište, napojište *aquationis locus*. pristanište *portus*. pristupište *aditus*. ročište *locus constitutus*. solište *salina*. *alt.* spasovište *locus paganalibus celebrandis die ascensionis domini*. strnište *ager stipulatus*. sirište *coagulum*. sajmište *locus nundinarum*. sjedište *sedile*. ulište *alveare*. utecište, utočište *refugium*. šipčište *behältniss für den ladestock*. arište *custodia ist entlehnt*: arrest. danovište, zimovište, ljetovište, spasovište *lehnen sich an* danovati, zimovati, ljetovati, spasovati, utecište *an* uteći *an*. β. vodeničište *locus, ubi mola fuit*. grahovište *ager olim phaseolo consitus*. dvôrište *ruinae palatii, durch die accentuierung unterschieden von dvôrište aula*. zobište *ager olim avena consitus*. kačarište *locus, ubi kačara fuit*. konopljište. krtolište. kukuruzište. kupu-

sište. kućište. lanište. lubeničište. makovište, muharište. namastirište. ovsište. razbojište *locus, ubi proelium fuit*. repište. rotkvište. rpište. selište. supište. crkvište. šatorište. šeničište. ječmište. *Das thema ist ein nomen agentis*: bukalište *locus, ubi mugiunt boves*. vijalište *locus, ubi ululant lupi*. igralište *locus saltatorius*. ogorjelište *area domus deflagratae*. padalište *locus castrorum ciganorum*: gdje padaju cigani. potrkalište *quantum percurri potest*. počivalište *tranquillus ad quietem locus*. pjevalište. rvalište. skakalište. trkalište. šetalište. b) grabljište *manubrium pectinis*. grebenište *carminis*. kosište *falcis*. ognjište *boden des flintenlaufs*: vgl. ognjište. ojište. ostvište. sjekirište. kopišće *pertica. verant*. c) čoečište *monstrum hominis*. ljudište *homo inhumanissimus*. *Einige wörter auf ište lassen sich hinsichtlich ihrer bedeutung unter keine gemeinschaftliche rubrik bringen*: godište *annus*. derište *puer* koji se dere. povratište *reversio*. pomirište *reconciliatio*. posvadište *dissidium*. prtište, rubište *lintea*. smetlište *quisquiliae*. suknište *pannus laneus*. sudište *fatum*. jerište *pultis genus*. i in ište ist i: *ausgenommen sind* arište. dvorište *aula*. zimovište. lovište. ognjište *boden des flintenlaufes*. godište. derište. ljudište. rubište. sudište, *wo es i, und čoečište, wo es i ist*.

klruss. a) α. hłynyšče *lehmgrube*. horodyšče. hrybovyšče *fundort von pilzen*. hrobovyšče *kirchhof*. ihryšče, hryšče. kładbyšče, kładovyšče *kirchhof*. łožyšče. ohnyšče. *Daneben isko*: ohnysko. pasovyšče, pasovysko (pasovyško) *weide*. b) ratyšče *lanzenstiel*. vyłysko *gabelstiel*. c) đivčyšče. chłopčyšče. kotyšče. vołyšče. *Daneben isko*: chłopčysko. kotysko. *In der bedeutung weichen ab* dyvovysko *wunderding*. prôzvysko *nomen*. **wruss.** a) α. hrišče *spielplatz*. kopišče, pokopišče *coemeterium iudaeorum*. počivišče. stohovišče, stóžišče *ort, wo heuschober zu stehen pflegen*. toržišče. a) β. iržišče, iržanišče. stavišče *ort, wo ein teich war*. β. kosišče. c) bahnišče. dobrišče *grosses vermögen*. horlišče. pnišče. stožišče. tvarišče *gesicht*. vołčišče und f. dzêvišča. oborišča. skulišča *geschwür. collect. ist skulišče*. *Mit abweichender bedeutung*: pokidzišče *das weggeworfene*. rjasišče *lumpen*. rodzišče *verwandtschaft: verächtlich*. taborišče *zelt*. vročišče, vroki, vrok *behexung*. žratvišče *gefrässiges tier*.

russ. a) α. gnoišče. igrišče. kladbišče *kirchhof*. ležbišče. lovišče. ognišče. poboišče *schlachtfeld*. požarišče *brandstätte*. pokoišče. alt. rodišče *fons. alt. stanovišče. alt. stojbišče standlager*. β. bajnišče *wo ehemals ein bad war*. dial. nivišče, gdê byla niva.

bars. 1. XII. lnišče, gdê sêjali lenъ. ognišče, gdê bylъ razvedenъ ogonъ. selbišče, gdê bylo selenie. ryb. 4. 290. rêpišče rübenfeld. ržišče pole, sъ которого snjata rožъ. cerkovnišče. monastyrišče, ozerišče wo ehemdem eine kirche stand u. s. w. Das thema ist ein nomen agentis: obitališče. b) knutovišče. kosovišče. metlovišče. molotovišče hammerstiel. toporišče. c) domišče grosses haus. domovišče grab. bars. 1. VI. komarišče. mužičišče. stolišče. carišče dektianišče. var. 100. popъ ermolišče. op. 2. 2. 181. veslišče grosses ruder. stlišče, gdê razstilajutъ lenъ. ryb. 4. 290. Die fem. haben išča: lipišča grosse linde. lužišča. ručišča. Mit der nebenbedeutung des verächtlichen verbindet sich das suffix isko, im fem. iška: domiško elendes haus. mužičiško. stoliško. vesliško elendes ruder. zerkališko. goloviška elendes köpfchen. gubiška elende lippe. kostišča. Mit abweichender bedeutung: dnišče. igrališče spielzeug. obuvišče calceus. padališče aas. pastbišče grex. nazvišče, nazyvišče. dial. prozvišče nomen. užišče strick. dial.

čech. a) α. bojiště schlachtfeld. hliniště. hnojiště. ohniště. outočiště. pastviště. tržiště, trhoviště. Daneben isko: ohnisko. pastvisko. plavisko, plaviště. syřísko, syřiště. β. hrachoviště, kde hrách jest neb byl. ječniště. strniště. žitniště. b) bičiště peitschenstiel. ratiště. topořiště, topořísko hackenstiel: slovak. poriště, porisko. c) hubisko grosses maul. kravisko. masisko. očisko grosses auge: slovak. koňsko. žensko. Šembera, Dialektologie 73.

pol. Dem pol. fehlt die suffixform ište: die auf iszcze auslautenden formen sind aus dem klruss. entlehnt. a) α. bojowisko, bojewisko, boisko, bojsko schlachtfeld, tenne. brodziszcze kinn, eig. wo der bart wächst. dworzyszcze meierhof. gnojowisko, gnojewisko. gradowisko vom hagelschlag verwüstetes feld. grobowisko. chmielisko hopfengarten. karczowisko rodeplatz. legowisko, leżysko lager. łowisko. mokrzyńska plur. nasser boden. mrowisko ameisenhaufen. ognisko. ochlisko schlund: das thema ist dunkel. okopisko judenbegräbnissplatz. pastwisko. siedlisko, siedliszcze sitz. serzysko käselab. targowisko. uroczyisko, uroczyzcze grenzstein: urok feststellung. widowisko schauplatz. β. grochowisko feld, worauf erbsen gestanden. jęczmienisko. Man merke otworzelisko, otchliny schlund: otvorilъ. żglisko, żgliszcze brandstätte: żyglъ. b) grabisko, grabiszcze rechenstiel. młocisko. toporzysko. wędzisko angelrute. c) babisko, babsko. bożysko, bożyszcze götze, davon bożyszcę, bożatko junger gott. budowisko. dziadzisko, dziadowsko. domisko, domczysko, domiszczo aus domisko. dworzysko. chłopisko,

chłopsko, chłopiszcze. kopisko *hässlicher erdhügel*. kościsko. kurzawisko *dicker staub*. kurwisko, kurwiszcze. mięsisko. obozisko *elendes lager, dagegen* obozowisko *lagerplatz*. oczysko *hässliches auge*: oczywisko *augenweide*. żołnierzysko: przyjechał ci do karczmyska, tam piją żołnierzyska. rog. 13. *Mit abweichender bedeutung*: beka-wisko, rukawisko *hirschbrunst*. igrzysko *zeitvertreib*. jawisko *erscheinung*. morzysko, morzenie w żołądku *bauchgrimmen*. miano-wisko, nazwisko, przezwisko *name*. naśmiewisko, uragowisko *gespötte*.

oserb. a) α. hnojišćo. matvišćo *weiselhäuschen*. vohnišćo *heerd*. pastvišćo. torhošćo *aus* torhovišćo. β. hrochońšćo: *grahovъnište *erbsenfeld*. ječnišćo. sćernišćo. b) toporšćo. c) kruvisko *schlechte kuh*. mužišćo *plumper mann*. vozysko. žonisko, žonišćo *plumpes weib*.

nserb. a) α. gumnyšćo *vogelheerd neben* gumnyško *gärtchen*. mrojovišćo *ameisenhaufen*. hognišćo. stogovišćo *heuschobergestell*. β. grochovišćo *erbsenstoppeln*. jagłovišćo. pšenicnišćo. řepišćo. sokovišćo. b) toporišćo. c) babisko. dolovišćo *tal*. jajisko. kacorysko, kacoryšćo. zelišćo. *Man merke* rubišćo *tischtuch*.

131. Suffix ьскъ.

Das suffix ьскъ ist secundär. Es bildet adjectiva aus substantiven, selten aus adjectiven.

asl. balijskъ *ariolorum*. dětъskъ *infantum*. grъčъskъ *graecus*. ispolinъskъ *gigantum*. kranijskъ: kranijskaja gora. *anth.* kъnežъskъ *principum*. mnišъskъ *monachicus*. mažъskъ *virilis*. nebesъskъ *caelestis*. neprijazninskъ *diabolicus*. oblašъskъ *laicus*. pogrutarъskъ *panificum*. gamênъskъ *armenus*. rimъskъ, rumъskъ *romanus*. slovê-nъskъ *slovenicus*. študovъskъ *gigantum*. vъsъskъ.: vъsъskuj episkupъ *χωρεπίσκοπος*. zmijevъskъ *draconum*. židovъskъ *iudaeorum*. Vgl. so-toninъskъ *satanicus*. zvêrinъskъ *ferarum*. mnogojačъsky und daraus mnogačъsky *multifariam adv.*: *mnogojakъ. našъskъ. nêkoličъsky *πρωτος*. vъsačъskъ: vъsakъ. Für rusъskъ steht *sabb.-vindob.* ruškъ. *Substantivisch wird gebraucht* vojsko, vojska *exercitus*: voj. cêsarъsky *imperatorie*. hrabrъsky *fortiter*. rimъsky *romane sind adv. plur. instr. der nominalen declination*.

nsł. babski. trub. babinski *anilis*. hung. baršunski *sammen*. bravinski *vervecinus*. habd. bratinski *fraternus*. habd. hung. bukovski *librorum*: bukovski jezik *lingua latina*. lex. vilinski (konj, kralj). prip. vilovski (konj). prip. gusinski *anserinus*. habd. danjski *steuerfrei*. dain. 129: vgl. danjko, danjščak. volovski *bovis*: volovski

jezik *buglossa. habd.* devojčki. *prip.* 181: devojka. detinski. *dain.* 129. žolnirski *militaris.* zakonski *coniugii.* trub. zamorski *transmarinus.* koldiški *mendici.* hung. lanjski. ljudski *alienus.* nebeski *caelestis.* očinski *paternus. habd.* oslovski. *dain.* pogrebski *feralis. lex.* pomijski *eluviei:* pomijski ljudje. *hung.* prešuski rod. *trub.* risalski *pentecostes. hung.* sirotinski *pauperum. habd.* slovênski *slovenicus:* slovênska dežela *illyricum. trub.* stranjski *extraneus. prip. lex.* latinski *furax. dain.* tovarnički: tovarničko sedlo *clitella. lex.* trošarski *prodigus. hinavski. trub.* junački *magnanimus. lex.* Für das heut zu tage gebräuchliche človeški für človečki oder človečanski findet man bei Krell. člověčaski: *asl.* človčьskъ; wie človečanski ist auch ženitvanski: ženitvansko oblačilo. *rês. gebildet. Auf* *adjectivischen themen beruhen* vsakojački, sakojački *varius. prip. hung.* goščovski *fidicinis:* ta je goščovska, bosa *res ficta,* von goščov aus *gôdec, gôsc.* očinski *paternus. samski caelebs. spredanjski anterior:* spredanji. hlapčevski. *trub.* Substantivisch werden gebraucht vojska *exercitus.* gospodska, gosposka *obrigkeit. ženska femina. sosêdska, sosêdska communitas. Das suffix ьскъ findet sich auch an partic. praes.:* bežečki *currendo. prip.* 116. klečečki. 17. sedečki. stoječki. obrnočki *rücklings. hung.; ähnlich* slepečki *caece. habd.* Es sind dies lauter *instr. plur. der nominalen declination.*

bulg. agneški: agньчьскъ. babeški *weibisch: vgl. etwa* *babьчьскъ. blacki: blato. bivolcki. bolercki. čeleški *humanus. detincki. doviški: vьdovičьskъ. duhovniški: *duhovničьskъ. fruški fränkisch. milad.* 136. 313: fražьskъ. gorcki. jereški *zicklein: *jarьчьskъ. junaški. kozeški. kraveški. kučeški hunde-. mečeški bären-. mъski masculus. olomanski. milad.* 77. popcki. proseški *bettler-. selcki dorf-. selaški landwirt-. siraški waisen-. siromaški. stareški. vladiški episcopi. zaješki. zetoski. milad.* 515. žencki. sički *aller: vьsêčьskъ. Man merke mьčьčeskom tacendo. tičeskom currendo. vašencki adv. cank. Ferner vojskъ. milad.* 125. juskъ *exercitus.*

serb. kmetski. kolački *adv.:* kolac. medjudnevički: medjudnevica. prosački *procorum:* prosac. iskonski: iskoni, lanjski. ozbiljski *gravis. ženski. grebeški ist auf greben zurückzuführen. kmetovski: kmet. bašinski bašae. gazdinski dominorum: gazda. nevjestinski nuptialis. volujski bubulus. ovnujski arietinus. naški adv. njegovski ut ille. mrtvouzački adv. ohne masche. zagonački incursim. ležečke, stoječke, žmurečke cubando, stando, oculis clausis sind adv. sing. gen. f. Im westen findet sich jestojska cibus. mik. živ.*

klruss. batkôvskýj *paternus*. bohôvskýj *divinus*. *pisk.* čisar-skyj. frjažskyj *francicus*. *act.* 1. 22. ľudskyj. morskyj. navskýj: *russ.* mertveckij. *pisk.* pohaňskyj. račky *adv. auf allen vieren*. *pisk.* ruskyj, ruśkyj. tureckyj, turečkyj. naśkyj. vôjsko. *wruss.* braterski *adv.* nebeskij. jakovskij *qualis*. naśkij. svojskij.

russ. bratskij. greckoj. koňskij. korolevskij. obruskъ *titanum*, *eig. avarum*. synovskij. tysjackij τισέασι. židovskij. mojskij. tvojskij. svojskij. našinskij. *dial.* vojsko.

čech. cikánský. český. kněžký. královský. loňský. macoski *novercae*. nebeský. pohanský. synovský. turecký. vlaský. venkovský: venkovský lid. drodomský, z druhého domu. *mus.* 1864. 54. mlčečky *schweigend*. stoječky *stehend*. vespěčky *schlafend*. polsko. slezsko. slovensko *Slovaeki*. vojsko.

pol. babski. braterski. gracki *spieler-*. grecki: grъčъskъ. chłopski. loňski. meški: maźъskъ. morski. praski: *praźъskъ. ruski: rusъskъ. włoski. wiejski: wъsъskъ. mojski. naski. lacki *polnisch ist russ.* ljatskij. wojsko.

oserb. bojski *divinus*. bratrovski. kņejski. kralovski. nebjeski. pražanski: pražan. vłoski. židovski. vojsko.

nserb. corajski *gestrig*. kralejski. loňski. lipsk *Leipzig*. ženska *frauensperson*. vojsko. bavořska, bemska, ceska, polska.

B. g-suffixe.

132. Suffix gъ.

Das suffix gъ ist primär und secundär.

gъ. nsl. Dunkel: plugъ *aratrum*: *vgl. w. plü.* **klruss.** četverh *dies iovis*. **russ.** četvergъ.

ga. asl. rozga, razga *palmes*: *vgl. rozъ, razъ.* sluga *servus*: *w. slü*: *vgl. lat. cliens.* snaga *studium*: *vgl. lett. sna contrahere.* struga *fluentum*: *w. strü.* ostroga *acies*: ostrъ. **nsl.** rozga *neben rozgva. habd.* sluga. snaga *mundities. ornatus. meg. honor. hung.* struga *alveus aquae. lex. effractio ripae. lex. baloga pus. bel. li-soga sus maculam albam habens in fronte*: lysъ. maroga *macula nigra.* medloga *lipothymia. dain. 58. 99*: medel. ostroga *calcar.* stroga *fluentum. metl. steht für struga. Dunkel ist žatloga ascia. lex. bulg. snagъ corpus. pat.-bulg. 6. robur. strugъ: σπουγὰ! bulgarica lingua fossae, stagna, vivaria, in quibus delitescunt pisces. Duc. serb. rozga. snaga vires*: snažan *gnavus, sedulus. verant.* ostroga. **klruss.** rôzha. sluha. snaha *robur. struha. Ich füge hinzu mólha tineas*: molъ. postólha *rüttelfalke*: *vgl. nsl. postojna adler. šalha wasser-*

*scheu. wruss. mitulha schmetterling. pustolha leerer kopf. malhva collect. kleine fische. russ. malga kleiner fisch, knabe. mulga knute. dial. pustelga sonderling. pusterga, pustolga homo piger. rozga. selga für selenie. dial. ryb. 4. 291. šulga linkhand. šulga, šulepa linke hand. dial.: vgl. šuj. utelga robbe. dial. vjazga, vjaziga zänker. dial. volga, voljaga, volnica frei herumstreichende hunde. ostroga gabelförmige vorrichtung für den fischfang. alt. sporn. Vgl. trevoga schrecken, lärm, pol. trwoga, mit serb. strava schreck. čech. rozha, slovak. auch razga. Šembera, Dialektologie 75. sluha. snaha studium. strouha. ostroha. pol. rozga. struga. *snaga: snažny reinlich. Vgl. koczarga ofenkriicke: russ. kočerga. ostroga. oserb. truha bach: asl. struga. votruha. nserb. tšuga.*

133. Suffix agъ, jagъ.

Das suffix agъ, jagъ ist meist secundär. Ich füge dazu auch das suffix egъ.

agъ. asl. krъčagъ vas fictile: vgl. krъčьma. tojagъ baculum. bulg. krъčêg krug. serb. krčag. šiprag gestrüuch. mutljag aqua turbida. prtljag impedimenta. kluss. kytah grosse traube. pist. russ. bočagъ. alt.: bokъ. bereznjagъ birkenwald. dial. brusnjagъ preiselbeer-gestrüuch. dial. lipnjagъ lindewald. močagъ locus humidus. porosnjagъ gestrüuch. alt. wohl für poroslnjagъ. veresnjagъ platz bedeckt mit iuniperus sabina. pol. Vgl. dylag ungeschlachte figur. dziwolag ungeheuer.

aga. asl. nadragy plur. περισκελὶς aus nabedragy neben nabedrnica. vinjaga uva: lit. vinûga. voštaga flagellum: voskъ. krъčaga. tojaga. ležaga κῆτος stammt vielleicht von leg. nsl. vinjaga labrusca. bulg. tojagъ. serb. prečaga assis transversus: prêkъ. prljaga locus devexus: vgl. prlina, prljuža. vinjaga vitis silvestris. Augment. sind: rupčaga: rupa. sovuljaga: sova. Primär: mutljaga blatero: vgl. mutljati turbare. prtljaga impedimentum: prtljati, prtiti. Dunkel: rnjaga magnus acervus. tojaga, toljaga. Die drittvorletzte silbe hat den ton '. kluss. bidňaha. nadrahi in Ungern. nabe-drahy. posl. 89. Fremd: vataha versammlung. pisk. Primär: brođaha. Dunkel: sermjaha: vgl. pol. siermiega. wruss. badžaha, blu-džaha ragabund. komjaha zum schiffe ausgehöhlter baumstamm: russ. komъ. skoromjaha der die faste bricht: skorom. soromjaha schamhafter mensch. voľočaha, voľočaj landstreicher. sothaha augment. von sothna centuria. sêrmjaha art bauernkittel. kurvjaha meretrix. rabočaha arbeitsamer mensch. russ. bédnjaga homo miser. bodrjaga homo audax. dial. dvornjaga hofhund. grivnjaga hypocor. von grivna. cholo-

stjaga. kaljaga *neben kalika aus kaliva kohlrübe. dial. kolosjaga collect.: kolosъ. komjaga kahn aus einem stamme. korčaga. lovčaga gewandter mensch: th. wohl lovъсь. lyčaga bastband. dial. miljaga homo miser. dial. amasius. molodčaga tüchtiger bursche. motjaga, motyga, motъ verschwender. molotjaga collect. drescher. dial. plutjaga schelm: plutъ. portnjaga schlechter schneider. puščaga öder ort. dial. rabotjaga arbeitsamer mensch. dial. rêdjaga sacci genus: rêdъ in rêdъkъ. skiljaga, skrjaga knicker. skupjaga geizhals. solodjaga. dial. sotnjaga, sotnja hundert. šurjaga, šurinъ schwager. voljaga, volъga. dial. für volъnica. voščaga trommelschlägel. Primär: bludjaga, brodjaga erro. letjaga sciurus volans. poprošaga lästiger bettler. stljaga, sljaga trabs. dial.: stl. voločaga erro. Dunkel: sermjaga grobes tuch. alt. pol. dzierzęga lemma maior. komięga blockschiff. ciemięga kopfbrechen. włoczęga erro. siermięga grobes bauerntuch.*

134. Suffix egъ, êgъ.

Das suffix egъ ist selten. Ich verbinde damit das suffix êgъ.

egъ. *asl. kovčegъ arca. bëlêgъ signum. nsl. bumbrek ren. habd. bubreki lumpenbratel. metl. serb. kovčeg. bubreg, bubalo. biljeg, biljega zeichen. šiljeg aries iuvenis. čepčeg sonchus. russ. bubregъ. Vgl. drebezgi plur. kleine stücke. klruss. drôbjazok. wruss. drobjazok, drebezki plur. m. drebezha und drobeza. bulg. drebozъk kleinigkeit aus drebozg.*

ega. *klruss. wruss. rêdzêha undichte hausleinwand: rêdъ in rêdъkъ.*

135. Suffix igъ.

Das suffix igъ ist primär und secundär.

igъ. *asl. jarigъ cilicium: vgl. jarina lana. kurigъ pronubus.*

iga. *asl. črêmiga dolium. veriga neben veruga catena: vgl. verêja: w. vr. Vgl. kniga littera. nsl. češljiga carduus. habd.: češelj. veriga neben veruga. habd. Vgl. keciga sturio. toliga radtruhe. dain. bulg. verigъ. serb. veriga. taljige, teljige plur. klruss. hrapyha gräfinn: hrap graf. russ. jariga grobes kleid. alt. kovriga circulus. teniga durrer mensch. dial.: vgl. tьnъkъ. varega schnur: w. vr. veriga. vjaziga gedörrte rückensehne des störs u. s. w. dial. händelsucher. pol. łoczyga lactuca ist fremd.*

136. Suffix inga.

Das suffix inga ist aus dem deutschen ung hervorgegangen.

nsl. istinga capital. hung. koštinge sumptus. prepiringa rixa. pretežinga onus. rajtinga ratio. trub. falinga error. prip. foringa

fuhr. In vezunga angebinde, Oberkrain, ist ung geblieben. Dunkel: dižinga weiberfluss. šatringa zauberei. Vgl. über unok, ynok im klruss. und über unek, ynek im pol. seite 142.

137. Suffix ogъ.

Das suffix ogъ ist meist secundär.

ogъ. asl. črъtogъ *cubiculum*: črt: vgl. očrъšta *tentorium*. inogъ, inegъ μονός, γρύψ: inъ. ostrogъ *vallum*, wobei man an ostrъ denkt, jedoch auch an die w. strg denken kann. svarogъ *deus lucis*: *svaгъ. sapogъ *calceus*. Vgl. innogъ *multus*, das mit got. manags, ahd. manac zusammenhängt, ohne dass an entlehnung zu denken wäre. Entlehnt ist hađogъ *peritus*: got. hađugs *weise*. Dunkel: batogъ *baculus*: vgl. nsl. bat. brъlogъ *lustrum feræ*: an bärenloch ist nicht zu denken: vgl. wruss. merloha für russ. berloga. stapogъ scheint *fundament* zu bedeuten. nsl. ostrog. on. brlog. bulg. brъlog *kehricht*. milad. 523. 533. serb. brlog *cubile suis*. krtog *sordes incubili sparsæ*. parog *baculus uncinatus* ist pa-rog. pašenog *maritus sororis uxoris meæ*: vgl. pašanac. talog *bodensatz*: talog ljudi. živ. 125. 184: w. etwa ta, čech. talov. Vgl. serb. taložina *locus opacus*. vrtlog *vortex*. klruss. batôh. pyrôh. murôh *rasenplatz*. rarôh *würgfalke*. russ. batogъ: lit. batogas. ostrogъ *palisade*. pirogъ. sapogъ. tva-rogъ *quark*. čech. raroх *blaufuss*, von dem schrei ra ra. tvaroh. pol. ostrog. raroг. twarog. oserb. tvaroh. nserb. votšog *sporn*. taľug *eitermaterie*. tvarog.

138. Suffix ugъ, jugъ.

Das suffix ugъ, jugъ ist secundär, seltener primär. Zu ugъ füge ich auch das suffix agъ.

ugъ, jugъ. asl. bѣlъčugъ *anulus* ist *dunkel*: bulg. bѣlčjug, serb. biočug. nsl. branjug *turdus*. habd. bulg. kapčjug *traufe*: w. kap. russ. pestrugъ *forelle*: pъstrъ *bunt*. čech. pstruh. pol. pstrag, bzdręga. serb. bjelug *porcus albus*. zeljug *porcus canus*: zelje. piljug *milvus*. mik., bei vuk piljuga: pile *pullus*. Vgl. biočug *anulus*. frčug für ječmenjak *hordeolum*. mik. klruss. lančuh *kette*: nsl. lanec. pstruh. wruss. lancuh. metľuh *bromus secalinus*. russ. bѣlčugъ, bѣlčutъ f. *weissfisch*: bѣльсь. bereznjugъ *birkenwald*. dial. jarugъ *bach*: nsl. jarek. lancugъ. dial. lѣnъčugъ *homo piger*. dial. matjugъ, matnoe slovo. dial. ovčjugъ *opilio*. alt. rêpčjugъ, repčjugъ: jajca i medъ i repčjugy. bѣžati otъ rêpčjugъ. tichonr. 2.

400. 402. *vertljugъ pfanne eines knochens. Fremd ist žemčugъ, ženčugъ collect. perlen: man denkt an türk. indžu, es ist jedoch magy. gyöngy näher, das auch in das nsl. eingedrungen. Dunkel: syčugъ omasus. čech. pstruh. pol. pstrag und daraus bzdrag.*

uga. *asl. kojuga pes ligneus. kotuga neben kotyga tunica. halaga saepes. nsl. jaruga fossa profunda: jarek. plečuga femina latis umeris. Primär: vlačuga femina vaga. veruga repagulum. habd. haluga seegras. gutsm. pestruga. dain. postrva. meg.: bistranga. kroat. ist aus dem auf asl. *pъstragъ zurückzuführenden magy. pizstrang entstanden. bulg. preperuga papilio: w. pr volare. milad. 511. 524. 531. 536; dieselbe vorstellung liegt dem nsl. prepelica, plepelica coturnix zu grunde. serb. bjeluga sus alba. češljuga fringilla carduelis: češlja. čvoruga augment. von čvor. čvrljuga gibbus. kaljuga volutabrum. maljuga fistucae genus. pepeljuga serpentis genus; divlja loboda, jer po lišću ima kao pepeo. pastruga piscis genus: pъstrъ. valjuga cylindrus: valj, valjati. zeljuga porca cana. žutuga. Stulli. Vgl. haluga caverna, herba inutilis: vgl. asl. halaga. jaruga berg-riese. motoruga: motka. ostruga calcar, rubus fruticosus. piljuga nesus: pile, piple pullus gallinae, daher etwa hühnergeier. ševrljuga alauda: ševa. Primär: obrljuga mulier squalida: obrljati. vlačuga hemmschuh. Der ton ruht auf der drittletzten silbe. kluss. điduha senex. katuha augment. von kat henker. pisk. kañuha milvus. kozarluha kozak. volksl. bei pisk. vovśuha windhafer. osoruha zank: vgl. russ. ssora. pestrjuha. pisk. Primär: chapuha der nimmt. pisk.: chapaty. voľocuha landstreicher. ukruss. dzeruha art grobes gewebe. chaľuha hütte, stube. koluha, koluhvina ausgefahrenes geleise: koľo. łotrũha schelm. maľčuha kind. močuha verschwender: russ. motъ. ovśuh art hafer. pjañuha trunkenbold. proscũha homo simplex. rachmañuha stiller mensch: rachmanyj. siñčuha art kleid. starčuha. stoluhi plur. hausrat. svařuha brummbart. voľocuha landstreicher. židźuha jude: verächtlich. Augment.: kijuha. moska luha. osluha asinus. paničuha: panič. vořuha, zľodźuha grosser dieb. russ. bēluga accipenser huso. bratuga socius. dial. frenъčuga ili skverna vnutrenja. op. 2. 3. 725. garjuga art karpfen, dessen fleisch bitter schmeckt: gorъ in gorъkъ. jaruga graben. koľčuga panzerhemd: koľco. maľčuga bursche: malecъ. molodčuga tüchtiger bursche. dial. motuga. dial. motyga verschwender: motъ. mužlanjuga roher bauer. dial. parnjuga bursche. dial.: parenъ. pesterjuga körbchen aus bast. dial.: pesterъ. pъjanjuga, pъjančuga trunkenbold. sinjuga pilz. smoľčjuga, smoľčjugъ pech gebender baum, pech. alt.*

tepluga *warmes kleid, zimmer*. In meluzga, meljuzga *kleine fische*: mëlъ, *ist zg für g eingetreten*. raduga, rajduga *iris ist dunkel*. Primär: derjuga *grobes gewebe*: w. dr. chapuga *homo rapax*. chvatjuga *homo audax*. êduga, jaduga, sêduga, izêduga *homo iurgiosus*. dial.: jêd. lêčuga *medicago*. lovuga *der alles zu seinem vorteile ausbeutet*. dial. pičuga *vogel*: pikatъ *piepen*. revuga *weiner*. dial. steljuga *art brett*: w. stl. valjuga *homo piger*. dial. voločuga. dial. vьjuga *vis nivis*: w. vi, vê: vgl. vêjalica. pol. bieluga *art harz*. jaruga *sumpf*. kolczuga *ringelpanzer*. Dunkel: maczuga *keule*. drgega *zittern, art pferdekrankheit*: w. drg. łazęga, łazęka *landstreicher*. mitreга *langweilige arbeit*. morag, moregi *gestreift*. ostręgi *brombeeren*. wardega *erro*.

Wie hängt serb. ševrljuga mit ševa zusammen? Die schwierige frage nach den nur anderen stämmen zu grunde liegenden nominalstämmen wird in diesem buche nur gelegentlich berührt. Es ist nicht unmöglich, dass ševrljuga eine primäre bildung ist, indem das daneben vorkommende čevrljuga mit čevrljati *inepte loqui*. Stulli., vielleicht auch zwitschern, in zusammenhang steht. Man kann dann an eine w. šev, čev denken, von welcher čevrljati eben so abgeleitet wäre, wie kotrljati *voluere* von kot: nsl. kotati.

139. Suffix ygъ.

Das suffix ygъ ist primär und secundär. Viele themen sind dunkel.

ygъ. asl. sasygъ *fornax fusoria*. kluss. moryh *caespes*: vgl. murava.

yga. asl. kotyga *tunica*: vgl. lat. cotta, ahd. chozza, mhd. kutte. kroat. kotižar *pellis*. verant. krъkyga *currus*. solyga *baculum*. temlyga *capistrum*. kluss. kormyha *iugum*. pisk. tołpyha *homo pinguis*. wruss. komłyha *klumpen* (russ. комъ) *erde*. motołyha *landstreicher*. Vgl. łodyha, sułdyha *das bein vom knie bis zur ferse*. russ. bosomyga *der barfuss einhergeht*: wahrscheinlich von einem adv. bosomъ. kostyga *neben kostica, kostrika flachsschebe*: kostъ. dial. lodyga *knöchel*. lotyga *verschwender*. lovyga *gewandter mensch*. dial.: lovi. malyga *bürschchen*. dial. motyga *verschwender*: motъ. pobrodyga *erro*: brodi. proščelyga *schelm*. dial. skvalyga *neben skrjaga knicker*. dial. toropyga *qui festinat*. Augment.: mostyga. dial. pol. dzia-dyga *senex*. kotygi plur. *art wagen*. podol. łodyga *caulis*. ostryga *ist lat. ostrea*.

C. h-suffixe.

140. Suffix hъ.

Das suffix hъ ist primär und secundär.

hъ. **asl.** smêhъ risus: smi: vgl. *seite 16.* spêhъ studium: spê. sluhъ auditus wird *seite 19.* von slüh, slūs abgeleitet, nicht von slū. duhъ spiritus, daselbst von düh, nicht von dü: vgl. *lit. dusu, dusti.* aĥъ ist *seite 47.* zu aĥati gestellt worden: es kann auch von von-hъ sein. pêhъ in pêšъ pedes beruht auf der *w. ped, aind. pad ire: vgl. den aor. vêhъ duxi aus ved hъ.* Die ableitung der nomina duhъ, sluhъ, smêhъ von secundären wurzeln wie dūs, slūs, smīs ist mir wahrscheinlicher als die von dü, slū, smī durch sъ, hъ. **nsł.** smêh. spêh festinatio. **rib.** požrêh vorax. **trub.** lurco. **meg.** pirh bunt bemaltes osterei, jedes osterei, auch pirha ist etwa pirih, pirъh: vgl. **serb.** puriti rösten, **čech.** pýřiti rot machen: *w. pūr.* **bulg.** smêh. **serb.** smijeh. **pospih.** **kroat.** **kluss.** smich. **uspich.** požich hiatus. **pisk.** **wruss.** blêch bleichplatz ist fremd. **prorêch** schlitz: rêdъ in rêdъkъ. Mit demselben thema bringe ich **vzrêch** beim pflügen ausgelassene stelle in verbindung. **cerech** ist terentij. **russ.** smêchъ. **uspêchъ.** Vgl. **omarjachъ** schmutzfink. **dial.** **zatlachъ** fauliger geruch. **dial.:** **valjachъ** homo piger. **dial.** ist **valja-chъ.** **otruchъ.** **dial.** für otrubi. **selechъ** entrich: **selezень.** **čech.** čuch, čich geruch: čū. **smích.** **prospêch.** věch wisch, wohl der wehende: vê. **Secundär:** brach: bratr. **kmoch:** **kmotr.** **pech:** **petr.** **stach:** **stanislav.** **vach:** **václav.** Vgl. čmud und čmuch. **pol.** czuch, cuch: vgl. **asl.** čuti, štutiti aus *štuti. **smiech.** **došpiech.** **Secundär:** brach. swach. **oserb.** čuch. **smjech.** **pospjoch** eile. **nserb.** **smjech.** **spjech.** řech ordo: řed.

ha. **asl.** strêha tectum, res strata. **nsł.** strêha. **osluha** inoboedientia stammt von *oslyšati. **nsł.** lêha beet: leg: vgl. *nhd. beet, das mit bett eins ist.* **mrha aas.** strêha. **vêha** spund. **bulg.** strêhъ. **serb.** streha. Vgl. **reha** lana rara: rêdъ in rêdъkъ. **kluss.** prymcha lust. **pisk.** stricha. **prjacha** spinnerinn: **prêd.** **svacha:** **svat.** **wruss.** **prjacha.** **tkacha.** **russ.** lêcha. **prjacha.** **rodicha** wöchnerinn: **rodi-cha.** **scycha** pisser: **sc-y-cha.** **spacha,** **spicha** schläfriger mensch. **strêcha.** **sulich.** **šuticha.** **tkacha.** **dial.** **trusicha** mulier timida. **vêcha** zeichen. **vjacha** nuntius. **dial.:** **vêd.** **zêcha** gaffer. **basicha** incantatrix. **dial.:** **basi-cha** von basitъ. **pobira-cha** mendicus. **dial.:** **pobira-cha.** **začupacha.** **dial.** **manicha** homo fraudulentus: **manitъ.** **narjadicha** modedame. **dial.** **povalicha** cibi genus. **dial.** **zamaracha** unreinlicher mensch. **ponovljacha** die gebeichtet und communiciert hat. **dial.:** **ponovitъ sja.** **poterjacha**

damnum. dial. rasterjacha der verliert. nedacha qui non dat. dial. Vgl. vertjacha, vertecha windbeutel. dial. nerjacha unordentlicher mensch. svacha freierwerberinn. čech. mrcha. střecha. pol. kmocha. nserb. tšecha: asl. strêha. vjecha wisch.

141. Suffix ahъ.

Das suffix ahъ ist primär und secundär.

ahъ. **asl.** siromahъ *pauper*: *siromъ. svojašъ *affines* setzt svojahъ voraus. In orahъ, orêhъ *nux* ist rahъ, richtiger rêhъ, der wurzelhafte bestandteil des wortes: *lit. rėšutis, lett. rėksts, nsl. oreh, gen. orêha u. s. w. nsl. siromah. habd. bulg. siromah. serb. siromah. kluss. ptach avis: w. pūt: aind. patasa, dem jedoch etwa asl. pŕtehъ entspräche. Richtiger ist wohl eine w. pŭta, pta aus pūt anzunehmen: vgl. aind. mnā und man., daher pta-hъ. wruss. ptach. russ. ptachъ. alt. stamachъ müdigkeit. dial. ist dunkel. pol. ptach in ptaszę.*

aha. **nsl.** Vgl. rantaha beim getreideeinlegen unter die latten (ranta) auszubreitendes leintuch. **kluss.** bidacha, bidolacha, bidolaka *homo miser. čerepača testudo: asl. črêpъ testa. domacha. pn. domna. širomacha für syromacha: široma collect. Vgl. komacha ameise. pisk. wruss. ptacha. russ. placha block: pl wie in polêno. čerepacha. děvacha virgo. dial. domacha. dial. für domosêdka. duracha rauschbeere. dial. kumacha euphem. fieber. dial. parunъjacha, parunъja brütende henne. dial.: parunъ hitze. dial. rubacha hemd: rābъ. pol. czerepacha entlehnt.*

142. Suffix jahъ, ahъ.

Das suffix jahъ, ahъ ist secundär. Es dient, meist mit нъ, daher als jahnъ, ahnъ, oder mit ънъ, daher als jašънъ, ašънъ zur diminuierung von adjectiven.

nsl. polagahan *tardus. meg., der es als kroat., d. i. kroat.-slov. anführt. polagahno pedetentim. habd. maljahan parvus. habd., daraus jetzt majhen. mehkahan tenellus. habd. nov novehni plane novus. habd. tenehen gracilis. habd. živahen: živahna riba. serb. malah parvus. budin. 97. biljahan albus. luč. grubahan turpiculus. lagahan levis. malahan parvus. mladjahan iuvenis. istjahno. živ. 35. Bei Stulli: mekašan neben mekahan molliculus. modrašan neben modrahan lividulus. oblašan neben oblahan rotondetto. rumenjašan neben rumenjahan subrufus. Pott. 1. 187. russ. boljachnyj. dial. poboljachnêe.*

143. Suffix ehъ, jehъ.

Das suffix ehъ ist primär und secundär.

klruss. wruss. Iscëch betrüger. **russ.** bzdechъ. lemechъ pflugschar.

eha. **asl.** mašteha noverca: mat[er]jeha. **nsł.** mačiha. **dain.** mačuha. **prip.** mačeha. **habd.** bulg. mъštiъ. **mīlad.** serb. mačeha, mačaha. **klruss.** mačicha, mačucha. **russ.** mačicha. **čech.** macecha, macocha. **pol. oserb.** macocha. **klruss. wruss.** Iscëcha betrügerinn. słasčëcha naschhafter mensch. **russ.** babëcha altes weib. **dial.:** verächtlich. lepecha pfannenkuchen. sporecha der händler sucht: spori. žarecha schlag. **dial.** hängt mit žaritъ zusammen. krasëcha femina sana. **dial.** lysëcha lockruf für eine kuh mit einer blässe: lysyj. verecha. Vgl. ech in bëlechonekъ schön weiss. malechonekъ sehr klein. **čech.** vařecha kochlöffel.

144. Suffix ihъ.

Das suffix ihъ ist primär und secundär. iha dient oft zur bildung von fem. aus masc.

ihъ. **asl.** ženihъ sponsus. **nsł.** ometih bartwisch. **dain.** 61: met. mačih hitzige krankheit. **rib.:** mūk, vgl. premaknjen verzücht. sopih homo inflatus. **dain.** 61. ženih. fremd: jerih aluta. **lex.** manih canterius: vgl. **asl.** mъnihъ. štepih cisterna. tolih pugis. **habd.** **serb.** ženik aus ženih. **russ.** ženichъ. **čech.** ženich. živočich lebendes wesen: živok.

iha. **nsł.** pasiha attentio. **rib.:** w. pas. **klruss.** domnycha. **pn.:** domnykyja. šumycha für russ. chlopotucha. **fem. aus masc.:** čobotarycha des schusters frau, eig. schusterinn. hončarycha des töpfers frau. hoptarycha. kacarycha kaiserinn: kacař. **pisk.** kovałycha. kravčycha. mažarycha. **pisk.** snicarycha. **pisk.** strilčycha. **wruss.** porodzicha wöchnerinn. razhonicha die die leute auseinander treibt, unruhiges frauenzimmer. starčicha arme alte. zascycha die leicht bis zu tränen sich erzürnt: w. sīk. bujmistricha. džačicha diaconi uxor. kovalicha. ševčicha. voľčicha lupa. levonicha, osipicha leonis, iosephi uxor. **russ.** grečicha buchweizen. kučicha hündinn. **dial.:** kučko. **bars.** 1. X. kumanicha neben kumanika řibes. podbericha art haarband. **dial.** znoicha aethusa. **fem. aus masc.:** bogačicha femina dives. chodačicha: chodakъ. igročicha kartenspielerinn. kupčicha. kuznečicha. lešačicha: lešakъ aus lēšij waldgeist. **dial.** lošačicha: lošakъ mulus. musljumicha: musljumъ homo stultus. oslich. portnich. seleznich: selezenъ. slonicha. sokolicha. ščegolicha modedame. švečicha. tka-

liča, tkačicha. vralicha. zajčicha *häsinn*. čech. pleticha *wirrwarr*.
pol. greczycha. opacicha *äbtissinn*.

145. Suffix ohъ.

Das suffix ohъ ist primär und secundär.

ohъ. kluss. voroch *res minutae*. pist. wäre wohl *asl.* vrahъ, *beruht daher auf* vrh *triturare*. wruss. šoloch *geräusch*: russ. šelestъ. čech. bzdoch. prdoch. smrdoch *stänker*. vrtoch, vrtoduch *wankelmütiger mensch*. běloch. černoch. jinoch *jüngling*. lenoch *faulenzler*. mudroch. zloch. pol. bździoch *fister*. bździocha. pieścioch *mutter-söhnchen*: pieścić. wiercioch, wercimak *reibekeule*. ciastoch *neben ciastuch weichling*. Vgl. motloch *haufen schlechten zeugs hängt vielleicht mit w. met iacere zusammen*.

oha. *asl.* troha *mica* *beruht auf der w. tr terere*. kluss. bilocha, čornocha, maľocha *kuhnamen*. divocha *virgo*. jatrocha. zymocha *kaltes fieber*. mandrocha *erro*: mandruvaty *wandern*. wruss. raskidocha *m. f. verschwenderischer mensch*. zajdocha *zänkisches weib*. Vgl. zajda. ľasocha *lüsternes frauenzimmer*. skomorocha *musikant*: *asl.* skomrahъ. dyrdocha *augment. von dyrda mutwilliges mädchen*. russ. ědocha *kühn, flink*. dial. nabirocha *corbis genus*. dial. obirocha *der da nimmt*. dial. opivocha *alios inebrians*. Vgl. opitocha *trunkenbold*. dial.: *partic.* opitъ. polivocha *placentae genus*. dial. proidocha *homo astutus*. sumotocha, *besser wohl -mat-, wirrwarr*: *man erwartet von w. meť sumjatocha*. zapivocha *trunkenbold*. zavirocha *schwätzer*: zaviratъ, w. vr in vratъ. *Secundär*: kumocha *euphem. febris*. dial. lasocha *naschhaftes frauenzimmer*: lasa. mamocha *kebsweib*. dial. pervocha *dux*. dial. pol. darmocha, daremszczyzna *ungerechneter arbeitstag*. kijocha *stöckchen*. mędrocha *klügling*. ciasnocha *subucula*. Vgl. mędrochna *klügling*. dobrochna. pn. bonifacia.

146. Suffix uhъ.

Das suffix uhъ ist primär und secundär. Adjectiva werden durch uhъ substantiviert.

uhъ. *asl.* I. soruhъ *siphon*. II. konjuhъ *equiso*. kožuhъ *vestis pellicea*. oťčuhъ *vitricus*. pamętuhъ *iniuriae acceptae memor*. voluhъ *bubulcus*. op. 2. 2. 147. *nsl.* I. mačuh *neben mačih hitzige krankheit*. rib.: *suff.* juhъ. ogleduh *explorator*. potepuh *erro*. počepuh *der gerne hockt*. poležuh, zaležuh *homo piger*. požeruh *fresser*. sleduh *canis sagax*. smrduh *mustela putorius*. dain. 71. II. črnjuh *homo niger*. dain. 71. grduh *homo miser*. kanjuh *milvus*: kanja.

kožuh. lenuh. očuh, očih. prevzetuh *homo petulans*. *Fremd*: kočuh *kutsche*. hung. lapuh. lex. lopuh. meg. habd. lappa. piljuh *vultur*. habd. bulg. kožjuh *pelz*. serb. I. galjuh *amans epularum*: galiti. II. bogatuh *homo dives*. jaruh: jaruhi dva i dve jarice *de ovibus*. glag.-saec. XVI. konjuk *medicus equorum*. mik. aus konjuh, das in konjušar sich erhalten hat. kožuh. očuh. piljuh. verant. repuh: repa. trbuh *venter*: vgl. golotrb. ugarčuh *candela semiusta*. mik. vrtljuh *hortulus*. mik. Vgl. lačuh *sarmentum cum uvis*. orlušić *pullus aquilinus* setzt ein orluh voraus. kluss. I. drimuch *tagschläfer (tier)*. ležuch. perepeluch *wachtel*. sopuch *dunst*. spjuch *hyoscyamus niger*, von der betäubenden wirkung. šepetuch, šepeć *lispeler*. II. diduch. koñuch. kožuch. liñuch. łopuch. makuch. mñuch, mentuch, mentus, mentuk, myñok: meñ *aalrutte*. omeluch *misteldrossel*. popeluch, popelucha *siebenschlüfer*. smorođuch *feldwanze*. terebuch. kapeluch. uruss. pêtuchi *hähne*. koñuch. kotuch *umzdunter platz für das geflügel*: asl. kotъсь. motłuch *lumpen, staub*. penčuch: asl. pьнь. žeñuch *sponsus*. russ. I. boltuchъ. bzdjuchъ *iltis*. dial. mênuchъ *der gerne wechselt*. II. drъzuchъ *homo audax*. op. 2. 2. 51. konjuchъ. kotuchъ *hütte*. dial.: asl. kotъсь. kožuchъ. lapuchъ. ovčaruchъ *schafhund, schafstall*. ovčuchъ *schafhirt*. alt. art insect. pamjatuchъ. poljuchъ *tetrao tetrix*. dial. svinuchъ, svinjuchъ *schweinehirt*. dial. čech. I. kolouch *spiesser*. padouch *galgendieb*. sopouch *luftloch*. II. kožich. lancuch *catena*: nsl. lanec. potměluch, potmélus *duckmäuser*. slovak. Vgl. pazouch *nebenschoss*. ranoušek *frühes kind*. zlatoušek *lieber goldener beruhen auf uhъ-formen*. pol. I. ležuch *faulenzler*. paduch *epilepsie*. plotuch, pleciuch *schwätzer*. śmierdziuch. dmuch *blasen ist dъm-uhъ*. II. dzieciuch, dzieciuk *junger mensch*. flejtuch *unreinlicher mensch vielleicht für nieflejtuch*: nsl. flêten *hübsch vom ahd. vlāt sauberkeit*. koniuch. kopciuch *aschenbrödel*: kopeć. kostruch *art courshunde*: vgl. kostrubaty *zotig*. kožuch. lañcuch. łopuch, łopucha *neben łopian*. makuch *ausgepresste mohnstengel*. niewieściuch. paluch *däumling*. ciołuch *stier*: tele. ciastuchy plur. *klösse*; ferners staruch *alter mann*. Den wörtern koruszek *art müllermass*: korzec. kwiatuszek *blumenknospe liegen formen auf uhъ zu grunde*. oserb. I. kuluch *walze*: kuleć. paduch *dieb*. II. kožuch. pieluch *windel*. nserb. I. paduch. II. kožuch.

uha. asl. II. gorjuha, goruha *sinapi*: gorъ in gorъkъ. *Fremd* ist karuha *ludi genus*: ngr. καρούχα. Dunkel ist pazuha *sinus*: wenn man vom nsl. pazduha *ala*. meg. pazdiha, das neben pazuha, paziha vorkommt, ausgeht, kann man, gestützt auf vezdetъ für vedetъ,

geneigt sein, paduha als urform anzunehmen und damit aind. dōs, dōša lacertus und lett. duse, paduse cavum axillare in verbindung zu bringen. golinьduha. pn. nsl. II. pavluha harlekin. serb. II. pepeljuha, divlja loboda. djindjuha margarita vitrea: magy. gyöngy: vgl. russ. žemčugъ. Dem skorušiti se sich überrinden liegt koruha zu grunde. kluss. I. bzduchy plur. landwanzen: das genus finde ich nicht angegeben. cokotucha femina garrula: cokotaty, cokaty. revucha. šiducha gallina incubans: sêdêti. žarucha urtica. II. hołoducha. makucha. omelucha viscum. bikucha art weisser pilz. čornucha. horjucha. łasucha naschhaftes frauenzimmer: łasyj. połovucha kuhname. mokrucha brantwein. syvucha. slipucha blindschleiche. Vgl. pazucha. kaľabucha caenum. wruss. I. boľtucha schwätzerinn. burkucha zänkerinn. govorucha rednerinn. krikucha clamatrix. kvokucha gluckhenne. pitucha trinkerinn. êducha. potrucha zerriebenes heu. skakucha. sópucha verschieden von sopúcha. trāsucha fieber. vorkotucha. zahladucha hübsches frauenzimmer. zavirucha schneegestöber. II. čeremcha wohl aus čeremucha prunus padus. maćuha deminut. matthaeus. makucha wirbel des kopfes. serdzucha böses weib. svekrucha. cećucha fieber, eig. tante. augment. zmêjucha. bezdzêtucha femina sterilis. boľšucha erwachsenes mädchen. dobrucha. dzešatucha. horkucha brantwein. mokrucha. prostucha, proscucha schlechter brantwein. slêpucha. toľstucha. russ. I. dojucha melkkuh. dial. bars. 1. VI. gnetucha fieber. êzducha die unruhige, eig. die gerne reiset. kvoktucha gluckhenne. ljagucha rana, eig. die springende. parucha bruthenne. dial., eig. die wärmende. pletucha, pletjucha korb. dial. pljasucha saltatrix. pobirucha bettler. dial. počerpucha haustum. dial. posêducha conventus. sopucha luftloch. dial. trjasucha fieber. dial., eig. die schüttelnde. trucha zerriebenes heu, das in der krippe zurückbleibt: w. tr: durch truha hängt trúchnutъ mit w. tr zusammen. Vgl. pitucha convivium. povitucha obstetrix. statucha ordnung. dial.: im zweiten der angeführten wörter ist t eingeschaltet. žirucha, žitucha deliciae. dial. II. baranucha schaf. bratucha cousin. ditjucha fieber. grečucha, grečicha buchweizen. koleducha glatteis. dial.: vgl. ledъ. kozlucha ziege. lapucha lappa. dial. vesnucha frühlingfieber. Vgl. čeremucha prunus padus. nsl. črênsa (črêmsa), pol. trzemcha. trebucha eingeweide. bogatucha femina dives. boľšucha maior natu soror. dobrucha euphem. fieber. dial. jamanucha hausziege. dial., eig. die sich ergreifen lässt. malucha, menšucha minor natu. pestrucha tetrao tetrax. dial. prostucha mulier indocta. dial. rêducha retis genus: rêdъ in rêdъkъ. tertucha sügespäne:

*partic. trъtъ. veselucha regenbogen. dial. želtucha icterus. žerebucha equa. dial. bars. 1. VII. Vgl. drožucha febris. dial. bars. 1. VI. ničevucha der zu nichts taugt. stamucha festsitzender eisklumpen: auch dem stamuška etwa ständer. dial. liegt stamucha zu grunde: *stamъ. golenducha femina brevi veste induta. kosucha, kosycha, kosynъja tausend. dial. uchna: sestruchna. čech. II. bělucha. černucha. pol. I. bzducha, bździucha lycopordon bovista. zawierucha, zawierzucha, zawroch ungestüm, schneegestöber: w. vr. II. białucha weisse ziege u. s. w. czarnucha. dziewucha jungferlein. gaducha. gałucha erdfeige: vgl. gałka. grzebielucha uferschwalbe. jemiołucha mistel-drossel. prostucha gemeiner brantwein. ciemieniucha schorf: ciemie. uchn-, juchn- findet sich in bieluchny weisslich. dawniuchny. dłu-ziuchny, dłuzuchny. dobruchny, dobrzuchny. dopieruchno. ko-łuchno rund herum. coruchna. jachna und jaga agnes. kasiuchna und kachna kätchen. matuchna. ciotuchna und ciotucha. Dasselbe tritt im uruss. ein: adj.: časčuchnyj sehr häufig. małuchnyj. słabuchnyj. tutuchny adv. hier: tuto. rańuchno sehr früh. Subst.: vočuchno auge. plečuchno schulter. světuchno licht. bratuchna, brachna tadelnd. ceščuchna schwiegermutter: cešča. dołuchna schick-sal: doła. lebedžuchna. matuchna augment., matuluchna diminut. des kosenden matula. nebožuchna: neboha. nevêstuchna, nevêchna. ručuchna augment.: ruka. sestruchna: verächtlich. voluchna: voła. zajuchna hässlich: kosend. žonuchna weib: verächtlich. oserb. nserb. pjelucha windel.*

147. Suffix yhъ.

Das suffix yhъ ist secundär.

yhъ. pol. Vgl. babsztych, babsztrych altes weib: das unmittelbare thema kommt nicht vor.

yha. russ. babalycha schmutziges altes weib. dial. kosycha tausend: vgl. kosucha, kosynъja. zascycha. pol. janczarycha sclaverei.

148. Suffix ѣhъ, ѡhъ.

Das suffix ѣhъ, ѡhъ ist meist dunkel.

ѣhъ. asl. brъčъhъ πλόκαμος scheint primär zu sein: brk: serb. brkatiturbare. cêgъhъ unicus: findet sich ein einziges mahl. pat.-mih. 169: vgl. asl. cêglъ, scêglъ und serb. cigli, cikti. vetъhъ vetus: lit. vetušas. aind. vat-a-sa jahr. lat. vetus. Fick, Wörterbuch 178. Einheit 197. bulg. vetъh, veht. serb. vegd, vet. čech. vetch.

ѡhъ. asl. snъha nurus. nsl. snaha, sneha, unrichtig, in folge der, wie mir scheint, falschen ableitung von synъ, sinaha, sineha.

bulg. спѣха. *ruſs.* spnocha und, aus einem cod. saec. XVI, synocha. *wruss.* synovaja. *aind.* snušā wird von Fick, Einheit 269, als sunu-sā söhnerinn gedeutet. *pletъha.* svjat. scheint commentum zu bedeuten: vgl. *čech.* pleticha.

Fünftes hauptstück.

c-, z-, s-suffixe.

A. c-suffixe.

149. Suffix єсь.

єсь findet sich nur selten.

asl. mēsečь mensis. *aind.* mās, māsa. zajęć lepus. Vgl. *lit.* zuikis. *nsł.* mēsec, mēsenc. zajec, zavec. *bulg.* zajec, zajek u. s. w.

150. Suffix ісь.

Das suffix ісь dient zur bildung von deminutiven substantiven masc. und zur substantivierung adjectivischer wörter.

asl. I. agnicь. bus. 56. gvozdicь parvus clavus. kamenicь. korablicь. košicь. op. 2. 3. 26. mečicь. ex. rasticь demin. von rastislavъ. chrabr. II. ljubimicь. pitomicь. Im pronomen sicь talis von съ hic enthält i den auslaut des thema und den anlaut des suffixes. *nsł.* I. batic parva clava. habd. kolobaric orbiculus. habd. *serb.* I. daždic. konjic. košic. mačic. vjetric. žbanjic. Hieher rechne ich auch gjurgicь. chrys.-duš. 29. djurdjic Klein-Georgi, 3. november. convallaria maialis. konjic insecti genus. člověčicь. alt. kumanicь. pn. chrys.-duš. 28. urošicь. pn. danil. 357. Vgl. prnjic iactatio. *ruſs.* svarožičь: svarogъ steht wohl für svarožičь, wie eine quelle bietet, das *asl.* svarožišťь lauten würde. *čech.* krajic. střevic.

151. Suffix іса.

Das suffix іса ist primär und secundär. Das dem ca vorhergehende i ist noch nicht befriedigend erklärt. I. Als primäres suffix bildet іса nomina agentis. Als secundäres suffix bildet іса 1. deminutiva, von denen viele die deminutive bedeutung eingeblüßt haben. Der deminutiven feminin-form іса entspricht masc. ъсь. Das deminuierende suffix іса tritt an auf a auslautende substantiva. 2. іса bildet feminina aus masc. Das fem. ist vielleicht als ein deminutivum aufzufassen. 3. іса dient zur substantivierung adjectivischer wörter, der adjectiva, numeralia und participia. Die bedeutung dieser bildungen ist höchst mannigfaltig. 4. іса ist das oft an den zweiten teil eines componierten sub-

stantivs tretende suffix, wodurch die wortverbindung als eine composition gekennzeichnet wird. 5. In vielen fällen lässt sich die durch ica bewirkte modification der bedeutung schwer bestimmen. ica ist als deminuerendes suffix in das ngriech. eingedrungen: ἀδελφίτσα schwesternchen. βεργίτσα kleine rute. γραφίτσα billet. καρδίτσα herzchen. κρυαδίτσα frische. υψίτσα uiesel u. s. w. učenica ist vielleicht als učeník[ъ]-ja aufzufassen.

asl. I. *hladodavica* προσοβόλος: da-v-ica. *čarodéica maga*. *dvoro-držica aulam tenens*. *glumica scaenica*. *kr̥votočica sanguinis profluvio laborans*. *kukavica cuculus*. *ljubica amator*. *plesica saltatrix*. *pr̥tica avis, eig. die fliegende*. *tr̥nosêčica falcicula*. *žrica sacerdos*. II. 1. *d̥štica tabula*. *gr̥ličica turtur*. *hyžica casa*. *kolibica tugurium*. *kr̥nižica libellus*. *lisičica vulpecula*. *pešterica specus*. *račica arca*. *rybica*. Ohne diminutive bedeutung: *dêvica*. *gr̥lica turtur*: *nsł. grla. prip. 314. kobylica locusta: kobyła equa: vgl. heupferd, it. cavalletto. lêstvica scalae: kroat. listva. l̥žica cochlear: *l̥ga. m̥šica, myšica culex. pad̥šterica privigna. panica lanx. pr̥slica fusus. polica asser. sračica vestis: sraka ist selten. sulica hasta: čech. sudlice, pol. sulica, rumun. sul̥. ulica platea. vêverica sciurus: vgl. lit. vaivaras. vilicę fuscina: pol. widły. 2. božica dea. dijakonica. golābica. kr̥stijanica. l̥vica leaena. mnišica monacha. otročica, otrokovica puella. proročica. sablica gallina: sabl̥. tatica femina furax. telica vitula: *tel̥. 3. ica tritt a) an durch ьнъ gebildete adjectiva: doil̥nica nutrix. dv̥r̥nica ianitrix. gr̥š̥nica peccatrix. obajan̥nica incantatrix: *obajanica wäre femina incantata. otrav̥nica venefica. pl̥n̥nica captiva. sažit̥nica coniux. t̥katel̥nica tatrix. dr̥v̥nica cubiculum: polab. ducarneitz, bei Schmeller 1. 398. durnitz. d̥n̥nica lucifer. idol̥nica delubrum. kadil̥nica thuribulum. kapiš̥tnica, kumir̥nica delubrum. koval̥nica officina fabri. kom̥kal̥nica calyx. myt̥nica telonium. ol̥tar̥nica altare. piv̥nica cella vinaria. raz̥m̥nica (razemnica. sl̥p̥č.) macellum: *raz̥m̥n̥, w. im, daher wo fleisch zerteilt wird: dafür meist falsch razum̥nica. riz̥nica vestiarius. sokal̥nica coquina. sadil̥nica tribunal. t̥m̥nica: dunkel jat̥hul̥nica. sup. 446. 29; 447. 12: vgl. russ. jakol̥nica balneum. dial. carcer. b) an durch andere suffixe gebildete adjectiva: pijavica hirudo. plesavica saltatrix. tresavica tremor. žegavica febris: diese bildungen sind jedoch vielleicht primär. plesa-v-ica. pijanica homo ebriosus. mažatica uxor. zlate-nica icterus. teplica thermae. doilica, kr̥milica nutrix. nebyvalica homo imperitus. vijalica χειμών. visêlicę plur. furca. gor̥nica ὑπερῶν:*

горнь. *strašivica homo timidus. gašênica, ašênica eruca, eig. die behaarte: ašъ. lъnênica vestis linea. onogovica filia τοῦ θεῖνα. črъnica monacha. junica iuvenca. vêštica incantatrix. lêvica, šuica manus sinistra. bezračica ἄχειρ. sugubica pallium duplicatum. ozimica hordeum. ica tritt an numeralia: jedinica. dvoica. troica. desêtica. sedmica. desêterica. sedmerica. ica wird an partic. praet. pass. gefügt: pletenica catena. puštenica uxor dimissa. Hieher ziehe ich auch pšenica triticum: w. pih. rъvenica canalis: w. rû. roždenica natiuitas, wenn nicht roždenъnica zu schreiben ist. Abstractes bezeichnen nemalica non parvus numerus. prêlišica superabundantia. 4. sьkrъvica cruor. 5. byvolica armentum boum. črêpica testa: črêpъ. granica terminus: russ. granъ grenzzeichen. nožice plur. forfex. ognica πυρετός. tьzica cognominis.*

ns1. I. bahorica incantatrix. habd. dojica nutrix. dain. krava dojica vacca lactens. habd. ženjica, žnjica quae mettit. žužica goldkäfer. zabavica vexator. habd. zdajca für izdajica proditor. meg. klica germen. habd. kukavica cuculus aus kuka-v-ica. lazica pediculus, eig. repens. omámica vertigo. omedlêvica, bei habd. omilavica, lipothymia. perica lotrix. predica quae net. ptica. skočica pulex, eig. saliens. tepica femina vaga. prip. 213. terica, trica brechlerinn. ubojica homicida. habd. narekavica praefica. habd. II. 1. babica anus. barilica tinia. habd. bajtica tugurium. vantilica: vratna vantilica collare. lex. von antila manutergium. marc. veterničica flabellum. lex. vitrica reis zum binden. vrvčica (vrbčica) funiculus. habd. gomilica collis. hung. gospica domicella. habd.: gospa aus gospoja. gospodaričica herula. lex. graničica ramus. prip. 273. dečica liberi. dain.: deca aus dêtъca. žaganičica asser. ženica muliercula. žrebičica equula. lex. kolibica tugurium. prip. latvica milchnapf: latva. lêhica ackerbeet. vip. lupinica folliculus. lex. mavrica. mrvica mica: mrvica. pleteničica calathiscus. lex. punčica pupilla. met.: punca κόρη. služica servus: taborski služice calones. habd. juničica bucua. lex. So auch Ivica m. prip. 150. Murica, woraus die Mürz. Dravica. Petrica. prip. 202. japica pater. habd. aus dem magy. apa, java. Ohne diminutive bedeutung: devica. gorica vinea. žabica pride pri vpreganju v luknjo ojnica. žličica: bolečina na žličici cardia. lex. zaponica fibula. lex. zgibica iunctura. habd. kobilica locusta. trub. häkchen zur überstellung des fadens an der spule. kozica ficedula. lex. korice scheide. prip. 28: vgl. črne. krupica grando. meg. kupica schröpfkopf. lex. lavdica alauda. vip. lastavica, vlastavica hirundo. lêstvica scalae. matica, mačica apum dux. mačica iulus. lex.

metica *mentha*. habd. mrêžica *rete*. lex. *involucrum intestinorum*, *diaphragma*. mrenica *pellicula cranio intrinsecus adhaerens*. habd. pavulica *lanugo*. habd. palica *baculus*. pastiričica *motacilla*. habd. pečica *gekröse*, *involucrum intestinorum*: peča. plenica *involucrum*. lex. *fascia*. habd. polica *theca repositoria*. habd. poličica *das ovale brettchen am pfluge*. rib. pričica *parobola*. ročica *capulus manubrium*, *antes*. lex. srakica, srajca *indusium für sračica*. šubica *pelliceum*. habd. veverica *sciurus*. vêjice *wimpern*: vgl. ahd. *wintprāwa aus wind und braue*. 2. barberica *tonsoris uxor*. habd. božica. varišica *custodiens*. trub. volhvica *python*. habd. vujvica *für vuhvica*. hung. volčica *lupa*. vratarica *ianitrix*. trub. golobica. gospodarica *hera*. družica *brautführerinn*. žrebica. kmetica *rustica*. kovačevica *uxor fabri*. kraljica. krtica *talpa*. kruhopekovica *pistrix*. habd. lisica *vulpes*, *manica*. lex. lotrica *fornicatrix*. lex. medvedica *ursa*. mezgica *mula*. lex. mikarica *seilerinn*. opica *simia*. oslica *asina*. ošterjašica *uxor cauponis*. prip. plevačica *extirpatrix*. preročica. psica *canicula*. rogačica *weibchen des hirschkäfers*. roditeljica *genitrix*. habd. sokačica *coqua*. habd. tatica. telica. tkalčica *textrix*. habd. farica *pfaffenhure*. farmanica *pfarrkind*. herodijašovica, herodijašojca. hung. hercežica *principissa*. hrtica *canis venaticus*. lex. jagnica *agna*. kovačevica *fabri uxor*. sedlarovica. dain. 3. grêšnica *peccatrix*. zakonica *coniux*. meg. krêšnica *johanniswurmchen*, *pyrallis*. meg. hobotnica *nautilus*. lex. polypus. habd. hotnica *concupina*. lex. meg. habd. lastovica. hudsonica *cypselus*. lex. prešestnica (prešustnica, prešušnica. trub.) *adultera*. rebrnica *mors als person*. porodnica, rodnica *puerpera*. posnešnica *pronuba*. habd. prêšnica *die zum ersten mal kalbende kuh*. sladkosnêdnica *leckermaul*. srboritnica *cynosbatus*. lex. gratte-cul. bobovnica *bohnestroh*. dain. desnica *rechte hand*. danica. gnojnica *mistlache*. gospodnica *frauenfest*. dain. hudobnica *febris*. meg. kadilnica. kapnica *traufwasser*. kuruznica *maisstroh*. prip. lêtnica, oblêtnica *anniversaria*. lončarnica *figulina*. mêšnica *utriculus sackpfeife*. motilnica *butterrührkübel*. nosilnica *feretrum*. lex. perôtnica, peretnica, repetnica *ala*. lex. pesnica *pugnus*: pešť. pivnica. plêvnica *palearium*. habd. podružnica *ecclesia filialis*. lex. polêtnica, trta, ki ene lêta rodi, druge oprhne. popôtnica *marsch*. dain. ravnica *planities*. resnica *wahrheit*. ročnica *handhacke*. svêčnica *lichtmesse*. sejalnica *säekorb*. silnica, richtig sêlnica, *horreum*. dain.: sêl: vgl. *seite 103*. spalnica *schlafkammer*. dain. spovêdnica, spovedalnica *beichtstuhl*. scalnica *lotium*. lex. temnica *carcer*: timniza. fris. mhd. *tymenitze*. trepavnica *augenlid*. ustnica, usnica *labium*. habd. zapornica *vectis*.

habd. zaročnica nurus. meg. zimnica febris. meg., eig. die kalte.
zornica lucifer. habd. rorate. žitnica horreum. bradavica verruca.
krvavica. lijavica diarrhoea. lex. padavica epilepsia. pijavica. tres-
kavica crebrior fulminatio. habd. zêhavica gähnsucht. zgaravica
uredo pectoris et gutturis. habd. brezovica birkenrute. slivovica. šent-
janžovica, šentjanžovec abschiedstrunk. hotivica femina libidinosa.
dain. gosenica, vosenica eruca. medenica pelvis. meg. sklenica flasco.
ledenica fossa glacialis. lex. žagalica, pekôča kopriva. lex. mrzlica
kaltes fieber. toplice. zevrêlica vappa. habd. zavrêlica. lex. rdečica
schamröte: r̃dešть. srbečica pruritus: svr̃bešть. mrtvica lethargia.
lex. bogica femina pauper: ubogъ. bujica torrens. metl. bistrica
rivus limpidus. golica tritici genus. hitrica dysenteria. dain. junica
iunix. lex. krivica iniuria; rea. dain. 23. levica. trub. meg. mladica
surculus. habd. modrica livor. habd. vibex. meg. pravica. senica
meise: sinъ. šujica, švica manus sinistra. rib. zadnjica podex. polek-
čica levamen. habd. sladčice cupedia. lex. tenčica fine leinwand.
ivanščica ivantinus mons. habd. rimščice orion. turščica mais. kala-
nica lignum scissum. devenica farcimen. grebenica germen. meg. lex.
absenker. gibanica placenta. habd. košenica faenile. lex. krščenica
christiana. lex. ancilla. pisanica buntos osterei. pletenica corbis.
povitica, potica placentae genus. pšenica. rojenica parca. rib. prip.
sejanica s̃dekorb. sujenica parca. prip: saždenъ. tkanica cingulum
textile. habd. zidanica domus murata. žaganica brett. žganica brant-
wein: masc. sind svadljivica rixator. habd. zadrcljivica irritator. habd.
aus numeralia: dvajsetica, dvajšica. desetica. petica. Abstractes
bezeichnen: množica multitudo. samica solitudo. trub. 4. nemočica
debilitas. poldružica nummus cum dimidio. habd.: polъ druga. po-
mlatilnica mal nach beendigung des dreschens. predkosilnica das mahl
der brechlerinnen vor dem morgenessen: kosilo. priglavica calamitas.
rib. sôkrvica sanies. sôrzica mischgetreide aus weizen und roggen:
sъ r̃žija. vrtoglavica vertigo. meg. poglavica h̃duptling. krell. 5. ada-
mica adamsapfel. veslica batillum feuerschaufel. meg. okolica cir-
cuitus. omôtica betäubung. srpica marra. lex. jüthae. stenica cimec
wohl nicht für stênъnica: ahd. wantlūs. stolica scamnum.

bulg. I. bogorodicъ. kukavicъ. trici plur. *kleien: w. tr. Vgl.*
žicъ filum. II. 1. dušicъ. štica: dъska. vdovičica. milad. 79. zonica
regenbogen. Morze: ζώνη. Vgl. nêmturicъ. milad. 49. krunicъ rosen-
kranz. 2. bivolicъ. golъbicъ. gospodaricъ. gostenicъ. 3. beza-
konicъ. ljubovnicъ. mъžovnicъ uxor. milad. 535. mlъznicъ: ovci
mlъznici 444. paračnicъ für serb. sudnica 535, wohl paračъnica.

vonešnicъ. desnicъ. dъždovnicъ. konušnicъ 128. gornicъ *sommerzimmer*. vъsenicъ, gъsenicъ *raupe*. pijenicъ. drъvenicъ *wanze*. vodenicъ *mühle*. živenicъ *brand*. doščinicъ. piјevicъ. bratovicъ *schwägerinn*. levicъ. sveticъ *heilige*. žlȃticъ *ducaten*. sipanicъ *blattern* *w. sŭp.* vgrъzanicъ *binde*. cepenicъ *scheit*. pečenicъ. *milad*. 478. četvoricъ. dvojicъ. trojicъ. 4. poledicъ *glatteis*. 5. kašlicъ. konicъ *reiterei*. *Morse*. nožici *plur.* *schere*. vedricъ *eimer*.

serb. I. *bahorica incantatrix*: bahori. *bekavica balatrix*: *beka. *bogorodica dei genitrix*: rodi. *brica aus briica tonsor* (*per contemptum*): *w. bri.* *vekavica muttitrix*: veka. *vijavica imber nivium*: vija. *vragolica femina petulantior*: vragoli. *vukodržica sentis genus, eig. lupum retinens*. *grebice lini partes pectini adhaerentes*. *grizica tineae*. *doskočica assecutio*. *žigavica solea vulnerata eundo*. *izdajica proditor*. *kapavica aqua pluvialis de tecto stillans*. *kihavica sternutatio*. *klapavica, lapavica pluviae nivibus mixtae*: *vgl. klapi manare*. *klizavica lubrica via*. *klica cyma*: *kli, klija. *konjozobica saccus pabularis*: zobí. *konjokradica fur equorum*. *kraosica, kravosica serpens quidam, eig. vaccam sugens*. *kukavica cuculus*. *lovica venatrix*. *mješajica quae parat panem*: *mêša-v-ica. *mukavica morbus quidam suum*. *nabodica, nabrčica homo litigiosus*. *zdravica, nazdravica propinatio*: nazdravi. *nazuvica calceamenti genus*. *naletica homo litigiosus*. *naťezavica alvus astricta*. *obušica acus foramine rupto*: obuši. *odšalica iocus contra factus*. *okovica beschläge*. *otmica raptus puellae*: oťm. *padavica epilepsia*. *pjevica cantatrix*. *plazaica holzrutsche*. *plakavica quae flet*. *poklopica lusus paginarum genus*: poklopi. *popletica picturae acu factae genus*. *poprdica für popredica granulum in linteo*: *w. pręd.* *po-rъvica rixa*. *alt. poskočica cantus saltatorius*. *pošalica iocus*. *preorica*. *pretvorica simulator*. *prigrevica*. *prica accusator*: *w. pr.* *ptica avis*. *rigavica*. *samohranica mulier se ipsa alens*. *satrica cibi genus*: *w. tr.* *sijavica fulguratio*. *sjekavica cardui genus*. *skakavica obex serae*. *sokodržica sok- hältter*. *trepavica cilium*. *tresavica tremor*. *treskavica saltatio quaedam*. *trice recrementa*: *w. tr.* *truckavica quassatio*. *avica geht manchmal in aica über*: mečavica, mečaica *pertica pulti immiscendae*. *peravica seta*. *mik.* *perajica, peraica von peraja*. *držaica manubrium besteht neben držalica*. *Man merke pisaljica, pisaljka instrumenti scriptorii genus*. *ukovica ornatus capitis e nummis*: *w. ku.* *ukoljica homo litigiosus*: klati, koljem. *ulažica, ulizica adulator*. *usnovica textus genus*: *snu.* *crkavica morbus quidam pecoris, facultatula*. *šepeljica gallina brevibus pedibus*: šepelji. *škopica scalprum castratorium*. II. 1. *babica*. *bradica lanugo*,

*barbula. gačice : gaće. gospodjica. guslice : gusle. dangubica. di-
 njica. dolinica. dušica. žilica. mrežica. rječica. Man merke očice :
 oči. Die deminuirende bedeutung ist nicht fühlbar : bokvica plantago :
 bokva. bukvice glans fagina. vilica maxilla. vladičica filia vlaste-
 lini parva. glavica collis. glavice grana cannabina. glavica ureda,
 richtiger wohl glavnjica. gorušica sinapis. grlica. gubica os animalium.
 djevica. drinica seitenarm der Drina : vgl. deutsch Mürz (murica)
 aus mura. kičica crista. košuljica amnion. krupica frustum. lažičica,
 ložičica, žličica cavum pectoris. lominica densi frutices : lomina herbae
 inutiles. materica matrix : vgl. auch materice und matica. matica
 apum dux : vgl. materica. mjerica modii genus. natrkušica homo
 litigiosus : *natrkuša : vgl. natrkivati. nevjestica mustela : ngr. νουτίτσα.
 orlušica aquila femina. ospice variolae : ospa. ošvice monile : ošve.
 pozemljušica mala kućica : *pozemljuša. potrkušica negotium par-
 vum : *potrkuša. rožica flos. spremica vas : vgl. sprema. sredica
 medulla : srijeda. tmica. udica hamus. uzica restis. ulica aula, platea.
 jagodice genae. vjeverica, jeverica sciurus. Man beachte kamenica
 ein einzelner stein, wegen der individualisierenden bedeutung und bje-
 laica tibiale album, wegen seiner bildung. kovrčica cincinnulus vgl.
 mit вѣрѣкоѣ : ko ist dunkel. 2. banica bana. beračica vindemiatrix.
 biljarica herbaria : *biljar. blizanica gemella. bratanica fratris filia
 sorori. vižlica canis avicularia. vrabica passer femina : *vrab, vra-
 bac. vučica lupa. gušterica lacerta. djavolice femina petulantior.
 ždrebica equula : vgl. ždrebac. žetelica messor : vgl. žetelac. igra-
 čica femina ludens. karačica quae increpat. ključarica clavigera.
 kopačica quae fodit. kraljica regina. krtica talpa : nsl. krt. lisica
 vulpes : lis. mobarica adiutrix gratuita. ovčarica femina pascens oves.
 paunica pavo femella. pjevačica cantatrix. plivačica natatrix. poga-
 djačica coniectrix. prijateljica propinqua. proročica prophetissa. pso-
 vačica conviciatrix. pudarica femina custodiens vineam. pustosvatica
 conviva nuptialis sine munere. račarica quae captat canculos. skita-
 čica vaga. starosvatica. strnadica, srnadica emberiza critinella : nsl.
 strnad. tekunica erdzeislein. jagnjica agna. jemačica. jerebica perdix :
 nsl. jereb. ov vor ica ist der stellvertreter des ѣ : avditorovica uxor
 iudicis militaris. banovica neben banica. vezirevica veziri uxor.
 despotovica uxor despotae. djakonovica uxor diaconi. kraljevica
 regina. latovljevica uxor portitoris jedoch und sinovica fratris filia
 scheinen auf adj. themen zu beruhen. Mit abweichender bedeutung :
 valjarica fullonica. žitarica navis frumentaria. kladarica, vodenica,
 koja stoji na izdubenim kladama. lazarica. lukarica placenta allio*

condita. ognjarica casa pastorum, in qua ignem excitant. oračica, nekakva gužva na plugu. plitarica potuia. puškarica teli puerilis genus. rogačica cicer. rukačica olla ansata. sunčarica solstitialis morbus. volarica: kad se zvezda volarica pokaže, voli gredu leč. Veglia. Glasnik 1860. 2. 9. 3. bezbratnica carens fratre. bezmiv-nica farina carens. vrsnica aequalis. gladionica homo putidus. glad-nica homo famelicus. glasnica nuntia. godišnica ancilla annualis. goropadnica furiosa. griznica tineas. zlatnica musca cadaverina. krvo-metnica mulier inter domesticos inimicitiam concitans. krijesnica cicin-dela. lužnica puella favilla plena. mironosnica pacem ferens. namet-nica obtrusa. nebesnica caelestis. osmeronožnica morpio. osobnica propria. petoprsnica nomen gallinae indi solitum. pirnica in nuptiis caenans. podojnica ovis lactente privata. pokajnice, čeljad, koja žale i nariču za mrtvima. prisojnica serpens apricans. prokletnica diris devota. razložnica disponens. rakovnica, veliki morski rak. svod-nica lena. skitnica erro. suludnica stulta. ukućnica res domesticas dispensans. obodnica ostrea steht wohl für hobotnica polypus. mik-bojnica bellicus. bremenica dolium portatile. brkaonica tricae. buč-nica nomen catarrhactae. valjaonica fullonica. varnica scintilla. vjen-čanica pecuniae debitae pro copulatione: * vѣнчаньnica. vozionica vas vectorium. gvoždjarnica taberna ferraria. gostionica deversorium. grobnica sepulcrum. groznica febris. gronica angina: * грѣбьnica. gubodušnica aureus, eig. animam perdens. danica lucifer. darovnica gladius donatus. dvojnice fistula duplex. dvokatnica kuća domus duas tabulationes habens. diornica portio. dokoljenica tibialium genus. žitnica. zamlatnica, zaušnica alapa. zobnica saccus avenae. ispos-nica cubiculum ieiunatoris. kadionica thuribulum. kidaonica hiatus eiiciendo e stabulo fimo. kišnica aqua pluvialis. klačkaonica volu-tabrum. kovnica moneta. kolarnica officina plaustraria. konjušnica stabulum. košnica alveare. košturnica ossarium. krštenica litterae baptismales: * крѣštenьnica. livnica officina operum fusorum. lož-nica, ležnica cubile. loznica vitis agrestis. lončarnica taberna figularia. madjupnica culina monasterii. masonica placentae genus: * маслѣnica. maternica hysteria. mješaonica pistrina. moljnica templum. močionica fasciculus lini macerandi. napojnica congiarium. nareznica segmentum. nausnica lanugo in labio superiori. nožnica vagina. oblaznica potio, qua corpus recreatur. obljetnica dies anniversarius. obramnica iugum. ovratnica sparus aurata: ovrata. ogrebnica linum pectini adhaerens. odvodnica ramus. ornica campus arabilis. otrušnica, trušnica panis e furfure, canibus proiciendus. pajednica, što opajedi. pandurnica

tugurium pandurorum. parionica vas lixiviarium. parnica cultri di-
videntis linea. pekarnica officina pistoria. perionica aedificium linteis
lavandis. peskovnica theca arenaria. pesnica pugnus. pivnica cella
vinaria in ipsa vinea. pljuvaonica vas sputi. povojnica donum puer-
perii. podvodnica lena. podvornica, njiva pod dvorom. podnica
daska, s kojom je što popodjeno. podrepnica postilena. podušnice,
zaušnice glandulae parotides. položnica propago. polugrošnica mo-
netae genus. postupaonica placenta primae itionis. potežnica perticae
genus. potkućnica, njiva pod kućom. pohodnica latrina. praznica
alvus vacuus. prašionica theca pulveris scriptorii. prehodnica stella
percurrents caelum. prijevornica trabs transversa. pripojasnica zona
embolorum igniariorum. pusnica : puška die verdammt. puškarnica
foramen iaculatorium. ravnica planities. ražovnica panis secalinus.
rakidžijnica siceræ coctio : rakidžija. raskrsnica trivium. reznica
resex. ribaonica krauthobel. riznica conclave. rosnica fumaria offici-
nalis. rtnica vinum ustum primum : rt. rujnica fungi galbini genus.
ručanica tempus caenandi. sadnica arbor plantata. svornica, nešto
kod pluga. sirnica cibi genus cum caseo. sitnica cerasus silvestris.
sjednica sessio. sklopnice cochlearium par. stajnica stabulum. sto-
bornica sepes : stobor aula. stojnica statio. stražnica wachthaus.
stružnica scamnum runcinatorium. sudnica domus, in qua ius agitur.
tamnica. troljetnica, troljetna groznica. ubojnica : puška praeliaris.
ugarnica ager proscissus. uzglavnica pulvinus. umivaonica pelvis.
umornica potus vires reficiens. hljebnica zemlja pane abundans. čarov-
nica morbus quidam equinus. čisaonica, čisonica tria fila : čislo. šetnica
*ambulacrum. bradavica verruca : *bradavъ. gnojavica pustula. gu-*
bavica leprosa. gujavica lumbricus. klašnjavica convicium in pannum :
vgl. klašnje. krvavica. pjegavica vitis genus. sinjgavica cana : sinj-
gav, sinjav. ćelavica femina calva. ubavica. čadjavica fuliginosa.
govorljivica mulier loquax. kradljivica femina furax. plašivica homo
pavidus. pudljivica femina timida. strašivica ignavus. provizurovica
villici uxor. pašinica. protinica. vojvodinica uxor paschae u. s. w.
mahanica. okanica vas oka capiens. uzdanica fiducia. crkanica pellis
mortui animalis. bradovatica, barbun piscis marini genus. glavatica
tructa. krilatica alatus. krupatica, krupatko piscis genus. šivatica,
šivatka acus sutoria. mužatica mulier. jednomužatica univira. bro-
jenice, brojanice rosarium. vodenica mola aquaria. kalenica lanæ
fictilis : kal. lubenica anguria : vgl. lub cortex. maljenica homo parvus.
medenica cadus condendo melli. mjedenica campanula aenea. nač-
venice sponda alvei panarii. ovsenica panis avenaceus. prosenica

*panis miliaceus. rtenica spina dorsi. sestrenice sorores. strmenica locus arduus et deruptus. studenica frigida. udadbenica indusium nuptiale. čabrenica vasculum. jarenica lana agnina. bjelica alba. kislica. mrklica tenebrae. oblica baculus cylindricus. okruglica piri genus. podmuklica. svjetlica fulgur. toplica thermae. bajalica incantatrix. varalica fraudator. vješalica segmentum carnis fumo duratae. gagalica cornix: vgl. gakati. gatalica liber venustior. gladi-lica cos politoria. gonetalica aenigma. grizlica tineas. grijalica. do-
 bjeglica, djevojka, koja dobjegne za momka. dobrodošlica, dobro-
 došnica exoptata. dojilica nutrix. držalica, držaica manubrium. drhta-
 lice coagulum: drhta tremere. žažalica lancea, komisch. žvakalica: žvaka.
 žutilica planta quaedam. zujalica trochi genus. izgorelica, pogore-
 lica. izjelica gulo. kapalica excipula quaedam. kvasilica instrumen-
 tum faenisecae humectandae falci. klimalica, kad konji klimaju
 glavom te se brane od muha: klima. klocalica machina lignea,
 caput equinum praesentans: klocati. kreštalica graculus. kupilica le-
 catrix. lomilica. mazalica pyxis olei. mahalica flabellum. mnogozna-
 lica multiscius. mrštalica cartilago. muzlica multra. naraslica caro
 glandulosa. nevaljalica femina nequam. nevidjelica tenebrae. neima-
 lica quae non habet. nesmjelica qui non audet. obraslica germen
 caulium hiemale. ojadjelica taenia: vgl. ojadjeli tristis. padalica
 fructus sponte decedentes. podraslica adolescentula. požeglica. poku-
 salica edo. popilica potator. posjeklica quae caedit. postalica. pra-
 tilica comes. pregledalica exemplum scribendi. preprodavalica copa.
 pridavalica. pridošlica advena. pristalica pedisequa. proždrlica.
 propalica decoctor. prošlica morbus grassans. prtilica, vunena uzica:
 prtiti. puhalica tubulus flatorius. radilica apis mellificans. ralica aratri
 genus. rilica os. rodilica puerpera. sadilica rutri genus. samodošlica.
 samoživilica non nisi se amans. samoniklica pomi genus. svezna-
 lica qui se omnia profitetur scire. sjecalica cultri genus. smrzlica
 impatiens frigoris. spuštalica. sraslica concreta, gemina poma. susta-
 lica debilis. teglica siphon. trlica frangibulum. trupkalica gradus to-
 lutilis. tužbalica nenias. usidjelica virgo caelebs a nullo expetita.
 hodilica quae ambulat. čistilica peniculus perticatus. šetalica perpen-
 diculum. jahalica equus iumentarii equitatorius. voštanica ceratum.
 gnojanica pustula. gusjenica eruca. ključanica pessulus. ržanica
 panis secalinus. sjerčanica, hljeb od sijerka. snježanica aqua ni-
 valis. sunčanica solis radius. sunčanica solstitialis morbus. bedrinica,
 sablja, što uz bedru stoji. bistrice fluvii nomen. branica poma de-
 cerpta, non decussa. collect. brzica, brzdica locus, ubi flumen per si-*

lices deproperat. bujica torrens. veselica nomen caprae indi solitum.
vitica cirrus, annulus. vještica venefica. vručica febris ardens. go-
dišnjica convivium funebre post annum elapsum. golobradica im-
berbis. gornjica riemen statt des oberleders. grebanica quod abradi
debet. dvizica ovis bima. domačica mater familias. drugojagnjenica
ovis secundum pariens. dubenica alvearium in ligno effossum. dugo-
repica im rätsel. žganica. žetica lac coagulatum. živica viva saepes.
žutica icterus, nummus aureus. žučica cytisus: vgl. nsl. žuhék aus žлѣ-
кѣкѣ. zlatica herba quaedam. zlica homo malus. znanica femina fami-
liaris. izmrčenica. kvašenica cibi genus. kiselica ius acidum. klánica
stabilum vimineum. klánica ovis ad cultrum destinata. krezubica eden-
tula. ljubica melissa officinalis. ljutica acerbus: zmija ljutica. malo-
prešnjica recens aqua. mladica surculus. mlaćenica lac dilutius ex
confecto butyro reliquum. modrica livor. modrice herbae genus.
mrtvica convicium in pecudem. mudrica callidus. nazimica porca
annicula. naprženica homo fervidus. neumivenica. novica navis
nova. ovakvica, onakvica, takvica. obješenica mulier deterrima.
odrpanica homo pannosus. ozimica fruges hibernae. oranica ager
arvus. oračica, orača zemlja campus arabilis. ostrica acutus. oholica
fastidiosus et litigiosus. pečenica sus assata die festo nativitatis
Christi. pletenica nexi capilli. plitica, plitka zdjela patina. povitica
cibi genus. poznanica nota. pokrštenica proselyta christiana. polu-
godišnjica convivium funebre semiannuum. poslanica epistola. pra-
vica. pranica menstruum. prvojagnjenica ovis primum pariens.
prednjica. pretkutnjica cantilena, quam canunt mendici ad alicuius
fores. proćeranica eiectus. pustimica lignum missile. puštenica mulier
dimissa a marito. ranica cerasum praecox. rnjica labia diffissa habens.
sadjenica taleola. samica solitaria. sinotnjica aqua hesterna. siro-
vica lignum recens. slanica salinum. spravljenica. stajačica solemne
indusium. starica senex mulier. stražnjica podex. suvica uvae tostae.
sudjenica. suhovica siccitas. sušenica ficus torrenda. tančica, tanka
puška. tvrdica parcus. tkanica cingulum textum. trenica radula ser-
viens tritui. trećojagnjenica ovis tertium pariens. trešnjovica vinum
ustum e cerasis. tudjica apis ex alieno alveario. cjelica zemlja. cje-
panica pars ligni secta. crñica convicium in feminam, nigra. crñica
cerasum nigrum. čestobrodica nom. fluvii, eig. furtenreich. šesto-
redica: šeničica. jalovica non praegnans. jarica triticum aestivum.
junica iuvenca. jutrošnjica aqua hausta hoc mane: bugarštica canti-
lena. mik. dubštica rivi nomen. alt. stammen von adj. auf њскѣ.
dvojica duo. desetorica decem, decuria. obojica, obadvojica uterque.

osmorica *ogdoas*. petica *quinio*: von *peta cardinis inferioris genus*. petorica *la cinquaine*. sedmica, sedmorica, sedmerica *septem*. trica *ternio*. tròjica *tres*. tròjica *trinitas*. četvorica, četverica *quatuor*. Man vgl. auch sebica: u *sebicu continuo*. 4. golomrazica *gelu*, aus einem *determinativen compositum*. medjudnevica *temporis inter utrumque festum B. M. V. intervallum*. nizbrdica *descensus*, uz- *clivus*. nizgorica *descensio*, uz- *ascensio*. nizdolica *descensus*. obdanica. pobravica, nekoliko brava *grex*. poledica *glacies lubrica*. porodica *familia*. razmirica *bellum*. rasputica *semita*. sitnogorica, sitna šuma *nemus*, aus einem *determ. compos.* stramputica *semita*. besposlica *otium*. besolica *inopia salis*. vrtoglavica *vertigo*. poševica, ošjavica *obliquitas*: vgl. *schief*. nadnica *merces diurna*. ogrlica, ogrica *monile*. suturica *quasi turca*. surodica *quodammodo propinquus*. zuražica, su-ržica *triticum mixtum secali*. sukrvica. prekoramica *lorum perae*: preko ramena. 5. zvanica, uzavnica *convivae vocati*. gostinica *hospites frequentes*. ćurilica *alphabetum cyrillicum*. ognjica *morbus quidam*, bei mik. *febris*. pojasica *capella zonata*. stolica *sella*. vrbica *rami palmarum*. poglavica *praefectus*. stjenica, bei mik. čimavica. Viele durch ica gebildete wörter werden nur im *sing. gen.* und zwar als *adv.* gebraucht: isprvice, sprvice *primitus*. mrvice *parum*. nazorice *e longinquo*, ita tamen, ut videas. nehotice *ingratiis u. s. w.*

klruss. I. bohorodyća. blyskavyća. dychavyća. kychavyća. ptyća. trjasavyća. II. 1. cerkvyća. korovyća. mervyća. travyća. Ferner đivyća. kytyća. prjasłyća. vdovyća. pečeryća *fungus*: w. pek, eig. *bratschuwamm*. 2. hoľubyća. komonyća, kobyła, što ne žerebyt ša. krôlyća. medvedyća. ôrlyća. voľčyća. 3. bezłyčnyća. bludnyća. čarôvnyća. hordôvnyća *femina superba*. hrišnyća. jaryća, jaryna *sommerweizen*: ozymyna *winterweizen*. pomočnyća. zastupnyća. bôžnyća. desnyća. dennýća. kadyľnyća. lahôvnyća *schlafkammer*. pyvnyća. riznyća *schlachtbank*. synyća *parus maior*, eig. *der bläuliche vogel*: sinь. temnyća. žytnyća. pyjanyća. hušinyća. nebyłyća. merłyća *leder vom aas*. švitlyća. plasovyća *ball*. černyća *monacha*. livyća. moľodyća *puella*. syryća *ungegerbter riemen*. tupyća *stumpfe hacke*. kopanyća. pletenyća. pšenýća. tertyća *brett*: trътъ. jedynyća. trôjća. durnyća *stultitia*. 4. beztravyća *defectus graminis*. okoľyća. potyľyća *cervix*. 5. čajkovyća *flottille*. hranyća. sunyća *walderdbeere scheint samonyća die von selbst keimende zu sein*: vgl. *nsł.* samonica *preiselbeere*. **wruss.** I. sumjacica: *russ.* sumotocha: w. мѣт. II. 2. turica. 3. halica *corvus monedula*. nevzorica *blinder*: wohl von *nevъzorъ *blind*. pjacerica *hand*, von den

fünf fingern. pravica rechte. roženica wöchnerinn. svêtlíca stube.
4. bezlêpíca *nugae. sumêsica.*

ru^{ss}. I. ptíca, *alt potka. žnica schnitterinn. II. 1. kožíca. Ferner dêvica. gorlíca. padčerica privigna. soročica. alt. 2. golubica. lvíca. medvêdica. orlíca. volčica. 3. korovnica viehmagd. plemjannica neptis. podsadnica pellex. alt. konnica, richtig wohl konica, reiterei. riznica sakristei. skotnica thesaurus. alt. vinnica. verbnica palmuoché. zadnica hinterlassenschaft. alt. žitnica. gusenica. mêdjanica blindschleiche, eig. die kupferfarbige. solonica salzfass. pijavica. berezovica birkenhaft. makovica mohnkopf. doilica. kormilica. svêtlíca lichte stube. visêlica galgen. golubica blaubeere: golubyj. starica. menšica pellex: mьnij, mьнші. izmênščica verräterinn: *izmênьскъ. roženica wöchnerinn, vielleicht für roždeníca. sedmica. troica. 4. bezdêlica kleinigkeit. gololedica glatteis. okolica. prilbica helm. alt. sukrovica eiter, eig. mit blut gemengtes. sosêdica collect. vicini. dial. 5. stolica residenzstadt.*

čech. I. bohorodice. Vgl. čtice ekel, für tesknost. kat.: w. tůsk, für *tůštica. II. 1. hruštice: hruška. kravice. kštice caesaries: asl. *kъčica aus kъka, daher für kčice. rybice. Man füge hinzu mšice blattlaus. skořice zimmtrinde. udice. 2. dračice: drak. družice. holubice. hřebice. lvice. medvêdice. 3. bojovnice: bojevъnъ, nicht von bojovati. kouzedlnice, kouzelnice hexe. dennice. hnojnice für hnojná louž. chlebnice für chlebná komora. kazatedlnice predigtstuhl. kostnice beinhaus. máslnice, másnice butterfass. náušnice, náušek inauris. olovnice senkblei. pakostnice gicht. plevnice spreuboden. psotnice, psina kaltes fieber: psota elend. svêtnice stube. zinnice fieber. zvířetnice, zvíředlnice hesperus: zvêřet: westruss. zvêrjanica, lit. žvêrinne abendstern, weil bei seinem erscheinen der wolf ausgeht. okatice neunauge. žloutenice. bradavice. slivovice. volovice ochsenhaut. pobêhlíce, pobêhlá žena femina vaga. mrtvice schlagfluss. bělice weissfisch. horčice senf. levice. pravice. samice. slepice henne: od mhourání očima, jako slepý činívá. tštice leere: asl. *tůštica von tůšť. pěnice grasmücke: w. pê. matenice gewirr: w. mêt. pletenice. pšenice. třenicereibung. mazanice geschmiere. pranice schlägerei. rvanice rauferei. štvanice hetze. žranice fresserei. trojice. 4. holohumnice tenne. 5. beranice bockshaut. hranice. jelenice hirschhaut. ohnice sinapis arvensis. polovice hálfte. radlice pflugschar. stolice.

pol. I. błyskawica. dawica halsbräune: daviti. dychawica. łapica falle: łapać. latawica etwas fliegendes. ospica masern: w. sũp.

ślizgawica. trzęsawica *moor*. II. 1. dziewica. garlica. mszyca. przęślica. terlica, cierlica *flachsbreche*: *tręla. 2. caryca *aus dem russ. für carzyca*. gołębica. charcica. karlica. mężyca *virago*. ołbrzymica. wilczyca. 3. grzesznica. klucznica. służebnica. bożnica. dzielnica *anteil*. dymnica *bubo*. dżdżownica *regenwasser*. chrzcielnica *taufstein*. jedwabnica. konnica, richtiger konica, reiterei. łożnica. miednica *becken*. ciemnica. woźnica *fuhrmann*. zausznica *ohrgehänge*. żarnice *plur. röseln*. gąsienica, wąsienica. szklenica. jałowica. mako-wica. synowica. niebylica *unding*. bielica *beifuss*. świetlica. cieplice. gorczyca *senf*. lewica. prawica. żywica *harz*. samica. żrzenica *augenstern*. dranica *dünnes brett*. kopanica *graben*. oblubienica. 4. okolica. przyłbica. 5. ciemierzyca *für czemierzyca helleborus*. krczyca *cervix*: кръкъ. lnica *flachskraut*. młynica *mühlgebäude*.

oserb. II. 1. stvica *nebenzimmer*: stva, *asl. izba*. 2. blaznica. 3. służobnica. pinca *keller*: pivnica. delenica *unteres zimmer*. husańca. pravica. trojica.

nserb. I. vospice *masern*. żagajca *urtica*. II. 1. pśyca *mücke für mšyca*. voslica *wetzstein*. pśeslica. tarlica. 2. jelenica. lavica *löwinn*. 3. pśelnica *spinnerinn*. bałabnica *palmsonntag*: bałma. dojnica *melkgelte*. godovnica *weihnachten*. jutśnica *morgenstern*. mut-nica *flussname*. colnica *bienenstand*. vinica *weinberg*: vinica. pijańca *hirudo*. guseńca. brodajca *aus brodavica*. jałojca *färse*. gnilica *teige birn*. kapalica *molke*. golica *geschälte rübe*: vgl. golica *mädchen*. jarica *sommerkorn*. levetica. modrica *beule*. mołożica *junger trieb*. samica. nizańca *reihe von rüben*. drobieńca *brocken*. kjarmeńca *mastschwein*. pšenica, pšeńca. topjeńca *brotröste*. 5. radlica *pflugschar*.

152. Suffix ьсь.

Das suffix ьсь ist primär und secundär. Die urspr. form des suffixes ist сь: der dem сь vorhergehende vocal ist wahrscheinlich ein die aussprache erleichternder einschub oder der auslaut des thema, der nach der analogie vieler fälle eintritt: im erhaltenen stande der sprache ist ь ein bestandteil des suffixes geworden. I. Als primäres suffix bildet ьсь nomina agentis, selten nomina actionis. II. Als secundäres suffix bildet ьсь 1. diminutiva aus substantiva masc. Viele formale diminutiva haben die diminuierende bedeutung eingebüsst. ьсь bildet 2. substantiva, die den ursprung oder eine andere beziehung zu dem vom thema bezeichneten aussagen. ьсь dient 3. zur substantivierung adjectivischer wörter. 4. ьсь tritt an den zweiten teil eines compositum an, wodurch die wortverbindung als ein compositum gekennzeichnet

wird. 5. Es tritt an substantiva fem. und neutr. an, ohne dass die Veränderung der Bedeutung unter einen allgemeinen Gesichtspunct gebracht werden könnte.

asl. I. беръсь: згъноберъсь *grana legens*. биць aus bijъсь: ubiць *homicida*: auch боиць *pugnator* ist primär. бодъсь *pungens*. боръсь *pugnator*. давъсь *dator*: да-в-ьсь. дѣиць aus дѣйъсь: čarodѣиць *magus*. чѣтъсь *lector*. дѣльсь: землједѣльсь: dēla. въседгъзьсь παντοκράτωρ. гадъсь *cytharoedus*. глумъсь *scaenicus*. гребъсь *remex*. игръсь *histrio*. имъсь: mytoимъсь *publicanus*. ядъсь *homo edax*. котъсь *cylindrus*: nsl. kotati. ковъсь: среброковъсь *argentarius*. куръсь *mercator*. ловъсь *venator*. погъсь. рецьсь: hlѣборецьсь, eig. pistор. ріиць (aus рійъсь), рівъсь: крѣворіјесь, крѣворівъсь. рісьсь *scriba*. пловъсь *nauta*. плѣсьсь *saltator*. рѣвъсь *cantor*. ргъсь *contentiosus*: w. pr. sѣвъсь *sator*. skvogъсь *sturnus*: w. skvr, woher pol. skowera gurrer für skwera. боръсь *tibicen*. свігъсь *tibicen*. швъсь *sutor*. видъсь *qui videt*. обитьсь *incola*: vita. зьдъсь, зидъсь *conditor*. жръсь, жгъсь *sacerdos*. жьньсь *messer*. t wird eingeschaltet in мѣздодатьсь *mercedem dans* und in опѣtenožitъсь neben опѣtenoživъсь κενόβιος. Dasselbe scheint in svetotatъсь eingetreten zu sein. Vgl. russ. jateць häscher. pobiteць *victor*. Eigentümlich sind človѣkonenavistъсь *qui homines odit*. въse-vlastъсь παντοκράτωρ. stružatъсь, stružitъсь *tonsor*. II. 1. kamenъсь, камуцьсь *lapillus*. кольсь *pessulus*. корабльсь neben korabicъ *navicula*. крѣчазьсь *vas fictile*. мѣшьсь *pera*. островъсь *insula*. прѣзоръсь *fenestella*. сажъсь *surculus*. стрыць für stryjъсь *patruus*. сѣсьсь *mamma*: сѣсъ: ein primäres сѣсьсь würde sugens bedeuten. Hieher rechne ich auch агньсь *agnus*. štenъсь *catulus*. телъсь *vitulus*. жрѣбъсь *pullus equinus*, neben denen agne, štene, tele und žrêbe besteht. скоръсь *eunuchus* setzt *skopъ, pol. skor, voraus: es kann vom verbalthema skopi wohl nicht abgeleitet werden: vgl. got. hamfa-verstimmelt. Fick, Wörterbuch 408. 615. гргъньсь *olla*. отъсь *pater*: *отъ in отънь *patris*, got. atta. пальсь *pollex*: *palъ im russ. bez-palyj, palesъ, plur. palsy, digitus, und im pol. paluch däumling. vgrabъсь *passer*. Vgl. конъсь *finis*. суновъсь *nepos*, eig. söhnchen. 2. погъсь *slovenus*, eig. ωριός. 3. bradatъсь *homo barbatus*. rogatъсь κέραστης. mladѣньсь *puer*. ргъвъѣньсь *filius primogenitus*: man merke ргъвъѣсьньсь. greg.-naz. рѣтѣньсь, рѣтенъсь *pullus*. рожапъсь *arcus*, eig. aus horn gefertigt. rumѣньсь *fucus*. studenъсь *puteus*, eig. der kalte, frische. gostinъсь *platea*, eig. dem gostъ gehörig: vgl. pol. gościniec, čech. holubinec, kozinec, psinec. vašinъсь *indumentum vestrum*. mezinъсь *filius natu minimus*: vgl. lit. mažas parvus, maža

*duktê filia natu minima. dëlavъсь operarius: vgl. nsl. delavънъ. laskavъсь adulator. bogočъstivъсь homo pius. lъživъсь homo mendax. pêsniвъсь cantor. angelovъсь ἀγγελίτης. kononovъсь Cononis assecla. česnovitъсь allium. imovitъсь homo dives. domovitъсь incola. korenitъсь magus scheint nach der bedeutung eine primäre bildung zu sein: koreni-t-ъсь: ein verbum kořeniti ist jedoch unnachweisbar. blizъса gemini, testiculi von *blizънъ: die testikel heissen brüder wie zwillinge, δίδυμοι. Grimm, Wörterbuch 2. 420; serb. bliznak, blizanak, blizne, bliznovi. čгънъсь monachus. hytrъсь artifex. junъсь taurus. mrъtvъсь cadaver. pravъсь via recta. prostъсь laicus. prъvъсь primus. samъсь mas. slêpъсь homo caecus. svêťъсь sanctus. vêšťъсь magus. vъdovъсь viduus. Dunkel ist nêмъсь germanus, bei dem man an die nemetes denkt, dem jedoch wohl nêмъ in der bedeutung ἑτέρας γλώσσης zu grunde liegt. bêlorizъсь laicus: *bêlorizъ. čгъnorigъсь monachus: *čгъnorigъ. trъzabъсь tridens: trъzabъ. pitomъсь alumnus. pribêglъсь qui refugit. ošъльсь eremita. prišъльсь advena. nevykъльсь homo indoctus. nebyvalъсь ἀπειρος. podvizalъсь qui certat. stradalъсь. vladalъсь. razdranъсь vestes detritas habens. proklêťъсь impurus, eig. der verfluchte. vênъсь sertum: *vênъ, das wohl ein partic. ist: russ. vênъ sertum. dial.*

*nsl. I. bajavec incantator. hung.: *baja-v-ъсь. bodec stimulus. pleuritis. habd. bogovec hariolus. lex.: bogovati. bojec homicida. krell. zločinec maleficus. derec, konjederec schinder. dëlavec arbeiter. gatavec hariolus. habd. gôdec geiger. gostosêvci. ravn. 1. 256. neben gostožirci pleiades: jenes ist eig. die dicht hin gesäeten. igrc, igravec ludio: igra. jêdec, snêdec qui edit. lex. jêzdec eques. jecavec balbus. kanec gutta: kanaťi. klepec, klepetec, klopotec crepitaculum. kosec mähher. križogledec luscus. lex. lajavec maledicus. lex. lovec. maščavec: *mъštati, maščevavec ultor. mlatec drescher. padec casus. trub. pêvec cantor. habd. gallus. prip. pivec bibax. lex. piščec fistulator. trub. lex. plêzavec specht. plovec natator. habd. povodec habena. rib. posnêmavec imitator. lex. prilizavec adulator. trub. prodavec. trub. prdec. pezdec. sôdec iudex. sêvec. trub. sêjavec. slavec luscinia. srkêc schlurf. strêžec minister. strêlec. ščepci digiti. habd. tepec, ki se tepe homo vagus. tržec mercator. udarec ictus. trub. vabec allector. habd. vodec dux. trub. ženec. trub. lex. žnjec. hung. žetec, žnjetec. dain. messor. žižec insectum. pitvec potator: *pitvъ: vgl. rybitvъ. II. 1. bogec idolum. hung.: vgl. malik götze. danec der liebe tag. dêčec iuvenculus. habd. dečarec. prip. hlapec servus, filius. kic aus kijec schlägel. kolec*

palus in vinea. vip. kordec machaera. lex. sica. habd. korec haustum, ein getreidemass: vgl. koryto. kotec cors. hung. kupec cumulus. rês. kuščerinec lacertula. habd. lôčec geigenbogen. dain. osec distel. pašinec pascuum parvum pro vitulis, anseribus. petelinec parvus gallus. habd. sôdec doliolum. starčec senecio. stric. sêsec mamma, mastus. lex. bel. ščenec. tobolec köcher des mähers. zidec gesimse. zvončec tintinnabulum. jazvec, jazbec meles: jazvъ: vgl. russ. jazvo. dial. Hieher ziehe ich auch lonec olla. 2. dunajec viennensis. zagrebec zagradiensis. habd. kranjec carniolus. macedonec. moravec. planinec in alpinus. obdravec incola ripae dravi. podgorec submontanus. primorec maritimus. lex. ьсь wird an êнъ, анъ gefügt: gorêneec. dolêneec. poljanec. katoličanec. slovêneec. 3. prvêneec primitiae. peklenec teufel. rês. studenec, zdenec. Vgl. tuhenec fremdling. hung.: tuždъ. mezinec digitus auricularis. meg. mazinec. lex. бѣзинъс. papinec pāpstler. hung. drêmljavec dormituriens. lex. žilavec planta quaedam. kroat. lažnjivec mendax. brezovec birkenholz. dain.: ebenso črešnjovec, gruškovec; dagegen drenovec kornellkirschenwein: ebenso pelinovec. plêšovec cinaedus. bélec weiskopf, weisser ochs, kotzen. metl. gebleichte leinwand. brezimec, prêsmec osterbrot, verunstaltet aus prêsънъсь, neben prêsneec. cêlec ganzes osterei. dobreec masern. metl. glušec. trub. junec. mojec homo meus. mulec, muljak. metl. bock ohne hörner. mrtvec. trub. ozimec hiemalis. habd.: luk, lan. sêreec eisenschimmel: sêrъ. samec. véščec magus. habd. dolgolasec comans. lex.: dlъgovlasъ. kôsorêpec spielhuhn. polovêreec ketzer. trub. mrlec leiche. trub. meg. prišlci pranser bei hochzeiten. pogorêlec prov. abbrandler. smêlec homo audax. hung. vrêlec scaturigo. meg. vrtêlec, vrtec vetra. hung. črêšnjojêlec qui cerusa comedit in der anecdote. poscanec. rêzanci maza. lex. speljanci flügge vögel. žganci maza. pljunec sputum. zdenec ograjenec. prip. pritepenec der hergelaufene. rejenec filius nutricius. mrtec der todte. kroat. zdolec westwind. prip. zgorec ostwind. prip. Vgl. svinec plumbum mit lit. švinas und mit aind. švit album esse. 4. gôbec maul. gubec. habd. smolec pechmann, schuster. 5. Manchmal dient ьсь zur bildung von masc. aus fem.: srnec rehbock. habd. dain.: srna. volgec grünspecht. dain.: volga.

bulg. I. kolec kolik: kl, kolja. skorec sturnus. trъgovec. II. 1. klinec nagel. milad. 143. 531. prozorec. 527. zdravec art kraut. 396. zvъneec glocke. 2. gorec incola montium. zagorec. An janъ tritt ьсь an in graždanec. polenec. selenec. marko pilepčanec marko von pilep. milad. 207. 3. beženec ausreisser. našenec,

vašenec. tukašenec *ein hiesiger*. hubavec. golemec. presnec *kuchen*. milad. 536. slepec. svetec. šarec *scheck*. milad. 231. kazalec *zeigefinger*. 514. skakalec *heuschrecke*. Morse. kladenec *ist asl. kladežь*.

serb. I. bodac *bos victor*. vabac *alliciens*. vozac *remex*. gačac *cornicis genus*: gakati. glumac *histrion*. norac, ronac, gnjurac *urinator*: vgl. noriti, roniti. grabac *rapina*. dobročinac. zločinac. dušogubac. živoderac *qui excoriatur vivus*. zvizgac *in der redensart*: on njega zvizgac po ušima. klepac *malleolus tundendae falci*. kosac. kravosac *anguis*. mik. *kravosъсьсь. lažac. ljubac. poljubac *osculum*. mamac *esca*. parac, alt pьрьсь, *accusator*. pijevac. pipac *decerpens*, *passer*. plavac *pumex*. plovac. pojac. pomolac *quod protenditur*. ponovac *nives denuo cadentes*: ponoviti. poponac *convolvulus arvensis*. svitac *cicindela*: svita. sudac. čudotvorac. udarac *ictus*. hitac *portio pulveris pyrii*: hititi *iacere*. hropac *extremus spiritus*: hropiti. čatac. šavac. jamac, jamac. jadikovac *questus*: jadikova. zaponac *speiche radius*. zdravac *herbae genus*: *zdravi. ispolac *haustum*: nsl. plati. skvorac *sturnus*: vgl. čvorak. vrabac, srabac, rebac *passer*. kaljac, kaljak *hängt mit kl, kolja zusammen*: vgl. russ. kolъ, plur. kly, *das asl. кълъ lauten würde*. Hieher gehören auch viele formen auf avac: a-v-ьсь: bukavac *ardea stellaris*: buka. drekavac *animal fictum clamosum*: *drehati, vgl. drečati 3. 2. zrikavac, zrijavac *gryllus viridissimus a clamore zri*: *zrika. lajavac: laja. lizavac: liza. prodavac *venditor*. prucavac *equus calcitrosus*: pruca se. puzavac *sitta europaea*: puza. pucavac *uvae genus*: puca. rikavac: rika. sjecavac *olus dissectum*: sjeca. skakavac *locusta*: skaka. Der accent fällt auf dieselbe sylbe, wie im inf. der entsprechenden verba: búkavac: búkati. II. 1. vilipac. razbojac. stupac. Viele durch ѡсь gebildete subst. haben die deminutive bedeutung eingebüsst, weil das thema entweder ganz oder in einer bestimmten bedeutung verloren gegangen oder minder gebräuchlich geworden ist oder durch das suffix eine neue bedeutung erhalten hat: grnac. želudac *stomachus*. zubac *dens pectinis*. klinac *clavus*. kolac *palus*. krajac *latus panni*. krúšac *frustum salis*. krúšac *demin. panis*. lisac *vulpes*. nokatac *herba quaedam*. praporac *tintinnabulum*. stolac. stric *aus stryjъсь patruus*. tobolac. ujac. kozalac *neben kozlac artemisia diacunculus*. kotalac *neben kotlac iugulum*: kotao. vitalac *viscera*: vitao. 2. aleksinac. bezdinac. bečejac. biogradac. bjelopoljac. božogrobac. bosanac. budimac. gornjozemac. zagorac. planinac *montium incola*. podunavac. pomorac. posavac. prekodrinac. prekomorac. primorac. crnogorac;

so auch prnjavorac homo monasterii. 3. balavac puer mucosus. begovac homo begi, miles. bijelac equus albus. bjelokorac culter manubrii albi: *bjelokor. bogac saucius für und neben ubogac. brezovac baculus betulinus. brzac homo velox. vazmenac prima dies lunae post pascha. vedrac glacies limpidissima. vještac veneficus: vješt. vranac equus ater. vrtoglavac: vrtoglav. vručac locus fluminis non congelans. vukovac assecla vuki, gladii genus optimum. govorljivac. dvizac aries bimus: *dviz. dvonožac mortalis, eig. bipes: *dvonog. dragac, dragi kamen. žganci placentae genus. živac. žutac vitellus ovi. zalac homo malus. zvjerinac herpes koji prodje, kad se namaže mašću od kurjaka, zvijerca. zelenac profundum, von der farbe. znanac. zubatac piscis quidam. inovjerac: *inovjer. istьсь reus, debitor. alt. kadinac lictor: kadijin, eig. homo kadi. karlovac nummi genus: karlov. krastavac cucumis. krivac, krivočac paetus. mik.: *krivookъ. kudravac tapetum quoddam. kusac cauda privatus. mik. lakac homo velox. lakomac. lipovac mel tiliaceum. loznac phaseolus. ljenivac. ljutac saxum durum. lučinac cliens s. Lucae: lučin. matorac. mezimac filiorum postremus. mazinac digitus auricularius. mik. mrzovoljavac: *mrzovoljav. mrtac, mrtvac. mudarac. nazimac porcus: *nazim, eig. porcus anniculus. našinac nostras: *našin. novac pecunia: nov. ozimac sementis hiberna: ozimi. onakovac. petoprstac: petoprst. pijanac. pješac. poganac tumor quidam: pogan. podsunac heliotropium: pod und *suno, *slъno. prāvac iustus. prāvac recta. prebranac. prijesnac: prijesan. priječac: na prečac recta: prijek. punoglavac bestiae aquaticae genus: punoglav. rezanci. samac. svaštoznanac qui omnia scit. svjetlac scintillatio oculorum. sivac. sinovac fratris filius. skokovac name eines wasserfalles: skok. stārac senex. stārac vinea vetus. studenac. sušci uvae sicciiores. tvrđac. tjesnac. trganci. triputac plantago: *triput: vgl. wegerich. česarovac. carevac. cerovac glandes cerri. cijelac nives non tritae pedibus. crnac tumor quidam. crnokapac: *crnokap. šarac equus varius: *šar. šljivovac. jalovac. jarac caper: jari, eig. einjähriger bock. jedinac. jednoglavac unus pater familias: *jednoglav. jednoumac: *jednoum. jednojajac: *jednojaj. junac. Man vgl. auch adrapovac mit odrpan. rumeždavac cartilago. stanac saxum immotum. surac vitis et uvae genus: vgl. sur canus. Thema ist ein part. praet. act. II, das jedoch in der ableitung der bedeutung nach wie ein adj. behandelt wird, daher die idee der vergangenheit nicht einschliesst: vladalac regnans. gonetalac augur. davalac dator. dobivalac. dobjegalac. docnolegalac. komilac. krčilac. kudilac.

kupilac. nevaljalac. nemalac *inops*. ronilac *für* norilac. nosilac. pilac. krvopilac. čutoroisilac. pogorelac. pratilac. prelac *effeminatus* koji prede. prosilac. ranilac. ranoranilac. rukodavalac. sretalac. stradalac *male affectus*. tkalac. trgalac. ubilac. hvalilac: *hierher gehört auch stavilьсь magistratus quidam. alt. Man merke vezilac neben vezidba von vezati. sjedilac, starosjedilac von sjedjeti. sretilac von sresti, sretim. tresilac von tresti. podmukalac homo subdolus: podmukao. pregalac: pregao. Hierher gehören wohl auch stalac gängelwagen. ustalac assiduus: man vgl. auch žetelac messor. Dunkel: dulac calamus utriculi musici. žalac aculeus. kalac herba recens. palac pollex. prlac locus devexus: vgl. prlina, prljuža. svilac charpie. talac obses. Die von zweisilbigen themen gebildeten formen bewahren den accent des inf.: vládalac: vládati. kòmilac: kòmiti. Ausgenommen ist stradálac: strádati. némalac steht für neimalac. posobac filii ex ordine, filia non interveniente: po sobě. 4. pohižac canis domesticus. 5. mliječac lac piscis. perutac eczema: perut aus prhut furfures. porotьсь. alt: porota collect. zvijerac lupus. salinac schlittenkufe: vgl. mit saoni.*

kluss. I. bihcem cursu, wohl nicht von bēgъ. boronec defensor. prodavec. honec cursor. jidec. izdec eques. kravec sartor: kra. kupec. lovec. mreć plur. mercy mortuus. pivec. švec. valec cylindrus. nazôrcem: russ. slêdkomъ. sožyvec. žneć, plur. žency, žnecy, messor. Man merke žytlec incola. II. 1. bratec. dubeć virga. chlibec. chlivec. kamêneć. rovec. stôleć tischchen, dagegen stolec kathedr. pisk. Ohne diminutive bedeutung: horneć. otec. skopeć: taneć tanz ist fremd. 2. čornohorodec. novohorodec. uhnovec. donec donischer kosak. łypec lindenhonig. 3. kožaneć. perveneć. červoneć. studeneć. babyneć pronas. čortyneć hölle. hostyneć. domôvcy hausgenossen. zapadovec westwind. mołčjazłyvec homo taciturnus. pisk. mysłyvec homo superbus: vgl. rum. mândru. černeć. jedyneć. mudreć. mołodeć: mołojeć ist aus dem gen. mołojca hervorgegangen. mertvec. pišeć pedes. pohaneć homo impurus. sameć. slipec. stareć. vdovec. pesyholovec menschenfresser, eig. hunds-kopf. samovolec eigenwilliger mensch. lubymeć. pryšeć. byvalec. braneć captivus. pôddaneć subditus. karbovaneć silberrubel. rôdokochaneć. vineć. **wruss.** I. kravec. poborec neben poborca. II. 3. obranec. slanec, poslanec.

russ. I. dumeć сѹмбѹлосъ. alt. rukomyicъ. tichonr. 1. 80. vse. vêdecъ. švecъ. žneć. In slovolitecъ ist t eingeschoben. II. 1. kauftanecъ. kolokolecъ. otecъ. zavodecъ kleine fabrik. 2. dmitrovecъ

einer aus dmitrovъ. korsunъсь. alt. rostovecъ. avstrijecъ. lipецъ. 3. červonecъ. mladenecъ. kladenecъ *in* mečъ-kladenecъ. *skaz.* 1. 31. hängt mit dem *verbum* klad schneiden zusammen. dêtinecъ *arx.* zvêrinecъ *tiergarten.* łukavecъ *listiger mensch.* dêlovecъ. golubecъ *bergblau.* samecъ. istecъ *kläger.* mizinecъ. edinъсь *aper, griech.* μονός. Nestor XVI. 105. 31. odnozemecъ. vladêlecъ *besitzer.* stojalecъ *mietsmann.* oblivanecъ. uroženecъ *eingeborner.* otščepenecъ *abtrünniger.*

čech. I. bijec. zločinec. očistec *fegefeuer, eig. der reiniger.* hudec *geiger.* honec. chodec *landbettler.* jezdec. kolec *lanzenbrecher.* kupec. lovec. mučec. nučec *für nutitel.* pěvec. plavec. švec. žnec. bitec *schläger,* rytec *stecher bieten ein eingeschobenes t.* pastvec *hirt vgl. mit nsl.* pitvec. II. 1. krámeč. mlýnec. stolec. týnec. zvonec. *Ferner* hrnec. kamenec *alqun.* otec. strýc. ujec. 3. bohatec. rohatec. ženatec. mládenec. ptenec. holubinec *taubenschlag.* Ähnlich svinec. ovčinec *neben ovčín.* kravinec *kuhdreck.* žabinec *vogelkraut.* naši-nec. vašinec. neduživéc *siechling.* šedivec. mudřec. mládec. samec. stařec. sveřepec *trespe.* lakomec *geizhals.* nedbalec *achtloser mensch.* opilec. smělec. tkadlec *textor stammt von einem alten partic. tkadl, jetzt tkal.* mazanec *osterlaib.* vyslanec. oděnec *vir armatus.* uto-penec. učenec. věnec. pokrytec *heuchler lehnt sich an hypocrita an.* srnec *rehbock: srna.*

pol. I. bodziec *und bojec stachel.* czyściec *fegefeuer.* goniec. jeździec. kolec *spitze.* krawiec. latawiec *flieger.* legawiec *bärenhäuter.* łowiec. strzelec. szczypce *plur. putzschere.* szewc. wędrowiec. żeniec. II. 1. garniec. chrościec *strauch.* dzwonec. żłobiec. 2. li-piec. czerwiec *coccus.* 3. rożaniec *rosenfarbe, -garten, -kranz.* czerwieniec *ducaten.* goleniec *bursche: vgl. čech. holka.* kurzeniec *hühnerstall.* babiniec *pronaus.* dziedziniec *schlosshof.* gościniec *gasthaus.* myszyniec *müusedreck.* ptaszyniec. zwierzyniec. naszyniec. waszyniec. borowiec *waldbewohner.* dębowiec *knüttel.* grobowiec *grabhügel.* jałowiec *wachholder.* janowiec *genista.* krajowiec *eingeborner.* synowiec. calec, calizna *hartes erdreich.* dłużec *längliches brett.* głuszec *auerhahn.* golec *nackter bettler.* gotowiec *resoluter mensch.* jedy-niec, odyniec *hauer, keiler.* juniec *junger stier.* malec *kleiner.* mędrzec. młodec *junges tier.* młodziéc, młodec, *beides russ.* samiec. starzec. nosorożec. obolewiec, oboprawiec. niedbalec, niedbałec. rylec *grabstichel.* wisielec *galgendieb.* bywalec *erfahrener.* latalec *flieger.* budulec *bauholz.* krępulec *packstock.* strychulec *streichholz* *hängen mit* budować, krępować, strychować *zusammen, doch wie, ist mir dunkel.* tkadlec. kochaniec. braniec *captivus.* od boga daniec.

- posłaniec. powstaniec. niechrzczeniec. oblubieniec. trzebieniec *castrat*. wieniec. *Ähnlich* jeniec *captivus*, *etwa* von jem-нъ.

oserb. I. kravc. ševc. II. 1. vótc. stólc. 3. koñenc *pferdestall*. młodženc. samc. tkalc. palenc *brantwein*.

nserb. I. gojc *arzt*: gojiš. pogoñc *treiber*. kupc. gerc *spielmann*. kravc. škorc *staar*. švjerc *hausgrille*. šejc *schuster*. II. 1. gjarnc, gjanc. karlc *karl*. młyñc *plinz, waffelkuchen*. vošc *vater*. 3. vino-pijañc *weinsäufer*. głupeñc *narr*. žabeñc *froschkraut*. jałoveñc *wachholder*: pol. jałowiec. młóżeñc. hužeñc *wurm*: asl. ažb. sřeñc *mittelknecht*: srěďnъ. slepc *bettler*. svješc *heiliger*: svęťсь. tkalc. ma-zañc *schmierkuchen*. polevañc. hobaleñc *mantel*: obališ *umschlagen*. hobjeseñc *der erhenkte*.

ьсе. *Das suffix ьсе dient zur deminuirung neutraler o-themen.*

asl. črěvьсе *chorda*. drěvьсе *arbor*. drěvijce: drěvije. iměnijce *merces*: iměnije. jajce. kopijce *hasta*. polěvьсе. pošłaniijce *epistola*. pьseťсе *catulus*: pьse. slovьсе *vocula*. vinьсе *vinum*. zelijce *olus*. *Hieher gehört auch* slъnьсе *sol*, *eig. die liebe sonne*: *slъno in be-slъnъnъ. srъdьсе *cor*, *eig. herzchen*: *srъdo in milosrъdъ.

nsł. bremence *onus*. dekletce *puella*: *dêkle. dětetce *infantulus*. rib. dain. neben dêtešce. prip. 307: dête. drěvce. prip. dre-vesce. lex. dvoriščice *andron*. lex. jajce, jajcece. kosilce *ientaculum*. očesce *oculus*. očice *gemma*. lex. prasece. dain. srčice. lex. srdavce prip. 291. srčece. prip. 290. srdašce *corculum*. habd. torilce *catillus*. lex. ušesce *auris*. jetrca *iecusculum*. habd. vratca. zrnce *nucleus*. lex. *Man merke* grozdice. prip. 297. drěvjice. dain. trnjiče. prip. 289: grozdje. drěvje. trnje.

bulg. drъvce. milad. 518. igralce. jejce. krilce. 132. varilce. 530. vince. 421. vretence. 370. *Auf et-themen beruhen* bratence. 139. detence. 177. pilence. 146. prasence. 513, *eben so* platnence. 372.

serb. bioce *albumen*: bēlo. bjelance *für* bjelamce: belъmo. blašce: blago. vesaoce: veslo *remus*. vlakance: vlakno. dlijece: dli-jeto. drvce: drvo. dance: dno. koljence: koljeno. nepce: nebo. nedarca: nedra. ošce *orbis vitreus*: oko, *vgl.* okno. pasemce: pasmo. povjesamce: povjesmo. slovce: slovo. jajce: jaje. jedrce *und* je-darce: jetro. jutro. žumance, ostance *scheint mit einem unnachweisbaren* žumno, ostno *zusammenzuhängen*. zdravljice: zdravlje. ostrice *acies*: ostrije. plućica: pluća. poljice: polje. prućice: pruće. cvijećice: cvijeće. ѣцьсе *geht in* ašce *über*: srdašce *neben* srdahce, srdakce. sunašce *neben* sunahce: sunce. *So erklären sich auch* brdašce *aus* brъdъцьсе, brъdьсе. djetešce, djetehece: dětęťцьсе, dê-

tětъce. dugmešce. dupešce. grlašce: grъlъčъce, grъlъce. jagnješce. jarešce. klubašce. koritašce. krmešce. mudašce. putašce. psetašce. ſedlašce. telešce. vratašca: vratъčъca, vratъca. ždrebešce. *Nicht anders* lišce, lihce, likce: ličъce, lice. *Abweichend ist* govečaca: goveďčъca, goveďca. *Die et-themen haben* ence: dugmence. dupence. djetence. ždrebence. telence. jarence. *en tritt auch in folgenden formen ein:* burence. žvalence *neben* žvaoce: žvalo. pilence: pile. parčence: parče. staklence *neben* stakalce: staklo. predence *herbae genus, nach Stulli it. cuscuta, flachsseide:* predeno. *Noch merke man* vimešce: vime. strmašce: strmen. tjemešce: tjeme. blatance: blato. čedance: čedo.

kluss. derevce. kôlce. korytce. krylce. misce: mēsto. perce. połotence. słôvce. vynce. zerenca. *Man füge hinzu:* jajce. sonce. serce.

russ. dychalъco. donce. koľco. kolesco. maslice. morco *grosser see. dial. slovco. tvorilъce kalkgrube. vesleco. ožerelъce. svidanъce conventus. živlenъce. dial. ustъce und kopъce. ružъce flinte. babenco. mužičenco rusticus. starčenco.*

čech. líčce. *kat. olovce. kat. slovce. stádce. věderce.*

pol. drzewce, drzewiec *lanze, дрѣво. miejsce: *mêstъce. żelezce pfeil.*

oserb. słońco.

nserb. kolce. słuńco.

ьca. *Das suffix ьca ist primär und secundär. Als primäres suffix bildet ьca wie ьсѣ nomina agentis; als secundäres deminutiva aus fem. ь-themen. Das ь von ьca scheint zum suffix zu gehören, da das auslautende ь des thema wohl in e übergehen würde.*

asl. I. bivъca: bi-v-ъca; bijca: bi-j-ъca *obiurgator. ubijca, ubojca homicida. ljubodějca m. grabъca homo rapax. grebъca nauta. jadъca edax: minder gut jaždъca. kradъca fur. pivъca. opijca ebrius. krъvorijca. vinopijca. sêčъca carnifex. strêlъca sagittarius. poborъca publicanus ist wohl secundär. II. cêvъca. dêtъca liberi: dêtъ. dvъrъca: dvъrъ. kadъca cadus. klêtъca cellula. klerъca, klorъca tendicula: *klerъ: w. kler. myšъca brachium: vgl. musculus. Fick, Wörterbuch 837. Einheit 158. ovъca ovis: *ovъ: russ. овесъ. dial. plъtъca. rêčъca. vtъvъca funiculus.*

nsł. II. bukevca *büchel. dain. dêtca. krvca. prip. ljubovca amata. prip. mrkevca mohrrübe. dain. ovca. sênca: sênъ. vrvca, vrbca restis. Das suffix ьce für ice findet sich in den genet. adv. hotonce freicillig. ukradce furtive. habd. napetce fortuito. habd.*

bulg. II. kadъ. kъвъсъ. *mīlad.* 271. kiscъ *sprengpinzel* vgl. mit *russ. kistъ. оуъ.*

serb. I. jemca *sponsor.* sudca *iudex.* svêdca *consciūs.* alt. II. djeca *pueri.* vrvca. žedjca:žedj. zopca:zob. kaca:kadъ. kopca:kob. krvca. ljubovca *cunīx:* ljubov *amor.* noćca. pameca:pamet. papraca *polytrichon,* eig. *deminut.* von paprat. prca:prt. ravanca. riječca. smrca:smrt. soca in sočica:solъ. stvarca, tvarca. *Man merke sprdanca nugae, wohl von sprdnja.* kokošica von kokoš und ojca:oje *n. temo.* boca *plantae pungentis genus.* Adv.: mrvce *neben mrvce parum.* pravce *recta.* hotimce *neben hotimice consulto.*

kluss. I. ubyjca. poborca. vydavca. movca. krovo-pyjca. dozorca *patrouille.* II. dočca. ovca, vovca. *uruss.* I. prodavca. radca, rajca *rat.* rastravca. II. trjasca *f. febris.* vino-vajca *reus.*

russ. I. bijca. ubijca. skažca *qui pessumdat.* ber. rajca *rats-herr.* II. kadca. pamjatca. vlastca. oblastca.

čech. I. berce. bojce. kat. dárce *geber.* zhoubce. ochránce. krádce. strážce. strojce. kat. zrádce. soudce. tvůrce. vůdce. II. kádce. sínce.

pol. I. bierca. obrońca. budowca *der baut.* łamca. nabywca *erwerber:* na-by-v-łca. szyderca *irrisor.* złoczyńca. dawca. darca. dzielca *teiler.* drapca. gońca. chwalca. kaźca *sittenverderber.* obłojca *fresser für obłócca,* co się obłoka. wiarołomca. mowca. pierca. zdrajca *für zdradźca.* rządca *für rządźca.* siewca *sator.* naśladowca. naśmiewca. tworca *creator.* potwarca *calumniator.* zwajca *für zwadźca.* *Secundär sind:* dzierżawca. drapieżca. kradzieżca. odporca *defensor.* niewierca *ungetreuer.* dozorca *aufseher.* obżarca *fresser.* *Ferner:* opilca *trunkenbold.* ospalca *schlafmütze.* jętca *gefangener:* *jętъсъ. II. owca.

oserb. II. vovca.

nserb. II. vojca.

Das scheinbare suffix ci ist eig. ein mit dem pronominalstamm kъ zusammenhangender zusatz. **asl.** drugojci *alias:* drugoj *ist der pronominale sing. loc. von drugъ.* drugojcê. *lam.* 1. 149. dvojci *bis. lam.* 1. 35: dvoj *ist der sing. loc. von dvoj für dvojej.* mnogojci *multis locis.* ber. prъvêjci, prъvojci *primum.* **nsl.** zdajci *statim.* trub., eig. *nunc.* tadajci *statim,* eig. *tum.* Bei den östlichen Slovenen findet man drugec: od drugec *aliunde.* etec: od etec *abhinc.* kec unde. tec: od tec *abhinc.* tistec: od tistec *inde.* drugec *ist eig. druged für drugod mit ci.* **čech.** Hier wird c für ci ad-

verbien angefügt: dálejc. pořádej. potoměj. pozdějc. vícejc. zasejc. dobr. 154. dřívejc. erb. 200. drážejc, drážejic, drážejac. Ziak 96.

B. z-suffixe.

153. Suffix ezъ.

Das suffix ezъ ist primär und secundär.

nsł. videz: na videz zum schein *ficte et simulate*. samez: po samez hoditi. Dunkel sind brlez *convicium in hominem caecum*, picus, nach *lex. certhius*, wofür auch brglez: brlez hängt wohl mit brlêti *hebetem*, myopem esse zusammen, und wenn brglez damit identisch, so ist der vogel, der auch plêzavec und plezavt genannt wird, als blödsichtig angesehen worden, weil er leicht zu fangen ist. Dunkel: gavez *consolida. habd. gabez schwarzwurz*. serb. gavez *symphytum officinale*. ljemez dachstange. russ. drebezъ, drebezgъ neben drobizъ f. drobizga scherben. oserb. dróbjaz.

Die auf ezъ, egъ auslautenden substantiva sind der mehrzahl nach entlehnt: ezъ, egъ steht dem deutschen ing gegenüber. asl. kъnezъ, kъnegъ *princeps*. nsł. serb. knez. klruss. kňazъ. russ. knjazъ. čech. kněz. pol. ksiądz. oserb. nserb. kňez. lit. kuningas. lett. kungs. keninž. magy. kenéz ist das ahd. chuning von got. kuni geschlecht, stamm: *reges ex nobilitate sumunt. Tacitus*. Die ableitung von kon in konati oder von čin (čęti) ist unmöglich. asl. pênęzъ, pênęgъ *denarius*. nsł. pêne. bulg. penez. aserb. pêne. čech. peníz. pol. pieńiądz. oserb. nserb. pjeñez. preuss. penningans plur. acc. magy. pénz. alb. pennez. türk. penez. rum. pinzrie *domus monetaria*. ist das ahd. phenning, das jedoch nach zeitschrift 11. 173 slavischen ursprungs ist. asl. sklęzъ, klęzъ, stęlęzъ, stęlęgъ *nummus*: unabhängig vom asl. klruss. šelah, šeluh, šeluha. pol. szcląg. lit. šilingas. it. scellino. fz. escalin ist das ahd. scilinc, mhd. schillinc. asl. userezъ, useregъ *inauris*. russ. serъga setzt ein got. auhsariggs voraus. asl. kladezъ *puteus*. klruss. kołodazъ. piš. 2. 6, 10. russ. kladjazъ. alt. kladezъ, kolodezъ neben asl. kladenъ. russ. kladenecъ, kolodecъ. bulg. kladenec. milad. 4. 103. 251. 354. serb. kladenъ. alt. kladenac, hladenac. mik. scheint ein got. kaldiggs vorauszusetzen: vgl. asl. studenъ. asl. *vitezъ. nsł. vitez miles. trub. habd. eques. meg. serb. vitez heros, eques. čech. vítěz. oserb. vićaz sieger. magy. vitéz. rum. vitéz fortis. Hieher gehört auch pol. zwyciężyć *vincere*: wy für vi steht in folge einer verwechslung der ersten silbe von vitezъ mit dem praefix wy. Der name führt auf witing, das sich durch das suffix ing als deutsch

erweist. *Safařík, starož. 18. 8, führt vitezъ auf vittingui, vithungi zurück. pol. mosiądz. oserb. mosaz. klruss. mośaż. akt. ist das mhd. messinc. nhd. messing von messe (massa) metallklumpen. weig. 2. 149. klruss. retaz catena. čech. řetěz. pol. rzeciądz, wrzeciądz. oserb. řećaz. nserb. řesaz. lit. rêtėžis. rum. rătěz. magy. retesz ist dunklen ursprungs. čech. slez f., das asl. sležъ lauten würde, Silesia. slézsko. pol. ślązk, etica śląžyskъ, hängt mit den vandalischen silingae, σιλίγγαι zusammen. Zeuss 455. Fremd ist auch aruss. kolbjagъ. aruss. korljagъ bei Nestor ist ahd. karling francus. aruss. jatvjazi sind die jatwingen. aruss. varjagъ, asl. *varęgъ, βάραγγος, ist and. vae-ring. Vgl. pol. elbiąg elbing; grudziądz graudenz: čech. robotěz frohn-bauer und pol. szpeciąg scheusal, das mit szpecić, szpacić verunstalten und mit čech. špata, špatiti zusammenhängt, sind durch das deutsche suffix ing, egъ gebildete substantiva: dasselbe suffix kommt auch in den romanischen sprachen vor: it. maggioringo der vornehmere. minoringo der geringere. guardingo vorsichtig. Diez 2. 353.*

154. Suffix izъ.

Das suffix izъ ist secundär. Es bildet einige substantiva fem. russ. bëlizъ albedo. dial. drobizъ neben drobizga scherben. prjamizъ via recta.

155. Suffix ozъ.

Das suffix ozъ ist sehr selten.

čech. lomoz gekrach.

156. Suffix uzъ.

Das suffix uzъ ist secundär.

asl. Vgl. beluzlivъ albicans. russ. meluzъ spreu. ryb. 4. 291. neben meluzga, meljuzga kleine fische. lênguzъ faulenzler. Vgl. bëluzgovatyj. dial. für svêtlovatyj.

C. s-suffixe.

157. Suffix sъ.

Das suffix sъ ist primär. Mit dem sъ wird auch sь, sյъ verbunden: ähnlich bei den anderen suffixen.

*asl. ča: časъ tempus. Vgl. das suffix hъ in vahъ: w. von. In pelesъ pullus wird sъ zur bildung eines adj. verwandt: w. scheint plê zu sein, woher auch plêsнь, daher pelesъ für plêsъ wie in ožerelije und ožrêlije. peleny und plêny. Vgl. lit. palšas. Fick, Einheit 242. Hieher ziehe ich auch lysъ (vъzlysъ calvus), eig. eine blässe habend: w. ist lūk, aind. ruč, daher lysъ aus lūk sъ, wie *rêsъ*

rêhъ aus rek съ, wenn man nicht etwa an aind. rušant licht, hellfarbig von einer w. ruš denken will. Curtius 160. Von derselben wurzel rŭk leite ich auch rysъ, gen. rysi, m. pardalis, eig. lynx, ab, den namen des tieres, das so gut äugt, dass sein gesicht seit uralten zeiten zum sprichworte geworden ist: lŭk съ, wenn nicht wegen des lit. lušis das oben genannte ruš darauf ein näheres anrecht hat. rusъ flavus ist wohl entlehnt: lat. russus. kašъ frustum erinnert an lit. kand, daher kađ съ. Fick, Einheit 49. Vgl. seite 40. Man füge hinzu ovъsъ avena. aind. avasa. lett. ausas. lit. aviža. Fick, Wörterbuch 343. nsl. čas. gorostas gigas. prip. 215. Mit asl.-pelesъ möchte ich pelisa, peliha rote pustel zusammenstellen. bulg. čas. serb. stas statura. utrs, kad se čovjek otro. stasъ f. alt regio pastorum. klruss. ivaš, ivašo neben ivach. jaš, jašo. klruss. jaš. michaš michael. russ. priemcy, priemecъ, priemcy plur. gaben: eine junge bildung, wenn der sing. nom. priemсъ lautete; eig. lautet er wohl priemесъ, asl. *prijemъсъ: vgl. palesъ, plur. palъsy. pasъ f. mausefalle ist pastъ. čech. čas. hnīs euter: w. gni. pol. das schnauben vor zorn: dŭm съ. Vgl. caŭ-s osculum: caŭ-j-ę. rabuš räuber: rabować, rabu-j-ę. sjъ, wofür in diesen jungen bildungen nicht sz, sondern ś eintritt, bildet hypocoristica, wobei starke verkürzungen der themen vorkommen. beš: bekart. bryś: brytan. duś: dukat. grześ: grzegorz. jaś: jan. kochaś: kochanek. miś: mikołaj. oserb. čas. nserb. das: đabol.

sa. serb. grabsa rapina. mik. klruss. wruss. krikса, krikсun clamator. basovać schäkern hängt durch bas- mit der w. ba zusammen. kaša. zoša. russ. plaksa weiner, weinerinn; dial. ist es collect: die weinenden. ryb. 4. 291. vojukса flens setzt ein denominatives verbum *vojukatъ, w. vy, voraus: vgl. serb. pijukati pipire aus pijuk pipitus. čech. drksa hieb, riss: w. drk. Secundär: druhsa namensretter. slovak. hlavsa. živsa. pn. pol. bekса weinendes kind: w. bek. gosposia. kasia catharina. lusia, ludwisia.

Das suffix tritt im nsl. an einige pronomina. Das asl. bietet ein einziges beispiel dieser bildungsweise.

asl. takovъsъ talis: takovъseję. cloz I. 104. nsl. vsakši quivis. kakši qualis. nikakši nullus. takši, etakši talis. hung. iši für ši ist dem comparativ zuzuweisen: drugačiši, drugačeši alius modi. habd. inačiši, načiši alius modi. klruss. inšyj, inčyj. inakše, inakše alio modo. russ. inše alio modo. dial. čech. jinši, jinačejší, jinakši, onačejší ein anderer, besserer. pol. inszy, inakszy. oserb. hinajši.

158. Suffix asъ.

Das suffix asъ ist in den meisten fällen secundär.

asl. kl: klasъ *arista*. vlasъ *haar*, arm. vars, lit. varsa, *flocke*, hängt mit w. vr, vl, woher auch vľna *lanà*, zusammen. nsl. klas. vlas. dr: razdras *vestes laceratas gestans*. metl. Secundär ist modras *aspis*. lex. (woher madraska žlahta. trub.) neben modros: moder *blau*. Vgl. babavs *augment. vetula*. serb. klas. vlas. vukas. pn. klruss. vykrutas *streich*, *stückchen*: vgl. wykřetacz, wykřetarz *schwindler*. juraś. uruss. vyrvas *ausgelassener mensch*: russ. sorva- necъ. dubas *stumpfes messer*. dyrdas *ausgelassener knabe*: dyrda, dylda. bělasyj *weisslich*. juraś. Dunkel: bělbas, bajbos, bajbus *grosser ungeschickter mensch*. russ. baljasy plur. spässe. dubasъ *eiche- ner trog*, *art schiff*. dial. rybasъ *fischhändler*. črvas- in črvasъnъ *ruber*. alt. Vgl. lēnъgasъ *homo piger*. dial. durandasъ *stultus*. dial. krivandasъ *schiel*. dial. čech. chudas *armer tropf*. koňas *gänse- rich*. lotrás *lotterbube*. maňas *bengel*. mamlas *lummel*. morás *alp*. đas *teufel*. bělasý *adj.* pol. goniasy *wechselseitiges herumjagen*. obertas *art tanz*. obertasy plur. *verlegenheiten*. dziobas, klukas *langer schnabel*. gałas *gallapfel*. gibas, gilbas *langer ungeschickter kerl*. kijas *knüttel*. kulas in kulasik *krümmung*. kuras *tüchtiger hahn*. lotras *räuber*. bialasy *adj.* Vgl. chłoptas *bauernkerl*. nieboraś *armer mensch*. juraś. Fremd: krobas *kürbiss*. oserb. móras *der schmutzige, aschfarbige*. nserb. Vgl. chudlas *der arme*: chudy.

asa. asl. Vgl. klъbasa *wurst mit klabo knäuel*. klruss. syro- maśa *die arme*. uruss. mordasy plur. *fratze*: morda. russ. vra- sьja *blatero*. dial. valjasa *ungeschickter mensch*.

159. Suffix es.

Das suffix es ist als ein ursprünglich primäres suffix anzu- sehen. Im slavischen tritt es auch an nominalthemen an. Es bildet nomina neutr.

asl. div: dives *res mira*, nur im plur. divesa, im sing. ist es masc.: divъ. jüg: igo iugum. kl: kolo rota. slü: slovo verbum. slüh: sluhō ἀκούη, λογός. tęg: tęgō lorum. Hieher gehört wohl auch nebo *caelum*. oko *oculus* und uho *auris*: w. u, av. Fick, Wörterbuch 345. Ferners lice, gen. ličese, *facies*. drêvo *arbor*. udes *membrum*, nur im plur. udesa neben udi, im sing. ist es nur masc.: udъ. črêvo *venter*. Selten ist moresa *maria* für morja von morje. ložesno *ute- rus* setzt logo oder lože, gen. ložese, voraus, griech. λέχος. Fick.

Wörterbuch 391. *Secundär ist es in čudes res mira: thema čudo aus ču-do. dêles opus, thema dêlo aus dê-lo. granes versus, thema grano aus gra-no. istes, jestes testiculus, ren: lit. inkstas niere. ljuto labor nimius. têlo corpus. Im mladên. lesen wir zu psal. 104. 36: vьsa čelesnaa ihь i čьstnaja izьbi, worin dem čelesnaa τὰ ἀρχαία entspricht: dieses so wie čelesъnъ προηγούμενος, γενικώτατος, ἔγκριτος mag auf čelo, *čelese zurückgehen. Alle diese stämme können durch ъ-(o-) stämme ersetzt werden, daher iga. kola. slova. lica u. s. w. nsl. kolo. slovo: slovesa ne jemlje er nimmt nicht abschied. nar.-pês. 3. 48. s slovesom cum venia. krell. lex.: indessen wird hier eine verwechslung mit einem in sloboda enthaltenen *slobo vorliegen. nebo. oko. uho. drêvo. črêvo. čudo, čudesa miracula. trub. têlo. Man merke pero, peresa penna, das bei dain. 81. 82. pere, pereta hat. ole, olésa ulcus. rib: polje, polesa. trub. psal. 65. Aus dem es ist esъ entstanden: čudes m. miraculum. trub., und daraus čudež. nebes t. j. obod na stropu, kamor se meso spravlja, da podgana ali kaka druga žival do njega ne more: nesi klobase v nebes. Vgl. mrčes ungeziefer, convicium in puerum. trobje, trobjesa ein teil des wagens. rib. Vgl. 3. seite 188. bulg. slovo. Für kolo besteht kolelo; für nebo-nebe aus nebes: vgl. čech. nebe. plur. slova u. s. w. serb. Die themen auf es haben sich nur im plur. erhalten: čudesa. nebesa. tjelesa. Vgl. 3. seite 250. Man merke grunesъ art baum. alt. kluss. es findet sich nur im plur.: čudo. dyvo. nebo. Aus koles entsteht koło und koleso; daran schliesst sich kolasa, art wagen, an. Vgl. 3. seite 289. wruss. čudo hat im plur. čudy n. und čudesy m.: neben čudo findet man čudъ. kolěsy plur. m. bedeutet kalesche. russ. Auch hier hat sich das es-thema nur im plur. erhalten: čudo. nebo; kolo weicht in der schriftsprache dem koleso. črevesy plur. n. viscera. alt. Man merke kudesъ magus. dial. maskierter mensch. kudesy plur. f. incantatio: kudъ incantatio, diabolus. alt. temesъ, temjasъ, temnesъ, temnjasъ, temъ f. tenebrae. dial. čech. nebe, nach Šafařík § 48 auf nebjo zurückzuführen. dřevo. kolo. slovo. Das nčech. kennt nur nebesa; ferner im sing. koleso. sloveso. těleso. Vgl. 3. seite 399. pol. niebo hat im plur. niebiosa. niebe ist wohl čech. Bei Kochanowski liest man den sing. loc. kolesie. cielesny, wofür auch cielný, setzt einen es-stamm voraus. Vgl. 3. seite 479. kwiates m. blumenwerk. oserb. koło, gen. kolesa. ěbjo, im plur. ěbjesa firmament. Vgl. 3. seite 527. nserb. ěbjo. An die es-themen erinnert nur noch kolaso rad. Vgl. 3. seite 560.*

160. Suffix isъ.

Das suffix isъ ist secundär.

pol. młodniś *junges männchen*. modniś *modenarr*. strojniś *putznarr*.

isa. asl. istočъnisa *imago quaedam b. Mariae virginis*. isa ist das griech. ισα in ἀρχόντισσα. nsl. pelisa *neben peliha hängt mit pelesъ zusammen*. pol. strojnisia.

161. Suffix ijъs.

Das suffix ijъs dient zur bildung des comparativs. Dieses suffix tritt jedoch nur im sing. nom. masc. und neutr. der nominalen declination ein: in allen übrigen formen wird dasselbe durch jъ erweitert. Die form des comparativs ist im inlaut eine zweifache, je nachdem der auslaut des thema, ъ, abfällt oder nicht: im ersteren falle geht ijъsjъ in ъjъsjъ, jъsjъ über, während im zweiten falle der auslaut des thema, ъ, mit dem anlaut des suffixes, i, zu ê zusammenschmilzt, wie im sing. loc. der ъ-themen: dobrъ i, dobrê. Wir erhalten demnach als thema des comparativs мѣньшъ aus мѣн[ъ] jъsjъ, dagegen dobrêjъ aus dobrъijъsjъ: dass im ersteren falle der dem jъsjъ vorhergehende consonant diejenigen veränderungen erleidet, die vor praejotierten vocalen eintreten, versteht sich von selbst: мѣньшъ aus мѣн[ъ], ljušťъ aus ljut[ъ], krêplъ aus krêp[ъ], nižъ aus niz[ъ]. Vor dem ê geht der guttural in den palatal über: krotъkъ, krotъkъijъsjъ, krotъčajъ, was im sing. loc. nicht eintritt: krotъcê. Der sing. nom. neutr. lautet regelrecht мѣnje, dobrêje aus мѣн[ъ]-ijъs und dobrъijъs, da dem neutrum der auslaut e, o zukömmt. Der sing. nom. masc. der nominalen declination lautet dobrêj aus dobrêjъ, dobrъijъs. Dagegen lautet der sing. nom. masc. von мѣн[ъ] abweichend мѣnij, ljuštij, krêplij, nižij, nicht, wie man ercartet, мѣнь, ljušť, krêplъ, nižъ. Es ist, als ob das suffix jijъs lautete.

asl. 1. bolij *maior, praestantior*: *bolъ. brъžij *citior*: brъžъ. dalij *remotior*: *dalъ, dalekъ. glaβlij *profundior*: *glaβъ, glaβokъ. gorij *gravior, deterior*: *gorъ, gorъkъ: aind. guru aus garu, comparat. garījas. graβlij *indoctior*: graβъ. huždij *vilior*: hudъ. krêplij *fortior*: krêpъ. lišij *uberior*: lihъ. ljuštij *vehementior*: ljutъ. lučij *melior*: *lukъ. lъžij *levior*: *lъgъ, lъgъkъ. moštij *peior*: *motъ. мѣnij *minor*: *мѣнъ. nižij *inferior*: *nizъ, nizъkъ. puštij *χεῖρων peior, vilior*: pustъ. račij *gratior*: *rakъ: vgl. račiti. slaždij *dulcior*: *sladъ, sladъkъ. sulij *potior*: *sulъ: vgl. Fick, Einheit 252.

širij *latior*: *širъ, širokъ. tačij *deterior*: takъ. težij *gravior*: *težъ, težьkъ. trêbliij *magis idoneus*: *trêbъ. tvrъždij *firmior*. dobr. 332: tvrъdъ. uñij *melior*: *unъ. veštij *maior*: *vetъ. vyšij *altior*: *vysъ, vysokъ. *Hieher gehören die adverbialen comparative drevlje olim*: *drevъ. pače *potius*: *pakъ. prêžde *antea*: prêdъ. II. Die übrigen *adjectiva* bilden den *comparativ* auf êj: malêj. So auch mažaj ἀνδρειότερος von mažъ, das eine ausnahme von der regel bildet, dass nur *adj.* der *gradation* fähig sind. Manche haben beide formen: glažlij, glažbočaj. gorij, gorъčaj. gražlij, gražbêj. sulij, sulêj. tačij, tačaj. uñij, unêj. Ebenso krotêj, krotъčaj. lžaj, lžъčaj u. s. w., krotêj und lžaj von *krotъ und *lžъ. krotъčaj und lžъčaj von krotъkъ und lžъkъ.

ns1. I. (bližji): *adv.* bliže *propius*. bolji *melior*. (bržji): *adv.* brže *citius*. (češči): *adv.* češče *saepius*. trub.: često. *lex.* glaji *levior*: glad-ek. globočji *profundior*. gorji *stattlicher*: (brhek). grji *turpior*: grd. dalji *longior*: (dolg): *thema* dal in dalekъ. dražji *pretiosior*: drag. huji *peior*: hud. kračji: krat-ek. ložji, *unorg. neutr.* laglje. *lex.* und lagljeji. *nar.-pês.* 3. 19: leh-ek, loh-ek. manji: mali: minsih. *fris.* mečji, *unorg.* mehlji. *metl.*: mehek für mek-ek. mlaji: mlad. nižji: niz-ek. ôžji *angustior*: ôz-ek. (prvlji): *adv.* prvlje. *hung. habd.* prlje *prius*. (prêji): *adv.* prêje, prêj *prius*. raji *lubentior*: rad. rêji, rêčji *rerior*: rêdek. slaji: sladek. širji: širok. težji: težek. tanji *tenuior*: tenek. tji: trd. večji *maior*. višji, visočji *altior*. *Im neutr. wird, wenn es als adv. gebraucht wird, auslautendes e häufig abgeworfen*: bolje, bolj. brže, brž. večje. *trub. krell.* več; više, viš. delj: dalje, dle. menje, menj. *Auch pače imo vero. habd.* pač ist ein *comparativ*. Diese formen können auch im *masc.* ši annehmen: boljši, vekši aus večši, vikši, bei *dalm.* vihši aus višši, drajši aus dražši. *Ausgenommen sind* globočji, kračji, ložji, doch ležeše. *trub.*, mečji, nižji, ôžji, težji. II. bistrêji: bister. močnêji: močen. prostêji: prost. grenêji *amarior*: gren-ek. gladkêjši, globokêjši, kratkêjši, lohkejši, mehkejši, nizkêjši, ozkêjši, redkêjši, sladkejši, težkêjši, tenkêjši, širokejši für *asl.* -čajši, womit bližaj *citerior*. *lex.* zu vgl. ist. zad, sprêd haben nach *met.* 162. zadêji, spreadêji. êji wird, wenn der *accent* nicht auf ê fällt, zu iji geschwächt oder ê ganz ausgestossen: potrebniji: potreben. pravičniji: pravičen. slabji: slab. starji: star. *In allen fällen können êjsi oder êši, ijši oder iši, ši an die stelle von êji, iji und ji treten*: bistrêjši, bistrêši. mogočnijši, mogočniši. prvéši. *prip.* 39. Dass die formen boljega, bistrêjega u. s. w. *unorganisch* sind, ist klar. Man beachte voliši: voliši

ja oditi malo abire. prip. 73. voliša ja vu tebi prebivati. 71. voliša budem. 65. zagodeše citius. 38. Im westlichen teile des sprachgebietes bleibt das fem. im sing. unverändert, also lepši in allen casus: der grund dieser erscheinung liegt wahrscheinlich darin, dass der sing. nom., von dem man ausgieng, lêpêjši, durch seinen auslaut sich nirgends einreihen lässt; aus demselben grunde bleibt im asl. isplъnъ unverändert.

bulg. Die bildung des comparativs durch ein suffix ist aufgegeben: der comparativ wird durch den positiv mit vorangehendem po bezeichnet: po bël weisser.

serb. I. bjelji: bëlъ. bljedji: blêdъ. bolji. brži: brъzъ. čvršći: čvrъstъ. deblji: debelъ. duži: dlъgъ: neben duži besteht dulji aus und neben duglji: lj ist aus wörtern wie grublji eingedrungen. draži. dalje. dublji: dubok. gladji: gladъkъ. gori: gorъkъ. grdji peior: grъdъ. grublji: grъbъ. jači: jakъ. kraći: kratъkъ. lakši neben laglji: lgъkъ. lašnji: lasan. ljepši. manji: mъnij. mekši: mekъkъ. mladji. mrži: mrzak. niži. plići: plitak. pretlji: pretio, asl. *prêtylъ fett. rjedji: rêdъkъ. ridji: ryždъ. skuplji: skъpъ. sladji. širi. šuplji: šupalj. tanji: tъnъkъ. teži: težъkъ. tiši. uži: azъkъ. veći maior viši neben visočiji und im westen auch višlji. žešći: žestokъ. židji: židak. življi. II. êj geht in iji über: bogatiji. goliji. stariji: krepčiji entspricht asl. krêpъčaj.

kluss. I. blyščyj: blizъkъ. bôlšyj maior. dalšyj. dorožšyj. hlubšyj. horšyj peior. hrubšyj. krasšyj, kraščyj melior. lipšyj melior. lučšyj melior. meňšyj. nyžšyj, nyžčyj. šyršyj. tažšyj. tonšyj. vyššyj, vyščyj. II. dobrijšyj. horčijšyj neben hôrkšyj. jasnijšyj. kripčijšyj. ostrijšyj. zlijšyj. žalčijšyj. Manche adjectiva bilden den comparativ auf zweifache weise: mylšyj, mylijšyj. staršyj, starijšyj. veselšyj, veselijšyj u. s. w. peršyj ist pervšyj. šč tritt oft an unrechter stelle ein: potužniščyj potentior. najvirnišče. juž.-skaz. 1. 72: vêrъnъ.

ruß. I. bolšij maior. dalšij longinquior. adv. gorše, goršъ. dial. lučšij melior. menšij. mladšij. staršij. tonšij. unšij melior. vjaščšij melior. vyššij. Man merke dolbše und dolê, richtig dole, longius. glaže levius glatter. glubže profundius mit ž statt š wegen des b. goražae, goraže magis, fortius. dial.: gorazdo adv. gušče: densius. koroče brevius. kraše pulchrius: dreva bolši sichъ i kraše i častêjši. tichonr. 2. 63. lêple. op. 2. 3. 540. prytče citius: pryt-kij. pušče magis. šviže citius. dial.: švidko. žiže debilius: židkij. peršij primus. dial. adv. žegče. dial. II. In der zusammengesetzten

declination bezeichnet die form êjšij den superlativ: bližajšij proximus. dalečajšij remotissimus. dražajšij. glubočajšij. legčajšij. malêjšij. nižajšij. tolščajšij: asl. tl̥stêjšij. tončajšij. veličajšij. vysočajšij. Dieselbe bedeutung hat die comparativform in den romanischen sprachen und im neugriechischen, wenn sie mit dem artikel verbunden wird. Diez 3. 10. Die adjectiva, die den comparativ nicht nach I bilden, verwenden den adverbialen comparativ im sinne des adjectivischen: odinъ drugago učenêe. Man merke berežêe näher am ufer. dial. dolguščij wird dial. als comparat. bezeichnet.

*čech. bledší. bližší. další: dalekъ: adv. dále, dál. delší longior: adv. déle, dél; dýle, dýl. dražší: adv. draže, dráž. adv. dříve, dřív: asl. drevlje: *drevlij. hebčí: hebký biegsam: asl. *gъbъkъ. hezčí: hezký hübsch: asl. *goždъkъ. hladší glatter. hlubší: adv. hloubše, hloubš. horčí: horký heiss. horší ärger: adv. hůře, hůř. hrdší. hrubší. chudší. krašší: *krasъ, neben krasnější. kratší. krotší, krotčí. křehčí. krutší. lehčí. lepší melior: asl. lēpъ: adv. lépe, lép. liše, liš in příliš zu sehr: asl. lihъ. měkčí. menší: adv. méně, mén. mladší neben mlažší. dobr. 79. prudší. Vgl. prvé, prv. radší: manchmal scheint an asl. račij gedacht werden zu sollen. řidší: řídký. slabší. sladší. snazší, snadší: *snadъ, snadný: adv. snáze, snáz. spíše, spíš potius: *spêhъ. starší. sušší. širší: adv. šíře, šír. tenší, tenčí. těžší: adv. tíže, tíž. tišší. tužší. tvrdší: adv. tvrže, tvrz. užší angustior: ouzký: adv. ouže. větší maior: asl. veštij: adv. více, víc. vyšší: adv. výše, výš. zazší: zadní: adv. záze, záz, das asl. zažde lauten würde. II. bělejší: bílý. milejší. ostřejší. rychlejší. světější: svatý. zřejmější. vetšejší: vetchý. Adverbiale comparative sind tměji finsterer. ziměji kälter, die asl. auf êje auslauten würden. Häufig sind doppelbildungen: čistší, čistější. hustý, hustější. krotší, krotčejší. krutší, krutější. lehčí, lehčejší. prudší, prudčejší. slabší, slabější.*

pol. bielszy. błodziej: asl. błažaje. bliższy. czerwieńszy: czerwony, ehedem czerwiony. dalszy: daleki: adv. dalej. dziczey, dzikszy: dziki. dziczey würde asl. dičaje lauten: vgl. błodziej. dłuźszy. dobrze für melius findet sich zweimal in matg., es scheint für asl. dobrêje zu stehen. gładszy: adv. gladziej. głębszy. głuszszy neben głuchszy. głupszy. gorętszy aus goręcszy: gorący. gorszy: adv. gorze. matg. 119. 5. grubszy, z grubsza. kochańszy. krotszy. lepszy. liszszy neben lichszy. lżejszy: asl. lъgъkъ. mędrszy. miąższy dick mit der bedeutung des fehlenden positivs. miększy neben miękciejszy, adv. miękciej, wofür ehedem miękciejszy: asl. mękъ-

čaj. mielszy: miałki. miłościwszy. mniejszy: mniej (mney) *minorem*. małg. 8. 5. 6: *asl.* mñij. mnie (mnye) czasu. *zof. seite 92.* niższy: *adv.* niżej. (płoszszy), płochszy. prędszy. pierwszy. rańszy. skępszy. słabszy. słodczy. stalszy. starszy. sroższy: srogi. szczęśliwszy. szybciejszy, *ehedem* szybczejszy. szerszy. cieńszy. ciszszy *neben* cichszy. twardszy. uczeńszy. węższy: wężki. wiesielszy: wesoły, *ehedem* wiesioły. większy, *ehedem* więtszy, więczszy. *zof. seite 120.* *adv.* więcej. wyższy: *adv.* wyżej, *richtig* wyszszy, wysze. II. bystrzejszy. łatwiejszy. piękniejszy. prościejszy. ściślejszy. ciaglejszy. czystszy *neben* czyściejszy. milszy *neben* milejszy.

oserb. bjelši. bližši, bliši: *adv.* bliżo. bohatsi. bole *mehr* *adv.* dalši *neben* dališi: *adv.* dale. dleši *longior*: dołhi: *adv.* dleje. dróżši, dróši. hladsi, ładsi *glatter*. hłubši, łubši *tiefer*. hórši: *adv.* hófe. khetsi *celerior*: chetry. khudsi. kšivši. krótsi. lubši. lepši *besser*. ložši: *adv.* lóžo *leichter*. mjekši: mjechki. mjeńši. młódsi. niżši, niši: *adv.* nižo. novši. přenši *erster*: *asl.* prědnъ. radsi. ředsi *rarior*. řeńši *pulchrrior*: řany, *asl.* *řednъ. słabši. słódsi. sporši *ergiebig*. starši. šjerši *breiter*. čeńši. čěžši, češi *gravior*. čmovši *finsterer*. tverdsi. vjetši *maior*. vužši, vuši *enger*. vyšši: vusoki. židsi: židki *dünnflüssig*. II. cuzyši *fremder*. čorniši. hordžiši. jadriviši *körniger*. połniši. prościši. svjeciši: svjaty. vjeselši *und* vjeseliši. žołtsi *und* žolćiši.

nserb. bjelšy. blišy: *adv.* bliżej. dalšy *longinquior*: *adv.* dale. dlejšy *longior*: dłujki: *adv.* dlej. drošy: drogi. dłymšy *tiefer*: dłymoki. goršy: *adv.* gorej. chudšy *ärmer*. kšivšy. krotšy *brevior*. lašy, lašcejšy *levior*: laški: *adv.* lażej, ldzej, dzej. lepšy: *adv.* lepej. lubšy. mjekšy: mjeki. mjeńšy: *adv.* mjeńej. młodšy. nišy: *adv.* niżej. *adv.* rażej *lieber*. słabšy. słodšy. staršy. šyršy. šańšy *dünner*: šanki. šežy *schwerer*: šežki: *adv.* šeżej. vjetši *maior*. hušy *altior*: husoki: *adv.* hušej. II. lažcejšy *neben* lašy *levior*. mjelnejšy *feiner*: mjelny. raney *zeitiger*. *adv.* řetcejšy *rarior*. starejše *altern*. šežcejšy *neben* šežy. huscejšy *angustior*: huski.

Um die verwirrende mannigfaltigkeit der comparativbildungen der lebenden sprachen zu begreifen, muss man beachten, dass ein teil derselben auf den *asl.* comparativen auf *ějъ*, andere hingegen auf den auf *ějъšъ* beruhen, daher *serb.* stariji, *gen.* starijega, *asl.* starějšaago; daher *russ.* bolšij *maior*: ein *russ.* bolij existiert nicht, wobei allerdings nicht zu übersehen ist, dass bolšij eine zusammengesetzte form ist. Die verteilung dieser bildungen ist nach den sprachen verschieden: *serb.* ist die zweite bildung nur in lakši, ljepši,

mekši nachweisbar. Andere kennen die erste nur in den mit dem sing. acc. neutr. der zusammengesetzten declination identischen adv.: čech. více, vic, asl. vešte. Bei der scheidung dieser bildungen unter I und II in den lebenden sprachen ist so verfahren worden, dass unter II die längeren, unter I die kürzeren formen vereinigt erscheinen. Dabei ist jedoch die frage, ob nsl. starši aus starêjši zusammengezogen oder nach dem muster von bolšij gebildet ist, als eine offene anzusehen.

162. Suffix osъ.

Das suffix osъ ist secundär.

serb. prkos contumacia: aus prkonjiti se irasci scheint hervorzugehen, dass os suffix ist. kluss. wruss. dzivosy plur. wunderding. Vgl. kundosić bei den haaren reissen. russ. Vgl. lêngosbja. čech. Vgl. rokos, rákos rohr. pol. dziwosy. krzywos krummes ding. latos heuriges lamm: an das adv. latoś ist nicht zu denken.

163. Suffix usъ.

Das suffix usъ ist secundär.

usъ. asl. mitusъ alterne ist, wie es scheint, ein adverbialer sing. acc.; dieselbe bedeutung hat mitê und aind. mīthas, mīthjā: w. mith. serb. grabus rapina. kluss. petrus, petruk: petro petrus. usjъ: điduś alter mann. tatuś: tato väterchen. juruś georgius. wruss. bindus homo piger: binda. bykus: byk. lykus säufer. psikus alter hund. usjъ: tatuś. habruś gabriel. Vgl. mitusić turbare, das sich mit mitrenžić und pol. mitrega berührt. russ. boltusъ homo mendax. dial. oboltusъ homo indoctus. dial. jarusъ, lêsъ okolo jaru. dial. rabusъ servus. dial. verächtlich. stekljarusъ glasperle. dial. čech. divous wilder mensch. kalous, kalouś ohreneule. morous, morás alp. morous, morovatý dobytek: morous homo morosus ist entlehnt. pol. babus vetula. morus schmutzfink. obdartus, odartus zerlumpter kerl. mientus aalraupe: russ.мень. Primär: derus schinder. całus ist wohl cału-s zu teilen. sjъ: dziaduś. garbuś buckeliger. gębuś, małuś jungchen. konduś bisschen: vgl. kondek. labuś abbé (l'abbé). łasuś schmeichler. lewuś junger löwe. małuś, maciek katzenname. franuś. kostuś. maciuś. Primär: lizuś schmeichler. mizguś stutzer: mizgać.

usa. kluss. babuśa. wruss. babuśa. matuśa. russ. slêpusbja caeca. dial.: eig., wie es scheint, durch ija von slêpusъ abgeleitet. pol. babusia. gębusia mītulchen. jagusia agnes. lalusia puppe. mamusia, matusia.

164. Suffix ysz.

Das suffix ysz ist secundär.

ysz. **kluss.** uruss. benadyś benedictus. **russ.** mamysz vater. dial. mamysz mater. dial. durysz stultitia. dial. **čech.** městys marktflecken. **pol.** bzdyś alter farzer. kundyś haushund: vgl. kundel.

ysa. **pol.** marysia.

165. Suffix sz.

Das suffix sz dient zur bildung des partic. praet. act. I: s fällt im auslaute ab; im inlaute tritt szj als suffix auf. Vgl. τετοφύα für τετοφύσα mit terpsi aus terpsja. Das suffix lautet nur für den sing. nom. masc. und neutr. der nominalen declination sz, für die übrigen formen szj. Von dem vocalischen auslaut des thema wird sz durch v getrennt, was zur annahme veranlassung gab, v sei ein bestandteil des suffixes: pletz aus pletsz. byvz aus byvysz für by-sz. Wäre vysz das suffix, so wären formen wie načynz unmöglich und načevz notwendig; ebenso unmöglich wären formen wie hvalz aus hvalysz, kupz aus kupi-sz, womit vrpz aus vřpi-z zu vergleichen ist: das einer späteren periode angehörige hvalivz allein wäre zulässig. Dem suffix sz entspricht im aind. us, das in den stärkeren formen vat und vāns lautet: wie im comparativ, so wendet die sprache auch hier die schwächste form des suffixes an.

asl. pletz m. n. pletpsi f. načynz, načynpsi. hvalz, hvalpsi, später hvalivz, hvalivpsi. Hinsichtlich der lebenden sprachen vgl. **nsł.** 3. seite 200. **serb.** 257. **kluss.** 295. **russ.** 345. **čech.** 411. **pol.** 493. **oserb.** 534.

Sechstes hauptstück.

č-, ž-, š-suffixe.

A. č-suffixe.

166. Suffix čjz.

Das suffix čj-čjz ist primär und secundär. Die scheidung zwischen čjz und ačjz ist oft unsicher; die verba der fünften classe wirken verwirrend.

čjz. I. **asl.** bi: bičz flagellum. bri: bričz novacula. dra: dračz saliunca. igra: igračz lusor. zaklina: zaklinačz adiurans. kopa: kopačz vinitor. kova: kovačz faber ferrarius. kra: kračz pugna. ora: oračz arator. tük: tkačz textor. II. Secundär scheint in ačjz

folgenden wörtern zu sein: laskočь *adulator*. lakočь *erro*, eig. *homo astutus*. ragočь *cavillator*. vrkočь *crines plexi*: čech. vrkoč, pol. warkocz *haarzopf der weiber*: serb. ist vrkoč *homo elegans*. Man merke pogoničь ἐργοδωκτής: pogoni. inočij *alius uxoris*. mimočьstvo παραδρομή, *worin man die w. aind. ak, ač ire vermuten darf*.

nsł. baha: bahač *homo gloriosus*. bič. bra: brač *collector*. berač *mendicus*; vindemiator. drač *sentis*. kopač *hauer*. kota: kotač *rota*. habd. kovač *faber ferrarius*; explorator. habd. kožuha: kožu- hač *der mais schälet*. kraja: krajač *art schusterwerkzeug*. dain. sartor. habd. krojač *sartor*. prip. Ebenso mrkač *stosswidder*. navijač *uhrschlüssel*. natakač *puer a potione*. nategač *reifspanner*. dain. obrisač *abwisch Tuch*. orač *arator*. oterač *handtuch*. plevač *sarritor*. habd. podajač, podavač *handlanger*, reichgabel. podkovač *hufschmied*. dain. podremač *schlaftrunk*. prip. 172. pokrivač *decker*. skrivač *absconsio*. habd. polivač *haustum*. pomagač *helfer*. potepač *erro*. prevozač *führmann*. prip. 171. prskač *brünstiger ziegenbock*. rezač *scissor*. habd. rebenschnitter. dain. ryva: rivač *hauzahn des schweines*. sejač *sator*. habd. skitač *erro*. habd. spremljač *begleiter*: sprêmlja. sekač *lignator*. trgač *weinleser*. tkač *textor*. tolkač (tukač) *pistillus*. habd. jahač *eques*. konj jahač *reitpferd*. kroat. vandrač *peregrinator*. prip. 96. varivač, varuvač *custos*. hung. zvač *qui vocat*. hung. žnjač *messer*. habd. mlatič *drescher*: mlati-č. povabič *qui invitat*. ribič *piscator*. mergus. slavič *luscinia*: slavi-č. Darnach pokopič *todtengräber*. pozovič *der zur hochzeit einludt*. laž i prilazič. prip. 263. širič *grille*. dain. 65.

bulg. I. berač. cank. milad. 513. bič. brič. brъsnač *rasiermesser*. gotvač *koch*. klepač *augenlied*. kopač. kovač. kъpač. mazač. orač. pomagač *helfer*. pitač *mendicus*: pyta. šivač. pok. 1. 87. vrъzač *traubenbinder*. Vgl. gluhčjo *der taube*: gluhъ. skъpčjo *der geizige*: skapъ.

serb. Alle durch č gebildeten, auf ač auslautenden wörter bezeichnen die vorletzte silbe mit ` , die letzte mit ^ . bajač *incantator*. berač *lector*: praesenth. ber-e. bodač *bos petulcus*. brijač *novacula*. brojač *numerator*. bukač *mugitor*. vezač *vites capistrans*. vikač *clamator*. vozač *qui vecturam facit*. vrebač *insidiator*. gudač *citharoedus*. davač *dator*. derač *destructor*: praesenth. der-e. dubač *scalprum excavatorium*. zavijač *fascia*. zagledač *oculis collustrans*: zagledati. zapinjač *retinaculum*. zapušač *obturaculum*: *zapušati. Vgl. zapušavati. zasipač *modius quidam*. zasjedač *insidiator*. zastirač *stragulum*. igrač *lusor*. izbirač, obirač, probirač *difficilis*. izmišljač *excogitator*.

kazivač *monstrator*. karač *obiurgator*. kasač *gradiens tolutim*: kasati. kovač *faber*. kopač *fossor*. kosač *faeniseca*: kositi. kotač *rota*: *nsl.* kotati *volvere*: *vgl.* točak. kotuljač *kranz der wasserträgerinnen*: kotuljati. krakač *bene gradients*: krakati. krojač, *bei mik.* krajač, *sartor*: krojiti. kušač *tentator*: kušati. ljokač *instrumentum abigendi vitulam*: ljokati. mahač *flabellum*. mjerač *geometres*: mjeriti. nabavljač *praebitor*. nabijač, koji što nabija. nadevač, koji nadijeva ime, kad se djeca igraju. napijač *qui propinat*. nasrtač *in alios invehit amans*. ogrtač *pallium*: ogrtati. ogrnač, ogrnjač *idem scheinen auf das wurzelhaft identische ogrnuti zurückzugehen*. opadač *calumniator*. orač *arator*. otikač *rallum*: *wie otik idem auf *otikati zurückzuführen*. otimač *raptor*. otirač *mantile*. pjevač, pojač *cantator*: pjevati, pojati. plivač *natator*. pogadjač *coniectator*. podbadač *stimulator*. podbijač. podupirač *fultor*. pokrivač *stragulum*. pomagač *adiutor*. posipač *pulvis scriptorius*. poslovač *operarius*: poslovati. potpasač *fascia hernialis*. potprdač *irrisor*: *potprdati: *vgl.* potprdivati. potukač *erro*: *vgl.* potucati, *bei mik.* koji potiče *urget*. potutkač *stimulator*: *vgl.* tutkati. pošivač *culmen domus*: pošivati. poštipač *vellicans*: *vgl.* *poštupati: *vgl.* poštupivati. preginjač *promtus*: preginjati. prepirač *rixator*: prepirati se. privezač, krpa privezana. provaljivač, koji provaljuje gradinu. provodjač *ludi genus*: *provodjati: *vgl.* provoditi. provrtač *placentae genus*. prostirač *stragulum*. psovač *conviciator*. razvadjač *separans pugnantes*. rasipač *homo prodigus*. rvač *luctor*. rezač *vitis putator*. rugač *illusor*. svirač *tibicen*. sijač *sator*. sjekač *instrumentum secando metallo*. skakač *saltator*. skitač *erro*. slušač *auditor*. spavač *dormitor*. strjeljač *jaculator*. strkač *strumen zcae mais*. strugač *rasor*. tikač *textor*: *tikati. tubač *tubicen*. ubradač *vittae genus*: ubraditi. uvijač *herba nicotiana contorta*. uvrtač, koji uvrće ovnove. uzbijač, čim se uzbija trska, kad se kuća pokriva. ukač *clamator*: ukati. usekač *emunctorium*: usekati. čuvač *custos*. šaptač *susurro*. jemač *messor*. učinač *arbiter*. alt. branič *defensor*: brani-č. provodič *führer*. živ. 97. *Vgl.* klokoč *staphylea pinnata*. praskoč *scabiosa transilvana*, da wohl kloko-č zu teilen ist. Dunkel: zbaoč *capulus*.

klruss. byč. blahač *bitter*. bryč. davač. dbač *erkerber*. pisk. doľbač *specht*. hrač. hrymač *brunmbart*. kopač. odvidač *besucher*. orač. šikač. šivač. sluchač. spivač *sänger*. tkač. tolkač *mörserkeule*. utikač *flüchtling*. ochočyj *promptus*: *vielleicht* hot-č. radyč *consilarius* ist rady-č. ukruss. pomohač *und* pomohačij *adj. helfer*:

vgl. *seite 62.* povêdačij *adj.* sêkač *securis.* sľuchač, sľuchačij *adj.* *zuhörer.* smorkač *rotzbube.* *Man merke prijmič der in das haus aufgenommenene.* spovivič *fascia.*

russ. bičъ. bričъ. dračъ *raufer.* kopačъ. kovačъ. pugačъ *uhu:* pugaty. rubačъ *haudegen.* sêkačъ. skripačъ, skrypačъ *geiger.* sorvačъ, sorvigolova *verwegener mensch.* strigačъ. tkačъ. tolkačъ *mörserkeule.* trepačъ. *dial.* trubačъ *tubicen.* vičъ, vica *gewundene rute:* *w. vi.* vračъ *arzt, eig. der zaubersprüche murmelt, beruht auf vrači:* vgl. *seite 41.* ochočij *promptus.* plavičъ *der mit der plavnaja sêty fischt.*

čech. bič. drač *erpresser, räuber:* dráti. dřič *schinder:* dříti. hadač *wahrsager.* hladomřič *hungerleider.* hlídač *wärter.* hráč. chtíč *begierde.* kopáč. kropáč. mleč *malgast:* mlíti. mrhač *vergeuder.* oráč. pekáč *bratpfanne.* pleč *jüter:* plíti. pomahač. posluchač. posměvač: posmívati se. práč *schlager, raufer, wüschel:* práti. prodavač. ruhač: rouhati. rýč *grabscheit:* rýti. sekáč. srač *abort:* sráti. stinač *henker. kat.* trubač. vazač. zběrač. žrač *fresser:* žráti. žváč *plauderer:* žváti. *Hieher gehört auch kraječ schneider für krajač: krájeti.* povaleč *landstreicher:* pováleti. sazeč *setzer:* sázeti. *Eben so bělič bleicher:* běli-č. hojič *heiler.* hovořič. *kat.* palič. rodič. topič. trapič *plagegeist.*

pol. bicz. bajacz. dawacz, dodawacz. dracz *schinder.* gadacz. igracz, gracz. gwizdacz. kopacz. krawacz *kneif.* łamacz. łapacz. oracz. postrzygacz *scherer.* siekacz. sracz *abort.* tkacz. trębacz. *Hieher gehören einige adj.:* ochoczy *impiger:* *w. hot.* odkupczy *wiederkäuflich:* kupi. oraczy *zum pflügen gehörig.* dorywczy *in der schnelligkeit erhascht:* *z dorywcza ruckweise.*

oserb. bič *schlägel.* drač *schinder.* srač *abort.*

nserb. dřec *schinder.* pšegac *zúgel:* *w. přeg.*

ča. nsl. I. brisača. *dain.* obrisača *penicillus.* vejača *ventilabrum.* *hung.* vrtača *wasserwirbel.* dojača *milchende kuh, ziege.* zavijača *wirbel auf dem kopfe.* zapenjača *klammer.* zatikača *stab zum hineinstecken.* zvijača *list.* zibača *cunae.* igrača *spielzeug.* kopača *haue.* kukuvača *cuculus.* *habd.* kuhača *cochlear culinarium.* *habd.* obezača *verband.* ogrinjača *deckel.* omivača *penicillus.* opikača *mit dem oberen ende in die erde gesteckte rebe.* orača *romis succisarius.* *habd.* oterača *penicillus.* penjača *schaumlöffel.* perača *waschblüel.* *dain.* pijača *potio.* plevača *runcina.* *habd.* podirača *(zidov) balista. lex.* pokrivača *coperculum. lex. calantica.* *habd.* potepača *femina vaga.* puhača *flabellum focarium.* ropotača *crepitaculum.* strugača *radula. habd.*

tepača *füllhacke*. *dain.* terača, trača *penicillus*. trepača *brett zum festklopfen des mistes auf dem wagen*. *rib.* zubače *plur. rastrum. habd.*

serb. I. brijača. *mik.* brijačica *novacula*. vijača *vanni genus*. vrtača *vortex, vallis*. gargača *carmen*: gargati. drljača *occa*: drljati. djeljača *sella sectoria*: djeljati. drača *sentis*. zavijača *vittae genus*. zubača *panicum dactylon, occa*: zubati. zujača *trochi genus*: zujati. ispirača *lacinia ad abstergendum*. mahača *frangibulum pro cannabi*. nabijača. nagrađjača: *nagrađjati. nazuvača *calceamenti genus*. narikača *praefica*: *narikati, naricati. nasrtača *mulier in alios invehi amans*. nategača *reifziehe*: *nategati. natikača: *natikati, naticati. obarača *lingula teli*. obuvača *ligula*. ogrebača *pecten linarius*. osipača *vitis genus*: osipati se. pljuvača *eiectamentum*. pljuskača *piri genus*: pljuskati. povezača *vitta*. podmetača. pokrivača *stragulum rusticius*. postupača. potpirača. prahača. prevrtača *varians*. pregača, opregača *praecingulum*: *preḡati: *vgl. auch pregljača, opregljača*. primetača. prljača *rutabuli genus*: prljati. prostirača *gausepe*. rivača *fovea*: *ryvati. sabirača *placentae genus*: u koju se listovi saberu. savijača *cibi genus*. sapinjača *funiculus fibulae loco*. stojača *gängelwagen*. trepača: *trep. tumarača *mulier vaga*. uvi-jača. udavača *sponsa*. cjepača *prunum*: šljiva, koja se da cijepati. *II.* inoča *uxor altera*: ino-ča. kamenčja: na rêcê kamenčji. *dan. 182.*

oserb. II. pjestonča *wärterinn*. švalča *nühterinn*.

167. Suffix ačjъ.

Das suffix ačъ-ačjъ- ist secundär.

ačjъ. asl. kolačъ *librum*. sokačъ *coquus*: sokъ.

nsl. barusač, bradač *magnum burbam habens*. bikač *verstockter mensch*. *dain.* brentač *butte*. *vip.* glavač *capito. lex. habd.* gostač *inquilinus*. grbač *homo rugosus*. zobač *dentisus. lex.* kljunjač *ficedula. lex.* klinač. *valv.* kolač *eig. panis rotundus*. kosmač *lederapfel*. kurtač, ki nêma cêloga repa. *prip. 282.* mehkač *krebs gleich nach der häutung*. mrtvač *homo piger*. nosač *naso*. repač *magnum caudam habens*. rogač *hirschkäfer*. samorogač *monoceros. trub. meg. lex.* rogljač *cornua gestans*. sokač *coquus. prip. 14. meg. cupediarius. habd.*: sokačica. *habd.* sokačič *subcocus. habd. magy. szakács*. tolmač *interpreter dolmetsch. meg. Dunkel sind* borjač *hinterer hofraum*. krvač, orôdje, s kterim se klesti šibraka. *metl. krtač. dain., meist krtača,bürste.*

bulg. selač *landwirt*.

serb. buhač, bubina nalik na buhu. kolač. nogači *fulcrum*. podlogač: podloga. pretukač *vervez*: *pretuk: *vgl.* utučen *cui testiculi contusi sunt*. repač *homo caudatus*: rep. rogač *phaseoli genus*. *Fremd*: ganač *harpago*: *vgl.* gandža, kandža. korbač *flagrum*. borač *ist borьčь*.

kluss. bohač: *bei pisk.* bahač *homo dives, ignis*. borodač. bratač, bratak *sodalis*. hołovač. horbač. horlač. kolač *placenta*. kosmač *bär, eig. der zottige*. rohač *ofengabel*: *russ.* uchvat. *pisk.* žikrač *schielender*: žikry *schielende augen*. zubač. *uruss.* puzač *dickbauch*. rohač *veru*. tumač. torhač *krämer*. *Hieher gehört auch svêtoč heiliger*: svêto-č. *Vgl.* asnač *arbeiter auf schiffen*: *russ.* osnačъ.

russ. bogačъ *homo dives*. borodačъ. brjuchačъ. golovačъ. gubačъ *grosslippe*. kolačъ. kosmačъ. nosačъ. pernačъ, pernatъ. rogačъ. silačъ *homo robustus*. tolmačъ. usačъ. zubačъ: osnačъ. *alt. scheint mit snastъ zusammenzuhängen*. svêtočъ *fackel*: svêto-čъ.

čech. bradáč. břicháč. fousáč *langbart*. hlaváč. hubáč *grossmaul*. koláč. roháč. ucháč *henkeltopf*.

pol. bogacz *reicher unmittelbar von bogъ abzuleiten*. głowacz. gardłacz, garłacz. grzywacz *waldtaube*. kołacz. kosmacz: kosmъ. sitacz *siebmacher*. cichacz *stillsitzer*. tłumacz.

oserb. kolač. łopač *schaufel*: *vgl.* lopata.

nserb. glovac *kreuzer*. chocholac *haubenlerche*. kołac *weissbrot*. nagac *ein nackter*. huchac *langohr, vom hasen*.

ača. nsl. *An subst.*: bedača *stulta*: *vgl.* bedak. bradljača, koža ki volu pod vratom visi. grbača *femina rugosa*. grmača *rogus*. dimljača *pestdrüse*: dimlje. drvača *securis*. kijača *baculus nodosus*. *habd.* kozača *hölzerner dreifuss*. *dain.* kopinača *brombeere*. kosmača *ribes grossularia*. krastača *rana bufo*. mužača *rustica*. *habd.* pokrovača *schildkröte*. *krell.* repača *animal caudatum, cometes*. robača *indusium, schon bei meg.* srpača *art hacke*. *An adj.*: dvojača *sechser*. debelača *zea mais*. divjača *die wilde*. ilovača *argilla*. *habd.* kravjača *kuhhexe*. *dain.*: kravji. križevača *kronentaler*. mrtvača *femina pigra*. skradnjača *seitenladen*: skradnji. jativača *die giftige*: kača jedivača. *Dunkel ist samojača inwohnerinn*. jača *tritt ein in folgenden bildungen*: dimnjača *rauchstube*. *dain.* dostegnjače *tibialia*. *habd.* drvnjača *securis*. komenjača, s ktero se komen briše. kropnjača *olla maior*. krušnjaca *brottuch*. podprijaca *für* podpornača *fulcrum*. *dain.* slamjača *für* slamnjača *strohkorb*. *dain.* solenjača *salinum*. *dain.*

serb. bjelošljivača, rakija od bjelošljive. grbača *dorsum*: grba. grebača *lini pectinati partes pectini adhaerentes*: *greb, ogreb. gu-

žvača *cibi genus*: gužva. dundača *nomen fem. iocularare*: vgl. dunda, dundara. zukvača:zukva. kamenjača *piri genus*. kesimača *oris pro usufructu praestanda*: kesim. kijača *fustis*: kyj. kominača *aschenbrödel*: komin. kopiljača *quae extra matrimonium gravida fit*: kople. kopljača *lancea signifera*: koplje. kotlača:kotao. krmača *porca*. krstača *trunca cruz*. kumača. kupinjača *mora rubi. mik.* kutlača. mik. lomača, olomača *fascis sarmentorum*: lom. mudača *pruni genus*: mudo. mužača *rustica*. nogače *fulcrum*. ozimača *piri genus*. pjenjača *cochlear despumandis e. c. carnibus*. plamenjača *sol nimius*. pletivača *theca reticularia*: pletivo. povrazača *funiculus circumligatus ollae suspendendae*. podgrljača, drvo, što stoji volu ispod grla. ramenjača *achselfleck*. rubača *indusium*: рабъ. sjemenjača *semen*. tavanjača *tabula*: tavan. tjemenjača *pustularum genus*: tjeme. jajača *pruni genus*. jesenjača *piri genus*. ječmenjača, ječmača *piri genus*. bakrenjača *sclopetum argento viliori munitum*: bakren. bibernjača *pyxis piperis*: biberni. bjelača *vestis genus*: bio: vgl. biljača. brezovača *fustis betulinus*. brestovača *fustis ulmeus*. briježnjača *furnus subterraneus*: brijeg, iskopana u brijegu peć za hljeb. brušnjača *vas faenisecae*: vgl. brus. bujadnjača *locus filicosus*: vgl. bujad. bukovača *baculus faginus*. varnjača, varjača *ligula*: vgl. var. vatre-
njača *navis vaporaria*: vatre. verižnjača *trabs, e qua pendet catena aeni*: vgl. veriga. večernjača *hesperus*. vidovača *piri et pomi genus*. vilovnjača *fungi genus*: vilovan. višnjovača *fustis e ligno aproniano*. vjetrenjača *mola ventilis*. vodenjača *piri genus*. glogovača *baculus crataeginus*. grudnjača *saccus excipiendo caseo*: vgl. gruda. guber-
njača *vittae genus*: vgl. guber. dimnjača, dimjača *fumaria officinalis*. drvenjača *poculum ligneum*. drenovača *fustis corneus*. drobnjača *oliv-
varum genus*: droban. zimnjača *pomum hibernum*. zornjača *lucifer*. ivanjača *pomum circa diem festum s. Ioannis maturans*. ilijnjača *po-
mum aut pirum circa festum s. Eliae maturans*. ilovača *argilla*. ka-
rikača *galerus hercegovinensium*: vgl. karika *corbis*. kiseljača *pomi
genus*. kičmenjača *spina dorsi*: vgl. kičma. klenovača *fustis ex
acere campestri*. kozjače *pustulae. mik.*: kozji, vgl. kozice *idem*. ko-
novača *lora usta*: *komov, kom, komina. kornjača *testudo*: vgl. kora, skornjača. mik. kravljača *mulcta*: kravlji. krivača *curvus
acinaces*. krnjaca *fragmentum*. krovnjača *casa*. kruškovača *fustis
piracius*. lipovača *baculus e ligno tiliaceo*. litrenjača *amphora litram
capiens*. lubnjača *casa libro tecta*. lukovača *panis e zea allio conditi
genus*. ljeskovača *baculus colurnus*. makovača *placenta quaedam pa-
pavere condita*. medenjača *piri genus*. mekača *pomi genus*. mešnjača,

mesnjača *farcimen comminutis carnibus inculcatum*. meterižnjača *teli maioris genus: vgl. meteriz*. miholjača *pomum circa festum s. Michaëlis maturans: miholj*. mjedenjača *nummus cupreus*. obramnjača *iugum*. olovnjača. oskorušovača *vinum ustum e sorbo*. paklenjača *fluvii nomen*. paljikovača *baculus: vgl. paljika in der bedeutung res, lignum ambustum*. papratnjača *locus filicosus*. paprenjača. pasjača *caput (odiose dictum): pasji*. pasmenjača *forago*. pašnjača *zona armis condendis*. petkovača *ieiunium s. Parascevae (petka)*. petrovača *figus sancti Petri. mik.* plašnjača: *vgl. plast*. poskurnjača *pomi genus: poskurni: der zusammenhang wird durch mehlgehalt vermittelt*. prvača *tiro*. prtenjača *sacculus linteus*. prtovača *art rotgestreifter äpfel: prut*. ravnjača *vittae genus*. rastovača *baculus quercinus*. rtenjača *spina dorsi*. slamnjača *saccus stramento refertus*. slanača: *slan*. slezovača *malva silvestris: slez*. smrekovača *fustis iuniperi*. spuštenjača: *partic. spušten*. srebrnjača. srčenjača. suvača *mola equaria*. suknenjača *tunica lanea*. trešnjovača *baculus cerasinus*. trnovača *pruni genus*. trskovača *arundo bambos*. uzlenjača: *uzao*. uprtnjača *pera in dorso: vgl. uprta*. uskršnjača *košulja paschalis*. habernjača *lärmkanone: vgl. haber*. hladnjača. cerovača *fustis cerreus*. crvenjača *mali genus*. šljivovača *fustis pruneus*. šumnjača *casa frondea*. šupljača: *šupalj*. jabukovača *crematum e pomis*. jagodnjača *art frühbirnen*. jasenovača *fustis fraxineus*. jasikovača *fustis populeus*. Dunkel: batvača *piri genus. mik.* veljača, oveljača *februarius, das man mit velij zusammenstellen könnte, wenn die nebenform nicht entgegenstünde*. konjuvača *pomi genus: vgl. konj*. kotarača *emissarium*. ledenjača *thalerus hispanicus*. ovenjača. oka-gača *trabs perpetua*. podlimača. poluvača *sarmenta*. previjača *tugurii genus*. premitača *tunicae genus*. prtača *im rätsel: uprtim te v prtaču*. pronjača *piri genus*. rtmača *apertura tegumenti braccalis*. travljača *ulcus quoddam*. golubnjača *fovea: vgl. golub*. dumača *vallis profunda duboka dolina: vgl. dub-ok*. krilača *avis genus: vgl. krilo*. krkača: *na krkače huckepack: vgl. krak crus longum*. ošljača *stimulus: w. os, vgl. ošljebad carduus*. pratljača, drvo, što žene lupaju njim košulje, kad peru: *w. pr, prati lavare*. rudača *herbae genus: vgl. rud ruber*. rudnjača *fungus quidam: vgl. rudina*. ćelupača *calvus (conviciium): vgl. ćela*. uholača *steht für uholaza for-auricficula ularia*. Der bei weitem grösste teil dieser wörter bezeichnet die drittletzte sylbe mit `.

168. Suffix ečjъ.

Das suffix ečъ- ečjъ- ist secundär.

ečjъ. serb. godeč. pn. goleč *nomen montis*.

eča. kluss. wruss. maleča m. f. *unmündiger mensch*.

169. Suffix ičjъ.

Das suffix ičъ-ičjъ- ist meist secundär.

ičjъ. asl. kotoričъ *homo rixosus*. nevodičъ *piscator*: nevodъ *sagena*: russ. nevodъba *piscatio*. dial., *das ein verbum nevoditi voraussetzt, daher vielleicht nevodi-čъ*. zazoričъ *osor*.

nsi. belič: nê beliča vrêden. prviči plur. *primitiae*. trub. sladič *süßwurzel*. dain. ist wohl *sladyčъ. Vgl. jegliči plur. puls. meg. kopič *merges*. meg. lex.

bulg. brъsnič *rasiermesser*. Man merke klъvantrič *baumhacker*. Morse: w. kljû.

serb. zvonič *herbae genus*. mravič *herbae genus*. jarič *liebesglut*. golič. radič. pn. Dunkel: grič *declivitas*. povratič *tanacetum crispum*. ugič, ovan deset puta kad prehodi. ič *findet sich auch in vidičak herbae genus: vidovita trava*. jamičak *rallum*: vgl. jamiti. grumičak *neben grumenčič von grumen gleba wäre asl. grumy-čъkъ: vgl. kamykъ und kamenъ, kamy*. prvičje n. *enthält vielleicht ein thema auf -ica*. Die vorletzte sylbe hat ` oder `.

kluss. halyč *collect. krähen*.

russ. babičъ *accoucheur*.

čech. dědič, *unrichtig für dědic*.

iče. nsi. iče *bildet diminutiva aus collectivem*: drevjiče. dain. 65. grozdjiče. perjiče. trnjiče. prip. 289. zeljiče. dain. 65. aus drêvje. grozdje. perje u. s. w.

170. Suffix očjъ.

Das suffix očъ-očjъ- ist primär.

bulg. blъvoč *vomit*. cank. pikoč *urina*. Morse: čech. pikati.

171. Suffix učjъ.

Das suffix učъ-učjъ- ist secundär.

učjъ. russ. sivučъ *phoca iubata*. čech. kotouč *scheibe*.

uča. serb. glavuča *augmentativum von glava*.

172. Suffix yčъ.

Das suffix yčъ ist secundär.

kluss. wruss. słodyč *dulcedo*. pol. gorycz *f. bitterkeit*. słodyč *f.*
russ. světyčъ *fackel* ist m. asl. tekyča *viator* ist nur einmal nach-
gewiesen.

173. Suffix džija.

Das suffix džija ist türk. dži, dży. Es ist jedoch nicht blos mit türkischen wörtern aufgenommen worden, es tritt an fremde und an einheimische themen an. Es bezeichnet den mit dem durch das thema ausgedrückten gegenstand beschäftigten. In einigen formen ist es primär. Es erscheint hier an die č-suffixe angereiht: eine passende stelle wollte sich nicht finden lassen. čij magister bei Šafařk, starož. 14. 8, ist ein falsch erschlossenes wort.

bulg. I. a) kesedžijъ. milad. 339. odadžijъ. 200. b) ključardžijъ. 298. poterdžijъ *insecutor*. 181. 330: poterъ. serb. I. a) abadžija *sartoris genus*. bardagdžija. bostandžija *hortulanus*. buzadžija *qui vendit buza*. dučandžija *tabernarius*. duhandžija. kaladžija. samardžija. sapundžija. tobđžija. čamdžija *helciaricus*: čam. zanadžija *opifex*. b) majurdžija *villicus*. račundžija. rozoldžija. vizirdžija II. voskovardžija *emtor recrementorum cereariorum*: voskovarina. vratardžija *ianitor*. lovdžija *amans venationis*. pjanadžija *potator*. pljačkadžija *praedator*. poreščija *vectigalium collector*. prkoždžija *per contumaciam alicui resistens*. suvajdžija *molam equariam exercens*. trošadžija *sumptuosus*. udordžije *aggressores*. Primär ist džija in djeladžija *divisor*. govordžija *homo loquax*. hvaldžija *iactator*. krpedžija *sartor cerdo*. provodadžija, provodjadžija *ehestifter*: provodati. siledžija *homo violentus*: sili se.

B. ž-suffixe.

174. Suffix žjъ.

Das suffix žъ-žjъ ist primär.

ža. pol. odzieża, odzież *kleidung*. przedaża, przedaż *verkauf*.
russ. ljubža *amor*. dial.

175. Suffix ežjъ.

Das suffix ežъ-ežjъ ist primär und secundär.

ežjъ. I. asl. grabežъ *rapina*. dobr. 301. gradežъ *saepes*. gъbežъ, gybežъ *flexio*. lupežъ *rapina*. meťežъ *tumultus*. padežъ *casus*. paležъ *incendium*. pokladežъ *depositum*. tьkmežъ *pactum*. vrъtežъ *cochlea*. Fremd: kaležъ *calyx*. papežъ *papa*.

nsł. bodež *gladius*. habd. dêlež *divisio*. derež *tortor*, *schinder*: der-e. grabež *homo rapax*. grdogledež *homo invidus*. klatež *erro*. habd. lex. kodež *mendicus*. hung.: koditi. kradež *furtum*. padež. palež *senge*. pomnež *memoria*. volkm. 57. prêtež *minae*. trub. lex. *qui minatur*. dain. rogovilež *homo violentus*: rogoviliti. sadež *consitio*. lex. skubež *crinium evulsio*. habd. smrdež *fetor*. habd. sêdež *sedes*. sladkosnêdež *leckermaul*. rib. tepež *flagellatio*; erro. lex. trêbež *gereute*. rib. *nachgeburt*. čudež *miraculum* aus čudes, nom. čudo. čujež *hundsname*. vêdež *nuncius*: na vêdež *dati*. živež *cibus*.

bulg. godež *verlobung*. gradež *bauen*. grъmež *donner*. krъpež *flicken*. lepež *kleben*. vrъtež *cochlea*. vrъvež *gang*.

serb. bodež *pugio*. verant. pleuritis. grabež *rapina*. derež *scamnum*, *cui alligatur verberandus*. drijemež *dormitatio*. krpež *consarcinatio*. lavež *latratus*: la-jati. lupež *fur*: lupiti. metež *tumultus*: w. męt. mutež *aqua turbida*: th. mați. prdež *crepitus*: daher prdeško. skubežъ *evulsio*. alt. sramež *pudor*. srbež *prurigo*. mik. trpež *tolerantia*. padež *nomen montis*.

kluss. hrabež (hrabêž) f. lupež f. padež m. Vgl. v terpêžku. juž.-skaz. 1. 132.

rus. dêležъ. dolbežъ. grabežъ *raub*. lupežъ. dial. mjatežъ. padežъ *skota*. platežъ *solutio*. plavěžъ. dial. perdežъ. pravežъ *gubernatio navis*. dial. portežъ *pessumdatio*. dial. sverbežъ *jucken*. terpežъ. valežъ *seuche*. zybežъ: na zybeži sutъ narodi gradnii. Dunkel ist madežъ *fleck im gesichte*. dial. Vgl. pokormežnyj zur nahrung gehörig.

čech. krádež m. f. loupež m. f. *abgeschälte rinde, raub*.

pol. drapiež f. *rauben*. grabiež f. *confisciertes gut*. kradziež f. *das gestohlene*. lubiež f. *wollust*. łupiež m. *abgeschälte rinde, raub*.

II. asł. grъbežъ gorъskyj ραχλα ὄρους. prol.-rad. platežъ *pallium*.

nsł. babež *homo mulierosus*. grdež *homo foedus*. dolgež *langgestreckter mensch*. kôdrež *homo crispus*. lakomnež *homo avarus*. maloméstnež *kleinstädter*. nemarnež *homo piger*. napuhnjež *homo superbus*. nemirnež *homo inquietus*. nerodnež *homo ineptus*. ošabnež *homo arrogans*. posebnež *sonderling*. posvêtnež *weltlich gesinnter mensch*. priprostež *homo stultus*. samopašnež *egoist*. skronež *homo foedus*. srboritnež *homo inquietus*. sitnež *homo molestus*. trapež *homo stultus*: trapa. hudobnež *homo malus*. Im osten des sprachgebietes wird eš für ež gesprochen: dereš, guleš, živeš, klateš, kurveš. mereš *qui metitur*. dain. tepeš. Auch dem asł. lemešъ *vomer* steht nsł. lemež gegenüber. Dunkel sind madež *macula*. madež *rane cicatrix*. lex.

remež *lupinum. lex.* ritež *placenta tortilis. habd.* Vgl. krmežljiv *triefäugig mit lat. gramiae.*

serb. mladež *f. iuventus.* pilež *m. soboles:* pile. rudež *cincinni:* ruda kosa. mik. stalež *status m.:* stalъ, *nsl.* stališ. starež *f. res obsoletae.* truhlež *m. res putres. Dunkel:* pratež *merx. alt. sarcina. mik.:* vgl. *nsl.* pratež *supellex lanea. habd. metl., das wohl mit prati lavare zusammenhängt.* madež. mik., *weniger richtig* mladež *m., naevus:* vgl. *russ.* maležъ. *dial. und matežъ.*

kluss. mołodêž *f.*

russ. cholostežъ *f. ledige leute.* molodežъ *f. junge leute.* Vgl. rovnjažъ *collect. dial.:* равнъ.

čech. drůbež, drubeř *f. geflügel.* mládež *f.*

pol. młodzież *f.*

nserb. rubjež *raub.*

eža. kluss. kradeža. wruss. kradzeža.

176. Suffix užjъ.

Das suffix užъ-užjъ- ist wohl durchgängig secundär.

užjъ. *nsl.* mehkuž, mekuž *weichling. krell. krebs allsogleich nach der häutung.* pol. jarmuž *kohl hängt mit ngriech. ἀρμιά, λαχαναρμιά zusammen.*

uža. serb. kaluža *caenum.* kaljuža, kaljuga *volutabrum.* prljuža *locus deexus:* vgl. prljati *trudere.* srijemuža, srijemuž, srijemuša, srijemuš *opsonii genus:* vgl. Srijem.

177. Suffix yžjъ.

Das suffix yžъ-yžjъ- ist secundär.

nsl. drobiž, drobir *kleine rüben, möhren. drobiž scheidemünze.* serb. sitniž *quisquiliae.* čech. lanýž, lanýš *m. hirschwamm.* pol. łaniż *f. Die schreibung mit y ist nicht sicher gestellt.*

C. š-suffixe.

178. Suffix šъ.

Das suffix šъ ist secundär. Es bildet subst. fem.

asl. pustošъ *desertum.* bulg. na pustoš. serb. pustoš. russ. pustošъ. vêkošъ *altes zeug. dial. scheint für vetchošъ zu stehen.* Vgl. pol. pustoszyć.

179. Suffix šjъ.

Das suffix šъ-šjъ- ist primär und secundär.

šjъ. asl. II. mokošъ *aquarius:* moko-šъ. *nsl.* I. cepaš put *via trita. habd.:* cepa-š *von *cepati, vgl. cepetati. dudaš*

lyripiarius. habd. fektaš gladiator. habd. kockaš aleator. habd. požiraš helluo. habd. pravdaš litigator. habd. rovaš dica. habd. crena. lex.: rovat i wühlen, in der bedeutung kerben: rumun. rvaš, rboš, deutsch rabisch. Schmeller 3. 4, magy. rovás, ngr. ραβάσι. trumbetaš tubicen. habd. serb. I. blebetaš, čegrtiš, zanovjetaš blatero. kalaš homo nihili: kalati fatigari. kartaš lusor chartarius. rovaš, raboš, rabuš talea. sprdaš nugator. II. bjeloš nom. propr. montis. bogatoš homo dives: nsl. bogatuš. radoš res gratis addita rei bene venditae. tvrdoš nom. propr. loci. junoš iuvenis: junъ. zeljoš nomen tormentis indi solitum: vgl. zelje, zeljov, zeljug. kozoš convicium in senem: wohl von koza. pn. dragoš. miloš. Fremd: doboš tympanum militare. kaloš tulipanus ruber. mik. čikoš equarii genus. kormanoš gubernator navis ist das magy. kormányos aus kormány, das auf крма beruht. Dunkel: galoš schwarzes band: vgl. galun limbus. galin equus ater. galičast ater. kiruss. I. rovaš. hung.: magy. rovás. kopaš hauer. hung.: magy. kapás. kosaš mäher. hung.: magy. kaszás. uruss. I. ptaš avis. II. klimaš Clemens. russ. II. svjatošъ monachus. dial. čech. I. rovaš, rabuš. II. běloš. hnědoš. hrdoš. panoš. strakoš bunter vogel, scheck: straka. pol. I. nudzisz langueliger mensch: nudzi-sz. odrwisz betrüger: odrwić. II. białosz weisser stein. długi-sz. gniadosz. hardosz stolzer mensch: čech. hrdý. gniazdosz im nest gefangener raubvogel. gniewosz der sich oft ärgert. gwiazdosz art pflanze. srokosz: sroka. Latinisierend: bibosz zeher. nserb. kšivoš krummer körper: krivъ.

*ša. asl. II. svętoša homo sanctus: svęto-ša. junoša iuvenis. nsl. I. berša, vęje, ki po gojzdu ležé raffholz: w. br, praes.-thema ber-e. ruša rasen: w. ru. II. bělša vacca alba. dimša vacca fusca: dymъ. kravša nomen vaccae indi solitum. ljubša (lubsha) pelex. meg. norša femina stulta. topirša noctua, meretrix. prekoša animal virgatum: prękъ. Dunkel: sremša crataegus torminalis, wofür auch sramsza, sromsa, črensa, crensa vorkömmt: *črēmha. serb. I. vratiša redditor: vrati. gargaša carmen: garga. daša dator. ne-daša nondans. izdirša labor: izdirati. nepomenuše euphem. variolae quaedam: pomenu. nestaša defectus. pristaša assecla. nehtješa qui se nolle dicit. izješa gulo. platiša solvens. radiša, koji dobro radi. hvališa iactator. štediša parcus: nebojša qui nil timere se simulat. okrojša circumcisis stehen für nebojša und okrojiša; dasselbe gilt wohl auch von neznajša inscitus, dessen suffix dann jedoch iša wäre. Die auf iša auslautenden bildungen haben auf der drittvorletzten sylbe '. Hieher rechne ich einige wörter auf oša, deren o entweder*

bindevocal oder stellvertreter des ѣ ist: vočkoša dux gregis: vočkati. neznadoša inscitiam simulans. nemogoša qui se non posse dicit. Vgl. krišom, krimice, kridimice clam: w. kry. II. rogoša nomen ovis, caprae: rogъ. cvjetoša nomen caprae: cvêtъ: vgl. cvjetast maculam albam in fronte habens. člankoša magnos articulos habens: članak. kriloša sus alba circa alvum: krilo. zakonoša cultor religiosus. zelenoša nomen caprae. pijandoša. živ. 139. pn. drakša. vukša. klruss. II. svjatoša frömmlerin. hetmanša frau des hetmanns. wruss. II. marša martha. kopša grabesgeist: vgl. kopec. russ. I. kluša gallina glociens, corvus monedula: w. klū. kryša tectum. vskryša. kukša corvus infausta: w. kŭk. nadêlaša mit brod betheilend: Ilyja nadêlaša. dial. sipoša fistula. alt. vêkša elster. dial.: w. vêk. Dunkel: pakša manus: vgl. paklja, pakma. dial. pikša piscis genus. dial. vekša sciurus vulgaris. II. ša bildet fem. aus masc.: baronša. doktorša. generalša. lêkarša. opekunša. pisarša. tojonša frau des dorfältesten: tojonъ, aruss. tiunъ, das mit anord. thiona servire zusammenhängt. unterša unteroffiziersfrau. velikanša. vlastelinša. Eine andere function hat ša in folgenden bildungen: dъščerъša sororis filia. alt. materъša, mašterša noverca. alt. sonša homo somnulentus. Substantivierend ist ša in junosa. lêvša, pravša linke, rechte hand. svjatoša homo sancte vivens. Deminuirend: ladoša: ladonъ, dlanъ. daša: darъja. gruša: agrafena. maša: marъja. saša: aleksandra. Dunkel: čeremša, čeremica allium ursinum. Die dem russ. eigentümlichen, daher jungen bildungen haben vor ša kein das ѣ vertretendes o, daher junosa neben pravša. čech. I. skryše schlupfwinkel. II. panoše. pol. II. junosza. oserb. II. plovša kuhname. nserb. II. bryša Brigitta.

Dasselbe suffix šjъ dient in einigen sprachen zur bildung von adjectiven aus adverbien.

čech. dolejší der untere. hořejší der obere. někdejší der ehemalige. nynější der jetzige. onehdejší der neuliche. tehdejší. včerejší. vedlejší der daneben ist. vezdejší. zdejší. zejtrejší. pol. dzisiejszy. jutrzejszy. kiedajszy. onegdajszy. tamtejszy. tutejszy. wczorajszy. Ähnlich terazniejszy. oserb. džentsiši der heutige: džentsa. jutsiši der morgige: jutse. letušī der heurige. kletušī der vom künftigen jahre: kletu. łońši. ŋetkojši der jetzige: ŋetko. ŋedyjši der einstige: ŋedy. tedušī, tedomši der damalige: tedy, tedom. tudyjši der hiesige: tudy. tamniši der dortige: tam, anlehnung an tamny. včeravši der gestrige: včera. vóndavši der neuliche: vóndy. Der dem sjъ vorangehende laut hat einen verschiedenen ursprung: čech.

dolejší stützt sich auf doleji weiter unten; pol. wczorajszy auf das neben wczora gebräuchliche wczoraj; in anderen fällen hat die analogie auf die form eingewirkt. Man bringt diese bildungen in zusammenhang mit den comparativen, vielleicht mit unrecht, wenn auch manchen comparativische adverbia zu grunde liegen. Ich verweise auf die bildungen wie nsl. indašnji sonstig, welche ich inda-š-nji teile, indem ich annehme, dass an ein thema indas das suffix nji getreten. Vgl. seite 156—159. Die sache bedarf weiterer untersuchung.

180. Suffix ašjъ.

Das suffix ašb-ašjъ ist secundär.

nsl. banderaš fahnenträger. velikaš magnatum unus. golibaš incola loci deserti. dain., eig. tugurii. kočijaš auriga. dain. prip. mejaš confinis, conterminus, lapis terminalis. oštarijaš, oštarjaš caupo. plemenitaš nobilis. foringaš auriga. prip. Dunkel: magaš nanus. habd. jambr. Entlehnt: pajdaš socius: magy. pajtás. orjaš gigas. prip. 119: magy. óriás. bulg. pelinaš wermutwein. serb. bradaš ollae genus: ima usnu kao bradu otoboljenu. brazdaš bos arator dexter. brnjaš equus maculam albam habens in naso: vgl. brnja. grivnjaš palumbes: *grivnja, vgl. grivna, grinja. dimlijaš braccatus: dimlije. dupljaš columba lignorum: duplja. ikraš piscis ovis gravida. imelaš, melaš turdus viscivorus: imela. kolibaš servus publicus pestis causa separatos observans: koliba. krajcaraš caupo: krajcara. kriláš thalerus cum aquila; kriláš bovis nomen: krilo. krstaš thalerus, aquilae genus. ličinaš bastseiler: ličina. lopataš, koji se krsti čitavom šakom kao lopatom. mazgaš mulio. mik. marjaš nummus Mariae imagine insignis. medjaš, pomedjaš, koji s kim medji confinis. metlaš art hirse: metla. padjenijaš operarius monasticus: padjenija. paprikaš carnes capsico annuo conditae: paprika. pelenaš vinum absinthiatum. parusijaš qui dat παρουσία. pendžeraš cuius domus e regione meae est. pletkaš doli machinator: pletke. pogonaš, vo, koji vozi na pogoni: pogona. pritkaš pflockfisle: pritka. pustaraš, koji drži pustaru. rabotaš, robijaš frohnarbeiter. stražaš tabellarius. tačkaš, trkljaš pflockfisle: tačka, trklja. jadaš: teško vujašu i jadašu: jad. čilas albus: vgl. čile, čilatast. Man vergleiche auch kumašin. prijašin. bjelaš equus albus. bogataš homo dives. velikaš magnatum unus. krivaš culter longior curvus. mahnitaš stultus: mahnit. plemenitaš nobilis. puklaš mali granati genus: *paklъ, koji se obično raspukne, kako počne zreti. pn. vujaš, dragaš. Man füge hinzu budalaš homo stultus: budala. volaš nomen bovis.

mejaš *finis, terminus*: medja. *Fremd*: vagaš *orbita*. vermaš *feldmarschall*: glagoljaš *sacerdos slavice* λειτουργῶν und poguzijaš *parasitus* sind nicht klar. Dasselbe gilt von duplaš, konj omalen čvrst: vgl. dupke *erecte*. noktaš *maritus alienarum uxorum appetens*. plećaš *pisi genus*. truntaš *homo deses*. Alle diese wörter bezeichnen die vorletzte silbe mit ` , die letzte mit ^ : blebètâš. Vgl. das suffix ačjъ. kluss. pobidaš *armer wicht*. pisk. russ. kadašъ *binden*. kurašъ m. *truthahn*. kuraša f. lěvašъ *linkhand*. murašъ *formica*. poljašъ *tetrao tetrax*, alles dial. krugljašъ *runder platz* und miljašъ *amasius* haben das suffix jašъ. torgašъ *krämer*. čech. rubáš, rubáč *unterhemd*. pol. nezgrabiasz *tölpel*: vgl. niezgrabnik. judasz, goliasz *goliath* sind durch den ausgang slavisiert.

181. Suffix ešjъ.

Das suffix ešъ-ešjъ- ist primär und secundär.

ešjъ. asl. I. lemešъ *aratrum*: lem, woher lomъ, lomiti: lett. *lemesis*. II. mokrešъ *neben mokošъ aquarius*: für das genus masc. spricht čislo mokoševo. misc.-šaf. 178. nsl. I. lemeš: lemež. meg. bulg. lemeš. serb. I. lemeš, ljemeš, jemlješ, jemješ *culter aratri*. II. bareš *palus*: bara. govneš *convicium in hominem*. goleš *nomen montis*. kraliješ, krliješi *rosarium*, aus *koralle*. pn. vraneš. Dunkel: vekeš *eryngium*. mik. kostreš *piscis quidam*. peleš *capilli*. trkeš *pharetra*. mik. ist fremd: it. *turcasso*. Die erste silbe hat ` , in trebiješ ``. kluss. lemêš. russ. I. lemešъ, lemechъ. II. tèlešъ *nuditas*: tèlešomъ. dial. wie nagišomъ. čech. I. koheš *hahn*. alt. pol. I. lemiesz. Dunkel: pielesz *lustrum ferae*. deresz, dereszak *stichelhaariges pferd* ist magy. *deres*.

eša. nsl. I. hrkeša *rhonchinosus*. habd. serb. II. brnješa, ridješa, vraneša *nomina caprarum*: brnja, ridj, vran. Die erste silbe hat ` oder ``. pn. grubeša. čech. II. peleše *neben pelech*, pelouch *spelunca, lustrum ferae*. Man merke pletiše *schwätzerinn*.

182. Suffix ošъ.

Das suffix ošъ ist primär.

asl. kokošъ f. *neben kokoša gallina*: w. kok:kokotati. nsl. kokoš f. serb. kokoš f. kluss. kokoš m. *hahn bei der flinte*. hung.: magy. kakas. Vgl. rokoš *lärm*. russ. Vgl. mokošъ, mokošъ numen aliquod Slavorum. pol. kokosz f. oserb. nserb. kokoš f.

183. Suffix ošjъ.

Das suffix ošъ-ošjъ ist primär.

kluss. rokoš *lärm.* **russ.** rokošъ *seditio.* *alt:* ubijstva ili kramoly i rokoša na carja ne dovedutъ, *daher* rokošnikъ: *ic.* *ist wohl* rok in rokotъ *lärm.* *alt.*

184. Suffix ušjъ.

Das suffix ušъ-ušjъ ist primär und secundär.

ušjъ. **nsł.** *II.* a) okoluš *umweg.* *rib.* šipuš *tibicen.* *habd.:* šip *tibia.* b) bogatuš *homo dives.* *prip.* 193. *Dunkel:* oskoruš. *habd.* skoriš *sorbus domestica.* **serb.** *II.* srijemuš, srijemuž *opsonii genus:* *vgl.* *Srijem.* *pn.* dragušъ. nêgušъ. radušъ. *alt.* **kluss.** *cruss.* *I.* klikuš *art daemon, der die menschen anruft.* *II.* horkuš *bitterer pilz.* mjakuš *weiche speise:* *russ.* mjakišъ. **russ.** *I.* povivušъ *wickeltuch.* *II.* a) batjušъ *pater.* *dial.* b) dikušъ *heidekorn.* *dial.* *Vgl.* kokljušъ *ist fz.* *coqueluche.* mjaklušъ *papilio.* *dial.:* matušъ *mater.* *dial.* povalušъ *art schlafkammer.* *dial.* *sind fem.* **čech.** *I.* berouš: br, ber-e. *Zikmund, Mluvnice* 217: *fehlt bei Jungmann.* *II.* a) chocholouš *seidenschavanz.* židouš *jude.* vavrouš *Lorenz:* vávra. b) bělouš. dobrouš, slabý a dobrý *člověk.* hrdouš. **pol.** *I.* *Etwa* *malusz maler.* *II.* a) głąbiusz *strunkfrosch.* katusz *marterstube.* chudeusz *armer teufel nach lat.* *vorbilde.* *Vgl.* kłebuszek *knäuelchen.* b) cieńkusz *nachbier.*

uša. **bulg.** *I.* trepetušъ: *złata* *trepetušo.* *mīlad.* 440. *II.* *pn.* veljušъ *ibid.* **serb.** *I.* blebetuša *blaterator, blateratrix.* gakuša *appositio cornicis:* gakati *cornicari.* govoruša *mulier loquax.* grohotuša *herbae genus.* klepetuša *tintinnabulum.* kokotuša *nomen gallinae:* kokotati. kreketuša *coaxatrix:* kreketati. nagradjuša: *nagradjati. namiguša *innutrix:* *namigati. oparuša *panis genus:* opariti. povijuša *tubus quidam sclopeti:* *poviti *in der bedeutung winden.* povratuša, žena, koja se povrati u rod. povukuša *se subtrahens:* povući se. poklapuša: *vgl.* poklapati. popišuša *minctrix.* poprduša. pocikuša *sibila:* pociknuti. prljuša, oprljuša *terra sabulosa:* oprljiti. provijuša *puella putida:* provijati se. razvaruša *placentae genus:* *razvariti. torokuša *femina clamitans:* torokati. *Hieher gehören wol auch* negleduša (*pazariti*) *von videns.* poštrkuša *retractatrix, kuh, die sich sträubt.* *II.* a) adjiruša *mulier furians libidine:* adjir *admissarius.* alatuša *equa rufa:* alat. andjuša *augment. von andjelija.* blavoruša, bloruša *serpens quidam:* blavor, blor. bošnjakuša. garuša *nomen ovis:* gar *fuligo.* doruša *equa fusca:* *vgl.* *dorat.* dramuša *globus plumbeus drachmae pondus habens:* dram. djeveruša *uxor*

*paranymphi. keruša canis sagax femina: ker. kotluša vas quoddam fictile: kotao. krpua ricinus: vgl. krpelj. kuluša equa colore murino: vgl. kulaš, kulatast. madžaruša uvae genus. pjeskuša terra sabulosa. reduša ordinatrix: red, vgl. jedoch auch rediti. roguša vacca cornuta. seljakuša rustica. soldatuša mulier militaris. tmuša caligo. turkuša turca affirmatus. jastrebuša gallina coloris vulturini. Hieher scheinen auch folgende wörter gerechnet werden zu sollen: grmuša motacilla ficedula: vgl. grm. pozemljuša: po zemlji. potraguše exanthema postumum. srijemuša, srijemuža opsonii genus: vgl. Srijem. b) mekuša malum aut pirum mite: mek. mrkuša equa nigra: mrk. mrtvuša convicium in pecudem: mrtav. ridjuša equa rufa: ridj. Dunkel sind: vitruša nesus. mik. kozaruša nomen fluvii. krmeguša avis quaedam. maruša graculus. oskoruša sorbus domestica. pauša nom. feminae: wohl von paun. Die drittletzte silbe hat ', mit ausnahme des adverbial gebrauchten nêgledûša, ferner srijemuša, ôskoruša und pîporuša. Das zweisilbige tmuša hat auf der ersten silbe '. Dasselbe suffix enthalten folgende bildungen: natrkušica. potrkušica. pozemljušica: orlušica kann auf *orluh beruhen. **kluss.** II. poluša wickelkind. **russ.** I. ikuša quae saepe singultat. klikuša, krikuša clamatrix. kvakuša coaxatrix. karkuša quae flet. krjakuša anas. striguša. vorkuša anatis genus. Vgl. gnetuška febris: gnetucha. govoruška gracula religiosa: *govorucha. II. a) gorbuša art sense. chochluša schopfiges huhn. kuruša truthenne. makuša mohnkopf. matuša, materuša mater. meduša metkeller. alt. volokuša restis genus: vlakъ. voroguša, vraguša. alt. fieber: vragъ. petruša. batjuša. dial., woraus batjuška. b) dikuša. dial. gniluša, gniljakъ schwächling. gorьkuša piscis genus. krivuša art pflug. mjakuša. dial. mokruša. dial. ploskuša, ploskaja vošъ. dial. prostuša. raduša amata. dial. tolstuša crassatella. **öech.** II. a) hejduše heidekorn. libuše. pn. Vgl. oskeruše. pitruše bitterling. Auf uša beruhen wahrscheinlich dceruška töchterlein. linduška baumlerche. světluška lichtmücke. b) čer- nuše schwarze kuh. **pol.** II. a) katusza marterstube. **oserb.** II. a) hejduš aus hejduša heidekorn. Dunkel: mitruša weissgrau: kuhname.*

185. Suffix yšjъ.

Das suffix yšъ-yšjъ- ist primär und secundär. Die unmöglichkeit durchgängiger scheidung von yšъ und išъ nötigt mich beide ungetrennt zu behandeln.

yšjъ. **nsł.** II. cipeliš. *habd. meg.* cepeliš. *prip.* calceus: **serb.** cipela. *drobiš art gras. dain.* jeliš *cibus. habd. hung.* kališ *caenum.*

hung.: kalъ. kočiš *auriga*. habd.: kočija. modriš *cyanus*. dain. prpriš *serpillum*. habd.: prper *piper*. stališ *domicilium*. dain. 24. status: vgl. jeliš. *Man merke das indecl.* prijébiš *spurius*: kmalo bô taka, da bôde več prijebiš otrok kot zakonskih. Oberkrain. serb. I. blutiš *ineptiens*: blutiti. poletiš *ludi genus*: polećeti. poseriš: izbili ga do poseriša: w. sr, praes.-thema. ser-e. II. gladiš *lacertae genus*, *ononis*. goliš *avis nuda*. mik. gustiš *res densa*. mališ *parvulus*. našiš *gegensatz von tudjiš im sprichworte*. obliš *rhombus*. okoliš *circulus*: nsl. okoluš: russ. okolyšъ in anderer bedeutung. slatkiš *deliciae*. sporiš *achillea millefolia*. stariš *senex*. Dunkel: kostriš *sonchus*. mik. radiš: nsl. vrtavka. cepliš *hastula regia*. mik. Die erste silbe hat ` oder ^, die letzte ^: blùtiš. pn. ivanišъ. alt. kluss. II. kočyš *kutscher*. hung. wruss. I. najdyš, znajdyš *findling*. primyš *der in das haus aufgenommene schwiegersohn*. II. hołyš *nackter mensch*. korotyš *kleiner mensch*. małyš *kind*. pohanyš *nicht essbarer pilz*. russ. I. katyšъ *etwa kugel*: katatъ. obmênyšъ *wechselbalg*. ogaryšъ *das angebrannte*. otpadyšъ *das sich loslösende*. operyšъ: operitъ sja. perevertyšъ: perevertêтъ. pokidyšъ *der verlassene*. poskrebyšъ. priimyšъ, priemyš *angenommenes kind*. proigryšъ *das verspielte*. vyigryšъ *gewinn beim spiel*. zarodyšъ *embryo*. II. bêlyšъ *eiviss*. dêtenyšъ *nestvogel*. dutyšъ *homo inflatus*. gladyšъ *homo sanus*: gladъ in gladъкъ. jaryšъ *agnus*. junyšъ. dial. kavyšъ *pullus lari*: vgl. nsl. kavka aus kava. korotyšъ *stück balken*: kratъ in kratъкъ. krêpyšъ *homo robustus*. małyšъ *kleiner mensch*. milyšъ *liebling*. dial. mjakišъ *brotkrumme*: męкъ in męкъкъ. nagišъ *homo nudus*: nagišomъ. najdenyšъ *findelkind*. natërtyšъ *brod aus festem teig*. dial.: trътъ. oboryšъ *schlechte überbleibsel*: oborъ. okolyšъ *besatz*: okolъ. poganyšъ *homo immundus*. poslêdyšъ *post alios natus*. puryšъ *trut-hahn*: nsl. pura. slêpyšъ *mus microphthalmus*. sporyšъ *polygonum aniculare*. utenyšъ *pullus anatis*: vgl. utenokъ. zamorenyšъ, zamoryšъ *ausgehungerter mensch*. žoltyšъ *eidotter*. čech. II. lanýš, lanýž *trüffel*. měkkýš *dünnschalige nuss*: slovak. slepýš *blindschleich*. pol. II. gładysz *stutzer*. gołysz *armer wicht*. gorzysz, gorysz *sau-fenchel*. młodysz *jung aussehender mensch*. Vgl. łotysz, łotwin von łotwa *lette*.

yša. serb. II. bogiša *iris germanica*. pn. dragiša. grubiša. Dunkel: takiša *piri genus*. Die erste silbe hat ` . iša. I. obderiša *homo veste lacerata*. povališa, povaluša *schlafgemach*. alt: vielleicht povali-ša. russ. II. opakiša: na opakišu, na opako. opokišъ f. dial. *opakъ. slekiša *nasskaltes wetter*. dial.: vgl. sljakotъ.

Zweites capitel.

Lehre von der bildung der componierten nominalstämme.

Jede verbindung von worten oder wortstämmen zu einer wort-einheit nenne ich eine zusammensetzung: serb. *ništa-čovjek* homo nequam und serb. *golobrad imberbis* sind zusammensetzungen. Von den zusammensetzungen sind die einen so beschaffen, dass den einzelnen gliedern die wortfunction zukömmt: *ništa* und *čovjek* in *ništa-čovjek* sind worte, d. i. solche formen von wortstämmen, die als selbständige satzteile auftreten können. Eine derartige zusammensetzung bezeichne ich mit dem ausdrücke zusammenrückung. Andere zusammensetzungen sind hingegen so beschaffen, dass den einzelnen gliedern oder wenigstens einem von beiden die wortfunction nicht zukömmt: weder *golo*, das nicht das neutrum von *golъ*, sondern der stamm *golъ* selbst ist, noch *brad*, das nicht der plur. gen. von *brada*, sondern eine durch das secundäre suffix *ъ* bewirkte stammbildung von *brada* ist, können im satze einzeln eine anwendung finden. Diese bestimmung kann als regel angesehen werden, von der es allerdings ausnahmen gibt. Die durch composition entstandenen stämme unterscheiden sich von denjenigen, bei denen blosse zusammenrückung eingetreten, auch dadurch, dass bei den ersteren beide glieder stets nur einen accent haben, während bei den letzteren jedes der beiden glieder seinen accent bewahren kann, allerdings nicht bewahren muss: serb. *vodèn-bika ardea stellaris* neben *ljiljan-gòra lilienberg* und *golòbrad imberbis*. Der grad der festigkeit der zusammensetzung — denn diese ist dadurch bedingt, dass beide glieder oder wenigstens eines derselben seine function als wort aufgibt — scheint mir ganz geeignet als haupttheilungsgrund der zusammensetzungen verwendet zu werden. Aus dem gesagten geht von selbst hervor, dass es sich bei dieser einteilung um die form nicht bloss des zweiten, sondern auch des ersten gliedes handelt: serb. *zloprelja* ist so gut ein compositum wie asl. *čръпоокъ*.

Der reiz der zusammensetzung beruht auf dem reichen gedanken-inhalte in knapper form: russ. *suchorosъe* dürre in folge des mangels an tau. *κορυνεάβη* altes weib, das das alter der krähe mit dem der Hecuba verbindet.

Fremden, vor allem griechischen vorbildern folgende composita sind im asl. zahlreich: bogomati θεομήτωρ. bogočovêkъ θεάνθρωπος.

въсесагъ παμβασιλεύς. ženomažь γύνανδρος. živopisъсь ζωγράφος. mra-
volъnъ μυρμηκολέων. mužeženъ ἀνδρόγυνος. proobrazъ πρωτότυπον. ko-
zodoj ist wie ziegenmelker, fz. tette-chèvre, allaité- tsivra im patois der
romanischen Schweiz, dem lat. caprimulgus nachgebildet, welches dem
missverstandenen griechischen αἰγίθαλλος, diminutivum von αἴγιος, seine
entstehung verdankt. „Es gibt noch heutigen tages menschen, welche
den namen ziegenmelker wörtlich nehmen.“ Brehm 3. 675. Die falsche
übersetzung eines griechischen wortes ist an der falschen vorstellung
von einem tiere schuld. Auch unter den verba gibt es einige, die
nach den mustern griechischer wörter gebildet sind: ikonopisati εἰκ-
νογραφεῖν. obrétoslovonovati εὐρέσιλογεῖν. samoiti αὐτομολεῖν u. s. w.

Manche bildungen haben nur den schein von composita, es sind
ableitungen von verben, die aus einem nomen und einem denominativen
verbum bestehen: asl. blagoslovъ benedictio ist nicht eine composition von
blagъ und slovo, sondern von dem verbum blagoslovi, griech. εὐλο-
γεῖν, lat. benedicere, durch das suffix ь abgeleitet. pametъ memoria
ist von pamъ durch tь gebildet, nicht etica eine composition von pa
und metъ. prazdъnoslovъ vana loquens von prazdъnoslovi ἀργολογεῖν:
anders prêkoslovъ ἀντιλογος. svêtoslovъ qui de luce disserit: es sind
diess graecisierende bildungen; serb. praznoslov qui litteram omittit
ist eine von den zahlreichen bildungen, die der grammatiker unter
keine regel zu bringen weiss.

Manchmal kann darüber streit entstehen, ob composition oder
ableitung eingetreten. So erblickt Bopp, Vgl. grammatik 3. 373, in
dem ausgange lit. ninkas, asl. nikъ, die wurzel lit. nink (neik - aut
wandeln) slav. nik (russ. nik-nu beuge mich) und daher im lit. bal-
nininkas sattler und im russ. sêdelnikъ composita, während doch lit.
balnininkas dadurch entsteht, dass an das adj. balninja, sing. nom.
balninis, das suffix inka gefügt wird, so wie im asl. grěšъnikъ an
das adj. grěšъnъ das substantivierende suffix ikъ antritt. Vgl. seite 246.
Auch im lit. spindokas summer wollte man ein compositum entdecken,
und stellte oka zur w. ak, aind. अङ्, während oka wie asl. akъ
ein nicht seltenes suffix ist, daher spind-oka. Schleicher 126. lit. že-
brokas ist slav. žebraк. Vgl. seite 240.

Wenn nomen mit nomen verbunden wird, so tritt für das an
erster stelle stehende nomen sein thema ein, jedoch so, dass im asl.
der auslaut ь durch o, der auslaut ъ durch e ersetzt wird, eine ver-
änderung, die auch sonst im inlaute stattfinden kann: hlêbonosъčij
σιτοφόρος. synotvorjenije σινοθεσία, wie der sing. instr. hlêbomъ, sy-
nomъ u. s. w.; p̃atevoždъ ὁδηγός, wie p̃atemъ. Die ausnahmen von

diesem gesetze sind nicht zahlreich. In *medvêdъ ursus*, eig. honnig-esser, ist *v* an die stelle von *ъ* für *u* getreten. Das *u*-thema *polъ* nimmt oft die form *polu* an: der deutung *poludъne n. meridiēs* aus *polu dъne* steht *poluspadije choenix* entgegen. Noch befremdender ist *bratučedъ natus ex fratre*. *a* geht in *o* über, eine schwächung, die entweder durch das *o* für *ъ* im masc. oder durch die notwendigkeit hervorgerufen wurde, das erste wort als glied eines compositum zu kennzeichnen: *vodotokъ canalis*: *vodatokъ* wäre wohl kaum als compositum gefühlt worden; es würde zu leicht in seine bestandteile zerfallen. Die consonantischen themen werden als *ъ*-themen behandelt: *kamenosêčъсь λιθοτόμος*. Was vom *asl.*, gilt auch von den anderen slavischen sprachen, daher *serb.* *vjetromet* (*vêtrъ*), *buhober* (*blъha*): *o* hat jedoch weit um sich gegriffen: *kostobolja* (*kostъ*), *solotuk* (*solъ*). Dieses *o* haftet so fest, dass es gegen die lautregel auch dort steht, wo man *e* erwartet: *gornjozamac*, *konjozobica*, *gočobija*, *božogrobac*, *loncopera* u. s. w. In der zusammenrückung fällt der auslaut des ersten gliedes regelmässig ab: *rimpapa*. *vojvodbaša*. *vodenbika*, nicht *rimopapa* u. s. w.

An die stelle von composita treten manchmal die einzelnen glieder in dem dem compositum zukommenden casus: *asl.* *въ stlъpêhъ stênahъ tvoihъ* für *въ stlъpostênahъ*, in *mladên.* *въ stlъrustênahъ* πυργοβαρείς. *čjužju plemenъniku* für *čjužeplemenъniku* ἀλλόφυλος. *psalt.-syn.-mat.* 28. *съ inomъ (inêмъ) plemenъnymъ simъ velъbludomъ* für *съ inoplemenъnymъ simъ velъbludomъ*. *ichn.* *človêče čjudne lične* für *čjudnolične* ξενόπρῶπος. *kraju uglъnomu.* *ephes.* 2. 20-šiš. 126. für *krajeuglъnomu* ἀκρογωνιαίος. *kraiaglъnu.* *slêpč.* 56. *равъnu čъstъnuju vêru* für *равъnočъstъnuju vêru* ἰσότητος. *šiš.* 199. *svoja zemcja plur. acc. cyr.-bod.* 7, wofür man *svojezemъce* erwartet. *bulg.* *čuže zemjanine.* *milad.* 464, dagegen *tugjuzemjanine.* 474. für *tugjozemjanine*, das *asl.* **tuždezemljaninъ* lauten würde. *turčin čužja vêra.* 246. *nevêstica bêlo lice.* 492. Ähnlich: *serb.* *riba zlatno krilo* für *asl.* *zlatokrila*. Manchmal werden die glieder des compositum durch dazwischen tretende worte getrennt: *idolo bo služitelja este.* *obšte li žitelъ jesi.* *izv.* 8. 76. *voda jedinovidъna sašti, mnogo že vidъnê dējstvujetъ.* *dioptr.* 267. für *idoloslužitelja bo este* u. s. w. Vgl. *aind.* *djavā ča bhūmā himmel und erde.* *Justi* 7. Dasselbe wider führt sogar dem *въnъtrъadu*: *въnêtrъ že ađu.* *dial.-šaf.* 261, worin das suffix *ađu* vom thema getrennt wird.

Das allgemeine gesetz für die stellung der glieder der zusammensetzung ist, dass das bestimmende glied dem zu bestimmenden vorher-

geht, daher serb. *zloprelja mala netrix. kotlokrp ahenorum refector.* In den beiordnenden composita, in denen von der bestimmung des einen gliedes durch das andere keine rede sein kann, kann demnach die stellung der glieder nur durch den gebrauch bestimmt werden. Das gesetz gilt auch für die zusammenrückung, daher vodenbika, vodeni bik *ardea stellaris.* Eine ausnahme machen diejenigen fälle der zusammenrückung, in denen ein imperativ mit einem nomen verbunden wird, da der imperativ stets an erster stelle steht, daher serb. *gaziblato watekot, eig. wate im kot. kradikoza ziegendieb, eig. stiehl die ziege. čistikuća purgatrix domus, eig. reinige das haus.* In diesen wörtern ist die ursprüngliche stellung der glieder bewahrt: sie sind ziemlich jungen ursprungs, wenn diejenigen recht haben, die ihr dasein im griechischen in abrede stellen und sie für eine eigentümlichkeit des deutschen, romanischen und slavischen erklären.

A. Zusammenrückung.

Glieder der zusammenrückung können alle wortarten sein, daher auch *verba finita.* Das erste glied büsst regelmässig den vocalischen auslaut ein. Das zweite glied erleidet in den meisten fällen keine veränderung. Die bedeutung ist mannigfaltig und manchmal ganz geeignet zur einreihung der durch zusammenrückung entstandenen wörter unter die classen der composita zu verlocken, von denen sie formell geschieden sind. Von den durch zusammenrückung entstandenen wörtern sind die daraus abgeleiteten wörter zu trennen, was manchemal schwierig und in dieser abhandlung nicht durchgeführt ist.

Die durch zusammenrückung entstandenen wörter zerfallen in vier classen. Die erste classe enthält jene wörter, in denen vorwiegend nomen und nomen verbunden erscheint; die zweite diejenigen, in denen eine partikel mit einem nomen, die dritte diejenigen, in welchen ein imperativ mit einem nomen vereinigt wird; die vierte endlich umfasst die bei den numeralia, pronomina und den partikeln eintretenden zusammenrückungen.

a) Nomen und nomen.

nsł. *laket-brada. pedenj-človek. prip. 180. polmišpoltič vesper-tilio, eig. halb maus, halb vogel. poltora, asł. polъ vъtora, andert-halb, daher polturak nummus polonicus. habd. bulg. ibrišim-povoj seidene windel. milad. 361. serb. baš-knez. obor-knez oberknez: das erste glied ist beim ersten wort das türk. baš caput, beim*

zweiten das deutsche ober. bimber-groždje, bimberovo groždje *uvae genus*. bugar-kabanica *pallium bulgaricum*. vazda-živ *sedum maius*. mik., eig. *semper vivens*. vazda-zelen *chamaedaphne*. mik., eig. *semper virens*. vasioni neben vasiljeni svijet orbis terrarum, das asl. вѣсь silnyj svêť *lauten würde*: vgl. serb. tako mi sile vasiljene: mit vѣseljenaja ή οἰκουμένη hat das serb. wort nichts zu schaffen. voden-bika, vodenī bik *ardea stellaris rohrdommel*, so genannt wegen des *lautes*, den er von sich gibt. duvan-kesa, tutun-kesa *tabacksbeutel*. djever-baša *paranymphus superbus*: das zweite glied ist türk. žuber-voda *aqua susurrans*. klin-čorba, čavlen-čorba in der anecdote. martoloz-baša *princeps latronum*: das erste glied ist das ngriech. ἀρματολός. mermer-avlija *marmorhof*. miš-kulaš *equus coloris murini*. paun-pero, paunovo pero *penna pavonis*. rim-papa *papa romanus*. samur-kalpak *mütze von zobelpelz*. sandal-gaće *braccarum muliebrium genus*: sandal art gewebe. sebe-znao sibi soli *amicus*, eig. der nur sich kennt. sir-zbijalo, koji zbija sir. studen-klep, hladnokov *kaltschmied*. hadžinedomak *peregrinator sacer imperfectus*, ein pilger, der nicht bis an das ziel seiner wallfahrt gelangt ist: komisch. jelen-rog, jelenji rog *cornu cervi*. šar-planina: šar ist das alte *Scardus*. turčin-cvijet art pflanze. Hier mögen auch folgende nicht ganz klare verbindungen angeführt werden: dan-guba *temporis iactura*. docno-legalac *multa nocte cubitum iens*. malo-prešnjica *aqua recens*. mnogo-znali, mnogo-znalica *multiscius*. natrag-odja *retromeator, cancer*. nadžag-baba *mulier rixosa*: nadžak *clavae genus*. rano-ranilac *mane surgens*. svašto-znanac, sve-znali, sve-znalica *omnia sciens*. sve-mogući *omnipotens*. In diesen wörtern bewahren die glieder jene form, die sie ausser der verbindung haben; in anderen nimmt allerdings ein glied eine form an, die es ausserdem nicht hat: vojvod-baša *dux comitum sponsi*: vojvoda. vučikapa, vučja kapa *galerus e pelle lupi*, das jedoch vielleicht ein *determinatives compositum* ist. gvozden-zuba *formido feminae formam*, eig. *ferreum dentem habens*: zub. debel-guza *femina amplis clunibus praedita*: guz. debel-kosa *herbae genus*. svilen-gaća *caligis sericis indutus*: gaća als sing. crvemperka *avicula rubra* aus *crvemper eig. *pennas rubras habens*. šaren-gaća *caligis variis induta*: pošetala šarengaća mlada. volksl. šaren-trba *scheckbauch*: trbuh. Manche kann man geneigt sein für *possessive composita* zu halten: man beachte jedoch ausser der form des ersten gliedes das kurze a im auslaut von zuba, guza, kosa, gaća, das wahrscheinlich lang wäre, wenn die worte *adjectivisch* wären. Man füge hinzu: nazlobrz mali *cupidus* und daraus nazlobrzović. šakapérê, jedan drugoga šakama za

perčin ist, wie der accent dartut, ein sing. gen. leg-baba cobitis taenia ist dunkel. Dasselbe gilt von šukumbaba atavia. šukundjed atavus: für šukun, bei dem Šafařík mit unrecht an lett. suga und ehstn. suggu geschlecht denkt, wird auch čukun, šakun, šikun gesprochen. raj-bosilje ist rano bosilje. dabiživ. pn. ist eig.: da by živъ (bylъ) utinam vivat. lestedaj primula veris: lezi te daj decumbe et da: obscön. koz-baša faeniseca primus. naguz-ljez cancri nomen comicum, koji na guz ljeze. vaslava ein gebet, in dem ,va slavu i čast' oft vorkömmt. Viele der hier angeführten wörter haben, der worteinheit entsprechend, je einen accent: vodèn-bika. debèl-guza. nagùzljez; in anderen hat jedoch jedes glied seinen accent: bugar-kabànica. sàmur-kàlpak. klruss. pogan-đivča in dem märchen: pyše do nóho (do króla Matyjaša) pogan-đivča, že by ša zaraz ladyt na vójnu. vsích caróv zvojuvalo toto pogan-đivča. teper. napysal do pogan-đivčaty. kazky. 53. 54. luby-mene liebestrank, eig. liebe mich. ryš-koza, bystraja koza. pisk.: vgl. russ. ryskъ. son-trava art pflanze. pôltora. čołombyte: vgl. aruss. bitъ čelomъ bitten, danken. wruss. tyň-trava unkraut, eig. was an zdtunen wächst. čuž-čuženica ganz fremder mensch. skoro-svêt bei tagesanbruch: skoro-svêt probudzi mene, eig. sobald es licht (wird), u. s. w. sachar-medovič quälgeist: znaju ja tvojho chožaina sachar-medoviča: vgl. sacharič in der befremdenden bedeutung necken, quälen. sva-vola, svoja-vola eigenwille. suchedni, gen. suchednej. zlydžen, gen. zlydňa, armer. dzêvič-večer polterabend: russ. dëvičnikъ: na dzêvič-večer. Hier möge auch die verbindung von synonymen erwähnt werden, die jedoch keine worteinheit bilden, daher beide decliniert werden: sbor-družina versammlung. zbor-koleda. russ. azbuka. kurъ-zêlbe tormentilla erecta. sudibogi plur. m. klagen, in denen häufig gesagt wird: sudi bogъ. dial. žarъ-ptica ein vogel der märchen. tetra-pero. volksl., dessen erstes glied mit teterevъ tetrao identisch ist. nezabudmenja und davon nezabudka. netronъ-mena und nedotroga impatiens noli me tangere. Synonyme: semъ lêtъ-godovъ. bezs. 1. 103. zavodila ona boj-draku velikuju. kir. 2. 28. kraj puti-dorogi. ryb. 4. 296. čech. neznaboh (serb. neznabožac) heide. poberto, poberta wegnehmer. jaký panbůhdej, taký bodejzdráv. darmodej umřel, kupsobě nastal. sprichwort. povsinoha, po vsi chodící landstreicher. pol. niezabud, niezabudeśz, niezabudek andenken, aus dem klruss. swawola, swywola und davon swawolny, swejwolny: lit. savvalė. powsinoga landstreicher.

b) Partikel und nomen.

Die wörter, in denen partikel und nomen verbunden werden, zerfallen in zwei abteilungen. Die erste abteilung umfasst jene wörter, in welchen die negationspartikel, *ne*, die zweite hingegen diejenigen, in denen eine praepositionelle partikel mit einem nomen verbunden wird. Das zweite glied erleidet, dem oben bemerkten gemäss, keine veränderung. Dadurch unterscheidet sich die zusammenrückung čech. *pomor* kleine seuche von allen wörtern, deren erstes glied *po*, das zweite hingegen ein nomen mit einem suffix ist: čech. *poliček* backenstreich: *po-lice-ькъ*. Der unterschied ist nicht bloss formell, er trifft auch die bedeutung.

α) Negationspartikel und nomen.

Die indoeuropäischen sprachen hatten, so scheint es, ursprünglich drei negationspartikeln: *na*, *mā*, *an*, von denen die erste das verbum finitum negierte, die zweite ein verbot ausdrückte, die letzte endlich zur negation der nomina in der zusammensetzung bestimmt war. Von diesen drei negationspartikeln besitzt das slavische nur die erste in der form *ne*, die demnach die functionen aller übernahm. *mā* ist auch den übrigen gliedern unseres sprachstammes mit ausnahme des griechischen, *μή*, verloren gegangen: dass die Zigeuner in den meisten mundarten das *ma* als prohibitivpartikel besitzen — in anderen ist es dem *na* gewichen — wird nicht überraschen, wenn man bedenkt, dass das zigeunerische zu den asiatischen gliedern des indoeuropäischen stammes gehört. *ne*, das, wie erwähnt, ursprünglich nur dem verbum finitum zur seite gieng, wurde, nachdem den slavischen sprachen die partikel an abhanden gekommen war, auch zur negierung der nomina verwendet, und es liegt in der natur der sache, dass es vor allem mit solchen nomina verbunden wurde, deren verbaler ursprung noch gefühlt wurde, vor allem mit participien. Auch im lit. und lett. gibt es nur eine negationspartikel: *ne*. Was die bedeutung der mit *ne* zusammengesetzten nomina anlangt, so ist festzuhalten, dass *ne* an die stelle des aind. *an* (*a*), griech. *ἀν* (*ā*), lat. *in* und des deutschen *un* getreten ist: es werden demnach die mit *ne* verbundenen slav. nomina den mit den *an*, *ἀν*, *in*, *un* zusammengesetzten nomina der oben genannten sprachen in ihrer bedeutung analog sein. aind. *an* scheint im asl. *ꙗꙋдѣ* stultus, eig. wie ich dafür halte, incurius vorhanden zu sein. Wie im deutschen *un*, so verkehrt im slav. *ne* die bedeutung des nomens in ein gelindes Gegenteil; in anderen fällen drückt die zusammensetzung etwas verkehrtes, böses aus. So ist

unschön nicht die blosse negation des schönen; ebenso wenig bezeichnet ungünst den mangel an gunst: jenes ist garstig, nur gelinder ausgedrückt; dieses ist ein geringerer grad von feindseligkeit. Untat ist eine böse tat, unkraut bezeichnet ein schädliches kraut, das zum schaden des gepflanzten wild wächst. Unwirsch, widerlich unfreundlich gestimmt, beruht auf dem ahd. comparativ *wirs übler*, schlimmer, mhd. *ungesühte* ist schlimme krankheit. Ähnlich ist *ungewitter*: *un* scheint demnach den bösen begriff zu verstärken. Es gibt auch verba, die mit *ne* verbunden nicht blosse negationen sind, sondern das Gegenteil bedeuten: *asl. *navidêti*, *čech. návidêti* bedeutet lieben, *asl. nenavidêti*, *čech. nenávidêti* hingegen hassen: vgl. meine abhandlung: *Die negation in den slavischen sprachen*. Seite 4 des separatabdruckes. Wenn die frage nach dem ursprunge der zahlreichen slavischen verba wie *nenavidêti* hassen entsteht, so kann man sich vorstellen, aus *nenavistъ* sei man zu *nenavidêti* gelangt, oder, *nenavidêti* verdanke seine entstehung den zahlreichen nominalen zusammensetzungen mit *ne*: die letztere ansicht halte ich für die richtige. Wenn *nevražiti* von *vrah* sehr hassen, *nevřiti* wie *vřiti* gram sein bedeutet, so scheint die verstärkung eines bösen begriffes vorzuliegen wie im deutschen *unwirsch*, *ungewitter*. *ne* wird I. mit adjectiven, II. mit substantiven verbunden: unter den letzteren sind viele von den ersteren abgeleitet. Es soll noch ausdrücklich bemerkt werden, dass die zweiten glieder mancher der hier aufgeführten wörter ausser der composition nicht vorkommen, so *serb. krst f.*, das *asl. krъstъ* wäre.

*asl. I. nebrêgomъ qui negligitur. nedozrêlъ immaturus. negasimъ inextinguibilis. neiziskanъ imperscrutabilis. neizimêrimъ imensus. nekosnatъ illaesus, eig. intactus. nesêтъ, nesêjatъ, neosêтъ non seminatus. nevarjenъ crudus, eig. non coctus. nevêdomъ ignotus. nevidimъ, nevidomъ invisibilis. nečistъ impurus. negladъкъ asper. nehudъ non vilis. neistъ insanus. nejêvêrъ incredulus. nekrotъкъ ἀνήμερος. nelêpъ ἀπρεπής. nemađrъ ἄσφος. nemilosrъdъ ἀσπλαγχνος. neprazda gravis, eig. non vacua. nesytъ ἀκρεστος. neudobъ adr. δυσκόλως. neukъ ἄπειρος. II. neblagoljubъ ἀφιλάγαθος. nebranije paupertas, eig. non sumere, non habere. nebrêgomica μισομένη. nebyvalica imperitus: substantiviert aus *nebyvalъ. nečistota. nečъstъ ἀσέβεια. nedavanije illiberalitas. nedagъ morbus, eig. ἀσθένεια. nedostatъ f. defectus. neimêniye paupertas. nekovъ adamas, eig. qui cudi nequit. nelêpota dedecus. nemažъstvo ἀνανδρία. nemoštъ ἀσθένεια. ahd. unmaht. mhd. untugent. nenavistъ odium, eig. non-amor, ist eine ableitung von *nenavid*. nepisanije: nepisanijemъ ἀγράφως. nepokorъ con-*

tumacia. neporokъ: vь čistotê i vь neporocê. *mladên.* nepravda
iniustitia. neprijaznъ πονηρία, πονηρός *malus, diabolus, eig. non favens,*
ahd. unholdā. nerazumъ ἀγνοσία. nerodъ *incuria.* neslava ἀδόξια. ne-
 sytstvo. nesъmyslъ *amentia; nesъmyslъ amens.* nesъvêda *numerus*
infinitus. neteža *iners.* nevêra *incredulitas.* nevêstъ *inscitia.* nevêžda
ignarus. nevistъ *caecitas: *vistъ visus.* nevolja ἀνάγκη. nevyklъсь
homo indoctus, substantiviert aus vyklъ. nsl. neizrečen *unaussprech-*
lich. nemogôče *unmöglich.* neobtesan *ungehobelt, roh, daher abgel.*
neobtesanec. neoženjen. neslan *ungesalzen, fade.* neučen. nevšeč
ingratus: všeč aus voseč erwünscht. neznan. nebogljiv *unfolgsam.*
nedolžen. nehvaležen *undankbar.* neizgovorljiv *unaussprechbar.* ne-
 ljub *unlieb.* nemaren, nemarljiv *nachlässig.* nemrtelen. nepameten.
nepošten unehrlich: asl. počtenъ. nepotrêben. nepotrpežljiv, ne-
 potrpljiv *ungeduldig.* nepovoljen, ki nam nê po volji. nepriličen
ungelegen. nepristen *unecht, nepristen oča stiefvater: asl. prisъnъ*
γνήσιος. nerad *ungern.* neroden *ineptus.* nerodovit. nesiten *unersätt-*
lich, daher abgel. nesitnež. nesramežljiv, nesramen. nesrečen. ne-
 varen *gefährlich, eig. nicht sicher: nevêren.* nevrêden. nezadovoljen
unzufrieden. nezakonski *unehlich.* nezdrav. nezvêst *untreu.* II. ne-
 čast *unehre.* nedolžnost: nedolžen. nêmar: v nêmar pustiti *ausser*
acht lassen: ahd. unmāri gering geachtet. nemarnik, nemarné: ne-
 maren. nemir *unruhe.* nemoč. nemočica *schwäche: nemoč. rib.* ne-
 navist *missgunst.* nepravica *iniustitia.* neprijatelj. nered *unordnung.*
dain. nesnaga *unreinlichkeit.* nespamet *unverstand.* nespret f. *un-*
gestalt. metl. nesreča. neum *insania. lex.* nevêra *untreue.* nevolja.
bulg. I. neprazna. II. nedelъ. nevolъ. serb. I. neatan *negligens:*
hajati curare. nedohod *invius: puti nedohodi.* nevješt, neuk *im-*
peritus. neznan *ignotus.* II. nebojša *nil se timere dicens.* nebrat *non*
frater. nebriga *homo nil curans.* nevid: otišao nevidom *evanuit.* ne-
 vidjelica *tenebrae.* nevjera *perfidia; perfidus, perfida.* nevojka *fructus*
non habens: narančo vojko, nevojko. nevolja *necessitas, angustiae.*
nevrat navis non nisi secundo flumine labens, eig. quae non rever-
titur. nevrijeme *unzeit.* negled *incuria.* nedaća *der ungeratene.* ne-
 daša *non dans.* nedjelja *dies dominicus, eig. non-labor.* nedraga *adj.*
non cara, non amata. nezgoda *difficultas.* nezet *non-gener.* nezna-
 doša *inscitiam simulans.* neznajša *inscitus.* neimalica *non habens.* ne-
 krst f. *coll. non baptizati.* nekum *non-kum.* nelagod f. *incommodum.*
neljudi unmenschen. nemar *negligentia.* nemati *non-mater: vgl. μήτηρ*
ἀμήτωρ. nemir *inquiet.* nemirko *cui nomen mirko non convenit.* ne-
 mogoša *qui se posse negat.* nemoć *morbus.* neobika *insolentia.* ne-

*opera mulier squalida. nepelo ubi non canitur: otišao u nepelo evanuit. nepodoba monstrum. nepomenik tuberis genus; nepomenica serpens; nepomenuše variolarum genus: alle drei euphemistisch: cuius mentio ne fiat. nepravda iniuria. neprijatelj inimicus. neprilika inaequalis. nerad, neradnja desidia. neradost defectus voluptatum. nerast verres, eig. qui inire non potest: rastiti inire. nerodica sterilitas. nerodkinja femina sterilis. neruka fortuna adversa. nesan insomnia. nesvijest deliquium animi. nesit f. nenasit m. insatiabilis. nesloga discordia. nesreća infortunium. nefalj: u nefalj ingratus: hvala. nečist f. stercus. nečovjek un mensch. kluss. I. nedbaľyj sorglos, daher nedbaľost. nenaškyj fremd, eig. nicht unser. nepevnyj. nepokôľtyvyj. nepozybkyj unbeweglich. neputjaščyj licherlich. neruchomyj. nezabutnyj unvergessen. nezazdryj nicht neidisch. neznajemyj. nezrjačyj blind. II. nebôžčyk der selige: *nebožskъ aus nebogъ, eig. der arme. neđila. nedoharok. nedorôd misswachs. neduha morbus: nedužyj aegrotus. nehôd widrigkeit. nepamjat oblivio. neporok decus. nesľava. nefaha homo iners. uruss. II. neľad. nesľuch contumacia. russ. nedovarkij schwer gar zu kochen. dial. nedužno adv. krank. dial. nedolugij krank. dial.: pol. niedolega krüppel. neimuščij arm. dial. neljudskij unmenschlich, ungewôhnlich: neljudskie morozy. dial. neljubъ. nemudryj armselig. dial. nepivuščij, nepivuchъ, nepituchъ, nepituščij der nicht trinkt. dial. neskazannyj unsäglich, wunderbar. dial. neumytyj teufel. dial., eig. der ungewaschene. nevisnoj schlecht sehend. dial.: *vistъ aus vidtъ. neznamъ und daraus neznamovičъ unbekannt. dial. nežalimyj, kotorago ne žalъ. dial. II. nebyľ m. homo imperitus. dial. aus nebyľ. necerkovnikъ schismatiker. dial., eig. der nicht zur kirche gehört. nečestъ unehre. dial. nečistikъ teufel. dial. aus nečistъ. neđača, čto ne dano. dial. nedacha qui non dat. dial. nedomolъ nicht gut gemahlenes. nedonosyšъ frühgeburt. dial.: pol. niedonosek. nedorosľ f. nicht grossjühriger mensch. nedotroga, nedotyka impatiens noli me tangere. nedoučъ f. nedovarъ nicht gar gekochtes. dial. nedovêdъ halbes wissen. dial. nedovêra der nicht traut. dial. nedozorъ. dial. für nedosmotrъ. nedoždъ f. regenmangel. dial. nedrugъ feind. negoda. dial. nepogoda unwetter, schlechtes wetter. negodica unnützes. dial. negodъ f. licherlicher mensch. dial. nechristъ nichtchrist. dial. neidokъ, kto ticho choditъ. dial. neimalъ f. wildes pferd, eig. das sich nicht fangen lässt. dial. neimъ f. neimkaja skotina. dial. nekrestъ f. ungetaufter mensch. nekrutъ f. der nichts unbedachtkruto- tut. dial. nelêpa. dial. nelêpica unschicklichkeit. nemirъ. alt.*

nemočъ, nemoga. *dial.* morbus. nemytъ m. f. schmutzfink. *dial.* ne-
navistъ *hass.* neobutъ m. f. barfüssiger mensch. *dial.* neochota un-
lust. neostarokъ noch nicht sehr alter mensch. nepora unzeit, unweather.
dial. neputъ m. f. neputjaščij liederlicher mensch. nesadъ zeit, wo
keine obstbäume gesetzt werden. *dial.* nesêdъ m. unstäter mensch. ne-
slušъ homo contumax. *dial.* nesoglasica. *dial.* nesoglasie discordia.
nesovêtica. *idem.* *dial.* netjaga schwäche. *dial.* netkalъ f. die nicht
weben kann. *dial.* neučъ m. neučъ f. roh. neukъ. neumycha. *dial.*
neumyvka der sich nicht wäscht. neumъ amentia. *dial.* neurjadica
unordnung. neurodъ. *dial.* neurožaj misswachs. nevidimka m. f. der
sich unsichtbar machen kann. nevolja unfreiheit, not. nezabudka ver-
gissmeinnicht. nežitъ f. elendes leben. *dial.* čech. I. nebázlivý
furchtlos. nebezpečný non securus. nebývalý ungewöhnlich. nečistý.
nedbalý negligens. nedobytý non expugnatus, inexpugnabilis. nelibý.
nemocný. nenáhlý tardus. neosetý. nepravý. nesmělý. nestálý.
II. nebůh abgott. necesta, bezcestí unweg. nečas, nepočas ungewitter.
nečest unehre. nečlověk. nedochůdče, nedošlec unreifes kind. ne-
doluha morbus: vgl. nedolíhati unpässlich sein, daher w. leg, leg.
nedopita der sich nie satt trinkt. nedouk. nedověra misstrauen. ne-
dosyta, nedožrout, nenasyt, nesyt, nesyta nimmersatt. neduh morbus.
nehoda ungemach. nechuf unlust. nechvíle übles wetter. nekatolík.
neláska odium. nelidé unmenschen. nemoc. nemrav unart. nenávist
hass. nepíle incuria. nepobuda vagabund: pobuda. nepohoda un-
günstiges wetter. nepokoj. nepořád, neřád. nepravda falschheit. ne-
příjezd das nichtkommen. nepřítel. nepřízeň ungunst. nesvoboda
unfreiheit. nešlechta ignobilis. nesuroda misswachs. netvor, netvora
ungeheuer. nevěda homo indoctus. nevěra untreue, misstrauen. nevina.
nevole unlust. nezdoba. *slovak.*, nezdobizna mutwille. nežit ulcer:
w. wohl živ. *pol.* I. niebezpieczny. niebywały imperitus. nieczyzy nicht
nüchtern: *asl.* ne tžstъ. niedbały. niegęsty. II. nieboj kecker mensch.
niecnota. niedogoda missbehagen. niedochodek, niedonosek unzeitige
geburt. niedojady nicht aufgezehrte reste. niedołęga. niedopalek
brandscheit. niedouk. niedowid, niedowidz myops. niechuć, niechęć.
niemoc. niemowiętko, niemowlętko. znienagła nach und nach. nie-
nawiść. nierząd. nieuk. nieunita. niewid das ungesehene, unerhörte.
niewola. nieżyt schnupfen. *oserb.* I. niečisty. nedonošeny unaus-
getragen (kind). nielepy albern. niemudry. nierad. nievjerny. II. nie-
bjerk niete, ausfall. niečas. niečasć. niečlovjek. nedovjera misstrauen.
nedovuk. niemóc. nepokoj. nepšećel. herozom. nievjedro unweather.
nievjera unglaupe. *nserb.* I. niebuły blöde. nielepy ungelenk. nie-

pobožny. nepšavy. nespješny. nestatny böse, missfällig. nevjasoly. II. necas unzeit. nedobrotnik art fingergeschwulst. namoc. nefed, nefech unrat. nevjedro unwetter. Dass lit. neprëteliuſ feind, ne-žmogus unmensch nicht in die ja-declination übergehen, hat darin seinen grund, dass sie keine composita sind. Vgl. Schleicher, gramm. 132.

ß) Praepositionelle partikel und nomen.

Die praepositionellen partikeln haben in verbindung mit den nomina häufig die ältere form bewahrt: pa, pra, sa für po, pro, sъ; seltener findet dies in verbalen bildungen statt: paměť: vgl. pomnĕti. Das čech. dehnt diese partikeln: ná. při. vý. Darin stimmt mit dem slav. das lit. merkwürdiger weise überein, da dieses den vocal der praeposition in der zusammensetzung dehnt oder steigert, wenn er nicht an sich lang ist. Schleicher, gramm. 133.

1. Die partikel bezъ tritt in der zusammenrückung für ne ein.

asl. bezimĕnĭje neben neimĕnĭje paupertas. bezmilovanĭje ἀσυμπάθεια. beskujanĭje ἀγογγυσία. bestylja ἀφθαρσία. russ. bezpokoĭ. bezporjadokъ. bezvĕstyĭ unbekannt, das, aus bezъ vĕstĭ ъ entsprungen, etwa besinnungslos bedeuten würde. bezdurostъ, bezdurĕ eigensinn. dial. verhält sich zu durъ wie ungewitter zu dem schwächeren gewitter. čech. bezpřítomný, nepřítomný abwesend. bezrozum unverstand. pol. bezczuły unempfindlich. bezgniły. bezchciwy uneigennützig. bezkrwawy. bezochoczy unlustig. bezprzerwany ununterbrochen. bezśmieszny ernsthaft. bezświatły lichtlos beruht auf dem substantivischen światło. bezwilgi unfeucht: vgl. asl. vlъgъ in vlъgъkъ. bezkrol interrex, eig. nicht-könig. bezpiecza securitas. bezrozum. bezrzad unordnung. bezsen schlaflosigkeit. bezsens unsinn. bezwilgoć. oserb. bjezpořad.

2. Die partikel na bezeichnet eine deminution. Man merke, dass jene partikeln, welche eine nähe ausdrücken, auch sonst ein nahekommen auch bei adjectiven bezeichnen: wenig im gang sind ankalt subfrigidus. ansauer subacidus. Häufig: griech. ἐπίβαρυς, ἐπίγλαυκος. Anders: ἐπὶξηρος oben trocken.

asl. načrъvenъ ὑποχρως. nadebelъnъ: ustъny nadebelъny. prol.-rad. 87. nakrapъnъ ὑποκόλκωος. 90. narumĕnъ. misc.-šaf. 145. narusъ subrufus. narusъnъ. narusičavъ. prol.-rad. 87. Vgl. naasъ ἀρτιγένειος. nsl. nagluh. nakriv. nakisel. bulg. naludničjav etwas töricht. serb. nablid subpallidus. mik. nagluh. mik. nagorak, nagrĭk subamarus. mik. nažut subflavus. nakriv subobliquus. naloš nicht ganz gut. nasladak. natvrd: jaje natvrdo. mik. natruo. nacrljen. čech.

náčerný. náčervený. náhluchý. nákyslý. nálýsý. nápilý. názelený. *In* nábělavý *weisslich und* náryšavý *ist die diminution zweimal ausgedrückt.* **pol.** nabeluchny. nadobniuchny. *Vgl.* nadstarzały *etwas alt.* **oserb.** nabjeły. nabledny. nahłuchi. nahóřki. namokry. nasłodki. našedživy. **nserb.** namaly. namodry. nažoły. *Ob das zur steigerung verwendete na, wofür jetzt meist naj, im westen des nsl. sprachgebietes nar, d. i. na že, mit der partikel na identisch ist, ist zweifelhaft.* **asl.** najpače. najtréblij. najvěšte. **nsl.** najlêpši und narlêpši. **bulg.** najlêp: naj *kann im bulg. auch zu verben treten:* jeho naj počitahъ *maxime colebant eum.* **serb.** najljepši. najposlije. **klruss.** najstaršyj. **russ.** *nur dial.:* nábolšij. bolšaja doči nastaršaja. **ryb.** 2. 49. svoego nailučšago konja. **sbor.-sav.** 78. najbolêe. skoro náskoro *sehr geschwind.* **čech.** nejmilejší, znejmilejší. **pol.** nawyszszy. *małg.* najwyszszy. *małg.* **oserb.** najhodniši. najbóle *am meisten.* nanajlepši *der allerbeste.* **nserb.** nejgoršy.

3. Die partikel obъ, o hat deminuierende bedeutung.

serb. obližnji *vicinus, eig. wohl ziemlich nahe.* okratak *brevis.* omaečak *staturae mediocris.* omalen *haud ita magnus: doch opun in preopun nimis redundans.* **čech.** občerný *schwärzlich.* obdál, opodál *ein wenig weit.* obdloužný *ablang oblongus.* obhroublý, obhroubný *gröblich.* oblysý *subcalvus.* obstárný *ältlich.* **pol.** obdlužny *länglich.* obrzedni *etwas selten:* **asl.** rêdъ in rêdъkъ. obstary. obgrubszy *neben przygrubszy.* obmiész *adv. nieco w miąż, przygrubiej.* obwysz *etwas höher.* obdal, opodal.

4. Die partikel po, pa bezeichnet bei substantiven in der zusammenrückung wie nicht selten auch in der composition das spätere, ferner das scheinrechte, geringere, schlechte. Die adjectiva werden durch po gesteigert oder deminuiert. Die scheidung dieser zusammenrückungen von den entsprechenden composita ist sehr schwierig und ich habe schwerlich durchgängig das rechte getroffen.

asl. padъsti *privigna und daraus das diminutivum padъsterica und *pastora, pastorъka so wie *pastorъ, pastorъkъ privignus, die tochter, der sohn, jedoch nicht eine rechte, leibliche, ein rechter, leiblicher.* *Vgl. seite 256: auszugehen ist von padъsti, das für das masc. *padъsterъ, *pasterъ ergibt.* *pabirъ, pabirъkъ *racemus post vindemiam relictus, im gegensatze zu der bei der weinlese abgeschnittenen traube.* pavečerъnja *breve officium vespertinum, im gegensatze zur večerъnja.* *Vgl. paprъtъ vestibulum: russ. pápertъ. podlъgovatъ oblongus. podobrъ λαιπρότερος. ponizъkъ entspricht unrichtig griech.*

χαριέστατος ἐπὶ πολὺ. *men.-vuk.* posêdinavъ πολὺς. *prol.-rad.* boljeje po tamo pojtì πλέον διελθεῖν τοῦ τόπου τούτου. *pa*зъ *scheint mit pa so zusammenzuhängen, wie prêzъ mit prê:* *asl.* paznogътъ *ungula:* nogътъ. *nsł.* paznohet. *russ.* paznoktъ. *čech.* pazneht. *pol.* paznogieć. *oserb.* panoht neben parnoht, *vielleicht nicht der rechte nagel.* poзъ *scheint im asl.* pozderije stupa. *nsł.* pezder. *bulg.* pazder u. s. w. einzutreten, *das jedoch vielleicht auf ein pa und zdr, w. dr, zurückgeht.* *nsł.* pasterka, pasterk. paroj *jungferschwarm, erster schwarm, der von einem jungen schwarm noch in demselben sommer entsteht, im gegensatze zum roj.* patoka *trebermost.* *bulg.* pobratim *freund, eig. bruder, aber kein rechter, was in der partikel, nicht im suffix liegt.* pobratimkъ *f.* pobaštì. póbêl *weisser.* póbeličъk *ein wenig weisser.* polêpša. *bell.-troj.* po *steht auch vor substantiven:* sъm aze po junak od nego *ich bin ein grösserer held als er.* *serb.* pastorka, pastorak. pobratim *wahlbruder, mein bruder durch die ἀδελφοποιία.* pomajka *wahlmutter.* poočim *wahlvater.* posestrima *wahlschwester.* posinak *wahlsohn.* poturica *aftertürke; in polaža nachlügner hat po die temporale bedeutung bewahrt.* *Deminutiv sind auch* pobravica *kleine heerde.* podužice *kleine schulden.* poselica *kleines dorf, wie es scheint, ableitungen von urspr. zusammenrückungen.* pavedrìna, kad je nebo sve oblačno, pa se gdješto provedri. *pavečera caena secundaria.* paužina, mala užina *menenda.* patoka *lauer beim brantwein.* Vgl. likom i palikom ličim se. paperje *flaumfedern:* perje *federn.* parog *baculus uncinatus.* parožak *n. p. u vila zacke; paroščić das ende am hirschgeweihe:* rog *cornu.* pabirak *racemus post vindemiam relictus: das gleichbedeutende paljetak ist mir dunkel.* pavitina *clematis vitalba:* vgl. *pol.* wić *flechtgerte.* Dunkel: pašenog, pašanac *maritus sororis uxoris meae.* pauk, *asl.* paakъ, *aranea.* pamet und pavlaka neben povlaka *flos lactis sind verbalen ursprungs.* poveliki, pogolem *sic satis magnus.* podobar. podugačak *satis longus.* pokratak *breviusculus.* polukav *callidulus.* potamo *weiter dort.* Vor dem comparativ drückt po noch etwas još malo aus: pobolji, poveći. ponajbolji, ponajveći u. s. w. pačista nedjelja *der nach-čista sonntag.* *kluss.* padčerka. paserbyća. pasynok. parost *junger pflanzentrieb.* *uruss.* pasynok, *paserb. paserbica frau des stiefsohnes.* pazolki *plur. laugenwasser:* zola *asche.* pomałyj *etwas klein:* *russ.* malovatyj. povysokij *etwas hoch:* *russ.* vysokatyj. *russ.* pábêda *nicht das volle elend: bêda ne vpolnê.* ryb. 4. 296. pábêdъ *nicht das eigentliche mittagsmahl obêdъ, êda do obêda.* ryb. 4. 269. êda meždu obêdomъ i užinomъ. *dial.* páčesy *abfälle*

von gehecheltem flachs kann verbal sein. pádubъ *fraxinus excelsior*.
 pádčerica, pádočka *stieftochter*. páglinokъ, suglinokъ *lehm mit sand*.
dial.: vgl. nhd. afterflins, mit quarz versetzter mergel. págorokъ,
 prigorokъ *hügel*. pámorokъ, ne polnyj mrakъ, sumrakъ. *ryb. 4.*
296. Dieselbe bedeutung hat pómorokъ, pómodočъ, pómraka, pó-
mračъ. párobokъ diener. alt. hängt mit robъ zusammen: reb-enokъ,
čech. robě. párodokъ unreife frucht. páserbъ, pásynokъ stiefsohn:
serbъ ist dunkel. pásêvki, ostatki otъ posêva. dial. ist wohl verbal.
 paužinъ, êda do užina poslê obêda. *ryb. 4. 296. pávečernja, krat-*
kaja večernja. pávêťe, pávitъ nebenäste. molodye vêtki derevъ.
bars. 1. XIII. dial.: vgl. nhd. afterblatt, afterklaue, aberklaue, die
kleine hornspitze über dem ballen an den läufen des wildes. pá-
vodъe überschwemmung. dial. Hieher gehört auch pásmurnyj finster: vgl.
chmurnyj finster und smurъ für temnosêryj: smurъ kaftanъ. volksl.
páščeki rachen der wilden tiere: ščeka. svêť posvêť zur verstärkung:
zdravstvuj, svêť posvêť. dial.: vgl. tausend aber tausend mahl.
 pobratimъ. *dial. páerokъ in der grammatik. pokosyj etwas schief.*
 poplochij. *alt. für plochovatyj. pozagorêlýj, nêskolko zagorêlýj.*
 pozakislyj *etwas sauer. pojarъ do vina. polehče ist nêskolko legče.*
po muss vor den comparativ treten, wenn der verglichene gegenstand
nicht ausgedrückt wird: u kogo konъ poryskučêe. kir. 1. 8. čech.
 pastorek, *wofür auch pacorek. pačes mittelwerg. pahor, pahrb hügel.*
 pahýl *stumpfer ast. pachole bursche. pajed geschwür. palouh: asl.*
 lagъ. palouk, špatná louka. pomor, malý mor *kleine seuche. pařez*
caudex. patoky plur. f. after-, hinter-, mittelbier. pověra, pověrek
aberglaube. pačes und pajed sind vielleicht verbalen ursprungs; hýl
in pahýl, chole in pachole sind dunkel. pobělavý, bělavý weisslich.
 pobledavý *etwas bleich. počernalý schwärzlich. počervenálý rötlich.*
 podál *etwas weiter. pol. pobracim, pobratym, pobratyn freund.*
 pacześ *f. mittelwerg wyczoski drugiego czesania. padoł tal. pa-*
 gorek *hügel. pachol bursche. pokum socius. pałak krummer bügel.*
Vgl. pałuba wagendecke. pamrok, pomrok dunkelheit. pomroz, mały
 mrozek. parow, row *nieforemny. pasierb stiefsohn. pasynek wird*
als ururenkel erklärt. poswat brautwerber. patroch eingeweide, russ.
 potrochъ, *hängt mit asl. troha zusammen: vgl. podrob geschlinge.*
 pocieść *consocer. pociot oheim. patoka bodensatz. powiara aberglaube.*
 poblizki *ganz nahe. pomniejszy etwas kleiner. opodal ein wenig weit.*
 oserb. pačosy *mittelwerg. pahork. pachol. parod fehlgeburt. paško-*
 vronc *heidelerche: *škovronc, škovrončk lerche. pohórki etwas*
 bitter. počornojty *schwärzlich. nserb. pobratša brautführer. patoki*

nachbier. povjera aberglaube. pocarny schwärzlich. lit. patêvis. posunis. podukrê, also composita, wie das suffix zeigt. Schleicher, gramm. 132. lett. patêvs. pamāte. padēls. pameita stiefvater, -mutter, -sohn, -tochter. pasarkans rötlich.

5. Die partikel *podъ* bezeichnet eine deminution des begriffes, den das zweite glied ausdrückt. griech. ὑπότοφος. ὑψίστων etwas geringer. lat. subamarus. mhd. undergël subcitrinus. underplaich subpallidus.

serb. podukrajno paene plenum: do-pod-kraj. Vgl. potmukao subdulus. potmuran tristis ist wohl podhmuran. russ. poddobryj. podslêpъ: oči podslêpy imy. alt. podslêpovatyj. pol. podgrzybiały etwas gebeugt. podmatuśkała, podstarzała panna ältliches mädchen. podżary ein wenig gebräunt. podżyły ältlich. podpity angetrunken. Vgl. podświnek etwas grosses ferkel.

6. Die partikel *pra*, die sich zu *pro* verhält wie *pa* zu *po* und demnach nur ‚vor‘ bedeuten kann, entspricht in zusammenrückungen dem deutschen *ur*. Diese partikel findet ihre anwendung fast nur in dergleichen verbindungen. Eine ausnahme macht das compositum *prazdъ*, worüber seite 50 gehandelt wird. *práverza*, wofür auch *proverzina*, zaunöffnung. dial., ist verbalen ursprungs und entspricht wörtern wie *pamęть*. Vgl. *práborozdka*, *borozda vъ zasêjannomъ* *polê meždu grjadъ*. dial.: *práramki* art besatz an den schulterteilen der bauernhemden ist wohl ein compositum.

asl. *prababa proavia. pradêdъ proavus. prašturъ pronepotis filius*: *otъ pravnuka rodivy se glagoletъ se prašturъ. krmč.-mih. pravnukъ. prapravnukъ. praotъсь erzvater. Vgl. aind. pranaptr pronepos. Seltener ist die zusammensetzung des pra mit adj.: pradrevlje. mladên. 78. praslavъnъ. prol.-mih. nsl. fehlen verbindungen mit pra. Dunkel ist prakol abgenützter stock, das wohl mit kolъ zusammenhängt. bulg. prababъ. pradêd. praotec bei Morse. serb. prababa. pradjed. prapradjed. praunuk. klruss. prababa. pradid. russ. prababa. pradêdъ. praščurъ, otecъ prapradêda, womit das asl. und pol. zu vergleichen. praotecъ. prazelenъ, das von *prazelenъ (bei Lindk ist prazelenъ grünlich) abgeleitet ist, wird erklärt als *kraska izъ-sinja-zelenovataja*. Man beachte, dass *pra* als praeposition in der bedeutung abwärts *vdolъ* vorkömmt: *pra berežku. ryb. 4. 296. bars. 1. XV. čech. prabába, praprabába. pradêd, prapradêd. pravnuk. slovak. prebaba. prastryc propatruus. prasveker. slovak. pratchán prosocer. praštedi progenies. prašelma erzschelm. pračert erzteufel. pramáti Eva. praotec. arciotec. pratesek hauptpfahl im zaune. do sta prabohu zum wetter.**

slovak. prastarý. pol. prababa, praprababa. pradziad, prapradziad. praszczur *ururenkel*. prapraszczur: syny z prawnukow i z praszczurów. prawnuk, praprawnuk. pramatka, praociec *erzmutter*, *erzvater*.

7. Die partikel *prê* bezeichnet regelmässig eine steigerung des begriffes des zweiten gliedes.

asl. *prêblagъ*. *prêbogatz*. *prêlihъ*. *prêbolij maximus*. *prêvyšij altissimus*. *prêdêdъ* πρόγονος. *prêmati*. Graecisierend: *prêraba* τριδουλος. In *prêljuby adulterium* neben *ljuby*, *urspr. amor*, *scortatio* erblicke ich den einfluss des ahd. *ubarhuor adulterium* neben *huor*, *urspr. scortatio*. nsl. *prebogat*. *prelêp u. s. w.* *prevred* zu früh. *predêd abavus*. habd. *preblato*. *prelepota*. *premraz* zu grosser kot u. s. w. *met. 151*. *sprelêp d. i. izъ-prê-lêpъ*. *preveno semper*. *dain.:* *prê-vъ-inъ*. bulg. *prezrêl* zu reif u. s. w. serb. *preispodnji infimus*. *preučen perdoctus*. *preopun nimis redundans*. *prekrvnik arger mörder*. *preprijatelj amicus nimius*. klruss. *preskurvyj synu du erzhuorensohn*. juž.-skaz. 1. 208: *s ist wohl izъ*. wruss. *prenesluch*. russ. *prebêlyj*. *presuchij*. *preumnyj*. *preumnêjšij*. *premasterъ*. *premolo-decъ*. Pavskij. *perezolъ abundantia cinerum*. dial. čech. *přebohatý*. *převeliký*. *přenejmilejší*. *přeběda*. *škoda přeškoda*. *erb. 222*. pol. *przebogaty*. *przewielebny*. *przenajzacniejszy*. *przeledwie mit grösster not*. *przenigdy nimmermehr*. *przecieśnia grosse enge*. oserb. *pšemłody*. *pševysoki*. *pšenajlubši*. *pšeškoda*. nserb. *pšeliš nimis*.

8. Die partikel *pri* bezeichnet eine deminution des zweiten gliedes. Vgl. griech. παράχυμος. παράθερμος. προτείχελος ziemlich ähnlich.

asl. *prialъčьnъ* πρόσπεινος. *priskrъbьnъ* tristis. *pristrašьnъ* perterritus. *pritrepetъnъ* trepidus. Die neueren sprachen bezeugen die deminution der angeführten adj. nsl. *pribêl semialbus*. *pričrн subniger*. *prisladek subdulcis*. habd. *prilen pigellus* als kroat. bei Linde. serb. *prilud substultus*. klruss. *pryzelenkovatyj grünlich*: die deminution liegt schon in *zelenkovatyj*. wruss. *pritrudnyj*. *pricemnyj*. *privysokij etwas müde* u. s. w. russ. *prigluchъ*. *prigolodьnъ halbsatt*. alt. *prijarkij etwas steil*. *pripyjanъ etwas berauscht*. Hieher gehört auch *prigolodь f. halbe sättigung*. *prizaponъ für nebolšaja zaponъ*. čech. *přibázlivý etwas furchtsam*. *příčerný*. *příčervený*. *přidlouhý*. *příhořký*. *přimodrý*. *příúzký*. In *přibělavý* ist die deminution doppelt bezeichnet. *příslabý*, *příslabší*. pol. *przygorzki etwas bitter*. *przykosmaty*. *przyplaski*. *przyśleп halbblind*. Sehr häufig ist *przy* mit dem comparativ verbunden: *przydalszy*. *przygorszy*, nie najlepszy. *przyhardszy etwas zu keck und stolz*. *przymięższy graviusculus*. *przynielubszy subinvisus*. Hieher

gehört auch przygłodek, mały głod. przykwas, przykwasek leichte säure. przyleń träger mensch. przyłotr halber schurke.

9. Die partikel *pro* bezeichnet in zusammenrückungen eine deminution des zweiten gliedes. *pro* drückt eig. das durchscheinen der durch das zweite glied ausgedrückten farbe durch andere oder aus der mitte von andern aus. griech. διάλευκος dazwischen weiss.

asl. *propelesъ* subpullus. *prosêdъ* μίξοπόλιος. *provelъ* putris. *prodlъgovatъ*. oblongus. op. 2. 3. 639. nsl. *prosêd* semicanus. habd. serb. *prokisao* subacidus. *prosjed* subcanus. klruss. *uruss*. *prołotr* erzschelm. russ. *probêlъ*, *probêlъ* f. leergelassene stelle z. b. in einer schrift. *probêlъ* bezeichnet auch die weissliche farbe und dial. die stelle, wo der same nicht aufgegangen. *prokiselъ* f. schwache säure. *prosêdъ*. alt. μίξοπόλιος. *prosedъ* f. graue haare mit anderen gemengt. *prosinъ* f. bläuliche farbe. *proželtъ* f. durchscheinend gelb. Die hier angeführten subst. sind ableitungen von adj. wie *probêlъ* u. s. w. čech. *probêlavý*.

10. Die partikel *razъ* bezeichnet urspr., wie es scheint, eine trennung: wenn es zur steigerung von adj. und subst. verwendet wird, scheint es in dem sinne einer ausdehnung nach allen seiten aufgefasst werden zu sollen.

klruss. *uruss*. *razlichij* sehr böse. *raznesuch* ganz ungehorsamer mensch. *razêlup* ganz dummer mensch: *jełup*. russ. *razudaloj*. *razudalenъkij*. *razmiloj*. dial. *raznesčastnaja*. *razproklatyj*. *razprekrasnêjšij*. *rastonkij* - *tonkij*, *raschorošij* - *chorošij*. dial. *razkrasavica*. *razduša moja*. *razdušanočka dêvica*. *razneduga* kränklichkeit. dial. *razsukinъ synъ* erzhundesohn. sbor.-sav. 171. čech. *rozdaleký*. *rozlítý* valde crudelis. *rozmilý*. oj bože, rozbože. Man merke *roztodivný*. oserb. *rozmilý*. *rozpity* ganz und gar trunken. nserb. och *rozmilona lubka moja*.

11. Die partikel *saъ*, *sъ* bezeichnet ursprünglich ein gemischtsein und übertragen eine abweichung von der natur des ungemischten, echten, woraus sich dann der begriff der deminution entwickelt. Man erinnere sich hiebei an das nhd. *blendling* nothus, bastart und zwitter, wodurch die reine, natürliche art getrübt und gemischt wird und dass ahd. *plantan*, mhd. *blanden*, den sinn *miscere*, *inficere* hat. Grimm, Wörterbuch 2. 106. 119.

asl. *sabêlъnъ* subalbus: **sabêlъ*. nsl. *sôpraznik* ist in Krain ein abgebrachter, halber feiertag. Wiener jahrb. 30. 167, auch *nedelec* genannt, das ein deminut. von *nedel*. fris. *nedêl*. kärnt. ist. serb. *subjel*, *subjelast* subalbus. In einigen adj. tritt die deminutive

bedeutung nicht klar hervor: sudrnut *lascivus*: *drnut. sugare *agnus niger*: vgl. gar *color fuliginus*. sugluh. mik. sulud, suludan, sulu-
 last, suludnik, suludnjak, suludnica *stultus*, *stulta*. sumahnit *stultus*. sutrusan *temulentus*, eig. wohl *vacillans*. suvrljav wohl etwas beschädigt: suvrljava jela. Vgl. sumoran *tristis*. sugradica, sitan grad *graupeln*, eig. *kleiner hagel*. sugunjica, nekaki gunj *pallii genus*. suknežica, koji se kao zove knez, a nije pravi. sukobica, mala koba *parva urna*. surodica *quodammodo propinquus*. suturica, kao pola turčin. subičina nicht vollkommen verschnittener ochs. suvjerica, kao mala vjera *induciae exiguae*, homo *ambigua fide*. suzetica *quasi zet*, gener. Dunkel: suprašica. Bei Stulli findet man noch sukorabljica *parva triremis*. sukrupica *grando parva*. kluss. supšen *triticum spelta*: vgl. asl. pšenica. russ. sukrasny adv. rötlich. suzeleny adv. dial. Vgl. surêpnikъ, rêpovnikъ *brassica oleracea*. sotresъ f. *kleiner schauder*: asl. *sъtresъ. sugorъ, sugorokъ *hügel*. surovni adv. dial. ne mnogo ravno.

12. Die partikel u bezeichnet eine deminution. Dieses u ist mit der dem gen. zur seite stehenden praep. u identisch. Vgl. 4. seite 574.

asl. ubêliznyъ *albus*. ublêdivъ ὑπωχρος. učrъmyъ *subruber*. učrъnyъ. usinъ: ahatisъ akъ jasiny jestъ. svjat. uzelenъ: uzelenъ. svjat.

13. Die partikel za bezeichnet eine deminution; in anderen fällen entspricht za dem lat. nimis.

čech. zahnědlý bräunlich. zahořklý bitterlich. zakyslý säuerlich: dabei sind jedoch die verba zahořknuti, zakysnuti nicht zu übersehen. kluss. wruss. zaupartyj etwas halsstarrig. zauveš fast aller. pol. za mało zu wenig. za stary zu alt.

c) Imperativ und nomen.

Die slav. sprachen besitzen composita, in denen als erstes glied eine verbalform vorkommt: serb. varimeso jener hochzeitgast, der am vorabend der hochzeit in die wohnung der braut fleisch- und andere speisen zu tragen hat, asl. *varimeso, eig. coquus. Dergleichen wortgebilde sind im slavischen zalreich, sie sind jedoch von der schriftsprache fast ganz ausgeschlossen und haben in der volkssprache einen humoristischen beigeschmack. vari ist als imperativ aufzufassen. Wenn dagegen eingewendet wird, dass diese composita parallelen im aind. finden, wie tarad-dvéša-s *superans inimicos*. mandajat-sakha-s *laetificans amicos*, in denen hinsichtlich der stellung der glieder dieselbe abweichung von dem allgemeinen gesetze, dass das bestimmende dem zu bestimmenden voranzugehen hat, eintritt wie im slav., und in

denen das erste glied zweifellos ein *partic. praes. act.* ist, wenn daraus gefolgert wird, wie ich ehemals tat, dass *vari* aus einem *partic. praes. act.* hervorgegangen sei, so kann ich die folgerung nicht acceptieren, indem ich jetzt dafür halte, dass in den slav. verbindungen dieser art eine Neubildung vorliegt, welche sich im slavischen und im deutschen und, wohl nicht in folge deutscher einwirkung, die dabei, wie Grimm 2. 981 sagt, weder wahrscheinlich noch nachzuweisen ist, auch in den romanischen sprachen findet: dem lit. scheinen dergleichen *composita* zu fehlen. Für den zusammenhang derselben mit den erwähnten aind. kann vor allem die gleiche stellung der glieder angeführt werden: allein dasselbe findet nicht nur im slavischen, sondern auch im deutschen und in den romanischen sprachen statt, für welche die *participiale* natur des ersten gliedes nie behauptet worden ist. Der grund der stellung scheint in der verbalen natur des ersten gliedes zu liegen, die dem imperativ in noch höherem grade zukömmt als dem *partic.* Für jenen zusammenhang kann ferner der umstand geltend gemacht werden, dass bei der annahme des *partic.* die bedeutung der verbindung sich von selbst ergibt, denn *varimeso* ist dann *coquens carnes*, *coquus*. Allein dasselbe leistet der imperativ in den oben angegebenen sprachen. Sollte endlich gegen den imperativ bemerkt werden, dass der manchmal eintretende auslaut des ersten gliedes, *o*, nicht auf den auslaut des imperativs, sondern vielmehr auf den des *participis* hindeutet, da aus *at* sich entweder *o* oder *e* ergeben müsste, so ist zu bedenken, dass man wohl dartun kann, dass der auslaut des imperativs, *i*, dem in so vielen *composita* vorkommenden auslaut des ersten gliedes, *o*, weichen, nicht aber, dass umgekehrt an die stelle des *o* der auslaut *i* treten konnte. Das lat. *caelicola* u. s. w. beweist selbstverständlich für das slavische nichts. Ich acceptiere demnach die ansicht, die Grimm 1826 auch für das slavische ausgesprochen hat.

Was die form des ersten gliedes anlangt, so ist dasselbe, dem gesagten zu folge, ein imperativ. Der auslaut dieses gliedes, *i*, wird, wie erwähnt, häufig durch *o* ersetzt: in manchen fällen bestehen beide formen neben einander: serb. *svrbiguz* und *svrboguz*. *vr̥tiguz* und *vr̥toglav*. klruss. *krutyholova* und *krutoholov*. russ. *vertišejka* und *vertošejka*. čech. *vr̥tipata* und *vr̥tohlav*. pol. *dłubiząb* und *dłuboząb*. *kręciwaś* und *krętogłow*. *pałigłowiec* und *pałogłowiec*. In solchen bildungen, meinte Grimm, 2. 983, mengt sich der von ihm angenommene *compositions-vocal* ein. Eine andere abweichung von der regel besteht darin, dass der imperativ in einzelnen fällen unregelmässig

gebildet erscheint: pjevi in pjevidrug folgt dem plači in plačidrug. russ. sbiri in sbiridomъ steht für das erwartete sьbiraj. Unregelmässig ist ferner čech. lizi in liziobrázek u. s. w. Diese abweichungen kommen auf rechnung der analogie. Hinsichtlich der form des zweiten gliedes ist zu bemerken, dass jedes nomen geeignet ist als solches ungedändert, d. h. ohne ein suffix anzunehmen, einzutreten: serb. blato in gaziblato. guša in deriguša. muha in hlapimuha. knjiga in nadriknjiga. ukruss. łomiholova u. s. w. Die ziemlich zahlreichen ausnahmen von dieser regel beruhen meist auf dem bestreben, das genus des compositum mit dem geschlecht der durch dasselbe bezeichneten person oder mit dem genus, das die sprache sonst der sache zuteilt, in einklang zu bringen: nsl. potrihiš liguritor: hiša neben hiža domus. klruss. bol'chołôv, nicht bol'chołova, da der schierling sonst blékôt m. heisst. Geht eine änderung des genus vor sich, so wird hiebei das neutrum gemieden: čech. lomihlav von starkem getränke, etwa wein. In vielen fällen liegen ableitungen aus zusammensetzungen vor, so im nsl. vijoglavka, im serb. buljiok aus *buljioko durch das suffix ъ, gubodušnica; im russ. trjasoguzka neben trjasoguzъ u. s. w.

Die ursprüngliche bedeutung der zusammensetzung ist der anruf, in welchem mit dem imperativ dem sinne nach entweder ein voc. oder ein acc. verbunden wird, je nachdem das verbum intransitiv oder transitiv ist: serb. visibaba galanthus nivalis ist visi, baba pende, vetula, wegen der herabhängenden blüte. serb. gaziblato ist gazi blato conculca caenum. Daraus entspringt dann die bedeutung pendens vetula und conculcans caenum. Dass der zweite teil nicht im voc. oder acc. steht, daher das wort weder visibabo noch pol. gryzikrupe lautet, hat seinen grund darin, dass dadurch die worte aufhören würden eine zusammensetzung, eine einheit zu bilden. Über die verwendung des imperativs in diesen bildungen sagt Grimm 2. 985: ‚Ausruf und anruf zeugen in lebendiger rede namen und benennungen; der grösste teil aller hier aufgeführten zusammensetzungen liefert appellativa für männer, tiere, pflanzen, so wie epische epitheta, bei denen man freilich den ursprünglichen imperativ zuletzt nicht mehr fühlte‘.

Aus dieser darstellung ergibt sich, dass diese zusammensetzungen keine composita, sondern zusammenrückungen sind. Die von einander getrennten glieder sind worte, weder bloss thematische formen noch mit einem suffixe behaftet, womit sie zum behufe der zusammensetzung verbunden wären. Grimm behandelt dergleichen bildungen als uneigentliche composita unter dem titel: ‚Composition ganzer redensarten‘, Diez, im anschluss an Grimm, bedient sich des ausdrucks:

„zusammensetzung von phrasen“; andere fassen sie als imperativnamen, namen in befehlender form auf: am passendsten schiene mir der ausdruck satznamen.

Das begreifen dieser bildungen ist nur dann möglich, wenn man deren ausgangspunct erkannt und eingesehen hat, dass einige vollkommen verständliche zusammensetzungen dieser art einer grossen anzahl von bildungen nur mehr äusserlich zum vorbild gedient haben.

asl. Der auslaut des ersten gliedes ist im asl. stets o. iskuso-borъ pugnae peritus. hom.-šaf. 5. ljubimênije avaritia. misc.-šaf. Das poss. oplazosrъdъ στεροχάρδιος ist dunkel: ein verbum von entsprechender bedeutung fehlt: oplaziti ist χαλᾶν. prêstapoklêtije periurium. vrъtoglavъ vertiginosus. Der grund, dass sich im asl., ausser in personen-namen, keine einzige zusammensetzung findet, deren erstes glied auf i auslautete, liegt in der natur der asl. litteratur und in der volksmässigkeit solcher bildungen. Die eigentümliche natur dieser bildungen wurde durch das in compositionen häufig vorkommende o leicht verdeckt.

nsł. potrihiš, zatrihiš liguritor. habd.: potrêti, zatrêti. srborit inquietus und davon srboritka. tresorepka motacilla. vijoglavka. iynъ torquilla. hung. vrtoglav vertiginosus und davon vrtoglavica vertigo. meg. zgubipenez. prip. 60. kuripečič. pn. aus *kuripeč ofenheizer. potiglav, potoglav adj. wankenden schrittes, mit wackelndem kopfe einhergehend: kolo je potoglavo, če ga je na eni strani več, da se zaletuje scheint in seinem ersten gliede das verbum potikati se anstossen zu enthalten.

bulg. krečanoga mit weit ausschreitenden füssen, epitheton des frosches: žabъ krečanoga: i mi najde žaba krečanoga. milad. 21: der auslaut des ersten gliedes ist verdächtig: kračъ sъ. krъšigorъ den wald spaltend, durchbrechend: debelago konja krъšigoro. milad. 272. pletikosъ. pn. milad. 129. 285. puljooka quae oculos exserit: a egidi žabo puljooko. milad. 21: vgl. serb. buljioka: kurvina buljioko schilt der krebs den frosch. smrъdoglavec fetidum caput habens. strъči-opaškъ motacilla. Bogorov. tresopatkъ sturnus ist mir dunkel. valjivuga art vogel. verk. 170. Mehrere ähnliche, zum teil mŕ dunkle, wörter stehen milad. 371.

serb. bućoglav von der nachteule: sova bućoglava einen plumphen kopf habend: vgl. bućnuti. buljiok, buljook oculus exsertos habens: buljenje, *buljiti. čistikuća purgans domum. deriguša gulam radens, in der anecdote: oskoruša deriguša. draživaška turbans canes. gazi-blato watekot, komische benennung eines geringen wichtig tuenden

schreibers. *gladibrk palpans barbam.* grabikapa *ludi genus*, eig. *sumens cuculum.* gubodušnica *aureus*, eig. *res animam perdens*, setzt ein guboduša voraus. gverok aus gverook *strabo.* mik: vgl. *gviriti oculos defigere*, dessen bedeutung jedoch nicht passt. hlapimuha *garritor*, eig. *captans muscas*: hlapiti schnappen. izderiljeska *homo robustus*, eig. *evellens corylum.* izjedipogača *fruges consumere natus*, eig. *kuchenfresser.* ispičutura *potor*, eig. *ebibens čuturam.* jadiklanac *pass des jammers*: kroz te tjesne klance, jadiklance, gdjeno mnoga jadikuje majka. pjes.-kač. 19: jaditi. jebikobila *weibersüchtiger mensch*, eig. *futue, futuens equam.* kažiput *digitus index*, eig. *monstrans viam.* kesizub *risor* koji kesi zube *neben dem dunklen kestozub.* kljuj-drvo *pici genus*: vgl. *δενδροκολάπτης.* kočoperan *strenuus*: kočiti se, daher eig. *steife haare habend.* koljikonjević *pferdeschlächter*: *koljikonj. kupikrastavčić *gurkensammler*: *kupikrastavac. kopajkošara. on. *kradikoza qui furatur capras.* krpiguz *panicum verticillatum*, eig. *reficiens anum.* kupivojska *conquirens milites.* letipas, gen. letipsa, *homo ventosus*: das zweite glied ist wohl *asl. рѣсъ.* ljuborodan *humanus*, wohl koji ljubi rod, etwa svoj. lomigora *epitheton der ziege*, eig. *frangens silvam.* metopir *papilio* ist mit *metylb verwandt: das erste glied scheint das verbum met zu sein: vgl. *seite 112.* mlatišuma. pn. *molibog komisch für bogomoljac beter.* mrsipetka *m. f. veneris die a carnibus non abstinens.* mučibaba. muzikrava *mulgens vaccas.* nabiguzica *parasitus*, eig. *implens anum.* nadriguz *pilae quidam lusus*, eig. *scindens anum.* nadriknjiga *semi-doctus*, eig. *lacerans librum.* nadrivlah *leuteschinder.* glasnik 1860. II. 9. *napniguša intendens guttur*: *napnigušo kreketušo, vom frosch.* nazovi- *der sich nur so nennt, es nicht ist*: nazovibrat, nazovisestra, nazovirod. onoga nazovimrca. prip. 216. nečujglas. on. *etwa von lautloser stille.* mon.-serb. paligorka *mulier importuna*: *ableit.* palikuća. pn. *palipuška ludus quidam*, eig. *accendens telum iaculatorium*, auch palipan genannt. pamtivijek, eig. *wohl memor aetas*: od pamti-vijeka *post hominum memoriam.* pecirep. pn.: vgl. *pecikozić aus *pecikoza.* pirivatra *in der anecdote*, eig. *flans ignem.* pjevidrug, plačidrug *qui simul cantat, flet*: *daj ti meni plačidrug, a pjevidrug je lasno naći.* plašipile. pletikosa. pn. *pletikotarica*, *pletikrošnja corbarius.* požrikobila. on. *chrys.-duš. 15.* prćeusnast *labia crassa habens*: prćiti: *ableit.* prdizvek, prdozvek *phaseoli genus*: *zvek ist wohl das asl. звѣкъ, das ganze jedoch etwas unklar.* prišipetlja *assecla, verächtlich*: prišiti und petlja *heftelring*, eig. *der einem andern folgt, als ob er ihm angenäht wäre.* pržibaba *latro mulierculas igne ex-*

*crucians. prodribaba perrumpens vetulam. punišake ludi chartarum genus. raspikuća homo prodigus: *rasъpi, rasuti. razbiguz glacies lubrica, eig. contundens anum. razvrzigrā corrumpens societatem bonum, eig. solvens ludum. skočidjevojka nomen saxi: vgl. jungfernsprung. skočivuk nomen montis. smičiklas. pn. smrdibaba avis quaedam. smrdibuba wasserwanze. smrdipotok nomen rivi. smrdivrana avis quaedam. sočibabić. pn. svrbiguz, svrboguz fz. gratte-cul. svrzibrada, čovjek, koji jedan put ostavi bradu, pa je opet obrije, svrzigaće. on. svrzimantija deponens pallium monachi. svrzi slovo desertor litterarum. šišobrk tondens barbam labii superioris. tarigora, tarikamen, koji tare goru, kamen, in der erzählung. tecikuća pater et mater familias, eig. acquirens domum, facultates. tocokljun sitta europaea: vgl. tociljiti. trčilaža homo mendax: trčati. tresigaća falco buteo, eig. quassans caligas. Brehm 3. 421. tukoluk pistillum ad tundendum allium, wofür man tuciluk ercartet. vadivek nimius labor, eig. demens robur. varimeso, svat, koji od mladoženje djevojačkoj kući nosi u oči svadbe meso i drugo koješta za jelo. vijoglav, vijoglava iynx torquilla. visibaba galanthus nivalis, eig. pendens vetula. vrtiguz avis quaedam, eig. torquens caudam. vrtoglav vertiginosus. vućibatina der mit dem stocke herumspaziert, der offenbar strüfliche. zavrćkola f. claudens chorum: zavrtati, zavrćem. žderimrcina. milad. 535. Man vgl. die pn. berivoj, berislavъ, borislavъ. vladimêrъ u. s. w. berivoj deute ich als collige exercitum, colligens exercitum: andere personennamen sind dem berivoj und ähnlichen namen nachgebildet: berislavъ hingegen ist a colligendo nomen habens; vladimêrъ a dominando, possidendo nomen habens u. s. w. Ferners gamzigrad. on. paticvrk avis quaedam. plamtivuk. pn. pušibrk. čuvakuća neben čuvarkuća sempervivum tectorum, eig. custodiens domum. Diese composita betonen die erste silbe des ersten gliedes mit ^, worauf eine mit ^ bezeichnete silbe folgen kann: visibaba. lomi-gora. pjèvidrûg: doch auch svrzibrada, svrzimantija, zavrćkola, izdèriljeska, kljûjdrvo, izjedipogaća.*

kluss. bołyhołow schierling. boryviter, bore ša s vitrom. burčymucha biesfliege. dryžyfôst, asl. *drъžihvostъ, trjasyfôst, trjasychvostka, asl. *trēsihvostъ, trjasohuzka, trjasydupa motacilla. duryludka zaunkönig, eig. etwa der die menschen narrt. durylud, duryludok, durysvit rotkehlchen: vôn duryt ludej: tak bućim i ne vřikaje, vže b ino jeho imyty, a vôn tođi fur! ta ne poletyt daleko, i znov šade, i tak vse duryt. Verchratškyj. 2. 12. mołybôh, chvałybôh baumlerche. klujderevo specht neben dem im ersten

gliede mir dunklen klusderevo. krutyhołova, krutyhołovka, krutohołov, krutohołovač, krutyhołoveč *wendehals*. lyčozôr *astronom*, eig. *der die sterne zählt*. morymuch *fliegenschwamm*. pałychvôst, zapalychvôst, horychvôst *rotschwänzchen* *lusciola phoenicurus*. pałyvoda *homo astutus*, eig. *qui aquam urit*. perejdyšvit. *Osadca* 205. projdysvit. *juž.-skaz.* 1. 128. perekotypole. 1. 208. terpybida *scharfer hahnenfuss*. vernyhora. zavernyhołova. vykpyhrôš. vzjažyruka. *Osadca* 205. vyryzub *leuciscus friesii*: *russ.* vyrezub *cyprinus dentex*. *wruss.* projdzisvêt *homo astutus*. łomihołova, słomihołova *wagehals*: ujmi ty hetaho, hetu słomihołovu. vzvêjvêcer *windbeutel*. *Dunkel ist mir* kołyhłaz *wagehals*, dessen erstes glied mit kolъ in verbindung gebracht wird in u hetoho kołyhłaza po kolu voči chodźuć.

russ. boligolovъ *conium maculatum*. dažьbogъ, *asl.* *daždьbogъ, *ἑλιος*, eig. *wohl divitias dans*. deržiderevo *paliurus aculeatus*. deržikraj. *pn.*, und darnach deržislavъ. *pn.* deržiladъja *remora (piscis)*. kolčenogij *homo claudus*: *asl.* klъcati. krutigolovka *ixnæ torquilla*. ležebokъ *faulpelz*. *bars.* 1. X. lizobljudъ *parasitus*: daneben besteht bljudolizъ. molibožičъ aus *molibogъ. *pn.* perekatipole name einiger pflanzen, deren dürre spitzen, vom winde abgerissen, im herbst auf den feldern hin- und her gewälzt werden. položišilo. *pn.*: Danilo posla Kostjantina, rekomago položišila. *bus.* 2. 39. pučegla-zyj *exsertos oculos habens*. pustodomъ *homo prodigus*. rastaščidomka *femina prodiga*. *bus.* 2. 140. podtjaninoga *stutzer, gezielter mensch*. *bars.* 1. XIV. ist mir nicht ganz klar. razbaluj gorodъ *scherzhafte benennung der stadt Astrachan*, eig. *die verzürtelnde stadt*. *bus.* 2. 140. sbiridomъ *geizhals*. skopidomъ *guter wirt*: in allen drei wörtern hat domъ die bedeutung *facultates*. skutidomъ *verschwender*. *dial.*: kuttitъ *verschwenden*. skalozubъ neben zuboskalъ *irrisor*, eig. *dentes ostendens*. sorvigolova, otorvigolova, sorvanecъ, sorvačъ *wagehals*. sverbiguzъ *symplutum officinale*. svêticvêtъ. *dial.* terpigorevъ aus *terpigorъ. *pn.* tolnignêvičъ aus *tolignêvъ. *pn.* trjasoguzъ *qui tremulando ambulat*. trjasoguzka *motacilla*. umojsja-grjazьju. *pn.* *bus.* 2. 39. valtrupъ *homo piger*, wohl aus valitrupъ. vertigolovka, vertišejka, vertošejka *ixnæ torquilla*. vertoprachъ *windbeutel*. vêjvêterъ: oto na vêjvêterъ skazano das ist in den wind gesprochen. nezanoj: nezanojgolovuška *sorgloser mensch*. vjažichvostka *ränkemacherinn*. *dial.* vyrezubъ *cyprinus dentex*. Vgl. zêvorotъ *gaffer*. *dial.* pučaj-rêka *strudelfluss*. *Bulletin* 4. 279. Man findet sogar das *part. praet. act. II.* als erstes glied: umylъ-borodinъ aus umylъ-boroda. *bus.* 2. 39. raspleti-kosu, poterjaj-krasu bei Dalъ 386. sind keine composita.

čech. češpivo *bierbruder*: češi von česati. duspivo *neben pivodus*: dusiti *austrinken*. hřmiles *name des stüberhundes, wie es scheint, aus dem pol.* hryzikroupa. hryzikůrka *knauser*. hryzipáteř *heiligenfresser*. hryzislav, hryzoslav *berühmter zünker*. hubilen, kazilen, tratilen *leindotter myagrum sativum, eig. perdens linum*. kalivoda. pn. kazichlěb *paniperda*. kazimrav *sittenverderber*. kazirod *blutschänder*. kazistyd. kazisvět *verwüster*. kazivíno. krutichvist *zieraffe*. krutohlav *wendehals*. slovak. liziobrázek *heiligenlecker*. lomihlav *hirnreisser (starkes getränk)*. mastihuba *leckermaul*. močihuba, močhuba, močihub *saufaus*. mřihlad *neben hladomřič hungerleider*. mstidruh. pn. mstislav. pn. odřihost und indecl. odřihosti *gastschinder*. otevřhuba, otevřiústa *maulaffe*. pasobřich, pasorit *parasitus, eig. pasce ventrem, anum*. plaširyba. plotikoš *korbmacher*. pletinoha, kdo nohama plete *schleppfuss*. podrazinoha *der jemand den fuss unterschlägt*. pudivitr *windbeutel*. strašpytel *hasenfuss, eig. wohl der sich vor einem sacke schreckt*. stratislav: stratislavem by nazvaný *nebyl ne nomen subeas, quod dicitur, officiperdi*. střebikrevka, střebokrevka *sanguisorba*. střebivejce *schlürfei ist abweichend*. šaliplachta *windbeutel*: šaliti *betrügen*: *das ganze ist mir dunkel*. tlučhuba *zungendrescher*. tlučisvět. pn. třasochvost *avis quaedam, wohl gleichbedeutend mit dem folgenden*. třasořitek, třasořitka *motacilla*. tratiľoj *räuber am lichte, eig. perdens sebum*. třesoruký *dessen hände zittern ist ein auf einem imperativcompositum beruhendes possessivcompositum*. víhlav *aus vijhlav, vijohlav wendehals*. vrtipata *windbeutel*: pol. wiercipięta. vrtoduch *wirbelgeist*. vrtohlav *picus torquilla, schwindel der schafe*. vydřiduch, vydřiduška, který jinému vše vydírá. vydřigroš. vydřihost. Vgl. neznaboh *heide*.

pol. burczymucha *brummer*: burczeć: klruss. burčymucha *biesfliege*. dadzibog, daćbog, wie bogdan, θεόδωρος. pn. dawizwierz *hetzhund*. dławikura, dlabikura *hühnerwürger, hühnerdieb*: dlawić, dlabić. dłubiuch *ohrlöffel*: dłubać. dlubizab, dľubozab *zahnstocher*. drapichrust *strauchdieb*: drapić, drapać; chrust, richtig chróst, asl. hvrastъ. dybiwieczorek *nachtschleicher*: dybać. dybidzban, dybikufel *saufaus*. gegnogłosy *laut schnatternd*: asl. gagnati *in anderer bedeutung*: vgl. gegogłosy. golibroda *bartscherer neben brodogol*. gonipieniadz *geldhungriger mensch*. gorzyknot, knotnica *verbascum thapsus königskerze, eig. brennender docht*. gorzykwiat *consiligo*. gromizwierz *name eines hetzhundes*: gromić. gryzigłowa *kopfwarmmacher*. gryzikolek *murrkopf*. gryzikrupa *knauser, eig. grützebeisser*. gryziskarb *knauser*. gryzipacierz *heiligenfresser*. gryzislaw, gryzoslaw

berühmter zänker. Linde. grzejskarb knauser. grzmiłas wie čech. hřmiles. chvaliburca pralhans: das zweite glied ist dunkel. kazirod blutschänder. kłaponogi sonipes: kłapać: vgl. kłapouchy klappöhrig, eig. ein possessivcompositum. kręciwąs schnurbartdreher. krętogłow wendehals. kwasigroch unlustiger mensch. łapidusza seelenhascher. łapikura hühnerdieb. łapiowca schafdieb. łapitrunek saufaus. leczywrzod panaxkraut. liczygrosz. liczykrupa. liziobrazek betbruder. łomigłow starkes getränke. łomikamień saxifraga. łomilas sturm, eig. waldbrecher. łudzigrosz geldablocker. łupikościół kirchendieb. łupikufel stürzebecher. łupiskora leuteschinder. łuszczybochenek teller-lecker. moczymorda, moczywąs saufaus. mrzygłód hungerleider. nadmipysk, odmigęba, odmipysk bausback. naprawiświat weltverbesserer. oberwipoleć, urwipolec (poleć m. speckseite), rzezimieszek beutelschneider. odrwiświat betrüger: drwić. odrzychłopski bauernschinderisch setz ein odrzychłop voraus. odrzyskora leuteschinder. płodzydym im scherze für koch. dial. pałigłowiec, pałogłowiec angeschossener mensch. palikopa Petri kettenfeier: kopa wohl als heuschober zu fassen: kiedy najczęściej wydarzają się piorunobicia; kopy pali. paliogon, zapaliogon rotschwänzchen luscioła phoenicurus. palipiecek ofenheizer. paliwoda brausekopf. pasibrzuch, pasobrzuch, pasigęba, pasorzyt fruges consumere natus. pędziwiatr windbeutel. szumiłeb, szumimozg brausekopf: młodemu zawsze szumi w głowie. szumłas name des stüberhundes: vgl. grzmiłas. trzęsiogon motacilla. trzęsiskrzynka beutelschneider, kastenausleerer. wiercipięta geschäftiger müssiggänger. wartogłow, wartoleb rappelkopf. wydrzygrosz geldauspresser. zmigrosz, richtig źmigrosz, źmindak, źmindak knauser: w. žim. Dieselbe vorstellung liegt dem nhd. knauser zu grunde. Weigand 1. 614.

*oserb. čumpata vopuška motacilla ist verunstaltet etwa aus *čumpivopuška, womit klruss. čjapało (čepaje chvostom) zu vergleichen ist.*

Neben duspivo aus dusipivo findet sich čech. pivodus; eben so neben golibroda pol. brodogol: duspivo und golibroda gehören in die hier behandelte kategorie von zusammensetzungen, während pivodus und brodogol wie biertrinker und bartscherer abhängigkeitscomposita sind und dus und gol asl. dusъ und golъ zu schreiben wären. Vgl. griech. ἀρχέστρατος und στρατηγός, ἀρχέπολις und πολίαρχος.

Eigentlich ist asl. vêglasъ peritus, das wohl nichts anderes ist als eine verbindung von vê scit und glasъ vox, wie aus dem nsl. sich ergeben dürfte: ta človek vsaki rêči glas vê ist jeder sache

kundig; kdor glumi ne vê glas, naj ne hodi k ljudem v vas der keinen spass versteht, soll nicht unter leute gehen. čech. věhlasa weisheit. Ebenso gebildet ist věgodъ ἐπιστήμων. antch. asl. nejēvêrъ incredulus, womit jētovêrъ, vērojetъ und neimovêrъ und klruss. inovira vertrauen zu vergleichen ist, enthält das verbum jъm in der form ję: das nsl. bietet nejēvêra unglaube, nejēvêrec und nejovêra, neovêren. lex. mit mehreren ableitungen; nejevolja unicille. ravn. 2. 85. russ. perejaslavъ. on., das asl. prêjeslavъ lauten würde. Rätselhafter noch als nejeverъ ist asl. nejesyтъ neben nesyтъ pelecانus. asl. gavranъ corvus aus der wurzel ga crocitare und vranъ: nsl. gavran, kavran. prip. 210. 211. bulg. gavran. klruss. hajvoron; gravranъ. ichn. klruss. hrajvoron saatkrähe, enthält gra crocitare. Hieher scheint auch nsl. motvôz, motôz ligamen zu gehören: klruss. motovjaz. ukruss. motuz. russ. motouzъ, motovjazъ. pol. motowaz, dessen erster bestandteil mit nsl. motati drehen zusammenhängt und kein nomen zu sein scheint: vgl. ukruss. motor band. Es sind diess bildungen, die aus der reihe regelmässiger spracherscheinungen heraustreten: nejēvêrъ beruht auf der phrase jęti vêra credere, die zum nsl. verjamem d. i. asl. vêra ima credo veranlassung gab. Vgl. čech. neznaboh.

Abweichend von dem bisher in dieser schrift befolgten grundsatzte will ich hier auch die anderen sprachen herbeiziehen, in denen dergleichen bildungen vorkommen. griech. ἀγέστρατος dux. ἀρχέκχιος auctor mali. δακέθυμος mordens animum. ἐλκεχίτων kleid schleppend. ἐχέθυμος habens animum. ἐχενήϊς retinens navem, schiffhalter, remora (fisch): russ. deržiladъja. τρεχέδειπνος currens ad epulas. φερέβοτρυς uvifer. φερέζυγος iugifer u. s. w. Grimm, 2. 976, sieht in ἀγε, ἀρχε, δακε imperative, entsprechend deutschen bildungen wie hebenstreit, während nach Bopp, 3. 440, ἀρχε in ἀρχέπολις dasselbe wort ist, welches den schlussbestandteil von πολιάρχος ausmacht: ε sei wahrscheinlich nur die verdünnung eines ο wie im voc. λειπο in λειπόγαμος steht nach Grimm, 2. 980, für λειπε, eine annahme, für welche die analogie der so zahlreichen composita angeführt werden kann, in denen das erste glied den auslaut ο hat, und für die vielleicht slavische gebilde wie serb. svrboguz aus und neben svrbiguz geltend zu machen erlaubt sein wird. Nach Grimm, 2. 977, steht in ἀρχίβουλος, τερπικέραυνος u. unorganisch für ε. Derselbe erblickt auch in ἀγεσίλαος dux populi. δαμασίφρων domans animum. κλεψίγαμος moechus verbindungen von imperativen mit nomina, während Bopp, 3. 438, mit Pott in ihnen abstracte substantivstämme auf σι erkennt und λυσίπονος durch ‚die lösung der mühe habend‘ erklärt. Der streit ist noch nicht geschlichtet:

während die einen in den ersten gliedern von compositis wie *φερέκαρπος*, *ἐθελόδουλος* und *ὄρσεδίκη*, *ὄρσολοπος* teils dem praesens teils dem aorist ähnliche verbalstämme erkennen, meinen andere, dass verbalstämme mit nomina nicht zusammengesetzt werden können und dass alle auf eine solche annahme hinauslaufenden erklärungen eben nur beweisen, dass das richtige noch nicht gefunden ist. W. Clemm, *De compositis graecis, quae a verbis incipiunt*. Gissae, 1867 und in G. Curtius *Studien zur griechischen und lateinischen grammatik* VII. 1—100, vorzüglich 63. 68. Lat. sind dergleichen gebilde sehr wenig zahlreich: man führt an *motacilla*, eig. *motans*, *agitans cillam*, d. i. *caudam*. Aus dem reichthum der romanischen sprachen an solchen zusammensetzungen schliesst man auf eine reiche vertretung derselben in der römischen volkssprache. it. *ammazza-sette* eisenfresser. *arriva-bene*. *pn. bene-vieni*. *pn. castiga-matti*. *cerca-brighe* zünker. *concia-pelli*. *metti-male*. *rompi-capo* kopfbrecher. *taglia-borse* beutelschneider. span. *chota-cabras* ziegenmelker. *engaña-pastor* nachtschatten, eig. hirtentrüger. Brehm 3. 673. *mata-lobos* art pflanze, eig. *occidens lupos*. *monda-dientes* zahnstocher. pg. *camba-pe* beinsteller. *monda-dentes*. *papa-gente* menschenfresser. fz. *bat-queue* *motacilla*. *bé-gueule* maulaffe. *brise-foi*. *brise-os* fischadler. *casse-tête* mordkeule, kopfreisser (wein), kopfbrechende arbeit. *chauffe-lit*. *cure-dent*. *hoche-queue* *motacilla*. *meurt-de-faim* hungerleider: *moritur*. *perce-bois* holzwurm. *perce-pierre*, *passe-pierre* meerfenchel. *tranche-montagne* aufschneider, eisenfresser. *trouble-fête* lustverderber. *tue-loup* art pflanze, wolfsgift, wolfstod. *tue-mouche* fliegenpilz. *vol-au-vent*. Das rumun. hat keine zusammensetzungen dieser art, obgleich sie weder der römischen volkssprache gefehlt haben dürften, noch den slavischen sprachen fehlen. nhd. *drehhals*. *hebenstreit* mit dem artikel. *hupfauf*. *saufaus*. *schinddengast*. *störenfried*. *stürzenbecher*. *suchenwirt*. *wagehals*. *wendehals*. engl. *break-promise* wortbrecher. *break-stone* neben *stone-break* *saxifraga*. *lick-stone* *lampreta* aus *lambe petram*. *shak-speare* nhd. *schuttenspiess* *ἐγχεσίπαλος*, *ἐγχέσπαλος*. *spoil-sport* spielverderber. *wry-neck* drehhals. Vgl. Grimm, *Grammatik* 2. 959—963. 976—985. 1020. Diez, *Grammatik*, II. ausgabe. 410—413. Becker, *Die deutschen satznamen*. Basel. 1873.

d) Zusammenrückungen in den numeralia, pronomina und partikeln.

Wir finden die zusammenrückung in bestimmten classen von worten in allen sprachen reich vertreten: hieher gehören die numeralia, die pronomina und die partikeln. I. Numeralia. Aus dem asl. *jedinъ* *na desęte* und *dva na desęte*; *dva desęte*, *dva desęti* entwickelt

sich *nsł.* enajst und dvanajst, dvajsti; *bulg.* edinajset, edinajse, edinajs und dvanajset, dvanajse, dvanajs; dvajset, dvajse, dvajs; *pol.* jedenaście, dwanaście; dwadzieścia u. s. w. *čech.* mezcítma, mecítma in jedeninecítma, dvamecítma, woraus jedenmecítmý, dvamecítmý, ist *asl.* meždu desętma in četyrije meždu desętma.

II. Pronomina. někъto aliquis: bei nê kann an *aind.* nānā adv. verschieden gedacht werden; mit mehr recht zieht man herbei ne vēmь nescio, das auch in οὐκ οἶδ' ὅπως irgend wie, *Acta et diplomata* 4. 232, auftritt und in do vê (d. i. kъto vêstь, vê) kaki dolžnik. *ravn.* 2. 261. eine parallele findet: am richtigsten wird jedoch nê aus ne vê ge- deutet. *Syntax*, seite 88. 172. nikъto nemo: nê und ni werden durch praepositionen von kъ getrennt: nê otъ kogo, ni otъ kogo. onъсь ѿ деіва: obručenica onsego. *tichonr.* 1. 260. und daraus onъsica. *pol.* co dzień und daraus codzienny. co rok und daraus coroczny. Vgl. *lit.* kas mets. *Syntax*, seite 87. *russ.* ežeutrъ jeden morgen. *alt.* ežednej. ežegodь. eželêть. eženočej. *nsł.* tjeden, *gen.* tjedna, woche, nach der wiederkehr desselben tages benannt, ist wohl tъ žde den. *kroat.* tajedan u. s. w. *klruss.* tyždeň. *pisk.* vgl. tomu ge für tomužde. *fris.* *serb.* osugje: potokъ osugje glavice. *chrys.-duš.* 16. Über die den pronomina angehängten partikeln siehe *Syntax*, seite 116—124.

III. Partikeln. *asl.* daže, dože, doži aus dože i, doi- deže, doižde, donьde, donьdeže, donьžde, donьže. *serb.* dori aus dore i, deri usque, donec. uže iam. ne u nondum: hier scheint u für ju zu stehen: *lit.* jau, *got.* ju. Aus uže entstand *serb.* jur, *nsł.* vre. *kroat.* neben že, wofür trub. *lex.* noch vže bieten. Der pronominal- stamm tritt in den verschiedensten formen an partikeln an: die be- stimmung dieser anfügung scheint keine verstärkung, sondern eher ab- schwächung zu sein, so dass *nsł.* tam dort, tam kaj dort irgendwo bedeuten und an kaj kam, kaj kôd erinnern würde; die angefügten formen von kъ würden demnach etwa dem *aind.* kam, dem griech. κεῖν, που, das derselben pronominalcurzel entsprossen ist, zu vergleichen sein: neuka, neuky nondum in *russ.-asl.* quellen. *nsł.* vunkaj hinaus, *russ.* vonojka, vonoička, vonotka. *dial.* daveča, daveču, davi und daviči, davičь, davička früher. *dial.* davêča. nonče, nonêčka jetzt. *dial.*: vgl. *asl.* nynja ču. *klruss.* nyńka, ondeka, ošdeka, teperka. *Osadca* 205. *russ.* ose ecce, *asl.* jese. *klruss.* oce in oce jezero. *juž.-skaz.* 1. 61. wäre *asl.* je-t-se. *serb.* ponjevare quia: *asl.* *po nje va že: *klruss.* poňevaž. *pisk.* *čech.* poněvadž. *nsł.* sicer sonst: *asl.* *sice že. vъndьr tamen: *asl.* *vēmь da že. *russ.* zdêсь, zdisja hic: *asl.* sьde mit sь a: vgl. *čech.* zdeso. *kat.* 2169. *pol.* dzisia,

dzisiaj hodie. russ. теперь, topere, tepere, tepereva, teperiče u. s. w. nunc ist alt topervo. ukruss. єпер, єперса. Viele dieser anfügungen scheinen in dem immer mehr zusammenschrumpfenden umfang der partikeln ihren grund zu haben. Vgl. Syntax, seite 116—124. Eine zusammenrückung hat ferner statt gefunden in der zusammengesetzten declination, die nichts anderes ist als eine verbindung des adjectivus in dem betreffenden casus oder in seiner thematischen form mit dem als artikel fungierenden jъ im betreffenden casus: sing. gen. masc. neutr. dobra-jego und daraus dobraago. sing. instr. masc. neutr. dobrъ имъ, добрымъ. Syntax, seite 124. Vgl. meine abhandlung: Über die zusammengesetzte declination. Sitzungsberichte LVIII. 133. Dass auch die bildung uncomponierter stämme, so wie die bildung der wörter d. i. die flexion auf einer verbindung von bedeutendem mit bedeutendem beruht, ist ein ergebniss der sprachwissenschaft. Dabei ist der unterschied nicht zu übersehen, der zwischen den hier behandelten bildungen und denjenigen besteht, die aus der verbindung von themen mit stammbildungs- und flexionssuffixen hervorgehen. ‚Dieser unterschied beruht auf der für alle sprachbildung entscheidenden tatsache, dass gerade bei den geistig begabtesten völkern der urzeit ein teil der sprachelemente scheinbar degradiert, in der tat aber zu dem ausgezeichneten und den ganzen sprachbau erhöhenden dienste bestimmt wurde, mit verzicht auf eigene stoffliche bedeutung nur dem ausdrück formeller beziehungen, also insbesondere jener allgemeinen denkformen zu leben, die man grammatische kategorien zu nennen pflegt. Unter grammatischen formen versteht man übrigens meist nur die der flexion, welche daher nun auch, mit abtrennung von der eine mittlere stellung einnehmenden derivation, in um so bestimmteren gegensatz zur composition gebracht werden müssen.‘ Tobler 1—7.

B. Composition.

Die composition ist zweifach, je nachdem das erste glied ein nomen oder eine partikel ist. Beiden arten der composition ist das gesetz gemeinschaftlich, dass das bestimmende dem zu bestimmenden vorangeht, ein gesetz, von dem es in der zweiten art keine, in der ersten nur wenige ausnahmen gibt, die überall bemerkt werden sollen. Von den composita sind die davon abgeleiteten nomina zu trennen. So ist golobradica homo imberbis nicht etwa eine composition von golъ und bradica, sondern eine ableitung von golobrad durch das suffix ica: in vielen fällen ist die scheidung zweifelhaft. Sie erscheint hier nicht in allen puncten durchgeführt.

I. Composition von nomen und nomen.

Der einteilungsgrund für jene composita, in denen nomen mit nomen verbunden ist, ist das verhältniss der glieder zu einander. Die glieder des compositum sind entweder einander beigeordnet oder das eine ist dem andern untergeordnet. Jenes tritt ein in der beiordnenden composition, dem dvandva der aind. grammatiker. Die composita, in denen das eine glied dem anderen untergeordnet ist, sind zweierlei, je nachdem die glieder in der auflösung in demselben oder in verschiedenen casus stehen. Im ersten falle ist das compositum determinativ, aind. karmadhāraja, im letzten hingegen ein abhängigkeits-compositum, aind. tatpuruṣa. Diese compositionsarten nenne ich, weil sie kein compositum voraussetzen, primär, zum unterschiede von der secundären, die auf einer der bezeichneten compositionsarten beruht. Die secundären composita, aind. bahuvrīhi, bezeichnen den besitzer einer sache durch worte, die die besessene sache ausdrücken. Man nennt sie possessive composita. Es ist demnach zu handeln 1. a) von der beiordnenden; b) von der determinativen; c) von der abhängigkeits-; 2. von der possessiven composition.

1. a. Beiordnende composition.

Das erste glied erhält seine thematische form; das zweite glied bewahrt seine form, obgleich die geringe anzahl sicherer beispiele die aufstellung von regeln kaum zulässt. noštedьnije ist fremd. bratъsestrъca ist ein diminut. von bratъsestra: dieses steht statt des erwarteten bratosestra.

a) Substantiv mit substantiv: asl. bratъsestra dual. m. bratъsestroma frater et soror. bratъsestrъca dual. m. frater et soror. prol.-mih. aus dem plur. instr. mažeženъmi. greg.-naz. ist ein nom. mažeženi zu erschliessen: viri et mulieres. malъženъ, malъženъсь coniux ist dunkel: dass malъ nicht, wie behauptet wird, für mažъ steht, ist klar, trotz des pol. małzonek neben małzonek. jastreбъ, jastreбъ m. accipiter ist vielleicht eine verbindung von *jastrъ, das im nsl. jastran und im čech. slovak. jastriti scharf um sich blicken vorkömmt, und reбъ varius, daher eig. licht und bunt. Dem griech. nachgebildet sind noštedьnije, noštedьnica, noštedьnstvo nach dem griech. νυκθήμερον neben δυνονοštije. равьнодьnije-noštije. tichonr. 2. 400. kozokošuta τραγέλαφος. mažeženъstvo ἀρρενόθηλος. serb. srbovlaš. on., eig. serbi et valachi. kluss. hulvysa verschwender besteht, wie es scheint, aus zwei mit guljati und visêti zusammenhangenden substantiven. wruss. vgl. silomoce gewalt; chlêbsol nahrung

ist kein compositum, daher gen. chlêba-soli. russ. porcholëtъ der schnell geht, was durch zwei subst. von ähnlicher bedeutung ausgedrückt ist. dial. sêroplavka, epitheton der ente, grau und schwimmend. bars. 1. XVIII. legostaj schlechter wirt gehört hieher, wenn der erste teil ein substantiv ist. Vgl. seite 2. chlêbosolъ gastfreier mann ist kein dvandva. Vgl. aind. pānīpādā hand und fuss. divārātram tag und nacht. griech. νυχθήμερον ist nach Schroeder 220. ein substantiviertes neutrum von νυχθήμερος. b) Adjectiv mit adjectiv. asl. dobrolêpъ. izv. 661. blagolêpъ εὐπρεπής. antch.: die dvandra-natur dieser wörter ist zweifelhaft. nsl. črnobel: vrana je črnobela. prip. 116. serb. galobela m. nomen arietis indi solitum, eig. niger et albus: mit *galъ vgl. galin equus ater. ljubidrag neben dragoljub, bei mik. ljubdrag satyrium, tropaeolum minus, eig. amatus et carus. starmali nanus, eig. senex et parvus. zleudno, žljeudno, asl. *zlêhudъno, misere. Hinsichtlich des accentus merke man galòbela neben ljubidrâg, drâgoljub. zleûdno. stârmâlî. russ. bêlorumjanyj weiss und rot: bêlorumjanoe ličiko. bars. 1. 107. chitromudryj: chitromudryj pisarъ. bars. 1. XX. suchokrasnyj trocken und rot, epitheton des goldes. bars. 1. 108. ostropestrъ carduus marianus, eig. acutus et varius. tonkobêlyj dünn und weiss: tonkobêloe polotenečko. bars. 1. 134. Vgl. bazyga novo-drevnjaja. ryb. 1. 418. čech. blaholepý d. i. blahý a lepý. běločerný, bílý a černý. trojjediný. pol. białosmukły weiss und schlank. głodnokary, kary a głodny. Man füge hinzu asl. živomrětvъ. tichour. 2. 136. čech. hrdopýšek, člověk hrdý a pyšný. pol. chromowidz ein sehender hinkender. Vgl. griech. γυμνορρύπαρος nackt und zerlumpt. serb. dragomilje planta quaedam (drâgomîlje) ist eine ableitung.

b. Determinative composition.

Das erste glied steht in seiner thematischen form; das zweite bewahrt seine form. Daher auch lit. vėšpats herr: vėšas, pats, ohne das suffix ja; es ist nicht richtig, dass alle lit. composita das suffix ja annehmen.

asl. a) Adjectiv mit substantiv. blagodêť gratia, eig. bona actio. blagodêtělъ virtus, eig. bonum opus. blagovêstъ evangelium, eig. bonum nuntium. dobročъstъ virtus. dobrogodъ tempus opportunum: въ dobrogodъ ευχαίρως. lihopitije πότος: въ lihopitiijъ. 1. petr. 4. 3. -šiš. lъžeporokъ ψευδοπροφήτης: lъžъ. plъnoluna plenilunium. pravovêra vera fides. prъvodiakonъ πρωτοδιάκονος. pustynъnožitelъ d. i. pustynъnъ žitelъ. suhojaždъ ξηροφαγία. sverê-

pomaslina ἀγριελαία. velьmažь homo insignis. velьslava gloria. Hieher gehören auch folgende bildungen: četverodvъri quatuor ianuae. dvokraty bis. šestopsalmъ sex psalmi. typ.-šaf.; ebenso samodrъžьсь αὐτοκράτωρ. samovidьсь αὐτόπτης. sekratъ, tokratъ adv. ἀρτίως recens. velьbladъ, dessen wahre form velьbadъ ist, camelus, wollen manche als ‚das grosse dumme tier‘ erklären: es ist ein fremdes wort: got. ulbandus. Dass se in sestra soror aind. sva ist, wird allgemein anerkannt: das zweite glied ist dunkel. svekrъ socer enthält gleichfalls sva. Fick, Einheit 138. 199: aind. svasura aus svasura, daher eig. suus (proprius) vir. b) Substantiv mit substantiv. ženomažь γυναικάνηρ. česnolukъ allium. frag.-serb.: lukъ erscheint durch česnъ bestimmt, wie im nhd. knoblauch, ahd. chlobalōch, dessen erstes glied mit chliuban zusammenhängt wie česnъ mit česati. konječlověkъ ἵπποκένταυρος. kolьsoha vallus scheint aus kolъ und soha zu bestehen. krъtoryja talpa gehört wohl auch hieher, da ryja als die wühlende zu fassen ist. c) Adjectiv mit adjectiv oder particip. slêporoždenъ caecus natus. mon.-serb. Hieher gehört die composition von samъ mit numeralia ordinalia, die jedoch im asl. nicht nachweisbar ist.

nsł. a) slêpovôž f. caecilia blindschleiche. dain. 107. strmolijak, nach anderen strmobijak wassersturz. zlatovranka goldkrähe. dain.

bulg. a) blagden fleischtag, wobei jedoch zu bemerken ist, dass bulg. blago fleischessen bedeutet. mladoženik bräutigam. mladoženъ. milad 480. starosvat, starosvatec, starosvatove neben stari svatove. milad. veligden ostern.

serb. a) bjelograb weissbuche. crnograd, crni grab schwarz-buche. bjelojug auster siccus, eig. albus auster. božidar θεόδωρος. pn. brzolov citus venator. bъzoplet saepis genus tumultuariae. brzorek linguae praecipitis. galovran, minder gut golovran, cornix atra. goloigra m. f. windbeutel. golokapica, kapica bez ikake šare. divokoza capra rupicapra. divolosk, divlja leska corylus colurna. dobrovodica. on. dubodolina vallis, eig. profunda vallis. ludojeba femina stulta. mladoženja sponsus. modrokos avis quaedam, nach mik. passer solitarius. pasidrenovina rhamnus catharticus neben pasjakovina: vgl. asl. pьsij. prvobratučed, prvobratučeda. preko-rudje iugum: ruda. pustodjak puer scholam non frequentans. pustopaš pascuum cuique patens. pustosvat, pustosvatica conviva nuptialis sine munere. sitnogorica, sitna šuma nemus. slabobočina ilia: bokъ: vgl. bulg. slabini. slatkogrm fruticis genus. starosjedilac diu iam alicubi sedens. suvobor. on. suvodol. on. suhozid, zid bez kreča i zemlje. suhomedjina maceria: medja, ograda od kamena kao zid, ali bez

kreča i zemlje. tankoprelja *subtile nens*: das das verbum bestim-mende adv. weicht beim subst. dem adv., wenn auch nicht gesagt werden kann tanka prelja. hitroprelja *cita netrix*. velrib, velorib *cete. mik.*: velija riba. vinoves *feinere fesmütze*. vučikapa *galerus e pelle lupi*: vlčij. zloprelja *netrix mala*. zlotkalja *textrix mala*. živoderac *qui vivus excoriatur*. tromedja *trifinium*. tribrod. on. samokiselina, sama jomuža kisela. samokres *telum spontaneum*. samonik *sponte germi-nans*. samoniklica *pomi genus*. samorast *sponte germinans*. samoteg: samotegom *non clauso canale*. samotok *mel sponte fluens*. samouk *autodidactus*. samohran, samohranica *ipse se alens*. sampas *pastio sine pastore*. Man beachte gluhoprđja, worüber seite 80 gehan-delt ist. goropad neben gora, gorica und gorska *bolest epilepsia*. b) turkovlah *vlachus turcicus*. c) samosioni *pertinax*. samovlastan, samostalan *sui iuris*. samodošla, samodošlica, djevojka, koja sama dodje. tankovit *schlank*: i u pasu tankovita *kann ein compositum sein aus тънкъ und *vitъ*: tanka vita jela. *volksl.* samoživ, samo-živilica *nonnisi se amans*; ferners samosedmi: samosedmi uz pla-ninu podje. samdrugi, samtreći u. s. w. samodrug. *mik.* Vgl. Syntax, seite 67. Accent. Der auslaut des ersten gliedes hat `: bjelòjug; wenn jedoch der vocal des zweiten gliedes ^ hat, dann erhält der erste vocal des ersten gliedes ``: mōdrokōs. tǎnkoprĕlja, doch zlòprĕlja, zlòtkâ-lja. Ausnahmen sind òivokoza, pĕvobratŭčed. samodóšla. samodòšlica. samoživilica. sǎmpas. starosjèdilac.

kluss. a) bôžderevo, bôžderevočok, božederevo und dyvde-revo, dynderevo. dyvdyr *stechapfel*: dieselbe pflanze heisst durzêle, durman: dur hängt mit durnyj zusammen und deutet die betäubende kraft der pflanze an. čornobyľ *artemisia vulgaris*. čornoklen *feld-ahorn*. čornozemla *humuserde*. jasnomucha *blaukehlchen*. mokroluh. on. pervospy plur. f. der erste tiefe schlaf. syňovoronka *mandel-krähe*. velhoroch *pisum macrocarpum*. zlorada *schlechter rat*. żyvo-syłom mit gewalt. b) verbołôz *korbweide*: verba, łoza. wruss. a) bĕlohłova *frauenzimmer*: von der weissen kopfbedeckung. jasno-mucha *blaukehlchen*. ostrokoľ collect. oben zugespitzte pfähle als zaun. sivohrak *coracias*. suchodoľ, suchodolina. Das zweite glied von su-chovrica für russ. suchaja pišča scheint mit vr, vrĕti zusammen zu hangen. syrodoj *frischgemolkene milch*. trizvon, russ. trezvонъ, drei-maliges läuten mit allen glocken ist vom verbum russ. trezvonitъ durch ѣ abgeleitet. c) samodruh, samdruh, wofür auch samdvuch gesagt wird. samtreć. samčvart. sampjat. samšost. samsem. samvosem. sam odzin gehört nicht hieher.

ruSS. a) bezlistocvêť *aphyllanthos*: *bezlistъ und cvêť. bëlôvêža neben bêla vêža. on. bystrotokъ *stelle im flusse*, wo das wasser schneller fliesst. častokolъ *collect. stangenzaun*. černoslivъ *prunus domestica*. gospožinadenъ. dial. für gospožinъ denъ. kosorogъ *bergabhang*: kosyj. kozerogъ wohl kozij rogъ. lžecarъ *tronräuber*. pustocvêť *blüte ohne frucht*. novožirъ *neuer ansiedler*. dial. sinevoronka *mandelkrähe*. sivograkъ *coracias*. suchomjatka *cibus siccus*. dial.: mjatka, eig. *gemenge*: w. mêt. suchovrja *fastenspeise*. dial.: w. vr. suroêža, syrocža *cibi genus*. syromolotъ f. *mehl aus feuchtem getreide enthüllt als zweites glied* *mlêť f. *das gemahlene*. inochodъ *passgang*: inъ unus. obloêža *vielfrass*. dial., eig. *der so viel frisst, dass er rund wird*. samogudъ *von selbst tönend*: gusli samogudy. samoprjalka *spinnrad*. b) kuropatka, kuropatъ *tetrao perdix fasse ich als eine verbindung von kurъ, kura und patka anas*: nsl. patka. prip. 152. bulg. patkъ. milad. 15. serb. patka. čech. kuroptva, kurotev, korotev. pol. kuropatwa. oserb. kurotwa. nserb. kurvota, kurota. Die composition ist vergleichend: patъka jako kurъ, kura. verbolozъ *salix viminalis, etwa jako vrъba loza*.

čech. a) bělohrad. on. blahocit *seliges gefühl*: neubildung. černobýl m. *beifuss*. černodub. on. černodol. on. dlouhodvory. on. dobročin, dobrý čin *wohlthat*. holomráz, holý mráz *kahler frost*. kratochvíle *kurzweil*. křivopřísaha *meineid*. prvopočátek, první počátek. starosvat, starý svat *brautwerber*. velkonoc *ostern*. velryb, velryba. zločin, zlý oučinek. samovládce. svatvečer *feierabend ist eine blosse zusammenrückung*. b) bohočlověk, jetzt meist bůh-člověk, gen. boha-člověka. Hieher gehören die neubildungen jiho-východ, severo-západ. c) hustohustý. svatosvatý. širošířý *sind verstärkende composita: sehr dicht u. s. w.*

pol. a) białodrzewo *weisspappel*. białogłowa, biała głowa, białka, biały gmin. białogrod. on. czarnobyl. czarnokwit *hexenkraut*. czarnorzesza *mönchskutte*. czarnoziem *humuserde*. gołogumno. chudopacholek, chudy pacholek. jasnokrusz *hellgrauer eisenstein*. krotchwila. kurzymor *gauchheil, hühnerbiss, eig. hühnertod*: dieselbe pflanze heisst kurzyślad, kurzyślep: russ. ist kurinyj morъ *stellaria media*, kuroślêpъ *anagallis*, kurjačъja slêpota *lamium purpureum*, čech. kuří mor. lwitrut *löwentod leontophonos*: trut ist mit der w. trů zu verbinden. myszotrzew *anagallis* (asl. *myšečrêvъ), daraus muszestrze: nsl. kurje čêvca (črêvca). ostrokrzew *bärenklau*: krzew ist mir dunkel. ostrołęka. on. pierwożęc f. pierwszy užętek *vor-mähung, nach Linde, was man vor dem mähen vorweg abschnitt und*

den göttern opferte. sinogarlica. starograd. on. suchodoł. on. wielkowieś, wielowieś *neben* wielawieś. on. dwomorze, dwumorze *isthmus*. inochoda, jednochoda *zeltergang*, eig. *das allein, einzeln gehen*. b) korkoda *korkbaum*. kretomysz *feldmaus*. lipowia *kleine ulme*. dziwotwor *ungeheuer ist wohl tvorъ, iže divъ jestъ*. kuroploch *flüchtig wie ein huhn*: jako kura plahъ.

oserb. a) kozybroda *clavaria ziegenbart*. kozymor *chaerophyllum silvestre*, eig. *ziegentod*. c) samodruha *gravida*.

nserb. c) samodruga.

Ableitungen. asl. dobročystije *pietas*: dobročystъ. tezočystije *idem honor*. dobrovaznije *εὐτυχία, dem jedoch auch ein possessives compositum zu grunde liegen kann*. ovъčerolъskъ. lam. 1. 19: ovъče polje. danil. 108. sezemьсь, tozemьсь *indigena*. tomêstьnъ *illius loci*. inočedъ, jedinočedъ *μονογενής beruht auf *ino-, jedinočedo unus infans*. strъmoglavъ *adv. κατωκάρα*. trъpъstъkъ *simia, eig. tres palmas magnus*. Für jedinomatere in oba jedinomatere jesta oī dūo μιᾶς μητρός τυγχάνουσιν *ist wahrscheinlich jedinojê matere zu lesen*. nsl. lastovica hudournica *cypselus*. malomêstnež *kleinstädter*. mladlêtek, mladlêtje *frühling*: mlado lêto. meg. dvojputje *bivium*. habd. oboruk *ambidexter*. habd. trpôtec *wegerich*. velikonočnica *pulsatilla pratensis*. bulg. črъnomorski. milad. 133. veligdenski. serb. biogradac. bjelodano *clare*: asl. *bêlodьnъno. bêlocrъkvъskъ. alt. bjelopoljac *e bijelo polje oriundus*. blagovonje *suavis odor*. božogrobac *monachus s. sepulcri*. bojnokopljanik, koji ima bojno koplje. bolosrdje *tormina ist mir hinsichtlich seines themas dunkel*. dvogrošac, dvogroška *nummi genus, eig. duo grossi*. donjoselac *pagi inferioris incola*. donjozemac, donjozemka *incola terrae inferioris*. dragovoljno *adv. libenter*. golomrazica *gelu*. gornozemac. goropadan, goropadnik. grdomajčić *eig. grdne majke sin matris pudendae filius*. inokrajni *peregrinus*: inъ *alius*. inokupno *adv. simul*. mik.: inъ *unus*: vgl. cjelokup, cjelokupan *de corpore sancti incolumi*. krivokletnik *periurus*. maloviječnik *senatus minoris membrum*. našozemski *nostrae terrae homo*. ovostranski. onostranski. onostranac. pustopoljina *desertum*: pusto polje. svetogorac. skorovečernjak, koji skoro stekao večeru i najedavši se ponio se. starodužina, stari dug. starosvatica, žena staroga svata: vgl. *das verbum starosvatiti*. stoparac *nummi genus, eig. centum para*. staroputine *antiquae viae vestigia*. triputac *wegerich*. troljetnica, troljetna groznica. trosnopica, krstina od tri snopa. carogradjanin *neben carigradjanin*. crnogorac. jednoglavac *der einzige in einer haus-*

*haltung. jednogodišnjici eodem anno nati. jednoljetkinja mladica surculus unius anni. jednomjesečici eodem mense nati. vazdanak totus dies. volovodnica vaccae proci, asl. etwa volove vedeni (kravoja): vodnica (vodnica) ist als collect. aufzufassen. zlogodnica monedula, eig. annum sterilem praedicens. verbum zlostaviti vim inferre: *zlostav. Die ableitungen haben regelmässig den accent ihrer themen: božogrobac. kluss. wruss. licholêce böse zeiten. triputnik uegerich. selêtok heurig. tohoročnyj. Vgl. tamobočnyj jenseitig. tubylec der da wohnt. tuzemskij. russ. bêlograd'skij. alt. bêloozerskij. alt. gololedica glatteis. kratopolije vestes breves. alt. lichoradka fieber: das zweite glied ist mit asl. raditi curam gerere oder mit serb. raditi facere in Verbindung zu bringen. melkovodje untiefe. melkovodica furt. obêruč' adv. ambabus manibus. svjatorusskij: zemlja svjatorusskaja. ryb. 1. 7. inoploš' continuo: in' unus und ploš', das mit nsl. s-ploh continuo zu vergleichen. kojestrany' cuius. velikodenskij: *velikoden', velik' den'. čech. holohumnica tenne. slovak. plnoluní. století. třínocí. trojcestí. pol. gołoledź glatteis. małopolska. młodolatek. oboręczny ambidexter.*

An mehreren Stellen dieser Schrift habe ich auf ein mir dunkles ko hingewiesen: vgl. oserb. kosydło, pol. sidło schlinge Seite 10. Man denkt dabei unwillkürlich an aind. ku, das als erstes Glied von composita das mangelhafte, schlechte bezeichnet, ursprünglich das ausserordentliche, aussergewöhnliche einer Erscheinung hervorhob: kubhārjā schlechte gattinn. kumati schlechte denkweise. Wie ku werden auch andere mit ka zusammenhängende Formen angewandt: kimrādžan schlechter könig. Ich wage es nicht, das slav. ko, womit ich auch ka verbinde, mit dem aind. ku in Zusammenhang zu bringen, und will mich begnügen, die nominal- und verbal-Formen aufzuführen, in denen es vorkommt. Dass es an dieser Stelle geschieht, hat seinen Grund darin, dass, wenn der Zusammenhang des ko mit dem Pronomen kъ sich bewährte, die damit versehenen nominalformen allerdings als determinative composita aufzufassen wären: asl. kagrъličištъ, grъličištъ pullus turturis. nsl. korobida, robida rubus caesius. Oberkrain. serb. kovrtanj radförmig gedrehtes, das ich mit der w. vrt verbinde. kovrtač österr. Krapfenradl. kovrčast crispus: w. wohl auch vrt. kluss. kovjaznuty erstarren, das mit vez zu vergleichen sein dürfte. kovernuty, kovernaty wenden, lenken. kovorot richtung. Hatyčany 3. 4. Seite 248: alles mit der w. vrt zusammenhängend. russ. kovorotъ pfoste. nacken. dial.: w. vrt. kovroty tor: vorota. koverzen' schuh aus weidenbast lapot', spletennyj izъ rakitovyčъ lykъ. dial.: w. vrz binden. ko-

mjaknutъ, udaritъ o zemъ, brositъ. *dial.*: mjaknutъ, udaritъ, chlopnutъ. *dial. oserb.* komuda, komda *verzug.* komdžić *aufhalten*: *nsl.* muditi. košeblo *starke rippe*: feblo. *nserb.* skomuda, skomda. komužiš *morari*.

c) *Abhängigkeitscomposition.*

Das erste glied steht in seiner thematischen form; das zweite hat seine wortform. Ein grosser teil jener nomina, die als zweite glieder in abhängigkeitscomposita auftreten, kommt sonst nicht vor, was der festigkeit der verbindung nur förderlich sein kann. Hieher gehört *asl.* žderъ in der bedeutung vorans; *serb.* der qui scindit, effodit u. s. w. žderъ aus *w. žr* ist wegen seiner form als ein nomen und zwar als ein nomen substantivum aufzufassen, was hier desswegen ausdrücklich bemerkt wird, weil analoge formen verwandter sprachen von manchen forschern als verbalformen und demnach das vor denselben stehende nomen als *acc.* angesehen wird. Der *gen.* fungiert allerdings oft in jener weiteren bedeutung, von der in 4. seite 470 gehandelt wird.

asl. a) Substantiv und substantiv. α. Das erste glied wird als im *gen.* stehend gedacht. blāḍodēj πόρνος: blāda dēj. blāḍnicopasъсь πορνοβοσκός: *pasъсь. bogorodica. bratučędo neben bratučędъ und bratočęda ἀδελφόπαις natus, nata ex fratre: das befremdende bratu ist vielleicht der in dieser verbindung zulässige *dat.* bratotvorjenije ἀδελφοποιία. čarodēj incantator. človêkojadъсь ἀνθρωποφάγος. čudodēj θαυματοποιός. domuzakonъnikъ οἰκονόμος: domъ ist ein u-thema. drêvosêčъ ascia. dvorometarъ, dvorometica m. aulam verrens: *metarъ, *metica. groborytelъ τυμβοχός. hlêbonosъčij σιτοφόρος. hristoljubъ christi amans. idoločъtъсь. ikonoborica f. kaložderъ spottname, für griech. καλόγερος, eig. stercus vorans. kŕъvojadъсь. kuroglašenije, kuroklikъ ἀλεκτοροφωνία. licedēj, licemêrъ hypocrita, letzteres eig., wie mir scheint, vultum mutans. lihodēj maleficus. lihoimъ πλεονέκτης. listognoj, listopadъ october, eig. das faulen, fallen des laubes. lukogryzъсь σκοροδοφάγος. mečъkovodъсь bärenführer. medvêdъсь bär, eig. honigesser. myšepiskъ murium sibilus. mъzdodatъсь, mъzdoдавъсь qui mercedem dat. prêljubodēj adulter. raċopato nach dem griech. χειροπέδη. rizošъvъсь qui suit vestes. sênožętъ pratum. studodēj ἀρσενολοίτης. trъnosêčica falcicula. velъjadъсь aus velejadъсь multum vorans. vinoberъ f. vindemia. vinočęrъ hydria. vinočęrъčij, vinočvanъčij, vinolij pincerna. vinogradъ vinea. vodotokъ canalis. vodovažda aquaeductus. vojevoda στρατηγός: voj miles, *voda qui ducit: *ahd.* herizogo. vŕanograj corvi cantus. vŕъtogradъ hortus: vŕtъ ist das got. aurts, wovon aurtigards, eig. krautgarten. zapovêdohranitelъ ἐντολοούλαξ.

zempljedêlja γεωργός. zlotvorъ κακοποιός. zvêzdozъrъ astrologus. žitoprodavъčij σιτοπώλης. *Hieher rechne ich auch samoljubъсь φίλαυτος. Ebenso gospodъ, dessen zweites glied, trotz des d, aind. pati ist. brêgoryja eig. uferschwalbe scheint aus brêgrъ litus und ryja quae fodit zu bestehen: w. rû. pladъne meridies ist aus polodъne und dieses aus polъ dъne: ähnlich planošť media nox. Dunkel ist srъdobolъ, srъdobolija, srъdobolja cognatus. blêdoslovъсь ist vom verbum blêdosloviti abgeleitet. ljubъ in hrъstoljubъ christi amans und ljubimênije ist eine verbalform. mъšeloljubije stammt von mъšeloljubъ. β. Das erste glied wird in einem anderen casus als im gen. stehend gedacht. domožirъсь οικογενής neben domaživъсь ἐντόπιος: vъ domu *žirъсь. duplinovъlazitelъ in cavernam intrans. idoložrъсь εἰδωλολάτρης: idolomъ žrъсь. jethiroteča: vgl. griech. αἰθεροδρόμος. kolovratъ. lêtorasъ germen, eig. was im sommer wächst, ahd. sumarlota. patevoždъ ὁδηγός. ratoborъсь bellator. rakojetъ manipulus, eig. quod manu prehenditur. tlolēganije χαμευνία. zmijesêča ὀφιδόμηκτος. bogolêpъ ist θεοπρεπής. b) Substantiv und adjectiv. aerohodivъ ἀερίπορος. bogodanъ θεόδοτος. iskrometъnъ scintillas iaciens. kръvometъnъ αἰμαφόρος. kръstaobrazъnъ cruci similis. mlъnijezračъnъ fulguri similis. neboragъnъ. nizuplêžъnъ χαμερπής. plъtojadiвъ carnifex, eig. carnem (humanam) edens. tljetvorivъ φθοροποιός. uhorêzanъ ὠτότμηκτος. vlъko-hyštъnъ a lupo raptus. zlatokovanъ. orêhodupъnъ cavus, eig. wohl jako orêhъ dupъnъ. zvêrodivij belluinus, eig. jako zvêrъ divij. c) Adjectiv und substantiv. syrovojadъсь cruda edens. d) Adjectiv und adjectiv. Das zweite glied wird durch das erste wie durch ein adverb bestimmt wie im nhd. dunkelblau. blagopokorivъ εὐπειθής. brъzohodъ: na brъzohodê koni. sabb.-vindob. cêlomadъrъ σώφρων. inorodъnъ ἀλλογενής. ljutotagъ δυσκάθεκτος. sladъkoglagolivъ. velъlêpъ. vysokoparivъ, vysokoparъnъ ὑψιπέτης. vъseljutъ πάνδεινος. zlojedъrъ καχεντρεχής. samošъstivъ αὐτοκίνητος. samohotъno αὐτομάτως.*

nsi. a) a. branovlak, branovlêk wagendrittel, eig. der die egge schleppt. črvojêdina vermiculatio. habd. caries. lex.: ableit. drêvocêp locus secandis lignis. drêvosêk lignatio. lex. kolosêk silva palifera. habd. konjedirec schinder: *direc von *dirati. kozoder caprarum excoriat. habd. kozoprsk october. trub. september. meg., eig. brunft der ziegen. kruhopek pistor. habd. kрvolok blutsauger. mesopust. môkosêvka wiegweihe, eig. mehlsieberinn, von der schnellen bewegung der flügel. Popovič, Untersuchungen 305. noraz falx vinacea. lex. aus vinorêz. pizdogriz ranunculus. sêkovarih förster. sênosêk mähder. sviloprejka seidenwurm. svinorêz sauschneider. volnopredec lani-

figus. lex. volnotepec carminarius. lex. vratolom collifragus. habd. β. križopôta *f. kreuzweg. dain. križeputje. habd.: ableit. križogled limus. lex. križpajek kreuzspinne. kolovrat. b) črvojêden cariosus. habd. vragometen daemoniacus. trub., eig. vragomъ metomъ. Vgl. polovêrec ketzer, ableitung von *polovêrъ. srcočiten sincerus. rês. aus srcoočiten. c) gostosêvci pleiades, eig. die dicht hingesâeten. krivogled paetus. habd. sladkosnêd, sladkojêdec lautus. lex. staroselec indigena veterarius. habd. samouk autodidactus. d) samogolten cupidus: samogolten časti ambitiosus. meg.*

bulg. a) α. bratučedъ. milad. 351. gostoljubec. 24. grozdober vindemia. pok. 1. 73. koložeg ianuaris. milad. 522, eig. holzverbrenner. mръšojed, eig. aasfresser. 535. mišemor rattengift. Morse. trъnъkop haue. vihrobojec den sturm schlagend: konče le, vihrobojče le. milad. 156. vinobermъ vindemia. vojvodъ. β. gorocvêt adonis vernalis, wenn das erste glied gora ist: in monte flos, wogegen klruss. horyčvit, horykvit spricht. kръstopъt. b) lêboroden. milad. 406. c) krivogled. Morse. d) samorasъl urwûchsig.

serb. a) α. bogorodica. bratučed patrueis. bratučeda. bremenoša aus bremenonoša baiulus: vgl. ikonos aus ikononos. buhober pulices colligens. vinober. vinopija vini potor. vjedogonja und daraus jedogonja magi genus, eig. wohl magiam -*vêda- exercens. vjetrogonja windbeutel, eig. dem winde nachjagend. vjetromet windstrom. vodovalja, odovalja canalis. vodojaža iter, per quod aqua currit. vodonoša. vodopija cichorium intubus, eig. aquam bibens. vojvoda. voloder nomen montis, eig. boves excorians. volopaša pascuum bovillum. vratolom homo audax, eig. halsbrecher. vukodržica sentis genus, eig. lupum tenens. glavobolja dolor capitis. glasonoša nuntius. govnonoša stercus portans. gočobija tympanista. greboder vespillo. guzobolja ani dolor. dramoser conviciium in mercatorem, eig. drachmas cacans. drvodjelja. dušogubac. žabokrek ranunculus. mik.: vgl. okrijek conferva. žiropadja tempus, quo decidunt glandes. žitorod fertilitas. ikonos iconophorus. kalogaža watekot. kamivao cacumen montes odakle bi se kamen sam, samo da ga ko potisne, mogao odvaljati na obe strane. kladorubi plur. on., eig. holzhauer. klasober. knjigonoša. kozoder, minder gut kožoder, tempestas pecoribus perniciosa, eig. capras excorians. kozomor idem, bei mik. aquila capras occidens. kozopaša caprarius. kolovodja choragus. kolovoz orbita. kolomaz. kolomija orbita: mija beruht auf der w. mi, minati. konjozobica saccus pabularis, eig. equum nutriens: zobiti. konjokradica. konjomora eques vehemens. kostobolja. kostožer vultur. mik.,

*eig. ossa vorans. kostolovka ossa percutiens: koplje kostolovka. kostolom herba ficta, eig. ossifragus. kostolomljenje vexatio stammt von kostolomiti. kotlokrp. kotlonoše, prve ospice, koje se pojave u kakvome mjestu, vielleicht so genannt, weil man die ansteckung durch den von haus zu haus wandernden kessel annahm. kravajnoša, koja kravalj nosi. kravosac anguis. mik., kroat. kravosasac, eig. vaccas exsugens den kühen die milch aussaugend: *kravosъсьсь. kravosica, kraosica serpens quidam: *kravosъsica. krvolija sanguinem fundens. krvolok sanguinarius. krvopija sanguisuga, ingens labor, eig. sanguinem bibens. krvopilac sanguisuga. krvoproliće caedes. krvoser convivium in herbam nicotianam acrem, eig. sanguinem cacans, wohl cacare faciens. krstonoše plur. convivium voto soluto, eig. crucis gestatio. Über krtoprdja siehe seite 80. krtorovina maulwurfshaufen. kučkoder canum excoriator. kurcokret selleri apium graveolens: obscön. listopad. litorest f. partus animalium unius anni: asl. lêtorasъ. ljudomora leuteschinder. loncopera. mačkoder. medvjed. mesojedje, mesvijedje bacchanalia, eig. carnis esus. mirokov pacificator. mišolovka. mišomor venenum mures interficiens. nakojedja paronychia: k für g fällt wie in nokat auf, es ist aus dem g in den casus wie nokta, noktu u. s. w. entstanden. nogobolja. nogostup semita. oslogonja agaso. mik. pizdoliz geiler mensch. puškomet schussweite. rukodavalac, rukodavac, rukodavnik creditor. rukodaće res creditae. rukopis. rukosad vinea manu mea consita. ručkonoša. sjenokos, sjenokoša. sokodržica, čovjek, kojega sok šalje lupežu sok-hälter. solotuk pistillum sali comminuendo. srdobolja dysenteria. sredorusa der vierte mittwoch nach ostern, welcher der ruse, eines ausschlags, wegen gefeiert wird: man würde die umgekehrte folge der glieder erwarten. staposer convivium in hominem segnem kao veliki mlitonja, eig. baculos cacans. sudopera lacinia abstergendo serviens. tancovodja. torbonoša. trbololja termina: trb für trbuh. trnokop rallum. trnomet scopae genus. habronoša famigerator: haber nuntius. türk. hljebožder. hrtovodja. crvopisak miseri narod, koji pišti kao crv, eig. vermium sibilus. crvotoč f. via teredinis wurmfrass. čabronoša portans labrum. čankoliz parasitus, eig. schüssellecker. čašonoša pincerna. živ. 18. četovodja. čorbolok parasitus, eig. iusculum sorbens. čudotvorac thaumaturgus, komisch verdreht zu čuturotvorac. čuturoispilac. šakopis manuscriptum. šipoder strauchdurchbrecher auf mutiger flucht. šljepčovodja štetočinja damnificus. In umgekehrter ordnung tukoluk pistillum ad tundendum allium. čuvarkuća, čuvakuća sempervivum tectorum, eig. custodiens domum. Dunkel: kukotres oberschenkel: das erste glied*

ist *asl.* klъka. *nsł.* kolk, kučeta. β. bogomolja *templum*. bogomoljac. vodopoj *locus aquandis pecoribus*. govnovalj *scarabeus stercorarius*, eig. *in caeno se volutans*. gorocvijet. domazet *der in das haus seiner frau eingeheiratet hat, wohl eine blasse zusammenrückung*. domorodac *indigena*. dračevile *furca sentibus ferendis*. kolovrat *vortex*. kolovrta *formula pastorum, quis reiiciat pecus*, eig. *etwa series*. koloplet, kolosuk *drehrad*. krajober, krajobera *ab extremo latere metens*. rukodrž *stiva*: *griech.* ἐχέτλη. sunovrat *narcissus*: suno ist *slъno in slъnce. suncokret *helianthus annuus*. uholaza, uvoljez *forficula auricularia*. čelovodja *dux*. polubrat. *Dunkel*: moroklinac. morokvaša. rosopas *chelidonium maius*. b) bogdan θεόδωρος. pn. bogobojazan *pius*, eig. *deum timens*. bogodavan *pius* koji boga radi daje. bogodan *a deo datus*. bogoljub pn., eig. *deo carus*. gorogašljiv *difficile ardens*, eig. *wohl ignem, flammam extinguens*: *gor-. zimozelen, zimzelen *vinca minor*, eig. *hieme viridis*. zimogrižljiv, zimogrozan, zimomoran *frigoris impatiens*: zimoja gryzomъ u. s. w. kostolom *ossa frangens*: da izide kostolomi orle. volksl. silodrecan *intractabilis*: drcati *quassare*. šarometan *doppelzünftig*, eig. *varios colores iaciens*: šaren *varius, duplex*. c) dobrotvor *benefactor*. dragokup. zloguk, zloslut *vates mali*. zlopamtilo *mali memor*. zlopogledja. zloglasnica *nuntia mali*. zlopata *miseria*. zlotvor *inimicus*. zločinac *maleficus*. mrtvoder *vespillo*. mik. samostvoritelj *qui se ipse creavit*. hladnokov *kaltschmied*. višegrad. on.: *griech.* ἀρτέπολις. zlorad *laetus damno aliorum*. zlohran *digestionis malae*. lje-pošeta *nomen caprae*, eig. *pulchre incedens*. mrkogledja *horridus*, eig. *iratum tuens*. novorez *aper recentissime castratus*. samotvor *aus einem stück gemacht*: sam *in der abweichenden bedeutung unus*: vgl. samotvoran *merus*. slatkohran *ciborum appetens*. strmogled, strmogledja *deorsum tuens*. strmogled, *minder gut strmogred, trauerweide*. *Dunkel*: zlokop *panicum dactylon fingerfench*. Über jomuža vgl. *seite 79*. d) dobrodošna *aus dobrodošla*. zlovaran *pravus*: зълъ und *варънъ *fallax*. zlopak *malus*: зълъ und opakъ. samorodica *pannus e lana per se nigra*. starovremešan *aetate gravis*. starodrevan *antiquus*. knjige staroslavne, starostavne *für carostavne, wie Wiener jahrbb. 30. 195. behauptet wird*. Zu den *abhängigkeitscomposita* gehören auch folgende bildungen: prvokoska, dvokoska, trokoska *capra primum, secundum, tertium pariens* koja se prvi, drugi, treći put kozi. prvoteoka *vacca primum pariens*. prvo-, drugo-, trećojagnjenica *ovis primum, secundum, tertium pariens*. prvoženac *qui primas nuptias facit*. Das zweite glied ist ein substantiv, dessen verbaler ursprung von koziti se, teliti,

jagnjiti, ženiti se jedoch noch gefühlt wird: vgl. neteljena krava vacca, quae nondum peperit. Die abhängigkeitscomposita, in denen substantiva und adjectiva verbunden sind, betonen den auslaut des ersten gledes: bogòrodica. Ausnahmen treten ein, wenn der vocal des zweiten gledes [^] hat, denn dann erhält der erste vocal des ersten gledes [˘] und der auslaut des ersten gledes ist tonlos: bōgodâvan, vīnobōj, kōlomâz, ferner in dobročīnac, čudotvórac, čuturoispīlac u. s. w. und in bōgdân, vodòpōj, ljěpošeta u. s. w.

kruss. a) α. bohorodyća. bobrojdy on., eig. biberesser. der-vodžobka picus. horopacha homo miser: gorje. hōvnojid, hōvnoryj rossküfer. chliborob ackersmann. kołomaž, kołomast wagenschmiere. korojida borkenküfer. kostohlôd, kostohryz kernbeisser. kotołup katzenschinder. kožomjaka gārber: mjaka, *asl.* *męka, *etca qui molli.* krovopyjća. kurochvat hühnerhabicht, eig. der hühner ergreift. złodij borkenküfer, eig. übeltäter. Iudojid menschenfresser. juž.-skaz. 1. 71. makôtra reißschlüssel, eig. papaver conterens. michonoša der dem bettler den sack trägt. myšolov turmfalke. piskohlôd, pisko-zobnyća steinsauger. polumysok. juž.-skaz. 1. 11. pól-snôpka. rybolovyč seeschwalbe. šinožať wiese. sniholub, snihuť schnee-ammer. skatert tischdecke ist wohl eig. *dъskotrъť *res, qua tabula abstergitur*: dъska und *trъť von tr, trěti: vgl. russ. чанъ neben dсчанъ, doščanъ. medvid, vedmid bär. vodonos. β. nôčlôh nacht-lager. nočvyd vespertilio, eig. noctu videns. darmojid, darmojida ist eine zusammenrückung: russ. tunejadecъ. b) bohomôlnyj. domo-tkanyj. c) marnotravća. d) čornomodryj dunkelblau. jasnočervonyj. karohńidyj. skorozryj frühreif. marnotravnyj. samošivnyj wildwachsend. samotaž adv. selbst ziehend. ričky samotoky flumina per se fluentia αὐτόρροτος. juž.-skaz. 1. 136. wruss. a) α. blinochvat. bohomaž schlechter mahler. dobrodzěj wohltäter; dobródzěj herr. drovatoňa wo holz gehackt wird. dušehub. dzeňhub. hołovorêz. ko-žemjaka. konorêz pferdeliebhaber, wolf. kurosadž hühnerstange. koro-hod: russ. chorovodъ. listopad november. Iudoêd. makocěr napf. puporêzica obstetrix. sênožać. svinopas. vodoceč f. quelle. złodzěj dieb. β. babodur weibernarr. hołodomira der wenig isst, eig. der hungers stirbt. kołovorot. rotoziňa maulaffe: zinaťi. Vgl. sało-chvost, sałoplut erzprahler, erzschelm. darmoêd. b) bohdan unehlicher knabe, eig. den gott gegeben. očevisto. c) marnotravca. starožilec. samohudka. d) borzobohatyj.

russ. a) α. baboljubъ weibernarr. berezozolъ april, eig. wohl birkengrün. bëlomojka wäscherinn. bělъmorêzъ. drovorubъ. alt.

drovorubka holzfällen. dial. dušegrêja brustlatz. dušegubka seelen-tränker. dial. dymokurъ. dial. dymovolokъ öffnung für den rauch. dial. glazopjalъ gaffer. dial.: w. pîn. glinovalъ, valjajuščij glinu. go-lovolomъ *conium maculatum*. chorovodъ reigen. kamenorêzъ. kaše-varka. konechvostъ, konskij chvostъ *equisetum palustre*. konokradъ pferdedieb. dial. konovalъ pferdearzt. konovodъ pferdeliebhaber. ko-stoglodъ nager. kostoêda beinfrass. kostolomъ, kostelomъ knochen-schmerz. koškodêrъ katzenschinder. pisk. koželupъ schinder. kože-mjaka: vgl. mjati usnie. krupodernja vorrichtung zur erzeugung von graupe. ledokolъ eishauer. listopadъ zeit des laubfalles. ljudoêdъ menschenfresser. mečenoša. mjasoêdъ fleischzeit. mjasopustъ, mjaso-pušči plur. m. molokososъ milchbart: *mlêkosъsъ. muchomorъ fliegenschwamm: lit. *musiomiris*. mukomolъ müller. mukosêja der mehl beutelt. mylovarъ. myšelovъ. nogtoêda. peskoroj, peskozobъ wie peskarъ *piscis genus*. pivovarъ. pukovjazъ eig. büschelbund. sêno-kosъ heumahd. sênovalъ heuboden. skotopasъ, stadopasъ hirt. solno-pekъ, solnopeka *locus apricus*, eig. sonnenhitze. solnosjadъ *occusus solis*. dial.: sêd für sêd. svinopasъ schweinehirt. sudomojka quae vasa lavat. šalotvorъ. šelkoprjadъ *phalaena bombyx*. vêrolomecъ. vinogradъ *vitis vinifera*, nicht vinea: vgl. das deutsche frauenzimmer und stute, bei welchen wörtern sich derselbe bedeutungsübergang voll-zogen hat. vodochlêbъ wasserschliirfer. dial. vódopadъ fallen des wassers; vodopádъ wasserfall: über den einfluss des accentus auf die bedeutung siehe Puchmayer seite 14. vodotokъ. volkodavъ art hund, eig. wolfswürger. voronograj. alt. zemljerojka *sorex araneus*: w. rû. zlodêjka dušegubica *malefica vitae deletria*, epitheton des todes: smerêtuška. bars. 1. 2. zolotošvej. zuboskalъ spötter, eig. der die zähne weiset. zvêroboj *hypericum perforatum*. zvêrolovъ jäger. žabomorъ *phrynium*. žernosêkъ. židomorъ geizhals: vgl. žichmora. dial. β. bure-lomъ *silva vento strata*. domosêdъ stubenhocker. domožilъ. drevolazъ *dendrocolaptes*, eig. der auf den baum klettert. kolovorotъ bohrer. molotoboj der mit dem hammer arbeitet. nočlegъ. rogobijca *cornupeta*. alt. rotozêj maulaffe. rukopašъ faustkampf. verchogljadъ gaffer. vêtrolomъ *arbores vento stratae*. vodopoj tränke. zuboêža morsus. zvêrojadina vom wild zerrissenes tier. polubogъ. darmoêdъ und das gleichbedeutende in seinem ersten gliede dunkle aglaêdъ. dial. b) bogodanyj θεόδωτος: bogodana matuška. bars. 1. 82. vodoplavnyj ὕδροπλος: vodoplavnaja utuška. 111. chlêborodnyj: polja chlebo-rodnyi. 67. c) bêlošveja weisnâherinn. dobrochotъ gefälliger mensch. krasnobaj schönredner. starožilъ. vseznajka m. f. živoglotъ homo

*rapax. dial.: živo ist adverbial aufzufassen. želtoslivъ Frucht der aprikose želtoslivnikъ. samochvalъ prahler. samoprjalka spinnrad. suchorosъe ist soviel wie *bezrosъe mangel an tau, etwa dürre wegen mangels an tau. d) bystroparnyj ѡκupέτης. malozdorovyj. voronopêgij schwarzgefleckt. zloradъ. samokovanyj quem ipsi cudimus. alt. goregorъkij: sirota goregorъkaja. bars. 1. 21. melkorublenyj etwa fein geschnitzt, mit feinem schnitzwerk versehen: melkorublenyja klêtočki. 37. skoropiščatyj schnell geschrieben: skoropiščataja gramota. 15. starodrevnij sehr alt: staruška starodrevnjaja. 106. tonkobranyj wohl klein gefaltet: skaterti tonkobranyja. 3.*

*čech. a) α. čertkus neben čertakus teufelsabbiss. červotoč f. caries: in der bedeutung holzwurm ist červotoč m. ein determinatives compositum: točící červ. drvoštěp, dřevosek holzhauer. hrdlořez gurgelabschneider. hrdlořezy, hlivojedy, hubojedy, masojedy u. s. w. on. hromobití donnerschlag. jedhoj giftheil. jitrocél plantago, auch ranocel, wird als jatrocél gedeutet: slovak. skorocel legt vergleichung mit asl. jědrъ nahe. kolomaz. konipásek bachstelze aus koněpásek. kozodoj. kozodře f. schinderei: asl. *kozodrja. koželuh rotgärber: luh ist ein subst. von lužiti: nsl. kože lužiti häute beizen. krvotok. kuropění. lidodřič menschengschinder. lidojed menschenfresser. listopad. medvěd. pivovár. rukopis. rukotvor. vinopal. zlatotepec. okamžení augenblick ist eine zusammenrückung. β. hodoválek der gastereien nachgeht který se rád na hodech povaluje. letorosl, letorost, ratolest, nocleh. ohnižil salamander, eig. der im feuer lebt πυρίβιος. pecival stubenhocker, faulenzler, eig. kdo se na peci válí: vgl. domaválek. pecopalka ofenheizerinn. pěstítuk faustschläger: erdichteter name. popelvál aschenbrödel, eig. kdo se v popeli válí, slovak. popelvár. ranhojič wundarzt: zsrück. rukověť handhabe. rukojmě m. bürge: rukou jmě. dobr. zeměplaz kriechendes tier. zimostřáz, bylina v zimě zelená: der zweite teil scheint von der w. strad zu stammen. darmotlach schwätzer: tlach beruht auf tlachati. Vgl. pídimuž däumling. b) bohomilý neben bohumilý. bohoposlaný θεόπεμπτος. bohoposlušný. ducholový listig. bohabojný. masožravý. křivdomluvný. pravdomluvný. polomrtvý. ctihodný ist kein compositum. c) živobytí. d) blahodějný. starosedlý. všedobry. Ähnlich ist mrakočerný. sladkosladký, svatosvatý, širošířý sind verstärkende composita.*

pol. a) α. bałwochwalca. bogowidz θεόπτης. czarodziej. czerwotocz m. wurmstichigkeit. dziwowid, dziwowidz träumer, eig. der wunder sieht. domostroż hauswächter. drzewojad, omieg. drzewołom sturm, eig.

baumbruch, baumbrecher. dzieciojad, dzieciożerca kinderfresser. dziewosłab brautwerber. dymowach schmarotzer, eig. der den rauch riecht. garkoskrob tellerlecker. głowosiek. głowociąg. głowowiaż. grabołusk kernbeisser. gradobić f., gradobicie hagelschlag. chlebojad. kaznodzieja prediger. kākolosiewca unkrautsüer. kołodziej. kołomaż f. konował rossarzt. koszonosz korbträger. kozodoj ziegenhirt, capri-mulcus. kozodrza schinderei. kozopas ziegenhirt. krwotok. kuropiew, kuropoj hahnenschrei. listopad. ludojad, ludojedca menschenfresser. ludokradca. ludożerca. mężobojca. miechonosz. mięsojad. mięso-pust. mięsożer. miodoliz. molotoczyna mottenfrass. muchołowka. muchomor. oczemgnienie augenblick scheint ein wirkliches compositum, dessen erstes glied oči ist: anders okamgnienie. pierwospy plur. stille der nacht, eig. der erste schlaf. rękodawca. rybołow. świniopas. ciastożuj ἀρτοφάγος. wiarołomca. bogarodzica ist eine zusammen-rückung: ebenso dziekczynienie. drewutnia holzstall: das zweite glied stammt von der w. tln. psubrat hundekerl. kurygoń hühner-dieb. młokos, młokosek milchbart vgl. mit russ. molokosoz. łągwa in makolągwa art hängling ist mir dunkel. β. babowalcz cum vetula pugnans. gownował mistkäfer. glinomaż m. lehmschmierer: glinoją mażę. kołotok umkreis. kołowrot spinnrad, bratenwender. latorośl. chłopodur, mężodur manntollheit. nocleg. ogniożywa salamander. ziemiopłaz animal repens. zimoląg frostiger mensch: łąg ist mir dunkel. Vgl. domarad nostalgia. zimorodek eisvogel. darmochleb, darmojad, darmojed, darmożyt. b) bogomiły. gradobity durch hagel verwüstet. kuropłoch, kuropłosz feig ist jako kura plahz. nieboletny. oczywisty manifestus, eig. mit augen gesehen. rękodajny. Vgl. chleburad. c) częstobył fleissiger besucher. marnotrawca. noworodek neugeborner. nowosiedlec. nowożenia, nowożeniec. samopas sich selbst überlassen. d) białoczerwony. bladożółty. czarnopstry schwarz-gefleckt. częstobit. chytrobiegi listig im entlaufen. jasnobiały. jasnoci-sawy hellbraun. długopomny. małodobry henker. ciemnoszary, ciem-nosiwy dunkelgrau. samopasny ohne den hirten weidend.

oserb. a) α. drévodžej holzarbeiter. kołodžej radmacher. koł-maz m. f. β. kołwrot. b) vočividny.

nserb. a) α. vokognuše augenblick.

*Ableitungen. asl. balvohvalstvo idololatria für balvano-hvalstvo: *balvohvalz. drévodélskz. nsl. kruhopekovica pistriz. habd.: kruhopek. vratolomka collifraga. habd.: vratolom. puporézna baba obstetrix. bel. serb. vododerina wasserriss. vodoplavan dilu-viis obnoxius. voskovarina recrementa cerearia: vgl. voskovardžija.*

vratolomiti se *audacem esse*. živ. 88. vukojedina *admorsum lupi*. glavobolan *dolores capitis creans*: voda glavobolna. glavobolje *dolor capitis*, cura, herba quaedam. govno-grizati obiurgare: *govno-griz stercus mordens. gradobitina calamitas: *gradobit grandine vastatus. domazetiti, priuzeti zeta u kuću; domazetović: domazet. dramoseriti *illiberalem esse*: dramoser, eig. drachmas cacans. žabokrečina zannichelia palustris. konjobarka, vještica, koja čovjeka s konja obara očima. krvometnica mulier inter domesticos inimicitiam concitans, eig. sanguinem, homicidium iaciens. krvoprolitnik. krvosalija labor immensus, eig. sanguinem sugens. krvotočina minctio cruenta. križopuće bivium. mironosan, mironosnica pacem ferens. muhoserina muscerda. neznabožac ignarus dei: čech. neznaboh. kluss. wuss. baľvochvalskij. złodźuha grosser dieb: złodźej. russ. drovorubnyj: topory drovorubnye. ryb. 1. 3. červotočina wurmfrass. golovolomščina. pol. ludojedź land der menschenfresser: vgl. russ. русь und rusinъ.

2. Possessive composition.

Composita wie bělookъ λευκόφθαλμος albos oculos habens nenne ich, vielen meiner vorgänger folgend, possessiv, weil die mehrzahl derselben erklärt werden kann durch ‚das durch die beiden glieder der composition ausgesagte besitzend‘. Gegen die benennung attributiv ist einzuwenden, dass sich in der composition von nomen und nomen auch andere attributive composita finden. Dass diese uralten composita auf syntaktischen verbindungen beruhen, ist unnachweisbar. Sie scheinen mir aus anderen composita, beiordnenden und abhängigkeitscomposita, hervorgegangen zu sein, die ich aus diesem grunde primär nenne, während mir die possessiven als secundär gelten. Das erste glied steht, wie in der determinativen und der abhängigkeitscomposition, in seiner thematischen form, während das zweite das adjectivierende suffix ь erhält, vor welchem der auslaut des thema abfällt: blagosrědъ εὐσπλαγχνος aus blagъ und *srědo. brězonogъ ὠκύπους aus brězъ und noga: ebenso črěnovlasъ nigram comam habens aus črěpъ und vlasъ, daher črěnovlas[ъ]-ъ. Andere meinen, θυμός werde schon durch die zusammensetzung mit μέγας zu dem adj. μεγάλθυμος. Zalreiche componierte adj. des griech. sind wie πολύπαις allerdings, und diess spricht gegen meine ansicht, ohne anfügung eines suffixes aus subst. hervorgegangen. Im slav. ist jedoch diess nicht möglich, weil dieses nur auf ь auslautende adj. kennt. Nach meiner ansicht sind demnach die possessiven composita ableitungen aus einfacheren, in der sprache nicht

notwendig nachweisbaren substantivischen composita durch das adjectivierende suffix *ъ*. Composita wie *bezbogъ* ἄθεος und *ubogъ* pauper, eig. divitias non habens, pflegt man als possessive composita anzusehen: ich habe sie davon aus formellen gründen getrennt, die das erste glied betreffen. Ich bemerke, dass der umstand, dass bei den composita, deren erstes glied eine praeposition ist, das zweite glied regelmässig ein suffix erhält, für mich mit ein grund war, auch bei den possessiven composita durchgängig das antreten des suffixes *ъ* anzunehmen.

asl. a) *Adjectiv mit substantiv.* Das primäre compositum ist determinativ. *bêlookъ* albos oculos habens: primär **bêlooko*. *bêloperъ* λευκόπτερος. *blagosrъdъ* εὐσπλάγχνος. prol.-rad.: **srъdo* in *srъdъce*. *brъzonogъ* ὠκύπους. *čestoprahъ* δασύκερκος. *čestovlasъ* densam comam habens. *čistogradъ* imberbis, eig. wohl purum mentum habens. *črъmъnookъ* rubros oculos habens. *črъnoglavъ*. pn. *črъnovlasъ* nigram comam habens, und davon *črъnovlasatъ*. *dlъgogradъ*. *dlъgokrakъ* insecti genus, eig. longa crura habens. *dlъgolikъ* und davon *dlъgoličije*. *dobročedъ* bonam prolem habens. *dobrolikъ* εὐπρόσωπος. *dobrookъ*. *dobroperъ*. *dobrosrъdъ*. *dobrosъsъ* εὐμασθος. *dobrozrakъ*. misc.-šaf. 138. *dostojnoimenitъ*, ein *dostojnoimenъ* voraussetzend. *drъzorakъ*. *drъzosrъdъ*. *gastovlasъ*. *gnojeimenitъ* κοπρώνυμος aus **gnojeimenъ*. *golêmookъ* βρωπῖς. *goloasъ* imberbis: vgl. *čistogradъ*. *kapъnokrilъ* κολεόπτερος. *ključatonogъtъ* καμψώνυξ. *krapodušъnъ* μικρόψυχος aus **krapodušъ*. *krêpъkorakъ*. *krъnonosъ* ῥινότμητος. *kukonosъ* γρυπός *nasum aduncum* habens. *laskrъdъ* und neben *laskosrъdъ* γαστρίμαργος: **laskъ*, vgl. *klruss.* *lasyj lüstern*. *ljutosrъdъ*. *malovêrъ* ὀλιγόπιστος. *milosrъdъ* εὐσπλάγχνος. *modrolistъnъ* μελάμφυλλος aus **modrolistъ*. *ostrozabъ*. *ploskolicъ*. *ploskonosъ*. *ploskovlasъ* ἀπλόθριξ. *rêdobradъ* raram habens barbam. *rêdozabъ*. *rusovlasъ*. *skadogradъ*. *suholikъ*. *suhorakъ*. *svetoplъkъ*. pn., eig. *fortem habens exercitum*: anders *svetoslavъ* fortis, a fortitudine nomen habens, daher aus einem abhängigkeitscompositum. *taponosъ*. *težъkosrъdъ*. *tnrъdočelъ* elephas, eig. firmam habens frontem. *tnrъdoprъstъ*. *tnrъdošij*. *veleokъ*. *veleustъ*. *volujeglavъ* βουκέφαλος. *zlatokrilъ*. *zlatostruj* aurifluus, eig. aureum fluentum habens. *zlatoustъ* χρυσόστομος. *zlatovrъhъ*. *zlomyslъ*. *zlonglavъ* δύσκολος. *žestosrъdъ*. *žestovuj*. Hieher gehören auch *četverogubъ* quadruplus: nsl. *guba plica*. *četverenogъ*, *četveronogъ*, *četvoronogъ*, *četvrênogъ* quadrupes. *dvogubъ* duplex. *dvojeglavъ* biceps. *inorogъ* μονόκερως. *jedinookъ* cocles. *šestokrilъ*. *trinogъ*, *trъnogъ* tripus. *trъzabъ* adj. subst. tridens.

Über trizъ siehe seite 49. Ferners selikъ, tolikъ tantus, urspr. wohl so beschaffen. inoslavъnikъ ἑτερόδοξος aus *inoslavъ. toždeimenitъ, tьzoimenitъ, tьkloimenitъ und tєkloimenitъ cognominis aus toždeimenъ: schon z aus žd ist dunkel. b) Substantiv mit substantiv. Das primäre compositum ist meist ein abhängigkeitscompositum. lьvoimenitъ a leone nomen habens: *lьvoimenъ. pьsoglavъ canis caput habens. vьkodlakъ werwolf: das zweite teil scheint dlaka zu sein, daher eig. lupi pilos habens. vologlavъ βουκέφαλος. črêpokožьнъ ὀστραχόδερμος setzt ein *črêpokožь voraus, was auf dem determinativen *črêpokoža beruht: jako črêpъ koža. So ist auch kožeperьнъ δερμόπτερος zu erklären.

nsi. a) bēloglav canum caput habens. bēlolas canos capillos h. lex. bosonog pedes nudos h. brzonog celeripes. habd. golobrad mendum nudum h. lex. gologlav caput nudum h. dugogut longum colum h. habd. dolgolas acrocomus. lex. dolgonog longipes. lex. dolgonos longum nasum h. dugonos. habd. dolgorôk longimanus. lex. zlatolas auricomus. habd. zločest pravus, serb. zoločest, daher von čestъ, urspr. bedeutung infelix. kljukastonog pedes distortos h. habd. kôsorêp caudam truncatam h. vestem curtam h. krivogled: oko krivogledo limus. habd. krivonog curvipes. habd. loripes. lex. krivopet loripes. habd. mehkonog mollipes. lex. oglav für gologlav nudum caput h. dain. 133. noroglav isaniens. lex. rdečobrad. lex. sivoglav canum caput h. sivololas canos capillos h. tvrdovrat. habd. trdovrat duram cervicem h., contumax. trdoglav durum caput h., contumax. težkonog graves pedes h. trirog tricornis. šironog planus. habd. dvêglavънъ biceps. lex.: *dvêglav schliesst sich an dvê glavê an. bistrovid lynx ist ein subst. novovêrec neophytus. trub. beruht auf *novovêrъ. hladnokrven, mrzlokrven. In der bedeutung weichen ab lēvorôk laevus. lex. obo-rôk ambidexter. habd. Im ersten teil dunkel ist klapouh der sich taub stellt, eig. mit herabhängenden ohren. Man merke glavosêk decollatus von Ioannes. Hieher gehören četirivug quadrangularis. četirinog. habd. četiriruk. habd. dvojglav. habd. dvojnog. habd. dvojrog. habd. jednook unoculus. habd. jednorog neben samorog unicornis und davon samorogač. trub. enolik aequalis. lex. gleich gross. rib. jedno-vrst, dvojvrst. habd. jednostruk, dvojstruk simplex, duplex. habd. stoklas avena fatua, eig. centum aristas h. stanoga aus stonoga hundertfuss scolopendra. šestoper clava, eig. sex radios (pera) h.: bat šestoper. triglav triceps. trinog tripes, auch lictor. lex. carnifex. meg. trinoga f. pfanne mit drei füssen. svojglav contumax. b) volkodlak. rib. vukodlak lurco. meg.

bulg. a) belobrad. belolik: devojki beloliki. *milad.* 9. bēlo-pol *weiss gekleidet*: kmetici bēlopoli. 9. čr̃noklas. čr̃nook. gologlav. jakoglav *hartköpfig*. krivokrak *krummbeinig*. krivošij̃ *krummhals als subst.* k̃sogled *kurzsichtig*. k̃sošij̃ *kurzhalsig*. zlatnokos: sina zlatnokosa. *milad.* 116. zlatokril: riba zlatokrila. 465. zločes *unglücklich*. ednolik. 77. šestokril. 141. 474. osmokrak. 21. trojnoglav. 203. petopr̃s *art pflanze*. verk. 370. b) srebroglav. *milad.* 116. vl̃kolak, vr̃kolak *vampir*.

serb. a) bjelobrk *albam barbam habens*. bjelogrli *album colum h.*: bjelogrla vila. bjeloguz. bjelolik. bjelonog. bosonog. vitorog *cornua torta h.*: volovi vitorogi. vranoka *aus vranooka nomen ovis, eig. nigros oculos h.* golobrad. golovrat. gologlav. gologuz. golokrak *crura nuda h.* golotrb: trb *für trbuh*. dobroćud *bonam indolem h.* dugobradjić *longam barbam h.*: *dugobrad: dj *ist unorganisch*. dugovrat. dugokos *comatus*. dugonokat *longos unguēs h.* dugorep. dugoruk. žutokora *arbor quaedam, eig. flavum corticem h.* žutoka *aus žutooka nomen ovis*. zlatokrili, zlatnokrili. zlatorog, zlatnorog. zlatoglav *aureum caput h.* *asphodelus ramosus*. zlatokos *auricomus*. zlatoruk, zlatnoruk. zlosreća *f. infelix*. zloćud. zločest *malus, eig. miser*. karakosa *f. nigros capillos h.* kozjobrad *convicium, eig. caprae barbam h.* kosoglav. kratkok *aus kratkook myops. mik.* krivovrat. krivoglav. krivoguz. krivodrška *piri genus, eig. s krivijem drškom*. krivokur. krivopizda *f. krivonog*. krivok *aus krivook paetus. mik.* krivošija. krnjorog *mutilis cornu; krnjoroga nomen caprae*. malovjer. živ. 77. masnoguz *adj. delicatus. subst. liguritor, eig. pinguem podicem h.* mekoput *equus mollis, eig. mollem carnem h.* mekoust. miloduh *ligusticum levisticum, eig. suavem odorem h.*: dva lista miloduha. *volksl.* mladolik *faciem iuvenescensem h.* obloguz *homo edax, eig. rotundum podicem h.* plavook. plosnoglav *plattkopf*. praznoruk. pustoruk. rdoroga *convicium in feminam, wohl *rd, *r̃d̃ rufus*. svetoduh *spiritum sanctum h.* starokov *soleas ferreas antiquas h.* starolik. strmoguz *equus praeuptis natibus*. suhovrh. tankovrh. tvrdoglav. tvrdosan *gravem somnum h.* tvrdoust. tupoglav. crnokos. crnokrug *art schlange*: ima na glavi tri roga. crnook, crnooka. crnorep *piscis quidam, eig. caudam nigram h.* jastroka *aus jastrooka nomen ovis, eig. lucidos oculos h.*: *jastr̃. *Die composition wird nicht gefühlt, daher jàstroka, nicht jàstrôka neben vrànôka*. devesilj, devesilje *herba quaedam: vgl. neunkraft*. dvogub *duplex*. peterogub. dvorog *duplex orificium, eig. cornu h.* dvostruk *duplex*. peterostruk: struka *genus*. petoprsta *herba quaedam*.

sedmokrak septipes. stoklasa. stonoga. troglav. trokrak tridens. tropol. šestokrili. šestoper, koji ima šest pera. jednolik. Vgl. lijo-per prosiliens: daska lijopera: lijo scheint liho zu sein, daher eig. ungleiche pera habend: vgl. *vitoper in vitoperiti se. kaloper balsamita vulgaris: kalo ist dunkel. dragoresa nomen caprae: resa wamme. zlatobrov piscis quidam: brov ist dunkel. kestozub neben kesizub, pestozub risor: kesto, pesto sind dunkel. krezub edentulus: vgl. štrbozub. verant. ovaliki, onoliki, toliki u. s. w. b) vukodlak vampir, bei verant. gigas. zimolist herba quaedam, eig. hieme folia h. zmijoglav serpentis caput h. čunkopizda habens vulvam kao čunak wie ein weberschifflein. psoglav. putonog maculam, eig. ligamen, in pede h. svilokos seidenhaarig: *svilokosa, jako svila kosa. svi-lorun. srebrokos. šaroper varias pennas h. štrbozub eduntulus. verant. jadoliko adv. triste. Vgl. nakrajkuća cuius domus extrema est. Die possessiven composita bezeichnen den auslaut des ersten gliedes mit `: bjelòlik. šestòper. vukòdlak. Eine ausnahme tritt ein, wenn der vocal des zweiten gliedes ^ hat, denn dann erhält der vocal des ersten gliedes ``: bjělobŕk. bjělogûz. cŕnokrûg. Das aus vranooka entstandene vrànôka weicht gleichfalls ab u. s. w.

kluss. a) biłobokyj: soroka biłoboka. juž.-skaz. 1. 135. biłohryvyj. biłohrud sterna minuta. biłolyća f. biłook art fisch. pisk. biłorukyj. biłozoryj helle augen habend. čornobryvyj schwarze brauen habend. čornochŕoba stute mit schwarzem rücken. čornohuz weisser storch. čornookyj. dołhouch langohr, vom hasen. kłyšonohyj krummbeinig: das erste glied ist mir dunkel. klapouchyj, vysłouchyj klappöhrig. kosonohyj. kryvodžob, kryvonôs, kryvopysok kreuzschnabel. kryvopyskyj schiefmäulig. kruhłolyća f. krutorohyj. ľehkoduch leichtsiniger mensch. širousyj: sêrŕ. synehub blaunase. syzokrylyj. tołstopysok kernbeisser, eig. einen dicken schnabel habend. zołotohryvyj. zołotorohyj. žołtoŕuch emberiza citrinella. žorstokoserdyj. pisk. stokolosa roggentrespe. stonôh mauerassel. b) volkoduchyj böse. pisk. volkułaka werwolf. vŕłookyj hervorstehende augen habend. pisk.: asl. *orylookŕ. **wruss.** a) hołobokij nackt. hołopuzyj. karpanosyj ist russ. kurnosyj stumpfnasig. kosomordyj schiefmäulig. kucolap subst. kurzhändig: kucolapa hand mit kurzen fingern ist determinativ. oblouchyj langöhrig. ostrovokij. Filr mordalyj syj raram barbam habens erwartet man łysomordyj. sem-dzën sieben tage altes tier.

russ. bėloborodyj. bėlobrovyj und bėlobrysyj lichte brauen habend. bėlokuryj blonde haare habend. bėlolistŕ argophyllum. bėlo-

tělyj. bēlozorъ *parnassia*. bēlozubyj. blēdnolicyj. blizoruky, blizorokij *myops*: -rukij: *w. aind. ruč. bolšebrjuchoj grossbauchig. dial. bolšaglazъ, bolšaglazyj. dial. bosonogij. čistotělъ. dial. dolgoperъ exocoetus. dolgorukij dieb. dial. dolgošeja langhals, ebenso gološeja, korotkošeja, krivošeja. dolgovêkij, epitheton von žiznъ, bars. 1. VI. dolgozubyj irrisor. dial. dubonosъ ist determinativ und possessiv: grosse nase, grossnasig. dial. dvuchperyj: dvuchperoe veslo. dial. gologuzъ, gologuza der, die kurze kleider an hat, eig. nudum podicem habens. golomyzyj bartlos. dial.: das zweite glied ist mir dunkel. gustovolosyj. golubookij. goloperyj federlos, eig. nackt wegen mangels an federn. golousyj bartlos, wohl nudum mentum habens. kaplouchij kleinöhrig. karzubyj zahnlückig. dial.: das erste glied ist dunkel, es ist wohl mit krъnъ verwandt. kljaponosyj nasum aduncum habens. kosoglazyj, kosookij schielend. krasnoperyj, bēlyj съ ryžimi bokami. dial. krivonogij. krivošipъ, krivoščipъ. krutoberegij. kurguzyj kurzschwänzig. kurnosyj stumpfnasig. kurolapyj kurzbeinig. dial.: kur-, kuro- ist wohl asl. krъnъ. lapouchij herabhängende ohren habend. legkosilyj debilis. dial. legkoumokъ leichtsinniger mensch. dial.: *legkoumyj. malolêtъ minderjähriger. obluchij magnas aures habens aus oblouchij. dial. ostroglazyj. vstrochvostъ art ente. polorotъ, polorotyj, polorotina gaffer. dial., eig. os apertum habens: polъ apertus und rътъ os. sêdousyj. sivogrivyj. slabosilokъ. dial. slabosilyj schwach: *slabosilyj. sladkochlebatelъ. dial. sladkomordyj. dial. soveršennolêtokъ. dial.: *soveršennolêtyj. starovêrъ. svisloguzyj tiefgegürtet. dial. tolstomordyj bausbäckig. trjasogolovyj mit dem kopfe wackelnd. dial. beruht auf der verbindung des partic. trjasi mit golova; ebenso pučeglazyj hervorstehende augen habend: pučitъ. tupoglazyj kurzsichtig. dial. tuporylyj. dial. tugonosaja, tugouzdaja lošadъ. dial. verchoglazъ hochmültiger mensch, eig. der die augen oben hat. dial. zlatokrylyj sokolъ. bars. 1. VIII. vislouchij. vysokoverchij. zlatoglavъ *lilium bulbiferum*. zlatokrylyj. bars. 1. 150. zolotookъ *asphodelus luteus*. želtopuzъ, želtobrjučъ *coluber*. četveronogij. devesilъ, devjatisilъ *alantwurzel inula helenium*. dvoverchij. dvupalyj zwei finger habend. odnokolyj. edinorogij. stocvêtъ *anthemis nobilis*. stonogъ *oniscus asellus*. stosilъ *panax*. šestigodokъ. šestoperъ, šesteroperъ. trechperstovyj. dial. trenogъ *tripus*. kostolomъ *krüppel*, eig. wohl ossa fracta habens vgl. mit nsl. glavosêk. volyglazъ grossauge neben volynki augen. dial. ist mir nicht klar. b) volkulakъ zauberer, der sich in einen wolf oder bären verwandeln kann. dial. Der bedeutung wegen sind zu be-*

achten čužezëmokъ, inostranecъ *fremder*, eig. *der aus einem fremden, andern lande kömmt*.

čech. a) bělohavý. bělořit, pták bílou řít mající. běloruký. bosonohý. černooký. dlouhoruký. holohlavý. křivorohý. lepobradý. pleštooký *glotzüugig*. ploskonohý *plattfüssig*. tvrdočel. čtveronohý. stoklasa *trespe*. tříhlav. trénohý *aus* trojenohý. b) býkohlavý *stierköpfig*.

pol. białobrwi. białogardł *weisskehlchen*. białoszyj. czarno-brwy, czarnobrewy. czarnogardł *schwarzkehlchen*. czarnooki. długonosy. długoreki. długoszyj. długouszy. długowieży *langgestreckt*. długowłos. gęstolisty. gęstowłosy. gołobrody. gołogłow *kahlkopf*. gołowas. grubodziob *dickschnabel*. jasnoząb *weisszahn*. kłapouchy. krotkosierci. krętorogi *gewundene hörner habend*. krzywonos. krzywousty. mnogorogi, wielorogi. ostrozęby. płaskonosy *plattnasig*: płasko, płasko. rudobrody. złotogłow *brocat*. Vgl. sowiżrzał *eulenspiegel*. białozor *gerfalke*. b) bluszczoperz *gramen parnassi*. garbonosy *höckernasig*. gęsionogi. laskonogi *dünnbeinig*: laska. dziewięcił *inula helenium, gigas*. dwójlist *ophrys*. dwójuchy, dwuuchy. ośmionogi.

Ableitungen. asl. ostronosъь *homo nasum aduncum habens*. zlatoustъь. žestošiicъ. trъžabъь *aus* *ostronosъ. zlatoustъ. *žestošij. trъžabъ. nsl. bēlolasast. *lex.* dolgolasec. *lex.* klapovušec *flaccus*. *lex.* klapovuhast. *lex.* krivoglavec *kopfhänger*. krivousten *schiefmäulig*. malovēčen *debilis*. *lex.*: vѣкъ *robur*. nogorogat *cornipes*. *lex.* rdečeritek *art hummel*. škrbozôbec *edentulus*. *lex.* trdokoren *verstockt*. dain. hung. trdokožec. trdovraten. *trub.* obduratus. *lex.* zločeščak *nequam*. *habd.*: *zločestъ jakъ. šestopernica *clava*. meg. *lex.* stirinogat. *trub.* bulg. čr̃noklasticъ: pčenica cr̃noklasica. *milad.* 504. 507. dlъgomustakinče *einen langen schnurbart habend, epitheton des krebsses*. 21. 24. ostronožicъ. 16. petpedik *zwerg*: vgl. asl. tripestъkъ. šestoredicъ, *epitheton des weizens*. 457. serb. baboličan. bjelokorac *culter manubrii albi*. golobradast, golobradica. gorostasan *ingens*: vgl. gora. dvizac *aries bimus*. dviska, dvizorka *ovis bima*. dvožični stolac: žica. dvokatan. dvoličan *duplex*. dvonožac *mortalis, eig. bipes*. žutovoljka *goldammer, eig. flavum collum h.* žutočak *nomen arietis*: *žutook. zlatoperan. zloočnik, čovjek zlijeh očiju. jednorupići *unam vulvam habentes, futuentes*. krezubica. kukonosast. milokrvan. petoprsnica *nomen gallinae*. petoprstac *quinguefolium*. crnoglavak, ribica crne glave. čestobrodica *nomen rivi, eig. furtenreich*. šestoredica šeničica. kluss. biłodupeć *braunkehlchen*. blyzozôrkyj *kurzsichtig*. čorno-

brôvka. čornokrylastyj. doľhonosyk *homo longum nasum habens*. hoľopupeć *nackter mensch*: papъ. kryvonošuk *kreuzschnabel*. pesyhoľovci *menschenfresser*, eig. *menschen mit hundsköpfen*. juž.-skaz. 1. 71. syňohrudka *blaukehlchen*. žoľtohrudnyk *goldammer*. odno-rožok *oryctes nasicornis*. wruss. rovnolêtok *aequalis*. suchodušnyj, russ. ščedušnyj, nüchtern. russ. bêloduška *vulpes habens ventrem album*. bêloguzka *pygargus*. bêloručka *arbeitscheues frauenzimmer*. bêlošejka. dolgonosikъ *curculio*. krasnoperka *rotauge (fisch)*. ščedušnyj *nüchtern*. želtopuzikъ *coluber*. dvulistnikъ *zweiblatt*. odnokolka, odnokoleska. sorokonožka. čecb. býkohlavec. čtyřočec: čtyřoký. psohlavec. stonožka. tvrdohlavec. tvrdošijný. zlatohlávek. pol. białokurowaty *blond*. długochwostek *parus caudata*. dobrodzietny *gute kinder habend*. gęstobrwisty. gołoszyjca *armer wicht*. krzywoszyjek. psiogłowiec. małowiarek. nserb. bjeloritka.

II. Composition von praeposition und nomen.

Der einteilungsgrund für jene composita, in denen eine praeposition mit einem nomen verbunden ist, ist die praeposition. Ich nenne das erste glied praeposition, weil bei der behufs der erklärung der bedeutung vorgenommenen auflösung das erste glied die function einer praeposition hat: asl. nabeđrъnica, ježe na beđrê jestъ. Hiemit wird nicht behauptet, dass diese composita aus syntaktischen verbindungen hervorgegangen seien: diess ist nicht erweislich und bei dem hohen alter der composition überhaupt auch in geringem grade wahrscheinlich. Das erste glied erleidet in der composition keine veränderung: eine abweichung tritt nur bei podlъgъ und srêdê ein, wofür, analog den composita von nomen und nomen, podlъgo und srêdo eintritt. Dagegen erhält das zweite glied ein suffix: pogorije aus pogora ije, nicht pogora. Durch das an das zweite glied antretende suffix ist die festigkeit der zusammensetzung, die composition, bedingt. Wenn dagegen auf die composita ohne ein derartiges suffix wie etra pol. pobok ort auf der seite hingewiesen wird, so ist zu erwägen, dass neben pobok das mit einem suffix versehene pobocz d. i. pobokъ jъ oder pobokъ ъ vorkömmt, und dass dergleichen lose verbindungen erst im laufe der zeit und gerade in jenen sprachen häufiger werden, welche sich von dem ursprünglichen organismus der slavischen sprachen am weitesten entfernen. Dabei ist es nach meiner ansicht gleichgiltig und wohl auch kaum sicher nachweisbar, ob das suffix an das zweite glied blos behufs der composition angetreten ist oder ob das zweite glied mit diesem suffix ehemals auch ausserhalb

der composition als wort existiert hat. Ein gorije ist unnachweisbar: das im čech. výsluní vorkommende sluní (slůnī) hingegen finden wir čech. und pol.: słońce. morъь haben wir nur in der composition: serb. primorac; so auch im griech. προάστειον, im lat. suburbium. Die hier zur anwendung kommenden suffixe sind sehr mannigfaltig. Jene composita, deren erstes glied bezъ oder u ist, folgen den possessiven composita und nehmen das suffix т an, so oft bezъ und u die bedeutung des griech. α privativum haben: bezbogъ ἄθεος. beštędъ ἄτεχνος. bezrakъ ἄχειρ. ubogъ pauper. Im nachfolgenden werden neben den composita auch deren ableitungen angeführt: bezbogъ und daraus durch ънъ bezbožънъ. bezbojaznije setzt ein bezbojazнъ voraus. Mit hilfe des im ersten capitel vorgetragenen wird es in den meisten fällen nicht schwer sein zu entscheiden, ob ein wort eine ableitung ist: russ. naměstnikъ beruht auf einem adj. naměstънъ, das aus na und męsto mit dem suffix ънъ besteht.

1. Die mit bezъ sine componierten nomina bezeichnen die abwesenheit dessen, was das zweite glied ausdrückt. Sie sind entweder adjectiva oder substantiva. Von den ersteren wird ein teil durch das suffix т gebildet: bezbogъ ἄθεος: bog[т]ъ. Die durch т gebildeten immer seltener werdenden formen liegen allen anderen mit bezъ componierten adjectiven so wie den substantiven dieser art zu grunde. So ist bezbožънъ aus bezbog[т] ънъ (vgl. seite 146); bezbožъstvo aus bezbog[т] ъstvo hervorgegangen. bezglasънъ, bezglasije setzen *bezglasъ, besplody *besplodъ voraus; bezakonънъ, bezakonije beruhen auf einem *bezakonъ; bezakonъnikъ auf bezakonънъ; bezdomъкъ auf *bezdomъ; bezdъna ἄβυσσος ist ein substantiviertes adj.: *bezdънъ. bezumlъ und bezmaterънъ befremden den regeln von seite 73 und 155 gegenüber. In den fällen, in denen ein nomen unverändert mit bezъ componiert erscheint, tritt bezъ für ne ein: bezъlobivъ, bezumъ. bezimęnije paupertas ist ebenso zu deuten. In diesen wörtern hat zusammenrückung statt gefunden: das zweite glied erhält kein suffix. Das lit. bildet diese wie andere composita durch das suffix ja, asl. jъ: bedęvis gottlos: be und dęvas; so auch nebilis stumm: ne und bila rede.

asl. I. bezbogъ, bezbožънъ ἄθεος. bezglasънъ ἄφωνος. bezmaterънъ matre carens. bezokъ impudens, eig. oculis carens. bezočesънъ ἀνόμματος. bezrakъ ἄχειρ. beštędъ ἄτεχνος. beslънънъ ἀνήλιος: *slъно. bezumlъ demens. bezakonънъ ἄνομος. bezavistънъ ἄφθονος. bezabъ ἀνόδους. bezъlobivъ, bezъlobънъ ἄχακος. II. bezbojaznije ἀφοβία. bezdętije ἀτεχνία. bezdomъкъ ἄνοικος. bezdъna, bezdъnije ἄβυσσος. bezdъždije ἀβροχία. bezglasije ἄφωνία. bezgodije ἄωρία. bezočъstvo

impudentia. bespaťije ἀνδία. besplody *femina sterilis*. besramъкъ. bestudije *impudentia*. besъnije ἀγρυπνία. bečъstije ἀτιμία. bezumije. bezvodije. bezvrêdije. bezakonъnikъ. bezakouije. *Über die formen wie bezobъdaj divitiis carens siehe seite 50.* nsl. I. brezbog: hčerka brezboga. volksl. brezbožen. brezglasen. brezmadežen makellos. brezrôčen. brezumen. brezzôb. II. brezden, brezen, prezen *abgrund*. brezdan. lex. brezsrčnost. brezumnost. bulg. I. bescên, besceneten. milad. 141. besmrъten. 526. *unschätzbar*. bespъten *unrecht*. besramen. bezumen. bezvoden. II. bezbožnik. bezdetnik. bezakonijъ. bezakonik. serb. I. bezbožan. bescjen. bezglavan *principe carens*. bezimeni *anonymus*. bezočan *impudens*. besposlen *otiosus*. Vgl. bezazlen *innocuus*. II. bezbratnica *fratre carens mulier*. bezdan, bezdana, bezdanica *abyssus*. bezmatak *apes sine regina*. besposlica. bezrotkinja *mulier carens cognatis*. besolica *inopia salis*. kluss. I. bezdoľnyj *infelix*. bezhľuzdyj *stultus*. bezchvostyj. bezkľubyj *ohne hüfte*. pisk. bezkryľyj *ohne flügel*. beznohyj. bezroda f. *waive*. bezrôdnyj: bezrôdnaja čužyna. piš. 2. 12. bezroha f. bezvarhyj *ohne lippen*. Man merke beznevynnyj *innocens mit doppelter negation*. II. bezodňa *abyssus*. bezchatnyk *ohne hütte*. bezmir, bezmirja *unendlicher raum*. bezrôk *ewigkeit*. beztravyča. bezvist *unbekannte gegend*. bezvitrije. wruss. I. bezkudľyj *haarlos*. bezvokij *einäugig*. Vgl. bezvartyj *wertlos*. bezzrjačij *blind*: asl. zreštij: in beiden fällen ist ne durch bezъ ersetzt. II. bezborodźka *homo imberbis*. bezhľuzdze *stultitia*. bezhoda *uncetter*. bezlêpica *nugae*. bezlêce *böse zeiten*: *bezlêtije. bezvêčče *verstümmelung*. bezvêrica *incredulitas*. bezvodzica *inopia aquae*. russ. I. bezbojaznyj. dial. bezborodyj. bezbrjuchij. bezbrovyj. bezčastnyj *infelix*. dial. bezgluzdyj *stultus*. dial. bezgolosyj. bezgolovyj. bezgrivyj. bezkrylyj. bezlapyj. bezljadvyj *piger*. bezmozgij. bezmužnij: bezmužnjaja matъ. bars. 1. 22. beznogij. beznosyj. bezotnij *patre carens*: synovъja bezotnii. bars. 1. 2. bezpalyj. bezperstyj. bezperaja, kurica bezъ jaicъ. bars. 1. IV. bezprokij *ohne nutzen*. bezrogij. bezrukij. bezuchij. bezusyj. bezvolosyj, bezvlasyj. bezzubyj. bezživotyj. II. bezotcovščina *ungehorsam gegen den vater*. dial. *bezotъcъ, *bezotъcovъskъ. bezdolъe, bezdolъice *unglück*. dial. bezdomovecъ *ohne haus*. bezgoda *not*. dial. bezchlêbъe, bezchlêbica *hungersnot*. dial. bezkorostъ. dial. für bezkorystie. bezlêtъe *böse zeiten*. bezpridannica *mädchen, das keine mitgift pridanoe erhalten soll*. bezputica. dial. für bezputnica: jenes beruht auf *bespaťъ, dieses auf bespaťынъ. bezrožko. dial. für bezrogij byкъ. bezumecъ, bezumnyj.

bezvêčbe. *dial. für uvêčbe verstümmelung.* bezvêrъ. *Man merke*
 bezživotъe *not. dial. bezumyvči. dial. für neumyvši sь. čech.*
 bezbázlivý. bezboký *hohlseitig.* bezbožný. bezbradý. bezdechý
athemlos. bezedný *bodenlos.* bezdomý. bezduchý. bezfousý. bez-
 hlavý. bezklasý. bezkřídly. beznohý. bezocasý. bezoký. bezočivý.
 bezrohý. bezslzý. bezsuký *knotenlos.* bezesný. bezuchý, bezuší.
 bezumný. bezvěrný. bezvlasý. bezvodný. bezzubý. II. bezbradec.
 bezbydlí *wohnungslosigkeit.* bezcestí. bezdětek. bezděč *f. umcille.*
 bezhrdlí *tod.* bezpečí, bezpečenství. bezpraví. bezsilí. bezumí.
 bezživotí. **pol.** I. bezbarwny *farblos.* bezbiedny *leidenfrei.* bez-
 bojažny. bezboki. bezbožny. bezbrody. bezbrzuchy. bezcarski.
 bezecny: *asl. beštъstъnъ.* bezdaszy *dachlos.* bezdłužny. bezdomy.
 bezduchy *lemblos.* bezduszny. bezdny, bezedny, bezdenny *bodenlos:*
asl. bezdъnъ. bezgęby. bezgłowy. bezgrzywy. bezgwiazdy. bez-
 kielny *ohne hanzahn.* bezkosty, bezkostny. bezkrwi. bezludny.
 bezmatczy *mutterlos.* bezmežny. bezmozgi. beznogi, beznožny.
 beznosy. bezobręczy. bezoki, bezocy. bezplamy *unbefleckt.* bez-
 potomny *ohne nachkommen.* bezprzytomny *sich nicht gegenwärtig:*
chodzi po izbie bezprzytomny: dasselbe adj. würde abwesend be-
deuten, wenn es statt neprzytomny *stünde.* bezprzerwany *ununter-*
brochen. bezrogi. bezsęki. bezskrzydły. bezsenny. bezcienny
schattenlos. bezcielesny, bezcielny. bezuchy, bezuszy, bezuszny
ohne ohren. bezuki. bezuzdy. bezzęby, bezzębny. bezwasy. bez-
 żądły. II. bezbożnik. bezcen: *za bezcen spottwohlfeil.* bezdnie
abgrund. bezdroże. bezgłosność, *jünger bezgłos, stimmlosigkeit.* bez-
 kost *weichling.* bezkształt *missgestalt.* bezlist *schaftau.* bezmiar,
 bezmierze *masslosigkeit.* bezodporność, bezodpor *widerstandslosigkeit.*
 bezprawie. bezwodzie. bezwstydnosc, bezwstyd. beząb *schacarzer*
andorn. bezżeniec. **oserb.** I. bjezbočny. bjezbožny. bjezbrodny
imberbis. bjezdomny. bjezludny. bjezpjeńny. bjezručny. bjezzubny.
 II. bjezbożnik. bjezdomnik. bjezdno, bjezedno *abgrund.* bjezżonc.

2. Die mit *do usque ad* componierten nomina bezeichnen die er-
 reichung dessen, was das zweite glied ausdrückt. Sie schliessen sich
 an die mit *do* als praefix verbundenen verba an: vgl. 4. seite 202.

serb. doglavni *secundus a principe.* dokoljena, dokoljenica,
komisch verdreht zu nidoklice, *tibialium genus.* dokolan *otium habens*
beruht wie dokolica *otium auf* *asl. do kolê, dovoljan, zadovoljan*
contentus auf *do volje.* **kluss.** nedolašok, nedolaška *kleinrusse,*
der sich polonisiert, es aber nicht zu einem vollendeten Polen gebracht
hat. nedoludok *wildfang, halbmensch.* **čech.** dočasný, *do času*

toliko trvalý einstweilig. dosmrtní, doživotný *qui ad dies vitae est.*
 pol. doczesny. dożywotny, dozgonny *lebenslänglich.* dożywocie
lebenslänglicher besitz. niedopanek ein gerngross, der ein grosser herr
 sein möchte. domežna panna mannbares mädchen.

3. Die mit *izъ* componierten nomina bezeichnen ein heraustreten
 aus dem innern dessen, was das zweite glied ausdrückt. Vgl. die be-
 deutung des praefixes *izъ* 4. seite 210.

serb. izdan scatebra: *asl. izъ dъna.* izdanak die am boden
 abgehauene staude: *asl. *izdъnъkъ.* iskon initium, *asl. iskoni* neben
 dem merkwürdigen izdekoni, izdekonyнъ. izmaglica pluvia nebulae
 similis: iz magao (*asl. izъ mъglъ*) ide kiša. iznutrica morbus
 internus: beide wörter sind einigermassen dunkel. russ. izustnyj
 mündlich. izuvêče, uvêče das zum krippel machen beruht auf einem
*adj. *uvêkъ qui sine robore est.* So wird vielleicht auch izuvêrъ fanatiker
 zu beurteilen sein. isplečka verrenkung ist von ispleči sja abzuleiten.

4. Die mit *na* componierten wörter bezeichnen dasjenige, was
 sich auf dem durch das zweite glied ausgesagten befindet.

asl. nabeledrница mappula. nadvorъnъ *qui in aula est.* misc.-
 šaf. naglavije cidaris. naprъsъnъ: štitove naprъsnii. naselъnъ *qui*
in pago est. nastolъnъ *qui in mensa est.* najerohodivъ ἀεροπόρος; ist
 eig. na ajerê hodivъ, daher nicht ganz klar. na in nazimъ anno-
 tinus, wozu serb. nazime, nazimac porcus amniculus, klruss. nazymok,
 tela, ščo perezymuvalo gehört, scheint mit inъ unus zusammenzu-
 hangen: i ist abgefallen und statt des ercarteten ino tritt ina ein,
 wie etwa im *asl. krъstaobrazъnъ cruci similis*, womit aind. drigunā-
 karna und griech. θανατηφόρος verglichen werden kann. nsl. nahižje,
 nahiže. prip. 240. napota hinderniss. dain. 100. naramen: naramen
 koš. nareden aptus. lex.: na redu. naskoren baldig. hung.: na
 skoro. In nazočen gegenwärtig. dain. 106. ist mir z dunkel: vielleicht
 ist es na vъzočъnъ. bulg. naprъsnik fingerhut. narъč m. armvoll.
 serb. nadvorni externus. nadnica merces diurna. nagorkinja f.
 monticola. nakonjče, muško dijete, što se da djevojci na konja.
 naočnici vitra ocularia. naočnjaci augenblende. naočali, naočari
 verraten it. einfluss: occhiali. naočit aspectu pulcher, eig. etwa was
 sich sehen lassen kann: na oči. napolica geschäft zur hälfte: na
 pola. napredak progressus. naprstak, naprěnjak fingerhut. napršče
 säugling: *naprsak. naramak fasciculus. narukvica armilla: *naraķy.
 naručaj armvoll. naručje sinus. naručan opportunus. nausnica lanugo
 in labio superiori. Abweichend in der bedeutung: naselje habitatio.
 Dunkel: nasjenica seitenbalken. naličje pars aversa. klruss. nadôbok

notwendige sache. pisk. wruss. naléce künftiges jahr: na lêto. nasilstvo gewalt: na sílu. Vgl. naroh pflugschar. russ. nabokij seitwärts geneigt. nabolotje sumpfiger ort. dial. nadorožje segen auf den weg. nagrudnik frauenhemd ohne leib. dial. nachlêbnik arbeiter um den unterhalt. dial. nakosnik sensenstiel. dial. namêstnik statthalter. naperstok. naranje, vremena poslê utra. dial. naskovorodnik art speise: skovrada. navečer der heutige abend. dial. naveršnoj reiter. dial. nazerišče, nazerko, zimnyj put ozerom. dial. čech. nábožný religiös. náchlebník der im brote steht. nákolenek knieschiene. nákolník hakenpflug mit einer pflugsterze. nákolník hemmschuh. nákončí spitze. nákrajk what am rande ist. namêstek statthalter. náměsti platz. nánosek nasendecke. nápilek trinkgeld. náprstek. nárožní eck-. nátesta, nátestek sauer Teig. pol. nabiodrki hüftstücke der rüstung. nadragi pumphosen aus nabiedragi. nadworny hof-. nacz- czy nüchtern: asl. na tšte. naoczny manifestus, gegensatz: zaoczny. naparstek. naciasta, naciast sauer Teig. nakowadło und das davon abgeleitete nakowadlnia scheinen verbal zu sein. oserb. nadobny reichlich. nazyma herbst. nazymny. nserb. nabocny seiten-. naleto frühling.

5. Die mit obъ, o componierten wörter bezeichnen urspr. dasjenige, was sich um das vom zweiten gliede ausgesagte befindet oder von dem umgeben ist. Die bedeutung ist manchmal auch temporal.

asl. obъnoštyнъ qui noctu fit. obonъpolъnъ qui in ulteriori ripa est. prol.-rad. oglavъ capistrum, eig. quod circa caput est. okolъ circulus. nsl. oglav halfter. dain. oglavnik. habd. okol caula: kolъ, eig. von pfählen eingeschlossener platz. omizje umfang des tisches: polno omizje nas je bilo. ozidje moenia. meg. muri. lex. ozimec hiemalis (luk, lan). habd.: vgl. russ. ozimusъ, zimusъ im vergangenen winter. Man merke oboglav calvus. meg. und oglav barhaupt. dain. 133. serb. obdanica spatium unius diei. obramnica, obramnica, obramnjača iugum. oblik, obličje facies: *liko, lice, gen. lica, ličesc. obluk, oblučje umbo sellae inferior: lăkъ. obilježje signum. ogrlica monile: grъlo. opetak für podloga: pęta. ovršak summitas. ozim hibernus: ozimo žito. ozimica fruges hibernae. omedjina maceriae fundamenta. ogorje, gegensatz zu zagorje. osoba persona: o sebê. ošjavica obliquitas ist dunkel; desgleichen ograšje certamen. osječina, zgrada od sjeka aedificii genus, eig. wohl von sjek pfählen umgeben. In obrva ist wie im griech. ὄρυς o ein blosser vorschlag. kluss. ozymyna winterweizen, gegensatz zu jaryna, jaryča. russ. obapolnyj vicinus. dial., eig. qui utrimque est: asl. oba poly. obočeny m. von der seite kommender wind. dial.: bokъ,

vielleicht отъ und bokъ. obozъ, dial. obvozъ, gepäck, eig. von wagen umgebener raum: in diesem befand sich das gepäck. obodvorica, obodvorina dem hofe nahe gelegenes stück land. dial. obozerъ, obozerščina umgebung eines sees. dial. okolъ umweg. dial.: kolo. obrotъ, obrotъ art zügel. dial.: rътъ. ozimъ f. wintergetreide. ožerelokъ kragen. ožerelъ halsband. Dunkel: omaljudnyj. dial. für bezljudnyj. čech. obydlí wohnung: bydlo. ohlav m. f. okolí umgegend. obočí augenbrauen: lit. antakis. osoba. ozimý. ozim f. pol. ogłowie maulkorb. oblicze n. oblicz m. antlitz. obydle wohnung. obrządek, obrząd, rząd w koło czego reihe um etwas herum. osierdzie zwerchfell. oboz lager: vozъ. oźrzedle gurt: asl. ožrêlje. nserb. hobjasny qui circa pagum est. hobdvor wagenburg.

6. Die mit po componierten nomina haben eine mannigfaltige bedeutung. Diese ist I. räumlich: po schliesst sich in nomina dieser art an jenes po an, das mit dem acc. oder dat. verbunden wird: vgl. 4. seite 430. 625. II. zeitlich. a) po hat in den compositis dieser ordnung die bedeutung des mit dem acc. oder loc. verbundenen po: vgl. 4. seite 430. 676. An diese bedeutungen schliessen sich α. die der angemessenheit, deminution u. s. w. an. In vielen fällen bezeichnen die composita mit po das scheinrechte, geringere, schlechte, ähnlich den deutschen composita mit after, das sinnlich genommen urspr. nur den zeitlichen abstand bezeichnet: aftergrösse d. i. scheingrösse, falsche grösse. So wie hier das gute fast in sein gegenteil verkehrt wird, so kann im slavischen das schlimme in seiner bedeutung abgeschwächt werden. Wörter wie pogorije sind collectiva und po steht in composita dieser art dem deutschen ge gegenüber: gebirge. čech. podvůří. on. gehöfte. pohlaví capita. pol. poroże. Es wäre vielleicht richtiger gewesen die composita wie pogorije unter α. zu stellen.

asl. I. podolije vallis. pogorije montes: lit. pagiris. pogorъ adv. ἐν καταβάσει. pomorije regio maritima. poramica und das von *poramъnъ abgeleitete poramъnica ἐπώμιον. porêčije ripae. pobranъskъ ὁ ἐπὶ τῶν πολέμων setzt, wie es scheint, ein thema etwa *pobranije voraus aus. po und branъ. II. ponedêlnikъ dies lunae ist auf ponedêlnъ zurückzuführen. povъsedъnъnъ quotidianus. α. podružije coniugium, coniux neben podrugъ. poglavije caput. nsl. I. pomorje. popôtnik wanderer. popôtnica wandererinn, wegzehrung. II. počasen langsam. ponočen nocturnus. lex. α. pobožen pius. poglavar häuptling: serb. auch glavar. pokolênje stirps. poseben eigentümlich, daher posebnež sonderling. bulg. I. poledicъ glatteis. pogorjankъ bergbewohnerinn: asl. pogorije. II. ponedelnik. serb.

pobrdje *regio montibus adiacens*. podrimlje *regio Drimo adiacens*.
 podrinje *regio circumdrinana*. podrum *tabulatum infimum*: drum *via regia*: vgl. fz. *rez-de-chaussée*. podunavlje. podunavac, podunavka
Danubii accola. poguzina, koža iznad zadnjice. pokoljenik, pokoljenjak
mappa genibus imponenda. pokrajina *fines*. poledjina *pars dorsalis pellis, vestis*. polužje *regio arundineto adiacens*. pomoravlje.
 pomoravac, pomoravka. pomorišje. poramak *pars indusi*. poramenice
hosenträger. posavlje. posavac, posavka. potisje. pocerina, pocerje
regio adiacens monti Cer. počelak *pars pellis in fronte*: čelo. povije
regio inter supercilium utrumque: vgl. vjedja *augenbrauen*. pozemljuša,
 kuća, koja nema tavana. II. pobožićna čast. pokorizmić *tempus inter pascha et festum s. Georgii*:
der zusammenhang dieses wortes mit korizma quadragesima ist mir unbekannt. pokrižak
ein fest um den spasov dan. posmrče *postumus*: *posmrtač. poševica,
 ošijavica *obliquitas*. pojutarje *dies secundus festus sancto familiari*.
 Vgl. auch pokoljenje *progenies*: koljeno. porodica *familia*. posopci
filii ex ordine nati, filia non interveniente: po sebě. a. pobožan
pius. povoljan, počudan *gratus*. Ähnlich požabke *adv. in modum ranae*.
 kluss. I. poberežnyk *hirundo riparia*. požomka *erdbeere, eig. die auf dem boden wachsende*.
 podvôrje *aula*. pokuf, pokute *der winkel unter den heiligenbildern*. II. Vgl. potravyča
grummet. a. pobožnyj. pohlav *m. sexus*. wruss. I. polêsica, polêsse
waldige gegend. potylica *genick*. pouch *ohrfeige*. Vgl. pošćóka, pášćeka
schlag auf die wange. II. pozadze *hintergetreide*. russ. I. páberežье
au. dial. pobočь, pobočiny *seite. dial.* polêcha *waldbewohner. dial.*:
 lêšť, suffix a. polêsica. *dial.* polêsnikъ *förster. dial.* poličье *antlitz. dial.*
 pomorъ *maris accola. dial.* pomorье. *dial.* páozěrъ *accola lacus. dial.*
 páozerica. *dial.* poputье. *dial.* poputnikъ *plantago*. poselье. *dial.*
 pošćečina *schlag auf die wange*. potylica *genick. dial.* pozemъ.
 pozëmki, pozjumki *plur. m. erdbeeren. dial.* pozëmnyj. *dial.* II. polêtokъ
jahreslohn. dial. ponedêlokъ. a. po ljudье *volk. dial.* porjadokъ
ordnung. dial. poskotina *weide. dial.* poslava *afterrede. dial.* poslovie
sprichwort. postênь, tênь *schatten*. povênečnoe *trauungsgebühr. dial.*:
 vênьсь. Vgl. povêrье *aberglaube*. povolica *neben povolja freiheit. dial.*
 čech. I. pobok, poboč f. pobočí. pobočný *lateralis*. pobřeží. pobřežný
ufer-. pocestný *weg*-. podolek *saum des kleides*. pohlavek *alapa kopfstück*.
 pohoří. pohraničan *grenzbewohner*. pokoutný *winkel*-. polesí *waldgend.*
 polesný *waldhüter*. poliček *backenschlag*. pomoří. poříčí. površek,
 povrch *superficies*. pozemný *erd*-. II. počasný *zeitlich*. pondělek,

pondělí. α. pobožný. *Vgl.* pačepek *zapfenbier*. pohlaví *coll. capita; sexus*. pokolení *stirps*. pořádek, pořadí. povětří *luft*. paměť; pa-
vlaka *überzug und pažit au sind von verben abgeleitet*. pol. po-
bocz *m. f.* pobok *ort auf der seite*. pobrzeże. pogębek *schlag auf*
den mund. pogłówek. pogorze. pogranicze *grenzgegend*. pokątny.
poklat *gewölbe: asl.* klěť. poławie *bankpolster*. polesie *waldland*.
połędźwica *lendenbraten*. policzek *backenstreich*. pomorszczyzna *see-*
wind: pomorьskъ. pomorze. popiersie *brustbild*. *Vgl.* poręcz, pa-
ręcz *f.* poręcze *n.* *geländer*. poroże *geweihe*. porzecze *ufer*. postronie
seitengegend. powietrze *luft*. powiślanin *accola Vistulae*. poziomy
humilis. poziomka, poziomka *erdbeere: po ziemi rostąca*. II. po-
jutrze. polecie, poletok *nachsommer* czas po upłynieniu lata nastę-
pujący. poniedziałek. pośmiertny. potomny, potomek: po tomъ.
Vgl. potraw *nachgras, grummet*. pozimek *nachwinter*. *Hieher ziehe*
ich auch pochmiel *rausch: russ.* pochmeľe. α. pobožny. pochwi-
lek, krotka chwila. pokłosie *spicilegium*. pokolenie *stirps*. pokrewny
verwandt. porządek. *Man beachte* powiatr *günstiger wind*. powódź *f.*
überschwemmung ist vielleicht als collect. aufzufassen: pobierki; pa-
mieć; poręka, paręka bürgschaft stammen von verben. pamrowie,
pomrowie *collect. n.* *brachwürmer ist das čech.* ponrav, pondrav *en-*
gerling. oserb. I. pobočny. pobřoh *küstenland*. pohórski. polesny
wald-. połobjan *anwohner der Elbe*. pomjeznik *grenzbewohner*. po-
mořo. II. počasny. α. pobožny. pokrejny *verwandt*. pořad. po-
vodź *diluvium*. nserb. α. pobožny.

7. Die mit podъ sub componierten nomina haben räumliche und zeitliche bedeutung, an welche sich die deminuirende anschliesst.

asl. podъbradije. podъčrěvije ὑπογάστριον. podъgorije. podъ-
gradije. podъkrilije *pes montis*. podъnoga *basis*. podъrepelъnъ *sub-*
cinericius. podъračъnъ ὑποχείριος. podъzemъnъ. nsl. podbêl *huflattich*.
rib. spodbêl. *habd.* podbêl, podbêlec *gattung traube: zsrück*. podčepina
tropfwein. podgorje. podgorec, podgorka. podnožje. podpeček.
bulg. podmrežicъ. *milad.* 536. serb. podbradak, podvoljak *regio*
sub mento. podbradnik *monilis genus*. podglavak, podgrljača, na
jarmu ono drvo, što stoji volu ispod grla. podgor, podgorac, pod-
gorica, podgorje. on. podgradje *suburbium*. podjabuka, govedje
meso od buta ispod prepona. podjažje, mjesto izmedju jaza i ma-
tornjaka. potkožnjak *furunculus*. potkonjaci *boves extremi ad ara-*
trum: pod kolima. potkućnica, njiva ili livada pod kućom. pod-
noži *f.* podnožnici *tritte*. podnožje *scabellum*. podrepnica *postilena*.
područje *quod sub potestate est*. podstrešje, mjesto pod strehom.

podsunac *heliotropium*: *slъno. ispodsunčanik *eurus*. podsedlica *stragulum*. podtriemak: pritvor ili podtriemak. živ. 52: trijem *porticus* τέρεμνον. podvodan *inundationibus obnoxius*. podbjel *tussilago farfara* ist *blosse zusammenrückung, eig. unten weiss*. podzimak *auctumnus, eig. quod sub hiemem est*. podmladak *soboles*. *Deminuierend* ist podъ in podvorak, mali izvor pod obalom ukraj veće vode: *vorъ, izvorъ *fons*. **kluss.** pôdbil: *zsrück*. pôdčerevyj. pôdsak *kleines sacknetz*. pôdsoľovyj *bastardnachtigall*. **uruss.** podklécce. podbolšij *der nächste nach dem ältesten*. **russ.** podbrjušina *unterleib*. poddonъ: čaša sъ poddonomъ. podmyška *achselhöhle*. podnožki *tritte*. podoboločье *wolkenatmosphäre*. **bars.** 1. XIV. podopleka, podoplečье *futter vom hals bis zum gürtel*. podugolъnyj *der nächste in der nachbarschaft*. **bars.** 1. XIV. poduška *kissen*. podbêlъ, bêloko-pytnikъ *petasites*. podokonье *raum unter dem fenster*. **bars.** 1. 1. podnebesnyj, podvostočnyj: *zvězda podnebesnaja, podvostočnaja*. 1. 1. 116. podvidnoj *listig*. **bars.** 1. XIV. čech. podbradek. podčepí *zapfenwein*. podkobylče *säugefüllen*. podekří *suffrutex staudchen*. podletí *vorsommer*. podnož *schemmel*. podsiň, podsíní *laube*. podstřeší *hausboden*. podzim *m., ehem f., herbst*. podbêl *petasites*; podbil *tussilago, nicht etwa weisslich, sondern unten weiss*. **pol.** poddasze, poddaszek, podstrzesze *hausboden*. poddupnik, pieluszek poddupny: **russ.** podguzokъ. **bars.** 1. XIV. podgorze. podgorczyk. podgrodzie. podgardle, podgardlek, podgardło *vordergurgel*. podjawor, podklon *art kleinerer ahorn*. podkolanek *kniekehle*. podkoszule *n. unterhemd*. podkraj *gebiet*. podkrzewina *staude*: *vgl. fz. soubois unterholz*. podlasie, podlasze *unterwalden*. podławie. podłoktek *armpolster*. podniebie *ort unter freiem himmel*. podnožek *schemmel*. podogonie *schwanzriemen*. podosek *achsenblech*. podręcze *arm am lehnstuhl*. podstúpie *gestell einer säule*. podcienie *schattiger ort*. poduszka. podwieczorek *abendbrot*. poddenny. podgłowny. podjarzemny, podjarzmi. podkostny. podmurny. podpopielny *subcinericius*. podziomy. podczaszy, podchorąży, podkacie *m.*, podsedek *untermundschenk, unterführnich, unterhenker, unterrichter folgen deutschen vorbildern*. **oserb.** podhlôvak *kopfunterlage*. podhordło *palearia*. podkherluś *afterkirchenlied*. podlece *vorsommer*. podmalena *afterhimbeere*. podmóst. podńebjo. podnož *f. schemmel*. podhórski. podnožny. **nserb.** podgjardło. podkoleno. podłavk *schemmel*.

8. Die mit prêdъ componierten nomina bezeichnen dasjenige, das vor dem durch das zweite glied ausgedrückten sich befindet.

asl. prêdъgradije προάστειον. prêdъdvorije προαύλιον. prêdъdvъrijе пропύλαιον und daraus prêdъdvъrъnъ vestibulî. prêdъstênije προτείχισμα. **nsł.** predgorje. *Neue bildungen sind predpekël vorhölle. dain.* predpust vorfasching. **serb.** pretkućnjica cantilena a mendicis ad fores domus cani solita setzt pretkućnji voraus. predručak, doručak ientaculum. **russ.** peredgorodъe. **alt.** predgorъe. predmêstie. predsmertnyj. **čech.** předboří. předdomí. předdunají gegend diesseits der Donau. předdveří. předdvoří. předhoří, předhora. předhradí vorburg. předletí vorsommer. předměstí: *lit.* prīmēstis. předpekli vorhölle. předvislan diesseit der Weichsel wohnend. **pol.** przedborze. przedbramny vor dem tore befindlich. przededźwierze. przeddomie. przedgorze. przedlas. przedlecie. przedmoście. przedmurze, przedmurek und przedmur. przedobiedni. przedoczny und przedoczysty augenscheinlich: ježe prêdъ očima jestъ. przedpiekle und przedpiekło. przedpiersiek, przedpiersień brustwehre. przedpokoje und przedpokoj vorzimmer. przedsienie, przedsienek, przedsionek propylaeum. przedśmiercowy. przedświtny vor tagesanbruch vor sich gehend. przedzorze. przeddzień vortag gehört wegen seiner bedeutung nicht hieher: dasselbe gilt von przedjesień vorherbst, **oserb.** pšedduře wohl nicht vordertür, sondern was vor der tür ist. pšedmješčo, minder gut pšedmjesto, vorstadt. pšedsvitanski antelucanus. svitaňe.

9. Die mit pri componierten nomina bezeichnen dasjenige, was sich neben dem durch das zweite glied ausgedrückten gegenstande befindet.

asl. prigradъ locus, qui est ante cellam. prihlъmъnъ qui ad collem est. primorije. **nsł.** priklet m. vorhaus. *dain.* 76. priljuden höflich. pripôtek wegerich. priročen habilis. *lex.* prtlikovec zwerg: pri und tla. **serb.** pribedrica etwa periscelis. priglavak tibialium pars inferior. prigorkinja epitheton der vila. prizemljast humilis. prikrajak quod in margine est. prikumak neben preokumak compatriis vicarius, adiutor. primorac maris accola: grad primorac. živ. primorje ora maritima. prisoje locus apricus, daher prisojkinja, epitheton der schlange guja: gegensatz osoje. priušak alapa. **klruss.** prysłôvje sprichwort. pryzemok humilis. *uruss.* pribočnyj. pridъ, kraj vъ dnê derevjannago sosuda: dъno. prihoťovje kopfkissen. prikutok ort im winkel. prisľovje. privečer abendangfang. privorotnica die gerne am tore steht. prizēmistyj klein von wuchs. **russ.** pridvorokъ. *dial.* priklêť vorhaus. *dial.* pripečье ofenbank. pri-slovъe. *dial.* pristolica tischgesellschaft. *dial.* privečerъ adv. abends. *Man merke* prigorokъ hügel. prilêsokъ nebenwald. **čech.** při-

domék, přídolí *nebenhaus*. přídvoří. přihoří *locus ad montes*. přikroví, přístřeší *nebendach*. přístění *locus ad parietem*. Vgl. přimorek, malý mor. pol. przybrzeże. przydrożny. przydźwierze. przygrobny. przyimek *beiname*. przykopycie *fersenstück*. przylbica *helm*. przymorze. przymorski. przymostek *nebenbrücke*. przynawek *pompilus*: *hi pisces turmatim nares comitantur*. przynierki *nebennieren*. przyramek *achselstück des kleides*. przyrzecze. przysionek. przy-skrzelowy *an den kiemen befindlich* przy skrzelach: skrzele, oskrzele, kroat. krilca ribja, kreljuti *bei Linde*. przysłowie. przywianek *donatio propter nuptias*: wiano. przywałek *brustwehr*. In manchen fällen wird przy an deminutiva gefügt: przy scheint in solchen fällen die rolle des nhd. bei und neben zu spielen: bei in beibauer; neben in nebenbauer, der nicht das volle recht der übrigen bauern hat; beibote, nebenbote, hilfsbote. przygrodek *städtchen*. przykadek *kleiner bottich*. przyłanek, mały łan *kleine hufe*. przylasek, mniejszy las przy wielkiem. przymorek, pomorek, gdy trochę pomiera, początek albo koniec moru czyli powietrza. przymrozek, mroz nie wielki. przy-nożka, mały nożyk. przyrowek *kleiner seitengraben*. przysiołek *ein kleines zu einem grösseren gehörendes dorf*. oserb. pšizřebna trüchtig (*equa*). pšišćenna (*canis*). pšibočny. pšidvór, pšidvórk *beihof*. pšidvorny. pšilesk *beiwäldchen*. pšilučny *neben der wiese befindlich*. Man merke pšibóh *abgott*. pšivjera *aberglaube*. nserb. pšisłovo. pšizžona *kebsweib*. kocka pšiskocna *trüchtige katze*. žřebica pšizžebna *trüchtige stute*: in anderen sprachen tritt sъ für pši, pši ein.

10. Die mit pro componierten nomina bezeichnen meist die zeit, die der durch das zweite ausgedrückten vorhergeht: pro hat demnach die bedeutung von ante.

asl. prolétije, prolěť f. *ver*, eig. die dem sommer vorhergehende zeit. nsl. prolětki plur.: v prolětkih *vere*. *dain*. 39. Auf einer ähnlichen vorstellung beruhen einige andere benennungen des frühjahrs: serb. pramaljeće. premalitje. *verant*. primalitje. kroat. protuliće. hung. nsl. protuletje. *habd*. protolětje, sprotolětje. hung. bulg. prolět f. serb. proljeće *ver*. pročelje *triclinii pars*. prodol f. *vallis*. proplanak, u planini mjesto, gdje nema šume. kluss. prolisok *galanthus nivalis*. wruss. prolêsok *weg durch den wald*. russ. proborozď f. *grenze*. dial.: asl. brazda. prolêsokъ *waldlichtung*. dial. promytъ *strafe für contrebände*. proramki *schnüre an hals und ärmeln von hemden*: ramo. provečerъ *dämmerung*, eig. zeit vor dem abend. proznobъ *leichter schauder* und prodrožbe *fieber hängen von verben ab*.

11. Die mit *razъ* componierten wörter bezeichnen meist eine trennung von dem durch das zweite glied ausgedrückten. Bei der auflösung möchte man, da *razъ* regelmässig nur als praefix vorkömmt, ein verbum zu hilfe nehmen, notwendig ist diess nicht, und *razdolъ* kann erklärt werden durch *dolъ razъ dolъ*. Vgl. 4. seite 242.

asl. *razdolъ* vallis, wobei stets an ein in einer anderen richtung sich abzweigendes tal zu denken ist. *rasoha* furca: *soha*, daher *rasohъ* adj. *geminus*. *razlikъ* *diversus*. *razokъ* *distortus*, wie von **razoko*. *raspojasъ* *discinctus*. nsl. *razkriž* *bivium*. lex. *razkrižje* *compitum*. habd. *razkržje*. lex. *razdraz* *discinctus*. habd. scheint *raz* zweimahl zu enthalten. *rasol* *coagulum*. habd. scheint auf einem verbum *razsoliti* zu beruhen. serb. *razdolje* vallis. *raskršće* *bivium*, *trivium*: krst. *rasohe* furca. *rasput*: *podjoh put i rasput*. *rasputica*, *raspuće* teilung des weges in seitenwege. *razmirica* *bellum*. *razrok* *strabo*: **zrok* *visus*, durch den einfluss von *razokъ*. *raskrsnica* *trivium*. *raspojas*. *rašćoe* *qui omnem humanitatem exuit*. *raspop* *qui olim fuit sacerdos*. *raskalašan* *dissolutus* ist verbal; ebenso *raskorak* und *raskukoren*. kluss. *kruss*. *razmirъ*, *razmirica*. *razvodze* überschwemmung. russ. *razdorožje* wetter, das die wege zerstört. dial. *razmirnaja* kriegsankündigung. dial. *razmužičje* mannweib. dial. *razvilki* plur. m. abzweigung des weges. dial. In *razdêvonja* weichling; *razvolje* höchste freiheit ist steigerndes *razъ* eingetreten. Vgl. seite 364. čech. *rozcestí*. *rozhraní*. pol. *rozdoł* tiefe höhlung. *rozdroże*, *rozdroga* scheideweg. *rozoki* schielend. *rozsocha* gabelast.

12. Die mit *съ* componierten wörter bezeichnen das sein mit dem durch das zweite glied ausgedrückten. Das wort kann ein subst. oder ein adj. sein.

asl. *съdomъnikъ* σύννομος. *съdušьnъ* ἑμψυχος. *съmlěčьnъ* lacte plenus. *съvodivъ* cum aqua mixtus. Einige der mit *съ* componierten wörter bezeichnen eine gemeinschaft: *съimenъnъ* ὁμώνυμος. *съlětъnъ* aequalis. *съložъ* σύνευνος: *lože*. *съtělesъnikъ* σῶσωμος. *съvгъstьnъ* ὁμηλιξ: *vrъsta*. *sugubъ* duplex: w. *güb*, *sapostatъ*, *sapгъ* *adversarius*: w. *sta*, *pr*, *sasědъ* *vicinus* sind verbalen ursprungs. *savražъ* *inimicus* ist mir nicht klar. *sagraždanin* ist συμπολίτης. nsl. *sprasma* *svinja* trächtiges schwein. dain. 120: **съprasъna*. *stelna* *krava*. *sžrěbna* *kobila*. Mit wörtern dieser art stimmt ganz und gar überein lat. *confeta*: *confeta sus dicebatur, quae cum omni fetu adhibebatur ad sacrificium*. *sumrak* *crepusculum vespertinum* und *sôtěska*. on., eig. *angustiae*, scheinen von verben abzustammen. serb. *zbabna* *gravida*: *baba* nicht *vetula*, sondern wohl *infans*: *baba* geht auf die laute ba

ba, womit das sprechen des kindes beginnt, zurück. zdjetna. sudružna
 alles von menschen. sjanjna (ovis). skozna (capra). smacna, sumacna
 (felis). suprasna (sus). skotna (canis, vulpes u. s. w.). suštena (canis).
 steona (vacca), bei mik. teletna. suždrebná (equa), allgemein: bre-
 dja. bremenita. djetinja. kuljava: kulje venter. nejaka. noseća. pu-
 nana. tegotna. teška. mik. troboka eig. ventriosa. trudna. truhla,
 otruhla. sukrvica cum sanguine mixtum (pus). sumuzga, kad se
 snijeg i grad i kiša ugruša, eig. quod cum *muzga (etia nives
 concultatae) mixtum est. su-ražica cum secali mixtum (triticum). su-
 snježica mixta cum nive (pluvia). suložnik, suložnica concubinus, con-
 cubina ἄλοχος. supojnik, koji s kime zajedno stoku pase i poji qui
 eadem aquatione utitur. suvrnik, suvrst f. Von einem verben stammt
 susret: na susret obviam: susresti obviam fieri, vgl. sukobiti. Bei
 anderen sind die entsprechenden verba nicht nachweisbar: supredak
 coetus netricum: w. pręd. supret, popret cineres igni impositi: w. pręt.
 suparnik adversarius: w. pr, asl. saprě. sutjeska. m. Vgl. auch sutika
 casus und sutuka res infausta: w. tük. sumit: u sumit, sumitice:
 leže sumitice, so dass, wo des einen kopf ist, des anderen füsse sind:
 w. aind. mith. Dunkel: sulitnja convicium in hominem pigrum kao
 da se ulitao. suklata, sumlata convicium in hominem longum et pi-
 grum. sustremina: stoji haljina na njoj kao sustremina. susrem-
 čina, pas, koji nije ni za lov ni za ovce. sustrimak zwitter. kluss.
 snjagna (vôvca) neben kôtna. porosna. žerebna. suržyca meng-
 getreide, korn und weizen. w. russ. sumêsica. supostat. russ. sujag-
 naja. sukotaja (canis). sukotnaja. dial. suporosaja. suporosъ f.
 ščennaja. stelbnaja neben sutelaja, sutelbnaja. dial. sužerebaja. asl.
 *sajagna, *sakota u. s. w. subolotokъ sumpfige stelle. suglinokъ,
 paglinokъ cum argilla mixta arena. sukovica. sumežbe confines.
 dial. sumežnyj. suparenъ m. f. hermaphrodit. suržanka cum secali
 mixtum (triticum). sužemyj humilis. suboj filr gruda sněga, su-
 prjadka coetus netricum, sudoroga spasmus: asl. sadraga: w. drg
 sind verbal: desgleichen sumerki, sumrakъ: zweifelhaft ist das gleich-
 bedeutende sutemenki. bars. 1. XVIII. sumežica rixa. dial. ist von
 sumeždu abgeleitet. čech. skotná. sprasná neben souprasná, sou-
 prasi. stelná. shřebná. soulož cubicularius. soukrvice. souržice.
 Verbal: soumrak. soupeř adversarius. soustruh dolabrum. soutěsky
 fauces. In scestný abweichend ist sъ κατά mit gen. eingetreten. pol.
 szczenna und źrzebna neben kotna. prośna. cielna. sukrwica. oserb.
 subožna aus sužbožna trüchtig: zbožo vieh. suprośna, syprośna.
 sćelna, sućelna. Man merke nośna (vovca). Sicher zu deuten ist

pol. zboże getreide, urspr. reichthum. Es scheint bei diesem in den meisten slav. sprachen vorkommenden worte von einem adj. *sъbogъ in der bedeutung reich ausgegangen werden zu sollen: *sъbožije.

13. Die mit u componierten wörter bezeichnen einen mangel dessen, was durch das zweite glied ausgedrückt wird.

asl. ubogъ pauper: bogъ in der bedeutung reichthum. nsl. ubog, daraus bog, bogec, vbožec. kroat. ništyj i ubog. budin. 31. ukruss. ubohij. russ. ubogij. nserb. bogi. lit. ubagas. Hieher gehört auch russ. urodъ missgeburt. usolonъ locus opacus: *slъno. uvêčnyj mutilus. uvêčье, izuvêčье verstümmelung, ukruss. bezvêče: die wörter beruhen auf vêkъ robur: *uvêkъ kraftlos, ferner izuvêrъ fanatiker, das, wenn meine ansicht richtig, urspr. ungläubiger bedeutete. serb. ulози arthritis scheint verbalen ursprungs zu sein: uleg durch krankheit und alter ablegig werden. Vgl. Schmeller und mhd. ablage matt. Ein anderes u scheint in folgenden composita einzutreten: asl. usrъdъ πρόθυμος. usrъdije πρόθυμία. nsl. uljuden sapidus. habd. serb. ubradač vittae genus. ukućnica haushälterinn. udvoran officiosus. udvorica adulator. ukoljica homo litigiosus ko se rado inati i kolje. uljudan humanus. uvjerica fiducia. uvršan ungestrichen (vom mass). Manches ist mir hier dunkel: einige von den angeführten wörtern werden wohl verbal sein. kluss. ušyjokъ nackenleder. russ. usъr-dyj iracundus. Das diminutive ugorъ collis vgl. mit pol. przygrodek u. s. w. čech. ouřad amt.

14. Die mit za componierten wörter bezeichnen dasjenige, was sich hinter dem, was das zweite glied aussagt, befindet, oder dafür ins werk gesetzt wird. Sie können auch temporalen sinn haben.

asl. zadušije ψυχών, eig. quod pro anima (za duša) fit. za-utrije tempus matutinum: za utra. zavêtrije, zavêtije locus tectus, windstiller ort, etica za vêtromъ. Dunkel ist mir zanožije sinus (maris). nsl. zagorje. zagorski. zamorec aethiops. zamužna nubilis. habd. zavêtje. bulg. zadužbinъ. milad. 297. zagorec. zavêt schutz gegen den wind. zaušnici drüsen: za ušina. zagovezni anfang der faste ist verbal. serb. zabrežje, zabrega. on. zabrdje. m. zagorje. on. zagorac transmontanus. zagorka, zagorkinja epitheton der vila. zagradije suburbium. zapečak helle. zazubica ulceratio gingivarum. zavjetrina locus a ventis tutus. zatilak sinciput. zahladje umbra. začelak triclinii pars. zadužbina. alt. zadušije. zadušni. zajedin f. communio: zajedno una. zadruga hausgenossenschaft. Bei verant. zadid. zababa. zapost initium ieunii ist verbal. kluss. zahôrje. zapêčok helle. zaporôžje gegend hinter den porohy. zasełok vorwerk.

zatiň, zatinok *schattiger ort. uruss. zašij sinciput. zaciš f. windstiller ort. zaulonne n. sinus hängt mit łono zusammen. russ. zadvorokъ. dial. zagorъe. zaključevnyj epitheton des kerkers, hinter schloss und riegel. bars. 1. VIII. zarêčъe. zarimije terra ulta Romam sita. sbor-kir. 39. zapjatokъ fersenteil des schuhs. zapečъe. bars. 1. VIII. zaplesokъ vom wasser überschummte stelle. dial.: pleso. zatrijasъe mit schilf bedeckte stelle des wassers. bars. 1. VIII. zapolekъ, niva za poleмъ. ibid. zatylokъ. zavêterъ windstiller ort. ryb. 4. 296. замуžnij: замуžne vydavanъice. bars. 1. 132. zazimъe primae nives. dial. ist wohl verbal. čech. zábřeží, zábřeh, zábřežek. záhoří. zahraničný. zálesi. zámoří *länder über dem meere. zámořský. zámostí. záočný, kdo za očima jest. záříčí. zástolí platz, den man am tische einnimmt. pol. zagorze. zagraniczny. zalesie. zamorski. zamoście. zapiecek. zarzecze. zastole. zacisze windstiller ort. zawiśle land jenseits der Weichsel. zawiślany, zawiślański. zawodzie. oserb. zabřoh: brêgrъ. zahof m.: gora. zakrajny ausländisch. zamořo. zamorski. nserb. zagłovk kopfkissen.**

15. Nach den hier dargelegten grundsätzen sind auch die im nachfolgenden verzeichneten composita zu beurteilen.

а, ва. *asl. аdolъ, аdolъ vallis. аsobica seditio: vgl. russ. usobica für meždusobie. uč.-zap. V. VI. nsl. vôtek subtegmen ist verbal. russ. uvozъ vallis. alt. čech. oudolí. pol. wawoz.*

kata griech. asl. katadynevъnъ καθημερινός. katagodinъnê.

kromê. pol. krombožny für bezbožny.

meždu. asl. mežduramije μετάφρενα. meždurêčije μεσοποταμία. strum.: meždu rêkama. meždusobъnъ: meždusobnaja branъ. tichonr. 2. 370. nsl. medočje raum zwischen den augen. dain. serb. meždusobina statt des fehlerhaften mêhoskubina. duš. meusobac. zak-poljič. medjudnevica. medjulužje. on. russ. mežgovênъe zeit zwischen zwei fasten. čech. mezidveří. mezimoří. mezivalí. pol. międzymorze. oserb. bjezpolny zwischen feldern liegend.

nadъ. serb. nadbarje. on. klruss. uruss. nadhrobok grabstein. russ. nadčerepъe deckel. dial. nadvečerokъ zeit unmittelbar nach sonnenuntergang. dial. čech. naddveří. nadzemský. pol. nadbrzeże. naddunaje donauufer. nadmiar überschuss. Vgl. nadbaba. naddziad.

nizъ. serb. nizbrdit declivis. nizbrdica, nizdolica, nizgorica descensus.

*otъ. serb. odljud monstrum. osoje locus opacus, gegensatz von prisoje: *soije aus soj ije. čech. odceští. pol. odlud einsamer, menschenleerer ort. odludek, odludka menschenscheuer, menschenscheue.*

odmorze *entfernung vom meere*. odmorski. odnoga *nebenarm, neben-sprosse*. odwieczerze *n. nachmittag*. odwieczor *adv.: nsl. odvečera. nserb. votnoga zweig. asl. otrokъ infans, eig. qui fari nequit, wie* *seite 50 dargelegt ist. otrodъ progenies ist verbal und otъ in jener* *bedeutung aufzufassen, die es im klruss. otkrijaty wieder gesund* *werden und im uruss. otzimok wiederkehr der kälte hat.*

podlъgъ *asl. podlъgomorъnъ ὁ παρὰ τῆς θαλάσσης für podlъgъ.*

prêko. *serb. prekodrinje regio transdrinana. prekodrinac. pre-* *komorac transmarinus. prekoramica achselriemen. Im pol. preko-* *biały, przekoczarny quer durch weiss, schwarz gestreift ist das erste* *glied als adj. aufzufassen. Bloss zusammenrückung findet statt im* *serb. prekjuče. preksinotnji.*

prêzъ. *asl. prêznošъnъ qui per noctem fit. prêzime cognomen* *ist eine blasse zusammenrückung. bulg. prezimorčîn (*prêzimorъсь* *inъ) transmarinus. milad. 156. prezimorjankъ. 194. prezime. serb.* *prezdanka gallina altero quoque die ova ponens. prezime. pol.* *przezedni, przezdzienni adj.: zimnica przezdzienna abo trzeciaczka.*

prežde. *asl. prêždebračъnъ qui ante nuptias fit.*

srêdê. *asl. srêdovêkъ qui mediae est aetatis. nsl. sredlêto.* *sredpost mittfasten. dain. sredzima. dain. serb. sredopošće medium* *ieiunium. sredoposni. sredoviječan qui mediae aetatis est. sredozimni* *qui media hieme fit. sredozimci media hiems. pol. śrzodletni.* *śrzodopoście. śrzodowieki. śrzodziemny.*

vy. *čech. výsluní der sonne ausgesetzter ort: vy findet sich sonst* *nur als praefix.*

vyše. *asl. vyšemirъnъ ὑπερχόσμιος.*

vъzъ. *asl. vъzglavije cervical. vъskrilije fimbria, pinna. vъz-* *mъzdiye αντίδωρον premium. Vgl. vъznakъ ὑπτιος supinus. nsl.* *zglavje: pri zglavju ad caput lecti. zglavnik cervical. bulg. vъz-* *glave. milad. 140. Vgl. pozglave. 310. 343. serb. uzbrdit acclivis.* *uzbrdica, uzgorica acclivitas. uzglavak, uzglavlje, uzglavnica pul-* *vinus. usperica, uspernica: pero. uzrese plur. ornatus capitis genus.* *uzdarje donum mutuum. klruss. uruss. uzhołovka. uzhorok hügel.* *russ. vozglavie. vozgorokъ. uzlobokъ collis. dial. vzmorъe sinus.* *čech. vzhlaví pflughaupt. vzdélí länge. zhlobí tiefe, urspr. in die länge* *u. s. w., wie pol. wzdłuż. pol. wzgorek, pagorek hügel. wzgorze,* *ciąg ziemi wzgorkowatej. asl. jêdêčedinъ, jêdêčedyni οἰχογενής* *sind zusammenrückungen: jêdê entspricht dem lat. indi in indigena.* *oi in oidъnъnъ αὐθημερινός ist mir dunkel.*

ZWEITER THEIL.

Lehre von der bildung der verbalstämme.

Die lehre von der bildung der nominalstämme, d. i. jener stämme, welche den nomina substantiva und adjectiva so wie den numeralia, pronomina und der mehrzahl der partikeln zu grunde liegen, ist eine lehre von den suffixen. Die vorhandenen nominalstämme, zu deren kenntniss wir durch ablösung der casussuffixe gelangen, werden durch abtrennung der stammbildungssuffixe auf ihr nicht weiter analysierbares thema zurückgeführt. Indem wir von učenikovъмъ das casussuffix мъ ablösen, erhalten wir das thema učenikovъ, aus dem wir durch ablösung der suffixe овъ und ikъ das thema učenъ gewinnen. Dieses enthält das suffix нъ und das verbalthema uči, das aus dem verbalsuffix i und dem nominalthema ukъ besteht, welches wieder von der wurzel ŭk durch ѣ abgeleitet ist, wobei der wurzelvocal ŭ zu u gesteigert wurde. Als letztes resultat erhalten wir demnach die w. ŭk. nach den slavischen lautgesetzen vyk. Diese steht den von ihr stammenden nomina und verba gleich nahe. Da jedoch die sprache in nomina und verba aufgeht, so müssen wir, wenn wir die bedeutung einer wurzel angeben wollen, uns dazu entweder eines nomens oder eines verbums bedienen. Wir wählen dazu das verbum wegen seines minder sinnlichen inhaltes, allerdings in einer form, die nach ihrer bildung nominal ist, nämlich im infinitiv. Die wurzel ŭk (vyk) nun bedeutet lernen, eig. sich gewöhnen. Das lernen wird demgemäss als ein sich gewöhnen vorgestellt, eine vorstellung, die es begreiflich macht, dass das object des lernens durch den dativ ausgedrückt wird. Der wurzel ŭk steht aind. uk gegenüber, woher uč-ja-ti er findet gefallen, er ist gewohnt und ōkas gefallen, gewohnter ort. Dem učjati können

wir *asl.* *vyč-e-tъ* aus *ŭk-je-tъ* gegenüberstellen; genauer würde dem *aind.* worte *vyčitъ* aus *ukitъ* von einem verbum III. 2. entsprechen. Eine dem *aind.* *ōkas* gleiche bildung würde *asl.* *uko*, *gen.* *učese*, lauten, das nicht existiert: das *serb.* besitzt ein von derselben wurzel, jedoch mittelst eines anderen suffixes, gebildetes wort mit der bedeutung des *aind.*: *za-vyč-aj* heimat aus *za-ŭk-jajъ*. *lit.* lautet die wurzel *junk*, *inf.* *junkti*, wofür *asl.* *vyknati* besteht, während dem *lit.* *jaukinti* gewöhnen *asl.* *učiti* lehren, eig. gewöhnen, entspricht. Im *got.* steht unserer wurzel *ŭk* die wurzel *uh* gegenüber: *bi-uh-ts* gewohnheit. Wie beim nomen, so müssen wir auch beim verbum das letzte, nicht weiter analysierbare thema zu gewinnen suchen. Wenn wir vom verbum *vykohovê*, wir zwei lernten, das personalsuffix *vê* ablösen, erhalten wir *vykoho*, dessen auslaut *o* ein vermittlungsvocal ist. *vykoh* ist demnach der zu analysierende verbalstamm, ein aoriststamm, der nach abtrennung des *h* und des zweiten vermittlungsvocal *vyk* ergibt, das die den slavischen lautgesetzen gemässe form der wurzel *ŭk* ist. Es wird demnach auch die lehre von der bildung der verbalstämme eine lehre von den suffixen sein. Obgleich nun auch die lehre von der verbalbildung wesentlich eine lehre von den suffixen ist, so kann dennoch hier nicht dieselbe anordnung des stoffes platz greifen, die im ersten teile zur anwendung gebracht wurde. Der grund liegt darin, dass, während wir es im ersten teile mit gleichwertigen suffixen zu tun hatten, hier in dieser hinsicht eine grosse verschiedenheit eintritt. Welcher unterschied findet beispielsweise statt zwischen dem zur bildung iterativer verba dienenden *a* und dem im aorist und im imperfect eintretenden *h*! Aus diesem grunde sehen wir uns genötigt von den einzelnen verbalstämmen auszugehen und bei jedem einzelnen verbalstamm die dabei zur anwendung kommenden suffixe zu behandeln. Alle verbalstämme zerfallen in zwei gruppen, nämlich in diejenigen, die in einer näheren beziehung zum infinitiv stehen, und in diejenigen, die sich an das praesens anschliessen. Die lehre von der verbalbildung zerfällt demnach in die lehre von den infinitiv- und in die lehre von den praesensformen. Es wird nun im ersten capitel gehandelt von jenem stamme, der allen infinitivformen zu grunde liegt oder, was dasselbe ist, von der bildung der den sechs classen, in die alle verba der slavischen sprachen zerfallen, zu grunde liegenden stämme, woran sich die bildung der einzelnen infinitivformen anschliessen wird. In gleicher weise wird im zweiten capitel gehandelt von dem stamme, der in allen praesensformen eintritt, und dann von der bildung der einzelnen praesensformen.

Die nomina stammen entweder von wurzeln, secundären verben oder von nomina ab: im ersten und zweiten falle spricht man von primärer, im letzten von secundärer nominalbildung. Ob das nomen von einer wurzel, die in den meisten fällen mit dem primären verbalstamme identisch ist, oder von einem secundären verbum abgeleitet ist, ist gleichgültig sowohl hinsichtlich des eintretenden suffixes als auch hinsichtlich der bedeutung des abgeleiteten nomens. Auch das verbum hat einen dreifachen ursprung, indem es entweder von einer wurzel, von einem verbum oder von einem nomen abgeleitet ist: br-a-ti legere stammt von der w. br; sѣ-bir-a-ti colligere von dem verbum sѣ-br-a-ti; serb. zbor-i-ti loqui von dem nomen zbor, asl. sѣborъ, conventus. Es ist nun brati ein primäres, sѣbirati ein deverbatives, zboriti endlich ein denominatives verbum. sѣbirati und zboriti kann man als secundäre verba zusammenfassen und dem primären verbum brati gegenüber stellen. Diese einteilung ist von einfluss sowohl auf die anzuwendenden suffixe als auch auf die bedeutung des verbums.

Erstes capitel.

Vom infinitivstamme.

A. Lehre von der bildung des infinitivstammes.

Die verba zerfallen nach dem infinitivstamme in zwei abteilungen, indem die einen unmittelbar an die wurzel die verschiedenen suffixe, ti, tь u. s. w. treten lassen, während andere an das thema eines von den hier aufgezählten suffixen anfügen: na. ê. i. a. ua (ova). Wir haben demnach sechserlei infinitivstämme, welche durch folgende verbalthemen repräsentiert werden: 1. ved. 2. dvigna. 3. bogatê und gorê. 4. lovi. 5. dêla, pьsa, bra, dêja. 6. kupova.

Erstes hauptstück.

Suffixlose stämme.

asl. Suffixlose stämme sind im asl. und meist auch in den übrigen sprachen folgende: gnet comprimere. met iacere, verrere. met turbare. pad cadere. plet plectere: wahre w. plek. rast crescere. rêt wahrscheinlich ire: sѣrêt obviam fieri; obrêt invenire. cvѣt florere. ѣt legere, colere. bljud custodire. blѣd nugari. bod pungere. pit nutrire in pitomъ. bred vado transire, in russ. quellen. ved ducere. vlad dominari. grѣd venire: selten ist jedoch grѣsti. gад cithara

canere. žlad, žlêd reddere: vgl. got. gildan. klad ponere. krad furari. prêd nere. sêd considerare. šbd ire, das jedoch im inf. selbst nicht vorkommt. jad edere. jad vehi: vgl. Asl. formenlehre in paradigmenseite 34. vid videre in vidomъ. vez vehere. vгъz, eig. ligare: ot-vгъz aperire. gonez salvare: got. ganisan: gonez gehört jedoch regelmässig zu den na-stämmen. gryz mordere. lêz gradi. mlъz mulgere. nъz: vъnъz infigere. nes ferre. pas pascere. tгъs quaterere. klep: vъklep claudere. fris. sop flare. sъp fundere, inf. suti für sъpti, in russ. quellen: nsl. suti, spem, sipati. tep percutere. čгъp haurire. greb fodere. dlъb scalpere. zъb lacerare, frigare. skub vellere. živ vivere. plêv eruncare. šъv suere. vlъk, vlêk trahere. lek curvare. pek coquere. rek dicere. tek currere. tlъk pulsare. brъg curare. vгъg iacere. žeg urere. leg decumbere. mog posse, im impt. velle. prъg intendere. sêk secare. strig tondere. strъg custodire. seg tangere. vгъh triturare. pъh in pъšenica triticum, das das partic. pъšenъ voraussetzt. dъm flare. žъm constringere. im capere. žъn demetere. klъn maledicere. mъn comprimere. pъn expandere. tъn scindere. čъn incipere. zna noscere. sta consistere. i ire. bi ferire. da dare. bri tondere. vi circumvolvere. vъpi clamare: got. vopjan. gni putrescere. li fundere. ri trudere. či quiescere. u: obu induere; izu exuere. ku cudere. plu navigare. rju, ru rugire. slu clarum esse. snu fundamentum iacere. su trudere. tru nutrire. ču intelligere. by esse, eig. γενέσθαι. vy sonum edere. kry, kri tegere. my lavare. ny ignavum esse. ry fodere. try terere: primäre w. tr. ty pinguescere. vê loqui. grê calefacere. dê ponere. zrê maturescere. dmê: odmê sê sonare. nrê intrare: primäre w. nr. pê canere. spê venire. sъmê audere. sê serere. vl: dovl sufficere. ml molere. vr claudere. žr sacrificare. žr deglutire. kvr: raskvrolvere. mr mori. nr intrare. pr fulcire. str extendere. tr terere, abstergere. Einige stämme, die regelmässig na annehmen, können das inf.-thema auch ohne suffix bilden: gonesti für goneznati. sъtišti für sъtisnati: tisk.

nsl. Im nachfolgenden werden nur jene stämme angeführt, die im asl. nicht vorkommen, und so in jeder sprache meist nur das zu dem beim asl. angeführten hinzutretende: hrop anhelare. jeb futuere. di (dy) spirare. kli germinare. blju vomere. du flare. tru intoxicare. grê calefacere. Für bêči. diči. ev.-zagreb. wird regelmässig bêgnoti, dignoti gesprochen. Mit leng: ulenči, ulenžem gebären. Gailtal. vgl. asl. leg, praesensthema leg.

bulg. leg tritt für lêz ein: izlegoh exii. milad. 150. vi mit dem praefix na, wie es scheint, besiegen; da naviete diavolu. bulg.-

lab. 38. b. da ne rekutъ dušmane-te moi, oti mu navihъme. 54. a. mit dem dat. des objectes wie odolêti.

serb. vez acu pingere sticken scheint mit asl. vez ligare zusammenzuhängen. pli: asl. plu: spli se zusammenströmen. ljez. ljez. sьp: suti, spem: razasuti, razaspem. izlijemati zerbläuen weiset auf eine w. lem hin. vrz adhaerescere: asl. vrъz ligare. Zu den suffixlosen und na-stämmen zugleich gehören brek: zabreći und zabreknuti irrigari. crk: crći und crknuti krepieren. dvig: dići und dignuti. klęk: kleći und kleknuti. klik clamare uti vila: klići und kliknuti. mak: asl. mъk movere. mrk. muk: asl. mlъk. nik. preg: asl. pręg. puk: asl. paъk. tak: asl. tъk. bjeg. stig. vik: asl. vyk. vrg.

kluss. verz delirare. otverz aperire. polz repere. bih: asl. bêg. pły: asl. plu. sły: asl. slu. revty: asl. rjuti, rjevъ: vona stala ne svojim hlasom revty. juž.-skaz. 1. 41. stri für strit, asl. sьrêt, obriam fieri beruht auf dem partic. stri: zustrila volka. juž.-skaz. 1. 21. wruss. merke man bêhci fugere. polehci decumbere. pomohci, pomohći iuvare. pekci coquere. sêkci secare. styhci, styhnu frigere: asl. styd. tolъkci und tolъci tundere. volokci trahere neben prežč schmorren: asl. prag, russ. prjaži. polsć repere. versci, verzu blaterare. sopci. žabci, žabnu frigere. ti neben nati findet sich in: otlipci, otlipnuć nicht mehr kleben. omjahci, omjahnuć weich werden: asl. *męk. pochci, pochnuć schwellen: russ. puchnutъ. sščukci, soščuknuć verstummen. zvjać, zvjanuć verwelken: asl. vęd, kein vjać. povisci, povisnuć hangen bleiben. požolъkci, požolъknuć gelb werden: so wohl auch pootchlipci abfallen: uša zamazka pootchlipla. pływu hat im inf. pływć. strêc (strêčać) ist wie im kluss. zu erklären. r entbehrt der steigerung zu rê: cerć: asl. trêti. merci: asl. mrêti. vsperć fulcire: asl. prêti. požerć: nsl. žrêti. Auch die steigerung des r zu ra ist nicht immer notwendig: zberci neben zbrać colligere, kein berci: asl. sьbrati. dzerci: asl. drati. Daneben poroć, pornuć stechen: asl. prati, porja.

russ. sop (exire, de fumo, aqua). skreb. šib. zvjag murmurare. dial. prjag frigere. dial.: nsl. praži. gra scherzen. dial. pi clamare. dial.: vgl. asl. pê. sty: zastytъ frigescere. dial.: asl. styd. zê: pozêti aspicere. dial. prê sudare. strê: zastrê morari. dial. chrja lente incedere. dial. dosjati erreichen. dial. steht für dosjagti. Einiges andere bietet ryb. 4. 281.

čech. ba loqui. bli: asl. blju. kli glutinare. kli se germinare. pli: asl. plju. kře: okře. chvě.

pol. klet *plectere*, *agglutinare*. bieć *durat*. knu. kry und krzy. malg. 141. 4: asl. kry, kri. prze *sudare*: russ. prĕ.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität dieser verba vgl. man 4. seite 294. 311.

Zweites hauptstück.

na-stämme.

Die na-stämme sind entweder primär oder secundär und zwar entweder deverbativ oder denominativ. Die primären na-stämme sind transitiv oder intransitiv. Manche haben passivischen sinn: vęzna *prehendi*. Die deverbativen unterscheiden sich von ihren themen durch die perfectivität. Die denominativen sind durchgängig passivisch: sie bedeuten das werden, was das nomen aussagt. Die primären na-stämme unterscheiden sich von den auf derselben wurzel beruhenden ê-stämmen durch die perfectivität.

asl. I. bęg: bęgna *fugere*. blsk: blęsna *nitere*. būd: vęzbęna *e somno excitari*. čes: otčesna *decerpere*. čez: ištezna *evanescere*. či: počina *requiescere*. črt: načrętna *incidere*. drz: dręzna *audere*. dū: duna *spirare*. dūh: dūhna *spirare*. dvīg: dvigna *movere*. gas: gasna *extingui*. goniz: gonęzna *salvari*. gręz: gręzna *demergi*. gūb: sęgęna *plicare*. gūb: gybna, gyna *perdi*. kap: kana *stillare*. klik: klikna *clamare*. kljū: kljuna *pungere*. kos: kosna *tangere*. krs: vęskręsna *excitari*. kūs: kysna *fermentari*. lih: lihna *derelinquere*. lřp: prilęna *adhaerescere*. ma: mana *nutare*. met: metna *iacere*. mř: mřna *praeterire*. mřg: męgna *nuere*. mřn: pomęna, pomęna *meminisse*. mlk: mlękna *conticescere*. mok: mokna *madefieri*. mrk: mrękna *obscurari*. mrz: mręzna *congelari*. mūk: promękna *divulgare*. nk: prinikna *incurvari*. nřz: vęnęzna *infigere*. pla: plana *sę comburi*. plesk: plesna *plaudere*. pljū: pljuna *spuere*. plz: plęzna *labi*. pręd: vęspręna *expergefieri*. rř: rřna *trudere*. rūg: otrygna *eructare*. rūk: rykna *rugire*. sag: posagna *nubere*. sęg: sęgna *tangere*. sęk: sękna *fluere*. stīg: postigna *deprehendere*. sū: suna *obstruere*. sūp: usęna *obdormiscere*. svęd, vęd: svęna *torrefieri*. tęg: tęgna *tendere*. třsk: třsna *comprimere*. top: potona *demergi*. trg: tręgna *rumpere*. tūh: potuhna *frangi*. tūk: potękna *impingere*. ũk: vykna *discere*. vęz: uvęzna *prehendi*. zęb: zębna *germinare*. zi: zřna *hiscere*. zūb: zybna *agitare*. žas: užasna *sę obstupescere*. počř, goniz, nřz kommen auch ohne das suffix na vor; selten und nur in späteren quellen findet man das suffix na an dê. krad. leg. pad. pręg. vręg gefügt. sta consistere

hat im praes. stana consistam, daher auch, wiecol selten, stana als inf.-stamm. III. Denominativ sind folgende verba: gluhъ: ugliъna surdescere. hromъ: ohrymna claudum fieri. krêpъ: okrêpna obrigescere. slêpъ: oslyna excaecari. suhъ: isъhna exsiccari. tьpъ in tьpъkъ utrъpna obrigescere.

asl. I. pobêgnô, im westen pobêgni. brsk: brsnô wegschnellen. crknô krepieren. čep: počenô niederhocken. odčesnô. počinô. dreg: dregnô stossen. drüzg: zdruznô zerdrücken. dvignô. glb: zagolbnô haerere. trub. glt: pogoltnô verschlucken. greb: ogrenô abschaufeln. grt: pogrnô (mizo): vgl. serb. razgrtati. güb: genô (gъni) bewegen; nagnô neigen; ognô se meiden. güb: ginô schwinden. jêk: odjeknô resonare. kap: kanô tröpfeln. klep: vklenô schliessen. kob: kobnô irruere: dan če na nje kobniti. krell. kljunô picken. krhnô verletzen. kûs: okisnô. lek: leknô perterreri. hung. lîp: prilipnô se passen: tako se je prilipnilo ali privileglo, ko bi bilo pripehnjeno. lisk: lesnô erglänzen. lîz: obolznô ablecken. mahnô hauen. mîg: magnô, megnô und von miga V., daher deverbativ mignô winken. umolknô. mrknô. zmrznô. umъknô, umeknô wegräumen. mîn: pomenem se. fris. pljunô. plz: opolznô labi. pôk: pôknô bersten. prask: prasnô kratzen. rëg: regnô sich spalten: zemlja regne. sunô. štîp: vščenô kneipen. istegnô. tisk: stisnô. top: vtonô ertrinken. trep: trenô blinzeln. vtъknô, vteknô einstecken. vez: poveznô stülpen. zvinô verrenken. vihnô aufbiegen. vrt: vrnô zurückstellen. zinô. II. kotura V. prip. 287: pokoturnu wälzen. prip. 198. 286. kima V: kimnô nicken: pest kimne. rarn. 2. 261. rita V: ritnô. zêha V: zêhnô. prip. 73. Man merke brljuzga V: brljuznô ohrfeigen. skomuknô sich mucksen. III. para: parnô verrecken. usъhnô, usehnô verdorren. otrpnô obrigescere. lex. vлъгъ in vлъгъkъ: odvolgnô feucht werden. onladnô iuvenescere. dain. 224. oslabnô. dain. osladnô dulcescere. dain. oslastnô. krell. oslêpno. dain. potihnô conticescere: vêter potihne. trub.

bulg. I. biknъ umwerfen. brъsnъ rasieren. izbъdnъ salvari, asl. izbyti, beruht auf dem praes. izbada. dênъ lege. drisk: drisnъ den durchfall haben. Morse. dignъ. glъtnъ schlucken. grъmnъ donnern. güb: gъnъ plicare. hapnъ beissen. milad. 328. hlzg: hlъznъ съ ausgleiten. hlorpъ klopfen. hvat: fanъ ergreifen. lisk: lъsnъ erglänzen. minъ praeterire. mlъknъ. pisk: pisnъ clamare. prsk: prъsnъ spritzen. rêt asl.: posrešnъ obviam fieri beruht auf dem praes. съгъшта. rinъ schaufeln. rignъ eructare. sednъ consido. sêk: sekъ emungere. šibnъ mit ruten schlagen. štîpnъ kneipen. tъknъ stecken. vrt: vrъnъ restituere.

ŭk:obiknъ *amare: asl. obyknъ*. ŭk:viknъ *clamare: II. blъva V: blъvnъ speie. jaha: vjahnъ conscendere: i si vjahnъ brъza konja. milad. 246. zêpa V: zêpnъ hîscere. Vgl. vêhnъ marcescere: asl. vęd: vęnъ. III. glъhnъ surdescere. sъhnъ siccescere.*

serb. I. izbjegnu. zabreknu *irrigari. bŭh: podbuhnu subinflari. crknu krepieren. iščežnu evanescere. dignu. dê:djenu, djesti legen. dŭh: dahnû spirare. glt: progunu deglutire. gręz: ogreznu mergi. grt: zagrnû consternere. gŭb: nagnû inclinare. pregnu inflectere. gŭb: ginu interire. klęk: kleknu. klĭk: kliknu. kręt: krenu movere. krk: krknu mucksen. krs: iskrsnu repente adstare. kŭd: otkinu. kŭs: kisnu. letnu vŏlare. mĭg: namagnu. mlk: zamuknu. mrznu. mŭk: maknu movere. nĭk: niknu progerminare. pąk: puknu rumpi. pĭsk: pisnu. planu auflodern. plz: popuznu loco cedere. prsk: prsnu bersten. sęg: dosegnu. skrknû conspissari. stignu. svĭsk: svisnu rumpi. šĭb: šinu flagellare. škřip: oškrinu die tür ein wenig öffnen. štĭp: uštapnu se, ušnu se decrescere (de luna). tęg: pritegnu. tĭsk: tisnu. trgnu. trŭh: truhnu putrescere. tŭk: staknu und daraus starnu admovere. ŭk: naviknu assuefacere. biknu se: kako ti se bikne? wie geht es es dir? eig. ist biknuti se assuefieri, adamare. ŭk: naviknu zurufen. vęd: venu, vehnu. zŭk: prozuknu acescere. zvĭzg: zvĭznu sibilum edere. zvĭznu alapam dare. renu in dorenu für dogmati, izrenu für izagnati und porenu für pognati beruht auf žen, asl. ženъ, pello. panu cadere; sjednu considerare und dostanu sufficere sind nur im vers gebräuchlich; dadnu, htjednu und htjenu, mognu und smjednu u. s. w. meist nur im praes. in abhängigen sätzen: ako mogne. danič.-obl. 93. Vgl. 4. seite 295. II. baca V. leise stehen: bacnu. crtara V: crtarnu lineam ducere. čalabrca: čalabrcnu, čalabrknû, labrcnu gustare. čeka: čeknu expectare parumper. *darem für derem von dr wie tarem von tr: darnu tangere. diha: dihnu spiritum ducere: dahnû gehört unter I. goneta: gonenu aenigma proponere: vgl. što mi ti se nenu gonenu. grguta: grgutnu gemere. guca: gucnu devorare. gurita: guritnu grunnire. hraka: hraknu exscreare. jalaka: jalaknu jala exclamare. javi se: javnu se se ostendere. demin. juri: jurnu aggredi. kašlja: kašľnu tussire. alt. kloca: klocnu dentibus crepare. kljuca: kljucnu rostro tundere. kuca: kucnu pulsare. kukurika: kukuriknu. mučka: mućnu quater. oška: ošaknu, ošnu diere oš. paluca: palucnu micare. para: parnu cultrum duco dividendum. paraka: paraknu scarificare. patisa: patinu remittere, mit unregelmässigem ausfall des s. peca: pecnu pungere. pi-jeha: pijehnu expirare. pijuka: pijuknu pipire. pi: pinu bibere. piri:*

pirnu *flare*. pjeva:pjevnu *canere*. pljuca:pljucnu *spuere*. praća se: praćnu se *palpitare*. praćaka:praćaknu *idem*. rita:ritnu *calcitrare*. sijeva:sijevnu *emicare*. sjaka:sjaknu. skoči:skoknu *salire*. *demin.* Vgl. nasmjehiva se:nasmjehnu se *subridere*. spava:spavnu *paululum dormire*. rasrdi se:rasrdnu se *irasci*. strca:strcnu *spargere*. svira:svirnu *sibilare*. svjetlomrca:svjetlomrcnu *micare*. ševrda:ševrdnu *inconstantem esse*. škamuta:škamutnu *gannire*. škrjuta:škrjutnu *frendere*. štrbeka:štrbeknu *radebrechen*. tandrka:tandrknju *poltern*. tarka:tarnu *schüren (feuer)*. tika:w. tük:tiknu *tangere*. toči:toknu *fundere*. *demin.* totrka:totrknu *pulsare (de pico)*. tr (trti):trnu *paulum terere*. turi:turnu *impellere*. tuši:tušnu *condere*. tutka:tutnu *incitare*. varaka:varaknu *declinare*. vidje:vednu *ridere*. *demin.* *vijuka, *vijuca:vijuknu, vijucnu *exululare*. zijeva:zijevnu *hiare*. zijeha:zijehnu *idem*. *zyva:zivnu *vocare*. *asl.* zova, *serb.* zovem:zovnu *idem*. zvecka:zvecnu *resonare*. *zvijuka:zvijuknu *sibilum edere*. zvoca:zvocnu *schnappen*. zvrca:zvrcnu *talitro percutere*. *zvrketa:zvrketnu *percutere*. Vgl. zacenu se *singultire*. hlapnu, hlapu *captare*. zakovrnu *repentino morbo corripere*. komnu, udariti okomice. lepuu *perire*. medeknu, medet *rufen*. prdeknu *caedere cum crepitu*. strmeknu *praecipitari*. klonu *labi*, onesvjesnu *animo linguē verhalten sich zu kloni*, onesvijesti *wie pass. zu act. III.* čvrst:čvrsnu *solidescere*. djilas:djilasnu *aufugere*. gluhnu *surdescere*. grk:grknu *subamarum esse*. zgusnu *condensari*. hrom:ohronu *aus obromnu claudum fieri*. meknu *mitescere*. usahnu *exarescere*. trъръ in trъръкъ:trnu *torpere*. stvrdnu se *durescere*. vlъгъ in vlъгъкъ:odvugnu *humorem contrahere*. žlътъ:zažutnu *flavescere*. Vgl. splasnu *decrescere*.

kluss. I. čachnu *marcescere*. izčeznu. dunu. zdochnu. dvyhnu. pohasnu. ględ:zahlanu *aspicere*. hlypnu *aspicere*. grt:hornu. grm:hrynnu. *ves.* 48. güb:pozybnu *perire*. kryknu. küd:kynu. machnu. mīn:pomjanu. mlk:zamolknu. zmerknu. zmerznu. mük:zamknu. plunu. puchnu *flare*. rüg:ryhnu. stīg:styhnu. sunu. sęg:śahnu. torhnu. tęg:řahnu. vi:izvynu. vis:vysnu *hangen bleiben*. vęd:vjanu. II. dycha:vzdychnu. dręga, w. drg:dryhnu *tremere*. lypnu *adhaerere*. lyhnu *deglutire*. usmichnu řa. trepeta:strepenu: jak ja strepenu věrovku. *juž.-skaz.* 1. 102. zazyra:zazyrnu. kařlnu. *Man beachte čerpa:čerponu hauriam. gen.* 18. 4. III. hľuchnu. řlabnu. řchnu *dürr werden*. utychnu *stille werden*. *wruss.* I. blsk:blisnu *erglänzen*. řlaknu *abfärben*. brinknu *klimpern*. gnet:hnenу *würgen*. grm:hrimnu, hřinu und -hřjanu *tonare: jenes zu hřimě.* III. 2.

püh: pochnu *schwellen*. skoknu *salire*. s̄rēt: strēnu *obriam fieri*: vgl. strêc, strêcić, strêču; strêčać und strêkać. *Befremdend sind die dem nu vorhergehenden meist tonlosen vocale*: bodanu von bod *stehen*: ein boda finde ich nicht verzeichnet. drapa: drapanu *neben* drapnu *reißen*. dzerha:dzerhanu *reißen*. džha:džhanu *neben* džhnu *beißen*, eig. *brennen*. haba:habanu, habnu *nehmen*. homza:homzonu *schlagen*. horta:hortanu (sēno). hvozda:hvozdanu *schlagen*. chopa:chopanu *neben* chopnu *ergreifen*. komka:komkanu *drücken*. łupi:łupēnu *schlagen*. maza:mazanu *neben* maznu. mka:mkanu und mknu. smali:smalēnu, smaľnu *brennen u. s. w.* Man merke dzerēnu *neben* dzērnu *reißen* von dzeru, drać. kołonu *neben* kolenu *stechen* von kołoć. perenu *waschen* von peru, prać. poronu, porēnu *stechen* von poroć. ženu *treiben* von hnać, *asl.* gna, žena. hłyta:hłynu *schlucken*. Die meisten dieser bildungen sind vielleicht unter II. zu stellen. III. ohłuchnu *surdescere*.

ruß. I. achnu *schlagen*. dial. pribêgnu. pobleknu *verbleichen*. blsk:blesnu. bodnu. boltnu *schütteln, schlagen*. botnu *schlagen*. bręk:brjaknu. brjuzgnu *runzlicht werden*. brüzg:bryznu *spritzen*. čachnu. izčeznu. čĭk:pročknu *sja aufbrechen (von knospen), daher počka knospe*. drjachnu *schwach werden*. drg:drognu *tremere*. drg:dernu *reißen*. drychnu *schlafen*. dunu. dvĭg:dvinu. gad:doganu *erraten*. dial.: vgl. zagonu, ugonu. alt. otgoni für otgadaj. bars. 1. XIII. gasnu. ględ:gljanu. glt:glonu. grm:grjanu; gromnu. dial. tonare. gręz, grąz:grjaznu, gruznu. gŭb:gnu *biegen*. gŭb:gibnu, ginu *interire*. chlŭst:chlysnu *peitschen*. chripnu *heiser werden*. chrŭst:chrusnu *knistern*. juknu *schallen*. kljunu. kŭd:kinu. kŭs:kisnu. ĺp:prilьnu. ma:obmanu *betrügen*. metnu. mig:mignu *beruht auf der iterativform miga*. mĭ:minu. mĭn:upomjanu. mĭzg:promzgnu *kahmig werden*. mlk:umolknu. mrz:merznu. niknu *inclinari*. pachnu *riechen*. pĭsk:pisnu. plesk:plesnu. pljunu. prŭsk:prysnu *spritzen*. puchnu. rĭ:izrinu *sja prosterni*. sipnu *heiser werden*. sliznu *schlüpf- rig werden*. stignu. sunu. sŭp:usnu. svĭst:svĭsnu. šet:šatnu *schütteln*. šagnu *schreiten*. tęg:tjanu. tĭsk:tisnu. top:tonu, topnu. trĕsk:tresnu. trg:tronu. tŭh:tuchnu *verfaulen*. tŭsk:tusknu *trübe werden*. vĕnu *wehen*. vęd:vjanu. vęz:vjaznu *stecken*. vĭh:vyvichnu *verrenken*. visnu. vĭzg:vizgnu *wimmern*. vrt:vernu. zĭ:razinu. zęb:zjabnu *frigere*. žlk:želknu *gelb werden*. pnu *mit dem fusse stossen* *stammt vom praes.* *asl.* pьnа. II. davanu. dial. für davnu *würgen*. grabanu *neben* grabnu. dial. *entfliehen*. gromanu *neben* gromnu. dial. *gehört unter I.* koponu *fodere*. alt. machanu *neben* machnu *ferire*.

dial. miganu. *dial.* sadanu, sadonu, sažanu. *dial.* von sadi. *Vgl.* privalechnu *sich ein wenig niederlegen*: vali. *III.* glochnu. krêpuu *steif werden*. slabnu. slêpnu. sochnu. tichnu. žerebnu *ein füllen werfen*. *dial.* moknu *nass werden gehört zu I.*

čech. *I.* či: odpočinu. drg: drhnu *scheuern*. dunu. dūh: nadchnu. hasnu. grt: hrnu *scharren, raffén*. gūb: hnu. gūb: hynu. kap: kanu. klep: klenu *wölben*. klesnu *straucheln*. kljū: vyklinu *aushacken*. kŭ: kynu *winken*. lehnu. li: linu *se fliessen*. lŭp: pŕilnu. manu *bewegen*. minu. umlknu. mŭk: zamknu. padnu. páchnu *riechen*. pljū: plinu. plū: plynu *schwimmen*. plz: oplznu. prĕg: zapŕáhnu. prchnu *entfliehen*. rŭ: vyřinu *se herausfahren*. sednu. sĕg: sáhnu. sŭp: usnu. šŭb: šinu *wenden*. tĕg: táhnu. tisknu. top: tonu. trhnu *reissen*. tŭk: dotknu. vĕ: vanu *wehen*. vez: váznu *stecken bleiben*. vŭ: vinu *winden*. vládnú *herrschen*: klnouti. mnouti *zerreiben*. zapnouti. žnouti *beruhen auf den praes.-formen* *asl.* klŕna. mŕna. pŕna. žnja; *ebenso unorganisch sind* dmouti *flare und* najmouti *für asl.* daŕti, najĕti: *praes.* dŕma. najma. *II.* dmýcha: dmýchnu. *III.* blednu. sladnu. slĕpŕ: oslnu. *trĕpŕ: trnu *rigere*.

pol. *I.* biegną. bred:brną, brodzi *waten*. blŭsk: bŭysną. brĕk: brzĕkna. drgną, drygną *zucken*. dźwigną. grt: garną. gasną. grzĕzną. gūb: giną. chyną *neigen*. kl, *asl.* kolją: kolną *stechen*. krzykna. kŭ: kiną *winken*: maďremu dość skinać. kŭd: kiną: kinać *co na stronę*. lĕkna się. li: liną, luną. miną. milkna. mŭk: mkna. padną. pĕkna *bersten*. pŭh: pchną *stossen*. pŭsk: piskna. pljū: pluną. plū: plyną. plz: pełzną *verschiessen (von farben)*. pŭh: puchną. rost: rosna. rek: rzekna. rĕz: rzną. rŭg: rzygną *als ob die w.* rŭg *wäre*. siekna. slŭzg: poślizną. slŭ: słyną. stana. ścigną. sŭp: zasna. szczerkna *rieseln*. ciekna. top: toną. targna. trĕsk: trzasna *knallen*. tŭk: tkna. tŭsk: ckna, cna: serce ckni, choć skaczą nogi. vĕ: wiona. vĕd: wiĕdna. vŭ: zwina. wisna. władna. zĕ: ziona. žeg: žgna. *II.* dmucha: dmuchna. grzmota: grzmotna. kiwa: kiwną: *vgl.* kiną *von kŭ*. uśmiecha się: uśmiechną się. szepta: szepna. ziewa: ziewna. kaszlną. *Hieher gehört auch* migną *winken*: *aus mŭg entsteht* mgna. *III.* bledna. gĕstna, gĕsna *dicht werden*. gŭuchna *entspricht einem asl.* gluhna: *dem asl.* glŕhna *steht* olchną *für* ogŭchną *gegenüber*. gorzkna. słabna. ślepna *neben* oślną, olśna, *das asl.* oślną *lautet*. schną.

oserb. *I.* či: počny *aus* počiny, *asl.* počina. hasny *extingui*: *asl.* gasna. krad: krany. kŭd: kidny, kiny. lĕg: lahny *brüten*. miny. mŭk: zamkny. padny, pany. prask: prasny *hauen*. prĕg: pšahny

anspannen. sęg:sahny. strīg:tsihny schneiden. sēd:sydney so. stany surgere. tisk:čisny. tęg:čahny. tek:čekny entfliehen. torhny. viny. vjazny stecken bleiben. vukny lernen: asl. vykna. pinyč zuknöpfen und pšimnyč ergreifen stehen für asl. pęti, prijęti, praes. pyna, priima. III. bledny. słódney.

nserb. I. ugasnu. krad:kšanu. kūd:hukinu. lęg:lagnu, lanu decumbere. minu. zamknu. padnu, panu. pręg:pšenu. III. hoblenu erblassen.

na ist ein suffix, daher nicht bedeutungslos. Die ursprüngliche bestimmung dieses suffixes ist uns unbekannt: im slav. dient es im gegenwärtigen stande der sprache zur perfectivierung und zur passivierung, wenn auch nicht alle das suffix na bietende verba perfectivisch und passivisch sind. Die perfectivierende bedeutung ist specifisch slavisch, während die passivierende auch im got. vorkömmt: vgl. dishnupnan zerrissen werden und dishniupan zerreißen mit vęznați prehendi und vęzati ligare und bisaulnan befleckt werden und bisauljan beflecken; usgeisnan erschreckt werden und usgaisjan erschrecken mit (užasnați se perterreri und) užasiti perterrere, wobei zu bemerken, dass alle denominativen n-bildungen im got. wie die gleichen na-bildungen im slav. passivisch sind: afdumbnan verstummen von dumba stumm wie asl. osľnați excaecari von slępъ caecus. Auch der wurzelvocal vor n und na verdient beachtung. Ich stelle daher got. n gleich dem slav. na. Dazu bestimmt mich die auch sonst nachweisbare nähere verwandtschaft beider sprachen: dagegen Bopp, Vgl. grammatik 3. 126. Man sehe über diese verba G. Meyer, Die mit nasalen gebildeten praesensstämme im griechischen. Jena. 1873. Ich setze voraus, dass na dem aind. nu, griech. v, gleich ist, und bin der ansicht, dass der nasal a hysterogen und aus einem älteren ū hervorgegangen ist: dafür spricht der umstand, dass a gerade so wie ū vor vocalen in ov übergeht: asl. plina, pljuna spuere; kosna tangere; pokyna nuere; pomena recordari: part. praet. pass. plinov-e-nъ, kosnovenъ u. s. w. wie kov-a, plov-a, slov-a von kü, plū, slū, und daraus plinovenije. assem. pljunovenije. ostrom. kosnovenije. sup. 69. 21. pokynovenije. 55. 14. pomenovenije. 427. 17. Das praesensthema dvigna steht nach meinem dafürhalten für dvigna, wie man, allerdings nur in späteren quellen, im part. praet. pass. kosnenъ und usēknēnъ aus kosnvenъ und usēknvenъ lesen kann. Es sind diess ansichten, die ich vor decennien ausgesprochen habe und die ich trotz allem, was inzwischen dagegen vorgebracht wurde, nicht aufgeben kann. Ich bemerke hier, dass G. Curtius, Das verbum der griechischen sprache 1. 244, die

ansicht verfißt, daß die griechischen verba auf -νω, soweit sie neben solchen auf -νυμι stehen, auf dem wege -νωω, -νfw aus ihnen entstanden sind, während andere hier nebenformen mit na und nu annehmen, wie sie in den indogermanischen sprachen vollauf neben einander herlaufen. aind. nu erinnert an das primäre adjectivsuffix nu in trasnu furchtsam, dhršnu mutig: wer der ansicht huldigt, das verbal-suffix nu sei mit diesem nominalsuffix nu identisch, wird wohl die slav. na-verba als denominativa ansehen: von einem allgemeineren standpunkte aus mag eine bildung, die dem nur das slavische berücksichtigenden primär erscheint, sich als secundär darstellen. Ich habe in den verzeichnissen die primären bildungen von den secundären, die deverbativen von den denominativen zu scheiden unternommen: die anhaltspunkte zur scheidung der primären von den deverbativen bildungen sind der vocal und consonant so wie die bedeutung: pol. migną bringe ich mit miga, nicht mit der w. mīg, ziewną mit ziewa, nicht mit der w. zê, das serb. diminutivum pinu mit dem verbum pi. nicht mit der w. pī in zusammenhang.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der na-verba vgl. man 4. seite 295, 311.

Deminutiva dieser classe sind serb. pinu bibere: pi. kljucnu rostro tundere: kljunu, kljuca. zvecnu sonare: zveknu, zvecku.

Drittes hauptstück.

ê-stämme.

Die ê-stämme sind entweder primär oder secundär und die letzteren deverbativ oder denominativ. Die primären ê-stämme sind in der mehrheit verba neutra: bŕdê vigilare; diejenigen, denen durch i oder a gebildete stämme zur seite stehen, haben passivischen sinn: lêpi, lpê; vęza, vęzê. Die denominativen stämme bedeuten, das werden, was das nomen bezeichnet: svêtlê lucere: svêtlъ lucidus.

asl. I. bêža fugere. blsk: blŕstê, blŕsta sę nitere; in blŕstê ist sk in se, st, im blŕsta in šč, št übergegangen. boja sę timere. bolê dolere. bŭd: bŕdê vigilare. bŭk: buča mugire. drg: drŕža tenere. gorê ardere. gręzê mergi. grŕmê tonare. jęk: jęča gemere. klęča knien. kriča clamare. kŭp: kypê bullire. let, w. lek: letê rollare. leža iacere. lpê adhaerere. mlŕča tacere. mrŕzê abominari. mŭn: mŭnê opinari. nŕzê stecken. pass. polê uri. prê contendere. rŭd: rŕdê sę rubere. sêdê sedere. slŭh: slyša audire. smrŕdê fetere.

stoja stare. stŭd : stydê sę *erubescere*. stydê *frigere*. svĭt : svĭtê *lucere*. štedê *parcere*. šumê *sonare*. priteža *acquirere*. trŭpê *pati*. tŭsk : tŭšta *festinare* : vgl. tŭštŭ *vacuus* mit *lat. vacare cum dat.* und mit dem *d. emsig* und *engl. empty* : dagegen *Grimm, Wörterbuch. 3. 443.* vezê *prehendi*. vidê *videre*. visê *pendere*. vrê *scaturire*. vrŭtê *circumagere*. zrê *videre*. zvŭnê *sonare*. Man füge hinzu vêdê *scire* : vgl. *klruss. povisty. II. jŭm : imê habere* : vgl. jęti *prehendere perf.*, *imati freq.*, *imêti dur.* *III. vŭzblaža bonum fieri. bogatê divitem fieri. buja stulte agere. divija ferocem esse. ogaštê densari. vŭzgodê placere. gonê sufficere. grŭdê superbire. hudê deficere. iscêlê sanari* : jscêli *sanare. junê vigere. kamênŭ : okamênê in lapidem converti. krapê contrahi. okrilê alis instrui. kŭsnê tardare. oledê, obledinê χερσῶσθαι. libêvê debilitari. uljubê placere. omalê minui. omarê, omari sę animo moveri. matorê senescere. vŭzmaža fortem fieri. zameža maturum, eig. molle fieri. omŭnŭša ἡττάσθαι. množa augeri. mrŭzŭkŭ : omrŭzŭča odio esse. omŭdlê segnem fieri. obŭnaža nudari. obŭništa pauperem fieri. nizê descendere. operê pennis instrui. poplavê albescere. rŭždavê rubigine infici. osêdê canescere. oslabê debilitari. sulê inflari. svêtlê lucere. raširê dilatari. otegotê, otežbča grave fieri. tlê corrumpi. otlŭstê pinguescere. ouboža pauperem fieri. vetŭša antiquari. ovŭdovê. zelenê virere. želê cupere. ožestê, ožestoča indurescere. žlŭtê flavescere. Das unmittelbare thema ist bei einigen ê-stämmen nicht nachweisbar : mažylê virum fieri. mrŭtŭvlê in mrŭtŭvlênije mortificatio. pečatylê obsignare. prokazylê machinari. vêtilê in vêtilênije garrulitas. govê religiose vereri ist entlehnt : *ahd. gawihjan : giuuihan u. s. w. Graff 1. 725.**

nsł. I. bêža. blešča nitere. boja sę bolê. brenča. bdê. curê stil-lare. donê sonare. drča laufen. drža. diša duften. globê immergi. golča loqui. nitê festinare. ječa. kleča. kriča. kipê. letê. leža. lešča se splendere. lex. molča. molê eminere. mrzê. mĭg : niža, meža oculos claudere. lex. ręg : reža hiare. habd. : vgl. lat. ringi. sedê. skrbê cu-ram gerere. sliša. smrdê. srbê jucken. stoja, und daraus sta. šumê. tlê. trpê. velê dicere, iubere. vidê. visê. Manche verba I. gehen in diese classe über : rju : rjovê. sop : sopê neben sop. čĭt : štê legere, numerare. živ : živê. Die gleichheit der bedeutung von rju und rjovê beweist, dass rjovê mit imê nicht in dieselbe kategorie zu stellen ist. II. imê. III. Aus subst. : zbeteža morbo affici. bobnê sonare. denê lucescere. dain. dovolê contentum esse. metl. navdolê aus nadovolê contentum esse. ogladê incipere esurire. prip. osirotê orbum fieri. pobedastê hebetem fieri. prip. slanê pruinis obtegi. stranê obliquum

esse: *sani* strané. *umê*. *trebê oportere* *hung.*: *asl.* *trêbê*, *nsł.* *trbê*, *ist* dadurch von interesse, dass an das adverbiale *trêbê* die verbal-suffixe gefügt werden: *trbêti*, *trbêlo*, *trbêje oportet*. *habd.* u. s. w., wofür sonst *trebati*, *trebalo* u. s. w. gesagt wird: vgl. *čech.* *lze*. Aus *adj.*: *pobedastê stultum fieri*. *prip.* 166. *bledê pallescere*. *bogatê ditiescere*. *bradatê barbascere*. *habd.* *vodenê aquam fieri*. *debelê crassescere*. *divja furere*. *obdrvenê, zadrvenê lignescere*. *lex.* *drobnê parvos facere gradus*. *zelenê virescere*. *zoprñê odiosum esse*. *zrelê maturescere*. *prip.* *habd.* *zazrelê*. *prip.* 221. *skopñê kakor snêg*. *mej.* *kosmatê pilosum fieri*. *krvavê cruentari*. *zamaterê senescere*. *krell.* *zanemê obmutescere*. *hung.* *zmedlê macescere*. *mehča mollescere*. *lex.*: *jabolka v legi mehčajo*. *mladê iuvenescere*. *norê dementire*. *za-rdecê irrubescere*. *lex.* *oboža depauperari*. *lex.* *osedê canescere*. *habd.* *osirotê depauperari*. *lex.* *otešča, stešča deficere ex inedia*. *habd.*: *тѣстѣ*. *ohromê claudum fieri*. *pêša fatigari*. *spêša*. *prip.* 52. *prstenê humum fieri*. *rmenê flavescere*. *rjavê rubigine obduci*. *tolstê pinguescere*. *trohnê situ corrumpi*. *shujša macescere* beruht auf dem comparat. *hujši*, *asl.* *huždъšъ*.

bulg. *I.* *bleštê*. *boja se*. *bolê*. *bučê*. *držê*. *gorê*. *grъмê*. *kipê*. *letê*. *mlъčê*. *sedê*. *smrъdê*. *stoja*. *vidê*. *visê*. *vrъtê*. *III.* *belê*. *debelê*. *glușê*. *malê*. *slabê*. *oslepê*. *sramê*. *umê*. *zelenê*. *žlътê*. *Man merke govê ieiunare*.

serb. *I.* *bježa*. *boja se*. *buča*. *gorje*. *ječa*. *kriča*. *leža*. *muča*: *asl.* *mlъča*. *svrbje*. *sjedje*. *trpje*. *vidje*. *II.* *bijelje*. *blijedje pallescere*. *starje*. *svrbje*. *otrudnje*. *zelenje*. *žednje sitire*.

kluss. *I.* *biža*. *boja ša*. *boli*. *hori*. *hremi*. *kryča*. *kypi*. *leti*. *leža*. *molča*. *syđi*. *słyša*. *terpi*. *šumi*. *vyđi*. *vyši*. *zveñi*. *III.* *bohafi*. *bili albescere*. *lehša levvari*. *slabi*. *stolpi*: *od strachu stolpity*. *tolsti*. *žofti*.

ruß. *I.* *bêža*. *bolê*. *būd*: *bdê*. *derža*. *gljadê*. *gorê*. *gremê*. *kipê*. *kriča*. *letê*. *leža*. *mjača miauen*. *dial.* *molča*. *sidê*. *skorbê*. *słyša*. *sverbê*. *terpê*. *vêča clamare*. *dial.* *II.* *imê*. *III.* *blêdnê*. *diča neben dičê*. *bogatê*. *doroža*. *gustê*. *kosmatê*. *opêša*. *dial.*: *nsł.* *opêša*. *starê*. *obvetša*. *zelenê*. *mêdê zu kupfer werden*: *zoloto ne midietъ*. *železê zu eisen werden*: *srebro ne železietъ*. *ryb.* 4. 283.

čech. *I.* *bêže*. *būd*: *bdê*. *drže*. *hledê*. *hoře*. *greb*: *hřbê begraben liegen*. *výb.* 1. 288. 291. *hřmê*. *kleče*. *křiče*. *kypê*. *letê*. *leže*. *líp*: *lpê haerere, pendere*. *mín*: *mnê*. *mlče*. *niče pronum esse*. *pín*: *pnê pendere*. *rdê*. *sedê*. *smrdê*. *trpč*. *vele*. *věz*: *vêze, váznu, víznu haerere*. *vidê*. *vise*. *vrtê*. *zvin*: *znê*. *II.* *jmê* (*jmiti*).

III. bujně. dně *tagen*. ochromě. oněmě. sně (sníti) *träumen*. tmě. umě. zvetše. hově *ist fremd*.

pol. bieże. bole. drg:drże *tremere*. drg:dzierże *tenere*. grzmie. klęcze. kipie. lecie. leże. mIn:pomnie. milcze. siedzie. słysze. świerzbie. szumie. widzie. wisie. II. mie *habere*. *Hieher rechne ich diejenigen verba, die unmittelbar auf verben der na-classe beruhen*: blednie *pallescere*: bledną. gładnie *glatt werden*: gładną. gorzknie *amarescere*: gorzkną. więdnie *marcescere*: więdną. Der unterschied zwischen blednie und bledną besteht darin, dass das erste imperfectiv, das zweite perfectiv ist: passivisch sind beide. Die formen auf nie von einem adj. auf ьнъ abzuleiten, geht nicht an, wie ausser anderem więdnie zeigt. Dergleichen verba finden sich, obgleich weniger zahlreich, auch in anderen sprachen: nsl. otrpně, otrpnô *obrigescere*. lex. russ. blědně. durně sind jedoch denominativ: blědnyj. durnyj. oserb. bledni. słodni. III. bestwie *viehisch werden*: bestwi *viehisch machen*, von einem nicht nachweisbaren thema. biele. boŭwie *faulen*: Linde denkt an das nd. butt stumpf. dzicze. dnie *tagen*. drętwy:drętwie *starr werden*; drętwi *starr machen*. durze *staunen*. gorsze *ärger werden*. grb in grzbiet:grzybie *krumm werden*. gromnie *gross werden*: vgl. ogromny. kamie, kamienie *zu stein werden*: das erste ist mit *kamъ in kaměnъ zu vgl. kołek:kołcze *starr werden* jak koł, kołek. mdle. oniemie. słabie. starze. cienie, cieńcze, cieńsze *dünn, dünner werden* von тѣнь in тѣнькѣ, тѣнькѣ, тѣньшѣ. nawile, szaleć od strachu *vor schrecken rasend werden*, wobei vielleicht an die vila zu denken. ozdrowie.

oserb. I. bjeże. dżerże. leće. słyše. svjerbje. vidże. II. mje *habere*. III. vochromi. voñemi. stari *dürften richtiger* vochromje. voñemje. staŕe *geschrieben werden*.

nserb. I. bježa. bole. goŕe. leše. mjelca: asl. mlъča. II. mje *habere*. III. humje: asl. umě.

Das verbalsuffix ê bildet aus nominen verba passiva: bogatê *divitem fieri* aus bogatъ *dives*: bogat[ъ]ê. Dieselbe bedeutung kömmt vielen primären ê-verben zu: vezê *haerere*, eig. ligari, ligatum esse, von vez(a) *ligare*. bŕdê *vigilare*, aind. budhja: bŕditъ *vigilat*. aind. budhjatē, wobei der wurzelvocal, ь für aind. u, zu beachten. Ich nehme an, dass in vezê asl. ê dem aind. ja entspricht, welches zur bildung der meist verba neutra enthaltenden vierten verbalclasse und der von diesen wesentlich nur durch den accent unterschiedenen verba passiva dient: náš-ja-ti er geht zu grunde; nah-já-tē er wird gebunden. Freilich muss für den inf.-stamm eine umstellung des ja zu aj, slav. ej,

angenommen werden, wenn ê erklärt werden soll: daher vezêti für vezejti wie pletête für plet-e-j-te, imperat. von plet. Im praes. zieht sich ja zu i zusammen. Als das ursprüngliche sind formen wie vezê anzunehmen, welche den formen wie bogatê als vorbild gedient haben: die primären bildungen sind häufig die quelle der secundären: die meist wenig berücksichtigte bedeutung ist die brücke, die von jenen zu diesen führt. Das slav. bogatê steht dem aind. vrhā-ja gross werden gegenüber, das aus vrhat, vrhant durch das suffix ja abgeleitet ist. Von vezê sind die übrigen ê-verba nicht zu trennen, trotz ihrer abweichenden bedeutung. Das dem ê entsprechende lat. ē, sowie das got. ai findet sich in meist neutralen primären verben, letzteres teilweise bei denselben wurzeln wie im slav.: mun: asl. mьnê. vit: asl. vidê videre. vul: asl. vrê sieden. Das got. ai führt man auf aind. aja zurück. L. Meyer, Die gothische sprache. 682, auf welchem nach Schleicher, Compendium 361, auch asl. ê beruht, eine ansicht, mit der ich mich nicht einverstanden erklären kann, weil nicht nur die bedeutung sondern auch die form der verba, wobei ich an den vocal des verbums denke, dagegen ist. Mit den denominativen verben auf ê wie bogatê kann man die lat. auf ē, die von nomina herrühren, unbedenklich in vergleich stellen: albere von albus; ebenso die got. auf ai: arman: armaith er bemitleidet; die ahd. auf ē: slaffē torpescere. Eine andere erklärung dieser form besteht darin, dass das ê in bogatê auf den ursprünglichen auslaut des nomens, aind. a, slav. einst e, zurückgeführt und ê aus e durch verstärkung entstanden dargestellt wird: man vgl. aind. lōhita-ti er ist rot von lōhita. Darnach wäre bogatê das vorbild von vezê, nicht umgekehrt. Für diese hypothese spricht das verharren des ê in bogatê durch alle formen so wie die beschränkung des ê von vezê auf den infinitivstamm.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der ê-verba vgl. man 4. seite 297. 311.

In der ê-classe gibt es einige durch t gebildete verba intensiva: nsl. dihtê, duhtê odorem spargere. drhtê, drhta anhelare, nach schnellem gehen, eig. wohl tremere: w. drg. puhtê evaporare. zavihtê vibrare (meč): w. vīh. serb. buktje ardere, das mit buknu, w. būk, zu vergleichen. treptje tremere. čech. siptě neben sipě zischen. soptě neben sopti und sopta keichen: vgl. asl. sop. chroptě stertere: chropě. Deminutiv scheint nsl. hriplê raucescere. lex. Vgl. kluss. chrumti wohl strepere: chrumaty. zamyhoti erglänzen. tremti zittern. pisk.

Viertes hauptstück.

i-stämme.

Die i-stämme sind secundär und zwar ausnahmslos denominativ. Vgl. 4. seite 273. Sie sind entweder transitiv oder intransitiv. Jene bedeuten I. a) zu dem machen, so nennen, das an etwas hervorbringen oder ausführen, mit dem versehen, schmücken, mit dem bearbeiten, das verzehren, von dem befreien u. s. w., was das thema aussagt. An tiernamen gefügt bildet i verba, die das entsprechende tier gebären bedeuten. b) Die reflexiven i-verba bedeuten sich zu dem machen, das an sich hervorbringen, das heucheln, was das thema aussagt. II. a) Die intransitiven i-stämme bezeichnen das sein, sich für das halten, sich in dem befinden, das anwenden, hervorbringen, was das thema bedeutet. An themen, die eine zeit bezeichnen, gefügt, bildet i verba, die die zeit hinbringen bedeuten. b) Einige, meist praefixierte i-stämme bedeuten das werden, was das thema aussagt.

asl. I. a) азъ in азъкъ : ази artare. *bav-, w. bū : izbavi liberare : izby liberari. bēda : bēdi cogere : vgl. das identische got. baidjan. Schmidt, Zur gesch. des indogerm. vocalismus 92. blaznъ : blazni πλανᾶν. *bor- : bori bekämpfen : boreštago nasъ vraga. dioptr., auch bori se. bratъ : obrati fratrem appellare. broštъ : brošti rufare. brъzda : obrъzdi camo obligare. *bud- : budi excitare, das erwachen hervorbringen : bъdê vigilare. bytije : raznebyti d. i. -byt[ije]i dissolvere. cēlъ : cēli sanare. *cēp- : cēpi findere. *čez- : ištezi facere ut evanescat : išteznā evanescere. čъstъ : čъsti honorare. črēda : črēdi hospitio excipere. črъmъnъ : očrъmъni rubricare. darъ : dari, darovi donare. *des- : desi, in russ. quellen dosi, invenire. dēlъ : dēli dividere. -doj : doi mulgere, urspr. säugen : w. di, aind. dhā saugen. -dvigъ : dviži movere. glasъ : glasi vocare. *glъtъ, nsl. golt guttur : poglъti deglutire. *gnêt- : gnêti accendere. gnъsъ, gnesъ : gnъsi inquinare. *-gonъ : goni pellere. gostъ : gosti hospitio excipere. *grab- : grabi rapere. gradъ : gradi aedificare. *graz- : grazi immergere : gręznā immergi. grъstъ : ogrъstiprehendere. -guba, paguba, nsl. zguba : gubi, pagubi. prol.-rad. pogybi. luc. 9. 24. nicol. perdere : gybna perire. -gubъ : sugubi duplicare. *hrъbъ in hrъbъtъ : pohrъbi inclinare. hvala : hvali laudare. *hyt- : hytiprehendere. jędrъ : ujędri properare. jadъ : ojadovi venenare. *kadъ : kadi suffitum facere. *kan- : kani incitare : dušā na blagovêrije kanitъ. lam. 1. 98. *kap- : vъskapi facere ut stillet : vъskapi na srъdъce moje jedinu kaplju ljubve tvoje. lam. 1. 156 : kana stillare. -kaza, prokaza : kazi

evertere. kazнь : kazni castigare. * klat- : klati quaterere : lit. klatiti.
 klêšta : klêšti angere. ključь : ključī claudere. -klonъ : kloni inclinare.
 -klopъ : zaklopi claudere. klosънъ : oklosni claudum reddere. -koj :
 pokoi, d. i. pokoji, sedare : dass der wurzelvocal verloren gegangen,
 wie Bopp meinte, ist nur scheinbar. -korъ : kori contumelia afficere.
 kramola : kramoli turbare. kraj : kroi secare : w. kri. kruhъ : kruši
 frangere. kръма : kръmi gubernare. kръма : kръmi nutrire. kрънъ :
 okръni amputare. * kud- : kudi vituperare. kupъ : iskupi redimere.
 * kut- : prêkuti variegare, ornare. kvasъ : kvasi humectare, fermentare :
 kysna madefieri. * lak- : lači separare. lêkъ : lêči sanare. * lik- : liči evul-
 gare. lice : liči formare. ljubъ : ljubi amare. logъ : loži ponere : leža
 iacere. lomъ : lomi frangere : w. lem. lovъ : lovi capere : vgl. seite 41.
 lъgъ in lъgъkъ : lъži levare. mamъ : mami decipere. matъ : mați tur-
 bare : w. mêt. medъ : omedvi, omedi dulce reddere. -mênъ : mênī me-
 morare. mēna : mēni mutare. mēra : mēri metiri. -mēsъ : mēsi miscere.
 milъ : umili παρακαλεῖν. mlatъ : mlati triturare. mlъkъ in mlъkomъ :
 umlъči δαμᾶν. marc. 5. 4. nicol. : umlъkna conticescere. * molъ : moli
 molere. * molъ : moli precari. morъ : mori occidere : mrê mori. * mьnъ :
 umьni ἐλαττοῦν. mьstъ : mьsti vindicare. * mьgъ : sьmьži oculos claudere ;
 * mēgъ : sьmēži idem. * mьžar- : pomьžari neben požьmari idem. prinadi
 addere : w. dē. ničъže nihil : uničъži, uničiži ἐξουθενοῦν. * nađ-, * nud- :
 nađi, nudi cogere. nura ianua, w. nr, nūr : iznuri, pronuri con-
 sumere, eig. facere ut exeat : iznrê exire, effugere. unylъ : unyli af-
 fligere. ogaviје : ogavi d. i. ogav[ije]i vexare. * or- : ori fundere,
 prosternere, slъzy, gory. ostrъ : ostri, naostrovi acuere. * pal- : pali
 urere : w. pl : vgl. zapyli : w. pül : plana se exardescere. pastva :
 pastvi pascere. * pađ- : pađi pellere. plahъ : plaši terrere. platъ : plati
 olvere zahlen, eig. resarcire. plavъ : plavi facere ut fluat, natet : plu
 fluere. * plaz- : plazi producere, čech. plazi trahere : w. plz labi, nsl.
 polznô. plênъ : plēni captivum abducere. plъnъ : plъni implere. -poj :
 poi, d. i. poji, tränken : pi trinken. Dass das slav. in po den dem
 urspr. vocal ā näher stehenden vocal der wurzel geschützt habe, ist un-
 richtig. Bopp, Vgl. gramm. 3. seite 91. pravъ : pravi εὐθύνειν. prêmъ :
 prēmi dirigere. -prosъ : prosi petere : w. prs, aind. prś. rastъ : obrasti
 nutrire, eig. facere ut crescat : rast crescere. raķa : obrači desponsare.
 * rêh- : rêšiolvere λύειν. * rjut- : porjuti iacere. * ruh- : poruši evertere.
 rътъ : obrъti capistrare. sadъ : sadi plantare : sêdê sedere. * saķ- :
 isači siccare : w. sęk : isękna siccari. sađъ : sađi iudicare. -sêtъ :
 posêti invisere. sêtъ : sêti reti capere. * sklab- : osklabi aperire, osklabi
 se subridere. skorъ, skorъсь : skopi evirare. slava : slavi celebrare :

slu *clarum esse*. smêhъ : rasmêši *zum lachen bringen*. dan.-izv. 269.
 smradъ : *prosmradi contaminare, eig. facere ut feteat*: smrêdê *fetere*.
 posobije *auxilium*: posobi *adiuvare*: vgl. *Fick, Wörterbuch* 195.
 sokъ : soči *indicare*. stamenъ : *ustameni constituere*. stanъ : *ustanovi*
arcere. stavъ : stavi *statuere*. -stapъ : obъstapi *obsidere, das jedoch*
erst durch praefixierung transitiv wird. -straba : *ustrabi recreare*:
ustrъbnâ maturescere. stroj : stroi *parare*: w. stri. studъ : studi *re-*
frigerare: russ. stynu *frigescere*. svetъ : osvêti *liberare*. *sъp- : *usъpi*
sopire: *usъnâ obdormiscere*. *štutъ : štuti *sentire*. taj : tai *occultare*.
 -têha : têši *hortari, consolari*. têsкъ : têšti : *pêny têšti ἀφρῖζειν spu-*
mare. tlakъ : tlači *contundere*. *tlap- : *tlapi mitigare*. tokъ : toči *fun-*
dere: tek *fluere*. *tol- : *utoli suadere*. *top- : *topi calefacere*. -topъ :
topi immergere: *tonâ immergi*. *trava : *travi vesci*. sъtravi *consumere*.
otravi veneno interficere. trêskъ : trêšti *ferire*. *trêb- : *trêbi purgare*.
 troha : troši *impendere*. trudъ : trudi *vexare*. trupъ : *potrupi occidere*.
 tvorъ : *tvori facere*. tъкъ : tъči *putare, eig. comparare*: vgl. *prituči*
comparare. tъnъ in tъnъкъ : tъni *extenuare*. uho : unuši *d. i. u-n-uši*
ἐνωτίζεσθαι. ukъ : uči *docere*: *vyknâ discere*. *ust- : *usti incitare*.
 *vab- : *vabi allicere*. vada : *vadi accusare*. valъ : *vali volvere*. varъ :
vari coquere, eig. facere ut ferveat: *vrê fervere*. vên- : *vêni vendere*:
das wort hängt vielleicht mit svênje zusammen, so dass dessen eig.
bedeutung ‚weggeben‘ wäre. vêsъ : *vêsi suspendere*: *visê pendere*.
 vlaga : *vlaži πλάθειν*: pol. *wilgnâ humidum fieri*. vlakъ : *vlači trahere*.
 -vodъ : *vodi ducere*. -volъ : *voli velle*. vozъ : *vozi vehere*. vratъ : *vрати*
vertere. vrêdъ : *vrêdi laedere*. vysъ in *vysokъ* : *vysi elevare*. *zêb- :
zêbi facere ut germinet: *zêbnâ germinare*. zêtъ : *uzeti generum re-*
cipere. -žasъ : *žasi terrere*. živъ : *zivi vivificare*: *živ vivere*. b) divъ :
divi se mirari. *drok- : *droči se insolentem esse*. *kljuk- : *ključi se*
accidere. milъ : *sъmili se misericordiam assequi*. *sêt- : *sêti se memi-*
nisse. žalъ : *žali und žali si lugere*. II. a) bladъ : *bladi errare*,
urspr. transitiv, wie im nsl.: ki dva drage bludi der zwei liebende
in irrtum führt, sie entzweit. prip. dъždъ : dъždi, *naduždevi pluire*.
 glumъ : *glumi garrere*. grêhъ : *grêši peccare*. groza : *grozi minari*.
 hodъ : *hodi ambulare*. jadra : *jadri navigare*. -jazdъ : *jazdi vehi*. -lazъ :
lazi repere. *mudъ : *mudi cunctari*: w. *müd*: *nsl. mudi transit.*
 *parъ : *pari volare*. -rodъ : *rodi curare*. -stapъ : *stapi incedere*.
 taga : *taži maerere*. *var- : *vari εθάνειν*: lit. *variti treiben*. *Fick,*
Wörterbuch 607. žirъ : *žirovi pasci*. b) ljutъ : *uljuti irasci in einer*
russ. quelle.

nsl. I. a) izbavi *liberare*. fris. izbavi posel *negotium absolvere*.
 prip. 225. prebavi *digerere*. habd. zabavi *remorari*. habd. blazni
 drgern. trub. blôdi: zabloji svinjam jêd z mekinami: vgl. zblôdi
commiscere. lex.: w. blêd. brani *defendere*. broč *rubia*. habd.: broči
ova paschalia tingere. brodi (vodô) *turbare*, wohl dadurch, dass man darin
 watet. brusi *acuere*; eücere: morje vankaje brusi blato. krell. budi.
 časti *honorare*. čini *cribrare*. meg. čuti *sentire*. davi *wirgen*. doji.
 dolži *accusare*. vdomovi *einheimisch machen*. hung. drami *wecken*. lex.
 draži *reizen*. dreseli *affligere*. hung. drobi *minuere*. drvi *treiben*:
 konja. dveči *mandere*. trub. lex. gaji *purgare silvam*. habd. zagati
 (usta) *obturare*. trub. goji *nutrire*. gonoba: gonobi *pessumdare*, per-
 dere. meg. pogonobi *collabefacere*, devastare. lex. pessumdare. rêz.
 ugonobi *strangulare*. metl. gradaši (volno) *carminare*. lex. zgrbi
corrugare: zgrbljen biti *corrugari*. lex. zgrdi *contaminare*. hung.
 grli *amplecti*. gubi *amittere*. guli *schinden*. oguli *spoliare*. habd. hari
verberare. prip. 49. prohodi (suha mêsta). trub. nakači *scharf machen*.
 kani *intendere*. habd. prekani *decipere*. habd. skazi *adulterare*. meg.
 lex. sklati *decussare*. lex. klêsti (drêvje) *abnodare*. lex. oklêsti *circum-*
secare. lex. sklopi *compingere*. habd. skluči *curvare*. hung. *distor-*
quere. lex. koji θάλλειν. trub., eig. *pacare*: -či *quiescere*. skoti *werfen*
 (parere). hung. krati *negare*. lex. krči *roden*. krivi *contrahere*. lex.
 ukroti *domare*. habd. kudi *verschmähen*. prip. 311. zakvači *oppes-*
sulare. habd.: w. kûk. slôči *flectere*. lex.: laķķ. olupi *deglubere*. lex.
ovum exuere putamine. habd. omadeži *commaculare*. lex. maji (smrêke)
abrinden. mami: koga sanje mamijo. lex. zamaši (usta) *obturare*.
 trub. eig. z mahom. lex. môtî. mrazi *verfeinden*: ki dva draga
 mrazi. prip. 302. mêni *putare*. mêsi. nadomêsti *compensare*. lex.
 meči *weich machen*: meķķ in meķķķķ. razmesari *dilaniare*. lex.
 mlati. omrêži *circumretire*. lex. mudi (koga) *demorari*. lex. nadleži
divexare. lex.: nadlega, nadloga. nêti (ogenj) *fovere*. rib. habd.
 znêti *calefacere*. meg.: asl. gnêti. pali *amburere*. habd. pari *brühen*
 (perilo, surovo drevo) *lixare*. habd.: para. spasi *salvare*. prip. 25:
 asl. sъpas. pôdi *fugare*. meg. plati *solvere*. trub. plavi *remigare*.
 hung. plêni *praedari*. meg. oplêni *degrassari*. lex. poplêni. trub.
 prepolovi *dimidiare*. habd. preprêči *aufhalten*. hung.: prêķķ. ispridi
verderben: prid. sprôži puško, in prip. 137. spruži pušku: w. preg.
 prti, naprti *onerare*. habd. rasti *befruchten*: petelin kuro rasti. raši
lockern. dain. 244: rah in rahel. rôbi *circumsuere*. rôbi, porôbi.
 habd. porubi. lex. dirîpere. prerôbi *distruncare*. lex. rôči *reichen*.
 'uin. 187: raķa. redi *nutrire*: asl. redķ cibus. naredi, razredi *dis-*

*ponere. habd.: asl. rědъ. rěši solvere. razdriši. meg. uroči, urči, vurči incantare: urokъ. ruši evertere. hung. osadni equum in dorso laedere. habd. sasi terrere. hung. sôdi iudicare. posôdi, na pósodo dati, vsôdi. rib. mutuum dare. obseneti: coprnice znajo človêka obsenetiti. metl. osêni: konja na hrbtu osêniti laedere, atterere. lex.: vgl. osadni. sili cogere. trub. skopi. oskruni contaminare: asl. skvrъ-нъ. smôdi amburere: w. svęd. snaži putzen. prip. 265. ornare. meg.: snaga. vstanovi firmare. lex. ostrupi vergiften. krell. ostrupovi idem. lex. struži drechseln. rib. ščiti schirmen. trub. potaji occultare. habd. otavi recreare. hung.: w. tû, daher vielleicht otava grummet, eig. das gras, das sich nach der mahd erholt hat. utaži placare. habd. vtola-ži ali zmiri. krell. hängt wohl mit toli zusammen. têši. prip. 107. teži premere. dain. 245: težъ in težькъ. toči fundere, circumvolvere. lex. toli, utoli (otroka) placare. topi calefacere. habd. zatori verstreuen. dain. 243: thema tor, das dem serb. tori stercus facere zu grunde liegt: w. tr. trapi excruciare, facere ut quis patiatur: trpê pati. trati destruere. potrati. lex.: vgl. potrata, potratina. trub. travi intoxicare, davon travilo loxicum. habd.: w. trû aus tr. trasъ: otrusi excutere. habd.: w. tręs. trči illidere. lex. trêbi. trêšči. odtuji abalienare. habd. vadi, izvadi eximere. prip. 307. ovadi verraten. povali deicere. habd. privari accudere. lex. vôdi: povojeno proso, v ktero zbêljeno kamenje dênejo: *svađъ, *vađъ, w. svęd. vêsi. vlači. vrêdi laedere. lex. vrši (proso) austreten: w. asl. vrh. zabi, zabim oblivisci. habd.: asl. *zaby. zlati aurare. lex. nažari aufbringen. hung. živi. razživi kräftigen. rês. 144. žrni auf der handmühle mahlen. rib.: asl. žrъny. b) bavi se: s pêsmanami se baviti. prip. 47. blazni se sich ärgern. krell. bori se luctari. habd. brodi se navigare. habd. zdobrovolji se sich aussöhnen. metl. glumi se ili šali. krell. hini se heucheln. trub. klati se vagari. lex. sklopi se passen. prip. 116. skrči se contrahi. lex. krilji se in circulum volare. habd. mladi se (luna). lex. modli se precari. fris., jetzt moli. noči se advesperascere. lex. pašči se adniti. lex. napôti se sich auf den weg begeben. pripeti se accidere. habd. plavi se: svêča se plavi. dain. 183. preseneti se obstupescere. metl. oskuti se, kedar ptič zapusti gnjêzdo ali mlade: vgl. asl. skytati sę. solzi se lacrimari. trub. ustanovi se stehen bleiben. trub. ustudi se tepidum fieri, eig. kalt werden. lex. posvači se matrimonia contrahere: svak. siri se gerinnen. lex. tali se liquari. prip. 4. 183: *talъ. otehi se vitulum parere. habd. uri se: dobro se mu uri bene se habet. vadi se contendere. habd. se exercere, consuescere. meg. zvedri se: čakaj, da se zvedri. vlažni se humescere. habd.:*

vlažen. navoli se *etwas satt bekommen*. hung. vreme ni se *es wird schön wetter*. metl. vrši se *vor sich gehen*. metl.: vrbъ. znoji se *sich sonnen*. II. a) bčelari *apiarium esse*. bosopeti *barfuss gehen*. curi *stillare*. cuzi *idem*. habd. deži *pluere*. dvoji *dubitare*. habd. fini *schnauben*. klamoteri *ineptire*. lex. kozari *caprarium esse*. krili (z rokama). hung. kurvari *fornicari*. muvi *murmurare*. dain. 247. *summen*: včele *muvi*jo. hung.: *asl. mlъvi*. otroči *kindern*. trub. pridi *nutzen*. trub. prši: godina tiha, gda po malom prši. habd. rodi *curare*. rês. 92. ribari *piscari*. habd. roji *wild herumfahren*: roj. ruli *fremere*. lex. zaruli *rugire*. lex.: w. rjü. sedlari. dain. 243. snêži *ningere*. straži *wache halten*. prip. šestovili *vacillare*. lex. ša-fari *villicum esse*. trub. trži *negotari*. rib. vedli *languescere*. meg.: vedl, *wofür man vel erwartet*: w. vęd. vedri t. j. čakati, da se zvedri. žlêvi *viel und hastig trinken*. zažmeri *jednem okom*. habd. aus zamъžeri: w. mĭg. žrebeti *füllen werfen*. žumbori *bombilare*. habd. b) zažari *inardescere*. habd.

bulg. I. a) bavi *die zeit vertreiben*. budi. ceri *heilen*: *asl. cêli*. duši *würgen*. goji *mästen*. Morse. kani *incitare*. klati *agitare*. koji *placare*: konja kojit. *milad. 157*. skrъši *frangere*: stomni skrъši. 359. kvasi *humectare*. kiti *zieren*: *asl. kyta*. lъči *separare*: *asl. lači*. mami. mъči *excruciare*: mąka. pъdi *pellere*: *asl. pađi*. roni *fallen lassen*. soči *monstrare*. posrami, postramoti. *milad. 285*. razsъni *wecken*: sъnъ. tegli *trahere, ponderare*: *asl. *teglъ*, w. tęg. toči *acuerere, eig. torquere*. travi *vergiften*. tъkmi *parare*. vadi *eximere*. vali *umwerfen*. b) mъži sъ *nubere*. revī sъ: s mene se raduva Eva, s tebe pak se revī. *duh.-glas. 92*. seti sъ *meminisse*. sveni sъ *non audere*. II. a) dъbi (debi) *leise gehen*. Morse. pari *ardere*.

serb. I. a) *arnauti reddere albanum*. baši *bašam appellare*. po-baši *bašam facere, dagegen razbaši se sich breit machen*. objelodani *palam facere (furtum)*: *bjelodan, bjelodano *adv. blaži mitigare*. blazni *blandiri, eig. decipere*: blaznъ *error*. bludi *corrumpere nimia indulgentia, eig. decipere*: blađъ *error*. boži koga, nazivati mu boga *deum praefari*. boji *tingere*: boja *color*. bradvi *exasciare*: bra-dva. brazdi *sulcare*: brazda. bratimi *fratrem salutare*: *bratim, pobratim. briči *tondere*: *asl. bričъ*. brsti *depascere frondes*: brst. bugari *facere esse bulgarum*. pobuni *concitare*: buna *seditio*. vabi *allicere*: vab. osvadi *denuntiare*. navadi *assuefacere*: navada *consuetudo*. vari *coquere*: var *ardor*, w. vr. navijesti *annuntiare, vgl. nagovijesti revocare in mentem*. vlašī *facere esse vlachum*. uvrazi *inserere filum in foramen acus*: *vrazъ, povrazъ. vranī *denigrare*: vran. zavranji

obturare: vranj. ogaravi *fuligine illinere*: garav. gari *fuligine inducere*. gnusi *foedare*: gnusъ. grči *corrugare*: grč: vgl. skvrči *idem*. zagrči *amarare*: grk. divani *loqui*: divan *consilium*: vgl. zbori und zbor. pridomazeti, prizeti, uzeti zeta u kuću: domazet, zet. domovi *verheiraten*: osam sam jih domovio lipo. volksl. drvari *providere lignis*, eig. *lignarium esse*. dulji *longius facere*: dulji *longior*. žari *adurere*: žar *pruna*: vgl. nažari, nažiri *virgis caedere*. ždrijebi *parere*; ždrijebi se *idem*: ždrêbe. ženi *collocare (filium)*. živiči *viva saepe munire*: živica. žiri *glandibus saginare*: žir. žlijebi *excavare*: žlijeb. ožučiti (ribu) *fel rumpere*: žuč *fel*. zglobi *componere*: zglob *articulus aus *sъklopъ*. zobí *saginare frugibus*: zob. razigumani *submovere a hegumeni munere*. kaludjeri *consecrare monachum*. ukapi *enecare* da padne kao kap. kvasi *humectare*: kvas in anderer *bedeutung*. zaklopi *contegere*. kobi *occurrere, praesagire interitum*: kob *occursus*. kozi *parere*. okolomati *distinguere*: kolomat *margo*. komi *solvere cortice*: *kom-: vgl. komina *cortex nucis*. skonobi *acquirere*: konoba: vgl. krčmi. kori *exprobrare*: *kor-, prijekor. koti *parere*: kot *progenies*. ukrdi *congregare*: krd. kreči *dealbare*: kreč. krmi *gubernare*: krma. krmi *pabulare*: krma. krnji *diffindere*: krnj. kroji *secare ad formulam*: kraj. kruši *carpere*: kruh eig. *frustum*. krči *caedere silvam*: nsl. krč. krčmi *minutim vendere*: krčma: vgl. konobi. krši *frangere*: vgl. nsl. krh-ek. pokurjači *facere esse lupum*: kurjak. polatini *facere esse latinum*. lijepi *illinere*: lijep. liši *spoliare*: lihъ. loži *ponere*: log. loji *sebare*: loj. lupi *percutere*: lupa. lúči *separare*. lúči *alliare*: luk. ljubi *osculari*. ljušti *decorticare*: ljuska. mazi *corrumpere nimia indulgentia*: maza *indulgentia*. manji *minuere*. maci *parere catulum*. maši *proiicere*: mahъ. meljavi *mandere*: meljava *quod molitur*: w. ml. meči *depserere*: meкъ in meкъкъ. mijesi *parare panem*. zamlazi *admulgere*: mlaz, w. mlz. miri *pacare*. mori *occidere*: mor *obitus*. mladi *pulverare*: mlad in der urspr. *bedeutung mollis*. omoji *meum dico esse*: moj. izmoli *promere*: *molъ. mrazi *inimicum reddere*: *mraza, omraza. mrví *friare*: mrva. muti *turbare*: maъъ. naviljči *faenum in metas exstruere*: naviljak. njuši *olfacere*: aňъ. otpadi *facere, ut quis deficiat*: otpad *defectio*. suoči *componere confrontieren*: oko. pabirči *racemare*: pabirak. opakli *picare*: pakao. papri *pipere condire*: papar. pari *infumare vapore calido, calefacere*: para. operjai se *pennis vestiri*: perje. pirjani in olla clausa *coquere*: pirjan, vgl. puri. pitomi *cicurare*. oplavi *caeruleum reddere*: plav. plasti *metam faeni construere*: plast. oplati *marginem circumdare*: vgl. oplata. plaši *terrere*: plah. spljošti *com-*

planare: vgl. *pljosak, plosan, pljosan und asl. ploskъ. popi *consecrare sacerdotem*. upotesi *dividere agrum in prata*: potes. opošti *honorem acquirere*: počast, asl. čьstь. prasi *porcos parere*. prži *torrere*: prga. opustoši *depopulari*: pustoš. puči *findere*: puk *fragor*. spuči *confibulare*: puce für asl. *paŭce. rani *vulnerare*. redi *linum prae-parare durch alle operationen*: rědъ. resi *ornare*: resa. rovi *perfodere*: rov. rogozi *canna obturare*: rogoz. roči *quem adesse aut venire iubere*: rok. rubi *limbo circumdare, rotundare*: rub. ruži *ludificare*: rug. ruči *ruke iungere dextras*. sadi *serere*: sad. samari *clitellas imponere*: samar. sapuni *sapone illinere*. sveti *consecrare*. svojači *svojak appellare*. svoji *sibi arrogare*. sebiči: sebica. sestri, sestrimi *sororem appellare*: sestra, *sestrima. sini *adoptare*: sin. sitni *minuere*: *facere sitan*. skrobi *stärken*: skrob. sladi *dulcorare*: slad-ak. smoči *opsonari*: smok. smudi *amburere*: smud. snaži *roborare*: snaga. sokoli *cohortari, eig. sokol d. i. heroem appellare*: soko. soči *conciliare, deferre*: sok. spori *augere*: spor. srbi *facere esse serbum*. starosvati *advocare pro stari svat*. strviti *sobu sordes spargere*: vgl. strv. stroji *perficere corium*. tanji *extenuare*: tanji *comparat*. tvori *facere*. teli *parere*. tini, tinji *parietem ducere*: tin, tinj. tješi *pacare*: *têha. tovi *pabulum amplum praeberere*: tov. toči *fundere*: *tok, potok, in *anderer bedeutung*: njih ni crvi ni rdja ne toče. živ. 76. travi *graminibus alere*. traži *quaerere*: trag *vestigium*. trapi *serere*: trap. trini *friare*: trina. trni *vepribus munire*: trn. trnometi: trnomet. trojači (njivu) *tertiare*: trojak *adj. troši conterere, expendere*: troha. truni *sordibus conspergere*: trun. ugari *proscindere (agrum)*: ugar. udi *dispertire*: ud. uzi *coartare*: uz-ak. izusti *eloqui*: usta. uči *docere*: *uk, nauk. harči *absumere*: harač, gen. harča. huli *vituperare*: hula. pricijepi *inserere arbori surculum*: cijep in *anderer bedeutung*. ocrveni *rubefacere*: crven. iščaši *luxare*: čaša. čvari *liquefacere adipem*: vgl. čvarak *recrementa adipis aus* *čvar: w. cvr, skvr. šestari *demetiri, circinare*: šestar. uštavi *kožu prae-parare*: štava. šteni *parere*. prošuplji *perforare*. javi *manifestare*: jav m. jagmi *rapere*: na jagmu *raptim*. jagnji *parere*: ovca jagnji, ovca se jagnji. jazi *aquam ducere*: jaz *canalis*. jedi *irritare*. *Hieher rechne man auch folgende verba*: probavi *transigere, concoquere*. bahori *incantare*. baci *iacere*. zabaši, zapši, zabašuri *negare*: bah in *udariti u bah infitias ire*. obestrvi *perdere*: bez strva *sine vestigio*. obeuši, obuši *iglu foramen acus corrumpere*: bezъ ušiju. bodri *acuere*: bьdrъ, wobei o für ь auffüllt. vadi *promere*. zavarči *cohibere progressum*: *varak: w. vr. uvitli *ponere aliud super aliud*.

povladi *laudare, favere*. vrlji *iacere*: vgl. w. vrg und bulg. hvrli. gaji *educare*. razglavi *disiungere*. gnjavi *collidere*: gnjavi mačiče. gnječi *depsere*: vgl. gnjecati. godi *decernere, prodesse*. goji *saginare*: w. ži, vgl. got. ki. Bopp, Vgl. gramm. 3. 82. goluzni *spoliare omnibus rebus*: golъ. grašti *rapere*. gruši *tundere*: vgl. gruhnu. guli, žuli *decorticare*. gundori, dundori *cantillare*: vgl. w. gad. desi *invenire*. driješi *solvere*: asl. rêši. drlji *nudare*: w. dr. drpi *lacerare*: vgl. drpnu, w. dr. žagri *amburere*: vgl. w. žeg. zlostavi *vim inferre virgini*. otkavi *perpeti*. kalamuti, kalaburi *confundere*. kali *refrigerare*. kesi (zube) ringi: vgl. keči *idem*. ključi *attingere*. kovrči *crispere*: vgl. vrča *pectere*. raskreči *distendere*: vgl. krak *crus longum*. kropi, škropi *aspergere*. prekuži *defungi malo*: kuga. lati *arripere*: vgl. nsl. loti se. lebdi *fovere*. primari *eig. mollire*: w. mr, woher auch mera *idem*. mlavi *verberare*: w. ml. motri *intueri*. moždi *contundere*: vgl. gmeždi *depsere und gmeždenik puls e phaseolis*. mrsi *dare sul lambendum*. mrsi *intricare*. nori, roni *urinari, mergi*: vgl. njori, zagnjuri *mergi*: w. nr. njivi *curare*: njivi momče vrana konja: vgl. odnjiha, odnjija *educare*. ori *corruere*. poperi *erigere*. pripeti *fieri iubere*; pripeti se *accidere, fieri*. peči *pungere*: vgl. pecnu. pizdri, piždri *oculis intentis intueri*: vgl. pilji *idem*. pipkoli *demin.*: *pipka, pipa *decerpere*. spiri *flare*. plazi *exserere*: w. plz. uplahiri, uspairi *inquietare*: vgl. plah. plovi *natare, ducere natantem*: plov, w. plū. spoji *conferruminare*. prati *comitari*. pripremi *praeparare*. prêmъ. prlji *urere*: w. pr. prti *auf den rücken heben*. pudi *terrere, eig. pellere*. puri *torrere*: w. pūr, variation von pr, woraus prlji *urere*. puši *excitare pulverem*: *puh. roguši uši *aures arrigere*. rudi, mlijeko goruždom. ruši *diruere*. presamiti *doppelt über einander legen*: vgl. sumit. skljudi (nos) *demittere*: vgl. kljun. sluti *ominari*: vgl. sluta *ominator*. strovali *evertere*: vgl. strovo *pomorum decussorum acervus*. tegli *trahere*: w. teg, thema *teglъ. tlači *calcare*: vgl. tlaka. zatomi *intervertere*: carevo blago zatomiše. topi *liquefacere*. trati *perdere*: vgl. strači *idem*. trgovlači *differre*. utrkmi *componere, richtig takmi*: asl. tьkъmъ. trli *frangere*: w. tr, thema trъlъ. tuli *extinguere*. turi *iaculari*. tuši *in olla clausa coquere*. zauši *alapis caedere*. mik.: zauši se *retorqueri (de navi)*. hlapi *captare*. cvijeli *flere facere*: w. cvīl *flere*. cvari: prcvari für pricvari *torrere*: w. cvr, asl. skvr. pricvrlji *imprimere candens quid cum sonitu*: w. cvr, thema wohl nicht *cvrъlъ. cijedi *colare*. čepkori *demin.*: čepka, čepa. zašilji *acuminare*: vgl. šiljak. poškrbi *rimam facere*: vgl. škrbav. podjari *excitare*: jarъ. jovanimi *obsecrare per s. Ioannem gebildet nach*

bratimi, sestrimi. plijevi *runcare*, čati *legere*, jami *capere* sind mit serb. plje, asl. čit und je gleichbedeutend: die conjugation der i-stämme ist bequemer. b) bavi se *morari*: *bava. bani se *affectare bani dignitatem*. benavi se *stultitiam simulare*: benav, vgl. beneta *fabulari taediose*. bokori se *fruticare*: bokor. bori se *certare*. obrvljivi se *morbo quodam corripit*: brvljiv. buri se *irasci*: bura. goropadi se *fieri ferocem*: goropad f. *furor*, personificiert. guzi se *inclinari, ut appareant clunes*: guz. udomaći se *familiarescere*: domaći. podjači se *fieri scholasticum*. užiljivi se *uredine corrumpi*: žiljiv, w. žeg. zrnj se *grana concipere*. inati se *contendere*: inat. kladi se *pignore certare*: vgl. opklada. kresi se (krese se varnice): krijes. umrtvi se *simulare mortem*. mršti se *frontem contrahere*: mrska. oneveseli se *contristari*. ništi se se *demittere*: asl. ništh *humilis*, thema ni. opači se *perverti*: opak. poholi se für pooholi se *superbum fieri*. upanji se *obstupescere*: panj, asl. pьнь. suproti se *obsistere*. prpori se *coire (de piscibus)*: prpor. rastiči se *stolones agere*: rastič *demin.*, rast *quercus*. riti se *calcitrare*. rodjači se *fieri consanguineum*: rodjak. samodavi se *manus sibi inferre*. sjeni se: sjene mi se oči *lux praestringit visum*: sjen *umbra*. skrleti se *candescere*, eig. *scharlachrot werden*. oslačiti se *dulcescere*. stakli se, ckli se *splendere ut vitrum*: staklo, cklo. stani se *consistere*: stan. stravi se *terreri*: strava. ostrvi se *cadaver nancisci*. utaloži se *remittere*: talog *sedimentum*. natmuši se *frontem obnubilare*: tmuša, tьma. trudi se *operam dare*: trud. tudji se *verecundari*: tudj. tulji *idem*. sučeli se *mit der vorderseite gegen einander gekehrt sein*: čelo. četveronoži se *quadrupedem se sistere*. razjagli se *dirumpi*: jagla *granum zeae tostione diruptum*. jari se *effervescere*. ježi se *erigere crines*. Bei vielen ist das thema nicht klar: bekelji se *ringi*: vgl. beči *rigidos oculos figere* und beknu *balare*, boči se *rixari*. vijori se *fluitare*: vijori se barjak. Vgl. bor-avi aus w. bū, jedoch auch vijor (aus vē) für vihar. vitoperi se *pandare sich werfen*. grsti se *nauseare*: vgl. grьдъ und nsl. meni se *grdi*. guri se *contrahi*. duri se *excandescere*. žuri se *properare*: vgl. žura *homo parvus et macer*. kani se *parare se*: vgl. bulg. kani *invitare*. raskari se *curare*. klatare se *vagari*: vgl. nsl. klati se. kojasi se *sich sehen lassen, grüssen*. pokoruši se *concrustari*: vgl. okore *rigidum fieri*. kostriješi se *arrigere comam*: *kostriješ. kočoperi se *insolentius se efferre*: vgl. koči *steif tun*. polunji se *συνθρόν esse*: vgl. lunja *avis genus* und pol. sęp, posepny. omedi se *corrumpi*: vgl. medljika. iznemori se *debilitari*: vgl. iznemoći, iznemožeš. mrgodi se *obscurare vultum*:

*mrgod, *vgl.* mrgodast. ori se *resonare*. pašti se *attendere*: *vgl.* nsl. pašči se *properare*. opajedi se *exasperari*: *pajed. operjai se *pennis vestiri*: *vgl.* perje. prijateljaši se *amicum appellare*. prkonji se *irasci*: *vgl.* prkos. rači se *appetere*: rači mi se. remeži se *comam arrigere*. sjeti se *reminisci*: *vgl.* sjeta maeror. sklibi se *ringi*: *vgl.* asl. sklabi se. strabi se *convalescere*. mik. ustrabi ranu. mik. postravi se *a fera perire*: *vgl.* strv. nasumori se, nahumori se *obnubilari*: *sumor, sumoran. natmuri se *frontem obnubilare*: *tmura, t̃ma. švanji se *erubescere*: *vgl.* švanja. šepiri se, šepuri se *superbire uti pavo*. šljubi se, sljubi se *coniungi*. zajapri se *ab igne rubere*. II. a) babi, babiči *obstetricem agere*. besposličī *otari*: besposlica *otiosus*. bliješti *praestringi (de oculis)*: bl̃eskъ. boravi *degere*: gdje boraviš, sanak boraviti: w. bū: bv-or-av-i: *vgl.* bavi und vijori se. zaboravi *oblivisci*: asl. zaby. vojšti *belligerare*: vojska. vrijedi *valere*: vr̃edъ. pregodišti *annum transigere*. dangubi *facere iacturam temporis*: danguba. dangubi *kann jedoch auch transitiv sein*: dangubila dva bijela dana. volksl. dvoličī *duplicem esse*: *dvolik, dvoličan. dvori *ministrare*. dvoumi *dubitare*: *dvoum. dramoseri *illiberalem esse*: dramoser, eig. *drachmas cacans*. žubori *susurrare*: žubor. zimi *hibernare*. zlopati *egere*: *vgl.* zlopata. zori *rubere*: zora. kasni, *daher* docni, *morari*: kъsynъ. okoliši *ambagibus uti*: okoliš. korači *gradi*: korak. krajini *bellum gerere*: krajina. kročiti *gradum facere*: *krok, *vgl.* korači, raskreči. lazi *gradi*: *laz, prijelaz. odlazi, odilazi *abire*. zalazi, zailazi *circumvenire*. mimoilazi *praeterire*. zaljeti *aestatem agere*. magarči *dicere aut facere ut asinus*: magarac. maši *missam celebrare*: maša. miri *olere*: mir für miris. mrsi *vesci carnibus*: mrs. panduri *pandur esse*. pijanči *perpotare*: pijanac. opozni *tardius venire*: pozan. prkosi *obsistere per contumaciam*: prkos. prosjači *mendicare*: prosjak. prti *viam aperire per nives*: prt f. pudari *esse custodem vineae*. pupi, pupči *gemmas emittere*: *pup, pupak. rabi *operam servam praestare*: rab. obredi *ex ordine facere*. ribari *venditare pisces*. roži *elicere soni genus ex utriculo musico*: rog, rožnjak. sni *somniare*: san. tržari, trži *mercaturam tenuem facere*. tropari *multum loqui*: *tropar. tuži *plangere*. časi *morari*: čas. čini *incantare*: čini. jadi *queri*: jad, *dagegen* ojadi *affligere*. jedri *navigare*: jedro *velum*. Bei manchen ist das thema nicht klar: birači *racemari*: *birak. brboši, blabosi *imperfecte loqui*. mik.: *vgl.* blebeta, brbla, brblja, brbolji, brbosa, brbota, brbuka, w. brb, blb. briždi *plorare*: *brizg, *vgl.* briznu: briznu plakati. vragoli *petulantem esse*: *vragol, *vgl.* vragolisa, vragolica

u. s. w. gamzi, gmizi *repere*. gnjiri, njiri, gviri, viri *oculos defigere*: w. *vielleicht* nr. nagrabusi, nagraisa *impingere*: vgl. grabus. nadostači *satis conquirere*: vgl. *dostatak. dubi *stare erectum*: vgl. dub arbor. dutli *sugere fortiter*: vgl. du se sich aufblasen: thema *dutlъ. ževkari *latrare*: vgl. ževka idem. živari, životari *misere vivere*. žmuri, žmiri *connivere*: žmura für mžura, w. mīg: vgl. auch žmi aus mži. mik. zevkari *vitam agere commodam*: vgl. zeva hiare. zuri hiare, clamare: vgl. zja, zija idem. komrači *anguste vivere*. kuburi idem. kravi und kravi se *regulare*. krijumčari *mercaturam vetitam facere*: vgl. w. krū (kryti), *vielleicht* kryjemъ ъсь арь i. krkori *fremere*: krknu, krklja, krkta. kurnjavi *fumare*: *kurnjava. lavori *flare (de vento leni et miti)*. izliši *sufficere*. migoli *moveri*: vgl. nsl. miga, w. mīg. mumonji *murmurare*: mumonja aus mlm-: vgl. mlъvi. njunjori *murmurare*: vgl. hahn-. inodi *facere*: da onodimo to i to: thema ist wohl das pronomem ono. paši *subolere*: vgl. paha flare. pjevuši *canere demin.*: pjeva puzi *reptare, labi*: w. plz. puti *verworren reden*: vgl. sputi *adligare* und asl. pąto. rasti *coire sich begatten*. rezi *admordere (de vino)*. romoni *imperfecte loqui*. mik. romori *sonare*: *romor. sjetkari *sedere*: w. sêd. strši: strši kosa *erigi, de coma*. tlapi *somniare susdeque*. klapi idem. tori *stercus facere*. treperi *tremere*. tromiri *τρηνεπειν*. trčkari *currere*: vgl. trčka *demin. von trča*: w. trk. udi *nocere*. curi *manare*. čadi *fuligine induci*: vgl. čadj. šikari *anhelum baiulare*: vgl. šiknu *sibilare*. japi *hiare*: vgl. w. zê. jednoudi, jednoniči *nonnisi semel de die manducare*. b) obradati *barbam nancisci*: bradat. obrkati *mystacem nancisci*: brkat. nabrsti *gemmas protrudere*: brst. nabubri *intumescere*: vgl. bubreg *ren* und bubalo. ogluvi *obsurdescere*: gluv, asl. gluhъ. ogrbavi *gibbosum fieri*: grbav. ogrozničavi *febribus corripere*: grozničav. ogrubi *asperam faciem nancisci*: grub. guši *suffocari*: guša. odrveni *ligneum fieri*: drven. ozlotrbi und ozlotrbi se *torminibus affici*. ozudjuri *pauperem fieri*: zudjur *adj. indecl.* okašljavi *tussim contrahere*: kašljav. okrezubi *edentulum fieri*: krezub. zakržavi, zakržljavi, zakršljavi *marcescere*: kržav, kržljav, kršljav. okrilati *alas nancisci*: krilat. okuljavi *ventriosum fieri*: kuljav. omlitavi *languescere*: mlitav. omudriti *fieri prudentem*: mudar. omušičavi *blattläuse bekommen*: *mušičav. mušica. zaneobrijani *diu non radi*: neobrijan. izništavi *ad nihilum venire*: ništav. opretili *pinguescere*: pretio, asl. *prêtylъ. oprnati *pennis vestiri*: pernat. opupavi *ventriosum fieri*: pupav. osili *vim nancisci et potentiam*: sili se idem. osipljivi *asthmaticum fieri*:

sipljiv. uskakovči *contrahere crura ut locusta*: skakovac. sladi *dulcescere*. istašti *fame corripī*: tъšť *vacuus*. utoli *conticescere*. strepi *contremiscere*. truhli *putrescere*: truo, *truhlъ. uhili *deficere prae dolore*: *hylъ. začili, zasili *vim nancisci*: čil. objuži *humidum fieri*: jug. *Man erwartet hier ê-stämme*.

kluss. I. a) uzy: aъ in aъkъ. biły *dealbare*. budy *excitare*. dily *dividere*. dušy *suffocare*. hłady *levigare*. hloty *deglutire*. hnoji. hoji *sanare*. hony. chyły *beugen*. kady. kazy. prykmity *animadvertere*: russ. priměti. pokoji. kołoty *rühren*. končy. koroty *abbreviare*. kormy *nutrire*. kosy. krazy *tingere*. kroji. kropy. voskresy *excitare e mortuis*. kundosy: kužil kundosyty *am spinrocken spinnen*. łady *bereiten*. łehčy. ličy *sanare*. lipy. luby. łomy. łovy. położy. močy. moły. mory. mučy. muty. pały. prypyny *retinere*: w. pīn, *lehnt sich an -pina V. an*. poji *tränken*. prosty *condonare*. pudy *pellere*. pusty. rišy *solvere*. rody *parere*. rony *fallen lassen*. sady und sadowy *locare*. słavy. strašy. stroji. svjaty. łamy *meminisse*. toločy. uťoły *placare*. tereby. otruji *vergiften*. učy. vaby. vały. udy: pol. wędzić. vary *coquere*. nivečy *pessumdare*. pisk.: ni vъ čъ, *daher in nihilum redigere*. žyčy *favere*: *žitъkъ. žyvy. pryjmyty *steht für asl. přijeti*. b) bisy ša *toll werden*. čudy ša, dyvy ša *mirari*. hłumy ša *iocari*. hnusy ša. hordy ša *superbire*. pryklučy ša. soromy ša. II. a) hrišy. hrozy. chody. jizdy. kpy, kpyły *spotten*. pisk. łełečy *queri*. skočy. służy. stupy. tuży. b) łedaščy *liederlich werden*: łedaščo.

russ. I. a) uzi *coartare*: aъ in aъkъ. bachori *loqui*. dial. bai *loqui*. dial. bavi: w. bū. bodri *excitare*: bъdrъ. budi: w. būd *vigilare*. cvěli. alt. kveli *zu tränen bringen*. dial.: w. cvīl *weinen*. česti *bewirten*. dial.: čъstъ. davi *würgen*: w. dū. doi *melken*: w. dī. udosi *erreichen*. alt. bezglavi *decapitare*: bezglavyj. goi *curare*. goni. kipjati *siedend machen*: *kypětъ. klini *spalten*: klinъ. skljudi *scortari*. alt.: vgl. lit. klidu *erro*. pokoi *pacare*: w. čī. bezpokoi *inquietare*: *bespokoj. kresi *excitare e mortuis*. dial., richtig krěsi: w. krs. kudesi *artes magicas exercere*. kupi. lovi. lъživi *lügen strafen*. masti *ungere*. muti. meli, richtig mēli, klein machen. mēsi. mjali *edere*. dial., eig. mandere: w. mīn. moloti. mori: w. mr. menъši *verkleinern*. dial. nosi. pali. pudi: asl. pādi. pjali *extendere*: w. pīn. plavi: w. plū. zapoi *tränken*: w. pī. pruži *extendere*: w. pręg. vypruži *eiicere*. dial.: vgl. w. pręg *salire*. rjuti *iacere*. sudi. sēri, sēreni. dial. schwefeln. bezsili *debilitare*: *besilъ. soči *suchen*. stavi, stanovi *constituere*. toči *torquere*. toli *pacare*. tolmi *interpretari*.

dial., daher *asl.* tľmačъ in späteren quellen. *protori dissipare. dial.*: *protorъ. alt.* toroči einfassen: *toroka plur. m., nsl.* trakъ. *potrati. dial.* travi grasen lassen. *dial.* travi pessumdare. *dial.*: *u.* trü. *troi in drei teile teilen.* *trusi schütteln:* *u.* tręs. *uči. vali volvere. vari coquere:* *u.* vr. *bezvêči, uvêči, izuvêči zum krüppel machen:* **bezvêkъ, *uvêkъ.* Vgl. seite 415. *vêri credere. vêsi suspendere:* *u.* vľs. *vjali welk, trocken machen:* *thema vęľъ, u.* vęď. *vodi. vošči: voskъ. vozi. ožgoti, ožguti schlagen. dial.* b) *usi sja. dial.* *vorsi sja sich behaaren:* *asl.* ašъ, *russ.* vorsa, *asl.* *vrъsa, das mit vlasъ verwandt. *bari sja den herrn spielen. boči sja, bočeni sja sich auf die seite neigen. boži sja iurare. brezži sja dilucescere. dial.*: *asl.* brêzгъ. *obystroži sja, bystro obratitъ vzgljadъ. dial.* *pobyvši sja sterben. dial.* wohl vom *partic.* byvъšъ. *vskrivi sja convallescere:* *u.* krê. *loži sja decumbere. sni sja splendere. dial.* aus *lskni:* *asl.* ľštati se. *mnêvi sja sich vorstellen. dial.*: *u.* mľn. *onavi sja debilitari. dial.*: *onava. dial.*, *u.* nŭ. *pavlini sja stolzieren wie ein pfau. peri sja sich befiedern. turi sja eilen. dial.* *vadi sja assuefieri. dial.* *žiri sja otiosum esse. dial.* II. a) *babi obstetricem esse. bojči audacem esse. dial.*: *bojkij. brodi vagari. bujani ferocire. čudesi sich wunderlich benehmen. dvaši keichen. dial.*: **dvah-* aus *u.* dŭh wie *hvatъ* aus *u.* hŭt: vgl. *lit.* *dvasas atem. gimzi wimmeln. dial.*: *gimъ gimzitъ narodu. vygodi. dial.* für *vyždatъ* erwarten: *godi scheint sich zu žid zu verhalten wie hodi zu šid. chodi. igumeni. êzdi. lazi. mži schlummern. dial.*: *u.* mľg, eig. *oculos claudere:* vgl. *lit.* *mėgas schlaf. pori pinguescere. dial.*: vgl. *porno valde und porinъe bona valetudo. služi. špioni spion sein. obutri vom morgen überrascht werden. dial.* *zubani spotten. dial.* *zori splendere und zóri spectare. dial.*: *u.* zr.

čech. bavi. zbavi liberare. brodi schwemmen, brodi se waten: *břed waten. budi. kvĭli aus kviĕli plagen, jammern machen, meist intrans. jammern. čini. cti:čъstъ. dávi. dědi erben: dĕď. doji. dráždí reizen. dusi wŭrgen, richtig duši, das jedoch olere und reflexiv slovak. iurare bedeutet. háji hegen. hanobi schänden: *hanoba, hanba. ohavi turpare. pohlti. hnoji. hoji: u. žĭ. honi. hubi pessumdare. hyzdi verunstalten. ochromi lähmen. chyti fangen. klidi räumen, schlichten. klopi stŭlpen, eig. klappen machen: u. klep. koji stillen. křisi excitare. kroti domare. krmí. koupi. oblapi palpare. lepi kleben: u. ľp in ľpĕ. lomi. lovi. položi. loudi locken: lud. loušti, louskati schälen: luska. mámi betäuben. muči. mouti und rmouti, dessen anlaut dunkel ist. míni meinen. měni wechseln. měři. mísi: *asl.* *mĕsi. mluvi loqui: asl.* *mľvi. moři. mrači obscurare: u.* *mrk**

in mrknou *obscurari*. mrazi se, auch ohne se, *frieren*. mršti, mrška-ti: mrsk. myslí. unavi *ermüden*: uny, zagen. unoři *submergere*: w. nr. zaníti: *asl.* gněti. nosi. nuti *cogere*: *vgl. asl.* nadi. páli *urere*: plá-ti *exardescere*. paři *brühen*: pára. popudi: *asl.* padi. plaši. plavi *schmelzen*, d. i. *fliessen machen, schiffend wohin schaffen, flössen*. napoji. prašti, praska-ti *schlagen*: prask! práši *staub machen*: w. prh, rozprchnou *zerstieben*: *vgl. stieben, staub, stauben*. pravi *sagen, eig. richten*. ráči *velle, das nicht mit rád zusammenhängt*. řidi *ordnen*: ředъ. říti: *asl.* rjuti. roji:roj *schwarm*. roni. sadi. soudi. slavi *rühmen*. oslepi *blenden*. sloni, cloni *verdecken*. smradi, smrad či-niti: w. smrd. osoči *calumniari*. stavi. straši. uspi *sopire*. suši. svači *feierabend halten*: svátek. svrabi, svrab *pusobiti*: w. svrb. škrti *würgen*. taji. otavi se *refici, recrescere, daher otava grummet, eig. gramen recrescens tráva po kosení v nově rostoucí*: w. tů, *verbum tý-ti*. tupi *tadeln*: tapъ. tlačí *drücken*. toči *drehen*. topi *heizen*. trápi *quälen*: w. trp. utrati. travi *zehren*: w. trů. tříšti, tříška-ti *schlagen*: třesk! tuši, toucha-ti *ahnen*. uči. vábi *locken*. vali *wälzen*. vaři *sieden*: w. vr. velebi *preisen*: veleba. svědči *bezeugen*: svědek. věři. pověsi. vězi *festhalten*: w. vez, věze. udi *räuchern*: w. věd. vini *beschuldigen*. vlaži *humectare*: w. vlg, vlhnou. vodi. voli *eligere*. vózi. vráti. záři *splendore*: *vgl. záře*. zlobi *böse machen*. zvoni *campanam pulsare*: zvon. oznobi, zimou *zkaziti, oznobiti si ruce*: oznoba, *das mit zeb auf eine mir unerklärbare weise zusammenhängt*. živi *nähren*. *Vgl. řavi lärmen und řava Streit mit w. rjü. b) líbi se gefallen*. modli se. mrači se *sich trüben*. pěni se *schäumen*. puči se *sprossen*: puk *knospe*, w. pak. poti se *schwitzen*. posti se. štíti se *sich scheuen*. vadi se *zanken und okoti se, oprasi se, oteli se, ohřebi se werfen, von tieren*. II. a) babi. bloudi *errare*. hřeši. chodi. chybi *fehlen*. jezdi. kroči. kvapi *eilen*. skoči: *skok*. slouži. stači *klecken*: statek. stoupi.

pol. I. a) baczy *spectare*. bieli. bogaci. uboży. cedzi *sehen*. cuci *wecken*: *asl.* štuti *bedeutet sentire*. ćwiczý *exercere*. czerni. czci: *čystъ*. darzy *gedeihen lassen*: darz nam nasze sprawy. doji. drapieży *rauben*. drażni *reizen*. dręczy *martern*. dusi. dwoji *verdoppeln*. gaji *hegen*. gani *tadeln*. gładzi. gnąbi *drücken*. gnoji. goji. gorczy *bitter machen*. gubi. gzi *stechen*: giez, gzik *oestrus*. hydzi *verhasst machen*: ohyda. chrzci, krzci *taufen*. chwali. chwyci. jątrzy *eitern machen*. jednoczy *unire*: *das unmittelbare thema fehlt*. skamieni *zu stein machen*. kłoci *umrühren*: *asl.* klati. kleji *kleben*. skłęczy *krümmen*. koji *stillen*. korzy *demütigen*. kosi. kroji. krzewi *vermehrten*: w. krê.

kręci *drehen*. kruszy *bröckeln*. kusi *probare*. kwasi. łądzi *bienen zeideln*: *łazba, od łazienia na drzewo. łączy *iungere*. lepszy. liczy *numerare*. liszy *privare*. łoży. łuszczy *schülen*. lży *erleichtern*: lżgъ in lżgъkъ. majątni *bereichern*. maji *belauben*: maj. marszczy *runzeln*. międli *hanf riffeln*: *miądła, międlica, w. mīn. mędli *trüben*: *das unmittelbare thema fehlt*: w. męt. mieni *erwähnen*. mierzy. mniejszy. nieci: *asl. gnēti*. nęci *locken*: *čech. nuti*, vgl. *asl. nādi*. niszczy *vernichten*: *etwa ni sъ čъ*: vgl. 4. seite 443. nosi. pali. pędzi. pławi *schwimmen machen, schwemmen*. rzuci: *asl. rjuti*. roni. rumieni. sadowi. skwarzy *kröschen*. staw, stanowi. dostaczy, dostarczy *hinlänglich liefern*: *dostatek*. straszy. studzi *kühlen*. oswoji. taji. cie-szy. troji *in drei teile teilen*. wadzi *hetzen*. odwiedzi *besuchen*: rgl. odwiadki, wywiady *nachforschung*. powiesi. wodzi. wozi. wroci. b) bestwi się *liederlich werden*. brzydzi się *ekel empfinden*. gęstwi się *dicht werden*. jadowi się *giftig werden*. koci się *junge werfen*. łąsi się *sich schmiegen*. lini się *sich haaren*. złubi się: *złubiło się tobie*. zof. myli się *sich irren*. podli się. czczy się *übelkeit empfinden*: aby się nie czczyło: *asl. tǃsti sę: tǃstь*. II. a) bawi *weilen*. bredzi *schwätzen*. dąży *streben*. gardzi *verachten*. giemzi *jucken*. graniczy *grenzen*. gwarzy *murmeln*. chodzi. koli *im kreise laufen*. kwapi *eilen*. kwili *wimmern*. płozi *für pelzać*. zof.: *nsł. plazi*. skoczy. śpieszy. stąpi. dzwoni *läuten*.

oserb. I. a) budzi. haji *hegen*. hoji *heilen*. honi. łovi. vudzi *angeln*. mjeni *meinen*. mori. nunvi *castrieren*. pali. napoji. prosy. roni. sadzi. studzi. vabi. vali. vari. vodzi. vozy. živi. b) zmuži *so sich ermannen*. pości so. II. a) babi. hospodari.

nserb. I. a) buzi. gnoji. goni. kazi. kłosi. łoży *aufwenden*. mori. pali. roni. tarli *flachs brechen*. b) spoši se *fasten*: oserb. pości so. II. a) bydli *wohnen*. chojzi: *asl. hodi*.

Wenn man *asl. slavi celebrare* mit *aind. śrāvaja hören lassen, verkünden vergleicht*, so überzeugt man sich leicht, dass beide verba lautlich und begrifflich zusammengehören. Dasselbe gilt von *bavi eig. werden lassen*: w. bū werden und *bhāvaja ins dasein bringen, bewirken*: w. bhū werden; *budi wecken*: *būdê wachen*, w. būd und *bōdhaja erwecken*: w. budh erwachen; *mori tödten*: w. mr sterben und *mārajā*: w. mr; *plavi fließen machen*: w. plū fließen und *plāvaja schwimmen lassen*: w. plu schwimmen, und so in sehr zahlreichen fällen, wie aus dem vorhergehenden verzeichnisse hervorgeht. Man kann im allgemeinen sagen, dass, wenn im slavischen einem primären verbum ein i-verbum gegenübersteht, das letztere stets bedeutet, bewirken, dass

die durch jenes ausgedrückte handlung vor sich gehe: *asl. visê* hangen pendere, dagegen *vêsi* bewirken, dass etwas hange, suspendere; *pi* trinken, dagegen *poi* bewirken, dass jemand trinke, tränken; *nsł. trpê* leiden, dagegen *trapi* leiden lassen, quälen. Die zusammengehörigkeit der slavischen und altindischen verba kann nicht bezweifelt werden. Wie jedoch aus einem älteren *aja slav. i* habe werden können, ist mir nicht klar: Schleicher, *Compendium* 362, meint, allerdings zweifelnd, dass aus *aja* durch die gewöhnliche schwächung von *a* zu *ü* (Ъ) ein *üjü* geworden, dass *ü* neben *j* in *i* übergegangen, dass so *IjI* und aus diesem durch zusammenziehung *i* entstanden sei. Minder schwierig wird der übergang, wenn man das anlautende *a* von *aja* als den auslaut des thema ansieht. Ich habe hier, der herrschenden ansicht folgend, *bavi* mit *w. bū* zusammengestellt, halte jedoch, wie schon oben gesagt ist, dafür, dass *bavi* auf einem nomen beruhe und demnach nicht unmittelbar von *bū* abgeleitet werden könne, dass *bavi* daher, wenn man genau sein will, eig. bedeutet: ein sein, dasein hervorbringen, bewirken. Dieselbe ansicht hat Leo Meyer, *Vergleichende Grammatik der griechischen und lateinischen sprache* 2. 18, geäußert: „In der regel leitet man alle diese causalformen ebenso unmittelbar auf die einfachen wurzelformen zurück wie die einfachen verba und zum beispiel *pātajāmi* ich werfe geradezu auf die wurzelform *pat* fallen, wie das einfache *patāmi* ich falle. Denkbar scheint nun das allerdings sehr wohl, da ja in der ältesten zeit unserer sprachen, der diese ganze bildungsart ohne zweifel schon angehörte, die wurzelformen noch viel bestimmter und deutlicher gefühlt wurden als später. Die hauptschwierigkeit der entscheidung beruht darin, ob zum beispiel in *pātajāmi* ich werfe das mittlere *a*, das zur notwendig einsilbigen wurzel natürlich nicht gehören kann, dem ableitungssuffixe mit angehört oder wie es sich sonst erklärt. Uns scheint es durchaus nicht unwahrscheinlich, dass alle causalia als letztes verbalbildendes element ein blosses *ja*, nicht *aja*, anfügten und ihnen allen zunächst eine auf *a* ausgehende nominalform zu grunde lag, wie wir sie neben den causalia auch antreffen: so steht neben *bōdhajāmi* ich lasse wissen das nomen *bōdha m.* erkenntniss; neben *smarajāmi* ich erinnere das nomen *smara m.* erinnerung; ferner *vēda m.* kenntniss, wissenschaft neben *vēdajāmi* ich lasse wissen; *pāta m.* das fallen, der fall neben *pātajāmi* ich lasse fallen, ich werfe; *bhāva m.* zustand, wesenheit neben *bhāvajāmi* ich bringe hervor“. Ich leite daher *sadi* nicht unmittelbar von *sēd* ab, sondern von dem nomen *sadъ*, dessen auslaut vor dem suffix *i* abfällt. Die richtigkeit dieser meiner ansicht in überzeugender weise darzutun ist

nicht möglich, weil dem hinweis auf die in der nominalbildung eintretende steigerung des vocals die behauptung entgegengesetzt werden kann, diese steigerung trete bei der bildung der causalverba aus einfacheren verben ein: so leite ich plavi von plavъ und dieses von *u.* plû ab, während die gegner dieser ansicht sagen, unmittelbar aus plu entstehe plāvaja: in beiden fällen findet dieselbe steigerung des vocals statt. Doch wird man nicht umhin können, stavi constituere mit sta stare durch das nomen stavъ zu vermitteln und vielleicht auch zuzugeben, dass, wenn *asl.* dari und darovi donare auf darъ, ostri und naostrovi acuire auf ostrъ, dъždi und naduždevi pluere auf dъžď zurückzuführen sind, auch sadi und sadovi collocare (*klruss.* sadovy und sady, *pol.* sadowi und sadzi) nicht von sêd, sondern von sadъ abzuleiten ist, wie man *asl.* stanište neben stanovište und ähnliches findet: oder will man etwa *pol.* gnoji faulen lassen von gnoji düngen trennen und jenes von gni faulen, dieses von gnoj dünger ableiten, statt gnoji in beiden bedeutungen auf gnoj zurückzuführen, das fäulniss und dünger zugleich bezeichnet und dadurch gnojić auch in beiden bedeutungen erklärt? ich leite daher kvasi in gährung bringen ebenso von kvasъ, nicht von kûs (*kys* vgl. seite 19), ab, wie lêči sanare von lêkъ. Wenn jemand diese ansicht für richtig hält, so wird er nicht umhin können sie auch für das *aind.* und für die übrigen sprachen gelten zu lassen. *Lit.* und *lett.* scheinen diese verbalbildung nicht zu kennen: *lit.* boviti s sich aufhalten, säumen ist aus dem *slav.* entlehnt. *Got.* satjan setzen wäre in der bildung von hailjan heilen nicht zu trennen: beide wären auf nomina zurückzuleiten: Leo Meyer, Die gothische sprache 682, erklärt jedoch satjan aus einem alten sâtaja; *got.* drangkjan tranken würde mit drigkan durch dragk zusammenhängen. Diess alles zur dereinstigen erledigung der frage. Die zurückführung des i auf ja scheint geeignet formen wie uči docere, uboži pauperem reddere im gegensatze von uci doctrinae, ubozi pauperes, plur. nom. von ukъ, ubogъ, zu erklären, wobei man freilich annehmen müsste, k sei vor ja in ċ verwandelt worden zu einer zeit, wo t, d vor ja noch nicht in št, žd übergiengen, eine annahme, für die der umstand spricht, dass schon im *aind.*, wo t und d unverändert bleiben, k und g derselben verwandlung unterliegen, wenn auch nicht nach denselben gesetzen.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der i-verba vgl. man 4. seite 297. 314.

Unter den i-verben gibt es einige intensiv- und deminutivbildungen. *nsł.* Intensiva. Diese haben den auslaut asti und erinnern

an die durch *astr* gebildeten *adj.*: vgl. seite 185. *dirjasti traben*: *dirja-ti*. *drgasti*: *drga-ti*. *podrmasti conculcare. lex.* *zgrbasti*: *zgrbaščen curvatus. trub.* *lomasti*: *prilomasti accurrere cito. lex.* *zlomasti concutere, affligere*: *lomiti*: *lomást f.* *ungestüm, getöse, wie wenn man etwas bricht, im walde niederreisst.* *mikasti*: *mika-ti*. *drasti reizen. hung.* ist vielleicht von *draži* zu trennen und mit der *w.* *dr* (*drati*) zu verbinden. Hieher mögen auch folgende verba gehören: *šumori lärmern. hung.* *klamoteri vacillare et impingere, ineptire. lex.* *bulg.* *plamti flammen.* *trepti zittern.* *treperi idem. Morse.* *serb.* *sluhti* ist ein *deminut.* von *sluša-ti*. In *sjahti fulgere* ist das suffix *ht-i*: *thema asl.* *sija.* *treperi tremere deminut.* von *treptje*. *čepkori deminut.* von *čepka-ti*, das wieder ein *deminut.* von *čepa-ti circumambulare* ist. *krkori deminut.* von *krkta-ti*, *krknu-ti muttire.* *sjetkari deminut.* von **sjetka-ti*, *sjedi-ti sedere.* *trčkari, trčkara deminut.* von *trčka-ti*, das wieder ein *deminut.* von *trča-ti currere* ist. In demselben verhältniss wird *ževkari leniter latrare* zu *ževka-ti latrare* stehen. Es gibt noch mehrere bildungen auf *ori, ari*, die jedoch, wenigstens jetzt, nicht als *deminut.* gefühlt werden: *gundori, dundori cantillare*: vgl. *asl.* *gaḍ.* *njunjori murmurare*: *haḥna-ti.* *vijori flattern*: *asl.* *vê.* *klatari se vagari*: *nsł.* *klati-ti se.* *šikari anhelum baiulare*: *šiknu-ti.* *zevkari vitam commodam agere*: **zevka-ti, zeva-ti hiare.* *živari, životari misere vivere*: *živje-ti* kann als *deminut.* aufgefasst werden: dasselbe gilt von *žmiri, žmira nictari* aus *mžiri, mžira*: *w.* *mīg.* *migolji deminut.* von *mica-ti* se sich bewegen, was sachlich angehen kann, etymologisch jedoch unrichtig ist, denn *migolji-ti* se hängt mit *nsł.* *miga-ti* zusammen. *pipkoli deminut.* von **pipka-ti, pipa-ti decerpere.* Keine *deminutive* bedeutung haben *bekolji se ringi*: vgl. *beči rigidos oculos figere.* *rakoli gracillare.* *šašolji.* *tutolji, raditi što krijući.* *vragoli petulantem esse.* *pjenuši se deminut.* von *pjeni se spumare.* *pjevuši deminut.* von *pjeva canere.* Die *deminution* wird bloss durch das *verbalsuffix i* ausgedrückt in *lagi* von *laga mentiri*; *paji* von *spava dormire.* *ruß.* *pechtilo, pechtilь m.* art stössel setzen ein mit *pěcha-tь* zusammenhängendes *pechti* voraus. *čech.* *dychti* neben *dychtě anhelare*: *dýcha-ti.* *pachti anstrengen*: *pacha-ti* machen. *krásli, womit kráslice gefärbtes osterei zu vergleichen, wird als mit krási gleichbedeutend angegeben.* Vgl. *nserb.* *pachori, pacha taback schmauchen.*

Fünftes hauptstück.

a-stämme.

Die a-stämme sind entweder primär oder secundär, und die letzteren deverbativ oder denominativ. Die bedeutung der a-stämme ist sehr mannigfaltig. Hinsichtlich der dauer der durch diese stämme ausgedrückten handlung ist ein unterschied zu machen zwischen den primären und den secundären stämmen, denen ein nomen zu grunde liegt, einer- und den secundären stämmen, denen ein verbum zu grunde liegt, andererseits: jene sind durativ, diese iterativ, jene sind jedoch diess nur so lange, als sie praefixlos sind. Diese viel umfassende materie soll so abgehandelt werden, dass I. die primären a-stämme erledigt, worauf II. die denominativen und III. die deverbativen behandelt werden sollen. Die deverbativen a-stämme zerfallen in zwei gruppen, je nachdem die ihnen zu grunde liegenden verba A. primär oder B. secundär sind. Bei den ersteren finden verstärkungen des wurzelvocal's statt, die nach den bei dem durch *ъ* gebildeten nomen seite 2-41 aufgestellten rubriken darzulegen sind. Darnach zerfallen die primären verba in solche, die vocalisch, und in solche, die consonantisch auslauten. Die ersteren haben 1. den auslaut a. 2. i. 3. ü. 4. l. 5. r. 6. ê; die letzteren im inlaut 7. den vocal a. 8. i. 9. ü. 10. e. 11. o. 12. l. 13. r. 14. ê. 15. ę. 16. ą. Die secundären verba haben 1. den auslaut ê. 2. i. 3. a.

asl. I. a) alъka, laka esurire. česa scabere. črъpa, črêpa haurire. črъta incidere. gъna pellere. gloda rodere. kaza ostendere. kapa lavare. klepa tundere. liza lambere. loka lambere. lъga mentiri. maza ungere. ora arare. pah agitare. pita nutrire. pъsa scribere. plaka lavare. plęsa saltare. rêza secare. ryda flere: aind. rud. ryka rugire. rъza hinnire. skoma grunnire. slъpa, slêpa salire. stena gemere. strada pati. tesa secare. veza ligare. zoba edere. zvizda sibulare. žęda sitire. zъda condere ist aus sъdê hervorgegangen. b) baja fabulari. blъva, bljuva vomere: bljü. graja crocitare. kaja sę paenitere. klъva rostro tundere: kljü. kova cudere: kü. laja latrare. lija fundere. pъva confidere: pü. rъva evellere: rü. zva vocare: zü. žъva mandere: žъv. c) bra legere. bra pugnare. dra scindere. kla pun gere. pra scindere. pra ferri. stla sternere. sъla mittere. sъpa dormire. d) sъsa sugere. tъka texere. žъda expectare. II. a) brъza cito currere: brъzajuštu i въ kladenъсь въpadъšu. prol.-rad. 86: brъзъ. dęla agere: dęlo. gnęva sę irasci. gorъka doleo. glag. въ hlasta χαλινάγωγεῖν. iac. 1. 26-slêpč. igra ludere. kašlja tussire. ko-

mъka *communicare*. конѣа *finire*: конѣъ. kotera, kotora *pugnare*. laķa *decipere*: laķa. maķa se *confortari*, nicht zu den ê-stämmen zu rechnen. pliŗta *tumultuari*: pliŗтъ. psala *canere* ψάλλειν. raķa se *il-ludere*: raķтъ. usmiha se, nasmêha se, nasmisa se *irridere*: smêhтъ. trêba in trêbanija τὰ ἐπιτήδεια. iac. 2. 16-slêpč. für trebovanija. řiŗ.: trêba. večerja *caenare*. privesla *advehere*: veslo, *nsl.* veslati. vêŗta *loqui*: vêŗte *consilium*: *vgl.* serb. zboriti, divaniti aus zbor, divan. vonja *olere*: vonja. sъvraska *rugari*: vraska. znamenena σημαίνειν: znamen, *nom.* zname. gagna *murmurare*: gagn-: *vgl.* das *adj.* gagnivъ. b) glagola *loqui*: glagolъ. drъgъta *tremere*. grohota *cachinnari*: grohotъ. kleveta *calumniari*. klokota παμφλάζειν. klopota καχλάζειν. mъčъta *imaginari*: mъčъta, w. mûk. rъpъta *murmurare*. skръžъta *stridere*. sramati se *erubescere*. sav.-kn. 51. straha *horrere*: strahъ. svepeta se *moveri*. řъpъta *susurrare*. trepeta *tremere*. III. A. Erste classe. Der auslaut des verbum wird vom suffix a durch j oder v getrennt: obava *incantare*. daja, dava. raskava se *paenitere*. pomava *nuere*: pomaja pf. staja, stava. oŗava se *abstinere*. poznav. rastava *liquari*. istava *debilitare* fällt durch seine transitive bedeutung auf. daja und dava u. s. w. unterscheiden sich von einander nur dadurch, dass in dem einen j, in dem anderen v den hiatus zwischen dem wurzelhaften a und dem iterativsuffix aufhebt. Šafařík ist anderer meinung, sagt jedoch: že rozdíl významu sloves přírážkou ja a va odvozených velmi malý a slabý jest, že čím starší památky jazyka před sebou máme, tím více v jedno splývají, věc jest známa. Zweite classe. Der auslaut des verbum wird vom suffix a durch j oder v getrennt: ubija, ubiva *occidere*. počiva *quiescere*. izgniva *putrescere*. proliva *effundere*. opija se *inebriari*. piva. uriva: urivajātъ tē i gnetātъ. sav.-kn. 37. vъsiva ἀντέλλειν: si, sija. posmiva se *irridere*: smi, smija. poviva πεδοῦν. privъpiva *advocare*: vъpi. Dritte classe. Der auslaut des verbum wird vom suffix a durch v getrennt: byva *esse*. čuva *audire*. razduva *sufflare*. zakryva. pokuva *cudere*. kyva *movere caput*: neben und aus pokyva findet man pokyma. oтъmyva *abluere*. unyva *animum despondere*. opljuva: opljuvajetъ. triod.-mih. plyva *natare in russischen quellen*. izdryva: ry. osnyva *fundare*: snŭ, w. snŭ. suva *trudere*: su. sъtryva *conterere*: try, *determinativ* von tr. utyva *pinguescere*: ty. obuva *induere*: obu. sъzyva *convocare*: w. zŭ. Vierte classe. l wird zu il verstärkt: sъmila *molere*: ml. prêstila *sternere*: stl. Fünfte classe. r wird zu ir verstärkt: pobira *colligere*. razdira *scindere*. umira. nira *immergi*. mladén. prêpira πείθειν. opira *fulcire*. popira *conculcare*. ispira

eluere. popira volitare. rasprostira extendere. tira fricare, prôtira.
zavira claudere. izvira scaturire. ozira spectare. požira sacrificare.
požira deglutire. Sechste classe. Der auslaut des verbum wird
vom suffix a durch v getrennt: odêva vestire. s̃grêva calefacere.
prêlêva effundere: lê, li. pêva canere. nizrêva detrudere: rê, ri.
rasêva dissipare. posmêva s̃ irridere: smê, smi. uspêva proficere.
razvêva iactare. pozêva hiare: zê, zi. s̃zrêva maturescere. Sie-
bente classe s. Dritte classe. Achte classe. Der vocal des
verbum bleibt unverändert: ugasa exstingui. priklada. kapa stillare.
ukrada. pada. s̃pasa salvare. ṽzrasta crescere. žasa s̃ terreri.
vlada ist ohne veränderung der bedeutung an die stelle von vlad ge-
treten. Neunte classe. Der vocal des verbum ist stets i: procvita
efflorescere: cṽt. počina incipere: č̃n. č̃ita colere: č̃t. poč̃ta.
slêpč. für poč̃ta. šiš. 2. cor. 3. 2. dviza: dvig. ima, praes. imaj̃a
und jemlj̃a. ṽzima, selten ṽz̃ma: j̃m, wenn nicht richtiger j̃m, im
anzusetzen ist: vgl. j̃, i aus aind. ja. klica: klik. prilipa adhae-
rere: l̃p. obliza lambere: l̃z, im serb. laznu: liza ist jedoch durativ.
namiza nutare: m̃g. pomina meminisse: m̃n. nica germinare: ñk.
naniza infigere: ñz. propina extendere: p̃n. ṽspisa scribere: ṽ-
spisajet̃: p̃s. dostiza assequi: stig, st̃za. ostriza, ostriga tondere:
strig. svita illucescere: sṽt. prišiva assuere: š̃v. s̃št̃ipa vellicare:
**š̃tp: vgl. serb. uš̃tapnu-ti. rastina dissecare in russ. quellen: t̃n.*
utiska: tisk. vida: vid in vidom̃. prêžida differre: ž̃d. iždima
exprimere: ž̃m. požina metere: ž̃n. ž̃iva mandere: ž̃v. Neben
unič̃ž̃a findet man unič̃iž̃a, wie es scheint, ohne verschiedene bedeu-
tung. Zehnte classe. Der vocal des verbum ist y; das u des thema
bleibt: s̃bljuda. ṽzbyda excitari: b̃d. dyha: d̃h. nadyma in-
flare: d̃m. gryza mordere: gryz. gyba хвѣѣ. s̃gyba plicare: g̃b.
*pogyba interire: gyb. kyda iacere: kyd. kyha sternutare: *k̃h.*
ṽskypa: kyp. ṽskysa fermentari: kys. oblyga calumniari: l̃g.
myca, myka movere: m̃k. pyra immergi: w. ñr, nebenform von
w. nr: ponrê. zaryda erubescere: r̃d, w. r̃d. otryga ructare: ryg.
smyca trahere, smyka s̃ repere: sm̃k. ustyda frigere: styd. usyha
arescere: vgl. is̃ha. bon.: s̃h. syla: s̃l. sypa spargere: s̃p, inf.
suti. usypa obdormiscere: s̃p, inf. s̃pati. isysa exsugere: s̃s. tyka
pungere, trudere: t̃k. potyka pulsare. prityca comparare. vyca dis-
cere: vyk, w. ũk. So werden auch folgende verba behandelt: g̃-
myza repere: g̃m̃z. lobyza osculare: lob̃z. Elfte classe. Der
vocal des verbum ist ê: išt̃aza φρίσσειν. iac. 2. 19-slêpč. išteza. šiš.:
čez. pognêta premere: gnet. pogrêba, pogriba sepelire: greb. za-

klêpa *pulsare*: klep. lêga *decumbere*: leg. lêta *volare*: let. mēta *iacere*. ispêka *assure*: pek. sꝛplêta, sꝛplita *connectere*: plet. prêrêka, prêrica *contradicere*. narêca *in russ. quellen*: rek. têka *currere*. istica *effluere*. prêtêca: tek. sꝛžaga *comburare neben sꝛžiza, sꝛžiga*: žeg: *dem žaga wie dem žiga liegt žêga zu grunde*. Zwölfte classe. *Der vocal des verbum ist a*: bada *pungere*: bod. sꝛgara *ardere*: gor. kasa sꝛ tangere: kos. vꝛzmaga *posse*: mog. pōdꝛskaca *subsilire*: skok *in *skoknaŭti*. tapa *submergi*: top; *abweichend* *sopa V.2. tibia canere*: sop. Dreizehnte classe s. Zehnte classe. Vierzehnte classe s. Neunte classe. Fünfzehnte classe. *Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: prodlꝛba *perfodere*: dlꝛb. uglꝛba *infigi*. umlꝛca *conticescere*: mlꝛk. poplꝛza *labi*: plꝛz. tlꝛca *pulsare*: tlꝛk. Sechzehnte classe. *Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: sꝛdꝛza *horrere*: dꝛg. vꝛskꝛza *resurgere a mortuis*. mꝛca, mꝛka *obscurari*: mꝛk. smꝛca *haurire, sorbere*: smꝛk. sꝛmꝛza *congelari*. strꝛza *radere*: strꝛg. trꝛza, trꝛga *vellere*: trꝛg. sꝛtrꝛpa *obtorpescere*: trꝛp. isprovrꝛga *deicere*. izvꝛta *effodere*: vꝛt. otvꝛza *aperire*: otvꝛz. prozꝛca *providere*: *zꝛk. *Man merke grima (grimanije. greg.-naz.)*: grꝛm. Siebzehnte classe. *Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: bēga, izbēza *effugere*: bēg. ocēpa *arefieri*: cēp. pojada *comedere*: jad *aus jéd*. sꝛrēta *obviam fieri*: sꝛrēt. sēda *considerare*: sēd. usēca, rasēka *scindere*: sēk. povēda *nuntiare*: vēd. Achtzehnte classe s. Zehnte classe. Neunzehnte classe. *Der vocal des verbum bleibt ungeändert*: bręca *sonum edere*: bręk. pogręza *demergi*. prikłęka *genibus niti*. nalęca *tendere*: lęk. zameęca *maturescere, eig. mollescere*: męk *in *zameękna*. zameęta *turbare*: męt. pripreęza *coniungere*: preę. isęca *siccari*: sęk. oseęza *palpare*, prisęga *iurare*: sęg. sꝛteęza *constringere*: tęg. sꝛtręsa *concutere*: tręs. uveęda *marcescere*: vęd. uveęza *haerere*: vęz. prozeęba *pullulare*: zeęb. zveęca *clamare*: zveęk. B. 1. ê-stämme: pobolêva. prêbꝛdêva *pervigilare*. poblêdêva. sꝛdolêva *vincere*. iskyrêva. povelêva. obꝛništava. obetꝛšava. razgorêva sꝛ ardere *neben-gara*. vꝛzmꝛzdêva *mercedem dare*, usugubêva *duplicare und ähnliche transitive verba haben offenbar ê für ja: sie beruhen zunächst auf a-, diese auf i-stämmen*. 2. i-stämme: oblêžda *foedare*: blêdi. cêlja *sanare*: cêli. razdrablja *διαθρύπτειν*. prol.-rad. 34: razdrobi. glaša *vocare*. poglꝛšta, poglꝛta, poglita *deglutire*. gonaža *liberare*: gonozi. prêgovarja *suadere*: prêgovori. obꝛhažda *circumire*. haplja, hapa *mordere*: hopi. uhlêblja *ψωμίζειν*. pohvašta, pohvata *und hyšta*, hyta *rapere*: hvati, hyti. javlja *ostendere*. ukarja *conviciari*:

ukori. klanja se *se inclinare*. kržšta *baptizare*. polaga *ponere*: položi. prêlžšta, prêlišta *decipere*: lžsti. prêlamlja, prêlama *frangere*: prêlomi. pomača, pomaka *mađefacere*: pomoči. umarja *occidere*: umori. umašta *ungere*: umasti. rasmaštrja *diuđicare*: rasmotri. umržštvlja *occidere*: umržtvi. pomyšlja *cogitare*: pomysli. ponarja *immergere*: *ponori. pobara *für* poobara *evertere*: *poobori. razarja *evertere*: razori. pooštrja *incitare*: poostri. opaja *potum praeberere*: opoi. prêpokaja. ἀναπαύειν. *prol.-rad.* 64: prepokoi. prašta *liberare*: prosti. pušta *mittere*: pusti. ražda *generare*: rodi. obraša *irrorare*: obrosi. skaka *salire*: skoči. skaplja *evirare*: skopi. stapa *incedere*: stapi. ustrablja *reficere*: ustrabi. strêlja *sagittas iacere*. usyplja *sopire*: usžpi. svobažda *liberare*: svobodi. zaštišta *und* zaštica *occulte innuere*: zaštititi. istača, istaka *effundere*: istoči. utalja, utolja *sedare*. tvarja *formare*: tvori. uvežda *exsiccare*: *uvedí, *da-* *gegen* uveda *marcescere*: uved. *Manchmal wird der auslaut des thema von dem suffix a durch v getrennt*: usžpiva *sopire*. *chrys.-lab. pat. neben* usyplja. 3. a-stämme: učinjava *ordinare*: učinja. uhyštrjava *excogitare*: uhyštrja. oklevetava *calumniari*. prokopava *perfodere*. prêkržštava *cruce signare*. vžzlijava *infundere*. oblygava *neben* oblyga *conviciari*. pomazava *ungere*, opravždava *δικαιοῦν*. *iac.* 2. 24-slêpč. napisava *inscribere*. raspytava *curiose observare*. osijava *illustrare*. prosžsava *sugere*. naučava *docere*. otvêštava *respondere*. prozijava *hiare*. *Die imperfectiven praesensformen wie pokazaa monstro. slêpč. oklevetaja. mladên. pomazaja, ispisaja u. s. w. scheinen mit infinitivformen auf ava zusammenzuhängen*: oklevetava u. s. w. *Vgl.* 4. *seite* 329.

nsł. I. a) česa. gloda. gna. kaza. kôpa *lavare*. liza. laga *mentiri*. maza. ora. pisa. plaka. plesa. rêza. hrza *hinnire*. tesa. veza. zoba. b) baja. laja. zva. c) bra *legere*. kla. pra *lavare*. sra *cacare*. stla. II. a) bôbna *trommeln*. bubnja. *habd.*: bôben; bubenj. *habd.* berma. *habd.* birma *firmer*. boža *streicheln*: *vgl.* bože, ubožec. brzda *frenare*. čara *incantare*. *habd.* dêla. dêžma *decimare*. *habd.* duda *lyripipio canere*. *habd.* duša *se bei seiner seele beteuern*. gnjiva *se indignari*. *habd.* ogolufa *fallere*. *lex.* goljfa. grablja *rechen*: grablje. južina *mittagmahlen*, jausen. kečka *beim schopf fassen*. *prip.* 64: kečka. kesa *se paenitere*. kožuha *mais enthülser*: kožuh. križa *crucifigere*. odkriža *se čemu, česa eine sache los werden*. lišpa *aus lêpša schmücken*. zmadla *extenuare*. *lex.*: medel. mendiba *weinlese halten*. trub. priča *excusare*. *habd.* testari. pridiga, predga *predigen*. rasponka *diffibulare*. *lex.* raja *saltare*: raj *fremd*. roma *pilgern*. obroča

der kuh den roč anlegen. sanja se, senja se trdumen. sladka se komu schmeicheln. slajša dulce reddere. vstara se consenescere. lex. šenta blasphemare. lex. stenca attenuare. lex.: asl. тънѣкъ. toverna educilare. lex. vôha odorare. vôzla knüpfen: vôzel. vêga nicht gerade stehen. vip.: vgl. vêgast. vesla segeln. prêvêča arguere, decipere, inique agere. lex.: asl. vêča loqui, daher eig. überreden. viška springen (von kälbern). metl. zajtrka frühstückten. zaljša ornare. žrda mit dem wiesbaum befestigen: žrd. žrna mit der handmühle mahlen. metl.: žrna. obêta, das impf. zu obeča, polliceri scheint von obêtъ promissio zu stammen, während obeča das praefixierte asl. vêšta dicere ist: vgl. serb. obreći und vijetati. b) bobota blaterare. gagata muttire. lex. gogota glocire. lex. grohota se cachinnari. lex. drgeta, drhta tremere: praes. drščem. habd. drgečem. ščegeta, žgeta kitzeln. klopota strepere. krokota crocitare. krketa: krkače de gallina. krell. lisketa rutilare. habd. lasketa coruscare. lex. megeta, im lex. magata, micare: w. mlg. meketa, mekta rütteln: w. mük. pomeketa labefactare. trub. razmekkače wirft umher. trub. mežgeta blinzeln. megeta idem. lex. prsketa. lex. plesketa concutere. lex. jastreba pleskače. krell. rezgeta hinnire. rzgeta idem. meg. ropota poltern. vofota flattern. zvenketa klingen. Man füge hinzu lomasta V. 2. impetuose vadere. lex. habd. lomastanje cursus praeceps. lex. čvrkuta: čvrkutanje ptic des gezwitscher der vögel. prip. 253. *piskuta keichen: piskutanje težko peripneumonia. habd. skakuta hüpfen. prip. 146. srebuta stark schlürfen. škrjuta stridere. habd. Vgl. vrzuka portam saepe aperire et claudere. rib. skomuka munkeln: od nje sô začeli skomukati, da je samodruga. Unterkrain. cvrzuka knarren in folge der reibung zweier holzstücke: cvrza. Man vgl. drsika se schlittschuh laufen: drsa se. flajsika gierig fressen, lecken: flajsa. vijuga: potočič se vijuga. III. A. 1. daja, dava. vstaja. nestaja deesse. postava. poznav. zaznava: dan se zaznava. 2. ubija. počiva. izliva. opija se. habd. popiva. poriva trudere. razvija. 3. dobiva obtinere. prebiva habitare. skriva. kiva. hung. und kima nutare. izmiva. obriva eruere, mit den händen jäten. vip., gegensatz von plêti. obuva. 4. pomilja. postilja. 5. zbira. ocvira fett zerlassen. dain. odira excoriare. podira fällen. ispira eluere. podpira fulcire. zapira claudere. prepira se rixari. osira calumniari: sr, srati. prostira, bei habd. prestira. otira abstergere. krell. umira. izvira scaturire. zavira claudere. ozira se, auch ozêra se. požira deglutire. 6. dêva ponere. odêva tegere. odmêva resonare. ogrêva calefacere. izlêva effundere. popêva. posêva seminare. dospêva assequi. habd. zêva ex-

spirare. habd. hiare. 8. kapa. naklada. odklada aufschieben. maha. pada. 9. podviza se properare. met. 121. klica. ocvita. načinja incipere. zaklinja adiurare. miga nutare. spominja meminisse. niza infilare. napinja, napênja intendere. svita. šiva. preživa ruminare. habd.: w. živ. obima, objêma amplecti. 10. diha. giba movere. kiha sternutare. mika (vunu ali lan) pectinare. habd. izmika rapere. mica se moveri. prip. 243. smica se lubricare. habd.: w. smük. sesisa exsugere. lex.: w. sūs. stika ausstechen. spotika se offendere: w. tük. kisa acescere. Abweichend: pošilja mittere. izginja evanescere beruht auf izgyną, izgyną. 11. ogrêba fodere. zaklêpa claudere. polêga decumbere. lêta. pomêta verrere. izmêta eücere. opêka. splêta. obrêka calumniari. têka currere. potêpa se vagari. obžiga amburere. habd. užizem. trub. prip. 164. 12. bada pungere. bel. dogara. habd. dokapa fossionem perficere. habd. obnemaga, onemaga deficere. dačo zinaga. štaj. odmata: nit se je odmatala. prip.: mot-a. podara subarare. habd. Auf dem praes. morem aus možem beruht mora debere. trub. cogere. primora cogere, bei habd. primara. 15. golta deglutire. trib.: vgl. pogoltnoti. 16. zamrza displicere. rês. 17. bêga. izvêda explorare. habd. isplêva eruncare. sêda considerare. dain. 191. pojêda. zajêda mit beissenden Worten behandeln. vip. 19. pokleca claudicare. lex. leca se sich strecken: w. lëk. preza erumpere: sočivje preza legumina erumpunt. lex. glavice od lanu se prezajo: w. preg springen. vpreza anspannen. met. 120. sega. rastresa. zateza (besêde). lex. isteza extendere. met. 120. poteza trahere. habd. B. 1. ê-stämme. zgolčava se colloqui. hung. gostolêva: tiči gostolêvajo. omedlêva animo lingu, dann: heftig nach essbarem verlangen. vip. preštêva numerare. velêva iubere. 2. i-stämme. zadovolja contentare. habd. blagoslavlja benedicere. habd. nakalja anpfählen: nakoli. razmišlja considerare. trub. umarja occidere. habd. umara. prip. Unorganisch ist primarja cogere. hung. zmêrja, ozmêrja vituperare: vgl. asl. sꝑmêri humiliare. primêrja metiri. potvara krivo calumniari. habd. zaganja impellere. ucênja convenire de pretio. habd. pušča sinere. prirašča accrescere: rasti, nicht rast. pričesča sacrae caenae participem reddere. prip.: česti. privaja mansuefacere: vadi. sprevađa comitari: vodi, bei habd. sprevađa. pogaja coniectari. habd. nagaja komu expostulare: vgl. zlo komu nagoditi malum alicui inferre. lex. ponuja offerre. habd. poja pellere. trub. poja se. trub. brunften, wofür auch goni se: pôdi. nareja facere: naredi. vsaja immittere: sadi. svaja se rixari. dain. vzhaja oriri (de sole). trub. dohaja se decere. dain. obhaja veliko noč. zahaja errare. trub.: hodi. precêja colare: cedi.

skaplja *erirare*: skopi. vtaplja *submergere*: topi. zabavlja *inferre molestiam*: bavi. dogotavlja *perficere*. *habd.*: gotovi. muvljanje *murmuratio*. *hung.* ponavlja *renovare*. stavlja *statuere*. isprêmlja *comitari*. *trub.*: prêmi von prêmъ. zgaja se *convalescere*: goji. nadaja *lactare*: doji. zvaža *convehere*: vozi. zagraža se *comminari*. *habd.*: grozi. pograža *submergere*. *hung.*: grazi. poraža *mactare*. *habd.*: razi. polaga. lama *frangere*. *lex.* zlodi ga lama. *trub.*: lomi. razmaka *humectare*. *lex.*: moči. svêta *lucere*: zorja je svetala. *prip.* 24. skaka. stapa *gradi*: stopi, *neben dem richtigen stôpa*. taka *schieben*. dotaka *affundere*. pretaka *transfundere*: toči. hita *iacere*: hiti. veliča *magnificare*. *krell.* izveliča *beare*. *trub.* porača *commendare*. *hung.*, *sonst* porôča. zagluša *κόπος παρέχειν*. *ev.-tirn.* *Eigentümlich* ist učiva *docere*. *prip.* 47. 3. boleštrava *inquietare*. *lex.* doletava *advolare*. *dain.* 192. dohitava *proiciendo assequi*. *habd.* dočakava *expectare*. *habd.* dojahava *adequitare*. *habd.* zadržava se *horrere*. *hung.* zadržava *irritare*. *habd.* zapeljava *seducere*. *trub.* zapovedava *iubere*. zasmehava *irridere*. *prip.* zvrta *terebrare*. *habd.* zdihava *suspirare*. *habd.* ziskava *conquirere*. *habd.* zmikava *surripere*. *habd.* ispisava *exscribere*. izdubava (izdubava). *habd.* izmišljava *excogitare*. *trub.* ispolnjava *implere*. napuhava se *turgescere*. *habd.* opuhava *efflare*. *habd.* obostrava *exacuere*. *habd.* obšvava *circumsuere*. *habd.* podšvava *subsuere*. *habd.* prišvava *assuere*. *habd.* für obšiva, podšiva, prišiva. ogledava *beschauen*. ogrizava *arrodere*. *habd.* odezvava *avocare*. *habd.* odurjava *abominari*. *krempl.* *habd.* oduhava *spirare*. *habd.* omrzava *frigescere*. *lex.* osmikava *detrahere*. *habd.* povekšava *augere*. *habd.* podkopava *suffodere*. podučava. *prip.* pokarava *vituperare*. *prip.* pokopava *sepelire*. *lex.* počehljava *scabere*. prerezava *praescindere*. *habd.* preštimava *cognoscere*. prišeptava *susurrare*. *habd.* razdeljava *distribuere*. *habd.* razsukava *retorquere*. *habd.* skašljava. *hung.* jenjava *relaxari*.

bulg. I. a) česa. kaza. кѣпа. liza. loka. лѣга. maza. pisa. plaka. rêza. tesa. zoba. b) baja. laja. maja. taja. c) bra. dra. pra *lavare*. d) tѣka. II. a) banê *baden*. kosma *scheren*. vъsedla *satteln*. večerê *caenare*. III. A. 1. dava. stava. 2. zabiva. napiva. pija: vino pijam. *milad.* 456. 3. obuva. čjuva. dobiva. pliva. zatriva. 4. postila. 5. predira. izvira. prostira. 6. dêva. ogrêva. prepêva. 8. pada. 9. diga. zima *sumere*. 10. tika. diha. *Morse*. *neben dъha*. dišъ *cank*. 11. lêga. mêta. 12. zabada. 17. bêga. sêda. B. 1. ê-stämme: ogorêva. zagovêva. zazelenêva. 2. i-stämme: izbavê. klanê sъ. uvožda. povrašta. 3. a-stämme: umorêva. opojava *betäuben*. proštava.

serb. I. a) česa. gloda. kaza. kupa. liza. laga. maza. pisa. plesa. tesa. veza. zoba. b) baja. kaja. taja. c) bra. pra. sra. II. a) amina *amen dicere*. zbaba se *consenescere*. banja se *lavari*. bata *pulsare*: bata. bjelasa se *albicare*. naboka se *ventrem implere*. brava *more ovis incedere*. brada *aristis muniri*. brvna. brza *festinare*. brka *miscere et turbare*: brk. bubnja *pulsare tympanum*. bumbara *murmurare*: bumbar. busa *caespitem congerere*: bus. veruga se *sinuari*. vitla *vibrare*. vjenča pf. *coniugio iungere*: vijenac. uvjedžba *condiscere*: *vêšťba. vonja *odorari*. zavrata *lolio inebriari*: vrat. vrača *divinare*. izvretena *germen emittere*: vreteno. vrsta se *in ordine collocari*. svrzla *ligare*: *vrъzlъ, w. vrz. gadlja *sonare utriculo*. gargaša *carminare*. glava *caput protendere (de pisce)*. govna *obiurgare*: govno. govno-griza *obiurgare*: *govno-griz. gomila, gromila *cumulare*. razgrana se *diffrondescere*. grebena *carminare*. sagrinja *tineis corrodi*: grinja. gruda se. guba: guba ga gubala. gužva *plicas inferre vesti*. gusla *fidibus canere*. razdraga *delectare*. družiča se. ždreba *sortiri*. žrvnja *mola trusatili molere*: žrvanj. žulja *callum facere*. zvjera *pavide circumspicere*. zuba *manducare*. igra *saltare*. kaljuža se *volutari in palude*. kašlja *tussire*. kika se *capillis se invicem trahere*: kika. klasa *spicas emittere*. klipa *spicam concipere*. ključa *aestuare*: ključ. kolenda. koluta se: kolut. konoba se. kocka se *alea ludere*: kocka. kraka *gradi*. krasta *scabie infici*. kriva *inclinari*. krmelja *lippire*. raskrupna *crassescere*. kuca se *catulire*. lasta *frondescere*: vgl. lastar. lija: lija. lista *foliis tegi*. liha se: liho. ljepša *pulcrius reddere*. maklja *scabere*: maklja. smanja se *minui*. mahuna se *siliquari*: mahuna. mezga, mezgra *succum nancisci*: mezga, mezgra. mekša *mollire*. metilja se. mirisa *olere*. mirboža se. molitva *precari*. *komisch*. mudra *sapere incipere*. mulja *uvas contundere*. muha se a *muscis se defendere*. nada se *sperare*: nada. njemča *germanice loqui*. pasa *cingere*. patosa: patos. perja *pectinare linum*: perje. petlja *fibulare*. peća *coquere*: peć. plama *flagrare*. pljačka: pljačka. plita *natare*. mik. pluta *idem*: plut. pravda *purgare*. praha *pulverare*. opretlja *saginare*: pretlji *aus asl*. *prêtylъ. prijatelja se. priča *narrare*: priča. prokola: prokola. raza: raz. resa. riba *piscari*. riječa se *altercari*. rita se *calcitrare*: nsl. rit. rnja se *atteri*: vgl. rnjo. rodjaka se. rozgva, metati rozgve. rukoveda. sanja. sapuna. struja *wallen*. svastika *svastika nennen*. svila. svojaka. svraba. skuta *tegere*. stara se *curam habere*. ostroka se. stupa *tundere*. sunča se. talasa se. testera *serrare*. tinja *gliscere*: vgl. *asl*. tēnъ. titra se. tolja. tonja. trklja. čuda se: čud. užina.

obuzda: uzda. uša *attendere*: uši. hrama. crva se. čvalika. čelebija se. čestita. češlja. čibuka. šaka se. šara. štrklja se. jada *queri*. jedra *consolidari*. *Hieher rechne ich auch* bogma se *deum testari*: bogme. taka se: tako. teška se *paenitere*: teško meni. *Darnach zaneća dicere quem nolle*: neće. b) beneta *blaterare*: vgl. bena *stultus*. blebeta *blaterare*. gnjeveta *minus clare loqui*. zveketa *tinnire*. kreketa *coaxare*: vgl. kreknu. kureta *blaterare*. lepeta *flaturn*. trepeta *trepidare*. šušljeta. šoketa *loqui uti šokac*. šušketeta *blaese loqui*: vgl. šuška-ti. Vgl. goreta *aenigmata proponere*, daher ugonenu für ugonetnu. deveta *contundere*. zanovijeta *blaterare*. koleta *vibrare*. laskata *rutilare*. verant. Vgl. zvrketnu *ferire caput ut resonet*. glomata *strepere*. mik.: vgl. glomot. žvata *mandere*. mik. šakata *palma percutere*. grohota *concrepare*. kakota *clangere*. kikota *cachinnari*. klokota *scaturire cum strepitu*. klopota *sonare*. kokota *garrire*. skakota *saltare*. mik. topota *cum sonitu incedere*. hropota *stertere*. mik. škrkota *frendere*. šobota *sonare*: vgl. šobot. cvrkuta. grguta *gemere*. guguta *gemere*. hriputa *anhelare* führt Šafařík als kroat. an. koluta *discum iacere* ist ein denomin.: kolut; ebenso peruta *pennas evellere*. kukuta *demin.* von kuka. skakuta. srkuta. šaputa *demin.* von šapta. škamuta *gannire*: škamut. škguta *frendere*: vgl. škgut. štputa. Vgl. krivuda *sinuari*. Man beachte lat. *frigutire* zwitschern von *frigere*. grohita *concrepitare*. gurita, gurika *grunnire*: vgl. gurit. klamita *nutare*: vgl. klima *idem.* und rasklama, rasklima *lazare*. klapita *strepere*. mik.: vgl. klapa. hropita. . Die drittletzte silbe hat meist ' oder '. grakta *crocitare*: graka. grokta *vibrissare trillern*. dahta, dakta *anhelare*. dihta *spirare*. drhta, drkta *horrere*: w. drg. zvekta *resonare*. sklepta *urgere*: vgl. slapta se, splahta se: splaha *vincere*. klikta *pici sonum edere*. krkta *fremere*. pukta *sonare*. rokta *grunnire*. suкта *provolvi*: suka. trepta *nictare*. hukta *hu dicere*: huka. uscikta *clamare*: ciknu. štukta se *eructare*: štuca se. hlapta *manducare more canis*: hlapi. šapta *susurrare*. šikta: šika. štekta, štehta *gannire*. štrapta *conspergere*: vgl. kropi. jekta *sonare*. Ähnlich wohl auch kevta, čagrtta. Diese wörter haben ' auf der ersten silbe. brbuka *crepare*. cijuka *ciju schreien*. čepuka *incedere, demin.*: čepa. duduka *tibia canere*: duduk: dudati hat eine andere bedeutung. zacucuka *oscillando intrudere*: vgl. cuca. glamazuka *captare, procare, nach Stulli ein deminut.* von glamaza. kucuka *pulsare demin.*: kuca. prcuka *pedere*: prca, prdje. rosuka *irrorare. demin.*: rosi. Auch plasika *ardere* wird angeführt. pijuka *pipire*. vijuka *ululare*: w. vŭ, vyti. zvižduka *sibilare*: vgl. die nomina zvijuk. zviž-

duk. vijuga se *sinuari*: w. vī. III. A. 1. dava, davam und dajem dare. znava *scire*. nastava *habitare*. 2. zabija. ispija *ebibere*. upija *clamare*: vъpi. počiva *quiescere*. 3. izuva *excalceare*. obuva *calceos induere*. čuva *custodire* und čuja *audire*. zbiva se *fieri*: vgl. probiva *prodesse*. doziva *advocare*. izmiva *lavare*. ukiva *incudere*: w. kū, asl. -kyva. osniva *fundamentum iacere*: osnova pf. zadobija *captare*. pridobija *vincere*: by. 4. pomila in pomilar. Vgl. mila se *eminere*. izmila *promere*. pomila *protendere* und pomilje *repere*. 5. bira *legere*: vgl. bira *condocefacere*: zavira *abdere*: vgl. vera *abscondere*. izvira *scaturire*. uvira *decoqui*. prodira *perrumpere*. Vgl. dira *tangere*; dera *lacerare*. proždira *devorare*: vgl. ždera *vorare*. prozira *perspicere*. umira *mori*. ponira *sub terram abire* (de fluvio). otpira *eluere*. sapira *accusare*. otpira se *crimen in alium deicere*. dopira *attingere*. raspira *discindere*. zapira *occludere*. nasira *conccare*. zastira *consternere*. otira *abstergere*. 6. ugrijeva *calefacere*. dodijeva *ponere*. proljeva *effundere*. osmijeva se *adridere*. dospijeva *maturare*. zasijeva *effulgere*. prisijeva *subserere*. 8. pada *cadere*. zarasta *exolescere*. 9. brizga *lactare*: vgl. briznu. diza *levare*. ica se: *iknu se. kliza se *labi*. nica *germinare*. stiza *assequi*. isprestrizā *dissecare unum ex alio*. preživa und prežina *ruminare*. zažima *constringere*. ižima *neben zaživa*, iživa *exprimere*. dožinja *messem absolvere*: unorg. dožnjeva *von žnje für žn*. zaklinja *obtestari*. opominja *commonefacere*. niza *margaritae filum inserere*. zapinja *intendere*. svita *dilucescere*. počinja *incipere*. zašiva *obsuere*. otima *adimere*. prima *capere neben jema*. Unorg. cvjeta *florere*; prianja *adhaerere für prilipa von prionu aus prilipa*. 10. giba *agitare*. nagiba *inclinare*: nagingja *inclinare ist unorg. von gъn aus gъbn in *gъbna statt von gъb abgeleitet*. ispogiba *perire*. diha, disa *spirare*. dima *flare*. mica *movere*. posmica *interficere alium ex alio*. sila, pošilja *mittere*. zasipa *obruere*: zasъp. usisa *exarescere*. tica *attingere*. natica *figere*: w. tūk. vika *clamare*. obica se *assuescere*. zagrizja *admordere*. kisa os *ad fletum diducere*: vgl. nsl. kislo se držati. riga *ructare*. busa se *plangere*: busnu se. 11. ogreba *purgare trahendo*. lijega *cubare*. odlijega *resonare*. lijema *pertundere*: w. lem in lemežъ, von der auch lomъ, lomi stammt. lijeta *volitare*. upica se *assando deminui*. zapleta *plectere*. narica *destinare*. zatjeca *deprehendere*. pretijeca *praevertere*. 12. bada *pungere*. odmaga *deteriorare*. 15. guta *devorare*: glъtna. natuca *vix eruere*: natlъk. 16. razgrta *disiectare*. svrta *devertere*. omrca *crepusculo inveniri*. 17. sreta, srijeta *obviam fieri*. nasijeca

accidere. ojada se *atteri.* 19. *ispreza iugo solve*: preḡ. *raspreda funem retorquere*: preḡd. *useka se se emungere*: seḡ. *isteza extendere.* 20. *puca sonitum edere*: paḡ. B. 1. *ê-stämme*: *poboljeva dolere.* *po-bojava se timere.* *zagorijeva aduri.* *odolijeva resistere.* *zadržava retardare.* *odležava iacendo luere.* *zatrčava incurrere.* *izumijeva invenire.* *hte*va, *te*va *velle.* Vgl. *mniva, mnjava opinari und sumnja se dubitare so wie vidja von vidê.* 2. *i-stämme*: *aratosilja, ratosilja detestari*: *ἀπατός, nach* *blagosilja.* *nabavlja comparare.* *blagoslivlja, blagosilja benedicere*: *blagoslovi.* *nabraja numerare.* *zavadja inimicitias movere.* *uvaž*a *invehere.* *vješa suspendere.* *vraća vertere.* *suvraća zurückschlagen*: *suvrati.* *gadja collineare*: *godi.* *ganja persequi.* *pri-daja uberibus alere.* *odvaja disiungere.* *odgaja educare*: *odgoji.* *potkaša subsecare.* *okaša se invehi in quem*: *okosi.* *poklanja, poklonja donare.* *prekraja secare ad aliam formulam.* *skrplja consarcinare.* *laća arripere*: *lati se, nsl. loti se.* *pomalja protendere neben izmala promere*: *moli.* *domišlja se cogitare.* *obnavlja renovare.* *donaša adferre.* *prašta ignoscere.* *podaštra*: *podoštri cacuminare.* *zapaja potum praebere.* *ispašta luere*: *isposti.* *plaća solve*re. *dopunja explere.* *púšta ipf. púšta pf. mittere.* *radja parere.* *odranja devolvere*: *odroni.* *poraša rorare.* *sjeća se reminisci*: *sjeti se.* *naslanja, naslonja acclinare.* *presalja nimis sale condire.* *prisvaja sibi vindicare.* *načinja fácere.* *javlja significare.* *Man beachte*: *zadniva*: *zadni.* *sniva*: *sni.* *obara prosternere.* *razura*: *razuri.* *zaklapa operire.* *prilaga offerre.* *polama frangere.* *umaka immergere.* *odmara reficere.* *oprema expedire.* *skaka saltare.* *zasnaka condire.* *dotaka implere.* *natapa imbuere.* *zatvora includere.* *rastvara solve*re. *hvata, hita porrigere.* *Man merke die eigentümlichen formen gona persequi.* *hoda ambulare.* *nosa gestare.* *voda ducere.* *voza vehere.* *Manchmal tritt ein v ein*: *preprečiva*: *prepreči.* *satariva amittere*: *satari.* 3. *a-stämme*: *vjenčava connubio iungere*: *vjenča.* *doseljava collocare.* *domišljava se*: *domišlja se.* *dopunjava*: *dopunja.* *zavjerava.* *zaigrava.* *zaimava.* *zaključava.* *zakopava.* *zakuhava.* *zakucava.* *zamrzava.* *zaoštrava.* *izigrava.* *istovarava.* *krščava.* *malaksava.* *oživljava.* *opkoljava.* *osveštava.* *podmoščava.* *primorava.* *pripitomljava.* *pripojjava.* *prisvojjava.* *puštava.* *razvedrava.* *ranjava*: **ranja.* *raskuhava.* *rasprostranjava.* *smrkava se.* *spasava se*: **spasa.* *spletava.* *sučedava se.* *udešava*: **udeša.* *Die vorletzte silbe hat* ' : *vjenčáva.* *Von manchen ist das thema unnachweisbar*: *es gibt kein doselja, das dem doseljava zu grunde lüge*: *doseljava tritt für doselja als ipf. von doseli ein*; *eben so pribjegava für pribjega.* *pobrijava*

eradere. razgrijava calefacere. dodijava taedere. prizjava hiare. obasjava collustrare. podsmijava se ridere. Neben potkava subtexere. pjes.-petr. XXVI. findet man utkiva, utkivam intexere. namigiva, namigujem. Mit bukňa ardere vgl. man aruss. vъsprjanja exurgere. ber.: beide beruhen auf na-stämmen: bukňa. vъspręňa.

kluss. I. a) česa. hłoda. kaza. łyza. płaka. tesa. vjaza. b) đija. kaja. łaja. c) bra. dra. pra. II. a) đila. hra ludere. zahnuzda züumen. juž.-skaz. 1. 53. b) cokota. kłokota. šepota. trepet. II. A. 1. dodava. stava. 2. vybyva. dołyva. pyva. 3. byva. zakryva. dopłyva. čuva. 4. zastyla. 5. zabyra. dodyra. 6. điva. spodiva ša. zohriva. 8. pada. dokłada. 9. dvyha. zavysa. dożyda. 11. lita. tika: asl. tēka. 12. domaha ša. 13. vydyma. dosycha arescere. 16. zaverta. 17. biha. šida. 18. zvyka. 19. zaprjaha. Iaha decumbere aus leg statt aus leg. B. 1. na-stämme: myna: bida i carsky porohy ne mynaje non praeterit. posl. 12. ohyna ša sich sputen: asl. gъňa, w. gŭb. 2. ê-stämme: zomliva. vyležava. 3. i-stämme: vybavla. vyhaňa. pochodža. vyčyšča. Vgl. procha und prosy. 4. a-stämme: vybilava dealbare. vyvažava. vyhašava. Die unmittelbaren themen fehlen: es gibt kein vybila. vyvaž. vyhaša.

ruß. I. a) česa. drema. kaza. liza. tesa. zoba. b) baja. blēja. dēja. laja. c) bra. dra. gna. pra. d) tka. II. a) bormota murmurare. buja wachsen: derevco, gdê ty raslo, gdê ty bujalo, woraus wohl wachsen als urspr. bedeutung der w. von buj (bŭ) sich ergibt. goloda hungern. korna mutilare: kрънъ. korota abbreviare. pabêda. paužina jausen. spasiba spasibo sagen. tutna sonare. alt. zavtraka frühstücken. b) gorkota clamare. dial. grochota. chlopota. klochota. kokota. kropota murmurare. laskota blaterare. dial. lopota, lepeta balbutire. morkota. strekota wie die elster schreien. ščebeta fritinnire. ščekota kitzeln. êkta den schlucken haben. dial.: ika. klegta: orelъ klegčetъ: vgl. klík. klochta glucken. skokta hetzen. šepota. Aus vojuksa. ryb. 4. 291, das wie plaksa gebildet ist, ist ein vojuka, w. vŭ, vyti, zu erschliessen. žuguka clamare. dial. žužuka susurrare: w. zŭg, žužža III. 2. II. A. 1. dava. stava. uznava. 2. biva. 3. obuva. byva. kiva. umyva. prizyva. 5. umira. prepira. nadzira. požira. 6. dêva. zavêva. zêva. 8. upada. 9. vydviga. načina. vnima. proklina. pomina. peremina: asl. .мън. 10. otgiba. pokyda. zamyka. privyka. polyga alterius mendacia confirmare: w. lŭg. pyla flammen: w. pŭl. podsyka contorquere: w. sŭk. 11. leta. proteka. 12. dogara. pomoga. utopa. 14. ima capere. dial. 15. umolka. 16. zamerza. 17. ubêga. zasêda. 19. uvjada:

asl. uvěda. potrjasa. *B. 1. ê-stämme:* onêměva. povelěva. obvetšava. 2. *i-stämme:* saža : sažaetъ vъ pečь chlěby. ukorja. nasyšča : nasyti. umolja. polaga : položi. polocha *terrere:* plaši. oboloka *induere:* oblači, vlači. 3. *a-stämme:* sočetava. avatъ, avaju *wird regelmässig durch* yvatъ, yvaju *ersetzt:* igryva. *ryb. 2. 302.* privjazyva : privjaza. skazyva : skaza. obmanyva *decipere hängt mittels* obmana *mit* obmanu, *w. ma, zusammen.*

čech. *I. a)* káza. křesa. liza. maja. *b)* dě. ka. la. *c)* bra. hna. dra. pra. sra. *d)* lha. tka. žda. *II. a)* děla. zchytra. rovna. věce *dicere.* černa se. červená se. zelena se. *b)* blekota *belfern.* klokota, kloka *bullire.* skřehota *lärmern.* sopta *keichen.* štěbeta *zwitschern.* řehota, řehta *wiehern:* asl. rъz *aus* rъg. šepa. *Vgl.* slinta *geifern intens. von* slini : slina. *Dunkel ist* tresta, treska *castigare.* *III. A. 1.* rozdáva. namáva. dostáva. poznáva. 2. bíje. hníva. mije *praeterire.* píje *und* piva. 3. čuva. *suš. 264.* býva. zýva. 5. bíra. 6. díva : dě. ziva : zê. 8. mácha. pada. pása. 9. vída. stříha. šíva. svíta. kvíta. 10. buka. dýcha. hýba. hrýza. kyda. osycha. 11. líha *decumbere.* *suš. 52.* léta. říka. pačísá *das zweite mahl hecheln.* 12. boda. 16. mrka. *slovak.* mízá *mit langem r.* *Vgl.* hříma *tonare:* *w. grm.* 17. běha. seda. 19. hlída. saha. táha. *B. 1. ê-stämme:* bolíva. hledíva. ležíva. 2. *i-stämme:* háze : hodi. pouště : pusti. sáze : sadi. stavě : stavi. *Man beachte* chodíva, nosíva, vozíva *u. s. w.* 3. *a-stämme:* bijáva. býváva. děláva. leháva. *Viele dieser bildungen werden mit scherzender übertreibung gebraucht.* *Ziak 182.*

pol. *I. a)* cza. kaza. liza. maza. pisa. płaka. *b)* baja. dzia : dê. kaja. pja : pê. *c)* bra. gna. pra. *d)* tka. *II. a)* buja : buj. gra : igra. chroma, chrana *claudicare.* jedna : jedinъ. *b)* blekota *kollern.* gogota, glogota, gołgota *kollern.* grzinota *donnern.* grzegota, grzechota, krzekota *klappern.* łaskota *kitzeln.* migota *flimmern.* *Vgl.* jękotanie *stammeln.* bechta. depta. chłępta, łępta *schlabbern.* krzekta *schreien wie eine elster.* łeska, łekta, łechta *kitzeln.* szepta. chwiera, chwiera *rütteln:* *w. hvi, hvê, pol. inf. chwiać.* *Dunkel* streska *castigare.* *rog. 109.* *III. A. 1.* dawa. stawa. 2. bija. mija. pija. wija. 3. czuwa. bywa. kiwa. mywa. pływa. 4. ścięła : asl. stila. 5. biera. piera : Chodkiewicz Szwedow często pierał. *Linde.* doziera. 6. wiewa. siewa : siewaj maryjan. *rog. 183.* ziewa. chwiewa. 8. pada. pasa. 9. dźwiga. krzyka. miga. świta. 10. dycha. dyma. tyka. zvyka *discere.* 11. grzeba. lega. lata. pieka. rzeka. cieka. *Daneben* miota : met. 12. bada. gora : gorający. *małg.* zgorały. *rog. 36.* 16. drga : drgnąć, drżeć. 17. biega. siada. jada. dopowiada. 19. sięga.

20. baka. *B.* 1. ê-stämme: bolewa. miewa: imê. umiewa. dojżrzewa *maturescere*. mniema *putare aus* mniewa: mñê. 2. i-stämme: chadza: hodi. lawia: ryby ławiał. *Linde.* puszcza. rzuca. strzela. trafia. wraca: *asl.* vrašta. chwyta. skaka. *Man merke* goniwa. gromiwa. jeżdziwa *neben* jeżdża. modliwa się *und* madla się. 3. a-stämme: czytawa. grawa. ukłękawa *und* grywa. działa: działał dla niego. *Linde.* łaiwa *schelten*. klękiwa.

oserb. *I.* a) kaza. maza. pisa. vjaza. b) dže. kaja. c) bra. hna. pra. žra. *II.* a) džela. b) večera. pluskota. řehota. *III.* A. 1. dava. stava. *Vgl.* vukrava *ausschneiden*. 2. zabija. naliva. pšipija. votpočiva. 3. bóva: *asl.* byva. votmyva. naduva. obuva. 5. zbjera. zavjera *verriegeln*. podpjera *fulcire*. 6. vohřeva. 9. jima *prehendere*. žima. vuživa *frui*. zpomina. 10. hyba. posieła: *asl.* posyła. 11. leha. leta. řeka. jeba *decipere*. 15. tołka. 17. syda so. sñeda *frühstücken*. *B.* i-stämme: navabja. rospušća.

nserb. *I.* a) kaza. lga. maza. pisa. plaka. vjeza. b) ža: *asl.* dēja. łaja. chvja: *hvēja. c) bra. gna. dra. pra. žra. *II.* a) gra: igra. žela: dēla. b) borkota *murmurare*. *III.* A. 1. dava. rozdaja. 2. dobija. rozvija. votpocyva. 3. byva. humyva: umyva. tyka *stecken*. hobuva *induere*. 4. domela: ml. 5. hobjera. podpjera. požera. 6. voževa: odēva. 8. hopada. pokłada. 9. zviga. zaklina. pomina. spina *heften*: pñn. svita *tagen*. 11. lega. leta. 12. pomoga. 17. seda. zapovjeda. 19. kleka. *B.* i-stämme: hobara *wehren*. domyšla se.

Man wird nicht irren, wenn man annimmt, dass das a der denominativen a-stämme dem aind. aja entspricht: znamen-a σημαίνω, vesl-a segeln stehen demnach dem aind. sukh-aja so wie dem lit. ašar-ō (ašarō-j-u ich vergiesse tränen), dem got. fisk-o und dem lat. nomin-a, domin-a gegenüber. Der auslaut des nomens fällt durchgängig ab: veslo. sukha. ašara. fiska. domino. Dieses a tritt auch bei den deverbativen verben ein, die sich durch die verstärkung des vocals so wie durch ihre bedeutung einigermaßen den aind. intensiren nähern. Selbst primäre verba nehmen dieses a an, das sie jedoch mit einigen denominativen und deverbativen nur in den infinitivformen bewahren: plęsa, praes. plęšą salto. bra, praes. berą lego. baja, praes. baja fabulor. grohota, praes. grohoštą cachinnor: grohotъ. dyha, praes. dyšą spiro: dъh in dъhnati. Dass plęšą, d. i. plęsia, aus plęsaja entstanden sei, ist ganz unbegründet. Dass das a bei manchen primären verben verhältnissmässig jung ist, scheint aus dem wruss. zberci, dzerci (seite 422) zu folgen, formen, die asl. sъbrъti,

drъti für sъbrati, drati lauten würden und die an mrъti, žrъti für mrêti, žrêti erinnern. Vgl. 3. seite 129. Bei den deverbativen verben wird man wahrgenommen haben, dass die dabei eintretenden vocalverstärkungen von den beim nomen stattfindenden steigerungen verschieden sind: man vgl. prêstila sternere und stolъ: w. stl; umira mori und morъ: w. mr; procvita efflorescere und cvêtъ: w. cvît; dyha spirare und duhъ: w. düh; prêrêka, prêrica contradicere und prorokъ: w. rek; bada pungere und potopъ: w. top u. s. w. Vgl. seite 7. 9. 15. 19. 24. Wenn von der w. stûd das nomen subst. studъ und stydъ lautet, so erblicke ich in dem y des letzteren eine verstärkung des ь, wie sie häufig vorkömmt. Die der angegebenen regel widerstreitenden formen sind nicht deverbativ, sondern denominativ: duha, praes. duša, spirare beruht auf duhъ, so wie straha, praes. straša, horrere auf strahъ; plava natare, navigare so wie plova navigare. prol.-rad. 10. sind von den nomina plavъ und plovъ abzuleiten, nicht von dem verbum plu. Dasselbe gilt von pala ardere, von plêza repere, von istuka sculpere, von prituca comparare und von suka torquere, dessen w. sūk lautet: russ. skatъ, sku aus sъkatъ, sъku. Zweifelhaft bin ich hinsichtlich des imperfectiven zakala mactare: w. kl; okava cudere und osnava fundamentum iacere stützen sich auf die praesensformen okov-e, osnov-e: dasselbe gilt vielleicht von zakala; vъzbaja se timere, napava irrigare, rastrava rumpere scheinen aus vъzbojava, napojava, rastrojava durch zusammenziehung des oja zu a entstanden zu sein. Eben so beurteile man nsl. raspapa pf. para dissuere. raskala pf. kala findere; ferner odkava ferro solve. habd. podkava. habd. dain. plêza klettern, daher plezavec picus. dozava advocare. habd. pozava. dain. bulg. duha flare. serb. zaduha se neben zadiha se anhelare. kala dissecare. para dividere. plaza se labi neben puza repere: w. plz. ruka neben rika rugire: w. rŭk. smuca se vagari: w. smŭk. kroat. ubava se timere steht für ubojava se. premelja secundo molere beruht wohl auf dem praes. meljem. klruss. pol. pała. čech. pala flammen: w. pl. russ. pyla: vgl. seite 22. čech. plova, plava. pol. okrawa. napawa stehen für okrojawa. napojawa. Reduplicierend und urspr. augmentativ sind asl. glagola loqui: glagolъ. plapola excitari (vom feuer): čech. plápol, plápola. čech. bláboli. hlaholi sonare: hlahol. chlácholi. krákora: krákor. vrávora taumeln. russ. taratori schwoatzen: taratora, richtig torotori, torotora. Vgl. kolokolъ glocke: *klakolъ.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität dieser verba vgl. 4. seite 299. 316.

Bei keiner classe von verben sind intensiva und diminutiva so zahlreich wie bei der fünften (a-) classe. Diejenigen intensiva, die wesentlich durch *t* gebildet werden, sind bereits unter II. b) seite 455. 459. 463 u. s. w. aufgeführt worden; eben so diejenigen, die auf *uka* auslauten: der grund der trennung dieser verba von denjenigen, die nun aufgezählt werden, besteht darin, dass jene sehr wahrscheinlich auf nominalen themen beruhen, was von diesen zweifelhaft ist. Das verzeichniss, in das ausser den intensiven und diminutiven verben einige von den sonst nirgends behandelten verbalbildungen aufgenommen worden sind, weil sie lautlich mit denselben zusammenfallen, macht auf vollständigkeit keinen anspruch; schwerer jedoch als die unvollständigkeit fällt der umstand in's gewicht, dass die bestimmung, ob eine verbalform, die sich in ihrer form von intensiven oder diminutiven verben nicht unterscheidet, intensiv oder diminutiv ist, mir oft unmöglich war. Die quellen lassen in dieser hinsicht viel zu wünschen übrig. In vielen fällen entspricht die bedeutung der form desswegen nicht, weil das thema nicht mehr vorkömmt: *asl.* šp̃p̃tati *susurrare* ist nach meiner ansicht im gegenwärtigen stande der sprache deshalb kein intensivum, weil eine form šp̃pati nicht existiert. Aus dem gleichen grunde haben manche mit diminutivsuffixen gebildete nomina keine diminutive bedeutung: vgl. seite 254. 255. Bei der anordnung des materials war der consonant massgebend: I. r, l, n. II. k, h. III. c, z, s.

asl. dr̃lê in dr̃lênije ἀλαζονεία *iactatio*, das vielleicht mit der *w.* *dr* zusammenhängt. str̃klja *pungi*, richtig wohl *pungere*: *w.* str̃k. br̃č̃bka ταραχέειν: br̃č̃bkati *udove*. *prol.-rad.* 136: vgl. *bulg.* br̃k *mischen*. č̃aka *expectare*: č̃a. s̃t̃r̃p̃ka *conculcare*: t̃p̃a *palpitare*. Das meiste ist hier problematisch.

nsł. č̃esra (vunu) *hecheln*. *habd.*: dasselbe wort findet sich auf *Veglia*: č̃esri. *imperat.* *Glasnik* 1860. II. 9: č̃esa. kotura se volvi. *prip.* 20. 287, daher pokoturnu se. 286: kota. Vgl. tumara *vagari*. 64. zbežlja *hervordringen*: č̃rêva bôdo iz tebe zbežljale. iz klobase meso bežlja: bêža. budla *anstecken* (klobase): *dunkel*, vielleicht doch von bod. č̃ehlja, počehljava *ein wenig kratzen*. *met.*: č̃esa. dr̃glja *krabbeln*: dr̃ga. jeclja *stottern*: jeca, *w.* jek. jezlja *garrere*, jezl(j)anje *dicacitas*. *lex.* jezljati ali kujati se. *abecednik.* krevlja *detorquere*: škorno. skrevlan *detortus*. *lex.*: das wort hängt mit kriṽ zusammen: vgl. krevljast. *lex.* meclja *verzärteln*: kaj bi z otrokom mecljal? luskniti ga mora. *Oberkrain*: *w.* mek, vgl. mek̃k̃k̃ *mollis*. noslja *näseln*. štaj. hängt nur mittelbar mit nos̃ zusammen. pihlja *sanft wehen*: piha. rezlja *schnitzeln*: zrêzl(j)ano *emblema*. *lex.*: rêza. skaklja

hüpfen: skaka. smehlja se lächeln mittelbar von smêhъ, vgl. na-smêha sq. šumlja sanft rauschen: šumê. trklja leise klopfen: trka. tavlja furchtsam herumtappen: naglo stôpi, kaj tavljaš? Oberkrain: tava. vahlja flackern: svêča grdo vahlja. vêter prijetno vahlja. Vgl. seite 48: zu den daselbst angeführten nomina können noch einige hinzugefügt werden: prezlaj, lan, ki se preza, drugi je lenovec. prhljaji furfures. lex. občutljaj sensus. Man beachte auch noch folgende verba: brenklja klimpern. gomizlja repere. žvenklja klingen. miglja (z očmi) nutare. lex. reglja coaxare. srklja sorbere. godrnja murren hängt mit asl. gъd zusammen: eine diminution wird nicht gefühlt. ajčka, anjčka liegen: in der kindersprache, vgl. haja, hajka und span(j)čka schlafen. berilo. 8. 167. backa stechen. bel.: vgl. serb. baca leise stechen, daneben bečka. metl. boska, s kamenom pri ojestrenju. držka sanft halten: drža. gledka schauen: gleda. stôpka leise auftreten: stôpa. sêdka sedere. zibka leise wiegen: ziba. In manchen fällen dient k der bildung von verben aus interjectionen und nomina: hajka impellere clamando. habd. javka wehklagen. štaj. posebka se sich absondern. rib. repka nachlese halten: rep. sanka se. habd. senka se im schlitten fahren: sani. prička se streiten. metl. sprička se sich zertragen. metl. štirka dreschen, hämmern in vier schlägen. štaj. vgl. bzika biesen aestu exagitari: živina bziče. mrjavka miauen. prip. 191. Diese verba sind nicht diminutiv. bolêhakrañkeln. Intensiv: sopiha anhelare. prisopiha anhelantem venire. lex. udriha fortiter percutere. zadrcava irritare. habd.: w. dr. krevsa beim gehen mit einem fusse an den andern streifen. plasa potenter ardere. habd.: asl. plana, wohl. pl-as-a: vgl. serb. svitl-as-a. petasa mit den füßen ausschlagen setzt ein wie kopitati gebildetes petati voraus. ripsa reiben, wetzen: kaj ripsaš po klôpi?: riba. grebasta scabere kann mit lomasti, seite 452. 453, verglichen werden. leteča flattern: če najdeš mladiče letečati. ravn. 1. 108. beruht auf dem partic. leteč, asl. letešть. vdobriha heisst begütigen. Ich füge hier die reduplicierenden formen hinzu: brbra plappern. frfra flattern. grgra gurgeln. mrmra murmeln. vrvra fervere.

bulg. hripka: hripнъ. tъpka: neotъpkan unbetreten. Morse. Man beachte brъnika neben brъknъ mischen, greifen.

*serb. Diminutiv sind piskara scribere: * piska, pisa. pucara se auf einander schießen: puca se. puckara klatschen: pucka. trčkara, trčkari currere: trčka. Nicht diminutiv sind bičkara flagello insonare. crtara lineam ducere: kein verbum crta. klopara tumultuari. landara garrere: landa idem. lupara klopfen: lupa. puškara plünkeln. zipara clamare: kein zipa, w. zi. sjetkari sedere, das auf ein sjetka zurückgeht, ist diminutiv. Die ein lj enthaltenden bildungen sind zahl-*

reich, allein keine, mit ausnahme von *djelja schnitzeln*, hat jetzt *deminutive* bedeutung: *brblja imperfecte loqui*. *čagrlja, čagrtā klappern*. *čeprlja disiicere*: *čeprika*. *drlja eggen, kritzeln*: *w. dr. izgužvelja, izgužva zerknittern*. *zakršlja, zakržlja verkümmern*. *krklja brausen*: *krknu, krkta*. *mrlja delere scriptum*. *mutlja turbare*: *muti*. *zamotoľja involvere*: *zamota*. *prtlja ferre*: *prti*. *rlja ruere*: *asl. ry. rulja plorare*: *asl. rju*. *srlja ruere*: *vgl. nasrta*. *trlja atterere*: *w. tr. vrlja iactare beruht auf vrg*: damit scheint auch *kovrlja volvere zusammenzuhanen*: *vgl. seite 384*. Aus *gutljaj haustus* ist auf ein *gutlja*: *asl. *gl̥ti zu schliessen*; aus *trepetljika zitternadel, zitterpappel* auf **trpetlja*. *omaklja scalpere*, beruht auf dem nomen *maklja*; *medlja* mit honig verstissen auf **medvlja* aus **medvi*; *tocilja in glacie decurrere* auf *tocilj cos*. Dunkel ist *prlja schieben*. *čamunja expectare cum taedio, deminut.*: *čama*; *vucinja se schleichen*: *w. vlk, serb. vući se* wird nicht als *deminut.* bezeichnet, was allerdings bei *drekenja se plärren*: *dreča stattfindet*: *vgl. seite 48*, wo auf ähnlichen verben beruhende nomina behandelt werden. *Deminutiv* sind *backa, bocka leniter pungere*: *baca, boca* aus *badca, bodca*. *vrcka se micare*: *vrcati se*: *w. vrg. vrčka vertere*: *w. vrt. glocka rodere*: **gloca, gloda*. *govorka*: *govori*. *griska mordicare*: *gryz. gurka trudere*: *gura*. *dirka tangere*: *dira*. *djeljka secare*: *djelja*. *zabaljka oblectare*: *zabalja, zabavlja*. *zvecka*: *zveča*. *zivka vocare*: **ziva*. *kaska traben*: *kasa*. *kecka kec dicere*: *keca*. *kiska sich zum weinen anschicken*: *kisa, w. kūs. kljucka*: *kljuca rostro tundere, kljuva*. *komiška schälen (mais)*: *komiša, komi*. *kopka fodere*: *kopa*. *kotrška volvere*: **kotršā, kotrlja*. *kreska feuer schlagen*: *kresa*. *krška frangere*: *krši*. *kucka pulsare*: *kuca*. *lomka frangere*: *lomi*. *lupka pulsare*: *lupa*. *mučka agitare*: *muti turbare*. *njuška olfacere*: *njuši*. *opucka comedere*: *opuca*. *pecka necken*: *peca*. *pijucka bibere*: *pijuca*. *pirka lavare*: **pira*. *pirka flare*: *piri*. *pljucka spuerere*: *pljuca*. *pračka se, pračaka se palpitare*: *prača se*. *prcka pedere*: **prca, prdje*. *pucka krachen*: *puca*. *reska secare*: *reza*. *sjecka*: *sjeca*. *skucka enervari*: *skuca*. *sporečka se altercari*: *sporeči se*. *stricka tondere*: *striči, strig*. *strcka spritzen*: *strca*. *tapka calcare*: *taba*. *trčka currere*: *trča*. *turka promoverere*: *tura*. *tucka tundere*: *tuca, tući, w. tlk. cucka agitare*: *cuca*. *čupka vellere*: *čupa*. *čepka incedere*: *čepa*. *štipka vellicare*: *štipa*. *javka se ingredi*: *javlja*. *jetka edere*: *jed*. *jecka gemere*: *jeca, ječa*. Das gleichfalls *deminutiva* bildende *ak* tritt in folgenden verben ein: *bacaka iactare pedes*: *baca*. *moljaka iterare preces*: *moli*. *paraka scarificare*: *para*. *pračaka se*

palpitare: praća se. seljaka se öfters übersiedeln: seli se, unrichtig wäre die ableitung von seljak. vozaka se vehi: voza se. Keine diminutive bedeutung haben gipka se contremiscere: giba se. ževka leniter latrare. kacka tröpfeln, das mit kapa zusammenhängt. nutka, nuka offerre: nudi u. s. w. Vgl. žvenjka mandere, ruminare. mik. verant.: w. živ. urlika, urlaka jodeln: urla. trucka schütteln setzt ein truca voraus, das wohl mit einem dem serb. fehlenden trusi, asl. trasi, zusammenhängt. k wird auch hier in der verbalbildung verwendet: drška hetzen vom imperat. drži. gicka gic rufen. hajka dicere haj. iška pellere gallinas voce iš. čalaka strepere. čijuka dicere čiju. jalaka exclamare jala. kamka, kamika lamentari: vgl. kami ti u srce. kitka dicere kit. leleka ululare: lele und lelek. moreka se dicere more. nijeka negare: nije. In kukurijeka clamare kikiriki gehört k zum thema. oška dicere oš, und daraus ošaknu und ošnu. piska dicere pis. poska dicere pos. raraka. živ. 54. sjaka sjaj dicere. Von toz, einer interjection, mit der man das pferd zurückkommandiert, wird toza und toska gebildet. ujka dicere uj. huka dicere hu. sanjka se traha vehi. zrnjka grana depasci. Vgl. medeka medet rufen. štrbeka radebrechen: prdeknu cadere cum crepitu und strmeknu praecipitari haben keine a-form. bazdrka vagari, urspr. wohl pedere: bazd in bazdje, asl. *pъzdê. Keine diminutive bedeutung haben drička diarrhoea laborare. prljka basteln. šiklja scaturire. žuborka susurrare: žubori. bujca in bujcanje etwa perplexe loqui: buja. drca quassare: drma. gaca waten stammt von gazi, dessen z ausgefallen: daneben das davon zu trennende grca. sluca seligere ist vielleicht mit sluti ominari verwandt. Keine diminutive bedeutung haben bunca faseln: vgl. buni concitare. gnjeca depsere: gnječi, vgl. asl. gnet. nagrca se accumulari: nagrnu se, w. grt. guca devorare: asl. *glъti. kloca dentibus crepare. koprca se palpitare: vgl. praća se von einem thema prati. kotrlja volvere: vgl. kota. kovrlja volvere: vgl. vrlja wohl aus vrъg. kovrcan: oj macane kovrcane von dem, vielleicht zusammengerollt, da liegenden kater, mag mit w. vrt drehen zusammenhangen: vgl. kovrtanj, savijeno što u kolo, n. p. kosa na glavi. Dunkel ist gicati se die beine beim sitzen, liegen unruhig umherwerfen. uca tritt ein in paluca neben palaca micare zucken, das keine diminutive bedeutung hat, während pijuca bibere das diminutivum von pi ist: diminutiv sind auch kašljuca tus-sire: kašlja. miruca mori: umira. svjetluca se micare: svjetli se. Als diminutiv kann auch živuca misere vivere aufgefasst werden. Dunkel ist kudeca titubare. Zwischen zaprnjica se und zaprnja se

in wut geraten, vom esel, wird kein unterschied angegeben. Singulär ist *gunjdja murmurare*, das ich mit *asl. gъd* vermittele. *sopisa V. 2.* röcheln bei *gund.*: *sop* und *svitlasi coruscare*. *verant.* sind wohl *intensiva*: *bjelasi se* ist weisslich sein. Man merke noch *brbosa flentem dicere*. *komiša, komuša cortice solve*: *komi. peruša pennas evellere*. *mrmoši, mrmori murmurare*. *Stulli. mrmošahu. žir. 95. smaniška decrescere*: *smanja se*. *ljuljuška wiegen, deminut.*: *ljulja. vrčma mussitare*: *vrča. drma quassare*, wobei ich an *w. dr* denke. *tezma trahere*: *w. tęg. trzma rapere*: *w. trg.* Vgl. *drijema dormire* mit *aind. drā*: diese verba sind vielleicht denominativ und zwar von nomina durch das suff. *mъ* abgeleitet. Man merke *umacupa, umacka, umaza commaculare*.

kluss. *zacviriňka zwitschern. slabiša schwach werden. ukruss.* ist anzuführen *bluka ša errare*: *asl. blъdi. vznuka cogere*: *nudi*. In *čelomka begrüßen*: *čelomъ bitъ* und *spasibka danken, eig. spasibo* sagen, ist das *k* zur verbalbildung verwendet. *razdobrucha ša* heisst gütig werden.

ruß. Neben *sputa verschlingen*: *asl. pato*, findet man *sputlja*, ohne dass eine verschiedenheit der bedeutung ersichtlich wäre: dasselbe findet auch sonst statt, so dass hier nur eine zusammenstellung der verbalbildungen gegeben wird, die in ihrer form den intensiven und deminutiven verben anderer sprachen analog sind. *motylja flattern* ist denominativ. *nutka cogere. dial.*: *nudi. žamka premere. dial.*: *asl. žъm*: mit *žъm* hangen auch folgende verba zusammen: *žmyka. žynyča. žemyča. dial. ak tritt ein in balaka blaterare. kudaka glorcire. dial. putljaka ungeschickt binden*: *putlja. varaka schlecht machen, schleudern*, und durch das nomen *varaksa* der schlecht schreibt das verbum *varaksa. žugaka clamare. dial.*: *w. žüg.* Der verbalbildung dient *k* in *ajka aj sagen. auka au schreien. bajuka einschläfern, eig. baju singen. čirika, čirka, čirlika zwitschern. komka zerknittern*: *komъ, komokъ. nêka sja negare. zdorovka sja. dial. zdorova sja* einander begrüßen. *pilika schlecht fiedeln*: *w. pl.* Dunkel ist mir *goremyka trauern, goremyka der trauert*. Die verba auf *ycha* scheinen, wenigstens ursprünglich, *intensiva* gewesen zu sein, gegenwärtig bezeichnen sie meist die handlung in ungeschickter weise ausführen, das übermass wird fehlerhaft: *glotycha* wird durch *žadno poglatyvatъ* erklärt: *asl. *glъti. skatycha. dial.*: *nebrežno skataty. sklepychatъ. dial.*: *nebrežno sklepatъ. koltycha, kolčicha claudicare*: *kolči claudicare. kolycha, kolysa agitare* stammt von einer *w. kol*, von der auch das verbum *kolêba* und das nomen *kolo rota* abzuleiten sind: vgl.

etwa aind. čar. kopysa, kopysnu ungula terram fodere, calcitrare findet sich nach Šafařík auch in der ostroger bibel und bei Pamva Berynda. ljapycha schlagen. dial.: ljapnu. lomycha frangere. dial.: lomi. vertycha sja sich drehen. žemycha waschen. dial., eig. drücken, auspressen: asl. žym. žerycha gierig fressen: žr, žratъ. čertycha teufel nennen. dial. ist denominativ. sgonycha bereiten. dial. besteht neben sgonoši. grabazda, grabuzda, gramazda im kleinen mausen hängt mit grabi zusammen.

čech. píchla sticheln. pička, pika harnen. Die durch k gebildeten verba werden als intensiva bezeichnet, schwerlich mit recht: so wird bei Jungmann zobka als intensivum von zoba erklärt, jedoch durch ‚leise mit dem schnabel auflesen‘ übersetzt. dudka dudeln: duda. dupka hüpfen: dupa. hupka hüpfen: hupa. pohejska schwärmen: pohejsa. ponutka, ponuka hortari: nuti. Man merke slovak. hladka. pov. 58: hladi. Das mit ja vehi zusammenhangende jecha war wahrscheinlich urspr. ein augmentativum. Das wurzeldeterminativ h scheint überall dieselbe bedeutung zu haben: vgl. čech. čucha, cicha schnüffeln: w. čū. drcha zausen: w. dr. mácha schwingen: w. ma. porucha zerbrechen: w. rū u. s. w. s tritt ein in drása aufreiben: w. dr. misa tabescere: w. mī; im aind. bhās leuchten: bhā u. s. w. Vgl. das von Šafařík als ačech. angeführte natkysi attrectare: w. tük. Der verbalbildung dient k in hořeka wehklagen: hoře. podpolika wie die wachtel schreien: pod pole. panka einen herren nennen. tyka dutzen. vyka ihrzen. huláka hul schreien.

pol. chuchraczek ein mensch zum umblasen setzt ein verbum chuchra voraus. krekora gackern ist wie čech. krákora eine reduplierte form: w. kr: vgl. plapola: w. pl. błąka errare: błądzi. głąska streicheln: głądzi. matla verwirren: mata. nęka quillen, nuka antreiben: nądi, nudi. dobrucha begütigen. kołycha, kołyssa agitare. skalica: koń skalić na nogi findet sich bei Linde nicht. dąsa schnauben: w. dūm. wałęsa się herumstreichen: cygani wałęsając się tam i tam hängt mit wali zusammen. Vgl. kokoryka krähen.

Die am häufigsten in den verbalen deminutivsuffixen verwendeten laute k und c werden auch zur deminuirung von nomina gebraucht: vgl. ькъ, ькъ seite 254. ica seite 293. ьсь seite 306. Die durch t gebildeten intensiva wie klopota beruhen zunächst auf nomina wie klopotъ, das auf die w. klep zurückgeht. Von durch ot gebildeten verben stammen die seite 122 aufgeführten nomina auf nja. Zu dieser letzteren annahme drängt die wahrnehmung, dass die nomina auf nja durchgängig handlungen bezeichnen. Diese nomina drücken

eine fortgesetzte, wiederholte oder eine von mehreren ausgeführte handlung aus: russ. šarkotnja ist im gegensatze von šarkanie fortgesetztes scharren; ščelkotnja im gegensatze zu ščelkanie wiederholtes schnalzen und vorkotnja im gegensatze zu vorkovanie das girren vieler tauben. Ebenso unterscheidet man im tschechischen zwischen jek und jekot, klep und klepot, vřesk und vřeskot. Ziak 424.

Im asl., bulg. und serb. findet man verbalstämme mit dem auslaut sa dessen s fremd, dessen a jedoch slavischen ursprungs und mit dem auslaut der a-stämme identisch ist. Jenes s ist das griech. aorist-s: bulg. magjepsam ich verzaubere: ἐμάγευσα, ἐμάγεψα. serb. pedepsa se, pedepšem se sich plagen, ich plage mich: ἐπαίδευσα, ἐπαίδεψα. Die verba dieser art finden sich unter I verzeichnet. In anderen fällen ist die bildung noch verwickelter, indem türkische verba mit dem dental des türkischen aorists und ausserdem noch mit dem s des griech. aorists aufgenommen werden: bulg. adžedisam ich bedauere: türk. aorist adžydym, inf. adžymaq. serb. azdisam ich arte aus: türk. aorist azdym, inf. asmaq. Die verba dieser art stehen unter II.

asl. I. dogmatisa. mladên. kanonisa. liturgisa. krmč.-mih. proskumisa, proskomisa offerre. thimijasa θυμιάζειν. vlasvimisa βλασφημεῖν, ἐβλασφήμησα. mladên. neben vlasvimija. izv. 6. 284. vlasimlja. In jüngeren quellen liest man anagnosanije ἀνάγνωσις. anatematisa. armatosa. bell.-troj. hirotonisa. danil. 384. kalesa vocare. lipsa mori. marturisa μαρτυρεῖν. lžemarturisa. metanisa caput inclinare. mirisa. zografisa ζωγραφεῖν. II. kommt asl. nicht vor. bulg. I. aforesam excommuniciere statt aforisam: ἀφορίζω. ambolêsam neben bolêsam pfrofe: ἀμπολιάζω, ἐμβολιάζω, wofür auch ἐγκεντρίζω, φυλλιάζω, ἐμφυλλιάζω und ὀφθαλμιζομαι vorkommt. anatematisam excommuniciere: ἀναθεματίζω. aresam finde gefallen: ἀρέσκω, ἤρεσα. argasam gärbe: bearbeite: ἀργάζω für ταριχεύω. argosam suspendiere: ἀργεύω. armasam traue (braut und bräutigam), daher armas trauung, armasnik, armasnica, neben armosam: ἀρμάζω im dialekt der Cyprioten und der italienischen Griechen. arnisan verlasse: ἀρνούμαι. deksam nehme an: δέχομαι. ftasam, doftasam, priftasam komme an: φθάνω. ftesam verletze, beleidige: πταίω. kalesam rufe: καλῶ. lipsam sterbe; izlipsam; lipsuvam. Sprache der bulgaren in siebenbürgen 26: λείπω. magjepsam verzaubere: μαγεύω. martirisam bezeuge: μαρτυρῶ. mirisam rieche: μυρίζω. mnêsam gleiche: ἐμοιάζω, ὁμοίασα. muhlêsam schimmelig werden: μουχλιάζω von μούχλα. prokopsam mache fortschritte: προκόπτω. rukanisam hoble: ρουκανίζω, ροκανίζω von ροκάνι. sosam, dososam beendige: σώνω. tak-sam verspreche: τάσσω. čerdosam, kėrdosam nehme, gewinne: κερδαίνω,

κερδίζω. ćinislam, kinislam *breche auf*: κινῶ. valsamosam *balsamiere ein*:
 βαλσαμώνω. vapsam *färbe*: βάπτω. varakosam *vergolde*: βαραινώνω.
 zalislam *make schwindelig*: ζαλίζω. zulêpsuvam *tadle*: ζουλεύω *für*
 ζηλεύω. *Darnach* babičêsam *werde runzlicht*: babica *altes weib*. ba-
 nosam *neben banjam bade*: бань *bad*. batalêsam *veralte, veröde*:
 batal (*tova loze batal*), türk. batāl. bêlislam *schminke weiss*. bêlo-
 sam *weisse*. biljosam *verzaubere*: jeli si mi konja biljosala? *milad.*
509: asl. bylije venenum. borčlêsam und borčêsam gerate in schul-
den: türk. bordžly schuldner. dzizdosam (dzizd dzizdosano) mauere.
jadosam erzürne. kr̥stosam kreuze. kurtulislam befreie: türk. kur-
tulmaq. mirêsam werde ruhig. obkolislam umgebe. r̥ždêsam roste:
r̥ždъ rost. štamposam, štamposuvam drucke. vampirêsam, vepi-
rêsam werde ein vampir. zdravisam grüsse. II. alaštislam gewöhne
mich: alyšmaq, aor. alyšdym. ašladislam pfropfe: ašlamaq, ašladym.
azdisam werde übermütig: azmaq, azdym. bajaldisam werde ohn-
mächtig: bajilmaq, bajildym. baraštislam versöhne: baryšmaq, baryš-
tym. bastislam überfalle: basmaq, bastym. bašladislam schenke: bašla-
maq, bašladym. beendisam, bendislam finde gefallen: bejenmek, bejendim.
bezdisam langweile mich: bezmek, bezdim. bojadislam, bojdisam färbe: bo-
jāmaq, bojādym. bozdisam verderbe: bozmaq, bozdym. bujurdisam
befehle: bujurmaq, bujurdym. kazandislam erwerbe: kazanmaq, kazandym.
kondislam kehre ein, lasse mich nieder: konmaq, kondym. varakladislam
vergolde oder versilbere: varaklamaq, varakladym von varaq gold-
oder silberplatte. serb. I. kanonisa canonizare: κανονίζω in anderer
bedeutung: busse auferlegen. lipsa, polipsa, lipsava, lipsiva verrecken:
λείπω. malaksa pf., malaksava schwach werden: μαλάσσω make weich,
verweichliche. prokopsa gut fortkommen: προκόπτω. stasa pf. kommen:
φθάνω. i statt a: litrosi liberare: λυτρώνω. Man vergl. tronosa eine
kirche einweihen, das mit θρόνος zusammenhängt. ambisa bersten, das
ich ehemals vom griech. ἄβυσσος ableitete, möchte ich nun mit dem alb.
geg. zmbús ersticke, erdrossle zusammenstellen. Darnach pokorisa
schande bringen vom serb. pokori unterwerfen. vragolisa mutwillig
sein neben vragova; ferner karlisa oft ein- und ausgehen. kanjerisa
vorsingen. osedlisan im lied für osedlan. kamenisa steinigen. žigosa,
žigova notam inurere. begenisa, in Bosnien bijenisa, gefallen finden:
türk. bejenmek. belaisa übel ankommen: serb. belaj unfall, türk. belā.
bitisa vergehen: türk. bitmek. budalisa neben budali tōricht reden:
serb. budala tor, alb. budal-i, ngriech. μπουνταλάς aus türk. budala. ci-
ganisa neben cigani zigeunern: serb. ciganin. dišerisa hinausschaffen:
serb. dišer, türk. dyšery hinaus. dumenisa steuern: serb. dumen

steuerruder, türk. dümen. djavolisa mutwillen treiben: serb. djavo, ngriech. διαβολίζεμαι. djakonisa angenehm, eig. wie ein diakon leben: serb. djakon. gledjeisa glasieren: serb. gledja glasur. isleisa fliessen (von der wunde): türk. işlemek arbeiten (von der wunde). jeglenisa schwätzen: serb. jeglen geschwätz, türk. eglenmek, jetzt ejlenmek. kalajisa verzinnen: serb. kalaj, türk. kalaj zinn. kaldrmisa neben kaldrmi pflastern: serb. kaldrma, türk. kaldırmak. kaparisa ein angeld geben: serb. kapara. kavraisa umnieten: türk. kavramak. krkleisa stutzen: türk. kyrklamak geschoren werden. krunisa krönen: serb. kruna. lakrdisa scherzen: serb. lakrdija tändelei, alb. lacherdij-a chiachierata, ngriech. λαχέρδα, θύνη. Gazi, türk. lakırdıy konuşmak. lenjirisa linieren: serb. lenjir. majstorisa meister sein: serb. majstor. manisa aussetzen finden: serb. mani neidig, türk. mani. metanisa prostratum odorare. mirisa olere, odorari. mukaetisa acht geben: serb. mukaet aufmerksam, türk. mukajet. murleisa siegeln: türk. mühürlemek. naçordisa mit einem säbel versehen. ograisa, nagraisa übel ankommen: türk. ogramak auf etwas stossen. rendisa, erendisa, rendeisa hobeln: serb. erende, türk. rende hobel. savorisa ein concil halten: serb. sabor. saktisa verderben: serb. sakat verkrüppelt, türk. sakat. saplaisa neben saplaha überwältigen: türk. saplamak hineinstecken. sefteleisa neben sefteisa den ersten verkauf machen: serb. sefte der erste verkauf, türk. seftelemek anfangen. testerisa neben testera sägen: türk. testera säge. utleisa bügeln: türk. ütlemek. vajdisa nützen: serb. vajda, türk. fayde. varisa, uvarisa erraten: türk. varmak ankommen. lipsa. luč. II. bastisam vernichte: basmaq, basdym. bojadisa färbe: bojāmaq, bojādym. kidisa tue gewalt an: kynmaq. krdisa, çordisa verderben, vernichten: kyrmaq brechen, kyrdym. sevdisa liebe fassen: sevmek, sevdim.

Der fremde ursprung dieser auf die südöstlichen sprachen beschränkten verbalbildung ist von Šafařík in seinem aufsatze: O šírení kořenův a kmenův nicht erkannt worden: ihm sind bulg. jadosa, sumnjasuva съ. serb. manisa, vragolisa auf slavischem boden gewachsene verbalformen.

Es ist interessant zu bemerken, dass dieselbe verbalbildung in mehreren anderen sprachen sich vertreten findet, und zwar im rumunischen, albanischen und im zigeunerischen. Rumunisch und zwar macedo- so wie dakorumunisch. I. afurisésk excommuniciere. drum.: ἀφορίζω, türk. aforos. agonisésk gewinne. drum.: ἀγωνίζομαι. apukrisésku antworte. mrum.: ἀποκρίνομαι. aresésku, arisésku gefalle. mrum.: ἀρέσκω, ἤρεσα. arnisésku leugne. mrum.: ἀρνούμαι. didaksésku predige.

mrum.: διδάσκω. *djouvsésku* lese. *mrum.*: διαβάζω, ἐδιάβασα. *ehtrevsésku* hasse. *mrum.*: ἐχθρεύομαι. *folosésku* nütze. *drum.*, *felisésku*. *mrum.*: ὠφελῶ, ὠφέλησα. *gongüsésku* murre. *mrum.*: γογγύζω. *katafronisésku* verachte. *drum.*: καταφρονῶ. *ksudisésku* gebe aus. *mrum.*: ἐξοδεύω, ἐξοδιάζω. *lagarisésku* klütre, lütere. *mrum.*: λαγαρίζω. *Korai*, *Atakta* 2. 216. *lipsésku* deficio. *mrum.*: λείπω. *litrosésku* befreie. *drum.*: λυτρώνω. *magipsésku* bezaubere. *mrum.*: μυχεύω. *mirosésku* rieche. *drum.*: μυρώνω in der bedeutung von μυρίζω. *mırturisésku* bezeuge. *drum.*: μαρτυρῶ. *pedepsésku* strafe. *drum.*, *peðevsésku*. *mrum.*: παιδεύω. *periorisésku* beschränke. *mrum.*: περιορίζω. *prepseášte* decet. *mrum.*: πρέπει, ἔπρεψε. *prokopsésku* mache fortschritte. *drum.*, *prukupsésku*. *mrum.*: προκόπτω. *psusésku* krepriere. *mrum.*: ψοφῶ. *skorpisésku* zerstreue. *mrum.*: σκορπίζω. *ursésku* setze fest. *drum.*: ὀρίζω. *vıpsésku* färbe. *drum.*: βάπτω. *Albanisch*. I. *anakatós* mische: ἀνακατώνω. *anankás* zwingen: ἀναγκάζω. *apıkás* vermute: ἀπειχάζω. *arnís* verneine: ἀρνοῦμαι. *arravoniás* verlobe: ἀρραβωνιάζω. *vlasfımıs* lüstere: βλασφημῶ. *ðaskal'éps* bin lehrer: δασκαλεύω. *begenıs* approvare: türk. bejenmek. *kaparós* gebe ein angeld: alb. *kapár-i*, ngriech. *καπάρο*, türk. *kapara*. *lafós* spreche: alb. *laf-i* gespräch, türk. *lāf*. *mirós* geg. verbessere: alb. *mirz*. *muhurlıs* sigillare: türk. *mühürlemek*. II. *alestıs* pflege: *alışmaq*, *alışdıym*, bulg. *alaštisam*. *bezdıs* scomodare, conturbare, nojare, fastidiare: *bezmek*, *bezdım*. *bojatıs* färbe: *bojāmaq*, *bojādıym*. *bojaldıs* werde ohnmächtig: *bajılmaq*, *bajıldıym*. *kalajdıs*, *kalaıs* verzinne: *kalajmaq*, *kalajdıym*. *kondıs* kehre ein: *konmaq*, *kondıym* sich niederlassen. *ogradıs* belästige: *ogramaq*, *ogradıym* neben dem transitiven *ogradımaq*, *ograddıym*. *şastıs* mache staunen: *şaşmaq*, *şaşdıym* staunen. *Neugriechisch*: ἀσθίζω bin übermütig: *azmaq*, *azdıym*, bulg. *azdisam*, serb. *azdišem*. *καζαντίζω* erwerbe: *kazanmaq*, *kazandıym*, bulg. *kazandisam*. *μπαϊλντίζω* neben *μπαϊλίζω* werde ohnmächtig: *bajılmaq*, *bajıldıym*. *μπεϊεντίζω* färbe: *bojāmaq*, *bojādıym*. *μπεϊεντίζω* würdige, schätze: *bejenmek*, *bejendım*. *σαστιζω* erstaune: *şaşmaq*, *şaşdıym*. *Zigeunerisch*. Das *zig*. nimmt das *s* im *partic. praet.* und in den davon abhängigen *tempora* notwendig an, während in den übrigen *tempora* neben der *s-form* auch die einfachere besteht. Die *s-form* kann nur von entlehnten verben abgeleitet werden und tritt stets in begleitung des *zig. verbalsuffixes ar* auf: *adeverıu* ich bezeuge, dagegen *adeverisardôm* ich bezeugte: rum. *adeveri*. *arıu* ich ackere, *arisardas* er ackerte: rum. ar. *askuczsardóu* er schürfte: rum. *askuc*. *ažutıl* er hilft, *ažutisardıs* er half: rum. *ažut*. *branisarés* du verteidigest, wofür auch *branıs* gesagt werden kann, *branısájle* sie verteidigten sich aus *branısárdıle*: slav. *brani*. *cantosardóu* er na-

gelte an: rum. cąntz nagel. dzrujǫ ich schenke, dzru(i)sar schenke, dzru(i)sardóm ich schenkte: rum. dzrui. grīžila er sorgt: rum. grīži. gžčǫ ich errate, gžčín erratet, gžčísár errate, gžčísardóm ich erriet: vgl. rum. gžsi finden. gžndǫ ich denke, gžndínas ihr dachtet, gžndísár denke, gžndísardóm ich dachte: rum. gžndi. gžtosardóm ich beendete: rum. gžti. hremintǫlas er wieherte hinniebat, hremintísardás hinnivit: γρεμε-τίζω. hrznǫ er nährt, hrznǫlas er nährte nutriebat, hrznísardóu nutrit: rum. hrzni. chasaró ich verliere, chasardóm ich verlor: χάνω. jertǫ er vergibt, jertísár vergib: rum. jert aus *libert-are. kununǫlas er traute impf., kununísardóu praet.: rum. kununi.

sk gehört im slar. eigentlich zu denjenigen lauten, wodurch wurzeln determiniert werden: es bleibt demnach ein bestandteil des verbalthema durch alle formen. Ich will hier nur wenig anführen. asl. iska suchen, eig. vielleicht nachgehen, und daher mit i ire zusammenhängend. piska tibia canere: w. pl, die auch dem pēti, poja canere zu grunde liegt. rista currere aus riska durch risca: w. r, woher zunächst etwa rsk, aind. r, rčhati aus rskati er geht. nsl. luska squama, serb. ljuska putamen von einer w. lusk, die mit aind. lū zusammenhängt: luska ist eig. das abzulösende. serb. pljusk eicere aquam: w. pljū. t scheint gleichfalls ein determinativsuffix zu sein: čyt numerare, colere, legere: aind. či sammeln, čit wahrnehmen: urspr. form der w. ist ski, wie asl. cēna, serb. cijena, cijeni neben scijena, scijeni und das lit. skaititi zählen dartut. plet plectere für plekt wie petyj quintus für pekyj: lat. plecto, got. flahta oder flahto flechte. rast crescere scheint auf eine w. rdh zurückzugehen: abaktr. ared wachsen. Curtius 250: rast ist demnach rad-t. rēt in s̄rēt convenire und obrēt invenire bedeutet eig. venire und möchte mit aind. r, ijarti, rñōti, rñāti er geht, zusammenhängen.

Sechstes hauptstück.

ova-stämme.

Die ova-stämme sind sämtlich secundär und zwar deverbativ oder denominativ. Die bedeutung der ova-stämme ist ebenso mannigfaltig als die der a-stämme. Vor allem werden die verba denominativa und nach diesen die verba deverbativa behandelt: bei diesen bildet die classe des thema den einteilungsgrund.

asl. I. arodova stultum esse: arodъ. bezumьnova: bezumьнъ. blagovēstьstvoва ευαγγελίζεσθαι: blagovēstьstvo. bolēdova aegrotare. cēlova, cēlyva salutare: cēlъ: vgl. lit. sveikinti, ahd. heilizan. darova

donare: darъ. dênova virginem esse: dêva. dlъgova debere: dlъgъ.
dvorova αὐλίζεσθαι. grêhova peccare. hrabrova fortem esse. imenova
nominare: imę. kamenova lapidare. komъkova communicare: ko-
mъka. kramolova dissidere: kramola. krasova ornare. likova saltare.
milova misereri. mirъnova pacem agere: mirъnъ. nemošteva aegro-
tare: nemošť. obêdova prandere. pamętova meminisse. pipelova,
pipolova tibia canere: pipela. pъsova vituperare: pъsъ. pladъnova
meridiari: pladъne aus polodъne. plîšteva tumultuari: plîšť. pospê-
hova ἐνεργεῖν. galat. 2. 8-slêpč: im šiš. pospêšstnova. prъnova
πρωτεύειν. retova contendere: retъ. rêčъnova loqui: rêčъnъ. slugova
servire. sъdravova ὑγιαίνειν. sъvêdêteljeva testari. tihova tranquillum
esse. travlova balbutire: travlъ τραυλός. trêbova opus habere: trêba.
vêrova credere. vêtova orationem habere: vêtъ. vojeva στρατεύειν.
vragova ἐχθρεύειν. žirova pasci. prijętova accipere. prol.-rad.: prijętъ.
II. 1. vъznesova tollere: nes, nesti. popekova sę curare. op. 2. 3.
152: pek, pešti sę. privedova adducere. lam. 1. 26: ved, vesti.
vlêkova trahere: vlêk, vlêšti. Man merke vidova contemplari. sup.:
vidê, vid. 2. vъzbъnova expergefieri: vъzbъna, w. būd. prigръ-
novaprehendere: prigръna, w. grt. iskanova stillare: iskana, w.
kap. prikosnova tangere. pomęnova meminisse: pomęna, w. mĭn.
minova praeterire: miną. poplaknova eluere. povinova sę oboedire:
povina sę. vlъsnova balbutire: vlъsna. navyknova discere: navykna.
razinova hiare: razina. 3. učinjeva neben učinova ordinare: čini.
uglêbljeva infigere. iskupova redimere: iskupi. lihova privare: liši.
izmênova ἀπαλλάττειν. prol.-rad. opojeva inebriare: opoi. vъoraževa
armare. mladên. nerodova non curare. mladên. usypova sopire. bei
učinjeva. uglêbljeva. vъoraževa und zaštišteva protegere. vračeva
sanare ist die abstammung von aus i-stämmen abgeleiteten a-stämmen
möglich. 4. rasъčesova καταξάλλειν. prol.-rad. 156: česa. sъdêlova
conficere: dêla. priimova accipere: priima. iziskova exquirere:
iziska. sъkazova narrare. nakyvova nutare: nakyva. liturgisova
λειτουργεῖν: liturgisa. oblъgova calumniari. pomazova ungere. po-
minova meminisse: pomina. prêpisova exscribere. oplakova abluere.
ispytova ἐρευνᾶν. raspytova neben raspytyva. obragova illudere.
mladên. pronarêkova praefinire. obrêzova circumcidere. obrysova
abstergere. rasypova dispergere. obuzdova. op. 2. 3. 713. ispovêdova
confiteri. otvêšteva respondere: otvêšta. sъzidova condere. prozirova
visum recipere: prêzira. pozybova agitare. lam. 1. 146. poži-
dova expectare. yva für ova: obъcêlyva deosculari. nakazyva in-
stituere.

nsl. I. babova *obstetricem esse*. banova *banum esse*. bogova *vaticinari*. trub. *coniectura assequi*. meg. bojeva. *lex. bojeva se pugnare*. darova. domova *habitare*. dugova *negotari*. habd.: *asl. dlъgъ. gnezdova nidificare*. trub. gladova *esurire*. trub. gostova, osebenkova *inquilinum esse*. hiševa *patrem familias esse*. jezusova *oft Jesus sagen*. kmetova *agricolam esse*. koledova *Christi natalitia canendo celebrare*. kraljeva *regnare*. krotova *mit kröte schimpfen*: krot. kupčeva *mercatores esse*. trub.: kupec. letova *esse aestate*: sv. Vrban letuje. lotrova *fornicari*. *lex. malikova deos fictos colere*: malik *götze*. meševa *missam dicere*. mirova *quietum esse*. moževa *stolz sein*. nočeva *pernoctare*. habd. obêdova *prandere*. obilova, obilnova *exuberare*. *lex. očitova declarare. lex.: očit. paberkova, paperkova racemare*. potova *proficisci*. poslova *servum, ancillam esse*. krell. *lex. praznova otiosum esse*. trub. *fornicari*. habd. praznikova *diem festum agere*. prepelova *wie die wachtel schlagen*. rib. prešuštva. *lex. prêšestvo moechari, adulterari*: *prêšbstvo *transgressio*. pridigova *praedicare*. radova *mulcere*. *lex. radova se adulari. lex. laetari*. sosedova *vicinum esse*. sejmov. *nundinas obire*. skopova *avarum esse*. trub. sramežljeva *se sich schämen*. hung. stanova *habitare*. strahova *metu coërcere*. vasova *in der nacht herumschürmen, eig. im dorfe sein*. vragova, hudičeva *den teufel im munde führen*. vêrova. vojeva. znamenova *designare*. *lex.: asl. znamę. žoldova bellum gerere*. II. 1. izginova *evanescere*. 2. zgrbljeva (zgrblova) *currugare*. nakadjeva *suffumigare*. habd. ukanjeva *decipere*. habd.: ukani. krščeva *baptizare*. trub. podnêčeva *incitare*. *lex.: nêti. sprêmljeva (spremlova) comitari. lex. zapuščeva deserere*. trub. obrejeva, pričeščeva *sacrae caenae facere participem*: obredi, pričesti. rêšova *liberare*. venet. postopljeva (postoplova) *gradi*. *lex. posvečeva sanctificare*. rasvečeva. trub.: rasvêti. prisvojeva. krell. oznanova: oznani. Vgl. pozabljeva *oblivisci*. rês. 231. ljubova *lieben*. volksl. Verba wie zgrbljeva, krščeva, zapuščeva u. s. w. können auch von a-stämmen abgeleitet werden: zgrblja, kršča, zapušča u. s. w. 3. vdobrihova *domitare*. *lex.: vdobriha*. ugasova *extingui*. trub.: *asl. ŭgasa*. objedova *nagen*. rês. poklecova *genua flectere*. *lex. pokopova humare*. *lex. odkimova: odkima*. premetova *se iactari*. *lex. zmrzova congelascere. lex. oplakova abluere*. meg. isprašova. venet. napihova *se sich aufblähen*, rês. srečeva *obviam venire*: sreča. ručeva *ientare*. habd.: ruča. poskakova *saltare*. istegova *extendere*. *lex. potrkova pulsare*. obezova *ligare*. *lex. zapovedova praecipere. lex. obečeva promittere*. krell. neben obečava.

ozerova se *circumspicere*. žegnova *benedicere*. lex. prežvekova *ruminare*.

bulg. I. babuva *esse obstetricem*. bēsuva *petulantem esse*. bolēduva, boluva *aegrotare*. cъluva *osculari*: asl. cēlova. deveruva *levirum, paranympum esse*. gladuva *hungern*. letuva *aestivare*. milad. 405. nokeva *pernoctare*. 311, in anderen gegenden prenoštuva. pladnuva *prandere*. prъstenuva *dare annulum desponsatae*. 311. vêruva. zboruva *loqui*: zbor. zimuva *hiemare*. 527. II. 1. zagribuva *sepelire scheint mit greb zusammenzuhängen*. 2. zabêgnuva *effugere*: zabêgnъ. zafanuva *incipere*: zafanъ, asl. hvati. zagъnuva *biegen*: zagъnъ, w. gûb. zaginuva *interire*: w. gûb. vъskrъsnuva. zaminuva. zamrъknuva. 3. zagoljuva *entblößen*. zakupuva *kaufen*. sipuvam sъ *blattern*: sipi sъ, w. sûp. zavarjuva *treffen*: zavarî. 4. dočêkuva *expectare*. ogleduva *circumspicere*. dokaruva *afferre*. kazuva *dicere*. dopisuva. vapsuva *tingere*: vapsa. varosuva *mit kalk übertünchen*: varosa von var kalk. zapovêduva. vrъzuva *ligare*: vrъza. 5. vъzraduvuva *erfreuen*: vъzraduva.

serb. I. arambašova *arambašam esse*. babova *nutricem esse*. banova *banum esse*. bikova *taurum imitari*. blagova *edere*. bogova *deum esse*. božićova. bolova *aegrotare*. vaskrsova. vjekova. vladikova. vojvodova. vragova. gazdova. gladova. godinova. gozbova. gospodova. gostova. grehova *diem festum non celebrare*. danova. darova. desetkova. dobova. dolikova *decere*. doručkova. dragova *amare*. živ. 55. drugova. dugova. djevova. živova. zavjetova. zimova *hiemare*. imenova und imentova. kmetova. koristova se. korotova. kraljeva. ljetova. milova *blandiri*. mirova. mladova. momkova. nevova. njegova: pita, poji i niguje. budin. 93. obilova. pandurova. pijančova. pirova. plandova für pladnova. plahova *lascivire*. paljetkova. poslova. praznova. prorokova. prstenova. psova. putova. radova. ratova. redova. robova. svadbova. svatova. svetkova. sirotova. sramova se. srbova. starješova. stolova *thronen*. živ. 154. sužnjeva. suhotova. tamnova. tvrdoва. trgova. tugova. turkova. uzrokova. hladova. carova. čemerikova. čestitova. četova. jadova. jadikova. Die bedeutung weicht ab in duhova die beichte hören. rukova *administrare*. jezikova *promittere*. Auf einem dunklen thema beruht varagova *scabere*. varova se *cavere*. alt. hängt mit dem ahd. varî verteidigung zusammen. Man merke nazadova, napredova. II. 1. obidova *tentare, eig. ambire*. potresova. alt. obukova *induere*. 2. pokrêpljeva. alt. zaprekova *interdicere*: zapriječi. poručeva. alt. obsluževa *feiern*. kroat. povjeroва *concredere*: povjeri. 3. klikova

*vocare. posypova. alt. privezova. alt. povêdova. alt. Vgl. kaževa neben kaziva. Gegenwärtig haben die hieher gehörigen verba regelmässig die form iva für ova: dovikiva acclamare: vika. dojahiva adequitare: jaha. dokaziva perspicuum reddere: kaza. dokasiva: kasa. dolagiva: laga. domahiva: maha. dopisiva. doplakiva. dovikiva wäre asl. dovykyva. dogradjiva extruere hängt mit dogradi durch *dogradja zusammen; doplaćiva mit doplati durch *doplaća; dohranjiva mit dohrani durch *dohranja. In demselben verhältniss steht domamljiva mit domami; doslućiva mit dosluti; zavaljiva mit zavalj u. s. w. dogradjiva wäre asl. dograždiva aus dogradi-y-v-a. Die mittelformen sind serb. nicht mehr nachweisbar. Dagegen ist globiva unmittelbar von globi abgeleitet, im gegensatz zu globljava; eben so zakusiva von zakusi. Neben nadvisiva und oglasiva bestehen nadvišiva und oglašiva.*

*kluss. I. imenova. pomyłova. orudova agere. pisk. dopanova ś. prjamova recte incedere. pisk. virova. vojeva. II. 1. kupova. vylomłova. 2. vyhadova: vyhada. vykašłova. vykazova. vypysova. vypytova. vybilova dealbare ist wohl nicht unmittelbar, sondern vermittelt *vybila von vybiły abzuleiten; dasselbe gilt von vyhašova exstinguere und vyhasy; von vyhubłova perdere und vyhuby, von vyhovaruva und vyhovory u. s. w. 3. vyhaptovova acupingere: vyhaptova. vyhodovova nutrire: vyhodova. vytorhovova: vytorhova. wruss. I. rłova wie der adler schreien. ženova verheiratet sein. II. sbirova: sbira.*

*ruß. I. besêdova colloqui. bičeva. igumenstvova. jarova fervere. kolesova rädern. koljadova. ojmova possidere. dial. pirova. poleva jagen. psova perdere. dial. vesnova ver transigere. zvêrova venari. židova esse ut iudaeus. žirova in deliciis esse. Man merke galopirova, gravirova neben diktova, verbova. II. 1. minovatъ. 2. kupovatъ. namerova sja cogitare. 3. snêdova prandere. dial. yva für ova aus a-stämmen: baliva aegrotare: *balja, bolê. byvyva esse solere. nagvazživa annageln: *nagvazža, nagvozdi. proguliva ambulare: progulja. vychaživa eundo acquirere: *vychaža, vychodi. igryva ludere. pereiskiva. vykapyva effodere: *vykapa, vykopa. okrikiva. ulamyva. vylavliva ausfischen: *vylavlja, vylovi. namaćiva nass machen. vymariva aushungern: *vymarja, vymori. aryva ackern: *ara, ora. opisyva. vyvêdyva ausspähen. 4. Aus ova-stämmen: zakoldovyva behexen: zakoldova. perenočevyva übernachten: perenočeva. vytorgovyva: vytorgova.*

čech. I. bědova *wehklagen*. bojova *streiten*. darova. dušova *bei seiner seele schwören*. hodova *schmausen*. kamenova *steinigen*. kralova. křižova. nocova. pamatova. panova. putova. rohova *pfropfen*. rokova *rücksprache halten*. škodova *schaden leiden*. II. 1. shrnova : shrnu. rozvinova : rozvinu. 2. pohrožova *minari*. nakloňova. kupova. oblomova. opojova. uvozova *ducere*. svožova *convehere*. 3. rozdmychova *aufblasen* : rozdmýcha. vyhazova *eiicere* : vyháze. vzkazova : vzkáza. oblamova : obláma. zapisova : zapsa. vypryskova : vyprýska. vyskakova : vyskáka. postrkova : postrka. svazova : sváza. Viele ova-stämme können auf i- und auf vorauszusetzende a-stämme zurückgeführt werden : udušova : udusi, *udúše. nakvašova : nakvasi, *nakváše. nařizova : nařidi, *naříze. Der umstand, dass nur die entsprechenden i-stämme nachweisbar sind, ist kein grund für die ableitung von denselben. 4. Man merke ava in zpytováva : zpytova. vyučováva : vyučova. obracováva : obracova.

pol. I. całowa *osculari*. darowa. godowa *schmausen*. gospodarrowa. gardłowa, garłowa *halsbrechende dinge unternehmen*. kołowa, koli im kreise laufen. lutowa, litowa. mędrkowa. miłowa. panowa. tańcowa. II. 1. najdowa : vgl. jedoch wynajdywa, das auf ein a-thema hindeutet. legowa *viel faulenzten*. 2. dziwowa się : dziwi się. kupowa. lubowa. Hieher gehört wohl auch chodzowa : chodzował. rog. 110. chodzą 109 : chodzi. 3. czytowa : czyta. imowa : ima. nakazowa. płakowa : serce me zawsze płakowało. rog. 142 : płaka. obiecowa : obieca. Für awa tritt meist ywa ein : kradywa. kazywa. oczekiwa. przeczytywa. odpisywa. wyrąbywa, ehedem grawa. oczekawa. czytawa u. s. w. Vgl. Małeckí 244. 4. rozdarowywa. odpieczętowywa. prystosowywa u. s. w.

oserb. I. vobjedova. so zradova. strachova so. potřebova. vojova. II. 3. kupova. 4. rozkazova *iubere*. spytova *tentare*. poskakova. navjazova.

nserb. I. fidlova *fiedeln*. fryštukova. gospodova *bewirten*. spjechova *gut von staten gehen*. fordrova *ist das deutsche fordern*; frijova *freien*. II. 1. dohuknova *ediscere* : asl. vykna. 2. hugasova *exstinguere*. 3. zdychova. pogledova. hopadova *decidere*. hupisova. Von pochvalova, dochojžova *besuchen* u. s. w. gilt, was oben von den entsprechenden bildungen im čech. bemerkt worden ist.

ova besteht aus u und a. Da das letztere mit dem auf die infinitivformen beschränkten a in pša, bra, déjà zusammenfällt, so ist hier nur der ursprung des u zu erklären. Dieses glaube ich auf den auslaut der den aind. a-themen entsprechenden subst. zurückführen

zu sollen, welcher auslaut vor vocalen überhaupt in ov übergehen kann, nicht bloss dann, wenn er aind. u gegenübersteht, wenn man auch diese veränderung als ursprünglich nur bei ь für u zugeben sollte, was jedoch vielleicht nicht notwendig ist, da ja rabovi auch rabo-v-i sein kann. Von themen wie rabъ aus hat sich diese bildung über alle stämme verbreitet und ova ist schliesslich ein behufs der imperfectivierung an verba antretendes suffix geworden, was um so leichter geschehen konnte, da die denominativen verba auf ova regelmässig imperfectiv sind. pol. psować, psuć, das asl. pьsovati, pьsuti lauten würde, ist demnach aus pьsъ dadurch entstanden, dass ь vor a in ov, sonst in u übergieng, was wir auch in dem primären verbum snować, snuć wahrnehmen. nserb. wird ein raduś sich freuen angeführt; radovaś hingegen als ungebräuchlich bezeichnet. Zwahr 276. Schleicher, Compendium 372, meint, mit dem gesagten übereinstimmend, das v (ov) in verben wie kupovati habe von den u-stämmen, die im slavischen mit den a-stämmen vielfach zusammenfallen, seinen ausgangspunkt genommen, dann aber zu einem selbstständigen suffixe sich entwickelt. Gegen diese erklärung kann das lit. eingewendet werden, welches verba wie karaliauti herrschen, žėlavoti beklagen kennt, ohne dass in dieser sprache der auslaut der aind. a-stämme denjenigen veränderungen unterläge wie im slav., eine einwendung, die nur dann zutreffend ist, wenn die angeführten verba ursprünglich lit., nicht aus dem slav. entlehnt sind: vgl. nsl. kraljevati, wruss. korolevać, korolju, asl. žalovati, wruss. žalovać, žaluju.

Hinsichtlich der perfectivität und imperfectivität der ova-stämme vgl. 4. seite 310. 332.

Die diminutiva dieser classe werden durch k gebildet. nsl. pomênkova se discurieren. serb. dokaskiva trabend kommen: dokasiva. pokuckiva pulsare: pokucava. omickiva elabi: omica. otpljukiva respuere: otpljuva, vgl. pljuca, pljucka. zapitkiva quaerere: zapitiva. Vgl. kroat. spitkova. oct. 18. zavarkiva deludere: zavarava. zavirkiva introspectare: zaviriva. željkova desiderare: želje. Dieselbe form gewahren wir an folgenden verben: zajeckiva balbutire. mik. poleškiva intercumbere. doparkiva accurrere. oslinkiva se esurire. prisluškiva auscultare. oćutkiva tacere. Man merke kluss. prysylkuva cogere. pisk. und wruss. žalkova lugere. Im čech. scheint zwischen pabêrovati und paběrkovati kein unterschied statt zu finden.

B. Lehre von der bildung der einzelnen infinitivstämme.

Die infinitivstämme sind 1. der aorist, 2. das partic. praet. act. I., 3. das futurum, 4. das partic. praet. act. II., 5. das partic. praet. pass., 6. der infinitiv, 7. das supinum. Im nachfolgenden wird nur das *asl.* berücksichtigt und zwar deshalb, weil sich die übrigen slav. sprachen vom *asl.* nur durch die wirkung der in jeder einzelnen herrschenden lautgesetze unterscheiden.

1. Stamm des aorists. Der aorist ist entweder einfach oder zusammengesetzt. Der einfache aorist, eine eigentümlichkeit der sprache der pannonischen Slovenen, von dem sich einzelne spuren in den sprachen der zunächst angrenzenden Slaven, der karantanischen Slaven und der Čechen, sonst nirgends finden, besteht aus dem thema und den stumpfen personalendungen: diese werden an jenes mittelst eines bindevocals gefügt. Dieser vocal ist verschieden von den die geltung eines suffixes beanspruchenden e, o des praesensstammes. Der einfache aorist kann nur von consonantisch auslautenden themen gebildet werden, d. h. von jenen verben, deren inf.-thema consonantisch auslautet: r, l werden in themen wie *mr*, *ml* wie vocale behandelt; der stamm i wird wie in den praesensformen durch d erweitert und bildet demnach den einfachen aorist von *id*. Der einfache aorist findet sich in allen personen, allen numeri; von der II. und III. sing. muss jedoch aus dem grunde abgesehen werden, dass beispielsweise *ide* sowohl *ides*, *idet* als auch *idess*, *idest* sein, und daher eben so gut dem zusammengesetzten als dem einfachen aorist angehören kann, da man nicht beweisen kann, dass der zusammengesetzte aorist vor den personalendungen s und t notwendig einen bindevocal annehmen müsse.

Der zusammengesetzte aorist besteht aus dem thema und dem ohne vermittlung eines vocals angefügten, mit dem s des verbum substantivum identischen s. Dieser zusammengesetzte aorist kann nur von consonantisch auslautenden themen gebildet werden. t, d, z, s fallen vor s aus, und werden, wohl zum ersatz dafür, die vocale verstärkt: *procvisę effloruerunt*: *cvъt. probasę transfoderunt*: *bod. vêsę duxerunt*: *ved. otvrêsę aperuerunt*: *vrъz. prinêsę attulerunt*: *nes*. Auch b füllt aus, jedoch ohne dass der vorhergehende vocal notwendig verstärkt würde: *pogresę sepeliverunt* neben *pogrêsъ sepelivi*: *w. greb*. Diese aoristbildung ist gleichfalls eine eigentümlichkeit der pannonisch-slovenischen sprache.

Das s des zusammengesetzten aorists kann in h übergehen. Eine weitere änderung der form tritt nicht ein: die verstärkten vocale

bleiben, ein bindevocal ist entbehrlich. *rêhъ dixi: rek. têhъ cucurri: tek. vlêhъ traxi: vlъk oder vlêk.* Auch diese aoristform vindiciere ich den pannonischen Slovenen.

Das *h* tritt statt *s* ein, jedoch wird der charakter des aorists an das consonantische thema mittelst eines bindevocals gefügt, der demnach von dem *e, o* des praesens verschieden ist. Es ist diess die jüngste, allen slavischen sprachen gemeinsame aoristbildung, die durch die scheidung des unveränderten thema vom aoristcharakter den klarheit fordernden verstand befriedigt: *tekohъ, vlêkohъ* statt *têhъ, vlêhъ*.

Die consonantischen *na*-themen sind einer doppelten aoristform fähig: *vykohъ, vyknahъ*. Das bulg. kennt auch von dem thema *bad* eine aoristform: *bydoh* für *bъdoh*, *asl. *badohъ*.

Eine eigentümlichkeit des pannonischen slovenisch, die sich jedoch auch im karantanisch-slovenisch und im kroatischen nachweisen lässt, bildet die form *bimъ*, die wie *byhъ* in verbindung mit dem partic. praet. act. II. den conditional ausdrückt und sich dadurch als ein aorist zu erkennen gibt.

2. Stamm des futurum. Das futurum besteht aus dem inf.-stamm und dem *sj*, d. i. dem *s* des verbum *jes* und einem aus einem verbum, vielleicht *i* gehen, entstandenen suffix *i*, woran das suffix *e* tritt. Die form kann nur von dem stamme *by* gebildet werden: *by si e*, griech. *δω σι ε*. Formen wie *plasna*, das ich jedoch nicht nachweisen kann, *vъskopysnu*, *tъkysna*, das mir auch in keiner quelle vorgekommen, sind als verba perfectiva allerdings futura, allein nur der bedeutung, nicht auch der form nach, daher *ardebo*, *calcitrabo*, *tangam*. Sie beruhen, wie ich nun glaube, auf den augmentativen *plasati* (vgl. seite 471), *kopysati* effodere. proph-ber. und *tъkysati*. Vgl. Schleicher, Compendium 840.

3. Stamm des partic. praet. act. I. Das partic. praet. act. I. wird durch das suffix *ъs* gebildet, worüber seite 328 gehandelt ist. Die *i*-stämme sind regelmässig einer zweifachen form fähig: *kupivъ* und *kupъ*, *kuplъ*: diese ist die ältere, in den ältesten denkmälern bei weitem überwiegende, die in den jüngeren denkmälern immer seltener auftritt, endlich ganz und gar verschwindet. Im zogr. findet sich die jüngere bildung etwa fünfmal. Formen wie *kupivъ* scheinen ihren ausgangspunct genommen zu haben von formen wie *osvoji*, von denen eine form wie *kupъ*, *kuplъ* nicht gebildet werden kann. Eigentümlich ist die wruss. form dieses partic. *složomši*, *daëmši*, *doëmši* für *složivši*, *davši*, *dojivši*: sie sind gebildet nach dem vorbilde der wohl häufig gebrauchten formen *naëmši*, *poëmši*,

uzëmši, *asl.* naimъše, poimъše, vъzymъše. Auch im russ. findet man popadëmši. *dial.*: *asl.* popadъši. sdërši. *dial.* für sodravši beruht darauf, dass dr (dratъ) dem beispiele von mr (mrêтъ) folgte.

4. Stamm des partic. praet. act. II. Das partic. praet. act. II. wird durch das suffix lъ gebildet: vgl. seite 94.

5. Stamm des partic. praet. pass. Das partic. praet. pass. wird durch die suffixe nъ und tъ gebildet. Vgl. seite 115. 159. Das dem nъ in formen wie pletenъ vorangehende e ist ein vermittlungsvocal, der analog auch in vocalisch auslautenden themen eintritt: bijenъ, hvaljenъ aus hvali e nъ: bi, hvali. raspęтъ: raspъn. Man merke, dass wruss. das partic. von skłasc nicht nur składzenyj, sondern auch skłanyj lautet: *asl.* kladenъ und *klanъ aus kladnъ.

6. Stamm des infinitivs. Der infinitiv wird durch das suffix ti gebildet. Vgl. seite 166. Selten ist das suffix tu. Vgl. seite 165. Im klruss. ist der inf. in der kindersprache der deminution fähig, welche durch k, n ausgedrückt wird: pyty, deminut. pytky, pytońky. pisk. pyteńky, pytočky. spaty, deminut.: spatky, spatońky, spateńky, spatočky. chodyty, deminut.: chodytky, chodytońky, chodyteńky, chodytočky. jisty, deminut.: jistky, jistońky, jisteńky, jistočky. Davon werden finiteformen abgeleitet: pytońkaju. spatońkaju. chodytońkaju. jisteńkaju. Wagilewicz 119. Dasselbe findet man im wruss.: pić: pićki, picińki, picićki, pićuchny. spać: spaćki, spateńki, spaćeńki, spacićki, spaćuchny. êść: êśćki, êscińki, êsteńki, êscićki, êśćuchny, êstuchny. êchać: êchańki. hulać: hulaćki, hulaćuchny.

7. Stamm des supinum. Das supinum wird durch das suffix tъ gebildet. Vgl. seite 165.

Zweites capitel.

Vom praesensstamme.

A. Lehre von der bildung des praesensstammes.

Der praesensstamm ist ausgezeichnet durch das suffix e, das in bestimmten fällen in o übergeht. o tritt nämlich ein vor n und vor m: eine ausnahme findet statt vor m in der I. plur. praes., daher idemъimus, idomъivimus. Die verba, die das suffix e nicht annehmen, wie jad, dad, vêd, jes, betrachte ich als reste einer älteren sprachperiode, wo das praesens ohne e, aind. a, gebildet wurde. Eine ausnahme von der regel, dass der praesensstamm das suffix e enthält, bilden die i- und die primären ê-stämme, die das suffix e nur in der I. sing. praes.

als o annehmen: hvali:hvalja aus hvali o мь. bolê:bolja aus boli o мь. Es ist jedoch mehr als wahrscheinlich, dass in diesen verben, allerdings schon in uralter zeit, das suffix des infinitivstammes i mit dem praesens-e zu i verschmolz: dafür darf der umstand angeführt werden, dass das i der angegebenen verba im serb. und im čech. lang ist: serb. nōsīš aus nosieš im gegensatze zum aorist no-sih. vīdiš aus vidieš. čech. nosīš neben nosich. vidiš. Dafür spricht ferner ausser der 3. plur. praes. nsl. ljubijo, čech. lúbijú (vgl. 3. seite 202. 412), asl. *ljubijatъ aus ljubi-j-o-ntъ, das imperfect, das in seiner form nošahъ aus nosjêhъ ein praesensstema nosie voraussetzt, woraus durch verstärkung des e zu ê zunächst die form no-sjêhъ hervorgegangen ist. Dafür kann jedoch nicht geltend gemacht werden, dass man nserb. povolijom concedam für povolu. Zicahr. 385. vgl. 3. seite 566, sagen kann, da diess eine nach bi gebildete form ist, die demselben streben ihren ursprung verdankt, dem oben die entstehung von rekohъ für rêhъ zugeschrieben wurde. Diess als richtig vorausgesetzt, kann als regel für die bildung des praesensstammes aufgestellt werden, dieser werde dadurch gebildet, dass an den infinitivstamm das suffix e gefügt wird, mit ausnahme jener verba, deren infinitivstämme in folge der analogie von der voranzusetzenden ursprünglichen form abgewichen sind. Wir haben demnach plet, plete; dъm, dъme; mr, mre; pi, pi-j-e; ferner dvigna, dvigne aus dvignve; bogatê, bogatê-j-e; hvali, hvalie; und daraus hvali; dêla, dêla-j-e. Dagegen bra, bere; smija, smê-j-e; dêja und dê, dê-j-e; kupova, kupu-j-e: alle vier verba folgen im infinitivstamme der analogie von dêla. Dass diess hinsichtlich der verba wie bra richtig ist, dass demnach a in bra keine andere bedeutung hat als etica ê in mrê (mrêti), ergibt sich aus den oben seite 422 angeführten ukruss. formen zberci neben zbrać, dzerci für asl. drati so wie aus dem russ. sděrъ, sděrši. dial. für sodralъ, sodravši, formen, die einen asl. infinitiv brъti, drъti, drêti voraussetzen. Die ova-stämme können jedoch e auch an ova anfügen, daher pomilovajemъ. greg.-naz. obrugovajemъ, vьoruževajušte. mladên. darovajemъ, vojevaje. prol.-rad. für pomilujemъ, obrugujemъ u. s. w. Einzelne verba und ganze verbalclassen nehmen vor allem ein suffix i und dann erst das suffix e an: es sind diess die verba wie pьsa, pisie; trъpê, trъpie, das jedoch, wie oben bemerkt wurde, ie, mit ausnahme der I. sing. praes., schon sehr früh in i zusammengezogen hat, während pisie in allen praesensformen ie bewahrt. Ferners ml, melie; žьn, žьnie; hot, hotie; sъrêt, sъrêtie u. s. w. Es sind diess verba, die mit den lat.

verben wie *cupio, cupere*, das aind. *kupjāmi* ich gerate in wallung, asl. *kyplja* aus *kypiomь* ich walle siedend, ich laufe über im siedend: w. *küp*; mit *fugio*, asl. *bêžā* aus *bêgiomь* ich fliehe: w. *bêg* aus *bvêg* und dieses aus *büg* (vgl. *bêhъ* aus *bvêhъ*, w. *bü*), und mit griech. verben der i-classe wie *κράζω* aus *κράγω* in dieselbe kategorie gehören. Weder der umstand, dass wir die bedeutung des i in den bezeichneten verben nicht feststellen können, noch die vermutung, i sei aus der aind. w. *jā entstanden, darf uns bestimmen, dem i die function eines suffixes abzusprechen. Als allgemeiner charakter des praesensstammes im slav. muss demnach das suffix *e* angesehen werden.

Bei einzelnen verben und ganzen verbalclassen treten im praesensstamme ausserdem besondere erscheinungen auf, die theils auf veränderungen im innern des stammes theils auf zusätzen am schluss desselben beruhen. Beide arten von veränderungen kehren vielfältig in den verwandten sprachen wieder. I. Veränderungen im innern des stammes. Hieher gehört 1. die steigerung des stammvocal: *poje* neben dem inf. *pêti canere* beruht auf der w. *pī*: dieses verbum ist hier nur insoferne anzuführen, als der praesensstamm wenigstens im asl. nur die steigerung *poj* zulässt, denn die wurzelform *pī* kommt als verbalthema nicht vor. *lêje* aus *lê-j-e*, inf. *lijati fundere*, w. *lī*, aind. *laja* aus *lêa*, w. *lī*. *prêje*, inf. *prijati favere*, w. *prī*, aind. w. *prī*. *smêje sę*, inf. *smijati sę ridere*, w. *smī*, aind. *smaja* aus *smêa*, w. *smī*. *kove, kuje*, inf. *kovati*, pol. *kuć cudere*, w. *kū*, aind. *kavatē, kauti*, w. *ku, kū*. *plove, pluje*, inf. *pluti fluere*, w. *plū*, aind. *plavatē, w. plu.* *reve* aus *ijove*, inf. *ijuti rugire*, w. *ijū*, aind. *rauti, raviti*, w. *ru*, mit der vielleicht rovъ. sup. 446. 26. zu vergleichen ist. *slove*, inf. *sluti clarum esse*, w. *slū*, aind. *śrñōti*, w. *śru.* *snove, snuje*, inf. *snuti ordiri*, w. *snū*. *otrove, otruje*, inf. *otruti veneno interficere*, w. *trū*, mit der w. *tr* verwandt. *zove*, inf. *zъvati vocare*, w. *zū*, aind. *hvajati* von *hvā*, wahre w. *hu.* *bljuje*, inf. *blъvati vomere*, w. *bljū*. *pljuje*, inf. *plъvati spuere*, w. *pljū*. Auch die verba, deren wurzeln auf *ū* auslauten, sind wie *poje* und *pê* wegen des in verschiedener steigerungsform auftretenden stammhaften vocals hier aufgeführt worden. *borje sę*, inf. *brati sę, pugnare*, w. *br.* *porje*, inf. *prati, scindere*, aus einer russ.-slov. quelle, w. *pr.* *bere*, inf. *brati, legere*, w. *br.* *dere*, inf. *drati, scindere*, w. *dr.* *pere*, inf. *prati, ferire, ferri*, w. *pr.* *kolje*, inf. *klati, pungere*, w. *kl.* *melje*, inf. *mlêti, molere*, w. *ml.* *piše* aus *pisje*, inf. *pъsati, scribere*, w. *pīs.* *zižde* aus *zidje*, inf. *zъdati condere*, als dessen w. *zīd* anzusehen ist. *žide*, inf. *žъdati expectare*, w. *žīd*. Was *vlêk trahere*, w. *vlk*, und ähnliche

formen betrifft, so ist die steigerung des l zu lê wahrscheinlich vom inf. ausgegangen, vgl. 3. seite 535. 2. Die nasalierung des stammvocal: leže aus lege, inf. lešti decumbere, w. leg. rešte aus retie, inf. sŕrēsti convenire, obrēsti invenire, w. rēt. sēde (vgl. aind. āsandī sessel), inf. sēsti considerare, w. sēd, wahre w. sed, so wie die wahre w. von jad aus jêd-jed ist. bađe, w. bū fieri, esse. II. Zusätze am ende des stammes. Hieher gehört 1. das oben erwähnte suffix i: borje se, kolie, melie, porie, sŕrešie, sŕlie mittere, do-vlie sufficere, žbnie metere, das reduplicierende dežde aus dedie, w. dê; ferner jemie sumere, inf. imati, w. jūm, auf jem aus jom, aind. jam, zurückzuführen; endlich die vielen verba V. 2: pisie u. s. w. Der ansicht, der zu folge praesensstämme wie znaje den stämmen wie melje, pisie an die seite gestellt und mit aind. stämmen wie nahja, w. nah binden, verglichen werden, nach welcher demnach dem j eine andere function zugeschrieben wird als die den hiatus aufzuheben, kann ich nicht beipflichten. 2. d, das als mit der w. dê, aind. dhā, verwandt angesehen wird. bađe, inf. byti fieri, esse, w. bū. ide, inf. iti ire, w. i. jade, inf. jahati vehi, beide durativ, dagegen das denominative jazdi iterativ. nsl. jaha, jêzdi. bulg. jezdi. serb. jaha, jezdi. klruss. jicha, jizdy. russ. êde und êcha neben êzdi. pol. jade und jacha, jecha neben jeździ. oserb. jedže (jade), jecha neben jeździ. nserb. jedze (jade), jezdzi. čech. jede und jecha neben jezdi. čech. oserb. und nserb. kann der inf. von jê gebildet werden. Im čech. wird jecha, slovak. jacha, als ein augment. aufgefasst: silně jeti, w. ist jê, woraus asl. jade, nsl. jêzdi. Das nomen jazd- verhält sich zu jad wie vezdetъ zu vedetъ ducit. Vgl. lit. joju, joti. joditi hin und her reiten. lett. jāt reiten. jādīt viel reiten: lit. joditi und lett. jādīt entsprechen lautlich und begrifflich dem asl. jazdi. aind. jā fahren, gehen: wenn Schleicher recht hat, so ist die wahre w. ja, slav. je, aus der durch verstärkung jê, ja geworden. Dasselbe scheint bei dhā eingetreten zu sein, bei dem für die urspr. wurzelform de das reduplicierte dedê spricht, wenn man es neben dada stellt. Im serb. kann d in den praesens- und dann auch in anderen formen an eine grosse anzahl von formen treten: znadem, znadoh, asl. znaja, znahъ. Man füge hinzu die reduplication, die sich jedoch nur an zwei verben erhalten hat: dad, inf. dati dare: w. da. dežde für dedie aus ded[ê]ie: w. dê.

B. Lehre von der bildung der einzelnen praesensstämme.

Die praesensstämme sind 1. das praesens, 2. das imperfect, 3. der imperativ, 4. das partic. praes. act., 5. das partic. praes. pass.

1. Stamm des praesens. *Der specielle praesensstamm fällt mit dem allgemeinen praesensstamm zusammen. Durch die anfügung der vollen personalendungen an diesen entstehen die einzelnen finiten praesensformen: pletā aus plet-o-mъ, plet-e-ši u. s. w.*

2. Stamm des imperfects. *Das imperfect besteht aus dem praesensstamm, dessen auslaut e zu ê verstärkt worden, und dem im zusammengesetzten aorist auftretenden h: pletêhъ aus plete-hъ, wofür häufig, nach analogie der am häufigsten im imperfect gebrauchten iterativen a-stämme, pletê-a-hъ. Aus bêhъ, bêahъ d. i. bvêhъ, bvêahъ ist ein praes. des verbum by zu erschliessen: dieses lautete bva, bveši, bvetъ oder ba, beši, betъ u. s. w., im gegensatze zu aind. bhavāmi, bhavasi, bhavati u. s. w. Vgl. meine abhandlung: Das imperfect in den slavischen sprachen. Sitzungsberichte der phil.-hist. Classe LXXVII. seite 5.*

3. Stamm des imperativs. *Der imperativ besteht aus dem praesensstamm und dem den aind. optativ bildenden i: pletête aus plete i te plectite, indem e i zu ê zusammengesmolzen ist. vežate aus vežête, vežeite, meist vežite, ligate. Die a-stämme wie dêla lassen je mit i zu i zusammenschmelzen: dêlaite aus dêlaje i te agite. In den i- und in den mit diesen verwandten ê-stämmen fliesst das aus i e entstandene i des praesensstammes mit dem optativischen i zu i zusammen: hvalite aus hvali i te, hvalie i te laudate. bŕdite aus bŕdi i te, bŕdie i te vigilate.*

4. Stamm des partic. praes. act. *Das partic. praes. act. wird durch das suffix nt gebildet. Dieses tritt an den auf o statt e auslautenden praesensstamm an. In den i- und den analogen ê-stämmen tritt für ie wie sonst i ein: plet-o-nt, hvali-nt, trъpi-nt. Vgl. seite 202.*

5. Stamm des partic. praes. pass. *Das partic. praes. pass. wird durch das suffix mъ gebildet. Dieses tritt an den auf o für e auslautenden praesensstamm an. Auch hier ziehen die i- und die primären ê-stämme ie zu i zusammen: plet-o-mъ, hvali-mъ aus hvalie-mъ, trъpi-mъ aus trъpie-mъ. Vgl. seite 231.*



ZUSÄTZE UND VERBESSERUNGEN.

4. z. 14. žyś. 5. z. 9. soja corvus glandarius, eig. der lichte vogel, wegen seines buntfärbigen gefieders: vgl. russ. sinevoronka, sivovoronka, pol. neben soja auch kraska. 5. z. 31. w. dru: aind. dhravāmi bin fest. Vgl. jedoch Pott, Etymologische forschungen, II. ausgabe 2. 1. seite 654. 7. z. 5. otava grummet, eig. das sich erholende, nachwachsende gras. 8. z. 6. čech. für čeeh. 9. z. 27. prostrъ, eig. ausgebreitet, vgl. asl. prostrътъ ἀπλοῦς: prostrъto prъtište ἀπλοῦν περιβόλαιον. prol.-rad. 81. 15. z. 27. blisk, richtiger wäre vielleicht blsk als wurzel anzusetzen, wofür auch blüsk. 16. z. 16. Vgl. wuss. koty plur. schlauch aus katzenhaut. 17. z. 1. für klin ist als w. kln zu setzen und uklin mit uklinja, älter uklina, in verbindung zu bringen. 18. z. 12. Vgl. serb. meždenik neben gmeždenik puls e phaseolis. pol. matwać, matać neben gmatwać mengen. 18. z. 15. nach iniuria: aind. bādih bedrängen, got. beidan nach J. Schmidt, Vocalismus 1. 92. 18. z. 23. jъm für im. Ebenso 19. z. 4. 19. z. 4. die wurzel des verbum ima, jъti lautet urspr. jъm, aind. jam: vgl. jъ und daraus i, jego u. s. w., aind. ja. 21. z. 20. osuch möchte vielleicht von osuši abzuleiten sein, daher auf seite 43. z. 8. gehören. 24. z. 28. logъ das liegen geht auf w. leg zurück; prilogъ additio beruht auf priloži: die bedeutung beweist beides. Ein zweifel kann bei wörtern wie -nosъ auftauchen, da nes und nosi ferre bedeuten. 32. z. 8. nsl. strok gehört nicht an diese stelle, wie sich aus serb. čech. struk, russ. strukъ, pol. strąk ergibt: für strok ist strôk zu schreiben. 32. z. 29. nach fremd: got. aurts in aurti-gards. 32. z. 40. Dass russ. strogij strenge sammt nsl. srag auf der w. strg, srg, lit. serg, beruht, ergibt die bedeutung, die russ. strogij dialektisch hat: behutsam, wachsam. 55. z. 25. statt oplošъ ist zu lesen oplosъ. 64. z. 40. ije, pn. 7. on. I. 19.

65. z. 21. Die syntaktische verbindung von *obъ* und *raċa*, etwa ježe *obъ raċê jestъ*, kann zur erklärung von *obraċije armilla* gebraucht werden, ohne dass man sagen darf, *obraċije* beruhe auf dieser verbindung. 67. z. 17. *inis*, richtig *īnis*. 67. z. 37. *pleće* statt *plecé*. 69. z. 34. *ija. pn. 7. on. I. 19.* 72. z. 22. *jъ. pn. 7. on. I. 19. II. 10.* 77. z. 18. *ja. pn. 7.* 78. z. 2. *tъsta* könnte als *tъstъ a* aufgefasst werden, wenn nicht *ъ* meist, wenn nicht immer, vor vocali'schen suffixen abfiele, daher *tъst[ъ] ja.* 79. z. 26. *jъm* für *jīm*. 80. z. 11. *bulbosa.* 80. z. 36. *nabъdja. alt.* 82. z. 8. *ěj. jaj. pn. 8. on. I. 22.* 83. z. 32. *aja. pn. 7. on. I. 22.* 84. z. 6. *oj, oje. pn. 8. on. I. 22.* 84. z. 12. *uj. pn. 8. uja. on. I. 22.* 84. z. 15. *kragulj* vgl. mit *klruss. skryhuleč astur nisus.* 85. z. 8. *гъ. pn. 9.* 87. z. 18. *гъ. pn. 9.* 87. z. 29. *аръ. арjъ. pn. 9. on. I. 23.* 88. z. 30. 31. *ženъskъ* statt *ženъskъ.* 93. z. 9. nach enterich: *klruss. shihuf emberiza (plectrophanes) nivalis*, auch *shiholub* genannt, *pol. śnieguła: chowają się w śniegu, z śniegiem przylatują.* 94. z. 14. *лъ. pn. 8.* 96. z. 34. *lo. on. I. 34.* 97. z. 3. Unter *β* ist auch *preſlo gradus* zu stellen: *w. wohl preť, russ. prjata ponere. dial.* 97. z. 21. *nsł. żalo. rīb. żelo. trub., auch žalec, pol. żądło u. s. w.* gehört vielleicht zu *w. žīn metere*, urspr. vielleicht *secare.* 98. z. 28. Mit *grotlo* ist neben *čech. hrot* auch *čech. hrotek milchtopf* zu vergleichen: ausserdem *serb. vrtao, gen. vrtla, asl. vrъtъ hortus.* 99. z. 7. *klruss. tyło rücken des messers, säbels möchte ich mit w. tū zusammenstellen: tyło etwa der dickere teil.* 100. z. 20. Für die ethnographie sind die slovakischen wörter, die vor *l* den dental ausstossen, nicht ohne bedeutung: *česalo. rylo (rádlo): w. rŭ. salo. šilo. tažalo. zrkalo. zubalo. žalo; ebenso omelo (ometlo).* Man beachte auch die nicht-einschaltung des *t* zwischen *s* und *r*: *srebem (střebu). sriebro (stříbro). sreda (středa). sretnem (střetnu).* Šembera, *Dialektologie* 73. Man beachte *šedli. kat. für das spätere šli. Wruss. byđło vīeh. skryđło. strašidło* sind entlehnungen aus dem *pol.* 102. z. 1. *slo* muss nicht notwendig aus *stlo* hervorgegangen sein. 107. z. 30. *ala. pn. 8.* 107. z. 32. *aljъ. pn. 8.* 110. z. 14. *eljъ. pn. 9.* Man füge hinzu *ilъ. ilo. pn. 9.* 110. z. 37. *olъ. pn. 9.* 111. z. 38. *ulъ. pn. 9.* 115. z. 4. *nъ. pn. 9.* 116. z. 3. *serb. ugon luxatura* gehört wohl trotz des *o* zur *w. gŭb.* 116. z. 39. mit *vēno dos* vgl. *vēinitъ se πωλεῖται. luc. 12. 6-nicol.* 117. z. 30. Mit *asl. slina* vgl. *čech. plina* neben *slina* und *pol. pluna: mowi, do gęby co mu niesie pluna.* 124. z. 5. *anъ. pn. 10.* 126. z. 24. *enъ. pn. 10.* 128. z. 10. *ēnъ. pn. 12. on. I. 23.* 128. z. 18. *Es*

hätte ein suffix *mênъ* aufgestellt werden sollen und zwar nach:
 118. suffix *manъ*: *rumênъ* *ruber* aus *rud-mênъ*: w. *rüd.* *ramênъ*
vehemens aus *rad-mênъ*: w. *aind.* *rādh* *gelingen*, *fertig werden*, daher
asl. *radъ* *lubens*. 129. z. 19. *inъ.* *pn.* 10. *on.* I. 23. II. 10. *janъ.*
pn. 12. *janinъ.* *on.* I. 23. II. 3. 133. z. 38. *ina.* *on.* I. 23. II. 9.
 140. z. 27. *onъ.* *pn.* 11. 140. z. 34. *onjъ.* *pn.* 11. 141. z. 18.
unъ. *pn.* 11. 142. z. 36. *unjъ.* *pn.* 11. 143. z. 6. *ynja.* *pn.* 11.
 145. z. 35. *ьнъ.* *pn.* 11. *on.* I. 23. 146. z. 33. In *podatъnъ*
impertiens nehme ich den einschub eines *t* an, obgleich dieses wort auch
 auf einem *th.* *podatъ* *f.* beruhen kann. In anderen fällen scheint
 jedoch die annahme eines eingeschobenen *t* durchaus notwendig zu
 sein. Vgl. Bopp, Vergleichende grammatik 3. seite 222. 147. z. 16.
jasъnъ steht, wenn die zusammenstellung richtig ist, für *jêsъnъ*, wo-
 gegen *nsł.* *jasen* u. s. w. anzuführen wäre. 147. z. 21. *prъvêsъnъ*
 vgl. man mit *aind.* *dhārajishnu*, *vartishnu*. 149. z. 20. Zu *β.* gehört
 auch *nsł.* *prtličen* an dem boden befindlich: *prtlična stréha.* *ravn.*
 2. 58. *prtlikovec* *zwerg*. Das unmittelbare *th.* ist unnachweisbar.
 152. z. 25. Man füge hinzu *pol.* *przywiedlny*, *przywiedny* an-
 führbar. 153. z. 9. *ьно.* *pn.* 11. 155. z. 8. *ьnjъ.* *pn.* 12. *on.*
 I. 23. 159. z. 23. *stъ.* *pn.* 12. 161. z. 7. *prijutъ* *asylum* und
ujutъ *locus commodus* sind wohl mit der w. *jъm* zusammenzustellen:
prijъm-tъ: u (*а*) befremdet. 162. z. 19. *ta.* *pn.* 12. 177. z. 9.
mentuz steht hier an unrechter stelle: es gehört auf seite 318. z. 26.
 180. z. 18. V. Jagić denkt an die analogie jener substantiva auf
ьstvo, die auf einem *partic.* auf *нъ* beruhen: *blaženъstvo.* *Pod-*
mladjena vokalizacija seite 47. 182. z. 22. *atъ.* *pn.* 12. *on.* I. 23.
et. *pn.* 14. 193. z. 15. *slavjata.* *pn.* 193. z. 17. *ęta.* *pn.* 14.
 197. z. 22. *ištъ.* *pn.* 13. *on.* I. 21. II. 2. 200. z. 36. *utъ*, *jutъ.*
pn. 13. 208. z. 31. *adъ.* *pn.* 14. 208. z. 32. *nsł.* *strnad*, *klruss.*
sternyk żolty, ist vielleicht doch mit *strn stipula* zusammenzustellen.
 Allerdings ‚bewohnt der vogel im sommer jede gegend, wo es busch-
 werk gibt, auch die waldränder mit.‘ Brehm 3. 246. 213. z. 27. Zu
 den *p*-suffixen scheint auch *klruss.* *vertepy* plur. abgründe, jähre, steile
 wege, *Pravda* 1875. seite 349, zu gehören: w. *vrt.* 213. z. 30. *ba.*
pn. 14. 220. z. 14. *avъ.* *pn.* 14. 221. z. 32. *klruss.* *kapravôst*
f. triefäugigkeit, *Pravda*, 1875. seite 355, setzt ein *kapravyj* trief-
 äugig, w. *kap stillare*, voraus. 222. z. 11. *ava.* *on.* I. 24. II. 9.
 223. z. 13. *ivъ.* *on.* II. 9. 229. z. 16. *ovъ.* *on.* I. 24. II. 9.
 231. z. 32. *mъ.* *pn.* 15. 238. z. 34. *imъ.* *pn.* 15. 239. z. 15.
къ. *pn.* 15. 240. z. 21. *akъ.* *pn.* 15. *on.* I. 20. 244. z. 21.

jakъ. pn. 9. on. I. 20. 246. z. 28. екъ. pn. 15. 246. z. 38.
 ikъ. pn. 15. on. I. 20. Über das suffix ikъ vgl. Budenz, Das suffix
 κός im griechischen. seite 89. 90. J. Schmidt, Zur geschichte des indo-
 germanischen vocalismus. I. seite 80. Vgl. die suffixe icъ, ica. 253.
 z. 28. ukъ, jukъ. pn. 15. 255. z. 30. ъкъ, ъкъ. pn. 16. on. I.
 19. II. 5. 264. z. 10. w. hūb l. w. gūb: chybki ist aus klruss.
 hybkyj hervorgegangen. 266. z. 15. ъko. pn. 16. on. I. 19. 273.
 z. 40. ъka, ъka. pn. 5. on. I. 19. 274. z. 19. isko. ište. pn.
 13. on. I. 21. 276. z. 24. Man füge hinzu linyšče, linovyšče, li-
 novysko abgestreifte haut der schlange, raupe; ort der häutung. ri-
 nyšče, rinovyšče uferstelle, wo gerölle abgelagert wurde: riň gerölle.
 Pravda, 1875, seite 350. 278. z. 21. ъskъ. on. I. 21. II. 9.
 282. z. 16. egъ. on. I. 20. 283. z. 26. ugъ. pn. 17. 284. z. 28.
 ovśuh gehört auf seite 283. z. 33. 285. z. 23. yga. pn. 17. 286.
 z. 2. hъ. pn. 17. 287. z. 6. ahъ. pn. 17. 288. z. 2. ehъ. pn.
 17. êhъ. pn. 18. 288. z. 17. ihъ. pn. 17. 289. z. 31. uhъ. pn.
 17. ъhъ. pn. 18. 293. z. 14. icъ. pn. 18. 293. z. 30. In der
 Itala hat die hälfte der darin vorkommenden deminutiva ihre kraft
 vollständig verloren. Bei Apuleius waltet so ziemlich das gleiche ver-
 hältniss ob. 294. z. 7. ica. pn. 18. on. I. 22. II. 9. uca. pn. 18.
 296. z. 23. lastovica hudournica für lastovica. hudournica. Im
 osten wird lastavica gesprochen. 307. z. 3. ъce. pn. 18. on. I. 21. II. 2.
 ъce. on. I. 22. 315. z. 27. ъca. on. I. 22. 318. z. 32. sъ. pn.
 18. 319. z. 5. Die zusammenstellung von rysъ mit aind. ruś ist
 allein möglich, wie das lit. zeigt. 320. z. 2. asъ. pn. 18. 322.
 z. 2. isъ. pn. 18. 327. z. 17. usъ. pn. 19. 328. z. 7. ysa. pn.
 19. 328. z. 33. čjъ. pn. 19. 332. z. 24. ačjъ. pn. 19. on. I.
 23. 336. z. 2. ečjъ. pn. 19. 336. z. 6. ičjъ. pn. 19. on. I. 22.
 337. z. 5. ъča. pn. 19. 337. z. 34. ežjъ. on. I. 23. 339. z. 36.
 šjъ. pn. 19. 342. z. 10. ašjъ. pn. 19. 343. z. 14. ešjъ. pn. 20.
 on. I. 23. išjъ. pn. 20. 344. z. 7. ušjъ. pn. 20. on. I. 23. uša.
 on. II. 9. juša. pn. 20. ъša. pn. 20. 347. z. 34. Wie das zusammen-
 gesetzte wort, so bildet auch die dadurch ausgedrückte vorstellung eine
 einheit. Wort und vorstellung decken sich. In der zusammensetzung liegt
 ein wesentlicher vorzug der indoeuropäischen sprachen selbst vor den
 semitischen. 350. z. 24. und 377. z. 39. Die trennung der composita
 von den ableitungen ist durchgeführt bei der determinativen, abhän-
 gigkeits- und possessiven composition. Fernere studien werden hier
 manches zu berichtigen haben. 356. z. 19. mit pol. niedolega vgl.
 nsl. nedlôga, meist nadlôga geschrieben. 360. z. 26. serb. paljetak ra-

cemus post vindemiam relictus scheint mit *w. lik relinquere* zusammenzu-
 hangen: vgl. seite 16, also *palêktъkъ*, vielleicht von einem *partic.*
praet. pass. lêktъ, woraus *lêтъ* etwa wie *pêтъ* aus *pêktъ*: *ê* macht
 schwierigkeiten. 361. z. 8. Es findet sich zwar ein *klruss. verbum*
pryserbyty s. *pisk.*, allein die bedeutung desselben ‚mit einem an-
 binden‘ scheint nicht geeignet *paserbъ* stiefsohn zu erklären. 373.
 z. 4. *zgraja*, *dworskich stojakow*, *darmozjadow*, *pasibrzuchow*,
kręciwasow, *wiercipiętow*. *Monitor*, Schrift aus dem jahre 1766.
 378. z. 11. *latpuruša* l. *tatpuruša*. 378. z. 24. *nsl. ptič-miš* fleder-
 maus ist kein *dvandra*. Vgl. 382. z. 18. 379. z. 32. *Determina-*
tive composition in on. I. 24. 385. z. 4. *čech. kormoutim* neben
rmoutim, *moutim* *turbare* und das von Šafařík als *dial. angeführte*
komírám. 385. z. 18. *Abhängigkeitscomposition in on. I. 24.* 387.
 z. 16. In *serb. gorocvêтъ* *adonis vernalis* steht *goro* für *gori*: vgl.
 seite 366. Die pflanze heisst demnach ‚*ardens flos*‘ von ihrer goldgelben
 blüte: *russ. želtocvêтъ* neben dem dunklen *starodubka*. 387. z. 24.
vodopija für *cichorium intubus* ist den botanikern rätselhaft: man
 vgl. *nhd. wasserwarte*. 392. z. 15. *čech. jitrocél*, *asl. *jětrocêlъ*,
 scheint in seinem ersten teile das dem *asl. obъjêtriti* zu grunde lie-
 gende *jêtr-* zu enthalten, das dem griech. *πύον* oder *φλέγμα* entspricht.
 400. z. 28. *pčenicъ čr̃noklasicъ* ist, wie es scheint, *brandiger weizen*.
 400. z. 31. *pčenicъ šestoredicъ* befremdet die botaniker, die nur ein
hordeum, kein *triticum hexastichum* kennen. 402. z. 15. *on. I. 25.* 412.
 z. 23. *pšiskocna* l. *pšikocna*. 452. z. 36. Über die entsprechenden verba
 im *aind.* äussert sich Delbrück, *Das altindische verbum aus den hymnen*
des rigveda seinem baue nach dargestellt. Jena. 1874. seite 209. in
 folgender weise: ‚Die *causativa* sind nach indischer auffassung nicht
 von einem *nomen*, sondern direct aus dem *verbum* hergeleitet. Während
 die *Inder dēvajāti* er verehrt auf das *nomen dēvā* gott, also *dēva-jāti*
 zurückführen, leiten sie *vēdājati* wissen lassen direct von *vid* wissen,
 nicht von dem *nomen vēda* ab. Wir halten jetzt diese ansicht, wie
 bekannt, nicht mehr für richtig, sondern ziehen das erste *a* des *laut-*
complexes aja zum *stamm*, und teilen also *vēdā-ja-ti*, wie *dēva-jā-ti*,
 sehen mithin in *vēda* eben so gut ein *nomen*, wie in *dēva*. Ich wusste
 nicht, was sich gegen eine solche analyse triftigerweise einwenden
 liesse, man muss aber anerkennen, dass diese zweite classe eine abtei-
 lung für sich bildet, welche von der ersten der form und der bedeu-
 tung nach sich scheiden lässt‘.

ABKÜRZUNGEN.

Die verweisungen beziehen sich auf des verfassers *Lexicon palaeoslovenico-graecolatinum* und *Vergleichende grammatik der slavischen sprachen*. IV.

Act. *Akty.* Vgl. 4. 881. *And.* *Altnordisch.* *Ant.-hom.* Vgl. 4. 881. *Bars.* *Pričitanja sêvernago kraja sobrannyja E. V. Barso-
vymz. Moskva. I. 1872.* *Bel.* Vgl. *Lex.* VI. *Bell.-troj.* Vgl. 4. 882. *Bella, A. della Bella, Dizionario italiano-latino-illirico. Venezia. 1728.* *Bez.* Vgl. 4. 882. *Budin.* Vgl. 4. 882. *Bulg.-lab.* Vgl. 4. 882. *Bus. Th.* *Buslaevz, Istoričeskaja grammatika ruskago jazyka. Moskva. 1863.* *Cank.* Vgl. 4. 882. *Chrys.-duš.* Vgl. 4. 882. *Cloz.* Vgl. 4. 883. *Cod.* *Codex diplomaticus Poloniae. Varsoviae. 1847-1858. I-III.* *Cyr.-bod.* O. *Bodjanskij, O vremeni proischoždenija slavjanskich pis'menz. Moskva. 1855.* *Dain.* Vgl. *Lex.* VIII. *Dalm.* Vgl. 4. 882. *Danil.* Vgl. 4. 883. *Dial.* Vgl. 4. 883. *Dioptr.* Vgl. 4. 884. *Dobr. J. Dobrovský, Lehrgebäude der böhmischen sprache. Prag. 1819.* *Dobr. J. Dobrovský, Institutiones linguae slavicae dialecti veteris. Vindobonae. 1822.* *Drobtince. nsl. Duh.-glas. Duhovni glas. U Sidjidin. 1860. Sprache der ungrischen Bulgaren.* *Erb. K. J. Erben, Prostonárodní české písně a říkadla. V Praze. 1864.* *Fick, A., Vergleichendes wörterbuch der indogermanischen sprachen. Göttingen 1871.* *Fick, A., Die ehemalige spracheinheit der Indogermanen Europas. Göttingen. 1873.* *Fris.* Vgl. 4. 884. *Gen. Klruss. übersetzung der genesis. Veröffentlicht in der Pravda.* *Glag. Wörter aus den späteren glagolitischen quellen.* *Glasnik. nsl.* Vgl. 4. 884. *Glasnik. serb.* Vgl. *Lex.* X. *Greg.-mon.* Vgl. 4. 885. *Greg.-naz.* Vgl. 4. 885. *Habd.* Vgl. 4. 885. *Hałyčanyn. Łyteraturnyj sbornyk. L'vôv. 1863.* *Hatt. M. Hattala, Mluvnica jazyka slovenského. V B. Bystrici. 1865.* *Hung. Wörter aus der sprache der ungrischen Slovenen.* *Ichn.* Vgl. *Lex.* XI. *Izv.* Vgl. 4. 885. *Justi, F., Über die zusammensetzung der nomina in den indogermanischen sprachen. Göttingen. 1861.* *Juž.-skaz.* Vgl. 4. 886. *Kat.* Vgl. 4. 886. *Kaz.* Vgl. 4. 886. *Kir.* Vgl. 4. 886. *Krell. S. Krell, Postilla slovenska. Ratisbonae. 1567.* *Krmč.* Vgl. 4. 887. *Lam.* Vgl. 4. 887. *Lavr. A. P. Lavrovskij, Opisanie semi rukopisej u. s. w. Moskva. 1859.* *Lex.* Vgl. *Lex.* XIII. *Luč.* Vgl. 4. 888. *Mał.* Vgl. 4. 888. *Małg.* Vgl. 4. 888. *Meg.* Vgl.

4. 888. *Met.* Vgl. 4. 888. *Meth.* Vgl. 4. 888. *Metl.* Wörter aus der gegend von Möttling (Metlika) in Krain, mitgeteilt von den Herren J. Navratil und D. Nemanč. Meyer, L. Vergleichende grammatik der griechischen und lateinischen sprache. Berlin. 1861. 1865. Meyer, L., Die gothische sprache. Berlin. 1869. *Mik.* Vgl. *Lex.* XIV. *Milad.* Vgl. 4. 888. *Misc.-šaf.* Vgl. 4. 889. *Mon-serb.* Vgl. 4. 889. Morse, C. F. Morse, An english and bulgarian vocabulary. Constantinople. 1860. Murko, A. J., Slovensko-nemški ročni besednik. V Gradci. 1832. *Mus.* Časopis musea království Českého. V Praze. *Nar.-pêsm.* Slovenske pesmi krajnskiga naroda. V Ljubljani. 1839-1841. *Nestor.* Vgl. 4. 889. *Nicol.* Vgl. 4. 889. *Nom.-bulg.* Vgl. 4. 889. *Nos. I. I.* Nosovič, Slovarь bělorusskago narěčija. S. Peterburgz. 1870. *Novice. nsl.* Ogr. s. Hung. *On.* Ortsnamen. Die verweisungen beziehen sich auf die separatabdrücke meiner abhandlungen: I. Die slavischen ortsnamen aus appellativen. II. Die bildung der ortsnamen aus personennamen im slavischen, jene im XXI, diese im XIV. Bande der Denkschriften der kais. Akademie abgedruckt. *Op.* Vgl. 4. 890. *Osadca.* Os. Vgl. 4. 890. *Ostrom.* Vgl. 4. 890. *Palmotić.* Vgl. 4. 890. *Pam.* Vgl. *Lex.* VII. *Parem.* 1271. Vgl. 4. 890. *Per.* Vgl. 4. 890. *Pisk.* F. Piskunov, Slovník ukraínskoj movy. Odessa. 1873. *Piš.* Pieśni ludu ruskiego w Galicyi. Lwow. 1839. 1840. *Pjesn.-hrv.* Vgl. 4. 891. *Pn.* Personennamen. Die verweisungen beziehen sich auf den separatabdruck meiner abhandlung: Die bildung der slavischen personennamen. Denkschriften der kais. Akademie der Wissenschaften. X. Band. *Pok.* Pokazalec ot G. S. Rakovskago. Odessa. I. 1859. *Posl.* Poslovicy i pohovorky hatyckoj i uhorskoj Rusy. S. Peterburgz. 1869. *Pov.* Vgl. 4. 891. *Pravda,* ein klruss. in Lemberg erscheinendes blatt. *Prip.* Vgl. 4. 892. *Prol-rad.* Vgl. 4. 892. *Pryp.* Vgl. 4. 892. *Przyb.* Vgl. 4. 892. *Rav.* Vgl. 4. 892. *Rês.* Christianske resnize. Klagenfurt. 1770. *Rib.* Wörter aus der gegend von Reifniz (Ribnica) in Krain, vor etwa 50 Jahren von dem gutsbesitzer Rudež aufgezeichnet. *Ryb.* Vgl. 4. 892. *Sabb.-vindob.* Vgl. 4. 892. *Sav.-kn.* Vgl. 4. 892. *Sbor.-kir.* Vgl. *Lex.* XIX. *Sbor.-sav.* Vgl. 4. 892. Schleicher, A., Compendium der vergleichenden grammatik der indogermanischen sprachen. Weimar. 1866. Schleicher, A., Litauische Grammatik. Prag. 1856. Schroeder, L., Über die formelle unterscheidung der redetheile im griechischen und lateinischen mit besonderer berücksichtigung der nominalcomposita. Leipzig. 1874.

Siebenb. Meine abhandlung: Die sprache der Bulgaren in Siebenbürgen. Denkschriften der kais. Akademie. VII. seite 105. Skaz. Vgl. 4. 893. Slépč. Vgl. 4. 893. Stulli. Vgl. Lex. XIX. Sup. Vgl. 4. 893. Syn.-mat. Vgl. Lex. X. Šaf. P. J. Šafařík, Počátkové staročeské mluvnice. V Praze. 1845. Šiš. Vgl. 4. 893. Štaj. So bezeichne ich die in Steiermark gebräuchlichen nsl. wörter. Tichonr. Vgl. 4. 894. Tobler, L., Über die wortzusammensetzung. Berlin. 1868. Tolm. Wörter aus der sprache der Slovenen in Tolmein. Trub. Vgl. 4. 894. Var. Vgl. 4. 894. Venet. Wörter aus der sprache der venetianischen Slovenen. Verant. F. Verantius, Dictionarium quinque nobilissimarum Europae linguarum. Posonii. 1834. Verchratškyj, I., Počatky do ułożennja nomenklatury i termynologii pryrodopysnoi. I-V. L'vov. 1864-1872. Eine wertvolle bereicherung der klruss. lexicographie. Verk. Vgl. 4. 894. Vip. Wörter aus der gegend von Vippach, mitgeteilt von dem verstorbenen M. Vrtovec. Vita-theod. Vgl. 4. 894. Vost. A. Ch. Vostokov, Slovarь cerkovno-slavjanskago jazyka. S. Peterburg. 1858. 1861. Weig. F. L. K. Weigand, Deutsches Wörterbuch. Giessen. 1857-1860. Wruss. Weissrussisch. Zeuss, K., Die Deutschen und die nachbarstämme. München. 1837. Ziak. V. P. Ziak, Böhmisches sprachlehre. Brünn. 1842. Zikmund, V., Mluvnice jazyka českého. V Praze. 1874. Živ. Vgl. 4. 896.



INHALT.

Einleitung.

Erster teil. Lehre von der bildung der nominalstämme 1—417.

Erstes capitel. Lehre von der bildung der uncomponierten nominalstämme 1—346.

Erster abschnitt. Vocalische suffixe 2—84.

1. suff. ъ (a). I. Das primäre suffix ъ. A. ъ an primären verbalstämmen 1—41. B. ъ an secundären verbalstämmen 41—49. II. Das secundäre suffix ъ 49—53. 2. suff. ъ (u) 53. 3. suff. ѣ 53. 4. suff. у 59. 5. suff. іѣ 62. 6. suff. јѣ 72. 7. suff. ѣѣ 82. 8. suff. еѣ. 9. suff. оѣ 84. 10. suff. уѣ 84.

Zweiter abschnitt. Consonantische suffixe 85—364.

Erstes hauptstück. r-, l-, n-suffixe 85—195.

A. r-suffixe 85—94. 11. suff. рѣ 85. 12. suff. рѣ 87. 13. suff. рјѣ 87. 14. suff. арѣ 87. 15. suff. арјѣ 88. 16. suff. ерѣ, ерјѣ 90. 17. suff. ѣрѣ, ѣрјѣ 91. 18. suff. орѣ 91. 19. suff. орјѣ 92. 20. suff. урѣ, урјѣ 93. 21. suff. урјѣ 93.

B. l-suffixe 94—114. 22. suff. лѣ 94. 23. suff. лѣ 103. 24. suff. лѣ, ли 104. 25. suff. лјѣ 105. 26. suff. ли 106. 27. suff. лукѣ 107. 28. suff. алѣ 107. 29. suff. алјѣ 107. 30. suff. елѣ 108. 31. suff. ѣлѣ 109. 32. suff. ѣлјѣ 110. 33. suff. олѣ 110. 34. suff. олјѣ 111. 35. suff. улјѣ 111. 36. suff. ула 113. 37. suff. улјѣ 113. 38. suff. ыѣ 113. 39. suff. ылјѣ 114.

C. n-suffixe 115—159. 40. suff. нѣ 115. 41. suff. нѣ 118. 42. suff. нја 120. 43. suff. нјѣ 120. 44. suff. ну 123. 45. suff. анѣ 124. 46. suff. анѣ 125. 47. suff. анјѣ 126. 48. suff. енѣ 126. 49. suff. енѣ 127. 50. suff. енѣ 127. 51. suff. енјѣ 128. 52. suff. ѣнѣ 128. 53. suff. інѣ 129. 54. suff. онѣ 140. 55. suff. онјѣ 140. 56. suff. унѣ 141. 57. suff. унјѣ 142. 58. suff. унѣ 143. 59. suff. уnja 143. 60. suff. ынѣ 145. 61. suff. ынѣ 154. 62. suff. ынѣ 155.

Zweites hauptstück. t-, d-suffixe 159—213.

A. t-suffixe 159—205. 63. suff. тѣ (ta) 159. 64. suff. тѣ (tu) 165. 65. suff. тѣ 165. 66. suff. стѣ 169. 67. suff. тајѣ. 68. suff. тіјѣ 171.